Alkitab
Bahasa Bali

Perjanjian Baru

Matius

1 [1] Puniki babad palelintihan Ida Hyang
Yesus Kristus katurunan Daud, katurunan
Abraham.
[2] Abraham maputra Ishak, Ishak maputra
Yakub, Yakub maputra Yehuda lan
semeton-semeton danene.
[3] Yehuda maputra Peres miwah Serah
(saking rabine Diah Tamar). Peres maputra
Hesron, Hesron maputra Ram.
[4] Ram maputra Aminadab, Aminadab
maputra Nahason, Nahason maputra Salmon.
[5] Salmon maputra Boas (saking rabine Diah
Rahab). Boas maputra Obed (saking rabine
Diah Rut), Obed maputra Isai,
[6] Isai maputra Sang Prabu Daud. Daud
maputra Salomo (saking rabine sane pecak
rabin Dane Uria).
[7] Salomo maputra Rehabeam, Rehabeam
maputra Abia, Abia maputra Asa.
[8] Asa maputra Yosapat, Yosapat maputra
Yoram, Yoram maputra Usia.
[9] Usia maputra Yotam, Yotam maputra Ahas,
Ahas maputra Hiskia.
[10] Hiskia maputra Manase, Manase maputra
Amon, Amon maputra Yosia.

11 Yosia maputra Yoyakin lan semeton-
semeton danene. Daweg punika bangsa Israel
kaselong ka Babel
12 Sasampune bangsa Israel maselong ring
Babel, Yoyakin maputra Sealtiel, Sealtiel
maputra Serubabel.
13 Serubabel maputra Abihud, Abihud
maputra Elyakim, Elyakim maputra Asor.
14 Asor maputra Sadok, Sadok maputra
Akim, Akim maputra Eliud.
15 Eliud maputra Eleasar, Eleasar maputra
Matan, Matan maputra Yakub.
16 Yakub maputra Yusup rabin Diah Maria,
sane ngembasang Ida Hyang Yesus sane
mabiseka Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
17 Dadosipun ngawit saking Abraham rauh
ring Daud, wenten patbelas turunan. Ngawit
saking Daud, rauh ring masane kaselong
ka Babel taler patbelas turunan. Tur saking
masane maselong ka Babel rauh ring masan
embas Ida Sang Prabu Sane Kajanjiang
punika, taler patbelas turunan.
18 Indik embas Ida Hyang Yesus Kristus
katuturanipun sapuniki: Daweg ibun Idane,
Diah Maria sampun magegelan sareng Dane
Yusup, sadurung dane marabian, Diah Maria
jeg sampun mobot. Bobotan danene punika
kawitnyane saking Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa.

19 Gegelan danene, inggih punika Dane
Yusup anak sane tansah malaksana patut,
nanging dane nenten mapakayunan jaga
ngawinang Dane Diah Maria kimud, punika
awinanipun Dane Yusup mapakayun megat
gegelan danene saking silib.
20 Nanging ritatkala dane ngayun-ngayunin
indike punika, raris dane karauhin antuk
malaekat Ida Sang Hyang Widi Wasa
sajeroning panyumpenan. Sang malaekat
ngandika ring dane sapuniki: "Yusup sentanan
Sang Prabu Daud, edaja takut nyuang Maria
nganggon kurenan, sawireh rarene ane
kaduta ento, uli Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
21 Maria lakar ngembasang putra lanang,
tur kita patut marabin anake alit ento Yesus,
sawireh Ida lakar ngrahayuang parakaulan
Idane uli sakancan dosannyane."
22 Paindikane punika mula wantah jaga
mamargi sakadi asapunika, mangda tegep
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
kawarahang antuk nabine, sapuniki
23 "Daane ento lakar beling tur nglekadang
pianak muani. Pianakne ento lakar kadanin
Immanuel" (sane mateges: "Ida Sang Hyang
Widi Wasa nyarengin iraga")
24 Sasampun Dane Yusup matangi, raris
dane ngambil Diah Maria, kanggen rabi
satinut ring pangandikan malaekat Ida Sang
Hyang Widi Wasa ring dane.

25 Nanging Dane Yusup tan matemu semara
ring Diah Maria kantos putrane lanang punika
embas. Dane Yusup marabin anake alit punika
"Yesus".
2 1 Sasampune Ida Hyang Yesus embas
ring kota Betlehem ring tanah Yudea, duk
Ida Herodes jumeneng prabu, raris wenten
parawiku saking kangin, rauh ring kota
Yerusalem.
2 Irika tamiune mataken sapuniki "Ring
dijake genah anake alit sane wau embas
punika sane dados prabun bangsa Yahudine?
Santukan titiang sampun ngeton bintang
Idane kangin, tur rauh titiange praya
ngaturang sembah ring Ida."
3 Ritatkala Sang Prabu Herodes mireng gatra
punika, ida rumasa kablegbegan tur kosekan
ring kayun. Asapunika taler rakyat kota
Yerusaleme sami.
4 Irika Sang Prabu Herodes marumang
parapangageng panditane miwah paraguru
agama bangsa Yahudine. Ida ngarsayang
katerangan ring dija Sang Prabu Sane
Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa
punika pacang embas.
5 Atur danene sapuniki: "Ring kota Betlehem
tanah Yudea, santukan wenten kakecap ring
Cakepan Nabine sapuniki:
6 Ih Betlehem di tanah Yehuda, sujatinne
iba dongja ane paling nistana di pantaran
pamimpin-pamimpin Yehudane. Sawireh uli

sig ibane lakar ada tumbuh pamimpin ane
lakar nuntun bangsa Israel kaulan Ulune."
7 Raris saking singid Ida Sang Prabu Herodes
ngesengin tamiu punika, tur kasekenang
pisan nakenang, sane ipidan bintange punika
ngawit kakantenang.
8 Wusan punika tamiune punika raris
kapangandikayang ka kota Betlehem,
sapuniki pangandikan idane: "Sane mangkin
mrikaja ragane lunga ka kota Betlehem. Drika
rerehin taken-takenang jantos rarene punika
kapanggih. Tur yen sampun kapanggih, gelis
rauhang ring tiang, santukan tiang taler
misadia jaga ngaturang sembah ring Ida."
9 Sasampun puput mirengang pangandikan
sang prabu, raris dane pada mapamit. Ring
margi bintange sane kakantenang bedangin
punika katon malih, ngriinin pamargin
danene, kantos rauh tur mandeg ring duur
genah rarene punika.
10 Ritatkala dane pada nyingak bintange
punika, tan kadi-kadi gargitan danene.
11 Dane raris ngranjing ka umahe punika
tur kapanggihin sang rare miwah Diah
Maria ibunne. Dane sami pada nyumbah
sarwi nabdabang aturannyane suang-suang
marupa: mas, menyan miwah getah wangi,
praya katur ring sang rare.
12 Santukan dane polih piteket sajeroning
panyumpenan saking Ida Sang Hyang Widi
Wasa, mangda sampunang mawali ka ajeng

Ida Sang Prabu Herodes, punika awinan dane mawali nuut margi tiosan.
13 Sasampun parawikune pada budal, malaekat Ida Sang Hyang Widi Wasa malih ngrauhin Dane Yusup ring panyumpenan, tur ngandika sapuniki: "Yusup, bangunja! Ajakja rarene muah ibun Idane makisid ka gumi Mesir, tur nongosja ditu kanti manira buin ngwangsitin kita. Sawireh Herodes lakar ngruruh rarene ento bakal kasedayang"
14 Dane Yusup raris matangi, sang rare tumuli kambil, tur ring wengi punika ugi dane magingsir ka jagat Mesir sareng Diah Maria, rabine.
15 Irika dane madunungan kantos Sang Prabu Herodes seda. Paindikane punika mamargi sakadi asapunika, mangda tegep sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane kawarahang antuk sang nabi sapuniki: "Ulun bakal ngesengin Putran Ulun uli gumi Mesir."
16 Rikala Sang Prabu Herodes uning mungguing ida sampun kaapus olih parawikune punika, ida bendu pisan. Ida raris mrentahang mangda mademang sawatek rarene ring kota Betlehem miwah ring kiwa tengennyane, ngawit saking wau lekad, rauh ring sane matuuh kalih tahun, ketang ngawit saking bintange punika ngawitin endag, sakadi sane kuningang antuk parawikune sane saking kangin punika.

17 Malantaran punika madaging pisan sabda
sane kawarahang antuk Nabi Yeremia sane
sapuniki:
18 "Wenten suaran tangis ngalad-alad ring
kota Rama, inggih punika tangis Ibu Rahel,
nangisin oka-okannyane. Dane tan prasida
kalipurang santukan oka-okannyane sami
seda."
19 Sasampune Sang Prabu Herodes seda,
malaekat Ida Sang Hyang Widi Wasa
malih makantenang raga ring Dane Yusup
sajeroning panyumpenan ring Mesir.
20 Sang malaekat ngandika sapuniki: "Yusup,
jani ajakja anake alit muah ibun Idane
malipetan ka tanah Israel, sawireh ane nyadia
nyedayang anake alit ene, makejang suba
mati."
21 "Dane Yusup raris matangi, anake alit
miwah ibun Idane tumuli kajak ka tanah
Israel.
22 Nanging rikala Dane Yusup mireng
mungguing sane ngentosin Sang Prabu
Herodes jumeneng nata ring wewengkon
Yudea, inggih punika putran idane, sane
mapesengan Arkelaus, Dane Yusup tan purun
mrika. Ring panyumpenan dane polih sabda,
raris dane lunga ka wewengkon Galilea.
23 Sasampune rauh irika, dane malinggih
ring kota Nasaret. Indike punika mamargi
sakadi asapunika, mangda tegep sabda sane

kawarahang olih paranabine, mungguing anake alit jaga kasambat Anak Nasaret."

3 [1] Daweg punika Dane Yohanes Panglukat mapidarta ring tegal melakang Yudeane, sapuniki:
[2] "Pada kutangja dosa-dosan ragane! Sawireh Ida Sang Hyang Widi Wasa dienggal lakar ngadegang Pamrentahan Idane!"
[3] Sujatinipun Dane Yohanes punika, sane katuek antuk pangandikan Nabi Yesaya, rikala dane ngandika asapuniki: "Wenten jadma masuara gelur-gelur ring tegal melakange, cawisangja margine buat Ida Sang Panembahan tur benengangja margin Idane!"
[4] Busanan Dane Yohanes punika malakar antuk tetununan bulun unta. Pepetet danene antuk blulang, tur sane dados ajeng-ajengan danene, balang miwah madu alas.
[5] Daweg punika akeh anake saking kota Yerusalem miwah jadmane sawewengkon jagat Yudeane, taler jadmane sane magenah ring kiwa tengen Tukad Yordane sami pada rauh maranin Dane Yohanes.
[6] Anake punika sami pada ngangken dosannyane tur kalukat antuk Dane Yohanes ring Tukad Yordane.
[7] Rikala kacingak akeh wenten anak saking golongan Parisi miwah anak Saduki pada rauh tur nunas mangda kalukat, raris dane ngandika ring anake punika sapuniki: "Ih

paranyahan lelipi, nyen ane suba ngorahin
ragane, mungguing ragane nyidayang
ngelidang dewek uli bebendun Ida Sang
Hyang Widi Wasa ane bakal rauh ento?
8 Buktiangja malu mungguing ragane suba
ngesehin pepineh tur ngutang dosa-dosan
ragane.
9 Eda malu menehang dewek aji pepineh
ane kene: Dane Abraham leluur tiange! Tiang
nuturin ragane, Ida Sang Hyang Widi Wasa
madue kuasa mastu batune ene apanga dadi
paraputran Dane Abraham.
10 Jani kandike suba sedia di bongkol kayune.
Sabatek punyan kayu ane usak buahne, ento
pedas kabah tur katunjel.
11 Tiang nglukat ragane aji yeh, makatanda
ragane suba maseh pepineh tur ngutang
dosa-dosan ragane, nanging Ida ane rauh
durian teken tiang, kawisesan Idane banget
luihan teken tiang. Kadi rasa dadi juru
ngembusin sepatun Idane dogen nu masih
tiang tusing pantes. Ida lakar nglukat ragane
baan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa muah
api.
12 Di tangan Idane suba sedia nyiu. Ida
bakal napinin gandum Idane, gabahne bakal
simpen Ida di klumpune, nanging gumpangne
bakal katunjel di apine ane tuara mati-mati."
13 Duk punika Ida Hyang Yesus rauh saking
wewengkon Galilea maranin Dane Yohanes

ring Tukad Yordane tur ngarsayang mangda kalukat.
14 Dane Yohanes ngindayang mapakeling Ida, asapuniki: "Sapatutipun Palungguh Guru sane nglukat titiang, boyaja Guru sane ngrauhin titiang."
15 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Depang suba malu keto, sawireh mula keto patutne iraga negepin pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa." Irika Dane Yohanes raris sairing.
16 Sasampune wusan kalukat, Ida munggah saking toyane. Daweg punika ugi akasane mapiakan, irika Ida nyingak Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa tumurun sakadi pangiber paksi darane tumedun tur ngencegin Ida.
17 Raris wenten sabda saking akasane sapuniki: "Ene putran Ulun kang kinasih, ane ledangin Ulun."
4 1 Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa tumuli nuntun Ida Hyang Yesus ka tegal melakange mangda kagoda antuk Ratun Setane.
2 Sasampune Ida mapuasa petang dasa rahina, raris Ida marasa lue.
3 Ratun Setane raris maranin Ida tur matur asapuniki: "Yen yakti IRatu puniki putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, nikayangja batune puniki mangda dados roti."
4 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Ada kakecap di Cakepan Sucine, kene: Manusane ento tuaraja idup baan roti dogen, nanging aji

sakancan sabda ane kasabdayang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
5 Sasampune punika Ratun Setane raris makta Ida Hyang Yesus ka kota Yerusalem, kota suci, tur Ida kunggahang ring neb Perhyangan Agunge.
6 Ratun Setane raris matur asapuniki: "Yen yakti IRatu puniki Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane mangkin rarisangja macebur saking driki; santukan wenten kakecap ring Cakepan Sucine asapuniki: Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang mrentahang malaekat Idane nyadangin IRatu, mangda sampunang cokor IRatune kantos nanjung batu."
7 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Ada masih kakecap di Cakepan Sucine kene: Edaja iba mintonin Ida Sang Hyang Widi Wasa Panembahan ibane."
8 Ratun Setane raris makta Ida Hyang Yesus ka gununge sane tegeh ngalik. Saking irika Ida katurin ngaksi parabangsane miwah kaluihannyane makasami.
9 Ratun Setane raris matur: "Duh Ratu, puniki sami misadia aturang titiang ring Palungguh IRatu, sakewanten IRatu kayun sumungkem nyumbah titiang."
10 Raris Ida ngandika: "Ih Ratun Setan magedija iba! Krana ada kakecap di Cakepan Sucine, kene: Iba patut nyumbah Ida Sang Hyang Widi Wasa, Panembahan ibane, tuah teken Ida dogen iba patut mabakti!"

11 Irika Ratun Setane makaon, raris rauh
malaekate ngayahin Ida.
12 Rikala Ida Hyang Yesus mireng mungguing
Dane Yohanes sampun kejuk tur kapangkeng,
tumuli Ida magingsir ka wewengkon Galilea.
13 Ida kesah saking kota Nasaret, tur
jenek malinggih ring kota Kapernaum, sane
magenah ring sisin danune, ring wewengkon
tanah Sebulon miwah Naptali,
14 mangda tegep sabda sane kawarahang
antuk Nabi Yesaya sapuniki:
15 "Ih tanah Sebulon muah tanah Naptali,
ane di sisin margane ka pasih, ane dangin
Tukad Yordane, wewengkon Galilea ane
tongosina baan bangsa-bangsa len,
16 nah ento bangsa ane kaliput baan peteng,
ia lakar ningalin galang gede, tur sang galang
lakar masunaran sig anake ane nongos di
gumine ane katangkeb baan wisian sang
pati."
17 Ngawit kala punika Ida Hyang Yesus
mapidarta: "Pada sehinja pepinehe tur
kutangja dosa-dosan ragane, sawireh Ida
Sang Hyang Widi Wasa dienggal lakar
ngadegang Pamrentahan Idane!"
18 Rikala Ida Hyang Yesus mamargi nuluh
pasisin Danu Galileane, irika cingakin Ida
bendega sareng kalih pasemetonan. Inggih
punika Dane Simon, sane kapesengin Petrus
miwah sane alitan mapesengan Andreas.
Dane sedek nyaring ring danune.

19 Ida Hyang Yesus raris ngandikain dane:
"Maija tututin Guru. Cening bakal dadiang
Guru utusan buat ngalih anak apang dadi
sisian Gurune"
20 "Daweg punika ugi jaring danene katilar,
raris ngiring Ida Hyang Yesus.
21 Malih Ida nglanturang mamargi,
raris malih nyingak anak sareng kalih
pasemetonan, inggih punika Dane Yakobus
miwah Yohanes, okan Dane Sebedeus, sane
sedek nabdabang jaring ring jukunge. Dane
taler kapangandikain antuk Ida Hyang Yesus,
22 tur daweg punika ugi dane nilar jukung
miwah ajin danene, tumuli ngiring Ida Hyang
Yesus."
23 "Sapangrarisipun Ida nglelana milehan
ring wewengkon Galilea. Ida ngurukang
anak ring perhyangan anak Yahudine tur
midartayang Orti Rahayu indik Ida Sang
Hyang Widi Wasa digelis pacang ngadegang
Pamrentahan Idane, maliha nyegerang anake
sane nandang pinakit mawarni-warni.
24 Sayan amiug gatrane ring wewengkon
jagat Siria, ngeniang indik pakardin Idane.
Irika anake sami pada rauh tangkil makta
anak sane nandang pinakit mawarni-warni
miwah anak sane nandang sangsara, sane
karangsukan setan, sane sakit ayan miwah
anak rumpuh, tur sami pada kicen seger.
25 Punika awinanipun katah pisan jadmane
sane ngiringang Ida. Wenten sane rauh saking

wewengkon Galilea, saking wewengkon Dasa Kota, saking kota Yerusalem, saking wewengkon Yudea miwah saking wewengkon dangin Tukad Yordane."

5 [1] Rikala Ida Hyang Yesus ngaksi anake akeh punika, Ida raris munggah ka bukite. Sasampune Ida malinggih, parasisian Idane raris pada rauh nangkilin Ida.

[2] Raris Ida mapaica paurukan ring sisian Idane, asapuniki pangandikan Idane:

[3] "Bagia anake ane marasa teken dewekne katunan idep di ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, sawireh anake ento lakar muponin kawiryan Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

[4] Bagia anake ane nandang duhkita, sawireh anake ento lakar kicen panglipur baan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

[5] Bagia anake ane alap asor di ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, sawireh anake ento lakar muponin pasubayan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

[6] Bagia anake ane bedak ngetel mabudi nglaksanayang pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sawireh anake ento lakar kapurnayang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

[7] Bagia anake ane malaksana kapiolasan marep teken anak lenan, sawireh anake ento lakar nampi sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

8 Bagia anake ane ning nirmala kenehne,
sawireh anake ento lakar ningalin Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
9 "Bagia anake ane ngae dame di pantaran
manusane, sawireh anake ento lakar
kangkenin dadi putran Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
10 Bagia anake ane kasangsarain uli krana
nglaksanayang pakarsan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sawireh anake ento lakar muponin
kawiryan Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
11 Bagia cening yening kacacad, kasangsarain
tur kapisunayang uli krana dadi sisian Gurune.
12 Liangang pesanja keneh ceninge, sawireh
Ida Sang Hyang Widi Wasa bakal mapaica
pikolih maliah-liah teken cening di suargan.
Krana keto masih paranabine kasangsarain."
13 "Cening satmaka buka uyah ane nguyahin
gumine. Nanging yening uyahe ento ilang
rasanne, kenkenang buin makehang? Pedas
tusing ada gunanne sajaba kakutang tur dadi
pajekjekan.
14 Cening satmaka galang ane ngalangin
gumine. Desa ane duur bukite sinah ngilis
pesan ngenahne.
15 Buina tusing ada anak ngenyitin lampu
laut nekepin aji kekeb. Nanging lampune
lakar kapejang di tongosne, apanga ngalangin
anake makejang di umahe ento.

16 Buka keto masih galang ceninge patut
nyunarin anake makejang, apanga anake
ento ningalin laksanan ceninge ane melah
tur ngluihang Ajin ceninge ane malingga di
suarga."
17 "Edaja cening ngaden mungguing tekan
Gurune ene nyadia bakal ngilangang Cakepan
Torat Dane Musa muah paurukan paranabine.
Tekan Gurune dongja bakal ngilangang,
nanging nyadia nyampurnayang.
18 Guru nuturin cening: Sanunne ada langit
lan gumi, akecap wiadin akecekko pidabdabe
ane matulis di Cakepan Torate, tusingja lakar
ilang, kanti kayang ka pamragat gumine."
19 "Ento krana nyenja nungkasin salah
tunggal prentahe ane matulis di Cakepan
Torate, yadianja ane paling cenika, tur
ngurukang buka keto teken anak lenan,
ia lakar maan tongos ane paling betene
sajeroning Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Nanging nyenja nglaksanayang tur
ngurukang sawatek pidabdabe ane munggah
di Cakepan Torate, ia lakar molih tongos ane
utama sajeroning Pamrentahan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
20 Ento krana pitutur Gurune teken cening:
Yening kasatiaan ceninge nglaksanayang
pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa lebihan
teken paraguru agamane muah paraanggota
golongan Parisine, ditu mara cening lakar

nyidayang muponin kawiryan Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
21 "Cening suba pada ningeh unduk ane kurukang marep teken leluur iragane, buka kene: Edaja ngamatiang anak, asing-asing anak ane ngamatiang, ia lakar katangkilang ka pangadilan.
22 Nanging Guru mituturin cening: Asing-asing anak ane pedih teken nyamanne, ia lakar tangkilanga ka ajeng hakime. Buina nyenja ngucap teken nyamanne: Cai jlema tan paaji! ia lakar katurang ka ajeng Majelis Agamane. Buin besikne nyenja ane ngucap teken nyamanne: Cai jlema bega! ia lakar kaclempungang ka kawah nrakane, ane ngendih murub."
23 "Ento krana yan nuju cening maturan teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, ditu laut cening inget, mungguing ada nyaman ceninge marasa sekel ati arepa teken cening,
24 andegang malu ngaturang aturane, enggalang malu masapsap teken nyaman ceninge. Yen suba pada galang, mara lautang ngaturang aturan ceninge teken Ida Sang Hyang Widi Wasa.
25 Yen ada anak nalih cening, tur ajaka cening ka pangadilan, enggalangja masapsap sanun ceninge di jalan! Apanga eda kanti musuh ceninge nyerahang cening teken sang hakim, tur sang hakim nyerahang cening

teken polisine, tumuli cening celepanga ka pangkenge.
26 Guru ngorahin cening: Sujatinne cening tusing bakal nyidayang bebas uli ditu, satonden cening pragat mayah utang ceninge."
27 "Cening ajak makejang suba pada ningeh tutur ane kene: Edaja mamitra.
28 Nanging Guru nuturin cening: Sawatek anake ane nganengneng anak luh kanti ia makeneh teken anake luh ento, sujatinne di kenehne ia suba mamitra ngajak anake luh ento.
29 Ento krana yen paningalan ceninge di tengawan ane ngranayang cening ngae dosa, luntikja ia tur kutang! Sawireh melahan cening peceng, bandingang teken enu tileh maukudan, sakewala kentungang ka kawah nrakane.
30 Buina yen liman ceninge ane di tengawan ane ngranayang cening ngae dosa, getepja ia, tur kutang! Sawireh melahan cening malima aneh, bandingang teken enu tileh maukudan sakewala kentungang ka kawah nrakane."
31 "Ada masih tutur kene: Nyenja ngutang somah, patut ia maang surat katerangan palas makurenan teken somahne.
32 Nanging Guru nuturin cening: Sawatek anake ane ngutang somah, sajaba uli krana mamitra, ia suba ngranayang somahne ento mamitra yen somahne ento buin makurenan.

Tur nyenja nyuang anake ane palasanga ento, ia masih kadanin mamitra ngajak anake luh ento."
33 "Cening suba pada ningeh tutur ane katiba teken leluur iragane, buka kene: Edaja ngelong janji! Taurja sesangin ragane di ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
34 Nanging Guru nuturin cening: Yening cening ngae prajanjian, eda pesan masumpah, eda kanti bani nyambat suarga sawireh suargane ento singasanan Ida Sang Hyang Widi Wasa;
35 tur eda masumpah nganti nyambat gumi, sawireh gumine ento dadi aled cokor Idane. Wiadin nyambat kota Yerusalem, sawireh kota Yerusaleme ento kota druen Sang Nata Maha Agung.
36 Buina edaja masumpah aji sirah ceninge! Sawireh cening tuara kuasa nyelemang wiadin mutihang bok ceninge angan akatih.
37 Yening mula tuah saja, orahangja saja, nanging yen mula tuah tusing, orahang tusing! Lebihan teken amonto kawitne uli I Jaat."
38 "Cening masih suba ningeh tutur ane kene: Yen mata, apanga mata silurne, yen gigi apanga gigi silurne.
39 Nanging Guru mituturin cening: Eda pesan cening ngwales teken anak ane pelih marep teken cening! Yan ada anak namplak pipin

ceninge ane tengawan, depang serahang buin pipin ceninge ane di kebot.
40 Buina yen ada anak ane nalih cening di pangadilan, uli krana ia ngedotang bajun ceninge, serahangja masih jubah ceninge teken ia.
41 Yen ada tentera penjajah maksa cening negen barangne majoh akilo, tegenja barangne ento kanti majoh duang kilo.
42 Yen ada anak maidih-idihan teken cening, baang ia ngidih, keto masih yen ada anak mabudi masesilihan teken cening, baangja nyilih."
43 "Buina, cening masih suba ningeh tutur ane kene: Tresnaja teken sesama, nanging dulegja teken satru.
44 Nanging Guru nuturin cening: Tresnainja satrun ceninge, tur astawayangja anake ane nyangsarain cening.
45 Uli krana pakertin ceninge ane buka keto, cening bakal kangkenin putra baan Ajin ceninge ane di suargan. Sawireh Ida Sang Aji suba sueca ngendagang surya buat anake ane melah pakertinne muah anake ane corah. Ida mapaica ujan teken anake ane sadu muah teken anake ane matingkah dura cara.
46 Apa pikolih ceninge ane bakal tampi cening uli Ida Sang Hyang Widi Wasa, yen cening tuah nresnain anak ane tresna teken cening dogen? Kaden juru duduk pajege masih malaksana buka keto.

47 Buina yening cening saling sapa ngajak
panyamaan ceninge dogen, dijanne cening
lebihan? Sawireh anake ane tusing mabakti
teken Ida Sang Hyang Widi Wasa masih keto
laksananne.
48 Cening patut sampurna, patuh buka
Sang Aji ane malingga di suarga maraga
sampurna."
6 1 "Ingetangja! Eda pesan cening
nglaksanayang paileh agaman ceninge
di arepan anake liu, apang pabaliha teken
anake. Yening keto pakertin ceninge, pedas
cening tuara nampi ganjaran uli Ajin ceninge
ane di suarga.
2 Dadinne, yen cening mapadana, eda nulad
tingkah solah anake ane mapi-mapi, ane
demen ngedengang pagaenne di perhyangan
anak Yahudine muah di rurung-rurunge;
tetujonne apanga ia pujina baan anake. Guru
nuturin cening: Sasajaane anake ane keto, ia
suba nampi pikolih.
3 Nanging yening cening mapadana,
mapadanaja aji singid. Apang eda kanti ada
anak nawang, yadianja sawitran ceninge ane
paling raketa.
4 Keto patutne baan cening nyingidang.
Sawireh Ajin ceninge ane nyingakin pakardin
ceninge ane sujati, Ida bakal mapaica pikolih
teken cening."
5 "Yen cening ngastawa, eda pesan nulad
tingkah anake ane demen mapi-mapi. Ia

demen ngastawa sambilanga majujuk di perhyangane, wiadin di pempatane. Tetujonne apanga tingalina baan anake. Ingetangja: Sasajaane anake ento suba nampi pikolih.
6 Nanging yen cening ngastawa, macelepja ka meten, tur ubetang jelanane! Ditu lautang cening ngastawa teken Ajin ceninge ane tuara ngenah. Ajin ceninge ane nyingak ane ilid bakal mapaica pikolih teken cening."
7 "Buina pangastawan ceninge ento eda nganggon raos ane tan paguna buka kabiasaan anake ane tusing nawang Widi. Anake ento ngaden pangastawanne bakal katampi ulihan dawan pangastawanne.
8 Cening eda pesan buka keto! Krana satondene cening mapinunas, Ajin ceninge suba wikan teken apa ane buatang cening."
9 "Ento krana, kene patutne cening ngastawa: Ajin titiang sane ring suarga, parab Palungguh Aji mangda kaluihang.
10 Pamrentahan Palungguh Aji mangda kadegang, pakarsan Palungguh Aji mangdaja mamargi iriki ring mrecapada, sakadi ring suarga.
11 Ring rahinane mangkin, icenja titiang pangan kinum sategepipun.
12 Ampurayangja iwang titiange, sakadi titiang ngaksamayang anake sane sampun maiwang ring titiang.
13 Maliha sampunang titiang kabakta ring genah gegodane, nanging bebasangja titiang

saking I Jaat. [Santukan Palungguh Aji sane nuwenang pamrentahan, kakuasaan miwah kaluihane langgeng salami-laminipun. Amin.]
14 Sawireh yen cening ngampurayang kapelihan sesaman ceninge, Ajin ceninge ane di suargan masih ngampurayang pelih ceninge.
15 Nanging yen cening tuara nyak ngaksamayang kapelihan sesaman ceninge, Ajin ceninge ko tuara kayun ngampurayang kapelihan ceninge."
16 "Yening cening mapuasa, eda pesan nulad tingkah anake mapi-mapi, ane nyelap ngae goba acum, apanga tawanga teken anake ia mapuasa. Ingetangja: Sasajaane anake ento suba nampi pikolih.
17 Nanging yen cening mapuasa, suginin muane, apunin sirahe tur suahin,
18 apanga eda kanti ada anak nawang cening mapuasa, sajaba Ajin ceninge ane tusing ngenah ento ane wikan. Ajin ceninge ane ngaksi ane ilid, bakal mapaica pikolih teken cening."
19 "Eda cening munduhang brana di gumine. Krana dini liu ada ngetnget muah sepuh ane bakal ngrusak, buina maling ane bakal mamaling gelah ceninge.
20 Nanging punduhangja kasugihan ceninge di suargan. Ditu tuara ada ngetnget wiadin sepuh ane ngrusak tur tusing ada maling ane lakar mamaling.

21 Krana, dijaja branan ceninge, ditu masih
keneh ceninge."
22 "Paningalane ento suluh di deweke. Yen
paningalan ceninge cedang, sinah padewekan
ceninge makaukud galang.
23 Nanging yen paningalan ceninge lamur,
pedas peteng padewekan ceninge. Ento
krana yen galange ane di padewekan
ceninge masalin dadi peteng, ambate peteng
dedetne."
24 "Tusing ada anak nyidayang magusti
dadua. Ia tuara bakal nyidayang patuh
subaktinne. Ia bakal geting teken ane adiri,
nanging ane adiri bakal tresnaina. Ia bakal
bakti pesan teken ane adiri, nanging ane
lenan tusing bakal runguanga. Cening tusing
nyidayang acepokan ngaula teken Ida Sang
Hyang Widi Wasa muah teken kasugihan."
25 "Ento krana Guru mapitutur teken cening:
Edaja sumangsaya teken pangupa jiwan
ceninge, apa ane lakar daar wiadin inem
cening. Tur edaja sumangsaya pabuat ukudan
ceninge, apa ane lakar anggon cening.
Sawireh idupe ento luihan teken dedaarane,
tur ukudane ento enu majian teken ajin
panganggone.
26 Pedasinja kedise ane di ambarane, ia
tusing taen mamula, buina tusing taen manyi,
tur tusing nyimpen di jinenge, nanging ia
kicen amah-amahan baan Ajin ceninge ane di

suarga. Singke cening sanget luihan teken kedise ento?
27 Nyenke di pantaran ceninge, uli krana sanget sumangsaya, nyidayang nyambungin tuuhne angan alengkat?"
28 "Buina apa krana cening sumangsaya teken unduk panganggo? Pedasinja bungan bakunge di tegale. Ia tumbuh nanging ia tusing taen magae wiadin nunun.
29 Nanging Guru nuturin cening: Sang Prabu Salomo, yadian Ida sugih pesan, nanging ida tusing madue busana ane melahne buka bungane ento.
30 Dadinne yen buka keto Ida Sang Hyang Widi Wasa mayasin padange di tegale, ane jani mentik, buin mani layu tur katunjel, singke Ida lakar mayasin cening, ih anak ane tunan pracaya?"
31 "Ento krana edaja cening sanget sumangsaya kanti makaengan: Apa ane lakar daar? Apa ane lakar inem? Apa ane lakar anggo?
32 (Anake ane tusing pracaya teken Ida Sang Hyang Widi Wasa mula setata ngulati paundukane ento. Nanging cening eda keto.) Sawireh Ajin ceninge ane di suargan wikan, mungguing cening mula tuah muatang ento makejang.
33 Nanging saratangja malu dadi kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa muah nyalanang ane dadi pakarsan Idane. Mawastu saluiring ane

lenan ane buatang cening bakal paicayang Ida.
34 Ento awanane edaja bes sumangsaya teken dinane mani. Sawireh dinane mani masih ada pakewehne. Tusing nyandang buin imbuhin kakewehan ane sadina-dina."
7 1 "Edaja cening nepasin sesaman ceninge, apang eda cening katepasin baan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
2 "Krana dasar tetepasane ane anggon cening nepasin, ento masih bakal anggen Ida nepasin cening, tur sikute ane anggon cening nyikut, ento masih bakal anggen Ida nyikut cening.
3 Apa krana cening nlektekang sepenan ane ada di paningalan nyaman ceninge, nanging tampalan ane di paningalan ceninge tuara tawang cening?
4 Kudiang cening bakal ngraos teken nyaman ceninge: Depang tiang ngaadang sepenan di paningalan adine, yan tampalane enu di paningalan ceninge?
5 Ih anak ane mapi-mapi. Kaadangja malu tampalane ane di paningalan ceninge, suba keto mara cening nyidayang nepukin tur ngaadang sepenan ane di paningalan sesaman ceninge."
6 "Barange ane suci eda baanga cicing. Krana cicinge ento bakal mabalik ngugut cening. Buina mutiaran ceninge eda entunganga di

arepan celenge, apanga eda mutiaran ceninge anggona pajekjekan."
7 "Tunasja, pedas cening bakal kicen; ulatija pedas cening bakal molih; tur dogdogja korine, pedas cening bakal kampakin.
8 Krana asing-asing anak ane nunas bakal kicen, buina asing-asing anak ane ngulati, ia bakal molih, tur asing-asing anak ane nogdog kori, ia bakal kampakin."
9 "Di pantaran ceninge, nyen ada ane ngenjuhin pianakne batu, dikalane ia nagih roti?
10 Wiadin lakar ngenjuhin lelipi, dikalan pianakne nagih lindung?
11 Dadinne yen cening ane madewek corah, bisa ngenjuhin pianak barang ane melah, apa buin Ajin ceninge ane ada di suargan, Ida bakal mapaica barang ane luih teken anake ane mapinunas teken Ida.
12 Pagae ane kenkenja ane edotang cening apang gaenina baan anake marep teken ukudan ceninge, gaeninja masih buka keto marep teken anak lenan. Keto mula suksman Pidabdab Torat Dane Musa muah cakepan paranabine."
13 "Macelepja cening di korine ane cupit. Sawireh linggah korine tur gantar margane ane ngungsi ka kawah nrakane, tur liu pesan anake ane mentas ditu.

14 Nanging cupit korine tur likad margane
ane ngungsi ka suargan, buina langah pesan
anake ane nepukin margane ento."
15 "Pada yatnaja cening arepa teken
nabi-nabine ane palsu, ane nekain cening
nyaru-nyaru magoba biri-biri, nanging di
kenehne ia tan bina cicing alas(an) ane galak.
16 Cening lakar nyidayang nawang ia uli
laksanannyane. Adake anak ngalap buah
anggur uli di punyan ketkete, wiadin ngalap
buah aa uli punyan canginge.
17 Punyan kayune ane mokoh pedas melah
buahne, nanging punyan kayune ane berag
pedas usak masih buahne.
18 Punyan kayune ane mokoh tusingja bakal
ngwetuang buah ane usak tur punyan kayune
ane berag tusing ngwetuang buah ane melah.
19 Punyan kayune ane tuara ngwetuang buah
ane melah, pedas ia kabah tur kentungang ka
apine.
20 Dadinne uli tingkah solahne cening bakal
nawang yen anake ento nabi palsu."
21 "Buina tuaraja sawatek anake ane bisa
nyambat: Duh Sang Panembahan, Sang
Panembahan, lantas nyidayang dadi kaulan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging tuah
anake ane saja-saja nglaksanayang pakarsan
Ajin Gurune ane di suargan.
22 Di panemayan rauh Dina Pangadilane
liu anake lakar teka maranin Guru tur
matur kene: Duh Sang Panembahan,

Sang Panembahan, boyake titiang sampun midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran parab Palungguh IRatu. Titiang sampun nundung setan masrana parab Palungguh IRatu, maliha titiang sampun ngwentenang praciri sane tawah-tawah masrana parab Palungguh IRatu?
23 Kayange ento pasaut Guru teken anake ento kene: Ih anak durjana, kemoja iba makaad, sawireh Gelahe tusing nawang iba."
24 "Asing-asing anak ane madingehang pitutur Gurune ene tur nglaksanayang, anake ento patuh teken anake ane wicaksana, ane ngwangun umahne di duur bukit batune.
25 Dikalane ada ujan muah blabar teka, tur angin baret ngampehang umahe ento, umahe ento tusing bakal uug, sawireh kawangun di duur bukit batune.
26 Nanging asing-asing anak ane madingehang pitutur Gurune ene, laut tusing nyak nglaksanayang, anake ento patuh teken anak belog ane ngwangun umahne di duur tanah biase.
27 Dikalane ujan, laut ada blabar teka muah angin baret ngampehang umahe ento kanti bah mabriug, ambate geden uugne."
28 "Sasampune Ida puput mapidarta, anake sami pada angob ring caran Idane ngurukang,
29 santukan Ida mawibawa pisan ngurukang anake punika, bina pisan ring caran guru-guru agamane ngurukang ipun."

8 [1] Ida Hyang Yesus raris tedun saking bukite, tur akeh pisan anake sane ngiringang Ida.
[2] Daweg punika wenten anak sakit lepra nangkil ring ajeng Idane. Anake punika raris matedoh tur nyumbah sarwi matur asapuniki: Duh Guru, yen Guru ledang sinah Palungguh Guru mrasidayang nyegerang titiang.
[3] Ida raris ngenjuhang tangan tur ngusud anake punika maduluran pangandika asapuniki: "Tiang nyak nulungin jerone, segerja!" Jeg pramangkin anake punika seger.
[4] Ida tumuli ngandika ring anake punika: "Ingetangja! Unduke ene eda tuturanga teken anak lenan, nanging kemoja tangkilang deweke di ajeng sang pandita apanga dewek jerone katureksain, tur aturangja aturan manut buka pituduh Nabi Musane, makadadi bukti buat anake makejang, mungguing jerone suba seger."
[5] Daweg Ida ngranjing ka kota Kapernaum, raris wenten satunggiling prawira tentera Roma tangkil ring ajeng Idane tur matur pinunas asapuniki:
[6] "Inggih Guru, parekan titiange nandang pinakit raat pisan ring cecanggahan titiange, tur ipun tan mrasidayang bangun."
[7] Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Mangkin Tiang jagi mrika nyegerang ipun."
[8] Nanging atur prawirane punika: "Duh Guru, tan pisan pantes Palungguh Guru jaga

ngrauhin cecanggahan titiange. Kewanten Palungguh Guru kayun ngetelang pangandika angan akecap, sinah parekan titiange jaga seger.
9 Santukan titiang sakadi anak sane kaprentah, titiang taler maderbe prajurit sane prentah titiang. Yen titiang mrentahang prajurite punika: kemoja majalan, ipun jaga mamargi. Maliha yen titiang ngaukin sane tiosan: maija, sinah ipun pacang rauh. Samaliha yen titiang nguduhang parekan titiange: garapja ene! Sinah pacang garap ipun."
10 Ida Hyang Yesus angob pisan mireng atur prawirane punika, raris Ida ngandika ring anake sane ngiringang Ida, sapuniki: "Tiang nuturang teken jerone! Sasajanne di pantaran anak Israele tonden taen Tiang nepukin kapracayan ane buka kene gedenne."
11 "Ingetangja ene! Bakal liu ada anak teka uli kangin muah uli kauh, lakar bareng-bareng negak majengan ngiring Dane Abraham, Ishak muah Yakub sajeroning Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
12 Nanging anake ane patutne dadi parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar kakutang di tongose ane peteng dedet. Ditu ia bakal pada ngeling pajerit mataanan kanti giginne kriet-kriet."
13 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring prawirane punika, sapuniki: "Sane mangkin

mawalija ragane! Sampun kadagingan sakadi kapracayan ragane." Daweg punika ugi parekan danene seger.
14 Sarauh Ida ring jeroan Dane Petrus, irika cingakin Ida matuan danene sane istri sedek merem, santukan dane sungkan ngebus.
15 Ida raris ngamel tangan danene, tur daweg punika ugi ical ngebus danene, raris matangi ngayahin Ida Hyang Yesus.
16 Sasampune surup surya, akeh anake rauh tangkil makta anak sane karangsukan setan. Masrana antuk baos abuku Ida nundung setane punika. Akeh malih anak sane nandang pinakit sane segerang Ida.
17 Paindikane punika mamargi kadi asapunika mangda kasidan sabda sane kawarahang antuk Nabi Yesaya asapuniki: Ida ane nyuangin kasangsaran iragane muah nyalud sakit iragane.
18 Rikala Ida Hyang Yesus ngaksi jadmane akeh sane ngiter Ida, raris Ida ngandikayang mangda sisian Idane malayar ka tepin danune sane lianan.
19 Raris wenten guru agama adiri tangkil ring ajeng Idane, tur matur asapuniki: "Guru, titiang mamanah jaga ngiring sapamargin Gurune."
20 Pasaur Ida Hyang Yesus: Cicing alase pada ngelah gook, tur kedis-kedise pada ngelah sebun, nanging Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa

tusing ngelah tongos buat merem muah masandekan.
21 Wenten malih anak tiosan rauh, inggih punika salah tunggal saking parasisian Idane, matur asapuniki: "Guru, icenja titiang mapamit ajebos praya ngilidang bapan titiange."
22 Nanging pangandikan Ida Hyang Yesus: "Tututinja Tiang! Depangja anake mati nanem timpalne ane mati."
23 Ida Hyang Yesus raris munggah ka jukunge kairing antuk sisian Idane.
24 Tan pararapan jeg wenten angin ribut ring danu punika, kantos jukunge kalancah antuk toya, santukan ombake kalintang ageng. Ida Hyang Yesus daweg punika nuju sirep.
25 Irika parasisian Idane nanginin(nangiang) Ida, aturne: "Inggih Guru, matangija, tulung titiang! Puniki wenten baya rauh, iraga tambis-tambis sengkala"
26 Ida raris ngandika ring parasisian Idane: "Apa awanane cening pada takut? Saja cening anak ane tunan pracaya." Ida tumuli matangi raris namprat angin miwah ombake, tur pramangkin danune teduh.
27 Sisian Idane sami pada angob, tur mabaos sapuniki: "Nyen sih anake ene kanti kayang angin muah danune jeg pada satinut teken Ida?"
28 Sasampune Ida rauh ring pasisi, inggih punika ring gumin anak Gadarane, raris

wenten anak sareng kalih medal saking setrane maranin Ida Hyang Yesus. Anake punika mayanin pisan, santukan ipun karangsukan setan akeh pisan. Punika awinan tan wenten anak purun nglintang mamargi irika.
29 Anake punika raris jerit-jerit asapuniki: Duh Ratu Putran Widi! Napi wenten kabuatan IRatu ring titiang? Punapike Iratu jaga nyisipang titiang sadurung rauh panemayanipun?
30 Tan doh saking genahe punika wenten bawi akeh pisan sedek ngrereh teda.
31 Setan punika raris matur pinunas ring Ida Hyang Yesus asapuniki: "Yening IRatu nundung titiang saking jadmane puniki, icenja titiang magingsir ngrangsukin bawi-bawine punika."
32 Pangandikan Ida Hyang Yesus: Kemoja iba magedi! "Setane punika raris medal saking anake punika, tumuli ngrangsukin bawi-bawine punika. Daweg punika ugi bawi-bawine punika malaib pablesat, sami ulung saking abinge tur maclempung ka danune. Irika bawine sami padem kalebu.
33 Anake sane nongosin bawi punika raris malaib ka kota. Ring kota ipun nuturang sapariindik bawi-bawine punika miwah indik jadmane sane karangsukan setan iwau.
34 Sadaging kotane sami medal maranin Ida Hyang Yesus. Rikala ipun kapanggih ring

Ida, ipun raris mapinunas mangda Ida gelis matilar saking genahe punika."

9 1 "Sasampune punika, Ida Hyang Yesus munggah ka jukunge tumuli mawali malayar megat danu, raris Ida rauh ring kota uedan Idane"

2 Raris wenten makudang-kudang anak makta anak sakit rumpuh kasareang ring pasareannyane. Rikala Ida wikan ring kapracayan anake punika, Ida raris ngandika ring anake rumpuh punika, sapuniki: "Pagehangja kapracayan nyamane, dosan nyamane suba kampurayang."

3 Irika wenten makudang-kudang guru agama sane mabaos ring angennyane asapuniki: "Anake ene langgana teken Ida Sang Hyang Widi Wasa."

4 Ida Hyang Yesus wikan ring pepineh anake punika, raris Ida ngandika: "Napi awinane ragane makayunin paindikan sane kaon sakadi asapunika?

5 Sane encen sih minab danganan, maosang: Dosan nyamane suba kampurayang, punapi bangunja tur majalan?

6 Duaning punika, Tiang muktiang ring ragane, mungguing Sang Putraning Manusa utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika madue kuasa ngampurayang dosa ring jagate puniki." Irika Ida raris ngandika ring anake rumpuh punika: "Bangunja, jemak pasarean nyamane tur kemoja mulih."

7 Pramangkin anake rumpuh punika bangun
tur mamargi budal.
8 Wau anake akeh punika ngantenang
paindikane punika, ipun sami ajerih tumuli
ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
arsa mapaica pangwisesa sakadi asapunika
agengnya ring imanusa.
9 Sasampune Ida Hyang Yesus kesah saking
irika, Ida ngaksi juru duduk pajeg adiri sane
mapesengan Matius, sedek malinggih ring
genah danene nudukin. Ida raris ngandika
ring dane asapuniki: "Tututinja Tiang." Duk
punika ugi dane matangi tur ngiring Ida.
10 Ritatkala Ida Hyang Yesus katurin rayunan
ring jeroan Dane Matius, raris rauh parajuru
duduk pajege miwah soroh anake nista dama,
sareng-sareng matamiu ngiring Ida miwah
sisia-sisian Idane.
11 Rikala anggota golongan Parisine ngaksi
paindikan punika, dane raris mabaos ring
parasisian Ida Hyang Yesus sapuniki: "Napi
awinane Gurun ragane kayun marayunan
sareng-sareng ring juru duduk pajeg miwah
anak sane nista dama?"
12 Rikala Ida Hyang Yesus mireng paindikane
punika, Ida raris masaur asapuniki: "Anake
sane seger nenten ipun merluang balian.
Nanging anake sane sakit sinah ipun
merluang.
13 Sane mangkin makaonja ragane tur
pakayuninja teges sabdan Cakepan Sucine

sane asapuniki: Ane arsayang Ulun dongja aturan, nanging kapitresnan. Rauh tiange puniki boyaja ngrereh anak sane luih, nanging anak sane nista dama."
14 Wusan punika, raris rauh sisian Dane Yohanes Panglukat tangkil ring Ida Hyang Yesus tur matur asapuniki: "Napi awinanipun titiang miwah anggota golongan Parisine sami pada mapuasa, nanging sisian Gurune nenten?"
15 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Kenken mirib panyengguh nyamane, apake tamiune lakar pada sedih, sanun pangantene muani ada sig pantarannyane? Sinah tuara keto! Nanging bakal ada masanne pangantene muani bakal kabancut uli pantarannyane, ditu mara ia lakar mapuasa.
16 Tusing ada anak nampel kamben buuk aji kebesan kamben ane anyar. Sawireh yen keto, sinah panampelne ento lakar ngedeng kambene ento kanti uek, tur uekne sayan nglinggahang.
17 Keto masih anggure ane anyar ento tuaraja katuruhang di klukuh blulange ane let. Sawireh yen keto sinah klukuhe ento lakar makeplug tur anggure mabiayagan muah klukuhe uug. Ento krana anggure ane anyar patut katuruhang di klukuh blulange ane anyar. Yen keto makadadua pada melah."
18 Durung puput Ida ngandika ring anake punika, raris wenten kelihan perhyangan

anak Yahudine rauh nangkil ring Ida,
tur sambilangipun nyumbah ipun matur
asapuniki: "Pianak titiange sane eluh wau
pisan padem, nanging ledangja Guru rauh tur
ngungkulang tangan ring ipun, janten ipun
prasida urip."
19 Ida raris matangi tumuli mamargi nututin
anake punika, kairing antuk parasisian Idane.
20 Daweg punika wenten anak luh sane
nandang pinakit ngamedalang rah sampun
roras taun suenipun. Ipun maranin Ida Hyang
Yesus saking ungkur tur ngusud tanggun
busanan Idane.
21 Santukan ipun mabaos ring manah,
sapuniki: "Yen idewek nyidayang ngusud
tanggun busanan Idane dogen, sinah idewek
bakal seger."
22 Daweg punika ugi Ida Hyang Yesus
macingakan ka ungkur sarwi ngandika ring
ipun: "Ih eluh, pagehang kenehe, kapracayan
eluhe suba ngrahayuang eluh." Tur daweg
punika ugi ipun seger.
23 Ida Hyang Yesus raris ngranjing ka umah
kelihan perhyangan anak Yahudine punika.
Rikala Ida ngaksi anak magambel nabuh
gambang, tur anake irika pada uyut,
24 raris Ida ngandika: "Pesuja ragane ajak
makejang. Anake cerik ene tusingja mati,
ia tuah pules dogen." Wau Ida mabaos
sapunika, sami anake ngedekin Ida.

25 Sasampune anake sami pada medal, Ida raris ngranjing tur ngamel tangan anake alit punika. Anake alit punika raris bangun.
26 Raris amiug gatrane ngeniang paindikane punika ring sawewengkon jagate punika.
27 Daweg Ida Hyang Yesus nglanturang pamargin Idane, wenten anak buta sareng kalih nutug tur gelur-gelur matur asapuniki: Duh Ratu Putran Sang Prabu Daud, suecaninja titiang!
28 Sasampun Ida ngranjing ring satunggiling umah, anake buta punika rauh nangkilin Ida. Irika Ida ngandika ring ipun sapuniki: Apake jerone pracaya yan Tiang nyidayang nyegerang jerone? Irika ipun masaur manuk: Inggih Guru, titiang pracaya!
29 Raris Ida ngusud paningalan anake buta punika saha kadulurin antuk pangandika: "Kasidanja buka kapracayan jerone!"
30 Daweg punika ugi ipun raris pada mrasidayang ngeton. Irika Ida miteketin ipun sapuniki: "Melahang pesan nyekepang paundukane ene, eda pesan kanti ada anak nawang."
31 Nanging ipun raris medal tur nglumbrahang indik Idane ring sawewengkon jagate punika.
32 Wau pisan anake punika medal, raris wenten anak rauh nangkil ring Ida Hyang Yesus makta anak kolok ulihan karangsukan setan.

33 Sasampun setane punika katundung,
anake kolok iwau raris mrasidayang mabaos.
Sami anake pada angob tur mabaos sapuniki:
"Paundukan ane buka kene tonden taen
tepukin iraga di pantaran bangsa Israele"
34 Nanging anak golongan Parisi masaur:
"Anake ento nyidayang nundung setan,
sawireh ia maan panugrahan Ratun Setan"
35 Kadi asapunika Ida Hyang Yesus mamargi
nglelana nylajah kota miwah desa-desa
makasami. Ida mapaica paurukan ring
perhyangan-perhyangan anak Yahudine, tur
ngortiang Orti Rahayu indik Ida Sang Hyang
Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane,
tur nyegerang anake akeh saking saananing
sakit miwah pinakit.
36 Wau Ida ngaksi anake punika, irika kadi
ketus kayun Idane antuk kawelas arsan,
santukan anake punika sami pada lesu tan
wenten sane ngrunguang tan bina kadi
biri-biri sane tan wenten pangangonipune.
37 Ida raris ngandika ring parasisian Idane:
"Padine ane suba sedeng anyi liu pesan,
nanging paderepe tuah abedik.
38 Nunas icaja teken Ida Sang madue padine
ento, apanga Ida ngandikayang paderepe
nganyi padi druen Idane."
10 1 Ida Hyang Yesus raris ngandikain
sisian Idane sane roras diri punika, tur
icen Ida kuasa buat nundung setan miwah

ngwarasang anak saking saananing sakit miwah pinakit.
2 Pesengan parautusane sane roras punika, inggih punika: Kaping pisan Dane Simon (dane taler kapesengin Petrus) miwah Dane Andreas semeton danene. Maliha Dane Yakobus okan Dane Sebedeuse miwah Dane Yohanes semeton danene.
3 Dane Pilipus miwah Dane Bartolomeus, Dane Tomas miwah Dane Matius juru duduk pajege, Dane Yakobus okan Alpeuse miwah Dane Tadeus.
4 Maliha Dane Simon (saking golongan Patriot) miwah Dane Yudas Iskariot sane alpaka ring Ida Hyang Yesus.
5 Ida Hyang Yesus ngutus utusan Idane roras diri punika saha kapiteketin asapuniki: "Eda pesan cening kanti liwat ka gumin bangsane ane lenan, wiadin ka kotan anak Samariane.
6 Nanging luas tur alihja bangsa Israele, nah ento biri-birine ane ilang.
7 Kema tur tuturangja, mungguing panemayan Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane suba paek.
8 Segerangja anake sakit, idupangja anake mati, segerangja anake ane sakit lepra, tur tundungja sakancan setane. Sawireh cening suba maan ngidih, cening patut makidihang.
9 Edaja cening mabekel pipis mas wiadin pipis perak wiadin pipis temaga di sabuk ceninge.

10 Eda cening ngaba soksokan anggon
ngagendong, eda mabaju dadua, eda
ngaba sepatu wiadin gegaman sajeroning
maleluasan. Sawireh anake magae ia patut
maan apa ane perluanga."
11 "Yening cening neked di satunggiling kota
wiadin desa, alih ditu anak ane nyak nampi
cening, tur nongosja sig anake ento kanti
cening makaad uli ditu.
12 Yening cening nekain umah anak, cening
patut ngucapang pangayu bagia buat anake
ane ngelahang umahe.
13 Yen anake ento nampi tekan ceninge,
pangayu bagian ceninge bakal ada sig
anake ento, nanging yen anake ento tusing
nyak nampi tekan ceninge, pangayu bagian
ceninge bakal mabalik sig ceninge.
14 Buina yen ada pumahan muah kota
ane tuara nyak nampi muah madingehang
sapitutur ceninge, pesuja uli ditu tur kalahinja
pumahan wiadin kotane ento, tur ketebangja
buke ane di tlapakan batis ceninge.
15 Ingetangja cening, sujatinne di Dina
Pangadilan(e)Ida Sang Hyang Widi Wasa,
anake ane uli kota Sodom lan kota Gomorane
lakar gigisan ukumane teken anake di kotane
ento."
16 "Ingetangja, Guru ngutus cening buka
biri-birine ka tengah-tengah cicing alas(an)e,
ento krana cening apanga tansah celih buka
lelipine tur polos buka kedis darane.

17 Buina pada yatnaja cening marep
teken anake makejang; krana lakar ada
anak nyerahang cening ka ajeng Majelis
Agamane, tur anake ento lakar nigtig cening
di perhyangannyane.
18 Uli krana cening dadi sisian Gurune,
cening lakar katurang ka ajeng pamrentahe
muah ka ajeng pararatune, buat midartayang
Orta Rahayune teken anake ento muah teken
parabangsane ane lenan.
19 Yen cening daliha baan anake, edaja
cening sumangsaya teken unduk ane
lakar orahang cening; sawireh yen teka
panemayannyane, cening bakal kicen apa ane
patut bakal orahang cening!
20 Krana singja cening ane lakar ngraos ditu,
nanging Roh Ajin ceninge ane lakar mawisik
di keneh ceninge."
21 "Dimasane ento anake lakar nyerahang
nyamanne apanga matianga. Keto masih
bapanne lakar nyerahang pianakne, tur
ipianak lakar nglawan muah ngamatiang
reramanne.
22 Tur cening lakar kagetingin baan anake uli
krana Guru. Nanging nyenja pageh kanti ka
wekasan, ia bakal maan rahayu.
23 Yen cening sangsaraina baan anake di
satunggiling kota, malaibja cening ka kotane
ane lenan. Guru nuturin cening: Sasajanne
satonden pragat pagaen ceninge di sawatek
kotan gumi Israele, Sang Putraning Manusa

Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa suba rauh."
24 "Imurid singja bakal lebihan teken gurunne, wiadin iparekan tusingja bakal lebihan teken gustinne.
25 Suba cukup yen imurid kajiang pada teken gurunne muah iparekan kaluihang pada teken gustinne. Yen gustinne orahanga Baalsebul apa buin pakurenannyane!"
26 "Wireh keto eda cening takut teken manusa. Paundukane ane makebang, lakar kedengang, tur sakancan ane pingit lakar kawerayang.
27 Apa ane orahang Guru teken cening di petenge, tuturangja ento di galange tur apaja ane kapakisiang di kuping ceninge, uar-uarangja ento uli di duur neb umahe.
28 Edaja cening takut teken anak ane nyidayang ngamatiang ukudan ceninge, nanging ia tusing mampuh ngamatiang jiwa. Nanging takutja cening teken Ida Sang Hyang Widi Wasa ane madue wewenang nyirnayang jiwa muah awak manusane di kawah nrakane."
29 "Singke kedis perite dadua maji tuah aji arupiah. Sakewala yen tuara mula pakarsan Ajin ceninge, aukud ko tusing ada ane lakar ulung ka tanahe.
30 Liun bok ceninge ane ada di sirah ceninge masih suba wilangin Ida.

31 Ento krana eda pesan cening takut,
sawireh cening majian di ajeng Ida Sang
Hyang Widi Wasa padaang teken kedis perite
ento."
32 "Asing-asing anak ane ngangken di arepan
anake liu, mungguing ia dadi sisian Gurune,
Guru masih lakar ngangkenin ia di ayun Ajin
Gurune di suargan.
33 Nanging nyenja ane suba dadi sisian
Gurune, laut ia ngaku tusing nawang Guru
di arepan anake liu, Guru ko masih tusing
bakal ngangkenin ia di ayun Ajin Gurune di
suargan."
34 "Eda cening ngaden mungguing tekan
Gurune ene ngaba dame di gumine. Tekan
Gurune dongja ngaba dame, nanging ngaba
cerah.
35 Tekan Gurune ngranayang ipianak muani
bakal nglawan bapanne, ipianak eluh lakar
nglawan memenne, tur imantu eluh lakar
nglawan matuanne eluh.
36 Dadinne musuhne ane kapitui, nah ento
nyama sapakurenannyane."
37 "Nyenja nresnain bapa muah memenne
lebihan teken nresnain Guru, ia tusing pantes
dadi murid Gurune. Buina nyenja nresnain
pianakne muani wiadin pianakne eluh lebihan
teken nresnain Guru, ia tusing pantes dadi
murid Gurune.

38 Nyenja tuara nyadia negen salibne tur
nututin Guru, ia tuara pantes dadi murid
Gurune.
39 Nyenja ane makeneh magehang uripne, ia
tusing lakar muponin urip ane sujati. Nanging
nyenja ane kelangan urip uli krana Guru, ia
bakal molih urip ane sujati."
40 "Nyenja ane nampi cening, ia nampi Guru.
Tur nyenja ane nampi Guru, ia nampi Ida ane
ngutus Guru.
41 Nyenja nampi utusan Ida Sang Hyang Widi
Wasa, baane ia utusan Ida Sang Hyang Widi
Wasa, ia bakal bareng-bareng maan pikolih
utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tur nyenja
nampi anak sadu, baane ia mula sadu, ia
bakal bareng-bareng maan upah anak sadu.
42 Ingetangja! Nyenja nulungin anake ane
paling nistana ene aji yeh nyem acangkir
baane ia murid Gurune, anake ento pedas
bakal nampi pikolihne."
11 1 Sasampune Ida Hyang Yesus puput
mapaica piteket ring parasisian Idane,
raris Ida kesah saking irika lunga ngortiang
Orti Rahayune miwah ngurukang anak ring
kota-kota sane nampek irika.
2 Rikala Dane Yohanes Panglukat sane
wenten ring pangkeng, mireng indik
pakaryan Ida Sang Kristus, raris dane ngutus
makudang-kudang sisian danene, praya
matur pitaken ring Ida.

3 Aturipune: "Titiang nunasang ring Guru,
punapike Guru sane kabaosang jaga rauh
antuk Dane Yohanes, punapike titiang patut
nyantosang anak tiosan?"
4 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Jani kemoja
malipetan, aturang teken Dane Yohanes, apa
ane suba dingeh muah tingalin cening, nah
ento:
5 Anak buta nyidayang ningalin, anak
rumpuh nyidayang majalan, anak lepra
kasegerang, anak bongol nyidayang ningeh,
anak mati kaidupang, tur Orta Rahayune
kadartayang di pantaran anake tiwas.
6 Ambate bagian anake ane tuara bimbang
arepa teken Guru."
7 Sasampune parasisian Dane Yohanes
mawali, Ida Hyang Yesus raris ngandika
ring anake akeh punika ngeniang indik
Dane Yohanes; sapuniki pangandikan Idane:
"Daweg ragane lunga maranin Dane Yohanes
ring tegal melakange, napi sane ulati ragane?
Punapi nyadia nyingakin padang sayar-soyor
ampehang angin?
8 Napi sane praya kacingakin? Anak
sane mabusana sarwa endah? Anak sane
mabusana sarwa endah punika wenten ring
purin Ida Sang Nata Ratu.
9 Dadosipun, napike sane dados tetujon
ragane lunga mrika? Napi jaga nyingakin sang
nabi? Punika patut pisan. Samalihipun Tiang

ngaturin ragane, mungguing Dane Yohanes punika luihan ring satunggiling nabi.
10 Santukan ngeniang indik ragan Dane Yohanes sampun kasurat asapuniki: Tingalinja Aji ngutus utusan Ajine majalan malunan teken Cening, ia lakar nabdabang marga pabuat Cening."
11 "Elingangja! Dane Yohanes Panglukat punika luihan ring sakancan jadmane sane naenin urip ring jagate puniki. Nanging anak sane pinih nistana sajeroning Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa, kantun luihan ring Dane Yohanes.
12 Ngawit saking masan Dane Yohanes midartayang kasaksian danene, kantos rauh mangkin, Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa tansah katungkasin antuk jadmane sane mamanah ngadegang pamrentahan punika masrana kawirosan.
13 Santukan paranabine miwah Pidabdab Torat Dane Musa kantos rauh Dane Yohanes, makasami pada maosang indik rauh Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika.
14 Tur yen ragane kayun pracaya ring kasaksian punika, Dane Yohanes punika sujatinne Nabi Elia sane kabaosang jaga rauh.
15 Yen ragane madue karna pirengangja!"
16 "Napike anggen Tiang ngimbayang jadmane ring masane mangkin? Ipun

satmaka sakadi alit-alite ring pasare sane saling kaukin sareng timpalnyane sapuniki:
17 Icang suba pada nyuling, sakewala cai tusing nyak ngigel, icang suba masesambatan, nanging cai tusing nyak ngeling.
18 Santukan Dane Yohanes rauh, dane mapuasa tur tan nginum anggur; anake maosang dane punika anak karangsukan setan.
19 Raris rauh Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ida marayunan tur nginum, wetu raos anake asapuniki: Tingalinja Anake ento, Ia budag teken sakancan dedaaran, sawitran juru duduk pajeg muah anak nista dama. Nanging kawicaksanan Ida Sang Hyang Widi Wasa jaga kawiaktiang antuk pakardin parakaulan Idane."
20 "Ida Hyang Yesus raris matbat kota-kota sane tan nyak ngutang dosa-dosannyane, yadian irika Ida sampun ngwentenang makudang-kudang praciri sane ngangobin."
21 "Ambate geden sengkalane ane lakar nibenin iba ih kota Korasim. Keto masih ih iba kota Betsaida, ambate geden sengkalane ane lakar nibenin iba! Sawireh yen di kota Tirus muah di kota Sidon kaadakang praciri buka ane suba kaadakang di pantaran ibane, pedas ia suba makelo pada maselselan tur ngutang dosa-dosannyane.

22 Ingetangja, mani wekas dimasan tekan
Dina Pangadilane, rakyat kota Tiruse lan
rakyat kota Sidone lakar molih sih kapiolasan
Ida Sang Hyang Widi Wasa lebihan teken iba."
23 "Ih iba kota Kapernaum, apake iba
makeneh nyumbungang awak kanti neked ka
langite? Nanging iba lakar kaclempungang ka
kawah nrakane. Sawireh yen di kota Sodom
kaadakang praciri buka ane suba kaadakang
di pantaran ibane, pedas kotane ento enu ada
kayang jani.
24 Sawireh keto ingetangja: mani wekas di
Dina Pangadilane, rakyat kota Sodome lakar
maan sih kapiolasan Ida Sang Hyang Widi
Wasa lebihan teken iba."
25 Daweg punika Ida Hyang Yesus raris
ngandika asapuniki: "Duh Aji, Panembahan
akasa miwah pretiwine, Titiang ngaturang
panyuksma ring ayun Palungguh Aji, santukan
Palungguh Aji nyingidang paindikane punika
makasami marep ring jadmane wicaksana
miwah jadmane sane wikan. Nanging Aji
ledang nyinahang marep ring jadmane sane
nambet.
26 Duh Aji indike punika mula wantah sane
mantuk ring kayun miwah dados pakarsan
Palungguh Aji.
27 Makejang suba kaserahang teken Tiang
olih Ajin Tiange. Tuara ada anak ane nawang
Sang Putra sajabaning Ida Sang Aji. Buina
tuara ada anak nawang Ida Sang Aji, sajaba

Sang Putra muah anake ane kalugrain olih Sang Putra, buat nawang Ajin Idane."
28 "Ih anak ane kenyel ulihan negen tetegenan baat, maija sig Tiange, Tiang lakar maang parerenan teken ragane.
29 Tegenja tetegenane ane baang Tiang tur mlajahja teken Tiang. Krana Tiang ene andap asor tur darma sadu, tur ragane lakar muponin sutrepti.
30 Sawireh tetegenan ane lakar baang Tiang aluh tur ingan."
12 1 Durungja sue maletan, sasampun paindikane punika, nuju rahina Sabat, Ida Hyang Yesus lunga kairing antuk parasisian Idane. Pamargine nglintangin pategalan gandum. Duk punika parasisiane pada kaluen, irika dane pada ngetus-ngetus gandum tur kajengang.
2 Rikala anak golongan Parisine manggihin paindikane punika, raris dane mabaos ring Ida, asapuniki: "Inggih Guru cingakinja! Parasisian Gurune nglaksanayang paindikan sane tan wenang kalaksanayang ring rahina Sabate."
3 Pasaur Ida Hyang Yesus, asapuniki: "Punapike ragane tan naenin ngwacen sapariindik Ida Sang Prabu Daud rikala ida sareng pangiring idane kaluen, napi sane sampun margiang ida?
4 Boyake ida sampun ngranjing ka perhyangan Ida Sang Hyang Widi Wasa tur

ngambil roti aturane, inggih punika roti sane tan dados kaajengang antuk ida miwah katunas antuk pangiring-pangiring idane manut saupacaraning agama, sajawining olih parapanditane kewanten?
5 Samaliha punapike ragane durung ngwacen ring Cakepan Torat Dane Nabi Musa, mungguing sujatinipun nyabran rahina Sabat parapanditane sami pada mamurug pidabdab rahina Sabate ring Perhyangan Agung, nanging dane tan kabaos iwang?
6 Tiang nuturin ragane: Iriki wenten sane luihan ring Perhyangan Agung.
7 Wenten sabda sane katulis sapuniki: Ane dadi pamerih Ulun nah ento kapiolasan, dongja aturan wewalungan. Yen ragane wiakti resep ring artin sabda puniki, sinah ragane tan pacang nyisipang jadmane sane tan iwang punika.
8 Santukan Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika maraga Panembahan rahina Sabate."
9 Sasampun Ida Hyang Yesus matilar saking genahe punika, Ida raris ngranjing ka satunggiling perhyangan anak Yahudine.
10 Irika wenten anak kepek limanipune aneh. Irika taler wenten makudang-kudang anak sane mamanah ngrereh iwang Ida Hyang Yesus. Anake punika mataken ring Ida asapuniki: "Guru, yening nyegerang anak

ring rahina Sabate, boyake punika mamurug Pidabdab Torate?"
11 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Yan ring pantaran ragane wenten anak sane madue biri-biri asiki, raris ulung ka semere ring rahina Sabate, punapike ipun tan pacang ngrereh tur menekang biri-birinipune?
12 Boyake manusa punika luihan ring biri-biri? Duaning punika, Pidabdab Torat iragane nglugrain iraga nulungin anak ring rahina Sabate."
13 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring anake kepek punika: Leserangja liman jerone! "Ipun raris ngleserang limannyane tur daweg punika ugi limanipune jeg seger kadi jati mula, sakadi limannyane sane anehan."
14 Anak golongan Parisine raris medal saking perhyangane punika, tur ngreka daya jaga (nyerahang)nyedayang Ida.
15 Rikala Ida Hyang Yesus wikan ring paiguman anak golongan Parisine punika, Ida raris kesah saking irika. Akeh pisan anake sane ngiringang pamargin Idane, tur anake sakit sami segerang Ida.
16 Banget antuk Ida miteketin ipun sami, mangda ipun sampunang ngwerayang sira sujatinipun Ida punika,
17 mangda tegep sabda sane kadartayang antuk Nabi Yesaya asapuniki:
18 "Ene parekan seselikan Ulun, ane tresnain Ulun, ane ledangin Ulun. Roh Ulun

bakal paicayang Ulun teken Ia. Ia lakar
nguar-uarang tetepasan Ulun teken sakancan
bangsane.
19 Ia tusing lakar matembung raos, tur
Ia tusing jerit-jerit. Tur ia tusing lakar
gelur-gelur di marga-margane.
20 Tiinge ane empak nglanting, tusing
bakal kapegatang, tur damare ane rebreb,
tusing bakal kadampeh. Ia bakal pageh kanti
kadilane menang.
21 Muah sakancan bangsane pada
ngajap-ngajap Ia."
22 Wusan punika raris wenten anak
makta anak buta tur kolok, santukan ipun
karangsukan setan. Raris Ida Hyang Yesus
nyegerang anake punika, kantos ipun
mrasidayang mabaos lan ningalin.
23 Sami anake pada angob, tur mabaos:
"Anake puniki menawi sentanan Ida Sang
Prabu Daud, sane kajanjiang punika."
24 Nanging daweg golongan Parisine mireng
bebaosane punika, dane raris mabaos
asapuniki: "Ia nyidayang nundung setan,
sawireh Ia maan panugrahan uli Beelsebul,
ratun setane."
25 Nanging duk Ida Hyang Yesus wikan ring
pakayunan anak golongan Parisine punika,
raris Ida ngandika ring dane asapuniki:
"Asing-asing kaprabon yen sampun sagsag,
sinah gelis pacang uug. Asapunika taler kota

wiadin pakurenan, yen sampun sagsag, sinah tan pacang matuuh.
26 Asapunika taler yen wadua balan Ratun Setane maroang-roangan tur saling siatin, punika mapiteges kaprabon Ratun Setane sampun sagsag tur digelis pacang uug.
27 Ragane maosang, mungguing Tiang nundung setan masrana panugrahan Beelsebul Ratun Setane. Yening kadi asapunika, masrana panugrahan sira murid-murid ragane nundung setan? Duaning punika murid-murid ragane muktiang mungguing ragane iwang.
28 Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngicen Tiang kuasa buat nundung setan-setan tur indike punika dados bukti mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun ngadegang Pamrentahan Idane ring pantaran ragane."
29 "Tan wenten anak sane nyidayang mamaling isin umah anake sane siteng, sajabaning sang maderbe umah kategul dumun, wau barang-barangipune prasida karampok.
30 Sapasiraja tan adung ring Tiang, ipun ngamesehin Tiang, tur anake sane tan sareng-sareng munduhang ring Tiang, anake punika nyambragang.
31 Punika awinane Tiang ngaturin ragane: sakatahing dosa miwah bebaosan sane langgana prasida polih pangampura, nanging sapasiraja sane mabaos langgana marep ring

Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun tan
pacang polih pangampura.
32 Yen wenten anak sane ngucapang
paindikan sane tungkas ring Sang Putraning
Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ipun prasida polih pangampura, nanging
sapasira sane ngucapang paindikan sane
tungkas ring Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ipun tan jaga polih pangampura ring jagate
iriki, sapunika taler ring jagate sane pacang
rauh."
33 "Mangda polih mupuang woh sane becik,
ragane patut nandur wit sane becik. Yen
ragane nandur wit sane kaon, ragane jagi
mupuang woh sane kaon. Santukan wit taru
punika prasida kuningin becik wiadin kaon,
malantaran wohipun.
34 Ih jero terehan lelipi. Joh para ragane
lakar nyidayang ngwetuang bebaosan sane
becik, santukan ragane maraga corah. Napija
medal saking cangkem, punika wetu saking
angen."
35 "Jadmane sane becik pacang ngamedalang
paindikan sane luih saking angennya sane
luih, tur anake sane corah pacang
ngamedalang paindikan-paindikan sane kaon,
sane medal saking angenipune sane corah.
36 Tiang nuturin ragane, yen sampun rauh
Rahina Pangadilane, sawatek baose sane tan
paguna sane kucapang antuk imanusa, ipun

patut negen baose ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
37 Santukan madasar baos sane sampun ucapang ragane, ragane jaga kapatutang, asapunika taler madasar ucapan ragane, ragane jaga kasisipang."
38 Daweg punika wenten makudang-kudang guru agama miwah anak golongan Parisi matur ring Ida Hyang Yesus, sapuniki: "Guru, titiang meled manggihin Guru ngardi praciri."
39 Nanging pasaur Ida Hyang Yesus asapuniki: "Ambate jaat lan tan tuon jlemane jani. Ragane nagih praciri teken Tiang? Tiang tan pacang ngaturin ragane praciri sajabaning praciri Nabi Yunus.
40 Sakadi Nabi Yunus makatelun ring tengah basang ulam agunge asapunika taler Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang wenten ring gua garban ibu pretiwi tigang rahina suennyane."
41 "Ring Rahina Pangadilane rakyat kota Niniwene pacang matangi tur nalih ragane, santukan ipun sampun pada nilarin dosannyane, rikala ipun miragi pidartan Nabi Yunus. Sujatinipun sane mangkin iriki wenten anak sane luihan ring Nabi Yunus!
42 Ring Rahina Pangadilane, Sang Raja Putri saking panegara kidul jaga matangi tur nalih ragane. Santukan Sang Raja Putri punika nyaratang pisan rauh saking tanggun gumine, praya mirengang kawicaksanan Sang Prabu

Salomo. Sujatinipun sane mangkin iriki wenten anak sane agungan ring Sang Prabu Salomo."
43 "Yening wenten roh setan sane medal saking manusane, roh setane punika jaga ngumbara ring tegale melakang ngrereh genah jaga mararian. Nanging ipun tan polih.
44 Ipun raris mabaos asapuniki: Adenan suba iraga malipetan ka tongose ane imalu. Irika ipun mawali, tur panggihin ipun genahe punika suung, kedas tur maatur rapi.
45 Tumuli ipun medal tur mawali ngajak roh setan tiosan malih pitung diri sane kaonan ring ipun. Ipun ngranjing tur nongos ring genahe punika. Ring pamuput anake punika bangetan rusakipun yen bandingang ring sadurunge punika. Asapunika taler pacang panadosipun bangsa sane jaat puniki."
46 Durung puput Ida mabebaosan ring anake punika, ibu lan semeton-semeton Idane sampun nyantosang ring jaba, nyadia jaga kapanggih ring Ida.
47 Raris wenten anak adiri matur ring Ida asapuniki: "Guru cingakja, punika ibu lan semeton-semeton Gurune ring jaba, meled jaga kapanggih ring Guru."
48 Nanging pasaur Ida Hyang Yesus ring anake iwau: Nyenke ibun Tiange? Nyenke nyaman Tiange?

49 Ida raris ngandika sinambi matujuhang
parasisian Idane: "Anake ene ane dadi ibu lan
nyama-nyamaan Tiange!
50 Sawireh nyenja nyak nglaksanayang
pakarsan Ajin Tiange ane di suargan, ia dadi
nyaman Tiange eluh wiadin muani muah dadi
ibun Tiange."
13 1 Ring rahina punika Ida Hyang Yesus
medal saking umahe punika tur
malinggih ring sisin danune.
2 Akeh anak sane pada rauh ngrunyung Ida,
kantos Ida munggah ka jukunge, tur irika Ida
malinggih. Anake sareng akeh punika sami
pada majujuk ring pasisin danune.
3 Akeh pisan Ida mapaica paurukan ring
anake punika, masrana antuk pangande,
sapuniki pangandikan Idane: "Ada anak ane
pesu lakar nyambeh bibit di tegalne.
4 Dugas bibite ento kasambehang, ada
abagian ane ulung di lubukane, lantas teka
kedise ngamah bibite ento kanti telah.
5 Ada buin abagian ane ulung di tanahe ane
madasar batu paras, ane tanahne daken.
Bibite ento enggal mentik, sawireh tanahne
daken.
6 Nanging disubane tegeh suryane, bibite
ento layu, lantas tuh sawireh akahne
ngampar.
7 Ada buin abagian ane ulung di tanahe ane
enu misi tunggak-tunggak ketket. Dikalan
bibite ento mentik, ketkete masih milu

tumbuh, ketkete sayan gede tur naonin bibite ento kanti mati.
8 Ane buin abagian ento ulung di tanahe ane lemek. Bibite ento lantas mentik mokoh tur lanus, laut mabuah ada tikel ping satus, ada tikel ping nem dasa, ada ane tikel ping telung dasa."
9 Ida Hyang Yesus ngandika: "Yen ragane ngelah kuping, padingehangja!"
10 Irika parasisian Idane raris nangkilin Ida tur mataken asapuniki: "Napi awinanipun Guru ngurukang anake punika nganggen pangande?"
11 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Cening kalugra nawang rahasia unduk Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane di gumine ene, nanging anake ane lenan ento tusing kalugra.
12 Sawireh nyenja ane suba ngelah, ia lakar buin kicen kanti ia lebihan, nanging ane tusing ngelah apaja ane enu gelahanga lakar kambil uli anake ento.
13 Ento krana Guru ngraos teken anake ento aji pangande: Apang yadiapinja ia ningalin, nanging ia tusingja nepukin, yadianja ia madingehang, nanging ia tuara ningeh wiadin ngresep."
14 "Dadinne tegep sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa ane kawarahang olih Nabi Yesaya, ane kene: Ragane lakar madingehang, tur madingehang nanging tuara ngresep, ragane

lakar ningalin tur nlektekang, nanging tusing bakal nepukin.
15 Sawireh pepineh bangsane ene suba peteng, tur kupingne suba tebel, buina paningalane suba ngidem, apanga ia eda kanti nepukin aji paningalane, tur ningeh aji kupingne, laut ia ngesehin pepinehne tur mabalik nyungsung Ulun kanti Ulun nyegerang ia."
16 "Bagia pesan cening, sawireh paningalan ceninge nyidayang ningalin tur kuping ceninge nyidayang ningeh.
17 Guru mapitutur teken cening: Sujatinne liu pesan nabi muah parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa ane dot ngetel nyingakin ane tingalin cening, nanging dane tusing nyidayang nyingakin, tur dane dot pesan mirengang apa ane dingeh cening, nanging dane tuara maan mirengang."
18 "Ento krana padingehangja piteges pangande anak ane nyambeh bibite ento.
19 Asing-asing anak ane ningeh sabda unduk Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang pamrentahan Idane, nanging ia tuara ngresep teken sabdane ento, ento patuh buka bibite ane ulung di lubukane. Lantas teka I Jaat ngrampas sabda ane kasambehang di pepineh anake ento.
20 Bibite ane ulung di tanahe ane madasar batu paras, ento anak ane ningeh sabdane tur enggal ia nampi saha liang.

21 Nanging sabdane ento tusing makah
dalem di kenehne, tur tusing makelo tuuhne.
Dikalane ada sangsara wiadin kakewehan uli
krana sabdane ento, ia lantas mundur."
22 "Ane mentik di tengah ketkete, ento anak
ane madingehang sabdane, nanging sabdane
ento kakalahang baan kasumangsayan idup
di gumine muah kuduan teken kasugihan,
kanti tusing nyidayang mabuah.
23 Ane kasambehang di tanahe ane lemek,
ento anak ane madingehang sabdane tur
karesep-resepang di ati. Ento krana ia
mabuah, ada tikel ping satus, ada tikel ping
nem dasa ada ane tikel ping telung dasa."
24 Malih Ida mapidarta antuk pangande
tiosan ring anake punika sapuniki:
"Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa
ento upamane buka anake ane nyambehang
gandum ane melah di tegalne.
25 Nanging petenge, dimasan anake suba
pada pules, teka musuhne nyambehang
akah-akah ambengan di selag-selagan
gandume di tegale ento. Suba keto lantas ia
magedi.
26 Dikalan gandume ento tumbuh, tur suba
pada mluspusin, ditu mara ketara ambengane
ento."
27 "Ditu parekan sang madue tegale pada
matur teken gustinne kene: Ratu boyake
bibit sane tandur iratu punika bibit sane

becik? Napi awinanipun mangkin jeg samah madaging ambengan?
28 Pangandikan gustinne: Ada musuh
ane nyambehang akah ambengan kemo.
Laut matur parekane: Punapi kalugra yen
ambengane punika jaga butbut titiang?
29 Pangandikan gustinnyane: Depang
malu keto, eda butbuta, sawireh yen abut
ambengane ento, pedas punyan gandume
milu mabutan.
30 Depang suba ia tumbuh bareng-bareng,
kanti teka masan manyine. Ditu icang
lakar ngorahin paderepe: Punduhang malu
ambengane tur pesel-peselin laut tunjel, suba
keto mara punduhang gandumne aba ka
jinenge!"
31 Malih Ida mapidarta ring anake
punika antuk pangande tiosan, sapuniki:
"Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa
ento yen upamayang satmaka buka batun
bingine, ane pulana baan anake di tegalne.
32 Di pantaran bibite, batun bingine ento
bibit ane paling cerika! Nanging yen ia
suba tumbuh, ia dadi ane paling gedena di
pantaran entik-entikane. Buina ia bisa dadi
punyan kayu gede, kanti kedis-kedise pada
masebun di carang-carangne."
33 Malih Ida mapitutur ring anake punika
antuk pangande sapuniki: "Pamrentahan Ida
Sang Hyang Widi Wasa ento buka ragine, ane
jemaka baan anake eluh laut bebehanga di

lakar tapene telung pane kanti makejang dadi tasak."
34 Paurukan Idane punika sami pidartayang
Ida antuk pangande. Tan wenten sane
kadartayang ring anake punika sane tan
nganggen pangande.
35 Mawinan tegep sampun sabda sane
kadartayang olih sang nabi asapuniki: "Ulun
bakal nganggon pangimba yen masabda
teken anake ento. Ulun bakal nuturang
paundukan ane tusing tawanga uli pangawit
gumine."
36 Ida Hyang Yesus raris ninggal anake
akeh punika, tumuli mantuk. Parasisian
Idane raris tangkil tur nunasang ring Ida
sapuniki: "Ledang Guru nerangang ring
titiang pangande ambengan ring pategalan
gandume punika."
37 Ida raris masaur, pangandikane: "Anake
ane nyambeh bibit gandume ane melah ento,
nah ento Sang Putraning Manusa Utusan Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
38 Ane pinaka tegal, nah ento gumine ene.
Bibite ane melah ento, anake ane suba dadi
parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur
ambengane ento sakancan panjak I Jaat.
39 Musuhe ane nyambehang akah-akah
ambengan, nah ento Ratun Setane. Masan
manyine, nah ento pamragat gumine, tur
paderepe ento paramalaekate."

40 "Buka ambengane kapesel-pesel laut
katunjel, keto mani wekasan di pamragat
gumine.
41 Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa bakal ngutus paramalaekat
Idane, bakal milihin tur munduhang uli
Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa
sawatek anake ane ngranayang manusane
pada ngae dosa muah sakancan anake ane
malaksana corah.
42 Anake ento makejang lakar
kacemplungang ka kawah apine, ditu
ia lakar ngeling masesambatan tur mataanan
kanti giginne kriet-kriet.
43 Ditu mara parakaulan Ida Sang Hyang
Widi Wasa bakal macaya buka matan aine,
nah ento sasubane Ida Sang Aji ngadegang
Pamrentahan Idane. Yen cening ngelah
kuping, padingehangja!"
44 "Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi
Wasane ento kaupamayang buka branane
ane matanem di tegale. Lantas ada anak nuju
numbeg ditu nepukin branane ento, laut buin
urugine apang ilid. Uli krana girang nyetne
ia lantas ngadep pagelahane makejang, laut
pipisne anggone meli tegale ento."
45 "Keto masih Pamrentahan Ida Sang Hyang
Widi Wasa ento kaupamayang buka sudagare
ane ngalih mutiara ane melah.

46 Disubane ia nepukin mutiara ane kaliwat
melah, ditu ia laut ngadep pagelahane
makejang tumuli mutiarane ento belina."
47 "Keto masih Pamrentahan Ida Sang
Hyang Widi Wasa ento upamane buka jaringe
ane pulanga baan anake di pasihe. Liu tur
magenepan pesan bene ane kena jaring.
48 Sasubane bek, jaringe lantas kedenga ka
pasisi. Ditu laut anake ento negak milihin
be. Bene ane luung-luung celepanga ka
dungkine, tur ane jelek-jelek kutanga.
49 Keto masih mani wekas di pamragat
gumine; paramalaekate bakal teka
nganehang anake ane dursila uli pantaran
anake ane susila.
50 Anake ane dursila lakar kentungang ka
kawah apine. Ditu ia bakal mataanan ngeling
masesambatan kanti giginne kriet-kriet."
51 "Kenken jani, apa cening ajak makejang
suba pada resep?" sapunika pitaken Ida
Hyang Yesus ring dane. Pasaur danene:
"Inggih, sane mangkin sampun kapineh antuk
titiang."
52 Ida raris ngandika ring parasisian Idane:
"Ento krana sawatek paraguru agamane ane
suba nampi paurukan unduk Ida Sang Hyang
Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane
di gumine ene, ia patuh buka anake ane
mesuang brana ane anyar muah ane let uli di
wadah branannyane."

53 Sasampune Ida puput nyritayang
pangandene punika, raris Ida kesah saking
irika.
54 Sarauh Ida ring kota uedan Idane, irika
Ida Hyang Yesus nguruk ring perhyangane
irika. Anake sami pada angob tur mabaos:
"Dijaya bakatanga karirihan muah kuasa
kanti Ia nyidayang ngadakang praciri buka
keto?"
55 "Kaden Ia pianak tukang kayune ento?
Singke memenNe ane madan Maria, buina
Yakobus, Yusup, Simon lan Yudas ento
nyamanNe?
56 Buina nyamanNe eluh makejang dini
bareng-bareng ajak iraga? Dadinne dijaya
bakatanga ento makejang?"
57 Punika awinanipun anake punika tan nyak
nampi Ida. Ida mabaos ring anake punika:
"Satunggiling nabi, tansah kajiang antuk
anake sajawining ring kota uedannyane
miwah ring umahnyane."
58 "Santukan anake irika sami tan pracaya
ring Ida kenginan wantah akidik Ida
ngwentenang praciri ring kotane punika."
14 1 Daweg punika gatra indik Ida Hyang
Yesus taler kapireng antuk Sang Prabu
Herodes, sane dados raja ring wewengkon
Galilea.
2 Ida raris mabaos ring paraprakanggen
idane sapuniki: "Kapitui ene suba Dane
Yohanes Panglukat. Dane suba matangi uli

pantaran anake mati, ento awanane dane mawisesa."
3 Santukan sane dipidan Ida Sang Prabu Herodes sampun mrentahang mangda ngejuk, mlagbag tur mangkeng Dane Yohanes malantaran indik Dane Herodias, rabin Ida Pilipuse semeton ida sang prabu, sane kambil kanggen rabi antuk Ida Sang Prabu Herodes.
4 Dane Yohanes sering nyembada Ida Sang Prabu Herodes sapuniki: Ratu tan patut ngambil Dane Herodias.
5 Sang Prabu Herodes wenten pakayunan jaga nyedayang Dane Yohanes nanging ida ajerih ring anake akeh, santukan Dane Yohanes kabaos maraga nabi.
6 Nanging ring rahina odalan Sang Prabu Herodese, okan Dane Herodias sane istri masolah ring ajeng paratamiune. Sang Prabu Herodes ledang pisan kayunne ngaksi sesolahan anake alit punika,
7 kantos ida saud pangandika, masumpah jaga mapaica napija sane pacang katunas antuk anake alit punika.
8 Sasampune kapasusuin antuk ibun danene, anake alit punika raris matur sapuniki: "Paicayangja ring titiang punggalan Dane Yohanes Panglukat iriki mawadah talam."
9 "Wau mireng atur anake alit kadi asapunika, irika Sang Prabu Herodes rumasa sungsut ring kayun. Nanging santukan ida sampun sauh pangandika tur masumpah,

samaliha edalem ring paratamiune, ida raris
mrentahang mangda pinunas anake alit
kaledangin.
10 Irika ida ngutus utusan mangda munggal
prabun Dane Yohanes Panglukat, ring
pangkenge.
11 Raris punggalan Dane Yohanes kawadahin
talam, tur kapaicayang ring anake alit. Anake
alit raris ngaturang ring ibun danene.
12 Wusan punika raris rauh parasisian Dane
Yohanes ngambil layon danene tur kapendem.
Wusan mendem raris parasisian danene
nguningayang paindikane punika ring Ida
Hyang Yesus."
13 Sasampune Ida Hyang Yesus mireng
gatra indik sedan Dane Yohanes, raris Ida
magingsir saking irika nyingidang raga,
lunga nglinggihin jukung ngrereh genah
sane sepi. Nanging anake sami pada uning
ring pamargin Idane, raris sami pada medal
ninggal kotannyane, madaat ngetut Ida.
14 Rikala Ida tedun ring pasisi tur ngaksi
jadma akeh pisan, irika kadi ketus kayun
Idane antuk sih kapiolasan Idane, raris Ida
nyegerang sakancan anake sane nandang
pinakit sane wenten ring pantaranipune.
15 Sasampune makire wengi, parasisian
Idane raris tangkil tur matur ring Ida
sapuniki: "Puniki sampun makire wengi,
samaliha genahe puniki sepi. Nikayangja

anake punika mangda pada mamargi numbas daar ring desa-desa sane nampek iriki!"
16 Nanging pangandikan Ida Hyang Yesus ring parasisian Idane: Tusingja perlu ia kija-kija, cening patutne maang ia madaar.
17 Atur danene: "Puniki titiang maderbe roti wantah limang bungkul miwah ulam kekalih."
18 Pangandikan Ida Hyang Yesus: Abaja mai!
19 "Raris anake akeh punika kapangandikayang pada negak ring padange. Sasampune rotine limang bungkul miwah ulame kekalih punika ambil Ida, raris Ida tumenga, ngastawa matur panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Wusan punika raris kagompes-gompes tur kapaicayang ring parasisian Idane, mangda parasisiane punika nyacarang ring anake akeh punika.
20 Sami pada madaar kantos waneh. Sisa-sisan rotine raris kapunduhang antuk parasisiane, kantos polih roras sok bek-bek.
21 Sane nunas rotine punika sawatara wenten sareng limang tali, tan ketang anake istri-istri miwah alit-alite."
22 "Wusan punika Ida Hyang Yesus raris ngandikayang parasisian Idane mangda munggah ka jukunge tur mangda dumunan malayar megat danu. Daweg punika Ida Hyang Yesus kantun ngandikain anake akeh punika mangda budal.
23 Sasampune anake sami pada budal, Ida Hyang Yesus raris munggah ka duur bukite

praya ngastawa. Rikala wengi, irika Ida praragayan kewanten.
24 Daweg punika parasisian Idane sampun doh ring tengah danune. Jukunge kaumbang-ambing antuk ombak, santukan mapas angin."
25 Sawatara jam tiga semeng Ida Hyang Yesus rauh maranin sisian Idane, mamargi ring duur toyane.
26 Daweg parasisian Idane ngeton Ida mamargi ring duur toyane, dane sami tengkejut, tur nyerit sapuniki: Ada tonya. Raris dane jerit-jerit, santukan ajerih danene.
27 Nanging gelis Ida ngandika ring dane, sapuniki: "Edaja takut! Ene Guru, tegtegangja bayun ceninge!"
28 Dane Petrus raris matur ring Ida: "Guru, yen yakti punika Palungguh Guru, nikayangja titiang mamargi ring duur toyane jaga tangkil ring Palungguh Guru."
29 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Nah maija lautang!" Dane Petrus raris macebur ka toyane tur mamargi ring duur toyane maranin Ida Hyang Yesus.
30 Nanging rikala dane marasa katempuh antuk angine baret, irika dane jejeh raris nagih kalebu, tumuli dane nyerit: "Duh Guru tulungja titiang!"
31 Gelis Ida Hyang Yesus nyujuh tur ngedeng Dane Petrus kadulurin pangandika: "Ih

anak ane tunan pracaya, apa krana cening bimbang?"
32 Ida raris munggah ka jukunge kairing antuk Dane Petrus, tur daweg punika ugi angine raris endek.
33 Sisiane sane ring jukunge sami pada nyumbah Ida sarwi matur: "Sayuakti pisan Guru puniki Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa."
34 "Sasampune Ida ngasisiang raris Ida malabuh ring pasisin wewengkon Genesarete.
35 Daweg anake irika uning mungguing sane rauh punika Ida Hyang Yesus, raris ipun ngortiang rauh Idane punika ka sawewengkon panegarane punika. Anake raris pada rauh makta anak sakit ka ajeng Ida Hyang Yesus.
36 Ipun sami pada mapinunas mangda kalugrain ngusud tanggun busanan Idane, tur sawatek anake sane polih ngusud sami pada seger."

15 1 Wusan punika raris wenten makudang-kudang anak saking golongan Parisi miwah paraguru agama rauh saking kota Yerusalem tangkil ring Ida Hyang Yesus tur matur asapuniki:
2 "Napi awinanipun parasisian ragane tan ngamanggehang paurukan sane kapatamiang antuk anake lingsir-lingsir? Ipun tan masehin lima sadurunge ipun nunas."
3 Pasaur Ida Hyang Yesus ring anake punika sapuniki: "Napi awinan ragane taler purun

nungkasin pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa buat ninutin paurukan ragane niri?
4 Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa masabda: Tresna baktija teken meme bapan ragane, maliha sabdan Idane: Nyenja nemah bapanne wiadin memenne, ia wenang kadanda pati.
5 Nanging ragane ngurukang: Nyenja ngraos teken bapannyane wiadin teken memennyane kene: Napi sane dados pagelahan tiange sane patut anggen tiang miara bapa, punika sami sampun anggen tiang aturan mantuk ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
6 anake punika tan perlu malih nyalanang kapitresnan marep ring wong tuannyane. Malantaran antuk punika sinah sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa kutang ragane, mangdane ragane mrasidayang ninutin paurukan ragane niri."
7 "Ih anak sane mapi-mapi, madaging pisan pangandikan Nabi Yesaya ngeniang indik ragane sapuniki:
8 Bangsane ene ngluihang Ulun aji bibihne, nanging kenehne joh pesan teken Ulun.
9 Precuma ia mabakti teken Ulun, sawireh ia ngurukang pidabdab manusa tan bina buka ngurukang pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
10 Ida Hyang Yesus raris ngandikain anake akeh punika, tur mawecana ring ipun

sapuniki: "Padingehang tur resepangja pitutur Tiange!
11 Tusing ada barang ane macelep ka bibihe ane ngranayang anake cemer, nanging ane pesu uli di bibihe ento ane ngranayang anake cemer."
12 Parasisian Idane raris rauh tur matur asapuniki: "Punapike Guru wikan, mungguing baos Gurune iwau punika ngawinang paraanggota golongan Parisine sekel ring manah?"
13 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Asing-asing pamula-mulaan ane tusing katandur baan Ajin Gurune ane di suargan, ento lakar kabut kayang akahne.
14 Depangja ia keto! Ia pada dadi pamimpin buta; yen anak buta nandanin anak buta, pedas lakar bareng-bareng maclempung ka bangbange."
15 Dane Petrus raris matur: "Nawegang Guru, ndikayangja ring titiang piteges pangande punika iwau."
16 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Apake cening masih tonden pada ngresep?
17 Apa cening tusing nawang mungguing sabatek ane macelep ka bibihe, ento terus macelep ka basange, laut pesu uli awake.
18 Nanging apa ane pesu uli bibihe ento kawitne uli di ati. Ento ane ngranayang anake cemer.

19 Sawireh uli di atine wetu pepineh ane
corah, keneh ngamatiang, keneh mamitra,
macecabulan, mamaling, mogbog muah
misunayang anak.
20 Ento ane ngranayang anake cemer.
Nanging madaar aji lima ane tonden
mabasehan, ento tusingja ngranayang anak
cemer."
21 Ida Hyang Yesus raris kesah saking irika
ngungsi wewengkon sane nampek kota Tirus
miwah kota Sidon.
22 Raris wenten anak eluh bangsa Kanaan
sane magenah irika, rauh katulung-tulung
matur ring Ida Hyang Yesus, sapuniki:
"Olasinja titiang duh Ratu, sentanan Sang
Prabu Daud; pianak titiange eluh karangsukan
setan samaliha ipun mataanan banget pisan."
23 Nanging Ida Hyang Yesus nenten masaur.
Raris parasisian Idane pada matur: "Guru
nikayangja ipun mangda makaon, santukan
ipun terus nutug sambilang ipun jerit-jerit."
24 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Tiang ene kutus
buat biri-biri ane ilang uli pantaran bangsa
Israele dogen."
25 Irika anake eluh punika raris ngarepang
tur nyumbah sapuniki: Ratu, tulungja titiang!
26 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Tusing
beneh dedaaran cerik-cerike kajemak laut
kentungang baang cicing."
27 Atur anake eluh punika: "Yuakti madaging
pisan pawecanan Palungguh Ratu, nanging

asu sane ring sor mejane jagi neda plispisan
alit-alite sane ulung saking mejane."
28 Ida raris masaur tur ngandika ring ipun:
"Ih meme, gede pesan kapracayan memene.
Apa ane tunas meme ene suba kadagingan!"
Daweg punika ugi pianakipune jeg seger.
29 Ida Hyang Yesus raris kesah saking irika,
mamargi nuut pasisin Danu Galileane. Ida
raris munggah ka bukite, irika Ida malinggih.
30 Raris akeh jadmane pada rauh tangkil ring
Ida. Wenten sane makta anak rumpuh, anak
perot, anak buta, anak kolok miwah sane
tios-tiosan. Anake sakit punika kagenahang
ring ajeng Idane tur sami pada kasegerang.
31 Anake sami pada angob duk ngantenang
anak kolok nyidayang mabaos, anak perot
seger, anak rumpuh mrasidayang mamargi,
anak buta mrasidayang ngeton. Raris samian
anake punika ngluihang Ida Sang Hyang Widi
Wasa, Widin bangsa Israele.
32 Ida Hyang Yesus raris ngandikain
parasisian Idane tur mawecana sapuniki:
"Kangen pesan keneh Gurune, nepukin anake
liu tenenan. Suba makatelun makelonne
ia pada nututin Guru, ane jani tusing ada
apa-apa ane bakal daara. Keneh Gurune
tusing lila nunden ia mulih ngaba basang
seduk, takut yen ia kasereb di jalan."
33 Atur parasisian Idane: "Genahe puniki
suung, sapunapi antuk jaga mapaica
dedaaran buat jadma amunika akehipun?"

34 Pangandikan Ida Hyang Yesus: Akuda
cening ngelah roti? Pasaur danene: "Wenten
roti pitung bungkul miwah ulam alit-alit
akidik."
35 "Ida raris ngandikayang mangda anake
pada negak ring tanahe.
36 Sasampune punika Ida raris ngambil
rotine pitung bungkul miwah ulame punika.
Ida tumuli ngastawa matur panyuksma ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Wus punika Ida
raris ngompes-ngompes roti miwah ulame
punika tur kapaicayang ring parasisiane,
tur dane tumuli nyacarang ring anake akeh
punika.
37 Ipun sami pada madaar kantos waneh.
Sisa-sisan rotine raris kapunduhang antuk
parasisiane, polih pitung sok bek-bek."
38 "Sane sareng-sareng nunas rotine punika
wenten sareng petang tali, durung ketang
anake istri-istri miwah anake alit-alit.
39 Ida Hyang Yesus raris ngandikayang anake
punika mangda budal. Ida tumuli munggah
ka jukunge malayar ngungsi wewengkon
Magadan."
16 1 Rikala punika wenten makudang-
kudang anak saking golongan Parisi
miwah saking golongan Saduki rauh nyadia
mintonin Ida Hyang Yesus. Anake punika
mapinunas mangda Ida ngwentenang praciri,
pinaka bukti mungguing Ida punika kaselik
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.

2 Nanging pasaur Ida Hyang Yesus: "Yen
nyanjaang langite barak ragane mabaos: Bah
jani bakal luung endange.
3 Tur yen semengan langite baag tur gulem,
ragane mabaos: Ne pasti lakar ujan. Ulihan
nyingakin goban langit, ragane nyidayang
nenger ciri-cirin gumine.
4 Ambate jaat lan durakan bangsane
mangkin. Ragane ngarsayang mangda Tiang
ngwentenang praciri. Tiang tan pacang
ngaturin ragane praciri, sajabaning pracirin
Nabi Yunus." Ida raris nilar anake punika, tur
makaon saking irika.
5 Daweg parasisian Ida Hyang Yesuse
malayar megat danu, dane lali mabekel roti.
6 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring dane:
"Pada yatnaja tur pada tangarinja dewek
ceninge teken ragin wong golongan Parisi
muah wong golongan Sadukine."
7 Raris parasisiane mapineh-pineh sarwi
mabaos sareng timpal danene sapuniki: "Ida
ngandika buka keto sawireh iraga tusing
mabekel roti."
8 Daweg Ida wikan ring daging bebaosan
parasisian Idane, raris Ida ngandika: "Apa
krananne cening ngraosang unduk tusing
ngaba roti? Tuah saja cening anak ane tusing
ngelah kapracayan!
9 Apake cening masih tonden resep? Apa
cening suba engsap pesan teken unduk rotine

ane limang bungkul buat anak limang tali?
Kudang sok sisanne punduhang cening?
10 Keto masih dugas rotine ane pitung
bungkul buat anak petang tali, kudang sok
sisanne punduhang cening?
11 Apa krana dadi cening tusing resep,
mungguing ane raosang Guru ento dongja
unduk roti? Pada yatnaja cening marep teken
ragin anak golongan Parisine muah anak
golongan Sadukine!"
12 Daweg punika wau dane resep mungguing
boyaja mangda dane tangar ring ragin roti,
nanging mangda tangar ring paurukan anak
golongan Parisi miwah golongan Sadukine.
13 Sasampune Ida Hyang Yesus rauh ring
wewengkon sane nampek ring kota Kaisarea
Pilipi, Ida raris mataken ring parasisian Idane
asapuniki: "Yen manut panyengguh anake,
nyenke Sang Putraning Manusa Utusan Ida
Sang Hyang Widi Wasa ento?"
14 Atur danene pada: "Wenten sane maosang
Yohanes Panglukat, wenten sane maosang
Nabi Elia, taler wenten sane maosang Nabi
Yeremia miwah salah tunggaling nabi."
15 Raris Ida mataken ring dane: "Nanging
yen manut panyengguh ceninge, Guru ene
nyen?"
16 Dane Simon Petrus raris matur:
"Palungguh Guru puniki Sang Prabu Sane
Kajanjiang punika, Putran Ida Sang Hyang
Widi Wasa sane nyeneng."

17 Pangandikan Idane ring dane: "Bagia
pesan cening Simon, pianak Yohanese,
sawireh kasujatianne ene dongja uli manusa
tekanne, nanging kapaicayang teken cening
baan Ajin Gurune ane di suargan.
18 Jani Guru ngraos teken cening: Cening
ene Petrus batu kaang ane kukuh. Di duur
kaange ene, Guru lakar ngwangun pasamuan
Gurune. Tur pasamuane ento tusing bakal
kakalahang baan kakuasaan Sang Pati.
19 Kuncin Gumine Ane Anyar, ane bakal
kaadakang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
bakal serahang Guru teken cening. Apa
ane sengker cening dini di jagate, ia lakar
kasengker di suargan. Nanging apa ane
uakang cening di gumine, ento masih lakar
kauakang di suargan."
20 Ida Hyang Yesus miteketin parasisian
Idane, mangda sampunang pisan-pisan
nuturang mungguing Ida punika sujatinipun
Sang Prabu Sane Kajanjiang punika.
21 Ngawit saking rahina punika Ida Hyang
Yesus terang-terangan nartayang ring
parasisian Idane, mungguing Ida patut
lunga ka kota Yerusalem. Irika Ida pacang
kasangsarain antuk parapanglingsir bangsa
Yahudine, antuk parapangageng panditane
miwah paraguru agamane, saha pamuputipun
Ida kasedayang. Nanging ring rahinane
sane kaping tiga, Ida pacang katangiang tur
nyeneng malih.

22 Nanging Dane Petrus raris ngedeng
tangan Idane ka samping sambilang dane
matur asapuniki: "Guru, paindikane punika
mangda kadohang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sampunang pisan-pisan kantos
nibenin Palungguh Guru."
23 Wau mireng atur Dane Petrus sakadi
asapunika, Ida raris matolihan ring dane tur
ngandika sada bangras: "Magedija iba ih
Ratun Setan. Iba tulen ngentuk-ngentukin
pajalan Kaine dogen. Pepineh ibane ento tuah
mula pepineh manusa, dongja pakarsan Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
24 Raris Ida ngandika ring parasisian Idane:
"Asing-asing anak ane mabudi nututin Guru,
ia patut ngengsapang dewekne, tur negen
salibne laut nututin Guru.
25 Sawireh nyenja ngutamayang uripne
padidi ia lakar tusing muponin urip ane sujati
tur langgeng. Nanging nyenja ane nyerahang
uripne pabuat Guru, ia lakar muponin uripne
ane sujati tur langgeng.
26 Adake anak ane mabudi ngodagang
gumine ene, nanging ia kelangan jiwa? Suba
sinah tusing ada. Sawireh tusing ada anak
ane nyidayang malikang idup anak.
27 Sawireh Sang Putraning Manusa Utusan
Ida Sang Hyang Widi Wasa bakal rauh
malarapan kaluihan Ajin Idane, tur kairing
olih paramalaekat Idane. Dikalane ento

Ida bakal ngwales asing-asing anak manut pakardinnyane."
28 "Guru mapitutur teken cening: sujatinne di pantaran anake ane ada dini, ada ane tusing lakar mati, satonden ia ningalin Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa rauh jumeneng Nata."
17 1 "Sasampune maletan nem rahina, Ida Hyang Yesus raris lunga munggah ka gununge sane tegeh, kairing antuk Dane Petrus, Dane Yakobus miwah Dane Yohanes semeton danene. Irika Ida wantah kairing antuk sisian Idane tetiga punika."
2 Rikala parasisian Idane nganengneng Ida, raris magentos swabawan Idane. Prarain Idane masunaran kadi surya tur busanan Idane petak dumilah.
3 Raris kantenang Dane Nabi Musa miwah Nabi Elia sedekan mabebaosan ngiring Ida.
4 Dane Petrus raris matur ring Ida Hyang Yesus sapuniki: "Inggih Guru, kalintang ulangun titiang ngiring Guru iriki. Yen Guru ledang, titiang jaga ngwangun pondok tetiga. Sane abungkul buat Guru, sane abungkul buat Nabi Musa miwah sane malih abungkul buat Nabi Elia."
5 Durung puput dane mabaos, tan pararapan jeg wenten mega petak dumilah mayungin ida dane sareng sami. Tur saking tengah megane punika wenten sabda sane asapuniki: Ene

Putran Ulun ane sayang muah ledangin Ulun,
iringja sapawecanan Idane!
6 Wau parasisiane miragi sabda punika, dane
raris makakeb, antuk ajerih danene.
7 Ida Hyang Yesus raris maranin tur ngusud
dane sarwi ngandika: "Bangun, edaja takut!"
8 Wau dane matangi, tan wenten sira malih
kantenang dane, sajawining Ida Hyang Yesus
ngraga.
9 Rikala Ida tedun saking duur gununge, Ida
miteketin parasisian Idane punika, sapuniki
pangandikan Idane: "Eda pesan cening
nyritayang teken nyen jua paundukane ane
suba tingalin cening ibusan. Paundukane
ento mara dadi tuturang cening yen Sang
Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang
Widi Wasa suba katangiang uli di pantaran
anake mati."
10 Parasisian Idane sane tetiga punika raris
matur pitaken: "Napi awinanipun paraguru
agamane maosang mungguing Nabi Elia jaga
rauh riinan?"
11 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Nabi Elia mula
rauh malunan tur bakal nyediaang saluiring
paundukan.
12 Guru nuturin cening, sujatinne Nabi Elia
suba rauh, nanging anake tusing nawang
dane. Ento krana anake nampi dane nganggo
sakita karepne. Aketo masih Sang Putraning
Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa
bakal kasangsarain baan anake ento."

13 Daweg punika, wau sisian Idane pada
resep mungguing Nabi Elia sane baosang Ida
iwau punika, inggih punika Dane Yohanes
Panglukat.
14 Ritatkala Ida Hyang Yesus sareng
parasisian Idane tetiga mawali ka genah
anake akeh punika, raris wenten satunggiling
anak rauh nangkilin Ida sambilang ipun
nyumbah,
15 matur asapuniki: "Duh Guru suecaninja
pianak titiange. Ipun sakit ayan tur raat
pisan mataanan, sering pisan ipun labuh ring
genine miwah maclempung ka toyane.
16 Ipun sampun bakta titiang ring parasisia
druene, nanging tan prasida antuka
nyegerang."
17 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Ih
anak ane tusing pracaya, tur ane kasliweg
pepinehne. Buin amun apake makelonne
Tiang lakar bareng-bareng teken jerone?
Muah buin makapidanke Tiang patut sabar
teken jerone? Ajakja anake cerik ento mai!"
18 Ida raris mrentah setane punika mangda
medal. Daweg punika taler setane punika
medal tur anake alit pramangkin seger oger.
19 Sasampune mapalasan saking anake akeh
punika, parasisian Idane raris pada rauh
tangkil ring Ida tur matur pitaken asapuniki:
"Napi awinanipun titiang nenten mrasidayang
nundung setane punika?"

20 Raris Ida ngandika: "Sawireh cening tunan
pracaya. Guru nuturin cening: Sujatinne, yan
cening ngelah kapracayan magede amun
batun godeme, pedas cening nyidayang
mrentahang gununge ene: Makisidja uli dini
kemo! Pedas ia bakal makisid; buina buat
cening tusing ada paundukan ane tuara
kasidan.
21 Soroh setan-setane ene tusing sida baan
ngaadang sajabaning aji pangastawa lan
mapuasa."
22 Ritatkala Ida Hyang Yesus kairing antuk
parasisian Idane wenten ring wewengkon
Galilea, Ida mabaos ring parasisian Idane
sapuniki: "Sang Putraning Manusa Utusan Ida
Sang Hyang Widi Wasa bakal kaserahang sig
manusane,
23 ane lakar nyedayang Ida. Nanging
didinane ane kaping telu Ida bakal katangiang
tur buin nyeneng." Paindikane punika
ngawinang parasisiane pada sedih.
24 Ritatkala Ida Hyang Yesus rauh ring kota
Kapernaum kairing antuk parasisian Idane,
raris juru duduk urunan Perhyangan Agunge
ngrauhin Dane Petrus tur mabaos asapuniki:
"Punapi Gurun jerone tan jaga naur urunan
Perhyangan Agunge?"
25 Pasaur Dane Petrus: "Inggih janten
jaga naur!" Wau Dane Petrus ngranjing
ngajeroang, Ida Hyang Yesus ngriinin
ngandika ring dane antuk pitaken asapuniki:

Simon, kenken yen manut pepineh ceninge;
uli dija pararatune di gumine ene nuduk
pajeg? Uli rakyatne apa uli bangsa lenan?
26 Atur Dane Petrus: Sampun janten saking
bangsa lian! Pangandikan Ida Hyang Yesus:
"Yen keto rakyate ene pedas bebas.
27 Nanging apanga eda Iraga ene ngranayang
santul keneh anake ento, jani kemo cening
mamancing di danune. Jemak bene ane
simalu ngamain pancinge, enggangang
bungutne, wireh ditu cening bakal nepukin
pipis, jemakja pipise ento laut anggon mayah
urunane buat Guru muah buat cening."
18 1 Daweg punika parasisian Idane sami
pada rauh ring Ida Hyang Yesus tur
matur pitaken asapuniki: "Sirake sane pinih
utamana ring Pamrentahan Ida Sang Hyang
Widi Wasa?"
2 Ida Hyang Yesus ngandikain anak alit adiri
tur kajujukang ring arepan danene.
3 Ida raris ngandika: "Guru mapitutur teken
cening, yen cening tuara maseh pepineh tur
dadi buka anake cerik ene, cening tusing
lakar nyidayang ngrasayang Pamrentahan Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
4 Nyenja nyak ngasorang dewek tur dadi
buka anake cerik ene, ia ane dadi paling
utamana di Pamrentahan Ida Sang Hyang
Widi Wasa.

5 Buina nyenja nampi anake cerik ene
masrana adan Gurune, sujatinne Guru ane
tampina."
6 "Asing-asing anak ane ngranayang paling
kapracayan salah tunggal cerik-cerike ane
pracaya teken Guru ene, melahan baong
anake ento kagantungin batu pangilesan, laut
kaclempungang di pasihe ane dalem."
7 "Ambate sengkalan gumine sawireh ditu
ada paundukan ane ngranayang kapracayan
anake paling. Paundukane ane keto mula
tansah ada, nanging ambate geden sengkalan
anake ane ngranayang kapracayan anake
paling.
8 Yen liman ceninge wiadin batis ceninge
ane ngranayang cening paling, getep tur
kutangja. Krana melahan cening malima aneh
wiadin mabatis aneh sakewala prasida ngiring
Ida Sang Hyang Widi Wasa, bandingang teken
enu genep malima muah mabatis, nanging
kaclempungang ka api nrakane.
9 Buina yan paningalan ceninge ane
ngranayang cening paling, luntik tur
kutangja. Krana enu melahan cening
mapaningalan aneh sakewala prasida ngiring
Ida Sang Hyang Widi Wasa, bandingang teken
mapaningalan dadua nanging kaclempungang
ka api nrakane."
10 "Ingetangja eda pesan nemberang salah
tunggal anake cerik-cerik ene. Guru nuturin

cening: paramalaekat cerik-cerike ene tansah tangkil di ayun Ajin Gurune di suargan.
11 [Krana Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa rauh ka jagate nyadia ngrahayuang anake ane paling.]
12 Yen ada anak ngelah biri-biri satus, laut ilang aukud, kenken yen manut pepineh ceninge? Anake ane ngelahang biri-birine ento lakar ngalahin biri-birine ane (sangang)sia dasa sia ento ngamah padang di bukite, tur ia ngalih biri-birine ane ilang ento.
13 Guru nuturin cening: Sujatinne, yen bakatanga biri-birine ane ilang ento, liang idepne lebihan teken ia ningalin biri-birine ane sia dasa sia ane tusing ilang ento.
14 Keto masih Ajin ceninge di suargan, tusing pesan ledang kayun Idane yen uli pantaran cerik-cerike ene ada ane ilang."
15 "Yen saget ada nyaman ceninge pelih baana matingkah marep teken cening, pituturinja ia, ajak ia ngraos padaduanan. Yen ia nyak madingehang pitutur ceninge, mapiteges cening suba ngamulihang nyaman ceninge.
16 Nanging yen ia bengkung, tusing nyak madingehang pitutur ceninge, alihang dewek ceninge timpal buin aukud wiadin dadua, lantas pituturin ia buin di arepan timpal ceninge ento. Tetujonne apanga ulihan saksine ane ajaka dadua wiadin tetelu ento

saluiring paundukane dadi beneh sulurne, buka ane kakecap di Cakepan Sucine.
17 Nanging yen enu masih ia bengkung, tusing padingehanga raos parasaksine, serahangja unduke ento teken pasamuane. Yen raos pasamuane masih tusing nyak tampina, kutang ia anggep ia dadi anak sane tuara nawang Widi wiadin buka juru duduk pajege."
18 "Guru nuturin cening: Sujatinne apa ane sengker cening dini di gumine, ento masih lakar kasengker baan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Keto masih apa ane uakang cening dini di gumine, ento masih lakar kauakang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
19 Buina Guru nuturin cening: Yen ada anak ajaka dadua uli pantaran ceninge dini di gumine saguluk kenehne mapinunas saluiring ane dadi kabuatanne, pedas pinunasne ento bakal kadagingin baan Ajin Gurune ane di suargan.
20 Sawireh dijaja ada anak mapunduh ajaka dadua wiadin tetelu baane ia dadi sisian Gurune, Guru ada ditu di pantaran anake ento."
21 Dane Petrus raris tangkil ring ajeng Ida Hyang Yesus tur matur asapuniki: "Inggih Guru, ping kudake patutipun titiang ngaksamayang nyaman titiange sane mapakardi iwang ring titiang? Punapike ping pitu?"

22 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Guru
nuturin cening, dongja kanti ping pitu dogen,
nanging kanti ping pitung dasa ping pitu.
23 Sawireh yen Ida Sang Hyang Widi Wasa
ngadegang Pamrentahan Idane, ento tan
bina buka satunggiling prabu ane mapakayun
ngetangang duen idane ane kitungang baan
parekan-parekan idane.
24 Sasubane ida malinggih, lantas
katangkilang parekane ane mutang
makudang-kudang juta rupiah.
25 Sawireh anake ento tusing nyidayang
muntasang utangne, lantas sang prabu
mrentahang apang parekane ento kadep
kayang kurenane muah pianak-pianak
muah pagelahane makejang, buat anggon
muntasang utangne teken ida sang prabu."
26 "Ditu parekane ento nyumbah-nyumbah
matur kene: Mamitang lugra ratu sang prabu,
icen dumun titiang matanggeh. Titiang nyadia
jaga naur utang titiange kantos buntas.
27 Kadi ketus kayun ida sang prabu, kanti
medal kawelas arsan idane teken parekane
ento, lantas utangne kabuntasang, tur ia
kabebasang."
28 "Nanging sasubane parekane ento teked di
jaba, ia matemu teken timpalne ane mutang
teken ia makudang-kudang rupiah. Ditu ia
sahasa ngisiang timpalne ento, baongne
cekuka tur kene munyinne: Bayah utang
caine jani!

29 Laut timpalne ento nylempoh tur
nyumbah-nyumbah kene raosne: Beli,
nawegang baang tiang malu matanggeh,
pipis beline pasti lakar ulihang tiang.
30 Parekane ento tusing nyak ngrunguang
pangidih timpalne, nanging prajani timpalne
ento celepanga ka pangkenge, kanti ia
nyidayang muntasang utangne.
31 Timpal-timpal parekane ento ane ningalin
solah parekane ento, sebet pesan kenehne,
laut ngaturang paundukane ento teken ida
sang prabu."
32 "Mara ida sang prabu mireng atur
parekane keto, ida duka pesan, lantas
parekane ento kapangandikayang tangkil.
Sasubane ia tangkil, ditu ida ngandika kene:
Ih iba parekan droaka, utang ibane suba
buntasang gelahe, sawireh iba nunas urip
teken gelahe.
33 Singke patut iba ngolasin timpal ibane
buka gelahe ngolasin iba?
34 Uli krana banget bendun idane, laut
parekane ento serahang ida ka pangkenge,
ditu ia kapangkeng kanti ia nyidayang
muntasang utangne."
35 Irika Ida Hyang Yesus muputang baos
Idane, antuk pangandika sapuniki: "Nah
buka keto masih Ajin Gurune di suargan,
marep teken cening, yen cening tusing
ngaksamayang kapelihan nyaman ceninge
kanti nekeng ati."

19 [1] Sasampun Ida Hyang Yesus puput
mapaica paurukan, ida raris kesah
saking wewengkon Galilea, tumuli Ida rauh
ring jagat Yudea sane dangin Tukad Yordane.
[2] Akeh pisan anake sane ngiring pamargin
Idane. Samaliha anake punika sami segerang
Ida irika.
[3] Raris wenten makudang-kudang anak
saking golongan Parisi maranin Ida misadia
mintonin Ida. Irika paraanggota golongan
Parisine punika matur pitaken ring Ida Hyang
Yesus, sapuniki: "Punapike Pidabdab Torat
iragane nglugrain anake malasang somah
manut sakita karep ipun?"
[4] Pasaur Ida Hyang Yesus: "Punapike ragane
puniki durung naenin ngwacen ring Cakepan
Sucine, mungguing Ida Sang Hyang Widi
Wasa saking pangawit pisan ngardi manusa
lanang wadon?
[5] Tur Ida masabda: Ento krana anake muani
patut ninggal meme bapannya, laut nunggal
teken kurenanne, apanga ia makadadua dadi
mawak tunggal.
[6] Kenginan ipun tan kantun madewek
kekalih, nanging tunggal. Punika awinanipun,
sane sampun katunggalang antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa tan wenang kapalasang
antuk imanusa."
[7] Atur danene: "Yen asapunika, napi
awinanipun Dane Nabi Musa mapaica
pidabdab, mangda anake sane pegat

makurenan ngwehin surat palas makurenan ring somahipune?"
8 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Nabi Musa nglugrain ragane malasang kurenan, punika ulihan bengkung ragane. Nanging pangawitipun boyaja kadi asapunika.
9 Tiang ngaturin ragane: Sapasiraja sane malasang kurenanipune sane satia ring ipun, raris ipun ngambil anak eluh lianan, ipun kawastanin mamitra."
10 Parasisian Idane raris matur: "Yen asapunika kawentenan indik anake masomah, becikan tan makurenan."
11 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Tusing makejang anake nyidayang ngincepang paurukane ene, tuah anake ane kalugrain ngincepang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
12 Ada anak tusing ngalih kurenan, ulihan ia mula wandu uli mara lekad. Ada anak dadianga wandu olih anak lenan. Ada anak ane nyelap tusing ngalih kurenan apanga ia teleb nyidayang ngaturang ayah teken Ida Sang Hyang Widi Wasa. Nyenja ane nyidayang ngincepang paurukane ene, depang ia nglaksanayang buka paurukane ene."
13 Raris wenten makudang-kudang anak rauh tangkil makta anak alit-alit, tetujonnyane mangda Ida ledang ngungkulang tangan ring duurnyane tur ngastawayang rare-rare

punika. Nanging parasisian Idane sami ngerengin anake punika.
14 Nanging Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Depangja cerik-cerike pada teka sig Gurune, eda tombaanga. Sawireh anake ane buka anake cerik ene ane lakar ngrasayang Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
15 Ida raris ngungkulang tangan Idane ring duur rare-rarene punika tur ngastawayang. Wusan punika raris Ida kesah saking irika.
16 Sedek rahina anu, wenten anak tangkil ring Ida Hyang Yesus tur matur asapuniki: "Guru, pakardi ayu sane encenke sane patut laksanayang titiang, mangdane titiang prasida molih urip langgeng?"
17 Pasaur Ida Hyang Yesus: Apa krana ragane matakon teken Tiang unduk pakardi ayu? Tuah Ida Sang Hyang Widi Wasa ane maraga melah! Nanging yen ragane saja mabudi apanga molih urip langgeng, tinutinja sapituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa
18 Atur anake punika: Pituduh sane encenke punika? Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Edaja ngamatiang jlema, edaja mamitra, edaja mamaling, edaja mobab,
19 baktija teken meme bapa, tur tresnainja sesaman ragane buka nresnain deweke padidi."
20 Atur anake truna punika: "Duh Guru, indike punika sami sampun margiang titiang, napi minab sane kantun kirang?"

21 Pangandikan Ida Hyang Yesus: Yen
ragane mabudi apanga sampurna, kema adep
saluiring pagelahan ragane laut padanaangja
teken anake tiwas-tiwas, yen suba keto
ragane lakar nampi arta brana di suargan.
Laut maija tututin Tiang.
22 Wau anake truna punika miragi
pangandikan Idane kadi asapunika, ipun
sedih malipetan, santukan ipun sugih pisan.
23 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
parasisian Idane sapuniki: "Guru nuturin
cening, sujatinne anake ane sugih keweh
pesan lakar dadi kaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
24 Buina Guru mapitutur teken cening:
Enu aluhan untane macelep di song jaume,
bandingang teken anake sugih dadi kaulan
Ida Sang Hyang Widi Wasa."
25 Wau parasisiane miragi pangandikan
Idane kadi asapunika, raris dane mabiayuhan
mabaos: "Yen kadi asapunika, sirake sane
pacang molih rahajeng?"
26 Ida Hyang Yesus raris mandreng parasisian
Idane sarwi ngandika: "Yen cara manusa,
paundukane ento saja tawah, nanging buat
Ida Sang Hyang Widi Wasa tusing ada ane
tuara kasidan."
27 Dane Petrus raris matur ring Ida Hyang
Yesus asapuniki: "Guru, titiang puniki sareng
sami sampun pada nilar paderbean titiange

ulihan titiang ngiring Guru, napike sane
pacang dados pikolih titiange?"
28 Pangandikan Ida: "Guru nuturin cening,
sujatinne mani wekas dimasan Sang
Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang
Widi Wasa suba kalinggihang di singasana
kaluihan Idane di Gumine Ane Anyar ditu
cening makaroras ane dadi sisian Gurune,
lakar kategakang di singasanane ane roras,
tur lakar bareng nepasin bangsa Israele ane
roras suku bangsa ento.
29 Buina asing-asing anak ane ngalahin
umahne, ngalahin nyamanne muani,
nyamanne eluh, meme bapanne, pianakne
muah tegalne uli krana nututin Guru, ia lakar
nampi tikel ping satus, tur lakar molih idup
langgeng.
30 Nanging liu anake ane jani paling malu,
lakar dadi paling duri muah ane jani paling
duri, lakar dadi paling malu."
20 1 "Yen andeang Pamrentahan Ida
Sang Hyang Widi Wasa ento tan bina
buka anake ane ngelah pabianan anggur.
Pasemengan pesan anake ento suba pesu ka
jalane ngalih buruh, lakar tundena magae di
pabianan anggurne.
2 Sasubane pada adung mupah adinar awai,
manut upah ane biasa, lantas buruh-buruhe
ento tundena magae di pabianan anggurne.
3 Sawatara jam sia anake ento buin pesu,
tepukina anak liu pada malali di peken.

4 Anake ane ngelah pabianan anggure ento
laut ngraos teken anake ento: Napike jerone
nyak magae di pabianan anggur tiange?
Nyanan lakar baang tiang jerone upah ane
amun patutne. Anake ento lantas pada ka
pabianan anggurne.
5 Sawatara jam roras muah jam telu sanja,
buin ia pesu ngalih buruh, buat tundena
magae di pabianan anggure ento."
6 "Nyananne sawatara jam lima sanja, buin
ia ka pekene ditu tepukina anak pada malali,
laut kene raosne: Apa krana jerone dadi
malali dogen awai mepek?
7 Pasaut anake ento: Bas tan wenten anak
sane ngwehin tiang karya. Lantas kene raos
anake ane ngelah pabianan anggure: Yen
keto kemo jani magae di pabianan anggur
tiange."
8 "Disubane nyaluk peteng, anake ane
ngelahang pabianan anggure ento lantas
ngaukin mandorne, kene raosne: Kemo jani
kaukin buruh-buruhe ento, tur bayah upahne,
uli ane magae paling durina kanti ane magae
paling maluna.
9 Ditu laut teka anake ane magae uli jam
lima. Anake ento suang-suang upahina
adinar.
10 Suba keto laut teka ane magae uli
semengan. Manut pepinehne, kadena
dewekne lakar nampi upah lebihan teken

timpalne ibusan. Nanging ia masih nampi suang-suang adinar."
11 "Mara ia nampi upahne amonto, lantas ia pada makeengan teken ane ngelah abian anggure,
12 kene raosne: Anake sane pinih pungkura punika, ipun makarya wantah ajam, nanging ragane ngicen upah pateh ring tiang sane tuyuh makarya saking semeng kapanesan."
13 "Nanging pasaut anake ane ngelah pabianan anggure teken anake ento: Jero, tiang tuara lompang teken jerone. Tusingke ituni semengan jerone suba pada adung mupah adinar awai?
14 Ene jemak upah jerone tur kemoja mulih! Tiang mula makeneh maang anake ane paling durina ene upah patuh teken jerone.
15 Apa tiang tusing dadi nganggon gelah tiange manut sakita keneh tiange? Apa jerone iri ati baane tiang mapadana?"
16 Pamuputne Ida Hyang Yesus ngandika sapuniki: "Nah keto masih mani wekas, anake ane paling duri, lakar dadi paling malu; muah anake ane paling malu lakar dadi paling duri."
17 Daweg Ida Hyang Yesus lunga ka kota Yerusalem, Ida ngandikain tur nganehang sisian Idane makaroras, tur ring margi Ida ngandika ring dane,
18 sapuniki: "Jani iraga lakar ka kota Yerusalem. Ditu Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar

kaserahang sig parapangageng panditane muah paraguru agamane. Ida bakal katiwakin danda pati.
19 Tur Ida lakar kaserahang sig bangsane ane tidong bangsa Yahudi, apanga Ida kanistayang, katigtig tur kapentang di salibe. Nanging di dinane ane kaping telu Ida lakar katangiang tur nyeneng buin."
20 Raris rauh ibun paraokan Dane Sebedeus sareng oka-okan danene, tangkil ring Ida Hyang Yesus nyadia pacang mapinunas ring Ida.
21 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Meme, napi wenten buat?" Atur danene: "Yen Guru sampun jumeneng nata, icenja pianak titiange kekalih puniki mangda dados pangabih ring kiwa tengen singasanan Palungguh Guru."
22 Nanging pasaur Ida Hyang Yesus: Sujatinne meme tan ngresep ring pinunas memene. Napi meme miwah cening nyidayang jagi nandangin sangsarane sane jagi tandangin Tiang? Pasaur danene: Inggih kangkat antuk titiang.
23 Ida malih ngandika: "Sangsaran Tiange punika taler jaga tandangin meme miwah cening. Nanging indik dados pangabih ring kiwa tengen Tiange punika boyaja wewenang Tiange sane jaga maicayang. Punika Sang Aji sane pacang nglugrahang ring anake sane sampun sediaang Ida."

24 Duk sisian Idane sane adasa miragi
paindikane punika, raris dane duka ring sang
kalih punika.
25 Ida Hyang Yesus raris ngandikain
parasisian Idane sapuniki: "Cening ajak
makejang suba pada nawang, mungguing
parapamimpine pada ngelah kuasa marep
teken rakyatne. Parapamimpine ento pada
mrentah rakyate ento.
26 Nanging di pantaran ceninge singja buka
keto. Nyenja ane mabudi dadi agung di
pantaran ceninge, patut ia dadi pangayah
ceninge.
27 Buina nyenja mabudi dadi pamucuk
di pantaran ceninge, patut ia dadi panjak
ceninge.
28 Buka Sang Putraning Manusa Utusan Ida
Sang Hyang Widi Wasa rauh ka jagate dongja
mamuatang apanga kayahin, nanging nyadia
ngayahin tur nyadia nyerahang jiwan Idane
buat mebasang anake liu."
29 Ritatkala Ida Hyang Yesus medal saking
kota Yeriko, kasarengin olih parasisian Idane,
akeh pisan jadmane sane ngiring Ida.
30 Irika wenten anak buta sareng kalih
negak ring sisin margine. Duk ipun miragi
mungguing sane nglintang ring arepanipune
punika Ida Hyang Yesus, raris ipun majeritan
sapuniki: "Duh Ratu, sentanan Sang Prabu
Daud, suecaninja titiang!"

31 Jadmane akeh punika ngerengin ipun,
mangda ipun mendep. Nanging anake buta
punika sayan nyangetang ipun majeritan:
"Duh Ratu, sentanan Sang Prabu Daud,
suecaninja titiang!"
32 Ida Hyang Yesus raris majanggelan tur
ngandikain anake punika. Pangandikan
Idane: Apa ane idih jerone teken Tiang?
33 Pasaur anake punika: "Ratu, tulungja
titiang, mangda titiang mrasidayang ngeton."
34 "Daweg punika kadi ketus kayun Idane
antuk kawelas arsan, raris Ida ngusud
paningalan sang kalih. Tur daweg punika ugi
ipun prasida ningalin raris ipun ngiringang
Ida."
21 1 Rikala Ida Hyang Yesus sareng
parasisian Idane sampun nampek ring
kota Yerusalem, tur rauh ring kota Betpage
sane ring Bukit Saitun, Ida raris ngutus sisia
kekalih mamargi ngriinin Ida,
2 tur kapangandikain sapuniki: "Jani kemoja
cening majalan ka desane ane ada di arepan
ceninge. Ditu cening lakar nepukin keledae
lua mategul ngajak godel. Lusinja keledaene
ento, aba mai kayang godelne.
3 Yen ada anak nakonin, kene baan masaut:
Ida Sang Guru sane ngarsayang, sinah ia
lakar maang cening ngaba kayang godelne"
4 Paindikane punika mamargi kadi asapunika
mangda tegep sabda sane kawedarang antuk
sang nabi sane asapuniki:

5 "Uningayangja teken sang putri Sion:
ne mangkin Sang Prabun ragane ngrauhin
ragane. Ida maraga darma, rauh nglinggihin
keledae inggih punika keledae pondongan
sane kantun nguda!"
6 Sisian Idane raris mamargi nglaksanayang
sapituduh Ida Hyang Yesus.
7 Tan sue, dane raris rauh makta keledae
kalih godelipun. Tundun keledaene kaaledin
antuk saput danene, raris Ida nglinggihin
keledaene punika.
8 Anake sane ngiringang Ida akeh pisan,
makasami sareng ngebatang saput miwah
panganggenipune ring margine. Wenten
malih sane tiosan ngempak-ngempak carang
kayu tur kabrarakang ring margine.
9 Anake akeh sane mamargi ring ajeng
miwah ring ungkur Idane raris sami pada
masuryak muji sapuniki: "Luihangja sentanan
Sang Prabu Daud, Ida Sang Hyang Widi Wasa
ngamertanin Sang sane rauh masrana parab
Idane. Luihangja Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
10 Daweg Ida ngranjing ka kota Yerusalem,
sadaging kotane sami pada iur mabiayuhan
rame saling takenin: Nyen sih Anake ene?
11 Anake akeh sane ngiringang Ida punika
nyaurin sapuniki: "Puniki sampun Nabi Yesus
sane saking kota Nasaret ring wewengkon
Galilea."
12 Ida Hyang Yesus raris ngranjing ka
Perhyangan Agung, tur sawatek dagange

ring natar Perhyangan Agunge katundung. Meja-meja genah anake nukarang jinah miwah bangku-bangkun anake ngadol paksi dara sami pada katuludang.
13 Pangandikan Idane: "Ada kasurat di Cakepan Sucine kene: Perhyangan Ulune lakar kasambat dadi tongos ngastawa, nanging ragane suba nadiang tongos pengkeban maling."
14 Raris wenten makudang-kudang anak buta miwah anak perot, rauh tangkil ring Ida ring Perhyangan Agung. Anake punika makasami segerang Ida.
15 Nanging daweg pangageng pandita miwah paraguru agamane ngaksi pracirine sane ngangobin sane kawentenang antuk Ida Hyang Yesus, samaliha mireng alit-alite sane pajerit ring Perhyangan Agung: "Luihangja sentanan Sang Prabu Daud," dane sami pada duka.
16 Raris dane mabaos ring Ida Hyang Yesus: "Punapi Ragane tan mireng sane kabaosang antuk alit-alite punika." Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Sampun piragi Tiang, nanging punapi ragane durung naenin mamaosin ring Cakepan Sucine: Mungguing saking bibih rare-rarene miwah paraalit-alite sane kantun nyusu, Palungguh IRatu sampun nyediaang kidung puji-pujian.

17 Ida raris nilar anake punika, medal saking
Perhyangan Agung lunga ka kota Betania tur
makolem irika.
18 Benjangipun kantun pasemengan pisan,
rikala Ida Hyang Yesus mawali ka kota, ring
margi Ida marasa lue.
19 Tan doh saking sisin margine Ida nyingak
wit aa, raris wit aa punika tampekin Ida.
Nanging tan pisan wenten wohipun, sane
wenten wantah daun kewanten. Irika Ida
ngandika ring wit aa punika, sapuniki: "Iba
tusing lakar mabuah buin kanti salawas-
lawasne." Wusan Ida ngandika asapunika, jeg
pramangkin wit aa punika layu tur tuh.
20 Wau ngeton paindikane sakadi asapunika,
parasisian Idane sami angob raris matur:
"Napi awinanipun wit aane punika dados tuh
pramangkin?"
21 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Guru
nuturin cening, sujatinne yen cening saja
pracaya tur tusing bimbang, cening masih
nyidayang ngae buka ane suba gae Guru
arepa teken punyan aane ene, singja
tuah amontoan dogen, nanging cening
nyidayang mrentah bukite ene: Mabutanja
tur maclempung di pasihe, pasti kasidan!
22 Buina yen cening pracaya, apaja ane tunas
cening sajeroning pangastawa(n,) ento pedas
lakar tampi cening."
23 Ida Hyang Yesus raris ngranjing ka
Perhyangan Agung. Rikala Ida ngurukang

irika, raris rauh parapangageng pandita miwah parapanglingsir bangsa Yahudine, mataken ring Ida Hyang Yesus, asapuniki: "Antuk wewenang sane encenke Ragane ngamargiang paindikan puniki? Samaliha sapasira sane ngicen Ragane wewenang punika?"
24 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Tiang taler jaga mataken ring ragane. Samaliha yen ragane ledang nyaurin pitaken Tiange, Tiang taler misadia nguningayang ring ragane antuk wewenang sane encen Tiang ngamargiang paindikane punika.
25 Saking dijake wewenang Dane Yohanes ngamargiang lelukatan punika? Punapi saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, punapi saking imanusa?" Irika dane pada mabebaosan sapuniki: "Yen iraga ngorahang ento uli Ida Sang Hyang Widi Wasa, sinah Ia lakar matakon: Yen keto apa awananne ragane tusing pracaya teken Dane Yohanes.
26 Nanging yen orahang ento uli manusa, iraga takut teken anake liu, sawireh makejang anake pada mituiang Yohanes ento nabi."
27 Raris pasaur danene ring Ida Hyang Yesus: Tiang tan uning. Pasaur Ida Hyang Yesus ring dane: "Yen asapunika, Tiang taler tan jaga nguningayang ring ragane, antuk wewenang sane encen Tiang ngamargiang paindikane punika."

28 "Ne mangkin sapunapi pamanggih ragane
ngeniang paindikane puniki, inggih punika:
Wenten anak madue pianak muani-muani
kekalih. Raris bapanipune ngaukin pianakne
sane(paling)kelihan tur mabaos sapuniki:
Cening kemo cening magae di pabianan
anggure.
29 Pasaur pianakipune: Pamit tiang tan
ngiring. Nanging wekasan raris meseh
pepinehipune, tumuli ipun mamargi ka
pabianan anggur bapanipune.
30 Bapanne raris ngrerehin adinipune tur
kauduhang pateh sakadi ring belinipune iwau.
Pasaur pianakipune sapuniki: Inggih bapa,
tiang ngiring! Nanging ipun tan mamargi ka
pabianan anggure.
31 Ne mangkin saking pantaran pianakipune
kekalih punika, sane encenan sane
nglaksanayang pituduh bapannyane?" Pasaur
anake punika: Belinipune. Pangandikan Ida
Hyang Yesus: "Tiang nguningayang ring
ragane, sujatinipun parajuru duduk pajege
miwah parasundele punika pacang riinan ring
ragane dados parakaulan Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
32 Santukan Dane Yohanes sampun rauh
matujuhang margi sane patut ring ragane,
nanging ragane tan pracaya ring dane.
Nanging parajuru duduk pajege miwah
sundel-sundele punika, ipun sami pada
pracaya ring dane. Samaliha yadianja ragane

sampun pada nyingakin margine punika, nanging ragane tan kayun ngesehin pepineh tur pracaya."
33 "Ne mangkin pirengangja pangande sane tiosan, inggih puniki: Wenten anak agung madue pabianan anggur. Abiane punika kapagehin makaileh. Samaliha kakaryanang genah buat meres anggur. Tur ida ngwangun kubu, genah mondokin abiane punika. Sasampune sami pada puput, raris abian idane punika kapatanduang ring parapanandu saking desane irika. Ida raris lunga nura desa.
34 Sasampune rauh masan ngalap, ida anake agung raris ngutus parekan-parekan idane mangda nelokin parapanandune, nyadia ngambil piakan buah anggure.
35 Nanging sakancan parekane punika kejuk antuk parapanandune, wenten sane katigtig, wenten sane kapademang, samaliha wenten sane kasabatin antuk batu.
36 Sasampune punika malih Ida ngutus makudang-kudang parekan, akehan ring sane sampun, nanging parekan-parekane puniki taler kasapunikayang.
37 Ring pamuput, ida raris ngutus putran idane. Pakayunan idane sapuniki: Pianak gelahe pedas ajianga.
38 Nanging rikala parapanandune manggihin putran anake agung rauh, ipun raris mapaiguman sareng timpalipune sapuniki: Ene apa okan anake agung ane patut

ngwarisang teka. Jalan jani matiang, apanga warisane dadi gelah iraga.
39 Putran anake agung punika kejuk katalinin, tur kentungang ngliwat pagehan pabianan anggure, irika ida kasedayang.
40 Raris, yen anake agung punika rauh, sapunapianga minab parapanandune punika?" sapunika pitaken Ida Hyang Yesus
41 Pasaur anake punika: "Ida pasti pacang mademang parapanandune punika tur abian idane pacang kapatanduang ring anake tios, sane nyak ngamasa ngaturang piakan ring ida."
42 Pangandikan Ida Hyang Yesus ring anake punika: "Punapi ragane durung naenin ngwacen ring Cakepan Suci mungguing batu sane sampun kakutang antuk tukang-tukang batune, punika sampun dados tongkok asu, inggih punika batu dasar sane utama.? Paindikane punika wantah pakardin Ida Sang Hyang Widi Wasa, mawinan kalintang ngangobin buat iraga."
43 "Punika awinanipun Tiang nguningayang ring ragane, kawiryan Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang kambil saking pantaran ragane tur pacang kapaicayang ring sakancan anake sane pacang ngwetuang woh.
44 [Sapasiraja sane labuh nepen batune punika, ipun pacang nyag, samaliha

sapasiraja sane katepen antuk batune punika, ipun pacang dekdek remuk.]"
45 "Ritatkala parapangageng pandita miwah anak saking golongan Parisine mireng pangande punika, sami pada wikan mungguing dane sane kapatitis.
46 Raris sami pada ngreka daya jaga ngejuk Ida Hyang Yesus, nanging sami jejeh ring anake akeh, santukan anake punika sami mituiang Ida punika nabi."
22 1 Ida Hyang Yesus malih mapidarta ring anake akeh punika nganggen pangande, sapuniki:
2 "Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika yen upamayang, tan bina sakadi sang prabu, sane madue karya pabuncingan buat putran idane.
3 Irika ida ngutus parekan-parekan idane ngaturin sawatek anake sane sampun kaundang, mangda ledang pada ngrauhin. Nanging anake punika tan wenten sane kayun rauh.
4 Malih ida ngutus parekan sane tiosan, tur kapiteketin asapuniki: Aturangja teken ida dane ane suba pada undang gelahe, kene: Sami sampun pada cumawis, kebo miwah wewalungan tiosan sampun pada katampah, tur sami sampun cawisang ida. Ne mangkin ragane katurin mangda ledang pada rauh.

5 Nanging anake sane kaundang sami pada
tan lingu. Wenten sane ka tegalne, wenten
sane ngurusang dagangane.
6 Samaliha sane tiosan wenten sane ngejuk
tur nigtig tumuli ngamademang parekane
punika."
7 "Duaning punika, sang prabu kalintang
duka. Raris ida ngutus wadua balan idane
buat mancut urip anake sane mademang
parekan-parekan idane miwah ngeseng
kotanipune.
8 Sasampune punika, ida raris ngandika
ring parekan-parekan idane asapuniki:
Panamiune makejang suba makebat, nanging
paratamiune tusing ada ane teka.
9 Ento kranane kemo cai jani ka margane
gede muah ka pempatane. Ajak mai sawatek
anake ane tepukin cai.
10 Raris parekane pada medal ka margane.
Sawatek anake sane panggihinipun, sami
kaundang kajak ka puri. Ring pantaranipune,
wenten jadma corah, taler wenten jadma
becik kantos bek purine."
11 "Rikala sang prabu ngranjing nyingak
paratamiune, wenten cingak ida anak sane
mapangangge tan manut sesanan anak
kundangan.
12 Raris ida ngandika ring ipun sapuniki: Ih
jero, apa awanane dadi jerone langgia pesan
bani-bani ka puri tuara nganggo panganggo

ane manut teken sesanan anak kundangan?
Anake punika kabibil tan mrasidayang matur.
13 Sang Prabu raris ngandika ring parekan
idane: Talininja lima-batisne tur entungangja
ia pesu sig petenge ane paling petenga, ditu
ia bakal ngeling masesambatan kanti giginne
kriet-kriet."
14 Pamuput Ida Hyang Yesus ngandika
sapuniki: "Santukan akeh sane kaundang,
nanging wantah akidik sane kapilih."
15 Anake sane saking golongan Parisi sami
pada makaon, tumuli mapiguman ngrincikang
daya, mangda malantaran antuk pitaken,
dane nyidayang ngrereh saud wecanan Ida
Hyang Yesus.
16 Dane raris ngutus sisian danene sareng
ring anak saking golongan Herodese maranin
Ida Hyang Yesus, mataken sapuniki: "Guru,
titiang sami mariangken, mungguing Guru
puniki yuakti maraga polos tur sadu. Madasar
antuk darma sadu Guru ngurukang pakarsan
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Samaliha Guru
tan ajerih ring sapasiraja, santukan Guru tan
matuju mua.
17 Ne mangkin indayangja ndikayang ring
titiang, manut sane munggah ring pakayunan
Gurune: Yen manut Cakepan Torat iragane,
punapike patut naur pajeg ring Sang Nata
Ratu, punapi tan?"
18 Nanging Ida Hyang Yesus wikan ring
kacorahan manahnyane, raris Ida ngandika:

"Apa awanane jerone nyugjugin Tiang, ih anak ane mapi-mapi.
19 Edengangja teken Tiang pipise ane lakar anggo mayah pajege ento!" Raris ipun ngedengang jinah perak abidang.
20 Malih ida mataken ring ipun sapuniki: "Ento gambar muah parab enyen ane munggah ditu?"
21 Aturipune: "Punika gambar miwah parab Ida Sang Nata Ratu." Ida raris ngandika ring ipun: Lamun keto, aturangja teken Ida Sang Nata Ratu apa ane mula dadi druen ida, tur aturangja teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, apa ane mula dadi druen Ida Sang Hyang Widi Wasa!
22 Wau miragi pangandikan Idane asapunika, ipun sami pada angob tumuli makaon tan papamit saking ajeng Ida Hyang Yesus.
23 Kala punika wenten anak saking golongan Saduki rauh tangkil ring ajeng Ida Hyang Yesus. (Golongan Sadukine punika maosang, mungguing anake sane sampun padem, tan pacang kauripang malih saking pantaran anake padem.) Dane mataken sapuniki:
24 "Guru, manut pangandikan Nabi Musa, yen wenten anak padem, nanging durung maderbe pianak, patut nyaman anake padem punika ngambil baluannyane mangdane numbuhang sentana buat sang padem.
25 Sane riin ring pantaran titiange wenten anak manyama sareng pepitu. Sane pinih

keliha ngambil anak eluh. Tan sue, raris anake lanang punika padem. Santukan durung wenten sentana, baluannyane kambil antuk adinipune.
26 Adinipune taler padem tan pasentana. Adi sane kaping tiga raris ngambil ibalu punika, nanging taler padem tan pasentana. Asapunika sapanglanturipun kantos sane pinih alita.
27 Pamuputipun ibalu punika taler padem.
28 Ring benjang wekas, yen sampun rauh masannya anake padem pada kauripang, saking pantaran anake pepitu iwau, sirake sane patut dados somah ibalu punika? Santukan makapepitu sampun naenin nganggen ipun somah?"
29 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Ambate iwang pangresepan ragane, santukan ragane tan resep ring daging Cakepan Sucine miwah kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa!
30 Santukan disampun anake kauripang saking pantaran anake padem, ipun tan bina sakadi paramalaekate ring suargan. Ipun tan malih makurenan wiadin kapakurenang.
31 Nanging ngeniang paindikan anak padem jaga kauripang, punapike ragane durung maosin sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane sapuniki:
32 Ulun ene Widi ane kasungsung baan Abraham muah Ishak muah Yakub. Punika mapiteges Ida Sang Hyang Widi Wasa maraga

Widin anake sane urip, boya Widin anake sane padem."
33 Wau anake akeh punika miragi indike punika, ipun sami pada angob ring paurukan Idane.
34 Rikala anake sane saking golongan Parisi pada miragi mungguing anak Sadukine sampun kakaonang sajeroning bebaos antuk Ida Hyang Yesus, raris dane sami pada mapunduh.
35 Wenten sinalih tunggal guru agama matur pitaken, buat nyadia ngrereh saud pangandikan Idane, sapuniki atur danene:
36 "Guru, pituduhe sane encen sane pinih utamana ring Pidabdab Torate?"
37 Pasaur Ida Hyang Yesus, sapuniki: "Tresna baktija teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, Panembahan kitane, aji panelah bayu, sabda muah idep kitane.
38 Punika pituduh sane mautama miwah sane pinih buat.
39 Pituduhe sane kaping kalih sane pateh kautamanipun, sapuniki: Tresna asihja kita teken sesaman kitane, buka kita tresna teken dewek kitane padidi.
40 Sadaging Cakepan Torat Dane Nabi Musa miwah cakepan paranabine, sami sampun kacakup sajeroning pituduhe makakalih puniki."

41 Rikala anake sane saking golongan Parisi
nuju mapunduh, Ida Hyang Yesus raris
mataken ring dane, asapuniki:
42 "Yen manut pakayunan ragane, Sang
Prabu Sane Kajanjiang punika, sapasirake
sane madue sentanane?" Atur danene sareng
sami: Sang Prabu Sane Kajanjiang punika
sentanan Sang Prabu Daud!
43 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Yen
asapunika napi awinanipun Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngwisikin Ida Sang Prabu
Daud, mangda Ida nyambat Panembahan,
ring Sang Prabu Sane Kajanjiang punika?
Santukan Sang Prabu Daud mabaos sapuniki:
44 Ida Sang Hyang Widi Wasa masabda
ring Panembahan titiange: Negakja cening
di tengawan Ajine, kanti sawatek musuh
Ceninge dadiang Aji pajekjekan Ceninge.
45 Raris, yen Ida Sang Prabu Daud
nyambat Sang Prabu Sane Kajanjiang
punika Panembahan, sapunapi antuka dados
sentanan Sang Prabu Daud?"
46 "Tan wenten anak angan adiri sane
mrasidayang nyaurin pitaken Idane. Tur
ngawitin saking rahina punika tan wenten
malih anak sane purun matur pitaken ring Ida
Hyang Yesus."
23 1 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
anake akeh miwah ring parasisian
Idane, sapuniki:

2 "Paraguru agamane muah anak golongan
Parisine ento mula anak ane molih wewenang
buat ngartiang Pidabdab Torat Nabi Musane.
3 Ento kranane tinutinja tur laksanayangja
saluiring paurukan ane suba urukanga teken
ragane. Nanging tingkah solahne eda pesan
patuutina, sawireh dane bisa ngurukang,
nanging dane tusing nyak nglaksanayang.
4 Dane seneng mategenang tetegenan ane
baat tekening anak, nanging dane tusing
pesan kayun nulungin nyen, yadianja ngusud
dogenko tusing kayun."
5 "Saluiring paundukan ane laksanayang
dane, ento tuah pabuat apang pabaliha teken
anake. Dane nganggon gelang kana lumbang
tur matetekes ane misi tulisan kaketusan
Cakepan Suci muah nganggo jubah ane
matepi misi geglenteran lambih.
6 Yen nuju kundangan, dane seneng
malinggih di tongose ane utama, tur yen di
perhyangan, dane seneng malinggih di arep.
7 Seneng katunas lugrain di peken-pekene,
tur seneng kasambat guru."
8 "Nanging ragane edaja ada ane kasambat
guru, sawireh Gurun ragane ento tuah adiri
tur ragane ene manyama.
9 Buina dini di gumine, edaja ada anak ane
kasambat dadi Ajin ragane, krana Ajin ragane
ento tuah adiri, nah ento Ida Sang Aji di
suargan.

10 Eda masih ragane mabudi kasambat
pamimpin, sawireh Pamimpin ragane masih
tuah adiri, nah ento Sang Prabu Ane
Kajanjiang ento.
11 Nyenja ane paling agung di pantaran
ragane, ia patut dadi pangayah di pantaran
ragane.
12 Tur nyenja ane nginggiling dewekne
ia lakar kaesorang. Sakewala nyenja ane
ngesorang awak, ia lakar kainggilang."
13 "Sengkala jerone, ih paraguru agama
muah paraanggota golongan Parisi, anak ane
mapi-mapi. Marga ane ngungsi Pamrentahan
Ida Sang Hyang Widi Wasa empetin jerone di
arepan anake. Tur jerone tusing nyaratang
kemo muah anake ane mabudi kemo
tambakin jerone.
14 [Sengkala jerone, ih paraguru agama
muah anggota golongan Parisi anak ane
mapi-mapi. Jerone ngrampas isin umah
bebalune, tur ngapus anak aji pangastawa(n)
ane lantang-lantang. Ento krana jerone pasti
bakal nampi pasisip ane paling gedena.]
15 Sengkala jerone, ih paraguru agama
muah golongan Parisi, anak ane mapi-mapi.
Jerone malayar megat pasih muah nglelana di
gumine, apanga ada anak ane nyak ngutang
dosa-dosannyane. Nanging di subane ada
buka keto, laut anake ento dadiang jerone
anak corah, ane kacorahane tikel ping pindo

bandingang teken jerone, kanti ia pantes dadi isin nraka.
16 Sengkala jerone, ih pamimpin ane buta, ane ngurukang anak buka kene: Yen masumpah misi nyambat Perhyangan Agung, sumpahne ento tusing kanggo. Nanging yen masumpah misi nyambat mas ane di Perhyangan Agunge, ento mara kanggo sumpahne.
17 Ih jero anak buta buin belog, encenke ane utamaan, apake mase ento apa Perhyangan Agunge ane nyuciang mase ento?
18 Ragane taler ngurukang: Masumpah tur misi nyambatang tongos aturane, sumpahe ento tusing kanggo. Nanging yen masumpah misi nyambatang aturan ane di duur tongos aturane ento, mara kanggo sumpahne ento.
19 Ih jero, ambate sanget butan jerone, encenke utamaan: apake aturane, apake tongos aturane ane nyuciang aturane ento?
20 Sawireh nyenja ane nyambat tongos aturane, ento mateges masumpah nyambatang tongos aturane muah sawatek ane di duur tongos aturane ento.
21 Buina nyenja ane masumpah nyambatang Perhyangan Agung, mapiteges ia masumpah nyambatang Perhyangan Agung muah Ida Sang Hyang Widi Wasa ane malingga di Perhyangan Agunge ento.
22 Nyenja masumpah nyambatang langit, mateges ia nyambat singasanan Ida Sang

Hyang Widi Wasa muah Ida ane malingga di singasanane ento.
23 Sengkala jerone ih paraguru agama muah anak golongan Parisi, anak ane mapi-mapi. Sawireh apahdasan uli selasih, adas manis muah jinten aturang jerone ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Nanging isin Pidabdab Torate ane buat, makadinne: kadilan, sih kapiolasan muah kasatiaan ento lemenahang jerone. Ene ane patut laksanayang, nanging ane lenan ento eda lemenahanga.
24 Ih jero pamimpin buta. Yen ada buyung maclempung di inuman jerone, ento kaadang jerone, nanging yen misi onta laut uluh jerone.
25 Sengkala jerone, ih paraguru agama muah paraanggota golongan Parisi, anak ane mapi-mapi. Jembung muah piringe kedasin jerone di sisinne, nanging di tengahne bek misi jejarahan muah loba angkara.
26 Ih wong golongan Parisi ane buta, sutsutin malu jembunge ento di tengahne, sinah ane di sisinneko lakar kedas.
27 Sengkala jerone, ih paraguru agama muah paraanggota golongan Parisi, anak ane mapi-mapi. Jerone tan bina kadi gegumuk ane malabur putih, uli di sisi ngenahne kedas nyalang, nanging di tengahne bek misi tulang-tulang anak mati muah sakancan beberekan.

28 Aketo masih jerone, di arepan anake
jerone katon sadu, nanging sujatinne jerone
kaliwat durjana tur mapi-mapi."
29 "Sengkala jerone, ih paraguru agama
muah paraanggota golongan Parisi, anak
ane mapi-mapi. Jerone ngwangun gegumuk
paranabi tur anteng mayasin tugu-tugun
parasadune,
30 saha mabaos: Yen iraga suba ada dugase
ento, pedas iraga tusing milu matuutin
lingsir-lingsire nyedayang nabi-nabine.
31 Nanging ucapan jerone ento mituiang,
mungguing jerone katurunan tukang
ngamatiang paranabi.
32 Dadinne jani tutugang tur pragatangja
pakertin lingsir-lingsir jerone!
33 Ih jero wong durjana, terehan lelipi!
Jerone tusingja bakal nyidayang luput uli
pasisip di kawah nrakane!
34 Ento krana Tiang ngorahang teken
jerone, Tiang lakar ngutus paranabi,
parawicaksana, paraguru agama nekain
jerone. Nanging abagian uli pantaran anake
ento lakar matiang jerone muah pentang
jerone di salibe. Ane lenan tigtig jerone di
perhyangan-perhyangane muah sangsarain
muah uber-uber jerone uli di kota ka kotane
ane lenan.
35 Pamuputne jerone lakar nampi pasisip
anake ane ngamatiang anak ane tan padosa,
ngawit uli Dane Habel, ane sadu ento, kanti

matin Sakaria pianak Berekiane, ane matiang jerone di selagan Perhyangan Agunge ajaka tongos aturane.
36 Tiang ngorahin jerone: Sujatinne pasisipne ento makejang bakal kapetegenang teken anake ane ada jani."
37 "Kota Yerusalem, kota Yerusalem, iba ane ngamatiang paranabi muah ngencurin baan batu sawatek anake ane kutus baan Ida Sang Hyang Widi Wasa nekain iba! Ping kuda Kai makeneh munduhang rakyat ibane, buka panginane munduhang panak-panakne di batan kampidne, nanging iba tusing nyak.
38 Jani iwasinja! Umah ibane lakar sepi, kalaina rarud.
39 Kai ngorahin iba: uli didinane ene iba tusing bakal nepukin Kai, kanti iba masesambatan kene: Ida Sang Hyang Widi Wasa ngamertanin Ida ane rauh malarapan pituduh Ida Sang Panembahan."
24 1 Wusan punika Ida Hyang Yesus medal saking Perhyangan Agung, raris makaon. Parasisian Idane raris rauh sarwi matujuhang wewangunan Perhyangan Agunge.
2 Irika Ida ngandika ring dane: "Pedasinja ento makejang! Guru ngorahin cening, sujatinne tusing lakar ada batu angan abesikko ane lakar enu nongos di tongosne. Sakancan batune ento lakar kuugang."

3 Tatkala Ida Hyang Yesus malinggih ring
Bukit Saitun, parasisian Idane pada rauh,
tumuli mabebaosan ngiring Ida. Dane
raris matur pitaken sapuniki: Indayangja
ndikayang ring titiang, malih pidan paindikane
punika pacang kasidan, tur napi sane pacang
dados cirin rauh Gurune miwah pamuput
jagate?
4 Pasaur Idane: "Pada yatnainja deweke
apang eda kanti cening bakat apus anak.
5 Sawireh lakar liu ada anak teka nganggon
adan Gurune tur ngucap kene: Tiang ene
Sang Prabu Ane Kajanjiang ento! Tur ulihan
ento anake pada kena kaapus.
6 Cening lakar ningeh kuugan anak masiat
paek pesan muah ortan anak masiat ejoh
pesan. Dikalane ento, yatnainja dewek
ceninge tur eda cening runtag. Sawireh
unduke ento musti lakar ada, nanging ento
tonden pamragatne.
7 Bangsa lakar nglawan bangsa, kaprabon
lakar nglawan kaprabon. Dini ditu lakar ada
sayah gede muah linuh.
8 Paundukane ento makejang tekanne tan
bina buka pangawit sakit anake nyakit ngelah
pianak."
9 "Kala ento cening lakar kejuk tur
kaserahang apanga kasangsarain tur lakar
matianga. Cening lakar kagetingin baan
manusane makejang uli krana cening dadi
sisian Gurune.

10 Liu anak ane pada murang agama tur
anake ento lakar saling patujuhang muah
saling getingin.
11 Buina liu ada nabi palsu teka ane
ngranayang kapracayan anake liu pada
paling."
12 "Sawireh ngancan ngliunang kadurakan
anake, dadinne kapitresnan anakeko ngancan
tuna.
13 Nanging nyenja ane nyidayang pageh kanti
ka pamragat, anake ento lakar karahayuang.
14 Orta Rahayu unduk Ida Sang Hyang
Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane
lakar kaortayang ka sakuub gumine, apanga
dingaha baan manusane makejang. Sasubane
ento mara teka pamragat gumine."
15 "Cening bakal ningalin Bencana Ane Gede
nyeleg di tongose ane suci, buka ane suba
kawarahang baan Nabi Daniel (sang sane
mamaosin mangda ngincepang paindikane
puniki).
16 Dikalane ento anake ane di wewengkon
Yudea apanga pada rarud ka gunung.
17 Anake ane nuju di loteng umahne eda
pesan tuun macelep ka umah meten buat
nyemak pagelahane.
18 Anake ane sedek di tegalne eda pesan
buin mulih buat nyemak panganggonne."
19 "Sengkala pesan anak ane nuju beling
muah manyonyoin dikalane ento.

20 Ngastawaja, tunas apanga pajalan ceninge
rarud eda nuju dimasan ujane wiadin didina
Sabate.
21 Krana kayange ento lakar ada sangsara
ane gede pesan. Uli pangawit jagate kakardi
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa, kanti
kayang jani tonden taen ada bencana buka
keto gedenne, tur tusing bakal ada buin."
22 "Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa suba
macutetin masane ento. Yen tusing keto,
sinah tusing ada manusa ane nyidayang idup.
Nanging malantaran parakaula pepilihan
Idane, masane ento lakar cutetang Ida.
23 Kala ento yen ada anak ngorahin cening:
Ene apa Sang Prabu Ane Kajanjiang ada dini!
wiadin Ida ada ditu! eda pesan guguna."
24 "Sawireh liu lakar ada teka anak ane
ngaku-ngaku Sang Prabu Ane Kajanjiang
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa muah
nabi-nabi palsu, ane lakar ngadakang praciri
ngangobin muah ane tawah-tawah. Yen kapo
kaprasida baana ia misadia ngapus parakaula
seselikan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
25 Ingetangja! Guru suba mauluin ngorahin
cening.
26 Wiadin, yen ada anak ngorahin cening:
Tingalinja, Ida di tegal melakange, edaja
cening gegison kemo. Wiadin yen orahanga:
Ida mengkeb dini, eda pesan guguna.
27 Sawireh Sang Putraning Manusa Utusan
Ida Sang Hyang Widi Wasa bakal rauh buka

kilape makebiar di langite uli tanggu kangin nganteg kauh.
28 Dijaja ada bangke, pedas goake ditu pada pasliwer."
29 "Tusingja buin lamun apa makelonne, sasubane masan sangsarane ento liwat, matan aine lakar dadi remrem, bulane tusing masunaran muah bintang-bintange lakar pacepolpol uli di langite, tur saluiring ane mawisesa di langite makejang pada genjong.
30 Kala ento cirin Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar ngenah di langite, tur suku-suku bangsane di gumine makejang bakal ngeling, tur ia pada ningalin Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa tedun di guleme kadulurin baan kuasa muah kaluihan agung.
31 Trompete ane gede lakar kasuarayang, tur Ida bakal ngutus paramalaekat Idane medal nyatur desa, buat munduhang kaula seselikan Idane uli tanggun gumine kanti ka tanggun gumine ane lenan."
32 "Mlajahja uli punyan kutuhe! Cening ajak makejang suba pada nawang yen carang-carang punyan kutuhe ane suba pada ligir laut nyumunin makedapan, ento cirin masan ujane suba teka.
33 Keto masih yen cening suba ningalin ciri-cirine ane orahang Guru ibusan, apang cening nawang, ento mateges masane suba paek, tur suba enggal lakar teka.

34 Ingetangja, sakancan paundukane ento
lakar kasidan, satonden anake ane idup jani
ene makejang mati.
35 Langite muah gumine lakar sirna,
nanging raos Gurune lakar langgeng
salawas-lawasnya."
36 "Nanging unduk tekan dina muah
panemayane ento, tusing ada anak nawang,
yadian paramalaekate di suargan, yadian Ida
Sang Putra, masih tuaraja uning. Tuah Ida
Sang Aji dogen ane wikan."
37 "Sang Putraning Manusa lakar rauh uli Ida
Sang Hyang Widi Wasa, patuh buka tekan
blabare dugas masan Dane Nuh.
38 Krana patuh buka dugas tonden teka
blabar agunge, anake pada madaar lan
nginum, nganten lan kaantenang, kanti teked
panemayan Dane Nuh menek ka kapale.
39 Makejang anake tusing ada ane nawang
apa ane lakar teka, kanti teka blabare
nganyudang anake ento makejang. Buka
keto masih lakar kadadiannya masan rauh
Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
40 Dikalane ento, ada anak ajaka dadua di
tegalne, ane aukud lakar kambil, nanging ane
lenan lakar kakutang.
41 Ada anak eluh ajaka dadua sedek ngiles
jagung, ane aukud lakar kambil, nanging ane
lenan lakar kakutang."

42 "Ento krana pada yatnainja dewek
ceninge, reh cening tusing nawang didinane
ane encen Panembahan ceninge lakar rauh.
43 Sakewala ingetangja paundukane ene!
Yen anake ane ngelahang umahe nawang
lakar ada maling teka, pedas ia majaga apang
eda kanti dustane maan macelep mulihan.
44 Ento kranane, pada yatnainja cening tur
waspadaja! Krana Ida Sang Putraning Manusa
Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa ento
lakar rauh dipanemayan ane tuara pitaenang
cening."
45 "Sujatinne enyenke ane kasambat
parekan ane satia tur dueg? Ia ane kaserahin
wewenang olih gustinne buat ngenterang
timpal-timpalne paturu parekan muah ane
lakar nyacarang dedaaran dikalane kapaica
lungsuran.
46 Bagia pesan parekane ento ane dikalan
gustinne rauh, ia dapetanga sedeng geleng
nyalanang ane dadi tetegenanne.
47 Guru ngorahin cening: Sujatinne gustinne
lakar nglugrain ia wewenang ngenterang
sakancan kasugihan gustinne."
48 "Nanging yen parekane ento jlema corah,
ia lakar mapineh-pineh kene:
49 Gustin ideweke makelo tusing bakal rauh.
Ditu laut ia nigtig timpal-timpalne muah
mapesta mapunyah-punyahan ngajak anak
ane demen mamunyah.

50 Sedek dina anu didinane ane tuara
pitaenanga gustinne nadak rauh.
51 Ditu gustinne lakar nektek parekane ane
corah ento. Ia nampi pikolih patuh teken
anake ane mapi-mapi. Ditu ia lakar ngeling
kanti kriet-kriet giginne."
25 1 "Dikalan pamragat gumine, unduk
Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar
ngadegang Pamrentahan Idane dadi
upamayang buka daane adasa, ane nyemak
damarne suang-suang lakar mapagin
pangantene muani.
2 Di pantaran daane ento ada lelima ane
belog pesan, nanging ane buin lelima dueg.
3 Daane ane belog ento, ia ngaba damar,
nanging ia tusing ngaba lengis imbuh.
4 Nanging daane ane dueg-dueg ento, ia
pada ngaba damar tur ngaba lengis imbuh
mawadah botol.
5 Sawireh pangantene muani makelo tusing
teka-teka, ditu daane makejang pada kiap,
laut pules.
6 Sawatara tengah lemeng, ada anak gelur-
gelur kene: Pangantene teka, enggalangja
papagin!
7 Daane makejang pada bangun laut
ngenyitin damarne suang-suang."
8 "Ditu laut daane ane belog ento ngomong
teken daane ane dueg kene: Baangja tiang
ngidih lengise abedik sawireh damar tiange
nagih mati.

9 Daane ane dueg ento masaut kene: Edaja
lengis tiange buin tagiha, sawireh tusing
sedeng anggon tiang ajak eluh. Melahan eluh
ka warunge, ditu meli lengis!
10 Dugas daane ane belog ento pada
majalan ngalih lengis, laut pangantene ento
teka. Daane ane tansah tragia ento lantas
ngatehang pangantene muani macelep ka
tongos papestane, suba keto laut korine
kubetang."
11 "Sasubane keto laut teka daane ane belog,
tur kauk-kauk kene: Jero Wayan, Jero Wayan,
dong ampakin tiang jelanan!
12 Ditu pangantene muani lakar masaut
kene: Sasajanne tiang tusing pesan nawang
jerone."
13 Pamuputne Ida Hyang Yesus ngandika
sapuniki: "Ento krana pada tragiaja sawireh
cening tuara nawang, unduk dina muah
panemayane ento."
14 "Yen andeang Pamrentahan Ida Sang
Hyang Widi Wasa ento patuh buka anake
agung ane lakar lunga nura desa. Satondene
mamargi, ida ngandikain parekan idane, tur
serahin ida ngetangang arta branan idane.
15 Asing-asing parekan kicen ngetangang
manut kamampuhannyane suang-suang. Ane
adiri icen ida limang tali dolar, ane adiri duang
tali dolar, tur ane buin adiri siu dolar. Suud
keto laut ida lunga."

16 "Lantas parekane ane kicen limang tali
dolar ento, luas nyalanang pipisne, tur ia
maan bati limang tali dolar.
17 Keto masih parekane ane nampi duang
tali dolar, ia maan bati duang tali dolar.
18 Nanging parekane ane nampi siu dolar, ia
laut nyongcong tanah ngae bangbang, tur
pipisne ane siu dolar ento tanema.
19 Sasubane makelo-kelo, gustin parekane
ento rauh. Ditu laut parekane ento ndikaina
apanga pada ngaturang unduk pajalan pipis
idane."
20 "Parekane ane nampi pipis limang tali
dolar ento laut tangkil tur ngaturang batinne
limang tali dolar, kene aturne: Ratu ngicen
titiang jinah limang tali dolar, sampun
margiang titiang. Puniki cingakinja titiang
polih bati limang tali dolar.
21 Pangandikan gustinne teken ia: Ih parekan
ane anteng tur satia. Sawireh cai satia tur
anteng ngitungang pipis ane abedik, dadinne
cai lakar serahin gelahe ngitungang pipis
ane liunan. Jani kemo ka jeroan, ditu milu
muponin kawiryan gustin caine!"
22 "Mara amonto, laut teka tangkil parekane
ane nampi duang tali dolar. Lantas ia matur
kene: Ratu, ratu ngicen titiang jinah kalih tali
dolar. Sane mangkin cingakinja, titiang polih
bati kalih tali dolar!
23 Pangandikan gustinne: Ih parekan ane
anteng tur satia; sawireh cai satia tur anteng

ngitungang pipis ane abedik, dadinne cai bakal serahin gelahe ngitungang pipis ane liunan. Jani kemoja ka jeroan, ditu milu muponin kawiryan gustin caine!"
24 "Suud keto laut teka tangkil parekane ane kicen pipis siu dolar, tur matur: Ratu, santukan titiang uning mungguing ratu maraga momo droaka. Iratu ngampung ring sawahe sane tan tandurin iratu, tur ngalapin tetanduran sane tan celekang iratu.
25 Punika awinanne titiang ajerih. Duaning punika jinah druene tanem titiang. Puniki wilangin jinah druene siu dolar, aturang titiang!"
26 "Lantas gustinne ngandika kene: Ih iba parekan jaat tur mayus. Iba suba nawang yen kai manyi di tongose ane tusing tanemin kai, tur ngalap di tongose ane tusing taen celekin kai.
27 Benehne pipis kaine ento serahang iba teken anake ane nyalanang pipis, apanga disubane kai teka, kai nyidayang nampi inanne muah panakne."
28 "Ne jani juangja pipise ane siu dolar ento tur serahangja teken ane ngelah dasa tali dolar.
29 Sawireh anake ane suba ngelah, ia buin lakar kimbuhin, apanga ngelah kanti bek maliah. Nanging nyenja ane tusing ngelah, apaja ane gelahanga, ento lakar kajuang uli sig anake ento.

30 Ne jani kemo entungang parekane ane tan
paguna ene ka tongose ane peteng dedet,
ditu ia lakar ngeling kanti giginne kriet-kriet."
31 "Dikalan Sang Putraning Manusa Utusan
Ida Sang Hyang Widi Wasa ento rauh madeg
Ratu, kairing baan sawatek malaekate, Ida
lakar malinggih di singasanan Pamrentahan
Idane.
32 Ditu sakancan manusane di gumine
bakal punduhang Ida di ajeng Idane, tumuli
palasang Ida, kadadiang duang gompyokan,
buka pangangon kambinge malasang biri-biri
ajaka kambingne.
33 Ida lakar ngenahang biri-birine ento di
tengen Idane, tur kambinge kagenahang di
kiwa."
34 "Ditu Sang Nata lakar mawecana teken
anake ane di tengen Idane kene: Maija! Ih
anak ane kamertanin baan Ajin Tiange. Tur
rasayangja kawiryan pamrentahan ane suba
kasediaang buat ragane uli dugas pangawit
gumine ene kaadakang.
35 Sawireh dugas Tiange seduk, ragane
maang Tiang daar; dugas Tiange bedak
ragane maang Tiang ngidih yeh; dugas
Tiange kalunta-lunta, ragane maang Tiang
dunungan;
36 dugas Tiange malalung ragane ngambenin
Tiang; dugas Tiange sakit, ragane matepetin
Tiang; tur dugase Tiang di pangkenge, ragane
nelokin Tiang."

37 "Lantas sakancan anake ane sadu ento
matur, kene: Ratu Panembahan, sane
dipidanke titiang manggihin IRatu kaluen,
raris titiang ngaturin rayunan, wiadin kasatan
raris titiang ngaturin toya?
38 Sane dipidanke titiang manggihin IRatu
kalunta-lunta, raris aturin titiang makolem
ring cecanggahan titiange, wiadin malegar
tumuli aturin titiang wastra?
39 Sane dipidanke titiang manggihin IRatu
sungkan wiadin kapangkeng, raris titiang
nangkilin Palungguh IRatu?
40 Ditu Sang Nata bakal mawecana kene:
Tiang jani ngorahin ragane, dugas ragane
nglaksanayang unduke ento marep teken
sinalih tunggal nyama-nyamaan Tiange ane
paling nistana ene, ento mapiteges ragane
suba malaksana marep teken Tiang."
41 "Sasubane ento, Ida bakal mawecana
teken anake ane di kiwan Idane, kene:
Makaadja jerone uli dini; ih jlema kena temah
Widi, kemo jerone ka kawah nrakane ane
suba kasediaang buat Ratun Setane muah
parawadua balannyane.
42 Sawireh dugas Tiange seduk, jerone
tusing maang Tiang ngidih nasi; dugas Tiange
bedak jerone tusing maang Tiang ngidih yeh;
43 dugas Tiang kalunta-lunta, jerone tusing
maang Tiang dunungan; tur dugas Tiange
sakit muah mapangkeng jerone tusing nyak
matepetin Tiang."

44 "Ditu anake ento pada matur kene: Duh
Ratu Panembahan, sane dipidanke titiang
naenin manggihin IRatu kaluen, kasatan
miwah kalunta-lunta, wiadin malegar, wiadin
sungkan wiadin mapangkeng, tur titiang
nenten ngaturang patulung ring IRatu?
45 Ditu Sang Nata ngandika teken anake ento
kene: Tiang jani ngorahin jerone: Sasajaane
dugas jerone tusing nyak nulungin sinalih
tunggal anak ane paling nistana ene, ento
mapiteges jerone masih tusing nyak nulungin
Tiang.
46 Aketo sakancan anake ane lakar nampi
pasisip ane langgeng, nanging sakancan
anake ane sadu ento lakar molih idup ane
langgeng."
26 1 Sasampun Ida Hyang Yesus puput
nlehtehang paurukan Idane makasami,
raris Ida ngandika ring parasisian Idane
asapuniki:
2 "Cening ajak makejang suba pada nawang,
mungguing buin puan Rerainan Paskah. Kala
ento Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa lakar kaserahang buat
kasalib."
3 Daweg punika parapangageng panditane
miwah paralingsir bangsa Yahudine,
mapaiguman ring grian Sang Pandita Agung
Kayapas.

4 Irika ida dane pada ngrincikan
pangindrajala buat ngejuk tur nyedayang Ida
Hyang Yesus.
5 Bebaosan ida danene sapuniki:
"Sampunangja indike puniki kamargiang ring
nuju rerainane, mangda sampunang rakyate
iur."
6 Daweg Ida Hyang Yesus ring kota Betania,
ring umah Simone sane pecak sakit lepra,
7 raris wenten anak eluh adiri rauh
makta botol madaging minyak wangi sane
mapangarga mael, maranin Ida Hyang Yesus.
Minyak wangine punika raris briokang ipun
ring prabun Idane, risedek Ida marayunan.
8 Parasisian Idane ngaksi paindikane punika,
dane raris duka tur mabaos sapuniki:
"Ngudiang dadi barang mael kutang-kutang?
9 Sawireh lengise ento mael payu baan
ngadep, tur pipisne dadi padanaang teken
anake tiwas-tiwas."
10 Ida Hyang Yesus wikan ring pakayunan
danene, raris ngandika: "Apa krana sangat
baan cening ngobetang anake eluh ene?
Anake eluh ene suba mapakardi melah marep
teken Guru.
11 Anake ane tiwas-tiwas setata bakal ada di
pantaran ceninge, nanging Guru tusing bakal
setata bareng-bareng ajak cening.
12 Anake eluh ene mriokang lengis ka awak
Gurune, ento ia satmaka nyediaang upakara
buat pamretekan sawan Gurune.

13 Guru ngorahang teken cening: Sasajanne
dija Orta Rahayune kaortayang di jagate ene,
pakardin anake eluh ene tansah kasambat,
apanga anake eda engsap teken ia."
14 Wusan punika sinalih tunggal saking
pantaran parasisian Idane roras, sane
mapesengan Yudas Iskariot, tangkil ring
parapangageng panditane.
15 Dane matur asapuniki: "Napi sane pacang
paicayang guru ring titiang, yen titiang
ngaturang Ida Hyang Yesus ring guru?" Sang
pandita raris maicayang jinah perak tigang
dasa bidang ring dane.
16 Ngawitin saking rahinane punika Dane
Yudas setata ngrereh sela sane becik buat
nyerahang Ida Hyang Yesus.
17 Ring rahina pangawit Rerainan Roti Tan
Paragine, parasisian Idane pada nangkil
tur mataken ring Ida asapuniki: "Manut
pakayunan Palungguh Guru, ring dija jaga
genah Guru ngrayunang Perjamuan Paskah,
mangda dangan antuk titiang nragianang?"
18 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Kemo
cening majalan ka kota, ka umah ianu,
tur orahang teken ia kene: Ida Sang Guru
wenten pangandika sapuniki: Panemayan
Tiange suba teka, Tiang makeneh marerainan
Paskah ajak sisian Tiange di umah ragane."
19 Parasisian Idane raris pada satinut tur
mamargi nglaksanayang pituduh Ida Hyang

Yesus buat nragianang Perjamuan Paskahe punika.
20 Sasampune wengi, Ida Hyang Yesus raris malinggih marayunan kairing antuk parasisiane makaroras.
21 Risedek sami marayunan Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Guru ngorahang teken cening: Sasajaane sinalih tunggal uli pantaran ceninge ene bakal nyerahang Guru."
22 Parasisian Idane sami pada marasa sedih. Sakaadiri dane matur pitaken ring Ida sapuniki: "Duh Guru, sampun janten boya titiang sane tuek Guru."
23 Pangandikan Idane: "Anake ane bareng-bareng ajak Guru nyelebang roti ka jembunge ene, anake ento ane lakar nyerahang Guru.
24 Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa mula tuah lakar seda satinut teken ane suba matulis di Cakepan Sucine nanging ambate sengkalan anake ane lakar nyerahang Sang Putraning Manusa. Melahan yen anake ento tusing lekad mai ka gumine!"
25 Dane Yudas, sane alpaka ring Ida punika, raris matur: Guru, sampun janten boya titiang sane tuek Guru. Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Nah, keto suba buka raos ceninge."
26 Risedek Ida marayunan kairing antuk parasisian Idane, raris Ida ngambil roti. Sasampune Ida ngastawa ngaturang panyuksma, rotine tumuli kagompes-gompes tur kacacarang ring parasisiane kadulurin

antuk pangandika kadi asapuniki: "Jemakja
lautang daar, ene awak Gurune."
27 Wusan punika Ida ngambil gelas, tumuli
ngaturang panyuksma ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa. Gelase punika raris kenjuhang ring
parasisian Idane saha kadulurin pangandika:
"Nginumja cening ajak makejang.
28 Ene getih Gurune ane ngesahang
pasubayan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ane kakecorang buat anake makejang buat
pangampuran dosannyane.
29 Jani Guru ngorahang teken cening:
Sasajaane ngawitin uli jani Guru tusing lakar
nginum anggur ane buka kene, kanti teka
masane Ida Sang Aji ngadegang Pamrentahan
Idane tur ditu Guru nginum anggur ane anyar
ajak cening."
30 Sasampune ngidungang kidung puji-
pujian, Ida Hyang Yesus raris lunga ka Bukit
Saitun kairing antuk parasisian Idane.
31 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
parasisian Idane sapuniki: "Dipetenge ene
cening ajak makejang bakal pada malaib
ngalahin Guru, sawireh suba matulis di
Cakepan Sucine kene: Ida Sang Hyang Widi
Wasa lakar ngamatiang pangangone ento tur
biri-birine ento lakar pada malaib pablesat.
32 Nanging sasubane Guru buin kauripang,
Guru lakar ngamaluin cening ka tanah
Galilea."

33 Dane Petrus tumuli matur: "Guru,
yadiastunja sami pacang ninggal Palungguh
Guru, nanging titiang nenten."
34 Ida Hyang Yesus ngandika ring Dane
Petrus: Ingetangja, sasajanne petenge ene,
satonden siape makruyuk, cening suba ping
telu ngaku tusing nawang Guru.
35 Atur Dane Petruse: "Yadiastun titiang
ngemasin padem sareng-sareng ring Guru,
titiang tanja pacang nilas Guru." Kadi
asapunika taler atur parasisiane sane tiosan.
36 Ida Hyang Yesus raris lunga ka genah
sane mawasta Getsemani, kairing antuk
parasisian Idane. Sasampune rauh irika, raris
Ida ngandika ring parasisian Idane sapuniki:
Negakja cening dini, sawireh Guru lakar
ngastawa ditu.
37 Irika ida ngandikain Dane Petrus miwah
okan Dane Sebedeuse makakalih mangda
ngiringang Ida. Duk punika Ida ngawitin
rumasa sungsut tur duhkita.
38 Raris Ida ngandika ring dane: "Jelek
pesan keneh Gurune, buka lakar nagih
mati rasanne. Negakja malu cening dini tur
barenginja Guru magadang!"
39 Ida mamargi ngarepang akidik tumuli
sumungkem tur ngastawa, asapuniki: "Inggih
Aji, yen bilih dados, impasangja bakal
sangsarane puniki saking Titiang. Nanging
indike punika sampunang satinut ring manah

Titiange, sakewanten mangda pakarsan Aji sane mamargi."
40 Wusan Ida matur asapunika, Ida raris mawali, nyingak sisian Idane tetiga, dapetang Ida dane pada sirep. Raris Ida ngandika ring Dane Petrus sapuniki: "Singke cening nyidayang nimpalin Guru magadang angan ajam?
41 Magadang tur ngastawaja! Apang eda cening kalahanga baan gegodane. Roh manusane mula suksrah, nanging cening ene manusa ane lemet."
42 Tumuli Ida malih mamargi ngarepang tur malih ngastawa, sapuniki: "Inggih Aji, menawi sangsara punika tan kengin mimpas, sajawining jaga tandangin Titiang, ledang pakarsan Aji kamargiang!"
43 Daweg Ida mawali, malih dapetang Ida sisian Idane pada sirep, santukan dane kalintang arip.
44 Malih Ida nilar sisian Idane tumuli mamargi ngarepang, raris ngastawa sane kaping tiganipun, pinunase pateh sakadi atur Idane iwau.
45 Wusan punika Ida raris mawali ring genah sisian Idane, sarwi ngandika ring dane sapuniki: "Apake cening enu pules muah nuptupang bayu? Tingalinja, jani suba teka panemayannyane, Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar kaserahang sig kakuasan anake dosa.

46 Bangunja, jalanja makaad. Anake ane
lakar nyerahang Guru suba teka!"
47 Durung wusan Ida ngandika, raris rauh
Dane Yudas sinalih tunggal sisian Idane
roras, matututan jadma akeh, masanjata
pedang miwah tungked. Anake punika kutus
antuk parapangageng panditane miwah
parapanglingsir bangsa Yahudine.
48 Sang sane pacang nyerahang Ida Hyang
Yesus sampun ngwehin wangsit ring anake
sane jaga ngejuk Ida, sapuniki: Siraja sane
aras tiang punika sampun Anake sane rereh
ragane, rarisang sampun ejuk.
49 Irika Dane Yudas gelis nganampekin Ida
Hyang Yesus tumuli matur: Nunas lugra Guru
raris Ida karas.
50 Nanging Ida ngandika ring dane:
"Enggalang suba laksanayang ento cening!"
Irika digelis anake akeh pada ngarepang tur
ngejuk Ida tur katekekang pisan ngisi.
51 Nanging sinalih tunggal saking anake sane
ngiringang Ida, nyrowengang pedang tur
nyempal rencang Sang Pandita Agunge kanti
pegat kupingipune.
52 Pangandikan Idane ring dane: "Saunginja
pedang ceninge, sawireh nyenja demen
ngaud pedang, ia lakar mati ulihan pedang.
53 Apake kaden cening Guru tusing
nyidayang nunas ring Sang Aji, apang Ida
ngutus malaekat Idane kanti lebihan teken
roras pasukan buat nulungin Guru?

54 Nanging yen keto, dadiannya tusing
tegep isin Cakepan Sucine, ane nyuratang
mungguing paundukane ene patut
kalaksanayang buka kene."
55 Ida raris ngandika ring anake akeh punika:
"Apake sengguhang ragane Tiang ene begal,
kanti ragane sregep pesan teka mai pada
ngaba pedang muah tungked buat ngejuk
Tiang? Kaden nyabran dina Tiang ngurukang
di Perhyangan Agung, apa krana ragane
tusing ngejuk Tiang.
56 Nanging unduke ene makejang dadi buka
kene, apanga genep kecap ane kasuratang
baan nabi-nabine di Cakepan Sucine" Irika
parasisian Idane jeg malaib pablesat, ninggal
Ida.
57 Sasampune Ida Hyang Yesus kejuk, Ida
raris katangkilang ka grian Sang Pandita
Agung Kayapas. Irika sampun mapunduh
paraguru agamane miwah parapanglingsir
bangsa Yahudine.
58 Dane Petrus ngetut pamargin Idane saking
doh, ngantos dane rauh ring natar grian
Pandita Agunge. Raris dane ngranjing ka
natare tur irika malinggih sareng parapajagan
Perhyangan Agunge. Dane meled uning
sapunapi jaga pamuputipun.
59 Parapangageng panditane miwah
paraanggota Majelis Agamane makasami
ngrereh bukti palsu ngeniang indik Ida Hyang
Yesus, mangda Ida prasida kadanda pati.

60 Nanging dane nenten mrasidayang polih
bukti, yadiastun akeh sampun saksi linyok
sane ngaturang katerangan ngeniang indik
Idane. Ring pamuput wenten anak sareng
kalih ngarepang,
61 saha matur sapuniki: "Jadmane puniki
naenin mapajar sapuniki: Tiang nyidayang
nguugang Perhyangan Agunge, tur ngwangun
buin sajeroning makatelun."
62 Sang Pandita Agung raris ngadeg, tur
ngandika ring Ida Hyang Yesus sapuniki:
"Punapike Ragane tan kayun nyautin
dedalihan-dedalihan anake puniki, sane
katuekang marep ring Ragane?"
63 Nanging Ida Hyang Yesus meneng
kewanten. Malih Sang Pandita Agung
ngandika: "Iriki ring ajeng Ida Sang Hyang
Widi Wasa sane nyeneng, tiang nyumpahin
Ragane, nikayangja ring tiang sareng sami,
punapike Ragane puniki Sang Prabu Sane
Kajanjiang punika, inggih punika Putran Ida
Sang Hyang Widi Wasa?"
64 Pasaur Ida Hyang Yesus: Ragane sane
maosang sakadi asapunika. Sakewanten
Tiang ngaturin ragane, ngawit saking mangkin
ragane pacang nyingakin Sang Putraning
Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa
punika malinggih ngagem kakuasaan ring
genah sane kaledangin pisan antuk Sang
Sane Maha Kuasa, tur jaga rauh saking
megane ring ambarane.

65 Irika Sang Pandita Agung nguek busanan
idane tur ngandika: "Ipun nganistayang Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Jaga napi malih
muatang saksi! Semeton sareng sami sampun
pada mireng baosnyane sane langgana ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
66 Sane mangkin sapunapi pakayunan
semetone sareng sami?" Atur dane sareng
sami: "Ipun iwang tur patut katiwakin danda
pati."
67 Raris dane pada ngecuhin prarain
Idane tur nyagurin Ida; miwah anake sane
nglempag Ida,
68 mabaos sapuniki: "Ih Sang Prabu Ane
Kajanjiang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
tegarang orahang nyen ane nglempag
Ragane?"
69 Daweg punika Dane Petrus sedek ring
natar grian Sang Pandita Agunge. Raris
wenten panyeroan Sang Pandita Agunge
rauh tur mabaos ring dane sapuniki: "Jerone
puniki taler nyabran rahina sareng-sareng
ring Yesus, Anake sane saking wewengkon
Galilea punika."
70 Nanging Dane Petrus ngangken tan uning,
ring arepan anake akeh punika, sapuniki baos
danene: "Tiang tan uning ring indik sane
baosang jerone."
71 Wusan punika Dane Petrus raris medal
ka pamedale. Irika dane kapanggih antuk
panyeroan tiosan, sane mabaos ring anake

sane wenten irika sapuniki: "Anake punika taler sareng-sareng ring Yesus, sane saking kota Nasaret punika"
72 Malih dane ngangken tan uning tur masumpah sapuniki: "Tiang purun masumpah, mungguing tiang tan pisan uning ring Anake punika."
73 Tan sue anake sane wenten irika pada maranin Dane Petrus saha mabaos sapuniki: "Jerone pasti sinalih tunggal timpal Anake ento, raos jerone nyiriang."
74 Irika Dane Petrus nyumpahang dewek tur negesang asapuniki: "Mangda Ida Sang Hyang Widi Wasa nemah tiang, yan atur tiange tan yakti. Tiang tan uning ring Anake punika." Duk punika ugi ayame tumuli makruyuk.
75 Dane Petrus raris makebyah eling ring pangandikan Ida Hyang Yesus sane sapuniki: "Satonden siape makruyuk, cening suba ping telu ngaku tusing nawang Guru." Dane Petrus tumuli medal ka jaba tur nangis sigsigan.

27 1 Pasemengan pisan parapangageng pandita miwah parapanglingsir bangsa Yahudine sami pada igum ngardi rencana, buat nyedayang Ida Hyang Yesus.
2 Tangan Ida Hyang Yesus raris kaante, tumuli katurang ka ajeng Dane Pilatus, sane dados gubernur kerajaan Roma irika.
3 Rikala Dane Yudas sane alpaka ring Ida Hyang Yesus manggihin, mungguing Ida

sampun katiwakin danda pati, dane raris
nyelsel raga. Jinah perak sane tigang dasa
punika raris kawaliang ring parapangageng
panditane miwah parapanglingsir bangsa
Yahudine,
4 kadulurin atur sapuniki: "Titiang sampun
ngardi dosa, santukan titiang sampun alpaka
ring Anak sane tan padosa kantos Ida
kadanda pati." Nanging pangandikan danene
asapuniki: "Paundukane ento tiang tusing
milu tau, ento urusan ragane."
5 Jinahe punika raris entungang dane ka
tengah genah pamuspane, tumuli dane
makaon ngantung raga.
6 Irika pangageng panditane ngambil jinah
punika sarwi ngandika: "Pipise ene tusing dadi
adukang ajaka pipis aturane di Perhyangan
Agung, sawireh ene pipis pamelin angkihan."
7 Sasampune kawentenang sangkepan,
raris wenten parareman, mungguing jinahe
punika jaga katumbasang tanah. Tanah sane
katumbas punika tanah tukang payuk. Punika
katumbas jaga kanggen seman tamiu.
8 Punika awinanipun, rauh mangkin genahe
punika kasambat: "Tanah silur angkihan".
9 Malantaran punika madaging pisan sabda
sane kawedarang antuk Nabi Yeremia
sapuniki: "Anake ento laut nuduk pipis perake
telung dasa keteng ento, nah ento pangaji
ane suba katetepang buat anak aukud di
pantaran bangsa Israele.

10 Pipise ento tumuli anggona meli tanah
tukang payuke buka pangandikan Ida Sang
Panembahan teken tiang."
11 Ida Hyang Yesus raris katangkilang ring
ajeng Gubernur Pilatus. Gubernur Pilatus raris
mataken ring Ida Hyang Yesus, sapuniki:
Punapike Ragane puniki Ratun bangsa
Yahudine? pasaur Ida Hyang Yesus: "Ragane
ngraga sane maosang sapunika."
12 Nanging ngeniang indik dedalihan
parapangageng panditane miwah
parapanglingsir bangsa Yahudine Ida
tan pisan kayun nyaurin.
13 Raris Gubernur Pilatus ngandika:
"Punapike Ragane nenten mireng dedalihan
anake sareng akeh puniki?"
14 Nanging Ida taler tan kayun masaur angan
akecap kantos sang gubernur rumasa angob.
15 Sabilang Rerainan Paskah sampun biasa
sang gubernur mebasang narapidana adiri,
sane katunas antuk rakyate.
16 Daweg punika ring pangkenge irika
wenten narapidana sane kasub jaatipune,
mawasta Yesus Barabas.
17 Rikala rakyate sami sampun pada
mapunduh irika Gubernur Pilatus raris
mataken ring rakyate sapuniki: "Nyen ane
pilih ragane, ane patut bebasang tiang: Yesus
Barabas apa Yesus ane kasambat Kristus?"

18 Dane tatas uning, mungguing anake
punika ngaturang Ida Hyang Yesus ka ajeng
danene punika, wantah madasar antuk iri ati.
19 Rikala Gubernur Pilatus malinggih ring
korsi pangadilane, wenten utusan ngaturang
piuning saking rabin danene sapuniki:
"Sampunang pisan-pisan beli gede sareng
maosang wicaran Anake sane tan padosa
puniki, santukan dibi sande ring pangipian
titiang banget pisan kaduhkitan malantaran
Anake puniki."
20 Nanging parapangageng panditane miwah
parapanglingsir bangsa Yahudine sampun
ngoles rakyate mangda nunas Barabas sane
kabebasang tur Ida Hyang Yesus mangda
kadanda pati.
21 Sang gubernur malih mataken ring
rakyate sapuniki: "Uli di pantaran anake
dadua ene, enyen ane pilih ragane, ane patut
bebasang tiang?" Aturipune sareng sami:
Barabas tunas titiang!
22 Pangandikan sang gubernur ring ipun:
"Yen keto, kudiang tiang Yesus ane kasambat
Sang Prabu Sane Kajanjiang baan Ida
Sang Hyang Widi Wasa ene?" Irika rakyate
raris masaur manuk asapuniki: "Ipun patut
kapentang ring salibe!"
23 Pangandikan sang gubernur: Apa
dosan Anake ene? Nanging rakyate sayan
mangetang ngelur: "Pentang Ipun ring
salibe!"

24 Rikala sang gubernur wikan mungguing
saluiring pakibeh danene tan jaga mapikenoh,
maliha rakyate sampun mabiayuhan, dane
ngambil toya tumuli masehin tangan ring
arepan anake akeh punika, kadulurin antuk
pangandika: "Tiang tusing milu negen patin
Anake ene, ala ayu ragane ane negen!"
25 Irika rakyate masaur manuk: "Banggayang
patin Anake punika kapetegenang ring titiang
sareng pianak cucun titiange!"
26 Irika sang gubernur raris mebasang
Barabas pabuat ipun sareng sami, tur
dane ngandikayang mangda Ida Hyang
Yesus katigtig, tumuli kaserahang mangda
kapentang ring salibe.
27 Sasampune punika raris paraprajurit Dane
Sang Gubernur Pilatus ngatehang Ida Hyang
Yesus ngranjing ka jeroan. Paraprajurite
kaparumang mangda mapunduh ngiter Ida
Hyang Yesus.
28 Irika prajurite ngelus busanan Idane,
tumuli Ida karangsukin busana kagungan
jubah tangi.
29 Wenten malih prajurit sane ngulat
gegelungan antuk bun ketket tumuli
kasalukang ring prabun Idane. Tangan Idane
tengen kapaagemin tiing buluh atugel tumuli
Ida kabinjulin. Ipun matedoh ring ajeng Idane
maduluran atur asapuniki: "Nunas lugra Ratu,
Prabun Bangsa Yahudi!"

30 "Wusan mabaos kadi asapunika raris
prarain Idane kakecuhin, tiing buluhe sane
ring tangan Idane kambil tur kanggen
nglempag prabun Idane."
31 Sasampune ipun puput minjulin Ida,
tumuli jubahe ungu iwau kalukar tur busanan
Idane ngraga karangsukang malih. Ida raris
kairing medal jaga kapentang ring salibe.
32 Rikala Ida Hyang Yesus katehang antuk
paraprajurite mamargi medal saking kota
Yerusalem, raris macunduk ring anak adiri
sane mawasta Simon, saking kota Kirene.
Ipun raris kapaksa kapategenin salib Ida
Hyang Yesus.
33 Rombongan punika raris rauh ring genahe
sane mawasta Golgota, sane mateges: "Kaun
Sirah".
34 Ida Hyang Yesus raris katurin nginum
anggur madukan nyali. Sasampun kacecepin,
raris Ida tan kayun ngeled."
35 "Sasampune Ida kapentang ring salibe,
paraprajurite tumuli ngedum busanan Idane,
ngangge undi.
36 Ipun raris pada negak ngebagin Ida.
37 Ring duur prabun Idane kapasang
tetulisan sane nartayang, napi awinanipun
Ida kasisipang. Sapuniki kecapipun: "Ene
Yesus Ratun Bangsa Yahudine".
38 Sasarengan ring Ida Hyang Yesus taler
wenten jadma begal kekalih kapentang,
kagenahang ring kiwa tengen Idane.

39 Sawatek anake sane nglintang irika sami
pada nguman-uman Ida tur sambilang ipun
kitak-kituk,
40 ipun matbat sapuniki: "Ih Jero, Ragane
maosang jaga nguugang Perhyangan
Agunge tur jaga nyidayang ngwangun malih
sajeroning tigang rahina. Sane mangkin yen
yakti Ragane Putran Ida Sang Hyang Widi
Wasa, tedunja saking salibe punika, tur
bebasangja Ragane!"
41 Asapunika taler pangageng panditane
miwah paraguru agamane lan parapanglingsir
bangsa Yahudine sami pada minjulin Ida,
sapuniki baos danene:
42 "Anak len sida baana nulungin, nanging
dewekNe tusing! Kone Ia Ratun bangsa
Israele! Yen jani sida baana tuun uli di salibe
ento, mara iraga lakar pracaya teken Ia.
43 Ia pracaya teken Ida Sang Hyang Widi
Wasa tur ngorahang dewekNe Putran Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Depangja jani apang
Ida Sang Hyang Widi Wasa mebasang Ia."
44 Malihne begale sane sareng-sareng
kapentang ring Ida taler nguman-uman Ida.
45 Ngawit saking jam roras ngantos jam tiga
sore sawewengkon jagate irika peteng dedet.
46 Wenten sawatara jam tiga, Ida Hyang
Yesus majeritan antuk suara sane jangih
asapuniki: Eli, Eli, lama sabahtani! "Artinipun:
Duh Ratu Widin Titiang, Widin Titiang, napi
awinan IRatu nilar Titiang?"

47 Wau miragi jeritan Idane asapunika anake
sane pada majujuk irika raris pada mabaos
sapuniki: Ia ngaturin Nabi Elia.
48 Pramangkin wenten anak saking pantaran
anake punika age ngambil bungan kaang
kacelebang ring anggure sane masem.
Bungan kaange sane belus madaging anggur
punika raris katunjuk antuk tiing buluh,
kapacecepang ring Ida.
49 Nanging timpal-timpalipune mabaos
sapuniki: Jalanja antosang, sing saget rauh
Nabi Elia mebasang Ia.
50 "Daweg punika malih Ida Hyang Yesus
majeritan antuk suara jangih, raris seda."
51 Tan dumade langsen Perhyangan Agunge
sibak dados kekalih, saking baduur rauh ring
sor, jagate linuh magejeran, tur bukit-bukit
batune pada engkag.
52 Gegumuk ring setrane pada engkag, tur
katah parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa
sane sampun padem, pada urip malih.
53 Ipun sami ninggal gegumuknyane. Tur
sasampun Ida Hyang Yesus nyeneng malih
saking pantaran anake padem, ipun raris
ngranjing ka kota Yerusalem, kakantenang
antuk anake akeh.
54 Pangageng prajurite miwah prajurite sane
ngebag Ida Hyang Yesus sami pada tengkejut
tur ajerih pisan manggihin linuhe miwah
sapariindike punika, raris ipun mabaos: "Saja
tuah Anake ene Putran Widi."

55 "Irika akeh wenten anak istri sane
ngantenang saking doh, inggih punika:
istri-istrine sane ngiringang Ida Hyang Yesus
saking wewengkon Galilea, sane setata
ngayahin Ida.
56 Ring pantarannyane wenten Maria
Magdalena, Maria biang Yakobus miwah
Yusup miwah biang okan Dane Sebedeuse."
57 "Sasampune makire wengi, raris rauh anak
sugih saking desa Arimatea, mapesengan
Yusup. Dane taler dados sisian Ida Hyang
Yesus.
58 Dane tangkil ring ajeng Gubernur Pilatus
nyadia nunas layon Ida Hyang Yesus. Irika
Gubernur Pilatus mrentahang mangda layone
kapaicayang.
59 Dane Yusup ngambil layone punika tumuli
kalelet antuk kasa sane anyar.
60 Layone raris kaperemang ring guane
sane anyar, gua druen dane ngraga, sane
kapongpong ring bukit batune. Wusan punika
bungas guane raris katutup antuk batu sane
lumbang. Dane tumuli budal.
61 Nanging Maria Magdalena miwah Maria
sane tiosan kantun negak ring arepan guane."
62 Benjangipun, inggih punika sasampun
lintang rahina Sukrane, parapangageng
panditane miwah anggota golongan Parisine
pada rauh tangkil ka ajeng Gubernur Pilatus.
63 Dane sami pada matur sapuniki: "Ratu,
titiang eling mungguing Jadmane sane

bogbog punika daweg Ipun kantun urip, Ipun naenin mabaos sapuniki: Disubane makatelun Tiang lakar idup buin.
64 Duaning asapunika ledang ratu mrentahang mangda kubure punika kagebag kantos rahina sane kaping tiga. Santukan titiang ajerih, murid-muridipune jagi rauh mamaling sawan Ipune raris kabaosang ring rakyate, mungguing Ipun sampun urip malih saking pantaran anake padem. Bobabe sane pamuput puniki jaga bangetan kaonipun, imbangang ring bobabe sane pangawit."
65 Pangandikan Sang Gubernur Pilatus ring anake punika: "Ne tiang maang ragane prajurit. Kemo jani gebagin kubure ento melahang pesan."
66 "Raris dane pada mamargi ka kuburane, tutup kubure kasegel tumuli kagebagin."
28 1 "Sasampune lintang Rerainan Sabate, wau pisan galang kangin ring rahina Redite punika, Maria Magdalena miwah Maria sane tiosan sampun mamargi ka kuburan Ida Hyang Yesus."
2 Irika jeg wenten linuh ageng pisan santukan malaekat Ida Sang Hyang Widi Wasa tedun saking suarga tumuli ngulikang batu panutup bungas guan kubure. Malaekate raris malinggih ring batune punika.
3 Prarain idane galang makalangan tur busanan idane putih sakadi kapas.

4 Prajurite sane magebagan irika sami
tengkejut pisan tur ajerih tan sipi kantos
sakadi sawa gobanipune.
5 Malaekate raris ngandika ring anake
istri-istri iwau sapuniki: "Edaja ragane takut!
Tiang nawang ane alih ragane, nah ento Ida
Hyang Yesus ane kasalib.
6 Ida tusing ada dini, Ida suba matangi, buka
ane suba nikayang Ida. Maija delokin laad
tongos Idane kaperemang.
7 Ne jani kemo enggalang malipetan,
tuturang teken parasisian Idane, mungguing
Ida suba katangiang uli pantaran anake mati.
Ida lakar malunan lunga ka wewengkon
Galilea, ditu ragane lakar matemu teken Ida.
Eda pesan engsapina, apa ane suba orahang
tiang teken ragane"
8 Anake istri-istri punika gelis budal saking
kubur, maduluran ajerih madukan liang.
Ipun malaib-laib budal mangda gelis polih
ngortayang indike punika ring parasisian Ida
Hyang Yesus.
9 Nanging tan pararapan Ida Hyang Yesus
makantenang raga ring anake istri-istri
punika sarwi ngandika sapuniki: "Rahayu
cening pada!" Sang kalih raris ngarepang
tumuli ngelut cokor Idane tur nyumbah Ida.
10 Pangandikan Ida Hyang Yesus ring
ipun: Edaja takut. Jani kemo orahin
nyama-nyamaan Gurune apanga ia pada ka

wewengkon Galilea, ditu ia lakar katemu teken Guru.
11 Daweg anake istri punika kantun ring margi, makudang-kudang prajurite sane ngebag kubur Ida Hyang Yesus tangkil ring ajeng parapangageng panditane ngaturang sapariindik sane sampun panggihin ipun ring kuburan punika.
12 Parapangageng panditane mapiguman sareng ring panglingsir bangsa Yahudine. Dane raris mapaica jinah akeh pisan ring prajurite iwau,
13 saha kadulurin antuk pangandika sapuniki: "Kene baan ngorahang: Petenge, dugas tiang ajak makejang pada pules, murid-muridNe teka mamaling sawan Anake ento.
14 Yen pade paundukane ene kanti kapireng baan sang gubernur, tiang lakar matur ring dane, apang ragane tusing kanti nepukin sengkala."
15 Ipun raris ngambil jinahe punika, tumuli ngamargiang paindikan sane kaprentahang ring ipun. Rauh mangkin ortine punika kantun sumebar ring pantaran anak Yahudine.
16 Irika parasisian Idane solas diri raris mamargi ka wewengkon Galilea, ngungsi bukit sane sampun kapangandikayang antuk Ida Hyang Yesus.
17 Rikala kapanggih ring Ida Hyang Yesus, raris dane pada nyumbah; nanging saking

pantarannyane wenten taler sane kantun bimbang.
18 Ida Hyang Yesus tumuli nganampekin parasisian Idane, sarwi ngandika sapuniki:
"Saluiring kakuasaan di suargan muah di gumine suba kaserahang teken Guru.
19 Ento krana, kemaja jani cening luas, alih bangsa-bangsane makejang. Dadiangja ia sisian Gurune, tur lukatja ia sajeroning parab Ida Sang Aji, Sang Putra muah Ida Sang Roh Suci.
20 Buina urukangja ia nglaksanayang sakancaning ane suba prentahang Guru teken cening. Tur ingetangja, Guru tansah bareng teken cening kanti teked ka pamragat gumine."

Markus

1 [1] Puniki Orti Rahayu indik Ida Hyang Yesus Kristus, Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa.
[2] Pangawit Orti Rahayune puniki sakadi sane sampun kasuratang ring Cakepan dane Nabi Yesaya kadi asapuniki: "Tingalinja Aji ngutus utusan Ajine majalan malunan teken Cening, ia lakar nabdabang mambahan buat Cening. Asapunika sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
[3] Wenten suara ngulun-ulun kapiragi ring tegal melakange kadi asapuniki: Sediaangja margine buat Ida Sang Panembahan, samaliha benengangja margine sane jaga marginin Ida!"
[4] Kadi asapunika Dane Yohanes rauh ring tegal melakange, nglukat anak tur mapidarta asapuniki: "Kutangja dosa-dosan ragane tur pada malukatja. Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang ngampurayang dosa-dosan ragane."
[5] Akeh anake pada rauh saking wewengkon jagat Yudea miwah kota Yerusaleme maranin Dane Yohanes, miragiang pidartan danene. Anake punika raris pada ngangkenin dosa-dosannyane, tumuli kalukat antuk Dane Yohanes ring Tukad Yordane.

6 Panganggen dane kakardi antuk bulun
unta, pepetet danene kakardi antuk blulang,
tur ajeng-ajengan danene balang miwah
madu alas.
7 Dane mapidarta ring anake akeh punika
asapuniki: "Ungkuran ring tiang pacang
wenten Anak rauh, sane luihan ring tiang.
Riantuk kaluihan Idane, kadi rasa ngusud
bukpadan Idane kewanten tiang nenten
pantes.
8 Tiang nglukat ragane antuk toya, nanging
Ida pacang nglukat ragane antuk Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
9 "Daweg punika Ida Hyang Yesus rauh
saking kota Nasaret, wewengkon Galilea,
raris Ida kalukat antuk Dane Yohanes ring
Tukad Yordane.
10 Ritatkala Ida sampun munggah saking
toyane, Ida ngaksi langite mapiakan tur Roh
Ida Sang Hyang Widi Wasa tumurun ring Ida
sakadi paksi darane."
11 Raris wenten sabda saking ambarane
asapuniki: "Cening Putran Aji ane sayang,
tuah Cening ane ledangin Aji."
12 Sasampune punika, digelis Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa nuntun Ida Hyang Yesus ka
tegal melakange.
13 Irika Ida makolem petang dasa rahina
suenipun, kagoda antuk Ratun Setane.
Ring genahe punika taler akeh wenten

sato, nanging paramalaekat suargane rauh ngayahin Ida.
14 Sasampune Dane Yohanes kejuk tur kapangkeng, Ida Hyang Yesus raris lunga ka wewengkon Galilea midartayang Orti Rahayu paican Ida Sang Hyang Widi Wasa.
15 Pidartan Idane sapuniki: "Suba teka masannya: Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang ngrajegang Pamrentahan Idane. Kutangja dosa-dosan ragane tur pracayaja teken Orti Rahayune ene!"
16 Risedek Ida Hyang Yesus mamargi ring sisin Danu Galileane, Ida ngaksi bandega kekalih sedek nyaring ring danune, inggih punika Dane Simon miwah semeton danene Andreas.
17 Ida Hyang Yesus raris ngandikain dane: "Maija tututin Guru. Cening lakar dadiang Guru utusan buat nadiang anake makejang murid Gurune."
18 "Pramangkin sang kalih nilar jaringnyane tumuli ngiring Ida.
19 Sasampune Ida nglanturang pamargin Idane malih akedik, irika malih Ida nyingak anak masemetonan sareng kalih, inggih punika Dane Yakobus miwah Dane Yohanes okan Dane Sebedeuse. Sang kalih sedekan nabdabang jaring ring jukungnyane.
20 Ida Hyang Yesus tumuli ngandikain dane. Sang kalih raris ngiring Ida, tur nilar ajin

danene Sebedeus sareng rencangnyane ring jukunge."
21 Ida Hyang Yesus miwah sisia-sisian Idane rauh ring kota Kapernaum. Sasampun rauh rahina Sabat, Ida raris ngranjing ka perhyangan anak Yahudine. Irika Ida mapaica paurukan.
22 Anake sane miragiang sami pada angob ring caran Idane ngurukang, santukan Ida ngurukang kadulurin antuk wibawa, bina pisan ring paraguru agama Yahudine.
23 Duk punika raris wenten anak karangsukan setan ngranjing ka perhyangane punika, saha jerit-jerit asapuniki:
24 "Duh Ratu Hyang Yesus saking kota Nasaret, napi sane karsayang IRatu ring titiang? Punapi rauh Palungguh IRatu puniki nyadia pacang nyirnayang titiang? Titiang uning ring Palungguh IRatu. IRatu puniki Utusan sane kutus antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
25 Ida Hyang Yesus tumuli namprat setane punika, pangandikan Idane: Mendep pesuangja ibane uli anake ene!
26 Setane punika mungsang-mangsing anake punika, tur sambilang ipun nyerit setane raris medal saking anake punika.
27 Jadmane akeh punika sami pada angob tur saling takenin sapuniki: Peplajahan apa ya ene! Miribne peplajahan anyar? "Anake ene

ngelah kawisesan mrentah setan, tur setane pada satinut."
28 "Malantaran indike punika, gelis pisan amiug orti indik Ida Hyang Yesus ring sawewengkon jagat Galileane.
29 Sasampun Ida medal saking perhyangane punika, tumuli Ida ka jeroan Dane Simon miwah Andrease, kairing antuk Dane Yakobus miwah Dane Yohanes.
30 Matuan Dane Simon sane istri sedek sungkan ngebus ring pameremannyane. Sarauh Idane irika, indik danene gelis kuningayang ring Ida.
31 Ida raris nganampekin dane, sarwi ngambel tangan danene tur katangiang. Ngebus danene jeg pramangkin ical, tumuli dane ngayahin Ida miwah anake sane ngiringang Ida."
32 "Nyoreang, sasampun surup suryane, akeh pisan jadmane rauh nangkilang anak sakit miwah anak karangsukan setan ring ajeng Ida Hyang Yesus.
33 Sawatek jadmane ring kota punika sami pada mapunduh ring arepan umahe punika.
34 Ida Hyang Yesus akeh nyegerang anak sane nandang pinakit mawarni-warni miwah akeh nundung setan. Setane tan kalugra ngucap, santukan ipun pada uning sapasira sujatinnya Ida punika."
35 Benjangipun ngedas lemah, Ida Hyang Yesus sampun matangi, raris medal. Ida

lunga ka genahe sane sepi saha Ida ngastawa irika.
36 Nanging Dane Simon sareng timpal-timpal danene sami pada ngetut Ida.
37 Sasampune Ida kapanggihin, raris dane matur: "Guru, sami anake ngrereh Guru."
38 Nanging pasaur Idane, sapuniki: "Iraga patutne ka desa-desa ane ada di kiwa tengen kotane ene. Guru patut masih midartayang Orta Rahayune ento teken anake ditu. Ento kranane Guru teka mai."
39 Raris Ida mamargi nglelana ring wewengkon jagat Galileane, saha mapidarta ring perhyangan-perhyangan anak Yahudine, tur nundung saananing setan.
40 Wenten anak sakit lepra adiri rauh tangkil ring ajeng Ida Hyang Yesus. Ipun nylempoh nunas ica ring Ida, sapuniki aturipune: "Yening Palungguh IRatu sueca, janten Palungguh IRatu mrasidayang nyegerang titiang."
41 Ida Hyang Yesus jeg kadi ketus kayun Idane antuk kawelas arsan. Irika Ida raris nyujuh tur ngusud ipun, sarwi ngandika: "Nah kisinin pinunas ragane, segerja ragane!"
42 Tan pararapan pinakit anake punika uas. Ipun seger oger kadi jati mula.
43 Ida Hyang Yesus raris ngandikain ipun mangda gelis-gelis makaon. Ipun kapiteketin asapuniki:

44 "Eda pesan ragane nuturang unduke ene
teken enyen-enyen. Nanging tangkilangja
ragane ka ajeng sang pandita, apanga ragane
katureksa, laut maturanja ragane buka ane
kauduhang baan dane Nabi Musa, makadadi
cihna di arepan anake makejang, unduk
ragane suba seger."
45 "Nanging anake punika raris makaon tur
nartayang indike punika milehan, kantos Ida
Hyang Yesus nenten nyidayang gegalangan
ngranjing ka kota. Ida makolem ring
genah-genah sane sepi ring jabaan kotane.
Yadiastu asapunika, saking milehan ngraris
kewanten anake rauh nangkil ring Ida."
2 1 "Maletan makudang-kudang rahina
Ida Hyang Yesus malih mawali ka
kota Kapernaum. Irika raris amiug ortine,
mungguing Ida wenten ring puri.
2 Akeh pisan anake rauh mapunduh ngantos
tan wenten genah, majeljel kantos ka obag-
obagan jelanane. Risedek Ida midartayang
Orti Rahayu ring anake akeh punika,"
3 raris wenten anak rauh ngajak anak
rumpuh, kategen sareng patpat praya
katangkilang ring Ida.
4 Nanging ipun tan nyidayang nganampekin
Ida, santukan majeljel jadmane irika. Raris
ipun munggah tur mungkah raab umahe
punika. Sasampun raabe kabukak, anake
rumpuh punika raris katedunang, katantan

antuk tali beneng pisan ring duur genah
Idane malinggih.
5 Ida Hyang Yesus nyingak kapracayanipune
sami marep ring Ida, irika Ida ngandika ring
anake rumpuh punika asapuniki: "Ih cening,
dosa-dosan ceninge suba kampurayang."
6 Makudang-kudang guru agama Yahudine
sane sareng-sareng irika raris pada
mapikayun sapuniki:
7 "Anake ene dadi bani langgana teken Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Tusing ada anak
wenang ngampurayang dosa, sajabaning Ida
Sang Hyang Widi Wasa ngraga."
8 Ida Hyang Yesus uning ring daging
pakayunan danene kadi asapunika, raris Ida
ngandika ring dane: "Napi awinan ragane
mapikayun kadi asapunika?
9 Sane encen danganan maosang ring anake
rumpuh puniki: Dosa-dosan ceninge suba
kampurayang, punapi maosang: Bangunja,
gulung tikeh ceninge laut majalan?
10 Tiang pacang muktiang ring ragane,
mungguing Sang Putraning Manusa Utusan
Ida Sang Hyang Widi Wasa punika madue
wewenang ngampurayang dosa iriki ring
jagate." Raris Ida ngandika ring anake
rumpuh punika:
11 "Tiang ngorahin cening, bangunja gulung
tikeh ceninge, laut mulihja!"
12 Rikala ipun kanengneng antuk anake
akeh, anake rumpuh punika raris bangun,

tikehnyane kagulung, raris ipun gelis-gelis makaon saking arepan anake akeh punika. Anake akeh punika sami pada angob pisan, tur ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa, pangucapnya: "Tonden taen iraga nepukin paundukan ane buka kene!"
13 "Ida Hyang Yesus mawali malih ka sisin Danu Galileane. Akeh anake rauh nangkil ring Ida, tur Ida ngawitin mapaica paurukan ring ipun sami."
14 Wus punika Ida nglanturang mamargi, raris Ida nyingak Dane Lewi, juru duduk pajege, okan Dane Alpius, nuju malinggih ring genahnyane nudukin. Ida Hyang Yesus raris ngesengin dane: "Maija tututin Guru!" Dane Lewi raris matangi tur ngiring Ida.
15 Wus punika, rikala Ida Hyang Yesus katamiu ring jeroan Dane Lewi, akeh juru duduk pajeg miwah anak murang agama, sinarengan ring parasisia druene, ngiring Ida.
16 Irika makudang-kudang guru agama Yahudine saking golongan Parisine, manggihin Ida Hyang Yesus marayunan sareng-sareng ring anake sane murang agama miwah juru duduk pajege. Dane raris mataken ring sisian Idane: "Kenken dadi Gurun ragane bareng-bareng matamiu ngajak anak soroh keto?"
17 Ida Hyang Yesus mireng indike punika, raris Ida ngandika: "Anake sane seger tanja merluang balian. Nanging anake sakit janten

merluang. Tekan Tiange boyaja ngrereh anak sane sadu, nanging anak sane murang agama."
18 Risedek rahina anu, nuju sisian Dane Yohanes Panglukat miwah anake sane saking golongan Parisine pada mapuasa, raris wenten anak rauh mataken ring Ida Hyang Yesus sapuniki: "Napi awinan parasisian Dane Yohanes Panglukat miwah parasisian anak golongan Parisine sami pada mapuasa, nanging parasisian Ragane nenten?"
19 Ida Hyang Yesus masaur: "Apake kaden ragane paratamiune ane kundangan sig anake ngelah gae nganten pada mapuasa? Suba sinah tusing. Sanun pangantene muani bareng-bareng teken ia, pedas ia tusing mapuasa.
20 Nanging lakar ada masanne manian, pangantene muani lakar kambil uli di pantarannyane, ditu mara paratamiune lakar pada mapuasa."
21 "Tusingja ada anak nampel kamben buuk aji kebesan kamben anyar. Yening keto pedas panampelne ane anyar ento lakar ngedeng kambene ane buuk kanti uek. Tur uekanne lakar buin nglinggahang.
22 Aketo masih, tusingja ada anak nuruhang anggur ane anyar ka klukuh blulange ane suba let. Yening keto klukuh blulange ento lakar makeplug baana teken anggure ento. Dadinne anggur muah klukuh blulange

ento lakar makutang. Anggure anyar patut katuruhang ka klukuh blulange ane anyar."
23 Nuju rahina Sabat, Ida Hyang Yesus mamargi ring pategalan gandume. Sinambi mamargi parasisian Idane ngetus-ngetus gandum.
24 Raris anak golongan Parisine matur ring Ida Hyang Yesus: "Indayangja aksi, parasisian Ragane pada mamurug Pidabdab Torat iragane, santukan ipun pada ngetus-ngetus gandum ring rahina Sabate!"
25 Ida Hyang Yesus masaur: "Napi ragane tan naenin ngwacen, indik Dane Daud, napi sane laksanayang dane duk dane kaluen, kakirangan pangan kinum sareng pangiring-pangiring danene?
26 Dane Daud ngranjing ka Perhyangan Agung Ida Sang Hyang Widi Wasa, daweg Ida Abyatar madeg Pandita Agung, raris irika dane ngambil tur ngajengang roti aturane, inggih punika roti sane tan wenang katunas antuk anak lian, sajabaning antuk parapanditane. Parapangiring danene taler kicen nunas rotine punika."
27 Ida Hyang Yesus malih ngandika: "Rahina Sabate punika kadakang pabuat kabecikan manusane. Boyaja manusane kadakang pabuat rahina Sabate.
28 Kadi asapunika taler Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa, taler maraga Ratuning rahina Sabat."

3 [1] Wus punika Ida Hyang Yesus malih ngranjing ka perhyangan anak Yahudine. Irika wenten anak adiri, sane limannyane kepek.
[2] Irika taler wenten makudang-kudang anak sane mamanah ngrereh jalaran mangda nyidayang ngiwangang Ida Hyang Yesus. Punika awinannya Ida katlektekang pisan punapike Ida kayun nyegerang anake kepek iwau ring rahina Sabate punika.
[3] Ida Hyang Yesus ngandika ring anake kepek punika: Maija majujuk dini di arepan Tiange!
[4] Raris Ida mataken ring anake akeh punika, sapuniki: "Paindikan sane encenke sane kalugra kalaksanayang ring rahina Sabate, mapakardi ayu, punapi mapakardi ala? Ngrahayuang anak punapi ngamademang?" Nanging anake punika sami pada tan mrasidayang masaur.
[5] Ritatkala Ida ngaksi anake sane ngiter Ida, Ida bendu pisan. Nanging Ida marasa kangen, santukan ipun kalintang bengkung tur iwang. Raris Ida ngandika ring anake kepek: Leserangja liman jerone! "Ipun raris ngleserang limanipune tur limannyane pramangkin seger.
[6] Irika sawatek anake sane saking golongan Parisi raris medal saking perhyangane punika. Digelis dane mapiguman sareng ring anggota

golongan Herodese, buat ngrincikang daya, praya nyedayang Ida Hyang Yesus.
7 Ida Hyang Yesus miwah parasisian Idane raris lunga ka Danu Galilea, tur akeh anake sane ngiringang Ida. Anake punika rauh saking wewengkon Galilea, wewengkon Yudea,
8 kota Yerusalem, wewengkon Idumea, wewengkon dangin Tukad Yordane miwah saking genah-genah sane nampek ring kota Tirus miwah kota Sidone. Anake akeh punika rauh nangkil ring Ida Hyang Yesus, santukan ipun miragi paindikan-paindikan sane sampun kardi Ida."
9 Santukan kalintang akeh anake rauh, Ida Hyang Yesus raris ngandikain sisian Idane nyediaang jukung buat Ida, mangda sampunang Ida kantos kadesek antuk anake akeh punika.
10 Akeh sampun Ida nyegerang anak, kantos sakancan anake sakit pada maseeg-seegan mangda nyidayang ngusud Ida.
11 Tur sabilang wenten anak karangsukan setan ngeton Ida, ipun bah makakeb saha jerit-jerit: Ratu puniki Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa!
12 Nanging banget pisan antuk Ida Hyang Yesus nombahang setane punika, mangda sampunang ipun nyritayang, sapasira sujatinnya Ida punika.

13 Wusan punika Ida Hyang Yesus munggah
ka bukite, tur ngesengin anake sane arsayang
Ida. Dane sami pada rauh tangkil ring Ida.
14 Ida raris milih roras diri, sane
kamanggehang dados utusan. Pangandikan
Idane ring dane: "Guru milih cening apanga
cening setata bareng-bareng ajak Guru.
Guru lakar ngutus cening midartayang Orta
Rahayun Ida Sang Hyang Widi Wasa,
15 buina cening lakar baang Guru kakuasaan
nundung setan."
16 "Anake sane pilih Ida roras diri punika,
inggih punika: Dane Simon (sane icen Ida
pesengan: Petrus),
17 Dane Yakobus miwah semetonnyane
Yohanes, okan Dane Sebedeus (makakalih
icen Ida pesengan dados Boanerges, sane
mapiteges: panak krebek),
18 Dane Andreas, Dane Pilipus, Dane
Bartolomeus, Dane Matius, Dane Tomas,
Dane Yakobus okan Dane Alpius, Dane
Tadeus, Dane Simon sane saking golongan
Nasional,
19 miwah Dane Yudas Iskariot sane alpaka
guru ring Ida."
20 Wus punika Ida Hyang Yesus tumuli
mantuk. Raris akeh anake pada rauh
mapunduh, kantos Ida Hyang Yesus
miwah parasisian Idane tan polih sela buat
marayunan.

21 Rikala paindikane punika kapiragi antuk
parasemeton Idane, Ida raris karereh kairing
makaon saking irika, santukan anake akeh
pada maosang mungguing pakayunan Idane
kirang waras.
22 Makudang-kudang guru agama Yahudine
sane rauh saking kota Yerusalem maosang:
"Ia karangsukan Beelsebul." Sane lianan
malih majarang: "Ia maan panugrahan uli
Ratun Setane buat nundung setan."
23 Duaning punika Ida Hyang Yesus raris
ngandikain anake punika, tur mabaos ring
dane antuk makudang-kudang pangimba kadi
asapuniki: "Sapunapi antukipun Ratun Setane
nundung (Ratun) setan?
24 Yening wenten negara sane rakyatnyane
maroang-roangan, sinah negarane punika tan
pacang sue tuuhipun.
25 Samaliha yen wenten pakurenan sane
sagsag, sampun janten pakurenane punika
taler nentenja matuuh.
26 Kadi asapunika taler yen panjak kaprabon
Ratun Setane masiat nglawan roang gelahnya,
sampun sinah kaprabonnyane tan pacang
matuuh, nanging pacang uug tur sirna."
27 "Tan wenten anak sane mrasidayang
nyelepin umah anake siteng, buat jaga
mamaling paderbeannyane. Sajaba yening
anake siteng punika kategul riin, wus punika
wau ipun nyidayang ngrampok umahnyane.

28 Elingangja indike puniki! Sakancan dosan
manusane sida kampurayang antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa, kadi asapunika taler
sakancan pangucap ala sane naenin kucapang
marep ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
29 Nanging anake sane nganistayang Ida
Sang Hyang Roh Suci, tan pacang naenin
kampurayang santukan ipun ngardi dosa sane
langgeng."
30 (Ida Hyang Yesus ngandika kadi
asapunika, santukan wenten makudang-
kudang anak maosang Ida, sapuniki: "Ia
karangsukan setan.")
31 Raris biang miwah parasemeton Ida Hyang
Yesus rauh. Dane pada nyantosang ring jaba,
tur ngutus anak ngaturin Ida Hyang Yesus.
32 Akeh wenten anak sane malinggih ngiter
Ida Hyang Yesus, tur anake punika raris
matur ring Ida: "Inggih Guru, biang miwah
parasemeton Gurune wenten ring jaba,
misadia jagi kapanggih ring Guru."
33 Ida Hyang Yesus raris ngandika:
"Sapasirake memen Tiange? Sapasirake
nyaman Tiange?"
34 Ida raris ngaksi anake sane malinggih
ngiter Ida, sinambi ngandika: "Cingakinja!
Puniki meme miwah nyama-nyamaan Tiange.
35 Sapasiraja sane nglaksanayang pakarsan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, anake punika
sane dados nyama-nyamaan Tiange muani
miwah eluh miwah memen Tiange."

4 [1] Sedek rahina anu Ida Hyang Yesus
malih ngawitin mapaica paurukan ring
sisin Danu Galileane. Anake sane mapunduh
ngiter Ida punika kalintang akeh, ngantos
Ida munggah ka jukunge tur malinggih irika.
Jukunge punika ngambang ring toyane, lan
anake sane akeh punika ngampiag ring tepin
danune.
[2] Akeh paindikan sane urukang Ida ring
anake katah punika. Ida ngurukang nganggen
makudang-kudang pangande, sapuniki
pangandikan Idane:
[3] "Padingehangja! Ada anak nyambeh bibit.
[4] Dugase ia nyambeh bibit di tegalne, ada
abagian ane ulung di lubukane, lantas ada
kedis teka, laut bibite ento amaha.
[5] Ada ane ulung di tanahe ane batuan. Bibite
enggal mentik sawireh tanahne daken.
[6] Nanging rikala endag suryane, entikne
lantas layu, tur mati sawireh akahne
ngampar."
[7] "Ada ane ulung di tanahe ane misi
tunggak-tunggak ketket. Dikalane bibite ento
mentik, tunggak-tunggak ketkete ento masih
maseenan tur sayan rob naonin, kanti entikan
bibite ento puret, mawanan tusing mabuah.
[8] Nanging ada masih ane ulung di tanahe
ane lemek, tur bibite ento lanus entikne laut
mabuah, ada ane nikel ping telung dasa, ada
ane nikel ping nem dasa, muah ada ane nikel
ping satus buahne."

9 Pamuputipun Ida Hyang Yesus
ngandika: "Nyenja ngelah kuping,
patut ia madingehang."
10 Rikala Ida Hyang Yesus praragayan,
makudang-kudang anake sane sampun
miragiang paurukan Idane, rauh nangkil ring
Ida, sinarengan ring sisiane roras. Dane pada
mapinunas ring Ida, mangda Ida ledang
ngartiang pangandene punika.
11 Pasaur Idane: "Cening kalugra nawang
pepingitan unduk Ida Sang Hyang Widi Wasa
ngadegang Pamrentahan Idane di gumine.
Nanging buat anake ane lenan, saluiring
paundukan katuturang aji pangande,
12 apanga: Yadiastu ia ngiwasin, ia tusing
nepukin. Yadiapin ia ningeh, nanging tusing
ngresep, sawireh yen ia nawang unduke
ento, ia lakar mabalik astiti bakti teken Ida
Sang Hyang Widi Wasa tur ia bakal icen Ida
pangampura!"
13 Ida Hyang Yesus raris mataken ring
dane: "Apa cening tusing ngresep teken
pangandene ento? Yening keto, kenkenang
cening lakar ngresepang pangandene ane
lenan?
14 Anake ane nyambeh bibite ento, nyambeh
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
15 Ada sabda ane tumiba di lubukane,
nah ento anake ane madingehang sabdane
ento, nanging lantas teka Ratun Setane

mancut sabdane ane suba dingeha ento uli di kenehne.
16 Anake ane lenan satmaka buka bibite ane ulung di tanahe ane batuan. Mara ia ningeh sabdane ento, laut tampina baan keneh ane liang.
17 Nanging sabdane ento tusing teleb di kenehne. Dikalane ada kakewehan wiadin kasangsaran malantaran sabdane ento, ia lantas ngenggalang makeledan."
18 "Anake ane lenan, satmaka buka bibite ane ulung di tanahe ane misi tunggak-tunggak ketket. Nah ento anake ane madingehang sabdane ento,
19 nanging ia kaliput baan kawiryan idupe muah kasugihan jagate, buina tetagihan indriane ane lenan pada ngalahang sabdane ento, kanti tuara nyidayang mabuah.
20 Nanging anake ane lenan, satmaka buka bibite ane ulung di tanahe ane lemek. Ia madingehang tur nampi sabdane ento, lantas mabuah: ada ane tikel ping telung dasa, ada ane tikel ping nem dasa, muah ada ane tikel ping satus."
21 Ida Hyang Yesus malih nglanturang: "Yen anake ngenyit lampu tusingja lantas tekepina aji kekeb, wiadin celepanga ka beten longane, nanging pejanga di tongos lampune.
22 Saluiring paundukan ane mengkeb lakar kaberberang muah sakancan paundukane ane pingit lakar kawerayang.

23 Nyenja ane ngelah kuping, patut ia
madingehang!"
24 Raris Ida malih ngandika: "Telebangja ane
dingeh cening. Sikute ane anggon cening
nepasin anake lenan, ento masih ane lakar
kanggon nepasin cening baan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, meh-mehan abotan buin teken
ento.
25 Anake ane suba ngelah, ia lakar buin
kicen, nanging anake ane tuara ngelah, apaja
ane enu gelahanga, ento lakar kambil."
26 Ida Hyang Yesus malih ngandika:
"Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
satmaka buka anake ane nyambeh bibit di
tegalne.
27 Dikalaning peteng ia pules, tur disubane
lemah ia magae. Dugase ento bibite totonan
terus ngecai tur mentik. Nanging anake ento
tusing nawang kenken unduk bibite ento
mentik.
28 Tanahe ngranayang entik-entikane ento
tumbuh tur mabuah, pangawitne pesu
katikne, suud keto badihane, pamragatne
lantas pesu buahne ane jelih-jelih di badihane
ento.
29 Yen buah gandume ento suba wayah,
lantas arita baan anake, wireh suba masan
manyi."
30 Malih Ida ngandika: "Kenkenke undukne
dugase Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang
Pamrentahan Idane? Pangande apa ane

lakar anggon ngupamayang buat nerangang unduke ento?
31 Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa satmaka buka batun bingine, nah ento bibit ane paling cenika di gumine. Bibite ento tanema baan anake di tanahe.
32 Tusing makelo lantas bibite ento mentik tur entikne dadi paling gedena di pantaran soroh punyan kayune. Buina lantas macarang gede-gede, kanti kedis-kedise pada teka tur masebun ditu."
33 Kadi asapunika pangande sane kanggen antuk Ida Hyang Yesus midartayang sabdane ring anake katah punika, sane sida antuk ipun ngresepang.
34 Ida tan kayun mapidarta yan tan nganggen pangande, nanging yen Ida wantah kairing antuk parasisian Idane kewanten, Ida ledang nlehtehang saluiring paindikan ring parasisian Idane.
35 Sasampunipun surup surya ring rahina punika, Ida Hyang Yesus ngandika ring sisian Idane: "Jalanja malayar megat danu, ka sisinne ane dituan."
36 "Parasisiane raris nilar anake akeh punika, raris munggah ka jukunge sane kalinggihin antuk Ida Hyang Yesus, tumuli malayar. Jukung-jukunge sane lianan taler malayar nyarengin Ida."

37 Raris wenten angin baret pisan, tur
ombake ngawitin namplig jukunge, kantos
jukunge kalancah antuk toya.
38 Duk punika Ida Hyang Yesus nuju sirep
ring tebenan jukunge, raris sisian Idane
nangi(nin)ang Ida saha matur: "Guru,
nentenke Palungguh Guru lingu, mungguing
iraga puniki tambis-tambis sengkala?"
39 Ida matangi raris mrentah angine miwah
toyan danune punika: "Teduhja." Irika raris
angine endek tur danune teduh pisan.
40 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
parasisian Idane: "Ngudiang dadi cening
jejeh? Apake cening tonden pracaya teken
Guru?"
41 Nanging parasisiane sumingkin
nyangetang jejeh danene, tur saling takenin:
"Nyenke sasajanne Ida ene, kayang angin
muah danu nyak nuut pangandikan Idane."
5 1 "Ida Hyang Yesus sareng parasisian
Idane raris rauh ring pasisin jagat
Gerasane.
2 Riwau Ida tedun saking jukunge Ida raris
kaparanin antuk anak adiri sane rauh saking
setrane.
3 Anake punika karangsukan setan tur ipun
magenah ring setrane. Tan wenten anak
nyidayang negul ipun, yadiastun antuk ante;
4 sampun sering limanipune miwah
buntutipune kablagbag, nanging antenipun
kapegat, lan blagbagipune kaelung. Ipun

siteng pisan kantos tan wenten anak sane mrasidayang ngandeg ipun."
5 Rahina wengi ipun nglelana ring setrane miwah ring bukit-bukite, sinambi gelur-gelur saha noktok dewekipune antuk batu.
6 Rikala ipun ngantenang Ida Hyang Yesus saking doh, ipun raris malaib nyagjagin Ida, tur sumungkem ring ayun Idane,
7 sarwi ngelur matur ring Ida sapuniki: "Duh Hyang Yesus, Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Luur! Napike arsayang IRatu ring titiang? Ida Sang Hyang Widi Wasa makasaksi, titiang nunas ica ring IRatu, sampunangja titiang kaala-ala!"
8 (Ipun matur kadi asapunika, santukan sadurunge punika Ida Hyang Yesus sampun ngandika ring ipun: "Ih setan, pesuja iba uli anake ene!")
9 Ida Hyang Yesus raris mataken ring ipun: Nyen adan ibane? Anake punika raris matur: "Wastan titiange I Legion, santukan titiang sareng akeh pisan."
10 Samalihne ipun kedeh mapinunas ring Ida Hyang Yesus, mangda setan-setane punika nenten katundung makaon saking wewengkon jagat Gerasane punika.
11 Tan doh saking irika wenten bawi sareng akeh ngrereh teda ring sampih bukite.
12 Setan-setane punika raris mapinunas ring Ida Hyang Yesus sapuniki: Lugrainja titiang ngrangsukin bawi-bawine punika!

13 "Ida Hyang Yesus raris nglugrain
pinunasipune. Setan-setane raris medal
saking anake punika, tumuli ngrangsukin
bawi-bawine, sane akehipun kirang langkung
kalih tali. Bawi-bawine punika sami macebur
saking abinge ka danune, kantos ipun sami
padem kalebu."
14 "Anake sane nongosin bawine punika raris
sami malaib ngortiang paindikane punika
ring kota miwah ring desa-desa sane wenten
ring kiwa tengen genahe punika. Jadmane
irika sami pada medal, mamanah uning ring
paindikane punika.
15 Ipun raris maranin Ida Hyang Yesus.
Irika panggihin ipun anake sane pecak
karangsukan setan punika sampun tegteg,
negak tur mapanganggе. Anake punika sami
pada ajerih."
16 Anake sane sampun nyaksinin pariindike
punika, raris nuturang ring anake akeh punika
sapariindik anake sane pecak karangsukan
setan miwah indik bawi-bawine punika.
17 Irika raris anake akeh punika kedeh
mapinunas ring Ida Hyang Yesus, mangda Ida
ledang matilar saking wewengkonnyane.
18 Rikala Ida mawali munggah ka jukunge,
anake sane pecak karangsukan setan iwau
raris mapinunas ring Ida, mangda ipun
kalugrain ngiring Ida.
19 Nanging Ida Hyang Yesus nenten nglugrain
ipun. Ida ngandika ring ipun: "Mulihja jerone

delokin nyama brayane, tur tuturangja ambate luih pakardin Ida Sang Hyang Widi Wasa muah agung sih pasuecan Idane katiba teken jerone."
20 Anake punika raris mapamit, tumuli ngortiang pariindik pakardin Ida Hyang Yesus arepa ring deweknyane, ring wewengkon Dasa Kota, mawanan anake sami pada angob miragiang ortinipune.
21 Ida Hyang Yesus raris mawali malayar megat danu. Sasampune rauh ring pasisin danune, irika Ida kaparanin antuk jadmane sane katah pisan, sane ngrunyung Ida.
22 Raris rauh Dane Yairus, kelihan perhyangan anak Yahudine, nangkil ring Ida Hyang Yesus. Rikala dane kapanggih ring Ida, raris dane sumungkem ring ajeng Idane,
23 sinambi kedeh nunas ica sapuniki atur danene: "Pianak titiange eluh sedek nandang pinakit raat pisan. Ledang Guru rauh ring cecanggahan titiange tur nulung ipun mangda ipun seger tur urip."
24 Ida Hyang Yesus raris lunga sinarengan ring dane. Akeh pisan anake ngiring Ida tur nyeeg Ida saking kiwa tengen.
25 Irika wenten anak istri adiri sane nandang pinakit ngwedalang rah sampun roras tiban suenipun;
26 sampun makudang-kudang balian ngubadin ipun, tur akeh pisan prabea sane sampun telasang ipun, nanging tan pisan

wenten pikenohipun. Ipun boya sayan nyegerang, nanging pinakitipune sayan ngraatang.
27 Ipun sampun miragi gatra indik Ida Hyang Yesus, punika awinannya ipun raris nyelag anake akeh punika, ngantos rauh ring ungkur Ida Hyang Yesus.
28 Ipun mabaos ring manah kadi asapuniki: Asal idewek maan ngusud busanan Idane, pasti idewek seger.
29 Ipun raris ngusud busanan Idane saking ungkur, tur pramangkin ipun wusan ngamedalang rah saha marasa dewekipune sampun seger.
30 Duk punika ugi Ida Hyang Yesus wikan, mungguing wenten kawisesan medal saking anggan Idane. Punika awinan Ida raris macingakan ring anake akeh sane nyeeg Ida, tur ngandika: "Enyen ane ngusud panganggon Tiange?"
31 Parasisian Idane tumuli matur: Inggih Guru, Guru ngraga sampun ngaksi, amuniki akeh anake sane nyeeg Guru; napi awinan Guru malih nakenang sapasira sane ngusud Guru?
32 Nanging Ida Hyang Yesus kantun macingakan milehan, ngrerehin sapasira sane sampun ngusud Ida.
33 Ritatkala anake istri punika ngrasayang pariindik sane sampun nibenin dewekipune, ipun ajerih tan sipi. Ipun raris nangkil

sumungkem ring ajeng Ida Hyang Yesus,
tur nguningayang sapariindiknyane amun
sujatinipun.
34 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring ipun:
"Ih eluh, kapracayan eluhe teken Tiang, ento
ane suba nyegerang eluh. Majalanja eluh
apanga rahayu, terus tumus seger oger."
35 Risedek Ida Hyang Yesus kantun mabaos,
wenten utusan rauh saking jeroan Dane
Yairus, tur mapiuning ring dane, sapuniki:
"Okan mekele sampun seda. Napi gunanne
mekele malih ngrepotin Ida I Guru?"
36 Ida Hyang Yesus nenten nglinguang indike
sane kuningayang punika, nanging Ida raris
ngandika ring Dane Yairus: "Sampunangja
ajerih, pagehang kewanten kapracayan
ragane ring Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
37 Ida tan nglugrain anak ngiringang Ida,
sajawining Dane Petrus miwah Dane Yakobus
sareng Dane Yohanes semeton danene.
38 Duk Ida rauh ring jeroan kelihan
perhyangane punika kairing antuk sisian
Idane sane tetiga punika, Ida nyingak anake
pada uyut mabiayuhan, wenten sane ngeling,
wenten sane ngarod masesambatan.
39 Sasampune Ida ngranjing, Ida ngandika
ring sawatek anake punika: "Ngudiang uyut
maeling-elingan? Anake cerik ento tusingja
mati, ia kewala pules dogen!"
40 Anake punika sami pada ngedekin Ida.
Nanging Ida ngandikayang anake punika

mangda sami pada makaon saking irika.
Ida raris ngajak biang miwah ajin anake alit punika miwah sisian Idane tetiga punika ngranjing ring kamar genah anake alit kaperemang.
41 Ida raris ngambil tangan anake alit, sarwi ngandika: Talita kum! "sane mapiteges: Ih cening, Tiang nguduhang cening, bangunja!"
42 "Duk punika ugi, anake alit punika raris matangi tur mamargi, santukan yusan danene sampun roras warsa. Anake irika sami pada angob.
43 Nanging Ida Hyang Yesus banget miteketin anake punika, mangda sampunangja ngortiang pariindike punika ring sapasira jua. Ida raris ngandikayang, mangda anake alit punika kicen ajengan."
6 1 "Ida Hyang Yesus raris kesah saking irika, mawali ka kota uedan Idane, kairing antuk parasisian Idane."
2 Ritatkala rahina Sabat, Ida ngurukang ring perhyangan anak Yahudine. Akeh anak sane miragi paurukan Idane sami pada angob tur pada pagrenggeng sapuniki: "Dija bakatanga ento makejang? Buina kaweruhan apaya ane kapaicayang teken Ia? Dadi jeg bisa Ia ngadakang praciri buka keto?"
3 "Kaden Ia ento tukang kayu, pianak Mariame? Tur Yakobus, Yoses, Yudas lan Simon ento makejang nyamanNe? Buina adinNe ane eluh-eluh makejang anggon

pisaga dini!" Raris anake punika sami nulak Ida.
4 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Ring dija-dijako nabine setata kajiang, sajawining ring kota uedane, ring panyamaannyane miwah ring umahnyane."
5 "Irika Ida tan mrasidayang ngwentenang praciri, sajawining wenten makudang-kudang anak sakit segerang Ida masrana kusud antuk tangan.
6 Ida rumasa angob pisan, santukan anake irika tan pisan pracaya ring Ida. Ida Hyang Yesus raris mamargi milehan ka desa-desa sane wenten ring kiwa tengen kotane punika, tur mapaica paurukan ring anake irika."
7 Ida raris marumang sisian Idane makaroras, tumuli kutus sareng kalih sareng kalih. Dane sami kicen kuasa nundung setan-setan.
8 Dane sami pada kapiteketin mangda sampunang muat punapa-punapi, sajawining tungked. Tan kalugra muat takilan wiadin sok-sokan buat ngagendong, tan kalugra muat jinah,
9 kalugra nganggen sandal, nanging tan kalugra muat kawaca kekalih.
10 Ida malih nglanturang pangandikan Idane ring dane sapuniki: "Dijaja cening ngojog tur tampina ditu, jenekja cening ditu madunungan, nganti cening nglanturang pajalan ceninge.

11 Yen cening ngojog satunggiling desa
tur tusing tampina ditu muah tusing nyak
padingehanga, makaadja cening uli ditu tur
ketebangja buke ane di tlapakan batise,
makadadi painget buat anake ditu."
12 Parasisiane raris pada mamargi mapidarta
mungguing anake patut pada ngesehin
pepineh tur ngutang sakancan dosannyane.
13 Samaliha akeh dane nundung setan, tur
katah anak sakit sane kolesin minyak tur
pada kasegerang.
14 Sang Prabu Herodes taler sampun mireng
sapariindik Ida Hyang Yesus, santukan Ida
sampun mawibawa pisan, kantos wenten
sane maosang: "Yohanes Panglukat, sampun
nyeneng malih. Punika awinanipun dane
kuasa ngwentenang paindikan sane tawah
punika."
15 Wenten malih sane maosang: Dane punika
Nabi Elia. Sane tiosan maosang: "Dane
punika satunggiling nabi sakadi nabi-nabine
sane dumun."
16 Rikala Ida Sang Prabu Herodes mireng
bebaosan anake punika, raris ida ngandika:
"Kapitui suba ento Dane Yohanes ane suba
punggal gelahe, dane buin nyeneng."
17 Santukan sane dumun Sang Prabu
Herodes wiakti sampun mrentahang ngejuk
tur mangkeng Dane Yohanes malantaran
Herodias, rabin Pilipuse, semeton idane, sane
kambil kanggen rabi.

18 Dane Yohanes sane dumun yukti sering
nyembada ida sang prabu, sapuniki atur
danene: "Palungguh ratu tan patut ngambil
rabin semeton iratune."
19 "Punika awinan Herodias sekel ring kayun
arepa ring Dane Yohanes. Herodias nyadia
nyedayang Dane Yohanes, nanging tan
kaprasida, santukan Sang Prabu Herodes
sane tan nglugrain.
20 Ida Sang Prabu Herodes tan purun ring
Dane Yohanes santukan ida wikan mungguing
Dane Yohanes punika maraga patut tur suci.
Punika awinanipun dane kasayubin. Ida taler
seneng mirengang baos danene. Nanging yen
katuju ida mirengang baos danene, sering ida
wetu gregetan ring kayun."
21 Pamuputipun Herodias polih jalaran becik
pisan inggih punika ritatkala rahina odalan Ida
Sang Prabu Herodes. Irika ida ngwentenang
pepestan pabuat parapangageng panegarane,
parasenapati miwah parapamimpin rakyate
ring wewengkon Galilea.
22 Duk punika okan Herodias sane
istri ngranjing tur masolah ring ajeng
paratamiune. Sang prabu miwah paratamiun
idane ledang pisan nyingak sesolahan anake
alit punika. Sang prabu raris ngandika ring
anake alit punika: "Nah apa jani tunas cening;
apaja ane budiang cening pedas lakar baang
aji."

23 Malih ida ngandika sarwi masumpah:
Apaja ane lakar tunas cening, yadiastu atenga
uli kaprabon ajine, pedas bakal baang aji.
24 Anake alit raris medal, tur matur ring ibun
danene: Ibu, napi sane pinih becik tunas
titiang? Pangandikan ibun danene: "Tunasja
punggalan Yohanes Panglukate."
25 Anake alit gelis mawali, raris nangkil ring
sang nata, saha matur: "Nawegang titiang
nglungsur, sane mangkin mangda ledang
sang prabu maicayang ring titiang punggalan
Dane Yohanese, iriki mawadah talam."
26 Kobet pisan pakayunan sang prabu,
nanging santukan ida sampun sauh
pangandika tur masumpah, samaliha edalem
ring paratamiune, ida tan nulak pinunas
anake alit.
27 Pramangkin sang prabu mrentahang
prajurit pangabih druene mangda munggal
Dane Yohanes. Anake punika tumuli munggal
Dane Yohanes ring pangkenge.
28 Prabun danene tumuli kawadahin talam
raris katurang ring anake alit. Anake alit raris
ngaturang ring ibun danene.
29 Duk parasisian Dane Yohanes miragi gatra
punika raris ipun sami pada rauh ngambil
layon danene, raris kapendem.
30 Sasampune parautusan sami pada mawali
tur umedek tangkil ring Ida Hyang Yesus, irika
dane sami pada nguningayang sapariindik

sane sampun laksanayang miwah urukang dane.
31 Raris Ida ngandika ring dane: "Jalanja ngalih tongos suung, joh uli tongose rame, apanga iraga maan tongos mangsegan ajahan." Santukan yakti tan pegat-pegat jadmane sane rauh nangkil miwah mapamit ring Ida, ngantos Ida kalih parautusan Idane tan polih sela jaga marayunan.
32 Raris Ida malayar kairing antuk parautusan Idane ngungsi genah sane sepi.
33 Nanging akeh anake pada manggihin rikala Ida malayar, tur sami pada uning ring genah sane jaga katuju. Punika awinane anake pada medal saking kota-kotannyane, madaat ngungsi genahe punika, kantos ipun riinan rauh irika.
34 Wau Ida tedun saking jukunge, cingak Ida anake akeh pisan nyantosang Ida. Irika wetu sih kapiolasan Idane, santukan anake akeh punika waluya sakadi biri-biri sane tan wenten pangangonipun. Raris Ida ngawitin mapaica makudang-kudang paurukan.
35 Santukan sampun sande, parasisian Idane raris pada nangkil saha matur ring Ida, asapuniki: "Puniki sampun makire wengi, samaliha genahe puniki suung.
36 Nikayangja anake akeh punika mangda ipun pada mamargi numbas ajengan ring desa-desa miwah kubu-kubu sane nampek iriki!"

37 Nanging pangandikan Idane: "Benehne
cening maang anake ento madaar!" Atur
parasisiane: "Punapi jaga kangkat yen titiang
ngamedalang jinah panyiuan rupiah pacang
anggen numbasang ipun sangu."
38 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Akuda
cening ngaba roti? Tegarangja tingalin!"
Sasampune katureksain, raris dane matur:
Puniki wenten roti limang bungkul miwah
ulam kekalih.
39 "Parasisiane tumuli kapangandikayang
nabdabang anake akeh punika mangda pada
negak magompyok-gompyok ring padange.
40 Irika raris anake punika pada negak.
Wenten sane sareng satus, wenten sareng
seket agompyokan.
41 Ida ngambil roti limang bungkul miwah
ulame kekalih punika. Raris Ida tumenga
ngastawa nunas merta. Wusan punika rotine
gompes-gompes Ida tumuli kapaicayang ring
sisian Idane mangda kacacarang ring anake
akeh punika. Asapunika taler ulame kekalih
punika cacarang Ida.
42 Sami anake pada nunas ngantos wareg.
43 Sisan roti miwah ulame sami kapunduhang
antuk parasisiane kantos polih roras sok bek.
44 Wilangan anake sane nunas roti punika,
sane lanang-lanang kewanten wenten limang
tali akehipun."
45 "Wusan punika, digelis Ida mrentahang
parasisian Idane mangda munggah ka

jukunge tur malayar riinan megat danu,
ngungsi ka kota Betsaida. Ida ngraga kantun
pungkuran, mudalang anake akeh punika.
46 Sasampune sami pada budal, Ida raris
munggah ka bukite, praya ngastawa."
47 Kala wengi, praune sampun ring
patengahan danune, nanging Ida kantun ring
pasisi praragayan.
48 Ida ngaksi parasisian Idane tuyuh pisan
madayung, santukan mapas angin. Sawatara
ngedas lemah, Ida mamargi ring duur toyane,
maranin parasisiane. Pamargine misadia
pacang nglintangin dane.
49 Duk parasisiane manggihin Ida mamargi
ring duur toyane, dane sami pada jerit-jerit,
santukan dane mitaenang Ida punika tonya.
50 Santukan punika, rikala dane manggihin
Ida, sami pada tengkejut. Duk punika Ida
ngandika: "Pada entegangja keneh ceninge,
ene Guru, edaja takut!"
51 "Ida raris munggah ka jukunge, tur daweg
punika taler angine teduh. Parasisiane sayan
maweweh-weweh angob danene,
52 santukan dane durung resep ring indik
Idane mapaica roti, lantaran punggung
danene."
53 "Sasampune Ida miwah parasisiane
nglintang, rauh Ida ring pasisin wewengkon
Genesarete, irika Ida malabuh.
54 Wau Ida sareng parasisiane tedun saking
jukunge, gelis Ida kelingin antuk anake irika.

55 Raris ipun sami pada gegison mamargi
milehan ngrereh anak sane sakit-sakit
katrampa kayang pasareannyane, kabakta
ring ajeng Ida Hyang Yesus. Ring dijaja Ida
magatra, mrika ipun kabakta.
56 Kijaja Ida lunga, ka kota, ka desa-desa,
wiadin ka dusun-dusun, anake sami pada
makta anak sakit, kagenahang ring wantilane.
Sami kedeh mapinunas ring Ida mangda
kalugra ngusud tepin jubah Idane. Santukan
siraja sane polih ngusud, ipun jeg seger."
7 1 Risedek rahina anu, wenten arombongan
anak golongan Parisi miwah paraguru
agama Yahudine saking kota Yerusalem praya
kapanggih ring Ida Hyang Yesus.
2 Irika dane nyingakin makudang-kudang
sisian Ida majengan antuk tangan sane
kantun leteh, santukan dane durung
ngwisuhin tangan manut pidabdab sane
kamanggehang antuk anak golongan Parisine.
3 Santukan paraanggota golongan
Parisine miwah anak Yahudine sane tiosan
tanja pacang majengan sadurung dane
ngwisuhin tangannyane. Dening dane tuon
ngamanggehang tata kraman paraleluur
danene.
4 Samaliha dane taler tan purun ngajengang
saluiring sane katumbas ring pasar, sadurung
barang punika kabresihin. Katah malih
pidabdab-pidabdab tiosan sane kapatampiang
ring dane, minakadi: masehin cawan, caratan

miwah prabot-prabot sane malakar antuk temaga.
5 Punika awinan paraanggota golongan Parisi miwah paraguru agama Yahudine matur pitaken ring Ida Hyang Yesus, asapuniki: "Guru, tiang nunasang, napi awinanipun parasisia druene tan ngamanggehang tata kraman anake lingsir-lingsir, inggih punika ipun nunas antuk tangan sane durung mabasehan?"
6 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Ih anak sane mapi-mapi. Madaging pisan pangandikan dane Nabi Yesaya ngeniang indik ragane, sane asapuniki: Bangsane ene ngluihang Ulun aji bibihne, nanging kenehne joh teken Ulun.
7 Precuma ia ngaturang bakti teken Ulun, sawireh ia ngurukang pidabdab manusa tan bina buka ngurukang pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa!
8 Pituduh Widine lemenahang ragane, nanging tata kraman manusane utamayang ragane."
9 Malih Ida nglanturang pangandika: "Yakti dueg pisan ragane nyampingang pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangdane mrasidayang ngamanggehang tata kraman ragane.
10 Santukan Nabi Musa ngicen dauh pangandika: Tresna baktija teken meme bapa! Buina: Nyenja bani nemah memenne

wiadin bapanne, wenang ia ngemasin danda pati.
11 Nanging ragane ngicen paurukan: Yen ada anak ngraos teken meme bapannya: Saluiring pagelahan tiange sane patut anggen tiang miara meme miwah bapa, sami sampun anggen tiang aturan ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
12 anake punika raris luputang ragane saking pituduh Nabi Musa buat miara meme miwah bapannya.
13 Asapunika ragane ngutang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangda ragane prasida ninutin tata kraman manusane punika. Akeh malih paindikan sane kadi asapunika sane laksanayang ragane."
14 Ida Hyang Yesus malih munduhang anake akeh punika, raris Ida ngandika: "Pada padingehang lan resepangja pitutur Tiange!
15 Tusing ada barang ane masuk ka awak manusane, ane ngranayang ia dadi cemer. Nanging ane pesu uli manusane, ento ane ngranayang cemer.
16 [Nyenja makuping, apang padingehanga!]"
17 Ida Hyang Yesus tumuli nilar anake akeh punika, tur ngranjing ka jeroan. Irika parasisian Idane pada nunasang piteges pangandene iwau.
18 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Apake cening masih tonden ngresep? Singke kaidep baan

cening, mungguing saluiring ane masuk
ka awak manusane ento sing ada ane
ngranayang cemer?
19 Sawireh ento tusing masuk ka ati, nanging
ka tengah basange, laut kakutang di teba."
(Asapunika Ida mapidarta mungguing sarwa
dedaarane tanja wenten sane ngranayang
cemer.)
20 Malih Ida ngandika: "Apa ane pesu uli
manusane, ento ane ngranayang cemer.
21 Sawireh uli di tengah, uli di unteng keneh
manusane, wetu sakancan kenehe ane corah,
luire macecabulan, mamaling, ngamatiang,
22 mamitra, loba, corah, demen melog-
melog, ngulurin indria, iri ati, nganistayang
Widi, angkara muah belog punggung.
23 Sakancan paundukane ene, ane pesu
uli di atin manusane, ento ane ngranayang
manusane cemer."
24 Ida Hyang Yesus raris kesah saking irika,
lunga ka wewengkon kota Tirus. Ida raris
ngranjing ka satunggiling umah. Pakayunan
Idane mangda sampunangja kantos wenten
anak uning ring rauh Idane. Nanging taler tan
sida antuk Ida nyaruang.
25 Irika wenten anak eluh, pianaknyane
karangsukan setan. Ipun taler miragi
mungguing Ida Hyang Yesus sampun rauh.
Digelis ipun tangkil, sumungkem ring cokor
Idane.

26 Anake punika jadma Yunani uedan Penisia
ring Siria. Ipun nunas ica mangda Ida ledang
nundung setane punika saking pianakipune.
27 Raris Ida ngandika ring ipun: "Cerik-cerike
malu ucukang apang ia kanti wareg madaar.
Tusing beneh dedaaran cerik-cerike ento
kajemak laut baang cicing."
28 Atur anake eluh punika: "Yuakti madaging
pisan pawecanan Palungguh Ratu. Nanging
asune ring sor mejane, jagi neda plispisan
alit-alite sane ulung saking mejane."
29 Ida Hyang Yesus ngandika ring anake eluh
punika: "Uli krana ucapan memene ento, jani
mulihja. Setane ento suba pesu uli pianak
memene."
30 Anake eluh punika raris budal tur dapetang
ipun pianaknyane masare, santukan setan
punika sampun makaon.
31 Ida Hyang Yesus raris nilar wewengkon
kota Tirus, pamargine nglintangin kota Sidon
miwah wewengkon Dasa Kota. Pangungsin
Idane nuju ka Danu Galilea.
32 Irika wenten anak tangkil ngateh jadma
bongol tur kolok. Ipun mapinunas mangda
Ida ledang ngusud jadmane punika.
33 Anake punika raris sampingang Ida
kaedohang saking anake akeh punika.
Kupingipune raris kacelek antuk jrijin Idane.
Ida ngwiduhin tangan Idane tumuli ngusud
layah jadmane punika,

34 sarwi tumenga ka langite sinambi
mangsehan tur ngandika: "Epata! tegesipun:
Mabukakja!"
35 Jeg pramangkin kupingipune cedang
ningeh tur layahnyane dados lemuh, mawinan
ipun lancar mabaos.
36 Ida mapiteket ring anake sane wenten
irika, mangda indike punika sampunang
pisan-pisan kaortiang ring sapasira jua.
Nanging sumingkin Ida nombahang,
sumingkin ipun ngortiang.
37 Sawatek anake sane miragi puniki sami
pada angob tur mabaos: "Sapakardin Idane
makejang sarwa luih. Anak bongol dadosang
Ida ningeh, anak kolok dadosang Ida ngucap."
8 1 Rikala punika, irika taler wenten jadma
kalintang akeh pisan. Santukan anake
punika sami nenten makta sangu, Ida Hyang
Yesus raris ngandika ring parasisian Idane:
2 "Guru marasa kangen pesan teken anake
liu ene. Makatelun suba makelonne anake
ene bareng-bareng teken Guru, buina anake
ene tusing ngaba dedaaran.
3 Yen tunden Guru ia pada mulih ngaba
basang seduk, mehmehan ia lakar bah
kasereb di jalan, sawireh ada masih ane teka
uli joh."
4 Atur parasisiane: "Ring dijake wenten anak
mrasidayang ngwehin teda cukup buat anak
sane amuniki akehipun ring tegale melakang
kadi asapuniki?"

5 Ida Hyang Yesus mataken ring sisian
Idane: Akuda cening ngelah roti? Pasaur
danene: Wenten pitung bungkul.
6 "Ida raris ngandikayang anake mangda
pada negak. Sasampunipun sami pada
negak, Ida raris ngambil rotine sane pitung
bungkul punika. Sasampun Ida ngastawa
matur panyuksma, rotine punika tumuli
kagompes-gompes tur kapaicayang ring
parasisian Idane mangda kacacarang.
Parasisiane tumuli nyacarang ring anake akeh
punika.
7 Parasisiane taler madue ulam alit-alit
akidik. Ida Hyang Yesus raris ngaturang
panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa
buat ulame punika. Wus punika raris Ida
ngandikayang parasisian Idane mangda
nyacarang ulame punika."
8 "Makasami pada nunas kantos waneh.
Anake sane nunas rotine punika sawatara
wenten petang tali akehipun.
9 Wusan punika sisa-sisan rotine
kapunduhang antuk parasisiane kantos
polih pitung sok. Ida Hyang Yesus tumuli
ngandikayang anake punika mangda budal.
10 Raris Ida munggah ka jukunge, kairing
antuk parasisian Idane, raris malayar ka
wewengkon Dalmanuta."
11 Daweg punika wenten makudang-kudang
anggota golongan Parisi rauh, tur ngawitin
madebat ngiring Ida Hyang Yesus. Anak

golongan Parisine punika nyadia ngalih-alihin, punika awinanipun dane pada nunas praciri sane muktiang mungguing Ida punika kaselik antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
12 Kenginan antuk rasa kalintang sedih Ida Hyang Yesus ngandika: "Napike awinanipun jadmane ring masane puniki jeg kedeh pisan nunas praciri? Tiang nguningayang ring ragane, sujatinipun buat jadmane ring masane mangkin tan pacang kicen praciri."
13 Ida raris nilar anak golongan Parisine punika, tur munggah malih ka jukunge, tumuli malayar megat danu.
14 Daweg punika parasisiane lali mabekel roti. Dane kantun madue roti wantah abungkul ring jukunge.
15 Irika Ida mapakeling parasisiane sapuniki pangandikan Idane: "Pada yatnaja tur tangarin dewek ceninge marep teken ragin golongan Parisine muah ragin golongan Herodese."
16 Parasisiane raris mapineh-pineh tur mabebaosan sareng timpal-timpalnyane asapuniki: Ida ngandika buka keto sawireh iraga tusing mabekel roti.
17 Duk Ida wikan ring daging bebaosan parasisia druene, Ida raris ngandika: "Apa awanan cening magonjakan unduk mabekel roti? Apa tonden kapineh muah karesep baan cening? Apa enu masih marasa peteng keneh ceninge?

18 Cening ngelah paningalan, apa cening
tusing ningalin? Tur cening ngelah kuping,
apa cening tusing ningeh? Apa cening suba
engsap,
19 dugas Guru nyacarang roti limang bungkul
buat anak limang tali? Kudang sok punduhang
cening sisanne?" Pasaur danene: Wenten
roras sok.
20 "Buina dugas rotine pitung bungkul buat
anak ajaka petang tali, kudang sok sisanne
punduhang cening?" sapunika pataken Ida
Hyang Yesus. Atur danene: "Pitung sok."
21 Pangandikan Idane ring dane: "Apa enu
cening tonden resep?"
22 "Ida raris rauh ring kota Betsaida kairing
antuk parasisian Idane. Irika raris wenten
anak rauh ngajak anak buta sarwi mapinunas
mangda ledang ugi Ida ngusud anake buta
punika."
23 Ida ngambil liman anake buta punika
tumuli ipun kadandan ka tanggun desane.
Wusan ngwiduhin paningalan anake buta
punika, Ida raris ngusud paningalannyane
saha kadulurin pangandika: "Apa ragane suba
nyidayang ningalin?"
24 Anake buta punika raris maliat karep,
sambilang ipun matur: "Titiang ngeton jadma,
santukan ipun panggihin titiang mamargi,
nanging jeleganipun tan bina sakadi taru."

25 Malih Ida ngusud paningalan anake
punika, raris ipun jeg cedang ningalin, tur
sami terang kakantenang.
26 Wusan punika Ida raris ngandikayang
mangda ipun budal, sarwi kapiteketin
sapuniki: "Eda pesan ragane malipetan ka
desane ento!"
27 Sasampune punika Ida Hyang Yesus
sareng ring parasisian Idane lunga ka
desa-desa ring sawewengkoning kota
Kaisarea Pilipi. Ring tengahing pamargi, Ida
mataken ring parasisian Idane, pangandikan
Idane asapuniki: "Manut panyengguh anake,
nyenke kadena Guru ene?"
28 Atur parasisiane: "Wenten sane
nyengguhang Guru puniki Dane Yohanes,
wenten malih sane mitaenang Nabi Elia,
sane tiosan nyengguhang Guru puniki salah
tunggiling nabi."
29 Malih Ida mataken ring dane: "Nanging
manut panyengguh ceninge, nyenke Guru
ene?" Raris matur Dane Petrus: "Guru puniki
sujatinipun Sang Prabu Sane Kajanjiang
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
30 Ida Hyang Yesus raris miteketin
parasisian Idane sapuniki: "Eda pesan cening
ngwerayang paurukan Gurune ene!"
31 Sasampune punika, raris Ida ngawitin
nartayang ring parasisian Idane, mungguing
Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa patut nandang sangsara

sane ageng pisan. Ida pacang katulak antuk parapanglingsire, olih parapangageng panditane miwah olih paraguru agama Yahudine! Ida pacang kasedayang. Nanging sasampune tigang rahina, Ida jaga nyeneng malih.
32 Paindikane punika dartayang Ida terus terang. Nanging Dane Petrus ngedeng tangan Idane ka samping tur ngaturang pawungu ring Ida.
33 Raris Ida matolihan mandreng parasisian Idane tur nukain Dane Petrus, sapuniki pangandikan Idane: "Ih Ratun Setan, magedija iba! Ane kenehang iba dongja pakarsan Widi, nanging pakenehan manusa!"
34 Raris Ida ngesengin anake akeh miwah parasisian Idane, tumuli Ida ngandika ring anake sami, sapuniki: "Nyenja mabudi dadi sisian Tiange, patut ia nungkasin dewekne, tur negen salibne laut nututin Tiang.
35 Sawireh nyenja ane mabudi ngegetang uripne, ia lakar kelangan urip. Nanging anake ane ngetohang urip uli krana Tiang muah uli krana Orta Rahayune, anake ento lakar muponin urip ane sujati tur langgeng.
36 Apake pikenohne yen anake maan ngodag gumi, nanging kelangan urip?
37 Apake ane lakar anggona ngamulihang uripne?
38 Sawireh nyenja ane kimud ngangkenin Tiang muah paurukan Tiange di pantaran

bangsane ane tuara tuon buina madosa ene, Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa masih lakar tuara kayun ngangkenin ia dipanemayan Idane rauh maduluran kautaman Ajin Idane kairing baan paramalaekat Idane."

9 [1] Ida malih ngandika: "Tiang ngorahin ragane, sujatinne di pantaran ragane ane ada dini, ada ane tuara lakar mati kanti ia maan nepukin pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa kadegang saha kadulurin baan kakuasaan."

[2] Sasampune maletan nem rahina, Ida Hyang Yesus munggah ka gununge sane tegeh, kairing antuk Dane Petrus, Dane Yakobus miwah Dane Yohanes. Ida irika wantah sareng patpat. Ida Hyang Yesus raris magentos swabawan Idane.

[3] Busanan Idane petak dumilah. Iriki ring jagate tan wenten anak sane mrasidayang ngumbah pangangge sakadi asapunika putihnyane.

[4] Parasisiane raris ngantenang Nabi Elia sareng Nabi Musa mabebaosan ring Ida Hyang Yesus.

[5] Irika Dane Petrus matur ring Ida Hyang Yesus: "Guru, kalintang ulangun titiang ngiring Guru iriki. Titiang jaga ngwangun pondok tetiga, abungkul buat linggih Guru, sane abungkul buat linggih Nabi Musa, tur sane malih abungkul buat linggih Nabi Elia."

6 Dane Petrus matur sakadi asapunika
duaning dane sareng tetiga kalintang
ajerih, tur dane tan uning napi sane patut
kuningayang.
7 Daweg punika raris wenten mega nyayubin,
tur wenten sabda saking tengah megane
punika, sapuniki: "Ene suba Putra sesayangan
Ulun, iringja sapawecanan Idane."
8 Wau parasisiane matolihan, tan wenten
sapasira sane kantenang dane irika,
sajawining Ida Hyang Yesus ngraga.
9 Rikala Ida tedun saking gununge, Ida
mapiteket ring sisian Idane tetiga punika.
Dane tan pisan kalugra nuturang pariindik
sane kantenang dane iwau sadurung Sang
Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang
Widi Wasa punika nyeneng saking pantaran
anake padem.
10 Dane sami nyadia ngagem piteket Idane
punika. Sakewanten dane saling takenin
sareng timpalnyane: "Apa ya tegesne Ida
ngandikayang unduk Ida lakar nyeneng uli
pantaran anake mati."
11 Sisian Idane raris pada nunasang: Napi
awinan paraguru agama Yahudine sami pada
maosang, mungguing Nabi Elia jaga rauh
riinan?
12 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Mula tuah Nabi
Elia bakal rauh malunan buat nabdabang
saluiring paundukane makejang. Sakewala
kenkenke ento ane mungguh di Cakepan

Sucine ane nuturang unduk Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa, mungguing Ida bakal nandang sangsara gede, tur bakal katulak?
13 Nanging Guru mituturin cening: Nabi Elia tuah saja suba rauh, sakewala panampin anake nganggo sakita karepne, manut pesan buka ane suba kakecap di Cakepan Sucine."
14 Daweg Ida Hyang Yesus miwah sisian Idane tetiga punika mawali ka genah parasisiane sane lianan, cingak Ida dane kagrunyung antuk anak sareng akeh. Samaliha paraguru agama Yahudine sedek matembung baos ring dane.
15 Rikala anake akeh punika ngantenang Ida rauh, sami pada makesiab tur sami age pada nyagjagin saha nunas lugra ring Ida.
16 Ida tumuli mataken ring sisian Idane: "Apa ane tembungang cening ajak anake ene?"
17 Gelis matur sinalih tunggil saking anake akeh punika, sapuniki: "Guru, titiang praya ngaturang pianak titiange ring ajeng Gurune. Ipun karangsukan setan sane ngawinang ipun kolok.
18 Yen sampun rauh setane punika nyelubin ipun, ipun raris kapantigang ka tanahe, bungutipune madidih, giginipune kriet-kriet samaliha awakipune kekeh makaukud. Sisia druene sampun aturin titiang mangda ledang

nundung setane punika, nanging tan prasida antuk dane."
19 Pangandikan Idane ring anake akeh punika, sapuniki: "Ih jlema ane tusing pracaya teken Ida Sang Hyang Widi Wasa. Buin lamun apa sih makelonne Tiang lakar bareng-bareng teken ragane? Buin lamun apa makelonne Tiang patut sabar teken ragane? Ajakja ia mai!"
20 Anake alit punika tumuli katehang ka ajeng Ida Hyang Yesus. Wau setan punika ngeton Ida Hyang Yesus, jeg puntag-pantiganga anake alit punika, kantos bah maguyang ring tanahe. Bibihipune madidih.
21 Ida raris mataken ring reramannyane: "Suba uling ipidan pianake kena gering kene?" Matur reramannyane: "Ngawit saking ipun kantun alit.
22 Samaliha sering pisan setan punika mamanah ngamademang ipun.
Ipun katuludang ring genine, wiadin kaclempungang ring toyane. Duaning punika, yening Guru mrasidayang, tulunginja titiang, tur suecaninja titiang!"
23 Ida Hyang Yesus ngandika ring ipun: "Baos ragane, yening Guru mrasidayang? Makejang sida kasidan buat anake ane pracaya teken Ida Sang Hyang Widi Wasa."
24 Reramannyane raris nyerit: "Inggih Guru titiang pracaya! Nanging kapracayan titiange

kalintang lemet, suecaninja titiang, kuatangja
kapracayan titiange!"
25 Rikala Ida ngaksi anake akeh sumingkin
majeljel ngrunyung Ida, raris Ida mrentah
setane punika, pangandikan Idane: "Ih setan
kolok muah bongol, Kai mrentah iba, kaadang
ibane uli anake cerik ene, buina eda pesan
malipetan tur ngrangsukin anake ene."
26 Sambilang ipun jerit-jerit tur muntag-
mantigang anake alit punika, setane punika
medal saking anake alit punika. Anake alit
punika lemet sakadi sawa pakantenanipun,
kantos anake pada pakrimik: "Suba mati!"
27 Nanging Ida raris ngambil tangan anake
alit punika tur kabangunang, tumuli ipun
mrasidayang majujuk.
28 Rikala Ida sampun wenten ring puri,
kairing antuk parasisian Idane kewanten, irika
parasisiane raris pada nunasang, asapuniki
atur danene: "Napi awinan titiang tan midep
nundung setane punika?"
29 Pasaur Idane: "Soroh setan ane buka
keto tusing sida baan nundung sajabaning aji
pangastawa."
30 Ida Hyang Yesus kairing antuk parasisian
Idane kesah saking irika, pamargine nglintang
ring tanah Galilea. Pakayunan Idane mangda
sampunang kantos kuningin antuk anake,
31 santukan Ida sedek ngurukang parasisian
Idane. Pangandikan Idane ring parasisiane
sapuniki: "Sang Putraning Manusa Utusan Ida

Sang Hyang Widi Wasa, lakar kaserahang sig kakuasaan manusane, ane lakar nyedayang Ida. Nanging sasubane makatelun Ida lakar buin nyeneng."
32 "Parasisiane sami tan ngresep ring led pangandikan Idane, nanging dane pada tan purun mataken ring Ida."
33 Ida Hyang Yesus kairing antuk parasisian Idane raris rauh ring kota Kapernaum. Sasampune Ida rauh ring puri, Ida mataken ring parasisian Idane sapuniki: "Apa ane pasogsagang cening ibusan di jalan?"
34 Nanging tan wenten sane purun matur, santukan ring margi dane masogsag indik sira sane pacang pinih utama ring pantaran danene!
35 Raris Ida malinggih, tur munduhang sisian Idane makaroras, tumuli Ida ngandika: "Nyenja ane mabudi dadi paling utamana, patut ia dadi ane paling nistana tur dadi pangayah buat anake makejang."
36 Irika Ida ngambil anak alit, raris kajujukang ring arepan parasisian Idane. Sambilang Ida ngabin tur ngelut anake alit punika Ida ngandika:
37 "Nyenja ane nampi anake cerik ane buka ene uli krana ia pracaya teken Guru, sujatinne ia nampi Guru. Buina nyenja ane nampi Guru, tuaraja Guru ane tampina nanging Ida ane ngutus Guru."

38 Dane Yohanes raris matur: Guru, titiang
manggihin anak nundung setan malantaran
ngojahang parab Guru. Ipun tombahang
titiang, santukan ipun nenten sareng-sareng
ring iraga!
39 Pangandikan Idane: "Depang, eda
ia tombahanga! Sawireh yen ada anak
ngadakang praciri malantaran adan Gurune,
tusingja ia prajani lakar nyelekang adan
Gurune.
40 Lamun ia tuara ngamusuhin iraga, pedas
ia dadi roang iragane.
41 Guru nuturin cening: Sujatinne yen ada
anak ngolasin cening aji yeh acangkir, uli
krana cening dadi pangiring Gurune, anake
ento pasti lakar pada nampi pikolih."
42 "Asing-asing anak ane ngranayang paling
kapracayan cerik-cerike ene teken Guru,
luungan anake ento kagantungin batu
pangilesan baongne laut kaclempungang di
pasihe.
43 Buina yen liman ceninge ane ngranayang
cening ngae dosa, getepja ia! Krana melahan
cening malima aneh, nanging muponin urip
langgeng, padaang teken malima dadua,
nanging cening kentungang ka nrakane, sig
apine ane tuara mati-mati.
44 [Di tongose ento uled bangkene tusing
bisa mati tur apine setata ngendih murub.]
45 Buina yen batis ceninge ane ngranayang
cening ngae dosa, getepja ia! Krana melahan

cening mabatis aneh, nanging cening muponin urip langgeng, padaang teken cening mabatis dadua, nanging cening kentungang ka nrakane.
46 [Di tongose ento uled bangkene tusing bisa mati tur apine setata ngendih murub.]"
47 "Keto masih yen paningalan ceninge ane ngranayang cening ngae dosa, luntikja tur kutang! Krana melahan cening mapaningalan aneh, nanging kalugra dadi kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa padaang teken mapaningalan dadua nanging entunganga di kawah nrakane.
48 Di tongose ento uled bangkene tusing suud-suud ngamah, tur apine tansah ngendih murub.
49 Buka uyahe perluanga buat ngisinin dedaarane, aketo masih anake suang-suang lakar kauyahin baan api.
50 Uyahe mula gede pesan gunanne nanging yen uyahe ento ilang pakehne, apa lakar anggon makehang buin? Ento krana patut cening pada nyepel uyah di ati, buina apang setata cening mapagae ayu."
10 1 Saking irika Ida Hyang Yesus lunga ka wewengkon jagat Yudea miwah wewengkon dangin Tukad Yordane. Irika Ida kagrunyung olih anak akeh. Sakadi biasanipun Ida raris mapaica paurukan.
2 Raris rauh makudang-kudang anak saking golongan Parisi nyadia ngalih-alihin kiwangan

Ida Hyang Yesus. Dane mataken asapuniki:
"Yen manut Pidabdab Torate, punapike
kalugra anake ngutang kurenan?"
3 Nanging Ida nimbal mataken: "Sapunapike
pituduh Nabi Musa sane katiba ring ragane?"
4 Pasaur anak golongan Parisine: "Nabi Musa
nglugrain malasang kurenan sakewanten
mangda nguehin somahipune surat pegat
makurenan."
5 Pangandikan Idane ring anake punika:
"Malantaran saking bengkung pakayunan
ragane, mawanan Nabi Musa nyuratang
pidabdabe punika.
6 Sujatinne, duk pangawit jagate, Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngardi manusane lanang
miwah istri.
7 Punika awinannya anake lanang nilar wong
tuannyane, raris nunggil ring somahnyane,
8 kantos makakalih punika madewek
tunggal. Ipun tan kari madewek kekalih,
nanging tunggal.
9 Dadosipun, napi sane katunggilang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa, tan wenang
kapalasang antuk imanusa!"
10 Dawege Ida sareng parasisian Idane
sampun wenten ring puri, parasisian Idane
malih nunasang pariindik pidabdabe punika
wau.
11 Pangandikan Idane ring dane: "Asing-
asing anak ane ngutang kurenan, laut ia buin

ngalih anak eluh, ia madosa adane arepa
teken kurenane ane malunan.
12 Aketo masih yen ane eluh ngalahin
kurenane, laut makurenan ngajak anak muani
lenan, ia masih madosa adane."
13 Wusan punika raris wenten anak ngajak
anak alit-alit tangkil ring Ida Hyang Yesus.
Tetujonipun mangda Ida ledang ngamertanin
alit-alite punika. Nanging anake punika
kagerengin antuk parasisiane.
14 Rikala Ida uning ring indike punika, Ida
banget bendu tur ngandika ring parasisiane:
"Depangja cerik-cerike pada teka mai sig
Gurune, eda pesan tombahanga! Sawireh
anake ane buka cerik-cerike ene ane lakar
muponin mertan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
15 Pitutur Gurune teken cening: Sujatinne
nyenja nampi Ida Sang Hyang Widi Wasa dadi
Prabunnyane buka panampin anake cerik
ene, ia bakal kalugra dadi kaulan Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
16 Raris Ida ngelut alit-alite punika, sarwi
ipun kaungkulin tangan tur kamertanin.
17 Sadaweg Ida Hyang Yesus nglanturang
pamargi, wenten anak gegison maranin Ida
raris nylempoh tur matur sapuniki: "Inggih
Guru, sang maraga luih, napi sane patut
lakonin titiang mangda titiang muponin urip
langgeng?"
18 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Apa krana
ragane ngadanin Tiang maraga luih? Tuara

ada ane maraga luih sajawining Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga.
19 Ragane pedas suba tatas nawang pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa luire: eda ngamatiang, eda mamitra, eda mamaling, eda dadi saksi linyok, eda nglamit barang anak, baktija teken meme bapa!"
20 Aturipune: "Inggih Guru, punika makasami sampun tinutin titiang ngawit titiang kantun alit."
21 Raris Ida mandreng ipun. Banget antuk Ida madalem, raris Ida ngandika: "Enu ada buin abesik ane patut lakonin ragane! Nah ento, jani kema adep saluiring pagelahan ragane, laut padanaang teken anake tiwas-tiwas, pedas ragane bakal muponin kasugihan di suargan, lantas maija tututin Tiang!"
22 Wau kapiragi pangandikan Idane asapunika, raris ipun engsek tumuli mapamit maduluran sedih, duaning ipun sugih pisan.
23 Raris Ida matolihan ring parasisian Idane sarwi ngandika: "Sing ambat-ambat sukehne anake sugih-sugih dadi kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
24 Parasisiane sami pada tengkejut miragi pangandikan Idane, nanging Ida malih nglanturang pangandikane: "Cening, sing ambat-ambat sukehne dadi kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

25 Enu sukehan anake sugih lakar dadi
kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa, padaang
teken untane macelep di song jaume."
26 Miragi pangandikan Ida kadi asapunika,
parasisiane maweweh angob danene, tur
pagrenggeng saling takenin: "Yen saja keto,
nyenke ane lakar karahayuang?"
27 Raris Ida mandreng parasisian Idane sarwi
ngandika: "Buat imanusa paundukane ento
saja tuara bakal kasidan, nanging buat Ida
Sang Hyang Widi Wasa tusingja keto. Sawireh
buat Ida Sang Hyang Widi Wasa sapakarsan
Idane pasti kasidan."
28 Dane Petrus raris matur: "Titiang puniki
sareng sami sampun nilar saluiring paderbean
titiange, saha sampun ngiring Guru!"
29 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Guru ngorahin
cening, asing-asing anak ane uli krana
Guru muah uli krana Orti Rahayune, kanti
ngalahin umahne, nyamanne luh muah
muani, reramanne luh muah muani, ngalahin
pianakne, wiadin tegal pabiananne,
30 anake ento dini di jagate bakal pada
maan: umah, nyama luh muah muani, rerama
luh, pianak muah tegal pabianan kanti tikel
ping satus, muah sangsara. Tur manian ia
bakal molih urip langgeng.
31 Sakewala liu anake ane paling malu bakal
dadi paling duri tur ane paling duri dadi paling
malu."

32 Daweg Ida Hyang Yesus kairing antuk
parasisian Idane mamargi munggah ka
kota Yerusalem, Ida mamargi ring arepan
parasisian Idane, sane sami resres ring
manah. Asapunika taler anake sane ngiring
Ida sami pada ajerih. Raris Ida malih
munduhang sisian Idane roras punika tur
kapituturin indik sane pacang nibenin ragan
Idane.
33 Sapuniki pangandikan Idane: "Nah cening
ajak makejang padingehangja! Jani iraga
ka kota Yerusalem. Ditu Sang Putraning
Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa
bakal kaserahang ka tangan parapangageng
panditane muah paraguru agamane. Ditu
Ida bakal katiwakin danda pati. Ida bakal
kaserahang ka liman bangsa ane tidong
bangsa Yahudi.
34 Ida bakal kanistayang, kakecuhin, katigtig
tur kasedayang, nanging disubane makatelun
Ida bakal buin nyeneng."
35 Irika raris Dane Yakobus miwah Dane
Yohanes, okan Dane Sebedeus, ngarepang tur
matur ring Ida Hyang Yesus sapuniki: "Guru,"
ledang Guru nagingin pinunas titiange.
36 Pasaur Idane: Apa ane tunas cening?
37 Atur danene: "Benjang pungkur yen
Guru sampun jumeneng dados Prabu Iinuih,
ledangja nglugrahang ring titiang sareng
kalih puniki tegak ring kiwa tengen Palungguh
Guru."

38 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Sujatinne
cening tuara nawang apa ane idih cening?
Apa cening nyidayang nginem isin gelas
sangsarane ane patut inem Guru? Buina apa
cening nyidayang lakar nampi lelukatan ane
patut tampi Guru?"
39 Atur danene: Inggih kangkat antuk
titiang! Ida nglanturang ngandika: "Cening
mula lakar nginem isin cawan sangsarane
ane lakar inem Guru, tur cening bakal kalukat
baan panglukatan ane patut tampi Guru.
40 Nanging unduk maang tegak di kiwa
tengen Gurune, ento tidongja wewenang
Gurune. Ida Sang Aji ane wenang nglugrahang
tekening anake ane suba sediain Ida."
41 Rikala sisiane sane adasa miragi indike
punika, sami pada duka marep Dane Yakobus
miwah Dane Yohanes.
42 Ida Hyang Yesus raris ngesengin
parasisiane tur ngandika: "Cening suba pada
nawang, mungguing anake ane kasambat
pamrentah bangsa, ento mrentah rakyate
nganggon kakerasan, tur pangede-pangedene
nyalanang kakuasaan ulihan kakerasan.
43 Nanging di pantaran ceninge tusingja
keto. Nyenja mabudi kaagungang di pantaran
ceninge, patut ia dadi pangayah ceninge.
44 Buina nyenja ane mabudi dadi pamucuk,
patut ia dadi pangayah anake makejang.
45 Krana Sang Putraning Manusa Utusan Ida
Sang Hyang Widi Wasa rauh ka jagate dongja

apanga kayahin, nanging nyadia ngayahin
tur nyadia nyerahang raga buat mebasang
manusane makejang."
46 Ida Hyang Yesus sareng parasisian Idane
raris rauh ring kota Yeriko. Ritatkala Ida
medal saking kota, kairing antuk parasisian
Idane, akeh pisan anake sane ngiringang
Ida. Irika wenten gegendong buta, mawasta
Bartimeus, pianak Timeuse, sedek negak ring
sisin margine.
47 Daweg Bartimeus miragi mungguing sane
nglintang irika Ida Hyang Yesus saking kota
Nasaret, ipun raris jerit-jerit matur asapuniki:
"Duh Ratu Hyang Yesus, sentanan Sang Prabu
Daud, ledangja nyuecanin titiang!"
48 Akeh anake sane namprat ipun mangda
ipun mendep, nanging sayan mangetang ipun
jerit-jerit: "Ratu sentanan Ida Sang Prabu
Daud, suecaninja titiang!"
49 Ida raris majanggelan tur ngandika:
"Kaukinja ia tunden mai." Anake buta punika
raris kakaukin, sapuniki: "Ida Hyang Yesus
ngandikain jerone; tegtegangja kenehe,
bangunja."
50 Sambilang ipun ngentungang saput, ipun
bangun raris mamargi maranin Ida Hyang
Yesus.
51 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Apa
ane buatang jerone, apang Tiang nulungin
jerone?" Aturipun anake buta: "Ratu, titiang

nglungsur, suecaninja titiang mangda titiang mrasidayang ngeton!"
52 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring ipun:
"Nah jani kemaja jerone majalan, sawireh
jerone pracaya teken Tiang, ento ngranayang
jerone seger!" Daweg punika ugi ipun jeg
prasida ngeton, raris ipun sareng-sareng
ngiring Ida.
11 1 Duk Ida Hyang Yesus sareng
parasisian Idane sampun nampek ring
kota Yerusalem, Ida rauh ring Bukit Saitun,
sane magenah ring pantaran kota Betpage
miwah kota Betaniane. Irika Ida ngutus sisian
Idane kekalih,
2 tur kapiteketin, sapuniki pangandikan
Idane: "Jani kema cening majalan ka desa
ane ada di arepan ceninge. Yen suba neked
ditu, cening bakal nepukin godel keledae
mategul, ane tonden taen tegakin anak, lusin
tur dandan aba mai.
3 Yen prade ada anak matakon teken
cening: Sangkal lusin godel keledaene ento?
Kene baan nyautin: Ida Sang Guru sane
ngarsayang, malih ajebos jaga kawaliang
malih mriki."
4 Parasisiane kekalih raris mamargi, yakti
kapanggih godel keledae mategul ring sisin
margine, ring arepan pamesuane, tumuli
embusin dane.
5 Sedekan dane ngembusin panegulan
godel keledaene punika, anake sane ngatuju

wenten irika raris mataken ring dane: Punapi awinanipun dados elusin ragane godel keledaene punika?
6 Raris dane masaur manut sakadi sane sampun kapangandikayang antuk Ida Hyang Yesus, punika awinanipun anake punika tan malih nglinguang dane.
7 Godel keledaene tumuli kadandan katurang ring Ida Hyang Yesus. Tundun godele punika kaledin antuk panganggen danene, tumuli Ida katurin munggah.
8 Anake sane sareng-sareng ngiring Ida sami pada ngebatang panganggennyane ring margine. Wenten malih anak siosan sane ngempak-empak carang taru tur kabrarakang ring tengah margine.
9 Raris anake akeh sane mamargi ring ajeng miwah ring pungkur Idane sami pada masuryak muji sapuniki: "Pujija Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ida ngamertanin Sang sane rauh masrana parab Ida Sang Panembahan.
10 Ida ngamertanin Pamrentahan Idane sane jaga rauh, inggih punika kaprabon Sang Prabu Daud leluur iragane. Pujija Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
11 Sasampune Ida rauh ring kota Yerusalem raris Ida ngranjing ka Perhyangan Agung. Irika sami tureksain Ida. Duaning sampun makire wengi, raris Ida medal ngungsi kota Betania kairing antuk sisian Idane.

12 Benjangipun sasampun Ida kesah saking
kota Betania sareng parasisian Idane, ring
margi Ida marasa kaluen.
13 Doh ring sisin margine cingak Ida wenten
wit aa sane ngrembun. Irika Ida nganampekin
wit aane punika. Pangaptin Ida dumadakja
wenten wohipun. Nanging daweg Ida sampun
rauh irika tan pisan wenten woh angan asiki,
wantah daun kewanten. Santukan durung
masanipun mawoh.
14 Raris Ida ngandika ring tarune punika:
"Wastu sakayang-kayang tusing ada anak ane
naar buah ibane." Parasisian Idane sami pada
miragi pangandikan Idane kadi asapunika.
15 Sasampune Ida rauh ring kota Yerusalem,
kairing antuk parasisian Idane raris Ida
ngranjing ka Perhyangan Agung. Sawatek
dagange miwah anake sane matetumbasan
ring jaba tengah Perhyangan Agunge sami
pada katundung. Tur meja-meja genah
anake nukarang jinah miwah bangku-bangku
dagang paksi darane sami pada katuludang.
16 Samaliha Ida tan nglugrain anake sane
makta barang-barang dagangannyane
nglintang ring natar Perhyangan Agunge
punika.
17 Irika Ida raris mapidarta: "Suba
kasuratang di Cakepan Sucine: Perhyangan
Ulune lakar kasambat Perhyangan tongos
parabangsane ngastawa, nanging iba suba
nadiang umah begal!"

18 Parapangageng panditane miwah paraguru
agama Yahudine mireng indike punika, sami
nyadia nyedayang Ida. Nanging ida dane
pada ajerih duaning anake sami pada gaok
miragi paurukan Idane.
19 Sasampun makire wengi, Ida medal
saking kota kairing antuk parasisian Idane.
20 Benjangipun pasemengan, rikala Ida
mamargi kairing antuk parasisiane nglintangin
wit aane punika, kapanggihin wit aane punika
sampun tuh rauh ka akahipune.
21 Daweg punika Dane Petrus makebiah eling
ring paindikane dibi, raris dane matur: "Guru
cingakinja! Tarune sane sampun pastu Guru,
sampun tuh."
22 Pangandikan Idane: "Ingetangja raos
Gurune! Yen cening pracaya teken Ida Sang
Hyang Widi Wasa,
23 cening nyidayang mrentahang bukite
ene apanga matingtingan tur maclempung
di pasihe. Yen cening tusing bimbang, tur
sasajaan pracaya mungguing apa ane tunas
cening ento kasidan, tan urungan bakal
kalinggihin.
24 Ento krana Guru ngorahin cening: Yen
cening ngastawa muah mapinunas, tur
cening pracaya teken Ida Sang Hyang Widi
Wasa, mungguing apa ane tunas cening
ento sumasat suba tampi cening, pasti bakal
kapaicayang teken cening.

25 Buina dinuju cening ngastawa, saget
ada rasa sebet di keneh ceninge teken
anak, aksamayang malu pelih anake ento,
apanga Ajin ceninge ane di suargan ledang
ngampurayang dosan ceninge.
26 [Nanging yen cening tusing ngaksamayang
pelih anak, Ajin ceninge ane di suargan masih
tusing bakal ngampurayang dosa-dosan
ceninge.]"
27 Ida Hyang Yesus malih mawali ka kota
Yerusalem kairing antuk parasisian Idane.
Tatkala Ida mamargi ring jaba tengah
Perhyangan Agunge, raris rauh pangageng
panditane miwah paraguru agama lan
parapanglingsir bangsa Yahudine.
28 Ida dane tumuli mataken ring Ida Hyang
Yesus, asapuniki: "Saking dija Ragane polih
wewenang buat ngamargiang paindikane
puniki? Samalihne sira sane ngicen Ragane
wewenang kantos Ragane ngamargiang
paindikan sakadi asapuniki?"
29 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Indayang Tiang
mataken ring ragane. Yen ragane sampun
nyaurin pitaken Tiange puniki, irika wau
Tiang jaga nguningayang ring ragane saking
dija Tiang polih wewenang ngamargiang
paindikane puniki.
30 Saking dijake Dane Yohanes polih
wewenang ngamargiang panglukatan?
Punapike saking Ida Sang Hyang Widi Wasa,
punapike saking manusa?"

31 Ida dane raris sami pada mabebaosan
sapuniki: "Yen iraga ngorahang ento uli Ida
Sang Hyang Widi Wasa, pasti Ia lakar kene
pasautne: Yening asapunika napi awinannya
ragane tan pracaya?
32 Nanging yen ento raosang uli manusa
masih iraga tuara bani!" (Ida dane pada
ajerih ring anake akeh, santukan anake akeh
sami mariangken, mungguing Dane Yohanes
punika maraga nabi.)
33 Duaning punika pasaur ida danene ring
Ida Hyang Yesus: "Titiang tan uning." Ida
Hyang Yesus raris masaur: Yening kadi
asapunika, Tiang taler tan jaga nguningayang
ring ragane, saking dija Tiang polih wewenang
ngamargiang paindikane puniki.
12 1 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
anake akeh antuk pangande sapuniki:
"Ada anak agung madue abian anggur. Abiane
ento kapagehin makaileh tur kagaenang
tongos meres buah anggur. Buina masih
kajujukang reranggon tongos mondokin.
Suba keto abiane ento lantas patanduang ida
teken anak tani di desane ento. Ida laut lunga
nura desa.
2 Dimasan ngalap buah anggure, ida laut
ngutus parekan idane nekain parapanandune
buat nagih piakan abiane.
3 Nanging parekane ento kejuk tur katigtig
baan panandu-panandune, lantas katundung
matalang."

4 "Anake agung buin ngutus parekan idane
ane lenan, nanging ia masih kalempagin
tendasne saha gaenanga kimud.
5 Buin ida ngutus parekan lenan, nanging
parekane ento kamatiang."
6 "Pamuputne telah suba parekan anake
agung ento, jani enu ida madue oka adiri
ane sayang. Lantas ida ngutus putran idane
nekain panandu-panandune ento, sawireh
kene pakayunan idane: Pianak gelahe pedas
lakar ajianga.
7 Nanging mara tepukina putran ida anake
agung rauh, parapanandune mapiguman
kene ajaka timpal-timpalne: Ene apa suba
teka okan anake agung ane lakar ngwarisin!
Jalan matiang, apanga warisne dadi gelah
iraga!
8 Putran anake agung ento lantas kejuk tur
kasedayang, layon idane kentungang ngliwat
pagehan abiane."
9 Ida Hyang Yesus raris mataken ring
anake akeh: "Nah, lakar kudianga mirib
parapanandune ento baan ida anake agung?
Pedas ida lakar rauh laut ngamatiang
parapanandune ento makejang, lantas
matanduang abian idane teken anak lenan.
10 Apa jerone tusing taen mamaca ane di
Cakepan Sucine, buka kene: Batune ane
kakutang baan tukang-tukang batune, ento
dadi tongkok asu, nah ento batu dasar ane
paling pentinga?

11 Keto pakardin Ida Sang Hyang Widi Wasa
ane kaliwat ngangobin buat iraga!"
12 Parapangageng Yahudine raris ngreka
daya jagi ngejuk Ida Hyang Yesus. Santukan
ida dane sami pada marasa, mungguing sane
kaandeang iwau punika tan liyan wantah
ragan ida danene sami. Nanging ida dane
ajerih ring jadmane akeh, punika awinan ida
dane sami makaon nilar Ida Hyang Yesus.
13 Wus punika wenten makudang-kudang
anak saking golongan Parisi sareng anak
saking golongan Herodes kutus nangkilin Ida
Hyang Yesus, misadia ngrereh pangandikan
Idane sane saud.
14 Sasampun dane rauh, irika raris dane
matur: "Inggih Guru, titiang sami pada uning,
mungguing Guru puniki maraga polos tur
sadu; maliha tan ajerih ring sapasira jua tur
tan mapilih asih, nanging setata ngurukang
pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sane
mangkin titiang sami nunasang: Punapike
patut yening titiang naur pajeg ring Ida Sang
Nata Ratu ring Roma? Patut titiang naur,
punapi tan?"
15 Ida Hyang Yesus wikan mungguing dane
wantah makuma-kuma, raris ngandika
sapuniki: "Napi awinan ragane nyugjugin
Tiang? Indayang edengang jinah perake
punika, mangda Tiang uning!"
16 Dane raris ngedengang. Pangandikan
Idane: "Gambar miwah parab sira sane

munggah irika?" Atur danene: "Punika gambar miwah parab Ida Sang Nata Ratu ring Roma."
17 Ida raris ngandika: "Yen kadi asapunika, druen Ida Sang Nata Ratu, aturangja ring Ida Sang Nata Ratu. Sane mula druen Ida Sang Hyang Widi Wasa, aturangja ring Ida Sang Hyang Widi Wasa!" Wau kapiragi pangandikan Idane kadi asapunika, mawastu dane sami pada angob.
18 Duk punika wenten anak saking golongan Saduki rauh tangkil ring ajeng Ida Hyang Yesus. (Mungguing golongan Saduki punika tan pracaya yening anake padem pacang kauripang malih.) Dane matur asapuniki:
19 "Inggih Guru, Nabi Musa mapaica pidabdab asapuniki: Yen wenten anak lanang padem ninggal kurenannyane, nanging nenten maderbe pianak, patut nyaman anake padem punika ngambil baluanipune, jaga numbuhang sentana buat sang padem.
20 Inggih, sane riin wenten anak manyama sareng pepitu muani-muani. Sane pinih kelih ngambil kurenan, nanging ipun padem tan pasentana.
21 Adinipune ngambil baluannya, ipun taler padem tan pasentana. Sapunika taler adinipune sane kaping tiga.
22 Asapunika sapanglanturipun, makapepitu polih ngambil anake eluh punika nganggen

somah, tur sami padem tan pasentana. Pamuputipun anake eluh punika taler padem.
23 Dadosipun, ring masan tangin anake padem, duke sami pada kauripang malih, sapasirake sane kabaos patut dados kurenan anake eluh punika? Santukan makapepitu sampun polih nganggenipun kurenan."
24 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Puniki ragane kasliweg, santukan kirang resep ring daging Cakepan Sucine miwah ring kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
25 Santukan ring masan anake padem kauripang, kala punika tan wenten anak marabian, wiadin kaparabiang; manusane jagi masaih ring paramalaekate ring suargan.
26 Indik anake padem jaga kauripang, punapike ragane durung naenin mamaosin Cakepan Nabi Musane sane nyritayang indik bete sane puun? Irika Ida Sang Hyang Widi Wasa masabda ring Nabi Musa asapuniki: Ulun ene Widin Abraham, Widin Ishak tur Widin Yakube!
27 Dados Ida tanja Widin anak padem, nanging Widin anak urip. Jati-jati ragane kasliweg."
28 Irika wenten satunggiling guru agama Yahudi sane miragiang patembung bebaos Ida Hyang Yesus sareng golongan Sadukine. Dane uning mungguing Ida Hyang Yesus sampun mapaica pasaur sane patut pisan marep ring sakancan pitaken golongan Sadukine iwau.

Punika mawinan dane matur pitaken ring Ida sapuniki: "Guru, saking sakancan pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane encenke pinih utamana?"
29 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Pituduhe sane pinih utama punika, puniki: Padingehangja ih bangsa Israel! Ida Sang Panembahan widin iragane maraga tunggal!
30 Astiti baktija teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, Panembahan ragane aji panelah bayu, sabda, idep ragane!
31 Pituduhe sane kaping kalih sapuniki: Tresna asihja teken sesamane, buka nresnain deweke padidi! Tan wenten pituduh sane utamaan ring sane kekalih puniki."
32 Dane raris matur: "Inggih Guru, patut pisan kadi pangandikan Gurune! Ida Sang Hyang Widi Wasa mula wantah maraga tunggal tur tan wenten Widi siosan malih!
33 Manusane patut astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa antuk panelas bayu, sabda, idepnyane, samaliha ipun patut tresna asih ring sesaman, sakadi nyayangang dewekipune niri. Indike punika utamaan ring aturan wewalungan miwah aturan sane tiosan."
34 Pasaur danene punika kabaos patut pisan antuk Ida Hyang Yesus, raris Ida ngandika: "Ragane tambis-tambis dados kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa." Wusan punika tan

wenten malih anak sane purun mataken ring Ida.
35 Rikala Ida Hyang Yesus mapaica paurukan
ring Perhyangan Agung, Ida ngandika: "Apa
kranane paraguru agama Yahudine ngorahang
mungguing Sang Prabu Ane Kajanjiang baan
Ida Sang Hyang Widi Wasa ento, sentanan
Sang Prabu Daud?
36 Malantaran katuntun antuk Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa, Sang Prabu Daud mabaos
kene: Ida Sang Sinembah masabda ring
Panembahan titiange: Negakja Cening sig
singasanane ane mawisesa di tengen Ajine
kanti sakancan musuh Ceninge dadiang Aji
pajekjekan Ceninge!
37 Sang Prabu Daud ngraga ngangkenin
mungguing Sang Prabu Sane Kajanjiang
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa ento dadi
Panembahan idane, kenken dadi Ida ento bisa
kaputra baan Sang Prabu Daud?" Anake akeh
sane wenten irika sami geleng miragiang
wecanan Ida Hyang Yesus.
38 Sajeroning paurukan Idane, Ida Hyang
Yesus mapiteket sapuniki: "Tangarinja ragane
marep teken paraguru agamane, ane demen
mileh-ilehan majubah lambih tur demen
katunas lugrain di pasar muah di jalan-jalane.
39 Ane demen negak di arep, di Perhyangan
muah di nujune kundangan.
40 Buina guru agamane demen ngrampas
isin umah parabebalune, ngapus anak aji

nguncarang pangastawa ane lantang-lantang. Anake ento pasti lakar nampi pasisip ane gede pesan."
41 Risedek Ida Hyang Yesus malinggih ngarepin peti aturane, Ida nlektekang anake sane nyelepang jinah aturan. Jadmane sugih-sugih nyelepang jinah akeh-akeh.
42 Raris rauh anak balu tiwas, nyelepang jinah wantah kalih rupiah.
43 Ida Hyang Yesus tumuli ngesengin parasisian Idane saha ngandika: "Tiang nuturin cening: Sujatinne di ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa aturan anake balu eluh ento liunan padaang teken aturan anake lenan ento makejang.
44 Sawireh anake lenan ento pada maturan ulihan suba ngelah lebihan, nanging anake balu ento, baan tiwasne, pagelahane ane patut dadi pangupajiwanne ento makejang aturanga."
13 1 Duk Ida Hyang Yesus medal saking Perhyangan Agung, raris sinalih tunggal sisian Idane matur asapuniki: "Guru, cingakinja! Ambate ageng-ageng batune puniki tur ambate utaman sakancan wewangunane puniki."
2 Ida raris ngandika ring dane: "Apake cening ningalin wewangunan ane gede-gede ene? Nanging bakal teka masanne, abesik ko tusing ada batu ane enu matumpuk ajaka timpalne. Makejang ento bakal kuugang."

3 Sasampune Ida Hyang Yesus malinggih ring
Bukit Saitun, marep-arepan ring Perhyangan
Agunge, raris Dane Petrus, Yakobus, Yohanes
miwah Dane Andreas pedek tangkil, sarwi
nunasang ring Ida, sapuniki aturnya:
4 "Indayangja nikayang ring titiang, malih
pidanke paindikane punika sami pacang
kasidan? Tur yening sampun tutug masannya,
punapi sane pacang dados ciri-cirinipun?"
5 Ida raris mapitutur ring parasisian Idane
asapuniki: "Pada tangarinja! Apang eda
cening bakat apus anak!
6 Reh liu lakar ada anak teka ngaku-ngaku
kene: Tiang ene suba Sang Prabu Ane
Kajanjiang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa
ento, kanti ngranayang liu anake pada paling.
7 Yening cening ningeh kuugan anak masiat
muah orta-ortan anak masiat, edaja cening
runtag. Sawireh unduke ento makejang sinah
lakar ada, nanging ento tonden pamragatne!
8 Bangsa lakar maperang nglawan bangsa,
kaprabon nglawan kaprabon. Dini ditu lakar
ada linuh muah sayah gede. Unduke ene
mara panyumun kasangsarane, buat mapag
masa ane anyar. Yen imbayang, waluya kadi
anak nyakit ngelah pianak."
9 "Tangarinja dewek ceninge! Uli krana
Guru, cening lakar katurang ka ajeng
Majelis Agamane muah lakar katigtig di
perhyangan-perhyangane tur katangkilang

ka ajeng paraprabu lan pamrentahe buat
nyaksiang Orta Rahayune teken anake ento.
10 Orta Rahayune ento patut kapidartayang
malu teken sakancan bangsane."
11 "Buina yen cening kejuk tur katetes,
edaja cening ngewehang unduk ane patut
uningayang cening. Nanging uningayangja
apa ane kawisikang teken cening. Sawireh
tusingja cening ane ngucap, nanging Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
12 Dikalane ento, anake lakar nyerahang
nyamanne, apanga matianga tur irerama
lakar nyerahang pianakne. Tur ipianak lakar
alpaka teken reramanne, saha ngepet patin
reramanne.
13 Makejang anake lakar pada geting teken
cening malantaran Guru. Sakewala nyenja
pageh nganti kayang ka pamragat, ia lakar
molih rahayu!"
14 "Yen cening ningalin Sang Pangrusak ane
buka sang kala mertiu nyeleg di tongose
ane tuara patut, (sang mamaosin mangda
ngresep ring piteges paindikane puniki),
anake ane di tanah Yudea, apang makejang
rarud ka gunung.
15 Anake ane nuju di loteng umahne, apanga
eda buin mulihan nyemak pagelahanne.
16 Anake ane sedekan di tegalne, apanga
eda buin mulih nyemak panganggonne."
17 "Ambate sengkalan anake beling muah
anake manyonyoin dikalane ento.

18 Mapinunasja teken Ida Sang Hyang
Widi Wasa, apanga paundukane ento edaja
dibenengan masan ujane.
19 Sawireh dikalane ento, lakar ada sangsara
ane ngresresin pesan. Sasukat pangawit Ida
Sang Hyang Widi Wasa ngadakang jagate
ene, tonden taen ada sangsara ane buka
keto, tur lakar tusing ada buin ane buka keto
sakayang-kayang."
20 "Yen Ida Sang Hyang Widi Wasa tuara
macutetin masane ento, sinah tusing ada
anak ane enu idup. Nanging malantaran
parakaula seselikan Idane, masane ento lakar
kacutetang.
21 Dikalane ento yen ada anak ngorahin
cening: Ene apa Sang Prabu Ane Kajanjiang
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa ada dini,
wiadin ento apa Ida ada ditu, eda pesan
guguna.
22 Sawireh dikalane ento lakar ada anak ane
ngaku-ngaku dadi Sang Prabu Ane Kajanjiang
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa muah nabi
palsu teka, ane lakar ngadakang praciri
ngangobin muah ane tawah-tawah. Yen
kapo prasida apanga kapracayan parakaula
seselikan Idane paling.
23 Pada yatnaja cening! Guru suba mauluin
ngorahin cening!"
24 "Disubane liwat masane ane ngresresin
ento, suryane lakar remrem, tur bulane
tusing macaya.

25 Bintang-bintange lakar pada pacepolpol
uli langite tur saluiring ane ada di langite
pada genjong.
26 Kala ento, anake lakar pada ningalin
Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, medal uli tengah megane
kadulurin baan kawisesan agung muah
kaluihan Idane.
27 Ditu Ida lakar ngutus paramalaekat
Idane, ngungsi nyatur desa, buat munduhang
manusa seselikan Idane uli di tanggun
gumine makejang!"
28 "Mlajahja cening uli paileh wit kutuhe.
Cening pada nawang, yen carang-carangne
ane suba pada ligir ento nyumunin
makedapan, ento cirin masan ujane suba
enggal teka.
29 Aketo masih, yen ciri-cirine ane orahang
Guru ibusan suba tingalin cening, mapiteges
masane suba paek, satmaka suba di
obag-obagan jelanane.
30 Guru mituturin cening sajati-jatinne,
anake ane idup jani tusing lakar mati
satonden unduke ento kasidan.
31 Langit lan gumine lakar sirna, nanging
raos Gurune langgeng salawas-lawasnya."
32 "Nanging unduk dina muah pamragate
ento tusingja ada anak nawang. Yadian
paramalaekate di suargan, yadian Ida Sang
Putra masih tuara uning. Tuah Ida Sang Aji
dogen ane wikan.

33 Yatnain deweke tur waspadaja! Reh tusing
tawang cening lakar panemayan pamragate
ento.
34 Unduke ento patuh buka anake ane luas
nura desa. Kala ninggal umahne, ia maserah
teken rencang-rencangne, buat ngraksa
among-amonganne suang-suang, tur ane
magebagan di korine kauduhang apanga
setata tragia."
35 "Aketo masih cening apang setata tragia.
Reh cening tusing nawang kali apa ane
ngelah umahe ento lakar teka, apa dimasan
sirep rarene, apa ditengah lemenge, apa
dimasan siape makruyuk, wiadin dimara
galang kangine.
36 Yen ane ngelah umahe ento nadak teka,
apang eda cening dapetanga sedekan pules.
37 Apa ane orahang Guru teken cening, ento
orahang Guru masih teken anake makejang:
pada tragiaja!"
14 1 "Duk punika malih kalih rahinanipun
Rerainan Paskah miwah Rerainan Roti
Tan Paragi. Parapanditane miwah paraguru
agama Yahudine pada ngeka daya jagi ngejuk
tur nyedayang Ida Hyang Yesus saking silib."
2 "Eda dinuju rainane, apanga eda iur
rakyate," asapunika baos ida danene.
3 Duk punika Ida Hyang Yesus wenten ring
kota Betania ring umah Simone sane pecak
lepra. Daweg Ida marayunan irika, jeg rauh
anak eluh adiri makta botol marmer sane

madaging minyak wangi tulen sane mael pisan. Botol punika kabukak, raris minyak wangine punika kabriokang ring prabun Ida Hyang Yesus.
4 Daweg punika wenten anak sebet ring manahnya saha ngrimik sapuniki: "Nguda dadi kutang-kutang lengis miike ento?
5 Yening adep sinah maji telung atus pipis perak tur pamelinne dadi padanaang teken anake tiwas-tiwas." Ipun raris ngerengin anake eluh punika.
6 Nanging Ida Hyang Yesus ngandika sapuniki: "Depang ia keto! Nguda dadi ragane ngulgul ia. Sawireh ia suba nglaksanayang paundukan ane melah marep teken Tiang.
7 Ragane setata namping anak tiwas. Yan saja ada keneh, sai-sai ragane nyidayang mapadana teken anake tiwas ento! Nanging Tiang tusing lakar setata bareng-bareng teken ragane.
8 Anake eluh ene suba malaksana sasida-sidaannyane, ia ngapunin awak Tiange pinaka dadi cecawisan buat pangupakaran pamendeman Tiange!
9 Nah jani Tiang ngorahin ragane! Sajati-jatinne, dijaja Orta Rahayune kapidartayang, di sakuub gumine, ditu masih laksanan anake eluh ene lakar katuturang, apanga anake pada inget teken ia!"
10 Dane Yudas Iskariot salah tunggal saking sisian Idane makaroras, raris rauh tangkil ring

parapangageng panditane misadia ngaturang Ida Hyang Yesus.
11 Ledang pisan pakayunan parapangageng panditane mirengang atur Dane Yudase. Tur parapangageng panditane majanji pacang ngicen dane jinah. Dane Yudas raris ngrereh sela sane becik buat alpaka guru ring Ida Hyang Yesus.
12 Duk punika rahina pangawit Rerainan Roti Tan Paragine, inggih punika rikala biri-biri Paskahe katampah, parasisian Ida Hyang Yesus matur asapuniki: "Guru ring dija genah sane arsayang Guru, mangda titiang nyawisang Perjamuan Paskah?"
13 Ida raris ngutus sisian Idane kekalih, kadulurin antuk pangandika: "Kema cening ka kota! Ditu lakar ada anak nyuun jun ane lakar katemu teken cening. Tututinja anake ento
14 ka umah ane celepina, lantas orahang teken anake ngelahang umahe ento buka kene: Sang Guru mabesen sapuniki: Dija tongos Tiange lakar ngajengang Perjamuan Paskah ajak sisian Tiange?
15 Anake ane ngelahang umahe ento lakar matujuhin cening tongos linggah tur pepek peprabotane. Ditu cening nyawisang Perjamuan Paskah buat iraga!"
16 Sisiane makakalih raris mamargi. Ring kota dane manggihin anak nyuun jun sakadi sane sampun kapangandikayang antuk Ida

Hyang Yesus ring dane. Irika dane raris nyawisang Perjamuan Paskahe.
17 Sasampune wengi, Ida Hyang Yesus raris rauh kairing antuk sisian Idane makaroras.
18 Risedek pada malinggih marayunan, Ida Hyang Yesus ngandika sapuniki: "Cening ajak makejang! Jani Guru ngorahin cening: Sasajaane, salah tunggal uli pantaran ceninge ane madaar bareng-bareng ajak Guru, lakar nyerahang Guru!"
19 Wau miragi pangandikan Idane asapunika, parasisiane marasa sungsut ring kayun tumuli sakaukud matur ring Ida sapuniki: "Guru, sampun janten boya titiang sane arsayang Guru?"
20 Ida raris ngandika sapuniki: "Anake ento salah tunggal uli pantaran ceninge makaroras. Nah ento anake ane nyelebang roti bareng-bareng teken Guru di jembunge ene.
21 Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa mula tuah lakar kasedayang buka ane suba kasuratang unduk Idane di Cakepan Sucine. Nanging sengkala pesan anake ane alpaka teken Ida. Melahan yen anake ento tusing kalekadang di gumine."
22 Risedek sami pada marayunan, Ida Hyang Yesus ngambil roti, tumuli ngastawa matur panyuksma, raris ngompes-ngompes roti punika, tur maicayang ring parasisian Idane, pangandikane: "Tampija, ene awak Gurune!"

23 Wus punika Ida ngambil gelas, tumuli
ngastawa matur panyuksma, raris maicayang
gelase ring parasisian Idane, tur dane sami
pada nginum saking gelase punika.
24 Ida Hyang Yesus ngandika: "Ene getih
Gurune, getih ane magehang prajanjian Ida
Sang Hyang Widi Wasa, ane kakecorang buat
anake liu.
25 Guru ngorahin cening, Guru lakar tusing
buin nginem anggur ane buka kene, kanti
teka panemayan Gurune nginum anggur ane
anyar sajeroning Pamrentahan Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
26 Sasampun pada ngidungang kidung
pamuji, Ida raris lunga ka Bukit Saitune,
kairing antuk parasisian Idane.
27 Ida Hyang Yesus ngandika: "Cening
ajak makejang lakar pada malaib pablesat
ngalahin Guru. Sawireh suba matulis di
Cakepan Sucine kene: Ida Sang Hyang Widi
Wasa lakar ngamatiang pangangone, tur
biri-birine lakar pada sambrag pablesat.
28 Nanging sasubane Guru buin kauripang,
Guru lakar ngamaluin cening ka wewengkon
Galilea."
29 Dane Petrus tumuli matur: "Guru,
yadiastun timpal-timpal titiange sami pada
nilar Guru, nanging titiang nenten."
30 Pangandikan Idane ring Dane Petrus:
Ingetangja munyin Gurune ene. Di petenge

ene, satonden siape makruyuk ping pindo,
cening suba nilas Guru ping telu.
31 Nanging Dane Petrus malih nyekenang
matur: "Yadiastun titiang patut ngemasin
padem ngiring Guru, titiang tanja pacang
nilas Guru!" Kadi asapunika taler atur
parasisiane sane lianan.
32 Sasampune Ida sareng parasisian Idane
rauh ring genah sane mawasta Getsemani,
Ida ngandika asapuniki: "Negakja cening dini,
Guru lakar ngastawa ditu."
33 Ida ngandikain Dane Petrus, Yakobus
miwah Yohanes mangda ngiring Ida. Ida
marasa resres ring kayun tur kalangkung
duhkita.
34 Ida raris ngandika kadi asapuniki ring
sisiane makatetiga: "Jelek pesan keneh
Gurune, buka makire mati rasane. Negakja
cening dini magebagan akejep!"
35 Ida raris mamargi ngarepang malih
akidik, sumungkem ngaturang pangastawa,
mapinunas yen kapo dados mangda Ida tan
nglampahin masa kasangsarane punika.
36 Atur Idane: "Duh Aji, Ajin Titiang,
sapakarsan Aji tan wenten sane tan kasidan.
Duaning punika impasangja sangsarane
puniki saking Titiang. Sakewanten sampunang
pisan manut sakadi pinunas Titiange, nanging
mangda pakarsan Aji sane mamargi!"
37 Ida raris mawali ka genah sisiane tetiga
punika, cingakin Ida dane sami pada sirep.

Pangandikan Idane ring Dane Petrus: "Simon, apake cening suba pada pules? Singke cening nyidayang magadang bantas ajam?"
38 Ida raris ngandika ring dane sareng sami: "Pada yatna tur ngastawaja, apang eda cening kena gegodan! Yadianja gede kenehe, nanging bayune tuna!"
39 Malih Ida mamargi ngarepang tur ngastawa pateh sakadi iwau.
40 Duk Ida malih mawali ring genah sisian Idane, cingakin Ida dane makatetiga kari sirep, kabatek antuk arip danene. Maliha dane tan uning napi sane patut uningang dane ring Ida.
41 Rikala Ida malih mawali ring kaping tiganipun, pangandikan Idane ring dane: "Apake cening enu pules muah negtegang bayu? Pragatangja malu amonto! Suba teka panemayane Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa ento kaserahang sig kakuasaan anake dosa.
42 Bangunja jalan magedi! Ento apa anake ane nyerahang Guru suba teka!"
43 Durung puput Ida mabaos, jeg rauh Dane Yudas, sinalih tunggal saking sisian Idane. Dane kasarengin antuk anak akeh, sane magegaman pedang miwah pentong, kutus olih pangageng panditane, paraguru agama miwah parapanglingsir rakyate.
44 Dane Yudas sane alpaka ring Ida, sampun mawangsit ring anake akeh asapuniki: "Siraja

sane jaga aras tiang, punika sampun Ida, rarisang ejuk tur becikang ngatehang!"
45 Tatkala Dane Yudas rauh irika, raris dane nganampekin Ida Hyang Yesus sarwi matur sapuniki: "Nunas lugra Guru!" Raris Ida karas.
46 Pramangkin paraprajurite ngejuk tur negul Ida.
47 Nanging salah tunggil saking anake sane wenten irika ngaud klewangnyane, saha nyempal kuping parekan Pandita Agunge ngantos pegat.
48 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring anake akeh: "Napi pitaenang ragane Tiang parampok, dados ragane mriki ngejuk Tiang makta klewang miwah pentong?
49 Nyabran rahina Tiang sareng-sareng ring ragane, ngurukang ring Perhyangan Agung, kala punika ragane tan ngejuk Tiang. Nanging sane kasurat ring Cakepan Sucine mula patut kadagingan!"
50 "Raris parasisian Idane sami malaib pablesat ninggal Ida.
51 Wenten satunggiling anak truna sane masaput kamben, ipun taler ngiringang Ida. Anake akeh punika nagih ngejuk ipun,
52 nanging ipun ngutang saputipune tur malaib malalung.
53 Ida Hyang Yesus raris katehang ka grian Pandita Agunge. Irika parapangageng panditane, parapanglingsir miwah paraguru agamane pada mapunduh."

54 Dane Petrus sane ngetut Ida saking
doh sareng ngranjing ring natar grian
Pandita Agunge. Irika dane malinggih ngidu
sareng-sareng ring paraprajurite.
55 Parapangageng panditane miwah
sakancan anggota Majelis Agamane punika,
sami pada ngrereh bukti sane pacang
kanggen nalih Ida Hyang Yesus, mangdane
Ida prasida keni danda pati. Nanging Ida
dane tan polih bukti.
56 Akeh anake pada ngaturang dedalihan
palsu nanging dedalihanipune sami tan
pasulur.
57 Raris wenten makudang-kudang anak
sane dados saksi tur ngaturang dedalihan
palsu arepa ring Ida Hyang Yesus asapuniki:
58 "Titiang sareng sami sampun miragi
baos Ipune asapuniki: Tiang lakar nguug
Perhyangan Agunge ene, ane kawangun
baan imanusa, tur sajeroning makatelun
Tiang lakar ngwangun Perhyangan ane lenan,
nanging ane tuara kawangun baan imanusa."
59 Nanging dedalihan anake punika taler
sami tan pasulur tur mabina-binayan.
60 Ida Pandita Agung raris ngadeg ring ajeng
Majelis Agamane punika, tumuli mataken ring
Ida Hyang Yesus kadi asapuniki: "Tusingke
Ragane nyautin sakancan dedalihane ane
katibakang teken Ragane?"
61 Nanging Ida Hyang Yesus meneng
kewanten, tan masaur angan abuku. Ida

Pandita Agung malih mataken ring Ida asapuniki: "Apake Ragane Sang Prabu Ane Kajanjiang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa, Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa Ane Maha Suci?"
62 Ida raris masaur kadi asapuniki: "Inggih patut kadi asapunika. Ragane sareng sami pacang manggihin Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa malinggih ring singasanane sane mawisesa ring tengen Ida Sane Maha Kuasa tur pacang rauh saking tengah megane ring ambarane!"
63 Ida Pandita Agung kalintang duka tumuli nguek busanan Idane, sinambi ngandika: "Tan buat iraga malih ngrereh saksi!
64 Ragane sareng sami sampun mireng baos Ipune sane langgana ring Ida Sang Hyang Widi Wasa! Nah, sane mangkin sapunapi pakayunan ragane?" Irika Majelis Agamane raris nibakang tetepasan, mungguing Ida patut keni danda pati.
65 Makudang-kudang anak raris ngawitin ngecuhin Ida, prarain Idane katekep saha wenten anak sane nyagur Ida sambilang ipun ngucap kadi asapuniki: "Tegarangja orahang, nyen ane nyagur Jerone!" Paraprajurite taler ngisiang saha nyagurin Ida.
66 Daweg punika Dane Petrus kantun ring natar grian Pandita Agunge punika. Raris wenten panyeroan Pandita Agunge sane rauh mrika.

67 Duk ipun manggihin Dane Petrus ngidu,
ipun raris nlektekang saha mapajar asapuniki:
Ragane masih bareng dadi pangiring Yesus
ane uli kota Nasarete ento!
68 Nanging Dane Petrus tan mariangken,
sapuniki baosnya: "Tiang tan uning, maliha
tiang tan resep ring indike sane baosang
ragane punika." Raris dane mamargi
ka pamedale; duk punika wenten ayam
makruyuk.
69 Panyeroan iwau malih manggihin dane
ring pamedale raris ipun mabaos ring anake
sane wenten irika: "Anake ene masihtimpala
teken Anake ento!"
70 Nanging Dane Petrus malih tan
mariangken. Tan asue anake sane wenten
irika taler mabaos ring Dane Petrus, sapuniki
pajaripun: "Ragane ene pasti timpala teken
Anake ento, sawireh ragane paturu uli
wewengkon Galilea."
71 Dane Petrus raris mapuata tur masumpah
kadi asapuniki: "Ida Sang Hyang Widi Wasa
makasaksi, mungguing tiang sujatinipun tan
uning ring Anake sane sambat-sambat ragane
punika!"
72 Duk punika ugi ayame makruyuk buat
kaping kalihipun. Irika Dane Petrus makebiah
eling ring pangandikan Ida Hyang Yesus
marep ring dane kadi asapuniki: "Satonden
siape makruyuk ping pindo, ping telu cening

ngaku tusing nawang Guru." Dane Petrus raris medal saking irika saha nangis sigsigan.

15 [1] Wau pisan tatas rahina parapangageng panditane sareng ring parapanglingsir rakyate miwah guru agamane ping kalih Majelis Agamane sami, gelis ngwentenang paruman tur sami pada sararem makarya rencana. Ida Hyang Yesus kaante, katehang tur katurang ka ajeng Sang Gubernur Pilatus.

[2] Irika sang gubernur mataken ring Ida Hyang Yesus asapuniki: "Apa Jerone ene Ratun wong Yahudine?" Raris Ida masaur: "Inggih ragane ngraga sane ngandikayang kadi asapunika."

[3] Parapangageng panditane raris ngaturang dedalihan akeh pisan marep ring Ida.

[4] Punika awinannya Gubernur Pilatus malih mataken ring Ida kadi asapuniki: "Tusingke Jerone nyak masaut? Amonto liunne dedalihan ane katibakang teken Jerone."

[5] Nanging Ida Hyang Yesus tan kayun masaur angan abuku, ngantos Gubernur Pilatus angob pisan.

[6] Nyabran Rerainan Paskah, Gubernur Pilatus biasa mebasang narapidana adiri manut pinunas rakyate.

[7] Daweg punika, wenten anak mawasta Barabas mapangkeng sareng-sareng ring anake sane sampun ngamademang anak rikalaning ipun brontak.

8 Ritatkala rakyate sampun pada rauh
tangkil, ipun sami mapinunas mangda sang
gubernur ledang ngamargiang pidabdabe
sakadi sane sampun biasa kalaksanayang.
9 Gubernur Pilatus mataken ring ipun
asapuniki: "Napike jerone sareng sami setuju,
yen tiang mebasang Ratun wong Yahudine?"
10 Santukan sang gubernur sampun
wikan pisan, mungguing parapangageng
panditane nyerahang Ida Hyang Yesus wantah
malantaran saking iri ati.
11 Nanging parapangageng panditane
ngangsok rakyate mangda mapinunas
ring Gubernur Pilatus mangdane Barabas
kabebasang.
12 Gubernur Pilatus malih ngandika ring
anake akeh punika sapuniki: "Men yen keto,
kenkenang tiang Anake ene, ane sambat
jerone Ratun wong Yahudi?"
13 Irika ipun pajerit masaur: "Pentang Ipun
ring salibe!"
14 Gubernur Pilatus malih mataken:
"Kacorahan apa ane suba lakonina?" Nanging
rakyate sayan mangetang pajerit: "Pentang
Ipun ring salibe!"
15 Santukan Gubernur Pilatus mapakayun
jagi ngulurin manah rakyate punika, punika
awinanipun Barabas kabebasang. Raris Ida
Hyang Yesus katigtig tumuli kaserahang
mangda kapentang ring salibe.

16 Raris prajurite makta Ida Hyang Yesus ka
natar kantore (inggih punika natar kantor
sang gubernur) tur paraprajurite sami pada
kadauhin mangda pada mapunduh.
17 Irika Ida Hyang Yesus kabusanain jubah
tangi. Maliha wenten anak sane ngulat ketket
kanggen gelungan sane kasalukang ring
prabun Idane.
18 Ida tumuli katunas lugrain, sapuniki
aturnya: "Titiang mamitang lugra, duh Ratun
wong Yahudine!"
19 "Prabun Idane raris kalempag antuk
tungked tur Ida kakecuhin. Ipun raris
matedoh tur nyumbah Ida.
20 Sasampune wusan Ida kabinjulin,
jubah tangine katukar,(kalukar) raris Ida
karangsukin malih panganggen Idane ngraga.
Ida raris katehang medal praya kapentang
ring salibe.
21 Ring margi anake sane ngatehang Ida
Hyang Yesus kacunduk ring anak sane
mawasta Simon, uedan kota Kirene, bapan
Aleksander miwah Rupuse, sane wau rauh
saking jabaan kotane. Ipun kapaksa mangda
negen salib Ida Hyang Yesus."
22 "Ida katehang ka genahe sane mawasta
Golgota, sane mapiteges "Tongos Kaun
Sirah".
23 Sasampune rauh irika, Ida katurin anggur
sane madukan getah mur sane ngranayang
mati rasa, nanging Ida tan kayun.

24 Raris Ida kapentang ring salibe.
Paraprajurite ngedum busanan Idane
masrana undi, kanggen mastiang
dumannyane suang-suang."
25 Duk Ida kapentang punika jam sia
semeng.
26 Dedalihan sane dados jalaran Ida
kapentang punika kasuratang ring papane
sane kapasang ring salib Idane, kadi
asapuniki: "Ratun wong Yahudi".
27 Daweg punika taler wenten begal kekalih,
sane kapentang ring salibe ring kiwa tengen
Idane.
28 [Mawinan madaging pisan kecap Cakepan
Sucine sane asapuniki: "Ida pacang ketang
ring pantaran jadmane durjana."]
29 Anake sane nglintang irika pada kitak-
kituk tur nguman-uman Ida asapuniki: "Ih
Jero, Jerone nagih nguugang Perhyangan
Agunge tur lakar ngwangun sajeroning
makatelun,
30 jani luputangja Awake uli di salibe!"
31 Kadi asapunika taler parapangageng
panditane miwah paraguru agamane pada
minjulin Ida kadi asapuniki baosnya: "Anak
len suba luputanga, nanging jani Ia tusing
nyidayang nulungin Awakne padidi!
32 Ih Sang Prabu Ane Kajanjiang baan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, Ratun wong Israele,
tegarangja tuun uli di salibe ento, apang
tepuk, ditu mara idewek bakal pracaya!"

Samalihipun anake kekalih sane kasalib
sareng-sareng ring Ida taler nguman-uman
Ida.
33 Ngawit saking jam roras ngantos rauh jam
tiga sore, sawewengkon jagate irika kaliput
antuk peteng dedet.
34 Sampun sawatara jam tiga Ida Hyang
Yesus raris majeritan antuk suara jangih
asapuniki: "Eloi, Eloi, lama sabahtani!"
tegesipun: "Duh Ratu Widin Titiange, Widin
Titiange, punapi awinanipun IRatu nilar
Titiang?"
35 Wau kapiragi jeritan Idane kadi asapunika,
anake sane wenten irika pada mabaos
asapuniki: "Padingehangja! Ia nyeritin Nabi
Elia!"
36 Raris sinalih tunggal anake punika
gelis ngambil bungan kaang, kacelebang
ring anggure masem. Bungan kaange
punika kategulang ring muncuk joane, raris
kaanyungang ring lamben Ida Hyang Yesus,
sinambi ipun mabaos asapuniki: "Antosangja
malu, saget nyen teka Nabi Elia nuunang Ia!"
37 Malih pisan Ida majeritan antuk suara
sane jangih, raris Ida seda.
38 Duk punika langse panyeleng Perhyangan
Agunge jeg sibak dados kalih saking duur
ngantos ring sor.
39 Daweg pangageng prajurite sane ngadeg
marep-arepan ring salib Idane nyingak indik
sedan Idane kadi asapunika, dane mabaos

sapuniki: "Jati-jati tuah Anake ene Putran Widi!"
40 "Irika taler wenten paraistri sane ngantenang pariindike punika saking doh. Minakadinnya, Maria Magdalena, Maria biang Dane Yakobus sane truna, sareng Yoses, maliha Salome.
41 Dane sami sampun ngiring tur ngayahin Ida Hyang Yesus daweg Idane ring wewengkon Galilea. Irika akeh malih wenten anak istri siosan sane rauh ka kota Yerusalem nyarengin Ida Hyang Yesus."
42 "Sasampune makire wengi, Dane Yusup saking kota Arimatea taler rauh irika. Dane punika sinalih tunggil anggota Majelis Agamane, sane kajiang. Dane taler ngajap-ajap dauh Ida Sang Hyang Widi Wasa jaga ngadegang Pamrentahan Idane. Santukan rahinane punika rahina pamapag rahina Sabat (inggih punika)(rahina sabanen rahina Sabat), punika awinan dane mamuatang tangkil ring Sang Gubernur Pilatus jaga nunas layon Ida Hyang Yesus.
43 (15:42)
44 Sang gubernur marasa angob duk dane mireng mungguing Ida Hyang Yesus sampun seda. Dane raris ngesengin pangageng prajurite tur nakenang punapike sampun sue Ida Hyang Yesus seda."

45 "Sasampun dane mireng atur pangageng
prajurite punika, dane raris maicayang layon
Ida Hyang Yesus ring Dane Yusup.
46 Dane raris numbas kasa. Layon Ida Hyang
Yesus raris katedunang saha kakaput antuk
kasa punika. Raris layon Idane kaperemang
ring gua sane kapongpong ring bukit batune.
Wusan punika dane ngulikang batu kanggen
nekepin bungas guane punika.
47 Maria Magdalena miwah Maria biang
Yosese, pedas pisan uning ring genah layon
Ida Hyang Yesus kaperemang."
16 1 Sasampun rahina Sabate lintang,
irika Maria Magdalena miwah Maria
biang Yakobuse lan Salome lunga numbas
wewangen, praya kanggen ngodakin layon
Ida Hyang Yesus.
2 Ring rahina Reditene pasemengan, riwau
endag suryane, dane sami pada lunga ka
setrane.
3 Ring margi dane ngrimik asapuniki: "Nyen
ane lakar tunden ngulikang batune ane
nekepin bungas guane ento?"
4 Nanging sasampune dane nampek irika,
panggihin dane batune sampun magulikan.
5 Dane raris ngranjing ka genah
pameremane. Dane tengkejut pisan
rikala manggihin anak anom sane
mapangangge sarwa putih, malinggih ring
tengen pamereman Idane punika.

6 Anake anom punika raris ngandika
asapuniki: "Edaja takut! Ragane ngalih
Ida Hyang Yesus ane uli kota Nasaret, ane
suba kasalib! Ida suba katangiang, Ida
tusing enu dini! Pedasinja, ene tongos Idane
kaperemang!
7 Nah ane jani, kemaja ragane ngorahang
teken parasisian Idane, makadinne Dane
Petrus, mungguing Ida lakar ngamaluin
lunga ka wewengkon Galilea. Ditu dane lakar
manggihin Ida buka pangandikan Idane ane
malu."
8 Anake istri-istri punika raris sami medal
saking gua pamereman Idane, tur malaib
saking irika, santukan dane kalintang ajerih.
Nanging dane tan nyidayang nuturang indike
punika ring sapasira jua, santukan dane sami
jejeh ngetor.
9 [Pasemengan ring rahina Reditene punika,
sasampun Ida Hyang Yesus matangi, pinih riin
Ida makantenang raga ring Maria Magdalena.
Sane riin Ida sampun naenin nundung setan
pepitu saking ragan danene.
10 Dane raris nuturang paindikane punika
ring parasisian Idane, sane duk punika kantun
pada nangis mangenang Ida.
11 Duk parasisiane miragi baos Dane Maria
Magdalena, mungguing Ida Hyang Yesus
sampun nyeneng malih, tur dane sampun
manggihin Ida, parasisiane sami pada tan
pracaya.

12 Sasampune punika, Ida Hyang Yesus
malih makantenang raga ring sisia kekalih
sane nuju mamargi medal saking kota,
nanging warnan Idane malianan.
13 Sisiane kekalih iwau raris matulak saha
nuturang indike punika ring parasisiane
siosan, nanging dane sami pada tan pracaya.
14 Pamuputipun Ida Hyang Yesus
makantenang raga ring sisian Idane
makasolas, sane duk punika nuju majengan.
Ida duka ring dane, duaning dane bengkung
pisan, tan pracaya ring Ida miwah ring baos
anake sane manggihin Ida sampun nyeneng.
15 Ida ngandika ring dane kadi asapuniki:
"Kemaja cening luas nylajah gumi,
lumbrahangja Orta Rahayune ento teken
manusane makejang!
16 Nyenja ane pracaya tur kalukat ia lakar
karahayuang, nanging nyenja ane tuara
pracaya, ia lakar kasisipang.
17 Anake ane pracaya teken Guru ia bakal
kicen praciri buka kene: malantaran nyambat
adan Gurune ia nundung setan, ia lakar
ngraos nganggon basa ane tawah-tawah;
18 yen ia ngisi lelipi wiadin nginum racun
ia tusing bakal sengkala; ia ngusud anake
gelem, anake gelem ento dadi seger."
19 "Sasampune Ida Hyang Yesus puput
mawecana ring parasisian Idane, Ida raris
munggah ka suargan tur malingga ring genah

sane pinih kaledangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
20 Parasisian Idane tumuli pada lunga nyatur desa nglumbrahang Orti Rahayune punika. Tur Ida Sang Panembahan setata nyarengin dane sajeroning pakaryan danene, saha mapaica praciri-praciri sane ngangobin, buat ngukuhang sabda sane pidartayang dane.]"

Lukas

1 [1] "Inggih semeton Teopilus, pidagingan sampun katah anake ngusahayang nyuratang paindikan-paindikan sane sampun mamargi ring pantaran iragane.
[2] Sesuratan anake punika cocok pisan sakadi sane sampun katuturang ring iraga antuk anake sane sampun saking pangawit wiakti manggihin paindikane punika, tur ngraris midartayang ortine punika.
[3] Punika awinanipun, sasampun tiang polih nyelehin tur nureksain sabecik-becikipun saking pangawit, kamanah antuk tiang, becik taler yening tiang nyuratang saurah-arih paindikane punika pabuat semeton,
[4] mangda semeton prasida tatas uning, mungguing saluiring paurukan sane sampun katurang ring semeton punika, yakti paindikan sane sujati."
[5] Duk Ida Herodes nyeneng prabu ring jagat Yudea, wenten pandita sane maparab Sakaria; dane punika maug palingsehan golongan Pandita Abia. Rabin danene maparab Elisabet, taler katurunan parapandita.
[6] Sang kalih lanang istri astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur tan paceda. Dane satinut ring sapatitah Ida Sang Panembahan.

7 Nanging dane nenten madue putra,
santukan Dane Elisabet bekung, samaliha
sang kalih sampun kalangkung lingsir.
8 Sedek rahina anu, rikala rauh giliran
golongan danene, Dane Sakaria tumuli
ngamargiang darma kapanditan danene ring
ajeng Ida Sang Hyang Widi Wasa.
9 Rikala kawentenang undian, sakadi
biasanipun, buat milih sang pandita sane
patut polih giliran, kandugi Dane Sakaria
sane keni undi buat ngranjing ring dalem
Perhyangan Agunge, pacang ngasep menyan
astanggi irika.
10 Risedek menyan astanggine katurang,
ring jaba tengah anake sami pada mapunduh
ngunggahang puja astuti.
11 Raris wenten malaekat Ida Sang
Panembahan nyalantara ngadeg ring tengen
genah pasepane.
12 Rikala Dane Sakaria nyingak sang
malaekat punika dane kagiat tur ajerih.
13 Nanging sang malaekat raris ngandika
ring dane, sapuniki: "Ih Sakaria, edaja jejeh,
sawireh pinunas kitane suba kadagingan.
Kurenan kitane Elisabet lakar nglekadang
rare muani, adaninja ia Yohanes.
14 Kita lakar liang tur masuka rena, buina liu
anake lakar pada milu masuka rena uli krana
lekad pianak kitane ento.
15 Ia lakar dadi anak mautama di ajeng Ida
Sang Panembahan. Ia tusing dadi nginem

anggur wiadin inum-inuman ane ngranayang punyah. Uli ia mara lekad ia suba kabekin baan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa."
16 "Ia lakar liu nuntun wong Israele pada buin mabalik astiti bakti teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, Panembahannyane.
17 Ia lakar dadi utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa ane kukuh tur mawisesa buka dane Nabi Elia. Ia lakar ngadungang rerama ajak pianakne; buina nuntun anake ane demen lempas, apanga ia pada satinut teken pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Aketo ia nyawisang kaula ane tragia buat nampi Ida Sang Panembahan ane lakar rauh."
18 Dane Sakaria raris matur ring sang malaekat sapuniki: "Sapunapi antuk titiang pacang prasida uning mungguing paindikane punika pacang kasidan? Santukan titiang sampun tua tur kurenan titiange taler sampun odah."
19 Sang malaekat raris masaur: "Manira ene Sang Gabriel. Manira ene parekan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ida ane ngutus manira buat nekedang orta kaliangane ene teken kita.
20 Nanging kita tusing ngugu teken pawarah manirane, ane pasti lakar kasidan yen suba tutug masanne. Sawireh kita tusing ngugu, matemahan kita lakar kolok. Kita tusing lakar nyidayang ngraos, kanti teka panemayan sabdan manirane kasidan."

21 Daweg punika anake sami nyantosang
Dane Sakaria. Ipun sami marasa angob
santukan dane kalintang sue ring dalem
Perhyangan Agunge.
22 Rikala dane medal, dane nenten
mrasidayang mabaos ring anake katah
punika. Kenginan anake katah punika sami
pada uning, mungguing dane kawean ring
dalem Perhyangan Agunge. Dane ngwangsitin
anake katah punika antuk tangan, dening
dane sampun tan mrasidayang mabaos.
23 Sampun puput waneng danene
ngamargiang darma kapanditan ring
Perhyangan Agunge, dane raris mantuk.
24 Tan asue rabin danene Elisabet raris
mobot, tur tan medal-medal saking jero
limang sasih suenipun.
25 Tumuli dane mabaos sapuniki: "Buka kene
sih pasuecan Ida Sang Panembahan teken
idewek, Ida ledang ngilangang jengah idewek
marep teken anake liu."
26 Sasampune tutug nem sasih bobotan
Dane Elisabete, Ida Sang Hyang Widi Wasa
raris ngutus Sang Malaekat Gabriel ka kota
Nasaret, ring wewengkon jagat Galilea.
27 Sang Malaekat Gabriel kutus ngrauhang
pawarah Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ring sinalih tunggil anak daa sane
mapesengan Maria. Anake daa punika
sampun mapepacangan ring anak truna, sane

mapesengan Yusup, sentanan Ida Sang Prabu Daud.
28 Sang malaekat ngrauhin daane punika,
sarwi ngandika: "Rahayu kita, anak ane molih
sih pasuecan, Ida Sang Hyang Widi Wasa
ngiangin kita!"
29 Diah Maria kagiat mireng pawarah sang
malaekat punika, saha wetu pitaken ring
kayun, napi piteges pawarahe punika.
30 Sang malaekat malih ngandika ring Diah
Maria: "Ih Maria, edaja jejeh, sawireh kita
kalugra nampi sih pasuecan Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
31 Kita lakar beling tur nglekadang Rare
lanang adiri, tur kita patut marabin Sang Rare
ento: Yesus.
32 Sang Rare lakar dadi mautama tur lakar
kasambat Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa
Ane Maha Luur. Ida Sang Hyang Widi Wasa
Sang Panembahan lakar ngadegang Ida dadi
prabu, buka Sang Prabu Daud leluur Idane.
33 Tur Ida lakar ngratonin saparisentanan
Dane Yakube kantos salawas-lawasnya, tur
pamrentahan Idane tusing ada wanengne."
34 Diah Maria raris matur ring sang malaekat:
"Nawegang, titiang puniki jadma kantun
daa. Kadi asapunapike indike punika pacang
kasidan?"
35 Sang malaekat raris masaur: "Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa lakar nedunin kita, tur
kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar

nyayubin kita. Ento awanane Sang Rare ane suci ane lakar embas ento, lakar kasambat Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa.
36 Buina tingalinja Elisabet, panyamaan kitane ane suba kasambat bekung, jani suba beling matuuh nem bulan, yadiapin ia suba odah pesan.
37 Sawireh pabuat Ida Sang Hyang Widi Wasa, tusing ada paundukan ane tuara lakar kasidan."
38 Diah Maria tumuli matur: "Titiang puniki mula wantah kaulan Ida Sang Panembahan, titiang mapinunas mangda saluiring pangandikan palungguh iratu punika kasidan ring dewek titiange." Sang malaekat raris malecat, nilar Diah Maria.
39 Maletan malih makudang-kudang rahina, Diah Maria raris gegison lunga ka sinalih tunggiling kota ring pagunungan jagat Yudeane.
40 Dane ngranjing ka jeron Pandita Sakariane, tumuli ngaturang pangayu bagia ring Dane Elisabet.
41 Ritatkala Dane Elisabet mireng atur pangayu bagian Diah Mariane, raris anake alit nglejuh ring weteng danene. Dane Elisabet kabekin antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa,
42 tumuli dane ngandika saha jangih kadi asapuniki: "Adi ane paling bagiana di

pantaran paraeluh-eluhe makejang, tur
rahayu Rare ane lakar embasang adi.
43 Ambate luih paundukane ane nibenin
tiang, nyenke tiang ene, kantos ibun Ida Sang
Panembahan tiange ngrauhin tiang?
44 Sawireh mara dingeh tiang pangayu
bagian adine, jeg nglejuh sang rare ane kadut
tiang baan gargitanne.
45 Ambate bagian adine, sawireh adi
pracaya, mungguing pangandikan Ida Sang
Panembahan ane katiba teken adi, pasti lakar
kasidan."
46 Raris Diah Maria mabaos sapuniki: "Manah
titiange ngluihang Ida Sang Panembahan,
47 tur jiwan titiange gargita santukan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, Juru Rahayun
titiange,
48 santukan Ida ledang macingak ring
kaulan Idane sane nista dama. Ngawit saking
mangkin sakancan jadmane pacang majarang
titiang bagia,
49 santukan Ida Sang Maha Kuasa sampun
ngardi paindikan sane mautama ring sikian
titiange, tur suci parab Idane;
50 tur sih pasuecan Idane turun-temurun
ring anake sane subakti ring Ida."
51 "Malantaran tangan Idane sane kuasa,
Ida nyambragang anake ngagu-ngagu, muah
sakancan rencanannyane.

52 Ida nyurudang lungguh pararatune sane
mawisesa saking singasanannyane, tur
ningtingang anake sane nista dama.
53 Anake sane seduk tuukin Ida antuk
paindikan-paindikan sane becik, tur anake
sugih katundung saha matalang.
54 Ida ngamanggehang prajanjian Idane ring
leluur iragane, tur Ida rauh ngrahayuang
kaulan Idane, Israel.
55 Ida maicayang sih pasuecan Idane ring
Dane Abraham miwah ring saparisentanan
danene ngantos salami-laminipun."
56 "Wenten sawatara tigang sasih suenipun
Diah Maria jenek ring jeron Dane Elisabete,
raris dane mawali mantuk.
57 Sasampun tutug wulanan bobotan Dane
Elisabet, raris dane ngembasang putra lanang
adiri."
58 "Parapisaga miwah parasemeton danene
mireng mungguing Ida Sang Panembahan
sampun nyinahang sih sueca sane kalangkung
ageng ring Dane Elisabet, tur ida dane sami
pada sareng-sareng masuka rena ring dane."
59 Sasampune sang rare mayusa kutus
rahina, pisaga-pisaga miwah parasemeton
danene pada rauh jagi nyunat sang rare, tur
jaga kaparabin Sakaria, satinut ring parab
dane sang aji.
60 Nanging biang sang rare raris mabaos
sapuniki: "Sampunangja sapunika, nanging
rarene puniki patut kawastanin Yohanes."

61 Parasemeton miwah parapisaga-pisagan
danene raris mabaos sapuniki: "Saking
pantaran semeton druene tan wenten sane
maparab kadi asapunika angan adiri."
62 Ajinne raris kawangsitin saha katakenin
sira jaga kaparabin anake alit punika.
63 Dane Sakaria ngarsayang papan tulis tur
dane nulis kadi asapuniki: "Adanne Yohanes."
Irika parasemeton miwah parapisagan
danene sami pada angob.
64 Duk punika ugi pramangkin ical kolok
danene, tur dane nyidayang malih mabaos,
tumuli muji Ida Sang Hyang Widi Wasa.
65 Parapisaga-pisagan danene sami pada
ajerih, tur paindikane punika dados orti sane
amiug ring desa-desa pagunungan Yudeane.
66 Asing-asing anake sane miragi indike
punika, sami pada mapineh-pineh tur
mabaos sapuniki: "Kenken lakar dadinne
anake alit ento manian?" Dening suba sinah
dane kasarengin baan kawisesan Ida Sang
Panembahan.
67 Irika Dane Sakaria, ajin anake alit punika
kabekin antuk Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa, ngantos dane mapidarta sakadi nabi,
sapuniki:
68 "Pujija Ida Sang Panembahan, Widin
Israele! Ida sampun rauh ngrahayuang tur
mebasang kaulan Idane.

69 Ida maicayang Juru Rahayu sane
mawisesa ring iraga, sane mijil saking
parisentanan Sang Prabu Daud, kaulan Idane.
70 Sakadi sane sampun janjiang Ida saking
purwakala malantaran paranabin Idane sane
suci,
71 praya ngluputang iraga saking sakancan
meseh-meseh iragane, tur saking kawisesan
sakancan anake sane duracara ring iraga,
72 praya nyinahang sih pasuecan Idane ring
paraleluur iragane, tur eling ring pasubayan
Idane sane suci,
73 Ida majanji ring leluur iragane Abraham,
Ida masumpah jaga ngluputang iraga saking
meseh-meseh iragane, samaliha nglugrain
iraga ngaturang bakti ring Ida antuk manah
sane liang.
74 (1:73)
75 Mangda iraga urip suci miwah patut ring
ayun Idane, salamin urip iragane."
76 "Ih cening pianak bapa, cening lakar
kasambat dadi nabin Ida Sang Hyang
Widi Wasa Sane Maha Luur. Cening lakar
majalan di ajeng Ida Sang Panembahan buat
nabdabang margi ane bakal marginin Ida;
77 buat nuturin parakaulan Idane, mungguing
dosa-dosannyane bakal kampurayang, tur ia
bakal karahayuang.
78 Ida Sang Hyang Widi Wasa, Panembahan
iraga maraga sih sueca lan kapiolasan. Ida

lakar ngedengang sinar karahayuan buat iraga,
79 muah teken sakancan anake ane nongos di wewengkon sang patine, tur nuntun pajalan iragane nuut rurunge ane sutrepti."
80 "Anake alit punika sayan duur tur sayan wicaksana. Dane malinggih ring tegal melakange kantos rauh panemayan dane patut nyinahang raga ring wong Israele."
2 1 "Duk masa punika Ida Sang Nata Ratu Agustus mrentahang jadmane sane wenten ring sawewengkon jagat idane, mangda sami kacacah jiwa.
2 Cacah jiwa sane pangawit puniki kawentenang ritatkala Dane Kirenius madeg gubernur ring jagat Siria.
3 Duaning punika, makasami anake pada budal ka desa uedannyane suang-suang, mangda kacacah jiwa irika.
4 Kadi asapunika taler Dane Yusup raris kesah saking kota Nasaret wewengkon Galileane, ngungsi ka wewengkon Yudea, ka kota sane mawasta kota Betlehem, kota pamijilan Sang Prabu Daud, santukan dane mula sentanan Ida Sang Prabu Daud.
5 Dane naptarang raga kasarengin antuk pepacangan danene Diah Maria, sane sedek mobot."
6 Duk sang kalih wenten ring kota Betlehem, sampun tutug masa wulanan Diah Maria pacang ngembasang putra.

7 Irika raris dane ngembasang putra lanang
adiri, putran danene sane pinih duura. Sang
rare kakaput antuk wastra saha kaperemang
ring genah tetedan kambinge, santukan dane
nenten polih genah makolem irika.
8 Duk punika ring wewengkon jagate irika
wenten makudang-kudang pangangon nuju
magadang mondokin ingon-ingonipune ring
pategalane.
9 Tan pararapan jeg wenten malaekat nyeleg
ring arepanipune, saha teja kaluihan Ida
Sang Panembahan nglikub nyunarin ipun,
sane ngranayang tan kadi-kadi ajerihipune.
10 Sang malaekat raris ngandika ring ipun:
"Edaja jejeh! Jani manira nekedang Orta
Rahayu teken cai ane ngliangin buat bangsan
caine.
11 Di petenge ane jani suba embas Sang
Prabun caine, Ida Sang Kristus Panembahan
caine, di kota pamijilan Ida Sang Prabu Daud.
12 Apang cai nawang, kene cirinne: cai
lakar nepukin Rare makaput aji kamben tur
kaperemang di wadah mamaan kambinge."
13 Tan dumade katon malih akeh pisan
wadua balan suargane lianan sinarengan ring
sang malaekat punika, makidung muji Ida
Sang Hyang Widi Wasa, sapuniki:
14 "Luihing utama buat Ida Sang Hyang Widi
Wasa ring suarga, tur sutrepti rahayu ring
jagate, ring pantaran anake sane hiangin
Ida."

15 Sasampun malaekate punika nilarin ipun
mawali ka suargan, parapangangone punika
raris pada mabaos sapuniki: "jalan jani iraga
ka kota Betlehem, natasin unduke ane suba
kawarahang baan Ida Sang Panembahan
teken iraga."
16 "Ipun raris gegison mamargi, tumuli
panggihin ipun Diah Maria kasarengin antuk
Dane Yusup miwah Sang Rare sane merem
ring wadah tetedan kambinge.
17 Tatkala parapangangone ngantenang
Sang Rare punika, tumuli ipun nyritayang
paindikane sane sampun kawarahang antuk
sang malaekat ngeniang indik Sang Rare
punika ring sakancan anake sane wenten
irika.
18 Sawatek anake sane miragiang paindikan
sane kacritayang antuk parapangangone
punika, sami pada angob.
19 Nanging Diah Maria muntil ring kayun
saluiring paindikane punika, saha telebang
dane mikayunin.
20 Parapangangone raris mawali saha muji
lan ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa,
santukan saluiring sane sampun kapiragi lan
kapanggih punika sami manut sakadi sane
sampun kawarahang antuk sang malaekat
ring ipun."
21 Sasampune Rare punika mayusa tutug
kutus rahina, Ida sampun patut kasunat, raris
Ida kaparabin Yesus, inggih punika parab

sane kawarahang antuk sang malaekat,
sadurung Ida kabobotang.
22 Sasampun rauh panemayan Dane Yusup
miwah Diah Maria ngamargiang upakara
pabresihan, manut pidabdab Torat dane
Nabi Musa, Sang Rare raris kabakta antuk
biang miwah ajine ka kota Yerusalem, praya
katurang ring Ida Sang Panembahan.
23 Santukan wenten sinurat ring Cakepan
Torat Ida Sang Panembahan, sapuniki:
"Asing-asing rare muani ane lekad sinyumu,
patut katurang ka ajeng Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
24 "Biang miwah ajin Idane taler ngaturang
aturan, manut kecap Cakepan Torat Ida Sang
Panembahan, inggih punika paksi kukur
apacek wiadin panak dara kekalih."
25 "Irika ring kota Yerusalem wenten anak
sane mapesengan Simeon. Dane maraga
darma sadu saha ngajap-ajap rauh Ida Sang
Prabun Israele. Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa malingga ring ragan danene,
26 tur Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
mapaica piteket ring dane, mungguing dane
tan pacang seda, sadurung dane manggihin
Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk Ida Sang
Panembahan punika."
27 Masrana tuntunan Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa, Dane Simeon ngranjing ka
Perhyangan Agung. Rikala Sang Rare Yesus
kabakta ka Perhyangan Agung antuk aji biang

Idane jaga ngamargiang upakara manut
paileh sane sampun kadabdab ring Cakepan
Torate,
28 Dane Simeon tumuli nyangkol Anake Alit
punika saha muji Ida Sang Hyang Widi Wasa
sapuniki:
29 "Inggih Ratu Sang Panembahan, sane
mangkin lugrainja kaula druene mapamit
budal saha sutrepti, satinut ring sabdan
Palungguh IRatu,
30 duaning matan titiange sampun
ngantenang karahajengan paican Palungguh
IRatu,
31 sane sampun cawisang Palungguh IRatu
ring arepan sakancan bangsane sami,
32 inggih punika galang sane nyinahang
margin Palungguh IRatu pabuat parabangsa
sane boya Israel, maliha ngrauhang
kautamaan katiba ring Israel kaula druene."
33 Aji miwah biang Sang Rare punika
kalintang angob ring paindikan sane
kucapang antuk Dane Simeon ngeniang indik
Sang Rare punika.
34 Dane Simeon raris ngamertanin sang
kalih miwah Rarennyane, saha mabaos ring
Diah Maria, biang Anake Alit punika sapuniki:
"Anake Alit puniki kapilih antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa pacang ngawinang akeh
wong Israel sengkala wiadin rahayu. Ida
pacang dados cihna saking Ida Sang Hyang

Widi Wasa, sane praya katungkasin antuk anake akeh,
35 tur malantaran punika pepineh anake jaga sinah. Samaliha kayun ragane pacang sedih kingking, satmaka katuek antuk klewang."
36 "Irika taler wenten nabi istri adiri, sane mapesengan Hana, okan Panuele saking suku Aser. Dane taler lingsir pisan. Dane sampun naen marabian pitung warsa suenipun,
37 sane mangkin dane sampun balu ulung dasa (pat)pat warsa suenipun. Dane nenten naen matilar saking Perhyangan Agung; rahina wengi dane ngastiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, maduluran mapuasa miwah ngastawa."
38 "Duk punika ugi dane rauh, tumuli ngaturang pamuji ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, saha nyritayang indik Anake Alit punika ring sakancan anake sane ngajap-ajap rauh Ida Sang Hyang Widi Wasa praya mebasang kota Yerusaleme.
39 Sasampun sang kalih puput ngamargiang upakara manut sakadi pituduh Cakepan Torat Ida Sang Panembahan, irika Dane Yusup kasarengin antuk Diah Maria miwah Sang Rare raris mawali ka wewengkon Galilea ka jeron danene ring kota Nasaret.
40 Anake Alit punika sayan duur tur sayan widagda. Ida kabekin antuk kawicaksanaan, samaliha mertan Ida Sang Hyang Widi Wasa malingga ring ragan Idane."

41 "Nyabran warsa biang miwah ajin Ida
Hyang Yesus lunga ka kota Yerusalem,
gumanti ngluihang Rerainan Paskah.
42 Ritatkala Ida Hyang Yesus sampun
mayusa roras taun, Ida miwah biang ajin
Idane lunga marerainan ka kota Yerusalem,
sakadi biasanipun.
43 Sasampun wusan marerainan biang
miwah ajin Idane pada mawali mantuk,
nanging Ida Hyang Yesus ngraga kantun
jenek ring kota Yerusalem. Indike punika tan
kuningin antuk biang miwah ajin Idane.
44 Kapitaenang mungguing Ida sampun
mamargi sinarengan ring anake akeh.
Sasampun arahina mamargi raris aji miwah
biang Idane ngrerehin Ida ring pantaran
parasemeton miwah parasawitran danene.
45 Nanging Ida nenten kapanggihin. Punika
awinanipun sang kalih raris mawali ka kota
Yerusalem ngrereh Putran danene."
46 Sasampune tigang rahina raris Ida
kapanggihin ring Perhyangan Agung, sedekan
malinggih sareng-sareng ring paraguru
agama Yahudine, mirengang paurukan tur
matur pitaken ring paragurune punika.
47 Anake sane miragiang Ida sami
pada angob ring kawicaksanaan miwah
pasaur-pasaur Idane.
48 Rikala biang miwah ajin Idane ngaksi Ida,
irika sang kalih angob pisan. Biang Idane
tumuli mabaos ring Ida sapuniki: "Ih Cening,

apa awanane Cening ngaenang meme bapan
Ceninge tuyuh buka kene? Bapan Ceninge
muah meme kanti bekut ngalih Cening."
49 Pasaur Ida Hyang Yesus: Ibu miwah aji,
napi awinan ibu miwah aji ngrereh Tiang?
Napi ibu miwah aji tan uning, mungguing
Tiang patut setata wenten ring purin Ajin
Tiange?
50 "Nanging biang miwah ajin Idane nenten
ngresep ring daging wecanan Idane punika.
51 Ida Hyang Yesus raris mawali ka kota
Nasaret sareng-sareng ring biang miwah ajin
Idane. Ida tansah satinut ring pangajah biang
miwah ajin Idane. Biang Idane muntil ring
kayun saluiring paindikane punika.
52 Ida Hyang Yesus sayan duur tur
kawicaksanaan Idane sayan mawuwuh,
saha sumingkin kasuecanin antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa miwah katresnain antuk
manusane."
3 1 Duk punika wau limolas taun suenipun
Ida Sang Nata Ratu Tiberius nyakrawerti,
ritatkala Dane Pontius Pilatus madeg gubernur
ring wewengkon Yudea miwah Ida Herodes
madeg prabu ring wewengkon Galilea.
Semeton idane, Ida Pilipus madeg prabu
ring wewengkon Iturea miwah Trakonitis,
Ida Lisanias madeg prabu ring wewengkon
Abilene,
2 samaliha Ida Hanas miwah Ida Kayapas
madeg dados Pandita Agung. Duk punika

wenten sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa
tumurun ring Dane Yohanes putran Sakariane,
ring tegal melakange.
3 Dane Yohanes raris lunga nylajah
wewengkon Tukad Yordane, saha mapidarta:
"Pada kutangja dosa-dosan jerone, tur pada
malukatja! Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar
ngampurayang dosa-dosan jerone!"
4 Sakadi sane sinurat ring Cakepan Nabi
Yesayane, sapuniki: "Ada anak gelur-gelur
ngraos di tegal melakange kene: Cawisangja
margane buat Ida Sang Panembahan, buina
benengangja rurunge ane lakar marganin
Ida.
5 Sakancan ane lebah patut kaurug muah
sakancan ane tegeh muah ane mentig patut
karapah. Ane lekak-lekok patut kabenengang
muah ane lebah tegeh patut kadangsahang;
6 sakancan manusane lakar ningalin akenken
Ida Sang Hyang Widi Wasa ngrahayuang
bangsa padruen Idane."
7 Akeh anake rauh tangkil ring Dane Yohanes
misadia nunas panglukatan. Dane raris
ngandika ring anake akeh punika: "Ih jlema
nyahan lelipi! Nyen jerone ngorahin makelid
uli pidukan Ida Sang Hyang Widi Wasa ane
lakar teka?
8 Ane jani buktiangja baan laksanan jerone,
mungguing jerone suba ngutang dosa-dosan
jerone. Eda jerone mapineh kene: Dane
Abraham mula kaluuran iragane. Jani tiang

ngorahang teken jerone, Ida Sang Hyang Widi Wasa kuasa ngadakang katurunan Abrahame aji batu-batune ene.
9 Ane jani kandike suba kamengang di bungkil kayune. Sakancan punyan kayune ane tuara mesuang buah ane melah lakar kabah tur katulukang ka apine."
10 Anake akeh punika raris matur pitaken: Yening kadi asapunika, punapike sane patut margiang titiang?
11 Pasaur danene: "Anake ane ngelah baju dadua, patut ia ngedumang bajunne teken anake ane tusing ngelah muah anake ane ngelah dedaaran masih patut ngedumang dedaarane teken anake ane tuara ngelah dedaaran."
12 Wenten taler makudang-kudang juru duduk pajeg rauh tangkil ring dane nyadia nunas lelukatan raris nunasang ring dane sapuniki: "Inggih guru, punapike sane patut margiang titiang?"
13 Pasaur danene: "Edaja nuduk pajeg lebihan teken ane suba katetepang."
14 Wenten malih makudang-kudang prajurit matur pitaken ring dane: "Sakadi titiang, punapike sane patut margiang titiang?" Dane raris ngandika ring ipun: "Yen buat ragane, edaja ngrampas wiadin maksa nyuang gelah anak. Kanggoangja gajihe dogen!"
15 "Pangajap-ajap anake akeh punika sakadi kangsok rasanipun. Ipun ngawitin

mapineh-pineh, menawi Dane Yohanes punika Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa punika."
16 Dane Yohanes raris ngandika ring anake akeh punika: "Tiang nglukat jerone baan yeh, nanging Ida ane lakar rauh, langkungan kawisesan Idane teken tiang. Kadi rasa ngembusin talin sepatun Idane dogenko tiang tusing pantes. Ida lakar nglukat jerone baan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa muah baan api.
17 Ida suba sedia lakar napinin gandume, gabahne lakar simpen Ida ka klumpune, nanging gumpangne katunjel di apine ane tuara bakal mati-mati."
18 Akeh malih pitutur sane kanggen antuk Dane Yohanes buat nartayang Orti Rahayune ring anake akeh punika.
19 Dane Yohanes taler nglemekin Sang Prabu Herodes santukan ida ngambil Herodias, rabin semeton idane, maliha Ida Sang Prabu Herodes ngamargiang makudang-kudang kacorahan sane lianan.
20 Kacorahan idane malih maweweh-weweh, malantaran ida ngejuk tur mangkeng Dane Yohanes.
21 Sasampun anake katah punika sami kalukat, Ida Hyang Yesus taler kalukat. Rikala Ida ngastawa, langite raris mapiakan,
22 tur Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa tumurun marupa sakadi pangiber paksi

darane nedunin Ida. Samaliha wenten sabda saking suarga sapuniki: "Cening mula Putran Aji ane sayang. Tuah Cening ane ledangin Aji."
23 "Ritatkala Ida Hyang Yesus ngawitin pakaryan Idane, Ida mayusa sawatara tigang dasa taun; manut panyengguh anake, Ida punika okan Dane Yusup, okan Dane Eli,
24 okan Dane Matat, okan Dane Lewi, okan Dane Malki, okan Dane Yanai, okan Dane Yusup,
25 okan Dane Matica, okan Dane Amos, okan Dane Nahum, okan Dane Hesli, okan Dane Nagai,
26 okan Dane Maat, okan Dane Matica, okan Dane Simei, okan Dane Yosek, okan Dane Yoda,"
27 "okan Dane Yohanan, okan Dane Resa, okan Dane Serubabel, okan Dane Sealtiel, okan Dane Neri,
28 okan Dane Malki, okan Dane Adi, okan Dane Kosam, okan Dane Elmadam, okan Dane Er,
29 okan Dane Yesua, okan Dane Elieser, okan Dane Yorim, okan Dane Matat, okan Dane Lewi,
30 okan Dane Simeon, okan Dane Yehuda, okan Dane Yusup, okan Dane Yonam, okan Dane Elyakim,

31 okan Dane Melea, okan Dane Mina, okan
Dane Matata, okan Dane Natan, okan Dane
Daud,"
32 "okan Dane Isai, okan Dane Obed, okan
Dane Boas, okan Dane Salmon, okan Dane
Nahason,
33 okan Dane Aminadab, okan Dane Admin,
okan Dane Arni, okan Dane Hesron, okan
Dane Peres, okan Dane Yehuda,
34 okan Dane Yakub, okan Dane Ishak, okan
Dane Abraham, okan Dane Terah, okan Dane
Nahor,"
35 "okan Dane Serug, okan Dane Rehu, okan
Dane Peleg, okan Dane Eber, okan Dane
Salmon,
36 okan Dane Kenan, okan Dane Arpaksad,
okan Dane Sem, okan Dane Nuh, okan Dane
Lameh,
37 okan Dane Metusalah, okan Dane Henoh,
okan Dane Yared, okan Dane Mahalaleel,
okan Dane Kenan,
38 okan Dane Enos, okan Dane Set, okan
Dane Adam, putran Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
4 1 Ida Hyang Yesus mawali ring Tukad
Yordane kabekin antuk Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Ida katuntun antuk Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa ka tegal melakange.
2 Irika Ida kagoda antuk Ratun Setane
petang dasa rahina suenipun. Salamin Ida
Hyang Yesus irika, Ida tan ngrayunang

napi-napi. Punika awinanipun sasampun tutug petang dasa rahina Ida marasa lue.
3 Ratun Setane raris matur ring Ida: "Yening IRatu yuakti Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, nikayangja batune puniki mangda dados roti."
4 Pasaur Ida Hyang Yesus: Manut kecaping Cakepan Sucine, manusane tusingja idup baan roti dogen.
5 Ratun Setane raris makta Ida Hyang Yesus ka genahe sane tegeh. Irika ipun digelis ngedengang sakancan kaprabon jagate ring Ida Hyang Yesus.
6 Ratun Setane raris matur ring Ida: "Sakancan kakuasan miwah kaluihane puniki pacang aturang titiang ring IRatu. Santukan makasami puniki sampun kasuksrahang ring titiang, tur titiang sampun kicen wewenang jaga nyerahang ring anake sane demenin titiang.
7 Yening IRatu kayun nyumbah titiang, makasami puniki jaga aturang titiang dados padruen IRatu."
8 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Manut kecaping Cakepan Sucine: Sungsungja Ida Sang Panembahan Widin kitane, tuah Ida dogen ane patut sungsung kita."
9 Wus punika Ida Hyang Yesus raris kabakta ka kota Yerusalem. Irika Ida kagenahang ring duur neb Perhyangan Agunge, raris Ratun Setane matur sapuniki: "Yening IRatu yuakti

Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, indayang
ceburang Ragane saking iriki.
10 Santukan manut kecaping Cakepan
Sucine, Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang
ngandikayang paramalaekat Idane ngemban
IRatu becik-becik.
11 Samaliha paramalaekate punika pacang
nrampa IRatu, mangda sampunang cokor
IRatune kantos katanjung ring batune."
12 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Manut kecaping
Cakepan Sucine: Edaja kita mintonin Ida
Sang Panembahan, Widin kitane."
13 "Sasampun Ratun Setane puput ngoda Ida
Hyang Yesus nganggen cara mawarni-warni,
ipun raris nilar Ida, sambilang ipun ngrereh
sela sane becik.
14 Ida Hyang Yesus raris mawali ka
wewengkon Galilea. Kawisesan Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa nyayubin Ida. Orti indik
Idane sampun sumebar ring wewengkon
jagate irika.
15 Ida mapaica paurukan ring perhyangan
anak Yahudine irika, tur anake sami muji
Ida."
16 Wus punika Ida Hyang Yesus tumuli lunga
ka kota Nasaret, ring genah Idane kapiara
riin. Sakadi biasanipun, ring rahina Sabate
Ida ngranjing ka Perhyangan anak Yahudine.
Ida raris ngadeg jaga ngwacen Cakepan Suci.

17 Ida tumuli katurin Cakepan Suci Nabi
Yesayane. Sasampun kakebitang raris
keniang Ida kecap sane kadi asapuniki:
18 "Roh Ida Sang Panembahan malingga
ring Titiang, dening Ida sampun nyelik
Titiang mangda midartayang Orti Rahayu ring
anake tiwas-tiwas. Ida ngutus Titiang buat
ngwarah-warahang kabebasan pabuat anake
mapangkeng miwah anake buta prasida jaga
ningalin, saha mebasang anake sane kajajah.
19 Samaliha midartayang masan Ida Sang
Panembahan pacang ngrahayuang kaulan
Idane."
20 Wus punika Ida Hyang Yesus nyakupang
cakepane punika, tur kaserahang ring
pangayahe, tumuli Ida malinggih. Sakancan
anake sane wenten ring perhyangane punika,
sami pada nganengneng Ida.
21 Ida raris ngawitin mapaica paurukan ring
anake akeh punika, sapuniki: "Didinane ane
jani kecap Cakepan Sucine ane mara dingeh
ragane ento suba kagenepang."
22 Anake akeh punika sami ngawiaktiang
tur angob ring wecanan Idane sane manis
muluk, sane sampun sabdayang Ida iwau.
Anake akeh punika tumuli pada mabebaosan,
sapuniki: "Singke Anake ene pianak Yusupe?"
23 Ida raris ngandika: "Pedas ragane
bakal ngorahang sloka ane kene teken
Tiang: Ih jero balian segerangja dumun
ragan Jerone ngraga. Tiang sampun miragi

paindikan-paindikan sane sampun kardi jerone ring kota Kapernaum. Sane mangkin kardija paindikan sane kadi sapunika iriki ring kota uedan Jerone."
24 Raris Ida malih mawecana: "Tiang ngorahin ragane, sasajanne tuara ada nabi ane kajiang di desa palekadanne.
25 Padingehangja raos Tiange. Amun sasajanne, dugas masan Nabi Elia, liu pesan ada anak eluh balu di gumi Israele. Dugase ento tusing ada ujan telung tiban tengah makelonne, tur gumine sayah pesan.
26 Nanging dane Nabi Elia tusingja kutus maranin salah tunggal di pantaran anake eluh balu ento, sakewala dane kutus nulungin anak eluh balu di kota Sarpat di gumi Sidon.
27 Tur dugas masan Nabi Elisane, liu ada anak lepra di gumi Israele, nanging tusing ada angan adiri ane kasegerang, sajawining Naaman, wong Siriane ento."
28 "Riwau miragi pangandikan Idane punika, makasami anake sane wenten ring perhyangane pada gregetan.
29 Ipun sami bangun, raris maid Ida Hyang Yesus medal saking kota, tur Ida kabakta ka muncuk gununge, genah kotane punika kawangun, praya katuludang saking muncuk gununge punika.
30 Nanging Ida terus mamargi ring selag-selagan anake punika tumuli makaon saking irika."

31 Wus punika Ida Hyang Yesus raris lunga
ka kota Kapernaum, satunggiling kota ring
wewengkon Galilea. Irika Ida mapaica
paurukan ring rahina Sabate.
32 Anake akeh pada angob ring caran Idane
ngurukang, santukan pangandikan Idane
mawibawa.
33 Ring perhyangane punika wenten anak
karangsukan setan. Anake punika tumuli
jerit-jerit sapuniki:
34 "Inggih Ratu, Hyang Yesus saking kota
Nasaret, napi sane arsayang IRatu ring
titiang? Punapike IRatu puniki mapakayun
nyirnayang titiang? Titiang uning sira
sujatinne IRatu: IRatu puniki Utusan Ida
Sang Hyang Widi Wasa sane suci!"
35 Ida Hyang Yesus raris ngerengin setane
punika: "Mendep, pesuang ibane uli anake
ene!" Setane punika raris mantigang anake
punika ring arepan anake katah, tumuli
medal saking padewekanipune, nanging tan
ngawinang ipun sakit.
36 Anake sami pada angob, tur pada pakisi
sapuniki: "Beh, aeng sidin pangandikan
Idane. Aji kawibawan muah kawisesan Ida
mrentah setane ento, tur setane pesu uli sig
anake ento."
37 Raris orti indik Ida Hyang Yesus punika
biakta milehan ring wewidangan jagate irika.
38 Wus punika Ida Hyang Yesus raris medal
saking perhyangane punika, tumuli lunga

ka jeroan Dane Simon. Matuan Dane Simon sane istri nuju sungkan panes banget pisan, tur anake sami pada ngaturang indike punika ring Ida.
39 Ida raris lunga tur ngadeg ring samping sang sungkan, saha nundung pinakitnyane. Pinakit danene punika ical pramangkin, tumuli dane matangi ngayahin tamiune sinamian.
40 Rikala suryane sampun surup, anake makasami pada ngajak nyama miwah kadangnyane sane sakit, nangkil ring ayun Ida Hyang Yesus. Ida raris ngusud anake punika, mawastu ipun sami seger.
41 Ida taler akeh nundung setan saking anake sane karangsukan, tur setane punika medal saha nyerit sapuniki: "Ratu puniki Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa!" Ida raris ngerengin setane punika, tur ipun tan kicen ngucap, santukan ipun uning mungguing Ida punika Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
42 Sasampune tatas rahina Ida Hyang Yesus raris medal saking kota, ngungsi ka genahe sane sepi. Nanging anake katah raris ngruruh Ida. Sasampune ipun kapanggih ring Ida ipun raris kedeh mapinunas mangda Ida sampunang nilar ipun.
43 Nanging Ida ngandika ring ipun: "Tiang masih patut midartayang Orta Rahayu unduk Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa di

kota-kota ane lenan; sawireh buat ento Tiang
kutus olih Ida Sang Hyang Widi Wasa."
44 "Ida raris midartayang Orti Rahayu ring
perhyangan-perhyangane ring sakuub jagat
Yudea."
5 1 Sedek rahina anu Ida Hyang Yesus
ngadeg ring sisin Danu Genesarete, akeh
anake pada ngrunyung Ida misadia miragiang
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
2 Ida nyingak wenten jukung kekalih
ring pasisi. Parabandegane sampun tedun
saking jukungnyane, tur sedekan ngumbah
jaringipune.
3 Ida raris munggah ka sinalih tunggil jukung
punika, inggih punika jukung Dane Simon,
tur Ida ngandikayang ngatengahang, mangda
dohan akidik saking pasisi. Ida raris malinggih
tur mapaica paurukan ring anake akeh saking
jukunge.
4 Sasampune Ida puput mabaos, Ida raris
ngandika ring Dane Simon: "Katengahangja
jukunge ka tongose ane dalem, tur pulangja
jaringe ditu ngajak timpal-timpal ceninge,
buat ngejuk be."
5 Dane Simon raris matur: "Inggih Guru,
sampun awengi mepek titiang sareng sami
makarya nguyak dewek, nanging titiang
nenten molih napi-napi. Nanging sawetning
Guru sane ngandikayang, sane mangkin jagi
pulang titiang jaringe puniki."

6 Sasampun jaringe kapulang, raris ngeniang
ulam akeh pisan, ngantos jaringe punika
tambis-tambis uek.
7 Raris dane ngwangsitin timpal-timpal
danene sane ring jukunge tiosan, mangda
rauh nulungin dane. Timpal danene tumuli
pada rauh, irika jukunge makakalih kabuatin
ulam, kantos tambis-tambis kelem.
8 Rikala Dane Simon ngantenang indike
punika, dane raris matedoh ring ayun Ida
Hyang Yesus, saha matur: Inggih Ratu Sang
Panembahan, ledang IRatu nilar titiang
santukan titiang jadma kalangkung madosa.
9 Dane miwah timpal-timpal danene sami
pada angob antuk akeh ulame sane keniang
dane.
10 Kadi asapunika taler Dane Yakobus
miwah Dane Yohanes, okan Dane Sebedeus,
sane dados timpal-timpal Dane Simon.
Pangandikan Ida Hyang Yesus ring Dane
Simon: "Edaja jejeh, ngawit uli jani cening
lakar dadi utusan buat ngalih anak apang
dadi sisian Gurune."
11 Sasampun jukungnyane kapaid ka pasisi,
dane raris nilar jukung miwah sadagingipun
makasami, tumuli ngiring Ida Hyang Yesus.
12 Nuju rahina anu Ida Hyang Yesus
nemonin wenten ring satunggiling kota.
Irika wenten anak sakit lepra adiri. Ritatkala
ipun kapanggih ring Ida Hyang Yesus, ipun
nylempoh nunas ica sapuniki: "Inggih Ratu,

yen wantah IRatu ledang, janten Iratu mrasidayang nyegerang dewek titiange."
13 Ida Hyang Yesus raris nyujuh tur ngusud ipun, kadulurin antuk pangandika: "Kisinin pinunas ragane." Duk punika ugi pinakitipune raris ical.
14 Ida Hyang Yesus miteketin ipun mangda ipun sampunang ngortiang paindikane punika ring anake lianan. Sapuniki pangandikan Idane: "Kemaja jani enggalang edengang awak ragane ka ajeng sang pandita. Suba keto maturanja teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, buka ane kauduhang baan Dane Musa, pinaka cihna bukti buat anake makejang, mungguing ragane suba seger."
15 "Nanging orti indik Ida Hyang Yesus sayan biakta, tur anake akeh pada rauh mabeled nangkil ring Ida, miragiang paurukan Idane, tur ipun pada kasegerang saking sakancan pinakitipune.
16 Wusan punika Ida Hyang Yesus raris nyingidang raga, ka genah-genah sane sepi, irika Ida ngastawa.
17 Sedek rahina anu, rikala Ida Hyang Yesus mapaica paurukan, wenten makudang-kudang anak saking golongan Parisi miwah guru agama miragiang paurukan Idane. Anake punika pada rauh saking desa-desa sawewengkon jagat Galilea miwah wewengkon Yudea miwah saking kota Yerusalem. Kawisesan Ida Sang Panembahan

malingga ring anggan Idane buat nyegerang anake sane sakit-sakit."
18 Raris wenten anak rauh negen anak rumpuh nganggen tandu; tur banget antukipun ngulehang mangda nyidayang ngranjing tur ngenahang sang sakit ring ajeng Ida Hyang Yesus.
19 Nanging santukan akeh pisan jadmane irika, ipun tan mrasidayang ngranjing. Punika awinannya ipun raris munggah ka raabe. Irika tumuli raabe kabukak, tur sang sakit miwah tandunnyane raris katantan katedunang ring basan tengah anake akeh punika, beneng ring ajeng Ida Hyang Yesus.
20 Duk Ida Hyang Yesus nyingak kapracayan anake punika, Ida raris ngandika: "Ih cening, dosan ceninge suba kampurayang."
21 Paraguru agamane miwah anak saking golongan Parisine pada mabaos ring kayunnyane sapuniki: "Nyen sasajaane Anake ene? Dadi ia langgana teken Ida Sang Hyang Widi Wasa? Sajabaning Ida Sang Hyang Widi Wasa tusing ada anak ane wenang ngampurayang dosa."
22 Nanging Ida Hyang Yesus wikan ring pakayunan danene, mawinan Ida ngandika ring dane sapuniki: "Napi awinanipun ragane mapikayun kadi asapunika?
23 Sane encenke danganan maosang: Dosan ceninge suba kampurayang! padayang: Bangunja tur majalan!?

24 Nanging mangda ragane uning,
mungguing Sang Putraning Manusa Utusan
Ida Sang Hyang Widi Wasa madue kuasa
ngampurayang dosa ring jagate puniki." Ida
raris ngandika ring anake rumpuh punika:
Tiang nguduhang cening, bangun tur tegenja
tandun ceninge tur kemaja lautang mulih.
25 Duk punika ugi ipun bangun ring arepan
anake akeh punika, raris tandunnyane
kategen tur ngraris ipun budal sarwi
ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa.
26 Makasami anake pada angob, maduluran
ajerih, saha ngluihang Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sapuniki baosipune: "Didinane ene
iraga suba ningalin paundukan-paundukan
ane kaliwat ngangobin."
27 Wus punika Ida Hyang Yesus raris
medal, tumuli Ida nyingak juru duduk pajeg
adiri, sane mapesengan Lewi, sedekan
malinggih ring genahnyane nudukin. Ida raris
ngandikain dane: "Maija tututin Guru!"
28 Pramangkin dane matangi tur makasami
tilarin dane tumuli ngiring Ida.
29 Wus punika Dane Lewi raris ngwentenang
pesta ageng pabuat Ida Hyang Yesus ring
jeroan danene. Akeh parajuru duduk pajeg
miwah paraanak lianan sareng-sareng dados
tamiu irika.
30 Paragolongan Parisi miwah paraguru
agamane, pada pakisi ring parasisian Idane,
sapuniki baos danene: "Napi awinan ragane

sareng-sareng matamiu ring parajuru duduk pajeg miwah ring anak madosa?"
31 Raris kasaurin antuk Ida Hyang Yesus sapuniki: "Anake sane seger nentenja merluang balian, wantah anake sakit kewanten sane merluang.
32 Rauh Tiange boyaja pabuat anak sane malaksana patut, nanging pabuat anake sane madosa, mangdane ipun ngutang dosa-dosannyane."
33 Paragolongan Parisine raris matur ring Ida sapuniki: "Parasisian Dane Yohanes sering pisan mapuasa miwah ngastawa, kadi asapunika taler sisian golongan Parisine, nanging parasisia druene tansah mangan nginum nenten mapuasa."
34 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Napike pitaenang ragane tamiun pangantene sedih kingking mapuasa, rikala pangantene kari sareng-sareng ring tamiune punika? Sampun janten nenten!
35 Nanging jaga wenten masanipun, rikala pangantene kagingsirang saking pantarannyane, irika wau ipun jagi pada mapuasa."
36 Ida malih ngandika ring sawatek anake punika nganggen pangande asapuniki: "Nenten wenten anak sane ngeset wastra sane anyar jaga kanggen nampel wastrane sane buuk. Yening wenten kadi asapunika, sampun janten wastrane sane anyar punika

jaga nguek wastrane sane buuk, samaliha sane anyar punika mula tan anut ring sane buuk.
37 Kadi asapunika taler, tan wenten anak sane mempen anggur sane anyar ka klukuh blulange sane buuk, santukan yening kadi asapunika, anggure sane anyar punika sinah jaga ngeplugang klukuh blulange punika, tur anggure pacang mabriok miwah klukuhe punika uug.
38 Nanging anggure sane anyar patut kapenpen ka klukuhe sane anyar.
39 Maliha tan wenten anak dot nginum anggur sane anyar yen ipun sampun nginum anggur sane let, santukan sapuniki baosipune: Enu jaenan rasan anggure ane let."
6 1 Nuju rahina Sabat Ida Hyang Yesus mamargi ring pategalan gandume. Irika parasisian Idane ngaud-ngaud badihan gandum, tur kauyeg ring tlapakan danene, raris kapunggut.
2 Nanging wenten makudang-kudang anggota golongan Parisine mabaos sapuniki: "Napi awinan ragane ngamargiang paindikan sane tan patut kamargiang ring rahina Sabate?"
3 Ida Hyang Yesus raris masaur sapuniki: "Napi ragane tan naen ngwacen indik sane kalaksanayang antuk Ida Sang Prabu Daud,

duk ida miwah pangiring idane marasa kaluen?
4 Duk punika ida ngranjing ka Perhyangan Linggih Ida Sang Hyang Widi Wasa tur ngambil roti aturane. Roti punika raris ajengang ida, tur parapangiring idane taler pada kicen. Yadiastun yen manut kecap Cakepan Torat iragane, rotine punika tan dados kajengang antuk anak tiosan, sajawining antuk parapanditane kewanten."
5 Pamuputipun pangandikan Idane ring dane, sapuniki: "Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa, mula wantah maraga Panembahan rahina Sabate."
6 Nuju rahina Sabat sane siosan, Ida Hyang Yesus ngranjing ka perhyangan, raris Ida mapaica paurukan. Irika wenten anak adiri sane lima kenawanipune kepek.
7 Paraguru agama miwah paragolongan Parisine sami pada nlektekang Ida, buat ngulati kiwangan Idane, punapike Ida pacang nyegerang anak ring rahina Sabate punika.
8 Ida wikan ring pakayunan danene, tumuli Ida ngandika ring anake kepek sapuniki: "Bangun tur majujukja dini di arep!" Anake punika raris bangun tur majujuk.
9 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring dane sareng sami: "Mangkin Tiang mataken ring ragane: Yen manut Cakepan Torat iragane, encenke sane patut kalaksanayang ring rahina Sabate? Mapakardi ayu punapi

mapakardi ala? Nulungin anak mangda ipun urip, punapi ngepet patin anak?"
10 Wus punika Ida raris mandreng anake sane ngiter Ida tumuli ngandika ring anake kepek punika: "Leserangja liman ragane!" Anake punika raris ngleserang limannyane, mawastu limanipune seger.
11 Nanging paraguru agama miwah golongan Parisi punika raris ngapi dukannyane, tumuli dane mapiguman, sapunapi antuknya jagi misekayang Ida Hyang Yesus.
12 Duk punika Ida Hyang Yesus munggah ka bukite praya ngastawa. Awengi mepek Ida ngastawa ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
13 Sasampune tatas rahina, Ida raris ngandikain sisian Idane, tumuli kapilih roras diri, sane kamanggehang tur kabiseka dados parautusan, inggih punika:
14 Dane Simon, sane taler kicen pesengan Petrus miwah Dane Andreas semeton danene, Dane Yakobus miwah Dane Yohanes, Dane Pilipus miwah Dane Bartolomeus,
15 Dane Matius miwah Dane Tomas, Dane Yakobus okan Dane Alpeus miwah Dane Simon sane kasambat dados golongan Nasional,
16 Dane Yudas okan Dane Yakobus miwah Dane Yudas Iskariot, sane pamuputipun alpaka guru ring Ida Hyang Yesus.
17 Ida raris tedun saking bukite sinarengan ring parasisian Idane, tur mararian ring

genahe sane dangsah. Irika akeh parasisian Idane sane tiosan mapunduh sareng anak lianan sane saking wewidangan jagat Yudea miwah saking kota Yerusalem, samaliha saking wewengkon kota-kotane ring pasisi makadi: Kota Tirus miwah kota Sidon.
18 Anake punika rauh nyadia miragiang paurukan Idane miwah mangda kasegerang saking pinakitnyane. Samaliha anake sane karangsukan setan taler segerang Ida.
19 Anake punika sami ngaat pisan mamanah ngusud Ida, santukan saking anggan Idane medal kawisesan sane nyegerang ipun makasami.
20 Ida Hyang Yesus raris ngaksi sisian Idane, sarwi ngandika, sapuniki: "Bagia cening ane tiwas-tiwas tur suksrah teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, wireh cening ane ngrasayang kawiryan Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
21 Bagia cening ane seduk jani, wireh cening lakar kicen madaar kanti wareg. Bagia cening ane ngeling jani, sawireh cening lakar kedek.
22 Bagia cening yen malantaran Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa cening kagetingin buina kasepekang muah kacacad tur adan ceninge kanistayang muah cening kasengguh corah baan anake.
23 Pada liang tur masuka renaja dimasane ento, sawireh sasajaane gede pikolih ceninge

di suargan. Sawireh aketo masih laksanan paraodah-odahnyane marep teken paranabine maluan.
24 Nanging sengkala ragane ane sugih jani, sawireh ragane di sajeroning kasugihan ragane suba muponin panglipuran.
25 Sengkala ragane ane wareg jani, sawireh ragane lakar seduk. Sengkala ragane ane kedek jani, sawireh ragane lakar kasedihan tur ngeling.
26 Sengkala ragane yen makejang anake pada nyungjungang ragane, sawireh aketo masih laksanan odah-odahnyane imaluan arepa teken paranabi palsune."
27 "Nanging pitutur Gurune teken cening, ane pada madingehang munyin Gurune, kene: Tresnainja musuh ceninge, tur mapakardi ayuja teken anake ane geting teken cening.
28 Tunasang merta anake ane nemah cening, astawayangja anake ane nyacad cening.
29 Yen ada anak namplak pipin ceninge ane aneh, baangja ia namplak ane anehan. Buina yen ada anak nyuang saput ceninge, baang ia masih nyuang bajun ceninge.
30 Baangja sakancan anake ane ngidih teken cening, tur barang ceninge ane suba juanga teken anake edaja buin tagiha.
31 Tur pakardi ane kenkenja ane demenin cening, apanga anake mapakardi marep teken dewek ceninge, gaeninja masih buka keto marep teken anake lenan."

32 "Yening cening nresnain anake ane tresna
teken cening dogen, apa pantes cening nampi
pikolih? Anake ane madosako masih tresna
teken anake ane nresnain dewekne.
33 Sawireh yen cening mapakardi ayu teken
anake ane mapakardi ayu teken cening
dogen, apa pantes cening nampi pikolih?
Anake ane madosako masih malaksana buka
keto.
34 Buina yen cening masilihang gelah
ceninge teken anak, malantaran cening
ngajap-ajap lakar nampi pasilihne uli anake
ento, apa pantes cening nampi pikolih? Anake
ane madosako masih saling silihin, saha
ngajap-ajap apanga nampi pasilihne pada
teken ane pasilihanga."
35 "Nanging cening, edaja buka keto!
Tresnainja musuh ceninge, tur mapakardi
ayuja arepa teken ia. Baangja ia nyilih tur
eda tagiha pasilihne. Dadinne gede pikolih
ceninge, tur cening dadi paraputran Ida Sang
Hyang Widi Wasa Sane Maha Luur. Sawireh
Ida asung sueca teken anake ane tusing
ngelah pangrasa muah teken anake corah."
36 "Cening patut welas asih buka Ida Sang
Aji welas arsa."
37 "Eda pesan cening nepasin anak, apanga
cening masih tusing katepasin baan Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Buina eda pesan cening
melihang anak, apanga cening masih tusing
kasisipang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

Ampurayangja pelih anake, apanga Ida Sang Hyang Widi Wasa masih ngampurayang cening.
38 Baangja anake ngidih, apanga Ida Sang Hyang Widi Wasa masih lakar nyuecanin cening. Cening bakal nampi duman ane bek uli Ida Sang Hyang Widi Wasa, paica ane maliah-liah, kasriokang sig liman ceninge, amunapaja cening nyidayang nampi. Sawireh panakehane ane anggon cening nakehang anake lenan, ento masih lakar kanggon nakehang cening baan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
39 Ida Hyang Yesus raris ngwecanayang pangande ring dane asapuniki: "Anake buta tusing nyidayang nandan timpalne ane buta. Sawireh yening ada anak buta nandan timpalne ane buta, sinah makadadua ulung ka bangbange.
40 Tusing ada murid nglebihin gurunnyane, sawireh yen muride ento suba pragat peplajahanne, sinah bates asah kabisanne teken gurunnyane."
41 "Apa kranane cening ningalin medange di paningalan nyaman ceninge, nanging tampalane ane di paningalan ceninge padidi tusing runguang cening?
42 Kenkenang cening lakar ngraos teken nyaman ceninge kene: Ih beli depangja tiang ngaadang medange ane di paningalan beline ento! Nanging tampalane ane di paningalan

ceninge tusing tingalin cening? Ih anak
ane mapi-mapi. Kaadang malu tampalane
uli di paningalane padidi, suba keto mara
cening cedang buat ngaadang medange uli di
paningalan nyaman ceninge."
43 "Sawireh tusing ada punyan kayu ane
melah lakar mabuah jelek; buina tusing ada
punyan kayu ane jelek mabuah melah.
44 Sawireh sakancan punyan kayune
kabinayang uli buahne. Wireh tusing ada
anak ngalap buah aa uli di bet duine muah
ngalap anggur uli di punyan ketkete.
45 Anake ane melah mesuang kamelahan
uli di unteng kenehne ane melah muah
anake corah mesuang kacorahan uli di
unteng kenehne ane corah. Sawireh apa ane
ucapanga baan bibihne ento pesu uli di isin
kenehne ane bek kanti maliah."
46 "Ngudiang cening nyambat-nyambat
Guru: Ratu Panembahan, Ratu Panembahan,
nanging cening tusing pesan nglakonin pitutur
Gurune?
47 Sakancan anake ane teka sig Gurune
muah madingehang pitutur Gurune laut
lakonina, jani Guru ngorahin cening, anake
ento satmaka buka kene.
48 Ia dadi orahang buka anake ane
nyujukang umah. Ia ngae bangbang dalem
buat masang dasar di batu kaange. Dikatuju
ada blabar gede nomplok umahne ento, sinah

umahe ento tusing magenjotan, sawireh
dasar umahe ento kukuh bakuh."
49 "Nanging sakancan anake ane
madingehang pitutur Gurune, nanging tuara
lakonina, ia patuh buka anake ane nyujukang
umah di tanahe tan padasar. Dikatuju ada
blabar nomplok, sinah umahe ento bah
mabriug, laut uug maglaturan."
7 1 Sasampun Ida Hyang Yesus puput
mabebaosan ring anake akeh punika, Ida
tumuli lunga ka kota Kapernaum.
2 Irika wenten komandan tentera Roma sane
madue parekan adiri, sane kasayangang
pisan. Iparekan punika sedekan sakit raat
pisan tur sampun tambis-tambis padem.
3 Rikala sang komandan miragi pariindik
Ida Hyang Yesus, raris dane ngutus
makudang-kudang panglingsir Yahudi nangkil
tur mapinunas ring Ida, mangda Ida ledang
rauh nyegerang parekan danene.
4 Parapanglingsire punika raris parek tangkil
ring Ida Hyang Yesus, saha kedeh mapinunas,
mangda Ida ledang mapaica pitulungan,
sapuniki aturnyane: "Dane punika patut pisan
polih pitulungan saking Guru.
5 Dane kalintang tresna ring bangsan
iragane, samaliha dane sane nanggung
prabea buat ngwangun perhyangan iragane."
6 Ida Hyang Yesus raris lunga sinarengan
ring parapanglingsire punika. Sasampune Ida
nampek saking jeron komandane punika,

sang komandan raris ngutus sawitran danene tangkil ring Ida Hyang Yesus, buat matur ring Ida, sapuniki: "Guru, sampunangja Guru makewehin raga, santukan titiang tan pisan patut karauhin antuk Guru ring cecanggahan titiange,
7 kadi asapunika taler titiang newek tan pisan pantes nangkil ring ajeng Guru. Sakewanten wenten wecanan Guru akecap, sinah parekan titiange seger.
8 Santukan titiang puniki jadma nampa prentah, tur titiang taler ngereh prajurit; yening titiang mapajar ring sinalih tunggil prajurite punika: Kemaja, raris ipun mamargi miwah ring sane siosan: Maija, janten ipun rauh; wiadin ring parekan titiange: Gaeninja ento, raris karyanin ipun."
9 Riwau Ida Hyang Yesus mireng aturnyane punika, Ida kalintang angob. Ida raris maksian ring anake sane ngiring Ida, sarwi ngandika sapuniki: "Sasajanne Guru ngorahang teken ragane, tusing taen Guru mangguh kapracayan ane amone gedenne, yadiastun di pantaran anak Israele."
10 Sasampun parautusane punika mawali tur rauh ring jeron sang komandane punika dapetang ipun parekan danene sampun seger oger.
11 Wus punika Ida Hyang Yesus raris lunga ka kota Nain, kairing antuk parasisian Idane miwah anake katah.

12 Sasampune Ida nampek ring pamedal
kotane, raris wenten anak medal negen
sawa, sawan anak lanang, pianak anak balu
eluh. Ipun maderbe pianak wantah punika
kewanten. Duk punika akeh anake saking
kota punika nututin anake balu punika.
13 Rikala Ida Sang Panembahan nyingak
anake balu punika, kadi ketus kayun Idane
kawelas arsan, tumuli ngandika ring anake
balu punika, sapuniki: "Edaja ngeling!"
14 Ida raris nganampekin tur ngusud
panegenane punika, mawinan anake sane
negen sawane punika pada mararian. Ida
Hyang Yesus raris ngandika: "Ih anak truna,
Tiang nunden cening, bangunja!"
15 Pramangkin anake truna punika bangun
tur negak saha ngawitin mabaos. Ida Hyang
Yesus raris nyerahang ipun ring memenipune.
16 Sakancan anake punika sami pada
karesresan, raris ngluihang Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sapuniki pangucapipune: "Ada
nabi luih suba mijil di pantaran iragane
muah Ida Sang Hyang Widi Wasa suba rauh
ngrahayuang parakaulan Idane."
17 Orti indik Ida Hyang Yesus raris amiug
ring sakuubing jagat Yudeane miwah
ring desa-desa sane wenten ring kiwa
tengennyane.
18 Parasisian Dane Yohanes nguningang
sapariindike punika ring Dane Yohanes. Dane
ngandikain sisian danene kalih diri,

19 raris kutus buat nunasang ring Ida Sang
Panembahan, kadi asapuniki: "Punapike
Palungguh IRatu, sane kabaosang antuk Dane
Yohanes, anak sane pacang rauh punika?
Punapike wenten anak tiosan sane patut
jantosang titiang?"
20 Rikala sang kalih sampun rauh ring
ajeng Ida Hyang Yesus, ipun raris matur:
"Inggih Guru, Dane Yohanes Panglukat
ngutus titiang, buat nunasang ring Palungguh
Guru, sapuniki: Punapike Palungguh Guru,
sane baosang dane, Anak sane pacang rauh
punika? Punapike wenten anak tiosan sane
patut jantosang titiang?"
21 Sadaweg punika Ida Hyang Yesus nuju
akeh pisan nyegerang anak sane nandang
pinakit mawarni-warni miwah karangsukan
setan, samaliha akeh anak buta sane
kasuecanin, kantos ipun mrasidayang ngeton
malih.
22 Ida raris ngandika ring utusane punika
sapuniki: "Kemaja uningayang teken
Yohanes, sapariunduk ane suba tingalin muah
dingeh ragane, nah ento: Anak buta sida
ningalin, anak rumpuh nyidayang majalan,
anak sakit lepra kasegerang, anak bongol
nyidayang ningeh, anak mati kaidupang,
buina Orta Rahayune kadartayang teken
anake tiwas-tiwas.
23 Bagia pesan anake ane tuara bimbang
kenehne teken unduk Tiange"

24 Sasampun utusan Dane Yohanes mapamit,
Ida Hyang Yesus raris ngawitin nyritayang
indik Dane Yohanes ring anake katah punika,
sapuniki: "Yen ragane maranin Dane Yohanes
di tegal melakange, apa ane lakar tingalin
ragane? Apa ragane mabalih punyan glagah
ayag-oyog ampehang angin?
25 Wiadin apa ane tingalin ragane kema? Apa
mabalih anak mapanganggo sarwa bungah?
Anake ane mapanganggo sarwa bungah tur
suka wirya idupne, ento di karaton tongosne."
26 Yening keto apa ane alih ragane kema?
Apa ragane mabalih nabi? Tiang ngorahin
ragane ane amun benehne, sujatinne ragane
suba ningalin anak ane luihan tekening nabi.
27 Sawireh unduk Dane Yohanes ento ada
kasuratang kene: Aji lakar ngutus utusan
Ajine majalan malunan teken Cening, apanga
ia lakar nabdabang marga pabuat Cening.
28 Tiang ngorahin ragane, sapunika Ida
Hyang Yesus nglanturang, "Dane Yohanes
Panglukat ento luihan teken sawatek
manusane ane taen idup di gumine ene.
Nanging anake ane paling nistana sajeroning
Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ento luihan teken Dane Yohanes."
29 Sawatek anake sane miragi pangandikan
Idane, kadi asapunika taler juru duduk
pajege, sami pada mamisinggih kapatutan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, malantaran ipun
sampun kalukat antuk Dane Yohanes.

30 Nanging parawong Parisine miwah
paraguru agamane pada nungkasin pakarsan
Ida Sang Hyang Widi Wasa marep ring
ragan danene, tur dane nenten kayun nampi
lelukatan saking Dane Yohanes.
31 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Apa ane
lakar anggon Tiang ngandeang anake cara
janine? Masaih buka apake miribne ia?"
32 "Yen andeang ia patuh buka anake
cerik-cerik ane macanda di pekene, tur pada
saling sautin ajaka timpal-timpalne kene:
Icang suba nyuling nanging cai tusing nyak
ngigel, icang suba mamalat nanging cai
tusing nyak ngeling.
33 Sawireh Dane Yohanes rauh, dane tan
ngajengang roti muah nginum anggur, lantas
ragane ngorahang: Ia karangsukan setan!
34 Suba keto Sang Putraning Manusa
Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa rauh, Ida
ngajengang muah nginum, lantas ragane
ngorahang: Tingalinja, Ia budag pesan
madaar muah minum-inuman, dadi sawitran
juru duduk pajeg muah anak nista dama.
35 Nanging kawicaksanaan Ida Sang Hyang
Widi Wasa kapisinggih kasujatiannyane
baan sakancaning anake ane muponin
kawicaksanane ento."
36 Wenten salah satunggiling anak saking
golongan Parisi adiri ngaturin Ida Hyang
Yesus marayunan ring jeroan danene. Ida

raris lunga ka jeroan anak golongan Parisine punika, raris marayunan irika.
37 Ring kotane punika wenten anak eluh adiri sane sampun kucap madosa. Rikala ipun miragi mungguing Ida Hyang Yesus sedekan katamiu ring jeroan anggota golongan Parisine punika, ipun raris rauh makta minyak wangi abotol.
38 Sambilang ipun ngeling, ipun nganampekin Ida Hyang Yesus, raris matimpuh ring samping cokor Idane, kantos cokor Idane belus antuk ketelan yeh paningalanipune. Cokor Ida Hyang Yesus raris kasadsadin antuk bokipune, karas, tumuli kabriokin minyak wangi.
39 Rikala wong golongan Parisine sane ngundang Ida ngantenang indike punika, dane raris makayun-kayun, sapuniki: "Yen saja Anake ene tuah nabi, sinah tawanga nyen sasajanne anake ane ngusud Ia muah kenken laksanan anake eluh ento."
40 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring dane: Simon, ada ane lakar tuturang Guru teken Simon abedik. Atur Dane Simon: Inggih Guru, rarisang ndikayang.
41 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Ada anak ajaka dadua mutang teken anake ane mutranang pipis. Ane adiri mutang limang atus dolar, ane ukudan seket dolar.
42 Sawireh ia makadadua tusing nyidayang mayah, lantas utangne kapalilayang baan anake ane ngelah pipise ento. Yen keto,

di pantaran anake ane dadua ento, encen ane sangetan tresnane teken anake ane ngelahang pipise ento?"
43 Atur Dane Simon: "Kamanah antuk titiang, anake sane akehan kapalilayang utangnyane." Pangandikan Ida Hyang Yesus ring dane: "Beneh pesan pasaut Simone ento."
44 Ida raris maksian ring anake eluh punika, sarwi ngandika ring Dane Simon, sapuniki: "Apake Simon ningalin anake eluh ene? Guru macelep ka umah Simone, Simon tusing nyediaang Guru yeh pabasehan batis. Nanging anake eluh ene masehin batis Gurune baan yeh paningalane tur nyadsadin baan bokne.
45 Simon tusing ngaras Guru, nanging uli mara neked dini, anake eluh ene tusing suud-suud niman batis Gurune.
46 Simon tusing ngetelin sirah Gurune aji lengis, nanging ia ngapunin batis Gurune aji lengis miik.
47 Wireh keto Guru mapitutur teken Simon: Aketo gedenne kapitresnan ane sinahanga ento nyiriang mungguing dosannyane ane gede suba kampurayang. Nanging anak ane tuah abedik kampurayang, ia masih tuah abedik nyinahang kapitresnan."
48 Ida raris ngandika ring anake eluh punika: Dosa-dosan eluhe suba kampurayang.

49 Anake lianan, sane sareng-sareng katamiu
irika, sami pada saling takenin sapuniki:
"Nyen sasajanne Anake ene, dadi nyidayang
ngampurayang dosan manusa?"
50 Nanging Ida Hyang Yesus ngandika ring
anake eluh punika: "Kapracayan eluhe suba
ngrahayuang eluh. Majalanja eluh mulih saha
rahayu!"
8 1 "Wus punika Ida Hyang Yesus raris
lunga nylajah kota-kota miwah desa-desa
gumanti nartayang Orti Rahayu indik Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane mangkin ngadegang
Pamrentahan Idane. Ida kairing antuk sisian
Idane sane roras diri.
2 Sajaba punika taler wenten makudang-
kudang anak istri sane ngiring Ida, inggih
punika anak istri sane sampun kasegerang
saking karangsukan setan miwah pinakit
mawarni-warni, minakadinipun Maria sane
kawastanin Maria Magdalena, sane sampun
kasegerang saking karangsukan pitung setan.
3 Yohana rabin Dane Kusa prakangge ring
purin Ida Sang Prabu Herodes, Susana
miwah akeh malih anak istri sane lianan.
Istri-istrine punika sami pada madanaang
paderbeannyane suang-suang anggenipun
mianin saluiring kabuatan Ida Hyang Yesus
miwah parasisian Idane."
4 Duk punika anake akeh rauh nangkil ring
Ida Hyang Yesus. Anake punika rauh saking
makudang-kudang kota. Ida raris ngandika

ring anake akeh punika nganggen pangande, sapuniki:
5 "Ada anak nyambehang bibit di tegale. Dugase ia nyambeh ento, ada abagian bibite ento ulung di lubukane, laut jekjeka baan anake, buina ada kedis teka ngamah bibite ento kanti telah.
6 Ada abagian ane ulung di tanahe ane madasar batu paras, tur sasubane mentik lantas layu laut tuh, sawireh tanahe tusing beseg.
7 Ada abagian ane ulung di tanahe ane misi tunggak-tunggak ketket. Bibite ento mentik muah ketkete ento masih milu mentik tur sayan rob naonin bibite ento kanti mati.
8 Buina ada abagian ane ulung di tanahe ane mokoh, tur sasubane mentik, ngancan gede, laut mabuah suang-suang kanti tikel ping satus." Ida Hyang Yesus raris muputang baos Idane, kadi sapuniki: Yen ragane ngelah kuping padingehangja!
9 Parasisian Idane raris nunasang ring Ida, punapike teges pangande punika.
10 Ida raris nyaurin sapuniki: Cening kalugra nawang unduk Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane di gumine ene. Nanging teken anake ane lenan, saluiring paundukane ento katekedang aji pangande. Apanga ia tusing nepukin yadiastu ia ngiwasin muah tusing ngresep yadiastun ia ningeh.

11 "Kene artin pangandene ento: Bibite ento,
nah ento sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
12 Ane ulung di lubukane, nah ento anak ane
suba madingehang sabdane ento, nanging
teka Ratun Setane mancut sabdane ento uli
di kenehne, apanga ia buung pracaya muah
karahayuang.
13 Ane ulung di tanahe ane madasar paras,
nah ento, anake ane ningehang laut nrima
sabdane ento saha liang, nanging tusing
mateleb di kenehne. Ia gangsar pracaya,
nanging dikalane katempuh baan gegodan, ia
lantas mabalik."
14 "Ane ulung di tanahe ane misi tunggak-
tunggak ketket, nah ento anake ane
madingehang sabdane ento, nanging ia
kaliput baan jejeh muah kasugihan muah
kawiryan idup cara di jagate, kanti tuara
nyidayang mabuah ane melah.
15 Ane ulung di tanahe ane lemek, nah ento
anake ane madingehang sabdane ento, laut
nelebang di tungtung kenehne saha astiti
bakti teken Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ia
anteng tur teleb, kanti bibite ento mabuah."
16 "Tusing ada anak ngenyit lampu laut
nekepin lampune aji kekeb, wiadin nyelepang
ka beten longan. Nanging mula tuah
gantunganga di pangantungan lampune,
apanga sakancan anake ane macelep
mulihan, nyidayang ningalin galangne.

17 Saluiring paundukane ane ilid lakar
kedengang muah ane pingit lakar kawerayang
tur kalumbrahang.
18 Wireh keto, melahang pesan
madingehang. Sawireh anake ane
ngelah, ia lakar buin kicen imbuh, nanging
anake ane tuara ngelah, saluiring ane kadena
gelahne, ento lakar kambil."
19 Biang miwah parasemeton Ida Hyang
Yesus rauh maranin Ida irika, nanging dane
tan nyidayang nganampekin Ida, santukan
jadmane akeh pisan.
20 Raris wenten anak sane nguningayang
ring Ida, aturnyane: "Guru, biang miwah
parasemeton Gurune nyantosang Guru ring
jabaan, nyadia pacang kapanggih ring Guru."
21 Nanging Ida nyaurin ipun sapuniki: Ane
dadi meme muah nyama-nyamaan Tiange,
nah ento anake ane madingehang tur
nglaksanayang sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
22 Sedek rahina anu Ida Hyang Yesus
munggah ka jukunge, kairing antuk
parasisian Idane. Ida raris ngandika: "Jalan
jani iraga malayar megat danu." Tumuli
Ida malayar kairing antuk parasisian Idane
sinamian.
23 Risedekan malayar, Ida Hyang Yesus sirep.
Tan dumade wenten angin ribut ring danune,
kantos jukunge punika bek lancah toya. Ida

sareng parasisian Idane sami tambis-tambis kasinangkaonan.
24 Parasisian Idane raris nganampekin tur nangiang Ida, aturnyane: "Guru matangija! Santukan iraga tambis-tambis padem kalebu!" Ida Hyang Yesus raris matangi, tumuli namprat angin miwah toyane sane ngrubeda punika. Angin miwah toyane punika endek, tur danune raris teduh.
25 Ida raris ngandika ring parasisian Idane: "Apa kranane cening tusing pracaya teken Guru?" Nanging dane sareng sami karesresan tur angob, raris pakisi ring timpalnyane sapuniki: "Nyenke sasajanne Anake ene? Angin muah ombak titaha, kanti pada nungkul"
26 "Ida Hyang Yesus miwah parasisian Idane nglanturang malayar, raris malabuh ring tanah wong Gerasane, sane selat danu saking wewengkon Galilea."
27 Riwau Ida tedun ring pasisi jeg wenten anak lanang adiri sane kawitipun saking salah tunggal kota-kotane irika, maranin Ida. Anake punika karangsukan setan, tur sampun sue ipun wantah malalung miwah nenten nyak nongos jumah, nanging ring setrane.
28 Wau ipun ngeton Ida Hyang Yesus, ipun nyerit tur makakeb ring ajeng Idane, tumuli ngelur saha matur sapuniki: "Inggih Ratu Hyang Yesus, Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Luur! Punapi sane arsayang

IRatu ring titiang? Nawegang pisan, titiang mapinunas ring IRatu, sampunang pisan IRatu nyangsarain titiang!"
29 Mawinan ipun matur kadi asapunika, santukan Ida Hyang Yesus sampun ngandikayang setane punika medal saking padewekan anake punika. Setane punika sampun sering mrentah anake punika yadiastun ipun kategul miwah kablagbag, nanging sakancan tali wiadin blagbagnyane katastas, tur ipun kapaid ka suung-suunge.
30 Ida Hyang Yesus nakenin ipun: "Nyen adan ibane? Pasauripune: Titiang mawasta Legion," santukan akeh setane ngrangsukin ipun.
31 Parasetan punika raris nunas ica ring Ida Hyang Yesus, mangda sampunang Ida nundung ipun ka jurange.
32 Sedeng becike irika wenten bawi akeh pisan sedek ngrereh teda ring rejeng gununge. Setan-setane punika raris mapinunas ring Ida Hyang Yesus, mangda ipun kalugra ngrangsukin bawi-bawine punika. Tur Ida nglugrain ipun.
33 "Ipun raris medal saking padewekan anake punika, tumuli ngrangsukin bawi-bawine punika. Bawi-bawine punika sami paceburbur saking rejeng gununge ka danune, raris padem kalebu.
34 Wau sawatek anake sane nongosin bawine ngantenang paindikane punika, ipun raris

malaib tur nuturang paindikane punika ring kota miwah desa-desa sakiwa tengen genahe punika.
35 Akeh anake medal praya mabalih paindikane punika. Ipun maranin Ida Hyang Yesus, tur panggihin ipun anake sane pecak karangsukan setan punika negak ring cokor Idane. Ipun sampun mapangangge tur sampun tegteg. Anake akeh punika sami pada jejeh."
36 Anake sane sampun manggihin saurah-arih paindikane punika saking pangawit, raris nuturang ring anake akeh punika, kadi asapunapi sang karangsukan setan punika kasegerang.
37 Sawatek jadmane sane wenten ring wewengkon Gerasane raris nunas ica ring Ida Hyang Yesus, mangda Ida matilar saking irika, santukan ipun sami kalintang ajerih. Ida tumuli munggah ka jukunge, raris malayar mawali.
38 Anake sane pecak karangsukan setan punika mapinunas ring Ida mangda ipun kalugra ngiring sapamargin Idane. Nanging Ida Hyang Yesus ngandikayang ipun budal, sapuniki wecanan Idane:
39 "Mulihja cening, tur tuturangja sakancan pakardin Ida Sang Hyang Widi Wasa arepa teken cening!" Ipun tumuli mapamit saking irika, raris milehan nuturang sakancan

paindikan sane sampun kakardi antuk Ida Hyang Yesus arepa ring padewekanipune.
40 Sasampun Ida mawali, anake akeh pada mendak Ida, santukan ipun sampun pada nyantosang rauh Idane.
41 Raris wenten anak rauh, mapesengan Yairus, sane dados kelihan perhyangane irika. Dane sumungkem ring cokor Idane, saha nunas ica, mangda Ida ledangja simpang ka jeroan danene.
42 Santukan okan danene sane istri, sane mayusa sawatara roras warsa, sampun tambis-tambis seda. Dane madue oka wantah punika kewanten. Rikala Ida mamargi ka jeroan Dane Yairus, akeh anake pada nyeeg Ida saking kiwa tengen Idane.
43 Irika wenten anak istri adiri sane nandang pinakit ngwetuang rah sampun saking roras warsa suenipun. Ipun sampun akeh nelasang prabea buat ngrereh tamba, nanging nenten wenten sane mrasidayang nyegerang ipun.
44 Ipun ngarepang nganampekin Ida Hyang Yesus saking ungkur, raris ngusud tepin jubah Idane, jeg pramangkin ipun wusan ngamedalang rah.
45 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Nyen ane ngusud Tiang?" Santukan tan wenten anak sane nganken, Petrus raris matur: "Guru, akeh anake pada ngrunyung tur nyeeg Guru."

46 Nanging Ida Hyang Yesus malih ngandika:
"Ada anak ane ngusud Guru, sawireh Guru
marasa ada kawisesan ane metu uli awak
Gurune."
47 Anake istri punika uning ring dewek
katangehan, irika ipun ngetor tangkil,
nylempoh ring ajeng Idane. Ring arepan
anake akeh punika ipun nguningayang ring
Ida, punapi awinannya ipun ngusud Ida
miwah indikipune jeg pramangkin seger.
48 Ida Hyang Yesus ngandika ring ipun,
sapuniki: "Ih eluh, kapracayan eluhe ane
suba nyegerang eluh. Kemaja mulih saha
rahayu."
49 Durung puput Ida ngandika ring anake
istri punika, raris wenten utusan saking
jeroan kelihan perhyangane punika. Utusane
punika matur ring Dane Yairus sapuniki:
"Okan ragane sampun seda. Sampunangja
makewehin Ida I Guru!"
50 Nanging indike punika kapireng antuk
Ida Hyang Yesus, tur Ida ngandika ring
Dane Yairus: Sampunangja jejeh, nanging
pracayaja ring Tiang, sinah okan ragane
pacang seger.
51 Sarauh Idane ring jeroan Dane Yairus, tan
wenten anak sane kalugra ngiring ngranjing,
sajawining Dane Petrus, Yohanes, Yakobus
miwah aji biang anake alit punika.
52 Sami anake pada mangelingin anake
alit punika tur masesambatan. Nanging

Ida Hyang Yesus ngandika: "Sampunangja
nangis! Anake alit puniki nentenja seda,
nanging wantah sirep."
53 Anake akeh punika sami pada ngedekin
Ida, santukan ipun uning, mungguing anake
alit punika sampun seda.
54 Ida Hyang Yesus raris ngambil tangan
anake alit punika sarwi ngandika sapuniki:
"Ih cening bangunja!"
55 "Roh anake alit punika raris mawali
ring anggan danene, tur pramangkin dane
matangi. Ida Hyang Yesus raris ngandikayang
mangda anake alit punika kicen ajengan.
56 Biang ajin anake alit punika kalintang
angob. Nanging Ida Hyang Yesus nenten
nglugrain dane ngortiang paindikane punika
ring sapasira jua."
9 1 Ida Hyang Yesus raris marumang
sisian Idane makaroras diri, tumuli kicen
kasidian miwah kakuasaan buat nundung
setan miwah ngicalang pinakit.
2 Wusan punika dane kutus buat midartayang
mungguing sane mangkin Ida Sang Hyang
Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane
saha nyegerang anak sane sakit-sakit.
3 Sapuniki pangandikan Idane ring dane:
"Kemaja cening luas! Sajeroning maleluasan,
edaja ngaba apa-apa. Eda ngaba gegaman,
soksokan anggo ngagendong dedaarane,
pipis wiadin panganggo duang rangsukan.

4 Dijaja cening tampina madunungan,
nongosja ditu, kanti cening magedi uli kotane
ento.
5 Dijaja anake tusing nyak nampi cening,
makaadja cening uli kotane ento, tur
ketebangja ebuke uli tlapakan batis ceninge,
makadadi patinget pabuat anake ditu."
6 Parasisian Idane raris mamargi nylajah
desa-desane irika, midartayang Orti
Rahayune punika miwah nyegerang anak
sakit milehan.
7 Ida Sang Prabu Herodes, sane madeg
prabu ring wewengkon Galileane, sampun
mireng saluiring paindikane punika. Ida Sang
Prabu Herodes rumasa osek ring kayun,
santukan wenten anak maosang, mungguing
Dane Yohanes Panglukat sampun nyeneng
saking pantaran anake padem.
8 Wenten malih sane maosang, mungguing
Nabi Elia sampun rauh, miwah wenten taler
sane maosang mungguing sinalih tunggil
nabi-nabine sane nguni, sampun nyeneng
malih.
9 Ida Sang Prabu Herodes ngandika sapuniki:
"Dane Yohanes suba punggal gelahe. Dadinne
nyenke sasajaane Anake ene, ane dingeh
gelahe nglaksanayang sakancan paundukane
ento?" Ida sang prabu ngusahayang pisan
mangda nyidayang kapanggih ring Ida Hyang
Yesus.

10 Sasampun parautusan Idane mawali, dane
raris nguningayang ring Ida Hyang Yesus,
saluiring paindikan sane sampun laksanayang
dane. Ida raris ngajak dane masingidan ring
kota sane mawasta Betsaida. Sane ngiring
Ida wantah parautusan Idane kewanten.
11 Riwau anake akeh miragi indike punika,
ipun raris ngetut pamargin Idane. Ida
ledang pisan nampi rauh anake punika. Irika
Ida raris midartayang indik Pamrentahan
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring ipun. Ida
taler ngwarasang sakancan anake sane
mamuatang kasegeran.
12 Rikala suryane sampun surup, parasisian
Idane makaroras diri, rauh tangkil saha
matur: "Guru, nikayangja anake akeh punika
ka desa-desa miwah ka pondok-pondok sane
ring kiwa tengen genahe puniki, mangda
irika ipun numbas ajengan miwah ngrereh
dunungan, santukan genahe puniki suung."
13 Nanging Ida ngandika ring dane: Cening
benehne maang anake ento daar.(madaar)
Dane raris matur: "Titiang sareng sami
wantah maderbe roti limang bungkul miwah
ulam kekalih kewanten. Punapike Guru ledang
yening titiang mamargi jaga numbasang
anake puniki ajengan?"
14 (Anake sane wenten irika, sane lanang
kewanten sawatara wenten limang tali
diri akehipun.) Ida raris ngandika ring
parasisian Idane: "Tundenja anake ento

negak magompyok-gompyokan, sawatara ajaka seket diri agompyokan!"
15 Parasisian Idane ngiringang pangandikan Idane tur ngengken anake akeh punika mangda negak.
16 Sasampun Ida ngambil rotine limang bungkul miwah ulame kekalih punika, Ida tumuli tumenga maksian ka langite. Ida matur panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Wus punika roti miwah ulame punika kagompes-gompes, paicayang Ida ring parasisian Idane, mangda kadumang ring anake akeh punika.
17 Anake makasami punika nunas ngantos wareg. Wus punika sisan rotine kapunduhang antuk parasisian Idane, wenten roras sok bek-bek akehipun.
18 Sedek rahina anu, rikala Ida Hyang Yesus ngastawa praragayan, parasisian Idane rauh nangkilin Ida. Ida raris mataken ring dane sapuniki: "Manut panyengguh anake liu, nyenke Guru ene?"
19 Atur danene: "Wenten sane nyengguh mungguing Guru puniki Dane Yohanes Panglukat. Wenten sane nyengguh mungguing Guru puniki dane Nabi Elia." Wenten malih sane nyengguh mungguing Guru puniki: Sinalih tunggiling nabi sane nguni sane nyeneng malih.
20 Ida Hyang Yesus raris mataken ring dane: Yen manut panarkan ceninge, nyenke

Guru tenenan? Masaur Dane Petrus: "Guru puniki Sang Kristus Sang Juru Rahayu Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
21 Ida Hyang Yesus raris miteketin dane, mangda dane sampunang ngwerayang paindikane punika ring sapasira jua.
22 Ida Hyang Yesus malih ngandika: "Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa tan pariwangde lakar nandang sangsara. Ida lakar katulak baan parapanglingsire muah baan parapangageng panditane muah baan paraguru agamane, tur lakar kasedayang. Nanging ditutug makatelunne Ida lakar buin katangiang tur kauripang."
23 Pangandikan Idane ring dane makasami: "Asing-asing anak ane makeneh dadi sisian Gurune, ia patut ngengsapang deweknyane niri, tur sadina-dina negen salibne tur nututin Guru.
24 Sawireh anake ane makeneh ngutamayang idupne padidi, ia tusing lakar muponin idup ane sujati. Nanging anake ane ngetohang uripne pabuat Guru, ia lakar muponin idup ane sujati tur langgeng.
25 Adake anak ane nyak ngodagang gumine makejang, nanging ia padidi kalah tur sengkala? Suba sinah tusing ada."
26 "Anake ane kimud ngangkenin Guru muah paurukan Gurune di arepan manusane, Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang

Widi Wasa masih lakar kimud ngangkenin anake ento manian disuba pangrauhan Idane sajeroning kaluihan Idane muah kaluihan Ida Sang Aji muah kaluihan paramalaekat Idane ane suci.
27 Ingetangja: Sujatinne di pantaran anake ane ada dini jani, ada makudang-kudang anak ane tuara lakar mati, satonden ia ningalin Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane."
28 "Sawatara sampun maletan pitung rahina, sasampun Ida ngwecanayang paindikan sane inucap, Ida Hyang Yesus ngajak Dane Petrus, Yohanes miwah Yakobus munggah ka gununge praya ngastawa.
29 Risedek Ida ngastawa, jeg magentos swabawan Idane, tur busanan Idane kanten petak dumilah."
30 Tan pararapan jeg wenten anak sareng kalih mabebaosan ngiring Ida, inggih punika: Nabi Musa miwah Nabi Elia.
31 Sang kalih makantenang raga ring sajeroning kaluihan tur mabebaosan ngiring Ida Hyang Yesus, maosang sapariindik Idane jaga ninutin pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran jaga seda ring kota Yerusalem.
32 Daweg punika Dane Petrus miwah timpal-timpal danene sedekan sirep leplep. Rikala dane pada matangi, kantenang dane Ida Hyang Yesus sajeroning kaluihan Idane

miwah anak sareng kalih sane sareng-sareng ngadeg ring Ida.
33 Duk sang kalih jaga nilarin Ida Hyang Yesus, Dane Petrus matur ring Ida, sapuniki: "Inggih Guru, bagia pisan iraga wenten iriki. Sane mangkin titiang jaga ngwangun pakoleman tetiga, inggih punika asiki buat Guru, sane asiki pabuat dane Nabi Musa miwah sane malih asiki pabuat dane Nabi Elia." (Nanging sujatinipun Dane Petrus nenten uning ring indik sane ucapang dane punika.)
34 Sedek dane matur kadi asapunika, jeg wenten mega nyayubin Ida miwah dane sareng sami, tur rikala Ida miwah dane kasayubin antuk megane punika, sisiane makatetiga punika pada karesresan.
35 Tumuli wenten sabda saking genah megane punika, sapuniki: "Ene suba Putran Ulun ane selik Ulun. Idepangja pangandikan Idane."
36 Sasampun puput sabdane punika, jeg kantenang dane wantah Ida Hyang Yesus kewanten kantun praragayan. Tur parasisian Idane nyekepang paindikane punika. Samaliha daweg punika dane tan pisan nuturang paindikane sane sampun panggihin dane punika ring sapasira jua.
37 Benjangipun rikala Ida sareng sisian Idane sane tetiga punika tedun saking gununge punika, akeh anake pada rauh nangkilin Ida.

38 Wenten anak adiri saking pantaran
anake akeh punika mapinunas sapuniki:
"Inggih Guru, titiang nunas ica ring Guru,
mangda Guru ledang ngaksi pianak titiange,
santukan titiang maderbe pianak wantah ipun
kewanten.
39 Ipun karangsukan setan. Setane punika
jeg tan pararapan ngawinang ipun jerit-jerit,
tur ipun kapungsang-pangsing antuk setane
punika, ngantos madidih bungutipune. Setane
punika tan rered-rered nyakitin ipun tur
nenten nyak makaon saking padewekanipune.
40 Titiang sampun nunas tulung ring parasisia
druene, mangda nundung setane punika,
nanging dane nenten mrasidayang."
41 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Pelih
pesan ragane ene! Ragane tusing pracaya
teken Tiang. Nganti buin amunapake makelon
Tiange patut bareng-bareng teken ragane?
Nganti buin makapidanke Tiang patut sabar
teken ragane?" Ida raris ngandika ring
reraman anake alit punika, sapuniki: "Ajakja
pianak ragane mai!".
42 "Duk anake alit punika sampun nampek
ring Ida Hyang Yesus, setane punika
mantigang tur mungsang-mangsing ipun.
Nanging Ida Hyang Yesus ngerengin setane
tur nyegerang anake alit punika, raris
kaserahang ring bapannyane.
43 Makasami anake pada angob ring
kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane

maha agung. Durung ical angob anake
makasamipunika ring sakancan paindikane
sanekardi Ida iwau Ida Hyang Yesusraris
nagandika ring parasisan Idane"
44 "Ingetangja raos Gurune ene: Sang
Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang
Widi Wasa lakar kaserahang sig kakuasan
manusane."
45 Dane sareng sami nenten ngresep ring
daging pangandikane punika, santukan
kantun makulit, kantos dane tan mrasidayang
minehin, samaliha dane nenten purun
nunasang ring Ida piteges pangandikan Idane
punika.
46 Raris wetu pagujeg ring pantaran
parasisian Idane, indik sapasirake sane pinih
utamana ring pantaran danene.
47 Nanging Ida Hyang Yesus wikan ring
daging pakayunan danene punika. Duaning
punika Ida raris ngambil anak alit adiri tur
jujukang Ida ring samping Idane,
48 tumuli ngandika ring parasisian Idane
sa(m)puniki: "Nyenja ane nampi anake cerik
ene uli krana Guru, anake ento nampi Guru.
Nyenja ane nampi Guru, anake ento nampi
ane ngutus Guru. Sawireh anake ane paling
nistana di pantaran ceninge ajak makejang,
anake ento paling utamana."
49 Dane Yohanes raris matur: Guru, titiang
manggihin wenten anak nundung setan
masrana ngojah parab Gurune. Ipun raris

tombahang titiang, santukan ipun nenten
sareng-sareng ring iraga.
50 Ida Hyang Yesus ngandika ring dane:
Edaja tombahanga anake ento! Sawireh
anake ane tusing ngamusuhin cening, anake
ento dadi roang ceninge.
51 Rikala sampun makire tutug panemayan
Ida Hyang Yesus jaga kunggahang ka
suargan, Ida raris ngulengang pakayunan
Idane lunga ka kota Yerusalem.
52 Ida raris ngutus makudang-kudang utusan
ngriinin pamargin Idane. Utusane punika
tumuli mamargi, raris rauh ring satunggiling
desan wong Samariane, praya nabdabang
saluiring paindikan pabuat Ida Hyang Yesus.
53 Nanging parawong desane punika nenten
nyak nampi Ida, santukan sampun sinah
pamargin Idane jaga ngungsi ka kota
Yerusalem.
54 Riwau sisian Idane, inggih punika Dane
Yakobus miwah Dane Yohanes uning ring
paindikane punika, raris dane matur: "Inggih
Guru, punapike Guru ledang, yen titiang
ngatag geni tumurun saking akasane, jagi
ngeseng ipun sami?"
55 "Nanging Ida Hyang Yesus maksian ring
dane, saha nglemekin dane."
56 Ida miwah parasisian Idane raris lunga ka
desa sane lianan.
57 Duk Ida Hyang Yesus kairing antuk
parasisia druene nglanturang pamargin

Idane, ring margi wenten anak matur ring Ida sapuniki: "Titiang misadia ngiring Guru, kijaja Guru pacang lunga!"
58 Ida Hyang Yesus ngandika ring ipun: Cicing alase(alasane) pada ngelah gua muah kedise pada ngelah sebun, nanging Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa tusing madue tongos buat sirep muah masandekan.
59 Irika Ida ngandika ring anak sane lianan: Tututinja Tiang! Nanging anake punika matur: Guru lugrainja titiang mawali dumun praya nanem sawan bapan titiange!
60 Nanging Ida Hyang Yesus ngandika ring ipun: "Depangja anake mati nanem sawan timpalne ane mati. Nanging ragane kemaja luas midartayang mungguing ane jani Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane."
61 Wenten malih anak lianan matur ring Ida: "Inggih Guru, titiang praya ngiring Guru, nanging lugrainja titiang mapamit dumun ring pakurenan titiange."
62 Ida Hyang Yesus ngandika ring ipun: "Sakancan anake ane nenggala, nanging enu tolah-tolih kuri, anake ento tan paguna, pabuat Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
10 1 Wusan punika Ida Sang Panembahan raris nyelik sisia sane lianan pitung dasa diri akehipun. Dane raris kutus sareng

kalih sareng kalih ngriinin pamargin Idane, ka kota-kota miwah genah-genah sane pacang marginin Ida.
2 Ida ngandika ring dane makasami:
"Padine liu pesan ane suba sedeng anyi, nanging pederepe tuah abedik. Wireh keto mapinunasja teken Ida Sang Madue padine, apanga Ida ngutus parapaderepe buat nganyi padi duene ento.
3 Nah kema jani cening luas! Sujatinne Guru ngutus cening sumasat buka panak biri-birine ka tengah-tengah cicing alas(an)e.
4 Edaja ngaba dompet wiadin soksokan anggo ngagendong wiadin sepatu. Buina eda macapatan teken enyen-enyen di jalan."
5 "Yening cening nyelepin umah, ucapangja malu kene: "Sutrepti rahayuja saisin umahe ene!"
6 Yening di umahe ento ada anak demen ngulati rahayu, ucapan ceninge ento lakar ngawanang anake ento rahayu, nanging yening tusing, ucapan ceninge ento lakar ngawanang ia tusing rahayu.
7 Nongosja cening di umahe ento, tur daar muah inumja saluiring ane sagianga buat cening. Sawireh anake ane magae ia patut nampi pikolih. Edaja makisid-kisid madunungan."
8 "Buina yen cening neked di salah tunggaling kota, tur katampi baan anake ditu, daarja saluiring ane sagianga buat cening.

9 Tur segerangja anake ane sakit-sakit ane
ada ditu muah orahangja teken ia kene: Ida
Sang Hyang Widi Wasa digelis ngadegang
Pamrentahan Idane di pantaran ragane!
10 Nanging yen cening neked di salah
tunggaling kota, tur cening tusing katampi
baan anake ditu, kemaja cening ka marga-
margane ane gede ane ada di kotane ento,
tur orahangja kene:
11 Kayang buke ane neket di tlapakan
batis tiange ketebang tiang di arepan
ragane. Nanging ingetangja, mungguing Ida
Sang Hyang Widi Wasa digelis ngadegang
Pamrentahan Idane di pantaran ragane!
12 Guru ngorahin cening, manian di Dina
Pangadilane, sangetan pidukan Ida Sang
Hyang Widi Wasa teken kotane ento
bandingang teken kota Sodome!"
13 "Sengkala iba ih kota Korasim! Sengkala
iba ih kota Betsaida! Sawireh yen di kota
Tirus muah di kota Sidon kaadakang
katawahan buka ane kaadakang di tongos
ibane, sinah dugase ento ia suba pada
sedih kingking, tur nguap awakne aji abu
buat muktiang mungguing ia suba ngutang
dosa-dosannyane.
14 Nanging manian di Dina Pangadilane
pamidanda ane lakar katiba teken kota Tirus
muah kota Sidon inganan bandingang teken
ane lakar katiba teken iba.

15 Buina ih iba kota Kapernaum! Iba
makeneh nyungjungang dewek nganteg
ka suarga! Iba lakar kacemplungang ka
nrakane!"
16 Ida Hyang Yesus ngandika ring sisian
Idane: "Nyenja ane madingehang cening,
ia madingehang Guru; buina nyenja nulak
cening anake ento nulak Guru; tur nyenja
nulak Guru, anake ento nulak Ida Sang ane
ngutus Guru."
17 Sisia sane pitung dasa diri punika sami
pada mawali saha liang pisan. Dane matur
ring Ida sapuniki: "Inggih Ratu Panembahan,
sawatek setane pada nungkul ring titiang,
yen titiang mrentah ipun malantaran parab
Palungguh IRatu."
18 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring dane:
"Guru ngatonang Ratun Setane ulung uli
langite, makebiar buka tatite.
19 Padingehangja! Guru suba maang cening
kawisesan buat nyekjek lelipi, teledu, muah
ngalahang kawisesan musuhe ento. Tusing
ada ane nyidayang mencanen cening.
20 Nanging eda nyen cening kendel, baana
sawatek setane nungkul teken cening,
sakewala pada liangja baan adan ceninge
suba matulis di suargan."
21 Duk punika, gargita pisan kayun Ida
Hyang Yesus, kaliput antuk Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tumuli Ida ngandika:
"Inggih Aji, sane nitah suarga miwah jagate,

Titiang matur panyuksma ring Palungguh Aji, santukan Palungguh Aji sampun nyinahang paindikane puniki ring anake sane nambet, saha nyingidang arepa ring anake sane ririh lan wicaksana. Inggih Aji, santukan paindikan sane kadi asapunika wantah sane ledangin Palungguh Aji.
22 Palungguh Aji sampun maicayang saluiring paindikane punika ring Titiang. Tan wenten anak sane uning, sapasirake Ida Sang Putra sajawining Ida Sang Aji. Samaliha tan wenten anak sane uning sapasirake Sang Aji, sajawining Ida Sang Putra miwah anake sane sampun kalugrain antuk Ida Sang Putra, jaga uning ring paindikane punika."
23 Wus punika Ida Hyang Yesus raris maksian ring parasisian Idane saha ngandika nguleng wantah ring dane kewanten, sapuniki: "Bagia pesan cening ningalin paundukane ane tingalin cening ene.
24 Guru ngorahin cening, liu paranabine muah pararatune mapakayunan nyingakin paundukan ane tingalin cening jani, nanging ida dane tuara nyidayang nyingakin. Buina ida dane makayun mirengang apa ane dingeh cening jani, nanging ida dane tuara nyidayang mirengang."
25 Wus punika wenten satunggiling guru agama, rauh mintonin Ida Hyang Yesus, sapuniki aturnyane: "Inggih Guru, napi sane

patut laksanayang titiang, mangda titiang
prasida muponin urip langgeng?"
26 Pasaur Ida Hyang Yesus ring dane:
"Sapunapike sane munggah ring Cakepan
Sucine? Sapunapike antuk ragane ngartiang?"
27 Atur anake punika: "Asih subaktija
ragane teken Ida Sang Hyang Widi Wasa,
Panembahan ragane, aji panelas bayu sabda
idep ragane, tur tresnainja sesaman ragane,
buka nresnain deweke padidi."
28 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Patut
pasaur ragane punika. Laksanayangja kadi
asapunika, sinah ragane pacang muponin
urip."
29 Nanging anake punika mamanah
matutang deweknyane, punika awinan dane
raris matur sapuniki: "Sapasirake sesaman
titiange?"
30 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Wenten anak
mamargi tedun saking kota Yerusalem
ka kota Yeriko. Ring margi ipun kabegal.
Paderbeanipune sami kambil, tur ipun
kalempagin tambis-tambis padem. Wus
punika ipun raris kakalahin nyleketek irika.
31 Duk punika katuju wenten satunggiling
pandita nglintang ring margine punika. Riwau
ngaksi anak sane kabegalan punika, raris
nyamping tur nglantur mamargi.
32 Kadi asapunika taler wenten anak turunan
Lewi nglintang irika; duk manggihin anake

sane kabegalan punika, ipun raris nyamping
tur nglantur mamargi."
33 "Raris wenten anak Samaria sane nuju
maleluasan, taler nglintang irika. Duk ipun
manggihin anake sane kabegalan punika,
kadi daut manahipune antuk kapiolasan.
34 Ipun raris maranin anake punika tumuli
tatunipune kabedbed saha katuruhin
antuk minyak miwah anggur. Wus punika
anake punika raris kunggahang ring kuda
tegakanipune, raris kabuat ka genahipune
madunungan saha kapretenin irika."
35 "Benjangnyane, ipun raris nyerahang
jinah perak kalih bidang ring sang madue
purine punika, kadulurin antuk baos
sapuniki: Nawegang preteninja anake punika
sapatutipun. Yen ipun nelasang prabea
langkungan ring puniki, benjangan rikalan
tiange mawali malih mriki, kala punika jagi
malih taur tiang."
36 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Manut
pepineh ragane, ring pantaran sang tiga
punika, sane encenke sesaman anake sane
kabegal punika?"
37 Pasaur guru agamane punika sapuniki:
"Kamanah antuk titiang, anake sane
malaksana kapiolasan ring ipun." Pangandikan
Ida Hyang Yesus: Inggih, mrikaja rarisang
margiang kadi asapunika!
38 Rikala Ida Hyang Yesus kairing antuk
parasisian Idane nuju malelungayan, Ida rauh

ring satunggiling desa. Irika wenten anak eluh mawasta Marta, ngaturin Ida simpang ka umahnyane.
39 Anake punika maderbe nyama eluh adiri mawasta Maria. Maria puniki matimpuh ring samping cokor Ida Sang Panembahan, geleng miragiang paurukan Idane.
40 Nanging Marta repot pisan ngayahin. Ipun raris nangkilin Ida Hyang Yesus tur matur sapuniki: "Inggih Ratu Panembahan, punapike IRatu nenten lingu, mungguing nyaman titiange punika manggayang titiang newek kewanten ngayahin? Nikayangja ipun nulungin titiang!"
41 Nanging pasaur Ida Sang Panembahan, sapuniki: "Marta, Marta, magenepan ane kewehang tur repotang eluh.
42 Nanging tuah abesik ane buat, tur Maria suba milih bagian ane paling melaha, ane tusing buin lakar kajuang uli sig iane."
11 1 Sedek rahina anu Ida Hyang Yesus nuju ngastawa ring satunggiling genah. Sasampune Ida puput ngastawa, raris wenten sisian Idane adiri matur ring Ida sapuniki: "Inggih Ratu Panembahan, urukangja titiang ngastawa, sakadi Dane Yohanes ngurukang parasisian danene."
2 Pasaur Ida Hyang Yesus ring dane: "Yening cening ngastawa, kene abete: Inggih Aji, parab Palungguh Aji mangda kasuciang. Pamrentahan Palungguh Aji dumadak rauh.

3 Paicayang ring titiang nyabran rahina,
pangan kinum sategepipun.
4 Ampurayangja saananing dosa-dosan
titiange, santukan titiang taler ngampurayang
sakancan anake sane mapakardi iwang ring
titiang. Tur sampunangja titiang kabakta ring
sajeroning gegodan."
5 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
parasisian Idane: "Yen ada anak di pantaran
ceninge ane nuju tengah lemeng ka umah
timpalne tur ngraos kene: "Beli, baangja
tiang nyilih roti telung bungkul,
6 sawireh ada timpal tiange adiri ane sedek
maleluasan singgah jumah tiange, tur
kabenengan tiang tusing ngelah apa ane lakar
sagiang tiang."
7 Dipradene timpal ceninge ento lakar
masaut kene: Edaja ngugul tiang, jelanane
suba mubetan buina tiang ajak pianak-pianak
tiange suba pada pules, tiang tusing
makatang bangun ngayahin adi.
8 "Nah kenkenke amun sasajanne? Guru
ngorahin cening: Yadiastu ia tusing nyak
bangun muah maang nyilih roti baana ia
matimpal, nanging sawireh cening tusing
suud-suud mapangidihan teken ia, sinah ia
lakar bangun tur ngisinin pangidih ceninge
ento.
9 Wireh keto Guru ngorahin cening:
Mapinunasja, sinah cening bakal kicen, alihja

sinah cening bakal mapikolih, dogdogja jelanane, sinah cening lakar kaampakin.
10 Sawireh anake ane mapinunas sinah lakar kicen, tur sakancan anake ane ngalih sinah mapikolih muah sakancan anake ane nogdog jelanan, sinah lakar kaampakin."
11 "Nyenke di pantaran ceninge ane suba ngelah pianak, tur di kalane pianakne ento nagih be, laut baanga lelipi anggona nyilurin bene ento?
12 Wiadin yen pianakne nagih taluh, laut baanga teledu?
13 Wireh keto, yen cening ane madewek corah bisa maang ane melah teken pianak-pianak ceninge, apa buin Ida, Ajin ceninge ane di suargan, Ida sinah lakar maicayang Roh Idane teken sakancan anake ane mapinunas teken Ida!"
14 Sedek rahina anu Ida Hyang Yesus nundung setan sane ngranayang kolok. Sasampun setane punika medal, anake sane pecak karangsukin setan punika raris nyidayang mabaos. Anake akeh tumuli pada angob.
15 Nanging saking pantaran anake punika wenten sane mabaos sapuniki: "Ia nundung setane ento nganggon kuasan Ratun Setan ane madan Beelsebul."
16 Wenten taler anak lian sane mamanah mintonin Ida. Ipun nunas mangda Ida ngadakang praciri sane tawah, buat

muktiang, mungguing Ida seselikan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
17 Nanging Ida Hyang Yesus wikan ring manah anake punika, raris Ida ngandika: "Sakancan kaprabon sane panjaknyane maroang-roangan tur saling siatin sinah gelis jaga rusak; kadi asapunika taler sakancan pakurenane sane sagsag sinah pacang uug.
18 Kadi asapunika taler, yen panjak Ratun Setane maroang-roangan, tur masiat nglawan roang gelahnyane, sapunapi jagi antuka ngamanggehang kaprabonipune? Ragane maosang, mungguing Tiang nundung setan nganggen kuasan Beelsebul, Ratun Setane.
19 Yening kadi asapunika, sapasira ngicen parasisian ragane kuasa buat nundung setan punika? Sisian ragane ngraga muktiang, mungguing ragane punika iwang.
20 Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngicen Tiang kuasa buat nundung setan punika, tur indike punika nyinahang, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun ngadegang Pamrentahan Idane ring pantaran ragane."
21 "Yening wenten anak siteng tur magegawan sregep nyaga umahnyane, sinah rahajeng sakancan paderbeannyane.
22 Nanging yen wenten anak sitengan ring ipun nglawan tur ngaonang ipun, anake punika jaga ngebutin gegawan sane andelang

ipun, tur jaga ngedum barang-barang sane jarah ipun irika.
23 Anake sane nenten maroang ring Tiang, anake punika sujatinne nglawan Tiang, tur anake sane nenten munduhang sareng-sareng ring Tiang, anake punika wantah ngae buyar."
24 "Yening setane medal saking manusane, ipun ngumbara ring genahe sane melakang nyadia ngulati genah masandekan. Yening ipun nenten polih genah, raris ipun mapajar sapuniki: Idewek lakar buin malipetan ka umahe ane suba kalahin idewek ipidan.
25 Tumuli ipun mawali, tur dapetang ipun umahe sampun kedas masampatan tur sampun kadabdab saha becik.
26 Ipun raris medal tur ngrereh setan pepitu sane kaonan ring ipun, sami pada kajak ngranjing tur jenek ring dewek anake punika. Pamuputipun kawentenan anake sane karangsukan setan punika, kaonan ring kawentenanipun duk pangawitnyane."
27 Sasampune Ida Hyang Yesus puput ngandika kadi asapunika, raris wenten anak eluh saking pantaran anake akeh punika, matur ring Ida antuk suara sane jangih, sapuniki: "Ambate bagian anake istri, sane sampun mobotang Ragane miwah sane sampun nyecepin Ragane."
28 Nanging Ida ngandika: "Tungkalikanipun, ambate bagian anake sane miragiang saha

nglakonin sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
29 Tatkala Ida Hyang Yesus kagrunyung antuk anake akeh, Ida raris ngandika: "Jadmane sane ring masane mangkin, mula tuah jadma dursila. Ipun kedeh nunas praciri, nanging ipun tan jagi kicen, sajawining pracirin dane Nabi Yunus.
30 Santukan, sakadi dane Nabi Yunus dados praciri pabuat wong kota Niniwene, kadi asapunika taler Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa, jaga dados praciri pabuat jadmane ring masane mangkin."
31 "Rikala rauh Rahina Pangadilane, Sang Ratu Istri saking jagate kelod pacang mapadu arep ring jadmane ring masane mangkin, tur ida pacang nyisipang ipun. Santukan ida rauh saking tanggun gumine misadia mirengang kawicaksanan Ida Sang Prabu Salomo. Tiang nuturin ragane, sujatinne sane mangkin iriki wenten anak sane luihan ring Sang Prabu Salomo.
32 Ring Rahina Pangadilane, wong kota Niniwene jaga mapadu arep ring jadmane ring masane mangkin, tur ipun jagi nalih jadmane ring masane mangkin. Santukan ritatkala ipun miragiang pamidartan dane Nabi Yunus, wong kota Niniwene pada ngutang dosa-dosannyane. Tiang nuturin

ragane, sujatinne sane mangkin iriki wenten anak sane luihan ring dane Nabi Yunus!"
33 "Tanja wenten anak ngenyit lampu, raris ngenahang lampune punika ring batan longan wiadin ring batan kekebe, nanging lampune punika kagantungang ring pangantungane, mangda galangnyane kapanggih antuk sakancan anake sane rauh mrika.
34 Panyingakan ragane punika suluh buat dewek ragane. Yen panyingakan ragane cedang, sinah dewek ragane makaukud galang, nanging yen panyingakan ragane rusak, sinah dewek ragane peteng dedet."
35 "Duaning punika, yatnainja mangda galange sane wenten ring dewek ragane punika sampunang ngantos peteng.
36 Yening dewek ragane galang makaukud, tur tan wenten sane peteng, kenginan makasami jagi galang, tan bina kadi sinar lampune ngalangin ragane antuk galang sane maglanaran."
37 Rikala Ida Hyang Yesus sampun puput mapaica paurukan, wenten anak saking golongan Parisi adiri ngaturin Ida mangda marayunan ring jeroan danene. Ida raris ngranjing ngajeroang tumuli malinggih marayunan.
38 Anak golongan Parisine punika tengkejut pisan manggihin, santukan Ida nenten masehin tangan, sadurung Ida marayunan.

39 Duaning punika, Ida Sang Panembahan
ngandika ring dane, sapuniki: "Niki ragane
anak golongan Parisi, ragane mresihin
piring miwah jembung ragane wantah ring
sisinnyane kewanten, nanging ring tengah
keneh ragane bek madaging kadroakan
miwah kacorahan.
40 Ih paraanak sane belog punggung, boyake
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngardi ring
sisinnyane punika, Ida taler sane ngardi ring
tengahnyane?
41 Nanging padanaangja daging piring
miwah jembung ragane punika ring anake
tiwas-tiwas. Tur malantaran nglaksanayang
paindikane punika, kenginan saluiring
paindikan jagi dados bresih pabuat ragane."
42 "Nanging sengkala ragane ih anak
golongan Parisi. Ragane maturan ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa, apahdasan saking
pamupon ragane, minakadinne: selasih,
inggu miwah jejanganan sane lianan.
Nanging ragane nglemenahan indik kadilan
miwah astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Paindikane punika sane patutipun
laksanayang ragane, nanging sane lianan
punika sampunang lemenahanga.
43 Sengkala ragane ih anak golongan Parisi.
Santukan ring perhyangan ragane seneng
malinggih ring ajeng, tur seneng katunas
lugrain ring pasare.

44 Sengkala ragane, santukan ragane tan
bina sakadi gegumuk ring setrane, sane tan
mapinget, kantos tan kuningin antuk anake
sane mamargi irika."
45 Sinalih tunggil paraguru agamane matur
ring Ida: "Inggih Guru, yening Guru mabaos
kadi asapunika, Guru taler nganistayang
titiang sareng sami!"
46 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Sengkala taler
ragane paraguru agama! Santukan ragane
mategenin anak antuk tetegenan sane tan
sida antuk negen, nanging ragane niri tan
kayun nundik tetegenane punika, buat
nulungin ipun.
47 Sengkala ragane, santukan ragane ngardi
pinget sane becik ring gegumuk paranabine
sane kasedayang antuk paraleluur ragane.
48 Malantaran punika ragane mariangken,
mungguing ragane matutang pamargin
leluur ragane, sane sampun nyedayang
paranabine punika, tur ragane ngardi pinget
ring gegumuknyane."
49 "Duaning punika wenten kakecap
kawicaksanan Ida Sang Hyang Widi Wasa
sapuniki: Ulun lakar ngutus paranabi muah
parautusan Ulune nekain ia, nanging atenga
paranabi lan parautusan Ulune lakar matianga
muah atenga lakar sangsaraina.
50 Kadi asapunika manusane mangkin
pacang kasisipang antuk Ida Sang Hyang

Widi Wasa, malantaran sedan paranabine
sane kasedayang saking pangawit jagate,
51 ngawit saking sedan Dane Habel
kantos rauh sedan Dane Sakaria, sane
kasedayang ring selagan genah morbor
aturan ingon-ingone miwah Perhyangan
Agunge. Samaliha Tiang nuturin ragane:
Manusane ring masane mangkin makasami
pacang kasisipang malantaran sedan paranabi
miwah parautusane punika."
52 "Sengkala ragane ih paraguru agama,
santukan ragane sampun ngambel sereg
taman kaweruhe, nanging ragane nenten
ngranjing ring tamane punika, tur ragane
nambakin anake sane mamanah ngranjing!"
53 "Sasampune Ida Hyang Yesus kesah
saking genahe punika, paraguru agamane
miwah golongan Parisine ngawitin nyadcad
Ida banget pisan. Dane nakenang paindikan
mawarni-warni ring Ida,
54 misadia jaga ngalih-ngalihin sauh
pangandikan Idane. Dane pada ngaat ngulati
kiwangan Idane, malantaran pangandikan
Idane sane sauh."
12 1 Duk punika panyiuan jadmane
pagrunyung, kantos ipun pada saling
seeg. Ida Hyang Yesus raris ngawitin mapaica
paurukan, kapingarep buat sisian Idane,
sapuniki pangandikan Idane: "Pada yatnainja
dewek ceninge marep teken ragin golongan

Parisine, nah ento teken tingkahne ane
mapi-mapi.
2 Saluiring paundukan ane kengkebang lakar
kaberberang muah saluiring ane pingit ento
lakar kawerayang.
3 Wireh keto, apaja ane tuturang cening di
petenge, lakar kadingehan di galange, buina
apa ane kisi-kisiang cening jumaan meten,
ento lakar kuar-uarang uli di neb umahe."
4 "Ih cening parasawitran Gurune! Guru
ngorahin cening. Edaja cening takut teken
anak ane tuah nyidayang ngamatiang awak
ceninge, sawireh sasubane keto ia tusing
nyidayang buin mapagae ane jaatan teken
ento.
5 Guru lakar matujuhin cening, nyen ane
patut takutin cening. Takutja cening teken
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Krana sasubane
Ida mancut urip manusane, Ida madue kuasa
ngentungang ia ka nrakane. Guru nuturin
cening amun sasajanne, tuah Ida ane patut
takutin cening.
6 Yadiapinja kedis perite limang ukud maji
tuah aji duang rupiah, nanging tusing ada
angan aukud ane kalaliang baan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
7 Malahan bok ceninge masih suba mapetek.
Wireh keto edaja cening takut! Sawireh di
ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa cening enu
majian teken kedis perite ento."

8 "Guru ngorahin cening, sakancan anake
ane ngangken dadi sisian Gurune di arepan
manusane, Sang Putraning Manusa Utusan
Ida Sang Hyang Widi Wasa masih lakar
ngangkenin ia di ajeng paramalaekat Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
9 Nanging nyenja ane tuara ngangken dadi
sisian Gurune di arepan manusane, ia lakar
masih tusing kangkenin baan Sang Putraning
Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
di ajeng paramalaekat Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
10 Sawatek anake ane ngucap langgana
marep teken Ida Sang Putraning Manusa
Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa, ia
lakar kampurayang, nanging nyenja ane
nganistayang Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ia tusing maan pangampura."
11 "Yen cening katurang ka ajeng parakelihan
perhyangane, wiadin ka ajeng paragubernure,
wiadin ka ajeng parapamrentahe, edaja
cening sangsaya teken ane lakar anggon
melanin dewek ceninge, wiadin teken unduk
ane lakar uningayang cening dikalane ento.
12 Sawireh Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa
lakar nguduhang apa ane patut ungingayang
cening."
13 Wenten sinalih tunggiling anak saking
pantaran anake akeh punika, matur ring
Ida Hyang Yesus, sapuniki: "Inggih Guru,
nikainja nyaman titiange, mangda ipun

ngedum warisan wong tuan titiange sareng ring titiang!"
14 Pasaur Ida Hyang Yesus ring ipun, sapuniki: Jero, sira sane maang Tiang wewenang dados hakim, wiadin ngedumang waris di pantaran ragane sareng kalih?
15 Sapanglanturipun, Ida ngandika ring anake akeh, sapuniki: "Pada yatna miwah pada tangarja ragane marep ring sakancan manahe sane loba, santukan urip jadmane boyaja gumantung ring kasugihanipune, yadiastun ipun sugih maliah."
16 Raris Ida Hyang Yesus nyritayang pangande puniki ring ipun, sapuniki: "Wenten anak sugih, madue tanah sane pamupunnyane nikel ngliling.
17 Ipun ngawitin mapineh ring manahnyane, sapuniki: Idewek tusing ngelah tongos buin lakar anggon wadah pamupon tegale. Kenkenang men jani?
18 Raris ipun mabaos newek sapuniki: Kene pesan baan! Lakar uugang jinenge makejang, suba keto lantas idewek buin nyujukang ane gedenan teken ento. Ditu lakar pejang sakancan gandum muah branan ideweke.
19 Suba keto, idewek lakar mapitutur teken deweke padidi kene: Aget pesan idewek, jani idewek liu ngelah brana, nyandang anggon iba tiban-tibanan makelonne. Nah entegangja kenehe, tur mangan nginumja, muah maliang-liangja!"

20 "Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa
masabda ring ipun sapuniki: Ih jlema belog!
Dipetenge jani urip ibane lakar kabanjut.
Nyen lantas namiang sakancan branane ane
suba punduhang iba ento?"
21 Pamuputipun Ida Hyang Yesus ngandika
sapuniki: "Kadi asapunika taler pacang
dadosipun anake sane munduhang brana
buat deweknyane kewanten, nanging ipun
nenten sugih ring ajeng Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
22 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
parasisian Idane, sapuniki: "Ento kranane
Guru nuturin cening kene: Edaja cening
sangsaya teken unduk dedaaran ane lakar
daar cening apanga cening idup, wiadin teken
panganggo ane lakar anggo cening.
23 Sawireh idupe ento utamaan teken
dedaarane muah ukudan iragane ento enu
utamaan teken panganggone.
24 Tingalinja kedis perite: ia tusing nyambeh
wiadin manyi, ia tusing ngelah jineng tongos
nyimpen gandum. Nanging yadiastu buka
keto, Ida Sang Hyang Widi Wasa ngicen ia
amah-amahan. Cening enu majian teken
kedise ento.
25 Nyenke di pantaran ceninge, ane uli krana
sangsayanne, lakar nyidayang nyambungin
tuuhnya buin alengkat?
26 Yen cening tusing nyidayang ngitungang
paundukane ane cerik ento, ngudiang

dadi cening sangsaya teken unduke ane
len-lenan?"
27 "Pedasinja bungan bakunge ane mentik
di tegale. Ia tusing ngantih muah nunun.
Nanging Guru nuturang teken cening,
busanan Sang Prabu Salomo, sajeroning
kawibuhan idane, tusing nyidayang nyamenin
kaluihan bungane ento.
28 Yening buka keto Ida Sang Hyang Widi
Wasa mayasin padange di tegale, ane jani
mentik, buin mani lantas kentungang ka
apine, apa buin cening, ih anak ane tunan
pracaya!
29 Ento krana edaja cening ngewehang
unduk ane lakar daar muah ane lakar inum
cening, buina edaja inguh keneh ceninge.
30 (Sawireh anake ane tuara nyungsung Ida
Sang Hyang Widi Wasa makejang nyaratang
paundukane totonan.) Nanging Ajin ceninge
wikan, cening mula tuah merluang unduke
ento makejang."
31 "Nanging saratangja malu nglaksanayang
pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa di idup
ceninge, tur Ida lakar maicayang teken cening
paundukan-paundukan ane lenan ento.
32 Ih cening ane ajak abedik edaja cening
takut! Sawireh Ajin ceninge suba ledang
maicayang mertan Pamrentahan Idane teken
cening.
33 Adepja sakancan pagelahan ceninge,
laut padanaang teken anake tiwas-tiwas.

Gaenang dewek ceninge wadah pipis ane tuara bisa usak, tur simpen kasugihan ceninge di suargan, ditu kasugihane ento lakar tusing bisa telah, sawireh tusing ada maling ane nyidayang mamaling muah tusing ada ngetnget ane nyidayang ngamah.
34 Sawireh dijaja branan ceninge, ditu masih keneh ceninge."
35 "Pada yatnaja cening, dabdabang tur tragiangja dewek ceninge tur yatnainja apanga lampun ceninge setata ngendih,
36 buka paraparekane ane ngantiang gustinnyane ane rauh uli karya pabuncingane. Dikalane dane rauh tur nogdog kori, parekane ento dienggal ngampakang korine.
37 Ambate bagian iparekan, ane dapetanga enu magebagan saha yatna dikalan gustinne rauh. Guru nuturin cening, dikalane ento gustinne bakal nabdabang raga, tur ngandikayang parekane pada negak, tumuli dane ngayahin ia madaar."
38 "Ambate bagian iparekan, yen ia dapetanga enu magebagan saha yatna, yadiastun gustinne rauh nuju tengah lemeng, wiadin ngedas lemahang.
39 Nah ingetangja unduke ene! Yen anake ane ngelah umahe nawang kaliapa tekan malinge, sinah ia tusing lakar maang umahne pongpong maling.
40 Aketo masih cening, apanga cening setata pada yatna, sawireh Sang Putraning Manusa

Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa bakal rauh, dipanemayannyane ane tuara pitaenang cening."
41 Dane Petrus raris matur sapuniki: "Inggih Ratu Panembahan, punapike pangandene sane nikayang Palungguh IRatu iwau punika, wantah katuekang ring titiang sareng roras diri kewanten, punapi taler buat anake makasami?"
42 Pasaur Ida Sang Panembahan: "Dadinne nyenke parekane ane satia tur dueg? Ia lakar kamanggehang baan gustinne, buat lakar ngenterang saisin jeroanne muah lakar nyacarang dedaaran teken parekan-parekane ane lenan, dimasan anake madaar.
43 Bagia pesan parekane totonan, ane dapetanga baan gustinne nyalanang paundukane ento, dikalan danene rauh.
44 Guru ngorahin cening, sujatinne parekane totonan lakar kaserahang baan gustinne ngenterang saluiring arta branan danene"
45 "Nanging yen parekane ento mapineh kene: I Gusti makelo tusing bakal rauh. Ditu laut ia nigtig parekan-parekane muah parapanyeroane ane lenan tur mangan nginum kanti punyah.
46 Sedek dina anu, gustinne lakar nadak rauh dipanemayane ane tuara pitaenanga. Ia lakar tekteka baan gustinne, apanga ia ngrasayang upah ane patuh teken anake ane pada tuara pracaya teken Ida Sang Hyang Widi Wasa."

47 "Iparekan ane suba nawang pakarsan
gustinnyane, nanging tusing sayaga, wiadin
tusing nyak nglaksanayang pakarsan
gustinnyane, ia lakar kasisipang tur katigtig
sanget pesan.
48 Nanging iparekan ane tusing nawang
pakarsan gustinne, nanging ia nyalanang
paundukan ane ngranayang ia patut katigtig,
ia lakar gigisan matigtig. Anake ane kicen liu,
bakal liu katagihin, anake ane kicen liunan,
liunan bakal tagihina."
49 "Tekan Gurune buat ngendihang api di
gumine ene. Pangaptin Gurune, apanga apine
ento suba ngendih."
50 "Guru patut nampi lelukatan. Ambate
nyeh keneh Gurune, satonden lelukatane
ento pragat kalaksanayang.
51 Apake cening ngaden Guru ngaba dame
ka gumine ene? Tusingja keto. Guru ngorahin
cening, tusingja dame ane aba Guru, nanging
Guru ngranayang anake sagsag.
52 Ngawit uli jani, pakurenan ane mapikuren
ajaka lelima lakar sagsag dadi dadua, tetelu
nglawan dadua, wiadin dadua nglawan tetelu.
53 Bapanne lakar nglawan pianakne muani
muah pianakne muani lakar nglawan
bapanne. Memenne lakar nglawan pianakne
eluh muah pianakne eluh lakar nglawan
memenne. Matuane ane eluh lakar nglawan
mantunne eluh muah mantunne eluh lakar
nglawan matuane eluh."

54 Ida Hyang Yesus malih ngandika ring
anake akeh, sapuniki: "Yening ragane
nyingakin gulem rauh saking kauh, gelis
ragane mabaos sapuniki: Jani lakar ujan,
raris yuakti kadi asapunika.
55 Samaliha yen ragane ngrasayang angine
rauh saking kelod, ragane mabaos sapuniki:
Jani lakar panes ngentak-entak, tur yuakti
kadi asapunika.
56 Ih anak sane mapi-mapi! Ragane uning
nenger akasa miwah jagate tur uning
panadosanipun; napi awinan ragane tan
uning nenger cirin masane mangkin?"
57 "Napi awinan ragane nenten nibakang
tetepasan ring pantaran ragane ngraga,
encen sane patut laksanayang ragane?
58 Yening wenten anak mamanah nalih tur
ngaturang ragane ka pangadilan, becikan
usahayang madame, sakantun ragane
ring margi sareng anake punika. Mangda
sampunang ipun kantos durus ngaturang
ragane ring hakime miwah hakime nyerahang
ragane ring polisine, tur polisine punika
ngasukang ragane ring pangkenge.
59 Tiang nuturin ragane: Ragane tanja
pacang medal saking pangkenge, sadurung
ragane naur utang ragane kantos buntas."
13 1 Daweg punika wenten makudang-
kudang anak rauh ngaturang orti ring
Ida Hyang Yesus, indik makudang-kudang
anak saking wewengkon Galilea sane

kapademang antuk Gubernur Pilatus risedek
ipun ngaturang aturan ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
2 Ida Hyang Yesus tumuli ngandika ring
ipun sapuniki: "Yening anak Galileane punika
kapademang kadi asapunika, punapike indike
punika nyinahang, mungguing dosanipune
agengan ring dosa-dosan sakancan anak
Galileane sane lianan?
3 Boyaja asapunika. Tiang nuturang
ring ragane, yen ragane nenten ngutang
dosa-dosan ragane, tan pariwangde ragane
sareng sami taler jaga ngemasin pati, pateh
sakadi anake punika.
4 Sapunapike indik anake plekutus diri ring
Siloam, sane padem irika tepen menara?
Punapike indike punika muktiang, mungguing
dosanipune agengan ring sakancan anake
sane magenah ring kota Yerusalem?
5 Boyaja sapunika! Tiang nuturang ring
ragane, yen ragane nenten ngutang dosa-
dosan ragane, tan urungan ragane sami taler
jaga ngemasin pati, sakadi anake punika."
6 Wus punika, Ida Hyang Yesus raris
nyritayang pangande sapuniki: "Wenten anak
madue wit aa ring abian angguripune. Ipun
raris ka abian misadia ngrereh woh aane
punika, nanging asikiko tan polih.
7 Raris ipun mabaos ring juru gaenipune,
sane ngarap abiane punika, sapuniki:
Tingalinja, suba uli telung tiban tiang mai

misadia ngalih buah aane ene, nanging tiang tusing taen maan. Ebah dogen suba punyan aane ene. Sing ada gunanne ia enu idup, sajaba ia nelahang sarin tanah dogen.
8 Nanging juru gaenipune raris matur:
Inggih pamekele, banggayangja malih ataun kewanten, jagi gebuhang titiang tanahipune, tur jagi dagingin titiang rabuk.
9 Ambate becikne, yen malih ataun ipun mawoh, nanging yan tan mawoh, rarisang sampun ipun ebah."
10 Nuju rahina Sabat, Ida Hyang Yesus mapaica paurukan ring sinalih tunggiling perhyangan.
11 Irika wenten anak eluh adiri sane nandang sakit karangsukan setan. Setane punika nyakitin ipun saking plekutus taun, ngantos ipun bungkut tur tan mrasidayang nyegjegang deweknyane.
12 Rikala Ida Hyang Yesus nyingak anake eluh punika, raris Ida ngandikain ipun, sapuniki: "Ih eluh, jani eluh suba seger uli sakit eluhe!"
13 Tumuli Ida ngusud sirahipune, tur jeg pramangkin anake eluh punika nyidayang jegjeg tumuli ipun ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa.
14 Nanging kelihan perhyangane irika rumasa sekel ring kayun santukan Ida Hyang Yesus nyegerang anak ring rahina Sabate. Irika dane raris mabaos ring anake akeh, sapuniki:

"Wenten nem rahina sane patut kangge makarya. Duaning punika mrikija ragane ring sinalih tunggil rahinane punika buat nunas kasegeran, sampunang ring rahina Sabate!"
15 Ida Hyang Yesus nyaurin dane, sarwi ngandika sapuniki: "Ih jero, anak sane mapi-mapi! Ragane pada ngembusin talin banteng wiadin keledae druen ragane saking badannyane ring rahina Sabate, saha nandan ipun jaga kawehin toya.
16 Sane mangkin iriki wenten sentanan Dane Abraham sane kategul antuk Ratun Setane saking plekutus taun suenipun. Punapike ipun nenten patut kembusin saking panegulanipune ring rahina Sabate?"
17 "Pasaur Idane punika ngranayang kimud parameseh Idane. Duk punika taler akeh anake pada masuka rena, malantaran sakancan paindikan sane luih sane sampun kardi Ida. Ida Hyang Yesus mataken"
18 "Kadi sapunapike panadosipun, yen Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane? Napike sane patut anggen Tiang ngimbangang?
19 Pamrentahan Idane punika tan bina sakadi batun bingine, sane kambil antuk anake raris katandur ring tegalnyane. Bibite punika tumuli mentik saha mapunya, tur paksi-paksine pada rauh masebun ring carang-carangnyane."

20 Ida Hyang Yesus malih mataken: "Napike
sane patut anggenTiang ngimbangang
Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa
punika?
21 Kawentenannyane tan bina sakadi ragine
sane kambil antuk anake eluh tur kabebehang
ring lakar tapene sane tigang pane akehipun,
nyantos makasami tasak."
22 Ida Hyang Yesus lunga nglelana ring
kota-kota miwah ring desa-desa sambilang
Ida mapaica paurukan sarwi nglanturang
pamargin Idane ka kota Yerusalem.
23 Raris wenten anak matur ring Ida
sapuniki: "Inggih Guru, punapike wantah
akidik jadmane sane jagi polih rahayu?"
Pasaur Idane ring ipun, sapuniki:
24 "Ulehangja ragane mangda nyidayang
ngranjing ring korine sane cupit punika!
Mangkin Tiang nuturang ring ragane,
santukan akeh anake sane ngindayang jaga
ngranjing, nanging nenten mrasidayang.
25 Sang madue purine pacang matangi
tur ngancing korinnyane. Tur rikala ragane
majujuk ring arep korine nogdog korine saha
matur: Ratu ampakin kuda titiang kori!, sang
madue puri raris masaur sapuniki: Tiang
tusing nawang nyen kaden jerone!
26 Raris ragane malih matur: Titiang sampun
nunas lan nginum sareng-sareng ring iratu,
tur iratu sampun mapaica paurukan ring
kotan titiange.

27 Sang madue puri jaga ngandika malih
sapuniki: Tiang tusing nawang nyen kaden
jerone! Magedija uli dini, ih sakancan anak
ane malaksana corah!
28 Ambate banget tangis lan krietan untun
ragane, rikala ragane manggihin Dane
Abraham, Dane Ishak, Dane Yakub miwah
sakancan paranabine muponin kawiryan
Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
nanging ragane kakutang ring jabaan.
29 Tur anake jagi pada rauh saking kangin
lan kauh miwah saking kaler lan kelod, tur
sami jaga muponin kawiryan Pamrentahan
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
30 Tur anake sane rauh paling ungkura, jagi
dados paling dumun, tur sane rauh paling
dumuna jagi dados paling ungkura."
31 Tatkala punika wenten makudang-kudang
anak saking golongan Parisi rauh nangkil
ring Ida Hyang Yesus, saha matur sapuniki:
"Rarisangja Ragane makaon saking iriki,
santukan Ida Sang Prabu Herodes mapakayun
pacang nyedayang Ragane."
32 Pasaur Ida Hyang Yesus ring dane
sapuniki: "Mrikaja ragane ngaturang baos
Tiange ring asu ajage punika, kadi asapuniki:
Didinane jani muah buin mani Tiang nundung
setan muah nyegerang anak sakit, tur didina
ane kaping telunne Tiang lakar mragatang
gaen Tiange.

33 Ring rahinane mangkin, benjang miwah
malih kalih rahina, Tiang patut nglanturang
pamargin Tiange; santukan tan patut sang
nabi kasedayang ring genah sane lianan,
sajaba ring kota Yerusalem."
34 "Ih kota Yerusalem. Iba
nyedayang(ngamatiang) paranabine
muah nimpugin aji batu utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa ane ngrauhin iba. Ping
kuda-kuda Kai makeneh munduhang tur
ngelut rakyat ibane, buka panginane
munduhang pitiknyane di batan kampidne,
nanging tambakin iba.
35 Jani umah ibane bakal suung mangmung,
iba tusing lakar buin nepukin Kai, kanti teked
kayang panemayane, iba lakar ngucap kene:
Ida Sang Hyang Widi Wasa ngamertanin
sang sane rauh sajeroning parab Ida Sang
Panembahan."
14 1 Nuju rahina Sabat, Ida Hyang
Yesus lunga ka jeroan sinalih tunggil
pamimpin golongan Parisine, jaga marayunan
irika. Sakancan anake sane wenten irika sami
pada medasang nlektekang Ida.
2 Raris wenten anak sakit beteg lima miwah
batisnyane rauh nangkil ring Ida Hyang Yesus.
3 Ida Hyang Yesus raris mataken ring
paraguru agamane miwah golongan Parisine,
sapuniki: "Manut Cakepan Suci Torat iragane,
punapike kalugra nyegerang anak sakit ring
rahina Sabate, punapi tan?"

4 Nanging dane sareng sami meneng
tan pasaur. Ida raris ngamel liman anake
sakit punika tur nyegerang ipun, saha
ngandikayang ipun budal.
5 Wus punika Ida ngandika ring dane sareng
sami, sapuniki: "Yening wenten sinalih tunggil
ring pantaran ragane sane madue oka wiadin
banteng sane ulung ka semere ring rahina
Sabate, punapike ragane tan digelis jagi
ngedeng ipun medal saking semere ring
rahina Sabate punika?"
6 Irika dane pada tan mrasidayang masaur.
7 Daweg punika Ida Hyang Yesus nyingak
makudang-kudang tamiu sane milih genah
sane paling becika, duaning punika marep
ring paratamiune punika Ida ngandikayang
pangande sapuniki:
8 "Yening ragane kundangan ring anake
sane madue karya nganten, sampunangja
ragane malinggih ring genahe sane paling
becika. Sira uning, menawita sane nuenang
karyane madue undangan-undangan sane
linggihnyane agungan ring ragane.
9 Irika raris sang madue karya, sane taler
ngundang ragane tumuli mabaos sapuniki:
Aturinja anake puniki malinggih ring genahe
puniki. Kenginan ragane antuk manah kebilbil
magingsir saking genahe punika ka genah
sane paling nistana."
10 "Nanging yening ragane kundangan,
malinggihja ragane ring genahe sane paling

nistana. Yen sampun asapunika, menawita
sang madue karya jaga ngrauhin ragane, jagi
mabaos sapuniki: Inggih semeton tiange,
rarisangja malinggih ring genahe sane
becikan. Malantaran punika ragane kajiang
ring arep sakancan tamiune sane lianan.
11 Santukan sakancan anake sane
nginggilang deweknyane, ipun jagi
kaandapang, tur sakancan anake sane
ngandapang deweknyane, ipun jagi
kinggilang."
12 Raris Ida Hyang Yesus ngandika ring
sang madue umahe, kadi asapuniki: "Yening
ragane namiu anak rikala rahina wiadin
wengi, sampunangja ngundang brayan
ragane, wiadin parasemeton ragane, wiadin
parapalelintihan kulawargan ragane, wiadin
parapisagan ragane sane sugih-sugih,
santukan anake punika jagi ngwales
ngundang ragane. Tur malantaran punika
ragane sampun polih balesan pabuat pakardin
ragane.
13 Yen ragane namiu anak, undangja anake
tiwas-tiwas, anake rumpuh-rumpuh, anake
perot-perot miwah anake buta-buta.
14 Tur ragane jagi kamertanin, santukan
anake punika tan mrasidayang jaga ngwales
pakardin ragane sane ayu. Ida Sang Hyang
Widi Wasa pacang ngwales pakardin ragane
sane ayu punika, rikalan anake sane sadu
katangiang saking pantaran anake padem."

15 Sinalih tunggil anak sane sareng-sareng
matamiu irika, riwau miragi pangandikan Ida
Hyang Yesus raris mabaos kadi asapuniki:
"Ambate bagian anake sane pacang katamiu
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, rikala Ida
ngadegang Pamrentahan Idane!"
16 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring ipun
sapuniki: "Wenten anak madue karya ageng
tur akeh madue undangan.
17 Ring panemayan karyane punika,
kapangandikayang parekane ngaturin
paraundangane, kadi asapuniki: Inggih
rarisangja pada rauh, santukan sami sampun
cumawis!
18 Nanging paraundangane punika raris pada
masangke, tur nunas sinampura. Undangan
sane pangawit mabaos ring parekane punika
sapuniki: Ampurayangja tiang, duaning tiang
kadung numbas tegal, tur sane mangkin tiang
jaga nelokin tegale punika.
19 Sane lianan mabaos sapuniki: Tiang wau
numbas banteng muani-muani limang akit,
sane mangkin jaga tegarang tiang nekapang;
duaning punika ampurayangja tiang.
20 Sane malih asikian mabaos sapuniki:
Tiang wau pisan nganten, duaning punika
tiang tan mrasidayang rauh.
21 Iparekan raris mawali nguningayang
sapariindike punika ring gustinnyane. Irika
gustinnyane duka pisan, raris ngandika ring
parekannyane, sapuniki: Kemaja enggalang

ka marga-margane muah ka rurung-rurunge di kotane ene, ajak mai anake tiwas-tiwas muah anake rumpuh-rumpuh, anake buta-buta lan anake perot-perot.
22 Wus punika digelis iparekan malih nguningayang ring gustinnyane sapuniki: Inggih ratu, sapawacanan iratu sampun margiang titiang. Yadiastun kadi asapunika, nanging kantun taler wenten genah malinggih."
23 "Gustinnyane raris ngandika ring iparekan, sapuniki: Kemaja pesu ka marga-margane muah ka rurung-rurung sesunutane, tur tundenja mai sakancan anake ane ada ditu, apanga bek umah icange.
24 Icang jani ngorahin cai ajak makejang, sakancan anake ane suba undang icang, aukud ko tuara ada ane lakar maan ngrasayang dedaaran icange."
25 Sedek rahina anu akeh pisan jadmane mamargi ngiring Ida Hyang Yesus. Ida macingakan ring anake akeh punika, sarwi ngandika sapuniki:
26 "Sapasiraja sane mamanah rauh ring Tiang, yan tan las manahipune ngutang bapa, meme, somah, pianak, nyama muani muah eluh miwah deweknyane niri, ipun tan katampi dados sisian Tiange.
27 Sapasiraja tan lila negen salibnyane niri tur nututin Tiang, ipun tan patut dados sisian Tiange.

28 Yening wenten ring pantaran ragane
sane mamanah ngwangun bale gede, janten
ipun mapineh dumun ngetangang prabea,
punapike ipun cukup madue jinah buat jagi
muputang pakaryane punika.
29 Yan tan kadi asapunika, sasampun wusan
masang dasar, ipun tan pacang mrasidayang
muputang bale gedene punika. Irika sakancan
anake sane manggihin indike punika, jagi
sami ngedekin ipun,
30 saha mabaos sapuniki: Anake ene suba
ngawitin mamakuh, nanging tusing nyidayang
mragatang.
31 Yen wenten sang prabu sane medal ka
payudan, kairing antuk wadua bala alaksa
akehipun, pacang mayuda nglawan salah
satunggiling prabu sane lianan, sane kairing
antuk wadua bala kalih laksa akehnyane,
sampun janten sang prabu sane inucap riinan
malinggih dumun matetimbangan, punapike
ida mrasidayang ngarepin mesehe kalih laksa
punika.
32 Yen ida tan mrasidayang, ida pacang
ngutus utusan pacang madame risedek
meseh idane kantun doh."
33 Pamuputne Ida Hyang Yesus ngandika:
"Kadi asapunika taler tan wenten ring
pantaran ragane mrasidayang dados sisian
Tiange, yan ipun tan nyerahang sakancan
paderbeanipune"

34 "Tasike punika mula mapikenoh. Nanging
yen tasike punika ical rasanipun, napi sane
anggen ngwaliang rasanipune?
35 Tan wenten malih gunanipun, yadiastun
kanggen ring tegalane, wiadin kanggen
rabuk, sajaba kentungang kewanten. Yen
ragane madue karna, pirengangja!"
15 1 Sedek rahina anu akeh juru duduk
pajege miwah sawatek anake madosa
pada rauh nangkil miragiang paurukan Ida
Hyang Yesus.
2 Paragolongan Parisine miwah paraguru
agamane raris pada pakisi sapuniki: "Anake
ene dadi enyak nampi soroh anak madosa
tur bareng-bareng madaar ngajak anak buka
keto."
3 Duaning punika Ida raris mawecana antuk
pangande ring anake punika, sapuniki:
4 "Yening wenten anak ring pantaran ragane
madue biri-biri satus ukud, raris ical asiki,
napike sane laksanayang ipun? Janten
biri-birinipune sane sangang dasa sia ukud
punika kutang ipun ring tegale, raris ipun
ngrereh biri-birine sane ical punika kantos
keniang ipun.
5 Yen sampun keniang ipun, antuk liang
manahipune, biri-birine punika raris katikul,
6 kabakta budal, raris ipun ngundang
parasawitra miwah pisaga-pisaganipune.
Ipun tumuli mabaos sapuniki: Parasemeton,
ngiringja maliang-liang sareng tiang santukan

biri-birin tiange sane ical sampun keniang tiang."
7 Ida Hyang Yesus nglanturang: "Tiang nuturin ragane, kadi asapunika taler jagi ledang pakayunan Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan wenten jadma dosa adiri sane ngutang dosa-dosannyane. Kaledangan idane punika langkungan ring kaledangan malantaran wenten anak sangang dasa sia diri sane astiti bakti, sane nenten buat malih ngesehin pepinehnyane."
8 "Wiadin yen wenten anak eluh sane madue jinah perak dasa bidang, raris ical abidang, napike sane laksanayang ipun? Janten ipun pacang gelis ngenyit lampu tur nyampatang umahipune, saha becikang ipun pisan ngrereh-rerehin jinahe punika milehan, jantos keniang ipun.
9 Yen sampun keniang ipun, irika ipun ngundang timpal-timpalipune miwah pisaga-pisaganipune. Ipun raris mabaos sapuniki: Parasemeton, ngiringja maliang-liangan sareng tiang, santukan jinah perak tiange sane ical sampun keniang tiang!"
10 Ida Hyang Yesus nglanturang: "Tiang nuturang ring ragane, kadi asapunika taler malaekat Ida Sang Hyang Widi Wasa pada masuka rena, yening wenten anak dosa adiri sane ngutang dosa-dosannyane."

11 Ida Hyang Yesus malih nglanturang
pangandikan Idane, sapuniki: "Wenten anak
sane madue pianak kekalih.
12 Sane alitan raris mabaos ring bapannyane
sapuniki: Nah bapa, ane jani baangja tiang
warisane ane patut dadi duman tiange. Irika
tumuli bapannyane ngedumang warisannyane
ring pianaknyane makakalih punika.
13 Maletan malih makudang-kudang
rahinanipun, pianakne sane alitan raris ngadol
warisanipune, tumuli luas ninggal umah tur
jinahipune makasami baktaipun. Ipun luas
ka negara sane doh, tur irika ipun ngura-ura
jinahnyane anggen ipun masuka-sukan
ngulurin keneh.
14 Sasampun jinahipune telas sami, raris
ring negarane punika wenten sayah ageng tur
ipun ngawitin mlarat.
15 Irika ipun raris nunas karya ring
satunggiling anak uedan negarane punika.
Ipun tumuli kenkena ngubuhin bawi ring
pondoknyane.
16 Irika ipun mamanah ngisinin basangipune
antuk tetedan bawine, nanging tan wenten
anak sane ngwehin ipun."
17 Ring pamuput, ipun raris eling ring dewek,
tumuli ipun mabaos sapuniki: Juru gaen
bapan ideweke makejang pada cukup maan
dedaaran, nanging idewek dini mati ulihan
tusing ngamah-amah.

18 Idewek lakar bangun tur mulih laut matur
teken ibapa kene: Inggih bapa, tiang sampun
sisip pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa miwah marep ring bapa.
19 Tiang tan pantes malih kasambat dados
pianak bapane; anggenja tiang juru gae,
pateh sakadi juru gaen bapane sane lianan.
20 Irika ipun raris bangun tur mamargi
budal ngrereh bapannyane. Kantun doh ipun
saking umahipune, ipun sampun kantenanga
antuk bapannyane. Bapanipune raris rumasa
kangen tumuli ipun malaib nyagjagin
pianakipune raris kagelut saha karas.
21 Ipianak tumuli matur ring bapannyane
sapuniki: Inggih bapa, tiang sampun sisip
pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa
miwah marep ring bapa. Tiang tan pantes
malih kasambat dados pianak bapane.
22 Nanging bapannyane raris ngaukin juru
gaennyane tur mabaos sapuniki: Kemaja
enggalang jemak panganggone ane paling
melaha tur salukin ia. Anggoinja bungkung
tur salukinja ia sepatu.
23 Suud keto, tampahang godel ane mokoh!
Jalanja iraga masuka-sukan.
24 Sawireh pianak icange ane suba mati
jani buin ia idup; ia suba ilang jani buin ia
teka. Kadi asapunika ipun pada ngawitin
maliang-liang.
25 Sadaweg punika pianakipune sane kelihan
katuju wenten ring tegale. Rikala ipun budal,

riwau nampek ring umahnyane, ipun miragi suaran gong miwah anak masolah.
26 Ipun raris ngaukin juru gaenipune adiri,
tur mataken sapuniki: Anak ngudiang jumah?
27 Pasaur juru gaene punika sapuniki: Rain
pamekele rauh, ajin pamekele raris nampah
godel sane mokoh, santukan okan danene
sampun keniang dane mawali saha rahajeng.
28 Irika pianaknyane sane kelihan mamedih,
tur ipun tan nyak mulihan. Bapannyane raris
medal ngajakin ipun mulihan.
29 Nanging pasauripune sapuniki: Sampun
tiban-tibanan tiang ngayahin bapa, tur tiang
durung naenin tulak ring pangandikan bapa,
nanging bapa durung naenin ngicen tiang
nunas panak kambing angan asiki anggen
tiang maliang-liang sareng ring timpal-timpal
tiange.
30 Nanging wau rauh okan bapane punika,
sane sampun nelasang druen bapane anggen
ipun nuukin soroh sundele, raris ipun
tampahang bapa godel sane mokoh.
31 Bapannyane raris masaur sapuniki: Cening
pianak bapa, cening sai-sai jumah ajak bapa,
buina apaja gelah bapane, ento cening ane
ngelahang.
32 Nanging ane jani patut iraga liang tur
masuka rena, sawireh adin ceninge ane suba
mati, jani ia buin idup, ia suba ilang, jani buin
teka.

16 [1] Ida Hyang Yesus tumuli ngandika
ring parasisian Idane; kadi asapuniki:
"Ada anak sugih ngelah sedahan adiri.
Laut ada anak nekedang teken anake sugih
ento, mungguing sedahane ento ngura-ura
pagelahannyane.
[2] Ditu laut sedahane ento kaukina tur kene
raosne I sugih: Liu ane suba dingeh icang
unduk caine. Ane jani petek tur edengangja
sakancan pagelahan icange ane itungang cai,
sawireh cai tusing pantes buin dadi sedahan
icange.
[3] Sedahane ento laut mapineh kene: Apa jani
lakar jemak gaene? Idewek suba suudanga
dadi sedahan. Yen numbeg idewek tusing
mampuh, yen ngagendong lek atine.
[4] Kene baan madaya, yen idewek suudanga
dadi sedahan, apanga idewek ngelah timpal
ane nyak ngajak idewek jumahne.
[5] Ditu laut sakancan anake ane mutang
teken gustinne, kaukina sakaukud. Teken
ane teka paling maluna, kene raosne: Akuda
ragane mautang ring gustin tiange?
[6] Pasaut anake ento kene: Minyak kelapa
satus belek. Sedahane ento laut ngucap
kene: Rarisang malinggih, niki ambil surat
utang ragane, wawanin mangkin karyanang
surat utang sane anyar, tur unggahangja irika
seket belek.
[7] Teken ane lenan sedahane ento matakon
kene: Akuda ragane mautang ring gustin

tiange? Pasaut anake ento kene: Gandum siu pikul. Sedahane ento laut ngucap kene: Niki ambil surat utang ragane. Wawanin karyanang surat utang sane lianan, tur unggahangja iriki: Gandum domas pikul.
8 Ditu laut gustinne ngajumang sedahane ane tuara jujur ento, baana ia suba dueg ngitungang dewekne. Sawireh manusane di gumine ene, mula ririhan ngitungang dewekne bandingang teken manusane ane dadi putran sang galang."
9 Ida Hyang Yesus malih nglanturang pangandikan Idane, sapuniki: "Guru nuturin cening, alihangja dewek ceninge timpal ane melah, majalaran aji kasugihan di gumine ene, manian yen kasugihane ento suba tuara mapikenoh, apanga cening katampi di umahe ane langgeng.
10 Nyenja tuon teken paundukan ane cenik, ia masih satia tuon teken paundukan ane gede. Buina nyenja ane tuara jujur teken paundukan ane cenik, ia masih tusing jujur teken paundukan ane gede.
11 Yen cening suba tusing satia tuon ngitungang kasugihan di gumine ene, nyenke ane lakar ngugu cening ngamong kasugihan ane sujati?
12 Buina yen cening tusing satia tuon ngamong arta branan anak lenan, nyenke ane lakar nyerahang pagelahan ceninge teken cening?

13 Tusing ada parekan ane nyidayang
mamarekan tekening gusti dadua. Yening
keto, sinah ia lakar geting teken ane aukud
tur nresnain ane lenan. Wiadin ia lakar
satia teken ane aukud, tur ane lenan tusing
runguanga. Cening tusing nyidayang subakti
teken Ida Sang Hyang Widi Wasa muah
salulut teken kasugihan di gumine ene."
14 Saluiring pangandikan Idane punika
kapiragi antuk paragolongan Parisine, tur
dane pada ngadesemin Ida, santukan dane
sami kuduan ring jinah.
15 Ida Hyang Yesus ngandika ring dane
sapuniki: "Ragane puniki anak sane matutang
raga ring arepan anake, nanging Ida Sang
Hyang Widi Wasa wikan ring pakayunan
ragane. Santukan paindikane sane kapuji
antuk imanusa, paindikane punika tan paji
ring ajeng Ida Sang Hyang Widi Wasa.
16 Mungguing Pidabdab Torate miwah
Cakepan Paranabine wantah kantun manggeh
rauh ring masan Dane Yohanes Panglukat.
Tur ngawit saking masane punika Orti Rahayu
indik Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa
kapidartayang, tur sakancan anake pada
marebut ngulahang deweknyane mamanah
ngrasayang pamrentahane punika.
17 Nanging danganan akasa miwah jagate
sirna, yen bandingang ring daging Pidabdab
Torate ical akecek.

18 Sakancan anake muani sane ngutang somahipune, raris nganten ngajak anak eluh lianan, ipun mamitra; tur siraja ngambil anake eluh sane kakutang antuk somahnyane punika, ipun taler mamitra."
19 "Wenten anak sugih adiri sane nyabran rahina mawibuh-wibuhan tur mapangangge sarwa endah.
20 Irika wenten taler anak tiwas adiri sane mawasta Lasarus, awaknyane bek koreng pabrengkeng negak ring sisin jelanan anake punika.
21 Ipun dot ngicalang sedukipune antuk plispisan sane ulung saking mejan anake sugih punika. Samaliha kantos asune rauh nyilapin korengipune.
22 Tan asue I tiwas punika padem, raris kabakta antuk malaekate tur kagenahang ring pabinan Dane Abraham buat muponin kawiryan ring suargan. Anake sugih punika taler padem, raris katanem.
23 Ipun nandang sangsara banget pisan ring pati loka. Rikala ipun nulengek, panggihin ipun Dane Abraham miwah Lasarus ring pabinan danene doh saking irika.
24 Ipun raris nyerit kadi asapuniki: Inggih aji Abraham! Suecaninja titiang, nikayangja Lasarus nyelebang jrijinipune ring toyane buat ngetisin kekolongan titiange, santukan titiang nandang sangsara banget pisan ring genine ngendih murub puniki.

25 Nanging Dane Abraham ngandika
sapuniki: Ih cening, ingetangja dugas ceninge
enu idup, cening muponin ane sarwa melah,
nanging Lasarus muponin ane sarwa jele. Ane
jani ia maan panglipur dini, nanging cening
nandang sangsara.
26 Sajaba ento tongos bapane ajak tongos
ceninge kabelatin baan jurang ane dalem,
apanga tusing nyidayang anake ane uli
dini makeneh kema ka tongos ceninge
muah anake ane ditu masih apanga tusing
nyidayang ngliwat mai ka tongos bapane.
27 Anake sugih punika raris matur, sapuniki:
Yening kadi asapunika, titiang nunas ica ring
palungguh aji, mangda aji ledang ngutus
Lasarus ka cecanggahan bapan titiange.
28 Santukan titiang kantun maderbe nyama
muani limang diri, mangda Lasarus nyaratang
mituturin nyaman titiange punika, keni
sampunang ipun sami pada ngranjing ring
genah sangsarane puniki.
29 Dane Abraham ngandika sapuniki:
Nyaman ceninge suba pada ngelah Cakepan
Nabi Musa muah Cakepan Paranabine, ento
patut incepanga makejang.
30 I sugih malih matur sapuniki: Inggih
Aji Abraham, punika sami durung cukup.
Nanging yen wenten anak sane sampun
padem murip malih, tur ngrauhin ipun, sinah
ipun jagi ngutang dosa-dosanipune.

31 Nanging Dane Abraham ngandika
sapuniki: Yening ia pada tusing lakar nyak
madingehang pitutur dane Nabi Musa muah
paranabine, sinah ia masih tusing lakar
pracaya, yadian ia kapituturin baan anak ane
buin idup uli pantaran anake mati."
17 1 Ida Hyang Yesus ngandika ring
parasisian Idane sapuniki: "Mula
lakar ada paundukan ane ngranayang anake
madosa. Nanging sengkala pesan anake ane
ngadakang paundukane ento!
2 Melahan yen baong anake ento kagantungin
pabaat aji batu pangilesan, laut entungang
ka pasih, bandingang ia ngranayang sinalih
tunggal cerik-cerike ene madosa.
3 Yatnainja dewek ceninge! Yening nyaman
ceninge madosa, glemekinja ia. Tur yen ia
ngidih pangampura, ampurayangja ia.
4 Yen diawaine ia pelih kanti ping pitu marep
teken cening, tur sabilang ia pelih ia teka
teken cening saha ngucap kene: Tiang ngidih
sinampura, cening patut ngampurayang ia."
5 Parautusan Idane matur ring Ida Sang
Panembahan sapuniki: Inggih Ratu,
nawegang kukuhangja kapracayan titiange!
6 Ida Sang Panembahan ngandika, sapuniki:
"Yen cening ngelah kapracayan gedenne
amun batun sesawine dogen, cening
nyidayang ngucap teken punyan aane ene
kene: Mabutanja iba, tur matancebanja di
pasihe, pedas ia nuutang munyin ceninge."

7 "Yen di pantaran ceninge ada ane ngelah
parekan, ane tunden cening matekap di
tegale wiadin ngangonang biri-biri, dikalan
ia teka uli tegale apake cening lantas ngraos
teken ia kene: Maija enggalang madaar?
8 Suba sinah tusingja buka keto. Nanging
tungkalikanne, cening lakar ngraos teken ia
kene: Sagiangja icang daar. Salininja ibane
malu, laut ayahinja icang madaar kanti suud,
suba keto mara lantas cai madaar.
9 Iparekan tusing patut nampi panyuksma
baana ia suba nyalanang saluiring tetegenan
ane kapategenang teken ia.
10 Aketo masih anake buka cening. Yen
cening suba nglaksanayang sakancan
paundukane ane kapategenang teken cening,
patut cening ngucap kene: Titiang sareng
sami puniki parekan tan paguna, titiang
wantah nglaksanayang paindikan sane patut
dados tetegenan titiange."
11 Duk Ida Hyang Yesus lunga ka kota
Yerusalem, Ida mamargi nuluh wates jagat
Samaria klawan jagat Galileane.
12 Risedek Ida ngranjing ka sinalih tunggaling
desa, wenten anak sakit lepra dasa diri rauh
nangkilin Ida. Ipun majujuk ngedoh,
13 saha nyerit matur sapuniki: "Duh Hyang
Yesus, Sang Maraga Guru, suecaninja titiang."
14 Ida Hyang Yesus raris ngaksi ipun tur
ngandika sapuniki: "Kemaja edengang
ragane teken parapanditane, apanga ragane

katureksain." Sakesah ipun saking irika, kantun ipun ring margi ipun sampun marasa dewekipune sami pada seger oger.
15 Saking pantaran anake sane dasa diri punika, wenten adiri riwau marasa dewekipune sampun seger, ipun raris mawali saha ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa antuk suara sane jangih.
16 Ipun raris sumungkem ring ajeng Ida Hyang Yesus, ngaturang panyuksma ring Ida. Anake punika jadma bangsa Samaria.
17 Ida Hyang Yesus tumuli ngandika, sapuniki: "Ibusan ada anak ajaka dasa diri ane kasegerang, dijake ane buin sia diri?
18 Kenken dadi tuah anake ane tidong Israel ene dogen ane teka ngaturang panyuksma teken Ida Sang Hyang Widi Wasa? Apake anake lenan ento tusing nyidayang ngaturang panyuksma?"
19 Ida raris ngandika ring ipun, sapuniki: "Bangunja tur kemaja mulih, kapracayan ragane ane suba nyegerang ragane."
20 Wenten makudang-kudang anak saking golongan Parisi nunasang ring Ida Hyang Yesus, malih pidanke Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang ngadegang Pamrentahan Idane. Ida raris masaur sapuniki: "Indik Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika, nentenja rauh sacara sekala.
21 Samaliha tan wenten anak nyidayang maosang sapuniki: Tingalinja, ene apa ada

dini! wiadin: Ento apa ada ditu! Santukan, sujatinipun Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun ngadegang Pamrentahan Idane ring pantaran ragane."
22 Wus punika Ida raris ngandika ring parasisian Idane sapuniki: "Lakar teka masane cening dot ningalin sinalih tunggal dinan Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa ento, nanging tusing lakar tepukin cening.
23 Buina lakar ada anak ngorahin cening kene: Tingalinja, ento apa Ida ada ditu! wiadin: Tingalinja, ene apa Ida ada dini! Nanging eda pesan cening kema nelokin.
24 Sawireh buka tatite makelep uli tanggun langite bedangin neked ka tanggun langite bedauh, aketo masih Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa didina pangrauh Idane."
25 "Nanging Ida patut malu nandang sangsara, tur katulak baan manusane dimasane jani.
26 Buka unduke dugas masan Dane Nuh, buka keto masih dimasan Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
27 Anake pada mangan nginum, pada nganten lan kantenang, kanti teked didinan Dane Nuh munggah ka kapale, laut teka blabare gede nyirnayang anake ento makejang"

28 "Aketo masih unduke dugas masan
Dane Lut, anake pada mangan nginum,
pada mablanja lan madedagangan, pada
mamula-mulaan muah pada mawewangunan.
29 Nanging dugase Dane Lut magedi uli
di kota Sodom, lantas ada ujan api muah
welirang uli di langite ngeseng anake ditu
makejang.
30 Aketo masih unduke manian, dipanemayan
Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa makantenang ragan Idane.
31 Didinane ento nyenja sedekan nongos di
duur umahne, tur pagelahane ada di umah
meten, edaja buin tuun mulihan nyemak
pagelahanne. Aketo masih anake ane sedekan
di tegalne, edaja buin mulih.
32 Ingetangja unduke ane nibenin rabin Dane
Lut."
33 "Nyenja ane ngutamayang idupne padidi,
ia tusing lakar muponin idup ane sujati.
Nanging nyenja ane tusing ngingetang
dewekne padidi, ia lakar muponin idup ane
sujati.
34 Guru nuturin cening, dipetenge ento lakar
ada anak muani ajaka dadua pules di dipane
abesik, ane adiri lakar kambil, tur ane adiri
lakar kakalahin ditu.
35 Ada anak eluh nebuk bareng-bareng ajaka
dadua, ane adiri lakar kambil ane adiri lakar
kakalahin ditu.

36 (Lakar ada anak muani ajaka dadua di
tegalne, ane adiri lakar kambil ane adiri lakar
kakalahin ditu.)"
37 Parasisian Idane raris mataken ring Ida,
sapuniki: "Inggih Ratu Panembahan, ring
dijake punika?" Pangandikan Ida ring dane
sapuniki: "Dijaja ada bangke, ditu liu guake
pasliwer."
18 1 Wus punika, Ida Hyang Yesus
nyritayang pangande ring parasisian
Idane, mangdane dane rahina wengi tan
surud-surud ngastawa.
2 Pangandikan Idane sapuniki: "Kacrita di
kota anu, ada hakim adiri, ane tuara takut
teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, buina
tusing pesan ngajiang anak.
3 Di kotane ento ada anak eluh balu ane
tan mari nangkil tur mapinunas teken sang
hakim, kene aturne: Nawegang, icenja titiang
pamatut ngeniang wicaran titiange marep
ring musuh titiange!
4 Makelo pesan hakime ento tusing kayun
ngisinin pinunas ibalune ento. Nanging
pamuputne dane mapakayun kene: Yadiastun
idewek tusing takut teken Ida Sang Hyang
Widi Wasa, buina tusing ngajiang anak lenan,
5 nanging sawireh ibalu ene makewehin
idewek, melahan jani tiwakin pamatut
prakaranne. Apanga eda ia sai-sai teka
ngulgul mai, tur pamuputne nyengkalen
idewek!"

6 Ida Sang Panembahan malih ngandika:
"Padingehangja, apa ane orahanga teken
hakime ane jaat ento.
7 Apake Ida Sang Hyang Widi Wasa tusing
lakar matutang parakaulan Idane, ane lemah
peteng tan maren ngasih-asih nunas tulung
teken Ida?
8 Jani Guru nuturin cening: Ida digelis
matutang ia. Nanging, yening Ida Sang
Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang
Widi Wasa rauh, apake enu dapetang Ida di
gumine anak ane pracaya teken Ida?"
9 Ida Hyang Yesus taler ngandikayang
pangande sane katuekang ring anake sane
ngaden deweknyane patut saha nemberang
anak lian, sapuniki pangandikan Idane:
10 "Wenten anak sareng kalih ka Perhyangan
Agung jaga ngastawa, sane adiri golongan
Parisi miwah sane lianan juru duduk pajeg.
11 Golongan Parisi punika ngadeg nganehang
raga, tur ngastawa sapuniki: Duh Ratu Sang
Hyang Widi Wasa, titiang matur panyuksma
ring Palungguh IRatu, santukan titiang
boyaja pateh sakadi jadmane sane lianan,
inggih punika nentenja dados parampok,
titiang nenten mambek corah, titiang nenten
mamitra, samaliha titiang nentenja pateh
sakadi juru duduk pajege puniki.
12 Sajeroning auku titiang mapuasa ping
kalih, samaliha titiang maturan apahdasan
saking sakancan pikolih titiange.

13 Nanging ijuru duduk pajeg punika, ipun majujuk ngejoh, tur ipun tan purun nulengek ka langite, nanging nguntul, sambilang ipun manteg tangkah sarwi matur sapuniki: Duh Ratu Sang Hyang Widi Wasa, dumadak IRatu ledang nyuecanin titiang, jadma sane madosa puniki." Ida Hyang Yesus ngandika ring anake punika, sapuniki:
14 "Tiang nuturin ragane, boyaja pangastawan anak golongan Parisine punika sane katampi, nanging pangastawan ijuru duduk pajege punika sane katampi antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Santukan sapasiraja sane nginggilang deweknyane, ipun jaga kaesorang miwah sapasiraja sane ngasorang deweknyane, ipun pacang kinggilang."
15 Wenten makudang-kudang anak ngajak rarennyane pedek tangkil ring ajeng Ida Hyang Yesus, mangdane Ida ledang ngamertanin rare punika masrana ngungkulang tangan ring anake alit punika. Wau kapanggihin antuk sisian Idane, anake punika sami kagerengin.
16 Nanging Ida Hyang Yesus ngandikain rare-rare punika, sarwi ngandika: "Depangja cerik-cerike ento pada teka sig Gurune, edaja tombahanga, sawireh anake ane buka kene ene, ane lakar ngrasayang kawiryan Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

17 Ingetangja! Nyenja tusing matingkah
polos, patuh buka anake cerik ene, ia lakar
tusing nyidayang muponin Pamrentahan Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
18 Wenten pamimpin anak Yahudi adiri,
matur pitaken ring Ida Hyang Yesus, kadi
asapuniki: "Inggih Guru sane becik, napi sane
patut laksanayang titiang, mangda titiang
muponin urip langgeng?"
19 Pasaur Ida Hyang Yesus sapuniki: "Napi
awinanipun ragane maosang Tiang becik?
Tan wenten sane becik sajawining Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngraga.
20 Ragane sinah sampun uning ring pituduh
Cakepan Torate, sane kadi asapuniki: Edaja
mamitra, edaja ngamatiang jlema, edaja
mamaling, edaja mobab muah baktija teken
meme bapa."
21 Anake punika masaur sapuniki:
"Paindikane punika sami sampun margiang
titiang, ngawit titiang kantun alit."
22 Riwau Ida Hyang Yesus mireng aturnyane
kadi asapunika, Ida raris ngandika ring
dane, sapuniki: "Yening kadi asapunika,
wenten paindikan sane malih asiki sane patut
laksanayang ragane, inggih punika: Adolja
saluiring padruen ragane tur padanaangja
ring anake tiwas-tiwas, tur ragane jagi
muponin arta brana ring suargan. Wusan
punika mrikija, tututin Tiang."

23 Nanging rikala anake punika miragiang
pangandikan Idane kadi asapunika, dane
kalintang sungsut ring kayun, santukan dane
kalangkung sugih.
24 Rikala Ida Hyang Yesus ngaksi dane
kalintang sungsut, Ida raris ngandika
sapuniki: "Ambate sukehne anake sugih dadi
kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
25 Enu sukehan anake sugih dadi kaulan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, bandingang teken
untane macelep ka song jaume."
26 Anake sane pada miragiang pangandikan
Idane punika matur pitaken, asapuniki:
"Yening kadi asapunika sapasirake sane jaga
mrasidayang polih rahayu?"
27 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Apa ane
tuara kasidan baan imanusa, ento kasidan
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
28 Dane Petrus raris matur asapuniki:
"Titiang sareng sami sampun ngutang
pumahan titiange tur ngiring IRatu."
29 Pangandikan Ida Hyang Yesus: "Guru
ngorahin cening, sasajaane asing-asing
anak ane ngutang umahne, kurenan wiadin
nyamanne, wong tuane wiadin pianak-
pianakne, apanga ia nyidayang satinut teken
sapituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa,
30 anake ento lakar nampi upah ane gede
dimasane jani, buina dimasane ane lakar teka
manian, ia lakar nampi urip langgeng."

31 Ida Hyang Yesus tumuli munduhang sisian
Idane makaroras, tur ngandika ring dane,
sapuniki: "Ane jani iraga majalan ka kota
Yerusalem, tur ditu lakar kalakon saluiring
ane suba kasuratang baan paranabine unduk
Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
32 Ida lakar kaserahang teken parabangsa
ane tidong Yahudi, tur Ida bakal kabinjulin,
kanistayang muah kakecuhin.
33 Ida lakar katigtig tur kasedayang, nanging
didina ane kaping telunne Ida lakar nyeneng
buin."
34 Parasisian Idane nenten pisan ngresep
ring saluiring paindikane punika; piteges
pangandikan Ida punika kantun peteng
pabuat dane, tur dane nenten ngresep ring
tetujon pangandikan Idane punika.
35 Duk Ida Hyang Yesus sampun nampek
ring kota Yeriko, wenten anak buta adiri,
negak ring sisin margine ngidih-idih.
36 Wau ipun miragi gredegan anake akeh
mamargi, ipun raris mataken sapuniki: "Anak
ngudiang ene?"
37 Wenten anak nyaurin sapuniki: "Ida Hyang
Yesus ane uli kota Nasaret sedek nglintang
dini."
38 Anake buta punika raris majeritan matur
asapuniki: "Inggih Ratu Hyang Yesus,
sentanan Sang Prabu Daud, suecaninja
titiang!"

39 Sawatek anake sane mamargi ring ajeng,
ngerengin ipun mangda ipun mendep.
Nanging sayan nyangetang ipun jerit-jerit:
"Ratu sentanan Sang Prabu Daud, suecaninja
titiang!"
40 Ida Hyang Yesus raris mararian, tur
ngandikayang mangda anake buta punika
katangkilang ring ajeng Idane. Sasampune
ipun rauh ring ajeng Idane, raris Ida mataken
ring ipun, sapuniki:
41 "Apa ane tunas ragane, ane patut
laksanayang Tiang buat ragane?" Aturipune:
"Inggih Ratu, titiang nglungsur mangda
titiang mrasidayang ngeton!"
42 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
ipun, sapuniki: "Nah, ningalinja ragane!
Kapracayan ragane ane suba nyegerang
ragane!"
43 "Jeg pramangkin ipun mrasidayang
ngeton, tumuli ipun ngiring Ida Hyang
Yesus, saha matur panyuksma ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Rikala anake akeh pada
ngantenang paindikane punika, ipun sami
taler pada muji Ida Sang Hyang Widi Wasa."
19 1 Ida Hyang Yesus ngranjing ring kota
Yeriko tur nglanturang pamargin Idane
nglintangin kotane punika.
2 Irika wenten anak sane mawasta Sakeus,
dados pangageng juru duduk pajeg, tur ipun
sugih pisan.

3 Ipun ngusahayang dewek, mangda
nyidayangja manggihin Ida Hyang Yesus,
mangdane ipun uning sapasira sujatinipun
Ida punika. Nanging ipun tan mrasidayang,
santukan anake kalangkung akeh, samaliha
ipun endep.
4 Duaning asapunika, ipun tumuli malaib
ngriinin anake akeh punika, raris munggah
ring wit aane, misadia ningalin Ida Hyang
Yesus sane jaga nglintang ring genahe
punika.
5 Duk Ida Hyang Yesus rauh ring genahe
punika, Ida raris macingakan menek, sarwi
ngandika sapuniki: "Ih Sakeus enggalangja
tuun! Sawireh didinane jani Guru musti lakar
madunungan sig umah Sakeuse."
6 Sakeus gegelisan tedun tumuli ngaturin Ida
Hyang Yesus simpang ka umahnyane, saha
tan kadi-kadi liang manahipune.
7 Nanging sawatek anake sane manggihin
indike punika sami pada pakisi sapuniki:
"Anake ene madunungan sig umah anake
madosa."
8 Irika Sakeus raris ngarepang sarwi matur
ring Ida Sang Panembahan, sapuniki: "Inggih
Guru, sapaderbean titiange puniki atenga jagi
padanaang titiang ring jadmane tiwas-tiwas.
Samaliha yen pet wenten titiang ngambil
paderbean anak lian madasar antuk manah
corah, jaga waliang titiang tikel ping pat."

9 Ida Hyang Yesus ngandika ring ipun
sapuniki: "Didinane jani sapakurenan ceninge
suba katampi baan Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Cening masih parisentanan Dane
Abraham.
10 Sawireh Sang Putraning Manusa Utusan
Ida Sang Hyang Widi Wasa rauh buat ngrereh
tur ngrahayuang sakancan anake ane paling."
11 Ida Hyang Yesus malih nyritayang
pangande ring sawatek anake sane miragiang
pangandikan Idane punika. Santukan sane
mangkin Ida sampun nampek ring kota
Yerusalem, tur anake sami mitaenang
mungguing Pamrentahan Ida Sang Hyang
Widi Wasa digelis pacang kadegang ring
jagate.
12 Duaning punika Ida ngandika sapuniki:
"Ada anak agung lunga ka gumine joh. Ida
lakar kabiseka tur kadegang dadi raja ditu,
tur suud keto ida mawali.
13 Satondene ida mamargi, ida ngandikain
parekan idane adasa, suang-suang kapaica
pipis mas pada maketeng, kadulurin
pangandika kene: Anggonja pipise ene
madagang, sanun icange di paluasan.
14 Nanging rakyat idane tusing demen
teken ida, kanti ngutus utusan buat ngetut
pamargin idane, lakar nguningayang: Titiang
sareng sami nenten pacang sairing, yening
anake punika jaga madeg ratu, dados rajan
titiange.

15 Nanging anake agung ento masih
kadegang dadi raja, tur ida laut mawali.
Digelis ida ngandikain parekan idane ane
pidan suba icen ida pipis mas, apanga pada
nangkil di ajeng idane. Ida mapakayunan
uning, akuda ia suang-suang pada
masekaya."
16 Iparekan ane simalu laut teka nangkil
tur matur kene: Inggih ratu, jinah druene
abidang punika sampun mapikolih dasa
bidang.
17 Anake agung tumuli ngandika teken
ia: Melah pesan abet caine ento. Cai mula
tuah parekan ane melah. Cai satia teken
paundukan ane cenik, icang lakar maang cai
ngamong kota adasa.
18 Iparekan ane durian teka nangkil tur
matur kene: Inggih ratu, jinah druene sane
abidang sampun mapikolih limang bidang.
19 Ida anake agung ngandika teken ia kene:
Icang maang cai ngamong kota lelima.
20 Iparekan ane lenan laut nangkil tur matur:
Inggih ratu, puniki jinah druene aturang
titiang ring iratu; jinah druene sampun kaput
titiang antuk saputangan tur sepel titiang.
21 Santukan titiang kalintang ajerih ring
iratu, sawetning iratu kalintang angkara.
Iratu seneng ngambil sane boya druen iratu,
tur seneng ngalapin sane boya tetanduran
iratune.

22 Anake agung laut ngandika teken ia kene:
Ih cai parekan ane jele. Icang lakar ngukum
cai manut buka munyin caine. Cai suba
nawang icang mula anak angkara, demen
nyuang ane tuara pagelahan icange muah
ngalapin ane tuara pamula-mulaan icange.
23 Yening keto, apa krana cai tusing
nyerahang pipis icange ento sig anake ane
mutranang pipis? Apanga ditekan icange,
icang nyidayang nagih ina muah panakne.
24 "Laut ida ngandika teken anake ane pada
nangkil ditu kene: Tagih pipis mas icange ane
aketeng ento teken ia, tur lautang baang
iparekan ane ngelah dasa keteng ento.
25 Anake ento pada matur kene: Inggih ratu,
ipun sampun maderbe dasa bidang.
26 Pangandikan anake agung: Icang ngorahin
cai ajak makejang. Asing-asing anak ane suba
ngelah, ia lakar buin kicen. Nanging anake
ane tuara ngelah, ia lakar buin kajuangin,
kayang gelah-gelah ane kagelah baana,
yadiastun amunapaja bedikne.
27 Ane jani, sawatek musuh icange ene, ane
tusing demen teken icang dadi raja dini, ajak
ia pada mai tur matiang ia di arepan icange."
28 Sasampune Ida puput ngandikayang
paindikane punika makasami, Ida Hyang
Yesus raris ngriinin anake akeh punika
tur nglanturang pamargin Idane ka kota
Yerusalem.

29 Rikala Ida rauh nampek ring kota Betpage
miwah kota Betania, sane ring Bukit Saitun,
Ida tumuli ngutus sisian Idane kekalih,
30 saha kapangandikain sapuniki: "Kemaja
ka desa ane di arepan ceninge ento. Disubane
neked ditu, cening lakar nepukin godel
keledae ane tonden taen tegakin anak,
sedekan mategul ditu. Elusinja godele ento
tur aba mai.
31 Yen ada anak matakon teken cening
kene: Ngudiang embusin jerone godel
keledaene ento, kene baan nyautin: Ida Sang
Panembahan sane ngarsayang."
32 Sisiane makakalih raris mamargi,
tur saluiring paindikane sane sampun
kapangandikayang antuk Ida Hyang Yesus
punika, makasami panggihin ipun.
33 Duk ipun ngembusin godel keledaene
punika, sang maderbe mataken ring ipun:
"Ngudiang dadi embusin jerone godele ento?"
34 Sisiane makakalih punika masaur
sapuniki: "Ida Sang Panembahan sane
ngarsayang."
35 Dane raris nandan godel keledaene punika
ka ajeng Ida Hyang Yesus. Irika tumuli dane
ngebatang panganggen danene ring tundun
godel keledaene punika.
36 Rikala Ida Hyang Yesus mamargi
nglinggihin godel keledaene punika, anake
sami pada ngebatang panganggennyane ring
margine.

37 Duk Ida sampun nampek ring kota
Yerusalem, ring margine sane nganuunang
saking Bukit Saitun, parasisia sane ngiring
Ida makasami pada ngawitin masuka rena
tur ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa,
antuk suara sane jangih, santukan sakatahing
praciri sane sampun pada panggihin ipun.
38 Sapuniki baosipune: "Ida Sang Hyang
Widi Wasa ngamertanin Ida Sang Prabu sane
rauh sajeroning parab Ida Sang Panembahan!
Sutrepti rahayu ring suargan, tur luihangja
Ida Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Luur!"
39 Makudang-kudang anak golongan Parisi
sane nyarengin anake akeh punika, matur
ring Ida Hyang Yesus, sapuniki: "Inggih
Guru, nikainja sisia druene mangda ipun
sampunang kadi asapunika!"
40 Pasaur Ida Hyang Yesus sapuniki:
"Tiang nuturin ragane, yen ipun mendep,
batu-batune puniki jaga pada pajerit."
41 Rikala Ida sampun sayan nampek ka kota
Yerusalem, tur ritatkala Ida nyingak kotane
punika, Ida raris nangis mangenang kotane
punika,
42 sapuniki pangandikan Idane: "Ambate
melahne yen didinane jani ragane nawang
apa ane maguna pabuat kasutreptian ragane.
Nanging ane jani ragane tusing ningalin
unduke ento.
43 Sawireh lakar ada masanne, musuh-
musuh ragane lakar ngiter ragane aji gelar,

laut ngurung ragane muah nangsek ragane uli kiwa tengen, uli arep muah uli di duri.
44 Musuh-musuhe lakar nguugang ragane muah nyirnayang saisin kotane, kanti tusing ada enu batu ane matumpuk ajaka timpalne di temboke. Sawireh ragane tusing nawang panemayan Ida Sang Hyang Widi Wasa ngrauhin tur ngrahayuang ragane."
45 Ida Hyang Yesus raris ngranjing ka Perhyangan Agung tur ngawitin nundung sawatek anake sane madolan irika,
46 sapuniki pangandikan Idane ring anake punika: "Wenten kakecap ring Cakepan Sucine, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa ngandika sapuniki: Perhyangan Ulune bakal kasambat dadi tongos anak ngastawa. Nanging iba jeg nadiang tongos pengkeban maling."
47 Nyabran rahina Ida Hyang Yesus mapaica paurukan ring Perhyangan Agung. Parapangageng panditane miwah paraguru agamane, pingkalih parapangageng bangsa Israele, sami pada muatang jagi nyedayang Ida,
48 nanging ida dane tan polih jalaran, sapunapi antuk nglaksanayang paindikane punika, santukan sawatek rakyate sami pada kadaut tur geleng miragiang paurukan Idane.

20 1 Sedek rahina anu Ida Hyang Yesus mapaica paurukan ring anake akeh saha midartayang Orti Rahayu

ring Perhyangan Agung. Irika raris rauh parapangageng panditane miwah paraguru agamane kalih parapanglingsire,
2 saha matur pitaken ring Ida Hyang Yesus, sapuniki: "Indayang ndikayang ring tiang, wewenang punapi sane druenang Ragane, buat nglaksanayang saluiring paindikane punika. Tur sapasira sane ngicen Ragane wewenang punika?"
3 Ida Hyang Yesus masaur sapuniki: "Inggih sane mangkin indayang icen Tiang dumun mataken ring ragane.
4 Punapike Dane Yohanes polih wewenang saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, punapi saking imanusa buat ngamargiang lelukatan."
5 Ida dane raris matetimbangan kadi asapuniki: "Apa jani lakar orahang? Yen iraga ngorahang: Uli Ida Sang Hyang Widi Wasa, pedas Ia matakon kene: Napi awinan ragane tan pracaya ring Dane Yohanes?
6 Nanging yen iraga ngorahang: Uli manusa, sawatek anake liu ene pedas lakar ngencurin iraga aji batu, sawireh anake liu ene makejang pracaya, mungguing Dane Yohanes ento maraga nabi."
7 Duaning asapunika, dane raris pada masaur sapuniki: "Tiang tan uning saking dija dane polih wewenang."
8 Ida Hyang Yesus tumuli ngandika ring ida dane, sapuniki: "Yening kadi asapunika, Tiang taler tan nguningayang, wewenang punapi

sane anggen Tiang nglaksanayang saluiring paindikane punika."
9 Ida Hyang Yesus tumuli nyritayang pangande ring anake akeh punika, sapuniki: "Kacrita ada anak ngae abian anggur. Abiane ento laut patanduanga teken makudang-kudang panyakap. Disubane keto ia lantas luas nura desa tur sada makelo ia di padesan."
10 "Disubane teka masan ngalap anggur, anake ento nunden rencangne nelokin panyakap-panyakapne ento, buat lakar nagih piakan pamupon abian anggure ento. Nanging rencangne ento lempagina baan panyakap-panyakape ento, tur tundunga mulih saha matalang.
11 Suud keto anake ento nunden rencangne ane lenan, nanging rencangne ento masih kalempagin, tur kagaenang kimud baan parapanyakape, laut tundunga saha matalang.
12 Laut anake ento ngutus rencangne ane lenan, nanging rencangne ento masih katatunin tur kentungang ka sisin abian anggure baan parapanyakape ento."
13 Anake ane ngelahang abian anggure ento laut ngucap kene: Kenken jani baan madaya? Melahan pianak ideweke ane sayang lakar tunden kema; pedas ia ajianga baan panyakap-panyakape.

14 Nanging mara parapanyakape ningalin
pianakne ento, ia lantas mapiguman kene:
Ene apa pianakne ane lakar ngwarisang, jalan
jani matiang ia, apanga warisane ene dadi
kagelah baan iraga.
15 Parapanyakape ento laut ngentungang ia
ka sisin abian anggure, tumuli matianga."
Ida Hyang Yesus tumuli mataken ring anake
akeh punika: "Jani lakar kenkenangake
panyakape ento baan anake ane ngelahang
abian anggure?
16 Anake ento lakar teka tur ngamatiang
panyakap-panyakape ento. Buina abian
anggure ento lakar kapatanduang teken
panyakap-panyakape ane lenan." Wau anake
akeh punika miragi pangandikan Idane kadi
asapunika, raris ipun mapajar sapuniki:
"Sampunang pisan-pisan paindikane punika
kasidan."
17 Ida Hyang Yesus macingakan ring ipun
sareng sami, sarwi ngandika sapuniki: "Yening
keto, apake artin kecap Cakepan Sucine ane
buka kene: Batune ane kentungang baan
paratukang batune, suba dadi tetongkok asu,
nah ento batu dasar ane paling pentinga.
18 Asing-asing anak ane ulung di batune
ento, ia lakar dekdek, buina nyenja tepena
baan batune ento ia lakar nyag."
19 Duk punika ugi paraguru agamane miwah
parapangageng panditane raris pada ngeka
daya jaga ngejuk Ida Hyang Yesus, santukan

ida dane pada uning, mungguing pangandene sane iwau punika katuekang ring ragan ida danene, nanging ida dane ajerih ring anake akeh.
20 Duaning punika ida dane ngrereh sela sane becik. Ida dane raris ngupahin makudang-kudang anak kanggen telik tanem. Anake punika kapangandikayang mapi-mapi sadu nangkil ring Ida Hyang Yesus. Tetujonnyane mangda nyidayang ngrereh sauh pangandikan Idane, mangdane malantaran punika Ida prasida katurang ka ajeng sang gubernur, sane kuasa ring jagate irika.
21 Itelik tanem punika matur ring Ida Hyang Yesus sapuniki: "Inggih Guru, titiang uning saluiring sane sampun ndikayang miwah urukang Guru punika sayuakti patut pisan. Samaliha Guru nenten pisan mamina-minayang anak, nanging saking jati sadu ngurukang pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
22 Sane mangkin indayang ndikayang ring titiang, yening manut Pidabdab Torate, punapike iwang yen iraga naur upeti ring Ida Sang Nata Ratu ring Roma, punapi nenten?"
23 Nanging Ida Hyang Yesus wikan ring pangindrajalanipune punika, raris Ida ngandika ring ipun:
24 "Tegarang edengin Tiang pipis perak aketeng. Gambar muah parab nyen ane

mungguh ditu?" Pasauripune: Gambar miwah parab Ida Sang Nata Ratu!
25 Pangandikan Ida Hyang Yesus: Yening keto, aturangja teken Ida Sang Nata Ratu ane dadi druen idane muah apaja ane dadi druen Ida Sang Hyang Widi Wasa, aturangja teken Ida ngraga.
26 "Kenginan ipun nenten mrasidayang ngrereh sauh pangandikan Idane ring arepan anake akeh punika, tur ipun raris mendep, santukan angob ring pangandikan Idane."
27 Raris wenten makudang-kudang anak saking golongan Saduki rauh nangkil ring Ida Hyang Yesus. (Anake punika nenten pracaya, anake padem pacang murip malih.) Ipun raris matur pitaken ring Ida Hyang Yesus, sapuniki:
28 "Inggih Guru, Dane Musa sampun nyuratang pidabdab pabuat iraga sapuniki: Yen ada anak muani mati, matinggalan somah, nanging tan pasentana, nyaman anake ane mati ento patut nyuang baluannyane buat numbuhang sentana pabuat sang mati.
29 Wenten anak muani-muani panyamaan sareng pepitu. Sane pinih kelih sampun ngambil somah, nanging ipun raris padem tan pasentana.
30 Raris baluanipune kambil kanggen somah antuk adinnyane sane madenan.

31 Kadi asapunika sapanglanturipun, saking
pinih nyoman kantos rauh sane kaping pitu,
makasami naenin ngambil anake eluh punika
nganggen kurenan, tur makasami padem tan
pasentana.
32 Pamuputipun, anake eluh punika taler
padem.
33 Inggih sane mangkin, ring panemayan
anake padem pacang urip malih, dados
kurenan sirake anake eluh punika, santukan
makapepitu naenin nganggen ipun somah?"
34 Pasaur Ida Hyang Yesus sapuniki: "Anake
ane ada di gumine jani pada nganten muah
pada kantenang.
35 Nanging anake ane kapatut lakar buin
idup disubane mati, buina muponin urip di kali
dituane, ia tusing nganten muah kantenang.
36 Sawireh ia pada mawak patuh buka
paramalaekate tur tusing bisa mati. Ia dadi
paraputran Ida Sang Hyang Widi Wasa,
sawireh ia suba idup uli pantaran anake
mati."
37 "Buina Dane Musa suba tatas nyritayang,
mungguing anake ane suba mati lakar idup
buin. Dikatuturan bet duine ane puun, dane
nyuratang Ida Sang Panembahan, dadi Widin
Abraham, Widin Ishak muah Widin Yakube.
38 Dadinne Ida Sang Hyang Widi Wasa
tusingja Widin anak mati, nanging Widin anak
idup, sawireh makejang anake lakar urip di
ajeng Idane."

39 Wau miragi pangandikan Idane kadi
asapunika, makudang-kudang guru agamane
raris matur ring Ida sapuniki: "Inggih Guru,
pasaur Gurune sayuakti patut pisan."
40 Santukan dane pada nenten purun malih
nakenang punapa-punapi ring Ida Hyang
Yesus.
41 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring dane,
kadi (asapunika:)(asapuniki) "Napi awinan
anake maosang mungguing Sang Prabu Sane
Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa
punika sentanan Ida Sang Prabu Daud?
42 Santukan Ida Sang Prabu Daud sampun
ngandika, sakadi sane kakecap ring
Cakepan Kidunge, kadi asapuniki: Ida
Sang Panembahan sampun masabda ring
Panembahan titiange: Negakja Cening di
tongos ane paling ledangin Aji,
43 kanti sawatek musuh Ceninge dadiang Aji
pajekjekan batis Ceninge.
44 Kenginan, yening Ida Sang Prabu Daud
ngraga nyambat Ida punika, Panembahan
titiange, punapi awinane Sang Prabu Sane
Kajanjiang punika prasida dados sentanan
Ida Sang Prabu Daud?"
45 Rikala anake akeh miragiang pangandikan
Ida Hyang Yesus, Ida raris ngandika ring
parasisian Idane, sapuniki:
46 "Tangarinja dewek ceninge marep
teken guru agamane, ane demen nglelana
nganggon baju jubah lambih, buina demen

katunas lugrain di peken-pekene. Ane demen
negak di arep yen nuju di perhyangan buina
demen negak di tongose ane utama dinujune
kundangan.
47 Buina ane demen nyuang sakancan
pagelahan anake eluh balu, tur ane demen
nguncarang pangastawan ane lantang-
lantang, anggona nyaruang kacorahane. Ia
ajaka makejang ento sinah lakar gedenan
sisipne bandingang teken anake lenan!"
21 1 Rikala Ida Hyang Yesus maksian,
cingakin Ida anake sugih-sugih pada
ngaturang aturan ring genah aturane ring
Perhyangan Agung.
2 Ida taler ngaksi anak balu eluh sane
kalintang miskin, ngaturang aturan, marupa
jinah bolong kalih bidang.
3 Ida raris ngandika sapuniki: "Guru ngorahin
cening, sasajaane anake balu eluh ane tiwas
ene liunan maturan padaang teken sakancan
anake ane lenan ento.
4 Sawireh anake ento maturan ulihan ia
sugih, baana ia ngelah lebihan, nanging
anake balu ento, baan tiwasne ia ngaturang
pagelahane ane dadi pangupajiwanne."
5 Wenten makudang-kudang anak maosang
indik kaluihan Perhyangan Agunge, sane
kapayasin antuk batu sane luih-luih miwah
aturan-aturan sane mule-mule sane lianan
sane katurang ring Ida Sang Hyang Widi

Wasa. Irika Ida Hyang Yesus ngandika, sapuniki:
6 "Lakar ada panemayannyane, saluiring ane
tingalin ragane ento, makejang lakar kuugang
kanti tusing lakar ada batu angan abesik ane
enu matumpuk ajaka timpalne."
7 Raris parasisian Idane matur pitaken ring
Ida sapuniki: "Inggih Guru, malih pidanke
paindikane punika jaga kasidan? Samaliha
yan pacang kasidan, punapi sane dados
cihnanipun?"
8 Pasaur Idane sapuniki: "Yatnainja
dewek ceninge, apanga eda cening kena
kabelog-belog. Sawireh liu lakar ada anak
teka ngaku-ngaku adan Gurune, tur ngucap
kene: Guru ene suba Ida, tur panemayane
suba paek. Nanging cening eda pesan nututin
anake ento.
9 Buina yen saget cening ningeh unduk
anak masiat wiadin unduk anak brontak, eda
nyen cening tengkejut. Sawireh sakancan
paundukane ento tan urungan kasidan malu,
nangingke ento sing mapiteges, mungguing
masa pamragate suba paek."
10 Ida nglanturang malih pangandikan Idane:
"Bangsa-bangsane lakar masiat nglawan
bangsa, kaprabon masiat nglawan kaprabon.
11 Buina lakar ada linuh gede pesan, dini
ditu lakar ada grubug muah sayah gede,
tur lakar ada paundukan-paundukan ane

nengkejutang(nengkejutin) muah ada ciri-ciri aeng di langite.
12 Nanging satonden paundukane ento kasidan, cening lakar kejuk tur kasangsarain, cening lakar kaserahang tur lakar katepasin di perhyangan-perhyangane muah kapangkeng. Buina cening bakal katurang ka ajeng pararatune muah ka ajeng pangedene malantaran adan Gurune.
13 Nah, ditu cening lakar maan sela buat midartayang Orta Rahayune."
14 "Ento krana entegang keneh ceninge, eda malu-malu inguh minehin unduk ane lakar anggon cening makanda.
15 Krana Guru ane lakar maang cening kawicaksanaan ngraos, kanti musuh-musuh ceninge tusing nyidayang nglawan cening.
16 Cening bakal kaserahang baan wong tuan ceninge, baan nyama braya muah timpal-timpal ceninge, tur lakar ada makudang-kudang diri di pantaran ceninge kamatiang.
17 Makejang anake bakal geting teken cening, uli krana Guru.
18 Sakewala angan akatihko bok ceninge tusing ada ane lakar aas.
19 Nanging yening cening tetep pageh, ditu cening mara muponin rahayu. Pidartayangja! Sawireh ulihan cara buka kene dogen cening nyidayang ngrahayuang dewek ceninge."

20 "Yening cening ningalin kota Yerusaleme
suba kiter baan wadua balan musuhe, patut
cening nawang, mungguing kotane ento lakar
enggal uug.
21 Dimasane ento anake ane di gumi
Yudeane, patut ngenggalang rarud ka
gunung, buina anake ane nongos di kota,
patut rarud uli kota, tur anake ane nongos di
desa apanga eda buin ka kota.
22 Sawireh ento Dina Paukuman Ida Sang
Hyang Widi Wasa, buka ane kakecap di
Cakepan Sucine."
23 "Ambate sengkalan paraeluh-eluhe ane
nujuang beling muah parameme ane sedekan
manyonyoin rare dimasane ento. Sawireh
gumine ene lakar katibenin sangsara gede
muah bangsane ene kena pidukan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
24 Ada anak mati kena pedang muah
ane lenan kejuk kanggon tawanan baan
parabangsane. Kota Yerusaleme lakar
anggone pajekjekan baan bangsa-bangsane
ane tuara pracaya teken Ida Sang Hyang Widi
Wasa, kanti tutug masan bangsa-bangsane
ento."
25 "Buina lakar ada ciri di matan aine, di
bulane muah di bintang-bintange. Di gumine,
sawatek bangsane lakar jejeh tur inguh
ningehang kuugan keplugan ombake.
26 Anake lakar jejeh kamati-mati, baana
ngenehang sakancan paundukane ane lakar

nibenin gumine ene, sawireh saluiring ane mawisesa di langite lakar pada kakisidang uli di tongosne.
27 Ditu mara Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa ento lakar ngenah, rauh kalikub baan mega maduluran kakuasaan muah kaluihan Idane.
28 Yening sakancan paundukane ento suba ngawitin kasidan, bangun tur nulengekja, sawireh karahayuan ceninge suba paek."
29 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring ipun antuk pangande kadi asapuniki: "Pedasinja punyan kutuhe wiadin punyan kayune ane lenan.
30 Yen suba tingalin cening punyan kutuhe ento makedapan, suba sinah tawang cening, mungguing masan ujane suba teka.
31 Aketo masih, yen cening suba ningalin sakancan paundukane ento kasidan, sinah tawang cening mungguing Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa suba paek.
32 Ingetangja unduke ene! Satonden manusane dimasane jani makejang mati, saluiring paundukane ento lakar kasidan.
33 Langit muah gumine lakar sirna, nanging raos Gurune lakar manggeh salawas-lawasnya."
34 "Yatnainja dewek ceninge. Edaja cening kanti kaliput baan indria maibuh-ibuhan muah mapunyah-punyahan wiadin kawiryan ane lenan di gumine. Apanga panemayan

Dinane ento eda nadak nibenin cening dikalan ceninge tusing tragia.
35 Sawireh tekannyane tan bina buka jeete buat nibenin sawatek manusane di gumine.
36 Pada yatnainja dewek ceninge, tur tan marenja ngastawa, apanga cening kicen kakuatan buat ngluputang dewek ceninge uli sakancan paundukane ane lakar kasidan ento. Buina apanga cening nyidayang nangkil di ajeng Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
37 "Makudang-kudang rahina Ida Hyang Yesus mapaica paurukan ring Perhyangan Agung, tur rikalaning wengi Ida medal saking irika tumuli makolem ring Bukit Saitun.
38 Pasemengan pisan anake sami sampun pada ngranjing ka Perhyangan Agung, praya miragiang paurukan Idane."
22 1 "Rerainan Roti Tan Paragi, sane kawastanin Rerainan Paskah, sampun nampek.
2 Parapangageng panditane miwah paraguru agamane pada ngrincikang pangindrajala, buat nyedayang Ida Hyang Yesus, nanging ida dane tan purun ngamargiang indike punika gegalangan, santukan ida dane pada ajerih ring anake akeh."
3 "Wus punika Ratun Setane raris ngrangsukin Dane Yudas sane kapesengin Iskariot, sinalih tunggal saking pantaran sisian Idane sane roras punika.

4 Irika Dane Yudas raris nangkil tur
mapiguman ring parapangageng panditane
miwah parapangageng prajurite sane ngebag
Perhyangan Agunge, sapunapi jaga antuk
dane nyerahang Ida Hyang Yesus ring ida
dane.
5 Ida dane pada gargita pisan tur masanggup
jaga mapaica jinah ring Dane Yudas.
6 Dane Yudas taler saadung ring paindikane
punika. Tur ngawit saking duk punika, dane
ngrereh sela sane becik buat nyerahang
Ida Hyang Yesus ring ida dane, nanging
mangdane tan kuningin antuk anake akeh."
7 Rerainan Roti Tan Paragi sampun rauh,
inggih punika rahina panemayan anake pada
nampah biri-biri Paskahe.
8 Irika Ida Hyang Yesus ngandika ring
Dane Petrus miwah Dane Yohanes sapuniki:
"Kemaja cening nyediang Perjamuan Paskah
buat iraga ajak makejang!"
9 Atur danene ring Ida: Ring dijake sane
arsayang Guru titiang pacang nyawisang
perjamuane punika?
10 Pangandikan Idane: "Yening cening suba
neked ka kota, cening lakar katemu teken
anak ane nyuun jun misi yeh. Tututinja anake
ento nganti neked ka umah ane celepina.
11 Laut orahang teken anake ane ngelah
umahe ento kene: Ida IGuru ngandikayang
mataken ring ragane sapuniki: Di kamare

ane encenke tongos Tiange ngajengang Perjamuan Paskah ajak murid-murid Tiange?
12 Anake ento lakar matujuhin cening kamar ane linggah ane tongosne baduur, tur genep misi prabot. Ditu cening patut nyediang Perjamuan Paskahe ento."
13 "Sang kalih raris mamargi, tur panggihin dane sawiakti sakadi pangandikan Ida Hyang Yesus ring dane. Irika dane raris nyediang Perjamuan Paskahe punika."
14 Sasampun rauh dauhipun, Ida Hyang Yesus raris malinggih marayunan kasarengin olih parautusan Idane.
15 Pangandikan Idane ring parautusan Idane sapuniki: "Guru dot pesan naar Perjamuan Paskahe ene bareng-bareng ajak cening, satonden Guru nandang sangsara.
16 Jani Guru ngorahin cening, Guru tusing lakar buin naar Perjamuan Paskahe ene, kanti Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane, tur nyampurnayang piteges perjamuane ene."
17 Wus punika Ida Hyang Yesus tumuli ngambil gelas, saha ngaturang panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, raris Ida ngandika sapuniki: Tampija ene, tur inumja bareng-bareng.
18 Sawireh Guru ngorahin cening: Ngawit uli jani Guru tusing lakar buin nginem anggure ene, kanti Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadegang Pamrentahan Idane.

19 Ida raris ngambil roti, sasampune
ngaturang panyuksma ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa, tumuli gompes-gompes Ida, tur
kapaicayang ring parautusane, saha kadulurin
pangandika sapuniki: "Ene awak Gurune (ane
kapaicayang buat cening. Laksanayangja
buka kene, apanga cening inget teken Guru."
20 Sawusan Ida marayunan, gelase tumuli
kaiderang kadulurin antuk pangandika
sapuniki: "Isin gelase ene dadi prajanjian Ida
Sang Hyang Widi Wasa ane anyar, ane kacap
baan getih Gurune ane kakecorang pabuat
cening).
21 Nanging tingalinja! Anake ane lakar alpaka
teken Guru, ada dini bareng-bareng ajak
Guru di mejane ene.
22 Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa lakar seda, buka ane
kapastiang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Nanging sengkala pesan anake ane alpaka
teken Ida."
23 Raris parautusan Idane pada saling
takenin, sapasira saking pantarannyane sane
jagi nglaksanayang paindikane punika.
24 Irika raris wenten pagujeg bebaos ring
pantaran parasisian Idane, indik sapasira
sane pacang kabaos pinih utamana ring
pantarannyane.
25 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
dane, sapuniki: "Pararatune di gumine
madue wewenang mrentah kaulan idane. Tur

sawatek anake ane nyalanang prentahe ento kadanin: pamong.
26 Nanging di pantaran ceninge tusingja buka keto. Ane paling keliha di pantaran ceninge patut ia dadi buka ane paling cenika, ane dadi pamimpin, patut ia dadi buka pangayah.
27 Encenke ane utamaan: anake ane negak madaar, apa anake ane ngayahin? Suba sinah utamaan anake ane negak madaar. Nanging Guru ene satmaka pangayah di pantaran ceninge."
28 "Cening suba pageh bareng-bareng teken Guru di sajeroning kakewehan ane suba tandangin Guru.
29 Buka Ida Sang Aji mapaica wewenang teken Guru buat mrentah, aketo masih Guru lakar maang cening wewenang buat mrentah.
30 Cening lakar bareng-bareng madaar muah nginum ajak Guru muah mrentah bareng-bareng ngajak Guru dikalan Gurune madeg Ratu. Cening lakar pada negak di singasanane, buat nepasin bangsa Israele makaroras suku ento."
31 "Ih Simon, Simon, padingehangja! Ratun Setane suba kalugrain buat mintonin cening ajak makejang, buka anake napinin gabah, buat ngaadang gumpangne.
32 Nanging Guru suba ngastawayang cening, apanga tusing obah kapracayan ceninge. Yen cening ngesehin pepineh buin mabalik sig

Gurune, cening masih patut ngamanggehang kapracayan nyama-nyamaan ceninge!"
33 Matur Dane Petrus: "Inggih Ratu Panembahan, titiang nyadia sareng-sareng ngiring IRatu yadiastun titiang kantos mapangkeng wiadin ngemasin padem."
34 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Ih Petrus, Guru ngorahin cening, dipetenge ene, satonden siape makruyuk, cening suba ping telu ngorahang tusing nawang Guru."
35 Ida Hyang Yesus tumuli ngandika ring parasisiane, sapuniki: "Ipidan dugas Gurune nunden cening luas tur tuara ngaba dompet, tas muah sepatu apake cening pada marasa kuangan?" Atur danene sareng sami: Tan wenten.
36 Ida Hyang Yesus malih ngandika: "Nanging ane jani, nyenja ane ngelah dompet wiadin tas, patut kaaba. Buina nyenja ane tusing ngelah pedang patut ia ngadep bajunne anggon meli pedang.
37 Guru ngorahin cening, mungguing Guru patut ngenepin kecap Cakepan Sucine ane kene: Ida lakar ketang buka anake corah, ento patut genepin Guru. Sawireh apaja ane kasuratang unduk Gurune, ento suba teka panemayanne lakar kasidan."
38 Parasisian Idane raris matur: Inggih Ratu Panembahan! Puniki wenten pedang kekalih. Pangandikan Idane: Nah, kanggoang suba amonto.

39 Ida Hyang Yesus tumuli medal saking
kota, raris lunga ka Bukit Saitun sakadi
sane sampun-sampun. Parasisian Idane taler
ngiring Ida.
40 Sasampun rauh irika Ida ngandika ring
parasisian Idane, sapuniki: "Pada ngastawaja,
apanga eda cening kena gegodan!"
41 Wus punika, Ida raris ngedohang raga
saking dane, sawatara wenten apanimpug
dohnyane. Irika Ida sumungkem ngastawa,
kadi asapuniki:
42 "Duh Aji, bilih Palungguh Aji ledang,
kaonangja kasangsarane puniki saking
Titiang. Nangingke sampunang
kalaksanayang manut sakadi manah
Titiange, sakewanten wantah pakarsan
Palungguh Aji sane patut mamargi."
43 (Raris wenten malaekat saking suargan
makantenang raga ring Ida, buat nguatang
Ida.
44 Ida rumasa kalintang karesresan pisan,
tur sayan teleb Ida ngastawa, kantos kringet
Idane ngetel sakadi rah patribis ka tanahe.)
45 Sawusan Ida ngastawa, Ida malih mawali
ka genah parasisian Idane, nanging dane
dapetang Ida pada sirep, kabatek antuk lesun
danene nandang sungsut.
46 Ida ngandika ring dane sapuniki:
"Kenken dadi cening pada pules? Bangunja
tur ngastawaja, apanga eda cening kena
gegodan."

47 Durung puput Ida mabaos, raris wenten
anak rauh sareng akeh. Anake punika
kapimpin antuk Dane Yudas, sinalih tunggal
sisian Idane sane roras diri. Yudas raris
maranin Ida Hyang Yesus, praya ngaras Ida.
48 Nanging Ida Hyang Yesus ngandika: "Ih
Yudas, apake ulihan pangaras ceninge, cening
lakar nyerahang Sang Putraning Manusa
Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa?"
49 Rikala parasisiane sane ngiring Ida Hyang
Yesus manggihin paindikane sane jaga
kalaksanayang punika, raris dane matur:
"Inggih Ratu Panembahan! Dadoske anake
punika sempal titiang antuk pedang titiange
puniki?"
50 Tur salah tunggal saking pantaran danene,
manteg parekan Pandita Agunge tur nyempal
kupingnyane sane tengawan kantos pegat.
51 Nanging Ida Hyang Yesus ngandika:
"Suudang amonto." Raris Ida ngambil kuping
parekane punika saha kawaliang sakadi jati
mula.
52 Ida Hyang Yesus raris ngandika
ring parapangageng panditane miwah
parapangageng prajurite sane ngebag
Perhyangan Agunge miwah parapanglingsire
sane rauh jaga ngejuk Ida, sapuniki: "Sregep
pisan ragane rauh magegawan pedang miwah
tungked, buat jaga ngejuk Tiang. Minabke
Tiang puniki jadma jaat?

53 Nyabran rahina Tiang sareng-sareng ring
ragane ring Perhyangan Agunge, nanging
ragane nenten ngejuk Tiang. Nah, sane
mangkin sampun rauh panemayan ragane
buat malaksana, santukan sane mangkin
kuasan petenge sane mrentah."
54 Ida Hyang Yesus raris kejuk, tumuli kater
makaon saking irika, ngungsi ka grian Sang
Pandita Agunge. Dane Petrus ngiring Ida
saking doh.
55 Ring tengahing natar grian Sang Pandita
Agunge, wenten anak ngendihang geni, irika
Dane Petrus taler sareng ngidu.
56 Raris wenten panyeroan adiri manggihin
Dane Petrus saha mapajar sapuniki: "Anake
puniki taler sareng-sareng ring Anake
punika!"
57 Nanging Dane Petrus nilas, sapuniki baos
danene: Ih jero anak istri, tiang tan uning
ring Anake punika.
58 Tan asue, malih wenten anak lian
manggihin dane, tur mabaos sapuniki:
"Jerone taler sinalih tunggal saking Anake
punika!" Nanging Dane Petrus masaur
asapuniki: "Boya, boya tiang punika!"
59 Sawatara wenten malih ajam, wenten
anak lian malih mabaos tur mastiang dane,
sapuniki: Sawiaktinne, anake puniki taler
sareng-sareng ring Anake punika, dening
ipun taler wong Galilea!

60 Nanging Dane Petrus masaur: "Jero, tiang
tan uning ring paindikan sane baosang ragane
punika!" Durung puput dane mabaos, duk
punika ugi, ayame makruyuk.
61 Ida Hyang Yesus raris maksian tur
mandreng Dane Petrus. Irika dane eling,
mungguing Ida Sang Panembahan sampun
ngandika ring dane sapuniki: "Dipetenge ene,
satonden siape makruyuk cening suba ping
telu ngorahang tusing nawang Guru."
62 Dane Petrus raris medal saking irika tur
nangis sigsigan.
63 Irika anake sane ngisiang Ida Hyang Yesus
minjulin miwah nigtig Ida.
64 Anake punika nekep prarain Idane saha
mabaos sapuniki: "Tegarangja orahang, nyen
ane nglantig Jerone?"
65 Akeh malih baosipune sane nganistayang
Ida.
66 Sasampune tatas rahina raris
parapanglingsir bangsa Yahudine miwah
parapangageng panditane miwah paraguru
agamane parum. Ida Hyang Yesus tumuli
katangkilang ka ajeng Majelis Agamane.
67 Ida dane pada mataken sapuniki:
"Orahang jani teken tiang ajak makejang,
apake Ragane ene Sang Prabu Ane Kajanjiang
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa?" Pasaur
Ida Hyang Yesus sapuniki: "Yening Tiang
nguningayang ring ragane, ragane taler tan
pacang ngega.

68 Samaliha yen Tiang nunasang ring ragane,
ragane taler tan jagi nyaurin pitaken Tiange.
69 Nanging ngawit saking mangkin Ida Sang
Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang
Widi Wasa pacang malinggih ring singasanane
sane mawisesa ring tengen Ida Sang Hyang
Widi Wasa Sane Maha Kuasa."
70 Baos ida danene ring Ida: "Yening kadi
asapunika, punapike Ragane puniki Putran
Ida Sang Hyang Widi Wasa?" Pasaur Idane:
Patut sakadi baos ragane!
71 Raris ida dane mabaos sapuniki: "Jaga
napi malih iraga mamuatang saksi-saksi,
iraga sareng sami sampun pada miragiang
baos Anake puniki!"
23 1 Sawatek anake parum irika raris pada
matangi, tumuli ngater Ida Hyang
Yesus, praya katangkilang ring ajeng Sang
Gubernur Pilatus.
2 Irika ida dane pada nalih Ida, kadi
asapuniki: "Anake puniki keniang titiang
sedek ngoles bangsan titiange mangda
brontak. Ipun nombahang rakyate naur
pajeg ring Ida Sang Nata Ratu, tur Ipun
mariangken Dewekipune punika Sang Prabu
Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
3 Gubernur Pilatus mataken ring Ida: "Apake
saja jerone ene Ratun wong Yahudine?"
Pasaur Ida Hyang Yesus: "Ragane sane
ngandikayang kadi asapunika."

4 Raris Gubernur Pilatus ngandika ring
parapangageng panditane miwah anake akeh,
sapuniki: "Tusing ada kapelihan ane bakatang
tiang sig Anake ene, ane dadi jalaran buat
ngukum Ia."
5 Nanging anake akeh punika sayan banget
nangsek matur kadi asapuniki: "Malantaran
paurukan Ipune, Anake puniki sampun ngoles
rakyate mangda brontak, ngawitin saking
wewengkon Galilea, rauh ring sawewengkon
jagat Yudeane. Tur sane mangkin sampun
rauh iriki."
6 Riwau Gubernur Pilatus mireng sakadi
asapunika, raris mataken sapuniki: "Apake
Anake ene Wong Galilea?"
7 "Sasampun dane wikan mungguing
Ida Hyang Yesus punika Anak saking
wewengkon Ida Sang Prabu Herodes, raris
dane ngandikayang mangda Ida Hyang Yesus
katangkilang ring ajeng Ida Sang Prabu
Herodes, sane rikala punika taler wenten ring
kota Yerusalem.
8 Wau Ida Sang Prabu Herodes ngaksi Ida
Hyang Yesus, ida kalintang ledang ring kayun,
santukan ida sampun sue mapakayun jagi
kapanggih ring Ida, samaliha ida sang prabu
mapakayun mangda ida sida ngaksi Ida
Hyang Yesus ngadakang praciri.
9 Duaning asapunika, Ida Sang Prabu
Herodes raris nyedsed Ida Hyang Yesus antuk

pitaken, nanging Ida tan masaur angan abuku."
10 Duk punika parapangageng panditane miwah paraguru agamane raris ngarepang tur ngaturang dedalihan sane abot marep ring Ida Hyang Yesus.
11 Irika Ida Sang Prabu Herodes miwah prajurit idane raris nganistayang saha minjulin Ida. Ida kabusanain antuk busana kagungan, tumuli kawaliang ring ajeng Gubernur Pilatus.
12 Ngawit saking rahina punika Ida Sang Prabu Herodes, sane pecak mameseh ring Gubernur Pilatus, raris mawali dados masawitra becik.
13 Gubernur Pilatus tumuli maumang parapangageng panditane miwah parapamimpin rakyate sami,
14 tur dane ngandika ring ida dane miwah ipun sami, sapuniki: "Ragane nyerahang Anake ene mai, tur nalih mungguing Ia suba ngranayang rakyate brontak. Nah tiang suba netes Ia di arepan ragane, nanging tusing ada bakatang tiang kapelihan buka dedalihan ragane.
15 Aketo masih Ida Sang Prabu Herodes tusing ada manggihin kapelihanNe, ento awanan Anake ene buin lipetang ida mai. Sujatinne tusing ada pajalan Anake ene ane patut emasina mati.

16 Wireh keto tiang lakar nunden mecutin
Anake ene, suud keto lakar bebasang tiang."
17 (Nyabran Rerainan Paskah, Gubernur
Pilatus mebasang nara pidana adiri,
makacihna pasuecan dane ring bangsa
Yahudine.)
18 Sawatek anake akeh punika sami
masuryak masaur manuk kadi asapuniki:
"Pademang Ipun, bebasang Barabas pabuat
titiang."
19 (Barabas punika kapangkeng, santukan
ipun ngamademang anak miwah sruron ring
pembrontakane ring kota.)
20 Gubernur Pilatus mapakayun mebasang
Ida Hyang Yesus, punika awinan dane malih
ngandika ring anake akeh punika.
21 Nanging anake akeh punika malih
masuryak saur manuk: "Salibang Ipun,
salibang Ipun!"
22 Ring kaping tiganipun Gubernur Pilatus
ngandika ring anake akeh punika sapuniki:
"Sasajanne kacorahan apa ane suba
laksanaanga baan Anake ene? Tusing
ada kapelihanNe ane bakatang tiang, ane
ngawanang Ia patut ngemasin mati. Wireh
keto, tiang lakar nunden mecutin Anake ene,
suud keto lakar bebasang tiang."
23 "Nanging anake akeh sayan makuug
suryakipune, kedeh mapinunas mangda
Ida Hyang Yesus kasalib. Pamuputipun,

malantaran suryakipune punika raris pinunasipune kadagingan.
24 Gubernur Pilatus raris nibakang tetepasan, manut kadi pinunas anake punika.
25 Irika dane mebasang anake sane mapangkeng malantaran brontak miwah ngamademang anak, nanging Ida Hyang Yesus kaserahang mangda kakencanin sakita karepipune, sakadi pangaptin anake akeh punika."
26 Anake akeh punika raris ngater Ida Hyang Yesus kesah saking irika. Ring margi raris kapanggih ring anak adiri sane mawasta Simon, anak saking kota Kirene. Ipun kapaksa kapetegenin salib ngiringang Ida Hyang Yesus.
27 Akeh pisan anake sane ngiringang Ida, ring pantaran anake punika wenten taler anak eluh-eluh, sane masesambatan mangelingin Ida.
28 Ida Hyang Yesus raris maksian ring anake eluh-eluh punika sarwi ngandika sapuniki: "Ih paraeluh-eluh kota Yerusalem, edaja Tiang pangelingina. Nanging pangelinginja dewek muah pianak-pianak eluhe.
29 Sawireh lakar ada masanne, anake pada ngraos kene: Ambate agetne eluh-eluhe ane bekung muah ane tuara taen nglekadang rare muah ane tusing taen manyonyoin.
30 Di masane ento anake pada lakar ngucap teken gunung-gununge kene: Gembid tur

tepenja tiang! Muah teken bukit-bukite kene pangucapne: Uruginja tiang!
31 Sawireh yen punyan kayune ane enu idup ketoanga, ape buin punyan kayune ane tuh."
32 Wenten taler anak lianan kekalih, inggih punika jadma corah, sane jaga kadanda pati sareng-sareng ring Ida Hyang Yesus.
33 Sasampune rauh ring genahe sane mawasta: "Kaun Tendas", Ida Hyang Yesus raris kasalib, tur anake corah makakalih punika taler kasalib ring kiwa tengen Idane.
34 Ida Hyang Yesus matur, sapuniki: "Duh Aji, ampurayangja ipun sareng sami, santukan ipun nenten uning ring paindikan sane laksanayang ipun." Busanan Idane raris kadum nganggen undi.
35 Anake akeh pada majujuk tur mabalih, sadaweg parapamimpin Yahudine pada minjulin Ida, sapuniki pangucapnyane: "Anak lenan suba pada tulungina. Yen saja Ia Sang Prabu Ane Kajanjiang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa, ane jani apanga tulungina Ibanne!"
36 Paraprajurite taler ngewerin Ida. Ipun ngaturang anggur masem ring Ida,
37 tur ngucap sapuniki: "Yen saja Jerone Ratun bangsa Yahudi, tulunginja awak Jerone!"
38 "Wenten taler sesuratan ring duur Idane, sane sinurat sapuniki: "Ene Ratun bangsa Yahudi".

39 Sinalih tunggal saking anake corah sane
sareng kasalib irika taler minjulin Ida,
sapuniki pajaripune: "Kaden Ragane ene
Sang Prabu Ane Kajanjiang baan Ida Sang
Hyang Widi Wasa? Tulunginja dewek Ragane,
tur tulungin masih tiang!"
40 Nanging anake corah sane lianan raris
nglemekin timpalipune punika sapuniki:
"Tusingke cai takut teken Ida Sang Hyang
Widi Wasa? Iraga jani patuh paturu ngemasin
ukuman.
41 Iraga tenenan suba pantes ngemasin
ukuman, sawireh iraga nampi karmapalan
iragane. Nanging Anake ene tusing ngelah
pelih."
42 Raris ipun matur ring Ida Hyang Yesus:
"Inggih Ratu Hyang Yesus, elingangja titiang
yening IRatu sampun madeg Ratu."
43 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring ipun:
"Guru ngorahin cening, didinane jani cening
lakar bareng-bareng ajak Guru di Pirdaus."
44 Duk punika sawatara pukul roras, suryane
remrem, tur sawewengkon jagate irika kaliput
antuk peteng dedet, ngantos rauh pukul tiga.
45 Duk punika langse panyeleng Perhyangan
Agunge uek sibak dados kekalih.
46 Ida Hyang Yesus nyerit antuk suara
sane jangih, kadi asapuniki: "Duh Aji,
Titiang ngaturang urip Titiange ring tangan
Palungguh Aji." Wusan Ida matur kadi
asapunika, Ida raris seda.

47 Rikala paindikane punika kaksi antuk
komandan prajurite, raris dane ngluihang Ida
Sang Hyang Widi Wasa sapuniki: "Tuah sujati
Anake ene anak patut!"
48 "Sasampun sawatek anake akeh sane
pada pagrunyung mabalih irika, manggihin
paindikane punika, ipun raris budal saha
mapangenan.
49 Sakancan anake sane wawuh ring Ida
Hyang Yesus, minakadinipun paraeluh-eluhe
sane ngiring Ida saking wewengkon Galilea,
sami pada majujuk ngejoh tur nlektekang
saluiring paindikane punika makasami."
50 "Wenten anak lanang mapesengan Yusup,
saking satunggiling kota ring wewengkon
Yudea, sane mawasta kota Arimatea. Dane
punika anak mula maraga darma sadu
tur ngajap-ajap masan Ida Sang Hyang
Widi Wasa jaga ngadegang Pamrentahan
Idane. Yadiastun dane dados anggota Majelis
Agama, nanging dane nenten pisan adung
ring pamargin miwah tetepasan Majelis
Agamane punika.
51 (23:50)
52 Dane tumuli tangkil ring Gubernur Pilatus
tur nunas layon Ida Hyang Yesus."
53 "Sasampune layone katedunang saking
salibe, tumuli kalelet antuk kasa, raris
kaperemang ring guane sane kapongpong
ring bukit batune, inggih punika gua sane
durung naenin madaging sawa.

54 Daweg punika nemonin rahina Sukra, tur
jaga ngawitin rahina Sabat.
55 Paraluh-luhe sane ngiring Ida Hyang Yesus
saking wewengkon Galilea, sami nyarengin
Dane Yusup ka guane punika, tur sami
ngantenang layon Idane kaperemang irika.
56 Wus punika ipun sami pada budal, saha
nyediang wewangen miwah minyak wangi
sane jaga kanggen ngodakin layon Ida Hyang
Yesus. Ring rahina Sabate ipun mararian,
satinut ring pituduh Pidabdab Torate."
24 1 Ring rahina Reditene, pasemengan
pisan paraeluh-eluhe sampun mamargi
ka setrane saha makta wewangen sane
sampun sediang ipun.
2 Irika panggihin ipun batu panukube
sampun magingsir saking bungas guane.
3 Duaning asapunika ipun raris ngranjing,
nanging layon Ida Hyang Yesus dapetang
ipun tan wenten kantun irika.
4 Sedekan ipun majujuk tur engsek minehin
paindikane punika, jeg wenten anak sareng
kalih mabusana sarwa gumilap, majujuk ring
sampingipune.
5 Kabatek antuk ajerihipune, paraeluh-eluhe
punika sami pada nguntul. Sang kalih raris
ngandika ring ipun sapuniki: "Kenken dadi
ragane ngalih Anak ane suba nyeneng di
pantaran anake mati?

6 Ida tusing enu dini. Ida suba nyeneng.
Ingetangja pangandikan Idane teken ragane,
dugase Ida di wewengkon Galilea,
7 buka kene: Sang Putraning Manusa Utusan
Ida Sang Hyang Widi Wasa tan urungan lakar
kaserahang sig kakuasan anake corah, tur
kasalib muah lakar nyeneng didina kaping
telunne."
8 "Paraeluh-eluhe raris pada eling ring
pangandikan Ida Hyang Yesus punika.
9 Sapawalinipune saking setrane, ipun
raris nuturang saluiring paindikane punika
ring sisiane sane solas diri miwah ring
parasemeton sane lianan.
10 Paraeluh-eluhe punika minakadinipun:
Maria Magdalena, Yohana, Maria biang
Yakobuse miwah paraeluh-eluhe sane
lianan sane nyarengin ipun, sami nuturang
paindikane punika ring parautusan Idane.
11 Nanging parautusan Idane mitaenang
paindikane punika nenten wiakti tur dane
nenten pada ngega."
12 Nanging yadiastun kadi asapunika,
Dane Petrus raris matangi malaib ka genah
Ida Hyang Yesus kaperemang. Wau dane
maseeban ka tengah guane, panggihin dane
wantah kasa panglelet layone kewanten.
Dane tumuli budal saking irika saha angob
tur ngayun-ngayunin ngeniang saluiring
paindikane punika.

13 Ring rahina punika wenten sisian Ida
Hyang Yesus kekalih sedek mamargi ka
desa Emaus, sane dohipun sawatara solas
kilometer saking kota Yerusalem.
14 Ring margi ipun sareng kalih mabebaosan,
maosang paindikane ring kota Yerusalem
sane wau-wau punika.
15 Sedeng iteh ipun mabebaosan miwah
marerasan, Ida Hyang Yesus rauh maranin
ipun, tur mamargi sareng-sareng ipun.
16 Ipun ngantenang Ida, nanging
paningalanipune saputan, kantos Ida tan
kelingan antuk ipun.
17 Ida Hyang Yesus ngandika ring ipun:
"Napike sane rembugang ragane kangin
kauh sambilang mamargi?" Sang kalih raris
majanggelan saha masemu sedih.
18 Sinalih tunggal saking pantaran sang kalih,
sane mawasta Kleopas, masaur sapuniki:
"Punapi wantah Jerone kewantenke Anak
pendonan sane wenten ring kota Yerusalem,
sane tan uning ring paindikane sane wau-wau
puniki?"
19 Ida raris mataken ring ipun, sapuniki:
"Paindikan punapike punika?" Pasauripune:
"Paindikan sane ngeniang Ida Hyang Yesus
saking kota Nasaret. Ida punika maraga nabi
tur kahiyangin antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa miwah kapariangken olih rakyate sami,
mungguing Ida madue kuasa sajeroning
pakaryan miwah pangandika.

20 Nanging parapangageng panditane miwah
parapamimpin bangsan tiange sampun lalis
nyerahang Ida mangda kadanda pati, tur
kapentang ring salibe.
21 Tiang sareng sami sampun ngajap-ajap,
mungguing Ida sane pacang mebasang
bangsa Israele. Tur sane mangkin, saluiring
paindikane punika sampun rauh ring rahina
sane kaping tiganipun."
22 "Wenten makudang-kudang anak
eluh-eluh ring pantaran tiange, sampun
nengkejutang tiang sareng sami. Pasemengan
pisan ipun sampun ka setrane,
23 nanging ipun tan manggihin layon Idane.
Ipun pada mawali saha nyritayang mungguing
ipun sampun manggihin malaekat nyalantara,
sane ngwecanayang mungguing Ida Hyang
Yesus sampun nyeneng malih.
24 Samaliha wenten taler makudang-kudang
diri saking pantaran tiange sane sampun
polih ka setrane, tur sami sampun manggihin
sawiakti sakadi baos luh-luhe punika, nanging
Ida Hyang Yesus punika nenten pangguh
ipun."
25 Irika Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
ipun: "Ih anak belog, bebelan pesan pepineh
ragane, buat lakar pracaya teken saluiring
paundukane ane suba kapangandikayang
baan paranabine.
26 Singke mula patut Sang Prabu Ane
Kajanjiang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa

ento nandang saluiring paundukane ento,
tumuli ngranjing sig kaluihan Idane?"
27 Ida Hyang Yesus tumuli nerangang ring
ipun, saluiring paindikane sane nuek ring
ragan Idane, sane kasurat ring Cakepan
Sucine, ngawit saking Cakepan Nabi Musa
miwah Cakepan Paranabine.
28 Sasampune nampek ring desa sane
pacang katuju antuk sang kalih, Ida Hyang
Yesus makuma-kuma pacang nglanturang
pamargi.
29 Nanging sang kalih ngandegang tur
mapedawegan ring Ida sapuniki: "Becikan
Ragane masandekan sareng-sareng ring
tiang iriki, santukan sampun makire wengi
tur suryane sampun ngrorokang." Ida raris
ngranjing ka jeroan tur masandekan irika
sareng-sareng ring sang kalih.
30 Rikala malinggih jaga marayunan, Ida
raris ngambil roti saha kamertanin tumuli
gompes-gompes Ida, tur kapaicayang ring
sang kalih.
31 Duk punika paningalan sang kalih raris
cedang, irika Ida Hyang Yesus kelingin
antukipun. Nanging Ida malecat saking
arepanipune.
32 Ipun raris mabaos sapuniki: "Singke buka
dudut keneh ideweke, dugase Ida nerangang
isin Cakepan Sucine teken idewek?"
33 Sang kalih pramangkin bangun tumuli
mawali ka kota Yerusalem. Irika dapetang

ipun sisiane solas diri sami mapunduh
sareng-sareng ring timpalipune lianan.
34 Parasisiane mabaos sapuniki: "Saking
sujati tuah Ida Sang Panembahan suba
nyeneng! Ida suba makantenang Raga teken
Dane Simon."
35 Sang kalih tumuli taler ngaturang
sapariindikannyane ring margi tur indik Ida
Hyang Yesus kelingin antukipun rikala Ida
ngompes-ngompes roti.
36 Durung puput dane mabebaosan, Ida
Hyang Yesus jeg jumeleg ring pantaran
danene sarwi ngandika ring dane sapuniki:
"Sutrepti rahayuja cening ajak makejang!"
37 Dane sami pada tengkejut tur jejeh.
Pitaenang dane ragan danene ngatonang
atma.
38 Nanging Ida ngandika ring dane: "Apa
krana cening pada tengkejut, tur kenken dadi
bimbang keneh ceninge?
39 Tlektekangja lima muah batis Gurune. Ene
suba Guru, tur pedasangja! Sawireh atmane
ento tan patulang muah tan paisi, buka ane
suba tingalin cening sig Gurune."
40 "Sambilang Ida ngandika kadi asapunika
Ida ngedengang tangan miwah cokor Idane
ring dane sareng sami.
41 Dane durung mrasidayang pracaya
santukan dane kalintang gargita tur angob.
Raris Ida ngandika ring dane mangda
ngaturin Ida ulam magoreng atebih."

42 Tumuli dane ngaturin Ida ulam magoreng
atebih.
43 Ulame punika ambil Ida tur rayunang Ida
ring arepan danene.
44 Raris Ida ngandika ring dane: "Ene suba
paundukan ane suba raosang Guru teken
cening imaluan, dugas Gurune bareng-bareng
ajak cening, nah ento saluiring ane mungguh
di Cakepan Torat Nabi Musa, di Cakepan
Paranabine muah di Cakepan Kidunge, ane
nuek teken ukudan Gurune, ento makejang
patut kagenepang."
45 Irika Ida raris mukak pakayunan danene,
kantos dane pada mrasidayang ngresep ring
daging Cakepan Sucine.
46 Tur Ida ngandika sapuniki: "Ada mungguh
kene: Sang Prabu (sane kajanjiang antuk Ida
sang Hyang Widi wasa) (Utusan Ida Sang
Hyang Widi Wasa) patut nandang sangsara
tur di dina ane kaping telunne Ida buin
nyeneng uli pantaran anake mati.
47 Buina patut kawarah-warahang unduk
ngutang dosa muah pangampuraning dosa
teken parabangsane makejang, ngawitin uli
kota Yerusalem.
48 Cening ajak makejang ane makasaksin
sakancan paundukane ene.
49 Buina Guru lakar nekedang teken cening
unduk ane suba kajanjiang baan Ajin Gurune.
Nanging cening patut ngantiang di kotane

ene, kanti cening kabekin baan kawisesan uli
di luur."
50 "Ida Hyang Yesus raris ngajak dane sami
medal saking kota, tumuli rauh ring tepi siring
kota Betaniane. Irika Ida ngungkulang tangan
Idane tur ngamertanin parasisian Idane.
51 Risedek punika ugi, Ida mapalasan saking
dane, tur munggah ka suargan.
52 Dane raris sami pada sumungkem
nyumbah Ida. Wusan punika dane sami pada
mawali budal ka kota Yerusalem maduluran
pakayunan sane kalangkung liang.
53 Nyabran rahina dane ngastiti bakti ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring Perhyangan
Agung."

Yohanes

1 [1] "Sadurung jagate puniki kawentenang
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang
Sabda sampun wenten. Sang Sabda punika
sinarengan ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
tur Sang Sabda punika taler maraga Widi.
[2] Saking pangawit Sang Sabda punika
sinarengan ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
[3] Malantaran Sang Sabda punika Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngwentenang saluiring sane
wenten. Tur tan wenten sane kawentenang
sane tan malantaran Sang Sabda.
[4] Sang Sabda punika maraga wit urip, tur
uripe punika dados galang manusane.
[5] Galange punika macaya ring tengah
petenge, tur petenge punika tan mrasidayang
ngaonang galange punika."
[6] "Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun ngutus
utusan Idane, sane mapesengan Yohanes.
[7] Dane rauh jaga midartayang pariindik
galange punika ring imanusa, mangda
manusane sami miragiang tur pracaya.
[8] Boyaja Dane Yohanes ngraga galange
punika, nanging rauh danene buat
midartayang indik galange puniki.
[9] Inggih punika galang sane sujati, sane
rauh ring jagate tur ngalangin jadmane
makasami."

10 "Sang Sabda sampun wenten ring jagate.
Jagate puniki(a) sampun kawentenang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran Sang
Sabda. Nanging jagate tan uning ring Ida.
11 Ida ngrauhin kaula druene, nanging kaula
druene tan nampi Ida.
12 Nanging akudaja sane nampi tur pracaya
ring Ida, ipun sami kicen waranugraha dados
paraputran Ida Sang Hyang Widi Wasa.
13 Anake punika prasida dados paraputran
Ida Sang Hyang Widi Wasa, boyaja
malantaran kembasang cara manusa, inggih
punika malantaran patemon lanang istri,
nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga
sane dados Ajinnyane."
14 Sang Sabda punika sampun manjadma
tur nyeneng ring pantaran iraga. Iraga
sampun ngeton kaluihan Idane, inggih punika
kaluihan panugrahan Ida Sang Aji ring
Ida, santukan Ida maraga Putra Tunggal.
Malantaran Ida, Ida Sang Hyang Widi Wasa
sampun makantenang raga tur nyinahang sih
pasuecan Idane sategepipun ring iraga.
15 Dane Yohanes midartayang indik Sang
Sabda, sapuniki baos danene: "Ida puniki
sane baosang tiang riin, daweg tiang matur
sapuniki: Ungkuran ring tiang pacang wenten
Anak rauh, nanging Anake punika luihan
ring tiang, santukan Anake punika sampun
wenten sadurung tiang kalekadang ring
jagate puniki."

16 Iraga sampun nampi sih pasueca sane
mawantu-wantu saking kawibuhan sih
pasuecan Idane punika.
17 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
mapaica Pidabdab Torat malantaran Nabi
Musa, nanging Ida sampun mapakantenang
raga miwah nyinahang sih pasuecan Idane
malantaran Ida Hyang Yesus Kristus.
18 Durung wenten anak sane naenin
ngantenang Widi, nanging Ida Sang Putra
Tunggal sane pateh ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa sane malinggih ring samping Ida Sang
Aji, Ida sampun nyinahang Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
19 Daweg punika parapangageng anak
Yahudine ring kota Yerusalem ngutus
parapandita miwah suku bangsa Lewi
ngrauhin Dane Yohanes buat netesang
dane. Sapuniki pitaken danene: "Sapasirake
sujatinne ragane puniki?"
20 Dane Yohanes terus terang ngangken,
sapuniki pasaur danene: "Tiang puniki boyaja
Ida Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
21 Utusan punika raris mataken malih: "Yen
sapunika, sirake sujatinne ragane puniki?
Punapike ragane Nabi Elia?" Pasaur Dane
Yohanes: "Tiang boyaja nabine punika.
Punapike ragane nabi sane ajap-ajap tiang?"
sapunika pitaken utusane malih. Dane

Yohanes malih masaur: "Boya, tiang boya nabine punika!"
22 Utusane punika raris matur asapuniki: "Yen asapunika, sirake sujatinne ragane puniki? Indayang nikayang ring tiang, mangda becik antuk tiang ngaturang ring anake sane ngutus tiang! Sapunapike pangangken ragane?"
23 Dane Yohanes raris masaur saha ngetus pangandikan Nabi Yesaya kadi asapuniki: "Tiang puniki wantah suaran anak, sane gelur-gelur ring tegal melakange, sapuniki: Lempengangja margin Ida Sang Panembahan."
24 Parautusane punika kutus antuk anak saking golongan Parisi.
25 Utusane mataken ring Dane Yohanes sapuniki: "Yen ragane boyaja Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, maliha boya Nabi Elia miwah nabine sane ajap-ajap tiang, napi awinanipun ragane nglukat anak?"
26 Dane Yohanes raris nyaurin sapuniki: "Tiang nglukat anak antuk toya, nanging ring pantaran ragane wenten Anak sane tanuningin ragane.
27 Anake punika rauh ungkuran ring tiang, kadi rasa ngusud buk padan Idane kewanten tiang nenten pantes."

28 Paindikane punika mamargi ring kota
Betania, dangin Tukad Yordane, ring genah
Dane Yohanes nglukat anak.
29 Benjangipun Dane Yohanes nyingakin Ida
Hyang Yesus rauh maranin dane, tumuli dane
mabaos asapuniki: "Aksija Panak Biri-birin
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane pacang
mrastayang dosan jagate.
30 Ida punika sane sampun baosang tiang
dipidan, asapuniki: Ungkuran ring tiang
pacang wenten Anak rauh. Anake punika
luihan ring tiang, santukan Ida sampun
wenten sadurung tiang lekad.
31 Sane riin, tiang durung uning ring Ida,
nanging rauh tiange nglukat anak antuk toya,
mangda Ida kuningin antuk bangsa Israel."
32 Puniki kasaksian Dane Yohanes: "Tiang
sampun ngantenang Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sane tumurunnyane saking
suarga tan bina sakadi paksi darane, raris
nglingganin Ida.
33 Duk punika tiang durung uning ring Ida,
nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
ngutus tiang nglukat antuk toya, Ida ngandika
ring tiang sapuniki: Anake ane katonang kita
katurunin tur kalingganin baan Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa, ento suba Ida ane lakar
nglukat baan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
34 Sane mangkin tiang sampun ngatonang
indike punika, tur tiang nuturang ring ragane,

mungguing Ida punika Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa."
35 Benjangipun Dane Yohanes malih wenten ring genahe punika sareng ring sisian danene kekalih.
36 Duk nyingak Ida Hyang Yesus nglintang irika, dane mabaos asapuniki: "Tingalinja Panak Biri-birin Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
37 Rikala sisiane kekalih miragiang pangandikan Dane Yohanes kadi asapunika, dane sareng kalih raris ngetut pamargin Ida Hyang Yesus.
38 Ida Hyang Yesus tumuli matolihan, cingak Ida sang kalih ngetut pamargin Idane. Ida raris ngandika sapuniki: "Apa ane alih cening?" Sang kalih matur: "Nawegang Rabi, ring dija Rabi malinggih?" (Rabi pitegesipun Guru.)
39 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Maija delokin!" Dane raris ngiringang Ida tur panggihin dane genah Idane. Ring rahinane punika sang kalih ngiring Ida irika. (Daweg punika sawatara wenten jam pat nyoreang.)
40 Salah satunggiling anake kekalih sane miragiang pangandikan Dane Yohanes tur ngetut pamargin Ida Hyang Yesus, mapesengan Andreas, semeton Dane Simon Petrus.
41 Digelis Dane Andreas ngrereh semeton danene Simon, tur sasampune kapanggih, Dane Andreas mabaos sapuniki: "Tiang

suba nepukin Sang Mesias, Sang Prabu Ane Kajanjiang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa!" (Mesias, turah Yunani tegesipun Sang Kristus.)
42 Dane raris ngatehang Dane Simon ka ajeng Ida Hyang Yesus. Wau Ida Hyang Yesus nyingakin dane, Ida raris ngandika sapuniki: "Cening Simon pianak Yohanes; cening lakar adanin Guru: Kepas." (Kepas punika pateh ring Petrus; Petrus turah Yunani, sane mapiteges Batu Kaang.)
43 Benjangipun Ida Hyang Yesus mapakayun lunga ka wewengkon Galilea. Irika Ida manggihin Dane Pilipus; Ida raris ngandika asapuniki: "Maija tututin Guru!"
44 (Pilipus punika uedan kota Betsaida, tunggal kota sareng Andreas miwah Petrus.)
45 Dane Pilipus raris matemu ring Dane Natanael tumuli Dane Pilipus mabaos sapuniki: "Tiang suba nepukin Ida ane kasuratang di Cakepan Torate baan Nabi Musa muah baan paranabine. Ida ento Yesus okan Dane Yusup uli kota Nasaret."
46 Dane Natanael raris mataken asapuniki: Dija bisa ada unduk ane luih teka uli kota Nasaret! Dane Pilipus raris mabaos sapuniki: Maija, tingalin!
47 Rikala Ida Hyang Yesus ngaksi Dane Natanael rauh tangkil, Ida raris ngandika asapuniki: "Ne tuah mula anak Israel sujati, ane tuara ngelah daya pekel!"

48 Dane Natanael raris matur sapuniki: Guru,
napi awinan dados Guru uning ring titiang?
Ida raris ngandika: "Satonden Pilipus ngaukin
cening, Guru suba ningalin cening di batan
punyan aane!"
49 Dane Natanael tumuli matur: Guru puniki
sujati Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa,
Ratun bangsa Israel!
50 Ida raris ngandika sapuniki: "Apa cening
pracaya baane Guru ngorahang suba ningalin
cening di batan punyan aane ento? Cening
lakar ningalin unduk ane luihan teken ento!"
51 Ida raris ngandika ring dane sareng sami
asapuniki: "Saking sujati Guru ngorahin
cening, cening lakar ngatonang suargane
mampakan tur paramalaekat Ida Sang Hyang
Widi Wasa menek tuun sig Ida Sang Putraning
Manusa, Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
2 1 Sasampune maletan kalih rahina, raris
wenten karya nganten ring kota Kana,
wewengkon Galilea. Ibun Ida Hyang Yesus
wenten irika.
2 Sapunika taler Ida Hyang Yesus miwah
parasisian Idane katurin rauh ring karyane
punika.
3 Rikala sang madue karya punika kakirangan
anggur, ibun Idane raris mabaos ring Ida
Hyang Yesus sapuniki: "Anggur anake ane
ngelah gaene telah!"

4 Pasaur Idane: "Ibu, sampunangja ibu
makayunin paindikan Tiange, santukan
panemayan Tiange durung rauh!"
5 Ibun Idane raris ngandika ring pangayah
sang madue karyane sapuniki: Apaja ane
nikayang Ida, laksanayangja buka keto!
6 Irika wenten gebeh nemnem wadah
toya sane manut adat Yahudine kangge
buat mabaseh. Asing-asing gebehe punika
dagingipun wenten sawatara tigang jun.
7 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
parapangayahe punika, sapuniki: "Isininja
yeh, gebehe ene makejang!" Gebeh-gebehe
punika raris kadagingin toya ngantos bek.
8 Raris Ida ngandika sapuniki: "Lautang jani
sendok, aturin pangenter karyane!" Toyane
punika raris kabakta ring pangenter karyane.
9 Pangenter karyane ngecapin toya sane
sampun dados anggur punika, nanging dane
tan uning saking dija panangkannya. (Wantah
parapangayahe sane nyendok toyane sane
uning ring indike punika.) Irika pangenter
karyane raris ngaturin sang pangantene
lanang,
10 tur mabaos sapuniki: "Biasanne anggure
sane becik dumunan kanggen namiu, tur
sasampune tamiune sami pada waneh, wau
anggure sane kaonan. Nanging ragane kari
nyimpen anggure sane becik rauh mangkin."
11 "Asapunika Ida Hyang Yesus ngardi praciri
sane pangawit ring kota Kana, wewengkon

Galilea. Malantaran punika Ida nyinahang kaluihan Idane, raris parasisian Idane sami pada pracaya ring Ida."
12 "Wusan punika Ida Hyang Yesus miwah ibun Idane raris lunga ka kota Kapernaum, kairing antuk parasemeton miwah parasisian Idane. Irika Ida jenek makudang-kudang rahina.
13 Rikala Rerainan Paskah Yahudine sampun nampek, Ida Hyang Yesus raris lunga ka kota Yerusalem."
14 Ring jaba tengah Perhyangan Agunge Ida nyingak anak madolan banteng, biri-biri miwah paksi dara, samaliha wenten anak nukarang jinah negak ring samping mejanipune.
15 Pramangkin Ida ngambil tali kanggen pecut, raris Ida nundung anake punika sami rauhing biri-biri, banteng, paksi darane sami kulah saking Perhyangan Agunge punika. Samaliha jinah anake sane nukarang jinah kasambehang tur mejannyane kalingebang.
16 Raris Ida ngandika ring anake sane ngadol paksi dara sapuniki: "Kisidang makejang barang-barange ene uli dini. Purin Ajin Tiange eda anggona peken!"
17 Parasisian Idane raris eling ring kecap Cakepan Sucine sane kadi asapuniki: "Tresnan Titiange ring Purin Palungguh Iratu ngawinang Titiang nandang erang!"

18 Parapangageng Yahudine raris ngrauhin
Ida sapuniki aturnya: "Buktiangja antuk
praciri, mungguing Ragane madue wewenang
ngamargiang indike punika!"
19 Ida Hyang Yesus nyaurin sapuniki
pangandikan Idane: "Uugja Perhyangan
Agunge ene, Tiang lakar ngwangun buin
sajeroning makatelun."
20 Wong Yahudine raris matur: Petang
dasa nem taun suenipun anake ngwangun
Perhyangan Agunge puniki, jeg Ragane
pacang ngwangun sajeroning tigang rahina?
21 "Perhyangan Agung sane baosang Ida,
sujatinipun anggan Idane ngraga.
22 Sasampune Ida matangi saking pantaran
anake padem, wau parasisian Idane eling
ring pangandikan Idane sane kadi asapunika;
tur dane pracaya ring Cakepan Sucine miwah
ring pangandikan Idane punika.
23 Daweg Ida Hyang Yesus wenten ring
kota Yerusalem ring Rerainan Paskahe
punika, akeh anake pada pracaya ring Ida,
malantaran ngantenang praciri-praciri sane
kardi Ida.
24 Nanging Ida tan kayun pracaya ring
ipun, santukan Ida wikan pisan ring
kawentenannyane sami.
25 Ida tan mamuatang mangda wenten anak
sane ngaturin Ida piuning ngeniang indik
manusa, santukan Ida wikan ring pidaging
manah manusane sami."

3 [1] Wenten satunggiling pamimpin rakyat
Yahudi, anggota golongan Parisi sane
mapesengan Nikodemus.
[2] Anake punika rauh tangkil ring Ida Hyang
Yesus rikala wengi tur matur sapuniki:
"Inggih Guru, tiang sareng sami uning,
mungguing Guru puniki kutus antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa, santukan tan wenten
anak sane mrasidayang ngardi praciri-praciri
sane tawah-tawah, sakadi sane kardi Guru,
sajawining anak sane kahyangin antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
[3] Ida Hyang Yesus raris ngandika: Saking
sujati Tiang mabaos ring ragane: Mungguing
tan wenten anak sane mrasidayang dados
kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa, yen anake
punika tan kembasang malih.
[4] Dane Nikodemus raris matur: "Sapunapi
antuka anak sane sampun lingsir prasida
jagi kembasang malih? Punapi ipun
mrasidayang ngranjing malih ring garba
wasan memenipune, tur kembasang malih?"
[5] Ida masaur sapuniki: "Saking sujati Tiang
mabaos ring ragane: Asing-asing anak sane
tan kembasang saking toya miwah Roh,
anake punika tan mrasidayang dados kaulan
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
[6] Sane embas sacara sekala, punika mawak
sekala, nanging sane embas saking Roh
punika maraga roh.

7 Sampunang ragane angob, yening
Tiang maosang, mungguing ragane patut
kembasang malih.
8 Sakadi angine mampeh sakita karepne, tur
ragane mirengang kuusane, nanging ragane
tan uning saking dija panangkannya miwah
kija pangungsinnya. Sapunika taler anake
sane embas saking Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
9 Dane Nikodemus matur pitaken:
Sapunapike paindikane kadi asapunika
prasida kasidan?
10 Pasaur Ida Hyang Yesus: Boyake ragane
guru sane utama ring Israel? Napi awinan
indike punika tan karesep antuk ragane?
11 Saking sujati Tiang mabaos ring ragane,
mungguing sane baosang Tiang punika
paindikan sane uningin Tiang miwah sane
sampun kantenang Tiang. Nanging ragane
tan kayun nampi baos Tiange.
12 "Tiang maosang paindikan sane sekala
ring ragane, nanging ragane tan pracaya,
napi malih yening Tiang maosang paindikan
sane wenten ring suarga.
13 Santukan durung naenin wenten anak
munggah ka suarga, sajawining Ida Sang
Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sane sampun tedun saking
suarga.
14 Sakadi Dane Nabi Musa sane riin sampun
ngantungang arca ula sane kakardi antuk

temaga ring tegal melakange, kadi asapunika taler Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa, patut kapentang ring salibe,
15 mangda asing-asing anak sane pracaya ring Ida, pada molih urip sane langgeng."
16 "Santukan kadi asapunika ageng sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa marep ring jagate, jantos Ida maicayang Putran Idane sane tunggal, mangda asing-asing anak sane pracaya ring Ida, sampunang katiben pati, nanging molih urip langgeng.
17 Duaning Ida Sang Hyang Widi Wasa ngutus Putran Idane ka jagate, boyaja buat nepasin, nanging buat ngrahayuang jagate.
18 Asing-asing anak sane pracaya ring Ida Sang Putra tan jagi kasisipang, nanging asing-asing anak sane tan pracaya sampun kasisipang, santukan ipun tan pracaya ring Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa sane tunggal."
19 "Sapuniki tetepasane puniki: Galange sampun rauh ring jagate, nanging manusane kantun kuduan ring peteng bandingang ring galang, santukan laksananipune corah.
20 Asing-asing anak sane malaksana corah, geting marep ring galange tur ipun tanja pacang rauh ring galange mangda kacorahanipune tan katon.
21 Nanging anake sane malaksana patut, ipun ngrereh galang mangda sinah mungguing

laksanannyane punika manut ring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
22 Wusan punika, Ida Hyang Yesus miwah parasisian Idane raris lunga ka wewengkon Yudea. Irika Ida jenek makudang-kudang rahina sarwi nglukat anak.
23 Duk punika Dane Yohanes taler nuju nglukat anak ring desa Ainon, nampek ring desa Salim, santukan irika akeh wenten toya tur anake sami pada rauh mrika nunas lelukatan.
24 (Daweg punika Dane Yohanes durung kapangkeng.)
25 Murid-murid Dane Yohanes matembung baos sareng ring satunggiling anak Yahudi ngeniang indik pidabdab mabresih.
26 Ipun sami raris nangkil ring Dane Yohanes saha matur sapuniki: "Guru, Anake sane dipidan sareng-sareng ring guru dangin Tukad Yordane tur sane indikNyane sampun nikayang guru, Anake punika mangkin taler nglukat tur anake sami pada mrika!"
27 Dane Yohanes raris masaur sapuniki: "Tusing ada anak ngelah wewenang, sajaba yening ia kapaicain baan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
28 Cening dadi saksin raos gurune; mungguing guru ene tidong Sang Prabu Ane Kajanjiang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa, guru tuah kutus ngriinin pamargin Idane.

29 Pangantene muani ane mula ngelahang
pangantene eluh, timpal pangantene muani
tuah ngabih dogen tur ia pada liang idepnyane
ningeh munyin pangantene muani. Aketo
masih jani idep gurune suba kabekin baan
liang.
30 Ida ane mula patut sayan kabinawa,
nanging guru sayan lungsur."
31 "Ida ane rauh uli baduur, mula tuah
luihan teken saluiring ane ada. Ane kawitne
uli gumine, ento mula mawak sekala, tur
nuturang unduk kasekalan. Nanging Sang
Ane Rauh uli suarga, mula tuah agungan
teken saluiring ane ada makejang.
32 Ida midartayang ane suba aksi muah
pireng Ida, nanging tusing ada anak ane
nampi pidartan Idane."
33 "Nyenja nampi pidartan Idane, anake ento
muktiang, mungguing Ida Sang Hyang Widi
Wasa maraga sujati.
34 Ida ane kutus baan Ida Sang Hyang Widi
Wasa ento, Ida midartayang sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, sawireh Ida Sang Hyang
Widi Wasa suba maicayang Roh Idane tan
papegatan teken Ida ane kutus ento.
35 Ida Sang Aji tresna asih tekening Ida
Sang Putra tur saluiring kakuasan suba
kasuksrahang teken Ida Sang Putra.
36 Nyenja pracaya teken Ida Sang Putra,
anake ento lakar molih urip langgeng.
Nanging nyenja ane piwal teken Ida Sang

Putra, anake ento tusing lakar nemu urip tur
kena pidukan Ida Sang Hyang Widi Wasa
salawas-lawasnya."
4 1 "Duk punika jadma golongan Parisine
sampun miragi indik Ida Hyang Yesus
akehan polih sisia ring Dane Yohanes, maliha
akehan nglukat anak.
2 (Yadiastun Ida ngraga tan nglukat, nanging
wantah sisian Idane kewanten.)
3 Sasampune Ida wikan ring indike punika,
raris Ida nilar wewengkon Yudea tur mawali
ka wewengkon Galilea;"
4 pamargin Ida nglintangin wewengkon
Samaria.
5 Ida tumuli rauh ring satunggiling kota
Samaria, sane mawasta Sikar. Kota punika
nampek ring pategalan Dane Yusup pecak
tetamian saking ajin danene inggih punika
Dane Yakub.
6 Irika wenten semer, sane pecak kakardi
antuk Dane Yakub. Santukan Ida Hyang Yesus
marasa kaleson mamargi, Ida raris malinggih
ring sisin semere punika. Duk punika nuju
tengai tepet.
7 Tan dumade wenten anak istri wong
Samaria rauh ngrereh toya. Ida Hyang Yesus
raris ngandika ring ipun, sapuniki: "Icenja
Tiang nunas toya akidik!"
8 (Duk punika sisian Idane katuju sami ka
kota numbas ajengan.)

9 Anake istri punika masaur sapuniki:
"Napi awinan ragane wong Yahudi dados
ngarsayang toya ring tiang, wong Samaria?"
(Santukan wong Yahudine nenten nyak
masidikara marep ring wong Samariane.)
10 Ida raris masaur, pangandikan Idane:
"Yening ragane wiakti uning ring paican Ida
Sang Hyang Widi Wasa tur uning ring Anake
sane ngarsayang toya ring ragane, sinah
ragane jaga nunas toya ring Ida, tur Ida
pacang mapaica toya urip ring ragane."
11 Atur anake istri punika sapuniki: "Inggih
jero anak lanang, Ragane tan makta timba,
samaliha semere puniki dalem pisan. Saking
dija ragane jaga molih toya urip punika?
12 Dane Yakub leluur tiange sampun
matamiang semere puniki buat tiang sareng
sami. Dane miwah oka-okan danene,
samaliha ingon-ingon danene sami nginem
saking semere puniki. Punapi Ragane minab
luihan ring Dane Yakub punika?"
13 Pasaur Idane sapuniki: "Sapasiraja
nginum toyane puniki ipun pacang bedak
malih;
14 nanging sapasiraja nginum toya sane
pacang wehin Tiang, anake punika tan pacang
bedak malih salami-laminnya, santukan toya
sane pacang wehin Tiang punika, pacang
dados toya empul ring deweknyane sane
tansah membah tur ngranayang ipun molih
urip langgeng!"

15 Anake istri punika raris matur: Jero, icenja
tiang toyane punika, mangda tiang tan bedak
malih tur tan buat malih mriki ngrereh toya!
16 Ida malih ngandika: Inggih mrikaja rereh
rabin ragane, tur mawalija malih mriki!
17 Masaur anake istri punika: Tiang tan
maderbe kurenan! Ida malih ngandika: "Yakti
kadi baos ragane, mungguing ragane tan
maderbe rabi.
18 Ping lima sampun ragane marabian tur
anake sane nungguin ragane mangkin punika
sujatinne boya rabin ragane. Patut pisan baos
ragane!"
19 Matur anake istri punika: "Inggih Jero,
sane mangkin sampun tatas antuk tiang,
mungguing Jerone puniki maraga nabi!
20 Paraleluur tiange bangsa Samaria sami
nyungsung Ida Sang Hyang Widi Wasa ring
pucak bukite puniki, nanging Jerone bangsa
Yahudi maosang, wantah ring kota Yerusalem
genahe sane patut buat nyungsung Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
21 Ida malih ngandika: "Ih anak istri,
pracayaja ring Tiang! Pacang wenten
masanipun, mungguing anake jaga mabakti
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa boyaja
ring pucak bukite puniki wiadin ring kota
Yerusalem.
22 Ragane wong Samaria, sujatinipun
nyungsung sane tan uningin ragane; nanging
Tiang wong Yahudi pada nyungsung sane

uningin Tiang, santukan karahayuane punika mula rauhnya malantaran bangsa Yahudi.
23 Nanging jaga rauh masanne tur sane mangkin sampun iriki: mungguing Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang nglugrain manusane maktinin Ida Sang Hyang Widi Wasa sajeroning roh miwah kasujatian. Tur anake sane kadi asapunika sane karsayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa mangda maktinin Ida.
24 Ida Sang Hyang Widi Wasa punika maraga Roh, punika awinan anake sane mabakti ring Ida patut mabakti ring Ida sajeroning roh miwah kasujatian."
25 Anake istri punika raris matur: "Inggih, tiang uning, mungguing Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, inggih punika Sang Kristus, pacang rauh. Yening Ida sampun rauh, Ida pacang midartayang indike punika sami ring tiang sinamian."
26 Pasaur Idane: Tiang, sane ajak ragane mabaos, puniki sampun Ida!
27 Daweg punika ugi parasisian Idane rauh tur dane sami angob, ngantenang Ida mabebaosan sareng ring anak istri adiri. Nanging dane tan purun mataken ring anake istri punika, indik kabuatan Idane, wiadin nunasang ring Ida, napi awinan Ida mabebaosan sareng anake istri punika.

28 Anake istri punika raris nilar junipune
tumuli mawali ka kota. Irika ipun ngortiang
ring anake akeh sapuniki:
29 "Ngiringja cingakin, irika wenten Anak
sane uning ring saluiring parisolah tiange:
menawita Anake punika Sang Prabu Sane
Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa?"
30 Anake sami raris pada medal saking
kotannyane, maranin Ida Hyang Yesus.
31 Duk punika parasisian Idane raris
matur ring Ida sapuniki: "Guru, durusang
ngrayunang!"
32 Nanging Ida masaur sapuniki: "Ada
dedaaran Gurune ane tusing tawang cening!"
33 Parasisian Idane sami pada saling takenin
sapuniki: "Apa suba ada miribne anak ane
ngaturin Ida rayunan?"
34 Ida malih ngandika sapuniki: "Dedaaran
Gurune nah ento nglaksanayang pakarsan
Ida ane ngutus Guru tur muputang pakaryan
Idane ane suba kaserahang teken Guru.
35 Cening ngraosang buin pat bulan suba
masan manyi. Nanging Guru ngorahin cening:
Tegarangja pedasin carike, singke padine
makejang pada kuning tur suba nyandang
anyi?
36 Ane jani parapaderepe pada nampi upah
tur pada munduhang pamupon buat idup ane
langgeng, kanti anake ane mamula muah
paderepe makejang pada maliang-liang.

37 Misi pesan sasonggane kene: Anak len
ane mamula, anak len ane nganyi.
38 Guru ngutus cening manyi di carike ane
tusing gegarapan ceninge; anak len ane
ngarap, cening ane ngalapin pamupunnyane."
39 Akeh pisan jadma Samariane saking kota
punika, pada pracaya ring Ida, malantaran
baos anake istri punika sane asapuniki:
"Anake punika uning ring saluiring parisolah
tiange!"
40 Sasampune anak Samariane punika
kapanggih ring Ida, irika ipun pada nunas
mangda Ida ledang makolem irika. Punika
awinan Ida masandekan irika kalih rahina.
41 Sayan akeh malih anake pracaya ring Ida
Hyang Yesus malantaran paurukan Idane.
42 Raris anake punika sami mapajar ring
anake istri punika asapuniki: "Ane jani tiang
ajak makejang pracaya ring Ida, singja buin
uli krana raos eluhe, nanging ulihan tiang ajak
makejang suba pada ningeh sabdan Idane,
tur jani tiang pada pracaya, mungguing Ida
ento sujati Sang Juru Rahayun jagate."
43 "Sasampune kalih rahina, Ida raris
ngungsi wewengkon Galilea.
44 Ida ngraga sampun ngandikayang,
mungguing satunggiling nabi tan jagi kajiang
ring kota uedannyane.
45 Duk Ida rauh ring wewengkon Galilea,
raris wong Galileane sami pada mendak Ida,
santukan ipun sami ngantenang pakardin

Idane ring kota Yerusalem duk Rerainan Paskahe sane wau lintang. Daweg punika ipun sami taler pada munggah ka kota Yerusalem buat marerainan."
46 Ida Hyang Yesus malih lunga ka kota Kana ring wewengkon Galilea, ring kota pecak genah Ida ngobah toya dados anggur. Ring kota Kapernaum wenten satunggiling pegawe pamrentah sane okannyane lanang nuju sungkan.
47 Rikala dane mireng mungguing Ida Hyang Yesus sampun rauh saking wewengkon Yudea ka wewengkon Galilea, raris dane tangkil ring Ida saha nunas, mangda Ida rauh ka kota Kapernaum tur nyegerang okan danene, sane sungkan tambis-tambis seda.
48 Nanging Ida Hyang Yesus ngandika ring dane asapuniki: "Yen ragane tan manggihin praciri sane tawah, ragane tan pracaya."
49 Pegawene punika raris matur sapuniki: "Duh Guru, nawegang ledang ugi rauh, sadurung pianak titiange padem!"
50 Pangandikan Idane ring dane: "Mrikaja mantuk, okan ragane sampun kenak!" Anake punika pracaya ring pangandikan Idane, tumuli dane budal.
51 Kantun ring margi, rauh parekan danene, mapagin tur nguningayang mungguing okan danene sampun kenak.
52 Pegawene punika raris mataken ring parekane, kali napi okan danene sampun

kenak. Ipun sami masaur: "Dibi jam satu nyoreang dane kenak!"
53 Pegawene punika raris eling mungguing ring dauh punika Ida Hyang Yesus ngandika sapuniki: okan ragane sampun kenak! Irika dane sakulawarga raris sami pada pracaya ring Ida Hyang Yesus.
54 Puniki praciri sane kaping kalih sane kakardi antuk Ida Hyang Yesus sasampun mawali saking wewengkon Yudea ka wewengkon Galilea.
5 1 Wusan punika Ida Hyang Yesus raris lunga ka kota Yerusalem, santukan wenten rerainan bangsa Yahudi.
2 Irika ring kota Yerusalem, nampek ring kori sane mawasta Kori Biri-biri, wenten tlaga, sane manut basa Ibrani mawasta Betesda. Ring sisin tlagane punika wenten genah masayuban lelima.
3 Ring genah-genahe punika akeh wenten anak sakit, minakadinipun anak buta, anak perot miwah rumpuh. Ipun sami nyantosang toyan tlagane maklencokan.
4 Santukan ring sapunapine wenten malaekat tedun ka tlagane, tur nglencokang toyan tlagane punika. Sang sungkan sane pinih dumun macebur ring tlagane sasampun toyan tlagane maklencokan, ipun pacang seger saking pinakitipune.
5 Irika wenten anak sane nandang pinakit sampun tigang dasa kutus taun suenipun.

6 Daweg Ida Hyang Yesus ngaksi anake
punika masare irika, samaliha Ida wikan
mungguing anake punika sampun sue
mataanan, raris Ida ngandika ring ipun
sapuniki: "Apa ragane mabudi seger?"
7 Matur anake sungkan punika: "Inggih Jero,
tan wenten anak sane nyeburang tiang ring
tlagane, rikala toyane maklencokan. Maliha
wau tiang mamargi mrika, sampun wenten
anak sane ngriinin tiang."
8 Ida Hyang Yesus malih ngandika: "Nah,
jani bangunja tur gulung tikeh ragane laut
majalanja!"
9 Pramangkin ipun seger, raris ngulung
tikehnyane, tumuli mamargi. Duk punika nuju
rahina Sabat.
10 Punika awinan parapangageng Yahudine
ngandika ring anake sane wau seger punika
asapuniki: "Ene jani dina Sabat, tusing dadi
negen tikeh!"
11 Nanging anake punika masaur sapuniki:
"Anake sane nyegerang tiang punika, sane
ngengken tiang mamargi tur negen tikeh
tiange."
12 Dane raris mataken ring ipun sapuniki:
Nyenke ento ane nunden jerone majalan tur
negen tikeh jerone?
13 Nanging ipun tan uning sapasira anake
sane nyegerang ipun santukan akeh pisan
anake irika tur Ida Hyang Yesus sampun
maklieng medal saking irika.

14 Tan sue, Ida Hyang Yesus manggihin
anake punika ring Perhyangan Agung. Ida
raris ngandika sapuniki: "Nah, jani ragane
suba seger. Suudja ngae dosa, apang eda
sengkalane ane gedenan buin nibenin
ragane!"
15 Ipun raris medal, tumuli nguningayang
ring pangageng anak Yahudine, mungguing
Ida Hyang Yesus sane sampun nyegerang
ipun.
16 Punika awinanipun ngawitin saking
rahinane punika parapangageng anak
Yahudine mapakibeh nyangsarain Ida Hyang
Yesus, santukan Ida nyegerang anak ring
rahina Sabat.
17 Nanging Ida Hyang Yesus ngandika ring
dane sapuniki: "Ajin Tiange rauh mangkin
tansah makarya, punika awinannya Tiang
taler patut tansah magae!"
18 Pangandikan Idane punika ngawinang
parapangageng anak Yahudine sayan sarat
pakayunanne jaga nyedayang Ida. Boyaja
malantaran Ida mamurug awig-awig rahina
Sabate kewanten, nanging taler malantaran
Ida ngangkenin Ida Sang Hyang Widi Wasa
dados Ajin Idane. Indike punika amada-mada
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
19 Ida Hyang Yesus raris masaur ring
dane sapuniki: "Tiang nguningayang ring
ragane, sujatinipun Sang Putra ngraga tan
mrasidayang ngardi punapa-punapi, yening

Ida tan nyingakin napi sane kakardi antuk Ida Sang Aji, santukan napija luire sane kakardi antuk Ida Sang Aji, punika taler sane kakardi antuk Ida Sang Putra.
20 Santukan Ida Sang Aji tresna asih ring Sang Putra tur Ida nyinahang saluiring sane kardi Ida ring Sang Putra. Samaliha Ida Sang Aji pacang nyinahang malih pakardin Idane sane luihan ring sakancan sane sampun kardi Ida, ngantos ragane sami pada angob.
21 Sakadi Ida Sang Aji nangiang anak padem, kadi asapunika taler Ida Sang Putra mapaica urip ring anak sane arsayang Ida."
22 "Sang Aji tan jagi nepasin sapasira jua, santukan Ida sampun nyerahang tetepasan punika ring Sang Putra,
23 mangdane sakancan manusane bakti ring Sang Putra sakadi baktinnyane ring Sang Aji. Sapasiraja tan bakti ring Sang Putra, ipun taler tan bakti ring Sang Aji sane ngutus Ida Sang Putra.
24 Tiang nguningayang ring ragane: Sujatinne sapasiraja sane mirengang raos Tiange tur pracaya ring Ida sane ngutus Tiang, ipun molih urip langgeng. Ipun tan pacang katepasin malih, santukan ipun sampun magingsir saking wewengkon Sang Pati ka wewengkon Sang Maraga Urip."
25 "Sujatinipun Tiang nguningayang ring ragane: Pacang rauh masanipun, malahan sane mangkin sampun rauh, mungguing

anake padem pacang miragiang sabdan
Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur
asing-asing anak sane miragi pacang urip.
26 Santukan kadi Sang Aji maraga wit urip
asapunika taler Ida sampun nadosang Putran
Idane wit urip.
27 Sang Aji sampun ngicen Sang Putra
kakuasaan buat nepasin, santukan Sang
Putra punika Sang Putraning Manusa Utusan
Ida Sang Hyang Widi Wasa."
28 "Sampunang ragane angob ring
paindikane punika, santukan pacang
rauh panemayannya, mungguing sawatek
anake sane sampun padem pacang miragi
sabdan Idane, tur ipun pada medal saking
pamendemannyane;
29 sakancan anake sane sampun malaksana
ayu, ipun pacang bangun tur pacang polih
urip, sawatek anake sane mapakardi ala, ipun
pacang bangun tur kasisipang."
30 "Tiang newek tan nyidayang
nglaksanayang punapa-punapi manut
sakita karep Tiange; Tiang ngamargiang
tetepasan manut pituduh Ida Sang Hyang
Widi Wasa. Duaning punika tetepasan Tiange
adil, santukan Tiang ngamargiang tetepasan
tanja manut sakita karep Tiange, nanging
manut pakarsan Ida sane ngutus Tiang."
31 "Yening Tiang nyaksiang dewek Tiange,
sinah kasaksian Tiange punika tan sida
kanggen bukti sane patut.

32 Nanging wenten anak lian sane nyaksiang
indik dewek Tiange, tur Tiang uning,
mungguing kasaksian Idane punika patut.
33 Ragane sampun ngutus utusan maranin
Dane Yohanes, tur dane taler sampun ngicen
kasaksian ngeniang indik sane sujati, inggih
punika indik Tiange.
34 Yadiastun Tiang newek tan muatang
kasaksian saking imanusa, nanging punika
aturang Tiang ring ragane, mangda ragane
molih karahayuan.
35 Dane Yohanes punika waluya kadi damar
sane ngendih tur masinar galang, tur ragane
rumasa lega kasunarin akebyasan."
36 "Nanging Tiang maderbe saksi sane
utamaan bandingang ring kasaksian Dane
Yohanes, inggih punika saluiring pakaryan
Tiange sane sampun kapituduhang ring Tiang
antuk Ida Sang Aji, sane patut laksanayang
Tiang. Pakaryane sane garap Tiang mangkin,
punika sane pinaka saksi buat Tiang,
mungguing Tiang kutus antuk Ida Sang Aji.
37 Sang Aji sane sampun ngutus Tiang, Ida
sampun nyaksiang paindikan Tiange. Ragane
tan naenin mirengang pawecanan Idane,
swabawan Idane taler tan naen cingakin
ragane.
38 Samaliha sabdan Idane taler tan leket ring
kayun ragane, santukan ragane tan pracaya
ring Sang sane utus Ida."

39 "Ragane nyantep pisan nureksain Cakepan
Suci, santukan manut panyengguh ragane,
ragane pacang molih urip langgeng saking
Cakepan Sucine punika. Sujatinipun, Cakepan
Sucine punika taler nyaksiang indik Tiange.
40 Nanging ragane tan kayun rauh ring
Tiang, mangda ragane polih urip.
41 Tiang tanja mamuatang mangda
kajungjungang antuk imanusa.
42 Nanging ngeniang indik ragane, Tiang
uning mungguing ragane tan madue astiti
bakti marep ring Ida Sang Hyang Widi Wasa
sajeroning pakayunan ragane.
43 Tiang rauh sajeroning kakuasaan Ida
Sang Aji, nanging ragane tan kayun nampi
Tiang. Nanging yen wenten anak siosan rauh
nganggen kakuasaannyane newek, ragane
pacang nampi anake punika."
44 "Sapunapi antuk ragane pacang pracaya,
santukan ragane kantun muatang, mangda
saling ajiang ring pantaran manusa, nanging
tan muatang mangda kajiang antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane Tunggal punika?
45 Sampunang ragane nyengguhang,
mungguing Tiang pacang nalih ragane ring
ajeng Ida Sang Aji. Dane Nabi Musa pacang
nalih ragane, inggih punika Dane Musa, sane
ajap-ajap ragane punika.
46 Yening ragane saking sujati pracaya
ring Nabi Musa, sampun sinah ragane taler

pracaya ring Tiang, santukan Dane Musa taler
sampun nyuratang indik Tiange.
47 Nanging yening ragane tan pracaya ring
sane kasuratang antuk Dane Musa, sapunapi
antuk ragane pacang pracaya ring sane
baosang Tiang?"
6 1 Sawusan punika Ida Hyang Yesus raris
mawali malayar ngungsi pasisi kangin
Danu Galileane. (Danu punika taler mawasta
Danu Tiberias.)
2 Anake akeh pada mabered ngetut pamargin
Idane, santukan ipun sami sampun pada
ngantenang praciri sane ngangobin, sane
kardi Ida marep ring anake sakit.
3 Ida Hyang Yesus raris munggah ka bukite
tumuli malinggih, kasarengin antuk sisian
Idane.
4 Duk punika Rerainan Paskah bangsa
Yahudine sampun nampek.
5 Rikala Ida maksian ring kiwa tengen Idane,
Ida nyingak anak akeh pisan rauh maranin
Ida, raris Ida ngandika ring Dane Pilipus
kadi asapuniki: "Dija jani meli dedaaran buat
anake makejang ene?"
6 (Ida ngandika kadi asapunika buat
nyugjugin dane; sujatinnya Ida sampun
wikan ring sane pacang karyanin Ida.)
7 Dane Pilipus raris masaur sapuniki: "Guru,
ajengan mapangarga satak jinah perak
durung jangkep buat anake akeh puniki,
yadiastun suang-suang polih pada makidik."

8 Salah tunggal sisian Idane sane tiosan,
inggih punika Dane Andreas, semeton Dane
Petrus, matur asapuniki:
9 "Puniki wenten anak alit mabekel roti
limang bungkul miwah ulam kekalih. Nanging
napi pikenohipun buat anake sane amunika
akehipun?"
10 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
parasisian Idane asapuniki: "Tundenja anake
ento pada negak." (Genahe punika samah
tumbuhin padang.) Anake akeh punika tumuli
negak, sane lanang kewanten akehipun
wenten sawatara limang tali.
11 Ida Hyang Yesus raris ngambil roti punika.
Sasampune Ida matur panyuksma ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa rotine punika raris
kacacarang ring anake akeh, kadi asapunika
taler ulame. Anake akeh punika raris pada
nunas sakita karepipune.
12 Sasampune sami pada wareg, Ida raris
ngandika ring parasisian Idane makasami
asapuniki: "Punduhangja sisa-sisanne apang
tusing makutang."
13 Parasisiane raris pada munduhang
sisa-sisan rotine sane sampun katunas antuk
anake akeh punika. Sisan rotine sane limang
bungkul punika wenten roras kranjang.
14 Anake akeh sane ngantenang praciri
agung sane kakardi antuk Ida Hyang Yesus
punika, sami pada ngucap sapuniki: Sujatinne

ene suba Sang Nabi, ane raosanga bakal rauh ka jagate!
15 "Santukan Ida Hyang Yesus uning ring manah anake akeh punika, mungguing ipun mabudi ngadegang Ida dados ratu, Ida raris makaon saking irika ngungsi ka bukite praragayan."
16 Nyoreang parasisian Idane pada tedun ka sisin danune.
17 Dane sami munggah ka jukunge raris malayar mawali ngungsi kota Kapernaum. Ngantos wengi Ida Hyang Yesus durung rauh,
18 tur daweg punika angin lan ombake ageng pisan ring danune punika.
19 Sasampun parasisiane malayar sawatara limang kilo dohipun, dane ngantenang Ida Hyang Yesus mamargi ring duur toyane, tur maranin jukung danene, punika awinan dane sami pada ajerih.
20 Ida Hyang Yesus raris ngandika asapuniki: "Edaja jejeh; ene Guru!"
21 "Wau dane jagi ngaturin Ida Hyang Yesus munggah ka jukunge, digelis dane sampun rauh ring genah sane katuju."
22 "Benjang semengipun anake akeh sane madunungan ring pasisi kangin danune, sami pada uning, mungguing irika tan wenten jukung malih sajawining sane malayar punika. Ipun taler uning, mungguing Ida Hyang Yesus tan munggah ring jukunge punika sareng

ring sisian Idane. Wantah parasisian Idane kewanten sane malayar.
23 Duk punika wenten jukung-jukung lianan sane wau rauh saking kota Tiberias, sedeng ngungsi ka genah anake akeh pecak nunas roti, sasampune Ida ngaturang panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
24 Rikala anake akeh punika tan ngantenang Ida Hyang Yesus miwah parasisian Idane ring jukung-jukunge punika, anake akeh punika raris pada munggah ring jukung-jukunge punika, tumuli malayar ngungsi kota Kapernaum jagi ngrereh Ida Hyang Yesus."
25 Daweg anake akeh manggihin Ida Hyang Yesus ring pasisi kauh danune, ipun matur sapuniki: "Guru, kalinapi Guru rauh iriki?"
26 Ida Hyang Yesus raris masaur, pangandikan Idane: "Tiang ngorahin ragane, sujatinne ragane ngruruh Tiang, ulihan ragane suba naar roti ngantos wareg, nanging tusing ulihan suba ningalin praciri ane gae Tiang.
27 Edaja ragane sarat ngulati dedaaran ane lakar usak; nanging saratangja ngulati dedaaran ane bekelang ngungsi idup ane langgeng. Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar ngicen ragane dedaarane ento. Sawireh Ida ane suba kabiseka tur kasahang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa, nah ento Ida Sang Aji."

28 Ipun raris matur pitaken sapuniki: "Punapi
sane patut kardi titiang, buat nglaksanayang
pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa?"
29 Ida Hyang Yesus masaur sapuniki:
"Pakardi ane karsayang baan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, apanga kardi ragane, nah ento:
Pracayaja teken Ida, ane kutus baan Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
30 Ipun sami pada masaur sapuniki: "Praciri
napi sane kardi Guru, mangda titiang sami
pada ngeton, raris pracaya ring Guru? Napi
sane pacang kardi Guru?
31 Paraleluur titiange sami sampun nunas roti
manna ring tegal melakange, sakadi kecap
Cakepan Sucine sapuniki: Ida mapaica roti
saking suarga sane dados dedaarannyane!"
32 Ida raris ngandika sapuniki: "Sujatinne
Tiang ngorahang teken ragane: Singja Nabi
Musa ane ngicen ragane roti uli suarga,
nanging ane ngicen ragane roti ane sujati uli
suarga, nah ento Ajin Tiange.
33 Krana roti ane kapaicayang baan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tedun uli suargan tur Ida
maicayang urip buat jagate."
34 Ipun raris mapinunas sapuniki: Guru,
icenja titiang setata rotine punika!
35 Ida Hyang Yesus malih ngandika: "Tiang
ene roti idup! Nyenja ane teka sig Tiange ia
tusing lakar buin seduk; nyenja ane pracaya
teken Tiang ia tusing lakar bedak.

36 Tiang suba ngorahang teken ragane,
yadianja ragane suba ningalin Tiang, nanging
ragane tusing pracaya."
37 "Sakancan anak ane kaserahang teken
Tiang baan Sang Aji, anake ento lakar teka
sig Tiange tur Tiang lakar tusingja nulak
anake ane teka sig Tiange.
38 Sawireh Tiang suba tumurun uli suargan
tusingja buat nyalanang keneh Tiang niri,
nanging buat nglaksanayang pakarsan Ida
ane ngutus Tiang.
39 Ida Sang Ane Ngutus Tiang ngarsayang
apanga sakancan anak ane suba serahang Ida
teken Tiang, tusingja ada ane ilangang Tiang,
nanging apanga Tiang nguripang anake ento
makejang manian dipamragat gumine.
40 Sawireh ane karsayang baan Ida Sang
Aji kene: Apanga makejang anake ane
ningalin Ida Sang Putra tur pracaya teken
Ida, muponin urip langgeng; Tiang lakar
nguripang anake ento makejang dipamragat
gumine!"
41 Jadma Yahudine raris sami pakrimik,
santukan Ida Hyang Yesus maosang,
mungguing Ida punika maraga roti sane
tumurun saking suarga.
42 Sapuniki baosipune: Tusingke anake ene
Yesus, pianak Yusupe? "Iraga ajak makejang
pada nawang meme muah bapanNe. Kenken
dadi Ia bisa ngorahang dewekNe turun uli
suargan?"

43 Ida raris masaur sapuniki: "Edaja ragane
pada pakrimik ajak timpal!
44 Adiriko tusing ada anak lakar nyidayang
teka sig Tiange, yening anake ento tuara
kadudut baan Ida Sang Aji ane ngutus
Tiang; apanga Tiang nguripang anake ento
dipamragat gumine.
45 Ada mungguh di Cakepan Paranabine
kene: Sakancan manusane pada kurukang
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sakancan
anake ane suba madingehang tur nampi
paurukan Ida Sang Aji, anake ento lakar teka
maranin Tiang.
46 Nanging ene tusingja mapiteges,
mungguing suba ada anak ane ningalin Ida
Sang Aji; tuah ane rauh uli Ida Sang Hyang
Widi Wasa dogen ane suba nyingakin Ida
Sang Aji.
47 Saking jati-jati Tiang ngorahang teken
ragane: Nyenja ane pracaya ia molih urip
langgeng."
48 "Tiang ene roti idup.
49 Paraleluur ragane pada naar roti manna di
tegal melakange, nanging ajaka makejang
suba pada mati.
50 Ene rotine ane tumurun uli suargan
kene: Nyenja naar rotine ento, ia tuara lakar
mati-mati.
51 Tiang ene roti idup ane tumurun uli
suargan; nyenja naar rotine ene, ia lakar
idup sakayang-kayang. Roti ane lakar baang

Tiang, nah ento awak Tiange, ane lakar
serahang Tiang, apanga gumine muponin
idup."
52 Malantaran pangandikan Idane punika
jadma Yahudine raris pada matembung
baos sareng timpal-timpalnyane sapuniki:
"Kenkenanga Anake ene lakar maang iraga
naar awakne?"
53 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Saking
jati-jati Tiang ngorahang teken ragane:
yening ragane tusing naar anggan Sang
Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, tur nginem rah Idane, ragane
tusing lakar ngelah idup sig padewekan
ragane.
54 Nyenja naar awak Tiange tur nginem getih
Tiange ia lakar muponin idup langgeng, tur
mani wekas didina pamragat gumine ia lakar
uripang Tiang.
55 Sawireh awak Tiange mula dedaaran ane
sujati tur getih Tiange mula inem-ineman ane
sujati.
56 Nyenja naar awak Tiange tur nginem getih
Tiange, nunggil teken Tiang, tur Tiang nunggil
teken ia."
57 "Buka Sang Aji ane nyeneng suba ngutus
Tiang, tur Tiang idup uli krana Ida, aketo
masih anake ane naar Tiang, ia lakar idup uli
krana Tiang.
58 Ene roti ane tumurun uli suargan; rotine
ene tusingja buka roti ane daara teken

leluur iragane, tur ia suba pada mati.
Anake ane naar rotine ene ia lakar idup
sakayang-kayang."
59 Ida Hyang Yesus ngandikayang paindikane
punika, daweg Ida mapaica paurukan
ring perhyangan anak Yahudine ring kota
Kapernaum.
60 Duk punika akeh saking pantaran sisian
Idane sane miragiang pangandikan Idane
iwau, sane wetu baos danene kadi asapuniki:
"Paurukan Idane ene bes wayah, nyen sida
baana ngresepang!"
61 Yadiastu tan wenten anak sane
nguningayang ring Ida, nanging Ida Hyang
Yesus wikan, mungguing parasisian Idane
sami pada pakrimik ngrimikang paindikane
punika. Punika awinane Ida raris ngandika
ring dane asapuniki: "Apake raos Gurune
ibusan ngranayang cening pada bimbang?
62 Lantas kenken lakara mani wekas dikalane
cening ngatonang Sang Putraning Manusa
Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa mawali
munggah ka linggih Idane ane jati mula?
63 Ane maicayang urip nah ento Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa; kuasan manusane
tusingja ada gunanne. Raos Gurune ane suba
tuturang Guru teken cening, ento urip.
64 Yadian keto, di pantaran ceninge ada ane
tuara pracaya!" (Saking pangawit Ida Hyang
Yesus sampun wikan sapasira ring pantaran

sisian Idane sane tan pracaya tur sane pacang alpaka ring Ida.)
65 Ida nglanturang pangandikan Idane sapuniki: "Ento awanan ibusan Guru ngorahang teken cening: Mungguing adiriko tusing ada anak ane lakar teka sig Gurune, yening ia tuara kalugrain baan Ida Sang Aji!"
66 Ngawit saking rahinane punika akeh sisian Idane sane nilar Ida tur tan malih ngiring Ida.
67 Punika awinan Ida Hyang Yesus ngandika ring sisian Ida makaroras asapuniki: "Apa cening lakar milu makaad?"
68 Simon Petrus raris matur ring Ida sapuniki: "Duh Sang Panembahan, sapasira sane jagi rereh titiang? Wantah Palungguh Ratu, sane madue sabda urip langgeng.
69 Sane mangkin titiang pracaya tur uning mungguing Palungguh Ratu punika Sang Maraga Suci sane kutus antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
70 Pasaur Idane: Tusingke Guru ane milih cening makaroras? Nanging di pantaran ceninge ada aukud ane mawak setan!
71 "Ida mabaos kadi asapunika ngeniang indik Dane Yudas okan Simon Iskariote. Santukan Dane Yudas punika pacang alpaka ring Ida, yadiastu dane dados salah tunggal saking pantaran sisian Idane makaroras punika."
7 1 Wusan punika Ida Hyang Yesus raris mamargi nglelana ring wewengkon

Galilea. Ida tan kayun nglelana ring
wewengkon Yudea, santukan parapangageng
anak Yahudine irika ngrincikang pangindrajala
jagi nyedayang Ida.
2 Daweg punika rerainan Yahudine sane
mawasta Rerainan Pondok Daun sampun
nampek.
3 Duk punika parasemeton Idane mabaos
ring Ida asapuniki: "Ane jani melahan
beli matinggal uli dini, tur kemaja beli ka
wewengkon Yudea, apang parasisian beline
pada nepukin pakardin beline.
4 Krana anake ane makeneh apanga
kabinawa, singja nglaksanayang gegaenne
di tongos-tongose ane sepi. Sawireh beli
nglaksanayang buka keto melahan edengang
ragan beline teken anake liu!"
5 (Mula parasemeton Idane punika taler tan
pracaya ring Ida.)
6 Ida Hyang Yesus raris mabaos ring
parasemeton Idane sapuniki: "Panemayan
Beline tonden teka. Nanging buat adi ajak
makejang setata ada masanne.
7 Gumine tusing bakal geting teken adi,
nanging gumine ento tansah geting teken
Beli, sawireh Beli setata bani merberang
tingkahne ane corah.
8 Nah kemaja adi pada marerainan. Beli
tusing milu kemo, krana panemayan Beline
tonden teka."

9 "Asapunika pangandikan Idane, tur Ida
kantun ring wewengkon Galilea.
10 Sasampune parasemeton Idane lunga
marerainan, Ida taler lunga mrika sakewanten
pamargin Idane tan gegalangan, nanging
sesiliban."
11 Daweg rerainane punika, parapangageng
bangsa Yahudine pada ngrereh Ida tur pati
taken kadi asapuniki: "Dija ya lakuna Anake
ento?"
12 Anake akeh pada pakisi maosang indik
Idane. Wenten anak sane maosang Ida
sapuniki: "Ia anak sadu!" Wenten taler sane
maosang: "Ia demen nguluk-uluk rakyat."
13 "Nanging tan wenten anak sane purun
gegalangan maosang indik Idane, santukan
ipun sami pada ajerih ring parapangageng
bangsa Yahudine.
14 Sedeng iteha anake marerainan, Ida
raris ngranjing ka Perhyangan Agung, tumuli
ngurukang irika."
15 Parapangageng bangsa Yahudine sami
pada gaok pisan tur mabaos asapuniki:
Kenken dadi ia ngelah kaweruhan buka keto,
yadiapin Ia tusing taen mapaguruan?
16 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Sane urukang
Tiang boyaja wetu saking manah Tiange
newek, nanging saking Ida Sang Hyang Widi
Wasa sane ngutus Tiang.
17 Sapasira saking sujati nyungkemin
pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, anake

punika pacang uning, punapike paurukan Tiange punika saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, punapi saking manah Tiange newek.
18 Anake sane ngurukang manut manahipune newek, anake punika ngulati kabinawan buat deweknya. Sapasiraja sane ngulati mangdane Ida sane ngutus ipun kaluihang, anake punika sujati polos tur tan wenten kiwanganipune.
19 Boyake Nabi Musa sampun ngicen ragane Pidabdab Torat? Nanging tan wenten ring pantaran ragane sane nglaksanayang daging Pidabdab Torate punika. Napi awinannya ragane sarat pisan jaga ngamademang Tiang?"
20 Anake akeh punika masaur asapuniki: "Jerone karangsukan setan. Sapasira sane sarat jaga ngamademang Jerone?"
21 Pasaur Idane: "Wau asiki Tiang ngardi praciri, ragane sampun angob.
22 Nabi Musa sampun ngicen pituduh mangda oka-okan ragane kasunat, sujatinipun indik sunat punika tanja saking Nabi Musa kawitnya nanging saking paraleluur ragane, tur ragane pada nyunat oka-okan ragane sane lanang ring rahina Sabate.
23 Yening ragane nyunat okan ragane ring rahina Sabat tur irika kabaos tan mamurug Pidabdab Torat Nabi Musane, napi awinan ragane geting ring Tiang, ulihan Tiang nyegerang anak aukud ring rahina Sabate?

24 Sampunangja nepasin anak madasar
antuk paindikanipune sane katon kewanten,
nanging tepasinja antuk tetepasan sane adil
tur patut."
25 Raris wenten anak uedan kota Yerusaleme
mabaos kadi asapuniki: "Kaden Anake
ene nagih matianga baan parapangageng
iragane?"
26 "Tingalinja! Wanen pesan Ia ngomong di
arepan anake liu tur tusing ada anak ane
bani nimpalin raosNe. Apake parapamimpin
iragane miribne nawang, mungguing Anake
ene Sang Prabu Ane Kajanjiang baan Ida
Sang Hyang Widi Wasa?"
27 "Nanging kayang Ida Sang Prabu Ane
Kajanjiang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa
rauh, tusing ada anak nawang uli dija rauh
Idane, sakewala unduk Anake ene, iraga
ajak makejang suba pada nawang uli dija
tekanNe."
28 Daweg Ida Hyang Yesus ngurukang ring
Perhyangan Agunge, irika Ida ngandika antuk
suara sane jangih sapuniki: "Punapike saking
sujati ragane pada uning ring Tiang miwah
saking dija rauh Tiange? Rauh Tiange boyaja
saking manah Tiange newek. Nanging Ida
Sang Sane Maraga Sujati sane ngutus Tiang.
Ragane tan uning ring Ida,
29 nanging Tiang uning ring Ida, santukan
Tiang rauh saking Ida tur Ida sane ngutus
Tiang."

30 Parapangageng bangsa Yahudine raris
pada sarat pakayunanne jaga ngejuk Ida,
nanging tan wenten sane purun ngusud;
santukan panemayan Idane durung rauh.
31 Nanging saking pantaran anake akeh
punika katah sane pracaya ring Ida tur
mabaos sapuniki: "Yen Sang Prabu Ane
Kajanjiang baan Ida Sang Hyang Widi
Wasa rauh, apake Ida nyidayang ngardi
katawahan-katawahan liunan teken ane suba
kakardi baan Anake ene?"
32 Duk paraanggota golongan Parisine miragi
anake akeh pada makisi-kisi ngeniang indik
Ida Hyang Yesus, dane miwah parapangageng
panditane raris ngutus makudang-kudang
pajagan Perhyangan Agunge buat ngejuk Ida.
33 Nanging Ida Hyang Yesus ngandika
sapuniki: "Wantah malih ajebos pisan Tiang
sareng-sareng ring ragane tur wusan punika
Tiang pacang mawali ka genah Ida sane
ngutus Tiang.
34 Ragane pacang ngrereh Tiang, nanging
ragane tan pacang manggihin Tiang, santukan
ragane tan pacang mrasidayang ka genah
Tiange punika!"
35 Parapamimpin bangsa Yahudine raris pada
mabebaosan asapuniki: "Kija lakar paluasNe,
nganti iraga tusing nyidayang ngalih Ia?
Apake Ia luas ka tongos pararudan bangsa
Yahudine di pantaran bangsa Yunanine buat
ngurukang bangsa Yunanine?"

36 "Buina apa teges munyinNe ane buka
kene: Ragane pacang ngrereh Tiang, nanging
tan pacang manggihin Tiang miwah ragane
tan pacang mrasidayang ka genah Tiange
punika?"
37 Ring rahina pamuput rerainane punika,
inggih punika rahina sane pinih agung, Ida
Hyang Yesus raris ngadeg saha ngandika
antuk suara jangih sapuniki: "Nyenja marasa
bedak apanga ia teka mai sig Tiange tur
nginum.
38 Buka kecap Cakepan Sucine: Nyenja
pracaya teken Tiang, uli di tungtung kenehne
lakar membah yeh ane ngidupang."
39 Pangandikan Idane punika ngeniang indik
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane jaga
katampi antuk anake sane pracaya ring Ida.
Santukan duk punika Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa punika durung kapaicayang,
santukan Ida Hyang Yesus durung katangiang
tur kaluihang.
40 Anake akeh sane miragi pangandikan
Idane, katah sane mabaos sapuniki: "Anake
ene saja tuah Nabi ane ajap-ajap iraga!"
41 Sane lianan mabaos sapuniki: "Anake ene
suba Sang Prabu Ane Kajanjiang baan Ida
Sang Hyang Widi Wasa!" Nanging wenten
malih sane lianan mabaos sapuniki: "Sang
Prabu Ane Kajanjiang singja bakal rauh uli
Galilea!

42 Sawireh suba kakacap di Cakepan Sucine
mungguing Sang Prabu Ane Kajanjiang lakar
mijil uli turunan Sang Prabu Daud tur Ida
lakar embas di kota Betlehem, kota pamijilan
Ida Sang Prabu Daud!"
43 Punika awinanipun wetu tetungkasan ring
pantaran anake akeh punika ngeniang indik
Ida Hyang Yesus.
44 Wenten makudang-kudang anak sane
sarat manahnyane praya ngejuk Ida, nanging
adiriko tan wenten sane purun ngusud Ida.
45 Sasampune parapajagane mawali,
parapangageng panditane miwah anggota
golongan Parisine mataken ring ipun sapuniki:
"Kenken dadi cai tusing ngajak Ia mai?"
46 Pasaur parapajagane: "Durung naenin
wenten anak, sane uning mabaos sakadi
Anake punika!"
47 Parapamimpin golongan Parisine raris
mataken sapuniki: "Apake cai suba bakat
masih uluk-uluka?
48 Apake taen cai ningeh ada anggota
golongan Parisi wiadin parapamimpin bangsa
Yahudine ane pracaya teken Anake ento?
49 Anake liu ento pada tusing nawang
Cakepan Torat. Depangja ia kena temah Ida
Sang Hyang Widi Wasa!"
50 Dane Nikodemus salah tunggal saking
pantaran anggota golongan Parisine punika,
sane pecak nangkilin Ida Hyang Yesus rikala
wengi, raris mabaos ring parapangageng

panditane miwah pamimpin golongan Parisine punika asapuniki:
51 "Manut kecap Cakepan Torat iragane
tan wenang iraga nyisipang anak, sadurung
anake punika katetes tur sadurunge kuningin
laksananipune."
52 Pasaur ida dane: "Yeh, punapi ragane taler
jadma uedan Galilea? Indayangja tureksain
Cakepan Sucine, irika ragane pacang uning,
mungguing tan wenten nabi sane mijil saking
Galilea!"
53 [Dane sareng sami raris budal,
8 1 nanging Ida Hyang Yesus lunga ka Bukit
Saitun.
2 Benjangipun kantun semengan pisan Ida
sampun wenten ring Perhyangan Agung tur
anake makasami pada rauh nangkilin Ida.
Irika Ida raris malinggih tur ngurukang anake
akeh punika.
3 Duk punika raris rauh paraguru agama
miwah anggota golongan Parisine ngatehang
anak istri, sane katangehan mamitra. Anake
istri punika kajujukang ring tengah-tengah
anake akeh punika,
4 tumuli dane matur ring Ida Hyang
Yesus sapuniki: "Guru, anake istri puniki
katangehan sedekan mamitra.
5 Ring Pidabdab Torate, Nabi Musa sampun
ngicen pidabdab mangda anake sane kadi
asapuniki kencurin antuk batu ngantos

padem. Sane mangkin yen manut pakayunan Gurune sapunapi?"
6 Dane matur asapunika buat nyugjugin Ida, mangda dane polih jalaran buat ngiwangang Ida. Nanging Ida Hyang Yesus nguntul tur nulis tanah.
7 Santukan bes nyehceh dane pada mataken, punika awinan Ida raris ngadeg saha ngandika ring dane sapuniki: "Sapasiraja ring pantaran ragane sane tan padosa, mangda anake punika sane pinih riin ngencur anake istri puniki antuk batu."
8 Ida raris malih nguntul tur nulis (ring) tanahe.
9 Wau kapiragi pangandikan Idane kadi asapunika, dane raris makaon sakasiki, ngawit saking sane lingsir-lingsir, ngantos pamuputipun wantah kantun Ida ngraga miwah anake istri punika.
10 Ida raris ngadeg tur ngandika ring anake istri punika sapuniki: "Ih eluh, kija pada lakuna anake ento? Singke ada ane payu ngukum eluh?"
11 Pasauripune: Tan wenten Guru. Ida raris nglanturang pangandikan Idane: Tiang masih tusing lakar ngukum eluh. Kema lautang mulih, sakewala uli jani eda buin ngae dosa.]
12 Ida Hyang Yesus raris nglanturang paurukan Idane ring anake akeh punika. Pangandikan Idane: "Tiang ene galang jagate! Nyenja nututin Tiang, ia tusing majalan di

petenge, nanging lakar ngelah galanging urip!"
13 Anake sane saking golongan Parisine raris mabaos ring Ida sapuniki: "Ne mangkin Ragane wantah nyaksiang indik sikian Ragane; kasaksian Ragane punika tan patut."
14 Ida raris ngandika sapuniki: "Yadiastun Tiang nyaksiang indik dewek Tiange, nanging kasaksian Tiange punika mula sujati santukan Tiang uning ring sangkan paran Tiange. Nanging ragane tan uning ring sangkan paran Tiange.
15 Ragane nepasin anak manut cara sekala kewanten. Tiang tanja nepasin anak,
16 nanging yen Tiang nepasin, tetepasan Tiange punika adil, santukan Tiang nepasin tanja newek, nanging sareng Ida Sang Aji sane ngutus Tiang.
17 Ring Pidabdab Torat ragane wenten munggah, mungguing kasaksian anak sareng kalih punika kasaksian sane sah.
18 Tiang nyaksiang indik dewek Tiange niri, tur Ida Sang Aji sane ngutus Tiang taler nyaksiang indik Tiange."
19 Dane raris mataken sapuniki: Ring dija Ajin Ragane? Pasaur Idane: "Ragane tan uning ring Tiang miwah ring Ajin Tiange! Yening ragane uning ring Tiang, ragane taler pacang uning ring Ajin Tiange."
20 Saluiring paindikane punika kawecanayang antuk Ida Hyang Yesus daweg Ida mapaica

paurukan ring Perhyangan Agung, nampek ring genah peti aturane. Nanging tan wenten anak sane ngejuk Ida, santukan panemayan Idane durung rauh.
21 Ida Hyang Yesus raris nglanturang malih pangandikan Idane: "Tiang pacang matilar tur ragane pacang ngrereh Tiang, nanging ragane pacang seda malantaran dosan ragane. Ragane tan pacang mrasidayang ka genah Tiange!"
22 Parapamimpin bangsa Yahudine raris pada mabaos sapuniki: "Apake Ia lakar ngamatiang Iba, krana munyinNe buka kene: ragane tan mrasidayang ka genah Tiange!"
23 Pasaur Idane: "Kawit ragane saking sor, nanging kawit Tiange saking luur. Kawit ragane saking jagate puniki, nanging kawit Tiange boyaja saking jagate puniki.
24 Punika awinanipun Tiang sampun nguningayang ring ragane, mungguing ragane pacang seda malantaran dosan ragane. Tur ragane taler pacang seda malantaran dosan ragane, yening ragane tan pracaya, mungguing: Tiang Sang Jumeneng Langgeng."
25 Dane raris mataken: Sapasirake Ragane puniki? Pasaur Idane: "Saking pangawit sampun uningang Tiang indike punika ring ragane.
26 Akeh paindikan sane patut baosang Tiang ring ragane tur akeh sane patut tepasin Tiang

ngeniang sikian ragane. Nanging Sang sane ngutus Tiang punika maraga sujati, tur sane baosang Tiang ring jagate wantah paindikan sane piragi Tiang saking Ida."
27 Dane sami tan ngresep mungguing sane baosang Ida punika indik Ida Sang Aji.
28 Punika awinan Ida raris ngandika ring dane sami sapuniki: "Benjang wekas rikalaning ragane sampun mentang Ida Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring salibe, irika ragane pacang uning mungguing Tiang puniki maraga Sang Jumeneng Langgeng. Irika ragane pacang uning mungguing sane urukang Tiang boyaja manut pepineh Tiange niri, nanging wantah paindikan sane sampun kurukang antuk Ida Sang Aji ring Tiang.
29 Ida sane ngutus Tiang tan manggayang Tiang newek, santukan Tiang setata nglaksanayang paindikan sane ledangin Ida."
30 Anake sane miragiang pangandikan Idane punika akeh sane pracaya ring Ida.
31 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring anak Yahudine sane pracaya ring Ida sapuniki: "Yen ragane pageh ngagem pitutur Tiange, ragane dadi sisian Tiange ane sujati;
32 ragane lakar resep teken kasujatian Ida Sang Hyang Widi Wasa tur kasujatiane ento bakal nadiang ragane anak merdeka."
33 Anake punika raris masaur sapuniki: Tiang puniki sareng sami turunan Dane Abraham

tur durung naenin tiang dados panjak anak.
Napi teges pangandikan Gurune: Ragane
lakar dadi anak merdeka?
34 Pasaur Idane: "Sasajanne Tiang
ngorahang teken ragane: nyenja ane ngae
dosa, anake ento dadi panjak dosa.
35 Anake ane dadi panjak tusingja setata
nongos di puri, tuah Sang Putra ane setata
ada di puri.
36 Yen Sang Putra mebasang ragane, ragane
bakal dadi anak ane sujati merdeka.
37 Tiang nawang mungguing ragane turunan
Dane Abraham. Sakewala ragane tansah
mabudi ngamatiang Tiang, ulihan ragane
tusing tampi teken paurukan Tiange.
38 Tiang ngraosang paundukan ane suba
kasinahang baan Ida Sang Aji teken Tiang,
nanging ragane nglakonin apa ane dingeh
ragane uli bapan ragane."
39 Pasauripune: Bapan tiange Dane
Abraham! Pasaur Idane: "Yening sajaan
ragane oka-okan Dane Abraham, sinah
ragane lakar malaksana patuh buka laksanan
Dane Abraham.
40 Saluiring paundukan ane laksanayang
Tiang ento nyinahang teken ragane unduk
kasujatian ane suba dingeh Tiang uli Ida Sang
Aji. Yadian keto, ragane tan mari mabudi
ngamatiang Tiang. Abraham tusing pesan
malaksana buka keto.

41 Ane laksanayang ragane, tuah laksanan
bapan ragane." Anak Yahudine punika nyaurin
sapuniki: Ajin tiange wantah Ida Sang Hyang
Widi Wasa ngraga. Tiang puniki makasami
paraputran Idane sane sujati.
42 Pangandikan Idane ring ipun: "Yen saja
Ida Sang Hyang Widi Wasa Ajin ragane,
ragane lakar tresna teken Tiang, sawireh
Tiang teka uli Ida Sang Hyang Widi Wasa tur
ane jani Tiang ada dini. Tekan Tiange tusing
uli pakenehan Tiange newek, nanging uli Ida
ane ngutus Tiang.
43 Apa kranane ragane tusing ngresep teken
paundukan ane tuturang Tiang? Sawireh
ragane sing nyidayang madingehang tur
nelebang pitutur Tiange."
44 "Bapan ragane tuah mula Ratun Setane
tur ragane tansah mabudi nglaksanayang
paundukan ane manut teken sakita keneh
bapan ragane ento! Uli pangawit mula
gegaenne ngamatiang anak. Ia tusing demen
teken kasujatian sawireh ia mula musuh
kasujatian. Yening ia mogbog, ento mula tuah
agolne buka keto, sawireh ia mula pamobab,
inan sakancan bogboge.
45 Tiang nuturang teken ragane unduk
kasujatian, ento krana ragane tusing nyak
pracaya teken Tiang.
46 Nyenke di pantaran ragane ane nyidayang
muktiang Tiang ngae dosa? Yening Tiang

nuturang teken ragane unduk kasujatian, apa krana ragane tusing pracaya teken Tiang?
47 Nyenja kawitne uli Ida Sang Hyang Widi Wasa, anake ento madingehang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ragane tusing nyak madingehang Tiang, sawireh kawit ragane boyaja uli Ida Sang Hyang Widi Wasa."
48 Anak Yahudine raris masaur sapuniki: Boyake tan iwang baos tiange, mungguing ragane puniki jadma Samaria samaliha karangsukan setan?
49 Pasaur Idane: "Tiang tusingja karangsukan setan, nanging ragane nganistayang Tiang.
50 Tiang tusingja ngulati kaluihan buat dewek Tiange niri. Nanging tuah Ida ane ngulati tur Ida ane matutang Tiang.
51 Sasajanne Tiang ngorahang teken ragane: Nyenja ngagem pitutur Tiange, anake ento tusing mati salawas-lawasne."
52 Pasaur anak Yahudine ring Ida: "Sane mangkin sampun sinah pisan buat tiang, mungguing Ragane karangsukan setan! Dane Abraham sampun seda, tur paranabine taler sampun pada seda, nanging Ragane maosang kadi asapuniki: Nyenja ngagem pitutur Tiange, anake ento lakar tusing mati salawas-lawasne!
53 Ajin tiange Abraham sampun seda; napike Ragane luihan ring Dane Abraham? Samaliha paranabine sampun seda. Ring sapasirake Ragane nyaihang Raga?"

54 Pasaur Idane: "Yening Tiang ngluihang
dewek Tiange niri, kaluihan Tiange ento tan
paguna. Ane ngluihang Tiang tuah Ida Sang
Aji, ane angkenin ragane dadi Widin ragane.
55 Ragane tusing taen nawang Ida, nanging
Tiang nawang Ida. Yening Tiang ngorahang
mungguing Tiang tusing nawang Ida, Tiang
madan mogbog patuh buka ragane. Nanging
sasajaane Tiang nawang Ida tur Tiang satinut
teken sabdan Idane.
56 Ajin ragane Abraham ledang pesan ngaksi
panemayan Tiange; ne jani dane suba ngaksi
tur dane suba ledang pesan."
57 Anak Yahudine raris matur ring Ida
asapuniki: "Yusan Ragane durung wenten
seket taun dikapan Ragane manggihin Dane
Abraham?"
58 Pasaur Idane: Sasajanne Tiang ngorahang
teken ragane: Satondene Abraham ada, Tiang
suba ada!
59 "Anak Yahudine punika raris ngambil batu
praya ngencur Ida; nanging Ida Hyang Yesus
ngelidang ragan Idane, tumuli medal saking
Perhyangan Agung."
9 1 Daweg Ida Hyang Yesus mamargi, Ida
nyingak anak buta ngawit saking wau
lekad.
2 Parasisian Idane raris mataken ring Ida
sapuniki: "Guru, sapasirake sane ngardi dosa
sane ngawinang ipun buta ngawit saking

wau lekad, punapike anake puniki newek,
punapike meme bapanipune?"
3 Pasaur Ida Hyang Yesus asapuniki: "Anake
ene buta, tusingja ulihan dosannyane, wiadin
ulihan dosan meme bapannyane, nanging
apanga pakardin Ida Sang Hyang Widi Wasa
kasinahang sig ukudan anake ene.
4 Sedekan jani enu lemah iraga patut
nerusang nglaksanayang pakaryan Ida ane
ngutus Guru, sawireh yen suba peteng anake
tusing buin magarapan.
5 Sanun Gurune di jagate, Guru dadi galang
jagat."
6 Sawusan ngandika kadi asapunika, Ida
raris mawiduh ring tanahe tur tanahe punika
kadadosang endut. Endute punika tumuli
kolesang ring paningalan anake buta punika,
7 kadulurin pangandika asapuniki: "Kemaja
ragane masugi di Tlaga Siloam!" (Siloam
tegesipun: Sane kutus.) Anake punika raris
mamargi mrika tur irika ipun masugi. Rikala
ipun mawali, ipun sampun nyidayang ningalin.
8 Irika parapisaganipune miwah anake
sane pada uning ring indikipune pecak
ngagendong, pada mabaos sapuniki: "Singke
anake tenenan ane sai-sai tepukin iraga
negak ngagendong?"
9 Wenten malih anak sane mabaos sapuniki:
Ene suba anake ento! Nanging sane lianan
mabaos sapuniki: Sing, tidongja ia ento,
kewala masaih teken ia! Raris anake punika

newek ngangken sapuniki: Patut, tiang puniki sampun gegendong punika!
10 Anake sami raris mataken ring ipun sapuniki: Kenken undukne dadi ragane nyidayang ningalin?
11 Pasauripune: "Wenten anak sane maparab Yesus, sane ngaryanang endut, raris kolesang ring matan tiange tur Anake punika mabaos sapuniki: Kemaja ka Tlaga Siloam, tur ditu masugi. Tiang raris mamargi mrika tur riwau Tiang masugi, raris jeg tiang nyidayang ningalin!"
12 Anake akeh punika mataken sapuniki: Dija jani Anake ento? Pasauripune: Tiang tan uning.
13 Irika anake sane pecak buta punika katehang ka ajeng parapamimpin golongan Parisine.
14 Daweg Ida Hyang Yesus ngaryanang endut tur ngranayang anake buta punika nyidayang ningalin, nuju rahina Sabat.
15 Parapamimpin golongan Parisine raris nakenin anake sane pecak buta punika, napi sane ngawinang ipun nyidayang ningalin. Pasauripune: "Anake punika ngolesang endut ring matan tiange, raris tiang masugi, tur sane mangkin tiang nyidayang ningalin."
16 Wenten ring pantaran pamimpin golongan Parisine sane mabaos sapuniki: "Anake ento sinah tusing uli Ida Sang Hyang Widi Wasa kawitne, sawireh Ia tusing ngamanggehang

dina Sabate." Wenten sane lianan mabaos sapuniki: "Yen anake ento Anak madosa, kenken dadi Ia nyidayang ngae praciri ane buka keto?" Irika raris wetu tetungkasan ring pantaran pamimpin golongan Parisine.
17 Duaning punika pamimpin golongan Parisine punika raris malih nakenin anake sane pecak buta punika, asapuniki: "Cai ngorahang, Anake ento ngranayang cai nyidayang ningalin. Nah kenken mirib panyengguh caine teken Anake ento?" Pasauripune: Kamanah antuk tiang Anake punika maraga nabi!
18 Nanging parapangageng bangsa Yahudine punika tan kayun pracaya, mungguing anake punika pecak buta tur sane mangkin ipun sampun mrasidayang ningalin. Punika awinanipun dane raris ngenken, mangda meme bapannyane rauh tangkil.
19 Irika dane raris mataken sapuniki: "Napike puniki yakti pianak ragane, sane baosang ragane buta ngawit saking wau lekad? Punapi awinanipun sane mangkin ipun nyidayang ningalin?"
20 Pasaur meme bapanipune: "Sauning tiange, sayuakti ipun pianak tiang, maliha ipun buta ngawit saking wau lekad."
21 Sakewanten tiang tan uning, napi sane ngawinang ipun nyidayang ningalin. Becikan ipun kewanten takenin; ipun sampun

kelih, banggayang ipun newek ngaturang indikipune!
22 Meme bapannyane maosang asapunika, santukan ipun ajerih ring parapangageng bangsa Yahudine, sane sampun pada adung ngeniang indik pacang nyepekang saking pasamuan asing-asing anak sane ngangkenin Ida Hyang Yesus punika Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
23 Duaning punika meme bapanipune matur: "Ipun sampun kelih, becikan ipun newek takenin."
24 Irika dane malih ngandikayang mangda anake sane pecak buta karauhang tur ipun kapangandikain asapuniki: "Majanjija di ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, mungguing cai lakar ngorahang ane amun sajanne! Sawireh icang ajak makejang pada nawang, mungguing Anake ento Anak madosa!"
25 Pasauripune: "Tiang tan pisan uning, punapike Anake punika Anak madosa, punapi tan. Sane tatas uningin tiang, inggih punika: sane riin tiang pecak buta, tur sane mangkin tiang nyidayang ningalin!"
26 Dane malih mataken sapuniki: Kudianga cai tur kenken baana nyedangang matan caine?
27 Pasauripune: "Iwau sampun uningayang tiang, nanging ragane tan kayun mirengang. Napi awinan ragane malih nyujutang indike

punika? Punapike ragane taler mapakayun pacang dados sisian Idane?"
28 Irika parapangageng bangsa Yahudine pada nganistayang ipun tur mabaos sapuniki: "Cai mula tuah sisian Anake ento! Nanging icang ajak makejang sisian Nabi Musa!
29 Icang nawang, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa masabda teken Nabi Musa; nanging unduk Anake ento, icang tusing nawang uli dija tekanNe."
30 Pasaur anake punika: "Tawah pisan yen ragane tan uning saking dija tekan Anake punika, sane sampun ngawinang tiang nyidayang ningalin.
31 Iraga pada uning, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa tan pacang mirengang pinunas anake sane ngardi dosa. Nanging Ida ledang mirengang pinunas anake sane astiti bakti ring Ida tur nglaksanayang pakarsan Idane.
32 Saking pangawit jagate durung naenin wenten anak sane mrasidayang ngawinang anak sane buta ngawit saking wau lekad nyidayang ningalin.
33 Yen Anake punika tan saking Ida Sang Hyang Widi Wasa kawitnya, sinah Anake punika tan nyidayang ngardi punapa-punapi."
34 Dane nimbal masaur, sapuniki: "Cai lekad mawak dosa, apa cai mabudi ngajahin icang?" Raris ipun kawedalang tur kasepekang saking perhyangane punika.

35 Ida Hyang Yesus mireng indik anake
sane pecak buta punika kawedalang tur
kasepekang saking perhyangane punika.
Duk kapanggih ring ipun Ida raris ngandika:
"Apake cening pracaya teken Ida Sang
Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang
Widi Wasa?"
36 Pasauripun: "Guru, ledang Guru
ngandikayang ring titiang sapasirake Ida
punika, mangdane titiang pracaya ring Ida?"
37 Pangandikan Idane ring ipun: "Cening
suba ningalin Ida, tur ane iring cening mabaos
jani, ento suba Ida!"
38 Pasauripune: "Inggih Guru, titiang
pracaya." Irika ipun tumuli matedoh ring
ajeng Ida Hyang Yesus.
39 Ida Hyang Yesus ngandika sapuniki: "Guru
teka ka jagate buat nyalanang tetepasan:
apanga anak ane buta nyidayang ningalin, tur
anak ane ningalin apang dadi buta!"
40 Wau anggota golongan Parisine sane
nuju wenten sareng Ida irika, miragi
indike punika, dane raris mataken ring Ida
sapuniki: "Punapike indike punika mapiteges,
mungguing tiang sareng sami taler buta?"
41 Pasaur Idane: "Yen sujati ragane buta,
sinah ragane tan iwang, santukan ragane
ngangken raga nyingakin, punika awinannya
kiwangan ragane kantun manggeh!"
10 1 Ida Hyang Yesus ngandika sapuniki:
"Tiang mabaos ring ragane: Sujatinne

sapasiraja sane ngranjing ka badan biri-birine
tan saking jelanan badane, nanging saking
duur tembok badane, anake punika maling
miwah parampok.
2 Nanging anake sane ngranjing saking
jelanan badane, anake punika pangangon
biri-birine punika.
3 Ipun pacang kaampakin jelanan antuk
pajagaan badane, tur biri-birine pacang
madingehang munyin pangangone, rikala
ipun nyambat wastan biri-birine suang-suang,
tur ipun pacang nedehang biri-birine punika
medal."
4 "Sasampune biri-birine punika sami medal,
ipun raris mamargi ring ajeng tur biri-birine
pada nutug ipun, santukan biri-birine punika
pada uning ring munyinipune.
5 Biri-birine punika tan nyak nutug anak
lianan, tungkalikanipun biri-birine punika
pacang malaib saking anake punika, santukan
biri-birine punika tan uning ring munyin
anake punika."
6 Ida Hyang Yesus nuturang pangande
punika ring dane, nanging dane tan ngresep
ring teges pangandikan Idane.
7 Duaning punika Ida Hyang Yesus malih
ngandika sapuniki: "Saking sujatinne Tiang
nuturang ring ragane: Tiang puniki jelanan
buat biri-birine.
8 Sakancan anake lianan sane rauh dumunan
ring Tiang, anake punika maling miwah

parampok; nanging biri-birine nenten madingehang munyinipune.
9 Tiang puniki jelanan. Sapasiraja sane ngranjing ngambah sig Tiange, anake punika pacang nemu rahayu; ipun pacang ngajaba muah ngajeroang tur muponin padang lumlum.
10 Rauh dustane wantah mabudi ngamaling, ngamademang miwah ngrusak. Nanging rauh Tiange, mangda biri-birine polih urip inggih punika urip sane gemuh landuh."
11 "Tiang puniki pangangon sane utama. Pangangon sane utama nyadia ngetohang urip pabuat biri-birinne.
12 Nanging anake sane boya pangangon, sakewanten ulihan ipun nanggap upah, samaliha biri-birine punika nenten paderbeanipun, wau manggihin wenten asu ajag rauh, ipun raris malaib nilar biri-birine punika. Irika asu ajage punika nyarap biri-birine punika, tur ngawinang biri-birine punika pada pablesat.
13 Anake sane nanggap upah punika malaib, santukan ipun wantah nanggap upah tur ipun tan nglinguang biri-birine punika."
14 "Tiang puniki pangangon sane utama. Sakadi Ida Sang Aji uning ring Tiang miwah Tiang uning ring Sang Aji, kadi asapunika taler Tiang uning ring biri-birin Tiange miwah biri-birin Tiange uning ring Tiang. Tiang

nyadia ngetohang urip pabuat biri-birin Tiange punika.
15 (10:14)
16 Wenten taler biri-birin Tiange sane lianan, sane tan magenah ring badane puniki. Biri-birine punika patut taler atehang Tiang, tur biri-birine punika pacang ningehang munyin Tiange, samaliha pacang dados apangonan tur mapangangon adiri."
17 "Ida Sang Aji tresna asih ring Tiang, santukan Tiang nyadia nyerahang urip Tiange, mangdane Tiang kalugra malih nampi urip Tiange punika.
18 Tan wenten anak nyidayang mancut urip Tiange. Tiang nyerahang urip Tiange saking suka lilaning manah. Tiang kuasa nyerahang urip Tiange tur kuasa malih mudalang. Punika pituduh Ida Sang Aji sane patut laksanayang Tiang."
19 Pangandikan Idane punika malih ngawinang tetungkasan ring pantaran anak Yahudine.
20 Ring pantaranipune akeh sane mabaos asapuniki: "Anake ento karangsukan setan! Anak buduh! Ngudiang Ia dadi padingehang?"
21 Nanging wenten sane lianan mabaos asapuniki: "Anak ane karangsukan setan tusingja bisa ngraos buka kene! Apake setane nyidayang nyedangang paningalan anak buta?"

22 Daweg punika nuju masan dingin, tur ring
kota Yerusalem wenten Piodalan Perhyangan
Agung.
23 Rikala Ida Hyang Yesus mamargi ring
piasan Perhyangan Agunge sane mawasta
Piasan Salomo,
24 raris anak Yahudine pada rauh ngiter Ida
tur matur sapuniki: "Malih amunapi suennya
Guru pacang manggayang tiang sajeroning
kabimbangan? Yen sujati Guru Sang Prabu
Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa, nikayangja amun sujatinipun!"
25 Pasaur Ida Hyang Yesus: "Tiang sampun
nuturang ring ragane, nanging ragane tan
kayun pracaya. Saluiring pakaryan sane
laksanayang Tiang, masrana kawisesan Ida
Sang Aji, sampun nyinahang indik Tiange;
26 nanging ragane tan pracaya, santukan
ragane boyaja biri-birin Tiange.
27 Biri-birin Tiange pada madingehang
munyin Tiange; Tiang uning ring ipun, tur
ipun pada nutug Tiang.
28 Biri-birin Tiange punika wehin Tiang
urip langgeng, tur ipun tan pacang padem
salawas-lawasnya; tan wenten anak sane
nyidayang ngrampas ipun saking Tiang.
29 Ida Sang Aji sane sampun maicayang ipun
ring Tiang, Ida punika luihan ring saluiring
sane wenten, maliha tan wenten anak sane
nyidayang ngrampas ipun saking reraksan
Ida Sang Aji.

30 Ida Sang Aji miwah Tiang, punika maraga
tunggal."
31 Anak Yahudine raris malih ngwawanin
ngambil batu jagi ngencur Ida.
32 Nanging Ida ngandika ring dane sapuniki:
"Akeh pakaryan sane becik sane manut
ring pakarsan Ida Sang Aji, sane sampun
laksanayang Tiang ring arepan ragane;
pakaryan Tiange sane encen ngawinang
ragane jeg mabudi ngencur Tiang?"
33 Jadma Yahudine raris masaur sapuniki:
"Tiang tanja pacang ngencur Ragane ulihan
pakaryan Ragane punika, nanging malantaran
Ragane nganistayang Ida Sang Hyang Widi
Wasa! Ragane wantah manusa pada, nanging
ragane nganken raga widi!"
34 Pasaur Idane: "Ring Pidabdab Torat
ragane, wenten kakacap mungguing Ida Sang
Hyang Widi Wasa masabda kadi asapuniki:
Cening ene paradewata.
35 Iraga uning mungguing kecap Cakepan
Sucine punika yuakti manggeh salawas-
lawasnya. Irika kasuratang mungguing anake
sane nampi sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa punika kawastanin paradewata.
36 Mungguing Tiang puniki, Tiang mula
kapilih tur kutus antuk Ida Sang Aji ka
jagate. Napi awinan ragane maosang Tiang
nganistayang Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ulihan Tiang maosang mungguing Tiang
puniki Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa.

37 Sampunangja ragane pracaya yening
Tiang tan nglaksanayang pakaryan Ajin
Tiange.
38 Nanging yening Tiang nglaksanayang
pakaryan Ida Sang Aji, yadiastu ragane tan
pracaya ring Tiang, pracayaja ring pakaryan
Tiange, mangdane ragane taler uning tur
ngresep mungguing Ida Sang Aji nunggil ring
Tiang miwah Tiang nunggil ring Ida Sang Aji."
39 Anak Yahudine malih ngwawanin nyadia
ngejuk Ida, nanging Ida lepas saking
tanganipune.
40 Ida Hyang Yesus raris mawali malih ka
dangin Tukad Yordane ngungsi genah Dane
Yohanes pecak nglukat, tumuli Ida jenek
irika.
41 Akeh anake rauh tangkil ring Ida. Ipun
pada mabaos, sapuniki: "Dane Yohanes tusing
taen ngardi praciri, nanging pangandikan
danene unduk Anake ene saja misi pesan."
42 Irika akeh anake pracaya ring Ida.
11 1 Wenten anak mawasta Lasarus ring
kota Betania, sedek nandang sakit.
Betania punika kotanipun Maria miwah
nyamanipune Marta.
2 (Maria punika pecak mriokin cokor Ida
Hyang Yesus antuk minyak wangi tur nyusutin
antuk bokipune. Mungguing Lasarus, sane
sakit punika nyamanipune.)
3 Nyaman Lasaruse sane eluh kekalih punika
raris ngaturang piuning ring Ida Hyang Yesus

kadi asapuniki: "Guru, sawitra sesayangan Gurune sedek nandang pinakit."
4 Wau Ida Hyang Yesus mireng indike punika, Ida raris ngandika sapuniki: "Panyakitne ento tusingja ngranayang Lasarus mati, nanging bakal ngranayang Ida Sang Hyang Widi Wasa kaluihang tur Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa bakal nampi kaluihan."
5 Ida Hyang Yesus mula tresna pisan ring Marta miwah ring Maria embokipune miwah ring Lasarus.
6 Sasampune Ida mireng orti indik Lasarus sakit, Ida kantun malih kalih rahina makolem ring genahe punika.
7 Sasampune punika Ida raris ngandika ring sisian Idane: "Jalanja jani malipetan ka wewengkon Yudea."
8 Pasaur parasisian Idane: "Guru, bes wau pisan anak Yahudine misadia ngencurin Guru; punapike Guru jaga malih mrika?"
9 Pasaur Idane: "Tusingke ane awai ento roras jam makelonne? Yen ada anak majalan lemahne sinah ia tusing lakar katanjung, sawireh ia ningalin galang jagate.
10 Nanging yen anake majalan di petenge, ia lakar katanjung, sawireh tusing ada galang di dewekne."
11 Kadi asapunika pangandikan Idane; wusan punika Ida raris nglanturang sapuniki: "Sawitran iragane Lasarus ia pules, nanging jani Guru lakar kema mangunang ia!"

12 Parasisian Idane raris masaur sapuniki:
Inggih Guru, yening ipun pules sinah ipun
pacang gelis seger!
13 Pangandikan Idane punika mapiteges,
mungguing Lasarus sampun padem. Nanging
parasisiane mitaenang Ida maosang Lasarus
punika pules sakadi biasa.
14 Duaning punika Ida terus terang ngandika
ring dane sapuniki: "Lasarus suba mati.
15 Nanging aget Guru tusing ada ditu dugas
ento, sawireh unduke ene gede gunanne buat
cening, apanga cening pada pracaya. Jalan
jani iraga kema!"
16 Dane Tomas (sane mapesengan Kembar)
raris mabaos ring timpal-timpalnyane
sapuniki: "Jalan jani bareng-bareng kema
ngiring Ida Sang Guru, apanga iraga bareng
mati ngiring Ida!"
17 Sasampune Ida Hyang Yesus rauh irika,
dapetang Ida Lasarus sampun kilidang petang
rahina sane sampun langkung.
18 Kota Betaniane punika tanja doh saking
kota Yerusalem, sawatara wenten tigang
kilometer.
19 Duk punika akeh anak Yahudine pada rauh
mrika majenukan buat nglipur Marta miwah
Maria, santukan nyamanipune padem.
20 Wau Marta miragi mungguing Ida Hyang
Yesus rauh, raris ipun medal mendakin Ida,
nanging Maria kantun jumah.

21 Irika Marta raris matur ring Ida Hyang
Yesus sapuniki: "Inggih Sang Guru, yening
duk punika Guru wenten iriki sinah nyaman
titiange tan pacang padem!
22 Nanging titiang taler uning, mungguing
sane mangkin Ida Sang Hyang Widi Wasa
pacang nglingganin saluiring sane tunas Guru
ring Ida."
23 Ida raris ngandika ring ipun sapuniki:
Nyaman eluhe lakar buin idup!
24 Pasauripune: Titiang uning, mungguing
ipun pacang bangun tur urip ring rahina
pamuput jagate.
25 Pangandikan Idane ring ipun: "Guru ene
witing bangun anake mati muah witing urip.
Nyenja pracaya teken Guru, yadiapin ia suba
mati, ia lakar idup.
26 Tur nyenja ane idup tur pracaya teken
Guru, anake ento tuara lakar mati. Apake
eluh pracaya teken unduke ene?"
27 Pasauripune: "Inggih Guru, titiang
pracaya, mungguing Guru puniki Sang Prabu
Sane Kajanjiang, Putran Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sane tumurun ka jagate."
28 Wusan matur asapunika Marta raris
mawali ngrereh Maria nyamanipune. Ipun
mabaos makisi-kisi sapuniki: "Sang Guru
suba rauh, embok nikaina!"
29 "Wau miragi indike punika, Maria raris
bangun gegelisan medal nangkilin Ida.

30 (Duk punika Ida Hyang Yesus durung
ngranjing ka kotane punika, Ida kantun ring
genah pecak Ida katangkilin antuk Marta.)
31 Wau manggihin Maria bangun tur medal
gegison, sawatek anak Yahudine sane wenten
jumahan sareng ipun, buat nglipur ipun,
sami pada bangun tur nututin ipun. Ipun
kapitaenang jagi ka pamendemane tur
masesambatan irika."
32 Sasampune Maria rauh kapanggih ring
Ida Hyang Yesus, ipun raris matimpuh
sumungkem ring cokor Idane. Aturipune:
"Duh Sang Guru, yening Guru wenten iriki,
sinah nyaman titiange tan pacang padem!"
33 Wau Ida Hyang Yesus ngaksi Maria miwah
sawatek anak Yahudine sane rauh nyarengin
ipun sami pada ngeling, duk punika ugi kadi
ketus kayun Idane, kawelas arsan,
34 raris Ida mataken ring Maria: "Dija ia
ilidang eluh? Pasauripune: Inggih Guru,
ngiringja cingakin mrika!"
35 Irika Ida Hyang Yesus raris nangis.
36 Raris wetu baos anak Yahudine sapuniki:
"Tingalinja, ambate tresnan Anake ene teken
ia!"
37 Nanging wenten ring pantaranipune sane
mabaos sapuniki: "Ia nyidayang nyedangang
matan anak buta, singke Ia nyidayang apanga
Lasarus buung mati?"
38 Malih wetu kawelas arsan Ida Hyang Yesus,
irika Ida raris mamargi ka pamendemane,

sane marupa gua tur bungasnyane katutup antuk batu.
39 Pangandikan Idane: "Kisidangja batune ento!" Irika Marta, nyaman sang padem punika masaur sapuniki: "Inggih Guru, sane mangkin ipun sampun mambu, santukan sampun petang rahina ipun kailidang."
40 Pangandikan Idane ring ipun: Tusingke ibusan Guru ngorahang teken eluh, eluh lakar ngatonang kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa yen eluh pracaya?
41 Batune punika raris kakisidang. Ida Hyang Yesus tumuli tumenga saha ngandika sapuniki: "Duh Aji, Titiang ngaturang panyuksma, santukan Palungguh Aji mirengang pinunas Titiange.
42 Titiang uning mungguing Palungguh Aji tansah mirengang pinunas Titiange, nanging puniki aturang Titiang, mangdane anake akeh sane wenten iriki, sami pada pracaya, mungguing Palungguh Aji sane ngutus Titiang."
43 Sasampune wusan matur asapunika, Ida raris ngandika saha jangih asapuniki: "Lasarus, pesuja cening!"
44 Sang padem raris medal, lima batisipune kari mabedbed antuk kasa rurub tur muanipune antuk kasa panekep mua. Ida raris ngandika ring anake akeh, pangandikan Idane: "Embusin rurubne tur depang ia majalan!"

45 Akeh ring pantaran anak Yahudine sane
rauh majenukan ka umah Maria, sane
ngantenang paindikan sane kakardi antuk Ida
Hyang Yesus, pracaya ring Ida.
46 Nanging wenten sane mawali nangkil
ring parapamimpin golongan Parisine, tur
nguningayang ring dane paindikan sane
kakardi antuk Ida Hyang Yesus.
47 Irika parapamimpin golongan Parisine
miwah pangageng panditane raris marumang
Majelis Agamane tur pada mabaos sapuniki:
"Sapunapi antuk mangkin? Anake punika
tan mari ngardi paindikan-paindikan sane
tawah-tawah!"
48 "Yen banggayang Ipun kadi asapunika,
sinah sami jadmane jagi pracaya ring
Ipun. Yan kadi asapunika tan urungan
pangageng-pangageng bangsa Romane
jaga rauh anglurug, ngrampas tur ngrusak
Perhyangan Agunge miwah bangsan iragane."
49 Irika salah tunggal ring pantaran ida
danene, sane mapesengan Kayapas, sane
madeg Pandita Agung duk masa punika,
mabaos sapuniki: "Ragane tan pisan uning
ring indik!
50 Tan kapineh antuk ragane, mungguing
buat ragane becikan wenten sane padem
adiri tinimbang sakuub bangsan iragane
kasirnayang?"
51 "Sujatinipun baos idane punika tanja
wetu saking ragan idane ngraga. Nanging

sakadi Pandita Agung ring masa punika, ida
ngramalang mungguing Ida Hyang Yesus
pacang seda buat bangsa Yahudine.
52 Samaliha boyaja pabuat bangsane punika
kewanten, nanging taler buat munduhang tur
nyikiang paraputran Ida Sang Hyang Widi
Wasa sane sambrag masrambiahan.
53 Ngawit saking rahina punika
parapangageng bangsa Yahudine raris
pada igum jagi nyedayang Ida Hyang Yesus.
54 Duaning punika Ida Hyang Yesus tan
kayun ngenah ring arepan bangsa Yahudine,
nanging Ida raris lunga saking Yudea
ngungsi kota Epraim, sane nampek ring
tegal melakange. Irika Ida jenek sareng ring
parasisian Idane."
55 Daweg punika Rerainan Paskah bangsa
Yahudine sampun nampek. Punika awinan
akeh anake sane saking desa-desa rauh ka
kota Yerusalem jagi ngamargiang upakara
pabresihan sadurunge marerainan.
56 Anake punika ngrereh Ida Hyang Yesus tur
rikala ipun mapunduh ring Perhyangan Agung,
ipun pada saling takenin kadi asapuniki:
"Kenken mirib manut pepineh ragane? Apake
Ia lakar teka marerainan?"
57 "Parapangageng panditane miwah
parapamimpin golongan Parisine sampun
ngamedalang prentah, mangda sapasiraja
sane uning ring genah Ida Hyang Yesus, ipun

patut nguningayang ring dane, mangda dane
mrasidayang ngejuk Ida."
12 [1] "Nem rahina sadurung Rerainan
Paskah, Ida Hyang Yesus lunga ka kota
Betania, ka umah Lasaruse sane sampun
uripang Ida."
[2] Irika Ida katurin rayunan, kayahin antuk
Marta. Lasarus taler ngiring Ida marayunan.
[3] Duk punika Maria raris ngambil minyak
wangi abotol sane mawasta minyak narwastu
sane mael pisan pangarganipun. Minyak
wangine punika kasreokang ring cokor Ida
Hyang Yesus, raris kasusutin antuk bokipune.
Gandan minyake miik ngalub ngebekin umahe
punika.
[4] Nanging salah tunggil sisian Idane sane
mapesengan Yudas Iskariot, sane pacang
alpaka ring Ida Hyang Yesus, mabaos
sapuniki:
[5] "Napi awinanipun minyak wangine puniki
tan kadol aji tigang atus jinah perak
tur jinahnyane kapadanaang ring anake
tiwas-tiwas?"
[6] Dane mabaos kadi asapunika boyaja
sangkaning madalem anake tiwas-tiwas,
nanging sangkaning dane mapakayun corah;
dane dados juru raksa jinah tur dane biasa
nyeled jinah sane raksa dane.
[7] Nanging Ida Hyang Yesus masaur, sapuniki
pangandikan Idane: "Depang ia keto! Depang

ia nglaksanayang buka keto pinaka buat pangupakaran pamendeman Gurune.
8 Sawireh anake tiwas-tiwas tansah ada di pantaran ceninge, nanging Guru tusing lakar setata bareng-bareng teken cening."
9 "Akeh anak Yahudine sane miragi, mungguing Ida Hyang Yesus wenten ring kota Betania; raris pada mamargi mrika; boyaja ulihan Ida Hyang Yesus kewanten, nanging taler buat ningalin Lasarus, sane sampun kauripang antuk Ida Hyang Yesus.
10 Punika awinan parapangageng panditane taler ngrincikang jaga ngamademang Lasarus.
11 Santukan malantaran ipun akeh anak Yahudine sane ngutang pamimpinipune, tur pracaya ring Ida Hyang Yesus."
12 Benjangipun anake sane sampun pada rauh buat marerainan Paskah sami pada miragi, mungguing Ida Hyang Yesus sedek mamargi ngungsi kota Yerusalem.
13 Punika awinannya ipun pada ngrereh papah pakis aji, raris medal mendakin Ida, sarwi ngucap sapuniki: Pujija Ida Sang Hyang Widi Wasa! Ida ngamertanin Anake sane rauh sajeroning parab Ida Sang Panembahan! Ida Sang Hyang Widi Wasa ngamertanin Sang Prabun Israele.
14 Ida Hyang Yesus nyingak(manggihin) godel jaran (keledae) asiki, punika raris

kalinggihin manut kadi kacaping Cakepan Sucine kadi asapuniki:
15 "Ih kota Sion, edaja kita takut! Tingalinja, Ratun kitane rauh nglinggihin godel keledae!"
16 "Duk punika sisian Idane durung resep ring paindikane punika; nanging sasampune Ida Hyang Yesus nyeneng tur munggah ka suargan, wau dane pada eling, mungguing kecap Cakepan Sucine punika ngeniang indik Ida tur paindikane sane sampun kalaksanayang antuk anake akeh punika taler pabuat Ida.
17 Anake akeh sane ngiring Ida daweg Ida ngandikain Lasarus medal saking pamendemane tur nguripang ipun, sampun nglumbrahang indik pakardin Idane punika."
18 Punika awinan anake akeh punika pada medal mendakin Ida, santukan ipun sampun pada miragi mungguing Ida sampun ngardi praciri luih.
19 Irika parapamimpin golongan Parisine pada mabaos ring pantaran timpalnyane sapuniki: "Tingalinja! Pocol pesan pakibeh iragane! Saisin gumine suba pada nututin Anake ento!"
20 Ring pantaran anake sane munggah ka kota Yerusalem ring rahinane punika, pacang mabakti, wenten taler makudang-kudang anak Yunani.
21 Anake punika maranin Dane Pilipus (sane kawitnyane saking kota Betsaida, wewengkon

Galilea) raris mabaos sapuniki: "Jero, punapi kalugra, tiang sareng sami tangkil ring Ida Hyang Yesus?"
22 Indike punika raris kapitauang antuk Dane Pilipus ring Dane Andreas, tur dane sareng kalih tumuli nguningayang ring Ida Hyang Yesus.
23 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring dane sapuniki pangandikan Idane: "Ane jani suba teka panemayanne mungguing kaluihan Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa kasinahang.
24 Sujatinne Guru ngorahin cening: Yen bibit gandume tuara ulung ka tanahe tur mati, bibite ento tileh tuah abesik. Nanging yen bibite ento mati, ia lakar tumbuh tur liu mesuang pamupon!
25 Aketo masih nyenja ane madalem uripne dini di jagate, anake ento lakar kelangan urip, nyenja ane tusing madalem uripne, anake ento lakar muponin urip langgeng.
26 Nyenja mabudi ngayahin Guru, anake ento patut nututin Guru, tur dijaja Guru nongos, pangiring Gurune masih lakar bareng ditu. Sawireh anake ane ngayahin Guru lakar kajiang baan Ajin Gurune.
27 Ane jani keneh Gurune kaliput baan kaduhkitan. Kenken jani baan Guru? Apake Guru mapinunas teken Ida Sang Aji kene: Duh Aji, rahayuangja Titiang saking panemayan sangsarane puniki!, nanging tusingja buka

keto pinunas Gurune sawireh tekan Gurune
mula tuah buat nandang kasangsarane ene!
28 Duh Aji, parab Palungguh Aji mangda
kaluihang!" Irika raris wenten sabda saking
ambarane kadi asapuniki: "Ulun suba
ngluihang, tur buin lakar luihang Ulun!"
29 Anake akeh sane wenten irika sane miragi
suara punika pada ngucap sapuniki: "Ada
munyin krebek makerug!" Wenten sane lianan
mabaos sapuniki: "Ada malaekat ngandika
teken Ia!"
30 Irika Ida Hyang Yesus raris ngandika ring
anake akeh punika sapuniki: "Sabdane ento
tusing pabuat Tiang, nanging pabuat ragane.
31 Ane jani suba teka masanne jagate lakar
katepasin; buina ane jani pangreh jagate
lakar kasurudang lungguh.
32 Yen Tiang suba kabancut uli gumine ene,
sakancan anake lakar daut Tiang, apanga
teka sig Tiange."
33 (Ida ngandika asapunika buat ngelepang
pariindik sedan Idane.)
34 Anake akeh punika raris nimbal matur
sapuniki: "Manut kecap Cakepan Torat
iragane, Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang urip
salami-laminipun. Punapi awinan Ragane
dados maosang mungguing Sang Putraning
Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa
jaga kabancut? Sapasirake Sang Putraning

Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika?"
35 Pasaur Idane: "Tuah buin akejep dogen galange enu macaya di pantaran ragane. Lautangja ragane majalan mungpung galange enu nyunarin ragane, mangdane ragane tusing kapetengan; sawireh anake ane majalan di petenge tusing nawang kija lakuna pajalanne.
36 Pracayaja ragane teken galange ento, mungpung galange ento enu sig ragane, apanga ragane dadi paraputran Sang Galang." Wusan ngandika sapunika, Ida Hyang Yesus makaon, tumuli nyingidang raga saking pantaran anake akeh punika.
37 Yadiastu Ida sampun ngardi praciri-praciri agung ring arepanipune, nanging ipun tan pracaya ring Ida.
38 Malantaran punika kenginan kadagingin sabdan Nabi Yesayane sane kadi asapuniki: "Duh Sang Panembahan, sapasirake sane pacang pracaya ring pidartan titiange? Ring sapasirake Sang Panembahan jaga nyinahang kawisesan Palungguh IRatune?"
39 Ipun tan mrasidayang pracaya, santukan malantaran Nabi Yesaya, Ida Sang Hyang Widi Wasa taler sampun masabda sapuniki:
40 "Matanne suba dadiang Ulun buta, apanga matanne tusing ningalin, tur pepinehne suba dadiang Ulun belog bengkung, tur pepinehne tusing ngresep, apanga ulihan keto ia tusing

nyidayang mabalik sig Ulune laut segerang Ulun."
41 Nabi Yesaya maosang indike punika,
santukan dane sampun nyingak kaluihan Ida
Hyang Yesus tur dane maosang indik Idane
punika.
42 Ngawit saking punika, akeh pangageng
bangsa Yahudine sane pada pracaya ring
Ida Hyang Yesus; nanging malantaran ajerih
marep ring pamimpin golongan Parisine
dane tan purun maosang indike punika
gegalangan, mangda dane tan kasepekang
saking pasamuan.
43 Dane kuduan kajiang antuk manusa,
bandingang kajiang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
44 Irika Ida Hyang Yesus ngandika sada
jangih sapuniki: "Nyenja pracaya teken Tiang,
anake ento tusing pracaya teken Tiang dogen,
nanging ia masih pracaya teken Ida ane
ngutus Tiang.
45 Nyenja ningalin Tiang, anake ento masih
ningalin Ida ane ngutus Tiang.
46 Tekan Tiange ka jagate minakadi galang,
apanga makejang anake ane pracaya teken
Tiang tusing enu di petenge."
47 "Nyenja ane madingehang pitutur Tiange,
nanging tusing nyak nglaksanayang, Tiang
tusing lakar nepasin ia sawireh tekan Tiange
tusingja buat nepasin jagate, nanging buat
ngrahayuang.

48 Nyenja tusing nyak nampi Tiang tur tusing
nampi pitutur Tiange, ada anak ane lakar
nepasin ia. Nah ento pitutur Tiange, pitutur
ane suba ucapang Tiang ento ane lakar
nepasin ia kayang dina pamragat jagate.
49 Sawireh pitutur Tiange tusingja uli dewek
Tiange niri, nanging uli Ida Sang Aji, ane
ngutus Tiang. Ida ane mituduhin paundukan
ane patut raosang muah dartayang Tiang.
50 Tur Tiang nawang, mungguing pituduh
Idane ento mamuat urip ane langgeng. Apa
ane raosang Tiang, Tiang tuah nekedang
paundukan ane suba kauduhang olih Ida
Sang Aji teken Tiang."
13 1 "Duk rahina pamapag Rerainan
Paskahe, Ida Hyang Yesus sampun
wikan mungguing panemayan Idane sampun
rauh buat nilar jagate puniki praya tangkil
ring Ida Sang Aji. Ida tan maren tresna asih
ring parasisian Idane, kadi asapunika taler
sane mangkin Ida nresnain dane kantos ka
pamuput.
2 Daweg punika Ida Hyang Yesus sareng
parasisian Idane sedekan marayunan. Irika
Ratun Setane nyelubin pakayunan Dane
Yudas okan Simon Iskariot, mangda dane
alpaka guru ring Ida Hyang Yesus."
3 Ida Hyang Yesus sampun wikan, mungguing
Sang Aji sampun nyuksrahang saluiring
kakuasan ring Ida; Ida taler sampun uning,
mungguing rauh Ida saking Ida Sang Hyang

Widi Wasa, tur pacang mawali ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
4 Duaning punika Ida raris ngadeg, tumuli nglukar jubah Idane tur ngambil kasa asaputan kaslempotang ring madian Idane.
5 Ida raris nuruang toya ring pasone tumuli masehin cokor parasisian Idane tur kasusutin antuk kasa sane kaslempotang ring madian Idane punika.
6 Daweg Ida rauh ring Dane Simon Petrus, dane matur sapuniki: "Inggih Guru, punapike Guru jagi masehin buntut titiange?"
7 Pasaur Idane ring dane sapuniki: "Jani cening tuara nawang apa ane gaenin Guru, nanging manian pedas lakar tawang cening!"
8 Dane Petrus matur sapuniki: "Guru, sampunang pisan Guru pacang masehin buntut titiange! Pasaur Idane: Yening Guru tusing masehin batis ceninge, cening tusing enu dadi sisian Gurune!"
9 Irika Dane Simon Petrus matur: "Inggih Guru, yening asapunika sampunang wantah buntut titiange kewanten kabasehin; nanging taler lima miwah tendas titiange!"
10 Pangandikan Idane: "Nyenja suba manjus, ia tusing perlu kabresihin sajabaning batisne dogen, sawireh awakne makaukud suba kedas. Cening ajak makejang suba pada kedas, sajabaning adiri!"
11 (Ida Hyang Yesus sampun wikan ring anake sane pacang alpaka guru ring Ida;

punika awinan Ida ngandika: "Cening ajak
makejang suba pada kedas, sajabaning
adiri!")
12 Sasampune Ida puput masehin cokor
parasisian Idane, raris Ida ngrangsuk malih
jubah Idane, tumuli malinggih. Ida raris
mataken ring parasisian Idane asapuniki:
"Apake karesep baan cening unduke ane gae
Guru marep teken cening ibusan?
13 Cening nyambat Tiang Guru muah
Panembahan, ento mula beneh buka keto,
tur mula Tiang ene Guru muah Panembahan
ceninge!
14 Dadinne yening Guru ane dadi
Panembahan muah Gurun ceninge masehin
batis ceninge, cening patut saling basehin
batis.
15 Guru suba maang cening tetuladan,
apanga cening ngaenin apa ane suba gaenin
Guru marep teken cening.
16 Guru ngorahin cening: Tusing ada parekan
ane singgihan teken gustinne buina tusing
ada utusan ane luihan teken anake ane
ngutus.
17 Ane jani suba tawang cening kasujatiane
ene: ambate bagian ceninge, yening cening
nglaksanayang paundukane ento!"
18 "Guru tusingja ngraosang cening ajak
makejang; Guru nawang anake ane suba
pilih Guru. Nanging patut kadagingin kecap

Cakepan Sucine ane buka kene: Anake ane naar rotin tiange ngamusuhin tiang!
19 Satondene paundukane ento kasidan, Guru suba mauluin ngorahin cening, apanga dipradene unduke ento kasidan, cening pracaya mungguing Guru ene Sang Jumeneng Langgeng.
20 Guru ngorahin cening: sujatinne nyenja ane nampi anake ane utus Guru, ia masih nampi Guru; muah nyenja ane nampi Guru, ia nampi Ida ane ngutus Guru."
21 Sasampune ngandika kadi asapunika, Ida Hyang Yesus marasa sungsut ring kayun, tumuli terus terang Ida ngandika sapuniki: "Guru ngorahin cening, sasajanne ada salah tunggal uli di pantaran ceninge ane lakar alpaka teken Guru."
22 Irika parasisian Idane saling nengneng, tur saling takenin ring manah, sapasira sane baosang Ida punika.
23 Sinalih tunggil sisiane sane sayangang Ida sane nyleleg ring samping Idane,
24 raris kawangsitin antuk Dane Simon Petrus, sapuniki baosnyane: "Tegarang tunasang teken Ida, nyen ane baosang Ida ento!"
25 Duaning punika sisiane punika raris nesek Ida Hyang Yesus saha matur sapuniki: "Inggih Guru, sapasirake jadmane punika?"
26 Pasaur Idane sapuniki: "Nyenja ane lakar baang Guru roti ane encebang Guru ene, nah

ento suba jlemanne." Ida raris ngencebang rotine punika tumuli kapaicayang ring Dane Yudas, okan Simon Iskariote.
27 Wau Dane Yudas nampi rotine punika, raris Ratun Setane nyelubin dane. Ida Hyang Yesus raris ngandika ring dane sapuniki: "Kemaja jani enggalang laksanayang apa ane suba itungang cening!"
28 Saking pantaran anake sane majengan ngiring Ida irika, tan wenten sane ngresep ring daging pangandikan Idane, marep ring Dane Yudas punika.
29 Santukan Dane Yudas punika dados juru raksa jinah, wenten sane mitaenang mungguing Ida Hyang Yesus ngandikayang mangda dane numbas kaperluan buat marerainan, wiadin mangda dane mapadana ring anake tiwas.
30 Dane Yudas raris nunas rotine punika, tumuli dane gelis makaon saking irika. Kala punika sampun wengi.
31 Sasampune Dane Yudas makaon, Ida Hyang Yesus raris ngandika sapuniki: "Ane jani kaluihan Sang Putraning Manusa Utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa bakal kasinahang tur malantaran Ida kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa masih bakal kasinahang.
32 Yening kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa kasinahang malantaran Ida Sang Putra, Ida Sang Hyang Widi Wasa digelis ngluihang Ida Sang Putra sajeroning Ida.

33 Ih cening ajak makejang, ane jani tuah
buin akejep Guru bareng-bareng ajak cening.
Cening lakar ngalih Guru, sakewala buka
ane suba orahang Guru marep teken wong
Yahudine, aketo masih jani Guru ngorahang
teken cening: Cening tusing nyidayang kema
ka tongose ane ungsi Guru.
34 Ane jani Guru maang cening pituduh ane
anyar: saling tresnainja! Buka Guru tresna
teken cening, aketo masih cening apang
saling tresnain di pantaran ceninge.
35 Yening cening saling tresnain, pedas anake
makejang pada lakar nawang, mungguing
cening sisian Gurune!"
36 Irika Dane Simon Petrus raris matur
sapuniki: Inggih Guru, jagi kija Palungguh
Guru? Ida Hyang Yesus masaur, pangandikan
Idane sapuniki: "Ane jani cening tusing
nyidayang nutug Guru ka tongos ane ungsi
Guru, nanging manian cening lakar nutug
Guru."
37 Dane Petrus malih matur sapuniki: Inggih
Guru, punapi awinanipun sane mangkin
titiang tan mrasidayang ngiring Palungguh
Guru? Titiang nyadia ngetohang urip pabuat
Palungguh Guru.
38 Pasaur Idane: "Apake saja cening nyadia
ngetohang urip pabuat Guru? Guru ngorahang
teken cening: sasajaane dipetenge ene,
satonden siape makruyuk, kanti ping telu
cening bakal ngaku tusing nawang Guru."

14 [1] Ida Hyang Yesus nglanturang pangandikan Idane: "Edaja cening bingbang. Pracayaja teken Ida Sang Hyang Widi Wasa tur pracayaja teken Guru.
[2] Di purin Ajin Gurune liu ada tongos. Guru lakar kema nyediaang tongos buat cening. Yen tuara saja keto, pedas Guru tusing ngorahin cening buka keto.
[3] Sasubane Guru kema tur nyediaang cening tongos ditu, Guru buin lakar malipetan ngalih cening buat ajak Guru kema, apanga dijaja Guru nongos cening masih bareng ditu.
[4] Cening suba pada nawang, mambahane ka tongose ane ungsi Guru."
[5] Dane Tomas raris matur sapuniki: Inggih Panembahan, titiang tan uning kija pangungsin IRatune; sapunapi antuk titiang uning ring margine sane ngungsi genahe punika?
[6] Pasaur Idane ring dane: "Guru ene ane mimpin manusane ka ajeng Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur Guru ane mawak kasujatian muah urip. Tusing ada anak ane nyidayang nangkil di ajeng Ida Sang Aji sajabaning malantaran Guru.
[7] Nah, ane jani cening suba nawang Guru, dadinne cening masih bakal nawang Ida Sang Aji; sasajanne uli jani cening suba nawang Ida tur cening suba ningalin Ida."
[8] Dane Pilipus raris matur ring Ida Hyang Yesus sapuniki: "Inggih Sang Panembahan,

pakantenangja Ida Sang Aji ring titiang sareng sami; wantah punika sane buatang titiang!"
9 Pasaur Idane: "Suba makelo Guru bareng-bareng ajak cening; tondenke cening nawang Guru? Nyenja ane suba ningalin Guru, ia suba ningalin Ida Sang Aji. Kenken dadi cening nunas kene: Pakantenangja Ida Sang Aji ring titiang?
10 Ih Pilipus, tusingke cening pracaya mungguing Guru nunggil sajeroning Ida Sang Aji tur Ida Sang Aji nunggil sajeroning Guru?" Ida raris ngandika ring parasisian Idane sapuniki: "Tutur ane suba tuturang Guru teken cening, tusingja uli Guru kawitne. Ida Sang Aji ane malingga sajeroning Guru, Ida ngraga ane nglaksanayang pakaryan Idane.
11 Pracayaja teken Guru mungguing Guru nunggil sajeroning Ida Sang Aji tur Ida Sang Aji nunggil sajeroning Guru. Yening cening tusing nyak pracaya teken pitutur Gurune, pracayaja teken Guru, malantaran pakaryan Gurune ento."
12 "Guru ngorahang teken cening: sasajanne nyenja pracaya teken Guru, ia lakar nglaksanayang pakaryan ane laksanayang Guru. Buina ia lakar nglaksanayang ane luihan teken ento, sawireh Guru lakar nangkil ring Ida Sang Aji.
13 Guru lakar ngisinin sapinunas ceninge malantaran nyambat adan Gurune, mangdane

kaluihan Ida Sang Aji kasinahang malantaran
Ida Sang Putra.
14 Yening cening mapinunas teken Guru
malantaran nyambat adan Gurune, pinunas
ceninge lakar isinin Guru."
15 Ida Hyang Yesus malih nglanturang
pangandikan Idane sapuniki: "Yening cening
nresnain Guru, cening patut satinut teken
pituduh Gurune.
16 Guru lakar nunas teken Ida Sang Aji,
mangdane Ida mapaica Panulung ane lenan,
nah ento Ida Sang Roh kasujatian, ane bakal
setata nyarengin cening.
17 Ida ento Roh Ida Sang Hyang Widi
ane nyinahang kasujatian unduk Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Jagate tusing nyidayang
nampi Ida sawireh jagate tusing nyidayang
ningalin wiadin nawang Ida. Nanging cening
makejang nawang Ida, sawireh Ida malingga
tur nyeneng sajeroning cening."
18 "Guru tusing lakar ninggal cening buka
anake ubuh; Guru bakal malipetan ngalih
cening.
19 Tusing makelo isin jagate lakar ningalin
Guru buin, nanging cening lakar ningalin
Guru; tur sawireh Guru nyeneng, aketo masih
cening bakal idup.
20 Dikala panemayane ento suba teka,
cening lakar nawang mungguing Guru nunggil
sajeroning Ida Sang Aji, tur cening nunggal
sig Gurune, buina Guru nunggil sig ceninge.

21 Nyenja ane nampi sapituduh Gurune tur
nglaksanayang anake ento tresna teken
Guru. Ajin Gurune lakar nresnain anake ane
nresnain Guru; Guru masih nresnain anake
ento tur ngedengang dewek Gurune teken
ia."
22 Dane Yudas, (boyaja Dane Yudas Iskariot),
matur sapuniki: "Inggih Sang Panembahan,
punapi awinan IRatu ngantenang raga ring
titiang, nanging boyaja ring sadaging jagate?"
23 Pasaur Idane ring dane: "Nyenja ane
nresnain Guru, ia lakar satinut teken
sapituduh Gurune, Ajin Gurune lakar nresnain
ia tur Guru sareng Ida Sang Aji lakar nedunin
tur malingga sajeroning anake ento.
24 Nyenja ane tuara nresnain Guru, anake
ento tusing nyak satinut teken sapituduh
Gurune. Pitutur ane suba dingehang cening
ento tusingja uli Guru, nanging kawitne uli
Ida Sang Aji, ane ngutus Guru."
25 "Guru ngorahang unduke ento teken
cening sanun Gurune bareng-bareng ajak
cening.
26 Ida Sang Panulung, nah ento Ida Sang
Hyang Roh Suci ane lakar kutus baan Ida
Sang Aji malantaran adan Gurune, Ida ane
lakar ngurukang cening tur matinget cening
saluiring ane suba tuturang Guru teken
cening.
27 Guru ninggalin cening sutrepti rahayu,
sutrepti rahayun Gurune ane baang Guru

cening. Sutrepti rahayu ane baang Guru cening ento, tusingja buka sutrepti rahayu ane baanga teken isin jagate. Edaja seksek tur jejeh keneh ceninge."
28 "Cening suba ningehang munyin Gurune buka kene: Guru lakar luas, nanging Guru malipetan buin ngalih cening. Yening cening nresnain Guru, sinah cening masuka rena, sawireh Guru nangkil teken Ida Sang Aji, ane luihan teken Guru.
29 Nah ane jani Guru ngorahang unduke ene teken cening, satonden unduke ento makejang kasidan, apanga yen suba kasidan, cening pada pracaya.
30 Guru tusing nyidayang buin nutur pang liu teken cening sawireh pangreh jagate suba teka. Ia tusing nyidayang ngreh Guru,
31 nanging apanga jagate nawang mungguing Guru tresna teken Ida Sang Aji; ento kranane Guru nglaksanayang saluiring ane kapangandikayang teken Guru olih Ida Sang Aji. Nah jalan jani iraga makaad uli dini!"
15 1 "Guru ene punyan anggur ane sujati tur Ajin Gurune ane dadi Sang Pamiara.
2 Asing-asing carang ane ada sig Gurune, ane tusing mabuah, sepegin Ida muah ane mabuah risakin Ida apanga dadi kedas tur ngancan nged buahne.

3 Cening suba pada suci malantaran
paurukan ane suba urukang Guru teken
cening.
4 Pagehangja dewek ceninge leket sig
Gurune, tur Guru lakar pageh leket sig
ceninge. Buka carange, yen tusing ngatut di
punyanne, tusing nyidayang mabuah, aketo
masih cening tusing nyidayang mabuah, yen
cening tusing pageh leket sig Gurune."
5 "Guru ene punyan anggur; cening pinaka
carang-carangne. Nyenja pageh leket sig
Gurune tur Guru sig anake ento ia lakar
mabuah liu. Sawireh yen cening tusing pageh
leket sig Gurune, cening tusing nyidayang
ngudiang-ngudiang.
6 Nyenja tusing nyak pageh leket sig
Gurune, ia tan bina buka carange kagetep
tur kakutang lantas tuh, laut kaduduk tur
kentungang ka apine lantas puun.
7 Yen cening pageh leket sig Gurune, tur
pitutur Gurune incepang cening di keneh
ceninge, tunasja apa ane kitaang cening, ditu
cening lakar kicen.
8 Kaluihan Ida Sang Aji lakar kasinahang
baan cening, yen cening mabuah liu; tur
majalaran buka keto cening dadi sisian
Gurune."
9 "Patuh buka Ida Sang Aji tresna teken
Guru, keto masih Guru tresna teken cening;
pagehangja dewek ceninge sajeroning
kapitresnan Gurune.

10 Yen cening nglaksanayang pituduh
Gurune, cening bakal pageh sajeroning
kapitresnan Gurune, patuh buka Guru
leket sajeroning kapitresnan Ida Sang Aji,
malantaran Guru nglaksanayang sapituduh
Idane.
11 Paundukane ene suba tuturang Guru
teken cening, apanga kaliangan Gurune ada
di keneh ceninge, tur kaliangan ceninge sida
sampurna.
12 Pituduh Gurune kene: pada saling
tresnainja cening, patuh buka Guru nresnain
cening.
13 Tusing ada kapitresnan ane gedenan teken
kapitresnan anake ane las ngetohang uripne
pabuat sawitrannyane.
14 Cening makejang dadi sawitran Gurune,
yening cening nglaksanayang sapituduh
Gurune."
15 "Jani Guru suud nyambat cening parekan,
sawireh iparekan tusing nawang sakancan
paundukan ane laksanayanga baan gustinne.
Guru nyambat cening sawitra, sawireh
sakancan paundukan ane suba dingeh Guru
uli Ida Sang Aji, ento makejang suba tuturang
Guru teken cening.
16 Tusingja cening milih Guru, nanging Guru
milih cening, tur ngutus cening apang luas
tur liu ngwetuang woh, buina woh ceninge
apanga tusing uah-uah salawas-lawasnya.
Kala ditu apaja ane tunas cening teken Ida

Sang Aji, malantaran adan Gurune, Ida bakal
nagingin sapinunas ceninge.
17 Nah ene pituduh Gurune teken cening:
pada saling tresnainja di pantaran ceninge!"
18 "Yening gumine geting teken cening,
ingetangja, mungguing Guru suba malunan
getingina.
19 Yening cening maroang teken isin gumine,
sinah gumine lakar nresnain cening, buka ia
nresnain gelahne. Nanging cening tusingja
roang gumine, sawireh Guru suba milih
cening uli di gumine. Ento krana gumine
geting teken cening."
20 "Ingetangja raos Gurune: Tusing ada
parekan ane agungan teken gustinne. Yening
isin gumine suba nyangsarain Guru sinah
cening bakal sangsaraina; yening pitutur
Gurune idepanga, sinah pitutur ceninge masih
lakar idepanga.
21 Isin gumine mambek buka keto teken
cening, ulihan cening dadi gelah Gurune;
sawireh isin gumine ento tusing nawang Ida
ane ngutus Guru.
22 Yen prade Guru tusing teka nuturin isin
gumine ene, sinah ia tusing kena pasisip
dosa; nanging ane jani ia tusing nyidayang
buin ngelidang dewekne uli ngemasin dosa."
23 Nyenja geting teken Guru, ia masih geting
teken Ida Sang Aji.
24 Yen prade Guru tusing nglaksanayang
pagaen ane tusing taen gaena baan anak

len di pantaran isin jagate, sinah isin jagate tusing kena pasisip dosa; nanging ane jani, ia suba pada ningalin pagaen Gurune, tur ia pada geting teken Guru muah Ajin Gurune.
25 Nanging paundukane ento makejang patut kasidan, mangdane genep sabdane ane katulis di Pidabdab Torate ane buka kene: Tan pakrana isin gumine pada geting teken Ulun.
26 "Ida Sang Panulung bakal rauh, nah ento Ida Sang Roh Kasujatian, ane rauh uli Ida Sang Aji. Guru lakar ngutus teken cening Ida Sang Roh uli Ida Sang Aji, tur Ida Sang Roh ane lakar nyaksiang unduk Gurune.
27 Nanging cening masih lakar pada dadi saksin Gurune, sawireh cening suba uli pangawit bareng-bareng ajak Guru."
16 1 "Paundukane ene makejang tuturang Guru teken cening apanga kapracayan ceninge pageh tur kukuh.
2 Cening lakar kasepekang uli di pasamuan anak Yahudine. Malahan lakar teka masanne, anake ane ngamatiang cening, marasa dewekne ngaturang bakti teken Ida Sang Hyang Widi Wasa.
3 Mawanan kanti suba keto laksananne teken cening, sawireh anake ento tusing nawang Ida Sang Aji muah tusing nawang Guru.
4 Guru jani suba ngorahang unduke ene teken cening, apanga dikalane paundukane ene kalaksanayang, cening ajak makejang pada inget, mungguing unduke ento suba

orahang Guru teken cening." Unduke ene tusing tuturang Guru uli pangawit, sawireh Guru enu bareng-bareng ajak cening.
5 Nanging ane jani mara tuturang Guru, sawireh Guru lakar nangkil teken Ida ane ngutus Guru. Sakewala uli di pantaran ceninge tusing ada anak ane nunasang teken Guru kene: Guru pacang lunga kija?
6 Ane jani sawireh Guru suba ngorahang unduke ento teken cening ento krana cening sedih.
7 Nanging Guru ngorahang teken cening: Sasajanne yening Guru luas, gede pesan gunanne buat cening; sawireh yening Guru tusing luas, Ida Sang Panulung tusing lakar ngrauhin cening. Nanging yening Guru luas, ditu Guru lakar ngutus Ida buat ngrauhin cening.
8 "Tur disubane Ida rauh, Ida lakar nyinahang teken isin gumine, mungguing salah baana ngresepang unduk dosa, unduk ane patut muah unduk tetepasan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
9 Ia pada pelih baana ngresepang unduk dosa, sawireh ia tusing pracaya teken Guru.
10 Ia pada pelih baana ngresepang unduk apa ane patut, sawireh Guru luas nangkil teken Ida Sang Aji tur cening tusing lakar nepukin Guru buin.
11 Ia masih pada pelih baana ngresepang unduk tetepasan Ida Sang Hyang Widi Wasa,

sawireh sujatinne pangreh jagate ene suba katepasin."
12 "Liu buin paundukane ane perlu tuturang Guru teken cening, nanging ane jani tusing pelut baan cening ngresepang.
13 Nanging yening Ida Sang Roh ane nyinahang Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa ento suba rauh, Ida lakar mimpin cening buat ngresepang makejang unduk kasujatian. Sawireh Ida mawecana tidongja uli ragan Idane, nanging ane wecanayang Ida nah ento ane pireng Ida muah unduk ane lakar teka manian."
14 "Ida lakar nyinahang kaluihan Gurune, sawireh Ida lakar nampi tur midartayang apa ane patut tuturang Guru teken cening.
15 Saluiring druen Ida Sang Aji ento dadi pagelahan Gurune; ento awanane Guru ngorahang, mungguing Ida Sang Roh lakar nampi apa ane serahang Guru tur Ida lakar midartayang unduke ento teken cening."
16 "Buin ajahan dogen cening tusing ningalin Guru tur buin ajahane cening buin ningalin Guru."
17 Irika makudang-kudang sisian Idane, pada saling takenin asapuniki: "Apake piteges pangandikan Idane teken iraga buka kene: Buin ajahan dogen cening tusing ningalin Guru tur buin ajahane cening lakar ningalin Guru? Buina pangandikan Idane ane buka

kene: Sawireh Guru lakar luas nangkil teken Ida Sang Aji."
18 Apa tegesne buin ajahan? Iraga tusing resep teken pangandikan Idane ento! Asapunika pitaken parasisian Idane.
19 Daweg Ida Hyang Yesus uning, mungguing parasisian Idane mamanah ngaturang pitaken ring Ida, Ida raris ngandika ring dane sapuniki: "Apa krana cening pada saling takonin, ulihan Guru ngorahang: Buin ajahan dogen cening tusing ningalin Guru tur buin ajahane cening lakar ningalin Guru?
20 Guru ngorahang teken cening: Sasajanne cening lakar ngeling sigsigan, nanging gumine masuka-sukaan; cening lakar sedih, nanging kasedihan ceninge lakar masalin dadi kaliangan."
21 "Dikalane anake eluh nglekadang pianak ia sedih, sawireh sakitne suba teka, nanging yen pianakne suba lekad, ia engsap teken sakitne, sawireh ia liang baane ada rare lekad ka gumine.
22 Patuh buka keto masih paundukan ceninge: Ane jani cening sedih, nanging Guru lakar teka buin nelokin cening, ditu cening bakal masuka-sukaan tur kasukan ceninge ento tusing sida bakal juang anak."
23 "Dikalane ento, cening bakal tusing nunasang apa-apa buin teken Guru. Guru ngorahang teken cening: Sasajanne Ida Sang

Aji bakal maicain cening apa ane tunas cening malantaran adan Gurune.
24 Kayang jani cening tonden taen mapinunas malantaran adan Gurune; tunasja tur cening bakal kapaica, apanga kasukan ceninge sida purna!"
25 "Paundukane ene makejang suba tuturang Guru teken cening nganggon pangimba. Nanging lakar teka masanne Guru tusing buin nganggon pangimba. Guru lakar nuturang gegalangan unduk Ida Sang Aji.
26 Dikalane ento cening mapinunas teken Ida malantaran adan Gurune; tur Guru ngorahang teken cening, mungguing Guru tusing mapinunas teken Ida Sang Aji pabuat cening.
27 Sawireh Ida Sang Aji, tresna teken cening. Ida tresna teken cening, sawireh cening tresna teken Guru tur pracaya mungguing Guru teka uli Ida Sang Hyang Widi Wasa.
28 Sasajanne Guru teka uli Ida Sang Aji mai ka gumine, nanging ane jani Guru bakal ninggal gumine tur nangkil teken Ida Sang Aji."
29 Parasisian Idane raris matur ring Ida sapuniki: "Inggih Guru, sane mangkin Guru sampun ngandika gegalangan maliha nenten malih nganggen pangimba.
30 Sane mangkin titiang uning mungguing Guru wikan ring saluiring paindikan. Punika awinanipun tan perlu malih wenten pitaken

ring Guru. Titiang pracaya mungguing Guru rauh saking Ida Sang Hyang Widi Wasa."
31 Pasaur Idane ring dane sapuniki: "Apake cening jani pracaya?
32 Masanne suba paek tur meh-mehan jani suba teka, mungguing cening ajak makejang lakar malaib pablesat ngalahin Guru. Nanging Guru tusing bakal padidian, sawireh Ida Sang Aji nyarengin Guru.
33 Paundukane ene suba tuturang Guru teken cening, tur apanga cening rahayu ulihan matunggilan ajak Guru. Gumine lakar nyangsarain cening, nanging pagehangja keneh ceninge! Guru suba ngalahang gumine ene!"
17 1 Sasampune mawecana asapunika, Ida Hyang Yesus raris tumenga, tumuli ngastawa asapuniki: "Inggih Aji, sane mangkin sampun rauh panemayannya. Luihangja Sang Putra, mangdane Sang Putra ngluihang Palungguh Aji.
2 Santukan IRatu maicayang kakuasaan ring Sang Putra marep ring sakancan manusane, mangdane Sang Putra sida maicayang kauripan langgeng ring asing-asing anak sane suksrahang IRatu ring Sang Putra.
3 Pidagingan urip langgeng punika sapuniki: Mungguing manusane punika uning ring IRatu, Widi sane sujati Tunggal, samaliha ipun uning ring Ida Hyang Yesus Kristus, sane utus IRatu.

4 Titiang sampun nyinahang kaluihan IRatune
ring jagate, malantaran Titiang sampun
muputang pakaryan sane pategenang IRatu
ring Titiang.
5 Duh Aji, sane mangkin luihangja Titiang
ring ajeng IRatune pateh sakadi dumun
sadurung jagate kakardi, Titiang sampun
kaluihang sareng ring IRatu."
6 "Titiang sampun nglumbrahang parab
Palungguh IRatu ring anake sane sampun
serahang IRatu ring Titiang saking jagate.
Anake punika sami druen IRatu tur sampun
suksrahang IRatu ring Titiang. Ipun sami
nyungkemin sabdan IRatu,
7 tur sane mangkin sami sampun pada uning,
mungguing saluiring sane suksrahang IRatu
ring Titiang, punika saking IRatu kawitnya.
8 Santukan sabda sane paicayang IRatu ring
Titiang, sampun pidartayang Titiang ring
ipun, tur ipun sami pada nampi sabdane
punika; ipun pada uning mungguing kawit
Titiange sujati saking IRatu tur Titiang puniki
utusan IRatu."
9 "Titiang ngastawayang ipun. Boyaja
sadaging jagate sane astawayang Titiang,
nanging wantah ipun sane suksrahang IRatu
ring Titiang, santukan ipun druen IRatu.
10 Sakancan paderbean Titiange IRatu taler
sane nruenang, tur druen IRatu Titiang taler
nrebeang, samaliha malantaran ipun kaluihan
Titiange sampun kasinahang."

11 "Sane mangkin Titiang jaga tangkil ring
IRatu. Titiang tan kantun ring jagate, nanging
ipun sami kantun ring jagate. Duh Aji Sang
Maraga Suci, sayubinja ipun sami antuk
kawisesan parab Palungguh IRatu, inggih
punika kawisesan sane suksrahang IRatu ring
Titiang, mangdane ipun sami nunggil, sakadi
Palungguh Aji nunggil ring Titiang.
12 Daweg Titiange kantun sareng-sareng
ipun, Titiang sampun nyayubin ipun sami,
antuk kawisesan parab Palungguh IRatu,
inggih punika kawisesan sane sampun
suksrahang IRatu ring Titiang. Titiang
sampun nyayubin ipun sami, punika awinan
adiriko tan wenten sane ical, mangda tegep
sabdan Cakepan Sucine, sajawining ipun sane
kapastiang pacang ical."
13 "Sane mangkin Titiang rauh tangkil ring
IRatu tur paindikane puniki baosang Titiang
sakantun Titiang ring jagate mangdane ipun
sami pada masuka-sukaan tur kasukanipune
mangda paripurna.
14 Titiang sampun midartayang ring ipun
sabdan Palungguh IRatu, nanging jagate
geting ring ipun, santukan ipun boya kagelah
antuk jagate pateh sakadi Titiang taler boya
kagelah antuk jagate.
15 Titiang boyaja mapinunas mangda IRatu
ngambil ipun sami saking jagate, nanging
mangda IRatu nyayubin ipun saking I Jaat.

16 Pateh sakadi Titiang boyaja kagelah antuk
jagate, sapunika taler ipun boya kagelah
antuk jagate."
17 "Dadosang ipun sami druen IRatu
malantaran kasujatian, santukan sabdan
IRatu punika maraga kasujatian.
18 Titiang ngutus ipun ka jagate, sakadi
IRatu ngutus Titiang ka jagate.
19 Titiang sampun ngaturang dewek Titiange
ring IRatu pabuat ipun, mangda ipun sayuakti
dados druen IRatu."
20 "Boyaja wantah ipun sane astawayang
Titiang, nanging taler anake sane pracaya
ring Titiang, malantaran pamidartanipune.
21 Titiang ngastawayang, mangda ipun
sami matunggilan. Duh Aji! Pinunas Titiange
mangda ipun nunggil sajeroning iraga, sakadi
IRatu sajeroning Titiang tur Titiang sajeroning
IRatu. Mangda ipun sami matunggilan,
mangdane jagate pracaya, mungguing IRatu
sane ngutus Titiang.
22 Titiang sampun maicayang ring ipun
kaluihan, inggih punika kaluihan sane pateh
sakadi sane sampun paicayang IRatu ring
Titiang, mangda ipun sami sida matunggilan,
sakadi patunggilan Titiang ring IRatu.
23 Mangda ipun sami matunggilan sakadi
Titiang sajeroning ipun, tur IRatu sajeroning
Titiang, tur mangda lantaran punika jagate
uning, mungguing IRatu sampun ngutus

Titiang; IRatu tresna ring ipun sakadi IRatu tresna asih ring Titiang."
24 "Duh Aji! IRatu sampun maicayang ipun ring Titiang, Titiang mamanah mangda ipun tansah sareng-sareng ring Titiang ring dija Titiang magenah, mangda ipun ngantenang kaluihan Titiange, inggih punika kaluihan sane sampun paicayang IRatu ring Titiang. Santukan ngawit saking sadurung jagate kakardi, IRatu sampun tresna asih ring Titiang.
25 Duh Aji Sang Maraga Maha Adil! Jagate tan uning ring IRatu, nanging Titiang uning ring IRatu. Kadi asapunika taler jadmane puniki sami pada uning, mungguing IRatu sane ngutus Titiang.
26 Titiang sampun nuturang indik IRatune ring ipun tur tansah pacang tuturang Titiang, mangda ipun taler muponin sih kapitresnan IRatu ring Titiang, tur mangda Titiang taler wenten sajeroning ipun."
18 1 "Wusan Ida ngunggahang pangastawa(n) kadi asapunika, Ida Hyang Yesus raris mamargi kairing antuk parasisian Idane. Pamargin Idane nglintangin Tukad Kidron. Irika wenten taman. Ida raris ngranjing ka tamane punika, kairing antuk parasisian Idane.
2 Dane Yudas sane alpaka ring Ida Hyang Yesus, uning ring genahe punika, santukan

Ida sampun sering sareng sisian Idane mapunduh irika."
3 Duaning punika Dane Yudas raris ngranjing ring tamane punika, kasarengin antuk prajurit Romawi miwah parapajagaan Perhyangan Agunge sane kaprentahang antuk pangageng panditane miwah parapamimpin golongan Parisine, sami pada makta lampu, sundih miwah sanjata.
4 Ida Hyang Yesus, sane sampun uning ring saluiring paindikan sane pacang nempuh ragan Idane, Ida raris maranin anake punika sarwi ngandika sapuniki: "Sapasirake sane rereh jerone?"
5 Pasauripune sapuniki: "Titiang ngrereh Yesus sane saking kota Nasaret!" Pasaur Idane: "Tiang puniki sampun sane arsayang jerone!" Dane Yudas sane alpaka ring Ida taler wenten sareng-sareng ring anake punika.
6 Rikala Ida Hyang Yesus ngandika ring ipun: "Tiang puniki sampun sane arsayang jerone", jeg sami anake punika pada makirig tur bah.
7 Ida raris malih mataken ring ipun sapuniki: Sapasirake sane rereh jerone? Pasauripune: "Tiang ngrereh Yesus saking kota Nasaret!"
8 Pasaur Idane: Sampun baosang Tiang ring jerone, mungguing sane arsayang jerone punika Tiang! Yening jerone ngrereh Tiang, banggayang sisian Tiange puniki makaon!

9 (Ida ngandika asapunika, mangdane
madaging pangandikan Idane sane kadi
asapuniki: "Duh Aji, saking pantaran anake
sane suksrahang Aji ring Titiang, adiriko tan
wenten sane ical.")
10 Dane Simon Petrus makta pedang. Irika
dane jeg ngaud pedang danene tumuli
nyempal parekan Pandita Agunge, ngantos
pegat kupingipune sane kenawan. Parekan
punika mawasta I Malkus.
11 Duk punika Ida Hyang Yesus ngandika
ring Dane Petrus sapuniki: "Saunginja pedang
ceninge! Tusingke tuah mula patut Guru
nginem jembung sangsarane, ane kapastiang
baan Ida Sang Aji buat Guru?"
12 "Irika paraprajurit Romawine sareng
komandannyane miwah parapajagan
Perhyangan Agunge raris ngejuk Ida Hyang
Yesus, tumuli kacangkling,
13 tur katehang tangkil ring Sang Pandita
Hanas, matuan Sang Pandita Agung Kayapas
sane jumeneng Pandita Agung duk masa
punika."
14 Sang Pandita Agung Kayapas punika sane
riin mituturin bangsa Yahudine, mungguing
becikan anak adiri padem pabuat karahayuan
bangsa Yahudine.
15 Daweg punika Dane Simon Petrus miwah
sisian Idane sane lianan adiri, ngiringang Ida
Hyang Yesus. Sisia sane lianan punika wawuh
ring Sang Pandita Agung. Punika awinanipun

dane raris sareng-sareng ngiringang Ida Hyang Yesus ngranjing, ring natar grian Pandita Agunge punika.
16 Nanging Dane Petrus nyantosang ring jabaan pamedale. Irika sisiane sane lianan iwau raris medal malih tur mabebaosan sareng panyeroane sane wenten ring pamedale, tumuli Dane Petrus kajak ngranjing.
17 Panyeroane sane wenten ring pamedale punika raris mabaos ring Dane Petrus sapuniki: "Boyake jerone puniki salah tunggal sisian Anake punika?" Dane Petrus masaur sapuniki: "Nenten, tiang boyaja sisian Anake punika!"
18 Santukan duk punika masan dingin, punika awinanipun parekane miwah parapajagaan Perhyangan Agunge pada ngendihang api tur sami ngidu ngiter apine punika. Dane Petrus taler mrika tur sareng-sareng ngidu irika.
19 Duk punika Sang Pandita Agung raris netes Ida Hyang Yesus ngeniang indik sisia miwah paurukan Idane.
20 Ida Hyang Yesus raris masaur sapuniki pangandikan Idane: "Tiang setata gegalangan mabaos ring anake akeh; Tiang ngurukang ring perhyangan-perhyangan miwah ring Perhyangan Agung, ring genah anak Yahudine pada rauh mabakti. Tiang tan naenin mabaos sasiliban.

21 Punapike awinan ragane netes Tiang
ngeniang indike punika? Takeninja anake
sane miragiang paurukan Tiange. Ipun pada
uning ring indik sane baosang Tiang!"
22 Duk Ida Hyang Yesus ngandika kadi
asapunika, salah tunggal pajagan Perhyangan
Agunge raris namplak Ida, tur mabaos
sapuniki: "Ketoke caran anake matur teken
Sang Pandita Agung?"
23 Ida Hyang Yesus raris masaur ring ipun,
pangandikan Idane: "Yen iwang baos Tiange,
sinahangja kiwangannyane! Nanging yening
baos Tiange patut, punapike awinan ragane
namplak Tiang?"
24 "Irika Sang Pandita Hanas raris
ngandikayang, mangda Ida Hyang Yesus sane
kantun kacangkling katehang tangkil ring
Sang Pandita Agung Kayapas."
25 Daweg punika Dane Petrus kantun ngidu;
irika raris sawatek anake lianan pada mataken
ring dane sapuniki: "Boyake jerone taler
salah tunggal sisian Anake punika?" Nanging
Dane Petrus nenten ngangken, saha mabaos
sapuniki: "Tan wenten, tiang boyaja sisian
Anake punika!"
26 Irika sinalih tunggil parekan Sang Pandita
Agunge, inggih punika nyaman anake sane
kupingnyane kasempal antuk Dane Petrus,
mabaos sapuniki: "Boyake jerone sane
tingalin tiang sareng-sareng ring Anake
punika duke ring taman?"

27 Dane Petrus malih masaur sapuniki: "Tan
wenten!" Duk punika ugi ayame makruyuk.
28 Sasampune semengan, Ida Hyang Yesus
raris katehang saking grian Sang Pandita
Agung Kayapas ka purin Gubernur Pilatuse.
Anak Yahudine sane ngatehang Ida tan
sareng ngranjing ka purin Sang Gubernur,
mangda sampunang ipun sami keni leteh,
santukan ipun jaga nunas Perjamuan Paskah.
29 Punika awinan Gubernur Pilatus medal
maranin ipun tur mataken sapuniki: "Apake
dedalihan ragane teken Anake ene?"
30 Irika ipun pada matur sapuniki: "Yening
Ipun boya jadma corah, janten titiang tan
pacang ngaturang Ipun mriki!"
31 Sang Gubernur Pilatus raris ngandika ring
ipun: "Yening keto, lautang ragane nepasin Ia
manut teken awig-awig ragane! Pasaur anak
Yahudine: Titiang tan madue wewenang buat
nibakang danda pati!"
32 (Paindikane punika kasidan, mangda
madaging pangandikan Ida Hyang Yesus,
duk Ida ngandikayang indik pati sane pacang
masin Ida.)
33 Sang Gubernur raris mawali ngranjing
ka jeroan purin danene tur ngandikayang,
mangda Ida Hyang Yesus katangkilang
ring ajeng danene. Gubernur Pilatus tumuli
mataken ring Ida Hyang Yesus asapuniki:
"Punapike Ragane Ratun wong Yahudine?"

34 Pasaur Idane: "Punapike pitaken puniki
medal saking kayun ragane, punapi wenten
anak siosan sane nguningayang kadi
asapunika?"
35 Pasaur Sang Gubernur Pilatus: "Punapike
pitaenang Ragane tiang puniki anak Yahudi?
Bangsan Ragane miwah parapangageng
panditane sane nyerahang Ragane ring tiang.
Napi sane sampun laksanayang Ragane?"
36 Ida Hyang Yesus raris masaur sapuniki:
Pamrentahan Tiange boyaja pamrentahan
jagate puniki; yening pamrentahan Tiange
saking jagate puniki, sinah wadua balan Tiang
pacang melanin Tiang, mangda Tiang tan
kejuk antuk wong Yahudine. Pamrentahan
Tiange kawitnya boyaja saking jagate puniki!
37 Irika Sang Gubernur Pilatus malih
mataken sapuniki: Yen kadi asapunika punapi
sayuaktike Ragane puniki Ratu? Pasaur
Ida Hyang Yesus: "Ragane ngraga sane
ngandikayang mungguing Tiang puniki Ratu.
Sujatinne embas miwah rauh Tiange ka jagate
puniki tan lian tetujonipun wantah asiki:
Inggih punika midartayang indik kasujatian.
Sapasira sane nampi kasujatian punika ipun
janten ngidepang pitutur Tiange!"
38 Irika Sang Gubernur raris mataken
ring Ida sapuniki: "Napike kasujatiane
punika?" Sang Gubernur Pilatus raris medal
maranin wong Yahudine tur ngandika ring
ipun sapuniki: "Tusing ada bakatang tiang

kapelihan Anake ene, ane nyandang emasina mukum!"
39 Nanging ane jani kene: "Buka biasanne, tiang mebasang narapidana adiri buat ragane dinuju Rerainan Paskahe. Adungke ragane yen tiang mebasang Ratun bangsa Yahudine ene?"
40 Ipun sami raris masaur masuryak asapuniki: Sampunang Ipun, sampunang Ipun! Barabas tunas titiang! (Mungguing Barabas punika jadma parampok.)
19 1 Sang Gubernur Pilatus tumuli ngandikayang nigtig Ida Hyang Yesus.
2 Wenten prajurit-prajurit sane ngulat gegelungan antuk bun madui tumuli kasalukang ring prabun Idane. Maliha Ida karangsukin jubah tangi minakadi busana kagungan.
3 Prajurit-prajurit punika raris maranin saha nangkilin Ida sarwi matur asapuniki: "Nunas lugra Ratu Sang Prabu, Ratun bangsa Yahudine!" Irika prarain Idane raris katamplak.
4 Sang Gubernur Pilatus raris medal malih tur ngandika ring anake akeh punika sapuniki: "Cingakinja, tiang ngedengang Ipun ring ragane, mangda ragane uning mungguing tiang tan polih jalaran buat niwakin Ipun ukuman."
5 Ida Hyang Yesus raris medal nganggen gelungan dui tur mabusana jubah tangi. Irika

Gubernur Pilatus raris ngandika ring anake akeh sapuniki: "Cingakinja! Puniki Manusane punika!"
6 Wau parapangageng panditane miwah parapajagan Perhyangan Agunge nyingakin Ida, dane pada pagelur sapuniki: "Pentang Ipun ring salibe! Pentang Ipun ring salibe!" Pangandikan Sang Gubernur Pilatus ring dane asapuniki: "Puniki rarisang ambil tur pentang Ipun santukan tiang tan manggihin punapa-punapi sane dados jalaran buat niwakin Ipun ukuman."
7 Jadma Yahudine masaur manuk sapuniki: "Titiang madue awig-awig tur manut awig-awig titiange punika Ipun patut kadanda pati, santukan Ipun ngangken dewekipune Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa."
8 Rikala Sang Gubernur Pilatus mireng baos anake kadi asapunika, dane sayan ajerih.
9 Irika Sang Gubernur raris malih ngranjing ka purin danene tur mataken ring Ida Hyang Yesus sapuniki: "Saking dija kawit Ragane?" Nanging Ida Hyang Yesus tan kayun masaur.
10 Sang Gubernur malih ngandika ring Ida sapuniki: "Ragane tan kayun nyaurin tiang? Punapike Ragane tan uning mungguing tiang ngelah wewenang buat mebasang wiadin mentang Ragane ring salibe?"
11 Ida Hyang Yesus raris masaur sapuniki: "Ragane tan madue wewenang nepasin Tiang, yening ragane tan kicen wewenang antuk

Ida Sang Hyang Widi Wasa. Punika awinan anake sane nyerahang Tiang mriki, agengan dosannyane."
12 Duk Sang Gubernur Pilatus mireng pangandikan Ida Hyang Yesus kadi asapunika, dane sarat pisan ngreka daya jaga mebasang Ida Hyang Yesus. Nanging anak Yahudine pada ngelur sapuniki: "Yening iratu mebasang Ipun, iratu boyaja sawitran Sang Nata Ratu ring Roma! Sapasiraja ngangken dewekne ratu, anake punika mameseh ring Sang Nata Ratu."
13 Wau Sang Gubernur Pilatus mireng pagelur anake kadi asapunika, dane raris ngandikayang mangda Ida Hyang Yesus katehang ka jaba. Irika Sang Gubernur raris malinggih ring kursi pangadilane, ring genahe sane mawasta "Batu Pilah", turah Ibrani: "Gabbata".
14 Duk punika rahina pamapag Rerainan Paskah. Daweg punika wenten sawatara jam roras. Sang Gubernur Pilatus raris ngandika ring anak Yahudine sapuniki: "Cingakinja, puniki Ratun ragane!"
15 Irika anake akeh punika sami pada pagelur: "Pademang Ipun, pademang Ipun. Pentang Ipun ring salibe!" sang Gubernur Pilatus malih mataken ring ipun sareng sami sapuniki: "Punapike patut tiang mademang Ratun ragane?" Parapangageng panditane raris masaur sapuniki: "Titiang tan madue

ratu lianan, sajabaning Sang Nata Ratu ring Roma!"
16 Sang Gubernur Pilatus raris nyerahang Ida Hyang Yesus ring dane, mangda kapentang ring salibe. Irika paraprajurite raris ngambil Ida Hyang Yesus.
17 Sambilang Ida negen salib, Ida Hyang Yesus raris mamargi ngungsi genah sane mawasta "Kaun Sirah", yen turah Ibrani: "Golgota".
18 Irika Ida Hyang Yesus kapentang ring salibe. Daweg punika taler wenten jadma kekalih sareng-sareng Ida kapentang ring kiwa tengen Idane.
19 Sang Gubernur Pilatus nulis sesuratan tur ngandikayang masang sesuratan punika ring duur salibe, sane suratanipun sapuniki: "Ene Yesus uli kota Nasaret Ratun bangsa Yahudine".
20 Kenginan akeh anak Yahudine ngwacen sesuratane punika, santukan genahe punika nampek saking kota, samaliha sesuratane punika kasuratang nganggen basa Ibrani, Latin miwah Yunani.
21 Irika parapangageng pandita Yahudine raris matur ring Sang Gubernur Pilatus asapuniki: "Sampunang iratu nyuratang Ratun bangsa Yahudine, nanging asapuniki: Jadma puniki maosang dewekNe: Tiang ene Ratun bangsa Yahudine."

22 Sang Gubernur Pilatus raris masaur
sapuniki: Napi sane sampun suratang tiang,
tan wenang kaobah malih!
23 Sasampune paraprajurite mentang Ida
Hyang Yesus ring salibe, ipun raris ngambil
busanan Idane tur kadum sareng patpat,
suang-suang polih abagian. Ipun taler
ngambil jubah Idane, sane malakar antuk
wastra alembar, sane tan wenten jaitanipun.
24 Punika awinanipun paraprajurite pada
mabaos sareng timpalnyane sapuniki: "Edaja
ueka jubahe ene; jalanja undi, apang tawang
nyen benehne makatang!" Paindikane punika
kalaksanayang kadi asapunika, mangda
madaging sabdane sane munggah ring
Cakepan Sucine kadi asapuniki: "Ipun sami
ngedum panganggen Tiange, tur jubah
Tiange kaundi!" Kadi asapunika paraprajurite
nglaksanayang indike punika.
25 Rikala punika ibun Ida Hyang Yesus
miwah semeton danene sane istri, Maria
rabin Klopase, miwah Maria Magdalena,
sareng-sareng ngadeg tan doh saking salib
Idane.
26 Duk Ida Hyang Yesus ngaksi ibu miwah
sisian Idane sane kasayangang ngadeg irika,
Ida raris ngandika ring ibun Idane sapuniki:
Ibu, sane mangkin puniki dados okan ibune.
27 Wusan punika Ida raris ngandika ring
sisian Idane sapuniki: Cening, ane jani ene

dadi memen ceninge! Sasukat punika Ibu Maria kajak ka umah sisiane punika.
28 Daweg punika Ida Hyang Yesus sampun uning, mungguing saluiring paindikane sampun puput. Mangda tegep sabdan Cakepan Sucine, punika awinan Ida raris ngandika sapuniki: Tiang bedak!
29 Irika wenten guci madaging anggur masem. Prajurite raris ngambil bungan kaang, kaclempungang ring anggure punika, tumuli katunjuk antuk tiing buluh saha kacecepang ring lamben Idane.
30 Ida Hyang Yesus ngecapin anggure punika raris Ida ngandika sapuniki: "Suba pragat!" Ida raris nguntul, tumuli seda.
31 Daweg punika rahina Sukra, punika awinan jadma Yahudine mapinunas ring Sang Gubernur Pilatus, mangda ipun kalugra ngelung buntut anake sane kadanda pati tur sawanipune katedunang saking salibe, mangda sampunang wenten sawa kantun mapentang ring salibe kantos rauh ring rahina Sabate, santukan rahina Sabate punika Rerainan Sabat sane suci pisan, inggih punika Rerainan Paskah.
32 "Punika awinan paraprajurite raris ngelung buntut anake kekalih sane kapentang sareng Ida Hyang Yesus.
33 Nanging rikala prajurite punika rauh nganampekin Ida Hyang Yesus, Ida panggihin

ipun sampun seda, punika awinanipun cokor Idane tan kaelung.
34 Sakewanten salah satunggiling prajurit numbak lambung Idane tur pramangkin ngecor rah miwah toya."
35 (Anake sane sampun ngeton indike punika, ipun sane nartayang indike punika ring ragane, mangdane ragane taler pracaya. Paindikane sane dartayang ipun punika sayuakti kadi asapunika tur ipun uning mungguing ipun nartayang indik sane sujati.)
36 Paindikane punika prasida kasidan, mangda tegep sabda sane munggah ring Cakepan Sucine kadi asapuniki: "Akatihko galih Idane tan jaga kaelung."
37 Samaliha wenten sabda sane munggah ring Cakepan Sucine sane lianan kadi asapuniki: "Ipun jagi pada nganengneng Anake sane sampun tumbak ipun."
38 "Sasampune punika Dane Yusup saking kota Arimatea nangkil tur mapinunas ring Sang Gubernur Pilatus, mangdane dane kalugra ngambil layon Ida Hyang Yesus. Dane Yusup punika taler dados sisian Ida Hyang Yesus nangingke cara nyilib, santukan dane ajerih ring parapangageng Yahudine. Pinunas danene kadagingin antuk Sang Gubernur Pilatus, punika awinan dane raris ngambil layon Ida Hyang Yesus.
39 Dane Yusup taler kasarengin antuk Nikodemus, sane nangkilin Ida Hyang

Yesus rikala wengi. Dane makta reratusan wewangen mur miwah gaharu sawatara pasasur kilogram akehnya."
40 "Sang kalih raris ngambil layon Ida Hyang Yesus tumuli kaodakin antuk wewangen raris kalelet antuk kasa sakadi adat anak Yahudine mendem sawa.
41 Nampek ring genah Ida Hyang Yesus kasalib wenten taman, tur ring tamane punika wenten pamendeman sane anyar, sane durung naenin kadagingin sawa.
42 Santukan rahina punika pamapag Rerainan Sabat tur guane punika nampek saking irika, punika awinanipun layon Ida Hyang Yesus raris kaperemang ring guane punika."
20 1 Wau galang kangin ring rahina Reditene punika, Maria Magdalena mamargi ka kuburan, tur irika panggihin ipun, mungguing batu panutup bungas guane sampun kasampingang.
2 Punika awinane ipun raris malaib ngrereh Dane Simon Petrus miwah sisia sane siosan, sane kasayangang antuk Ida Hyang Yesus sarwi ipun mabaos ring sang kalih sapuniki: "Ida Sang Guru suba juang anak uli pamendemane tur tiang tusing nawang dija kaden Ida kagenahang."
3 "Irika Dane Petrus miwah sisia sane lianan punika raris mamargi ka kuburan.

4 Sang kalih punika mamargi sada malaib-
laiban nanging sisia sane lianan punika
dumunan rauh ring kubure.
5 Dane tumuli maseeban tur panggihin dane
kasa panglelete, nanging dane tan ngranjing
ka guane punika.
6 Malih ajebosne rauh Dane Simon Petrus,
tumuli dane ngranjing ka guane punika. Irika
panggihin dane kasa panglelete magenah
ring tanahe,
7 samaliha kasa panekep praraine masiosan
genahnyane tur sampun matampih."
8 Sisiane sane dumunan rauh irika, taler
sareng ngranjing, tur ngantenang paindikane
punika tumuli dane pracaya.
9 (Santukan sadurunge punika dane durung
pada ngresep ring daging Cakepan Sucine,
sane maosang, mungguing Ida patut matangi
saking pantaran anake padem.)
10 Sisiane kekalih punika raris budal.
11 Daweg punika Maria Magdalena kantun
irika ngeling ring jabaan gua pamendemane.
Sambilang ipun ngeling, ipun raris maseeban
ka gua pamendemane.
12 Irika kantenang ipun wenten malaekat
kekalih, mabusana sarwa petak malinggih
ring pecak genah layon Ida Hyang Yesuse,
sane adiri ring luanan sane siosan ring
tebenan.
13 Malaekate punika raris mataken ring ipun
sapuniki: "Ih anak istri, napi awinan ragane

nangis?" Pasauripune: "Layon Ida Sang Panembahan sampun ambil anak, tur tiang tan uning ring dija kaden Ida kagenahang!"
14 Daweg ipun mabaos asapunika ipun matolihan, tur kantenang ipun Ida Hyang Yesus ngadeg irika; nanging ipun tan uning mungguing Anake punika Ida Hyang Yesus.
15 Ida Hyang Yesus raris mataken ring ipun sapuniki: "Ih anak istri, napi awinan ragane nangis? Sapasirake rereh ragane?" Ipun mitaenang Anake punika tukang jaga tamane irika, punika awinannya ipun raris mabaos sapuniki: "Ih Jero, yen Jerone sane ngambil layon Idane, ndikayangja ring tiang, ring dija genahang Jerone. Tiang jaga ngambil Ida!"
16 Ida Hyang Yesus raris ngandika sapuniki: "Ih Maria!" Ipun raris nolih Ida tur matur nganggen basa Ibrani sapuniki: "Rabuni!" (Rabuni sane mapiteges: "Guru".)
17 Ida Hyang Yesus raris ngandika ring ipun: "Eda eluh ngusud Guru! Sawireh Guru tonden nangkil teken Ida Sang Aji. Kemaja jani eluh ngorahin nyama-nyamaan Gurune mungguing Guru lakar nangkil teken Ajin Gurune muah Ajin eluhe, Widin Gurune muah Widin eluhe!"
18 "Punika awinane Maria Magdalena raris mamargi tur ngorahin parasisian Idane, mungguing ipun sampun ngantenang Ida Sang Panembahan tur mungguing Ida sane sampun ngandikayang paindikane punika ring ipun."

19 Wengine ring rahina Redite punika
parasisian Ida Hyang Yesus sami pada
mapunduh ring satunggiling genah.
Jelanannyane sami kakancing santukan
dane ajerih ring parapangageng bangsa
Yahudine. Irika Ida Hyang Yesus jeg rauh
tur ngadeg ring pantaran danene sarwi
ngandika sapuniki: "Sutrepti rahayu cening
ajak makejang!"
20 Wusan ngandika kadi asapunika Ida raris
ngedengang tangan miwah lambung Idane.
Irika parasisian Idane pada liang ngantenang
Ida Sang Panembahan.
21 Ida Hyang Yesus malih ngandika: "Sutrepti
rahayu cening ajak makejang. Buka Sang
Aji ngutus Guru, aketo masih Guru ngutus
cening."
22 Wusan ngandika kadi asapunika, Ida
raris ngupin parasisian Idane tur ngandika:
"Tampija Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
23 Nyenja dosa-dosanne ampurayang cening,
ia maan pangampura; nyenja dosa-dosanne
tuara ampurayang cening, ia tusing maan
pangampura!"
24 Ritatkala Ida Hyang Yesus makantenang
raga ring parasisian Idane punika, sinalih
tunggil sisian Idane, inggih punika Dane
Tomas, sane kabaos Kembar tan wenten
sareng irika.
25 Punika awinanipun parasisiane sane
siosan mabaos ring dane sapuniki: "Tiang

ajak makejang suba ningalin Ida Sang Panembahan." Dane Tomas raris mabaos ring dane sapuniki: "Yen tiang tusing ningalin laad besi paku di tangan Idane tur ngusud kanin Ida, buina ngusud lambung Idane, tiang tusing ngugu!"
26 Malih pitung rahinanipun parasisian Idane mawali mapunduh ring genahe punika, tur Dane Tomas taler sareng-sareng irika. Yadiastun jelanane makancing, nanging Ida Hyang Yesus rauh tur ngadeg ring pantaran danene sarwi ngandika: "Sutrepti rahayu cening pada!"
27 Irika Ida raris ngandika ring Dane Tomas: "Usud tur pedasinja liman Gurune, enjuhangja liman ceninge tur usudja lambung Gurune. Eda cening buin bingbang, nanging pracayaja!"
28 Irika Dane Tomas matur ring Ida sapuniki: Duh Panembahan miwah Widin titiange!
29 Ida Hyang Yesus ngandika: "Cening pracaya sawireh cening suba ningalin Guru. Ambate bagian anake ane pracaya yadiastu ia tusing ningalin Guru!"
30 "Akeh malih praciri-praciri sane kaadakang antuk Ida Hyang Yesus ring arepan parasisian Idane, nanging tan kunggahang ring cakepan puniki.
31 Sane kunggahang ring cakepan puniki tetujonipun mangdane ragane pracaya mungguing Ida Hyang Yesus punika maraga

Sang Prabu Sane Kajanjiang, Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangdane malantaran pracaya ragane polih urip sajeroning parab Idane."

21 [1] Sasampune punika, Ida Hyang Yesus malih makantenang raga ring parasisian Idane ring Danu Tiberias kadi asapuniki.

[2] Daweg punika Dane Simon Petrus, Dane Tomas (sane kabaos Kembar), Dane Natanael (saking kota Kana wewengkon Galilea), oka-okan Dane Sebedeuse miwah sisia sane lianan malih kekalih nuju mapunduh.

[3] Irika Dane Simon Petrus mabaos ring timpal-timpalnyane sapuniki: "Tiang lakar luas nyaring!" Pasaur timpal-timpal danene: "Tiang masih bareng milu!" Parasisiane punika raris mamargi, munggah ring jukunge. Nanging wengine punika dane tan polih punapa-punapi.

[4] Benjangne, wau tatas rahina, Ida Hyang Yesus ngadeg ring pasisi, nanging parasisian Idane tan uning, mungguing sane ring pasisi punika Ida Hyang Yesus.

[5] Ida raris ngandika ring dane sapuniki: "Apake cening maan be?" Pasauripune: "Tan pisan polih!"

[6] Ida malih ngandika ring dane: "Pulangja jaring ceninge di kenawan jukunge, sinah lakar mapikolih!" Dane raris mulang jaring danene irika, saha dane tan mrasidayang

ngedeng jaringe punika, santukan akeh madaging ulam.
7 Irika sisia sane kasayangang antuk Ida Hyang Yesus raris mabaos ring Dane Petrus sapuniki: "Ento Ida Sang Panembahan!" Wau Dane Simon Petrus miragi mungguing punika Ida Sang Panembahan, dane raris nyaluk kawacan danene (santukan duk punika dane tan makawaca), tumuli dane macebur ka danune.
8 Sisiane sane lianan ngasisiang jukunge punika sambilang dane ngedeng jaringe sane bek madaging ulam. Duk punika dane tan doh saking pasisi, sawatara wenten seket depa.
9 Duk dane pada rauh ring pasisi, panggihin dane sampun wenten baa miwah ulam lan roti mapanggang irika.
10 Ida Hyang Yesus raris ngandika: "Maija aba bene abedik ane mara bakatang cening!"
11 Dane Simon Petrus raris munggah ka jukunge tur ngedeng jaringe ka pasisi, sane bek madaging ulam ageng-ageng, wenten karobelah nanggu tetiga akehipun. Nanging yadiastu amunika akeh ulame, jaringe punika nenten uek.
12 Ida Hyang Yesus ngandika: "Maija pada madaar!" Saking pantaran sisian Idane angan adiriko tan wenten sane purun mataken ring Ida: "Sapasirake Ragane?" santukan dane sampun uning, mungguing Ida punika Sang Panembahan.

13 Irika Ida Hyang Yesus raris ngarepang,
ngambil rotine punika tumuli kapaicayang
ring parasisian Idane. Kadi asapunika taler
ulame.
14 Sapunika indik Ida Hyang Yesus
mapakantenang raga sane kaping tiganipun
ring parasisian Idane, sasampune Ida
katangiang saking pantaran anake padem.
15 Sasampune wusan marayunan, Ida Hyang
Yesus raris ngandika ring Dane Simon Petrus
asapuniki: "Simon, pianak Yohanes, apake
cening tresna asih teken Guru lebihan teken
timpal-timpal ceninge?" Pasaur Dane Petrus:
Inggih Ratu Sang Panembahan, IRatu wikan
mungguing titiang tresna asih ring IRatu. Ida
Hyang Yesus ngandika: Angonangja panak
biri-birin Gurune!
16 Sane kaping kalihipun Ida Hyang Yesus
malih ngandika ring dane: Simon pianak
Yohanes, apake cening tresna asih teken
Guru? Pasaur danene: "Inggih Ratu Sang
Panembahan, IRatu wikan, mungguing titiang
tresna asih ring IRatu!" Ida ngandika ring
dane: Angonangja biri-birin Gurune.
17 Ring kaping tiganipun Ida Hyang Yesus
malih ngandika: "Simon, pianak Yohanes,
apake cening tresna asih teken Guru?" Irika
Dane Petrus raris sedih, santukan kantos ping
tiga Ida mataken ring dane sapuniki: "Apake
cening tresna asih teken Guru?" Tur pasaur
danene: "Inggih Ratu Sang Panembahan,

IRatu wikan ring saluiring paindikan; IRatu wikan mungguing titiang tresna asih ring IRatu!" Ida Hyang Yesus ngandika ring dane: "Angonangja biri-birin Gurune!
18 Guru ngorahin cening, sasajaane dikalan ceninge enu truna, cening nyabukin bangkiang ceninge padidi tur majalan sakita karep ceninge, nanging yening cening suba tua, cening lakar ngenjuhang lima tur lakar tegula baan anake, laut cening lakar abana ka tongos ane tusing demenin cening."
19 (Kadi asapunika Ida midartayang indik jaga sedan Dane Petrus buat ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa.) Wus punika Ida Hyang Yesus raris ngandika ring dane: "Maija tututin Guru!"
20 "Duk Dane Petrus matolihan raris cingakin dane sisia sane sayangang Ida nutug dane. Sisiane punika sane pecak nyleleg ring samping Idane duk Perjamuan Paskahe, sane mataken asapuniki: "Inggih Guru, sapasirake sane jaga alpaka ring Guru?"
21 Rikala Dane Petrus nyingak dane, Dane Petrus raris matur ring Ida Hyang Yesus sapuniki: "Inggih Guru, sapunapike jagi indikipune?"
22 Ida Hyang Yesus masaur, pangandikan Idane: "Yen Guru makita, apanga ia enu idup kanti tekan Gurune wekasan, lakar kenkenang cening? Maija tututin Guru!"

23 Irika raris amiug ortine ring pantaran
parasisian Ida Hyang Yesus, mungguing
sisiane punika nenten pacang seda. Ida
Hyang Yesus ngandika boyaja dane tan
pacang seda, nanging Ida ngandika: "Yen
Guru makita apanga ia enu idup kanti tekan
Gurune wekasan, lakar kenkenang cening?"
24 Sisiane punika sane nuturang indike
puniki, tur sisiane taler sampun nyuratang
indike puniki. Iraga uning, mungguing indik
sane katuturang antuk sisiane punika amun
sujatinipun.
25 "Akeh kantun paindikan sane kakardi
antuk Ida Hyang Yesus. Yening paindikane
punika sami kasuratang, kamanah antuk
tiang, jagate tan mrasidayang muat cakepan-
cakepan sane ngunggahang paindikane
punika sami."

Kisah Para Rasul

1 [1] Inggih semeton Teopilus, mungguing
ring cakepan sane kaping pisan sampun
unggahang tiang saluiring paindikan sane
sampun kalaksanayang miwah kurukang
antuk Ida Hyang Yesus, ngawit saking
pangawit Idane makarya,
[2] kantos rauh ring rahina panemayan Idane
kunggahang ka suarga. Sadurunge Ida
kunggahang ka suarga, malantaran kuasan
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ida sampun
mapaica pituduh ring parautusan seselikan
Idane.
[3] Sasampun Ida kasedayang, Ida
makantenang raga ring parautusane, buat
muktiang mungguing Ida wiakti sampun
nyeneng. Sajeroning petang dasa rahina, ping
kuda-kuda Ida makantenang raga miwah
mabebaosan ring parautusan Idane, maosang
indik Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
[4] Ritatkala dane pada mapunduh, Ida
miteketin dane sapuniki: Eda pesan cening
makaad uli kota Yerusalem, nanging antiangja
paicane ane suba kajanjiang olih Ajin Gurune,
buka ane suba orahang Guru teken cening.

5 Sawireh Dane Yohanes nglukat anak baan
yeh, nanging tusing buin makelo, cening lakar
pada kalukat baan Roh Suci.
6 Rikala iparautusan mapunduh ngiring
Ida Hyang Yesus, dane nunasang ring Ida,
sapuniki: Inggih Ratu Panembahan, punapike
ring masane mangkin IRatu mapakayun
ngrajegang malih kaprabon bangsa Israele?
7 Pasaur Idane sapuniki: "Unduk panemaya
ane kapastiang baan Ida Sang Aji ngraga,
manut kakuasan Idane, cening tusingja perlu
nawang.
8 Nanging yen Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa suba nedunin cening, cening lakar
kabekin baan kawisesan, tur cening lakar
dadi saksin Gurune di kota Yerusalem, di
sawewengkon Yudea muah Samaria, kanti
nganteg ka tanggun gumine."
9 Sasampune Ida ngandika kadi asapunika,
Ida kunggahang ka suargan, kaksi antuk
parautusane, tumuli wenten mega ngilidin
kantos Ida tan panggihin dane malih.
10 Risedek dane pada nulengek ka langite,
nganengneng Ida munggah punika, jeg
wenten anak lanang kekalih mabusana putih,
ngadeg ring samping danene;
11 tur mabaos sapuniki: "Ih anak Galilea,
nguda dadi ragane majujuk dini nulengek ka
langite? Ida Hyang Yesus ane kunggahang ka
suargan ngalahin ragane, Ida lakar rauh buin,

patuh buka ane tingalin ragane Ida munggah
ka suarga jani."
12 "Parautusane raris mawali ka kota
Yerusalem saking Bukit Saitun, sane sawatara
akilo dohipun."
13 Sasampune rauh ring kota Yerusalem,
iparautusan raris ngranjing tur munggah
ka lotenge ring genahnyane madunungan.
Parautusane sane madunungan irika, inggih
punika: Petrus miwah Yohanes, Yakobus
miwah Andreas, Pilipus miwah Tomas,
Bartolomeus miwah Matius, Yakobus okan
Dane Alpeus miwah Simon saking golongan
Selotes miwah Yudas okan Dane Yakobus.
14 Dane sareng sami pada geleng tur
nunggal pangapti sajeroning pangastawa(n)
kasarengin antuk paraistri-istrine miwah
Diah Maria, biang Ida Hyang Yesus miwah
parasemeton Idane.
15 Maletan malih makudang-kudang
rahinanipun, anake sane pada pracaya ring
Ida Hyang Yesus raris mapunduh, sawatara
wenten sareng satus kalih dasa akehipun.
Irika Dane Petrus raris ngadeg tur mabaos
sapuniki:
16 "Inggih parasemeton, mungguing daging
Cakepan Sucine sane kasabdayang antuk Ida
Sang Hyang Roh Suci malantaran Ida Sang
Prabu Daud, ngeniang indik Dane Yudas, sane
dados pamucuk anake sane ngejuk Ida Hyang
Yesus, sampun kategepang.

17 Sane riin Dane Yudas taler dados
anak seselikan pateh sakadi iraga, sane
sareng-sareng negen pakaryane puniki."
18 (Mungguing Dane Yudas sampun numbas
tanah antuk jinah upah kacorahan danene.
Ring tanahe punika dane labuh raris seda,
weteng danene embud, tur isin weteng
danene mabrarakan.
19 Sawatek anake sane wenten ring
Yerusalem sami pada uning ring paindikane
punika, kantos turah irika pakarangane
punika kawastanin: "Hakal Dama", sane
mapiteges: "Karang Getih".)
20 "Santukan ring Cakepan Kidunge wenten
kunggahang, sapuniki: Banggayang mangda
umahipune suung, tur tan wenten anak
sane nongosin, tur tegakipune dados utusan
mangda kambil antuk anak lianan.
21 Punika awinanipun patut wenten anak
malih adiri sane nyarengin iraga dados saksi,
nyaksiang indik nyeneng Ida Hyang Yesus.
Anake punika patut salah tunggal saking
pantaran anake sane setata sareng-sareng
ring iraga ngiring Ida Hyang Yesus nglelana,
inggih punika ngawit saking masan Dane
Yohanes midartayang tur ngamargiang
lelukatan, kantos rauh ring panemayan Ida
Hyang Yesus nilar iraga kunggahang ka
suargan."
22 (1:21)

23 Irika raris dane sareng sami pada
ngusulang anak sareng kalih, sane
mapesengan: Yusup, sane kapesengin
Barsabas (tur taler kapesengin Yustus) miwah
Matias.
24 Dane sareng sami tumuli ngastawa
sapuniki: "Inggih Ratu Panembahan,
Palungguh IRatu wikan ring pepineh sakancan
manusane. Duaning punika, inggih Ratu
Panembahan, sinahangja ring titiang sareng
sami, sane encen jaga selik Palungguh IRatu
saking pantaran jadmane kekalih puniki,
25 buat jaga nyaluk tetegenan dados utusan,
inggih punika tegak sane sampun katilarin
antuk Dane Yudas, sane sampun makaon
ngungsi genah danene niri."
26 "Wusan punika dane sareng sami tumuli
mulang undi buat sang kalih, raris Matias
sane keni undi. Punika awinanipun Dane
Matias raris kasarengang ring parautusane
sane solas diri punika."
2 1 Rikala rauh Rerainan Pentakostane,
sawatek anake sane pracaya ring
Ida Hyang Yesus pada mapunduh ring
satunggiling genah.
2 "Tan pararapan jeg wenten suara makuus
rauh saking ambarane, suarannyane sakadi
kuusan angin baret tur ngebekin umah
genahipune mapunduh.

3 Raris ipun sareng sami manggihin geni
marupa sakadi layah-layahan sambeh
ngencegin ipun suang-suang.
4 Irika ipun sareng sami pada kabekin antuk
Ida Sang Hyang Roh Suci, tumuli ngawitin
mabaos nganggen basa sane malian-lianan,
manut paican Ida Sang Hyang Roh Suci ring
ipun suang-suang."
5 Duk punika ring Yerusalem katah wenten
anak Yahudi sane sadu sane rauh saking
negara-negara sane wenten ring sakuubing
jagat.
6 Rikala ipun sareng sami miragi suara
sane makuus punika, ipun sami pada
rauh pagrunyung. Ipun sareng sami pada
kablegbegan, santukan ipun suang-suang
pada miragi parautusane mabebaosan
nganggen basanipune suang-suang.
7 Ipun sareng sami pada bengong tur angob,
sarwi mabaos asapuniki: "Boyake anake sane
mabaos puniki jadma uedan wewengkon
Galilea?
8 Napi awinanipun iraga sareng sami miragi
ipun pada mabaos nganggen basa uedan
iragane suang-suang?
9 Iraga puniki anak uedan saking:
wewengkon Partia, Media miwah Elam, saking
Mesopotamia, Yudea miwah Kapadokia,
saking Pontus miwah Asia;
10 saking Prigia miwah Pampilia, saking
jagat Mesir miwah sawewengkon Libia sane

nampek ring kota Kirene. Ring pantaran iragane iriki wenten taler sane rauh saking kota Roma;
11 inggih punika anak Yahudi miwah jadma boya Yahudi sane ngagem agama Yahudi, tur wenten taler ring pantaran iragane sane rauh saking Pulo Kreta miwah jagat Arab. Iraga sareng sami pada miragi ipun pada mabaos nganggen basan iragane suang-suang, nyritayang indik pakaryan-pakaryan sane agung tur luih, sane kakardi antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
12 Ipun sami pada angob tur bengong saha saling takenin, sapuniki: Napike pitegesipun puniki?
13 Nanging wenten sane lianan minjulin parautusane antuk baos kadi asapuniki: Anake puniki sami pada punyah ulihan ipun nginum anggur.
14 Irika Dane Petrus raris ngadeg, kasarengin antuk iparautusan sane solas diri, tur antuk suara sane jangih dane ngawitin mapidarta ring anake akeh punika, sapuniki: "Inggih parasemeton sane wenten ring kota Yerusalem, pirengangja atur tiange. Sane mangkin tiang jaga nguningayang punapi teges paindikane puniki."
15 Anake puniki sinamian boyaja punyah sakadi panyengguh ragane, santukan puniki wau jam sia semeng.

16 Nanging paindikane puniki manut ring
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane
kawecanayang malantaran Nabi Yoel, kadi
asapuniki:
17 Ida Sang Hyang Widi Wasa masabda:
Dipanemayan makire pamragat gumine,
Ulun lakar ngadakang paundukan-paundukan
ane buka kene; Ulun bakal nyriokang Roh
Ulun sig sakancan manusane. Pianak-pianak
kitane ane muani muah ane luh lakar pada
nartayang paundukan-paundukan ane lakar
adakang Ulun. Bajang-bajang kitane bakal
pada ningalin ciri sipta jati. Buina odah-odah
kitane bakal pada maan ipian.
18 Didinane ento Ulun masih bakal
nyriokang Roh Ulun sig paraparekan muah
panyeroan Ulun. Tur ia pada bakal nartayang
paundukan-paundukan ane lakar adakang
Ulun."
19 "Ulun bakal ngadakang praciri baduur di
langite. Muah katawahan-katawahan beten
di gumine. Lakar ada getih muah api muah
andus malepuk.
20 Matan aine lakar remrem, bulane lakar
barak buka getihe, satonden teka panemayan
Ida Sang Panembahan ane agung tur luih.
21 Buina nyenja ane nyambat parab Ida Sang
Panembahan ia lakar karahayuang.
22 "Inggih parasemeton Israel, indayang
pirengang atur tiange puniki: Ida Hyang
Yesus saking kota Nasaret punika, sane

dados utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
sampun kasinahang ring semeton masrana
praciri-praciri, katawahan-katawahan miwah
ciri-ciri sane kakardi antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa malantaran Ida. Semeton ngraga
sampun uning ring paindikane punika,
santukan indike punika, kalaksanayang ring
pantaran semetone.
23 Manut pakayunan miwah rencanan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, Ida sampun mastiang
mangda Ida Hyang Yesus kaserahang
ring semeton; tur semeton nyedayang
Ida, malantaran semeton nyerahang Ida
ring anake sane madosa, mangdane Ida
kapentang kapacek ring salibe."
24 Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa
sampun nangiang Ida saking pantaran anake
padem, tur mebasang Ida saking sangsaran
patine, santukan kakuasan patine nenten
mrasidayang ngreh Ida.
25 Santukan ngeniang paindikan Idane
punika, Ida Sang Prabu Daud sampun mabaos
asapuniki: "Titiang tansah nganengneng Ida
Sang Panembahan, santukan Ida malingga
ring kenawan titiange, kantos titiang
nenten pacang onyah-anyih miwah nemu
kamewehan.
26 Malantaran paindikane punika manah
titiange gargita, tur jiwan titiange kabekin
antuk kaliangan, tur dewek titiange pacang
polih pararian saha tentrem rahayu.

27 Santukan Palungguh IRatu nenten
jaga ngutang jiwan titiange ring pati loka.
Palungguh IRatu tan jaga manggayang
parekan Palungguh IRatune sane astiti bakti
pacang nemu sengkala.
28 Palungguh IRatu sampun matujuhin
titiang margi sane ngungsi urip, tur ring ajeng
Palungguh IRatu titiang tansah kabekin antuk
kaliangan!"
29 "Inggih semeton, tiang patut terus terang
matur ring parasemeton, ngeniang ring indik
leluur iragane Ida Sang Prabu Daud. Ida
sampun seda tur kapendem miwah genah
idane kapendem kantun panggihin iraga rauh
mangkin.
30 Ida punika maraga Nabi, tur ida uning
ring janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
karauhang ring ragan idane kadi asapuniki:
Mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa
sampun masumpah, mungguing saking
katurunan Ida Sang Prabu Daud sane jagi
kadegang nyeneng prabu, sakadi ida ngraga."
31 "Ida Sang Prabu Daud sampun ngaksi
paindikan sane pacang kakardi antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa, punika awinan ida
maosang indik nyeneng Ida Sang Prabu Sane
Kajanjiang punika, saking pantaran anake
padem, kadi asapuniki: Ida nenten jaga
kabanggayang ring Pati loka. Anggan Idane
tan jaga rusak.

32 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nangiang Ida Hyang Yesus puniki saking
pantaran anake padem, tur tiang sareng sami
puniki makadados saksin paindikane punika.
33 Ida sampun katangiang tur kalinggihang
ring singasanane sane mawisesa ring tengen
Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur Ida sampun
nrima Ida Sang Hyang Roh Suci sane sampun
kajanjiang antuk Ajin Idane. Ida Sang Hyang
Roh Suci punika taler sampun paicayang Ida
ring tiang sareng sami, sakadi sane sampun
aksi miwah pireng semeton iwau."
34 "Santukan boya Ida Daud sane munggah
ka suargan, nanging ida ngraga ngandika
asapuniki: Ida Sang Panembahan masabda
ring Panembahan titiange: Negakja cening
dini di tongose ane ledangin Aji.
35 Kanti musuh-musuh ceninge lakar dadiang
Aji pajekjekan batis ceninge.
36 Dadosipun sawatek bangsa Israel patut
sami pada tatas uning, mungguing Ida Hyang
Yesus, sane sampun pentang tur pacek
semeton ring salibe punika, Ida sane sampun
kadegang dados Panembahan miwah Prabu
Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa!"
37 Riwau anake akeh punika miragi
paindikane punika, sami pada dekdek renyuh
manahipune, tumuli ipun pada nunasang ring
Dane Petrus miwah parautusane sane lianan,

sapuniki: "Inggih parasemeton, punapike
sane patut laksanayang tiang?"
38 Pasaur Dane Petrus, sapuniki: "Pada
kutangja dosa-dosan semetone suang-suang,
raris malukat dados pangiring Ida Sang
Hyang Yesus Kristus, mangda dosa-dosan
semetone kampurayang; raris semeton jaga
nampi Ida Sang Hyang Roh Suci, paican Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
39 Santukan janjin Ida Sang Hyang Widi
Wasa, mula katiba ring semeton miwah
oka-okan semetone, taler ring sakancan
anake sane doh-doh, inggih punika sawatek
anake sane kesengin pedek tangkil antuk Ida
Sang Panembahan, Widin iragane."
40 Samaliha akeh pisan baos miwah pitutur
sane kawedalang antuk Dane Petrus anggen
dane miteketin miwah mituturin anake akeh
punika, asapuniki baos danene: "Edohangja
ragan semetone saking pasisip sane pacang
nibenin soroh jadmane sane corah puniki!"
41 "Saking pantaran anake punika akeh sane
pracaya ring kasaksian Dane Petrus, tumuli
ipun pada kalukat. Duk rahina punika wenten
sawatara tigang tali diri akehipun anak
sane katunggilang ring sawatek anake sane
pracaya ring Ida Sang Hyang Yesus Kristus.
42 Ipun sami tansah geleng tur teleb ring
paurukan parautusane, saha tuon ring
sajeroning patunggilan. Ipun tansah nunggil

sareng-sareng nunas bujana suci miwah ngastawa.
43 Irika akeh praciri miwah katawahan sane kaadakang antuk iparautusan, sane ngawinang sakancan anake pada karesresan."
44 "Sawatek anake sane pracaya ring Ida Hyang Yesus sami pada pageh sajeroning patunggilan, tur sakancan paderbeannya makasami kadadosang due tengah.
45 Ipun pada ngadol arta branannyane, tur jinahne kadumang sareng sami manut ring kaperluannyane suang-suang.
46 Nyabran rahina ipun pada saguluk tur teleb mabakti ring Perhyangan Agung, samaliha madaar sareng-sareng ring umah-umahipune, maduluran manah sane liang tur ngalap kasor.
47 Ipun sareng sami taler muji Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur ipun katresnain antuk anake sinamian. Samalihne nyabran rahina Ida Sang Panembahan ngwewehin patunggilanipune antuk anak sane karahayuang."
3 1 Sedek rahina anu, pukul tiga nyoreang, rikala masan anake mabakti, Dane Petrus miwah Dane Yohanes munggah ka Perhyangan Agung.
2 Irika ring pamedale sane mawasta "Gapura Asri" wenten anak rumpuh ngawit saking wau lekad. Nyabran rahina ipun kagandong tur kategakang ring pamedale punika,

buat ngagendong ring anake sane jagi ka Perhyangan Agung.
3 Rikala ipun ngantenang Dane Petrus miwah Dane Yohanes jaga ngranjing, ipun nunas padana ring sang kalih.
4 Sang kalih tumuli nganengneng ipun. Irika Dane Petrus mabaos ring ipun sapuniki: "Nengnengja tiang!"
5 Duaning punika ipun raris nganengneng sang kalih, saha ngajap-ajap jaga polih padana.
6 Dane Petrus tumuli mabaos ring ipun sapuniki: "Yen pipis, tiang tusing pesan ngelah, nanging apa ane gelahang tiang, ento ane lakar baang tiang. Masrana kawisesan Ida Sang Hyang Yesus Kristus ane uli kota Nasaret, bangun tur majalanja ragane!"
7 Irika Dane Petrus ngambel lima tengawan anake punika, tur ngedetin ipun mangda majujuk. Jeg pramangkin buntut lan pagelangan buntut anake punika siteng.
8 Ipun ngencotang majujuk tur ngawitin mamargi milehan. Ipun raris ngiring sang kalih ngranjing ka Perhyangan Agung sambilang ipun mamargi jibrag-jibrag tur ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa.
9 Sawatek anake sane wenten irika, manggihin ipun nglincak tur ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa.
10 Rikala anake akeh punika ngelingin ipun, mungguing ipun sane pecak negak

ngagendong ring pamedale sane mawasta "Gapura Asri", raris anake katah punika sami pada angob tur bengong ring paindikane sane sampun nibenin anake punika.
11 Santukan anake sane pecak rumpuh punika tan mari ngiring Dane Petrus miwah Dane Yohanes, kenginan sawatek anake sane angob iwau raris rauh ngrunyung Dane Petrus miwah Dane Yohanes ring piasane sane mawasta, Piasan Salomo.
12 Duk Dane Petrus nyingakin anake akeh punika, dane raris mapidarta sapuniki: "Inggih parasemeton tiang, bangsa Israel, napi awinanipun semeton angob ring paindikane puniki, tur napi awinanipun semeton jeg nganengneng tiang? Punapike pitaenang semeton, malantaran saking kakuasan miwah kasaduan tiange anake puniki nyidayang mamargi?
13 Ida Sang Hyang Widi Wasa, Widin Dane Abraham, Dane Ishak miwah Dane Yakub, Widin leluur iragane, Ida sampun ngluihang kaulan Idane inggih punika Ida Hyang Yesus. Nanging semeton sampun nyerahang Ida ring sang rumaos, tur nulak Ida ring ajeng Gubernur Pilatus, yadiastun manut pakayunan Dane Pilatus, Ida patut kabebasang."
14 "Nanging semeton sampun nulak Ida sane maraga suci tur adil, tur semeton mapinunas ring Dane Pilatus mangda dane ledang

mebasang anake sane ngamademang jadma punika, pinaka paica buat semeton.
15 Kadi asapunika semeton sampun nyedayang anak sane nuntun manusane ngungsi kauripan. Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nangiang Ida saking pantaran anake padem, tur tiang sareng sami dados saksin paindikane punika.
16 Malantaran pracaya ring Ida Hyang Yesus, kenginan kuasan Idane punika sampun nguatang anake sane aksi tur uningin semeton puniki. Tur kapracayanipune punika sane sampun nyegerang ipun ring ajeng semetone sareng sami."
17 "Inggih parasemeton, tiang uning mungguing pakardin semetone miwah parapamimpin semetone marep ring Ida Hyang Yesus punika, wantah majalaran saking kanambetan semetone.
18 Malantaran paindikane puniki, saluiring sane kasabdayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa duke nguni malantaran paranabine, sane ngeniang indik Ida Sang Prabu Sane Kajanjiang punika, sane patut nandang sangsara, sane mangkin sampun kategepin.
19 Duaning asapunika sehinja pepinehe tur kutangja dosa-dosan semetone raris mawalija ka ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangda dosa-dosan semetone kabrastayang,
20 mangda semeton prasida muponin manah sane degdeg saking Ida Sang Panembahan,

mangdane Ida prasida ngutus Ida Hyang
Yesus, sane mula kaselik dados Prabu Sane
Kajanjiang pabuat semeton."
21 Ida Sang Prabu Sane Kajanjiang punika
patut malingga ring suargan, kantos saluiring
paindikan kaanyarang, satinut ring sabdan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane sampun
kawedarang malantaran paranabine sane suci
duke nguni.
22 Santukan Nabi Musa ngandika sapuniki:
Ida Sang Hyang Widi Wasa, pacang
ngadegang Nabi adiri saking pantaran
parasemeton ragane, pateh sakadi tiang.
Pirengang tur telebangja saluiring paindikane
sane sabdayang dane ring semeton.
23 Sapasiraja sane tan kayun mirengang
pangandikan sang nabine punika, ipun jaga
kakutang tur kasirnayang saking pantaran
kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
24 "Tur sakancan paranabine, ngawit saking
Dane Samuel miwah ungkuran ring dane,
sane sampun naenin mapidarta makasami
taler sampun ngelepang indik masane puniki.
25 Saananing janjin Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sane kalantarin antuk paranabin Idane,
punika mula pabuat semeton. Samaliha
semeton nampi duman waris pasubayan
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane kajanjiang
ring leluur iragane. Sakadi sabdan Idane
ring Dane Abraham sapuniki: Majalaran uli

sentanan kitane, Ulun bakal ngamertanin
sawatek bangsane di gumine!
26 Kadi asapunika Ida Sang Hyang Widi
Wasa nyelik tur ngutus kaulan Idane pinih
riin ngrauhin semeton, buat ngamertanin tur
nuntun semeton suang-suang mabalik saking
pamargin semetone sane corah."
4 1 "Durung puput Dane Petrus miwah Dane
Yohanes mabaos ring anake akeh punika,
tan dumade raris wenten parapandita lan
komandan pajagaan Perhyangan Agunge
miwah paragolongan Sadukine rauh maranin
sang kalih.
2 Dane sareng sami pada duka pisan,
santukan sang kalih ngurukang anake akeh
punika, mungguing Ida Hyang Yesus sampun
nyeneng saking pantaran anake padem,
dados pinaka bukti mungguing jadmane
padem pacang murip malih.
3 Punika awinanipun dane sareng sami
ngejuk tur mangkeng sang kalih ngantos
makabenjang semengipun, santukan daweg
punika sampun wengi."
4 Nanging anake sane miragiang pidartan
dane sang kalih, akeh sane pracaya ring Ida
Hyang Yesus; cacah jiwanipune makasami
sawatara limang tali diri akehipun.
5 Benjangne parapamimpin miwah
parapanglingsir Yahudine miwah guru-guru
agamane sami pada paum ring kota
Yerusalem,

6 kasarengin antuk Sang Pandita Agung
Hanas miwah Kayapas, Yohanes miwah
Aleksander miwah akeh malih anak lianan,
sawatek anak sane dados kulawargan Sang
Pandita Agung.
7 Iparautusan makakalih raris katangkilang
ring ida dane sareng sami, tur katetes antuk
pitaken-pitaken sapuniki: "Kenkenang ragane
nyegerang anake rumpuh ene? Kawisesan
apa ane gelahang ragane muah adan nyene
ane ojah ragane?"
8 Dane Petrus sane kalingganin antuk Ida
Sang Hyang Roh Suci, tumuli matur ring
ida dane sareng sami, sapuniki: "Inggih
parapamucuk miwah parapanglingsir bangsa
Yahudine sinamian:
9 Yening ring rahinane puniki titiang sareng
kalih katetes ngeniang indik pakardi ayu
marep ring anake rumpuh puniki miwa kadi
asapunapi antuk titiang nyegerang ipun,
10 inggih titiang matur piuning ring ida dane
sareng sami miwah ring sawatek bangsa
Israele, mungguing anake sane majujuk ring
ajeng ida dane puniki prasida sampun seger
oger, punika wantah malantaran kawisesan
parab Ida Hyang Yesus Kristus sane saking
kota Nasaret, sane sampun pentang tur
pacek ragane ring salibe, nanging sampun
kanyenengang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa saking pantaran anake padem."

11 "Manut sakadi sane sampun kakecap
ring Cakepan Sucine: Mungguing Ida Hyang
Yesus, Ida punika maraga Batu sane kakutang
antuk paratukang batune, inggih punika
ragane sareng sami, nanging Ida sampun
kadadosang batu dasar sane paling pentinga.
12 Wantah ring Ida ngraga wenten
karahayuan; santukan ring sasoring akasa
saduuring pretiwi tan wenten malih parab
tiosan sane kapaicayang antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa ring imanusa, sane
ngranayang iraga rahayu."
13 "Sawatek anake sane paum irika sami
rumasa angob ring kawanenan Dane Petrus
miwah Dane Yohanes, santukan ida dane sami
pada wikan mungguing sang kalih punika tan
naenin mapaguruan. Ida miwah dane raris
eling, mungguing sang kalih punika pecak
pangiring Ida Hyang Yesus.
14 Sawatek anake sane paum irika, tan
wenten sane mrasidayang nimpalin baos
dane sang kalih, santukan sami pada nyingak
anake sane sampun kasegerang punika
majujuk ring samping Dane Petrus miwah
Dane Yohanes.
15 Duaning asapunika sang kalih raris
kapangandikayang medal saking genah
pasangkepane punika, tur ida dane raris
matetimbangan."
16 Tetimbangan ida danene sapuniki:
Sapunapi antuk matakeh ring anake puniki?

Sawatek jadmane sane wenten ring kota Yerusalem sami pada uning, mungguing anake puniki sampun ngwentenang katawahan sane aeng pisan, samaliha iraga nenten mrasidayang moyanin indike punika.
17 "Nanging mangda sampunang indike puniki sayan amiug ring pantaran jadmane katah, becikan iraga miteketin tur nombahang ipun, mangda sampunang ipun malih mabaos nyambat-nyambat wastan Yesus punika ring sapasira jua."
18 Wus punika iparautusan makakalih malih kapangandikayang ngranjing, raris kapiteketin mangda sampunang dane nguruk tur nyambat-nyambat parab Ida Hyang Yesus.
19 Nanging Dane Petrus miwah Dane Yohanes matur sapuniki: "Inggih, indayang ida dane ngraga sane nepasin, sane encen kabaos patut ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, punapike satinut ring ragane, punapi ninutin Ida Sang Hyang Widi Wasa?"
20 Santukan titiang tan pacang rered jagi midartayang paindikan sane sampun pangguh miwah piragi titiang.
21 Sawatek anake sane paum irika malih miteketin sang kalih saha banget pisan, tumuli kabebasang, santukan ida dane nenten polih dadalan sane pacang kanggen nyisipang sang kalih. Maliha ida dane pada ajerih ring anake akeh, sane sami ngluihang Ida Sang

Hyang Widi Wasa, malantaran ngatonang anake rumpuh punika sampun seger.
22 Mungguing anake sane sampun kasegerang antuk cara sane tawah punika, tuuh ipun sampun lintang ring petang dasa tiban.
23 Sasampune Dane Petrus miwah Dane Yohanes kabebasang, digelis dane ngrauhin parasemeton pasamuane, tur nuturang saluiring paindikan sane sampun kawecanayang antuk parapangageng panditane miwah parapanglingsir bangsa Yahudine.
24 Tatkala parasemeton punika miragi paindikane punika, dane sareng sami pada saguluk ngastawa ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, sapuniki: "Inggih Ratu Sang Panembahan, sane ngadakang akasa miwah jagat, segara saha sadagingipun makasami!
25 Malantaran leluur titiange Sang Prabu Daud, parekan Palungguh IRatu sane katuntun antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, Palungguh IRatu sampun masabda sapuniki: Apa krana parabangsane ane tidong bangsa Israel pada iur? Apa kranane parabangsane ngrincikang paundukan-paundukan ane tan papuara?
26 Pararatune di gumine pada sregep sayaga muah parapangedene pada sangkep, nglawan Ida Sang Panembahan muah Sang Prabu Ane Kajanjiang ento."

27 "Santukan Sang Prabu Herodes
miwah Gubernur Pilatus sinarengan ring
parabangsane miwah wong Israel, ring kotane
puniki sami pada igum misadia nglawan Ida
Hyang Yesus, Kaula druene sane suci, sane
sampun adegang Palungguh IRatu dados
Prabu.
28 Ipun sareng sami sampun sayaga jaga
nglaksanayang saluiring paindikan sane
sampun pastiang Palungguh IRatu saking
nguni, sane janten pacang kasidan, manut
kawisesan miwah pakarsan Palungguh IRatu.
29 Inggih Ratu Panembahan, sane mangkin
cingakja panyangsara sane tibakang ipun
ring titiang sareng sami; tur lugrainja titiang
parakaulan Palungguh IRatu, kawanenan buat
midartayang Orti Rahayun Palungguh IRatu.
30 Enjuhangja tangan Palungguh IRatu buat
nyegerang anak sakit miwah ngwentenang
katawahan-katawahan miwah praciri-praciri
malantaran parab Ida Hyang Yesus, Kaulan
Palungguh IRatu sane suci."
31 "Wau dane puput ngastawa, genah danene
mapunduh punika raris magejeran. Dane
sareng sami kabekin antuk Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tur ngawitin pada wanen
midartayang Orti Rahayun Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
32 Sawatek anake sane pracaya ring Ida
Hyang Yesus punika sami pada nunggal
manah miwah pepinehnyane. Ipun sareng

sami maosang, mungguing sakancan
paderbeannyane punika boya dados
derbennyane niri-niri, nanging makasami
dados due tengah.
33 Iparautusan midartayang indik nyeneng
Ida Hyang Yesus kadulurin antuk kawisesan
sane agung, tur Ida Sang Hyang Widi Wasa
nyriokin dane antuk sih pasuecan ngantos
maliah-liah."
34 "Ring pantaran anake sane pracaya
ring Ida Hyang Yesus punika tan wenten
sane kakirangan. Santukan sane madue
tegal wiadin umah, sami pada ngadol
paderbeannyane, tur jinah pikolihannyane
punika kabakta,
35 katurang ring ajeng iparautusan. Jinahe
punika raris kadum-dumang ring sawatek
anake sane pracaya, manut kaperluannyane
suang-suang.
36 Kadi asapunika taler Dane Yusup
anak suku Lewi uedan Pulo Siprus, sane
kapesengin Barnabas antuk parautusane,
(sane pitegesipun: Juru panglipur).
37 Dane ngadol tegal paderbeannyane,
jinahipune kabakta tur katurang ring ajeng
parautusane."
5 1 Duk punika wenten anak tios sane
mawasta Ananias, kurenanipune mawasta
Sapira. Ipun taler ngadol tanah tegalanipune
acutak.

2 Jinah panumbas tegalipune punika abagian
kasepel antuk Ananias, tur sane abagian
katurang ring iparautusan. Indike punika
kuningin antuk somahipune.
3 Dane Petrus raris mataken ring ipun
sapuniki: "Semeton Ananias, napi awinan
pakayunan semetone kareh antuk Ratun
Setane, kantos semeton mobab ring Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa, tur ngengkebang
abagian pamelin tegal semetone punika?
4 Sadurung tegale punika adol semeton,
boyake tegale punika mula tuah tegal
semeton? Tur sasampune kadol, jinahne
taler semeton sane nuenang. Napi awinan
semeton ngrincikang kadi asapunika ring
pakayunan semetone? Boyaja manusa sane
bobabin semeton, nanging Ida Sang Hyang
Widi Wasa!"
5 Wau Ananias miragi baos Dane Petrus
kadi asapunika, jeg pramangkin ipun bah
tur padem. Sawatek anake sane miragi
paindikane punika sami pada ajerih.
6 Irika wenten makudang-kudang anak
truna rauh ngambil sawan Ananiase tumuli
karingkes tur kabakta medal, raris kapendem.
7 Sawatara maletan tigang jam, somahipune
raris rauh irika, nanging paindikane sane iwau
punika tan uningin ipun.
8 Dane Petrus tumuli mabaos ring ipun,
sapuniki: "Semeton Sapira, indayang orahang
ring tiang, punapike sawiakti aji amunika

durus tegal semetone?" Pasauripune: Inggih sawiakti wantah aji amunika!
9 Irika Dane Petrus raris mabaos ring ipun sapuniki: "Napi awinan semeton sareng kalih jeg saadung mintonin Roh Ida Sang Panembahan? Anake sane nanem sawan rabin semetone, sampun ring obag-obagan jelanane, jagi ngosong semeton medal."
10 "Jeg pramangkin ipun bah ring ajeng Dane Petrus, ngraris padem. Ipun raris kagosong medal, antuk paratrunane iwau, tumuli katanem ring samping genah kurenanipune matanem.
11 Pasamuane miwah sakancan anake sane miragiang paindikane punika, sami pada ajerih pisan."
12 "Daweg punika parautusan Ida Hyang Yesus akeh ngwentenang praciri miwah katawahan-katawahan ring pantaran jadmane akeh punika. Sawatek anake sane pracaya ring Ida Hyang Yesus sami tansah pada saadung mapunduh, nunggil dados asiki ring Piasan Salomone.
13 Anake sane lianan, tan wenten sane purun matunggilan ring anake sane pracaya punika, nanging makasami pada ngajiang anake sane pracaya punika.
14 Samaliha sayan sue mawuwuh-wuwuh akehnya anake lanang istri sane pracaya ring Ida Sang Panembahan."

15 "Sasampune manggihin katawahan sane
kakardi antuk parautusan Ida Hyang Yesus,
akeh anake pada ngajak anak sakit ka sisin
margine, kasareang ring tabane miwah
ring tikehe, mangdane yening Dane Petrus
nglintang irika, anake sakit punika keni
kaungkulin antuk lawat Dane Petrus."
16 "Samaliha akeh anake pada mabered
rauh saking kota-kota sane wenten ring
samping-samping kota Yerusalem, tur ngajak
anak-anak sakit miwah sakancan anak sane
karangsukan setan. Anake punika makasami
pada kasegerang"
17 Irika Sang Pandita Agung miwah
parapangiring idane, inggih punika sawatek
anggota golongan Sadukine, kalintang
merang ring kayun. Punika awinane ida dane
sareng sami mapakayunan jaga nyangsarain
parautusan Ida Hyang Yesus.
18 Parautusan Idane tumuli kejuk tur
kapangkeng.
19 Nanging duk wengi punika jelanan
pangkenge punika kampakang antuk
malaekat Ida Sang Panembahan, parautusan
Idane katuntun medal, tur kapangandikain
sapuniki:
20 "Kemaja ka Perhyangan Agung, tur
tuturangja idup anyare teken anake
makejang."
21 Parautusan Ida Hyang Yesus pada sairing,
tur sasampune tatas rahina dane ngranjing ka

Perhyangan Agung tur dane ngraris ngawitin nguruk irika. Duk punika Sang Pandita Agung miwah parapangiring idane ngwedalang arah-arah, marumang Majelis Agamane, inggih punika parapanglingsir bangsa Yahudine. Ida taler ngandikayang mangda parautusan Ida Hyang Yesus kamedalang saking pangkeng, tur katangkilang ring ajeng parumane punika.
22 Nanging ritatkala paraprajurite rauh ring pangkeng, parautusane tan wenten panggihin ipun irika, duaning punika ipun raris mawali tur nguningayang indike punika ring Majelis Agamane, sapuniki:
23 "Ritatkala titiang rauh ring pangkeng, panggihin titiang korin pangkenge kantun makancing tekek pisan, tur parapajaganne pada sregep, sayaga ring arepan korine. Nanging wau korine punika ampakang titiang, tan wenten jadma panggihin titiang ring tengah pangkenge punika!"
24 Duk parakomandan pajagaan Perhyangan Agunge miwah parapangageng panditane mireng paindikane punika, dane sami angob tur mataken, napi sane ngawinang parautusane kadi asapunika.
25 Duk punika raris wenten anak rauh nangkil tur matur piuning sapuniki: "Inggih guru, anake sane sampun pangkeng guru punika, sane mangkin ipun wenten ring Perhyangan Agung sedek ngurukang anake akeh!"

26 Irika komandan pajagaan Perhyangan
Agunge kairing antuk parapajagaane raris
ngambil parautusane punika, nanging tan
malih nganggen kawirosan, kabatek antuk
ajerih danene ring anake akeh, mangda
sampunang dane kencurin antuk batu.
27 Dane tumuli nangkilang parautusane
punika ring ajeng Majelis Agamane. Irika
parautusane katetes antuk Sang Pandita
Agung,
28 sapuniki: "Tiang suba pangsanget pesan
nombahang ragane ngurukang nganggon
kawisesan adan Yesuse ento. Nanging
ane jani kota Yerusaleme makejang suba
ebekin ragane baan paurukan ragane ento.
Tur ragane sarat mabudi nalih tiang ajak
makejang ane ngamatiang Yesus!"
29 Dane Petrus miwah parautusane sane
lianan, tumuli masaur, sapuniki: "Iraga patut
sairing ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
langkungan ring ninutin imanusa.
30 Sasampunne ragane nyedayang Ida
Hyang Yesus malantaran mentang tur macek
Ida ring salibe, Ida Sang Hyang Widi Wasa,
Widin leluur iragane tumuli nangiang Ida
saking pantaran anake padem.
31 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nangiang Ida tur nglinggihang Ida ring
singasanane sane mawisesa ring tengen
Idane buat dados Pamucuk miwah Juru
Rahayu, mangda bangsa Israele prasida polih

sela buat ngesehin pepineh muah ngutang dosa-dosannyane tumuli polih pangampura saking Ida Sang Hyang Widi Wasa.
32 Titiang sareng sami puniki miwah Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane kapaicayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa ring sawatek anake sane astiti bakti ring Ida, dados saksi pabuat saluiring paindikane punika."
33 "Wau mireng paindikane punika, sawatek anake sane parum punika sami pada marasa merang ring kayun, kantos sami mapakayun jaga nyedayang utusane punika.
34 Nanging saking pantaran anake sane parum irika, wenten anak saking golongan Parisi adiri sane mapesengan Gamaliel, guru agama sane kajiang antuk anake akeh. Dane tumuli ngadeg tur mapinunas mangda parautusane punika kabakta medal ka jaba riin."
35 Wus punika dane raris matur ring Majelis Agamane sapuniki: "Inggih semeton bangsa Israel, patut semeton tangar pisan ring paindikane sane jaga margiang semeton marep ring jadmane puniki.
36 Sane riin wenten anak sane mawasta Teudas sane ngaku-ngaku dados pamimpin. Wenten sawatara sareng samas diri anak sane ngraremin ipun. Nanging ipun kapademang, tur sawatek pangiringipune sami pada sambeh pablesat, tur sirna.

37 Wusan punika duk masan anake nyacah
jiwa, wenten malih anak mawasta Yudas
saking wewengkon Galilea. Ipun taler
akeh polih anak sane satinut ring ipun.
Nanging ipun taler kapademang tur sawatek
pangiringipune sami pada sambeh pablesat"
38 "Kadi asapunika taler ngeniang indike
sane mangkin, tiang matur pakeling ring
parasemeton, sampunang pisan semeton
mlegendahang jadmane puniki. Banggayang
ipun sapunika. Yening pepineh miwah
pakardinipune punika saking imanusa
kawitnyane, sinah ipun jaga sirna.
39 Nanging yening saking Ida Sang Hyang
Widi Wasa kawitnyane, parasemeton tan
jagi mrasidayang nyirnayang jadmane
puniki. Menawi benjang pungkur jaga sinah,
mungguing semeton sujatinipun nglawan
Ida Sang Hyang Widi Wasa." Pakeling Dane
Gamaliel punika kapatut antuk Majelis
Agamane.
40 Parautusane punika tumuli
kapangandikayang ngranjing, raris
dane katigtig tur kaglemekin mangda dane
sampunang malih ngurukang nganggen
kawisesan parab Ida Hyang Yesus. Wus
punika raris dane kabebasang.
41 Parautusan Ida Hyang Yesus raris medal,
kesah saking Majelis Agamane punika, tur
marasa liang pisan, santukan Ida Sang Hyang

Widi Wasa sampun nglugrain dane nandang
sangsara malantaran parab Ida Hyang Yesus.
42 Nyabran rahina dane nglanturang
ngurukang miwah midartayang Orti Rahayu
indik Ida Hyang Yesus, Sang Prabu Sane
Kajanjiang punika, ring Perhyangan Agung
miwah ring umah-umah anake.
6 1 Duk punika pasamuane sayan
mawuwuh-wuwuh akehipun. Raris wenten
pakrimik ring pantaran anak Yahudi uedan
Yunani marep ring anak Yahudi uedan Yudea.
Santukan rikala ngedumang padana nyabran
rahina, parabebalu uedan Yunanine sering
kalemenahang.
2 Duaning punika parautusane makaroras
tumuli munduhang pasamuane makasami,
saha mabaos sapuniki: "Kirang patut rasanne
yen tiang sareng sami kantos tuleman
midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa, majalaran wantah ngetang jinah
kewanten.
3 Inggih parasemeton, duaning punika pilihja
anak sane sampun kabaos sadu tur wicaksana
ring pantaran semetone pitung diri akehipun,
samaliha sane kabekin antuk Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Ipun jagi serahin tiang
ngamargiang paindikane punika.
4 Mangda tiang sareng roras puniki
mrasidayang ngilis ngamargiang
pangastaw(an) miwah midartayang
Orti Rahayu kewanten."

5 "Pasamuane makasami pada saadung
ring baos parautusane punika. Duaning
punika ipun sareng sami raris milih Dane
Stepanus, anak sane pageh pracaya ring Ida
Hyang Yesus lan kabekin antuk Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa miwah Dane Pilipus, Dane
Prokorus, Dane Nikanor, Dane Timon, Dane
Parmenas miwah Dane Nikolaus anak saking
kota Antiokia sane magama Yahudi.
6 Dane sareng pepitu raris katangkilang ring
ajeng parautusane. Irika parautusan Ida
Hyang Yesus tumuli ngastawayang dane tur
napak duur danene antuk tangan.
7 Sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa raris
sayan sumebar. Pasamuane ring Yerusalem
sayan maweweh-weweh akehipun, tur akeh
taler parapandita sane nrima tur pracaya ring
Orti Rahayune punika."
8 Duk punika Dane Stepanus sane bek antuk
sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
samaliha bek antuk kawisesan, ngwentenang
makudang-kudang katawahan miwah praciri
ring arepan anake akeh.
9 Nanging wenten makudang-kudang anak
sane ngamesehin dane. Anake punika warga
pasamuan Yahudi sane mawasta Pasamuan
Anak Merdeka, inggih punika anak Yahudi
uedan kota Kirene miwah kota Aleksandria.
Anake punika kasarengin antuk anak Yahudi
saking wewengkon Kilikia miwah Asia,

sami pada matembung baos nglawan Dane Stepanus.
10 Nanging rikala Dane Stepanus mabaos,
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa ngicen dane
kawicaksanan, kantos sakancan anake punika
nenten mrasidayang nimpalin baos danene.
11 Raris anake punika ngoles makudang-
kudang anak, mangdane nyak mabaos
sapuniki: "Tiang sareng sami sampun miragi
jadmane puniki ngucap langgana ring Dane
Musa miwah ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
12 Malantaran punika ipun ngoles anake
katah, parapanglingsire miwah paraguru
agamane. Sakancan anake punika tumuli
pada nyagjag tur ngejuk Dane Stepanus, raris
katangkilang ring ajeng Majelis Agamane.
13 Anake punika raris ngajak makudang-
kudang anak jaga kanggen saksi, buat
ngaturang kasaksian palsu marep ring Dane
Stepanus, sapuniki: "Anake puniki tansah
nganistayang Perhyangan Agung iragane,
Pidabdab Torate.
14 Titiang sareng sami sampun miragi
baosipune mungguing Yesus saking kota
Nasaret punika jaga nguugang Perhyangan
Agunge, tur ngesehin tata krama sane
sampun tami iraga saking Dane Musa!"
15 "Sawatek anake sane paum ring Majelis
Agamane punika sami pada mandreng Dane
Stepanus. Irika prarain danene kakantenang
waluya sakadi prarain malaekat."

7 [1] Sang Pandita Agung raris mataken ring Dane Stepanus, sapuniki: "Apake saja buka keto?"

[2] Irika Dane Stepanus matur kadi asapuniki: "Inggih parasemeton miwah parapanglingsir titiange, pirengangja atur titiange puniki. Ida Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Luih sampun makantenang raga ring Dane Abraham leluur iragane duk dane kantun malinggih ring tanah Mesopotamia, sadurung dane lunga tur jenek ring tanah Haran.

[3] Irika Ida Sang Hyang Widi Wasa masabda ring dane, sapuniki: Kalahinja panyamaan muah gumin kitane, tur kemaja kita luas ka gumi ane lakar patujuhang Ulun teken kita!

[4] Punika awinannya dane kesah saking jagat Kasdime tumuli jenek malinggih ring tanah Haran. Sasampun ajin danene seda, Ida Sang Hyang Widi Wasa ngandikayang dane magingsir saking irika, ka jagate puniki, genah linggih parasemeton miwah para ida danene sane mangkin."

[5] Duk punika Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten mapaica tanah angan atampak, sane jaga dados duen danene ngraga, nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa majanji jaga maicayang tanahe puniki ring Dane Abraham, tur jaga dados druen danene miwah saparisentanan danene. Duk Ida Sang Hyang Widi Wasa ngardi prajanjian punika, Dane Abraham durung madue putra.

6 Sapuniki sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa
ring dane: Parisentanan kitane lakar nongos
di gumin anake, ditu ia dadi panjak tur lakar
kasangsarain samas tiban makelonne.
7 Nanging Ulun lakar nyisipang bangsane
ane manjakang ia, tur sasubane keto ia ajaka
makejang lakar magedi uli di gumine totonan,
tur lakar mabakti teken Ulun di gumine ene.
8 "Irika Ida Sang Hyang Widi Wasa raris
mapaica upakara sunat ring Dane Abraham,
pinaka dados pikukuh prajanjian punika.
Punika awinanipun Dane Abraham raris
nyunat Dane Ishak, sasampune dane mayusa
kutus rahina; Dane Ishak nyunat Dane Yakub
miwah Dane Yakub nyunat panglingsir leluur
iragane makaroras."
9 "Santukan parapanglingsir leluur iragane iri
ati ring Dane Yusup, dane tumuli kadol dados
panjak ring Mesir. Nanging Ida Sang Hyang
Widi Wasa nyayubin dane,
10 tur ngluputang saking saananing
kasangsaran. Rikala Dane Yusup tangkil
ring ajeng Sang Piraun, sang madeg prabu
ring Mesir, Ida Sang Hyang Widi Wasa
mapaica kawicaksanan tur ngiangin dane,
ngantos dane kaledangin olih Sang Piraun.
Sang Piraun tumuli ngadegang dane dados
gubernur buat ngenterang jagat Mesire
miwah sadaging purin sang prabune."
11 "Irika raris wenten sayah ageng ring jagat
Mesir miwah ring jagat Kanaan, kantos akeh

jadmane keni sayah. Paraleluur iragane taler
tan mrasidayang molih ajeng-ajengan.
12 Duaning punika ritatkala Dane Yakub
mireng wenten gandum ring Mesir, dane
raris ngutus putra-putran danene, paraleluur
iragane. Punika pamargin danene sane kaping
pisan ka Mesir.
13 Ring pamargin danene ka jagat Mesir sane
kaping kalih, Dane Yusup raris nyinahang
raga ring parasemeton danene. Sang prabu
Mesire raris wikan ring palelintihan Dane
Yusup."
14 "Irika Dane Yusup raris ngwentenang
utusan tangkil ring Dane Yakub, ajin danene,
ngaturin mangda dane sakulawarga ledangja
rauh ka Mesir. Kulawargan danene makasami
wenten tigang benang diri.
15 Dane Yakub tumuli lunga ka jagat Mesir.
Irika dane miwah paraleluur iragane seda.
16 Layon danene makasami kagingsirang ka
kota Sikem, tur kapendem ring setrane sane
pecak katumbas antuk Dane Abraham, saking
parisentanan Dane Hemor. Setrane punika
pecak katumbas antuk jinah perak."
17 "Rikala sampun sayan nampek rauh
panemayan Ida Sang Hyang Widi Wasa jaga
ngamargiang janjin Idane, sane sampun
janjiang Ida ring Dane Abraham, sayan
mawuwuh akehipun bangsan iragane ring
jagat Mesir.

18 Pamuputipun wenten sang prabu siosan
jumeneng prabu ring jagat Mesir, sane tan
uning ring Dane Yusup.
19 Sang prabu punika masangang
pangindrajala marep ring bangsan iragane
tur nyangsaren leluur iragane miwah
kapaksa kapangandikayang ngentungang
rare-rarennyane mangda padem, mangdane
bangsan iragane puceh."
20 "Duk masane punika Dane Musa embas,
inggih punika anak alit sane kalintang bagus.
Tigang sasih suennya dane kapatiningin ring
jeroan danene.
21 Tur ritatkala dane kentungang, dane raris
kaduduk antuk okan Sang Prabu Piraun sane
istri, tur kapatiningin kadadosang putran
idane ngraga.
22 Irika dane polih paurukan indik saluiring
kaweruh wong Mesire, tur dane mawibawa
sajeroning bebaos miwah pamargin danene."
23 "Sasampune Dane Musa mayusa petang
dasa taun, irika wetu pakayunan danene jaga
macecingak ring semeton-semeton danene,
inggih punika bangsa Israel.
24 Daweg punika cingak dane wenten
satunggiling anak Israel kaala-ala olih anak
Mesir adiri. Irika dane tumuli nulungin tur
melanin anak Israele punika malantaran
ngamademang anak Mesir punika.
25 (Pitaenang dane, bangsan danene pacang
ngresep, mungguing Ida Sang Hyang Widi

Wasa ledang mrabotang dane buat jaga mebasang bangsan danene. Nanging dane sareng sami pada tan ngresep.)"
26 "Benjangipun malih dane ngaksi wenten anak Israel magerengan sareng kalih tur dane ngindayang nyapsap anake sareng kalih punika. Pangandikan danene sapuniki: Inggih semeton indayang pirengang baos tiange. Ragane sareng kalih pada masemeton. Napi awinane semeton magerengan ngajak timpal?
27 Nanging anake sane nuunin ngajak timpalnyane magerengan punika raris nuludang dane ka samping, sarwi mabaos sapuniki: Sapasira sane nadosang ragane pamrentah miwah hakim ring pantaran tiange sareng kalih?
28 Punapike ragane taler mapakayunan jaga ngamademang tiang, sakadi ragane ngamademang anak Mesire dibi?
29 Wau Dane Musa mireng baos anake punika, dane raris makaon tan papamit saking Mesir, tumuli jenek malinggih ring tanah Midian. Irika dane madue putra lanang kekalih."
30 "Sasampune maletan petang dasa taun, tumuli wenten salah tunggil malaekat Ida Sang Hyang Widi Wasa makantenang raga ring Dane Musa, ring tengah bet ketket sane ngendih murub, ring tegal melakange sane nampek saking Gunung Sinai.

31 Dane Musa kalintang angob manggihin
paindikane punika, tumuli nganampekin bete
punika mangda tatas antuk dane nyingakin.
Irika raris dane mireng sabdan Ida Sang
Panembahan, sapuniki:
32 Ulun Widin leluur kitane, Widin Abraham,
Ishak muah Yakub. Irika Dane Musa jejeh
ngetor tur tan purun malih maliat."
33 "Ida Sang Panembahan malih masabda
ring dane, sapuniki: Embusja sandal kitane
sawireh tongos kitane majujuk ene tanah
suci.
34 Ulun suba nyingak kasangsaran ane
tandangina baan kaulan Ulune di tanah Mesir.
Ulun suba ningeh sesambatannyane, tur Ulun
lakar tumurun mebasang ia. Ane jani Ulun
lakar ngutus kita ka tanah Mesir."
35 "Dane Musa punika, sane katulak antuk
bangsa Israel antuk baos kadi asapuniki:
Sapasira sane nadosang ragane pamrentah
miwah hakim, dane punika sane kutus antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa, malantaran sang
malaekat sane sampun makantenang raga
ring bete sane ngendih murub, buat dados
pamrentah miwah juru rahayu.
36 Dane nuntun bangsane punika medal
saking jagat Mesir, ngadakang makudang-
kudang praciri miwah katawahan ring
jagat Mesir, ring Segara Abang miwah ring
tegal melakange, kantos petang dasa taun
suenipun."

37 "Dane Musa puniki sane sampun
mapidarta ring bangsa Israele puniki: Ida
Sang Hyang Widi Wasa jaga ngadegang nabi
adiri pabuat semeton sane pateh sakadi
tiang, sane metu saking pantaran semetone.
38 Dane Musa puniki sane sampun sareng-
sareng bangsa Israel ring tegal melakange,
irika dane sinarengan ring paraleluur iragane
miwah sang malaekat sane pecak ngandika
ring dane ring Gunung Sinai. Dane sane
sampun nyuun sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa tur ngrauhang sabda punika ring iraga."
39 "Nanging paraleluur iragane tan kayun
ninutin dane, tur dane kasampingang, tur
leluur iragane meled mawali ka jagat Mesir.
40 Punika awinan dane sareng sami matur
ring Dane Harun sapuniki: Karyanangja tiang
dewa sane pacang mamargi ring arep tiange.
Santukan tiang tan uning yen paindikan
napi sane sampun nibenin Dane Musa, sane
sampun nuntun tiang medal saking jagat
Mesir.
41 Irika paraleluur iragane makarya arca
godel banteng asiki, raris kaupakarain, tur
dane ngwentenang karya ageng miwah
masuka rena malarapan pakaryan danene
punika."
42 "Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa raris
matinggal saking dane, tur manggayang dane
mabakti ring bintang-bintang ring langite
sakadi sane sampun kasurat ring cakepan

paranabine, sapuniki: Ih bangsa Israel!
Buron apa ane suba tampah tur aturang kita
teken Ulun, dugase di tegal melakange, kanti
petang dasa tiban makelonne.
43 Aukudko tusing ada. Buina kita suba
negen palinggih Dewa Moloke muah arca
bintang Dewa Repane. Ento makejang arca
ane gae tur sumbah kita. Wireh keto Ulun
bakal ngentungang tur ngutang kita kanti ka
gumi Babele."
44 "Palinggih Ida Sang Hyang Widi Wasa
tansah wenten ring pantaran paraleluur
iragane, rikala dane ring tegal melakange.
Palinggihe punika kawangun manut sakadi
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring Dane
Musa, tur sapaut ring conto sane sampun
kedengang ring dane.
45 Sasampune punika paraleluur iragane
sane ngwarisin palinggihe punika saking
wong tuannyane, kapimpin antuk Dane Yosua
ngaug tanahe puniki. Tanahe puniki sane
keni kajarah saking bangsa-bangsane sane
sampun katundung saking arepan danene,
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Daweg
punika palinggihe punika taler kategen tur
kadegang iriki, ngantos rauh ring masan
panyeneng Ida Sang Prabu Daud.
46 Ida Sang Prabu Daud kalintang kaledangin
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Irika ida
raris mapinunas mangda kalugra ngwangun

perhyangan buat linggih Ida Sang Hyang Widi Wasa, Widin Dane Yakub.
47 Nanging Ida Sang Prabu Salomo sane ngwangun Perhyangan pabuat linggih Ida Sang Hyang Widi Wasa."
48 "Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Luur, nentenja malingga ring perhyangane sane kakardi antuk imanusa, sakadi pangandikan nabine sapuniki:
49 Kene sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa: Langite ento dadi palinggih Ulune muah gumine dadi tatakan batis Ulune. Perhyangan ane buka kenken ane gae kita buat Ulun? Buina tongos ane buka apa ane dadi tongos Ulun masandekan?
50 Tusingke ene makejang Ulun ane ngadakang?"
51 "Inggih parasemeton! Ambate bengkung parasemetone! Ambate punggung pakayunan parasemetone miwah ambate bongol karnan semetone marep ring sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Pateh sakadi leluur parasemetone, parasemeton taler tansah nulak Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
52 Wentenke nabi-nabi sane tan kasangsarain olih leluur parasemetone? Dane nyedayang parautusan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane duke nguni sampun nartayang indik pacang rauh Parekan Idane sane sujati, tur sane mangkin sampun tilas tur sedayang semeton.

53 Parasemeton sampun nampi pituduh Ida
Sang Hyang Widi Wasa sane karauhang antuk
paramalaekate, nanging parasemeton nenten
kayun ninutin pituduhe punika!"
54 Riwau paraanggota Majelis Agamane
mireng baos Dane Stepanuse kadi asapunika,
sami pada duka pisan saha giet-giet.
55 Nanging Dane Stepanus sane kabekin
antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, raris
nulengek ka langite tur cingakin dane teja
kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah
Ida Hyang Yesus ngadeg ring genah sane
mawisesa ring tengen Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
56 Raris dane mabaos sapuniki: "Cingakinja,
tiang manggihin langite mampakan, miwah
Sang Putraning Manusa ngadeg ring genahe
sane mawisesa ring tengen Ida Sang Hyang
Widi Wasa!"
57 Paraanggota Majelis Agamane sami
pada jerit-jerit tur nekep karna tumuli sami
mabriuk ngejuk Dane Stepanus,
58 kapaid kabakta medal saking kotane
tur kencurin antuk batu. Parasaksine pada
ngembus baju jubahnyane tur kagenahang,
katongosin antuk anak adiri sane mapesengan
Saulus.
59 Rikala Dane Stepanus kencurin antuk
batu, raris dane ngastawa ring Ida Sang
Panembahan, sapuniki: "Inggih Ratu Hyang
Yesus, trimaja roh titiange."

60 Sambilang dane matedoh, dane matur
saha jangih sapuniki: "Inggih Ratu Sang
Panembahan, sampunangja dosane puniki
kapategenang ring ipun sareng sami." Wus
mabaos kadi asapunika, dane raris seda.
8 1 "Dane Saulus taler adung pisan ring
indik sedan Dane Stepanuse punika.
Ngawit saking rahinane punika sangsara sane
kalintang ageng nibenin pasamuane ring
kota Yerusalem. Sajawining parautusan Ida
Hyang Yesus, sawatek anake sane pracaya
ring Ida Hyang Yesus pablesat nylupsup ring
sawewengkon jagat Yudea miwah Samaria.
2 Duk punika wenten makudang-kudang
anak sane astiti bakti ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa mendem sawan Dane Stepanus,
saha banget pisan antukipun mangelingin.
3 Nanging Dane Saulus sarat pisan antuk
dane mapiuleh jaga ngeseng pasamuane.
Sabilang umah peped dane nyelepin, tur
yening irika wenten anak pracaya ring
Ida Hyang Yesus, raris kapaid medal, tan
ngetang luh muani, tumuli karanjingang ring
pangkenge."
4 "Sakancan anake sane pracaya ring Ida
Hyang Yesus, sane sampun pablesat nylupsup
milehan punika, sami pada midartayang Orti
Rahayu.
5 Dane Pilipus ngungsi satunggiling kota ring
wewengkon Samaria, tur dane midartayang

ring sakancan anake irika indik Ida Sang Prabu Sane Kajanjiang punika.
6 Anake punika sami pada teleb miragiang pamidartan Dane Pilipus. Ipun sareng sami pada ngincepang daging pidartane punika, sarwi ngantenang praciri-praciri sane kaadakang antuk Dane Pilipus.
7 Akeh setane pada medal saha jerit-jerit saking anak sane karangsukan setan; akeh anak sane perot miwah rumpuh sampun prasida kasegerang.
8 Irika raris wenten kaliangan ageng pisan ring kotane punika."
9 Ring kota punika wenten anak sane mawasta Simon, sane sampun saking sue nganggen pangiwa saha ngranayang sawatek anak Samariane sami pada gaok ring ipun. Samaliha ipun matingkah sakadi anak sane pinih utama irika.
10 Sawatek anake ring kotane punika, agung alit, sami pada satinut ring ipun, saha mabaos asapuniki: "Anake ene mula tuah kakuasaan Ida Sang Hyang Widi Wasa, ane kasub kasambat kakuasaan ane agung."
11 "Anake sami pada leket ring ipun santukan sampun saking sue anake punika pada angob ring kasaktian pangiwanipune.
12 Nanging sasampune ipun sareng sami pada pracaya ring pidartan Dane Pilipus ngeniang Orti Rahayu indik Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah indik parab

Ida Hyang Yesus Kristus, ipun sareng sami, lanang istri pada kalukat.
13 Simon taler pracaya ring Ida Hyang Yesus. Tur sasampune ipun kalukat, ipun tansah ngiring Dane Pilipus. Ipun kalintang angob rikala ngeton katawahan-katawahan sane ageng miwah praciri-praciri sane kaadakang antuk Dane Pilipus."
14 "Parautusan Ida Hyang Yesus sane ring kota Yerusalem miragi indik jadma Samariane sampun nampi sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, punika awinan dane raris ngutus Dane Petrus miwah Dane Yohanes mrika.
15 Sasampune rauh irika, sang kalih tumuli ngastawayang jadma Samariane punika mangda ipun sareng sami kapaicain Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa,
16 santukan ipun durung katedunin antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ipun wantah kalukat kadadosang pangiring Ida Hyang Yesus kewanten."
17 Irika Dane Petrus miwah Dane Yohanes ngungkulang tangan danene ring sirahipune, tur ipun sami kapaicain Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
18 Rikala Simon manggihin, mungguing Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun tumurun ring jadmane punika majalaran ipun kaungkulin tangan antuk parautusan Ida Hyang Yesus, raris ipun ngaturang jinah ring Dane Petrus miwah Dane Yohanes,

19 saha matur sapuniki: "Inggih semeton
icenja taler tiang kawisesan puniki. Mangda
anake sane ungkulin tiang tangan, jaga
kalugra nampi Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
20 Nanging Dane Petrus mabaos ring ipun
sapuniki: "Wastu semeton sareng-sareng ring
jinah semetone kageseng ring api nrakane.
Santukan semeton mitaenang sih pasuecan
Ida Sang Hyang Widi Wasa kengin katumbas
antuk jinah.
21 Semeton nenten maderbe bagian wiadin
duman sajeroning pakaryan tiange puniki,
santukan pepineh semetone nenten jujur ring
ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
22 Sehinja tur kutangja pepineh semetone
sane corah punika, tur ngastawaja ring Ida
Sang Panembahan, mangdane Ida ledang
ngampurayang pepineh semetone sane kadi
asapunika.
23 Santukan sampun panggihin tiang,
mungguing manah semeton pait makilit
sakadi nyali, tur semeton sampun kategul
antuk kacorahan."
24 Simon raris matur ring Dane Petrus
miwah Dane Yohanes, sapuniki: Inggih
semeton, astawayangja tiang ring Ida Sang
Panembahan mangda saluiring paindikan
sane baosang semeton iwau, sampunang
nibenin tiang.

25 Sasampune sang kalih puput mapaica
kasaksian miwah midartayang sabdan Ida
Sang Panembahan, Dane Petrus miwah
Dane Yohanes tumuli mawali ka kota
Yerusalem. Sajeroning pamargin danene,
dane midartayang Orti Rahayu ring desa-desa
ring wewengkon Samariane punika.
26 Wus punika raris wenten malaekat Ida
Sang Panembahan ngandika ring Dane Pilipus
sapuniki: "Kinkinang dewek kitane, kemaja
majalan ngalodang ka jalane ane uli kota
Yerusalem ka kota Gasa." (Margine punika
sampun tan kantun kagunayang.)
27 Irika Dane Pilipus makinkin raris mamargi.
Duk punika wenten prakangge agung
saking jagat Etiopia nuju mamargi mantuk.
Prakangge agung punika, dados prakangge
buat ngetangang druen Sri Kandake, Sang
Raja Putri ring jagat Etiopia. Dane sampun
lunga ka kota Yerusalem ngaturang bakti
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur sane
mangkin dane mawali mantuk nglinggihin
kreta. Sajeroning pamargin danene punika,
dane ngwacen cakepan dane Nabi Yesaya.
28 (8:27)
29 Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa raris
ngandika ring Dane Pilipus, sapuniki: "Kemaja
paekin kretane ento!"
30 Dane Pilipus digelis nganampekin, irika
kapiragi prakanggene punika sedekan
ngwacen cakepan dane Nabi Yesaya, punika

awinan Dane Pilipus mataken ring dane sapuniki: "Punapike ragane ngresep ring paindikan sane wacen ragane?"
31 Pasaur prakanggene punika: "Sapunapiang tiang jagi ngresep, yan tan wenten anak sane nerangang ring tiang?" Dane raris ngaturin Dane Pilipus munggah ka kretane tur malinggih sareng-sareng ring dane.
32 Paos cakepan sane wacen dane punika sapuniki: "Ida punika tan bina sakadi biri-biri sane kadandan ka pajagalane. Ida tan bina sakadi panak biri-biri sane kolok ritatkala bulunnyane kagundul. Asapunika Ida tan masuara angan abuku.
33 Sajeroning kanistan, Ida katibakin pasisip. Tan wenten anak sane pacang mrasidayang nuturang babad palelintihan Idane. Santukan urip Idane sampun kabancut saking jagate"
34 Sang prakangge agung raris matur ring Dane Pilipus: "Indayang dartayang ring tiang, indik sapasirake puniki, sane kabaosang olih nabine puniki? Punapike indik danene ngraga, punapi indik anak lianan?"
35 Dane Pilipus raris mapidarta ring dane, kakawitin saking wewacene iwau, buat nartayang Orti Rahayu indik Ida Hyang Yesus.
36 Sapanglantur pamargin dane sang kalih, raris rauh ring genahe sane wenten toyanipun. Irika sang prakangge agung raris matur ring Dane Pilipus, sapuniki: "Ring

genahe puniki wenten toya. Punapike wenten pialang yening tiang nunas kalukat?"
37 [Dane Pilipus tumuli matur ring dane:
Yening sampun nguleng pakayunan ragane
pracaya ring Ida Hyang Yesus, sampun sinah
tan wenten pialang. Pasaur danene: Inggih
tiang pracaya mungguing Ida Hyang Yesus
Kristus punika putran Ida Sang Hyang Widi
Wasa.]
38 "Sang prakangge agung raris
ngandikayang ngrarianang kretan danene.
Irika raris sang kalih, inggih punika Dane
Pilipus miwah sang prakangge agung, tumuli
tedun ka toyane. Dane raris kalukat antuk
Dane Pilipus.
39 Rikala sang kalih munggah saking toyane,
tan pararapan Roh Ida Sang Panembahan
mancut Dane Pilipus, kantos sang prakangge
agung nenten malih nyingakin Dane Pilipus.
Sang prakangge agung raris nglanturang
pamargin danene saha liang pisan.
40 Nanging Dane Pilipus napetang ragan
danene sampun ring kota Asdod. Irika
dane mamargi milehan ring kota-kotane
makasami, midartayang Orti Rahayu kantos
rauh ring kota Kaisarea."
9 1 Duk punika Dane Saulus sarat pisan
mapakayun mademang parasisian Ida
Sang Panembahan. Dane tumuli nangkil ring
Sang Pandita Agung,

2 tur nunas surat kuasa sane jaga katurang
ring majelis pasamuan agama Yahudine
ring kota Damsik. Mangdane yan dane
manggihin anak sane ngagem paurukan Ida
Sang Panembahan irika, eluh wiadin muani,
makasami jaga ejuk dane tur pacang kabakta
ka kota Yerusalem.
3 Sajeroning pamargin danene ngungsi
ka kota Damsik, riwau dane nampek ring
kotane punika, tan dumade jeg wenten sinar
makebiar saking langite ngiter dane.
4 Irika dane bah ka tanahe tur dane raris
miragi sabda sane asapuniki: "Ih Saulus,
Saulus, ngudiang dadi Saulus nyangsarain
Manira?"
5 Dane Saulus raris matur, sapuniki: "Inggih
Ratu Panembahan, sapasirake sujatinne
IRatu?" Pangandikan Sang Sabda: "Manira
ene suba Yesus ane sangsarain kita.
6 Ane jani bangunja, tur lautang ka kota.
Ditu kita lakar korahin, apa ane patut lakonin
kita."
7 Anake sane nyarengin pamargin Dane
Saulus punika, sami pada mandeg, saha tan
nyidayang mabaos angan abuku. Ipun miragi
sabdane punika, nanging tan wenten jadma
sane panggihin ipun.
8 Dane Saulus raris matangi, tumuli
ngedatang panyingakan, nanging dane tan
mrasidayang nyingakin punapa-punapi.
Duaning asapunika, dane raris kadandan

antuk timpal-timpalnyane ngranjing ka kota Damsik.
9 Tigang rahina suennya dane tan mrasidayang nyingakin, tur sajeroning tigang rahina punika dane nenten ngajengang miwah nginum.
10 Ring kota Damsik, wenten sisia adiri sane mawasta Ananias. Ipun polih sipta jati, tur sajeroning sipta jati punika ipun ngeton Ida Sang Panembahan ngandika ring ipun sapuniki: "Ih Ananias!" Pasauripune: "Inggih Ratu Sang Panembahan, titiang kaula druene."
11 Ida Sang Panembahan malih ngandika: "Kemaja ka jalane ane madan Jalan Beneng, tur takonang ditu di umah Yudase, anak ane madan Saulus, ane uli kota Tarsus. Ane jani ia sedekan ngastawa,
12 ia maan sipta jati tur sajeroning sipta jatine ento ia ningalin ada anak teka madan Ananias, ngungkulang lima di duur sirahne, apanga ia nyidayang buin ningalin."
13 Ananias tumuli matur: "Inggih Ratu Sang Panembahan, sampun katah pisan anake maosang indik jadmane puniki, mungguing ipun sampun nyangsarain parakaulan IRatune ring kota Yerusalem.
14 Samalihne ipun rauh mriki ring kota Damsik makta surat kuasa saking pangageng panditane jaga ngejuk sawatek anake sane pracaya ring Palungguh IRatu."

15 Ida Sang Panembahan malih ngandika:
"Kemaja majalan! Sawireh Manira suba
milih ia dadi pangayah Manirane, buat
nglumbrahang adan Manirane di pantaran
bangsa-bangsane ane tidong bangsa Israel
muah di ajeng pararatune muah di pantaran
bangsa Israele.
16 Buina Manira lakar nyinahang teken ia,
sawatek sangsarane ane lakar tandangina
malantaran adan Manirane."
17 Irika Ananias tumuli mamargi, tur
ngranjing ring umahe punika. Ipun raris
ngungkulang tangan ring Dane Saulus,
sarwi mabaos sapuniki: "Semeton Saulus,
Ida Sang Panembahan, inggih punika Ida
Hyang Yesus, sane sampun makantenang
raga ring semeton, rikala semeton mamargi
ngamrikiang, Ida ngutus tiang, mangdane
semeton nyidayang nyingakin tur kabekin
antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa."
18 "Daweg punika ugi jeg wenten sakadi
sisik ulam, ulung saking panyingakan
Dane Sauluse tur dane malih mrasidayang
nyingakin. Dane tumuli matangi tur kalukat.
19 Tur sasampune dane ngajengang, bayun
danene mawali sakadi jati mula. Dane Saulus
raris jenek makudang-kudang rahina ring
pantaran parasisiane ring kota Damsik.
20 Duk punika taler dane ngawitin mapidarta
ring perhyangan-perhyangan anak Yahudine
irika, midartayang indik Ida Hyang Yesus,

mungguing Ida punika Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa."
21 Sawatek anake sane miragi pidartan danene, sami pada angob tur mataken sapuniki: "Boyake jadmane puniki sane sampun ngamademang sawatek anake sane nyambat-nyambat parab Ida Hyang Yesus ring kota Yerusalem? Tur rauhipune mriki sane mangkin, boyake ipun jaga ngejuk parapangiring Ida Hyang Yesus punika, praya katurang ring ajeng parapangageng panditane?"
22 "Nanging Dane Saulus sayan ageng wibawannyane. Dane sarat pisan muktiang Ida Hyang Yesus punika Sang Prabu Sane Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, kantos sawatek anak Yahudine ring kota Damsik pada nenten nyidayang ngucap."
23 "Sasampune wenten makudang-kudang rahina suennya, sakancan anak Yahudine raris paum tur ngrincikang jaga nyedayang Dane Saulus.
24 Nanging wenten anak ngwangsitin Dane Saulus indik rerincikane punika. Pamedal kotane rahina wengi kajaga antuk anak Yahudine, mangda ipun mrasidayang nyedayang Dane Saulus.
25 Nanging sedek rahina anu, rikala wengi Dane Saulus kambil antuk parasisian danene, tumuli dane kawadahin kranjang

raris katantan tedun saking duur tembok panyengker kotane."
26 "Dane Saulus raris ngungsi Yerusalem. Irika dane mapiuleh mangda nyidayang nunggil ring parasisian Ida Hyang Yesus sane wenten irika. Nanging parasisiane punika ajerih ring dane.
27 Irika Dane Barnabas raris nulungin tur ngajak dane ka ajeng parautusan Ida Hyang Yesus. Dane nguningayang ring parautusane punika, indik Dane Saulus sampun manggihin Ida Sang Panembahan ring margi, tur sapariindik pangandikan Idane ring Dane Saulus. Dane taler nguningayang indik kawanenan Dane Saulus ngurukang sajeroning parab Ida Hyang Yesus ring kota Damsik."
28 "Irika Dane Saulus raris jenek ring kota Yerusalem sasarengan ring iparautusan Ida Hyang Yesus, tur wanen pisan ngurukang sajeroning parab Ida Sang Panembahan.
29 Dane taler mabebaosan miwah saling alap bebaos nglawan anak Yahudi uedan Yunani, nanging anake punika ngaat jaga mamanah nyedayang dane.
30 Rikala parasemeton pasamuane irika uning ring paindikane punika, parasemeton punika raris ngajak Dane Saulus ka kota Kaisarea, tur saking irika dane katurin mangda ngraris ka kota Tarsus."

31 Ngawit saking duk punika pasamuane
ring wewengkon jagat Yudea, Galilea miwah
Samaria sami pada kerta raharja. Pasamuane
kawangun tur urip sajeroning astiti bakti
ring Ida Sang Panembahan. Samaliha sayan
maweweh akehipun, malantaran pitulungan
miwah panglipur saking Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
32 Duk punika Dane Petrus mamargi milehan.
Sedek rahina anu, dane ngrauhin parakaulan
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane wenten ring
kota Lida.
33 Irika panggihin dane anak mawasta
Eneas, ipun rumpuh sampun saking kutus
tiban suenipun tur tan mrasidayang bangun.
34 Dane Petrus raris mabaos ring ipun,
sapuniki: "Ih Eneas, Ida Hyang Yesus Kristus
nyegerang semeton. Bangunja tur dabdabang
pasarean semetone." Jeg pramangkin Eneas
bangun.
35 Sawatek jadmane sane wenten ring
kota Lida miwah wewengkon Saron pada
manggihin ipun, punika ngawinang jadmane
punika sami pada pracaya ring Ida Sang
Panembahan.
36 Duk punika ring kota Yope wenten sisia
eluh mawasta Tabita. (Yening turah basa
Yunani ipun kawastanin: Dorkas, sane
mapiteges: manjangan.) Ipun akeh pisan
mapakardi ayu tur nulungin anak sane tiwas.

37 Daweg punika ipun gelem raris padem.
Sawanipune sampun kapanjusang tur
kagenahang ring loteng.
38 Kota Yope punika tan doh saking kota
Lida. Punika awinannya duk parasisian Ida
Hyang Yesus sane wenten ring kota Yope
miragi indik Dane Petrus wenten ring kota
Lida, ipun raris ngutus anak kekalih, buat
nguningayang ring Dane Petrus, asapuniki:
"Gelisangja ngrauhin titiang."
39 Irika Dane Petrus raris makinkin tur
mamargi sareng-sareng ring utusane punika.
Sapangrauh dane ring kota Yope, dane kairing
munggah ka loteng. Sawatek bebalu luhe
sami pada ngrunyung Dane Petrus, sambilang
ipun ngeling tur ngedengang saluiring baju
miwah pangangge sane pecak kakaryanin
antuk Dorkas, daweg ipun kantun urip.
40 Dane Petrus raris ngandikayang anake
makasami medal. Dane tumuli ngastawa.
Wus punika dane matolihan ka sawane tur
mabaos sapuniki: "Ih Tabita, bangunja!"
Irika Tabita raris ngedatang paningalanipune.
Rikala manggihin Dane Petrus, ipun raris
bangun tur negak.
41 Dane Petrus raris ngambel limanipune tur
ngedetin ipun mangda majujuk. Wus punika
Dane Petrus raris ngandikain parakaulan Ida
Sang Hyang Widi Wasa miwah parabebalune,
tumuli ngedengang Tabita sane sampun urip.

42 Paindikane punika dados gatra sane
sumebar ring sakuub kota Yopene, tur akeh
jadmane pracaya ring Ida Sang Panembahan.
43 Ring kota Yope Dane Petrus jenek
makudang-kudang rahina, ring umah tukang
samak kulite, sane mawasta Simon.
10 1 "Ring kota Kaisarea wenten anak
sane mapesengan Kornelius, dane
dados komandan pasukan, sane kawastanin:
"Pasukan Italia".
2 Dane punika maraga sadu tur dane miwah
sakulawargan danene sami tansah astiti bakti
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Dane sering
nulungin anak Yahudi sane tiwas-tiwas, tur
tetep ngastawa ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
3 Sawatara pukul tiga sore dane polih sipta
jati. Sajeroning sipta jati punika, sampun
sinah pisan antuk dane nyingakin, wenten
malaekat Ida Sang Hyang Widi Wasa rauh
ring jeroan danene tur ngandika sapuniki: "Ih
Kornelius.
4 Dane raris nganengneng sang malaekat,
tumuli matur maduluran jejeh, sapuniki:
"Inggih Ratu, napi wenten wecanan IRatu
ring titiang? Malaekate punika raris masaur
sapuniki: Ida Sang Hyang Widi Wasa suba
mireng pangastawan muah pakardin kitane
ane ayu, tur Ida eling teken kita.
5 Nah ane jani kema tundenang anak ka kota
Yope, ngalih anak ane madan Simon Petrus,

6 ia madunungan di umah anak ane madan
Simon, ane dadi tukang samak kulit, ane
mumah di pasisi."
7 "Wusan ngandika sapunika ring dane,
sang malaekat raris malecat. Irika Dane
Kornelius raris ngandikain parekan danene
kekalih miwah prajurit adiri, inggih punika
prajurit sane teleb ngamargiang agama, tur
sane dados salah tunggal pangawal pribadin
danene.
8 Dane nartayang ring ipun sareng
tetiga saluiring paindikan sane sampun
kapangandikayang antuk sang malaekat ring
dane, tumuli dane ngutus ipun sareng tiga ka
kota Yope.
9 Benjangipun, rikala sang tiga kantun ring
margi, sasampune nampek ring kota Yope,
sawatara wenten pukul roras tengaine, Dane
Petrus munggah ka loteng jaga ngastawa.
10 Dane Petrus marasa lue, tur meled pisan
mapakayun majengan. Risedek ajengane
punika kasodaang, Dane Petrus raris polih
sipta jati."
11 Dane nyingak langite mampakan, tur
wenten barang marupa wastra lumbang
makebat, sane kategul sabilang bucu, kulur
tedun ka tanahe.
12 Ring tengah wastrane punika madaging
sarwa sato sane masuku patpat, sarwa sato
sane ngrayang miwah sarwa paksi.

13 Raris wenten sabda ngandika ring dane
sapuniki: "Ih Petrus bangunja! Tampah tur
daarja!"
14 Nanging Dane Petrus matur sapuniki:
"Inggih Ratu Sang Panembahan, sampunang
pisan kadi asapunika. Titiang durung naenin
nunas tetedaan sane leteh wiadin cemer."
15 Sang sabda malih ngandika ring dane
sapuniki: "Barang ane suba kasuciang baan
Ida Sang Hyang Widi Wasa edaja orahanga
cemer."
16 Kantos ping tiga sabdane punika mawali-
wali ngandika asapunika. Pamuputipun
barange punika malih kunggahang ka langite.
17 Dane Petrus kalintang angob ngayun-
ngayunin sipta jati sane sampun cingakin
dane punika. Daweg punika anake sane
kutus olih Dane Kornelius sampun prasida
manggihin umah Simone, tur sane mangkin
sampun majujuk ring arepan korine.
18 Utusane tumuli ngaukin anak adiri tur
mataken sapuniki: Punapike iriki wenten
tamiu sane mapesengan Simon Petrus?
19 Daweg Dane Petrus kantun bengong
ngayun-ngayunin napi teges sipta jati punika,
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa raris ngandika
ring dane sapuniki: "Padingehangja, ada anak
teka ajaka tetelu ngalih kita.
20 Wireh keto, kireang iban kitane tur tuunja.
Buina edaja bingbang nututin anake ento,
sawireh Ulun ane ngutus ia."

21 Irika Dane Simon Petrus raris tedun,
tumuli mabaos ring anake punika sapuniki:
"Tiang puniki anak sane rereh ragane. Napi
sane dados kabuatan ragane rauh?"
22 Sang utusan masaur asapuniki: "Sang
Komandan Kornelius sane ngutus tiang. Dane
punika anak maraga sadu tur astiti bakti ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Samaliha dane
kalintang kajiang antuk paraanak Yahudine.
Dane kapangandikayang antuk malaekat Ida
Sang Hyang Widi Wasa, mangda ngaturin
ragane rauh ka jeroan danene. Mangda dane
mrasidayang mireng paindikan sane patut
dartayang ragane."
23 Dane Petrus raris ngajak anake punika
ngranjing mulihan, tur ngajak ipun nginep
irika awengi. Benjangipun Dane Petrus
makinkin raris mamargi sareng anake punika,
tur wenten makudang-kudang semeton
saking kota Yope sane nyarengin dane.
24 Sasampune mamargi arahina, Dane Petrus
miwah anake sane nyarengin dane rauh ring
kota Kaisarea. Irika Dane Kornelius sampun
nyantosang sareng ring kulawargan danene
miwah parasawitran danene, sane sampun
pada kaundang mangda rauh.
25 Rikala Dane Petrus ngranjing, Dane
Kornelius raris rauh mendak dane. Dane
tumuli ngaadpada ring ajeng Dane Petrus tur
nyumbah dane.

26 Nanging Dane Petrus ngedetin dane
mangda ngadeg, saha mabaos sapuniki:
"Rarisang ngadeg, santukan tiang puniki taler
wantah manusa pada."
27 Sambilang dane mabaos sareng Dane
Kornelius, dane ngrarisang ngranjing
ngajeroang. Irika panggihin dane anak akeh
pada mapunduh.
28 Tumuli dane mabaos ring anake akeh
punika, sapuniki: "Ragane ngraga sampun
tatas uning, mungguing manut agamannyane,
anak Yahudine tan kalugra magubugan wiadin
ngranjing ring umah anak sane boya Yahudi.
Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nyinahang ring tiang, mungguing tiang tan
patut ngwastanin anake lianan cemer wiadin
leteh.
29 Punika awinanipun, rikala utusan ragane
rauh ring tiang, tiang tan wenten kapialang
ngrauhin ragane. Sane mangkin tiang
nunasang ring ragane, punapi mawinan
ragane ngarsayang mangda tiang rauh
mriki?"
30 Dane Kornelius raris matur, kadi
asapuniki: "Ditigang rahina sane sampun
lintang, sawatara kali mangkin, inggih punika
jam tiga sore, tiang sedekan ngastawa ring
pondok tiange iriki. Tan pararapan jeg wenten
anak lanang mabusana sarwa dumilah ngadeg
ring arepan tiange,

31 saha ngandika sapuniki: Ih Kornelius!
Ida Sang Hyang Widi Wasa suba mireng
pangastawan kitane tur Ida suba ngaksi
pakardin kitane ane melah.
32 Kemaja utus anak ka kota Yope,
ngalih anak ane madan Simon Petrus. Ia
madununganan sig umah Simone ane dadi
tukang samak kulit, ane mumah di pasisi."
33 "Punika awinanipun tiang digelis ngutus
anak rauh ring ragane, tur ragane sampun
ledang rauh. Sane mangkin tiang sareng sami
sampun mapunduh iriki ring ajeng Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngati-ati praya miragiang
paindikan sane kapituduhang antuk Ida Sang
Panembahan ring ragane, sane patut rauhang
ragane ring tiang sareng sami."
34 Dane Petrus raris ngawitin mabaos,
sapuniki: "Sane mangkin tiang tatas uning,
sujatinipun Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten
mamina-minayang manusane.
35 Sapasiraja, yadian bangsa napija sane
astiti bakti ring Ida, tur nglaksanayang
paindikan sane patut, anake punika
kaledangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
36 Ragane pada uning, mungguing sabda
sane paicayang Ida ring bangsa Israel punika,
inggih punika sabda sane nuturang indik
karahayuan sajeroning Ida Hyang Yesus
Kristus, sane dados Panembahan manusane
makasami."

37 "Ragane sampun pada uning ring saluiring
paindikan sane sampun mabukti ring sakuub
jagat Yudea, ngawit saking wewengkon
Galilea, sasampune wenten lelukatan sane
kapidartayang antuk Dane Yohanes.
38 Ragane sampun pada uning ring indik
Ida Hyang Yesus saking kota Nasaret, sane
sampun kaselik tur kalugrain Roh miwah
kawisesan antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Ida sampun lunga nglelana, mapakardi ayu
tur nyegerang sawatek anake sane kareh
antuk kakuasaan Ratun Setane, santukan Ida
kahyangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
39 "Tiang sareng sami makasaksi pabuat
saluiring paindikan sane kardi Ida ring
jagat Yudea wiadin ring kota Yerusalem.
Anak Yahudine nyedayang Ida, malantaran
mentang tur macek Ida ring salibe.
40 Nanging ring rahina sane kaping tiganipun,
Ida Sang Hyang Widi Wasa nangiang Ida
saking pantaran anake padem, tur Ida
kalugrain makantenang raga,"
41 "boyaja ring sakancan jadmane, nanging
wantah ring tiang miwah sisian Idane sane
lianan sane kaselik dados saksi antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Sasampune Ida
nyeneng saking pantaran anake padem, tiang
sareng sami ngiring Ida marayunan.
42 Ida raris mapaica pituduh ring tiang
mangda midartayang Orti Rahayune ring
sakancan bangsane sami, tur nyaksiang

mungguing Ida punika sane kapastiang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa dados Hakim
jaga nepasin jadmane sane urip miwah sane
padem.
43 Sawatek nabine sami pada maosang indik
Idane, mungguing sakancan anake sane
pracaya ring Ida, jaga polih pangampuraning
dosa malantaran kawisesan parab Idane."
44 Risedek Dane Petrus kantun iteh mabaos,
irika Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa nurunin
sawatek anake sane miragiang pidartane
punika.
45 Sakancan anak Yahudine sane sampun
pracaya ring Ida Hyang Yesus, sane nyarengin
Dane Petrus saking kota Yope, sami pada
angob ring indik Ida Sang Hyang Widi Wasa
taler sampun maicayang sih pasuecan Idane,
inggih punika Roh Idane ring bangsane sane
boya Yahudi.
46 Santukan ipun sami pada miragi anake
punika pada mabaos nganggen basa sane
tawah-tawah tur muji kagungan Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Dane Petrus tumuli mabaos
sapuniki:
47 "Anake puniki sami sampun pada nampi
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, pateh sakadi
iraga. Duaning asapunika, punapike wenten
anak kaberatan yening anake puniki sami
kalukat antuk toya?"
48 "Irika dane raris ngandikayang mangda
anake punika sami pada kalukat, masrana

parab Ida Hyang Yesus Kristus. Wus punika Dane Petrus, katurin mangda kayun makolem irika makudang-kudang rahina."

11 [1] Parautusane miwah parasemeton ring sakuubing tanah Yudea sami pada mireng, mungguing bangsa-bangsane sane boya Yahudi taler sampun nampi sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
[2] Rikala Dane Petrus rauh ring kota Yerusalem, parasemeton sane ngapti mangda anake sane boya Yahudi taler kasunat, nenten matutang pamargin Dane Petrus, saha sapuniki baosnyane:
[3] "Semeton sampun matamiu ring umah anak sane boya Yahudi, tur majengan sareng-sareng ring anake punika!"
[4] Duaning asapunika, Dane Petrus raris nartayang saurah-arih indike punika saking pangawit, sapuniki:
[5] "Risedek tiang ngastawa ring kota Yope, tiang polih sipta jati saking Ida Sang Hyang Widi Wasa. Inggih punika tiang ngeton barang marupa sakadi wastra lumbang makebat tur mategul sabilang bucu, tedun saking langite, raris tumiba ring arepan tiange.
[6] Wau pedasin tiang, irika panggihin tiang sarwa buron sane masuku patpat miwah sato alas, soroh buron sane ngrayang miwah paksi.
[7] Tumuli wenten sabda piragi tiang, sapuniki: Ih Petrus, bangunja! Tampah tur daarja!

8 Nanging tiang matur sapuniki: Nawegang
Ratu Panembahan, titiang nenten pisan
sairing. Titiang durung naenin nunas tetedaan
sane leteh wiadin cemer."
9 "Sang Sabda malih ngandika saking langite
sapuniki: Edaja ngorahang cemer barang ane
suba kasuciang baan Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
10 Kantos ping tiga sabdane punika mawali-
wali ngandika kadi asapunika. Pamuputipun
barange punika sami malih mawali ka
langite."
11 "Duk punika ugi wenten anak sareng
tetiga, inggih punika utusan saking
kota Kaisarea, rauh ring genah tiange
madunungan.
12 Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa masabda
ring tiang, mangda sampunang tiang
bingbang jaga nyarengin utusane punika.
Semetone sareng nemnem sane saking kota
Yope puniki, taler nyarengin tiang ka kota
Kaisarea. Irika tiang sareng sami ngranjing
ring jeroan Dane Kornelius.
13 Dane Kornelius nyritayang ring tiang
sareng sami, indik danene sampun
ngantenang sang malaekat nyeleg ring jeroan
danene. Tur malaekate punika ngandika ring
dane, sapuniki: Kemaja utus anak ka kota
Yope, buat ngalih anak ane madan Simon
Petrus!

14 Ia lakar midartayang teken kita, unduk
sabda ane lakar ngrahayuang kita muah
sakulawargan kitane."
15 "Raris ritatkala tiang ngawitin mapidarta,
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa tumurun ring
anake punika sami, pateh sakadi nurunin
iraga duk purwakaning pasamuane.
16 Irika tiang eling ring pangandikan Ida
Sang Panembahan, sane sapuniki: Dane
Yohanes nglukat baan yeh, nanging cening
bakal kalukat baan Roh Suci.
17 Sane mangkin sampun sinah Ida Sang
Hyang Widi Wasa maicayang paica sane pateh
arepa ring bangsane sane boya Yahudi, sakadi
paican Idane ring iraga, duke iraga pracaya
ring Ida Hyang Yesus Kristus. Duaning
asapunika doh para tiang mrasidayang
nyadelin Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
18 Sasampune parasemetone punika miragi
indike punika, ipun pada suka rena, tumuli
ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa,
sapuniki: "Dadosipun Ida Sang Hyang
Widi Wasa taler sampun maicayang sela
ring bangsa-bangsane sane boya Yahudi,
buat ngesehin pepineh muah ngutang
dosa-dosannyane, mangda ipun pada molih
urip!"
19 "Sasampun Dane Stepanus kasedayang,
parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa
sambeh pablesat, santukan katempuh antuk
sangsara. Wenten sane ngantos rauh ring

wewengkon Penisia, Pulo Siprus miwah kota Antiokia, nanging Orti Rahayune punika pidartayang ipun wantah ring anak Yahudine kewanten.
20 Nanging wenten makudang-kudang anak sane sampun pracaya ring Ida Hyang Yesus, uedan Pulo Siprus miwah kota Kirene, rauh ring kota Antiokia. Anake punika taler mabebaosan ring anak sane boya bangsa Yahudi, tur midartayang Orti Rahayu indik Ida Hyang Yesus.
21 Kawisesan Ida Sang Panembahan nglingganin ipun, mawinan akeh pisan anak sane pracaya tur mabakti ring Ida Sang Panembahan"
22 "Gatra ngeniang paindikane punika kapiragi olih pasamuane ring kota Yerusalem, punika awinanipun pasamuane irika raris ngutus Dane Barnabas ka kota Antiokia.
23 Sasampune Dane Barnabas rauh irika, dane liang pisan manggihin sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa, katiba ring pasamuane irika. Dane raris mituturin pasamuane mangda pageh tur satia tuu ring Ida Sang Panembahan.
24 Dane Barnabas punika mula anak jati sadu tur pracaya ring Ida Hyang Yesus, samaliha kabekin olih Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa. Irika akeh anake pada pracaya ring Ida Sang Panembahan."

25 "Dane Barnabas tumuli ka kota Tarsus
ngrereh Dane Saulus.
26 Sasampune kapangguh, dane raris kajak
ka kota Antiokia. Irika sang kalih jenek
ring pantaran pasamuane ngantos ataun
suenipun, sambilang dane ngurukang anake
akeh. Ring kota Antiokia pangawitipun
parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa
kawastanin: Anak Kristen."
27 "Daweg punika wenten makudang-kudang
nabi rauh saking kota Yerusalem ka kota
Antiokia.
28 Sinalih tunggil nabine punika mapesengan
Nabi Agabus. Malantaran pawisik Roh
Ida Sang Hyang Widi Wasa, dane raris
ngwarahang, mungguing jaga wenten sayah
ageng nempuh jagate makasami. (Indike
punika sawiakti kasidan duk panyeneng Sang
Nata Ratu Klaudius.)
29 Pasamuane raris sararem, jaga
munduhang padana, manut sasida-sidaan
ipun suang-suang buat kanggen nulungin
semeton sane wenten ring tanah Yudea.
30 Paindikane punika raris kalaksanayang,
tur jinah padana punika kabakta antuk Dane
Barnabas miwah Dane Saulus, kapatampiang
ring parapanglingsir pasamuane ring
wewengkon Yudea."
12 1 "Duk masane punika Sang Prabu
Herodes ngawitin nyangsarain
makudang-kudang warga pasamuane.

2 Ida ngandikayang munggal Dane Yakobus
semeton Dane Yohanes antuk pedang.
3 Tatkala ida wikan, mungguing indike punika
ngranayang liang manah anak Yahudine, ida
tumuli ngrarisang indike punika, raris ngejuk
Dane Petrus. (Duk punika nuju Rerainan Roti
Tan Paragi.)"
4 "Sasampune Dane Petrus kejuk, dane
raris kapangkeng tur kaserahang mangda
kagebag olih prajurit petang regu. Sane
aregu, katah prajuritipun wenten petang diri.
Sang prabu mapakayunan jaga nepasin dane
ring arepan anake katah, sasampun usan
Rerainan Paskahe.
5 Kadi asapunika Dane Petrus kagenahang
ring pangkenge, nanging pasamuane tansah
teleb ngastawayang dane ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
6 "Wengine, sadurung Sang Prabu Herodes
jagi nepasin Dane Petrus ring arepan anake
akeh, Dane Petrus sane kategul antuk ante
kekalih, sirep kapit antuk prajurit kekalih,
sane ngebag dane. Sajaba punika, taler
wenten pajagaan sane majaga ring korin
pangkenge."
7 Tan dumade jeg wenten malaekat Ida
Sang Panembahan nyeleg irika, tur kamar
pangkenge kasinarin antuk galang. Malaekate
punika ngedig palan Dane Petrus, nanginin
dane, sarwi ngandika sapuniki: Bangunja

enggalang! Duk punika antene jeg keles saking tangan danene.
8 Malaekate punika raris ngandika: Tekekang sabuke muah saluk sepatun kitane. Dane Petrus sairing ring pangandikan malaekate punika. Sang malaekat malih ngandika: Salukja jubah kitane, tur maija tututin manira.
9 Dane Petrus tumuli ngiringang malaekate punika medal saking pangkenge. Dane tan uning mungguing paindikan sane kamargiang antuk sang malaekat punika sujatinipun paindikan sane sujati nyekala. Pitaenang dane ragan danene nyumpena.
10 Sasampune sang kalih nglintangin genah pajagaan sane kaping pisan miwah sane kaping kalih, pamuputipun sang kalih rauh ring kori besine, inggih punika pamedale sane marep ka kota. Tan pararapan lawang korine punika mampakan, tur sang kalih raris medal. Sasampune rauh ring jaba, sang kalih raris mamargi kantos rauh ring tanggun margine, irika sang malaekat tan pararapan jeg malecat saking ajeng Dane Petrus.
11 Irika Dane Petrus wau eling ring raga, tumuli dane mabaos sapuniki: "Jani mara idewek pedas nawang, Ida Sang Panembahan ngutus malaekat Idane, tur Ida ngluputang idewek uli kakuasan Herodese muah uli sakancan paundukane ane edotanga baan anak Yahudine."

12 "Sasampun dane makayunin paindikane
punika, dane raris lunga ka jeroan Dane
Maria, biang Dane Yohanes Markus. Akeh
anake mapunduh sedekan ngastawa irika."
13 Dane Petrus nogdog lawang korine, raris
kajagjagin antuk satunggiling panyeroan sane
mawasta Rode.
14 Ipun pedas ring pangandikan Dane
Petrus, duaning asapunika kabatek antuk
liang manahipune kantos tan durus ipun
ngampakang kori, nanging malaib mawali
nguningayang, mungguing Dane Petrus
wenten ring jaba.
15 Anake akeh punika mabaos ring ipun
sapuniki: "Ne te nyai buduh!" Nanging ipun
kukuh nguningayang, mungguing paindikane
punika mula sawiakti sapunika. Anake akeh
raris masaur sapuniki: "Ento suba malaekat
Dane Petrus."
16 Daweg punika Dane Petrus terus nogdog
korine tan papegatan. Pamuputipun anake
akeh punika tumuli ngampakang lawange, tur
rikala anake akeh manggihin Dane Petrus,
raris sami pada angob.
17 Dane Petrus ngwangsitin anake akeh
punika antuk tangan, mangda sampunang
uyut. Irika Dane Petrus tumuli nuturang
ring ipun sareng sami, indik danene sampun
kamedalang saking pangkenge antuk Ida
Sang Panembahan. Dane mabesen ring
anake akeh punika, sapuniki: "Uningayangja

indike puniki ring semeton Yakobus miwah parasemeton sane lianan." Wusan punika dane raris makaon saking irika, ngungsi genah sane lianan.
18 Benjangipun pasemengan, prajurite sami pada ewa, nakenang Dane Petrus.
19 Sang Prabu Herodes mrentahang mangda Dane Petrus kaserepang, nanging nenten kakeniang. Duaning punika ida raris mrentahang mangda pajagaane katetes tur katiwakin danda pati. Wusan punika Sang Prabu Herodes makaon saking wewengkon Yudea, lunga ka kota Kaisarea tur irika ida jenek malinggih.
20 Sang Prabu Herodes kalintang duka ring rakyat kota Tirus miwah kota Sidone. Rakyat kota Tirus miwah kota Sidone punika raris pada saadung jaga nangkil sinarengan ring Sang Prabu Herodes. Pinih riin ipun sareng sami nglelunyuhin Dane Blastus, prakangge ring purin ida sang prabu. Wus punika ipun raris nangkil ring Sang Prabu Herodes, nyadia nunas dame, santukan jagatipune polih pangan kinum saking jagat ida sang prabu.
21 Ring rahina sane sampun kapastiang, Sang Prabu Herodes ngrangsuk busana kagungan idane, tur malinggih ring singasanane, sarwi mapidarta ring jadmane akeh punika.
22 Irika anake akeh punika masuryak sapuniki: "Puniki boyaja manusa sane mabaos, nanging dewa sane masabda!"

23 Duk punika ugi malaekat Ida Sang
Panembahan raris nglempag Sang Prabu
Herodes santukan ida nenten ngluihang Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Irika ida seda teda
uled.
24 Duk punika sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa sayan sumebar tur sayan akeh anake
miragiang tur pracaya ring Ida Hyang Yesus.
25 Sasampune Dane Barnabas miwah
Dane Saulus muputang pakaryan miwah
ayah-ayahan danene, dane raris mawali
saking Yerusalem, tur ngajak Dane Yohanes
Markus.
13 1 Duk punika ring pasamuan kota
Antiokia wenten makudang-kudang
nabi miwah guru, inggih punika Dane
Barnabas, Dane Simeon (sane kapesengin
I Selem), Dane Lukius (uedan kota Kirene)
miwah Menahem (sane pecak kapatiningin
ring purin Sang Prabu Herodes) miwah Dane
Saulus.
2 Rikala pasamuane pada ngaturang bakti
ring Ida Sang Panembahan, maduluran
mapuasa, tumuli wenten sabdan Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa ring pasamuane
sapuniki: Anehangja Barnabas muah Saulus
dadiang kekeran Ulun, ia lakar pategenin
Ulun gegaen ane suba pastiang Ulun buat ia
ajaka dadua.
3 "Pasamuane tumuli mapuasa miwah
ngastawa, tur sasampun sang kalih

kaungkulin antuk tangan, raris sang kalih kutus mangda lunga.
4 Saking pituduh Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, Dane Barnabas miwah Dane Saulus raris mamargi ngungsi kota Seleukia, tur saking irika sang kalih raris malayar ka Pulo Siprus.
5 Ritatkala dane rauh ring kota Salamis, dane raris midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring perhyangan anak Yahudine. Dane taler ngajak Yohanes Markus buat nulungin dane sajeroning pakaryane punika."
6 "Dane nglelana ring pulone punika kantos rauh ka kota Papos. Irika dane kapanggih ring anak Yahudi adiri, sane mawasta Baryesus. Anak Yahudine puniki ngadokang pangiwa tur dot mamanah dados nabi.
7 Ipun dados sawitran Dane Sergius Paulus, anak sane pradnyan, sane madeg dados gubernur ring pulone punika. Sang gubernur tumuli ngandikayang mangda Dane Barnabas miwah Dane Saulus nangkil ring dane, santukan dane mapakayunan mirengang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
8 Nanging sang kalih katungkasin antuk Elimas, (kadi asapunika wastanipune turah basa Yunani) sane ngadokang pangiwa punika, tur ipun ngusahayang pisan jaga malikang pakayunan sang gubernure mangda sampunang pracaya ring sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

9 Nanging Dane Saulus sane taler
mapesengan Paulus, kabekin antuk Roh
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Dane tumuli
mandreng Elimas, sane ngadokang pangiwa
punika,
10 raris mabaos sapuniki: "Ragane mula
tuah pianak Ratun Setan! Ragane dadi
musuh sakancan ane patut, ragane bek misi
pangindrajala muah kacorahan mlagendah.
Buina ragane tusing suud-suud madingang
kasujatian Ida Sang Panembahan dadiang
ragane paundukan ane bobab.
11 Ane jani tangan kakuasan Ida Sang Hyang
Widi Wasa bakal nibenin ragane. Ragane
bakal buta tur makudang-kudang dina ragane
tusing lakar ningalin." Pramangkin Elimas
marasa paningalanipune kadi saputan tur
ngraris tan manggihin punapa-punapi. Irika
ipun pati gabag ngrereh anak jagi kaidihin
tulung buat nandan ipun.
12 Rikala ngaksi paindikane asapunika,
sang gubernur raris pracaya ring Ida Sang
Panembahan. Dane kalintang angob ring
paurukan indik Ida Sang Panembahan.
13 Dane Paulus sareng parasawitran danene
raris malayar kesah saking kota Papos
ngungsi ka kota Perga ring wewengkon
Pampilia. Irika Dane Yohanes Markus nilar
Dane Saulus miwah Barnabas mawali ka kota
Yerusalem.

14 Saking kota Perga dane nglanturang
pamargi ngantos rauh ring kota Antiokia
wewengkon Pisidia. Ring rahina Sabate dane
ngranjing ka perhyangan anak Yahudine
tumuli malinggih irika.
15 Sasampun Pidabdab Torate miwah
Cakepan Paranabine puput kawacen,
parapamangkun perhyangane irika raris
ngandikain anak mangda matur ring Dane
Paulus sapuniki: "Inggih semeton, yening
wenten pitutur sane ngranayang gargita
manah parasemetone iriki, tiang nunas
mangda semeton ledang ngandikayang."
16 Dane Paulus tumuli ngadeg tur
ngwangsitin antuk tangannyane. Raris dane
ngawitin mabaos, sapuniki: "Inggih semeton
bangsa Israel miwah semeton sane boya
Yahudi sane astiti bakti ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa, pirengangja atur tiange puniki!
17 Panembahan bangsa Israele puniki
sampun milih paraleluur iragane, tur Ida
nadosang dane bangsa sane ageng daweg
dane numpang wenten ring jagat Mesir.
Malantaran kakuasaan sane agung Ida Sang
Hyang Widi Wasa sampun nuntun dane sami
medal saking jagat Mesire punika.
18 Tur petang dasa taun suenipun Ida sabar
marep ring parisolah danene daweg ring tegal
melakange.
19 Sasampun Ida ngaonang bangsa-
bangsane pepitu sane wenten ring tanah

Kanaan, Ida tumuli ngedumang tanahe punika
ring dane, makadados cecatun danene,
20 kantos sawatara wenten samas seket
taun suenipun. Wusan punika Ida mapaica
hakim-hakim ring dane, kantos rauh ring
masan panyeneng dane Nabi Samuel."
21 "Tur ritatkala paraleluur iragane
mapinunas mangda madue prabu, Ida Sang
Hyang Widi Wasa maicayang Ida Saul okan
Dane Kis, saking katurunan Benyamin. Ida
sane madeg dados prabu petang dasa taun
suenipun.
22 Sasampune Ida Saul kasurudang lungguh,
Ida Sang Hyang Widi Wasa raris ngadegang
Ida Daud dados sang prabun leluur iragane
sareng sami. Sapuniki sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, ngeniang indik Ida Daud:
Ulun suba maan anak madan Daud pianak
Isaine, anak ane ledangin Ulun, ane lakar
nglaksanayang saananing ane uduhang Ulun
teken ia."
23 "Ida Hyang Yesus punika sentanan Sang
Prabu Daud, sane sampun kadegang dados
Juru Rahayun bangsa Israele antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa, sakadi sane sampun
janjiang Ida.
24 Sadurung Ida Hyang Yesus ngawitin
pakaryan Idane, Dane Yohanes sampun
midartayang ring sawatek bangsa Israele,
mangda ipun sami pada ngesehin
pepinehnyane, tur mangda ipun pada kalukat.

25 Rikala Dane Yohanes makire muputang
pakaryan danene, dane mabaos ring anake
akeh, sapuniki: Sapasirake pitaenang ragane
tiang puniki? Tiang puniki boya anak sane
ajap-ajap ragane. Nanging pedasinja! Ida
jaga rauh ungkuran ring tiang; kadi rasa jaga
ngembusin sepatun Idane kewanten tiang
nenten purun.
26 Inggih parasemeton tiange, parasentanan
Dane Abraham miwah sawatek bangsa sane
boya Yahudi, sane astiti bakti ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, mungguing Orti Rahayune
punika sampun karauhang ring iraga."
27 "Santukan sakancan anak sane
wenten ring kota Yerusalem miwah
parapamimpinnyane nenten uning,
mungguing Ida punika Sang Juru Rahayu,
maliha ipun sami pada nenten ngresep ring
sabdan nabine sane kawacen nyabran rahina
Sabat. Nanging yadiastun kadi asapunika,
ipun pada negepin sabdan paranabine punika,
malantaran ipun nibakang danda pati ring Ida
Hyang Yesus.
28 Nanging yadiastun nenten polih jalaran
buat nibakang danda pati ring Ida, ipun sami
pada mapinunas ring Dane Pilatus mangda
Ida kasedayang."
29 "Maliha sasampune ipun sami pada
nglaksanayang saluiring paindikan sane
kasuratang ring Cakepan Sucine, ngeniang

indik Ida Hyang Yesus, Ida raris katedunang saking salibe tumuli kapendem.
30 Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nangiang Ida saking pantaran anake padem,
31 tur makudang-kudang rahina suenipun Ida makantenang raga ring anake sane sampun ngiring Ida saking wewengkon Galilea ka kota Yerusalem. Sane mangkin anake punika sami pada dados saksin Idane marep ring bangsa Israel."
32 "Tur sane mangkin tiang ngortiang Orti Rahayune puniki ring semeton sinamian, inggih punika indik janji sane sampun kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, ring paraleluur iragane, mangkin sampun tegepang Ida ring iraga, parakaturunan danene, malantaran Ida nangiang Ida Hyang Yesus saking pantaran anake padem. Sakadi sane kasurat ring Cakepan Kidunge sane kaping kalih, kadi asapuniki: Cening mula Putran Ulun. Didinane jani Ulun dadi Ajin ceninge."
33 (13:32)
34 "Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nangiang Ida saking pantaran anake padem tur Ida tan pacang kabanggayang nemu winasa. Indike punika kasinahang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, sajeroning sabdan Idane sane sapuniki: Ulun bakal maicayang

teken cening merta ane suci tur anyar, ane suba janjiang Ulun teken Daud.
35 Sakadi sabdan Idane ring Cakepan Kidunge sane lianan, sapuniki: Palungguh IRatu nenten jaga manggayang parekan druene sane astiti bakti jaga nemu winasa."
36 "Mungguing Ida Sang Prabu Daud sampun ngiring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa duk masa panyeneng idane, tur wus punika ida raris seda, tur kapendem ring samping paraleluur idane, tur ida sampun winasa.
37 Nanging Ida Hyang Yesus sane katangiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa saking pantaran anake padem punika nenten kadi asapunika."
38 "Inggih parasemeton tiange, semeton sareng sami patut taler tatas uning, wantah malantaran Ida Hyang Yesus pangampuran dosa punika kapidartayang ring semeton.
Maliha wantah sajeroning Ida kewanten asing-asing anak sane pracaya ring Ida, prasida bebas saking sakancan dosannyane. Indike punika tan prasida pangguh semeton ring Pidabdab Torat Dane Musane.
39 (13:38)
40 Duaning asapunika, pada yatnaja, mangda paindikane sane kasabdayang antuk paranabine sampunang nibenin parasemeton, inggih punika:
41 Ih sawatek anak ane demen nganistayang! Pada makesiab tur matija kita. Sawireh,

dimasan kitane jani, Ulun nglaksanayang
gegaen ane tusing lakar pracayain kita,
yadiastun lakar ada anak ane nuturang teken
kita."
42 Ritatkala Dane Paulus miwah Barnabas
medal saking perhyangane punika, dane
katurin antuk anake akeh, mangda ledang
malih midartayang paindikane punika ring
ipun sareng sami ring rahina Sabate sane
jaga rauh.
43 Sasampun anake usan mabakti, akeh anak
Yahudi miwah anak sane boya Yahudi, nanging
ipun magama Yahudi, pada ngiringang Dane
Paulus miwah Barnabas. Sang kalih nguruk
tur mituturin ipun, mangda ipun sami pada
pageh urip sajeroning sih pasuecan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
44 Ring rahina Sabate sane pungkuran,
sawatek anake sane ring kotane punika pada
rauh miragiang sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
45 Rikala sakancan anak Yahudine manggihin
anake katah punika, ipun sami iri ati tan sipi,
tur nungkasin sane kabaosang antuk Dane
Paulus tur nganistayang dane.
46 Nanging Dane Paulus miwah Barnabas
sumingkin wanen mabaos, sapuniki: "Sabdan
Ida Sang Hyang Widi Wasa kapingarep
mula patut kapidartayang ring parasemeton.
Nanging santukan semeton nulak sabdane
punika, tur semeton marasa nenten pantes

jaga muponin urip langgeng, duaning punika
tiang jaga nilar semeton, tur jaga ngrauhin
parabangsane sane boya Yahudi.
47 Santukan sapuniki pituduh Ida Sang
Panembahan ring tiang: Ulun suba netepang
kita dadi suluh pabuat bangsa-bangsane ane
tidong Yahudi muah dadi jalaran karahayuane
buat gumine makejang."
48 "Rikala parabangsane sane boya Yahudi
miragi paindikane punika, ipun sami pada
gargita tur ngluihang sabdan Ida Sang
Panembahan. Maliha anake sane sampun
kapastiang muponin urip langgeng, sami
pada pracaya.
49 Sabdan Ida Sang Panembahan tumuli
sumebar milehan ring wewengkon jagate
irika."
50 "Nanging anak Yahudine raris ngoles
parapangageng jagate irika miwah anak
istri sane sulinggih saking pantaran bangsa-
bangsane sane boya Yahudi, sane astiti
bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Dane makasami pada ngawinang Dane
Paulus miwah Barnabas nandang sangsara,
tur katundung mangda makaon saking
wewengkonnyane.
51 Sang kalih tumuli ngetebang buke
saking tlapakan cokor danene, pinaka dados
upasaksi marep ring jadmane irika. Dane
raris mamargi ka kota Ikonium.

52 Pasamuane ring kota Antiokia sami pada
kabekin antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa
miwah kaliangan."
14 1 "Ring kota Ikonium Dane Paulus
miwah Barnabas ngranjing ka
perhyangan anak Yahudine, tur irika dane
midartayang sabdan Ida Sang Panembahan
sabecik-becikipun, kantos akeh anak Yahudine
miwah anak boya Yahudi pracaya ring Ida
Hyang Yesus.
2 Nanging anak Yahudine sane nenten nyak
pracaya, ipun raris ngoles sakancan anake
sane boya Yahudi punika, tur malikang
pepinehnyane, mangdane ipun geting ring
parasemeton sane sampun ngiring Ida Hyang
Yesus.
3 Dane Paulus miwah Barnabas sada sue
jenek irika, tur dane wanen pisan midartayang
indik Ida Sang Panembahan. Pidartan danene
indik sih pasuecan Idane, kapituiang olih
Ida Sang Panembahan, malantaran Ida
maicayang kakuasaan ring dane buat
ngadakang praciri miwah katawahan."
4 "Anake katah sane ring kotane punika
tumuli maroang-roangan, wenten sane
maroang ring anak Yahudi, wenten sane
maroang ring parautusan Ida Hyang Yesus.
5 Irika anake sane boya Yahudi miwah
anak Yahudine, kasarengin antuk
parapamimpinnyane, ngrincikang daya

jaga nyangsarain miwah jaga nimpugin
parautusane punika antuk batu.
6 Ritatkala parautusane tangeh ring
paindikane punika, dane raris magingsir ka
kota Listra miwah kota Derbe, inggih punika
kota-kota ring wewengkon Likaonia miwah
ring wewengkon saider kota-kotane punika.
7 Irika dane midartayang Orti Rahayu."
8 Ring kota Listra wenten anak sane buntut
ipun lemet, ipun rumpuh ngawit saking wau
lekad, tur nenten naenin nyidayang mamargi.
9 Ipun negak miragiang Dane Paulus
mabaos. Dane Paulus ngaksi mungguing
anake punika pracaya ring Ida Hyang Yesus
nyidayang kasegerang, punika awinanipun
dane raris mandreng anake punika,
10 sarwi ngandika sada jangih, sapuniki:
"Bangunja majujuk apanga jegjeg!" Anake
punika raris magebras bangun, tumuli
mamargi irika milehan.
11 Rikala anake akeh punika ngantenang
paindikan sane kalaksanayang antuk
Dane Paulus punika, ipun sami raris pada
jerit-jerit nganggen basa Likaonia, sapuniki:
"Paradewane suba nyekala marupa manusa
tur suba ngrauhin iraga."
12 Dane Barnabas tumuli kaparabin Seus
miwah Dane Paulus kaparabin Hermes,
santukan dane sane mapidarta.
13 Pamangkun Dewa Seuse, sane
perhyangannyane wenten ring jabaan

kotane, rauh makta lembu muani miwah sekar ka pemedal kotane. Irika pamangku punika miwah anake akeh mapakayun jaga ngaturang aturan ring parautusan Ida Hyang Yesus.
14 Riwau Dane Barnabas miwah Paulus mireng paindikan sane jaga kalaksanayang antuk anake akeh punika, sang kalih raris nguek panganggennyane tumuli malaib ka tengah-tengah anake katah punika, saha jerit-jerit sapuniki:
15 "Inggih ida dane sareng sami, napi awinan ragane mapakardi kadi asapuniki? Tiang sareng kalih puniki wantah manusa pada, pateh sakadi ragane. Sane mangkin tiang iriki misadia nglumbrahang Orti Rahayu mangdane ida dane sareng sami pada ngutang paindikan sane tan paguna puniki, tumuli mawali astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa sane jumeneng langgeng, sane ngardi akasa, jagat, segara miwah sadagingipun makasami.
16 Duke nguni Ida manggayang parabangsane sami pada ninutin pamarginnyane suang-suang.
17 Nanging yadiastu kadi asapunika Ida setata nyinahang ragan Idane, malantaran paindikan-paindikan sane becik sane kardi Ida, inggih punika: Ida nurunang sabeh saking langite miwah maicayang masan mupu

sane becik ring ragane. Ida mapaica pangan
kinum miwah kaliangan ring ragane."
18 "Yadiastu parautusane punika mabaos kadi
asapunika, nanging dane tan mrasidayang
nawengin anake akeh sane jaga ngaturang
aturan ring dane.
19 Duk punika wenten makudang-kudang
anak Yahudi rauh saking kota Antiokia
wewengkon Pisidia miwah kota Ikonium.
Ipun ngoles anake akeh ngantos sami pada
maroang ring ipun. Irika ipun sareng sami
ngencurin Dane Paulus antuk batu, tumuli
kapaid kabakta ka jabaan kotane, santukan
pitaenang ipun dane sampun seda.
20 Nanging ritatkala anake sane pracaya
ring Ida Hyang Yesus ngiter dane, dane
raris matangi tur mawali ngranjing ka kota.
Benjangipun dane miwah Dane Barnabas
mamargi ka kota Derbe."
21 Ring kota Derbe Dane Paulus miwah Dane
Barnabas midartayang Orti Rahayu tur makeh
dane polih sisia irika. Wus punika dane raris
mawali ka kota Listra, ngraris ka kota Ikonium
miwah ka kota Antiokia wewengkon Pisidia.
22 Irika dane mituturin pasamuane mangda
ipun pageh tur enteg manahnyane sajeroning
kapracayan. Sapuniki pitutur danene: "Buat
ngranjing dados kaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa, iraga tan pariwangde jaga nandang
sangsara."

23 "Ring sabilang pasamuan, parautusan Ida
Hyang Yesus ngadegang panglingsir buat
pasamuane punika. Malantaran ngastawa
miwah mapuasa parautusane punika
ngaturang parapanglingsire punika ring Ida
Sang Panembahan, sane maraga pancer
kapracayan danene.
24 Sasampune nylajah wewengkon Pisidia,
dane raris rauh ring wewengkon Pampilia.
25 Irika dane midartayang Orti Rahayu
punika ring kota Perga tur wusan punika dane
raris mamargi ka kota Atalia."
26 "Saking irika dane malayar ka kota
Antiokia, genah dane pecak kasuksrahang
ring sajeroning sih pasuecan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, buat negen pakaryan sane
sampun puputang dane punika.
27 Tatkala dane rauh ring kota Antiokia,
dane raris munduhang pasamuane. Irika
dane nuturang ring pasamuane sapariindik
sane sampun kakardi olih Ida Sang Hyang
Widi Wasa malantaran dane miwah indik Ida
sampun makbak margi buat bangsa-bangsane
sane boya Yahudi mangdane ipun pracaya
ring Ida Hyang Yesus.
28 Irika dane jenek ngantos sue sareng-
sareng ring pasamuane."
15 1 Duk punika wenten makudang-
kudang anak rauh saking wewengkon
Yudea ka kota Antiokia, raris ngurukang ring
semeton pasamuane irika, sapuniki: "Yening

semeton nenten kasunat manut tata cara
sane kamanggehang olih Pidabdab Torat Dane
Musa, semeton tan pacang polih rahayu."
2 "Nanging Dane Paulus miwah Barnabas
banget pisan nungkasin paurukan anake
punika. Duaning punika pasamuane irika raris
sararem ngutus Dane Paulus miwah Barnabas
kasarengin antuk makudang-kudang semeton
saking kota Antiokia, mangda tangkil ring
parautusan Ida Hyang Yesus miwah ring
parapanglingsire ring kota Yerusalem buat
nunasang paindikane punika.
3 Dane sareng sami tumuli kaateh antuk
pasamuane ngantos rauh ring jabaan kotane.
Dane mamargi nglintang ring wewengkon
Penisia miwah ring wewengkon Samaria.
Ring wewengkon kota-kota punika dane pada
nuturang indik parabangsane sane boya
Yahudi sampun ngesehin pepineh tur ngutang
dosa-dosannyane raris mabakti ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Paindikane punika
ngawinang parasemetone irika sami liang
pisan."
4 Ritatkala dane rauh ring kota Yerusalem,
dane katampi antuk pasamuane, parautusan
Ida Hyang Yesus miwah parapanglingsire.
Dane tumuli nartayang saluiring paindikan
sane sampun kakardi antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa malantaran pakaryan danene.
5 Nanging wenten makudang-kudang anak
saking golongan Parisi sane sampun pracaya

ring Ida Hyang Yesus, rauh tur mabaos sapuniki: "Sawatek anake sane boya Yahudi, ipun patut kasunat, tur ipun patut satinut ring pituduh Pidabdab Torat Nabi Musane."
6 Parautusan Ida Hyang Yesus miwah panglingsire raris ngwentenang paruman agung buat nimbangang paindikane punika.
7 Sasampune sue matetimbangan, Dane Petrus raris ngadeg tur mabaos sapuniki: "Inggih parasemeton sinamian. Semeton wikan mungguing saking pangawit Ida Sang Hyang Widi Wasa milih tiang saking pantaran semetone, buat jaga midartayang Orti Rahayu punika ring bangsa-bangsane sane boya Yahudi, mangdane ipun miragi tur pracaya ring Ida Hyang Yesus.
8 Samaliha Ida Sang Hyang Widi Wasa sane wikan ring daging pepineh manusane, sampun nyinahang sih pasuecan Idane ring bangsa-bangsane sane boya Yahudi punika, malantaran Ida maicayang Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa ring ipun, pateh sakadi ring iraga.
9 Ida nenten pisan minayang ipun ring iraga. Ida nyuciang pepinehipune, malantaran ipun pada pracaya ring Ida Hyang Yesus."
10 "Duaning asapunika, punapi awinanipun sane mangkin semeton mapakayun jaga mintonin Ida Sang Hyang Widi Wasa, malantaran semeton maicayang tetegenan ring anak sane pracaya, inggih punika

tetegenan sane tan sida antuka negen olih paraleluur iragane, wiadin olih iraga sareng sami?
11 Sampunangja sapunika! Iraga pracaya tur karahayuang malantaran sih pasuecan Ida Hyang Yesus. Kadi asapunika taler ipun."
12 Sawatek sane parum irika sami pada meneng, tumuli miragiang tutur Dane Barnabas miwah Paulus, ngeniang indik sakancan katawahan miwah praciri sane sampun kaadakang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa ring pantaran bangsa-bangsane sane boya Yahudi, malantaran pakaryan danene.
13 Sasampune sang kalih puput mabaos, Dane Yakobus raris mabaos sapuniki: "Inggih parasemeton pirengangja atur tiange!
14 Iwau Dane Simon sampun nyritayang indik Ida Sang Hyang Widi Wasa saking pangawit sampun nyinahang sih pasuecan Idane ring bangsa-bangsane sane boya Yahudi, malantaran Ida nyelik kaula saking pantaran bangsa-bangsane punika dados padruen Idane.
15 Indike punika adung pisan ring pangandikan paranabine, sakadi sane sinurat sapuniki:
16 Pangandikan Ida Sang Panembahan:
Dimani wekas Ulun bakal buin malipetan, tur Ulun bakal nyujukang umah Daude ane suba uug. Uug-uugane ento lakar benahin Ulun.

17 Apanga sakancan anake ane lenan lakar
ngulati Ida Sang Panembahan muah sawatek
bangsane ane tidong Yahudi, ane suba selik
Ulun dadi kaulan Ulun.
18 Aketo sabdan Ida Sang Panembahan, ane
suba kasinahang uli pangawit."
19 Sapanglanturipun Dane Yakobus mabaos
sapuniki: "Kamanah antuk tiang, tan patut
iraga makewehin parabangsane sane boya
Yahudi sane mawali astiti bakti ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
20 Nanging, iraga patut nulis surat, mituturin
ipun, mangda ipun sampunang naar
dedaaran sane cemer, inggih punika surudan
paradewane. Samaliha mangda ipun ngeret
budi marep ring solahe sane cabul-cabul
miwah sampunang naar ulam sane kawitnya
saking buron padem tan ulihan matampah
miwah sampunang naar getih.
21 Santukan Pidabdab Torat Dane Musa
sampun saking nguni kawacen sabilang rahina
Sabat ring perhyangan, tur rauh mangkin
kapidartayang ring sakancan kotane."
22 Sasampune punika parautusane
miwah parapanglingsire kasarengin antuk
pasamuane makasami, raris sararem milih
makudang-kudang anak saking pantaran
pasamuane, jaga kutus ka kota Antiokia buat
nyarengin Dane Paulus miwah Barnabas.
Dane sareng sami milih Yudas, sane
kapesengin Barsabas miwah Silas. Sang kalih

puniki mula kajiang antuk parasemetone irika.
23 Sang kalih raris kaserahin surat sane asapuniki daging ipun: "Saking tiang, iparautusan, parapanglingsir miwah parasemeton ragane makasami ngaturang pangayu bagia ring parasemeton sami sane kawitnyane saking bangsa-bangsa boya Yahudi, sane wenten ring kota Antiokia wewengkon Siria miwah wewengkon Kilikia.
24 Tiang sampun miragi, mungguing wenten makudang-kudang anak saking pantaran tiange, sane sampun makewuhin semeton, saha ngranayang semeton pada bingung malantaran paurukanipune. Sujatinipun tiang tan pisan wenten nguduhang ipun buat ngurukang paindikane punika.
25 Punika awinan tiang sareng sami raris paum, tumuli sararem milih makudang-kudang utusan buat ngrauhin semeton. Parautusane punika jaga rauh sinarengan ring Barnabas miwah Paulus, timpal iragane sane sayang,
26 sane sampun ngetohang uripnyane buat ngayahin Panembahan iragane Ida Hyang Yesus Kristus."
27 "Tiang ngutus Yudas miwah Silas, sane jaga nlehtehang, paindikan sane munggah ring surate puniki.
28 Santukan Ida Sang Hyang Roh Suci miwah tiang sareng sami sampun pada adung, tan

jaga mabaatin semeton antuk tetegenan
sane lianan, sajawining paindikan sane perlu
puniki:
29 sampunangja semeton ngajeng surudan,
rah miwah ulam sane kawitnya saking buron
sane padem tan malantaran katampah;
tur semeton patut ngeret budi marep
ring parisolahe sane cabul-cabul. Yening
semeton nglaksanayang paindikan sane
kadi asapunika, semeton malaksana becik.
Inggih puput rauh iriki, dumadakja sami pada
rahajeng."
30 "Sang kalih raris mapamit, tumuli mamargi
ka kota Antiokia. Irika dane nyangkepang
pasamuane, tur nyerahang surate punika.
31 Sasampun pasamuane ngwacen surate
punika, ipun sami pada liang santukan daging
surate punika nglipurang ipun sareng sami.
32 Dane Yudas miwah Silas, sane taler
maraga nabi, sue mituturin lan ngentegang
manah parasemetone irika."
33 "Sasampune dane jenek irika makudang-
kudang rahina, sang kalih raris katurin
mamargi saha rahayu, buat mawali ring sang
sane sampun ngutus dane.
34 [Nanging Dane Silas mapakayun jaga
jenek irika.]
35 Dane Paulus miwah Barnabas sada sue
jenek ring kota Antiokia. Irika akeh wenten
anak lian sane nyarengin dane nguruk miwah
midartayang sabdan Ida Sang Panembahan."

36 Sasampune maletan sada sue, Dane
Paulus raris mabaos ring Dane Barnabas,
sapuniki: "Ngiringja iraga mawali malih
nelokin semeton-semeton iragane ring
kota-kotane sane pecak genah iragane
midartayang sabdan Ida Sang Panembahan,
mangdane iraga uning kadi asapunapi
kawentenannyane."
37 "Dane Barnabas mapakayunan jaga
ngajak Dane Yohanes Markus,
38 nanging manut tetimbangan Dane Paulus
nenten patut dane kajak, santukan sane riin
dane sampun tan kayun nyarengin sang kalih
ring wewengkon Pampilia.
39 Indike punika ngranayang tungkas
banget pisan ring pantaran sang kalih. Dane
Barnabas raris ngajak Dane Markus, malayar
ka Pulo Siprus.
40 Nanging Dane Paulus raris ngajak
Dane Silas. Sasampune dane katurang
ring sajeroning sih pasuecan Ida Sang
Panembahan olih parasemetone, dane raris
kesah saking irika.
41 Dane mamargi nylajah jagat Siria miwah
Kilikia, ngukuhang pasamuan-pasamuane
irika."
16 1 "Dane Paulus nglanturang pamargi
ngantos rauh ring kota Derbe miwah
kota Listra. Irika wenten satunggiling anak
pracaya ring Ida Hyang Yesus mapesengan
Timotius. Biang danene anak Yahudi, taler

sampun pracaya ring Ida Hyang Yesus,
nanging ajin danene anak Yunani.
2 Parasemeton ring kota Listra miwah
ring kota Ikonium makasami maosang,
mungguing Timotius punika anak sane becik
parisolahnyane.
3 Dane Paulus mapakayunan ngajak Timotius
lunga nyarengin dane. Irika dane raris
ngandikayang mangda Dane Timotius
kasunat, santukan sawatek anak Yahudi sane
wenten ring kota Listra miwah kota Ikonium
sami pada uning, mungguing ajin Timotiuse
punika anak Yunani."
4 "Sajeroning pamargin danene nylajah
kota-kota, dane muat kaputusan-kaputusan
sane sampun kararemin antuk parautusan
Ida Hyang Yesus miwah parapanglingsire ring
kota Yerusalem. Kaputusan-kaputusan punika
karauhang ring pasamuan-pasamuane, tur
kadulurin piteket mangda pasamuane ninutin
kaputusane punika.
5 Kenginan antuk punika kapracayan
pasamuane kakukuhang tur sayan sue
pasamuane sayan maweweh akehnyane."
6 Dane mamargi nylajah wewengkon Prigia
miwah Galatia, santukan Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa nenten nglugrain dane
midartayang Orti Rahayu ring wewengkon
Asia.
7 Rikala dane rauh ring tepi siring tanah
Misiane, dane ngindayang jaga ngranjing ka

wewengkon Bitiniane, nanging tan kalugrain
antuk Roh Ida Hyang Yesus.
8 Punika awinan dane raris mamargi
nglintang ring wewengkon Misia tur ngungsi
ka kota Troas.
9 Ring wengi punika Dane Paulus polih sipta
jati, inggih punika dane nyingakin wenten
anak Makedonia, majujuk ring tepi siring
jagat Makedoniane tur mapinunas sapuniki:
"Rarisangja rauh mriki nulungin tiang!"
10 "Sasampune Dane Paulus polih sipta jati
punika, digelis tiang sareng sami makinkin
jaga ngungsi ka wewengkon Makedonia.
Santukan sampun pasti antuk tiang sareng
sami, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa
sampun ngesengin tiang buat midartayang
Orti Rahayu punika ring jadmane irika."
11 Tiang sareng sami kesah saking kota
Troas, raris malayar ka Pulo Samotrake, tur
benjangipun tiang rauh ring kota Neapolis.
12 Saking irika tiang ka kota Pilipi, inggih
punika kota sane penting ring wewidangan
Makedonia. Kota punika kotan anak Roma.
Irika tiang jenek makudang-kudang rahina
suenipun."
13 "Ring rahina Sabate tiang medal saking
kota. Tiang mamargi nuluh sisin tukad,
santukan sampun pitaenang tiang mungguing
irika wenten genah mabakti buat anak Yahudi.
Sasampune kapanggih, tiang raris negak tur

mabaos ring paraeluh-eluhe sane mapunduh irika.
14 Saking pantaran anake sane miragiang baos tiange, wenten anak eluh adiri sane mawasta Lidia, saking kota Tiatira, geginanipune madagang wastra ungu. Ipun mula anak eluh sane astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ida Sang Panembahan raris nutdut manahipune buat nelebang baos Dane Paulus.
15 Ipun miwah sakulawarganipune sami raris kalukat. Wusan punika ipun raris ngundang tiang sareng sami, sapuniki baosipune: "Yening manut pamanggih semeton sareng sami, mungguing tiang puniki sujati pracaya ring Ida Sang Panembahan, ngiringja makolem ring umah tiange!" Tur banget pisan pangedihipune mangda tiang sareng sami mrika.
16 Sedek rahina anu, rikala tiang mamargi ka genahe mabakti punika, tiang macunduk ring satunggiling panyeroan sane karangsukan setan sane ngawinang ipun mrasidayang nenung. Malantaran tenungipune punika, ipun akeh ngrauhang jinah pabuat parapamekelipune.
17 Panyeroane punika nututin Dane Paulus miwah tiang sareng sami saha gelur-gelur sapuniki: "Anake ene parekan Ida Sang Hyang Widi Wasa Ane Maha Luur! Ia midartayang

teken jerone, paundukan ane ngranayang jerone rahayu."
18 Ngantos makudang-kudang rahina suennya ipun malaksana kadi asapunika. Indike punika ngawinang Dane Paulus duka pisan, tumuli dane matolihan tur mabaos ring setane punika, sapuniki: "Malantaran parab Ida Hyang Yesus Kristus, kai nunden iba pesu uli anake eluh ento!" Duk punika ugi setane punika medal saking anake eluh punika.
19 Rikala parapamekelne tangeh, mungguing malantaran punika ipun tan malih jagi mrasidayang polih jinah, ipun raris ngejuk Dane Paulus miwah Dane Silas, tumuli kapaid ka genah anake paum, jaga katangkilang ring ajeng parapangageng kotane.
20 Sasampune rauh irika, sang kalih tumuli katurang ring parapangageng kotane, sapuniki aturnyane: "Jadmane puniki jadma Yahudi tur ipun ngawinang iur kotan iragane.
21 Ipun ngurukang adat istiadat sane tungkas ring pidabdab iragane. Iraga puniki anak Roma, tur nenten wenang nampi wiadin ninutin adat istiadat anake puniki."
22 "Jadmane katah punika taler sareng ngrejeng Dane Paulus miwah Dane Silas. Irika parapangageng kotane nguek panganggen sang kalih, tur ngandikayang mangda sang kalih kapecutin.
23 Sasampune sang kalih kapecutin ping kuda-kuda, sang kalih tumuli kapangkeng

tur pangageng pangkenge kapangandikain mangda sampunang tuleman nyaga sang kalih.
24 Satinut ring prentahe punika, pangageng pangkenge raris ngranjingang sang kalih ka kamar pangkenge sane paling di tengah, tur cokor danene kablagbag.
25 Sawatara tengah wengi Dane Paulus miwah Silas raris ngastawa tur makidung muji Ida Sang Hyang Widi Wasa. Nara pidanane sane lianan sami pada miragiang dane."
26 Tan dumade jeg wenten linuh ageng pisan, ngantos dasar pangkenge punika magejeran. Duk punika ugi jelanan-jelanan pangkenge makasami mampakan, tur ante miwah blagbage pada keles saking nara pidanane sami.
27 Pangageng pangkenge tumuli matangi, tur rikala dane nyingakin jelanan-jelanan pangkenge mampakan, pitaenang dane paranara pidanane sami sampun minggat. Irika dane raris ngaud klewang, mapakayunan nyuduk raga.
28 Nanging Dane Paulus raris nyerit banget pisan, sapuniki: "Sampunangja nyengkalen raga! Tiang sareng sami kantun iriki!"
29 Irika pangageng pangkenge raris ngandikayang anak ngrereh sundih, dane raris malaib ka tengah tur ngejer makakeb ring cokor Dane Paulus miwah Silas.

30 Wus punika dane raris ngatehang Dane
Paulus miwah Silas medal, sarwi dane
mataken sapuniki: "Ih jero, punapike sane
patut laksanayang tiang, mangdane tiang
polih rahayu?"
31 Dane Paulus miwah Silas masaur sapuniki:
"Pracayaja ring Ida Hyang Yesus, janten
ragane pacang rahayu, inggih punika ragane
miwah sakulawargan ragane."
32 "Wusan punika sang kalih tumuli
midartayang sabdan Ida Sang Panembahan
ring pangageng pangkenge punika miwah
ring anake lianan sane wenten ring jeroan
danene.
33 Daweg punika ugi pangageng pangkenge
punika raris ngambil sang kalih, tur nyutsutin
kanin-kanin danene. Duk punika taler
pangageng pangkenge miwah sakulawargan
danene sami kalukat.
34 Dane raris ngiringang Dane Paulus miwah
Silas ka jeroan danene, tur irika sang kalih
katamiu. Dane miwah sakulawargan danene
sami pada liang, santukan sane mangkin dane
pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
35 Benjang semengipun parapangageng
kotane ngutus prakangge ngrauhin
pangageng pangkenge punika tur
kapangandikain sapuniki: "Bebasangja anake
ane dadua ento!"
36 Duaning punika pangageng pangkenge
raris ngrauhang indike punika ring Dane

Paulus, sapuniki: "Parapangageng kotane
sampun ngandikayang mangda ragane miwah
Silas kabebasang. Durusang mangkin medal,
tur mamargija mangda rahayu."
37 Nanging Dane Paulus raris mabaos ring
prakanggene punika sapuniki: "Tiang puniki
tan wenten iwang punapa-punapi; nanging
tiang sampun kapecutin ring arep anake akeh,
tur kacelepang ka pangkenge, yadiastun tiang
puniki warga negara Roma! Tur sane mangkin
tiang kapangandikain medal saking silib! Tan
pisan patut kadi asapunika. Parapangageng
kotane punika patutipun rauh mriki mebasang
tiang."
38 "Paraprakanggene punika raris
nguningayang baos Dane Paulus punika ring
parapangageng kotane. Wau dane miragi
mungguing Dane Paulus miwah Silas punika
warga negara Roma, dane sami pada ajerih.
39 Duaning punika dane sami raris nunas
ampura ring Dane Paulus miwah Silas. Wus
punika dane raris ngatehang Dane Paulus
miwah Silas medal saking pangkenge, tur
mapinunas ring sang kalih mangda makaon
saking kotane punika.
40 Dane Paulus miwah Silas raris medal
saking pangkenge tumuli mamargi ngungsi
ka umah Lidiane. Irika dane kapanggih ring
parasemeton sane wenten irika. Sasampune
dane mapaica panglipur ring parasemetone

punika, sang kalih tumuli mamargi kesah saking irika."

17 [1] Dane Paulus miwah Dane Silas mamargi nglintang ring kota-kota Ampipolis miwah Apolonia kantos rauh ring kota Tesalonika. Ring kota Tesalonika wenten satunggiling perhyangan anak Yahudi.
[2] Dane Paulus raris ngranjing ka perhyangane punika sakadi kabiasaan danene. Irika dane marerasan sareng anake akeh ngeniang daging Cakepan Sucine, neren ngantos tigang rahina Sabat suenipun.
[3] Dane nerangang tur muktiang ring anake akeh irika, mungguing Sang Prabu Sane Sampun Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa punika, patut nandang sangsara seda, nanging Ida nyeneng malih saking pantaran anake padem. Sapuniki baos Dane Paulus: "Ida Hyang Yesus sane tuturang tiang ring ragane puniki, tan tios wantah Ida Sang Prabu Sane Sampun Kajanjiang punika."
[4] "Makudang-kudang anak saking pantaran anake punika wenten sane pracaya ring Ida Hyang Yesus raris matunggilan ring Dane Paulus miwah Silas. Maliha akeh taler wenten anak Yunani sane nyungsung Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah paraistri sane sulinggih pada pracaya ring Ida Hyang Yesus raris matunggilan ring parautusan Ida Hyang Yesus."

5 Nanging sakancan anak Yahudine sami
pada iri ati, tumuli ipun munduhang
soroh wong dura cara sane wenten ring
margi-margine. Ipun sami ngadakang iur ring
kotane punika tur ngrejeng umah Yasone,
misadia ngrereh Dane Paulus miwah Silas
jaga kabakta medal ka arepan anake akeh
punika.
6 Nanging rikala Dane Paulus miwah Silas
nenten keniang ipun irika, anake punika
raris maid Yason miwah makudang-kudang
semeton tiosan, katurang ka ajeng pangageng
kotane irika. Anake punika raris pada pagelur
sapuniki: "Jadmane sane sampun ngae iur
ring jagate sami, sane mangkin ipun sampun
rauh ring kotan iragane.
7 Tur Yason sampun nampi anake punika
madunungan ring umahipune. Ipun sami
pada nungkasin uger-uger Ida Sang Nata
Ratu malantaran ipun maosang, mungguing
wenten sang prabu lianan, sane maparab
Yesus."
8 "Malantaran baos anake punika, anake
akeh miwah parapangageng kotane sami
pada bingung.
9 Parapangageng kotane ngandikayang
mangda Yason miwah semeton-semeton sane
lianan pada naur jinah tanggungan, manut
sakadi sane sampun kapastiang. Sasampune
ipun naur, wau ipun kabebasang.

10 Sasampune wengi, digelis parasemetone
irika mapinunas ring Dane Paulus miwah Dane
Silas mangda dane mamargi ka kota Berea.
Sarauh danene irika, dane raris ngranjing ka
perhyangan anak Yahudine.
11 Anak Yahudine ring kota Berea
pepinehipune becikan bandingang ring anak
Yahudine sane ring kota Tesalonika. Ipun
sami pada geleng miragiang sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tur nyabran rahina ipun
ngulik Cakepan Suci, mangdane ipun tatas
uning, punapike tutur Dane Paulus punika
sawiakti manut ring kecap Cakepan Sucine
punika."
12 "Saking pantaran anake punika, akeh
sane pada pracaya ring Ida Hyang Yesus.
Samaliha akeh taler paraistri sane sulinggih
miwah paralanang bangsa Yahudine sane
pada pracaya ring Ida Hyang Yesus.
13 Nanging rikala sawatek anak Yahudine
sane ring kota Tesalonika miragi mungguing
Dane Paulus taler midartayang sabdan Ida
Sang Hyang Widi Wasa ring kota Berea,
ipun raris pada rauh mrika tumuli ngoles tur
ngawinang bingung pepineh anake akeh."
14 "Parasemetone irika raris ngaturin Dane
Paulus mangda digelis lunga ka pasisi,
nanging Dane Silas miwah Timotius kantun
jenek ring kota Berea.
15 Anake sane ngiringang Dane Paulus
punika nyarengin dane ngantos rauh ring

kota Atena. Sasampune rauh irika anake sane ngiringang punika raris mawali tur makta pabesen Dane Paulus, mangda Dane Silas miwah Dane Timotius digelis ngrauhin dane."
16 "Risedek Dane Paulus nyantosang Dane Silas miwah Timotius ring kota Atena, pakayunan danene kalintang kosekan manggihin kotane punika bek madaging arca.
17 Punika awinanipun dane marerasan ring perhyangan anak Yahudine sareng paraanak Yahudi miwah anak boya Yahudi sane astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Kadi asapunika taler nyabran rahina dane marerasan ring pasare sareng anak sane panggihin dane irika."
18 Irika taler wenten guru golongan Epikuros miwah golongan Stoa saling alap bebaos sareng dane. Wenten sane mabaos sapuniki: "Apa lakar orahanga teken jlemane ane buka kedis becicane ene?" Wenten malih sane lianan mabaos sapuniki: "Ulesne ia ngaba peplajahan unduk dewa uli dura negara." Ipun mabaos kadi asapunika santukan Dane Paulus midartayang Orti Rahayu indik Ida Hyang Yesus miwah indik nyeneng Idane saking pantaran anake padem.
19 Punika awinannya Dane Paulus raris kajak ka ajeng pasangkepan Majelis Areopaguse, tur ipun mapangedih kadi asapuniki: "Tiang sareng sami dot mamanah uning ring

peplajahan sane anyar sane dartayang ragane puniki."
20 "Wenten makudang-kudang paindikan sane baosang ragane minab sakadi tawah rasanipun piragi tiang. Punika awinan tiang dot mamanah uning ring daging peplajahane punika."
21 (Santukan sawatek jadma kota Atenane miwah wong dura negara sane magenah irika sami pada lila ngutang pakaryannyane buat maosang wiadin miragiang paindikan-paindikan sane anyar.)
22 Dane Paulus raris ngadeg ring ajeng Majelis Areopaguse, saha mabaos sapuniki: "Inggih ida dane parawargan kota Atena! Ring saluiring paindikan, ragane panggihin tiang anteng pisan mayadnya ring paradewa.
23 Santukan rikala tiang malali ring kotan ragane tur nelokin genah-genah ragane mayadnya, irika wenten panggihin tiang palinggih sane madaging tetulisan sapuniki: Katur ring dewa sane tan kuningin. Kenginan dewa sane tan uningin ragane, nanging sungsung ragane, dewane punika sane mangkin pacang uningang tiang ring ragane."
24 "Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngardi jagat miwah sadaging ipun makasami, Ida sane maraga Panembahan akasa miwah jagat, Ida nenten malingga ring palinggih-palinggih sane kakardi antuk imanusa.

25 Ida taler nenten mamuatang mangda
kayahin antuk manusa. Santukan Ida ngraga
tan kakirangan punapa-punapi, samaliha
Ida sane mapaica urip miwah angkihan
miwah paindikan-paindikan sane lianan ring
manusane sami."
26 "Malantaran saking jadma adiri Ida
ngadakang bangsa-bangsane miwah
manusane sami, buat ngebekin jagate puniki.
Ida sampun mastiang masa pabuat bangsane
punika miwah wates pagenahan sane jaga
genahin ipun.
27 Ida ngardi paindikane punika, mangda
imanusa ngulati Ida, tur dumadakja mangda
kapanggih tur karasa antuk ipun, yadiastun
sujatinipun Ida punika nentenja doh saking
iraga suang-suang.
28 Santukan iraga puniki urip, mamargi
miwah makarya wantah sajeroning Ida,
sakadi sane sampun kabaosang taler olih
parapujanggan ragane, kadi asapuniki:
Santukan iraga puniki sentanan Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
29 "Sawetning iraga dados sentanan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, punika awinanipun
sampunang iraga mitaenang mungguing
kawentenan Idane punika pateh ring arca
sane kakardi antuk mas, perak wiadin batu
sane karupayang antuk kaduegan imanusa.
30 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nenten ngelingang malih masan kanambetan

manusane sane sampun lintang, nanging sane mangkin Ida mapaica pituduh ring manusane makasami, ring dijaja ipun magenah, mangda ipun ngesehin pepineh tur ngutang laksanannyane sane corah.
31 Santukan Ida sampun mastiang rahina, buat jaga nepasin jagate makasami saha adil, malantaran Anak adiri sane sampun selik Ida. Anake punika sampun tangiang Ida saking pantaran anake padem, pinaka dados bukti ngeniang paindikane punika buat anake makasami."
32 Rikala pasangkepan punika miragi Dane Paulus maosang indik anak urip saking pantaran anake padem, raris wenten anak sane minjulin miwah wenten sane lianan mabaos sapuniki: "Benjangan kewanten tiang malih miragiang ragane maosang indike punika."
33 "Irika Dane Paulus raris medal saking pasangkepane punika.
34 Wenten makudang-kudang anak matunggilan ring dane tur pracaya ring Ida Hyang Yesus. Ring pantaran anake punika, wenten anggota Majelis Areopaguse sane mapesengan Dionesius miwah anak eluh sane mawasta Damaris, maliha wenten taler makudang-kudang anak lianan."
18 1 "Wusan punika Dane Paulus raris kesah saking kota Atena, tumuli mamargi ka kota Korintus.

2 Irika dane kacunduk ring anak Yahudi
adiri sane mawasta Akwila, jadma uedan
wewengkon Pontus. Ipun wau rauh saking
jagat Italia, sareng somahipune Priskila,
santukan Ida Sang Nata Ratu Klaudius
sampun ngwedalang prentah, mangda
sawatek jadma Yahudine magingsir saking
kota Roma. Dane Paulus tumuli simpang ka
umahnyane.
3 Dane Paulus raris madunungan irika tur
makarya sareng-sareng ring Akwila miwah
Priskila, santukan geginan danene pateh,
inggih punika dados tukang kemah."
4 "Nyabran rahina Sabat Dane Paulus
mabebaosan ring perhyangan anak Yahudine.
Dane ngusahayang mangdane anak Yahudine
miwah anak Yunanine prasida pracaya ring
Ida Hyang Yesus.
5 Sasampune Dane Silas miwah Timotius
rauh saking jagat Makedonia, irika Dane
Paulus mrasidayang ngilis midartayang
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, nyaksiang
ring anak Yahudine, mungguing Ida Hyang
Yesus punika maraga Sang Prabu Sane
Sampun Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa punika."
6 Rikala anake punika nungkasin tur nemah
misuh dane, dane tumuli ngampigang buke
saking panganggen danene, sarwi mabaos
sapuniki: "Yen ragane nemu sengkala, ragane
padidi patut negen sengkalane ento. Tiang

tusing milu bareng negen. Ngawit uli jani
tiang lakar ngalih bangsane ane tidong
Yahudi."
7 Dane raris nilar anake punika tumuli
madunungan ring umah satunggiling anak
boya Yahudi, sane mawasta Titius Yustus.
Anake punika astiti bakti ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa, tur umahipune nampek saking
perhyangan anak Yahudine.
8 Dane Krispus, kelihan perhyangane punika
miwah sakulawargan danene sami pracaya
ring Ida Sang Panembahan. Maliha akeh
anak lianan sane wenten ring kota Korintus,
sasampune miragiang pidartan Dane Paulus,
ipun pracaya ring Ida Hyang Yesus tur
kalukat.
9 Sedek rahina anu, nuju wengi Dane
Paulus polih sipta jati. Sajeroning sipta jati
punika Ida Sang Panembahan masabda ring
dane sapuniki: "Edaja kita takut! Tur edaja
suud-suud midartayang sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
10 Sawireh Ulun ngabih kita. Tusing ada anak
lakar nyidayang mencanen kita, sawireh liu
kaulan Ulun di kotane ene."
11 "Punika awinanipun Dane Paulus jenek
irika kantos atiban tengah suenipun
ngurukang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa
ring jadmane irika."
12 Sasampune Galio madeg gubernur ring
wewengkon tanah Akaya, sakancan anak

Yahudine sararem ngejuk Dane Paulus. Dane tumuli katurang ring ajeng pangadilane.
13 Sapuniki atur anake punika: "Jadmane puniki tansah ngoles anak, mangdane anake astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, nganggen tata cara sane tungkas ring daging Pidabdab Torate!"
14 Riwau Dane Paulus jaga matur, gelisan Dane Galio ngandika ring anak Yahudine sapuniki: "Ih sawatek anak Yahudi, yening ada paundukan ane tan patut wiadin unduk kacorahan ane aturang jerone, ento patut padingehang tiang.
15 Nanging sawireh ene unduk kruna wiadin adan muah unduk pidabdab jerone niri, jerone niri ane patutne mragatang. Tiang tusing nyak nepasin paundukan-paundukan ane buka keto."
16 "Raris dane nundung anake punika mangda medal saking genah pangadilane.
17 Anake punika raris ngrejeng Sostenes sane dados kelihan perhyangan, tumuli katigtig ring genah pangadilane punika. Nanging indike punika nenten kalinguang antuk Dane Galio."
18 Dane Paulus kantun jenek makudang-kudang rahina ring kota Korintus. Sasampune punika, dane raris mapamit ring pasamuane irika jaga malayar ka jagat Siria, kasarengin antuk Priskila miwah Akwila. Sadurunge dane malayar, dane nyukur rambut danene

ring kota Kengkrea, santukan dane sampun masesangi.
19 Dane sareng tiga raris rauh ring kota Epesus tur Priskila miwah Akwila nikayang dane mangda jenek irika. Dane Paulus raris ngranjing ka perhyangan anak Yahudine tur marerasan sareng sakancan anak Yahudine.
20 Anake punika mapinunas ring Dane Paulus, mangdane dane kayun sada sue jenek irika, nanging dane tan kayun.
21 Dane tumuli mapamit, tur mabaos sapuniki: "Yening wenten pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sinah tiang jaga mawali malih mriki." Dane raris malayar saking kota Epesus.
22 Sasampune dane rauh ring kota Kaisarea, raris dane lunga ka kota Yerusalem, tur ngaturang pangayu bagia ring pasamuane irika. Wus punika dane tumuli lunga ka kota Antiokia.
23 Sasampun dane masandekan makudang-kudang rahina irika, dane raris kesah saking irika. Dane mamargi nylajah jagat Galatia miwah Prigia, buat ngentegang manah sakancan anake sane pracaya ring Ida Hyang Yesus.
24 "Wenten anak Yahudi adiri uedan Aleksandria, mapesengan Apolos rauh ring kota Epesus. Dane kalintang pascad mabebaosan, maliha weruh ring daging Cakepan Sucine.

25 Dane sampun mlajah indik Ida
Sang Panembahan. Dane nyantep pisan
midartayang tur seken pisan antuka
ngurukang indik Ida Hyang Yesus. Nangingke
dane wantah uning ring indik lelukatan Dane
Yohanes kewanten.
26 Dane wanen pisan nguruk ring perhyangan
anak Yahudine. Rikala Priskila miwah Akwila
miragiang paurukan danene, sang kalih
raris ngajak dane ka umahnyane. Irika sang
kalih malih nyekenang nerangang ring Dane
Apolos, indik Margi sane kapatujuhin antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa."
27 "Dane Apolos mapakayunan jaga malayar
ka tanah Yunani. Punika awinan pasamuane
ring Epesus raris nulungin dane, malantaran
ngirim surat ring parasemeton ring tanah
Akaya, mangdane parasemeton irika ledang
nampi rauh danene. Sasampune dane rauh
irika, malantaran sih pasuecan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, dane kalintang maguna
pabuat parasemeton sane sampun pracaya
ring Ida Hyang Yesus.
28 Santukan dane tan maren ngaonang anak
Yahudine sajeroning marerasan ring arepan
anake akeh, malantaran dane muktiang
antuk kecap Cakepan Suci, mungguing Ida
Hyang Yesus punika maraga Sang Prabu Sane
Sampun Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa."

19 [1] Risedek Dane Apolos kantun ring kota Korintus, Dane Paulus sampun mamargi nylajah wewidangan pagunungan jagate irika, raris rauh ring kota Epesus. Irika dane kapanggih ring makudang-kudang anak sane pracaya ring Ida Hyang Yesus.

[2] Dane tumuli mataken ring anake puniki: "Rikala semeton ngangken pracaya ring Ida Hyang Yesus, punapike semeton sampun nrima Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa?" Pasaur anake punika: "Tiang durung naenin miragi indik wenten Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa."

[3] Dane Paulus malih mataken: "Yening kadi asapunika, lelukatan sane encenke sane sampun trima semeton?" Pasaur anake punika: "Sane tampi tiang, inggih punika lelukatan sane kamargiang antuk Dane Yohanes."

[4] Dane Paulus raris mabaos sapuniki: "Lelukatan Dane Yohanes punika pabuat anake sane ngesehin pepinehnyane saha ngutang dosa-dosanipune, samaliha Dane Yohanes taler mapidarta ring bangsa Israel mangda ipun pada pracaya ring Ida, sane rauh ungkuran ring dane, inggih punika Ida Hyang Yesus."

[5] "Sasampune anake punika miragi paindikane punika, raris ipun pada kalukat dados pangiring Ida Hyang Yesus.

6 Irika Dane Paulus ngungkulang tangan
danene ring anake punika tumuli Roh
Ida Sang Hyang Widi Wasa nurunin ipun
sinamian. Ipun raris pada mabaos nganggen
basa sane tawah-tawah tur midartayang
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
7 Ipun Sareng sami wenten sawatara roras
diri akehnyane."
8 "Kantos tigang sasih suennya Dane Paulus
tan maren ngranjing ka perhyangan anak
Yahudine, tur dane tan pisan rumasa ajerih
ngurukang irika. Malantaran paurukan
danene punika, dane ngusahayang mangda
anake punika prasida dados parakaulan Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
9 Nanging wenten makudang-kudang anak
sane punggung pisan. Anake punika nenten
nyak pracaya ring Ida Hyang Yesus, tur
ring arepan anake akeh ipun nganistayang
Margi sane kapatujuhang antuk Ida Sang
Panembahan. Punika awinan Dane Paulus
raris nilar anake punika, tumuli nganehang
raga masarengan ring parakaulan Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Raris nyabran rahina dane
marerasan ring sekolah Tiranus.
10 Indike punika laksanayang dane kalih
taun suenipun, kantos sawatek anak sane
magenah ring wewengkon Asia, anak Yahudi
wiadin anak Yunani makasami sampun miragi
sabdan Ida Sang Panembahan."

11 Malantaran Dane Paulus, Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngadakang praciri sane
tawah-tawah.
12 Kantos wenten anak makta saputangan
miwah wastra sane pecak kanggen antuk
Dane Paulus, kagenahang ring anake
sakit-sakit, raris anake punika seger, tur
soroh setane pada makaon saking anake
punika.
13 Wenten makudang-kudang balian Yahudi
sane malianin milehan tur nundung setan.
Dane ngindayang nundung setane punika
masrana nyambat parab Ida Hyang Yesus,
sapuniki baos danene marep ring setane
punika: "Kai mrentah iba masrana parab Ida
Hyang Yesus, ane kapidartayang olih Dane
Paulus."
14 Parabaliane sane nglaksanayang
paindikane punika sareng pepitu akehnyane,
inggih punika okan pangageng panditan anak
Yahudine, sane mapesengan Skewa.
15 Nanging setane punika mabaos ring dane
sapuniki: "Ida Hyang Yesus tawang tiang,
Paulus masih suba tawang tiang, nanging
ragane ene enyen?"
16 "Anake sane karangsukan setan
punika tumuli nyagrep tur nguyak baliane
makapepitu punika. Baliane punika kaon,
raris malaib saking umah anake punika babak
belur tur malalung.

17 Sawatek anak Yahudi miwah anak sane
boya Yahudi sane wenten ring kota Epesus
miragi indike punika. Ipun sami pada kaliput
antuk manah ajerih, mawinan parab Ida
Hyang Yesus sayan kaluihang."
18 "Saking pantaran warga pasamuane
irika, akeh sane rauh ngangkenin tur
merberang paindikan-paindikan sane sampun
laksanayang ipun ring arepan anake akeh.
19 Akeh saking pantaran anake sane pecak
ngadokang pangiwa, raris munduhang tur
nunjel cakepanipune ring arepan anake
makasami. Yening cakepan-cakepane punika
kargayang, sawatara mapangarga seket tali
jinah perak.
20 Malantaran antuk pamargi sane mawisesa
puniki, sabdan Ida Sang Panembahan sayan
sumebar tur sayan maweweh kukuh."
21 Sasampune punika Dane Paulus raris
mapakayunan mamargi nylajah jagat
Makedonia miwah Akayane, tur ngraris ka
kota Yerusalem. Sapuniki baos danene:
"Sasampune tiang mrika tiang taler pacang
ka kota Roma."
22 "Duaning punika dane raris ngutus
pembantun danene kekalih, inggih punika
Timotius miwah Erastus, mamargi riinan
ka jagat Makedonia, nanging dane ngraga
kantun jenek malih makudang-kudang rahina
ring wewengkon Asia."

23 Kacrita daweg punika raris wetu iur ageng
ring kota Epesus, malarapan Margi sane
kapatujuhang antuk Ida Sang Panembahan.
24 Irika wenten pande mas adiri, mawasta
Demetrius, sane makarya pepindan-pepindan
palinggih Dewi Artemis, sane malakar antuk
perak. Geginanipune punika ngrauhang
pikolih akeh pisan pabuat paratukangipune.
25 Demetrius tumuli munduhang tukang-
tukangipune makasami miwah anake sane
lianan sane geginannyane pateh sakadi
ipun. Irika ipun mabaos ring anake punika
sapuniki: "Inggih parasemeton, semeton sami
sampun pada uning, mungguing pangupa
jiwan iragane kawitipun saking pakaryane
puniki.
26 Sane mangkin parasemeton sami sampun
manggihin tur mireng, paindikan sane
kapidartayang antuk Paulus. Ipun maosang
mungguing arca-arcane sane kakardi antuk
imanusa, punika boya dewa. Indike punika
ngawinang akeh anake iriki ring kota Epesus
miwah sumasat ring sakuubing jagat Asiane,
sane sampun ngesehin pepinehnyane, tur
ngega ring baosipune."
27 "Dadosipun sinah jaga wenten baya,
mungguing pakaryan iragane puniki jaga
kanistayang, taler jagi wenten baya,
mungguing palinggih Dewi Artemis sane
agung jaga tan wenten pikenohipun. Tur
kagungan Dewi Artemise, inggih punika

dewi sane kasungsung antuk anake ring wewengkon Asia miwah ring satungkabing rat, jaga sirna!"
28 Riwau anake akeh punika miragi baos kadi asapunika, ipun sami pada brangti tumuli gelur-gelur sapuniki: "Mula agung Dewi Artemis, dewan anak Epesuse!"
29 "Iure punika raris nglikub sadaging kotane sami. Anake akeh punika raris ngrejeng tur ngejuk Gayus miwah Aristarkus, tur kapaid ka wantilane. Sang kalih punika anak wewengkon Makedonia sane nyarengin Paulus sajeroning pamargin danene.
30 Dane Paulus mapakayunan ngarepin anake akeh punika, nanging dane kacadelin antuk parasisian danene.
31 Wenten makudang-kudang pangageng jagate irika, sane dados sawitran Dane Paulus, taler ngutus anak buat miteketin Dane Paulus, mangda sampunang dane ngranjing ka wantilane punika."
32 Duk punika anake akeh sane mapunduh ring wantilane punika sami pada uyut gelur-gelur, wenten sane maosang sapuniki, wenten sane majarang sapunika, santukan akehan ipun pada tan uning, napi awinannya mapunduh irika.
33 Wenten makudang-kudang anak sane mitaenang mungguing Aleksander uning ring paindikane punika, santukan ipun kadongsokang antuk anak Yahudine ka

tengah anake akeh punika. Ipun raris ngwangsitin anake akeh punika mangda mendep, ipun tumuli mapidarta ring arep anake akeh punika mungguing boya ipun sane ngawinang iure punika.
34 Nanging rikala anake akeh punika uning, mungguing Aleksander punika anak Yahudi, ipun sareng sami raris mabriuk gelur-gelur, sawatara kalih jam suenipun kadi asapuniki: "Mula agung Dewi Artemis dewan anak Epesuse."
35 Pamuputipun sekretaris daerahe irika raris nentremang anake akeh punika. Sapuniki baos danene: "Ih anak Epesus! Makasami anake sampun pada uning, mungguing kota Epesus puniki dados panyungsung palinggih Dewi Artemis sane agung, miwah arca suci sane tumurun saking langite punika.
36 Indike punika tan wenten anak sane pacang moyanin. Duaning asapunika jerone patut tentrem tur sampunang kaderopon malaksana.
37 Sane mangkin jerone sampun maid anake puniki, yadiastun ipun tan ngrampok palinggihe punika, wiadin nganistayang dewan iragane."
38 "Yening Demetrius miwah tukang-tukangipune madue wicara marep ring anak lianan, iriki wenten pangadilan miwah sang rumaos. Irika patutipun sang mawicara nunas tetepasan.

39 Nanging yening wenten paindikan lianan
sane apti jerone, indike punika patut
kabaosang ring paruman rakyate sane resmi.
40 Santukan wenten baya, mungguing iraga
jagi kadalih ngadakang iur ring rahinane
puniki. Samaliha tan wenten paindikan
sane jaga mrasidayang kanggen bukti buat
matutang dewek, ngeniang ring iure puniki."
41 "Sasampune dane mabaos kadi asapunika,
dane raris mudalang anake akeh punika."
20 1 "Sasampune wusan kaributane
punika, Dane Paulus raris munduhang
warga pasamuane. Irika dane mituturin
buat ngukuhang manahipune sareng sami,
sambilang dane mapamit, tumuli mamargi
lunga ka jagat Makedonia.
2 Dane nylajah jagate irika tur akeh dane
mapitutur ring warga pasamuane sane wenten
irika buat ngukuhang kapracayanipune.
Pamuputipun dane rauh ring jagat Akaya.
3 Sasampune tigang sasih suen danene
irika, dane raris mapakayunan jaga malayar
ka jagat Siria. Nanging duk punika anak
Yahudine sampun pacuk paiguman jaga
nyedayang dane. Duaning asapunika dane
mapakayunan jaga mawali nglintang ring
jagat Makedonia."
4 "Dane kasarengin antuk Sopater, pianak
I Pirus sane saking kota Berea. Maliha
Aristarkus miwah Sekundus, makakalih
saking kota Tesalonika, Gayus saking kota

Derbe, Timotius, Tikikus miwah Tropimus saking jagat Asia.
5 Sane nyarengin Dane Paulus punika mamargi riinan tur nyantosang tiang miwah Dane Paulus ring kota Troas.
6 Sasampun lintang Rerainan Roti Tan Paragine, tiang malayar saking kota Pilipi, tur sasampun petang rahina suenipun malayar, tiang rauh ring kota Troas tur kapanggih ring ipun sareng sami. Irika tiang sareng sami jenek pitung rahina suenipun."
7 "Ring rahina Saniscara wengine, tiang sareng sami mapunduh buat nunas bujana suci. Dane Paulus mabebaosan ring parawarga pasamuane irika, tur bebaosan danene punika ngraris kantos tengah wengi, santukan benjang semengipun dane jaga mapamit saking irika.
8 Ring lotenge genah tiange mapunduh, akeh wenten lampu."
9 Wenten anak truna mawasta Eutikus, ipun negak ring jendelane. Santukan Dane Paulus nglantur mabebaosan, kantos Eutikus kiap nguyuk-uyuk, pamuputnyane ipun pules leplep, raris labuh saking lotenge sane tingkat kaping tiga. Ipun raris kambil antuk parasemetone, nanging ipun kadapetang sampun padem.
10 Dane Paulus raris tedun, tumuli ngakebin Eutikus, sarwi dane mabaos sapuniki: "Sampunangja gresiuh, ipun kari urip."

11 "Wusan punika dane raris mawali
ka loteng, tumuli nyacarang roti raris
majengan. Sasampune sue mabebaosan ring
parasemetone irika, ngantos galang kangin
Dane Paulus raris mapamit.
12 Irika parasemetone raris ngateh anake
truna punika budal ka umahnyane santukan
ipun sampun urip. Mawinan parasemetone
irika sami pada marasa polih panglipur.
13 Tiang sareng sami ngriinin munggah ka
kapale raris malayar ka kota Asos. Irika Dane
Paulus jagi munggah ka kapale. Dane sampun
maosang indike punika ring tiang, santukan
dane jaga madaat mrika.
14 Sasampune kapanggih ring kota Asos,
tiang raris ngaturin dane mangda munggah
ka kapale, tur ngrarisang malayar ka kota
Metilene."
15 Saking irika tiang sareng sami ngraris
malayar tur benjangipun tiang rauh beneng
ring arepan Pulo Kiose. Benjangipun tiang
rauh ring Pulo Samos, tur malih kalih
rahinanipun tiang rauh ring kota Miletus.
16 Dane Paulus sampun mastiang tan
jaga simpang ring kota Epesus, mangda
sampunang bes sue dane ring jagat Asia.
Dane gegison mangda gelis rauh ring kota
Yerusalem. Maliha yen kapo mrasidayang
mangda ring Rerainan Pentakostane dane
sampun rauh irika.

17 Saking kota Miletus Dane Paulus ngutus
anak ka kota Epesus, nunas mangda
parapanglingsir pasamuane rauh ka kota
Miletus matemu ring dane irika.
18 Sasampun parapanglingsire punika pada
rauh, Dane Paulus raris mabaos, sapuniki:
"Parasemeton sinamian sampun pada uning,
ngeniang ring laksanan tiange ring pantaran
parasemetone, ngawit saking wau tiang rauh
ring wewengkon Asia puniki.
19 Antuk manah dreda bakti tiang sampun
ngaturang ayah ring Ida Sang Panembahan.
Tur sajeroning nglaksanayang pakaryan
tiange punika, tiang tansah mespes yeh
mata tur tan mari katempuh antuk gegodan.
Santukan anak Yahudine punika setata
mamanah ngamademang tiang.
20 Semeton uning, mungguing tiang tan
naenin nglemenahang paindikan sane
mapikenoh pabuat semeton, sakadi sane
sampun pidartayang miwah urukang tiang
ring semeton ring arepan anake akeh, wiadin
ring pumahan parasemetone.
21 Marep ring anak Yahudi miwah ring anak
sane boya Yahudi tiang tansah mapidarta
mangda ipun pada ngesehin pepinehnyane,
ngutang dosa-dosanipune, saha mawali ka
ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur pracaya
ring Panembahan iragane Ida Hyang Yesus."
22 "Sane mangkin, santukan tiang satinut
ring pakarsan Ida Sang Hyang Roh Suci, tiang

jaga ka kota Yerusalem, nanging tiang tan pisan uning, punapi sane jagi nibenin dewek tiange irika.
23 Tiang wantah uning, mungguing ring sabilang kota, Ida Sang Hyang Roh Suci sampun miteketin tiang, mungguing tiang pacang kacadang antuk pangkeng miwah kamewehan.
24 Nanging urip tiange puniki sampun rasayang tiang tan maji buat tiang, mangdane tiang nyidayang nyampurnayang pakaryan tiange miwah muputang pakaryan sane kapisarayang antuk Ida Hyang Yesus ring tiang, buat nglumbrahang Orti Rahayu indik sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
25 Tiang sampun ngrauhin semeton sareng sami, midartayang indik dados kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tur sane mangkin tiang marasa, mungguing semeton tan pacang naenin malih kapanggih ring tiang.
26 Duaning punika ring rahinane mangkin maduluran manah sane ening tiang nguningayang ring semeton sapuniki: Yening wenten anak saking pantaran semetone sane pacang nemu sengkala, paindikane punika boya dados tetegenan tiange.
27 Santukan tiang tan naenin lemenah midartayang saluiring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton.

28 Becikang miara ragan semetone miwah
pasamuane sane sampun kapisarayang ring
semeton antuk Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Becikang ngamong pasamuan druen
Ida Sang Hyang Widi Wasa, inggih punika
pasamuan sane kawangun dados druen Idane
ngraga malantaran sedan Putran Idane."
29 "Tiang uning, mungguing sasampun tiang
makaon saking iriki, jaga wenten asu ajag
sane galak ngranjing ring pantaran semetone,
tur ipun tan jagi madalem ingon-ingone
punika.
30 Jaga wenten masanipun, wetu makudang-
kudang anak saking pantaran semetone
pacang maosang paindikan-paindikan sane
bobab, buat ngoles warga pasamuane
mangda nyak ninutin ipun.
31 Duaning asapunika pada yatna tur
elingangja, rahina wengi tiang mespes yeh
mata mituturin semeton suang-suang kantos
tigang taun suenipun."
32 "Sane mangkin semeton aturang tiang
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah
ring sabda sih pasuecan Idane. Ida kuasa
ngwangun semeton tur mapaica merta,
inggih punika merta sane sampun kasediaang
pabuat kaulan Idane makasami.
33 Tiang tan naenin ngedotang perak wiadin
mas wiadin pangangge saking anak lian.
34 Semeton ngraga sami pada uning,
mungguing tiang sampun makarya antuk

liman tiange puniki, buat nyukupang saluiring kaperluan tiange miwah timpal-timpal tiange.
35 Ring saluiring paindikan, tiang sampun ngaturin semeton tetuladan, mungguing malantaran antuk matuyuhin raga, iraga patut nulungin anake sane katunan. Tur elingangja sabda sane sampun kasabdayang antuk Ida Hyang Yesus sapuniki: Luih bagia anake ane makidihang bandingang teken anake ane nampi.
36 "Sasampune Dane Paulus puput mabaos, dane raris sumungkem ngastawa sareng-sareng ring parapanglingsir pasamuane punika sami.
37 Parapanglingsire punika raris pada ngelut tur ngaras Dane Paulus, sambilang ipun ngeling sigsigan.
38 Ipun kalintang sedih santukan Dane Paulus maosang, mungguing ipun tan jaga naenin malih kapanggih ring dane. Irika raris parapanglingsire ngiringang Dane Paulus ka kapale."
21 1 "Tiang sareng sami tumuli mapamit ring parapanglingsire, tur kesah saking irika. Tiang ngraris malayar ka Pulo Kos, tur benjangipun tiang rauh ring Pulo Rodos. Saking irika tiang ngungsi ka kota Patara.
2 Irika tiang sareng sami polih kapal sane jaga malayar ka wewengkon Penisia. Duaning punika tiang raris munggah ka kapale punika, raris malayar.

3 Tiang malayar tan doh saking Pulo Siprus,
ngantos tiang mrasidayang ngeton Pulo
Sipruse ring kiwa, nanging tiang ngraris
malayar nglintangin pulone punika, ngungsi
ka jagat Siria. Tiang malabuh ring kota
Tirus, santukan irika kapale jaga nedunang
muatan."
4 "Irika tiang nelokin makudang-kudang
semeton sane sampun pracaya ring Ida
Hyang Yesus, tur tiang masandekan irika
pitung rahina suenipun. Malantaran pawisik
Ida Sang Hyang Roh Suci, parasemetone irika
mapakeling Dane Paulus, mangda sampunang
dane lunga ka kota Yerusalem.
5 Nanging sasampune tutug pitung rahina,
tiang raris mapamit tur nglanturang pamargin
tiange. Parasemetone punika makasami
sareng pianak somahipune, ngatehang tiang
ka jabaan kotane. Ring pasisi tiang sareng
sami raris matedoh tur ngastawa.
6 Sasampune tiang mapamit ring semetone
punika, tiang raris munggah ka kapale, tur
ipun pada mamargi mawali budal."
7 Tiang nglanturang pamargin tiange,
malayar saking kota Tirus ka kota Ptolemais.
Tiang malayar wantah rauh irika kewanten.
Irika tiang nelokin parakaulan Ida Sang
Hyang Widi Wasa raris tiang masandekan
irika arahina.
8 Benjangne tiang kesah saking irika, raris
rauh ring kota Kaisarea. Tiang raris ngojog

jeroan guru Injile sane mapesengan Pilipus,
tur madunungan irika. Dane puniki salah
tunggal saking pantaran anake pitung diri
sane pecak kapilih ring kota Yerusalem.
9 Dane madue oka daa sane polih
panugrahan buat ngwedar sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
10 Sasampune makudang-kudang rahina
tiang irika, raris wenten nabi mapesengan
Agabus rauh saking wewengkon Yudea.
11 Dane maranin tiang, tumuli ngambil
sabuk Dane Paulus, kanggen negul cokor
miwah tangan danene ngraga sarwi ngandika
sapuniki: "Sapuniki sabdan Ida Sang Hyang
Roh Suci: Anake ane ngelahang sabuke ene
lakar kategul buka kene di kota Yerusalem
baan anak Yahudine tur ia bakal kaserahang
sig kakuasaan bangsane ane tidong Yahudi."
12 Wau tiang miragi indike punika, tiang
miwah parasemetone sane lianan sane
wenten irika mapinunas ring Dane Paulus,
mangda sampunang dane lunga ka kota
Yerusalem.
13 Nanging pasaur danene, sapuniki: "Napi
awinan parasemeton nangis, tur malantaran
punika parasemeton mapakayunan jaga
ngenyagang manah tiange? Tiang nyadia
pisan, boyaja wantah kategul ring kota
Yerusalem, nanging taler nyadia padem irika,
pabuat parab Ida Hyang Yesus."

14 Tiang sareng sami nenten mrasidayang
malikang pakayunan danene, duaning punika
tiang suksrah tur mabaos sapuniki: "Pakarsan
Ida Sang Panembahan prasidaja mamargi!"
15 "Sasampune maletan makudang-kudang
rahina ring kota Kaisarea, tiang raris
nabdabang bebaktaan tiange, tumuli
mamargi ka kota Yerusalem.
16 Wenten makudang-kudang warga
pasamuan saking kota Kaisarea taler
nyarengin tiang. Ipun ngateh tiang ka umah
anak sane mawasta Manason, anak saking
Pulo Siprus sane sampun sue pracaya ring Ida
Hyang Yesus. Irika tiang jaga madununggan.
17 Rikala tiang rauh ring kota Yerusalem,
warga pasamuane sami pada liang nampi
rauh tiange sareng sami."
18 Benjangipun Dane Paulus sareng tiang
ngrauhin Dane Yakobus, tur parapanglingsir
pasamuane makasami sampun wenten irika.
19 Dane Paulus ngaturang pangayu bagia
ring parapanglingsir pasamuane. Dane
tumuli nartayang saurah-arih paindikan sane
sampun kakardi antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa malantaran pakaryan danene ring
pantaran bangsane sane boya Yahudi.
20 Sasampune mireng indike punika,
parapanglingsire sami ngluihang Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Wus punika dane raris
mabaos ring Dane Paulus, sapuniki: "Inggih
semeton, wenten panyiuan anak Yahudi

sane sampun pada pracaya ring Ida Hyang Yesus tur ipun sami pada pageh satinut ring Pidabdab Torate.
21 Anake punika sampun miragi ring pariindikan semetone, mungguing semeton sampun nguruk bangsan iragane sane wenten ring pantaran bangsane sane boya Yahudi, mangdane ipun ngutang Pidabdab Torat Nabi Musane. Tur semeton nombahang ipun nyunat pianak-pianakipune wiadin ninutin adat istiadat bangsan iragane.
22 Anake punika sinah sampun miragi, mungguing semeton sampun rauh. Duaning asapunika, mangkin sapunapi antuk?
23 Sane mangkin becikan laksanayangja paindikan sane uningayang tiang ring semeton. Iriki wenten semeton sareng patpat sane madue sesangi."
24 "Ajakja ipun sareng-sareng ngamargiang upakara pabresihan tur tanggungja prabeanipune, mangdane ipun nyidayang nyukur bokipune. Malantaran punika anake makasami jaga uning, mungguing saluiring paindikan sane sampun piragi ipun ngeniang indik semeton punika nenten wiakti sakadi asapunika, santukan semeton kari manggeh malaksana satinut ring Pidabdab Torat Nabi Musane.
25 Nanging pabuat parabangsane sane boya Yahudi, sane sampun pracaya ring Ida Hyang Yesus, tiang sampun ngirimang surat,

madaging pitutur-pitutur tiange sareng sami,
inggih punika: Ipun tan patut nunas surudan,
rah wiadin buron sane padem tan ulihan
katampah miwah ngedohang deweknya
saking paindikan-paindikan sane cabul."
26 "Benjangipun Dane Paulus ngajak anake
makapatpat punika ngamargiang upakara
pabresihan sinarengan ring dane. Dane
raris ngranjing ka Perhyangan Agung, buat
nguningayang, malih pidan pabresihane
punika jaga puput miwah malih pidan aturan
pabuat dane suang-suang pacang katurang."
27 Rikala waneng sane pitung rahina punika
makire telas, wenten makudang-kudang
anak Yahudi sane rauh saking jagat Asia,
manggihin Dane Paulus ring Perhyangan
Agung. Anake punika raris ngoles rakyate tur
ngejuk Dane Paulus.
28 Anake punika jerit-jerit sapuniki: "Inggih
parasemeton Israel, mrikija tulungin! Puniki
sampun jadmane sane nglelana milehan
ngurukang anake makasami mangda nglawan
bangsa Israel, tur nungkasin Pidabdab
Torat Nabi Musane miwah Perhyangan
Agunge puniki. Sane mangkin ipun taler
ngajak makudang-kudang anak boya Yahudi
ngranjing ka Perhyangan Agung tur ngletehin
genahe sane suci puniki."
29 "(Ipun mabaos kadi asapunika, santukan
ipun sampun manggihin Tropimus sane saking
kota Epesus sareng-sareng ring Dane Paulus

ring kota, tur ipun mitaenang mungguing Dane Paulus sampun ngajak ipun ngranjing ka Perhyangan Agung.)
30 Irika kotane iur makaileh, rakyate sami rauh pagrunyung raris ngejuk Dane Paulus, kapaid medal saking Perhyangan Agung. Duk punika ugi korin Perhyangan Agunge makasami kaunebang."
31 "Rikala anake akeh punika mamanah nyedayang Dane Paulus, raris wenten anak nguningayang ring komandan pasukan Romane, mungguing sadaging kota Yerusalem sami pada iur.
32 Duk punika ugi komandane punika kairing antuk makudang-kudang prawira miwah prajurit ngarepang maranin anake akeh punika. Rikala anake akeh punika ngantenang komandan miwah prajurit-prajurite punika rauh, ipun tumuli wusan nigtig Dane Paulus."
33 Komandane punika tumuli nganampekin Dane Paulus, raris ngisiang dane, tur mrentahang mangda dane kategul antuk ante kekalih. Wus punika komandane raris mataken sapuniki: "Sirake jadmane puniki miwah napike sane sampun laksanayang ipun?"
34 Ring pantaran anake akeh punika wenten sane ngelur sapuniki, wenten sane sapunika. Kadi asapunika ageng iure, ngantos sang komandan nenten mrasidayang tatas uning napi sujatinipun sane sampun mamargi irika.

Punika awinanipun dane raris mrentahang pasukan danene mangda ngajak Dane Paulus ngranjing ka markas.
35 Nanging wau rauh ring undag markase, anake akeh punika nangsek mamanah ngrejek. Punika awinanipun Dane Paulus kagosong antuk paraprajurite.
36 Anake akeh punika makasami rauh nguber dane, sambilang ipun jerit-jerit sapuniki: "Pademang ipun!"
37 Tatkala prajurit-prajurit punika jaga ngajak Dane Paulus ngranjing ka markas, dane matur ring komandane sapuniki: "Punapike dados titiang matur akidik ring ragane?" Sang komandan raris mataken: "Dadi bisa ragane ngomong basa Yunani?
38 Dadinne ragane ene tidongja anak Mesir ane mara-mara ene ngadakang pembrontakan, ane mimpin anak masanjata petang tali liunne, laut nyingkir ka tengah tegal melakange?"
39 Dane Paulus raris masaur sapuniki: "Titiang puniki jadma Yahudi, uedan kota Tarsus sane ring jagat Kilikia, warga kota saking satunggiling kota sane penting. Lugrainja titiang mabaos ring anake akeh punika."
40 Sang komandan raris nglugrain dane. Duaning punika Dane Paulus raris ngadeg ring undage tur ngwangsitin anake akeh punika antuk tangan. Sasampune anake akeh punika

meneng, Dane Paulus raris mabaos ring ipun nganggen basa Ibrani, sapuniki:

22 [1] "Inggih parasemeton miwah paralingsir-lingsire sinamian. Indayang pirengang atur tiange, sane pinaka anggen tiang ngwekasang dewek tiange."

[2] Ritatkala anake akeh miragi dane mabaos nganggen basa Ibrani, anake punika sayan mepepan. Dane Paulus raris nglanturang baos danene:

[3] "Tiang puniki jadma Yahudi, uedan kota Tarsus wewengkon Kilikia, nanging tiang kelih iriki ring kota Yerusalem tur maguru ring Dane Gamaliel. Tiang kuruk indik Pidabdab Torat leluur iragane, tur tiang tan pisan kalugra lempas saking paurukane punika. Samaliha tiang taler kalintang astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, pateh sakadi ragane sami sane wenten iriki ring rahinane mangkin.

[4] Tiang sampun nyangsarain kantos padem, anake sane ninutin Margi sane kapatujuhin antuk Ida Sang Panembahan punika. Luh muani sami ejuk tiang tur serahang tiang ka pangkenge.

[5] Ida Sang Pandita Agung miwah paraanggota Majelis Agamane nyidayang muktiang, mungguing atur tiange puniki nenten bobab. Tiang polih surat kuasa saking ida dane pabuat parasemeton Yahudine ring kota Damsik, punika awinan tiang raris mrika buat ngejuk anake punika, jaga makta

ipun mategul ka kota Yerusalem, mangdane kukum."
6 "Daweg tiange mamargi ka kota Damsik,
riwau tiang nampek ring kotane punika,
sawatara tengai tepet, jeg wenten sinar
galang-gumilang saking langite makebiar
ngiter tiang.
7 Tiang bah ka tanahe, tur tiang miragi sabda
sapuniki: Saulus, Saulus! Ngudiang dadi kita
nyangsarain Ulun?
8 Tiang raris mataken: Inggih Ratu
Panembahan, IRatu puniki sapasira? Ida
malih masabda sapuniki: Ulun ene Yesus uli
kota Nasaret, ane sangsarain kita.
9 Anake sane ajak tiang, taler manggihin
sinar galange punika, nanging ipun tan miragi
sabda sane sampun piragi tiang punika."
10 "Tiang malih nunasang: Inggih Ratu
Panembahan punapike sane patut laksanain
titiang? Ida Sang Panembahan masabda ring
tiang sapuniki: Bangunja tur kemaja ka kota
Damsik. Ditu kita lakar korahin saluiring
paundukan ane patut laksanayang kita, ane
suba kapastiang baan Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
11 Sinar galange punika ngawinang tiang
buta, duaning punika tiang raris kadandan
antuk timpal-timpal tiange ka kota Damsik.
12 Irika wenten anak mawasta Ananias, anak
sane sadu tur satinut ring sadaging Pidabdab
Torat iragane, samaliha ipun kajiang pisan

antuk sawatek anak Yahudine sane wenten
ring kota Damsik.
13 Ipun ngrauhin tiang tur majujuk ring
samping tiange, sinambi mabaos sapuniki:
Ih semeton Saulus, kedatangja paningalane
tur tingalinja! Duk punika ugi tiang malih
nyidayang ngeton, raris tiang nganengneng
ipun."
14 "Ipun raris mabaos sapuniki: Panembahan
leluur iragane sampun nyelik semeton,
mangdane semeton uning ring pakarsan
Idane, tur ngantenang Ida Hyang Yesus,
parekan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
sujati, saha miragi sabdan Idane ngraga.
15 Santukan semeton jaga dados saksin
Idane, buat nuturang indik sane sampun
panggihin miwah pireng semeton, ring
jadmane makasami.
16 Sane mangkin napi malih sane antosang
semeton? Bangun tur malukatja, mangda
dosa-dosan semetone kabrastayang
maduluran nyambat parab Idane."
17 "Sasampune tiang mawali ka kota
Yerusalem, risedek tiang ngastawa ring
Perhyangan Agung, irika tiang polih sipta jati.
18 Tiang ngeton Ida Sang Panembahan, Ida
masabda ring tiang, sapuniki: Enggalangja
magedi uli kota Yerusalem! Sawireh anake
dini tusing lakar tampi teken raos kitane ane
nyaksiang unduk Ulune.

19 Tiang raris matur: Inggih Ratu
Panembahan, anake iriki sami pada uning,
mungguing titiang puniki jadma sane sampun
ka perhyangan-perhyanganipune, ngejuk
tur nigtig sakancan anake sane pracaya ring
IRatu."
20 "Samaliha rikala saksin Palungguh IRatu
kapademang, inggih punika Stepanus, titiang
newek taler wenten irika. Titiang taler adung
ring indikipune kapademang, tur titiang sane
nongosin panganggen sawatek anake sane
ngamademang ipun.
21 Ida Sang Panembahan masabda malih
ring tiang sapuniki: Kema majalan, sawireh
Ulun lakar nunden kita luas joh buat nekain
bangsa-bangsane sane tidong Yahudi."
22 Wantah rauh irika rakyate miragiang baos
Dane Paulus, nanging sasampune punika
rakyate raris jerit-jerit sapuniki: Sirnayang
ipun! Pademang ipun! Ipun nenten patut
murip!
23 Rakyate punika terus jerit-jerit saha
ngentung-ngentungang panganggenipune
miwah nyambeh-nyambehang abu marep
menek.
24 Komandan pasukane raris malih
mrentahang prajurite mangda ngajak Dane
Paulus ngranjing ka markas tur mangda
irika Dane Paulus katetes tur katigtig,
pangaptinipun mangda dane uning, napi

awinan anak Yahudine jerit-jerit kadi asapunika marep ring Dane Paulus.
25 Nanging wau Dane Paulus kategul jaga katigtig, dane raris mabaos ring prawirane sane jaga nigtig dane, sapuniki: "Punapike ragane wenang nigtig warga negara Roma, sane durung katepasin iwang patutipun?"
26 Wau prawirane punika miragi indike punika dane raris nguningayang ring sang komandan tur nunasang ring dane sapuniki: "Bapak, sapunapi antuk mangkin? Santukan jadma puniki warga negara Roma."
27 Irika komandane punika raris nganampekin Dane Paulus tur mataken sapuniki: "Tegarangja orahang teken tiang, apake ragane ene saja warga negara Roma?" Pasaur Dane Paulus: "Inggih sawiakti kadi asapunika!"
28 Sang komandan raris ngandika: "Tiang dadi warga negara Roma, ulihan tiang mayah prabea liu pesan." Pasaur Dane Paulus: "Nanging titiang puniki mula warga negara Roma saking palekadan titiange."
29 "Anake sane jaga nigtig Dane Paulus, jeg gelis makaon saking irika; tur sang komandan taler jejeh rikala dane uning mungguing Dane Paulus sane sampun tegul dane punika, warga negara Roma.
30 Sang komandan mapakayun mangda tatas uning ring paindikan-paindikan sane kadalihang olih anak Yahudine marep ring

Dane Paulus. Punika awinan benjangipun
dane mrentahang ngembus anten Dane
Paulus, saha ngaturin parapangageng
panditane miwah Majelis Agamane mangda
paum. Irika sang komandan ngatehang Dane
Paulus saking markas ka ajeng Majelise
punika."
23 [1] Dane Paulus nganengneng
paraanggota Majelis Agamane punika,
sarwi matur sapuniki: "Inggih parasemeton!
Rauh ring rahinane puniki saluiring sane
laksanayang tiang ring ayun Ida Sang Hyang
Widi Wasa, puniki madasar antuk manah sane
suci nirmala."
[2] Irika Sang Pandita Agung Ananias
mrentahang anake sane majujuk ring
samping Dane Paulus, mangda namplak
cangkem danene.
[3] Dane Paulus raris mabaos ring dane
sapuniki: "Ida Sang Hyang Widi Wasa
jagi namplak ragane, ih tembok malabur
putih! Sane mangkin ragane malinggih iriki
jagi nepasin tiang satinut ring Pidabdab
Torate, nanging ragane ngraga mamurug
Pidabdab Torate punika, malantaran ragane
mrentahang anak namplak tiang!"
[4] Anake ring samping Dane Pauluse raris
mabaos ring dane sapuniki: "Ragane
nganistayang Pandita Agung Ida Sang Hyang
Widi Wasa!"

5 Dane Paulus raris masaur: "Inggih
parasemeton, tiang tan uning, mungguing
dane punika maraga Pandita Agung. Santukan
wenten kecap Cakepan Sucine, sapuniki:
Edaja ragane nganistayang pamimpin
bangsan ragane."
6 Rikala Dane Paulus uning mungguing ring
pantaran anake sane paum punika wenten
abagian golongan Saduki miwah sane lianan
malih golongan Parisi, raris dane mabaos
jangih ring ajeng Majelis Agamane sapuniki:
Inggih parasemeton! Tiang puniki golongan
Parisi, pianak anak Parisi. Tiang katangkilang
ring ajeng Majelis Agamane puniki malantaran
tiang ngajap-ajap mungguing anake sane
padem pacang murip malih!
7 "Riwau Dane mabaos kadi asapunika, raris
wetu pasogsag ring pantaran anak golongan
Parisine, nglawan anak golongan Sadukine,
tur anake sane paum punika raris palas dados
kekalih."
8 (Santukan golongan Sadukine maosang,
mungguing jadmane padem tan pacang
murip malih, tur tan wenten malaekat wiadin
roh. Nanging anak golongan Parisine ngega
ring paindikane makatetiga punika.)
9 Pasogsage punika sayan mangetang,
tur makudang-kudang guru agama saking
golongan Parisi raris matangi saha matur,
kadi asapuniki: "Tan wenten kiwangan sane
panggihin tiang ring jadmane puniki. Menawi

sawiakti wenten roh wiadin malaekat sane mabaos ring ipun!"
10 Pasogsage punika dados banget pisan, kantos komandan pasukane rumasa jejeh, yening anake akeh punika jaga mesbes Dane Paulus. Punika awinan dane raris mrentahang prajurite mangda maranin anake akeh tur ngambil Dane Paulus saking pantaran anake akeh punika, mangda kajak ngranjing ka markas.
11 Ring wengine punika Ida Sang Panembahan raris ngadeg ring samping Dane Paulus tur ngandika sapuniki: Entegangja keneh kitane! Kita suba nyaksiang Ulun dini di kota Yerusalem, tur aketo masih kita patut nyaksiang unduk Ulune di kota Roma.
12 Benjang semengipun anak Yahudine raris mapiguman, ngrincikang pangindrajala. Ipun sami masumpah tan jagi mangan nginum, sadurung ipun nyidayang nyedayang Dane Paulus.
13 Anake sane ngrincikang pangindrajala punika langkung ring petang dasa diri akehipun.
14 Wus punika ipun raris nangkil ring ajeng pangageng panditane miwah ring parapanglingsire, sapuniki aturipune: "Titiang sareng sami sampun masumpah, tan jaga nunas wiadin nginum, sadurung titiang nyidayang mademang Paulus.

15 Duaning punika, sane mangkin titiang
nunas mangda guru sareng Majelis Agamane
ledang ngarsayang ring komandane punika,
mangda Paulus malih katangkilang ring ajeng
Majelis Agamane. Uningayang mungguing
Majelise mapakayunan jaga netes ipun saha
becik. Nanging sadurung rauh iriki, titiang
sareng sami sampun sedia jaga mademang
ipun."
16 Nanging rerincikane punika kapiragi antuk
keponakan Dane Pauluse sane ulihan istri,
punika awinannya ipun raris ngranjing ka
markas nguningayang indike punika ring
Dane Paulus.
17 Sasampune asapunika Dane Paulus raris
ngandikain satunggiling prawirane irika
tur mabaos ring dane sapuniki: "Ajakja
anake truna puniki nangkil ring ajeng sang
komandan, santukan wenten paindikan sane
jaga uningang ipun ring dane."
18 Prawirane raris ngajak anake truna punika
nangkil ring ajeng sang komandan, tur matur
sapuniki: "Tahanan sane mawasta Paulus
punika ngedih ring titiang mangda titiang
ngajak anake truna puniki nangkil ring ajeng
bapak, santukan wenten paindikan sane jaga
uningang ipun ring bapak."
19 Sang komandan raris nandan liman anake
truna punika, kajak makaon saking irika, tur
sasampune dane padaduanan, dane raris

mataken ring ipun sapuniki: "apa ane lakar orahang cening teken tiang?"
20 Anake truna punika raris matur sapuniki: "Sawatek anak Yahudine sampun igum jaga nunas ring bapak mangda bapak nangkilang malih Paulus ring ajeng Majelis Agamane ring rahinane benjang. Kabaosang, mungguing Majelis Agamane punika malih muatang jaga netes Paulus saha becik-becik.
21 Nanging sampunang pisan linggihina pinunasnyane punika. Santukan sampun wenten langkungan ring petang dasa diri jadma sane sayaga nyadang Paulus. Anake punika sampun masumpah tan jagi nunas wiadin nginum sadurung ipun ngamademang Paulus. Sane mangkin ipun sareng sami pada sregep, wantah kantun nyantosang kaputusan bapak kewanten."
22 Sang komandan raris ngandika sapuniki: "Eda pesan nyambat teken nyen-nyen, unduk ceninge suba ngorahang unduke ene teken tiang." Dane raris ngandikayang anake truna punika budal.
23 Sasampune punika sang komandan raris ngandikain prawiran danene kekalih, tur kapangandikain sapuniki: "Sediaangja prajurit satak diri buat lakar ka kota Kaisarea muah prajurit ane majaranan pitung dasa muah juru panah satak diri. Ento makejang apang suba sregep tur sedia majalan pukul sia di petenge jani.

24 Sediaang masih jaran makudang-kudang
ukud ane lakar tegakina baan Paulus, tur
ajak ia apang rahayu nangkil ka ajeng Sang
Gubernur Peliks."
25 "Irika sang komandan raris nulis surat,
sane dangingipun kadi asapuniki"
26 "Titiang Klaudius Lisias ngaturang
pangayu bagia ring palungguh iratu, Sang
Gubernur Peliks.
27 Pidagingan, jadma Yahudine sampun
ngejuk jadmane puniki, tur jagi kapademang.
Titiang miragi mungguing jadmane puniki
warga negara Roma, duaning punika titiang
sareng prajurit-prajurit titiange maranin
anake akeh punika, tur ngluputang jadmane
puniki.
28 Titiang mamanah uning, punapi sane
dados dedalihan anake akeh punika marep
ring jadmane puniki, punika awinan
titiang nangkilang ipun ring ajeng Majelis
Agamanipune."
29 "Irika raris sinah antuk titiang,
mungguing jadmane puniki tan wenten
pisan nglaksanayang paindikan sane
ngawinang ipun patut ngemasin padem
wiadin kapangkeng. Ipun wantah kadalih
ngeniang ring paindikan-paindikan sane
munggah ring Pidabdab Toratipune.
30 Ritatkala titiang polih laporan,
mungguing anak Yahudine ngrincikang
jaga ngamademang jadmane puniki, titiang

raris ngaturang jadmane puniki ring ajeng palungguh iratu. Titiang sampun mrentahang ring mesehipune, mangda ipun nalih jadmane puniki ring ajeng palungguh iratu."
31 Paraprajurite sami pada sairing ring prentahe punika. Ring wengi punika ugi Dane Paulus kabakta ngantos rauh ring kota Antipatris.
32 Benjangipun paraprajurite sane nunggang kuda nglanturang pamargi ngajak Dane Paulus, nanging prajurite sane lianan mawali ka markas.
33 Sasampune rauh ring kota Kaisarea, prajurite raris ngaturang surate punika miwah Dane Paulus ring ajeng sang gubernur.
34 Sang gubernur tumuli ngwacen surate punika tur mataken ring Dane Paulus, saking wewengkon napi kawit danene. Riwau sang gubernur tatas uning, mungguing kawit danene saking jagat Kilikia,
35 sang gubernur raris ngandika sapuniki:
"Kayang anake ane nalih ragane teka,
ditu tiang lakar nureksain wicaran ragane.
"Sasampune punika dane raris mrentahang mangda Dane Paulus katahan tur kajaga ring genah sane pecak dados purin Sang Prabu Herodes."

24 1 Sasampune maletan limang rahina, Sang Pandita Agung Ananias raris lunga ka kota Kaisarea kairing antuk makudang-kudang panglingsir anak Yahudine

miwah pangacara adiri, sane mawasta Tertulus. Dane sareng sami nangkil ring ajeng sang gubernur tur ngaturang dedalihan danene marep ring Dane Paulus.
2 Tertulus raris kapangandikayang tangkil, tur ngawitin ngaturang panalihipune marep ring Dane Paulus, kadi asapuniki: "Inggih Ratu Gubernur Peliks, malantaran kawicaksanaan palungguh iratu ngamong jagat, bangsan titiange tan maren muponin kerta raharja. Samaliha akeh malih paindikan-paindikan sane ngawinang kabecikan bangsan titiange sane sampun kalaksanayang rauh mangkin.
3 Saluiring paindikane punika ring dija jua tansah tampi titiang antuk manah sane kalangkung suksma pamantuka ring ajeng palungguh iratu.
4 Mangda titiang sampunang banget makewuhin palungguh iratu, titiang nunas ica mangda palungguh iratu ledang ugi miarsayang atur titiange sane amatra puniki."
5 "Inggih punika, jadmane puniki kapanggih antuk titiang tansah dados pangrubeda sane makewehin pisan. Ipun ngawinang iur ring pantaran jadma Yahudine, ring sakuub jagate sami, tur ipun dados golongan Nasrani.
6 Ipun taler ngindayang ngletehin Perhyangan Agunge, punika awinan titiang raris ngejuk ipun. [Titiang mamanah nepasin ipun satinut ring Pidabdab Torat titiange.

7 Nanging Sang Komandan Lisias raris rauh
tur mamaksa ngambil jadmane puniki.
8 Sasampune punika dane raris mrentahang,
sapasiraja sane jaga nalih jadmane puniki,
ipun mangda nangkil ring ajeng palungguh
iratu.] Sane mangkin yen palungguh iratu
ledang netes jadmane puniki, palungguh
iratu jaga uning ring saluiring paindikan sane
dalihang titiang marep ring ipun."
9 Anak Yahudine sami pada ngawiaktiang
dedalihane punika, tur nguningayang
mungguing wiakti kadi asapunika.
10 Sang gubernur raris mapaica wangsit
mangda Dane Paulus mabaos. Irika Dane
Paulus raris matur, sapuniki: "Titiang uning
mungguing palungguh iratu sampun sue
pisan madeg dados hakim pabuat bangsane
puniki. Punika awinan titiang rumasa bagia
pisan santukan prasida ngwekasang dewek
titiange ring ajeng palungguh iratu.
11 Yening palungguh iratu mitetesin,
palungguh iratu pacang prasida wikan,
mungguing nenten lintang saking roras rahina
sane sampun langkung, titiang munggah ka
kota Yerusalem nyadia mabakti.
12 Sakancan anak Yahudine puniki durung
naenin manggihin titiang masogsag ngajak
sira-sira, napi malih ngawinang rakyate iur,
yadian ring Perhyangan Agung, yadian ring
perhyangan-perhyangane tiosan miwah ring
genah-genah sane lianan, ring kotane punika.

13 Ipun sareng sami tan mrasidayang
ngaturang bukti ring palungguh iratu,
ngeniang dewek titiange."
14 "Titiang mariangken ring ajeng palungguh
iratu, mungguing titiang astiti bakti ring Widin
leluur titiange, majalaran ninutin Margi sane
baosang ipun iwang. Nanging titiang taler
pracaya ring saluiring paindikan sane sinurat
ring Cakepan Torat Nabi Musane miwah ring
Cakepan Paranabine.
15 Titiang taler maderbe pangajap-ajap sane
pateh ring ipun pamantuka ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, inggih punika, mungguing
sakancan manusane sane becik miwah sane
kaon, jaga kauripang saking pantaran anake
padem.
16 Punika awinan titiang tansah ngusahayang
dewek titiange mangda titiang prasida molih
manah sane ening nirmala ring ayun Ida
Sang Hyang Widi Wasa miwah ring arepan
manusane."
17 "Sasampune titiang matilar saking kota
Yerusalem makudang-kudang taun suenipun,
titiang raris malih mawali mrika tur makta
jinah sumbangan pabuat bangsan titiange
miwah jaga maturan ring Perhyangan Agung.
18 Risedek titiang ngaturang aturan, tur
sasampune titiang muputang upakara
pabresihan titiange, irika titiang panggihin
ipun ring Perhyangan Agung. Maliha duk

punika titiang irika wantah sareng akidik tur tan wenten iur.
19 Nanging irika wenten makudang-kudang anak Yahudi saking wewengkon Asia. Patutipun anake punika sane rauh nangkil ring ajeng palungguh iratu, tur ngaturang dedalihanipune, yening ipun maderbe dedalihan marep ring titiang."
20 "Sane mangkin indayang nikayang jadmane sane pada nangkil puniki, mangda ipun nguningayang indik kiwangan sane keniang ipun ring dewek titiange, ritatkala titiang katangkilang ring ajeng Majelis Agamane.
21 Sajawining wenten paindikan asiki, inggih punika paindikan sane ucapang titiang rikala titiang wenten ring pantaranipune sami, sane kadi asapuniki: Ring rahinane puniki ragane nepasin tiang, malantaran tiang pracaya mungguing jadmane padem pacang kauripang malih."
22 Irika Gubernur Peliks, sane sampun wikan ring Margine punika, raris muputang parumane. Dane raris ngandika ring anake akeh sapuniki: "Kayang Komandan Lisiase teka, ditu tiang lakar mutusang prakaran ragane."
23 Dane mrentahang prawirane sane nyaga Dane Paulus mangda tetep nyaga dane, nanging mangda Dane Paulus kicen

kabebasan, tur mangda parasawitran danene taler kicen sela buat ngayahin dane.
24 Maletan makudang-kudang rahina, Gubernur Peliks raris rauh kasarengin antuk Drusila rabin danene. Rabin danene punika anak Yahudi. Dane ngandikayang mangda Dane Paulus katangkilang ring ajeng danene. Irika dane mirengang Dane Paulus nartayang indik kapracayan ring Ida Sang Kristus Yesus.
25 Nanging wau Dane Paulus maosang indik kapatutan, indik ngeret indria, indik Rahina Pangadilane sane pacang rauh, Gubernur Peliks raris rumasa resres ring kayun, tumuli dane ngandika sapuniki: "Jani ragane dadi suba magedi malu. Yen tiang ngelah sela, ragane lakar buin kaukin tiang."
26 "Duk punika sujatinne Gubernur Peliks ngajap-ajap mangda Dane Paulus ngaturang jinah ring dane. Punika awinane dane sering ngandikain Dane Paulus tur mabebaosan ring dane.
27 Nanging sasampune kalih taun, Gubernur Peliks raris kagentosin antuk Gubernur Perkius Pestus. Gubernur Peliks mapakayunan ngalap manah anak Yahudine, punika awinane Dane Paulus kabanggayang ring pangkeng."
25 1 Sasampun maletan tigang rahina Gubernur Pestus rauh ring wewengkone punika, dane raris lunga saking kota Kaisarea ka kota Yerusalem.

2 Irika parapangageng panditane miwah
parapanglingsir anak Yahudine sami pada
nangkil ring dane, ngaturang wicarannyane
marep ring Dane Paulus. Dane mapinunas
ring Gubernur Pestus,
3 mangda dane asung lugraha ngandikayang
Dane Paulus ka Yerusalem. Santukan anake
punika sampun ngrincikang jaga nyedayang
Dane Paulus ring margi.
4 Gubernur Pestus raris ngandika: "Paulus
kari mapangkeng ring kota Kaisarea, tur tiang
pacang gelis mawali mrika.
5 Becikan parapamimpin ragane sareng-
sareng ring tiang ka kota Kaisarea, tur irika
ragane nalih anake punika yening wenten
pamarginipune sane iwang."
6 Wenten sawatara akutus wiadin adasa
rahina suenne Gubernur Pestus makolem ring
kota Yerusalem. Sasampune punika dane
raris mawali ka kota Kaisarea. Benjangne
dane raris ngwentenang sidang pangadilan,
tur mrentahang mangda Dane Paulus
katangkilang ring ajeng danene.
7 Sasampune Dane Paulus rauh irika,
sakancan anak Yahudine sane sampun rauh
saking kota Yerusalem sami pada majujuk
ngiter dane, saha ngaturang dedalihanipune
sane abot-abot marep ring Dane Paulus,
nangingke ipun tan mrasidayang muktiang
dedalihanipune punika.

8 Kala irika Dane Paulus ngwekasang ragan
danene kadi asapuniki: "Titiang tan pisan
maderbe iwang marep ring Pidabdab Torat
anak Yahudine miwah marep ring Perhyangan
Agunge miwah pamantuka ring Sang Nata
Ratu ring Roma."
9 Gubernur Pestus mapakayunan ngalap
manah anak Yahudine, punika awinane dane
raris ngandika ring Dane Paulus sapuniki:
"Apake ragane nyak ka kota Yerusalem, tur
ditu wicaran ragane lakar katepasin di arepan
tiange?"
10 Dane Paulus raris matur sapuniki: "Sane
mangkin titiang katangkilang ring ajeng
pangadilan Ida Sang Nata Ratu. Irika patutne
titiang katepasin. Sakadi palungguh iratu
sampun sauninga, titiang tan pisan wenten
iwang marep ring anak Yahudine.
11 Yening titiang malaksana iwang tur
sampun nglaksanayang paindikan sane patut
masin titiang padem, titiang nenten pisan
pacang makelid. Nanging yening dedalihan
sane katibakang ring titiang punika nenten
wiakti, tan wenten anak sane wenang
nyerahang titiang ring anake punika. Titiang
nunas mangda katepasin antuk Ida Sang
Nata Ratu."
12 Sasampune marerembugan sareng ring
parapangabih danene, irika Gubernur Pestus
raris ngandika sapuniki: "Sawireh ragane
nunas katepasin baan Ida Sang Nata Ratu,

ento kranane ragane patut katangkilang di ajeng Ida Sang Nata Ratu."
13 Maletan makudang-kudang rahina, raris rauh Sang Prabu Agripa miwah Bernike semeton idane ring kota Kaisarea, jaga ngaturang pangayu bagia ring Gubernur Pestus.
14 Sasampune wenten makudang-kudang rahina suenne sang kalih irika, Gubernur Pestus raris nartayang sapariindikan Dane Paulus ring Ida Sang Prabu Agripa sapuniki: "Iriki wenten tahanan adiri tetinggalan Dane Peliks.
15 Daweg tiange ka kota Yerusalem, parapangageng panditane miwah parapanglingsir anak Yahudine ngaturang dedalihan marep ring anake punika, tur mapinunas ring tiang, mangdane tiang nyisipang ipun.
16 Nanging tiang nerangang ring paraanak Yahudine punika, mungguing manut kabiasaan anak Romane, tan dados nyerahang anak sane wau kadalih ngamargiang kacorahan, sadurung anake punika polih ngwekasang dewekipune ring arepan sang sane nalih, ngeniang ring dedalihane punika.
17 Rikala anak Yahudine punika rauh iriki, benjangne digelis tiang ngwentenang sidang pangadilan, tur mrentahang mangda anake punika katangkilang."

18 "Paramesehipune sami pada bangun ngiter
ipun, nanging nenten ngaturang dedalihan
indik kacorahan, sakadi sane pitaenang tiang.
19 Sakancan anak Yahudine punika sami
matembung bebaos ring jadmane punika
ngeniang indik agamanipune niri miwah indik
satunggiling anak sane mawasta Yesus, sane
sampun padem, nanging Paulus maosang tur
ngawiaktiang anake punika murip malih."
20 "Santukan tiang marasa bingbang
sapunapi patutipun antuk tiang netes
paindikane punika, punika awinan tiang
mataken ring Paulus punapi ipun nyak ka kota
Yerusalem tur jaga katepasin irika ngeniang
indik wicarane punika.
21 Nanging Paulus mapinunas munggah
banding, tur mapinunas mangda ipun
tetep kantun katahan, kantos wicaranipune
katepasin antuk Ida Sang Nata Ratu. Punika
awinane tiang mrentahang mangda ipun tetep
kantun katahan, ngantos rauh masanipun
tiang nyidayang ngaturang ipun ring ajeng
Ida Sang Nata Ratu."
22 Sang Prabu Agripa raris matur ring
Gubernur Pestus sapuniki: "Tiang taler
meled miragiang baos jadmane punika."
Pasaur Gubernur Pestus: Sang prabu jaga
mrasidayang mireng aturipune ring rahinane
benjang.
23 Benjangne Sang Prabu Agripa miwah
Bernike semeton idane, ngranjing ka

genah pangadilane, kadulurin antuk upakara kagungan idane, tur kairing antuk parapangageng prajurite miwah parapamimpin rakyate ring kotane punika. Gubernur Pestus raris mrentahang mangda Paulus katangkilang.
24 Irika Gubernur Pestus raris ngandika sapuniki: "Inggih Sang Prabu Agripa miwah ida dane sami sane wenten sareng-sareng iriki. Cingakinja jadmane puniki, sane kadalih antuk jadma Yahudine sane wenten iriki miwah sane wenten ring kota Yerusalem. Anak Yahudine punika suryak-suryak mapinunas ring tiang, mungguing jadmane puniki tan patut malih kicen murip."
25 Nanging tiang tan wenten ngeniang pamarginipune sane iwang, sane patut ngawinang ipun ngemasin padem. Nanging santukan ipun mapinunas mangda katepasin antuk Ida Sang Nata Ratu, punika awinane tiang raris ngaturang ipun ring ajeng Ida Sang Nata Ratu.
26 Sakewanten tan wenten paindikan sane pasti ngeniang jadmane puniki, sane jaga uningang tiang ring Ida Sang Nata Ratu. Punika awinane tiang nangkilang jadmane puniki ring ajeng ragane sareng sami, minakadinipun pisan ring ajeng Sang Prabu Agripa. Mangdane sasampune wicaranipune katureksain, tiang prasida polih paindikan,

sane patut uningang tiang ring Ida Sang Nata Ratu.
27 Santukan kamanah antuk tiang, tan patut ngaturang anak sane sajeroning tahanan, yan tan nguningang dedalihan sane terang marep ring anake punika."
26 1 Sang Prabu Agripa raris ngandika ring Dane Paulus, sapuniki: Ragane jani kalugra ngwekasang sapariunduk ragane. "Irika Dane Paulus tumuli mawangsit antuk tangan danene tur ngwekasang sapariindik danene sapuniki:
2 "Inggih Ratu Sang Prabu Agripa! Titiang marasa bagia pisan, santukan ring rahinane puniki titiang kalugra nguningayang sapariindik titiange ring ajeng palungguh iratu, ngeniang saluiring paindikan sane kadalihang ring titiang antuk jadma Yahudine.
3 Pamekasipun pisan, santukan palungguh iratu sampun tatas uning ring adat istiadat miwah paindikan-paindikan anak Yahudine. Duaning asapunika, titiang mapinunas mangda iratu ledangja miarsayang atur titiange."
4 "Sawatek jadma Yahudine sami sampun pada uning ring pariindik urip titiange, ngawit saking titiang kantun muda. Santukan saking pangawit titiang urip ring pantaran bangsan titiange ring kota Yerusalem.
5 Yening wantah ipun nyak, ipun mrasidayang nyaksiang, mungguing pangawit pisan titiang

sampun dados warga golongan Parisi,
inggih punika golongan sane teleb pisan
nglaksanayang agaman titiange."
6 "Sane mangkin titiang katangkilang iriki
ring ajeng pangadilane, malantaran titiang
ngajap-ajap prajanjian sane kajanjiang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring paraleluur
titiange.
7 Inggih punika prajanjian sane kaajap-ajap
antuk suku bangsan titiange makaroras
rikalaning ipun ngamargiang pangastiti bakti
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa rahina wengi.
Inggih Ratu Sang Prabu Agripa, malantaran
pangajap-ajape punika, titiang kadalih antuk
jadma Yahudine.
8 Inggih parasemeton anak Yahudi, napi
awinan ragane tan pracaya yening Ida Sang
Hyang Widi Wasa mrasidayang nangiang
anake sane sampun padem?"
9 "Titiang newek sampun naenin maderbe
pepineh, yadian ulihan asapunapija, patut
nglawan Ida Hyang Yesus sane saking Nasaret
punika.
10 Kadi asapunika paindikan sane sampun
laksanayang titiang ring Yerusalem. Titiang
polih wewenang saking parapangageng
panditane tur akeh kaulan Ida Sang Hyang
Widi Wasa pangkeng titiang, tur ritatkala ipun
pada kadanda pati, titiang taler saadung ring
paindikane punika.

11 Titiang sampun sering nyangsaren
paraanake punika ring perhyangan anak
Yahudine, tur ngusahayang mangda ipun
nilas kapracayanipune ring Ida Hyang Yesus
punika. Titiang geting pisan ring ipun sami,
ngantos titiang mamargi ka kota-kotane sane
lianan, misadia nyangsaren ipun sami."
12 "Malantaran misadia jaga nyangsaren ipun
sami, titiang raris mamargi ka kota Damsik.
Titiang mamuat wewenang miwah surat
prentah saking parapangageng panditane.
13 Inggih Ratu Sang Prabu Agripa! Sedeng
tengai tepeta pisan rikala titiang kantun
ring margi, tan dumade titiang ngeton sinar
galang-gumilang sane galangan ring sinar
suryane turun saking langite ngiter titiang
miwah anake sane mamargi nyarengin
titiang.
14 Titiang sareng sami bah ka tanahe, tur
titiang miragi sabda nganggen basa Ibrani,
katiba ring titiang newek sapuniki: Ih Saulus,
Saulus, kenken dadi kita nyangsaren Ulun?
Kita nyakitin dewek kitane padidi majalaran
kita ngajet kuri, buka sampine ngajet
pangigin tenggala."
15 "Titiang raris mataken sapuniki: Duh
Panembahan, sapasirake IRatu? Ida Sang
Panembahan raris masaur sapuniki: Ulun ene
Yesus, ane sangsarain kita.
16 Nanging ane jani lautang bangun tur
majujukja. Ulun suba ngedengang raga teken

kita, buat nyelik kita lakar dadi parekan Ulune. Kita patut nuturang teken anake lenan unduk Ulune ane suba tingalin kita didinane ene, muah unduk ane lakar edengang Ulun teken kita manian.
17 Ulun lakar nganehang kita uli pantaran bangsa Israele muah uli bangsane ane tidong Israel. Tur Ulun lakar ngutus kita maranin bangsa-bangsane ento.
18 Kita patut nyedangang paningalan bangsa-bangsane ento, tur lakar malikang ia uli di petenge ngungsi ka galange muah uli kakuasan Ratun Setane ka sajeroning rehrehan Ida Sang Hyang Widi Wasa, apanga malantaran pracaya teken Ulun, ia lakar maan pangampura buat dosa-dosannyane, tur nampi tegaknyane di pantaran bangsa seselikan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
19 "Inggih Ratu Sang Prabu Agripa! Punika awinanipun titiang nenten pisan purun piwal ring sipta jati sane sampun trima titiang saking suarga.
20 Pangawitipun pisan titiang mapidarta ring kota Damsik miwah ring kota Yerusalem, tur sapanglanturipun ring sakuub jagat Yudeane miwah ring pantaran bangsane sane boya Yahudi. Inggih punika, jadmane sami patut ngesehin pepineh tur ngutang dosa-dosannyane raris astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, saha nglaksanayang paindikan-paindikan sane muktiang ipun

sampun meseh pepineh tur ngutang dosa-dosanipune.
21 Paindikane punika sane ngawinang anak Yahudine ngejuk titiang ring Perhyangan Agung, saha mamanah jaga ngamademang titiang."
22 "Nanging rauh ring rahinane mangkin titiang sampun kasuecanin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur sane mangkin titiang nangkil iriki ngaturang kasaksian dewek titiange ring ajeng anake sami, agung alit. Paindikan sane uningayang titiang puniki, tan bina ring paindikan sane sampun kapangandikayang antuk paranabine miwah Nabi Musa duke nguni, inggih punika:
23 Mungguing Sang Prabu Sane Sampun Kajanjiang punika patut nandang sangsara ngantos seda tur dados anak sane pangawit jaga murip malih saking pantaran anake padem. Ida raris nglumbrahang galang karahayuan ring bangsa Yahudi miwah ring bangsane sane boya Yahudi."
24 Riwau kadi asapunika Dane Paulus ngwekasang sapariindik danene, Gubernur Pestus raris ngandika sada bangras, kadi asapuniki: "Ih Paulus ragane ene buduh! Karirihan ragane ene bes lebihan, ento ngranayang ragane buduh!"
25 Dane Paulus raris masaur sapuniki: "Inggih Ratu Gubernur Pestus, titiang boyaja

buduh. Titiang nguningayang paindikan sane sujati antuk manah tegteg.
26 Inggih Ratu Sang Prabu Agripa! Titiang prasida purun prasangga matur ring palungguh iratu, santukan iratu pawikan ring paindikane punika. Kamanah antuk titiang, palungguh iratu sampun mireng sakancan paindikane punika, santukan paindikane punika mamargi boyaja ring genah sane doh tur sepi.
27 Inggih ratu Sang Prabu Agripa! Punapike iratu pracaya ring nabi-nabi? Titiang uning mungguing iratu pracaya!"
28 Sang Prabu Agripa tumuli ngandika ring Dane Paulus sapuniki: "Das-dasan ragane nadiang tiang anak Kristen."
29 Dane Paulus raris masaur sapuniki: "Pangastawan titiange ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, yen bilih dados, gelis wiadin tan gelis, mangda iratu miwah anake sane lianan sane mireng atur titiange ring rahina puniki jaga dados pateh sakadi titiang, nanging boyaja pateh maante."
30 Sasampune punika sang gubernur, Sang Prabu Agripa miwah semeton idane Bernike miwah anake sane lianan sami pada matangi.
31 Sasampune makaon saking irika ida dane raris pada mabaos ring pantarannyane sapuniki: "Jadmane puniki tan pisan wenten nglaksanayang paindikan sane patut masin ipun padem wiadin mapangkeng."

32 Sang Prabu Agripa raris mabaos ring
Gubernur Pestus, sapuniki: "Jadmane puniki
yan ipun tan nunas tetepasan Ida Sang
Nata Ratu, sujatinne ipun sampun dados
kabebasang."
27 1 "Sasampune wenten kaputusan
mungguing tiang sareng sami jagi
malayar ka jagat Italia, Dane Paulus miwah
paratahanane sane lianan raris kaserahang
ring satunggiling prawira sane mapesengan
Yulius, inggih punika prawira pasukan Sang
Nata Ratu.
2 Tiang sareng sami raris munggah ka kapale
sane saking Adramitium, sane sampun sedia
jaga malayar ka pelabuhan-pelabuhane, ring
pasisin jagat Asiane. Tiang sareng sami raris
malayar. Aristarkus, jadma Makedonia sane
saking kota Tesalonika taler nyarengin tiang."
3 "Benjangne tiang sareng sami malabuh
ring Sidon. Dane Yulius kalintang becik
pakayunane marep ring Dane Paulus, tur
dane kawehin sela buat nelokin parasawitran
danene irika, mangdane parasawitran danene
punika nyidayang nulungin kaperluan Dane
Paulus.
4 Saking irika tiang sareng sami nglanturang
malayar, nanging santukan pamargin kapale
mapas angin, tiang raris malayar nuluh
pasisin Pulo Sipruse."
5 "Wus punika tiang malayar ring segara
sane wenten ring arepan kota Kilikia miwah

Pampiliane tumuli rauh ring Mira, ring wewengkon jagat Likiane.
6 Irika sang prawira polih kapal sane saking Aleksandria sane jagi malayar ka Italia. Tiang sareng sami raris kunggahang ring kapale punika.
7 Makudang-kudang rahina suenipun tiang malayar alon-alon, tur sasampune nempuh kamewehan sane ageng, pamuputipun tiang mrasidayang nganampekin kota Knidus. Pamargin kapale kantun kewanten mapas angin, kantos kapale tan mrasidayang nglantur. Punika awinane tiang raris malayar nuluh pasisin Pulo Kretane, nglintangin Tanjung Salmone."
8 Tiang tetep malayar nampek ka pasisi, tur sasampune nempuh kamewehan sane ageng buat nglintangin tanjunge punika, tiang raris rauh ring genah sane mawasta Pelabuhan Indah, nampek saking kota Lasea.
9 Sada sue tiang masandekan irika, santukan sampun baya pisan yan pacang nglanturang malayar, samaliha masan anake mapuasa sampun lintang. Punika awinan Dane Paulus raris mapakeling ring anake sami, sapuniki:
10 "Inggih parasemeton, kamanah antuk tiang pamargin iragane ngawit saking iriki tur sapanglanturipun jaga katempuh antuk baya sane ageng. Boya wantah ngeniang muatane kewanten, nanging taler baya pabuat kapale miwah urip iragane sareng sami."

11 "Nanging prawiran pasukane punika
langkung andel ring baos juru mudi miwah
juragan kapale, tur tan ngrengayang baos
Dane Paulus.
12 Santukan pelabuhane irika nenten becik
buat masandekan rikalaning masan dingin,
punika awinan akehan anake sane ring kapale
punika nyadia jagi nglanturang malayar,
tur yen bilih mrasidayang mangda rauh
ring Peniks, raris masandekan irika kantos
lintang masan dingine. Kota Peniks punika
satunggiling pelabuhan ring Pulo Kreta, sane
marep kaler kauh miwah kelod kauh.
13 Duk punika wenten angin ngasirsir
rauh saking kelod. Anake pada mitaenang
mungguing ipun jaga mrasidayang
nglaksanayang rencananipune, punika
awinane ipun raris ngangkat jangkar, tumuli
malayar nuluh pasisin Pulo Kretane."
14 "Nanging tan asue raris wenten angin
linus, sane kawastanin angin "Kaja Kangin",
rauh saking pulone punika.
15 Kapale punika katempuh antuk angine
punika, kantos tan mrasidayang maju mapas
angin. Punika awinane tiang sareng sami raris
nyerah tur manggayang kapale ampehang
angin."
16 "Tiang anyud kantos rauh ring
satunggiling pulo sane alit, sane mawasta
Kauda. Sasampune nempuh kakewehan

sane ageng, irika tiang raris mrasidayang nabdabang sekocin kapale.
17 Sekocine kunggahang ka kapale, tumuli ipun sareng sami nglilit awak kapale antuk tali. Ipun jejeh jaga kampih ring gili biase sane nampek ring pasisin jagat Libiane. Punika awinan layare raris kagulung, tur manggayang kapale ampehang angin."
18 Santukan angin linuse tan rered-rered, punika awinan benjangne anake sami pada ngawitin ngentungang muatan kapale ka segarane.
19 Malih kalih rahinane ipun sareng sami pada ngentungang prabot-prabot kapale.
20 Makudang-kudang rahina suenipun tiang nenten mrasidayang manggihin surya wiadin bintang tur angine tan maren mampeh baret pisan. Pamuputipun tiang sareng sami sampun marasa telas manahe jaga mangguh rahayu.
21 Sasampune makudang-kudang rahina anake punika nenten madaar, Dane Paulus raris ngadeg ring arepan anake punika tur mabaos sapuniki: "Inggih parasemeton, yen parasemeton ngidepang pitutur tiange, mangda sampunang malayar saking Pulo Kreta, sinah iraga tan katempuh antuk sengkala miwah kapocolan sakadi mangkin.
22 Nanging sane mangkin tiang nunas ring parasemeton, entegangja kayun parasemetone. Santukan tan wenten saking

pantaran parasemetone sane jaga padem, sajabaning kapale puniki kewanten sane jagi ical.
23 Santukan dibi sande wenten malaekat Ida Sang Hyang Widi Wasa, inggih punika Widi sane nruenang tiang miwah sane sungsung tiang, ngrauhin tiang.
24 Malaekate punika ngandika ring tiang sapuniki: Ih Paulus edaja takut! Kita tan urungan lakar nangkil di ajeng Sang Nata Ratu. Buina malantaran sih pasuecan Idane, Ida Sang Hyang Widi Wasa suba maicayang teken kita jiwan sawatek anake ane malayar bareng-bareng ajak kita.
25 Duaning punika parasemeton, entegangja pakayunan semetone. Santukan tiang pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, mungguing paindikane punika makasami pacang kasidan, sakadi sane sampun kasabdayang ring tiang.
26 Nanging iraga pacang kampih ring satunggiling pulo."
27 "Ngantos patbelas rahina suenipun, tiang kantun anyud ampehang angin ring Segara Tengah. Sawatara wenten tengah wengi parakelasin kapale mitaenang mungguing ipun sampun nampek ka pasisi."
28 Raris ipun nyugjugin dalem toyane, tur keniang ipun dalem toyane irika kalih dasa depa. Sasampune malayar malih akedik, dalem toyane malih kajugjugin tur keniang ipun limolas depa.

29 Ipun sami ajerih mungguing kapale jaga
kandas ring batu kaange, punika awinan ipun
raris mulang jangkar patpat akehipun ring
tebenan kapale, tur sami pada ngajap-ajap
mangda gelisja tatas rahina.
30 Parakelasin kapale ngindayang jaga
malaib ninggal kapale punika. Ipun nedunang
sekocin kapale ka segarane tur mapi-mapi
jaga mulang jangkar ring luanan kapale.
31 Nanging Dane Paulus mabaos ring prawira
pasukane miwah ring paraprajurite, sapuniki:
"Yen parakelasin kapale tan nyak nongos
ring kapale, ragane sareng sami tan pacang
rahayu."
32 Irika prajurite raris ngetep talin sekocine
punika, tur sekocine kabanggayang anyud.
33 Rikala sampun makire tatas rahina,
Dane Paulus raris ngajakin anake makasami
mangda madaar, sapuniki baos danene:
"Sane mangkin sampun patbelas rahina
suen semetone nyantosang, tur amunika
suennyane semeton nandang seduk tan
ngajengang napi-napi.
34 Duaning punika sane mangkin tiang
nunas semeton mangda ngajengang akidik,
santukan punika perlu pabuat karahayuan
semetone. Santukan tan wenten jaga ical,
yadiastun bok semetone akatih."
35 "Sasampune mabaos kadi asapunika Dane
Paulus raris ngambil roti makudang-kudang
bungkul, tumuli ngaturang panyuksma ring

Ida Sang Hyang Widi Wasa ring arepan anake sami. Rotine punika tumuli kebes-kebes dane, raris dane majengan.
36 Anake sami raris pada degdeg manahnyane, tumuli suang-suang taler pada madaar.
37 Ring kapale punika wenten ajak tiang sareng satak pitung dasa nem diri akehipun.
38 Sasampune pada wareg madaar, ipun sareng sami raris ngentungang muatan gandume ka segarane, mangda kapale dados inganan."
39 "Sasampune tatas rahina parakelasin kapale raris manggihin teluk sane dangsah pasisinipune nanging ipun nenten tatas uning ring daatane punika. Punika awinan, yan mrasidayang ipun mamanah ngampihang kapale irika.
40 Irika ipun raris ngetep talin jangkare, tur jangkare kabanggayang ring segarane. Duk punika taler ipun raris ngembusin talin kapale. Wusan punika ipun raris ngeberang layar kapale sane ring luanan mangdane kapale prasida ampehang angin ka pasisi."
41 "Nanging kapale punika raris nylocor ka gili-gili biase tur kampih irika. Luanan kapale nganceng, tan nyidayang makrisikan miwah tebenannyane benyah katempuh antuk ombak sane ageng."
42 "Irika paraprajurite raris ngrencanayang jaga mademang paratahanane makasami,

mangda sampunang wenten sane nglangi raris malaib.
43 Nanging prawiran pasukane punika
mapakayunan ngluputang Dane Paulus,
punika duaning dane tan nglugrain
paraprajurite nglaksanayang paindikane
punika. Dane raris mrentahang sawatek
anake sane uning nglangi, mangda macebur
riinan tur nglangi ka pasisi.
44 Sane lianan mangda nutug nglangi
nganggen papan wiadin kepeh-kepehan
kapale. Kadi asapunika indik tiange sareng
sami pada rahayu rauh ring pasisi."
28 1 Sasampune tiang sareng sami pada
rahayu rauh ring pasisi, irika wau tiang
uning mungguing pulone punika mawasta
Malta.
2 Jadmane ring pulone punika sami pada
becik pisan manahnyane ring tiang sareng
sami. Duk punika raris sabeh tur dingin pisan,
punika awinan jadmane irika raris ngendihang
geni tur ngajak tiang sareng sami ngidu irika.
3 Dane Paulus raris munduhang carang-
carang taru, tur rikala carang-carang tarune
punika pulang dane ring genine, kabatek
antuk panes genine punika, jeg wenten ula
medal saking genine, tur nyotot tangan Dane
Paulus kantos nganceng ring tangan danene.
4 Jadmane ring pulone punika ngantenang
ula punika nganceng ring tangan Dane Paulus,
ipun raris pada mabaos ring timpalnyane

sapuniki: "Anake ene sinah ia tukang ngamatiang jlema. Yadiapin ia luput uli bayane di pasihe, nanging Dewi Kadilane tusing nglugrain ia enu idup."
5 Nanging Dane Paulus raris ngatepesang ulane punika ka genine, samaliha dane tan pisan mataanan.
6 Anake punika mitaenang Dane Paulus jaga beseh wiadin jagi bah tur seda pramangkin. Nanging sasampune ipun sue nyantosang, tur ipun tan ngantenang paindikan-paindikan sane tawah nibenin ragan Dane Paulus, irika raris mabalik panyengguhipune, tur mabaos sapuniki: "Anake ene dewa!"
7 "Tan doh saking irika wenten tanah tegal druen Sang Gubernur Publius, sane mrentah pulone punika. Dane punika ledang nampi tiang sareng sami saha becik, tur irika tiang sareng sami dados tamiun danene tigang rahina suenipun.
8 Duk punika ajin Dane Publius sedekan sungkan panes miwah mejen merem ring pameremane. Dane Paulus raris ngranjing ka pamereman sang sungkan. Dane tumuli ngastawa miwah ngusud prabun sang sungkan, tur pramangkin sang sungkan kenak.
9 Sasampune punika, sawatek anake sakit sane lianan sane wenten ring pulone punika sami rauh tur kasegerang.

10 Jadmane ring pulone punika ngwehin tiang
magenepan, tur rikala tiang jaga malayar,
ipun maktaang tiang ka kapale saluiring sane
perluang tiang sajeroning pamargi."
11 "Sasampune maletan tigang sasih, tiang
raris malayar saking irika numpang kapal
saking Aleksandria sane mawasta "Dewa
Kembar". Kapale iwau malabuh ring pulone
punika kantos lintang masan dingine.
12 Tiang raris rauh ring kota Sirakusa tur
masandekan irika tigang rahina suenipun.
13 Saking irika tiang nglanturang malayar
tur rauh ring kota Regium. Benjangne angine
mampeh rauh saking kelod, tur sajeroning
kalih rahina tiang raris rauh ring kota Putioli."
14 "Irika tiang kapanggih ring makudang-
kudang semeton sane sampun pracaya ring
Ida Hyang Yesus, tur wenten pangedihnyane
mangda tiang masandekan irika pitung rahina
suenipun. Wus punika tiang raris mamargi ka
kota Roma.
15 Parasemeton pasamuane ring kota
Roma sampun miragi ring paindikan
tiange, punika awinane parasemetone irika
mapagin tiang rauh ring Pasar Apius miwah
Pasanggarahan Tiga. Rikala Dane Paulus
nyingak parasemetone punika, dane raris
ngaturang panyuksma ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa tur kalintang purna pakayunan
danene."

16 Rikala tiang rauh ring kota Roma, Dane
Paulus kalugra ngrereh dunungan ngraga,
kasarengin antuk prajurit adiri sane nyaga
dane.
17 Sasampune maletan tigang rahina, Dane
Paulus raris marumang parapamimpin anak
Yahudine sane wenten irika. Sasampune sami
pada rauh, Dane Paulus raris matur ring dane
sapuniki: "Inggih parasemeton! Yadiastun
tiang tan wenten ngardi paindikan sane iwang
marep ring bangsan iragane wiadin marep
ring adat istiadat sane sampun tampi iraga
saking leluur iragane, nanging tiang sampun
kejuk ring kota Yerusalem tur kaserahang
ring anak Romane.
18 Anak Romane raris netes tiang tur
mamanah jaga mebasang tiang, santukan
tan wenten keniang ipun kiwangan, sane
ngawinang tiang patut ngemasin padem.
19 Nanging rikala anak Yahudine nulak indike
punika, tiang tan nyidayang makelid. Punika
awinan tiang nunas tetepasan Ida Sang Nata
Ratu, yadiastun tiang tan maderbe wicara
marep ring bangsan tiange.
20 Punika awinanipun tiang mapinunas,
mangda mrasidayang matemu tur
mabebaosan ring parasemeton, santukan
tiang maante puniki malantaran Ida sane
kaajap-ajap antuk bangsa Israele."
21 Parapanglingsire punika raris mabaos ring
dane sapuniki: "Tiang tan wenten nrima surat

saking Yudea ngeniang indik semetone, taler tan wenten semeton sane rauh makta kabar saking irika, wiadin sane maosang sane tan patut marep ring semeton."
22 "Nanging tiang meled uning ring daging pakayunan semetone, santukan tiang miragi mungguing ring dija-dija anake sami pada tungkas marep ring agem-ageman sane agem semeton punika."
23 Dane raris mastiang satunggiling rahina buat pacang matemu malih ring Dane Paulus. Ring rahinane punika raris sareng akeh pisan dane rauh ring dunungan Dane Paulus. Saking semeng kantos wengi Dane Paulus nerangang tur ngaturang ring dane Orti Rahayu indik dados kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Dane Paulus ngusahayang mangda dane sareng sami pada pracaya ring Ida Hyang Yesus, malantaran dane ngetus daging Cakepan Torat Nabi Musane miwah Cakepan Paranabine.
24 Malantaran baos danene punika raris wenten makudang-kudang anak saking pantaran anake punika sane pracaya ring Ida Hyang Yesus, nanging wenten taler sane nenten.
25 Patemuane punika raris buyar tur tan wenten parareman ring pantarannyane. Nanging Dane Paulus raris mabaos sapuniki: "Madaging pisan sabdan Ida Sang Hyang

Roh Suci malantaran dane Nabi Yesaya sane
katiba ring paraleluur iragane kadi asapuniki:
26 Kemaja orahang teken bangsane ene,
kene: Kita lakar ningeh muah madingehang,
nanging tusing ngresep. Kita lakar ngiwasin
muah medasin, nanging tusing nepukin.
27 Sawireh pepineh bangsane ene suba
katos cara batu, kupingnyane suba tebel,
tur matannyane suba ngidem, apanga eda
ia nepukin aji matanne muah ningeh aji
kupingne muah ngresep aji pepinehne, laut ia
mabalik mabakti teken Ulun tur ia segerang
Ulun."
28 Dane Paulus raris muputang baos danene
sapuniki: "Duaning punika semeton patut
uning, mungguing Orti Rahayun Ida Sang
Hyang Widi Wasa indik karahayuane sampun
karauhang ring bangsa-bangsane sane boya
Yahudi, tur bangsa-bangsane punika jaga
miragiang."
29 "[Sasampune Dane Paulus mabaos kadi
asapunika, paraanak Yahudine raris pada
makaon saking irika, tur masogsag ring
pantarannyane niri.]
30 Kalih taun suenipun Dane Paulus
madunungan ring umah sane kasewa antuk
dane ngraga. Irika dane setata nampi
sawatek anake sane rauh nelokin dane.
31 Dane wanen tur bebas pisan midartayang
indik dados kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa

miwah ngurukang indik Ida Hyang Yesus Kristus."

Roma

1 [1] "Surat saking tiang Paulus, parekan
Ida Sang Kristus Yesus, sane kaselik
tur kesengin dados utusan, antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa, buat midartayang Orti
Rahayun Idane.
[2] Orti Rahayu punika sampun saking nguni
kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa,
malantaran paranabin Idane, tur sampun
sinurat ring Cakepan Sucine.
[3] Inggih punika indik Putran Idane, Ida
Hyang Yesus Kristus, Panembahan iragane;
sane sacara kamanusan Ida punika dados
sentanan Ida Sang Prabu Daud,
[4] nanging manut kawentenan Idane sane
maraga Widi, masrana kawisesan sane
agung, Ida sampun kasinahang dados Putran
Ida Sang Hyang Widi Wasa, malantaran Ida
sampun katangiang saking pantaran anake
padem."
[5] "Malantaran Ida punika, Ida Sang Hyang
Widi Wasa sampun nglugrain tiang dados
utusan Ida Sang Kristus, buat nuntun
parabangsane sami mangda pracaya tur
ngiring Ida,
[6] makamiwah parasemeton sane wenten ring
kota Roma, sane sampun kesengin antuk Ida

Sang Hyang Widi Wasa, buat dados padruen
Ida Hyang Yesus Kristus.
7 Punika duaning tiang nulis surat puniki
katur ring parasemeton sane wenten ring
kota Roma, sane kasayangang antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa, tur sampun kesengin
dados kaula padruen Idane. Tiang mapinunas
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin iragane
miwah Ida Hyang Yesus Kristus mangda
maicayang sih pasueca miwah sutrepti rahayu
ring parasemeton."
8 "Pinih riin, sajeroning Ida Hyang Yesus
Kristus tiang matur panyuksma ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, santukan kapracayan
semetone ring Ida Hyang Yesus sampun
kasub ring sakuub jagate sami.
9 Ida Sang Hyang Widi Wasa sane sungsung
tur ayahin tiang saking astitining manah,
malantaran tiang midartayang Orti Rahayun
Putran Idane, Ida makasaksi, mungguing
baos tiange punika saking sujati pisan. Ida
Sang Hyang Widi Wasa wikan, mungguing
tiang tansah eling ring semeton,
10 sabilang tiang ngastawa. Pinunas tiange,
dumadakja malantaran sih pasuecan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, ring pamuputipun
tiang mrasidayang ngrauhin semeton."
11 "Santukan tiang edot pisan kapanggih
ring parasemeton, mangda tiang nyidayang
ngedum-edum paican Roh Ida Sang Hyang

Widi Wasa sinarengan ring parasemeton,
mangda semeton sayan kukuh bakuh.
12 Daging ipun pisan, mangda iraga sareng-
sareng pada polih panglipur malantaran
saking kapracayan iragane ring Ida Hyang
Yesus, inggih punika tiang polih panglipur
malantaran saking kapracayan semetone,
kadi asapunika taler semeton prasida nampi
panglipur malantaran saking kapracayan
tiange.
13 Parasemeton, tiang mapiuning ring
semeton, mungguing sampun sering tiang
ngusahayang pacang ngrauhin semeton,
nanging setata wenten pialang. Tiang meled
mangda nyidayang numbuhang anak pracaya
ring pantaran semetone, sakadi sane sampun
tumbuhang tiang ring pantaran bangsane
sane boya Yahudi."
14 Santukan tiang marasa kapiutangan ring
anake sami, inggih punika anak midep wiadin
anak nambet, anak sane pradnyan wiadin
sane tan pasastra.
15 Punika awinan tiang meled pisan taler
midartayang Orti Rahayu punika ring
parasemeton sane wenten ring kota Roma.
16 Tiang marasa andel pisan ring Orti
Rahayune punika. Santukan Orti Rahayu
punika kuasan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
buat ngrahayuang sakancan anake sane
pracaya ring Ida Sang Kristus, kapingarep

buat anak Yahudi, kadi asapunika taler buat anak sajabaning bangsa Yahudi.
17 Santukan Orti Rahayu punika nyinahang, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nameang imanusa pamantuka ring anggan Idane, malantaran pracaya ring Ida Sang Kristus, saking pangawit rauh ka pamuput. Sakadi sane kakecap ring Cakepan Suci: "Anake sane kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran pracaya, (ring Ida Sang Kristus,) ipun pacang urip."
18 "Pidukan Ida Sang Hyang Widi Wasa tumurun saking suarga, katiwakang ring sakancan dosa miwah kadursilan manusane, santukan malantaran laksanan manusane sane corah, ngawinang kapatutane tan prasida sinah.
19 Ida Sang Hyang Widi Wasa nyisipang ipun, santukan saluiring paindikan sane patut kuningin antuk imanusa ngeniang indik Ida Sang Hyang Widi Wasa, sampun kasinahang ring ipun. Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nlehtehang ring ipun.
20 Ngawit saking Ida Sang Hyang Widi Wasa ngardi jagate, kaluihan Idane sane tan kanten, inggih punika kawisesan Idane sane langgeng, pingkalih kawentenan Idane sane suci tur sujati, makasami sampun kasinahang. Indike punika sami sampun prasida sinah ring saluiring sane sampun kakardi antuk Ida

Sang Hyang Widi Wasa. Punika awinanipun manusane nenten mrasidayang ngrereh jalaran buat matutang dewekipune."
21 "Yadianja ipun uning ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging ipun tan nyak ngluihang Ida sakadi patutipun, wiadin ipun tan nyak matur panyuksma ring Ida. Tungkalikanipun, pepinehipune sampun tan paguna, maliha manahipune sane puyung sampun kaliput antuk peteng.
22 Ipun maosang deweknyane wicaksana, nanging sujatinnya ipun kalintang nambet.
23 Sane sungsung sumbah ipun boya Widi sane langgeng, nanging arca palawatan mapinda manusa sane tan langgeng, miwah paksi wiadin soroh sato suku pat miwah soroh buron sane ngrayang."
24 "Santukan kadi asapunika nambet manusane, Ida Sang Hyang Widi Wasa manggayang ipun nglaksanayang paindikan-paindikan sane nista tur cemer satinut ring pakitanipune niri, samaliha ipun nglaksanayang paindikan sane ngawinang kimud.
25 Santukan ipun sampun ngentosin kasujatian Ida Sang Hyang Widi Wasa antuk paindikan sane tan sujati; tur ipun mabakti saha nyumbah saluiring sane kakardi antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur lali ring Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngardi ipun, sane patut kapuji salami-laminipun. Amin."

26 "Punika awinan Ida Sang Hyang Widi Wasa
manggayang manusane ngulurin indria sane
cemer. Anake eluh-eluh pada ngesehin cara
patemuan semara sane biasa, antuk cara
sane tan biasa.
27 Kadi asapunika taler anake muani-muani,
sampun tan malih ngamargiang patemuan
semara ring parasomahnyane, nanging pada
saling kasemaran ring paratimpalnyane
muani, kantos ipun nglakonin paindikan
sane cemer paturu muani. Punika awinan,
ipun raris pada nampi pasisip pabuat
pamarginipune sane murang laku punika."
28 "Santukan manusane tan nyak ngangkenin
miwah pracaya ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, punika awinan Ida Sang Hyang
Widi Wasa manggayang ipun kaliput antuk
pepineh-pepineh sane corah. Kantos ipun
nglakonin paindikan-paindikan sane tan
patut."
29 "Manahipun kabekin antuk kawirosan,
kajaatan, loba angkara miwah kacemeran,
iri ati, mamati-mati, maiegan, ngrincikang
pangindrajala miwah geting ring anak lian.
30 Ipun taler demen nyelek-nyelekang
anak, misuna, geting ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sigug, ngagu, sumbung, ririh
ngamargiang kadursilan, tan subakti ring
wong tua,

31 ipun cabul, nenten tuon ring janji, tan
uning madalem anak lian, tan maderbe rasa
kapiolasan."
32 "Ipun sampun uning ring sapatitah Ida
Sang Hyang Widi Wasa, mungguing anake
sane ngamargiang saluiring paindikan sane
kadi asapunika patut keni danda pati. Yadiastu
kadi asapunika, ipun ngrarisang kewanten
nglakonin paindikan punika, samaliha ipun
taler setuju ring anake sane lianan, sane
nglakonin paindikane punika."
2 1 "Parasemeton, punapike semeton
purun nepasin anak sane lianan?
Santukan parasemeton sareng sami,
yadiastun asapunapija linggih semetone, tan
pacang mrasidayang maosang raga nenten
iwang. Santukan yen semeton nibakang
tetepasan ring anak lian, nanging semeton
taler nglakonin paindikan sane pateh ring
anake punika, sujatinne semeton nibakang
tetepasan ring ragan semetone niri."
2 "Iraga sampun pada uning mungguing Ida
Sang Hyang Widi Wasa maraga adil, rikala Ida
nibakang tetepasan Idane ring jadmane sane
nglakonin paindikan-paindikan sane sakadi
asapunika.
3 Nanging parasemeton, semeton
nepasin anak sane nglakonin paindikan
sane kadi asapunika, nanging semeton
ngraga nglakonin indike punika. Punapike
pitaenang semeton ragan semetone pacang

mrasidayang luput saking tetepasan Ida Sang Hyang Widi Wasa?
4 Punapike semeton nyampahang kagungan sih pasuecan Idane, kasabaran lan kadarman Idane? Semeton sinah uning, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa kalintang sueca ring semeton. Ida ledang nuntun semeton, mangda semeton prasida mabalik ka ayun Idane."
5 "Nanging pepineh semetone jugul apunggung. Malantaran punika, semeton ngawinang sisip semetone sayan ngagengang, rikala rauh dauh Ida Sang Hyang Widi Wasa nibakang piduka miwah tetepasan Idane sane adil.
6 Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang mapaica pangwales ring sakancan jadmane manut pakardinnyane suang-suang."
7 "Pabuat anake sane teleb mapakardi ayu, sane ngulati kaluihan, kagungan miwah urip langgeng, Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang mapaica urip langgeng ring ipun.
8 Nanging pabuat sakancan anake sane momo droaka miwah tungkas ring kapatutan, buat ninutin paindikan sane tan patut, Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang bendu miwah nibakang piduka ring ipun.
9 Sakancan anake sane ngamargiang paindikan sane corah, pacang katibenin kasangsaran miwah kamewehan, pinih riin

pisan anak Yahudi, kadi asapunika taler anake sane boya Yahudi.
10 Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang mapaica kaluihan, kagungan miwah sutrepti rahayu ring sakancan anake sane mapakardi ayu, pinih riin pisan ring anak Yahudi, kadi asapunika taler ring anake sane boya Yahudi.
11 Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten mapilih kasih nibakang tetepasan Idane ring anake suang-suang."
12 "Anake sane boya Yahudi, ipun nenten maderbe Pidabdab Torat Dane Musa. Ipun pada madosa tur kasasar, saha ipun tan uning ring Pidabdab Torate punika. Nanging anak Yahudine, ipun maderbe Pidabdab Torat. Ipun pada madosa, tur jaga kukum manut Pidabdab Torate punika.
13 Santukan boyaja malantaran miragiang Pidabdab Torate punika anake kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging wantah majalaran nglaksanayang saluiring sane kapituduh antuk Pidabdab Torate punika."
14 "Anak sane boya Yahudi nenten ngagem Pidabdab Torat; nanging yen saking kembang manahipune niri ipun nglakonin saluiring sane kapituduh antuk Pidabdab Torate punika, manahipune niri sampun dados Pidabdab Torat pabuat dewekipune niri, yadiastun ipun tan ngagem Pidabdab Torate punika.

15 Laksananipune nyinahang, mungguing
paindikan sane kapituduh antuk Pidabdab
Torate punika sampun sinurat ring
manahnyane. Kletegan manahnyane taler
nyinahang, mungguing paindikane punika
mula patut. Santukan pepinehnyane niri ring
asapunapine ngiwangang, ring asapunapine
matutang ipun.
16 Manut Orti Rahayu sane pidartayang
tiang, indike punika pacang sinah mabukti,
rikala sampun rauh dauhnya Ida Sang Hyang
Widi Wasa jaga nibakang tetepasan ring
sakancan paindikan sane kapingitang ring
manah manusane malantaran Ida Hyang
Yesus Kristus."
17 "Sane mangkin sapunapike semeton?
Semeton ngaranin ragan semetone anak
Yahudi, semeton ngandelang Pidabdab Torat
tur rumasa bungah sajeroning Ida Sang
Hyang Widi Wasa;
18 semeton uning ring pakarsan Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngeniang indik sane patut
margiang semeton, tur semeton sampun
mlajahin Pidabdab Torate punika buat milih
paindikan sane patut;
19 tur semeton andel ring raga, dados
panuntun buat anake buta miwah suluh buat
anake sane wenten ring petenge,
20 dados panguruk pabuat anake belog,
tur dados guru pabuat anake sane kantun
alit. Santukan semeton andel, mungguing

sajeroning Pidabdab Torate punika, semeton polih kapradnyanan miwah kapatutan sane sampurna."
21 Semeton sampun nguruk anak lianan, punapi awinan semeton nenten nguruk ragan semetone niri? Semeton sane ngurukang: "Edaja mamaling!" Punapi awinanipun semeton ngraga mamaling?
22 Semeton maosang: "Edaja mamitra!" Punapi awinanipun semeton ngraga mamitra! Semeton geting ring saluiring arca-arca, punapike awinan semeton ngraga mamaling arca ring perhyangan-perhyangane?
23 Semeton nyumbungang raga, mungguing semeton ngagem pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa, punapike awinane semeton nyampahang Ida Sang Hyang Widi Wasa, malantaran semeton nungkasin pituduh Idane?
24 Manut kecap Cakepan Sucine: "Ih iba bangsa Yahudi, majalaran iba, bangsane ane tidong Yahudi nganistayang parab Ida Sang Hyang Widi Wasa."
25 "Yening semeton ninutin Pidabdab Torate, sunat semetone punika wenten pikenohipun; nanging yening semeton nenten ninutin Pidabdab Torate punika, sunat semetone tan wenten malih gunanipun.
26 Yening anak sane boya Yahudi sane nenten masunat punika ninutin daging Pidabdab Torate punika, punapike Ida Sang Hyang Widi

Wasa nenten ngetang ipun sakadi anak sane masunat?
27 Duaning punika semeton anak Yahudi pacang katepasin antuk anak sane boya Yahudi. Santukan semeton tan satinut ring Pidabdab Torate, yadiastun semeton ngagem Pidabdab Torat sane sampun tinulis, tur semeton sampun masunat. Nanging anak sane boya Yahudi, ipun satinut ring Pidabdab Torate, yadiastun ring sekalanipun, ipun tan masunat."
28 "Pamuputipun, sapasirake anak Yahudi sane sujati, sane sayuakti masunat? Anak Yahudi sane sujati, boyaja Yahudi ring sekala sane nyakala masunat.
29 Nanging anak Yahudi sane sujati, inggih punika anak sane angennyane Yahudi, sane sampun masunat sajeroning idep. Indike punika wantah pakaryan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, boya sangkaning manut kecaping Torat. Anake punika pacang molih kapujian saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, boya saking manusa."
3 1 Yening kadi asapunika, ring pelengan encenke bangsa Yahudine luihan ring bangsa sane boya Yahudi? Tur napike pikenohipun masunat punika?
2 Sujatinipun akeh pisan, tur ring saluiring paindikan. Kapingarep pisan ipun kapisara ngagem sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa.

3 Dipradene wenten ring pantaran anak
Yahudine sane nenten satia, punapike
malantaran punika Ida Sang Hyang Widi
Wasa nenten satia?
4 Sampun janten nenten kadi asapunika! Ida
Sang Hyang Widi Wasa tansah satia wecana,
yadiastu manusane makasami bobab, sakadi
sane sinurat ring Cakepan Sucine: "Rikala
Palungguh IRatu mawecana, Palungguh
IRatu kasinahang maraga patut, tur rikala
Palungguh IRatu katepasin, IRatu prasida
menang."
5 "Nanging sapunapike yening pamargin
iragane sane tan patut prasida muktiang
kadilan Ida Sang Hyang Widi Wasa? Napike
sane patut baosang iraga? Punapike Ida
Sang Hyang Widi Wasa tan adil, yening Ida
nyisipang iraga? (Tiang mabaos puniki sacara
kamanusan.)
6 Sampun janten nenten kadi asapunika.
Yening Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten
maraga adil, sapunapi jagi antuk Ida nepasin
jagate?"
7 Yening tiang ngluihang Ida Sang Hyang
Widi Wasa masrana kalinyokan tiange, sane
ngawinang kasatian Idane sayan sinah, napi
awinanipun tiang katepasin sakadi anake
sane madosa?
8 Napi awinan iraga nenten mabaos, kadi
asapuniki: "Margija iraga nglakonin sane tan
patut, mangda paindikane sane becik sayan

sinah." Sujatinne makudang-kudang anak sampun nganistayang lan misunayang tiang, saha maosang mungguing tiang sane sampun mabaos kadi asapunika. Anake sane mabaos kadi asapunika, pacang nampi pasisip sakadi patutipun."
9 Sapunapike sujatinipun? Punapike kawentenan iraga anak Yahudi becikan ring anak sane boya Yahudi? Sampun janten nenten. Ring ajeng sampun uningang tiang, mungguing anak Yahudi miwah anak sane boya Yahudi makasami pateh wenten ring sor kawisesan dosane.
10 Sakadi sane sinurat ring Cakepan Sucine:
"Tusing ada anak ane patut,
11 tusing ada anak ane ngresep, tur tusing ada anak ane ngulati Ida Sang Hyang Widi Wasa.
12 Makejang anake pada nilas Ida Sang Hyang Widi Wasa, makejang ia pada kasasar, tusing ada ane malaksana ayu, angan adiriko tusing ada."
13 "Kakolongane satmaka buka bangbang bangkene ane maleleh, layahne setata nglelunyuh, bibihne mesuang raos ane mupas;
14 bungutne bek misi temah pisuh.
15 Ia pada enggal nyengkalen tur mamati-mati;
16 asing-asing ane entasina dadi uug tur usak.

17 Ia pada tusing nawang unduk madame,
18 tur ia pada tusing ngelah rasa takut teken
Ida Sang Hyang Widi Wasa."
19 "Sane mangkin iraga uning, mungguing
saluiring sane menggah ring Pidabdab Torate
punika, katuekang pabuat anake sane urip
sasoring rehrehan Pidabdab Torate punika,
mangda malantaran punika anake tan
nyidayang malih ngucap, tur sakuub jagate
raris wenten ring sor tetepasan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
20 Santukan tan wenten anak sane prasida
kadameang pamantuka ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, malarapan ipun nglakonin
pituduh Pidabdab Torate punika; sawetning
malantaran Pidabdab Torate punika anake
wantah uning mungguing ipun sampun
madosa."
21 "Nanging sane mangkin, pidabdab Ida
Sang Hyang Widi Wasa nameang imanusa
pamantuka ring ragan Idane sampun
kasinahang, tur indike punika kamargiang
boyaja malantaran Pidabdab Torat. Pidabdab
Torat miwah Cakepan Paranabine sampun
nyaksiang indike puniki.
22 Ida Sang Hyang Widi Wasa nameang
imanusa pamantuka ring ragan Idane
malantaran kapracayannyane ring Ida Hyang
Yesus Kristus. Ida Sang Hyang Widi Wasa
nglaksanayang paindikan puniki pabuat
sakancan anake sane pracaya ring Ida Sang

Kristus, santukan makasami tan wenten
binanipun;
23 jadmane makasami sampun madosa, tur
sampun doh palas saking ayun Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane ngrahayuang.
24 Nanging malantaran sih pasuecan Idane,
ipun sareng sami sampun kadameang
pamantuka ring ragan Idane, malantaran Ida
Sang Kristus Yesus, sane sampun mebasang
ipun."
25 "Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nyerahang Ida Sang Kristus Yesus, mangda
malantaran sedan Idane, Ida dados jalaran
dosan manusane kampurayang, malantaran
ipun pracaya ring Ida. Ida Sang Hyang Widi
Wasa nyerahang Ida Sang Kristus, buat
nyinahang kadilan Idane. Sane nguni, Ida
Sang Hyang Widi Wasa sampun sabar tur
manggayang dosan manusane.
26 Nanging sane mangkin, ring masane
puniki Ida nyisipang dosan manusane, buat
nyinahang kadilan Idane. Malantaran puniki
Ida Sang Hyang Widi Wasa nyinahang,
mungguing Ida maraga adil, samaliha Ida
nameang sakancan anake pamantuka ring
anggan Idane malantaran pracaya ring Ida
Hyang Yesus."
27 "Yening kadi asapunika, wentenke sane
patut ngawinang iraga marasa bungah?
Sampun sinah tan wenten. Napi awinan tan
wenten? Nentenke iraga nyidayang bungah

ring manah, malantaran iraga satinut ring Pidabdab Torate? Sampun janten nenten mrasidayang. Nanging wantah malantaran iraga pracaya ring Ida Sang Kristus.
28 Cutetipun manusane kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, wantah malantaran ipun pracaya ring Ida Sang Kristus, boya malantaran nglaksanayang paindikan sane satinut ring pituduh Pidabdab Torate.
29 Punapike Ida Sang Hyang Widi Wasa punika wantah dados Widin anak Yahudi kewanten? Boyake Ida taler dados Widin anak sane boya Yahudi? Sampun janten kadi asapunika.
30 Ida Sang Hyang Widi Wasa maraga tunggal. Ida ledang nameang anak Yahudi pamantuka ring ragan Idane madasar antuk kapracayanipune ring Ida Sang Kristus, kadi asapunika taler Ida nameang anak sane boya Yahudi pamantuka ring ragan Idane, malantaran kapracayanipune ring Ida Sang Kristus.
31 Yening kadi asapunika, punapike indike puniki mapiteges iraga ngutang Pidabdab Torate punika malantaran pracaya ring Ida Sang Kristus? Sampun sinah nenten kadi asapunika. Tungkalikanipun, iraga ngamanggehang Pidabdab Torate punika."
4 1 Sapanglanturipun, napike sane patut baosang iraga ngeniang ring indik Dane

Abraham, leluur bangsan iragane? Punapike
sane rasayang dane?
2 Yening dane kadameang pamantuka ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran
laksanan danene, pantes wenten sane
kendelang dane. Nanging tan patut dane
kendel ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
3 Wenten kakecap ring Cakepan Sucine
sapuniki: "Dane Abraham pracaya ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa, tur malantaran
kapracayan danene punika dane kadameang
pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
4 Anake sane makarya patut polih upah;
upahipune punika tan dados kawastanin
sakadi paica, nanging mulaja dados
pikolihipun.
5 Nanging anak sane pracaya sane nenten
malaksana, sakewanten ipun pracaya ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane kuasa
matutang anake sane iwang, kenginan
wantah malantaran kapracayanipune punika,
ipun kadameang pamantuka ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
6 Indike punika sane katuek antuk Ida
Sang Prabu Daud duk ida maosang indik
kaliangan anake sane kadameang pamantuka
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane boya
malantaran laksanannyane, kadi asapuniki:
7 "Bagia pesan anake ane kampurayang
kapelihannyane baan Ida Sang Hyang Widi
Wasa, tur ane kangkebin dosa-dosannyane;

8 bagia pesan manusane ane tuara ketang
kapelihannyane baan Ida Sang Panembahan."
9 "Punapike bagia sane kapangandikayang
antuk Ida Sang Prabu Daud punika wantah
katumplekang ring anak sane masunat
kewanten? Boyaja asapunika! Indike punika
taler katumplekang ring anak sane tan
masunat. Santukan sakadi sane sampun
ketus tiang saking Cakepan Sucine: "Dane
Abraham pracaya ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Malantaran kapracayan danene punika
dane kadameang pamantuka ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
10 "Sane pidanke dane kadameang
pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa?
Punapike sadurung dane masunat, punapi
sasampun dane masunat? Sampun janten
sadurung dane masunat, boya sasampunipun.
11 Wus punika wau dane masunat, tur
sunat danene punika makadados cihna sane
muktiang, mungguing malantaran kapracayan
danene, Dane Abraham sampun kadameang
pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa
sadurung danene masunat. Kadi asapunika
Dane Abraham dados aji sacara rohani pabuat
sakancan anake sane pracaya ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa tur kadameang ring ragan
Idane, yadian ipun nenten masunat."
12 "Dane taler dados ajin sakancan anake
sane masunat, boyaja malantaran ipun
masunat, nanging malantaran ipun ngagem

kapracayan tur malaksana sakadi sane sampun kaagem miwah kalaksanayang antuk ajin iragane Dane Abraham sadurung dane masunat.
13 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun maicayang janji ring Dane Abraham miwah katurunan danene, mungguing jagate puniki jaga kadruenang antuk dane. Janji puniki kapaicayang, boya malantaran dane ninutin Pidabdab Torate, nanging malantaran dane pracaya ring Ida tur kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
14 Santukan yening sane kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa punika kapaicayang ring anake sane satinut ring Pidabdab Torate, kenginan kapracayan anake punika tan wenten gunanipun, tur janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa tan wenten pikenohipun.
15 Pidabdab Torate punika ngrauhang pidukan Ida Sang Hyang Widi Wasa; nanging yan tan wenten pidabdab, sinah tan wenten anak sane piwal ring pidabdab.
16 Pasubaya punika kadasarin antuk kapracayan, mangda malantaran punika pasubaya punika prasida dados sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane katiba ring sakancan katurunan Dane Abraham, boya buat sane satinut ring Pidabdab Torate kewanten, nanging taler buat sane urip satinut ring kapracayan Dane Abraham.

Santukan Dane Abraham dados aji sacara rohani buat iraga sareng sami.
17 Sakadi sane sinurat ring Cakepan Sucine, kadi asapuniki: "Ulun nadiang kita bapan makudang-kudang bangsa." Pasubaya punika kacingak becik antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane kapracayain antuk Dane Abraham, inggih punika Ida Sang Hyang Widi Wasa sane nguripang anake sane padem lan ngadakang barang sane tan wenten antuk sabdan Idane.
18 Dane Abraham pracaya tur ngajap-ajap, rikala tan wenten sane nyandang ajap-ajap, tur malantaran punika dane dados "ajin makudang-kudang bangsa". Sakadi kecap Cakepan Sucine, sane kadi asapuniki: "Katurunan kitane lakar tan kotian liunne."
19 Yusan danene sampun makire satus taun; nanging kapracayan danene nenten pisan rered, yadiastu dane eling ring ragan danene sane sampun tan pabayu, wiadin ring indik Dane Sarah sane sampun tan nyidayang malih madue oka.
20 Dane pageh sajeroning kapracayan tur dane andel ring janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa. Kapracayan danene punika ngebekin dane antuk kawisesan, tur dane ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa.
21 Santukan dane sujati andel pisan, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa kuasa

ngadakang paindikan sane sampun janjiang Ida.
22 Punika awinan Dane Abraham kadameang
pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
malantaran kapracayan danene.
23 Kecap Cakepan Sucine sane masuara:
"Dane kadameang pamantuka ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa" punika boyaja numplek
buat dane ngraga kewanten.
24 Kecape punika taler numplek ring iraga,
sane taler kadameang pamantuka ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa, iraga sane pracaya
ring Ida, sane sampun nangiang Ida Hyang
Yesus, Panembahan iragane, saking pantaran
anake padem.
25 Ida Hyang Yesus sampun kaserahang
mangda kasedayang malantaran dosa-dosan
iragane, tur sampun katangiang tur nyeneng
malih, buat nameang iraga pamantuka ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
5 1 "Sane mangkin malantaran pracaya
ring Ida Sang Kristus iraga sampun
kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa. Duaning asapunika iraga muponin
damene punika ring ayun Ida Sang Hyang
Widi Wasa, malantaran Panembahan iragane
Ida Hyang Yesus Kristus.
2 Malantaran iraga pracaya, Ida Sang
Kristus ngawinang iraga uning tur urip ring
sajeroning sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Duaning punika, iraga masuka rena

sajeroning pangajap-ajap jaga nampi paica kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
3 "Samaliha iraga taler masuka rena ring sajeroning kakewehan, santukan iraga sampun pada uning, mungguing kakewehan punika pacang ngwetuang kapagehan,
4 samaliha malantaran kapagehan iraga Ida Sang Hyang Widi Wasa ledang ring iraga, tur santukan iraga sampun kaledangin, kenginan iraga maderbe pangajap-ajap.
5 Pangajap-ajape puniki nenten jaga ngawinang iraga mapangenan, santukan sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun kabriokang ring angen iragane malantaran Roh Idane, sane dados paican Ida Sang Hyang Widi Wasa ring iraga."
6 "Santukan rikala iraga durung mrasidayang ngrahayuang dewek iragane, Ida Sang Kristus sampun seda pabuat iraga sane corah, ring dauh sane sampun kapastiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
7 Durung janten wenten anak sane nyak padem buat dados pangentos anak sane patut. Nanging buat makadados pangentos anak sane becik, menawi wenten anak sane nyak ngemasin padem.
8 Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nyinahang sih pasuecan Idane sane tan kadi-kadi ring iraga, santukan daweg iraga kantun madosa Ida Sang Kristus sampun seda pabuat iraga."

9 "Malantaran sedan Ida Sang Kristus,
sane mangkin iraga kadameang pamantuka
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, langkung-
langkung malih Ida Sang Kristus pacang
ngluputang iraga saking pamidukan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
10 Iraga puniki sane dados meseh-meseh Ida
Sang Hyang Widi Wasa, nanging malantaran
sedan Putran Idane, iraga dadosang Ida
parasawitran Idane. Napi malih sane
mangkin, iraga sane dados parasawitran
Ida Sang Hyang Widi Wasa, sinah pacang
karahayuang antuk Ida Sang Kristus santukan
Ida sampun nyeneng.
11 Nanging durung puput rauh iriki; iraga
taler masuka rena sajeroning Ida Sang Hyang
Widi Wasa malantaran Ida Hyang Yesus
Kristus, Panembahan iragane, sane sampun
ngawinang iraga dados sawitran Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
12 "Anak adiri sane ngawinang wenten dosa
ring jagate, tur malantaran dosan anake
punika, ngawinang wenten pati. Samaliha
jadmane makasami patut padem santukan
ipun makasami sampun ngardi dosa.
13 Sadurung Pidabdab Torate kapaicayang,
dosane sampun wenten ring jagate. Nanging
dosane punika nenten ketang, santukan
durung wenten Pidabdab Torat.
14 Nanging sang pati sampun ngereh
jadmane makasami ngawit saking masan

Dane Adam rauh ring masan Dane Musa,
taler ngreh jadmane sane nenten nglakonin
dosa sakadi dosan Dane Adam, inggih punika
tungkas ring pituduh Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Dane Adam punika pinaka dados lawat
buat Ida sane jaga rauh."
15 "Nanging sang kalih punika nenten pateh,
santukan sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi
Wasa punika bina pisan ring dosan Dane
Adam. Sawiakti pisan, mungguing akeh
jadmane sampun padem malantaran dosan
anake adiri punika. Nanging sih pasuecan Ida
Sang Hyang Widi Wasa langkungan malih ring
punika. Kadi asapunika sih pasuecan Idane
tumiba ring jadmane katah malantaran sih
pasueca anak adiri punika, inggih punika Ida
Hyang Yesus Kristus."
16 Samaliha wenten binanipun sih pasuecan
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring dosan anak
adiri. Sasampun dosane asiki punika, raris
rauh tetepasan: "Iwang". Nanging sasampun
akeh pisan dosane, raris rauh kaputusan
sih pasueca sane tan kadi-kadi agengipun:
"Nenten iwang".
17 Sawiakti pisan mungguing majalaran
dosan anak adiri, kawisesan sang pati
sampun ngawitin nyapa kadi aku, malantaran
anake adiri punika. Nanging tan kadi-kadi
ageng pikenoh paindikane sane sampun
kakardi antuk anake adiri, inggih punika Ida
Hyang Yesus Kristus. Sakancan anake sane

nampi mertan Ida Sang Hyang Widi Wasa
sane maliah-liah miwah paica damen Idane,
ipun pacang molih urip tur mrentah ngiring
Ida Sang Kristus.
18 "Duaning asapunika, malantaran dosan
anak adiri, jadmane makasami keni pasisip;
kadi asapunika taler masrana pamargi sane
patut saking anak adiri, jadmane makasami
kabebasang tur kicen urip.
19 Samaliha malantaran dosan anak adiri
sane tungkas ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, jadmane sami dados jadma madosa;
kadi asapunika taler malantaran pamargin
Anak adiri sane satinut ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa jadmane makasami kadameang
pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
20 "Pidabdab Torate kapaicayang, mangda
pakardine sane tan patut sayan sinah tur
ngakehang; nanging sayan akeh dosane, sih
pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa taler
sayan ageng tur kantos maliah-liah.
21 Santukan, dosane sampun mrentah
malantaran sang pati, kadi asapunika taler
sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa
mrentah malantaran kasujatian, sane nuntun
iraga ngungsi urip langgeng sajeroning Ida
Hyang Yesus Kristus, Panembahan iragane."
6 1 "Yening kadi asapunika, napike sane
patut baosang iraga? Punapike iraga
patut nglanturang dosa-dosan iragane
sakantun iraga urip puniki, mangda sayan

maweweh-weweh sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa?
2 Sampun janten nenten kadi asapunika. Iraga sampun ngutang dosa-dosane punika, kadi asapunapi malih antuk iraga urip nglanturang dosane punika.
3 Semeton sampun pada tatas uning, mungguing ritatkala iraga kalukat, iraga katunggilang ring Ida Sang Kristus Yesus, taler mateges nunggil ring sedan Idane.
4 Duaning punika malantaran lelukatane punika, iraga sareng-sareng kapendem ngiring Ida sajeroning sedan Idane, mangdane sakadi Ida Sang Kristus katangiang saking pantaran anake padem antuk kawisesan sane luih saking Ida Sang Aji, iraga taler prasida muponin urip sane anyar."
5 "Santukan yening iraga nunggil ring Ida sajeroning sedan Idane, kadi asapunika taler iraga jaga nunggil ring Ida sajeroning indik iraga kauripang sakadi Ida.
6 Samalihipun iraga sampun pada uning, mungguing sikian iragane sane let puniki sampun padem ngiring Ida Sang Kristus ring salib Idane, mangdane sikian iragane sane madosa punika tan wenten malih kawisesanipun, mangda iraga sampunang malih dados panjak dosa.
7 Santukan anake sane padem, ipun sampun bebas saking kawisesan dosane."

8 "Yening iraga sampun padem ngiring Ida
Sang Kristus, iraga pracaya mungguing iraga
taler pacang urip sareng-sareng ring Ida.
9 Santukan iraga uning, mungguing Ida Sang
Kristus sampun nyeneng saking seda tur Ida
tan pacang seda malih, tur sang pati sampun
nenten mrasidayang malih ngreh Ida.
10 Indik sedan Idane punika, Ida seda
ngaonang dosa tur dosa punika nenten
maderbe kawisesan malih marep ring Ida.
Sapanglanturipun Ida nenten seda malih. Tur
indik nyeneng Idane, Ida nyeneng pabuat Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
11 Kadi asapunika taler semeton patut
mikayunin mungguing ragan semetone
sampun padem ninggal dosa, nanging urip
pabuat Ida Sang Hyang Widi Wasa sajeroning
patunggilan ring Ida Sang Kristus Yesus."
12 "Duaning punika, dosa tan patut malih
ngreh sikian semetone sane sekala puniki,
mangda semeton sampunang malih ninutin
sapakitannyane.
13 Sampunangja semeton nyerahang salah
tunggal anggotan ragan semetone ring dosa
buat kanggen prabot nglaksanayang
paindikan-paindikan sane corah.
Tungkalikanipun, aturangja sikian semetone
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, sakadi anak
sane sampun kauripang saking pantaran anak
padem, tur suksrahangja sikian semetone
ring Ida, mangda kanggen prabot buat

nglaksanayang paindikan-paindikan sane patut.
14 Sampunangja idosa kantos ngreh
semeton; santukan semeton nenten kantun
kareh antuk Cakepan Torate, nanging antuk
sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
15 "Sapunapike sane mangkin? Punapike
iraga ngardi dosa, sawetning iraga nenten
kantun kareh antuk Pidabdab Torate, nanging
kareh antuk sih pasuecan Ida Sang Hyang
Widi Wasa? Sampun janten nenten kadi
asapunika.
16 Semeton sampun pada tatas uning,
mungguing yen semeton nyerahang dewek
buat mamanjak ring anak, kenginan semeton
dados panjak anake sane tinutin semeton
punika. Kadi asapunika taler paindikanipun
yen semeton mamanjak ring dosane sane
ngawinang semeton padem, wiadin yen
semeton satinut ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sane ngawinang semeton kadameang
pamantuka ring anggan Idane."
17 "Nanging aturangja panyuksma ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Santukan sane riin
semeton dados panjak dosa, nanging sane
mangkin saking saguluking manah, semeton
sampun ninutin pidabdab sane pangguh
semeton sajeroning paurukan sane sampun
tampi semeton.
18 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
mebasang semeton saking kawisesan

dosane, kadadosang panjak Idane buat nglaksanayang paindikan-paindikan sane becik."
19 "Becikan tiang nganggen pangimba sane biasa, santukan pangresepan semetone kantun wimuda. Sane riin semeton nyerahang dewek semetone dados panjak kacemeran miwah kacorahan, buat nglaksanayang paindikan-paindikan sane corah. Kadi asapunika taler sane mangkin semeton patut nyuksrahang dewek semetone dados panjak paindikan-paindikan sane becik, buat nglaksanayang paindikan-paindikan sane kaledangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
20 "Rikala semeton dados panjak dosa, semeton lempas saking kapatutan.
21 Inggih sane mangkin, napike pikolih semetone nglaksanayang paindikan-paindikan sane ngawinang semeton kimud punika! Pamuput saluiring paindikan punika, inggih punika padem.
22 Nanging sane mangkin, semeton sampun kabebasang saking reh-rehan dosane tur semeton sampun kadadosang panjak Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ring saluiring laksanan semetone, semeton sampun nyuksrahang dewek semetone ring Ida, tur pamuputipun semeton pacang muponin urip langgeng.
23 Santukan pikolih dosane punika padem, nanging sih pasuecan Ida Sang Hyang

Widi Wasa punika urip langgeng sajeroning patunggilan ring Ida Sang Kristus Yesus, Panembahan iragane."

7 [1] "Parasemeton, semeton sampun sinah ngresep punapi sane jaga baosang tiang, santukan semeton makasami sampun pada uning ring undang-undang. Undang-undange punika ngreh sakantun anake punika urip."
[2] "Upaminipun, anake eluh sane makurenan, ipun kaleketang arepa ring somahnyane antuk undang-undange, sakantun somahipune punika urip. Nanging yening somahipune punika padem, ipun bebas saking undang-undange sane ngleketang ipun arepa ring somahipune.
[3] Yening ipun makurenan ring anak muani lianan, sakantun somahipune urip, ipun kawastanin mamitra; nanging yening somahipune sampun padem, yen manut undang-undang, ipun sampun dados anak eluh sane kuasa awak, kenginan ipun tan malih kabaos mamitra, yen ipun makurenan ring anak muani sane lianan."
[4] "Inggih parasemeton, kadi asapunika taler indik parasemetone, yen katepasin antuk Pidabdab Torat, semeton taler sampun padem, santukan semeton sampun katunggilang ring anggan Ida Sang Kristus; tur sane mangkin semeton dados druen Ida sane sampun katangiang saking pantaran anake padem, mangdane urip iragane

mapikenoh pabuat Ida Sang Hyang Widi Wasa.
5 Santukan sakantun iraga urip sacara kamanusan, Pidabdab Torate punika ngawinang iraga dot nglaksanayang paindikan-paindikan sane madosa, inggih punika paindikan-paindikan sane kadotang antuk indrian iragane, sane pacang ngawinang iraga padem.
6 Nanging sane mangkin iraga sampun bebas saking kuasan Pidabdab Torate punika, santukan iraga sampun padem marep ring Pidabdab Torate sane sampun mangkeng iraga. Iraga tan kantun malih mabakti ninutin pamargine sane lawas, inggih punika ninutin Pidabdab Torat sane matulis, nanging sane mangkin iraga mabakti ninutin margi sane anyar paican Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa."
7 Yening kadi asapunika, napike sane patut baosang malih? Punapike Pidabdab Torate punika dosa? Sampun janten nenten. Nanging sujatinipun Pidabdab Torate punika ngawinang iraga uning ring dosa. Santukan tiang taler tan uning napi sane kawastanin loba, yening tan kakecap ring Pidabdab Torate kadi asapuniki: "Edaja loba."
8 "Idosa polih margi buat ngawinang tiang nglobayang saluiring paindikan, malantaran ipun mrabotang Pidabdab Torate punika. Santukan yan tan wenten Pidabdab Torat, dosane punika nenten maderbe kawisesan.

9 Sane riin tiang urip ring jabaning Pidabdab
Torate. Nanging sasampun Pidabdab Torate
kamanggehang, tiang ngawitin uning ring
Pidabdab Torate punika, dosane taler ngawitin
mentik,
10 tur tiang raris padem. Pidabdab Torate
sane patutipun ngawinang tiang urip,
kenginan sane mangkin ngawinang tiang
padem.
11 Santukan, malantaran Pidabdab Torate
dosane polih jalaran buat ngapus tiang; tur
malantaran Pidabdab Torate punika dosane
sampun ngamademang tiang."
12 "Sujatinipun Pidabdab Torate punika
kawitnya saking Ida Sang Hyang Widi Wasa
miwah pituduhe punika taler kawitnya saking
Ida Sang Hyang Widi Wasa; samaliha patut
tur becik.
13 Yening kadi asapunika, punapike
paindikane sane becik punika ngawinang
tiang padem? Sampun janten nenten
kadi asapunika. Punika pakardin dosane;
malantaran ipun mrabotang paindikan
sane becik, dosane ngawinang tiang
padem, mangdane anake mrasidayang
uning ring kawiaktian dosane punika. Tur
sapanglanturipun, malantaran Pidabdab
Torate punika ngawinang dosane sayan
maweweh kaonipun."
14 "Iraga pada uning mungguing Pidabdab
Torate punika kawitnya saking Ida Sang

Hyang Widi Wasa, nanging tiang mawak manusa sekala, sane sampun kadol dados panjak dosa.
15 Tiang tan ngresep punapi sane patut kardi tiang; santukan sane kardi tiang boya paindikan sane edotang tiang, nanging tungkalikanipun tiang ngardi paindikan sane getingin tiang.
16 Yening tiang ngardi paindikan sane tan edotang tiang, indike punika nyinahang tiang adung, mungguing Pidabdab Torate punika patut.
17 Duaning asapunika, boya tiang niri sane ngardi paindikane punika, nanging idosa sane madunungan ring manah tiange."
18 "Santukan tiang uning, mungguing tiang sacara kamanusan nenten mampuh mapakardi sane becik. Yadiastun wenten manah tiang mapakardi ayu, nanging tiang nenten mrasidayang nglaksanayang.
19 Tiang nenten nglakonin paindikan sane becik, inggih punika sane mula edotang tiang, nanging tungkalikanipun tiang nglakonin paindikan sane corah, inggih punika sane nenten edotang tiang.
20 Yening tiang nglakonin paindikan sane nenten edotang tiang, punika mapiteges boya tiang sane nglakonin, nanging tungkalikanipun punika pakardin dosane sane madunungan ring manah tiange."

21 "Kenginan pidabdabe punika kamanah
antuk tiang kadi asapuniki: Yen tiang
mamanah nglakonin paindikan sane becik,
nanging tiang wantah mrasidayang milih
paindikan sane corah.
22 Tungtung manah tiange marasa bagia
pisan ngluihang pituduh sane rauh saking Ida
Sang Hyang Widi Wasa,
23 nanging wenten rasayang tiang pituduh
lianan sane ngreh sikian tiange, inggih punika
pituduh sane tungkas ring pituduh sane
adungin tiang. Indike punika ngawinang tiang
dados jejarahan pituduh sane ngawinang
dosa, sane ngreh sikian tiange."
24 "Sujatinipun tiang puniki manusa sane
kalintang sengkala. Sapasirake sane pacang
mebasang tiang saking sikian sane ngawinang
tiang padem puniki?
25 Tiang ngaturang panyuksma ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa, malantaran Ida
Hyang Yesus Kristus, panembahan iragane.
Dadosipun, kadi asapuniki kawentenan
tiange: tiang ninutin pituduh Ida Sang
Hyang Widi Wasa wantah antuk manah
kewanten, nanging sikian tiange ninutin
pituduh dosane."
8 1 "Sane mangkin tan wenten pasisip buat
anake sane urip sajeroning patunggilan
ring Ida Sang Kristus Yesus.
2 Santukan pidabdab Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sane ngawinang iraga urip

sajeroning patunggilan ring Ida Sang Kristus,
sampun mebasang tiang saking pidabdab
dosa miwah patine."
3 "Paindikane sane tan mrasidayang
kalaksanayang antuk Pidabdab Torate,
malantaran kalesuan kamanusan iragane,
paindikane punika kalaksanayang antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Ida nyisipang dosane
sacara kamanusan, malantaran Ida ngutus
Putran Idane manjadma pateh sakadi manusa
sane madosa, buat mrastayang dosane
punika.
4 Paindikane punika kalaksanayang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangda iraga
sane nenten ninutin kamanusan iragane,
nanging satinut ring Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa, mrasidayang negepang saananing sane
kapituduhang antuk Pidabdab Torate punika."
5 "Anake sane urip satinut ring parimanah
kamanusanipune, manahipun kareh
antuk paindikan sane kadotang antuk
kamanusanipune. Anake sane urip satinut
ring Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa,
pepineh ipune kareh antuk paindikan sane
kakarsayang antuk Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
6 Yening pepineh semetone kawawa antuk
paindikan-paindikan sane kadotang antuk
kamanusan semetone, pamuputipun semeton
pacang nemu padem; nanging yening pepineh
semetone kawawa antuk paindikan-paindikan

sane kakarsayang antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, wekasanipun semeton pacang nemu urip miwah karahayuan.
7 Duaning asapunika anake sane wantah minehin paindikan-paindikan sane kadotang antuk kamanusanipune kewanten, ipun dados meseh Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan ipun tan satinut ring pidabdab Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur mula ipun tan nyidayang ninutin.
8 Anake sane wantah nglaksanayang paindikan sane kadotang antuk kamanusanipune, ipun nenten ngawinang ledang pakayunan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
9 "Yening sujati Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa malingga ring ragan semetone janten semeton nenten urip satinut ring parimanah kamanusan semetone, nanging satinut ring pakarsan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sapasiraja sane tan kalingganin antuk Roh Ida Sang Kristus, anake punika boya druen Ida Sang Kristus.
10 Yening Ida Sang Kristus malingga ring ragan semetone, yadiastun ragan semetone pacang padem majalaran dosa, nanging Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa maraga wit urip buat semeton, santukan semeton sampun kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.

11 Yening Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa,
sane sampun nangiang Ida Sang Kristus
saking pantaran anake padem, malingga
ring ragan semetone, kenginan Ida sane
sampun nangiang Ida Sang Kristus saking
pantaran anake padem punika, taler pacang
ngurip ragan semetone sane sekala punika,
malantaran Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa
sane malingga ring ragan semetone."
12 Duaning punika parasemeton, iraga
maderbe tetegenan, nanging boyaja
malaksana satinut ring saparimanah
kamanusan iragane.
13 Santukan yen semeton urip satinut ring
saparimanah kamanusan semetone, semeton
pacang padem; nanging yening malantaran
pitulungan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa
semeton ngamademang laksanan semetone
sane corah, semeton jaga molih urip.
14 Sakancan anake sane katuntun antuk Roh
Ida Sang Hyang Widi Wasa ipun dados putran
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
15 Santukan Roh sane kapaicayang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton,
boyaja mangda semeton dados panjak,
sane ngawinang semeton takut; nanging
tungkalikanipun Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa punika ngawinang semeton dados
putran Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tur
malantaran kawisesan Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa punika iraga kalugra matur ring

Ida Sang Hyang Widi Wasa: "Duh Aji, Ajin titiang."
16 "Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa punika nunggal ring roh iragane buat miaktayang, mungguing iraga puniki dados putran Ida Sang Hyang Widi Wasa.
17 Santukan iraga puniki dados putran Idane, iraga pacang muponin mertan Idane sane kasediaang pabuat parakaulan Idane, tur iraga taler pacang muponin sareng Ida Sang Kristus, paindikan sane sampun kasediaang pabuat Ida antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa; santukan yening iraga sareng nandang sangsaran Ida Sang Kristus, iraga taler pacang sareng muponin kaluihan Idane.
18 Kamanah antuk tiang, mungguing kasangsaran sane tandangin iraga ring masane mangkin, tan pisan sida kabandingang ring kaluihan sane jaga kasinahang ring iraga."
19 "Santukan buana miwah sadagingipun sami pada ngaat pisan ngati-ati masan Ida Sang Hyang Widi Wasa jaga nyinahang paraputran Idane.
20 Santukan buana miwah sadagingipun sami, sampun kadadosang paindikan sane tan papuara, boyaja saking parimanahnyane, nanging mula saking pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sakewanten sajeroning pangajap-ajap,

21 mungguing buana miwah sadagingipun
sami taler pacang kabebasang saking
reh-rehan karusakane, tur sareng-sareng
muponin kabebasan sane luih pabuat
paraputran Ida Sang Hyang Widi Wasa."
22 "Sawetning iraga pada uning, mungguing
rauh kayang kamangkin, buana miwah
sadagingipun sami pada mataanan nandang
sakit, sakadi anak nyakit ngembasang rare.
23 Boya buana miwah sadagingipun
kewanten sane mataanan; nanging taler
iraga sane sampun nampi paica Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa, inggih punika minakadi
paica sane pangawit saking Ida Sang Hyang
Widi Wasa, taler mataanan ring angen
iragane, rikala iraga ngati-ati mangda iraga
kadadosang paraputran Idane tur sikian
iragane kabebasang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
24 Santukan malantaran pangajap-ajap,
iraga karahayuang; nanging yening iraga
ngeton sane ajap-ajap iraga punika, kenginan
indike punika boya pangajap-ajap sane
sujati. Santukan sapasirake sane ngajap-ajap
paindikan sane sampun panggihin ipun?
25 Santukan yening iraga ngajap-ajap
paindikan sane nenten panggihin iraga,
kenginan iraga jaga sabar nyantosang."
26 "Kadi asapunika taler Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa ledang tedun mapaica pitulungan
ring iraga sane lemet puniki. Santukan

iraga tan uning, asapunapi patutipun iraga ngastawa; nanging Ida Sang Roh ngraga ledang mapinunas ring Ida Sang Hyang Widi Wasa buat iraga, sajeroning panulame sane tan sida antuk maosang.
27 Tur Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane nyingak manah manusane, wikan ring daging pakayunan Ida Sang Roh; santukan Ida Sang Roh mapinunas ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, pabuat parakaulan Idane, satinut ring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
28 Santukan iraga uning, mungguing ring saluiring paindikan Ida Sang Hyang Widi Wasa ledang mapakardi sane becik pabuat sakancan anake sane astiti bakti ring Ida, inggih punika anake sane sampun kesengin satinut ring pakarsan Idane."
29 "Santukan sakancan anake sane sampun selik Ida, taler sampun pastiang Ida dados sakadi putran Idane, mangda Ida Sang Putra pacang dados sane pinih duura ring pantaran parasemeton Idane.
30 Kadi asapunika Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun ngesengin anake sane sampun pastiang Ida; boya wantah kesengin kewanten, nanging Ida taler nameang ipun pamantuka ring anggan Idane; tur boya wantah kadameang pamantuka ring anggan Idane, nanging taler Ida ngedumang kaluihan Idane ring ipun.

31 Duaning punika, sane mangkin punapike
sane nyandang baosang iraga malih? Yening
Ida Sang Hyang Widi Wasa maroang ring
iraga, sapasirake sane purun nglawan iraga?
32 Yening Ida nenten madalem Putran Idane
ngraga, nanging nyerahang Putran Idane
punika buat iraga sareng sami, punapike
Ida tan pacang maicayang taler saluiring
paindikan ring iraga?"
33 Sapasirake sane pacang purun nalih kaula
seselikan Ida Sang Hyang Widi Wasa puniki?
Tan wenten. Santukan Ida Sang Hyang Widi
Wasa ngraga sane sampun nyinahang ipun
nenten iwang.
34 Yening kadi asapunika sapasirake
sane pacang nyisipang ipun? Tan wenten!
Santukan Ida Sang Kristus Yesus sampun
seda, samaliha sampun katangiang tur
sampun nyeneng, tur kalinggihang ring
singasanane sane mawisesa ring tengen Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Ida sane mapinunas
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa buat iraga
sareng sami!
35 Yening kadi asapunika, sapasirake
sane nyidayang malasang iraga saking
sih pasuecan Ida Sang Kristus? Punapike
kamewehan, wiadin kaberatan, wiadin
kasangsaran, wiadin katunan pangan miwah
sandang, wiadin baya, wiadin padem,
nyidayang malasang iraga saking sih
pasuecan Idane punika?

36 Sakadi sane sinurat ring Cakepan Sucine,
asapuniki: "Malantaran Palungguh IRatu,
titiang nyabran rahina nandang baya pati,
titiang tan bina sakadi biri-birine sane jaga
katampah."
37 "Boyaja kadi asapunika. Ring saluiring
paindikane punika, iraga molih kamenangan
sane sampurna malantaran Ida sane sampun
sih sueca ring iraga.
38 Santukan tiang marasa andel pisan,
mungguing tan wenten paindikan sane
nyidayang malasang iraga saking sih
pasuecan Idane; yadian padem wiadin urip,
yadiastun paramalaekat wiadin parapanguasa
wiadin kawisesan sane lianan sane wenten
ring suargan, yadiastun paindikan-paindikan
sane wenten ring masane mangkin wiadin
sane wenten ring masane sane jaga rauh,
39 yadiastun buanane sane wenten ring
luur wiadin buanane sane wenten ring sor,
cutetipun ring sakuub buanane makasami
tan wenten sane jagi mrasidayang malasang
iraga saking sih pasuecan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sane sampun tampi tur puponin
iraga, malantaran Ida Sang Kristus Yesus,
Panembahan iragane."
9 1 "Saluiring paindikan sane baosang tiang
mula sawiakti kadi asapunika; tiang
puniki druen Ida Sang Kristus. Tiang nentenja
mobab. Samaliha kletegan manah tiange
sane kakuasain antuk Roh Ida Sang Hyang

Widi Wasa taler maosang, mungguing tiang
nenten pisan mobab.
2 Sawiakti tiang marasa kalintang sedih ring
manah mangenang bangsan tiange,
3 inggih punika bangsa sane tunggal purusa
ring tiang. Malantaran ipun, tiang nyadia keni
temah Ida Sang Hyang Widi Wasa tur palas
ring Ida Sang Kristus.
4 Ipun dados kaula seselikan Ida Sang Hyang
Widi Wasa; ipun kadadosang paraputran
Idane, tur sampun kicen duman kaluihan
Idane. Ida sampun ngardi pasubaya tur
mapaica Pidabdab Torat ring ipun; ipun
sampun uning ring indik pangubakti sane
sujati; ipun sampun muponin janji-janjin Ida
Sang Hyang Widi Wasa,"
5 ipun dados sentanan paraleluure, sane
taler dados leluur Ida Sang Kristus manut
sekalanipun ring kamanusan. Ida Sang Hyang
Widi Wasa sane ngreh saluiring paindikan
patut tansah kaluihang salami-laminipun.
Amin.
6 Tiang nentenja maosang mungguing
janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa punika tan
mapikenoh; santukan boyaja sakancan anak
Israel dados kaula seselikan Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
7 Samaliha boyaja sakancan parisentanan
Dane Abraham dados paraputran Ida Sang
Hyang Widi Wasa; santukan Ida Sang Hyang
Widi Wasa ngandika ring Dane Abraham kadi

asapuniki: Tuah turunan Ishak lakar dadi sentanan kitane.
8 Indike punika mapiteges, mungguing oka sane embas sacara kamanusan punika boyaja paraputran Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging tungkalikanipun, oka sane embas satinut ring janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa punika sane kawastanin turunan sane sujati.
9 Santukan janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa kasabdayang kadi asapuniki: "Buin atiban, didina ane patuh buka jani ene, Ulun buin lakar teka, tur Sarah lakar ngelah pianak muani adiri."
10 Tur durung puput rauh irika, santukan okan Dane Ribka sane lanang-lanang kekalih punika, ajinnyane tunggal, inggih punika Dane Ishak, leluur iragane.
11 Nanging mangda seselikan Idane arepa ring oka lanang sane adiri punika prasida sinah satinut ring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ida masabda ring Dane Ribka kadi asapuniki: "Ane kelihan lakar dadi panjak ane cerikan."
12 Ida ngandikayang indike puniki sadurung rarene punika embas, inggih punika sadurung rarene punika nyidayang ngardi ayu wiadin ala; dadosipun seselikan Idane punika kadasarin antuk pakarsan Idane, boya madasar antuk laksanan rarene punika.

13 Sakadi sane kakecap ring Cakepan Sucine,
sapuniki: "Ulun asih teken Yakub, nanging
geting teken Esau."
14 Napike sane patut malih baosang iraga?
Punapike Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten
maraga adil? Sampun janten nenten kadi
asapunika!
15 Santukan Ida ngandika ring dane Nabi
Musa, kadi asapuniki: "Ulun bakal maicayang
sih pasuecan teken anake ane karsayang
Ulun tur Ulun lakar mapaica sih kapiolasan
teken anake ane karsayang Ulun."
16 Dadosipun paindikane punika boya
gumantung saking parimanah wiadin
laksanan manusane, nanging wantah saking
sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
17 Santukan manut kecap Cakepan Sucine
sane katiba ring sang prabu Mesire, kadi
asapuniki: "Ulun ngadegang kita dadi prabu,
tetujonne apanga kita nyinahang kawisesan
Ulune, tur apanga nglumbrahang parab Ulune
di gumine."
18 Dadosipun Ida Sang Hyang Widi Wasa
asih sueca ring anake sane arsayang Ida, tur
Ida taler ngawinang bengkung manah anake
sane karsayang Ida.
19 Menawi wenten saking pantaran semetone
sane pacang mabaos ring tiang: "Yening kadi
asapunika, sapunapi antuka Ida Sang Hyang
Widi Wasa nyisipang manusane? Sapasirake

sane nyidayang tungkas ring pakarsan Idane?"
20 Duh parasawitran tiange, sapasirake sujatinipun semeton puniki, sane purun tungkas ring Ida Sang Hyang Widi Wasa? Punapike tanah legit lakar payuke punika nyidayang mabaos ring tukang payuke kadi asapuniki: "Kenken dadi keneang jerone tiang?"
21 Sujatinipun tukang payuke punika maderbe wewenang buat ngolah tanah legite punika manut parimanahipune, tur ngardi payuk kalih soroh saking tanah legite punika, asoroh payuk sane mael, asoroh payuk sane murah.
22 Kadi asapunika taler pakardin Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ida mapakayunan nyinahang pidukan Idane, tur mangda kawisesan Idane dados sinah. Ida kalintang sabar marep ring anake sane patut keni piduka, sane sampun sedia kasirnayang.
23 Ida taler makayunan nyinahang kaagungan kaluihan Idane, sane sampun kapaica ring iraga, sane patut nrima sih pasuecan Idane, inggih punika anak ring pantaran iragane sane sampun cumawis buat nrima kaluihan Idane.
24 Santukan iraga sane esengin Ida, boyaja saking pantaran bangsa Yahudine kewanten, nanging taler saking pantaran bangsa-bangsa sane boya bangsa Yahudi.

25 Sakadi sabdan Idane, manut kecap
Cakepan dane Nabi Hosea, kadi asapuniki:
"Kaula ane laadne dongja kaulan Ulun, lakar
dadiang Ulun kaulan Ulun. Bangsa ane laadne
tuara sihin Ulun, lakar tresnain Ulun.
26 Tur di tongose ia lakar kasambat: Kita
ene dong kaulan Ulun, ditu masih ia kadanin:
Paraputran Ida Sang Hyang Widi Wasa ane
jumeneng langgeng"
27 Maliha dane Nabi Yesaya maosang indik
bangsa Israele, kadi asapuniki: "Yadiastun
bangsa Israele buka bias pasihe liunne,
nanging ane lakar karahayuang tuah abedik
dogen.
28 Sawireh Ida Sang Panembahan
mapakayun digelis lakar nglaksanayang
tetepasan Idane ane sampurna di gumine."
29 Sakadi sane riinan sampun kasabdayang
antuk dane Nabi Yesaya, kadi asapuniki: "Yan
upama Sang Panembahan Ane Maha Kuasa,
tusing ngenuang katurunan iragane, suba
sinah iraga dadi buka gumi Sodom muah
gumi Gomorane."
30 Napike sane patut baosang iraga malih?
Sujatinipun sapuniki: Bangsa-bangsane
sane boya Yahudi sane tan ngulati dame
pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ipun sampun kadameang pamantuka ring
Ida, malantaran ipun pracaya ring Ida Sang
Kristus;

31 nanging bangsa seselikan Idane, sane
ngulati pidabdab sane prasida ngawinang
ipun madame pamantuka ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, ipun nenten mangguh
damene punika.
32 Napi awinan nenten mangguh? Santukan
pakardinipune boya kadasarin antuk pracaya
ring Ida Sang Kristus, nanging madasar antuk
laksanannyane niri. Kenginan ipun katanjung
ring batu tetanjungane.
33 Sakadi sane sinurat ring Cakepan Sucine
kadi asapuniki: "Sasajanne, Ulun masang
batu di Sion, batu ane lakar ngranayang
anake pada katanjung, tur ngranayang anake
pada labuh. Nanging nyenja ane pracaya
teken Ida, ia tusing mapangenan."
10 1 Parasemeton, tiang meled pisan
mangda bangsan tiange molih rahayu.
Indike punika setata tunas icayang tiang ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
2 Tiang purun dados saksi, mungguing
ipun saking jati-jati teleb ngastiti bakti ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sakewanten
astiti baktinipune nenten kadasarin antuk
pangresepan sane patut.
3 Santukan ipun tan uning ring indik
pamargin Ida Sang Hyang Widi Wasa
nameang manusane pamantuka ring anggan
Idane, maliha ipun sampun ngindayang
nganggen caranipune niri, malantaran punika
ipun nenten nyak nampi pamargin Ida Sang

Hyang Widi Wasa buat nameang manusane pamantuka ring anggan Idane.
4 Santukan Ida Sang Kristus sampun ngawinang Pidabdab Torate punika nenten malih maderbe kakuasaan, mangda sakancan anake sane pracaya ring Ida, prasida kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
5 Dane Nabi Musa sampun nyuratang indik anake sane kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran ninutin Pidabdab Torate, sapuniki: "Anake ane nglakonin ane kauduhang baan Pidabdab Torate, ia lakar idup satinut teken Pidabdab Torate ento."
6 Nanging ngeniang anake sane kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran pracaya ring Ida Sang Kristus, wenten kakecap kadi asapuniki: "Edaja nyama patitakon di keneh nyamane, nyen ane lakar nyidayang menek ka suargan?" (Inggih punika sane pacang makta Sang Kristus tedun ka jagate.)
7 Wiadin: "Nyen ane lakar tuun ka lokan anake mati?" (Inggih punika pacang nangiang Ida Sang Kristus saking pantaran anake padem.)
8 Sane sinurat ring Cakepan Sucine kadi asapuniki: "Sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa tusingja joh uli sig nyamane, nah ento di bibih nyamane muah di keneh nyamane"

Kadi asapunika sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane pidartayang tiang, sane ngesengin semeton, mangdane semeton pracaya ring Ida Sang Kristus.
9 Yening masrana bibih semetone, semeton ngangken mungguing Ida Hyang Yesus maraga Panembahan, tur antuk manah semetone pracaya, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nangiang Ida saking pantaran anake padem, semeton jagi molih rahayu.
10 Santukan malantaran iraga pracaya ring manah, iraga kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa; tur masrana ngangken antuk bibih, iraga molih rahayu.
11 Santukan wenten sinurat ring Cakepan Sucine, sakadi asapuniki: "Nyenja ane pracaya teken Ida, ia tusing lakar mapangenan."
12 Indike punika nyakup jadmane makasami, santukan tan wenten binanipun, yadian bangsa Yahudi, yadiastun bangsa sane boya Yahudi; Ida Sang Hyang Widi Wasa punika Panembahan anake makasami, tur asung sueca ring sakancan anake sane mapinunas ring Ida.
13 Sakadi kecap Cakepan Sucine, sapuniki: "Asing-asing anak ane nyambat parab Ida Sang Panembahan, ia lakar karahayuang."
14 Nanging kadi asapunapi antukipun jagi nyambat parab Ida, yening ipun nenten pracaya ring Ida? Tur sapunapi antukipun

pracaya, yening ipun nenten miragiang sabdan Idane? Samaliha kadi asapunapi antukipun miragiang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, yan tan wenten anak sane midartayang ring ipun?
15 Tur sapunapi jaga antuk midartayang sabdane punika, yening tan wenten anak sane kutus? Sakadi kecap Cakepan Sucine sapuniki: "Ambate melahne tekan anake ane ngaba Orti Rahayune ento."
16 Nanging boya makasami anake nrima Orti Rahayune punika. Dane Nabi Yesaya ngandika sapuniki: "Duh Ratu Sang Panembahan, sapasirake sane pacang ngega pidartan titiange?"
17 Kenginan indik pracaya punika metu malantaran miragiang Orti Rahayu, tur Orti Rahayune punika metu malantaran pidarta indik Ida Sang Kristus.
18 Sane mangkin tiang mataken: Punapi wiakti ipun tan miragiang Orti Rahayune punika? Janten ipun sampun miragiang, sakadi kecap Cakepan Sucine sapuniki: "Munyinnyane suba ngebekin gumi, tur raosnyane suba ngantos teked ka tanggun gumine."
19 Malih tiang mataken: "Punapike bangsa Israele tan uning ring indike punika?" Sane pinih riin masaur ngeniang ring indike punika, inggih punika dane Nabi Musa, sapuniki pasaur danene, manut sabdan Ida Sang

Hyang Widi Wasa: "Ulun lakar ngaenang keneh kitane iri marep teken anake ane tuara dadi kaulan Ulun, tur Ulun lakar mangunang gedeg basang kitane marep teken bangsane ane belog punggung."
20 Samaliha Nabi Yesaya malih wanenan ngandika manut sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa kadi asapuniki: Ulun bakatanga baan anake ane tuara ngulati Ulun, tur Ulun suba nyinahang raga teken anake ane tuara nakonang Ulun.
21 Nanging ngeniang indik bangsa Israel, dane ngandika manut sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa sapuniki: "Sadina-dina Ulun suba mapaenjuh teken bangsane ane tungkas muah tuara ngidep munyi ento."
11 1 Sane mangkin tiang mataken: "Punapike Ida Sang Hyang Widi Wasa ngutang kaula druen Idane?" Sampun sinah boya kadi asapunika. Tiang niri puniki anak Israel, turunan Dane Abraham, saking palelintihan Dane Benyamin.
2 Ida Sang Hyang Widi Wasa nentenja pacang ngutang kaula sane sampun selik Ida saking nguni. Punapi semeton tan uning, napi sane sinurat ring Cakepan Sucine ngeniang indik dane Nabi Elia, ritatkala dane nguningayang indik bangsa Israele ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, kadi asapuniki:
3 "Duh Ratu Sang Panembahan, paranabi druene sami sampun kapademang, samaliha

genah pamuspan druene sampun kuugang,
wantah titiang sane kantun murip, tur
anake punika taler mamanah ngamademang
titiang."
4 Sapunapike sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa ring dane? Sapuniki sabdan Idane:
"Ulun suba ngenuang jleman Ulun pitung tali
diri, jlema ane tonden taen mabakti nyumbah
Dewa Baal."
5 Kadi asapunika taler ring masane mangkin,
wantah akedik anak sane kaselik antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa, malantaran sih
suecan Idane.
6 Ida nyelik punika madasar antuk sih
suecan Idane, boya madasar pakardin
jadmane punika. Santukan yening Ida nyelik
jadmane madasar pakardinipune, kenginan
sih pasuecan Idane punika tan malih dados
kawastanin sih sueca sane sujati.
7 Raris sapunapike mangkin? Bangsa Israele,
ipun tan prasida mamangguh paindikan sane
ulati ipun. Nanging anake sane akedik, sane
sampun kaselik antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa, ipun sane mamangguh. Tur jadmane
sane lianan, ipun sampun mamongol arepa
ring dauh pangandikan Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
8 Sakadi kecap Cakepan Sucine, sapuniki:
"Ida Sang Hyang Widi Wasa nadiang ia pada
belog punggung; kanti kayang jani ia tusing

nyidayang ningalin aji paningalane wiadin
ningeh baan kupingne."
9 Samaliha Sang Prabu Daud ngandika
sapuniki: "Dumadak ia apanga kejuk tur
kajeet di nujune ia masuka-sukaan; madak
apanga ia labuh, madak apanga ia kukum.
10 Dumadak paningalane apanga setata
ngidem, kanti ia tusing nyidayang ningalin;
tur apanga ia kanti bungkut mondong
kakewehannyane nganti salawas-lawasne."
11 "Sane mangkin tiang mataken sapuniki:
"Rikala bangsa Yahudine katanjung punapike
ipun labuh kantos nyag? Sampun janten
nenten! Nanging malantaran ipun malaksana
dosa, ngawinang karahayuane sampun
karauhang ring bangsane sane boya Yahudi,
mangdane bangsa Yahudine iri ati marep ring
ipun.
12 Dosan bangsa Yahudine punika ngrauhang
merta sane akeh pabuat jagate miwah
kakirangan rohaninipune ngrauhang merta
sane ageng ring bangsane sane boya Yahudi.
Duaning punika, tan kadi-kadi ageng mertane
sane pacang karauhang, yen watek bangsa
Yahudine molih karahayuan saking Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
13 "Sane mangkin tiang mabaos ring semeton
sane boya Yahudi. Sakantun tiang dados
utusan Ida Sang Kristus pabuat bangsane
sane boya Yahudi, tiang marasa bungah ring
sajeroning pakaryan tiange.

14 Menawi tiang nyidayang ngawinang
bangsan tiange jaga iri ati, tur malantaran
punika jaga mrasidayang makudang-kudang
diri saking pantaranipune karahayuang.
15 Santukan rikala ipun katulak, jadmane
sane lianan ring jagate sampun kadadosang
sawitra antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Duaning punika, punapike dadosipun; yening
ipun katrima antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa? Sampun sinah indike punika jaga tan
bina sakadi anake padem murip malih.
16 Yening kebesan rotine sane pangawit
sampun katurang ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, kenginan makabungkul rotine punika
taler dados druen Ida, tur yening akah tarune
katurang ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
carang-carangipune taler dados druen Ida."
17 "Makudang-kudang carang wit saitun
tetimuhane sampun kagetep, tumuli carang-
carang wit saitun alase katempelang ring
punyan saitun tetimuhane punika. Semeton
bangsa sane boya Yahudi tan bina sakadi wit
saitun alase, tur sane mangkin semeton polih
duman kakuatan miwah kawiryan urip saking
bangsa Israel.
18 Duaning asapunika, sampunang semeton
nganistayang anake sane kagetep sakadi
carang-carange punika. Sapunapi jaga antuk
semeton nyumbungang dewek? Semeton
wantah dados carang; boya semeton sane

nyangga akahe, nanging akahe sane nyangga semeton."
19 Nanging semeton jaga mabaos sapuniki:
"Inggih sayuakti sapunika; nanging carang-carang punika sampun kagetep, praya nyediang genah pabuat tiang."
20 Wantahja yuakti sapunika. Carang-carange punika kagetep santukan ipun nenten pracaya. Tur semeton kantun nyeleg santukan semeton pracaya. Nanging sampunang semeton marasa sumbung ngeniang ring paindikane punika; becikan semeton tansah rumasa jejeh.
21 Yening Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten madalem bangsa Yahudine, sane pinaka dados carang-carang sane jati mula, punapike semeton mitaenang, mungguing Ida madalem semeton?
22 "Iriki sinah pabuat semeton, kadi asapunapi sih pasuecan miwah kakerasan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ida keras marep ring anake sane mapakardi dosa, nanging Ida sih sueca ring semeton yening semeton pageh sajeroning sih pasuecan Idane; nanging yen tan pageh, semeton taler pacang kagetep.
23 Tur bangsa Yahudine punika, yening ipun ngutang pepinehipune sane tan pracaya punika, ipun jagi kagenahang mawali ring genahipune sane jati mula, santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa kuasa ngwaliang ipun malih.

24 Semeton bangsa sane boya Yahudi, tan
bina sakadi wit saitun alas, sane kagetep tur
katempelang ring punyan saitun tetimuhane.
Indike punika matungkasan ring kawentenan
semetone. Bangsa Yahudine punika, tan
bina sakadi wit saitun tetimuhan; duaning
punika sampun janten danganan buat Ida
Sang Hyang Widi Wasa jaga nempelang
carang-carang sane pecak kagetep punika ka
punyanipune sane jati mula."
25 Inggih parasemeton! Puniki wenten
kasujatian sane pingit, sane jagi uningayang
tiang ring semeton. Indike punika jagi
ngawinang semeton tan pacang marasa ring
raga wicaksana. Inggih punika sapuniki:
"Kapunggungan bangsa Israele punika
nentenja langgeng, nanging wantah kantos
rauh ring masa, rikala bangsa-bangsa sane
boya Yahudi jangkep akehipun pedek ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
26 Kenginan kadi asapuniki indiknya bangsa
Israel pacang karahayuang. Sakadi kecap
Cakepan Sucine sapuniki: "Sang Juru Rahayu
lakar rauh uli bukit Sion, tur lakar ngilangang
sakancan kacorahane uli saparisentanan
Yakube.
27 Ulun lakar ngadakang pasubayane
ene teken ia, dikalan Ulun mrastayang
dosan-dosannyane."
28 Santukan bangsa Yahudine nulak Orti
Rahayune punika, ipun dados meseh Ida

Sang Hyang Widi Wasa, malantaran semeton parabangsa sane boya Yahudi. Nanging malantaran ipun kaselik antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun dados sawitran Idane, uli krana leluuripune.
29 Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten jaga ngubah pakayunan Idane marep ring anake sane sampun selik miwah sane mertanin Ida.
30 Sakadi semeton parabangsa sane boya Yahudi, sane riin semeton nenten astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa; nanging sane mangkin semeton sampun nrima sih pasuecan Idane, malantaran tan tuonipun bangsa Yahudi ngastiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
31 Kadi asapunika taler, malantaran sih pasuecan sane sampun trima semeton, sane mangkin bangsa Yahudine tan tuon ngastiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangdane ipun taler kalugra nrima sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
32 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nadosang jadmane makasami kareh antuk pepineh sane tan astiti bakti ring Ida, mangdane malantaran punika, Ida prasida nyinahang sih pasuecan Idane ring ipun makasami.
33 Ambate agung kasugihan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ambate dalem kawicaksanan miwah kaweruh Idane! Sapasirake pacang

nyidayang nerangang kaputusan Idane?
Sapasirake sane nyidayang ngresep ring
pidabdab Idane?
34 Sakadi kakecap ring Cakepan Sucine
kadi asapuniki: "Sapasirake sane uning
ring pakayunan Ida Sang Panembahan?
Sapasirake mrasidayang ngaturin Ida
pawungu?
35 Sapasirake naen ngaturin Ida punapa-
punapi, kantos Ida patut masilihin?"
36 "Santukan saluiring paindikan Ida sane
ngardi, tur saluiring paindikan wenten
malantaran Ida, tur pabuat Ida. Kaluihane
punika, wantah katurang ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa salami-laminnya. Amin"
12 1 "Inggih parasemeton! Duaning
asapunika, malantaran sih pasuecan
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ageng
ring iraga, tiang mapinunas ring semeton:
Aturangja ragan semetone pinaka dados
aturan sane murip, ring ayun Ida Sang Hyang
Widi Wasa, suksrahangja buat ngayah ring
ayun Idane, tur mangda kaledangin antuk
Ida. Punika mawasta pangubakti sane sujati,
sane patut aturang semeton.
2 Sampunangja semeton ninutin laksanan
jadmane ring jagate puniki, nanging aturangja
ragan semetone ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa mangda Ida mapaica manah sane anyar
ring semeton, mangda pepineh semetone
kaanyarang. Sasampune punika semeton

jaga mrasidayang uning ring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane encen sane becik miwah sane ngledangin Ida, tur sane sampurna."
3 "Malantaran sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane sampun kapaicayang ring tiang, tiang matur ring semeton sareng sami asapuniki: Sampunangja semeton mikayunin ragan semetone langkungan ring kawentenan semetone. Nanging semeton patut ngalap asor ring pakayunan, tur semeton suang-suang patut ngajiang raga satinut ring kapracayan sane sampun kapaicayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton suang-suang."
4 "Ring dewek iragane akeh wenten anggota, tur asing-asing anggotane punika maderbe tetegenan sane mabina-binayan.
5 Kadi asapunika taler iraga, yadiastun iraga sareng akeh, iraga maraga tunggal sajeroning Ida Sang Kristus, tur iraga sareng sami sampun dados asiki, sakadi anggotan dewek iragane punika.
6 Duaning punika, iraga patut ngunayang paica sane mabina-binayan punika satinut ring sih pasuecan sane sampun kapaicayang ring iraga antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Yen iraga polih paica midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, iraga patut nglaksanayang paindikane punika, satinut

ring kapracayan iragane ring Ida Sang Kristus."
7 "Yening paica punika buat ngayahin, iraga patut ngayahin. Yening paica punika buat ngurukang, iraga patut ngurukang.
8 Yening paica punika buat mituturin anak lian, iraga patut nglaksanayang kadi asapunika. Sapasiraja ngedumang paderbeannyane ring anak lianan, ipun patut nglaksanayang paindikan punika madasar antuk manah dana; sapasiraja dados pamimpin, ipun patut anteng makarya; sapasiraja nyinahang kapiolasan ring anak lianan, patut indike punika kalaksanayang madasar antuk manah liang."
9 "Kapitresnane punika patut saking nulusing ati. Getingja ring paindikan sane corah, tur agemja paindikan sane becik.
10 Pada saling tresnainja sakadi pasemetonan sajeroning Ida Sang Kristus, tur saling ajiang ring pantaran semetone.
11 Antengangja makarya, sampunang mayus. Ayahinja Ida Sang Panembahan antuk manah sane astiti bakti.
12 Pada liangja sajeroning pangajap-ajap semetone, sabarja sajeroning kamewehan, tur telebangja ragane ngastawa tan papegatan.
13 Tulunginja semetone sane kakirangan, tur sediaangja dunungan pabuat tamiu sane merluang dunungan.

14 Mapinunasja ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, mangda Ida ngamertanin anake
sane nyangsarain semeton; mapinunasja
mangdane Ida ngamertanin, sampunang
nemah."
15 Pada masuka renaja sareng-sareng ring
anake sane masuka rena miwah nangisja
sareng-sareng ring anake sane nangis.
16 Patehangja mikayunin anake makasami.
Sampunangja sumbung, nanging
laksanayangja saking liang, pakaryane
sane kasengguh nista. Sampunang
mitaenang ragan semetone wicaksana.
17 Yening wenten anak ngardi corah marep
ring semeton, sampunangja walesa antuk
pakardi sane corah. Usahayangja ngardi
paindikane sane kawastanin becik antuk
anake makasami.
18 Yening kapo mrasidayang, saking ulihan
semeton, madameja arepa ring anake
makasami.
19 Inggih parasemeton! Sampunangja
semeton ngwales, nanging banggayangja
pidukan Ida Sang Hyang Widi Wasa mamargi.
Santukan wenten kecap Cakepan Suci
asapuniki: "Ulun ane wenang ngwales. Ulun
ane lakar ngwales, sapunika sabdan Ida Sang
Panembahan."
20 Nanging sakadi kecap Cakepan Sucine,
sapuniki: "Yening musuh kitane seduk,
baangja ia madaar, yening ia bedak

baangja ia nginum; sawireh malantaran
nglaksanayang unduke ento, sujatinne kita
ngranayang ia kimud."
21 "Sampunangja kacorahane punika kantos
ngaonang semeton, nanging kaonangja
kacorahane punika antuk kabecikan."
13 1 "Asing-asing anak patut satinut ring
pamrentah, santukan tan wenten
pamrentah sane kawitipun boya saking
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Samaliha
pamrentah-pamrentah sane wenten punika
kadegang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
2 Sapasiraja tungkas ring pamrentah, anake
punika tungkas ring paindikan sane sampun
kapastiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa,
tur anake sane malaksana kadi asapunika,
ipun ngrauhang pasisip buat deweknyane
niri."
3 "Santukan wentenipun pamrentah,
boyaja mangda katakutin antuk anake sane
malaksana becik, nanging mangda katakutin
antuk anake sane malaksana corah. Punapike
semeton meled jagi tan takut ring anake sane
mrentah? Duaning punika laksanayangja
paindikane sane becik, sinah pamrentahe
punika jaga muji semeton.
4 Santukan pamrentahe punika parekan
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane makarya
pabuat kabecikan semetone. Nanging
yening semeton malaksana corah, takutja
ring pamrentahe punika, santukan

kakuasaannyane buat ngukum, sinah
pacang kalaksanayang. Pamrentahe punika
parekan Ida Sang Hyang Widi Wasa buat
nglaksanayang pidukan Idane marep ring
anake sane malaksana corah."
5 "Punika awinan semeton patut bakti ring
pamrentah, boyaja saking ajerih ring pidukan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging taler
mangda saking nekeng ati.
6 Punika awinannya semeton naur pajeg,
santukan rikala pamrentahe punika
ngamargiang pakaryannyane, ipun makarya
pabuat Ida Sang Hyang Widi Wasa."
7 Duaning punika semeton patut naur ring
pamrentahe sakancaning sane patut taur
semeton; taurja pajeg upah miwah pajeg
kasugihan semetone, tur ajiangja pamrentahe
punika makasami.
8 Sampunangja semeton mutang ring
sapasira jua, nanging pada saling tresnainja.
Sapasiraja tresna ring sesama manusa, ipun
sampun ninutin Pidabdab Torate.
9 Mungguing pituduh indik: Edaja mamitra,
edaja ngamatiang jalma, edaja nglobaang
gelah anak miwah pituduhe sane lianan,
punika sami sampun katunggalang dados
asiki, kadi asapuniki: "Tresnainja sesaman
kitane buka nresnain dewek kitane niri."
10 "Sapasiraja sampun nresnain
sesamannyane ipun sampun janten
tan pacang ngardi paindikan sane tan patut

marep ring sesamannyane punika. Duaning punika, indik ngamargiang kapitresnan, mapiteges ninutin daging Pidabdab Torate makasami.
11 Semeton patut saling tresnain, santukan semeton uning kawentenan masane mangkin; inggih punika sampun rauh masannya semeton patut matangi, sampunang kantun sirep. Santukan panemayan iragane pacang muponin karahayuane punika sampun sayan nampek, yen bandingang ring daweg iragane ngawitin pracaya ring Ida Sang Kristus.
12 Wengine sampun makire liwat, mangkin sampun makire rahina. Ngiringja wusan nglaksanayang paindikan-paindikan sane corah, sane biasa kalaksanayang sajeroning peteng. Sregepangja ngagem sanjatane buat mayuda ring galange."
13 "Ngiringja malaksana sakadi patutipun, sakadi rikalaning rahina; sampunang mawibuh-wibuhan wiadin mapunyah-punyahan, sampunang macabul-cabulan wiadin ngulurin indria sane cemer, sampunang maiegan wiadin iri ati.
14 Nanging agemja sanjatan Ida Sang Hyang Yesus Kristus tur wusanja nuukin sapakitan semetone sane dosa, buat ngulurin indria."
14 1 "Tampija anake sane lemet kapracayannyane, sane wenten ring pantaran semetone, nanging sampunangja

malih gonjakanga, indik sane dados daging pepinehipune niri.
2 Wenten anak sane madue kapracayan, mungguing ipun dados naar sakancan dedaaran, nanging anake sane lemet kapracayannyane wantah madaar jejanganan kewanten.
3 Anake sane naar saluiring dedaaran punika sampunang nganistayang anake sane nenten naar; kadi asapunika taler anake sane wantah naar jejanganan kewanten, sampunang nibakang tetepasan pabuat anake sane naar magenepan, santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga sampun ledang nampi ipun.
4 Sapasirake semeton, sane mapakayun nepasin parekan anak lian? Wantah pamekelipune kewanten sane jaga nepasin parekan punika, punapike ipun sampun mapikolih, punapi tan. Nanging ipun jagi mapikolih, santukan Ida Sang Panembahan kuasa ngawinang ipun mapikolih."
5 "Wenten anak sane marasa, mungguing wenten satunggiling rahina sane luihan ring rahina-rahinane lianan, nanging wenten taler sane marasa mungguing rahina-rahina punika makasami pateh kewanten. Asing-asing anak patut ngantebang ring angennyane, mungguing paindikane sane agem ipun punika patut.
6 Anake sane marasa, mungguing wenten satunggiling rahina sane luihan ring sane

lianan, ipun ngagem indike punika buat ngluihang Ida Sang Panembahan; samaliha anake sane naar saluiring dedaaran, ipun nglaksanayang paindikane punika buat ngluihang Ida Sang Panembahan; santukan ipun ngaturang panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa pabuat dedaarane punika. Anake sane tan nyak naar satunggiling dedaaran, anake punika malaksana kadi asapunika buat ngluihang Ida Sang Panembahan, tur ipun ngaturang panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
7 Ring pantaran iragane tan wenten anak
sane urip pabuat deweknyane niri kewanten;
samaliha tan wenten ring pantaran iragane
sane padem pabuat deweknyane niri
kewanten."
8 Yening iraga urip, iraga urip pabuat
Ida Sang Panembahan; tur yening iraga
padem, iraga padem taler pabuat Ida Sang
Panembahan. Duaning asapunika, yadiastun
urip wiadin padem, iraga puniki druen Ida
Sang Panembahan.
9 Santukan Ida Sang Kristus seda
tur nyeneng malih, mangdane dados
Panembahan pabuat anake sane urip miwah
anake sane padem.
10 Duaning punika semeton, punapi
awinannya semeton ngiwangang semetone
sane lianan? Samaliha, punapi awinannya
semeton nganistayang semeton ragane?

Iraga sareng sami jaga nangkil ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur jaga katepasin antuk Ida.
11 Santukan wenten sinurat ring Cakepan Suci, sapuniki: "Ida Sang Panembahan masabda sapuniki: Ulun jani majanji teken kita, mungguing makejang anake lakar nungkul di ayun Ulun, tur makejang anake lakar ngaku, mungguing Ulun ene Ida Sang Hyang Widi Wasa."
12 "Duaning punika, iraga suang-suang patut ngwekasang dewek iragane ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
13 Duaning punika, wusanja iraga saling iwangang. Nanging becikan semeton nglaksanayang paindikan sane kadi asapuniki, inggih punika: Sampunangja ngardi paindikan sane ngranayang semetone kasasar wiadin madosa.
14 Malantaran patunggilan tiange ring Ida Hyang Yesus, tiang tatas uning, mungguing tan wenten paindikan sane mula cemer; nanging yen wenten anak sane pracaya mungguing paindikane punika cemer, kenginan paindikane punika dados cemer pabuat anake punika."
15 "Yen malantaran naar dedaaran, semeton ngawinang sakit manah semeton ragane, dadosipun semeton nenten kantun malaksana sajeroning kapitresnan. Sampunangja malantaran dedaarane sane daar semeton,

ngranayang kasasar pabuat semeton ragane,
santukan Ida Sang Kristus sampun seda
pabuat ipun.
16 Paindikane sane rasayang semeton becik,
sampunangja kantos kabaos tan becik.
17 Santukan indik dados kaulan Ida Sang
Hyang Widi Wasa punika, boyaja paindikan
pangan kinum, nanging indik kadilan, dame
miwah kaliangan sane kapaicayang antuk Roh
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
18 Tur sapasiraja ngaturang ayah ring Ida
Sang Kristus satinut ring carane puniki, ipun
kaledangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa
miwah kajiang antuk imanusa."
19 "Duaning punika, iraga patut tansah
ngulati paindikan sane ngrauhang kerta
raharja, tur sane ngranayang iraga pada
saling pikukuhin.
20 Sampunangja dedaarane punika dados
lantaran pacang ngaonang pakaryan
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sakancan
dedaarane punika dados daar, nanging iwang,
yening malantaran naar dedaarane punika
ngranayang anak lian madosa.
21 Paindikan sane patut kalaksanayang
inggih punika: Sampunang naar ulam
daging, nginum anggur wiadin nglaksanayang
paindikan sane lianan, sane ngranayang
semeton iragane kasasar."
22 "Agemja kapracayan semetone ngeniang
ring paindikane puniki, inggih punika pabuat

dewek semetone niri ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa. Bagia anake sane tan marasa deweknyane kukum, yen ipun nglaksanayang paindikan sane rasayang ipun patut.
23 Nanging yening ipun bingbang ngeniang dedaarane sane daar ipun, Ida Sang Hyang Widi Wasa nyisipang ipun rikala ipun naar dedaarane punika, santukan laksananipune nenten madasar antuk kapracayan. Tur saluiring paindikan sane tan kadasarin antuk kapracayan, punika dosa."
15 1 Iraga sane kuat sajeroning kapracayan ring Ida Sang Kristus, patut nulungin semeton iragane sane kapracayannyane lemet, buat negen tetegenanipune. Sampunangja ngulati kaliangan iragane kewanten.
2 Nanging iraga suang-suang patut ngawinang kaliangan buat semeton sane tiosan, pabuat kabecikan semetone punika, buat ngwangun kapracayanipune ring Ida Sang Kristus.
3 Santukan Ida Sang Kristus taler nenten ngulati kasenengan Idane ngraga. Nanging kadi kecaping Cakepan Sucine, sapuniki: "Sakancan panyacad sane kucapang antuk anake sane nyacad IRatu, punika makasami sampun nibenin titiang."
4 "Saluiring sane sampun sinurat ring Cakepan Sucine, punika kasuratang buat

nguruk iraga, mangdane malantaran kasabaran miwah kapagehan sane kapaicayang antuk Cakepan Sucine, iraga prasida molih pangajap-ajap.
5 Tiang mapinunas ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane maraga wit kasabaran miwah panglipur punika, mangda ngawinang semeton saguluk, malantaran ninutin tetuladan Ida Sang Kristus Yesus,
6 mangdane semeton sareng sami saguluk masaur manuk ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah Ajin Ida Hyang Yesus Kristus, Panembahan iragane."
7 Duaning punika, pada saling tampija ring pantaran semetone, sakadi Ida Sang Kristus sampun nrima semeton, buat ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa.
8 Tiang nuturang ring semeton, mungguing Ida Sang Kristus ngayahin bangsa Yahudine, buat nyinahang mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa punika maraga satia tuu buat negepang prajanjian Idane, ring paraleluur iragane,
9 sane taler ngawinang parabangsane sane boya Yahudi prasida sareng-sareng ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa majalaran sih pasuecan Idane. Sakadi kecap Cakepan Sucine, sapuniki: "Duaning punika titiang jaga ngaturang kidung pamuji ring Palungguh IRatu ring pantaran parabangsane sane boya

Yahudi. Titiang jaga makidung ngluihang parab IRatu."
10 Wenten malih sane sapuniki: "Ih parabangsa ane tidong Yahudi, pada masuka renaja ajak bangsa seselikan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
11 Malih sane lianan sapuniki: "Ih sawatek bangsa ane tidong Yahudi, luihangja Ida Sang Panembahan; luihangja Ida, ih watek bangsane makejang."
12 Wenten malih pangandikan dane Nabi Yesaya, sapuniki: "Turunan Dane Isai lakar mijil; Ida lakar kadegang buat mrentah bangsa-bangsane ane tuara Yahudi, tur bangsa-bangsane ento lakar ngajap-ajap Ida."
13 "Tiang mapinunas mangda Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane maraga witing pangajap-ajape punika, ngliahin semeton antuk kaliangan miwah sutrepti rahayu sajeroning kapracayan semetone ring Ida Sang Kristus, mangdane pangajap-ajap semetone sayan kukuh, malantaran kakuatan sane saking Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa."
14 "Parasemeton, tiang pracaya pisan, mungguing semeton kabekin antuk kabecikan miwah kabekin antuk kapradnyanan, tur mrasidayang pada saling pituturin.
15 Nanging malantaran sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane sampun kapaica ring tiang, ring surate puniki tiang marasa

sakadi purun mapakeling semeton, ngeniang
ring makudang-kudang paindikan,
16 buat dados parekan Ida Sang Kristus
Yesus jaga makarya pabuat bangsa-bangsane
sane boya Yahudi. Tiang ngaturang ayah
sakadi satunggiling pandita sajeroning
midartayang Orti Rahayun Ida Sang Hyang
Widi Wasa, mangdane bangsa sane boya
Yahudi prasida dados aturan sane kaledangin
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane
katurang ring Ida, antuk Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa."
17 "Duaning asapunika, sajeroning
patunggilan ring Ida Sang Kristus Yesus, tiang
nyidayang nyumbungan dewek, malantaran
ayah tiange pamantuka ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
18 Tiang wantah jaga purun mabaos
ngeniang paindikan sane sampun kakardi
antuk Ida Sang Kristus malantaran sikian
tiange, jaga nuntun parabangsa sane boya
Yahudi astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, malantaran antuk baos miwah laksana,
19 malantaran antuk kasidian miwah
paindikan sane ngangobin, kalih malantaran
kakuasaan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Kenginan kadi asapunika tiang sampun
tansah nglumbrahang Orti Rahayu indik
Ida Sang Kristus sajangkepipun, sajeroning
pamargin tiange saking kota Yerusalem rauh
ring jagat Ilirikum."

20 Tiang tansah sarat nglumbrahang Orti
Rahayune punika ring genah sane durung
naen miragiang indik Ida Sang Kristus,
mangda sampunang tiang nyujukang
wewangunan ring duur dasar sane sampun
kapasang antuk anak lianan.
21 Sakadi kecap Cakepan Sucine sapuniki:
"Anake ane tonden kaortain unduk Idane,
anake ento lakar ningalin. Anake ane tonden
taen ningeh, anake ento lakar pada ngresep."
22 "Punika awinan tiang sampun ping
kuda-kuda kapialangan jaga ngrauhin
semeton.
23 Nanging sane mangkin, santukan
pakaryan tiange ring wewengkone irika
sampun puput, samaliha sampun saking
makudang-kudang taun tiang meled ngrauhin
semeton,
24 pangajap-ajap tiange mangda indike
punika prasida kalaksanayang sane mangkin.
Tiang mamanah nyinggahin semeton ring
pamargin tiange ka jagat Sepanyol, tur
sasampune tiang polih matemu saha liang
ring semeton, mangda semeton nulungin
tiang nglanturang pamargin tiange mrika."
25 "Sane mangkin tiang kantun sajeroning
pamargi ka kota Yerusalem, praya makta
sumbangan pabuat parakaulan Ida Sang
Hyang Widi Wasa irika.
26 Santukan pasamuane ring wewengkon
Makedonia miwah ring jagat Akaya sampun

saking suka lila mutusang jaga munduhang sumbangan buat nulungin parasemetone sane tiwas-tiwas ring pantaran kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring kota Yerusalem.
27 Indike punika kaputusang antuk pasamuane. Tur paindikane punika mula dados tetegenan pasamuane buat nulungin anake sane tiwas-tiwas. Bangsa Yahudine sampun ngedumang brana rohaninipune ring bangsa-bangsa sane boya Yahudi, kadi asapunika taler bangsa-bangsane sane boya Yahudi patut nulungin bangsa Yahudine antuk arta brananipune."
28 "Yen tetegenan tiange puniki sampun puput, tur jinahe sane sampun kapunduhang pabuat parasemetone punika makasami sampun aturang tiang irika, tiang jaga mamargi ka jagat Sepanyol tur jaga simpang ring semeton sajeroning pamargin tiange mrika.
29 Yen tiang sampun rauh kapanggih ring semeton, tiang uning mungguing tiang jaga rauh maduluran sih pasuecan Ida Sang Kristus sane maliah-liah."
30 "Inggih parasemeton, malantaran Panembahan iragane Ida Hyang Yesus Kristus miwah malantaran kapitresnan sane kapaicayang antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, tiang banget pisan mapinunas ring parasemeton sapuniki: Ngiringja sareng-sareng ring tiang teleb ngastawa ring

Ida Sang Hyang Widi Wasa, ngastawayang sikian tiange.
31 Astawayangja mangda tiang prasida luput saking pangindrajalan anake sane tan pracaya sane ring tanah Yudea, samaliha mangda pakaryan tiange ring kota Yerusalem prasida katrima antuk kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa irika.
32 Kenginan kadi asapunika tiang jaga ngrauhin semeton kadulurin antuk manah sane liang, tur yen bilih kaledangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, tiang pacang kapanggih ring semeton saha bungah ring manah.
33 Tiang mapinunas mangda Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane maraga witing sutrepti rahayune, nyarengin semeton sareng sami. Amin."
16 1 "Tiang matur piuning ring semeton ngeniang indik: Pebe, semeton iragane sane istri, sane ngayahin pasamuane ring kota Kengkrea.
2 Tampija ipun sajeroning parab Ida Sang Panembahan, sakadi nampi kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur wehinja ipun pitulungan sane perluang ipun saking semeton. Santukan ipun sampun akeh pisan nulungin anak, kadi asapunika taler nulungin tiang.
3 Tiang ngaturang pangayu bagia ring Priskila miwah Akwila, timpal-timpal tiange

sajeroning pakaryan ngayahin Ida Sang Kristus Yesus,
4 ipun sampun ngetohang uripnyane pabuat tiang. Tiang kalintang suksma pisan ring manah arepa ring ipun, tur boya tiang kewanten, nanging kadi asapunika taler pasamuan-pasamuan bangsa-bangsa sane boya Yahudi."
5 "Taler tiang ngaturang pangayu bagia ring pasamuane sane mapunduh ring umahipune. Atur pangayu bagia buat semeton Epenetus sane sayangang tiang, anak sane pangawit pracaya ring Ida Sang Kristus ring wewengkon Asia.
6 Atur pangayu bagia pabuat Maria, sane sampun tuyuh makarya pabuat semeton.
7 Atur pangayu bagia pabuat Andronikus miwah Yunias, timpal tiange paturu bangsa Yahudi sane naenin sareng-sareng mapangkeng sareng ring tiang, tur ipun puniki anak sane sampun wawuh ring pantaran parautusan, tur ipun dados Kristen riinan ring tiang."
8 "Atur pangayu bagian tiange pabuat semeton Ampliatus, timpal tiange sane sayangang tiang sajeroning patunggilan ring Ida Sang Panembahan.
9 Atur pangayu bagia ring semeton Urbanus, timpal tiange sajeroning pakaryan ngayahin Ida Sang Kristus miwah pabuat semeton Stakis, sane tresnain tiang.

10 Atur pangayu bagia pabuat semeton
Apeles, sane kasatiaannyane ring Ida Sang
Kristus sampun mabukti. Atur pangayu bagia
ring parasemeton pakurenan Aristobuluse.
11 Atur pangayu bagia pabuat semeton
Herodion, timpal tiange paturu bangsa Yahudi
miwah pabuat parasemeton Kristen sane
wenten ring pakurenan semeton Narkisuse."
12 "Atur pangayu bagian tiange pabuat
semeton Tripena miwah Triposa sane
makarya ngaturang ayah ring Ida Sang
Panembahan miwah pabuat semeton Persis
sane sayangang tiang sane sampun tuyuh
makarya pabuat Ida Sang Panembahan.
13 Tiang ngaturang pangayu bagia pabuat
semeton Rupus, anak sane anteng pisan
sajeroning ngaturang ayah ring Ida Sang
Panembahan miwah pabuat memenipune,
sane tansah matiningin tiang sakadi
pianaknyane niri.
14 Atur pangayu bagian tiange pabuat
semeton-semeton Asinkritus, Plegon,
Hermes, Patrobas, Hermas miwah
parasemeton Kristen sane sareng-sareng ring
ipun.
15 Atur pangayu bagia ring semeton-semeton
Pilologus miwah Yulia, Nereus miwah
nyamannyane sane eluh, pabuat Olimpas
miwah pabuat kaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa makasami sane sareng-sareng ring
ipun."

16 "Pada saling ngucapang pangayu bagia
miwah pada saling arasja antuk pangaras
sane suci ring pantaran semetone. Sawatek
pasamuan Ida Sang Kristus ngaturang
pangayu bagia ring semeton.
17 Inggih parasemeton, tiang mapakeling
ring semeton; pada tangarinja ragane
marep ring anak sane ngawinang anake
maroang-roangan miwah ngranayang
bingung kapracayan anake akeh, sane
tungkas marep ring paurukan sane sampun
tampi semeton. Edohangja ragan semetone
saking anake punika.
18 Santukan anake sane nglaksanayang
paindikan kadi asapunika, ipun boya ngayahin
Ida Sang Kristus, Panembahan iragane,
nanging ipun ngulurin indrianipune niri.
Malantaran baosipune sane manis miwah
kalemuhan tabuhipune mabaos, ipun
melog-melog anake sane polos."
19 "Makasami anake sampun miragi indik
kasatiaan semetone marep ring Orti Rahayune
punika, tur malantaran paindikan puniki tiang
marasa liang ngeniang ring indik semetone.
Tiang meled mangda semeton wicaksana
ngeniang ring paindikan sane becik, tur tan
paceda marep ring paindikan sane corah.
20 Tur Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane
maraga wit sutrepti rahayune punika, digelis
pacang nadosang Ratun Setane pajekjekan
semetone. Sih pasuecan Ida Hyang Yesus

Kristus Panembahan iragane nyarengin semeton."
21 "Semeton Timotius, timpal tiange sajeroning pakaryan, ngaturang pangayu bagia pabuat semeton; kadi asapunika taler semeton Lukius, Yason miwah Sosipater, timpal-timpal tiange paturu bangsa Yahudi."
22 "Tiang Tertius, sane nulis surate puniki, taler ngaturang pangayu bagia Kristen ring parasemeton sareng sami."
23 "Semeton sane ngwehin tiang dunungan, inggih punika semeton Gayus, tur umahnyane puniki dados genah pasamuane paum, taler ngaturang pangayu bagia ring semeton-semeton; kadi asapunika taler semeton Erastus sane dados sedahan kotane irika miwah semeton iragane Kwartus, ngaturang pangayu bagia buat semeton.
24 [Sih pasuecan Panembahan iragane Ida Hyang Yesus Kristus nyarengin semeton sareng sami. Amin.]"
25 "Ngiringja iraga ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ida sane kuasa ngamanggehang kapracayan semetone, manut ring Orti Rahayu sane sampun pidartayang tiang, Orti Rahayu indik Ida Hyang Yesus Kristus, tur satinut ring kasujatian sane sampun kapingit saking nguni, ngantos makudang-kudang abad suenipun.
26 Nanging sane mangkin kasujatiane punika sampun kawerayang malantaran sesuratan

paranabine; miwah malantaran pituduh
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane maraga
langgeng; kawarah-warahang ring bangsane
sami, mangdane anake makasami prasida
pracaya tur astiti bakti ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
27 Luihangja Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
tunggal, sane maraga wicaksana, luihangja
Ida sajeroning Ida Hyang Yesus Kristus
kantos salami-laminnya! Amin."

1 Korintus

1 [1] "Surat saking tiang Paulus, sane dados
utusan Ida Sang Hyang Yesus Kristus,
manut pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
samaliha saking semeton iragane Sostenes;
[2] katur ring pasamuan druen Ida Sang Hyang
Widi Wasa ring kota Korintus, inggih punika
sakancan anake sane sampun kesengin dados
kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran
patunggilanipun ring Ida Hyang Yesus Kristus;
ping kalihipun katur ring sakancan anake
sane nyambat parab Ida Hyang Yesus Kristus
dados Panembahanipune miwah Panembahan
iragane.
[3] Ida Sang Hyang Widi Wasa Ajin iragane
miwah Panembahan iragane Ida Hyang Yesus
Kristus maicayang sih pasueca miwah sutrepti
ring semeton sinamian.
[4] Tiang tan mari ngaturang panyuksma ring
Widin tiange uli krana parasemeton, duaning
sih pasuecan Idane sane paicayang Ida
ring parasemeton sinamian, malantaran Ida
Hyang Yesus Kristus."
[5] "Santukan malantaran patunggilan
parasemetone sajeroning Ida Sang Kristus,
semeton sampun dados sugih sajeroning
saluiring paindikan, inggih punika sajeroning
bebaosan miwah sugih sajeroning kaweruhan.

6 Orti indik Ida Sang Kristus sampun
kamanggehang pisan ring pantaran
semetone,
7 kantos parasemeton pacang kicen sih
pasuecan saking Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sajeroning semeton nyantosang rauh
Panembahan iragane, Ida Hyang Yesus
Kristus.
8 Ida Sang Kristus ngraga taler jaga
matiningin semeton kantos rauh ka pamuput,
mangdane semeton cingak Ida tan paceda
ring panemayan rauh Idane buat nepasin
jagate puniki.
9 Ida Sang Hyang Widi Wasa punika maraga
satia tuu, Ida sampun ledang ngesengin
semeton buat ngrasayang patunggilan sareng
ring Putran Idane, Ida Hyang Yesus Kristus,
Panembahan iragane."
10 "Inggih parasemeton, malantaran
kawisesan Ida Hyang Yesus Kristus, tiang
nunas ring parasemeton, mangda semeton
saguluk ring bebaosan semetone, tur
sampunang pisan kantos wenten sane
maroang-roangan ring pantaran semetone.
Nunggalja sajeroning kayun lan pangapti.
11 Santukan tiang sampun miragi saking
kulawargan Kloe, mungguing wenten ieg ring
pantaran semetone.
12 Dagingipun pisan sapuniki: Asing-asing
anak ring pantaran parasemetone pada
mabaos mabina-binayan kadi asapuniki:

Tiang ene roang Paulus; wenten taler sane
mabaos: Tiang ene roang Apolos; sane lianan
mabaos sapuniki: Tiang ene roang Petrus;
samaliha wenten sane mabaos: Tiang ene
roang Ida Sang Kristus."
13 "Punapike Ida Sang Kristus punika kaepah
dados maroang-roangan? Punapike Paulus
sampun padem kasalib pabuat parasemeton?
Punapike sane riin semeton sampun kalukat
buat dados sisian Pauluse?
14 Tiang ngaturang panyuksma ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, santukan saking pantaran
parasemetone adiriko tan wenten sane lukat
tiang, sajawining Krispus miwah Gayus.
15 Adiriko tan wenten ring pantaran
semetone sane mrasidayang mabaos,
mungguing ipun kalukat buat dados sisian
tiange.
16 (Tiang lali, mungguing tiang naenin
nglukat Stepanus miwah kulawarganipune.
Lianan ring punika, yen tan iwang antuk
tiang, tan wenten malih sane sampun lukat
tiang.)
17 Santukan Ida Sang Kristus ngutus tiang
boyaja buat nglukat anak, nanging buat
ngortiang Orti Rahayune punika. Samaliha
mangda tiang ngortiang Orti Rahayune
punika boyaja antuk bebaosan sane saking
kawicaksanan manusa, mangdane sedan
Ida Sang Kristus ring salibe miwah saluiring

pikenohnyane sampunang kantos tan papuara."
18 Santukan pabuat anake sane kasasar orti indik sedan Ida Sang Kristus ring salibe punika mula wantah dados bebaosan sane puyung. Nanging pabuat iraga sane sampun karahayuang, Orti Rahayune punika dados kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
19 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun masabda kadi asapuniki: "Ulun lakar nguugang kawicaksanan anake wicaksana, tur kaweruhan anake ririh lakar sirnayang Ulun."
20 "Duaning punika asapunapike ngeniang indik anake sane wicaksana? Asapunapike ngeniang indik anake sane madue kaweruhan? Asapunapike ngeniang indik anake ririh sane maosang indik masane mangkin? Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nyinahang, mungguing kawicaksanan manusane punika mula wantah kanambetan kewanten!
21 Santukan sajeroning kawicaksanan Idane, Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun mastiang, mungguing manusane tan jaga mrasidayang uning ring Ida masrana kawicaksananipune niri. Ida ngrahayuang manusane yening ipun pracaya ring Orti Rahayune sane pidartayang tiang ring semeton (sane kabaos kanambetan antuk jagate puniki)."

22 "Jadma Yahudine pada mamuatang praciri
minakadi bukti, tur jadma Yunanine pada
mamuatang kawicaksanan.
23 Nanging iraga nglumbrahang, mungguing
Ida Sang Kristus sane kasalib punika maraga
Sang Juru Rahayu; pabuat jadma Yahudi
paindikane punika ngranayang ipun salah
tampi, tur pabuat anak Yunani paindikane
punika kawastanin paindikan sane kalintang
nambet.
24 Nanging pabuat anake sane kesengin
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, yadian
ipun anak Yahudi, yadian ipun anak Yunani,
Orti Rahayu punika, inggih punika Ida Sang
Kristus, sane maraga kawisesan Ida Sang
Hyang Widi Wasa miwah kawicaksanan Idane.
25 Duaning punika paindikan sane
pakantenanipun sakadi kanambetan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, sujatinipun
langkung wicaksanaan yen bandingang ring
kawicaksanan manusane; tur paindikan sane
pakantenanipun sakadi kalemetan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, punika kantun wisesaan
bandingang ring kakuatan manusane"
26 "Inggih parasemeton, elingangja
kawentenan semetone, daweg semeton wau
kesengin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa;
yen cara kamanusan boyake akedik ring
pantaran semetone sane wicaksana, wantah
akedik sane madue linggih sane becik tur
wantah akedik sane ngagem kakuasan.

27 Ida Sang Hyang Widi Wasa mula nyelap
milih anake sane kabaos nambet antuk jagate
puniki, buat anggen Ida ngawinang kimud
anake sane wicaksana. Kadi asapunika taler
anake sane kabaos lemet antuk jagate, anake
punika selik Ida buat anggen Ida ngawenang
kimud anake siteng."
28 Tur anake sane kabaos tan paji tur nista
dama miwah tan paguna antuk jagate puniki,
punika selik Ida buat anggen Ida nyirnayang
paindikan sane kawastanin penting.
29 Puniki mapiteges, mungguing tan wenten
anak sane mrasidayang nyumbungang
dewekipune ring ayun Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
30 Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa
sampun nglugrain semeton ngrasayang
patunggilan ring Ida Sang Hyang Yesus
Kristus tur Ida Sang Hyang Widi Wasa
sampun mastiang, mungguing Ida Sang
Kristus punika dados kawicaksanan iragane.
Malantaran Ida Sang Kristus iraga sampun
kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa; malantaran Ida taler iraga
sampun dados kaulan Idane sane suci. Iraga
sampun kabebasang!
31 Duaning punika sakadi sane sampun
kasurat ring Cakepan Sucine sakadi asapuniki:
"Sapasiraja mamanah nyumbungang dewek,
sumbungangja paindikan sane sampun
kakardi antuk Ida Sang Panembahan."

2 [1] "Sane riin, daweg tiange rauh midartayang indik kasujatian Ida Sang Hyang Widi Wasa, boyaja tiang ngangge baos sane matata wiadin pangweruhan sane dalem.
[2] Santukan pangaptin tiange sakantun tiang sareng-sareng ring parasemeton, mangda tiang prasida lali ring saluiring paindikan, sajawining ring indik Ida Hyang Yesus Kristus, miwah indik sedan Idane ring salibe.
[3] Punika awinanipun daweg tiange ngrauhin semeton, tiang taler rumasa lemet tur jejeh ngetor.
[4] Samaliha Orti Rahayu miwah paurukan sane aturang tiang, boyaja masrana baos sane widagda manut pangweruhan manusane, nanging masrana bukti kawisesan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa,
[5] mangda kapracayan parasemetone sampunang madasar antuk karirihan manusa, nanging madasar antuk kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
[6] Yadiastun asapunika, tiang taler maosang indik kawicaksanan ring sakancan anake sane sampun madewek kelih sacara rohani. Kawicaksanan sane baosang tiang puniki, boyaja kawicaksanan sane saking jagate puniki, wiadin saking parapangereh sane mrentah jagate puniki, sane pamrentahannyane pacang sirna.

7 Nanging kawicaksanan sane baosang tiang
punika kawicaksanan Ida Sang Hyang Widi
Wasa sane pingit tur kailidang marep ring
imanusa. Kawicaksanane punika sampun
kasediayang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa buat kaluihan iragane ngawit saking
sadurung jagate kawentenang.
8 Parapamrentah jagate puniki nenten
wenten sane uning ring kawicaksanane
puniki. Santukan yan ipun uning, sinah ipun
tan pacang mentang Ida Sang Panembahan
sane maha luih punika ring salibe.
9 Nanging sakadi sane sampun kasuratang
ring Cakepan Sucine, sapuniki: "Sane tan
naenin kacingak, tur tan naenin kapireng,
maliha tan naenin mentik ring pepineh
manusane, punika sampun kacawisang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa buat anake sane
astiti bakti ring Ida."
10 "Santukan malantaran Roh Idane, Ida
Sang Hyang Widi Wasa sampun nyinahang
pepingitan Idane ring iraga. Sawetning
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa wikan ring
saananing paindikan, Ida taler wikan ring
pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
pinih pingita.
11 Tan bina sakadi roh imanusa uning ring
daging untenging manahipune, asapunika
taler indik Ida Sang Hyang Widi Wasa. Wantah
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga sane

wikan ring kawentenan saluiring paindikan
Ida Sang Hyang Widi Wasa."
12 "Iraga puniki boyaja nampi roh sane
kawitipun saking jagate, nanging iraga nampi
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangdane
iraga prasida uning ring saluiring paica sane
sampun kapaicayang ring iraga antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
13 Punika awinanipun buat anake sane
sampun kalingganin antuk Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tiang nlehtehang indik
kasujatian Ida Sang Hyang Widi Wasa, boyaja
madasar antuk kawicaksanan manusa,
nanging madasar antuk kawicaksanan Roh
Ida Sang Hyang Widi Wasa."
14 "Anake sane tan kalingganin antuk Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa, ipun tan mrasidayang
nampi paica-paica sane kapaicayang antuk
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ipun tan
ngresep ring paica-paicane punika. Pabuat
ipun, paica-paicane punika tan bina sakadi
paindikan sane nambet kewanten, santukan
ipun wantah nyidayang ngresep yening ipun
kabekin antuk Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
15 Anake sane kabekin antuk Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa, ipun uning minehin
saluiring paindikan, tur tan wenten anak sane
mrasidayang ngiwangang ipun."
16 "Sakadi sane kasuratang ring Cakepan
Sucine: "Sapasirake sane uning ring

pakayunan Ida Sang Hyang Widi Wasa?
Sapasirake sane nyidayang ngaturang
pawungu ring Ida?" Iraga puniki maderbe
pepineh sane satinut ring pakayunan Ida
Sang Kristus.
3 [1] "Parasemeton, sujatinipun tiang tan
patut matur ring parasemeton sakadi
marep ring anak sane sampun kalingganin
antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Nanging patutipun tiang mabaos sakadi
marep ring anak sane biasa ring jagate
puniki, sane kantun madewek rare sajeroning
kapracayan ring Ida Sang Kristus.
[2] Punika awinanipun semeton aturin tiang
susu, boya ajeng-ajengan biasa, santukan
semeton durung mrasidayang ngeled.
Tur rauh mangkin taler semeton durung
mrasidayang,
[3] santukan parisolah semetone kantun
sakadi anake sane biasa ring jagate puniki.
Ring pantaran semetone kantun wenten iri
ati miwah ieg. Boyake paindikane punika
sampun nyinahang, mungguing parisolah
semetone tan bina ring parisolah anake sane
biasa ring jagate puniki, sane urip nganutin
indrian jagate?"
[4] Yen wenten ring pantaran semetone
sane mabaos: "Tiang ene roang Paulus",
miwah sane tiosan mabaos: "Tiang maroang
Apolos", boyake paindikane punika sampun
nyinahang, mungguing semeton maparisolah

pateh sakadi sakancan anake sane biasa ring jagate puniki?
5 Sapasirake Apolos punika? Miwah sapasirake Paulus punika? Tiang puniki wantah parekan-parekan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane nuntun semeton mangda semeton pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tiang wantah ngamargiang ayah-ayahan, sane kapituduhang antuk Ida Sang Panembahan ring tiang suang-suang.
6 Tiang sane nandur, Apolos sane nyiram, nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa sane numbuhang.
7 Anake sane nandur wiadin sane nyiram punika nenten penting. Sane penting wantah Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan Ida sane numbuhang tetandurane punika.
8 "Sane nandur miwah sane nyiram punika pateh; benjangan Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang ngicen ipun pikolih manut pakaryanipune suang-suang.
9 Tiang sareng sami puniki dados anak sane makarya sinarengan pabuat Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur semeton puniki minakadi pategalan padruen Ida Sang Hyang Widi Wasa. Semeton taler minakadi wewangunan druen Ida Sang Hyang Widi Wasa."
10 "Malantaran sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane kapaicayang ring tiang, tiang minakadi dados undagi sane pradnyan sane sampun masang dasar, raris anak

tios nglanturang ngwangun wewangunane punika. Nanging anake sane jaga nglanturang wewangunane punika, ipun patut waspada sapunapi patutne ipun ngwangun.
11 Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga sampun mastiang, mungguing Ida Hyang Yesus kewanten sane dados dasar wewangunane punika, tan wenten malih sane lianan sane dados kanggen dasar."
12 "Wenten anak sane jaga ngwangun antuk mas, perak, sesocan, kayu, padang sane tuh, wiadin sumi ring duur dasare punika.
13 Benjang pungkur ring rahina rauh Ida Hyang Yesuse, punika sami pacang sinah. Santukan Ida pacang rauh maduluran geni, tur geni punika pacang mintonin wewangunane punika, jaga muktiang kawentenanipune sane sujati.
14 Yening wewangunane punika nenten puun, anake punika pacang nampi hadiah.
15 Nanging yening wewangunanipune puun, ipun pacang pocol. Ipun newek jaga molih rahayu, sakadi anak sane luput saking wewangunan sane puun.
16 Punapike semeton nenten uning, mungguing semeton puniki perhyangan linggih Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur Roh Idane malingga sajeroning semeton?"
17 "Duaning punika yen wenten anak sane nguug perhyangan linggih Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ida sinah ngeseng anake punika.

Santukan perhyangan linggih Ida Sang Hyang Widi Wasa punika suci, tur semeton sane dados perhyangan linggih Idane punika."
18 "Sampunang kantos wenten anak sane ngapus deweknyane niri. Yening ring pantaran semetone wenten sane marasa deweknyane ririh manut cara ring jagate iriki, ipun patut dados anak nambet, mangdane ipun yakti dados anak sane wicaksana."
19 "Santukan paindikan sane kawastanin karirihan antuk jagate puniki, paindikane punika kawastanin kanambetan ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sakadi sane sampun kasurat ring Cakepan Sucine: "Ida Sang Hyang Widi Wasa mungklekang anake ririh punika malantaran karirihanipune niri."
20 Wenten malih kakecap sane tiosan ring Cakepan Sucine: "Ida Sang Panembahan wikan mungguing pepineh anake sane ririh punika tan paguna."
21 Duaning punika sampunangja wenten anak sane nyumbungang deweknyane malantaran antuk paindikan sane prasida kakardi antuk imanusa. Santukan makasami punika sampun kapaicayang dados druen semetone.
22 Mungguing Paulus, Apolos miwah Kepas, jagate puniki, indik padem miwah urip, rahinane mangkin miwah sane pacang rauh, punika sami semeton sane nuenang.

23 Kadi asapunika taler semeton sareng sami
puniki druen Ida Sang Kristus, tur Ida Sang
Kristus druen Ida Sang Hyang Widi Wasa.
4 1 "Sapatutipun parasemeton ngajiang
tiang puniki sakadi parekan-parekan Ida
Sang Kristus, sane sampun kapisarayang
ngraksa kasujatian-kasujatian Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane pingit.
2 Sane kakarsayang saking anake sane
kapisara ngraksa pepingitane punika, mangda
ipun satia tuu ring gustinnyane.
3 Tiang nenten pisan nglinguang punapike
tiang pacang katepasin antuk parasemeton,
punapike antuk anak sane lianan ring jagate
puniki. Malah-malah tiang newek taler nenten
nepasin dewek tiange.
4 Tungtung manah tiange ening, nanging
indike punika nenten pisan nyinahang
mungguing tiang puniki nenten maiwang.
Wantah Ida Sang Panembahan sane pacang
nepasin tiang."
5 "Punika awinanipun sampunang dumun
nepasin anak sadurung rauh masane, inggih
punika sadurung Ida Sang Panembahan
rauh. Ida sane pacang nyuluhin saluiring
pepingitan sane kengkebang ring petenge.
Ida taler sane pacang ngedengang paindikan
sane karencanayang ring manah manusane.
Irika anake suang-suang pacang molih pujian
saking Ida Sang Hyang Widi Wasa manut
sakadi sane sampun kasediayang."

6 "Inggah parasemeton, baos tiange
iwau punika tuekang tiang ring dewek
tiange miwah ring Apolos. Tiang nganggen
sikian tiange sareng kalih minakadi conto,
mangdane semeton mrasidayang ngresepang
teges slokane sane kadi asapuniki: "Tinutinja
pidabdabe sane patut." Sampunang kantos
wenten ring pantaran semetone anak sane
ngajumang anak adiri, tur nganistayang anak
tiosan."
7 "Sapasirake sane nadosang semeton
inggilan ring semeton sane lianan? Napike
sane dados druen semetone, sane tan
kapaicayang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa? Tur yen yakti punika wantah
kapaicayang ring semeton, napi awinanipun
semeton nyumbungang raga, minabke druen
semetone punika boyaja paican Ida Sang
Hyang Widi Wasa?
8 Parasemeton sami sampun pada tan
kakirangan punapa-punapi. Semeton sampun
pada sugih, tur semeton sampun jumeneng
prabu. Nanging tiang durung kadi asapunika.
Pangaptin tiange mangda semeton sawiakti
jumeneng nata, mangda tiang mrasidayang
sareng-sareng mrentah ring semeton."
9 "Santukan manut pangrasan tiange, Ida
Sang Hyang Widi Wasa sampun mapaica
tegak sane paling nista ring tiang parautusan,
tan bina sakadi anak sane kadanda pati ring
kalangane, sane kadadosang pabalih-balihan

pabuat paramalaekate miwah pabuat imanusa.
10 Uli krana Ida Sang Kristus tiang dados anak nambet, nanging semeton sareng sami dados anak Kristen sane wicaksana. Tiang dados anak lemet, nanging semeton dados anak kuat. Tiang kanistayang, nanging semeton kajiang!"
11 "Rauh mangkin tiang pada nandang seduk lan bedak, mapangangge setset pasranting, kasakitin tur idup ngumbara,
12 tiang matuyuhin dewek magarapan buat pangupa jiwan tiange. Yening tiang katemah, anake punika tunasang tiang merta; yening tiang kasangsarain, tiang sabar;
13 yening tiang kanistayang, saurin tiang antuk baos sane becik; tiang puniki tan bina sakadi luun gumi, tiang dados beberekan jagate kantos rauh mangkin."
14 "Paindikane puniki suratang tiang boyaja mangda ngawinang semeton kimud, nanging tiang mamanah nglemekin semeton sane anggep tiang waluya sakadi pianak tiange niri.
15 Yadianja sakadi anak Kristen semeton madue guru panyiuan, nanging semeton maderbe bapa wantah asiki. Disajeroning urip semetone sakadi anak Kristen, tiang sane dados bapan parasemetone, santukan tiang taler sane sampun ngortiang Orti Rahayune punika ring semeton.

16 Punika awinan tiang nunas ring semeton,
tuladja tiang!
17 Punika awinanipun tiang ngutus Timotius
ngrauhin parasemeton. Ipun anak Kristen
sane satmaka dados pianak tiange sane
sayang tur satia. Ipun jaga mapakeling ring
semeton indik uger-uger sane tinutin tiang
sajeroning urip anyar, sane kapaicayang
antuk Ida Sang Kristus Yesus, sakadi
sane sampun urukang tiang ring sawatek
pasamuane makasami."
18 "Nanging wenten ring pantaran semetone
anak sane nyumbungang dewek, santukan
ipun mitaenang tiang tan pacang malih
ngrauhin semeton.
19 Nanging yening Ida Sang Panembahan
asung lugraha, tiang digelis jaga ngrauhin
semeton. Irika tiang jaga uning, paindikan
punapi sane sida antuka ngardi antuk anake
sane sumbung punika, boya wantah paindikan
sane sida antuk ipun maosang kewanten.
20 Santukan yening Ida Sang Hyang Widi
Wasa mrentah sajeroning urip manusane,
pamrentahan Idane punika boyaja marupa
baos kewanten nanging marupa kawisesan.
21 Napike sane arsayang semeton? Punapike
semeton ngajap-ajap mangda tiang rauh
makta pecut, wiadin tiang rauh maduluran
tresna asih miwah alap asor?"
5 1 "Sujatinipun wenten anak sane
ngrauhang ring tiang, mungguing

ring pantaran parasemetone wenten sane macecabulan; maliha cecabulane sane sakadi asapunika durung naenin kapanggih, yadianja ring pantaran bangsa-bangsane sane nenten uning ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Inggih punika jantos wenten semeton sane ngamitrain meme kwalonnyane.
2 Yadiastu sampun kadi asapunika, semeton kantun taler nyumbungang raga. Sujatinipun semeton patut pada sedih, tur semeton sane matingkah sakadi asapunika patut kasepekang saking pasamuan."
3 "Yadianja tiang doh saking semeton, nanging manah tiange tansah masarengan ring semeton. Duaning punika masrana parab Ida Hyang Yesus, tiang sampun ngukum jadmane sane nglaksanayang paindikan sane cemer punika.
4 Yening semeton mapunduh sakadi pasamuan tur tiang taler wenten irika sareng-sareng ring semeton sacara rohani, malantaran kuasan Ida Sang Hyang Yesus Kristus, sane taler wenten sareng-sareng ring iraga.
5 Semeton patut nyerahang anake sane kadi asapunika ring Ratun Setane, mangda awakipune karusakang, nanging mangda jiwannyane prasida karahayuang benjangan, ring Rahinan Ida Sang Panembahan nepasin jagate."

6 "Tan patut semeton nyumbungang raga!
Punapike semeton durung uning ring
slokane puniki: "Ragine sane akidik punika
ngranayang tepunge apaso nadi makasami?"
7 Kutangja ragine sane lawas, inggih punika
dosa, mangdane semeton dados sampurna.
Raris semeton pacang dados kepelan tepung
anyar sane tan madaging ragi. Sujatinipun
tiang uning, mungguing semeton mula kadi
asapunika. Ida Sang Kristus, panak biri-birine
sane kanggen marerainan ring Rainan
Paskahe sampun matampah tur perjamuan
Paskahe sampun cumawis.
8 Punika awinan ngiringja iraga ngamiyikang
perjamuan iragane punika, boya antuk roti
sane madaging ragi sane lawas, inggih punika
dosa miwah cecabulan, nanging antuk roti tan
paragi, inggih punika kasampurnaan miwah
kasujatian."
9 "Ring surat tiange sane sampun
lintang, tiang sampun mapiteket ring
semeton mangda sampunang magubugan
sareng-sareng ring anak sane cabul-cabul.
10 Sane tuek tiang boyaja sakancan anake
sane tan uning ring Widi, tur anake sane
cabul-cabul miwah sane loba angkara
wiadin anake sane demit-demit, anake
sane demen mamaling miwah anake sane
nyumbah arca-arca. Yen semeton mapakayun
nganehang sakancan anake punika, sinah

semeton patut matinggal saking jagate puniki."
11 "Nanging sane tuek tiang, inggih punika, mangda sampunang semeton magubugan ring anak sane ngaku anak Kristen, nanging sujatinnya ipun anak cabul, demit, nyumbah arca-arca, seneng ngae pisuna, seneng mapunyah-punyahan miwah demen mamaling. Arepa ring anake sane kadi asapunika, sampunang pisan-pisan semeton maajengan sareng-sareng ring ipun.
12 Santukan tiang tan maderbe wewenang jaga nepasin anake sane boya warga pasamuan. Ipun pacang katepasin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Boyake semeton patut nepasin anake sane sampun dados warga pasamuan? Sakadi manut ring kecap Cakepan Sucine: "Sepekangja anake sane malaksana corah saking pantaran pasamuan semetone."
13 (5:12)
6 1 "Rikalaning wenten ring pantaran parasemetone sane mawicara nglawan semetonnyane, punapike semeton purun ngrereh tetepasan ring anak sane nenten nyungsung Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur boya ring pantaran kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa?
2 Punapike semeton nenten uning mungguing parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika jaga nepasin jagate puniki?

Yening parasemeton sane jaga nepasin jagate puniki, punapike semeton tan mrasidayang muputang wicara sane alit punika?
3 Punapike semeton nenten uning mungguing iraga puniki pacang nepasin paramalaekat? Napi malih wicara sane biasa sane wenten ring urip iragane sane nyabran rahina."
4 "Yening wenten wicara sane kadi asapunika, punapike wicarane punika jaga kaserahang ring anak sane tan madue tegak ring pasamuan?
5 Boyake indike puniki ngawinang semeton marasa kimud? Punapike ring pantaran parasemetone tan wenten anak sane wicaksana, sane mrasidayang maosang wicara sane wenten ring pantaran parasemetonnyane?
6 Nanging semeton manggayang parasemeton pasamuane mawicara ring pangadilane, tur semeton adung yen anake sane tan pracaya nepasin wicaran parasemetone."
7 "Sujatinipun wentenipun wicara ring pantaran parasemetone, punika sampun dados bukti mungguing semeton nenten pisan mapituas. Boyake langkung becik, yen semeton kapekelin wiadin kabegal?
8 Nanging semeton ngraga saling pekelin miwah saling begal ring pantaran semetone."
9 "Sampun janten semeton uning mungguing anake sane jaat punika nenten jaga

ngrasayang kawiryan Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sampunangja ngapus ragan semetone niri! Anake sane corah, anake sane nyumbah arca-arca, anake sane demen mamitra, anake sane masanggama paturu muani,
10 anake sane demen megal, anake sane loba angkara, sane demen mapunyah-punyahan, sane demen ngae pisuna, sane demen mamaling, ipun sami tan pacang ngrasayang kawiryan Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
11 Sane riin, ring pantaran parasemetone akeh sane nglaksanayang paindikan sane kadi asapunika. Nanging sane mangkin semeton sampun kasuciang saking dosa-dosan semetone, tur semeton sampun katurang ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa. Malantaran kuasan Ida Hyang Yesus Kristus miwah malantaran Roh Widin iragane, semeton sampun kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
12 "Menawi wenten anak mabaos sapuniki: "Tiang bebas nglaksanayang saluiring paindikan." Punika patut; nanging boya saluiring paindikan mapikenoh buat parasemeton. Tiang taler matur: "Tiang bebas nglaksanayang saluiring paindikan; nanging tiang tan pacang nyerahang dewek tiange buat jaga kapanjakang antuk saluiring paindikane punika."

13 Wenten taler anak tiosan mabaos:
"Ajeng-ajengan punika mula buat weteng,
tur wetenge punika mula genah ajengan."
Punika patut. Nanging makakalih jaga
kapuputang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Sikian iragane punika boyaja buat
anggen matingkah sane corah, nanging buat
anggen mabakti ring Ida Sang Panembahan,
tur Ida Sang Panembahan matiningin sikian
iragane.
14 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nangiang Ida Hyang Yesus saking pantaran
anake padem, Ida taler pacang nguripang
iraga antuk kawisesan Idane."
15 "Semeton sampun uning mungguing
sikian semetone punika anggota anggan
Ida Sang Kristus. Punapike dados anggota
anggan Ida Sang Kristus punika kambil tur
kanggen anggotan sikian anak sane dados
sundel? Sampun janten nenten dados!
16 Punapike semeton tan uning mungguing
siraja masanggama ngajak sundel, ipun
sampun nunggal sikian ngajak sundele
punika? Santukan kecaping Cakepan Sucine
sapuniki: "Makadadua ento lakar nunggal
dadi mawak abesik."
17 Nanging sapasira sane nunggalang
sikiannyane ring Ida Sang Panembahan, ipun
nunggal ring Ida sajeroning roh.
18 "Kelidangja ragan semetone saking
parisolah sane kaon! Sakancaning laksana

sane ngranayang manusane madosa, dosane punika nenten nempuh sikianipun. Nanging anake sane macecabulan, ipun madosa marep ring deweknyane niri.
19 Punapike semeton nenten uning, mungguing sikian semetone punika palinggih Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, inggih punika Roh sane sampun kapaicayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton sane malingga sajeroning semeton. Dadosipun semeton puniki nenten kantun dados druen semetone niri, nanging sampun dados druen Ida Sang Hyang Widi Wasa.
20 Santukan semeton sampun katumbas tur sampun kataur mael pisan antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Punika awinannya, luihangja Ida Sang Hyang Widi Wasa antuk sikian parasemetone."
7 1 "Sane mangkin ngeniang ring paindikan-paindikan sane wau-wau puniki suratang semeton ring tiang. Becik taler yening wenten anak lanang sane nyukla brahmacari.
2 Nanging santukan akeh pisan wenten paindikan sane cabul, becikan mangda lanang-lanange suang-suang pada madue rabi. Asapunika taler parawanitane suang-suang pada madue rabi.
3 Sang lanang patut ngamargiang tetegenannyane arepa ring rabinipune. Asapunika taler sang istri patut ngamargiang tetegenannyane arepa ring sang lanang.

Asing-asing semeton patut ngawinang
semeton sane lianan marasa liang."
4 "Sane istri nenten kuasa ring deweknyane
niri, nanging kawawa antuk sang lanang.
Asapunika taler sang lanang, taler nenten
kuasa ring deweknyane niri, nanging kawawa
antuk sang istri.
5 Sampunangja semeton pada ngeret
semara! Sajawining yen semeton sampun
pada adung, nangingke sampunang sue,
mangda semeton polih sela buat ngastawa.
Wusan punika becikan semeton malih
matemu semara, mangda sampunang
Ratun Setane kantos polih sela jaga ngoda
parasemeton, malantaran parasemeton
nenten kuat ngeret semara."
6 "Paindikane punika aturang tiang ring
semeton boyaja sakadi prentah, nanging
sakadi pitutur, mangda semeton ngamargiang
saking suka lila.
7 Sujatinipun sane edotang tiang mangda
semeton sareng sami pateh sakadi tiang;
nanging semeton suang-suang pada polih
wara nugraha sane mabinabinayan saking
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Wenten sane
asapuniki, wenten sane asapunika.
8 Pitutur tiange ring parasemeton sane
durung marabian miwah semeton-semetone
sane sampun balu, becikan semeton tetep
tan marabian sakadi tiang puniki.

9 Nanging yan semeton tan mrasidayang
ngeret semara, becikan semeton punika
marabian kewanten. Santukan becikan
semeton marabian bandingang ring semeton
uyang paling kasemaran."
10 "Buat anake sane sampun marabian
sapuniki pituduh tiange. Sujatinipun boyaja
pituduh saking tiang, nanging pituduh Ida
Sang Panembahan. Anak istri sane sampun
marabian tan pisan dados nilar somahipune.
11 Yen prade ipun palas, ipun patut tetep
balu, wiadin mawali malih ring somahnyane."
12 "Buat semeton sane tiosan, (puniki
tiang sane matur, boyaja sabdan Ida Sang
Panembahan), yen prade wenten semeton
Kristen lanang sane ngambil rabi sane tan
pracaya ring Ida Hyang Yesus, nanging ipun
nyak mapikuren ring semeton punika, anake
istri punika sampunang palasanga.
13 Samaliha yen prade wenten semeton
Kristen istri kambil antuk anak lanang sane
tan pracaya ring Ida Hyang Yesus, nanging
anak lanang punika nyak mapikuren ring
semeton istri punika, sampunang anake
lanang punika palasanga.
14 Santukan sang lanang sane tan pracaya
ring Ida Hyang Yesus punika, ipun katampi
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran
somahnyane sane sampun pracaya. Tur
anake sane istri sane nenten pracaya punika,
ipun katampi antuk Ida Sang Hyang Widi

Wasa, malantaran ipun mapikuren ring anak lanang sane Kristen punika. Yening tan kadi asapunika, sinah oka-okannyane pacang dados anak sane tan pracaya ring Ida Hyang Yesus. Nanging sane mangkin alit-alitipune punika katampi antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
15 "Nanging yen anake sane tan pracaya punika nilar somahnyane sane Kristen, banggayang ipun palas. Ring pelengan punika, semeton Kristen sane lanang wiadin istri sami pada bebas, santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa ngarsayang mangda semeton urip sajeroning sutrepti rahayu.
16 Inggih paraistri sane pracaya, sapunapi pakayunan semetone, punapike semeton tan meled ngrahayuang rabin semetone? Asapunika taler sang lanang sane pracaya, punapi semeton tan meled jaga ngrahayuang rabin semetone?"
17 "Salanturipun, semeton suang-suang patut tansah urip sakadi sane katuntun antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur manggeh sakadi daweg semeton wau kesengin antuk Ida. Puniki pidabdab sane sampun aturang tiang ring pasamuane makasami.
18 Yening wenten semeton, rikala kesengin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun sampun masunat, banggayang kadi asapunika, sampunang icalanga cihnan sunate punika. Taler yen wenten semeton

sane rikala kesengin ipun durung masunat,
sampunang ipun mamuatang mangda ipun
masunat.
19 Santukan indik masunat wiadin nenten
masunat, punika nentenja buat. Sane
pinih buata inggih punika mangda anake
suang-suang pada satinut ring pituduh Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
20 "Banggayang anake suang-suang pada
manggeh ring kawentenanipun sakadi daweg
ipun kesengin antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
21 Yening rikala semeton kesengin, semeton
kantun dados panjak, banggayang kadi
asapunika! Nanging yening semeton kicen
lelugrahan buat merdeka, tampija lelugrahane
punika.
22 Santukan anake sane dados panjak, sane
kesengin antuk Ida Sang Panembahan, ipun
dados anak Kristen sane merdeka. Kadi
asapunika taler anake sane merdeka sane
kesengin antuk Ida Sang Kristus, ipun dados
parekan Idane.
23 Semeton sampun katumbas tur sampun
kataur antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Punika awinanipun sampunangja semeton
malih urip sakadi anak sane dados panjak.
24 Inggih parasemeton, semeton suang-
suang patut tansah pageh nunggil ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa, sajeroning

kawentenan semetone sane riin rikala semeton kesengin antuk Ida."
25 "Sane mangkin ngeniang indik anak sane durung marabian. Tan wenten dauh pangandikan Ida Sang Panembahan sane nyandang rauhang tiang ring semeton. Nanging tiang niri mituturin semeton, santukan malantaran sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa, tiang pantes mituturin semeton.
26 Manut pamanggih tiange, sajeroning kawentenan masane sane ngewehin sakadi mangkin, becikan anake lanang-lanang pada manggeh ring kawentenannyane sakadi mangkin.
27 Yening semeton sampun madue rabi, sampunangja palasanga rabin semetone. Yening semeton durung madue rabi, becikan sampunang ngambil rabi.
28 Nanging yen semeton mapakayunan ngambil rabi, boyaja semeton madosa. Kadi asapunika taler yen semeton sane kantun daa, raris marabian, ipun taler tanja madosa. Sakewanten tiang meled mangda parasemeton sareng sami luput saking pakewuh sane biasa karepin antuk anake sane marabian."
29 "Pidaginganipun pisan atur tiange sapuniki: Duh parasemeton, sane mangkin masane sampun nesek pisan! Duaning punika, ngawit saking mangkin, asing-asing

anak lanang sane sampun marabian, mangda
ngrasayang ragane satmaka tan madue rabi.
30 Anake sane nangis, mangda sakadi anak
sane nenten nandang duhkita, tur anake
sane maliang-liang, mangda ipun sakadi
anak sane tan liang, samaliha buat anake
sane matetumbasan, mangda ipun marasa
mungguing sane tumbas ipun punika tan
kagelah antukipun.
31 Cutetipun siraja sane madue barang-
barang sane sekala, mangda ipun sakadi
anak sane tan kategul antuk barang-
barange punika, santukan jagate sakadi
kawentenanipune mangkin gelis pacang
sirna."
32 "Tiang meled pisan mangda semeton
sareng sami sampunang sumangsaya.
Anak lanang sane tan madue somah, ipun
ngulengang pepinehnyane ring pakaryan-
pakaryan Ida Sang Panembahan, tur
ngusahayang mangda Ida Sang Panembahan
tansah ledang ring ipun."
33 "Nanging anake sane madue somah
ngulengang pepinehnyane ring paindikan-
paindikan sane sekala mangda ipun tansah
mrasidayang ngae liang manah somahipune.
34 Pamuputipun, pepinehipune macanggah.
Anak istri sane tan marabian, wiadin
anak sane kantun daa, ipun ngulengang
kenehnyane ring pakaryan Ida Sang
Panembahan, santukan dewek miwah

jiwannyane teleb. Nanging parawanita sane marabian, ipun ngulengang pepinehnyane ring paindikan-paindikan sane sekala, mangda ipun tansah mrasidayang ngae liang manah somahipune.
35 Indike puniki dartayang tiang makasami, santukan tiang mamanah nulungin semeton. Tiang tan mamanah nyantulin kabebasan semetone, nanging mangda semeton nglaksanayang paindikan sane patut tur becik, saha ngaturang ayah ring Ida Sang Panembahan antuk manah nguleng."
36 "Ngeniang indik semeton sane magegelan, sane sampun saadung tan pacang nganten, nanging yen sane lanang raris rumasa mungguing ipun malaksana tan patut marep ring gegelannyane, tur ipun tan nyidayang ngeret semara, samaliha ipun sarat mamanah nganten, banggayang ipun nganten. Indike punika boyaja dosa.
37 Nanging yen wenten semeton lanang sane yakti-yakti suka lila ring manah jaga tan marabian, samaliha ipun jaga mrasidayang ngeret semara, tur sampun puput antuk ipun ngamanahin, becikan ipun nenten nganten."
38 "Dadosipun anake sane nganten sareng gegelanipune, punika becik, nanging anake sane nenten nganten, langkungan becikipune.
39 Anake istri, dados druen sang lanang sakantun somahipune urip. Nanging yen somahipune sampun padem, sang istri

dadosipun bebas jaga marabian malih, ring anak sane tresnain ipun, sakewanten mangda sareng semeton Kristen.
40 Kamanah antuk tiang, becikan yening ipun tetep balu. Kadi asapunika pamanggih tiange, tur manut pangrasan tiange, tiang taler kalingganin antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa."
8 1 "Sane mangkin, ngeniang indik ajeng-ajengan sane katurang ring arca-arcane mula sawiakti sakadi baos anake, mungguing iraga sareng sami sampun pada madue kaweruh. Nanging kaweruh punika ngranayang anake pada dados sumbung. Wantah kapitresnane sane ngwangun pasamuane."
2 "Anak sane marasa dewekipun sampun uning ring saluiring paindikan, sujatinipun kaweruhipune kirang sampurna.
3 Nanging anake sane astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun kuningin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
4 "Duaning punika ngeniang indik ngajengang surudan saking aturan sane sampun katurang ring arca-arca, iraga sampun pada uning mungguing sujatinipun arca-arca punika nglawatang paindikan sane tan wenten. Sujatinipun tan wenten sesembahan tiosan, sajawining Ida Sang Hyang Widi Wasa.

5 Yadianja wenten sane kasengguhang
dewa-dewi ring suargan miwah ring jagate,
tur yadiastu akeh wenten dewa-dewi sane
sakadi asapunika,
6 nanging buat iraga wantah wenten Widi
asiki, inggih punika Sang Aji, sane ngadakang
saluiring sane wenten, tur urip iragane
taler pabuat Ida. Buat iraga wantah wenten
Panembahan asiki, inggih punika Ida Hyang
Yesus Kristus. Malantaran Ida buanane puniki
sampun kaadakang, tur malantaran Ida taler
iraga urip."
7 "Nanging tan makasami jadmane uning
ring kasujatiane puniki. Anak sane kantun
leket ring arcane punika, yen ipun nunas
ajeng-ajengan sane katurang ring arca-
arcane punika, ipun marasa ajeng-ajengane
punika sawiakti dados surudan arcane punika.
Santukan pepinehnyane kantun lemet,
punika awinane ipun marasa kaletehin antuk
ajeng-ajengane punika.
8 Sujatinipun ajeng-ajengane punika tanja
ngranayang iraga sayan raket ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Yen ajengane punika
nenten kajengang, iraga nentenja pacang
pocol, tur yen kajengang iraga nentenja
aget."
9 "Nanging semeton patut waspada, mangda
laksanan semetone sane bebas punika
sampunang kantos ngawinang semeton sane
kantun lemet kapracayannyane madosa.

10 Yen semeton sane sampun madue
kaweruh punika, kapanggihin ngajengang
surudan ring perhyangan antuk parasemetone
sane kantun lemet kapracayannyane, boyake
laksanan semetone punika jaga ngranayang
semetone punika pacang purun nunas
surudan?
11 Dadosipun kaweruh semetone punika
ngawinang semeton ragane sane lemet
kapracayannyane, nemu sengkala.
Sujatinipun Ida Sang Kristus taler sampun
seda pabuat ipun."
12 "Malantaran punika semeton sampun
madosa marep ring Ida Hyang Yesus Kristus,
santukan semeton sampun madosa marep
ring parasemetone sane lemet punika.
13 Punika awinanipun, yening ajeng-
ajengane punika ngawinang semeton tiange
madosa, becikan tiang tan nunas ulam,
mangdane sampunang tiang ngawinang
semeton tiange madosa."
9 1 "Boyake tiang puniki anak merdeka?
Boyake tiang puniki utusan Ida Hyang
Yesus? Boyake tiang sampun ngeton Ida
Hyang Yesus, Panembahan iragane? Boyake
semeton puniki woh pakaryan tiange pabuat
Ida Sang Panembahan?
2 Yadianja anak tios tan ngangkenin tiang
puniki utusan Idane, nanging semeton
ngangkenin tiang puniki utusan Idane,
santukan semeton ngraga, malantaran urip

semetone sajeroning Ida Sang Panembahan punika dados bukti, mungguing tiang puniki yakti-yakti utusan Ida Hyang Yesus."
3 "Marep ring anake sane ngiwangang tiang, sapuniki pasaur tiange:
4 Punapike tiang nenten wenang madaar miwah nginum buat pakaryan tiange?
5 Punapike tiang tan wenang ngamargiang paindikan sane pateh sakadi sane sampun kamargiang antuk parautusan sane tiosan wiadin semeton-semeton Ida Sang Panembahan miwah Dane Petrus, tur ngajak kurenan Kristen sajeroning pamargin tiange?
6 Punapike wantah tiang miwah Barnabas kewanten sane kapikedeh buat ngrereh pangupa jiwan tiange niri?
7 Punapike naenin wenten prajurit ring angkatan perang, sane ngamedalang prabea newek? Punapike wenten anak tani sane nandur wit anggur, sane nenten nunas woh angguripune? Punapike wenten pangangon biri-biri sane tan nginum susun biri-birinipune niri?
8 Indik sane aturang tiang puniki madasar antuk pangalaman tiange nyabran rahina. Ring Pidabdab Torate taler sampun kakecap sakadi asapunika."
9 Irika wenten kasurat sapuniki: "Edaja camoka bungut sampine ane sedekan matekap!" Sane karsayang antuk Ida Sang

Hyang Widi Wasa iriki, boyaja banteng kewanten, nanging sujatinipun iraga.
10 Sabdane punika mula tuah kasuratang buat iraga puniki. Anake sane nandur miwah sane maderep sampun sapatutipun sami pada makarya madasar pangajap-ajap pacang polih duman.
11 Tiang puniki sampun nyambehang bibit rohani ring pantaran semetone, napike tan patut yen tiang ngalap akidik woh-woh sane sekala saking parasemeton?
12 "Yening anak tiosan madue wewenang jaga nampi bagian woh-woh punika saking semeton, boyake wewenang tiange langkung agengan malih ring anake punika. Nanging wewenang tiange punika durung gunayang tiang. Tungkalikanipun tiang niri sampun ngamedalang prabea, mangda sampunang tiang puniki ngawinang santul pamargin Orti Rahayun Ida Sang Kristus.
13 Sampun janten semeton uning mungguing anake sane ngayah ring Perhyangan Agung, ipun polih pangupa jiwannyane saking Perhyangan Agung. Tur anake sane ngayah ring genahe ngaturang aturan, ipun taler polih duman saking aturane punika?
14 Asapunika taler Ida Sang Panembahan sampun netepang buat anake sane nglumbrahang Orti Rahayune punika, patut polih pangupa jiwannyane saking Orti Rahayune punika."

15 "Nanging tiang durung naenin nganggen
wewenang tiange punika. Tur tiang nyuratang
indike puniki boyaja buat nuntut wewenang
tiange punika. Santukan buat tiang becikan
tiang padem, bandingang ring kabungahan
tiange puniki rampas anak!
16 Tan wenten sane patut anggen tiang
jalaran buat nyumbungang dewek ulihan
tiang nglumbrahang Orti Rahayu, santukan
indike punika mula wantah dados tetegenan
tiange. Samaliha ambate ageng sengkalan
tiange yen tiang nenten nglumbrahang Orti
Rahayune punika.
17 Yen tiang ngamargiang pakaryan tiange
punika mula wetu saking pakitan tiange niri,
wenangke tiang ngajap nampi upah? Nanging
santukan tiang nglumbrahang Orti Rahayune
punika mula wetu saking pakitan tiange
newek, indike punika mula dados tetegenan
tiange newek sane kapisarayang antuk Ida
Sang Panembahan ring tiang."
18 "Yening asapunika napike sane dados
upah tiange? Upah tiange inggih punika:
Tiang kalugra nglumbrahang Orti Rahayu
tan paupah, inggih punika tiang nenten
nuntut wewenang tiange sajeroning tiang
nglumbrahang Orti Rahayune punika.
19 Tiang puniki anak merdeka. Tan wenten
anak sane manjakang tiang. Nanging tiang
newek nadosang dewek tiange panjak buat

anake sami, mangdane tiang mrasidayang molih anak saakeh-akehipun.
20 Punika awinanipun, marep ring anak Yahudine tiang dados anak Yahudi, mangda tiang polih anak Yahudi. Marep ring anake sane ngagem Pidabdab Torat, tiang taler sakadi anak sane ngagem Pidabdab Torat, yadian tiang tan kaprentah antuk Pidabdab Torate punika mangda tiang polih anak sane ngagem Pidabdab Torat."
21 "Marep ring anake sane boya Yahudi tiang taler dados sakadi anak sane boya Yahudi, sakadi anak sane tan uning ring adat istiadat anak Yahudine, mangda tiang molih anak sane boya Yahudi. Indike puniki boyaja mapiteges mungguing tiang tan tuon ring pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa; sujatinipun tiang urip sajeroning reh-rehan pituduh Ida Sang Kristus.
22 Ring pantaran anake sane lemet kapracayannyane ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, tiang taler dados sakadi anake sane kadi asapunika, mangda tiang mrasidayang molih anake sane kantun lemet kapracayannyane. Cutetipun marep ring anake makasami tiang dados sasamanipun, mangdane tiang mrasidayang ngrahayuang makudang-kudang anak saking pantaran anake punika.
23 Saluiring paindikane puniki makasami margiang tiang uli krana Orti Rahayu punika,

mangdane tiang taler polih eduman merta sane karauhang malantaran Orti Rahayu punika."
24 "Semeton sampun uning mungguing anake sane malomba, sami pada malaib sibarengan. Nanging adiri sane jaga polih hadiah. Duaning punika palaibangja ragan semetone sabecat-becatipun, mangdane semeton polih hadiah.
25 Sawatek anake sane sareng-sareng malatih sami pada satinut ring pidabdab latihane punika. Ipun nglaksanayang indike punika tetujonipun mangda ipun polih mahkota sane tan langgeng, nanging iraga nglaksanayang pidabdabe punika mangda iraga polih mahkota sane langgeng."
26 "Punika awinanipun tiang malaib mameneng ngungsi sasaran. Samaliha yening sakadi anak majaguran, tiang nyagur boyaja asal nyagur.
27 Tiang tansah nglatih dewek antuk pidabdab sane keras, mangdane tiang sane ngajakin anak tios sareng malomba, sampunang tiang raris katulak."
10 1 "Parasemeton, tiang meled mapakeling semeton sami, indik pamargin leluur iragane nguni ngiring Dane Musa. Dane sami kasayubin antuk mega, tur sami pada nglintangin Segara Abang saha rahayu.

2 Sajeroning megane punika miwah
sajeroning segarane punika dane sami pada
kalukat dados pangiring Dane Musa.
3 Dane sami pada ngajengang roti sane
pateh, inggih punika ajengan rohani,
4 tur sami pada nginum inuman sane
pateh, inggih punika inuman rohani. Dane
sareng sami nginum saking batu rohani sane
nyarengin dane. Batune punika tan lian,
inggih punika Ida Sang Kristus ngraga.
5 Nanging yadiastu kadi asapunika, akeh
saking pantaran danene sane tan kaledangin
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, punika
awinannya sawan danene mauyagan ring
tegal melakange."
6 "Paindikane punika, makasami dados
conto buat iraga, buat mapakeling iraga,
mangda iraga sampunang jaga ngedotang
paindikan-paindikan sane tan patut, pateh
sakadi sane kalaksanayang antuk leluur
iragane nguni.
7 Samaliha mangda sampunang iraga
nyumbah arca-arca sakadi sane sampun
kamargiang antuk makudang-kudang leluur
iragane, sakadi sane sampun kasuratang ring
Cakepan Sucine: "Lantas anake ento pada
negak laut pada mangan nginum; sasubane
ento lantas pada maigel-igelan."
8 Sampunang pisan iraga macecabulan
sakadi sane sampun kalaksanayang olih
makudang-kudang leluur iragane punika,

sane ngawinang dane seda sareng tigalikur tali akehipun sajeroning arahina.
9 Tur sampunang pisan-pisan iraga mintonin Ida Sang Panembahan, sakadi sane sampun kamargiang antuk makudang-kudang leluur iragane kantos dane seda cotot ula."
10 "Tur sampunang pada pakrimik, sakadi sane sampun kalaksanayang antuk makudang-kudang leluur iragane nguni, kantos dane kasedayang antuk Malaekat Patine.
11 Indike punika sami sampun nibenin dane, minakadi dados conto, pabuat anak tiosan, tur makasami kasuratang mangda dados pakeling buat iraga sane urip ring masane mangkin, inggih punika ring masa pamuput jagate.
12 Punika awinanipun sapasiraja sane marasa ring dewekipune kukuh, patut tansah yatna, mangda sampunang ipun labuh.
13 Gegodan-gegodan sane sampun nempuh ragan semetone, punika gegodan sane taler biasa nempuh sawatek manusane. Ida Sang Hyang Widi Wasa punika satia tuu, punika awinannya Ida tanja pacang manggayang parasemeton kagoda langkungan ring kakuatan semetone. Rikalane semeton keni gegodan, Ida jaga mapaica kakuatan, mangda semeton mrasidayang ngarepin gegodane punika tur ngluputang semeton saking gegodane punika."

14 "Duaning punika parasemeton sane
kinasih, kelidin pisan indik nyumbah arca
punika.
15 Tiang matur ring semeton sakadi anak
sane wicaksana. Becikang makayunin atur
tiange puniki!
16 Yening iraga nginum saking gelas sane
madaging merta, tur pabuat gelase punika
iraga matur panyuksma ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa, boyake punika patunggilan
sajeroning rah Ida Sang Kristus? Samaliha
rikala iraga nunas roti sane gompes-gompes
iraga, boyake punika patunggilan ring anggan
Ida Sang Kristus?
17 Santukan roti punika wantah abungkul,
dadosipun iraga puniki yadianja sareng akeh,
nanging dados mawak tunggal, santukan
iraga sareng sami pada ngajengang roti sane
abungkul punika."
18 "Becikangja nlektekang bangsa Ibranine:
Anake sane polih ngajengang ajeng-ajengan
sane katurang ring genah aturane, ipun taler
polih duman ngaturang ayah ring genah
ngaturang aturane punika.
19 Punapike sane tuek tiang antuk baos
tiange puniki? Punapike arca-arca wiadin
bebanten sane katurang ring arca-arca punika
sawiakti mapikenoh?
20 Sane tuek tiang inggih punika: mungguing
bebanten anake sane katurang ring genah
aturan arca-arcane, boyaja katurang ring Ida

Sang Hyang Widi Wasa nanging katurang ring setan-setan. Tiang tan lila, yen semeton matunggilan sareng setan-setane punika.
21 Semeton nenten patut nginum saking gelas Ida Sang Panembahan, wusan punika raris nginum saking gelas setane. Semeton nenten patut sareng-sareng ngajengang ring perjamuan Ida Sang Panembahan, wusan punika raris ngajengang ring perjamuan setan punika.
22 Punapike iraga mamanah mangda Ida Sang Panembahan iri ring pakayunan Idane? Punapike iraga mitaenang, mungguing kuasan iragane langkungan ring Ida?"
23 "Wenten anak mabaos kadi asapuniki: "Iraga dados malaksana sakita karep iraga." Punika sawiakti, nanging boyaja makasami mapikenoh buat iraga. Iraga dados malaksana sakita karep iragane, nanging boyaja makasami becik buat iraga.
24 Sampunangja wantah makayunin kabuatan semetone niri kewanten, nanging patut taler semeton sareng-sareng makayunin kabuatan anak tiosan.
25 Semeton dados ngajengang sawatek ulame sane kadol ring pasar, saha tan perlu nureksain, malantaran sumelang pakayunan semetone.
26 Santukan kecap Cakepan Sucine sapuniki: "Jagate miwah sadagingipun sami punika druen Ida Sang Panembahan."

27 Yening semeton kaundang majengan
antuk anak sane tan pracaya ring Ida Sang
Panembahan, tur semeton taler sampun
nampi undangane punika, ajengangja
saluiring sane kasodaang pabuat semeton
saha tan perlu malih nureksain malantaran
semeton marasa sumelang ring kayun.
28 Nanging yen wenten anak mabaos ring
semeton: "Ajeng-ajengane puniki surudan
arca!" Yen asapunika sampunangja ajenga
surudane punika, lantaran wenten semeton
sane maosang miwah malantaran semeton
sumelang ring kayun.
29 Sane dados tetujon tiange, boyaja
sumelang ring pakayunan semetone niri,
nanging sumelang ring manah anake sane
lianan punika. Menawita wenten semeton
sane mataken: "Napi awinanipun kabebasan
tiange kawatesin antuk sumelang manah
anak lian?"
30 "Yening tiang sampun ngastawa matur
panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa
buat dedaarane sane tunas tiang, napi
awinanipun anake nyadcad tiang ulihan tiang
nunas dedaaran sane sampun astawayang
tiang punika?"
31 Napija luire sane laksanayang semeton,
yadiastun mangan wiadin nginum,
laksanayangja punika sami buat ngluihang
Ida Sang Hyang Widi Wasa.

32 Sampunang pisan semeton kantos
ngawinang santul pakayunan semetone
tiosan. Yadian ipun punika anak Yahudi wiadin
anak Yunani, wiadin pasamuan druen Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
33 Tinutinja tiang! Tiang setata ngusahayang
mangda mrasidayang ngardi liang manah
anake sami ring saluiring paindikan. Nanging
boyaja buat kapentingan tiange, sakewanten
buat kapentingan anake sareng akeh, mangda
anake punika sami prasida karahayuang!
11 1 "Tinutinja tiang, pateh sakadi tiang
ninutin Ida Sang Kristus."
2 "Tiang muji semeton santukan semeton
tansah eling ring tiang, maliha semeton
tetep pageh ngagem paurukan sane sampun
aturang tiang ring semeton.
3 Nanging wenten malih sane buat aturang
tiang, mangda semeton sami pada uning,
inggih punika: sane dados ulun anake lanang,
inggih punika Sang Kristus. Ulun anake istri,
inggih punika sang lanang, tur ulun Ida Sang
Kristus inggih punika Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
4 Asing-asing anak lanang sane ngastawa
wiadin midartayang sabdan Ida Sang Hyang
Widi Wasa ring perhyangan, yen ipun
ngangkebin sirahnyane, ipun nganistayang
Ida Sang Kristus.
5 Nanging asing-asing anak istri sane
ngastawa wiadin midartayang sabdan Ida

Sang Hyang Widi Wasa ring perhyangan
yen nenten nganggen angkeb sirah, ipun
nganistayang somahipune. Santukan ipun
sampun pateh sakadi anake sane rambutne
macukur."
6 "Yening anake istri tan nyak nganggen
angkeb sirah, becikan ipun ngetep bokipune.
Nanging santukan mula nenten pantes anake
istri magundul wiadin ngetep bok, punika
awinannya ipun patut nganggen angkeb sirah.
7 Anake lanang, ipun tan perlu nganggen
angkeb sirah santukan ipun nglawatang
gambar miwah kaluihan Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Nanging anake istri punika nyinarang
kaluihan anake lanang.
8 Santukan kawit anake lanang boyaja
saking anake istri, nanging anake istri punika
kawitnyane saking anake lanang.
9 Maliha boyaja anake lanang kakardi buat
anake istri, nanging anake istri kakardi buat
anak lanang."
10 "Punika awinanipun mangdane sida
kasaksinin antuk paramalaekate anake istri
patut nganggen angkeb sirah, makadados ciri
mungguing ipun kareh antuk sang lanang.
11 Yadianja asapunika sajeroning urip iragane
sakadi anak Kristen, nenten wenten anak
istri sane bebas saking anak lanang, tur tan
wenten anak lanang sane bebas saking anak
istri.

12 Santukan yadianja anake istri punika
kawitipun saking anak lanang, nanging
anake lanang kembasang antuk anak istri;
tur saluiring sane wenten punika kawitipun
saking Ida Sang Hyang Widi Wasa."
13 "Ne mangkin durusang ngayunin,
punapike patut anake istri ring perhyangan
ngastawa ring Ida Sang Hyang Widi Wasa yen
ipun nenten nganggen angkeb sirah?
14 Boyake buanane puniki sampun ngicen
lawat ring semeton mungguing yen anak
lanang marambut panjang punika nista,
sakewanten buat anake istri, rambut panjang
punika dados kabungahanipune.
15 Santukan rambut panjang punika
kapaicayang ring anake istri minakadi dados
angkeb sirahnyane.
16 Nanging yen wenten anak ngonjakang
indike puniki, pasaur tiange, sapuniki: ring
perhyangan, yadian iraga wiadin pasamuan
druen Ida Sang Hyang Widi Wasa sane tiosan,
tan wenten malih pidabdab-pidabdab sane
lianan sajeroning ngamargiang pangubakti."
17 "Ngeniang ring paindikan-paindikan sane
pacang aturang tiang ring sor puniki tiang tan
pacang muji semeton, santukan yen semeton
ngwentenang pangubakti tan ngwetuang
woh-woh sane becik, nanging woh-woh sane
kaon.
18 Kapingarep pisan, tiang polih gatra
mungguing di nujune pasamuane mabakti,

irika wenten sane maroang-roangan ring pantaran semetone. Indike punika taler gugu tiang akidik.
19 Sujatinipun tiang nentenja angob, yen ring pantaran semetone wenten sagsag, mangdane sinah siraja ring pantaran parasemetone sane yakti patut."
20 "Yening semeton mapunduh ngwentenang pangubakti, semeton nentenja nunas perjamuan Ida Sang Panembahan.
21 Santukan yen semeton majengan, semeton ngajengang ajengan sane bakta semeton suang-suang, kantos wenten sane seduk miwah wenten taler sane punyah.
22 Boyake semeton madue umah genah semetone majengan miwah nginum? Punapike awinanipun semeton nganistayang pasamuan druen Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur ngawinang kimud anake sane tiwas-tiwas? Napike sane patut aturang tiang ring semeton? Patutke tiang muji semeton? Sampun sinah tiang tan muji semeton!"
23 Santukan paurukan sane sampun tampi tiang saking Ida Sang Panembahan, punika taler sane aturang tiang ring semeton. Inggih punika, daweg wengine Ida Hyang Yesus, Panembahan iragane kaserahang, Ida ngambil roti,
24 tur sasampune Ida ngastawa ngaturang panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ida ngompes-ngompes roti punika kadulurin

antuk pangandika: "Ene awak Tiange ane
kapaicayang teken cening, laksanayangja
buka keto, anggon painget buat Tiang."
25 Asapunika taler sasampune usan
marayunan Ida ngambil gelas, tur ngandika
sapuniki: "Gelase ene gelas prajanjian anyar,
ane kacap baan getih Tiange; sabilang cening
nginem uli gelase ene, laksanayangja buka
keto, anggon painget buat Tiang."
26 Santukan sabilang semeton ngajengang
roti puniki miwah nginem saking gelase
puniki, semeton nglumbrahang sedan Ida
Sang Panembahan kantos Ida rauh malih."
27 "Punika awinanipun sapasiraja ngajengang
rotin Ida Sang Panembahan miwah nginum
saking gelas Idane, nganggen cara sane tan
patut, ipun madosa marep ring angga miwah
rah Ida Sang Panembahan.
28 Tureksainja riin ragan semetone suang-
suang, usan punika wau semeton kengin
nunas roti miwah nginum saking gelase
punika.
29 Santukan sapasiraja nunas roti miwah
nginum saking gelase punika saha tan
ngresep, mungguing perjamuane punika
nuek ring anggan Ida Sang Panembahan,
ipun ngundang pasisip buat dewekipune niri.
30 Punika awinane ring pantaran
parasemetone akeh sane sakit miwah
lemet, tur akeh sane seda.

31 Yening sadurunge punika iraga sampun
nureksain dewek, iraga tan pacang keni
pasisip Ida Sang Hyang Widi Wasa."
32 "Nanging yening iraga keni pasisip saking
Ida Sang Hyang Widi Wasa, iraga kurukang,
mangdane iraga sampunang kasisipang
sareng-sareng ring jagate puniki.
33 Punika awinanipun parasemeton, yening
semeton mapunduh jaga nunas perjamuan
Ida Sang Panembahan, jantosangja dumun
semeton-semetone sane lianan.
34 Yening wenten semeton sane seduk,
becikan ipun madaar dumun jumah, mangda
sampunang papunduhan semetone kasisipang
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ngeniang
paindikan-paindikan sane tiosan pacang
aturang tiang ring semeton yen tiang sampun
rauh iriki."
12 1 "Sane mangkin, ngeniang indik
paican Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Parasemeton, tiang meled mangda
semeton pada uning ring kawiaktianipun indik
paica-paicane punika.
2 Semeton sampun pada uning, inggih
punika ritatkala semeton dereng uning ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa, semeton kareh
antuk arca-arca sane padem, sane tansah
ngawinang semeton kasasar.
3 Semeton patut uning, mungguing nenten
wenten anak sane katuntun antuk Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa, pacang mabaos:

"Yesus ento jlema kena temah!" Taler nenten wenten anak sane mrasidayang ngangkenin: "Ida Hyang Yesus punika Panembahan," sajabaning ipun katuntun antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa."
4 "Paican Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa punika mawarni-warni, nanging makasami kapaicayang antuk Roh sane asiki punika.
5 Kadi asapunika taler wenten cara mawarni-warni buat ngaturang ayah ring Ida Sang Panembahan, nanging Panembahan sane kayahin punika wantah asiki.
6 Wenten kabisan sane mawarni-warni, buat ngamargiang ayah-ayahane punika, nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa sane asiki punika taler sane mapaica kabisan ring anake suang-suang, buat ngamargiang ayah-ayahanipune.
7 Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa nyinahang teja wedanan Idane ring anake suang-suang pabuat kabecikan iragane sareng sami."
8 "Buat semeton sane adiri, Ida Sang Roh punika mapaica kabisan buat nglumbrahang orti sane mawibawa, buat semeton sane tiosan Ida taler mapaica kabisan buat nerangang kaweruhan.
9 Buat semeton sane tiosan, Ida mapaica kapracayan pamantuka ring Ida Hyang Yesus, raris buat semeton sane tiosan, Ida mapaica kuasa buat nyegerang anak sakit.

10 Buat semeton sane tiosan, Ida Sang Roh
punika mapaica kuasa ngwentenang praciri
sane ngangobin, tur buat semeton sane
tiosan Ida mapaica pawisik Ida Sang Hyang
Widi Wasa. Tur buat semeton sane tiosan Ida
mapaica kabisan buat minayang paica sane
rauh saking Ida Sang Roh miwah sane boya
saking Ida. Buat semeton sane tiosan Ida
mapaica kabisan buat mabaos antuk basa
sane tawah-tawah; tur buat semeton sane
tiosan Ida mapaica kabisan buat ngartiang
basa sane tawah-tawah punika."
11 "Nanging punika sinamian pakardin Ida
Sang Roh sane asiki punika. Ida mapaica ring
anake suang-suang manut sapakarsan Idane
ngraga.
12 Ida Sang Kristus pateh sakadi
awak manusane sane asiki, nanging
akeh anggotanipun, samaliha yadiastu
anggotanipune katah, nanging punika mawak
asiki.
13 Kadi asapunika taler iraga sareng sami
puniki, yadiastu bangsa Yahudi wiadin bangsa
boya Yahudi, anak sane dados panjak miwah
anak sane merdeka, sami sampun kalukat
dados mawak tunggal antuk Ida Sang Roh
sane pateh tur iraga sareng sami kicen Ida
Sang Roh sane asiki punika."
14 Santukan awak manusane punika boyaja
kawangun antuk anggota asiki kewanten,
nanging akeh anggotanipune.

15 Yen cokore mabaos: "Sawireh tiang
tidongja lima, dadinne tiang tusing milu
dadi anggotan awake ento," punapike ulihan
punika cokore punika yakti boya dados
anggotan sikiane punika?
16 Samaliha yen karnane mabaos: "Sawireh
tiang tidong mata, dadinne tiang tusing
milu dadi anggotan awake ento." Punapike
ulihan punika ipun yakti boya dados anggotan
sikiane punika?
17 Upami yen sikiane punika makasami
dados panyingakan, ring dijake karnane
punika? Samaliha yen makasami sikiane
punika dados karna, ring dijake irunge?"
18 "Sujatinne Ida Sang Hyang Widi Wasa
sampun ngardi asing-asing anggota sikiane
punika, mabina-binayan manut sapakarsan
Idane.
19 Upami yen sane wenten wantah anggota
sikian kewanten, sinah ipun tan dados
kawastanin sikian.
20 Kasinahanipun, yadiastu ipun akeh
anggotanipun, nanging sikiane punika wantah
asiki.
21 Punika awinanipun panyingakane tan
kengin mabaos ring tangane: "Icang tusing
merluang cai." Asapunika taler sirahe tan
kengin mabaos ring cokore: "Icang tusing
merluang cai."
22 "Samaliha yening katlektekang,
sujatinipun anggota sane pakantenanipun

kirang maguna, anggotane punika sane pinih mapikenoh.
23 Buat anggotan iragane sane pakantenanipun kirang maji, punika sane ajiang iraga pisan. Tur anggota sane kirang becik, punika banget pisan antuk iraga ngrunguang.
24 Indike punika tan kabuatang antuk anggotan iragane sane sampun becik. Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun ngwangun sikian iragane kadi asapunika becikipun, kantos anggota-anggota sane kirang mulia sampun kajiang, sabecik-becikipun.
25 Kadi asapunika sikiane punika nenten maperang-perang, nanging mangda sakancan anggotan sikiane sane mabina-binayan punika pada saling runguang."
26 "Punika awinane, yen wenten anggota sane nandang kewuh, anggota sane tiosan taler sareng-sareng ngrasayang. Tur yen wenten anggota sane kajiang anggota sane tiosan taler sareng-sareng masuka rena.
27 Kadi asapunika parasemeton sinamian puniki dados anggan Ida Sang Kristus, tur semeton suang-suang dados anggotan anggan Idane.
28 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun ngamanggehang linggih sane mawarni-warni ring pantaran pasamuane, inggih punika: linggih sane kaping pisan dados utusan Ida Hyang Yesus, sane kaping kalih dados

nabi, sane kaping tiga dados guru. Taler wenten semeton sane polih paica kabisan buat ngwentenang katawahan, wenten sane kicen kabisan nyegerang anak sakit, wenten sane kicen kabisan nulungin anak lianan wiadin mimpin anak lian miwah wenten sane kicen kabisan mabaos nganggen basa sane tawah-tawah."
29 "Ipun sareng sami punika, boya makasami dados utusan Ida Hyang Yesus, boya makasami dados nabi, wiadin dados guru. Ipun sareng sami boya makasami polih paica kabisan buat ngwentenang katawahan,
30 miwah kabisan buat nyegerang anak sakit, wiadin kabisan buat mabaos nganggen basa sane tawah-tawah miwah kabisan buat nerangang basa sane tawah-tawah punika.
31 Duaning punika usahayangja ragan semetone mangda pada polih paica sane pinih utama. Paica sane pinih utama, inggih punika, sakadi sane menggah ring sor puniki."
13 1 "Yadiastu tiang uning mabaos antuk basa manusa mawarni-warni miwah basa malaekat, nanging yen tiang tan maderbe kapitresnan, baos tiange tan bina kadi suaran gong sane macegur wiadin suaran tawa-tawane sane maklempung.
2 Yadiastu tiang polih wara nugraha buat midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, wiadin tiang uning ring saananing pepingitan miwah widagda ring sakancaning

kaweruh, samaliha yadianja tiang maderbe kapracayan sane sampurna, kantos mrasidayang ngisidang gunung, nanging yan tiang tan maderbe kapitresnan, indike punika sami taler nenten mapikenoh.
3 Samaliha yadian saluiring paderbean tiange padanaang tiang, tur tiang lila nyerahang padewekan tiange mangda katunjel, nanging yening tiang tan maderbe kapitresnan, indike punika sami tan wenten pikenohipun buat tiang."
4 "Kapitresnane punika sabar miwah welas asih; kapitresnane punika nenten iri ati tur nenten nyumbungang dewek samaliha nenten mrekak.
5 Kapitresnane punika tan pacang nglaksanayang paindikan sane kaon, samaliha tan ngrereh bati buat padewekanipun kewanten, tur nenten gelis brangti miwah nenten seneng muntil kapelihan anak lian.
6 Kapitresnane punika nenten seneng ring paindikan-paindikan sane corah, nanging seneng ring paindikan-paindikan sane patut.
7 Kapitresnane punika tan naenin nguon ati, tur kapracayannya, pangajap-ajap miwah kasabarannyane setata langgeng."
8 "Kapitresnane punika langgeng. Nanging indik pawisik Ida Sang Hyang Widi Wasa punika jaga wenten masa pamuputipun. Paica kabisan buat mabaos nganggen basa sane tawah-tawah taler pacang wenten

pamuputipun. Samaliha karirihane taler pacang wenten pamuputipun.
9 Santukan karirihan miwah pawisik Ida
Sang Hyang Widi Wasa sane kapaicayang ring
iraga punika durung sampurna.
10 Nanging yening sane sampurna punika
sampun rauh, sane nenten sampurna punika
pacang ical."
11 "Daweg tiange kantun alit, tiang mabaos
kadi anak alit, pangrasan tiange taler sakadi
anak alit, tur pepineh tiange taler sakadi anak
alit. Nanging sane mangkin sasampune tiang
madewek kelih, kawentenan tiange sakadi
anak alit punika kutang tiang.
12 Santukan sane mangkin kawentenan
iragane kantun sakadi anake mabalih lawat
ring mekane, kantun saru pakantenanipun.
Nanging benjang wekas, iraga pacang
kapanggih mapadu arep. Sane mangkin tiang
uning wantah akidik, nanging benjangan
makasami sane uningin tiang, punika pacang
sampurna sakadi Ida Sang Hyang Widi Wasa
wikan ring tiang saha sampurna.
13 Dadosipun sane mangkin kantun tigang
paindikan inggih punika kapracayan,
pangajap-ajap miwah kapitresnan; nanging
sane pinih utamana saking pantaran sane
tetiga punika, inggih punika kapitresnan."
14 1 "Duaning punika usahayangja
mangda semeton madue kapitresnan.
Samaliha ulatija paica-paica sane

kapaicayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, minakadinipun pisan mangda semeton polih midartayang pawisik Ida Sang Hyang Widi Wasa.
2 Anake sane mabaos nganggen basa sane tawah-tawah punika, ipun boya mabaos ring manusa, nanging ipun matur ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan tan wenten anak sane mrasidayang ngresep basa sane tawah-tawah punika. Malantaran antuk kuasan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun maosang kasujatian-kasujatian sane pingit."
3 "Nanging anake sane midartayang pawisik Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun midartayang pawisik punika ring manusa, baosipune punika mitulungin, mituturin miwah nglipur.
4 Anake sane mabaos antuk basa sane tawah-tawah punika, ipun ngentegang manahipune niri, nanging anake sane midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa ipun ngentegang manah pasamuane sareng sami.
5 Tiang edot mangda semeton sareng sami mrasidayang mabaos nganggen basa sane tawah-tawah, nanging langkung-langkung malih edot tiange mangda semeton pada mrasidayang midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Santukan anake sane midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika kantun luihan bandingang ring anake sane mabaos nganggen basa sane

tawah-tawah, sajawining yening wenten anak ring pasamuan, sane mrasidayang nerangang dagingipune, mangda pasamuane sareng sami prasida polih pitulungan."
6 "Inggih parasemeton, yen tiang ngrauhin semeton, tur tiang mabaos ring ajeng semetone antuk basa sane tawah-tawah, napike pikenohipun? Sampun janten nenten wenten pikenohipun. Sajawining yening tiang taler mamuat pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa, wiadin pangweruhan wiadin pawisik Ida Sang Hyang Widi Wasa, wiadin paurukan.
7 Pateh sakadi suling miwah rebabe, gegambelan sane tan mangkihan, sapunapi jaga antuk anake uning minayang tabuh suling wiadin rebab punika, yening suling miwah rebab punika tan mabinayan suaranipun.
8 Yening suaran trompete nenten karuan-karuan, sapasirake sregep jaga sayaga maperang?"
9 "Kadi asapunika taler semeton-semeton sane mabaos antuk basa sane tawah-tawah. Yening semeton nenten mapidarta nganggen basa sane terang, sapunapike antuka anake tiosan jaga ngresep ring sane baosang semeton? Yen kadi asapunika, semeton tan bina sakadi anak sane mabaos ngajak embang.

10 Akeh pisan wenten basa mawarni-warni
ring jagate. Nanging yadiastu kadi asapunika,
tan wenten basa sane tan madue arti.
11 Yening tiang tan ngresep ring artin basane
punika, tiang tan bina sakadi anak asing ring
arepan anake sane nganggen basane punika,
tur anake punika taler dados anak asing buat
tiang."
12 "Asapunika taler arepa ring semeton.
Semeton nyaratang pisan mangdane polih
paica saking Ida Sang Roh, nanging sane
pinih utamana, mangda semeton migunayang
paicane punika buat ngentegang manah
pasamuane.
13 Anake sane mabaos antuk basa sane
tawah-tawah, ipun patut mapinunas mangda
ipun taler polih paica buat ngartiang indik
sane baosang ipun punika.
14 Yen tiang ngastawa ngangge basa sane
tawah-tawah, sane ngastawa punika roh
tiange, nanging pepineh tiange tan sareng
ngastawa.
15 Napike sane patut laksanayang tiang?
Tiang pacang ngastawa antuk roh tiange,
nanging taler antuk pepineh tiange; tiang
pacang makidung antuk roh tiange, nanging
tiang taler pacang makidung antuk pepineh
tiange."
16 "Yan semeton ngastawa matur panyuksma
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa antuk roh
kewanten, sapunapike antuka masinggihang

pangastawan semetone olih parasemetone sane lianan, sane sareng-sareng mapunduh irika? Ipun nenten mrasidayang ngresep ring sane baosang semeton punika.
17 Yadiastun pangastawan panyuksman semetone ring Ida Sang Panembahan punika becik pisan, nanging tan mapikenoh buat semeton sane tiosan.
18 Tiang matur panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan tiang duegan ring semeton sajeroning mabaos antuk basa sane tawah-tawah.
19 Nanging ring papunduhan-papunduhan pasamuane, tiang demenan ngucapang baos limang buku sane prasida karesep antuk anak tios, bandingang ring ngamedalang basa sane tawah-tawah panyiuan nanging tan karesep antuk ipun."
20 "Parasemeton, sampunangja semeton makta pakayunan sakadi anak alit. Ring sajeroning kadursilan, becikan ragane sakadi anak alit, nanging ring sajeroning pakayunan mangda semeton sakadi anak sane sampun kelih."
21 "Ring Cakepan Sucine wenten kasuratang kadi asapuniki: "Ulun bakal masabda teken bangsane ene malantaran anak ane nganggon basa ane tawah-tawah, muah malantaran wong sunantara. Nanging bangsane ene masih tusing nyak madingehang

sabdan Ulune. Sapunika sabdan Ida Sang Panembahan."
22 Paica basa sane tawah-tawah punika dados bukti, boya buat semeton sane pracaya, nanging buat anak sane nenten pracaya; nanging paica buat midartayang pawisik Ida Sang Hyang Widi Wasa, punika dados bukti boya buat anak sane nenten pracaya, nanging buat semeton sane pracaya."
23 "Yening nuju pasamuane mapunduh, raris semeton suang-suang pada mabaos antuk basa sane tawah-tawah, raris wenten rauh anak tios, sane durung pracaya, boyake ipun pacang mitaenang mungguing semeton sareng sami sampun pada buduh?
24 Nanging yening semeton sami pada midartayang pawisik Ida Sang Hyang Widi Wasa, raris wenten rauh anak tios, wiadin anak sane nenten pracaya, ipun pacang uning ring dewek madosa malantaran pawisik sane piragi ipun punika, tur ipun pacang katepasin antuk pawisik sane piragi ipun punika.
25 Saananing dosa-dosa sane mengkeb ring manahnyane sami pacang kasinahang, kantos ipun ngasorang dewek tur mabakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, saha mariangken: "Yakti wenten Ida Sang Hyang Widi Wasa ring pantaran semetone."
26 "Parasemeton, yening semeton mapunduh praya ngwentenang pangubakti, sampun sapatutipun semeton suang-suang pada

maturan, inggih punika wenten sane ngaturang kidung, wenten sane ngaturang paurukan, wiadin nyinahang sipta jati saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, wiadin paica basa sane tawah-tawah wiadin paica buat nerangang basa sane tawah-tawah punika, mangdane sami punika mapikenoh buat pasamuane.
27 Yening wenten semeton sane mabaos antuk basa sane tawah-tawah, sampunang langkung ring sareng kekalih wiadin tetiga, tur mangda ipun slegenti. Samaliha mangda wenten semeton tiosan sane nerangang indik sane baosang ipun punika.
28 Yening tan wenten sane mrasidayang nerangang, becikan semetone sane mabaos nganggen basa sane tawah-tawah punika mendep ring papunduhane punika. Yening ipun mabaos becikan ipun mabaosan praragayan, wiadin ring Ida Sang Hyang Widi Wasa kewanten."
29 "Anake sane sampun nampi pawisik saking Ida Sang Hyang Widi Wasa punika, adiri wiadin sareng kalih, patut ipun midartayang pawisike punika, tur anake sane tiosan patut nimbangin sane sampun kabaosang punika.
30 Nanging yening daweg punika pet wenten semeton sane sareng-sareng mapunduh irika polih paica pawisik saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, semeton sane sedek mabaos punika becikan meneng dumun.

31 Parasemeton sami pada kalugra
midartayang pawisik Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sakewanten slegenti, mangdane
semeton sami pada polih peplajahan tur
kapracayan semetone kakukuhang.
32 Paica indik midartayang pawisik Ida Sang
Hyang Widi Wasa punika patut kawawa antuk
anake sane nampi paicane punika,"
33 "santukan sane kakarsayang antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa mangda semeton
tentrem rahayu, boya maiegan. Pateh sakadi
ring sakancan papunduhan-papunduhan
pasamuan kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
34 Semeton-semeton sane istri mangda
pada meneng ring papunduhan pasamuane.
Ipun tan kalugra mabaos. Ipun patut tansah
satinut ring prentah, sakadi sane inucap ring
Pidabdab Torat Yahudine.
35 Yening ipun mamanah uning ring
satunggiling paindikan, becikan sasampune
rauh jumah, ipun mataken ring somahnyane.
Santukan kawastanin kirang patut yen anak
istri mabaos ring tengah-tengah papunduhan
pasamuane."
36 "Punapike sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa punika prasida metu saking semeton?
Punapike sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa
wantah katiba ring semeton kewanten?
37 Yening wenten semeton sane marasa ring
sikian, mungguing ipun punika utusan Ida
Sang Hyang Widi Wasa wiadin anak sane

nampi paican Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun patut uning mungguing sane aturang tiang ring semeton puniki pituduh Ida Sang Panembahan.
38 Yening ipun tan nyak nglinguang atur tiange, semeton taler sampunang nglinguang ipun.
39 Punika awinanipun parasemeton, usahayangja ragan semetone mangda polih paica midartayang pawisik Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging semeton sane mabaos antuk basa sane tawah-tawah sampunang tombahanga.
40 Laksanayangja paindikane punika makasami saha becik tur manut ring tata krama."
15 1 "Sapanglanturipun parasemeton, sane mangkin tiang mamanah mapakeling ring semeton indik Orti Rahayu sane sampun pidartayang tiang ring semeton, sane sampun tampi semeton, tur sane sungkemin semeton.
2 Semeton jaga karahayuang antuk Orti Rahayune punika, asal semeton tansah pageh nyungkemin, sakadi sane sampun pidartayang tiang ring semeton, sajawining yening kapracayan semetone punika tan mapikenoh.
3 Sane aturang tiang ring parasemeton puniki, paindikan sane sampun tampi tiang, inggih punika paindikan sane pinih

utamana, indik Ida Sang Kristus sampun seda
malantaran dosa-dosan iragane, sakadi sane
sampun sinurat ring Cakepan Sucine.
4 Ida sampun kapendem, tur Ida sampun
katangiang malih ring rahinane sane kaping
tiga, taler manut sakadi sane sampun kasurat
ring Cakepan Sucine.
5 Ida sampun makantenang raga ring
Dane Petrus, tur sasampune punika Ida
taler makantenang raga ring utusan Idane
makaroras."
6 "Sasampune punika Ida taler makantenang
raga ring parasisian Idane sane lintangan
ring limang atus akehipun. Parasemeton
punika akeh sane kantun urip rauh mangkin.
Nanging saking pantaranipune wenten taler
sane sampun padem.
7 Sapanglanturipun Ida taler makantenang
raga ring Dane Yakobus miwah ring
parautusan Idane sami.
8 Ring pamuput pisan Ida makantenang raga
ring sikian tiange, yadiastun tiang puniki
nenten pisan pantes."
9 "Tiang puniki utusan Ida Sang Panembahan,
sane pinih sor. Sujatinipun tiang tan pisan
pantes kawastanin utusan Idane, sawetning
tiang sampun nyangsarain pasamuan druen
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
10 Nanging tiang dados sakadi mangkin
puniki, tan lian wantah saking sih pasuecan
Idane sane kapaicayang ring tiang punika

nentenja nirguna. Tungkalikanipun, tiang sampun ngaturang ayah saratan ring parautusan Idane sane tiosan. Yadiastu indike punika boyaja ulihan tiang, nanging wantah masrana sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane makarya ring urip tiange.
11 Punika awinanipun, yadian Orti Rahayune punika rauhnya saking tiang, wiadin saking parautusan sane tiosan, makasami punika pateh tur punika sane sampun sungkemin semeton."
12 "Sane mangkin, tiang parautusan sami pada midartayang mungguing Ida Sang Kristus sampun katangiang saking pantaran anake padem. Napi awinanipun ring pantaran semetone jeg wenten sane maosang mungguing nenten wenten anak padem sane pacang kauripang malih?
13 Yening yuakti anake padem nenten kauripang malih, Ida Sang Kristus taler nenten pacang katangiang."
14 "Tur yening Ida Sang Kristus nenten katangiang saking pantaran anake padem, tan wenten sane patut pidartayang tiang, tur tan wenten sane patut pracayain parasemeton.
15 Langkungan ring punika, yening sawiakti anake padem nenten pacang kauripang malih, sampun sinah tiang puniki mobab pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan tiang sampun nuturang, mungguing Ida Sang Kristus sampun katangiang antuk

Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane sujatinipun Ida nenten katangiang.
16 Santukan yen yakti anake padem nenten kauripang, Ida Sang Kristus taler tan pacang katangiang.
17 Samaliha yen Ida Sang Kristus nenten katangiang, nirguna pisan kapracayan semetone, tur indike punika mapiteges, mungguing semeton kantun tetep ring sajeroning dosa-dosan semetone."
18 "Kadi asapunika taler nirguna pisan sakancan anake sane sampun padem, sane pracaya ring Ida Sang Kristus.
19 Samaliha yen pangajap-ajap iragane ring Ida Sang Kristus, wantah sakantun iraga urip ring mrecapada iriki kewanten, dadosipun iraga puniki manusa sane paling lacura saking pantaran manusane ring mrecapada puniki.
20 Nanging sujatinipun Ida Sang Kristus sampun katangiang saking pantaran anake padem, tur puniki dados jaminan, mungguing anake padem taler pacang katangiang.
21 Pateh sakadi Sang Pati rauh ring jagate malantaran jadma adiri, kadi asapunika taler malantaran Anak adiri, anake padem pacang kauripang malih.
22 Santukan pateh sakadi manusane sami padem, malantaran patunggilan ipun ring Adam, asapunika taler malantaran patunggilan ring Ida Sang Kristus, jadmane sami jaga kauripang malih.

23 Sami jaga kauripang manut giliran
ipun suang-suang. Ida Sang Kristus
dados pangawit, sasampune punika wau
parapadruen Idane, ritatkala panemayan
rauh Idane."
24 Sasampune punika raris rauh masa
pamuput; inggih punika sasampun Ida Sang
Kristus ngaonang sakancaning pararatune,
parapamrentah miwah saananing kakuasane,
Ida raris ngaturang pamrentahan Idane ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ida Sang Aji.
25 Santukan Ida Sang Kristus patut mrentah
jagate puniki, ngantos sawatek meseh Idane
kadadosang pajekjekan cokor Idane antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
26 Meseh Idane sane kapamuput, sane
pacang kaonang Ida, inggih punika Sang Pati.
27 Santukan manut kecap Cakepan Sucine
saluiring sane wenten sami sampun
kadadosang nungkul ring buk padan Idane
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sane
kabaos "saluiring sane wenten" punika, sinah
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngawinang
makasami pada nungkul ring buk padan
Ida Sang Kristus, Ida tan sareng ketang
sajeroning sane nungkul punika."
28 "Sasampune saluiring sane wenten sami
kadadosang nungkul ring buk padan Ida
Sang Kristus, raris Ida Sang Kristus sane
maraga Sang Putra pacang nungkul ring buk
padan Ida Sang Aji, sane sampun ngawinang

saluiring sane wenten tumungkul ring buk padan Ida Sang Putra, mangdane ring pamuput Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga nitah makasami.
29 Sapunapike indik anake sane kalukat malantaran anake padem? Napike sane ajap-ajap ipun? Yening yakti sakadi baos anake, mungguing anake padem tan pacang kauripang, napike awinane ipun lila kalukat malantaran anake sane sampun padem?"
30 Kadi asapunika taler tiang sareng sami, napike awinanipun tiang purun ngarepin baya nyabran rahina?
31 Parasemeton, nyabran rahina tiang ngarepin baya pati. Tiang mabaos kadi asapunika, malantaran kabungahan tiange ring parasemeton, santukan semeton wenten sajeroning Ida Sang Kristus, Panembahan iragane.
32 Yening tiang matarung nglawan sato galak irika ring kota Epesus, wantah madasar antuk tetimbangan kamanusan kewanten, napike pikenohipun buat tiang? Yening yakti anake padem tan pacang kauripang, boyake becikan sakadi baos anake: "Ngiringja iraga masuka-sukaan mangan nginum, santukan benjang iraga jaga padem."
33 Sampunangja semeton kantos pekelin anak! Pagubugan sane kaon punika ngrusak solahe sane becik.

34 Pada elingja ring raga tur sampunangja
ngardi dosa malih! Semeton sapatutipun
marasa kimud, santukan ring pantaran
parasemetone malih wenten semeton sane
durung uning ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
35 Minab wenten anak sane mataken:
"Sapunapike antuka anake sane padem
pacang kauripang malih? Samaliha sapunapi
pacang rupan padewekanipune sane
kauripang punika?"
36 Semeton yakti kalintang jugul! Saluiring
bibit sane tandur semeton ring tegale, ipun
tan pacang mentik yen ipun durung padem
dumun.
37 Tur bibit sane tandur semeton punika
kantun marupa wewijian, minakadinipun padi
wiadin sane tios-tiosan, boya mapunya sakadi
tetanduran sane jaga mentik.
38 Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa
maicain ipun punya manut sapakarsan Idane:
sabilang awiji kicen punya suang-suang."
39 "Sakancan sane murip, nenten pateh
makasami dagingipune. Daging manusane
mabinayan ring daging satone, daging
paksine taler bina, daging ulam segarane
taler bina.
40 Kadi asapunika taler indik saananing sane
wenten ring langite miwah saananing sane
wenten ring jagate; saananing sane wenten
ring langite kaluihannyane mabinayan ring
kaluihan saananing sane wenten ring jagate.

41 Kaluihan suryane mabinayan ring kaluihan
bulane. Kaluihan bulane bina ring kaluihan
bintang-bintange, taler kaluihan bintange
sane asiki tan pateh ring kaluihan bintange
sane tiosan."
42 "Kadi asapunika taler indik anake
padem sane pacang kauripang. Rikala ipun
katanem kawentenanipune tan langgeng,
nanging rikala ipun kauripang benjangan,
kawentenanipune langgeng.
43 Rikala ipun katanem kawentenanipune
kaon tur lemet, nanging rikala ipun kauripang,
kawentenanipune luih tur kukuh.
44 Sane katanem punika sikian sekala,
nanging sane kauripang punika sikian niskala.
Yening wenten sikian secara sekala, wenten
taler sikian niskala.
45 Sakadi sane sampun kasuratang
ring Cakepan Sucine: "Manusane sane
pangawit inggih punika Adam, dane kakardi
kadadosang jadma sane urip", nanging Adam
sane wekasan, punika maraga Roh sane
nguripang."
46 "Sane rauh dumunan punika boya sane
niskala, nanging sane sekala; usan punika
wau rauh sane niskala.
47 Adam sane pangawit punika kakardi antuk
buk, nanging Adam sane kaping kalih punika
kawitnyane saking suarga.
48 Sawatek sane kawitipun saking buk,
punika pateh sakadi anake sane kawitipun

saking buk. Tur sawatek sane kawitipun
saking suarga, punika taler pateh sakadi
anake sane rauh saking suargan.
49 Pateh sakadi iraga sane mangkin marupa
sakadi anak sane kawitipun saking buk,
benjangan iraga jaga dados sakadi Anak sane
saking suarga punika."
50 "Parasemeton, pidaging atur tiange,
inggih punika: Mungguing sikian iragane sane
kawitnya saking daging miwah rah puniki tan
pacang polih bagian sajeroning pamrentahan
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Samaliha manusa
sane tan langgeng nenten mrasidayang dados
manusa sane langgeng.
51 Pirengangja paindikan sane pingit puniki:
Iraga puniki tan makasami pacang padem,
nanging digelis iraga sareng sami puniki jaga
kubah,
52 sajeroning akijapan, inggih punika
rikala trompete sane kapamuput masuara.
Santukan rikala trompete pacang masuara,
jadmane sane padem pacang kauripang
sajeroning kawentenan sane langgeng, tur
iraga puniki sareng sami pacang kubah.
53 Paindikan sane pacang rusak puniki patut
ngrangsuk paindikan sane tan pacang rusak,
tur sane nyidayang padem puniki patut
ngrangsuk sane tan nyidayang padem."
54 "Duaning punika sasampune sane jaga
rusak puniki ngrangsuk pangangge sane tan
sida rusak miwah sane nyidayang padem

sampun ngrangsuk pangangge sane tan nyidayang padem, irika pacang tegep kecap Cakepan Sucine sane kasurat asapuniki: "Sang Pati sampun kaon, Sang Menang sampun unggul."
55 "Ih Pati dija jani kamenangan ibane? Ih Pati dija jani kasaktian ibane?"
56 Kasaktian patine punika dosa, tur kakuasan dosane punika kawitnya saking(inggih punika) Pidabdab Torate.
57 "Nanging puji suksma pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane sampun ledang mapaica kamenangan ring iraga malantaran Ida Sang Kristus, Panembahan iragane.
58 Punika awinanipun parasemeton tiange, pada pagehangja kapracayan semetone, sampunang onyah-anyih. Pada antengja ngaturang ayah sajeroning pakaryan Ida Sang Panembahan! Santukan semeton sami sampun pada uning, mungguing ayah-ayahan semetone pamantuka ring Ida Sang Panembahan punika, nentenja pacang nirgawe."

16 1 "Sane mangkin ngeniang jinah sane jaga katurang ring parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane wenten ring jagat Yudea, laksanayangja sakadi sane sampun tuturang tiang ring pasamuan-pasamuane ring wewengkon Galatia.
2 Nyabran rahina Redite, mangda semeton suang-suang nganehang jinah semetone

akidik manut pikolih semetone suang-suang,
tur punduhangja, mangda rikala tiang rauh,
semeton nenten repot malih munduhang
jinahe punika.
3 Yening tiang sampun rauh, sapasiraja sane
pracayain semeton, punika jaga utus tiang
ka kota Yerusalem buat makta padanan
semetone tur pacang kadulurin antuk surat
buat pasamuane irika.
4 Yening semeton marasa perlu mangda
tiang taler sareng mrika, tiang pacang luas
nyarengin ipun."
5 "Tiang misadia jaga ngrauhin semeton,
sasampune tiang nglintangin wewengkon
Makedonia, santukan sane mangkin tiang
sedekan mamargi jaga nglintang irika.
6 Tiang mamanah masandekan ajebos ring
genah semetone, minab kantos lintang
masan dingin. Sasampune punika semeton
mrasidayang nulungin tiang buat nerusang
pamargin tiange.
7 Tiang tanja mamanah ngrauhin semeton
wantah aslabsaban kewanten, nanging
tiang mamanah sue sareng-sareng ring
parasemeton, yening Ida Sang Panembahan
ledang.
8 Nanging tiang pacang jenek irika ring kota
Epesus, ngantos rauh Rerainan Pentakostane,
9 santukan irika tiang polih sela becik pisan
buat ngamargiang pakaryan sane ageng

tur penting, yadiastuja akeh anak sane nungkasin."
10 "Yening Timotius ngrauhin semeton, tampija ipun, santukan ipun taler dados pangayah Ida Sang Panembahan, pateh sakadi tiang.
11 Sampunangja kantos wenten semeton sane nganistayang ipun! Nanging tulunginja ipun, mangdane ipun mrasidayang nglanturang pamarginipune saha rahayu, mangda ipun gelis mawali ring tiang, santukan tiang sareng semeton-semeton tiosan sampun sue nyantosang rauhipune."
12 "Ngeniang ring semeton iragane Apolos, tiang sampun ping kuda-kuda mapangedih ring ipun, mangda ipun nyak rauh ninjoin semeton iriki, sareng ring semeton-semetone sane lianan. Nanging ipun durung mrasidayang ngrauhin semeton mangkin. Benjangan yen wenten sela sane becik, sinah ipun pacang rauh.
13 Ring pamuput pada yatnaja semeton! Pagehangja kapracayan semetone! Semeton patut wanen, tur kukuh bakuh!
14 Laksanayangja saluiring pakaryan semetone madasar antuk kapitresnan."
15 "Parasemeton sampun pada uning, mungguing Stepanus miwah kulawarganipune, ipun dados anak Kristen sane pangawit ring jagat Akaya. Ipun sampun ngayahin parakaulan Ida Sang Hyang Widi

Wasa. Punika awinanipun tiang nunas mangda semeton,
16 satinut ring pimpinan anake sane sakadi Stepanus punika, tur taler ninutin sakancan anake sane sampun tuyuh sareng-sareng makarya ring ipun.
17 Tiang marasa liang ring manah uli krana rauhipun Stepanus, Portunatus miwah Akaikus, santukan ipun sampun ngentenin parasemeton.
18 Ipun sampun ngranayang liang idep tiange, sakadi ipun ngliangang idep semetone sareng sami. Anake sane kadi asapunika patut kajiang."
19 "Pasamuan-pasamuan sane wenten ring jagat Asia ngaturang pangayu bagia ring semeton pasamuan sareng sami. Kadi asapunika taler Akwila miwah Priskila rauhing pasamuane sane wenten ring umahipune taler ngaturang pangayu bagia buat semeton sareng sami.
20 Taler parasemeton sane wenten irika sami ngaturang pangayu bagia ring semeton. Pada saling aturin pangayu bagiaja ring pantaran parasemetone maduluran pangaras sane suci."
21 "Tiang Paulus taler ngaturang pangayu bagia malantaran tampak liman tiange niri.
22 Sapasiraja sane tan tresna bakti ring Ida Sang Panembahan, mangda ipun keni pasisip Ida Sang Hyang Widi Wasa.

23 Maranatha! Duh Ratu Panembahan,
gelisangja rauh! Sih pasuecan Ida Hyang
Yesus, Panembahan iragane nyarengin
semeton sareng sami.
24 Tresna asih tiange taler nyarengin
semeton sareng sami sajeroning Ida Sang
Kristus Yesus."

2 Korintus

1 [1] "Surat saking tiang Paulus, sane dados utusan Ida Sang Kristus Yesus malantaran pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah saking Timotius semeton iragane, katur ring pasamuan druen Ida Sang Hyang Widi Wasa sane wenten ring kota Korintus miwah semeton parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring sawewengkon jagat Akayane.
[2] Sih pasueca lan sutrepti rahayu saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin iragane miwah saking Ida Sang Hyang Yesus Kristus tumurun ring parasemeton sareng sami."
[3] "Ngiringja iraga matur panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin Ida Sang Hyang Yesus Kristus, Panembahan iragane, Sang Aji sane mahaasih, Widi sane maraga witing sakancan pitulungan.
[4] Ida sane mapaica pitulungan ring iraga ring saananing kamewehan iragane, mangdane iraga mrasidayang ngaturang pitulungan ring parasemeton sane katempuh antuk kamewehan sane mawarni-warni, antuk pitulungan sane tampi iraga saking Ida Sang Hyang Widi Wasa.
[5] Pateh sakadi iraga puniki sampun kicen eduman sane katah pisan ring sajeroning kasangsaran Ida Sang Kristus, kadi asapunika

taler malantaran Ida Sang Kristus iraga
prasida nampi pitulungan Idane sane luih."
6 "Yening tiang nandang kamewehan, tiang
nandang kamewehan buat nulungin semeton
miwah pabuat karahayuan semetone. Yening
tiang polih pitulungan, semeton taler polih
pitulungan tur kicen kuasa, mangdane
semeton pageh tur sabar, rikala semeton
nandang sangsara sane pateh sakadi
sangsarane sane nibenin padewekan tiange."
7 "Duaning punika pangajap-ajap tiange ring
semeton tan obah, santukan tiang uning
mungguing semeton sampun polih duman
saking sangsaran tiange, kadi asapunika
taler jaga polih duman pitulungan saking
pitulungan sane sampun tampi tiang."
8 "Parasemeton, tiang meled pisan mangda
semeton sami pada uning ring sangsara
sane sampun nepen padewekan tiange ring
wewengkon Asia. Sangsarane sane nibenin
tiang kalangkung ageng tur abot. Tiang
sampun tan mitaenang ring dewek tiange
pacang kantun urip.
9 Daweg punika tiang marasa sakadi anak
sane keni danda pati. Nanging paindikane
punika mamargi kadi asapunika, mangdane
tiang puniki sampunang jaga ngandelang
dewek tiange niri, nanging mangda pracaya
tur suksrah ring Ida Sang Hyang Widi Wasa
sane kuasa nguripang anake sane padem."

10 "Ida sampun ngluputang tiang saking
baya pati sane ngresresin pisan, tur Ida
pacang ngluputang tiang. Ida kewanten sane
ajap-ajap tiang, santukan Ida pacang malih
ngrahayuang tiang,
11 malantaran pangastawan semetone
pabuat tiang, kadi asapunika taler, akeh
pangastawane sane kunggahang pabuat
tiang, pacang kadagingin antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa, tur tiang pacang
kamertanin antuk Ida. Kadi asapunika taler
akeh anake pacang matur panyuksma ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa uli krana tiang."
12 "Sane ngranayang tiang bungah ring
manah, inggih punika manut kletegan manah
tiange, mungguing idup tiange ring jagate,
minakadinipun pisan sajeroning alap asih
tiange ring semeton, sampun kawengku
antuk kapolosan miwah cita nirmala saking
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Boya madasar
kawicaksanan manusa, nanging madasar
kawisesan sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
13 Sane unggahang tiang ring surate puniki,
inggih punika paindikan-paindikan sane
nyidayang kawacen tur karesepang antuk
semeton. Pangajap-ajap tiange dumadakja
semeton mrasidayang ngresep paindikane
punika makasami,
14 inggih punika, paindikan sane mangkin
wantah akidik karesep antuk semeton,

mangdane rikala panemayan rauh Ida Hyang Yesus, semeton sareng sami jaga pada bungah uli krana tiang, kadi asapunika taler tiang bungah ring manah uli krana semeton sareng sami."
15 "Tiang sampun marasa andel pisan ring paindikane puniki makasami, kantos pangawitipun tiang sampun ngrencanayang jaga ngrauhin semeton, mangda semeton kantos pingkalih nampi merta.
16 Tiang mamanah ngrauhin semeton rikalan tiange ka wewengkon Makedonia miwah rikalan tiange mawali saking wewengkone punika tiang mamanah simpang malih mriki, mangda semeton nulungin tiang buat nglanturang pamargin tiange ka jagat Yudea."
17 Boyaja sangkaning manah tiange onyah-anyih. Sujatinipun yen tiang ngardi rencana, boyaja tiang ngulahang dewek tiange kewanten, tur mangkin tiang mabaos: sawiakti, raris malih ajebosne: tan sawiakti.
18 Ida Sang Hyang Widi Wasa sane maraga satia dados saksi, mungguing janjin tiange ring semeton, boyaja "sawiakti" miwah "tan sawiakti".
19 Santukan Ida Hyang Yesus Kristus, Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane pidartayang tiang sareng Silas miwah Timotius ring pantaran parasemetone, boyaja maraga "sawiakti" miwah "tan sawiakti". Nanging

tungkalikanipun, Ida Sang Kristus maraga "sawiakti".
20 Santukan sakatahing janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa sami sampun dados sawiakti sajeroning Ida Sang Kristus. Punika awinanipun iraga mabaos "Amin", sajeroning Ida Sang Kristus Yesus buat ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa."
21 "Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga sane sampun misekenang ring angen iragane, mungguing urip iragane nunggil ring Ida Sang Kristus. Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga sane sampun nyelik iraga,
22 tur sane sampun maicayang cihna ring iraga makadados padruen Idane. Ida maicayang Roh Idane malingga ring manah iragane, pinaka dados anceng pabuat sakancaning sane sampun kasediayang buat iraga sareng sami."
23 "Ida Sang Hyang Widi Wasa wikan ring daging manah tiange, Ida aturin tiang dados saksin tiange, mungguing sane dados awinan tiang tan rauh ka kota Korintus, tan tios wantah majalaran tiang madalem semeton.
24 Boyaja tiang mamanah mrentah semeton ngeniang ring indik sane patut kapracayain, santukan tiang uning mungguing semeton sampun kuat sajeroning kapracayan. Tungkalikanipun, tiang mamanah nyarengin semeton makarya, buat ngulati kaliangan semetone."

2 [1] "Sampun puput antuk tiang ngamanahin, mungguing yening tiang pacang ngrauhin semeton, tiang tan pacang ngawinang semeton sedih malih.
[2] Santukan yen semeton sedih uli krana tiang, sapasirake sane pacang nglipur tiang, sajawining anake sane sampun sedih uli krana tiang punika?
[3] Punika awinanipun tiang nulis surate puniki ring semeton. Yening tiang rauh, sampunang tiang nandang sedih uli krana semeton-semeton sane sapatutipun ngranayang tiang liang. Santukan tiang pracaya ring parasemeton, mungguing kaliangan tiange taler dados kaliangan semetone.
[4] Tiang nulis surate puniki maduluran manah sane kalintang seksek, sedih, ngantos tiang tan mrasidayang ngampet yeh mata. Tiang ngaturang puniki boyaja mangda semeton maweweh-weweh sungsut, nanging mangda semeton pada uning ring ageng sih kapitresnan tiange ring semeton sami."
[5] "Ne mangkin yen wenten anak sane ngranayang kaduhkitan, boyaja tiang sane pacang nandang sedih, nanging semeton iriki sareng sami; mangda sampunang ngliwat antuk tiang matur, sakirang-kirangipun wenten makudang-kudang semeton saking pantaran semeton iriki sane nandang sedih. Tiang nenten nyak bes banget ring ipun.

6 Buat semeton-semeton sane sampun
ngardi duhkita kadi asapunika, sampun cukup
yen ipun sampun kasisipang antuk semetone
sareng akeh."
7 "Sane mangkin patut pisan semeton ledang
ngampurayang ipun tur ngicen ipun panglipur
mangdane ipun sampunang kantos sengkala
uli krana sedihipune kalintang.
8 Duaning punika tiang mangkin nunas
ring semeton, mangda semeton saking pitui
nresnain ipun.
9 Puniki taler sane dados awinan tiange nulis
surat ring semeton, mangda tiang prasida
uning, punapike semeton yakti satinut ring
saluiring paurukan tiange.
10 Sapasiraja sane sampun ampurayang
semeton kiwanganipune, tiang taler
ngampurayang ipun. Santukan yen tiang
ngampurayang, yen prade wenten sane patut
ampurayang tiang, indike punika laksanayang
tiang ring ajeng Ida Sang Kristus, malantaran
semeton,
11 mangdane Ratun Setane sampunang
kantos polih jalaran ngereh iraga,
santukan iraga sampun pada uning tetujon
manahipune."
12 "Rikala tiang sampun rauh ring kota
Troas buat nglumbrahang Orti Rahayu indik
Ida Sang Kristus, rasayang tiang Ida Sang
Panembahan sampun mapaica margi ring
tiang buat makarya irika!

13 Nanging yadianja sampun kadi asapunika,
tiang tan marasa degdeg ring manah,
santukan nyaman tiange Titus nenten
panggihin tiang irika. Punika awinanipun
tiang mapamit ring semeton-semetone irika
tumuli nglanturang pamargi ka wewengkon
Makedonia."
14 "Nanging pujija Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Santukan malantaran patunggilan ring
Ida Sang Kristus, tiang tan maren katuntun
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa ring margi
kamenangan Idane. Tur malantaran tiang,
Ida Sang Hyang Widi Wasa ngamiikang parab
Ida Sang Kristus ring dija-dija.
15 Santukan tiang puniki satmaka ganda
sane miik, sane katurang ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa antuk Ida Sang Kristus,
sane gandannyane nglikub ring pantaran
anake sane molih rahayu miwah sane nemu
sengkala.
16 Buat anake sane pacang nemu sengkala,
tiang satmaka ambun sawa sane ngranayang
padem, nanging buat anake sane molih
rahayu, tiang tan bina sakadi ambu sane
nguripang. Nanging sapasirake sane jaga
mrasidayang ngarepin karya sane kadi
asapunika?
17 Tiang puniki boya pateh sakadi anak
tiosan sane midartayang sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa sakadi anak madagang.
Nanging santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa

sane sampun ngutus tiang, kenginan tiang mabaos wantah amun patutipun kewanten. Sakadi parekan Ida Sang Kristus, tiang nyuksrahang dewek tiange ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa."

3 [1] "Punapike tiang malih pacang nyumbungang dewek? Punapike perlu tiang ngedengang surat pujian ring semeton, wiadin nunas surat pujian saking semeton, sakadi sane sampun kalaksanayang antuk anake tiosan?

[2] Sujatinipun semeton sareng sami sane makadados surat pujian buat tiang, sane katulis ring manah tiange, tur sane kuningin lan kawacen antuk anake sareng sami.

[3] Santukan sampun sinah mungguing Ida Sang Kristus sane nulis surate puniki, tur kakirim malantaran tiang, sane katulis boyaja antuk tinta, nanging antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa sane nyeneng. Samaliha boyaja katulis ring papan sane malakar antuk batu, nanging ring atin manusane."

[4] "Tiang mabaos kadi asapunika santukan tiang pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran Ida Sang Kristus.

[5] Sujatinipun tiang newek nenten mrasidayang pacang nglaksanayang pakaryane puniki, nanging kakuatan tiange wantah paican Ida Sang Hyang Widi Wasa.

[6] Ida ngraga sane ngawinang tiang mrasidayang dados pangayah pasubaya sane

anyar, inggih punika pasubaya sane mamuat pidabdab sane nenten matulis, nanging pidabdab sane saking Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa. Santukan pidabdabe sane matulis punika ngawinang padem, nanging Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa punika nguripang."
7 "Pidabdab Torate, punika sampun kukir marupa sasuratan ring papan batune. Tur rikala Pidabdab Torate punika kapaicayang, kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa kasinahang, yadiastun cayan prarain dane Nabi Musa galangnyane sampun remrem, nanging caya punika kalintang terang, kantos bangsa Israel tan purun nganengneng prarain danene. Yening Pidabdab Torate sane ngranayang padem punika kadulurin antuk kaluihan sane kadi asapunika agengnya,
8 ambate agung kaluihan sane nyarengin anake sane ngancangin Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa punika."
9 "Yening ayah-ayahan sane ngawinang manusane keni pasisip punika molih kaluihan ageng, ambate ageng ipun kaluihan ayah-ayahane sane ngawinang iraga kangkenin tan paiwang.
10 Dados kabaosang, malantaran wenten ipun kaluihan sane kalintang agung sane mangkin, kenginan kaluihan sane nguni punika sirna.

11 Santukan yening wenten kaluihan ring
paindikan sane tan langgeng punika, napi
malih ring paindikan sane langgeng punika."
12 Malantaran pangajap-ajap tiange sane
kadi asapunika, ngawinang tiang purun
ngamargiang indike punika.
13 Tiang bina pisan ring Dane Musa, sane
nekep prarian danene mangdane bangsa
Israel sampunang ngeton caya sane remrem
tur sinah pacang sirna punika.
14 Pepinehipune sampun peteng dedet,
punika awinanipun kantos rauh ring rahinane
puniki, yening ipun mamaos Cakepan Suci
Prajanjian Lawas, angkebe punika tan
maren ngangkebin pepinehipune. Tur wantah
malantaran nunggal ring Ida Sang Kristus
kewanten angkebe punika mrasidayang
kakaonang.
15 Kantos rauh mangkin, sabilang ipun
mamaosin cakepan dane Nabi Musa,
pepinehipune kangkebin.
16 Nanging angkebe punika kabukak, manut
kecap Cakepan Sucine, kadi asapuniki:
"Angkeb prarain Dane Musa kabukak,
rikala dane manjing ka ayun Ida Sang
Panembahan."
17 Kruna "Ida Sang Panembahan" iriki
mapiteges Roh Ida Sang Hyang Yesus Kristus.
Tur dijaja Roh punika malingga, irika wenten
kamerdekaan.

18 Iraga sane mangkin nyinarang kaluihan
Ida Sang Panembahan antuk prarai sane tan
mangkeb. Tur kaluihane punika sane rauhnya
saking Ida Sang Panembahan, sane maraga
Roh, sane ngubah iraga kadadosang sayan
pateh ring Ida, sajeroning kaluihan Idane.
4 1 "Malantaran sih pasuecan Idane,
Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
maicayang pakaryane puniki ring tiang.
Punika awinanipun tiang tan marasa ajerih
ring manah.
2 Sakancaning laksana sane nyilib tur sane
ngawinang kimud, punika sami sampun
kutang tiang. Tiang tan jaga nglinggacaya
miwah malsu sabdan Ida Sang Hyang
Widi Wasa. Saking sujati tiang urip ring
ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur tiang
nyuksrahang sikian tiange mangda katepasin
manut pepineh anake makasami.
3 Yening Orti Rahayune sane lumbrahang
tiang karasayang kantun mangkeb, sujati
wantah ilid buat anake sane sedekan paling."
4 "Ipun nenten pracaya, santukan
manahipune sampun kabutayang antuk I
Setan, pamimpin sane jaat, sane mrentah
jagate puniki. I Setan nyadelin ipun, mangda
ipun nenten manggihin galang sane nyinarin
ipun, inggih punika galang sane masinar
saking Orti Rahayu indik kaluihan Ida Sang
Kristus punika, santukan wantah malantaran

Ida Sang Kristus, Ida Sang Hyang Widi Wasa
nyinahang ragan Idane.
5 Santukan boyaja sikian tiange niri sane
pidartayang tiang, nanging tiang midartayang
indik Ida Sang Kristus, sane dados Sang
Panembahan, tur tiang puniki, kadadosang
pangayah parasemeton uli krana pakarsan
Ida Hyang Yesus."
6 Ida Sang Hyang Widi Wasa sane sampun
masabda: "Uli di tengah petenge lakar ada
galang masunaran." Ida taler sane ngardi,
mangda terang Idane macaya ring manah
tiange, mangdane tiang pada polih galang
saking untenging pangresepan tiange marep
ring indik kamulian Ida Sang Hyang Widi
Wasa sane masinar ring swabawan Ida Sang
Kristus.
7 Nanging tiang sane ngagem brana rohanine
puniki, tan bina sakadi payuk tanah, mangda
prasida sinah mungguing kawisesan sane
maha luur punika wantah wenten ring anggan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, boya ring sikian
tiange.
8 "Tiang sering kaala-ala, nanging tiang
tan kantos benyah. Ring asapunapine tiang
marasa bingbang ring manah, nanging tiang
tan naen katelasan manah.
9 Akeh pisan meseh tiange, nanging tiang
tan kirangan sawitra. Yadiastun tiang sering
keni tatu raat pisan nanging tiang tan naenin
sengkala.

10 Sedan Ida Hyang Yesus tansah sinah ring
padewekan tiange sane sekala, mangda indik
nyeneng Idane taler prasida kanten ring
padewekan tiange."
11 "Sapanjang urip tiange puniki tiang tansah
kaepet singse malantaran Ida Hyang Yesus,
mangda indik nyeneng Ida Hyang Yesus
prasida kasinahang ring padewekan tiange
sane sekala puniki.
12 Indike punika mapiteges, mungguing sang
pati tansah ngrubeda sajeroning urip tiange,
nanging sang urip tansah makarya sajeroning
semeton sareng sami."
13 "Manut kecaping Cakepan Suci: "Tiang
mabaos, santukan tiang pracaya." Sajeroning
roh kapracayan sane kadi asapunika, tiang
taler mabaos santukan tiang pracaya.
14 Tiang uning mungguing Ida Sang Hyang
Widi Wasa sane sampun nangiang Ida
Hyang Yesus punika Ida taler pacang ngurip
tiang ngiring Ida Hyang Yesus, tur pacang
nangkilang tiang miwah semeton ring ajeng
Idane ngraga.
15 Makasami puniki wantah pabuat kabecikan
semetone. Sayan akeh anake sane nampi sih
pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sayan
maweweh-weweh akehnya atur panyuksma
sane aturang ipun pabuat kaluihan Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
16 "Punika awinanipun tiang nenten rumasa
ajerih, yadian sikian tiange puniki sayan sue

sayan rusak, nanging idep tiange tan maren
kaanyarang nyabran rahina.
17 Kamewehan sane amatra sane tandangin
tiang mangkin sane wantah ajebos, punika
jaga ngrauhang kaluihan sane agengan yen
bandingang ring kamewehane punika.
18 Santukan tiang nenten nlektek paindikan
sane kanten puniki, nanging tiang nlektek
paindikan sane tan kanten. Santukan sane
kanten punika matuuh wantah ajebos,
nanging sane tan kanten punika langgeng
kantos salami-laminipun."
5 1 "Santukan tiang uning, yen pondok
tiange ring jagate puniki rusak, Ida Sang
Hyang Widi Wasa sampun nyawisang pondok
buat tiang ring suarga, inggih punika pondok
sane langgeng, sane boya kakardi antuk
manusa.
2 Sakantun tiang ring pondoke sane
ring jagate puniki, tiang tan maren
masesambatan, santukan tiang kalintang
meled mamanah nyaluk pondok tiange
sane ring suarga punika, satmaka sakadi
pangangge.
3 Santukan yen tiang nyaluk pondoke punika,
tiang tan pacang kakantenang malalung.
4 Santukan sakantun tiang ring pondoke sane
sekala iriki, tiang tansah masesambatan,
santukan tiang tansah marasa kateteh
antuk tetegenan sane abot. Boyaja tiang
mamanah ngutang sikian tiange sane sekala

puniki, nanging bangetan meled tiange jaga ngrangsuk dewek tiange sane niskala punika, mangda kawentenane sane pacang padem puniki kakaput antuk kawentenan sane urip."
5 "Ida Sang Hyang Widi Wasa sane sampun nabdabang iraga buat ngarepin perobahane puniki, tur Ida maicayang Roh Idane ring iraga, minakadi dados anceng.
6 Punika awinanipun manah tiange tansah purun. Tiang uning mungguing sakantun tiang magenah ring padewekane sane sekala puniki, tiang kantun doh saking purin Ida Sang Panembahan."
7 "Santukan urip tiange puniki, madasar antuk kapracayan, boya madasar antuk paindikan sane nyidayang kakantenang.
8 Manah tiange tansah purun. Samaliha becikan tiang nilar padewekan tiange puniki, mangdane tiang nyidayang setata sareng-sareng ring ajeng Ida Sang Panembahan.
9 Nanging sane pinih utamana pisan, tiang meled ngledangang pakarsan Idane, yadian ring pondok tiange iriki, inggih punika sikian tiange, wiadin irika.
10 Santukan iraga sareng sami sampun pasti pacang katangkilang ring ajeng pangadilan Ida Sang Kristus, tur jadmane suang-suang pacang nampi pikolih sane patut tampi ipun, manut pakardinnyane sakantunipune urip, becik wiadin kaon."

11 "Tiang uning napi tegesipun ajerih ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Punika awinanipun
tiang tan maren nglemesin anak. Ida Sang
Hyang Widi Wasa sampun langkung wikan
ring daging manah tiange. Kadi asapunika
taler tiang ngajap-ajap dumadak semeton
taler pada tatas uning ring daging manah
tiange.
12 Boyaja tiang mamanah malih ngajumang
dewek ring ajeng semeton. Nanging tiang
wantah ngaturin semeton jalaran sane becik
mangda semeton nyidayang bungah ring
kayun marep ring sikian tiange, mangda
semeton mrasidayang ngarepin sawatek
anake sane nyumbungang dewek madasar
antuk kawentenanipune sane sekala, boya
madasar antuk budi pakertinipune.
13 Yening tiang pakantenanipun sakadi
anak buduh, santukan tiang ngamargiang
pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tur
yening pakantenanipun tiang tegteg, indike
punika buat kapentingan parasemeton."
14 "Sane mangkin parisolah tiange sampun
kareh antuk sih pasuecan Ida Sang Kristus,
sakadi tiang sampun uning mungguing
wenten Anak adiri sampun seda buat
sakancan manusane, sane mapiteges
mungguing malantaran sedan Idane punika,
sakancan manusane taler sampun padem.
15 Ida Sang Kristus sampun seda pabuat
sakancan manusane, mangda sakancan

anake sane kantun urip, sampunang malih urip pabuat dewekipune niri, nanging pabuat Ida, sane sampun seda tur nyeneng malih pabuat ipun.
16 Punika awinanipun iraga tan malih ngajiang anak manut cara kamanusan. Yadian sane riin iraga naenin ngajiang Ida Sang Kristus manut cara kamanusan, nanging sane mangkin iraga tan malih ngajiang Ida sakadi asapunika."
17 "Yening anake sampun matunggilan ring Ida Sang Kristus, ipun dados manusa sane anyar; sane lawas sampun ical, tur sane anyar sampun rauh.
18 Indike punika makasami kakardi antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tur malantaran antuk Ida Sang Kristus, Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga sampun ngobah tegak iragane sane pecak dados meseh Idane, sane mangkin kadadosang parasawitran Idane. Tur Ida mapaica tetegenan ring iraga mangda taler nadosang anak lian dados parasawitran Idane.
19 Daging kasaksian tiange, inggih punika, malantaran Ida Sang Kristus, Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nadosang manusane makasami dados parasawitran Idane, Ida tan malih ngetang indik dosa-dosanipune. Ida sane sampun mitau ring tiang kadi asapunapi indik Idane nadosang ipun parasawitran Idane."

20 "Kadi asapunika tiang mabaos sakadi
utusan-utusan Ida Sang Kristus, satmaka
Ida Sang Hyang Widi Wasa ngraga sane
nglemesin semeton, malantaran tiang.
Sajeroning parab Ida Sang Kristus, tiang
nunas ring semeton, banggayangja mangda
Ida Sang Hyang Widi Wasa ngubah semeton,
saking pecak dados meseh-meseh Idane,
mangkin dados parasawitran Idane.
21 Ida Sang Kristus tan padosa, nanging Ida
Sang Hyang Widi Wasa mategenang dosan
iragane ring Ida, mangdane malantaran
patunggilan iragane ring Ida, iraga prasida
molih kapatutan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
6 1 "Sajeroning tiang makarya sareng-
sareng ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
tiang mapinunas ring semeton; tampija
sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa;
sampunangja semeton nglemenahang sih
pasuecane punika.
2 Ring Cakepan Sucine Ida Sang Hyang
Widi Wasa masabda: "Dikalan Ulun ledang,
Ulun suba madingehang kita, tur didinane
Ulun ngrahayuang, ditu Ulun suba nulungin
kita." Pirengangja, puniki masan semetone
kaledangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa,
tur puniki rahina pabuat semeton jaga nampi
karahayuan."
3 "Tiang nenten mamanah nyadelin sapasira
jua, mangda tiang nenten kiwangang antuk
sapasira jua.

4 Nanging ring saparipolah tiange, tiang
nyinahang, mungguing tiang puniki parekan
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tiang nyinahang
indike puniki, malantaran tiang sabar
nandang kamewehan.
5 Tiang sampun katigtig, kapangkeng miwah
ngarepin anak iur, tiang sampun kanggen
panjak, tiang magadang miwah makenta;
6 madasar antuk laksanane sane polos, saha
madasar antuk pangweruhan tiange, antuk
kasabaran miwah sih kapiolasan, sajeroning
patunggilan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa
miwah masrana kapitresnan sane sujati,
malantaran nglumbrahang orti sane sujati
miwah malantaran kakuasan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, tiang nyinahang mungguing tiang
puniki parekan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Tiang nganggen kasujatian pinaka sanjata
buat anggen tiang nglurug wiadin buat
nindihin dewek tiange."
7 (6:6)
8 "Tiang kajiang, tiang kanistayang; tiang
kaajumang, tiang kacacad. Yadiastun tiang
jujur tiang kadalih mobab.
9 Tiang kabaos tan kuningin, nanging sami
anake sampun pada uning ring tiang. Tiang
kasengguh padem, nanging tiang urip sakadi
sane panggihin semeton. Yadiastun tiang
kaala-ala, nanging tiang tan padem.
10 Yadiastun tiang kakaryanang sedih
kingking, tiang taler tan maren masuka

rena. Pakantenanipun tiang tiwas, nanging akeh anak sane sampun dadosang tiang sugih. Pakantenanipun tiang tan maderbe punapa-punapi, nanging sujatinipun tiang maderbe saluiring paindikan."
11 "Parasemeton tiang ring kota Korintus. Tiang sampun terus terang mabaos ring semeton. Daging manah tiange sampun edengang tiang ring semeton.
12 Tiang sampun ngagah daging manah tiange ring semeton, nanging semeton sane nenten ngagah daging pakayun semetone ring tiang.
13 Sane mangkin tiang mabaos ring semeton, satmaka tiang mabaos ring pianak-pianak tiange: Enjuhinja tiang pangrasa, sakadi pangrasa sane sampun enjuhang tiang ring semeton. Gagahja daging pakayunan semetone ring tiang."
14 Sampunangja semeton makarya sareng-sareng dados asiki ring anak sane durung pracaya, sakadi anak sane madue linggih sane pateh. Indike punika tan pacang sida mamargi. Punapike nyidayang kapatutane pacang matimpal ring kiwangane? Sapunapi jagi antuka sang galang pacang sareng-sareng ring sang peteng?
15 Punapike nyidayang Ida Sang Kristus saadung ring I Setan? Paindikan sane encenke sane pateh ring pantaran anake pracaya miwah sane tan pracaya?

16 Samaliha punapike wenten paindikan
sane pateh ring pantaran Perhyangan Agunge
miwah ring paradewane? Santukan iraga
puniki pinaka Perhyangan Agung Ida Sang
Hyang Widi Wasa, sane nyeneng, sakadi
sabdan Idane: "Ulun lakar malingga sig
kaulan Ulun, Ulun lakar ada di pantarannyane.
Ulun lakar dadi Widinnyane tur ia lakar dadi
kaulan Ulune."
17 Kadi asapunika taler Ida Sang Panembahan
masabda: "Makaadja kita uli di pantaran
anake ento, tur palasangja iban kita uli anake
ento, eda ngusud sawatek ane cemer, ditu
mara Ulun bakal nampi kita.
18 Tur Ulun bakal dadi Ajin kitane, tur kita
bakal dadi pianak Ulune eluh muah muani.
Aketo sabdan Ida Sang Panembahan Sane
Maha Kuasa."
7 1 "Parasemeton sane kinasih, sakancan
prajanjiane puniki sampun kawentenang
pabuat iraga. Duaning punika, ngiringja
iraga pada nyuciang raga saking saananing
paindikan sane ngletehin sekala niskala.
Ngiringja iraga astiti bakti ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tur nglaksanayang
paindikan sane ngranayang ledang pakarsan
Idane."
2 "Karyanangja tiang genah ring pakayunan
parasemetone! Tiang tan naenin mapakardi
iwang marep ring sapasira jua, tur tan naen

ngusakang pepineh anak miwah tiang tan naen ngapus sapasira jua.
3 Tiang mabaos kadi asapunika boyaja mamanah jaga ngiwangang semeton. Tiang sampun naenin maosang, mungguing semeton kalintang tresna ring tiang, kantos iraga mati idup sareng-sareng.
4 Tiang sampun kalintang andel ring semeton. Tur tiang taler kalintang bungah ring manah malantaran parasemeton. Ring sajeroning kakewehan tiange, tiang tansah kabekin antuk kawanenan miwah pangajap-ajap.
5 Rikala tiang rauh ring wewengkon Makedonia, ajebosko tiang nenten polih mangsegan. Drika-driki wenten kamewehan, samaliha wenten sane salah tampi ring tiang, tur tiang marasa ajerih ring manah."
6 "Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa sane tan maren ngicen panglipur ring anak sane kaselek ring manah, sampun mapaica panglipur ring tiang malantaran rauhipun Titus.
7 Tur boyaja malantaran rauhipune kewanten, langkung-langkung malih malantaran critanipune indik semeton sampun nglipur ipun. Maliha ipun taler sampun nyritayang ring tiang, indik kangen semetone ring tiang, indik paselsel semetone miwah kasaratan semetone nindihin tiang.

Punika awinanipun maweweh-weweh kaliangan tiange."
8 "Yadianja surat tiange punika ngranayang semeton pada sungsut ring kayun, nanging tiang tan banget mangenang indike punika. Sampun sinah taler tiang marasa mapangenan, yening surat tiange punika ngranayang semeton kalintang sungsut, yadianja ajebos.
9 Nanging sane mangkin tiang marasa bungah. Suka bungah tiange boyaja malantaran semeton sampun nandang sungsut, nanging santukan pepineh semetone. Santukan sungsut semetone punika sampun kagunayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, kantos tiang nenten ngawinang semeton pocol."
10 "Santukan sungsute sane kagunayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa punika, ngawinang semeton meseh pepineh tur nuntun semeton ka jeroning karahayuane. Punika awinane tan wenten sane buat kapangenang. Nanging sungsute sane saking jagate iriki, punika sane nyidayang nuntun semeton ka sajeroning pati.
11 Sane mangkin indayangja tlektekang, asapunapi Ida Sang Hyang Widi Wasa mapakardi malantaran kaduhkitan semetone punika, inggih punika: sampun ngawinang semeton nyantep, ngawinang semeton meled muktiang raga nenten iwang, taler ngawinang

semeton kalangkung duka marep ring paindikan sane iwang. Semeton kalangkung ajerih tur uyang. Semeton sarat mabakti, tur kalintang meled nyisipang anak sane mapakardi iwang. Semeton sampun muktiang raga dados anak sane tan paceda ring saluiring paindikane punika."
12 "Punika awinanipun, yadiastun tiang sampun nulis surat punika ring semeton, boyaja uli krana wenten anak sane mapakardi iwang, wiadin uli krana wenten anak sane kiwangang. Nanging tiang nulis surat punika mangda sinah buat semeton ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa kadi asapunapi lulut kayun semetone ring tiang."
13 "Punika sane ngawinang tiang kalipurang. Siosan ring panglipur sane sampun rasayang tiang punika, wenten malih sane ngawinang manah tiange liang, inggih punika kalianganipun Titus. Santukan semeton tan maren nglipur manahipune."
14 "Sane riin tiang nyumbungang semeton ring arepan Tituse, tur semeton nenten ngawinang tiang kimud. Tiang tansah mabaos amun sujatinipun ring semeton, asapunika taler tiang nyumbungang semeton ring arepan Tituse wiakti sampun kabuktiang amun patutipun.
15 Tur kapitresnanipune marep ring semeton sayan ageng, rikala ipun eling ring indik semetone sareng sami pada satinut ring

piteket tiange, maliha indik semetone nampi rauhipune maduluran ngeb-malingeb.
16 Tiang marasa bungah santukan sane mangkin semeton sampun prasida andelang tiang ring saluiring paindikan."
8 1 "Inggih parasemeton, tiang marasa perlu nguningayang ring parasemeton, indik sane sampun kakardi antuk sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring pasamuan-pasamuane ring wewengkon Makedonia.
2 Ipun sampun kauji antuk kamewehan sane kalintang abot. Nanging, santukan kabungahanipune tan kadi-kadi agengnya, yadiastun ipun tiwas, ipun prasida dados anak sane dana pisan sajeroning ngamargiang kapitresnan."
3 "Tiang nguningayang ring semeton mungguing semeton-semeton ring wewengkon Makedonia, ipun sampun mapadana manut kamampuhannyane suang-suang, malahan kantos nglangkungin ring kakuatanipune, tur ipun mapadana antuk manah suka lila.
4 Saking nekeng ati ipun banget pisan mapangedih ring tiang, mangda ipun kawehin sareng nulungin parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ring jagat Yudea.
5 Indike puniki lintangan ring sane ajap-ajap tiang. Kapingarep pisan, ipun sampun ngaturang sikianipune ring Ida Sang

Panembahan. Sapangrarisipun, malantaran pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun taler sampun nyerahang padewekanipune ring tiang.
6 Punika awinanipun tiang ngangsok Titus, sane sampun ngawitin pakaryane punika, mangda ipun nglanturang pakaryane punika tur nulungin semeton, muputang indik nglaksanayang kapitresnane punika."
7 "Semeton kalintang sugih ring saluiring paindikan, inggih punika: Sajeroning kapracayan, sajeroning bebaosan, sajeroning pangweruhan, sajeroning ngamargiang kapitresnan, samaliha sajeroning kapitresnan semetone ring tiang, kadi asapunika taler tiang meled mangda semeton taler sugih sajeroning ngamargiang ayah-ayahan kapitresnane punika.
8 Tiang boyaja ngwentenang pidabdab iriki, sakewanten malantaran nuturang indik kasaratan anake tiosan jaga mapitulung, pangajap-ajap tiange mangda kapitresnan semetone sane sujati punika taler kabuktiang."
9 "Semeton sami sampun pada uning ring paindikan sane sampun kalaksanayang antuk Ida Hyang Yesus Kristus, Panembahan iragane. Yadianja Ida sugih, nanging malantaran semeton, Ida sampun dados tiwas, mangda malantaran katiwasan Idane, semeton prasida dados sugih.

10 Kamanah antuk tiang, ngeniang ring
paindikane punika sapuniki: becikan sane
mangkin semeton muputang napi sane
sampun kawitin semeton saking taun sane
sampun lintang. Semeton sane pangawit,
boya wantah nyadia nglaksanayang nanging
taler lila nglaksanayang."
11 "Duaning punika rarisang lanturang tur
puputang. Tiang nunas mangda semeton
nyaratang muputang, sakadi kasaratan
semetone ngrencanayang sane riin. Tur
laksanayangja punika antuk panelas
kamampuhan semetone.
12 Yening semeton wiakti lila mapadana,
Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang
nampi padanan semetone, madasar antuk
kamampuhan semetone, boya madasar antuk
sane tan sanggupin semeton."
13 Tiang boyaja nginganang tetegenan
anak lian, raris mabaatin semeton, nanging
santukan sane mangkin semeton sugih,
sampun sapatutipun semeton nulungin anake
sane kakirangan; kadi asapunika taler yening
semeton kakirangan, tur ipun sugih, ipun
pacang nulungin semeton. Majalaran kadi
asapuniki, makakalih jaga pada katulungin.
14 (8:13)
15 Sakadi sane sampun kasuratang ring
Cakepan Sucine: "Anake ane nambunang
liu, tusing lakar lebihan, tur ane nambunang
abedik tusing lakar kuangan"

16 "Tiang matur panyuksma ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, santukan Ida sampun
ngawinang Titus, santep pateh sakadi tiang
buat nulungin parasemeton.
17 Ipun boyaja wantah lila nagingin pangedih
tiange kewanten, nanging mula wantah
ipun saking nyantep mamanah mapitulung,
kantos saking nekeng ati ipun mamanah jaga
ngrauhin semeton."
18 "Sareng-sareng ring Titus, tiang taler
ngutus semeton tiosan, sane sampun kapuji
pisan ring pantaran pasamuan-pasamuane,
malantaran pakaryannyane midartayang Orti
Rahayune punika.
19 Samaliha, ipun taler sampun kaselik tur
kamanggehang antuk pasamuan-pasamuane,
buat nyarengin tiang ring sajeroning
pamargin tiange ngamargiang ayah-ayahan
kapitresnane puniki, pabuat kaluihan Ida
Sang Panembahan, tur buat nyinahang
mungguing tiang lila mapitulung."
20 "Tiang tangar pisan ngraksa jinah
padanane puniki, mangda sampunang
kantos wenten anak pakrimik ngeniang ring
paindikan tiange ngamargiang kapitresnane
puniki.
21 Sane dados tetujon tiange, inggih
punika buat nglaksanayang paindikan sane
patut boya wantah ring ayun Ida Sang
Panembahan, nanging taler ring arepan
manusane.

22 Kadi asapunika tiang ngutus semeton
tiange punika, sinarengan ring semeton-
semetone tiosan. Tiang sampun ping
kuda-kuda nguji ipun, tur mabukti mungguing
ipun mula demen mapitulung. Tur sane
mangkin santukan ipun sampun kalintang
andel ring semeton, kenginan ipun meled
pisan nulungin semeton."
23 "Mungguing Titus puniki timpal tiange
sane sareng-sareng makarya buat nulungin
semeton. Tur semeton-semetone sane tiosan
punika utusan-utusan pasamuan, sane
mamuat kaluihan pabuat Ida Sang Kristus.
24 Sinahangja kapitresnan semetone
ring ipun, mangda pasamuan-pasamuane
makasami pada pracaya tur uning mungguing
tiang pantes nyumbungang parasemeton."
9 1 "Sujatinipun tiang nenten buat malih
nyurat ring semeton, ngeniang indik
nulungin parakaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa sane ring tanah Yudea.
2 Tiang uning mungguing semeton seneng
mapitulung. Tur tiang sampun nyumbungang
semeton marep ring parasemetone sane
ring jagat Makedonia. Sapuniki baos tiange:
"Parasemetone ring tanah Akaya sampun
pada sedia jaga matulung ngawit saking
atiban." Tur usahan parasemetone puniki
sampun nutdut manah anake irika sat
makasami."

3 "Sane mangkin tiang ngutus semeton-
semetone puniki, mangda panyumbung
tiange ngeniang indik semetone, sampunang
dados bebaosan sane puyung. Nanging sakadi
sane sampun baosang tiang, mungguing
semeton jaga nyadia mapitulung.
4 Yening nenten kadi asapunika, rikala
semeton-semetone sane saking wewengkon
Makedonia rauh sareng-sareng tiang, tur
panggihin ipun semeton nenten sedia,
ambate kimud manah tiange (santukan tiang
kalintang cager ring semeton. Sampunangja
semeton ngraga taler marasa kimud)."
5 "Punika awinanipun tiang marasa perlu
ngenken semeton-semetone puniki mamargi
dumunan, buat nabdabang padana sane
sampun janjiang semeton punika, mangda
rikalan tiange rauh, padanan semetone
sampun sedia. Tur indike punika jaga
nyinahang, mungguing padanan semetone
punika mula saking suka lila, tur boya saking
pepaksan.
6 Elingangja puniki: Anake sane nandur
wantah akidik, akidik ipun pacang manyi,
nanging anake sane nandur akeh, akeh taler
ipun pacang manyi."
7 Duaning punika semeton suang-suang
patut mapadana manut sakadi sane sampun
kapastiang. Sampunang semeton mapadana
maduluran maselselan wiadin saking
pepaksan. Santukan Ida Sang Hyang Widi

Wasa sih sueca ring anake sane mapadana saking suka lila.
8 Samaliha Ida Sang Hyang Widi Wasa kuasa jaga mapaica ring semeton langkungan ring sane perluang semeton, mangdane semeton setata cukup madue pabuat ragan semetone, samaliha kantos maliah-liah, buat anggen semeton mapadana sajeroning mapakardi ayu.
9 Sakadi sane sampun kasuratang ring Cakepan Sucine: "Malantaran sih pasuecan Idane, Ida mapaica ring anake tiwas-tiwas, tur sih pasuecan Idane langgeng salawas-lawasnya."
10 "Ida sane nyediayang bibit buat parapetanine muah roti buat kajengang, Ida taler sane pacang mapaica bibit sacukupipun ring semeton. Ida sane ngawinang bibite punika tumbuh, tur jaga ngamedalang woh matikel-matikelan sane wetu saking sih kapiolasan semetone.
11 Ida setata pacang nyugihang semeton mangda semeton tansah mrasidayang ngamargiang sih kapiolasan, ngantos akeh anake pada ngaturang panyuksma pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, malantaran padanan semetone sane rauhang tiang ring ipun.
12 Santukan laksanan semetone ngamargiang kapitresnan sane kadulurin antuk padana punika, boyaja wantah

negepang kakiranganipun parakaulan
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ring
kota Yerusalem kewanten, nanging taler
ngawinang anake akeh pada ngaturang
panyuksma pamantuka ring ayun Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
13 "Santukan sampun mabukti kapitresnan
semetone, malantaran padanan semetone,
akeh semeton Kristen ring Yudea pada
ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa,
malantaran kasatian semetone ring Orti
Rahayun Ida Sang Kristus sane sungkemin
semeton miwah malantaran sih kapiolasan
kayun semetone, sajeroning semeton
ngedumang padruen semetone ring ipun
miwah ring anake lianan makasami.
14 Ipun sareng sami saking nekeng ati
pacang ngastawayang semeton, malantaran
sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
sane tan kadi-kadi agengnya sane sampun
katiba ring semeton.
15 Pujija Ida Sang Hyang Widi Wasa santukan
tan kadi-kadi ageng sih pasuecan Idane."
10 1 "Tiang puniki Paulus, sane kabaos
purun ring semeton, rikalane tiang
madohan, nanging nyunyur manis yening
sampun marep-arepan ring semeton, sane
mangkin nglemesin semeton. Malantaran
sih pasuecan Ida Sang Kristus tiang saking
manah ngalap asor mapinunas ring semeton.

2 Benjangan yening tiang rauh sampunang
tiang paksana mangda tiang matingkah kasar
marep ring parasemeton, santukan tiang
uning mungguing tiang nyidayang matingkah
kasar marep ring anake sane maosang tiang
malaksana wantah nganggoang manah niri.
3 Mula wantah tiang kantun iriki ring jagate,
nanging pamargin tiange boyaja sangkaning
kangsok antuk indrian jagate."
4 "Sanjatan tiange sajeroning payudan
tiange punika, boyaja sanjata sane saking
jagate puniki, nanging sanjata sane mawisesa
saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane
mrasidayang ngaonang sakancan benteng
mesehe.
5 Tiang ngaonang sakancan tetungkasan
sane palsu miwah kasumbungan-
kasumbungan sane nyadelin imanusa jaga
rauh ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tiang
naut sakancan pepineh manusane, mangda
ipun astiti bakti ring Ida Sang Kristus.
6 Yen kasatiaan semetone sane sampurna
sampun kabuktiang, irika tiang pacang
nyisipang saananing tingkah solahe sane
pekel."
7 Semeton nlektek saluiring paindikan,
wantah manut pakantenanipun sacara sekala
kewanten. Yening wenten anak sane marasa,
mungguing ipun dados druen Ida Sang
Kristus, ipun patut taler eling mungguing

tiang sareng sami puniki, taler druen Ida Sang Kristus, pateh sakadi ipun.
8 Tiang tan marasa kimud, yadiastun langkungan antuk tiang nyumbungang dewek ngeniang ring indik kuasa paican Ida Sang Panembahan ring tiang, santukan kuasa punika buat ngwangun, tur boyaja nguugang semeton.
9 Tiang tan pisan mamanah matakut semeton antuk surat-surat tiange puniki.
10 Anake jaga mabaos sapuniki: "Surat-surat Dane Paulus keras tur nuek manah, nanging yen mapadu arep, dane keskes tur baos danene tan paguna."
11 "Anake sane ngwastanin tiang asapunika patut pada ngresep, mungguing tiang yadian tiang mabaos mapadu arep, wiadin antuk surat, pateh kewanten, tan wenten binanipun.
12 Mula tiang tan purun jaga matehang miwah mandingang dewek ring anak sane ngajumang deweknyane niri. Ipun nyikut padewekannyane niri nganggen sikutipune niri tur mandingang deweknyane ring padewekanipune niri. Ambate nambetipune!
13 Tungkalikanipun, tiang tan pacang nyumbungang dewek kanti nglintangin wates, nanging wantah sajeroning wewidangan pakaryan sane sampun katetepang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa pabuat tiang, inggih punika taler rauh ring pakaryan ring pantaran parasemetone."

14 "Santukan semeton wenten sajeroning
wewengkon pakaryan tiange, kenginan tiang
nentenja nglintangin wates, yen sane riin
tiang rauh ngortiang Orti Rahayun Ida Sang
Kristus ring semeton.
15 Kadi asapunika taler tiang tanja pacang
nyumbungang dewek uli krana pakaryan sane
kalaksanayang antuk anak tios ring jabaning
wewidangan sane sampun kapastiang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa pabuat tiang.
Nanging pangajap-ajap tiange, mangda
kapracayan semetone sayan maweweh-
weweh, mangda tiang nyidayang sayan
linggah makarya ring pantaran semetone,
inggih punika sajeroning wewidangan sane
sampun katetepang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
16 Kenginan tiang mrasidayang ngortiang
Orti Rahayune ring wewidangan sane tiosan,
ring sajaban wewidangan parasemetone, tur
tan pacang nyumbungang dewek malantaran
pakaryan sane sampun kamargiang ring
wewidangan anak lian."
17 Manut kecap Cakepan Sucine: "Sapasiraja
mamanah nyumbungang dewek, sapatutnya
ipun nyumbungang dewek malantaran
pakaryan sane sampun kakardi antuk Ida
Sang Panembahan."
18 Santukan anake sane kapatutang boyaja
anake sane muji sikianipune niri, nanging

anake sane kaledangin antuk Ida Sang Panembahan.

11 [1] "Tiang nunas ring parasemeton, mangda semeton sabar marep ring tiang, yadiastun tiang sada nambet akidik. Sabarja semeton!

[2] Tiang sangsaya pisan ring semeton, kadi asapunika taler Ida Sang Hyang Widi Wasa. Semeton tan bina sakadi anak daa sane kantun genten, sane sampun pagelanang tiang ring satunggiling anak truna, inggih punika Ida Sang Kristus."

[3] "Tiang marasa sumangsaya, mungguing pakayunan semetone pacang kasliwegang, kantos semeton tan malih satia tuon astiti bakti ring Ida Sang Kristus, sakadi Dane Hawa duke nguni, sida kaapus antuk pangindrajalan ilelipi.

[4] Santukan semeton sampun saking lila nampi anake sane rauh ngortiang Yesus sane tiosan ring sane sampun tuturang tiang. Semeton taler sampun nampi roh miwah orti rahayu sane bina pisan ring Roh miwah Orti Rahayu sane sampun tampi semeton saking tiang."

[5] Tiang puniki nentenja kasoran ring "parautusan" semetone sane kabinawa punika.

[6] Menawita tiang kirang pascad mabaos, nanging sajeroning kaweruhan tiang nentenja kasoran. Paindikane punika sampun setata

tlehtehang tiang ring parasemeton kantos sinah pisan!
7 Punapike tiang iwang yening tiang ngasorang sikian buat nyumbungang semeton malantaran tiang tan paupah ngortiang Orti Rahayun Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton?
8 Rikala tiang ngayahin semeton, tiang kabianin antuk pasamuan-pasamuan sane tiosan. Dados kabaosang, mungguing pasamuan-pasamuan sane lianan sampun pada bus-busin tiang, mangdane tiang mrasidayang nulungin parasemeton!
9 "Duke tiang wenten ring pantaran parasemetone, tiang nenten pisan naenin makewuhin parasemeton yadiastun tiang merluang jinah. Saluiring sane dados kaperluan tiange, sampun kabaktaang antuk semeton-semeton sane rauh saking wewengkon Makedonia. Yadian sane riin, yadian ring benjang pungkur, tiang majanji, mungguing tiang tan pisan pacang makewehin parasemeton."
10 "Masrana kasujatian Ida Sang Kristus sane wenten ring sikian tiange, tiang majanji, mungguing kabungahan manah tiange puniki nenten wenten anak sane pacang mrasidayang ngicalang ring sakuub wewengkon jagat Akayane puniki.
11 Punapi sane ngawinang tiang mabaos kadi asapunika? Punapike malantaran tiang tresna

ring semeton? Ida Sang Hyang Widi Wasa makadados saksi, mungguing tiang tresna ring semeton.
12 Tiang pacang terus malaksana, sakadi sane sampun laksanayang tiang, mangda "parautusan" sane lianan punika nenten polih jalaran buat nyumbungang dewek tur mabaos, mungguing ipun pateh ring tiang sajeroning pakaryan."
13 "Anake punika boya parautusan sane sujati, ipun punika utusan-utusan palsu. Ipun mobab tur mapi-mapi, mangda pakantenannya ipun sakadi parautusan Ida Sang Kristus sane sujati.
14 Parasemeton tan nyandang angob ring paindikan sane kadi asapunika. Ratun Setane taler ririh nyuti rupa sakadi malaekat Ida Sang Galang.
15 Kenginan boyaja dados paindikan sane tawah, yening panjakipune pada nyaru-nyaru dados parekan-parekan kasujatian. Ring pamuput ipun pacang nampi upah sane satinut ring laksananipune."
16 "Malih wawanin tiang matur, sampunang pisan-pisan wenten anak sane ngwastanin tiang nambet. Samaliha yen semeton taler ngwastanin tiang kadi asapunika, anggen pisan kanambetan tiange, mangdane tiang nyidayang nyumbungang dewek akidik.

17 Baos tiange puniki, boya pituduh Ida Sang
Panembahan, nanging tiang mabaos kadi
anak nambet.
18 Santukan akeh wenten anak sane pada
nyumbungang dewek sacara sekala, punika
awinanipun tiang taler nyumbungang dewek.
19 Parasemeton kalintang sabar marep ring
anake sane nambet. Semeton mitaenang
ragan semetone wicaksana.
20 Parasemeton kalintang sabar yen
marep ring anake sane manjakang
miwah nguluk-uluk semeton; ipun pada
masang pangindrajala pabuat semeton tur
nganistayang semeton, wiadin namplak pipin
semetone."
21 "Tiang marasa kimud pisan ngangken,
mungguing tiang nenten pisan juari
ngamargiang paindikan sane kadi asapunika.
Yening anak tiosan purun nyumbungang
dewek ngeniang sinalih tunggil paindikan,
tiang taler purun. Puniki tiang mabaos cara
anak nambet.
22 Punapike ipun punika jadma Ibrani?
Tiang taler jadma Ibrani! Punapike ipun
punika jadma Israel? Tiang taler anak Israel!
Punapike ipun sentanan Dane Abraham?
Tiang taler sentanan Dane Abraham!
23 Punapike ipun parekan Ida Sang Kristus,
tiang puniki parekan sane becikan ring ipun
sareng sami! Puniki tiang mabaos sakadi anak
buduh! Tiang makarya tuyuhan ring ipun;

tiang seringan mapangkeng; tiang seringan katigtig, tur sering pisan tiang tambis-tambis padem."
24 "Ping lima tiang katigtig antuk jadma Yahudine, sabilang tiang katigtig tiang tigtig ipun ping tigang dasa sia.
25 Ping tiga tiang kapecutin antuk anak Roma, tur kencurin antuk batu apisan. Ping tiga tiang keni sengkala kelem numpang kapal. Tur apisan tiang arahina lan awengi anyud ring segarane.
26 Sajeroning pamargi-pamargin tiange, sering pisan tiang katempuh antuk baya tomplok blabar, baya kabegalan, baya saking bangsa Yahudi miwah baya saking bangsa sane boya Yahudi. Keni baya ring kota, taler baya ring tegal melakange, baya ring segarane miwah baya saking sawitra-sawitra sane palsu."
27 "Sajeroning pakaryan miwah pakibeh tiange sering pisan tiang magadang, makenta miwah bedak layah. Sering tiang makenta, bedak aus, tan wenten anak nglinguang, tan wenten genah masandekan miwah tan maderbe pangangge.
28 Paindikan-paindikan sane lianan, tan nyandang tuturang tiang. Nyabran rahina tiang marasa sumangsaya ngeniang ring indik kawentenan pasamuan-pasamuane makasami.

29 Yening wenten sinalih tunggil semeton
sane lemet, tiang taler marasa lemet. Yening
wenten semeton sane labuh sajeroning dosa,
tiang taler marasa sedih."
30 "Yening tiang patut nyumbungang dewek,
sane pacang sumbungang tiang tan tios
wantah kalemetan tiange.
31 Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin Ida
Hyang Yesus, Panembahan iragane, wikan
mungguing tiang nenten mobab, Ida patut
kaluihang salawas-lawasnya.
32 Duke tiang ring kota Damsik, gubernur
sane mrentah irika, sane ngwakilin
Sang Prabu Aretas, mrentahang prajurit-
prajuritnyane mangda ngebag pamedal
kotane, buat jaga ngejuk tiang.
33 Nanging tiang kawadahin kranjang,
tumuli kulur antuk tali saking tembok kotane
sane kapongpong, katedunang ring jabaan
tembok kotane punika. Kadi asapunika tiang
ngluputang dewek tiange."
12 1 "Tiang patut nyumbungang dewek,
yadiastuja indike punika nenten becik.
Nanging sane mangkin, tiang taler mamanah
nuturang paindikan sane kantenang tiang
miwah paindikan-paindikan sane kasinahang
antuk Ida Sang Panembahan ring tiang."
2 "Tiang uning satunggiling anak Kristen,
daweg patbelas warsa sane sampun
langkung, tan pararapan ipun jeg kabakta ka
suarga sane pinih duur (tiang tan pedas uning

punapike punika paindikan sane nyekala,
punapike punika satunggiling sipta jati,
wantah Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
wikan).
3 Malih wawanin tiang ngaturang mungguing
anake punika, tan pararapan jeg kabakta
ka Pirdaus (punapike paindikane punika
paindikan sane nyekala wiadin punika
satunggiling sipta jati wantah Ida Sang Hyang
Widi Wasa sane wikan).
4 Irika ipun miragi baos sane tan sida
baosang miwah sane tan sida kucapang antuk
bibih manusane.
5 Pabuat anake punika tiang misadia pacang
nyumbungang dewek, nanging ngeniang
padewekan tiange niri, tiang nenten jaga
nyumbungang dewek, sajawining indik
kalemetan tiange."
6 "Yen tiang taler mamanah nyumbungang
dewek tiang nentenja nambet, santukan tiang
nuturang paindikan sane sujati. Nanging
tiang nenten nyumbungang dewek, mangda
sampunang wenten anak ngajiang tiang
lintangan ring sane sampun katonang miwah
piragi ipun ngeniang ring indik laksanan
miwah baos tiange.
7 Mangda sampunang tiang dados anak
sumbung majalaran paindikan-paindikan sane
kalintang tawah sane sampun kapakantenang
ring tiang, punika awinanipun tiang kicen
satunggiling pinakit ring sikian tiange, inggih

punika lima-batis Ratun Setane tansah makewehin tiang, tur nawengin tiang mangda sampunang tiang dados anak sumbung."
8 Ngeniang ring paindikane punika sampun ping tiga tiang ngastawa, mapinunas mangda Ida Sang Panembahan ledang ugi ngaonang pinakite punika saking dewek tiange.
9 Nanging pangandikan Ida Sang Panembahan ring tiang sapuniki: "Sih pasuecan Ulun suba cukup buat kita, sawireh kuasan Ulun kasinahang sajeroning kalemetan kitane." Punika awinanipun becikan tiang nyumbungang dewek majalaran kalemetan tiange, santukan rikala tiang lemet, tiang ngrasayang kakuasan Ida Sang Kristus nyayubin padewekan tiange.
10 Tiang liang nandang kalemetan, kasakitan, kamewehan, kasangsaran miwah kaduhkitan uli krana Ida Sang Kristus. Santukan dikalan tiange lemet, tiang sujati kuat.
11 "Sane mangkin tiang malaksana sakadi anak sane nambet, nanging semeton sane ngawinang tiang malaksana kadi asapunika. Sapatutipun, semeton sane matutang laksanan tiange. Yadiastun tiang tan maji angan akidik, nanging ring saluiring paindikan, tiang nentenja kasoran ring "utusan-utusan" semetone sane kalintang kabinawa punika.
12 Sane patut kanggen bukti mungguing tiang puniki utusan Ida Sang Hyang Widi

Wasa, punika sami sampun kalaksanayang saha sabar ring pantaran parasemeton, malantaran antuk praciri-praciri miwah katawahan-katawahan sane ngangobin.
13 Yen bandingang ring pasamuane sane tiosan, ring sajeroning paindikan sane encenke semeton lemenahang tiang, sajawining sajeroning paindikan sane asiki puniki, inggih punika: Tiang tan makewehin parasemeton. Ampurayangja tiang sajeroning paindikan sane kirang adil puniki."
14 "Sane mangkin sampun kaping tiganipun tiang matagenan jaga ngrauhin parasemeton. Tiang taler tan mamanah makewehin parasemeton. Sane buatang tiang, boyaja arta branan semetone, nanging ragan semetone. Boyaja ipianak sane patut miara reramannyane, nanging irerama sane patut miara pianak-pianaknyane.
15 Tiang lila ngetohang saananing brana miwah sikian tiange, buat nulungin parasemeton. Punapike malantaran tiang kalintang tresna ring parasemeton, semeton raris kirang tresna ring tiang?"
16 "Sampun janten semeton setuju, mungguing tiang nenten naenin makewehin parasemeton. Nanging wenten anak maosang, mungguing tiang sampun melog-melog parasemeton antuk pangindrajala.
17 Punapike asapunika? Punapike naenin tiang ngambil arta branan semetone,

malantaran utusan sane sampun utus tiang ngrauhin semeton?
18 Tiang sampun ngutus Titus ngrauhin semeton miwah taler ngutus semeton Kristen sane tiosan buat nyarengin ipun. Punapike Titus sampun ngapus semeton? Boyake tiang sareng ipun malaksana sajeroning pangapti sane pateh miwah nganggen cara sane pateh?"
19 "Minab parasemeton pada mitaenang, mungguing rauh mangkin tiang pacang melanin dewek tiange ring ajeng parasemetone. Ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, tiang wantah ninutin pakarsan Ida Sang Kristus, tur saananing pakaryan tiange wantah buat nulungin parasemeton.
20 Tiang marasa sumangsaya, yen prade tiang prasida rauh, tiang jaga manggihin kawentenan semetone bina ring sane ajap-ajap tiang, kadi asapunika taler semeton manggihin tiang bina ring sane ajap-ajap parasemeton. Tiang sumangsaya mungguing tiang jaga manggihin semeton pada maiegan, pada iri ati, pada brangti, pada maroang-roangan, saling cacad, misunayang anak, sumbung miwah iur."
21 "Tiang sumangsaya mungguing yen tiang mrasidayang ngrauhin semeton, Widin tiange pacang ngandapang tiang ring ajeng semetone. Irika tiang pacang sedih

marep ring sakancan anake sane dumun sampun ngardi dosa tur rauh mangkin ipun durung ngutang laksananipune sane cemer, macecabulan miwah laksananipune sane tan patut."

13 [1] "Puniki sane kaping tiganipun tiang jaga ngrauhin semeton. Manut kecap Cakepan Sucine: "Satunggiling dedalihan, wau kabaos sah yening sampun kabuktiang antuk saksi kekalih wiadin tetiga."

[2] "Ngeniang ring indik anake sane sampun ngardi dosa ring masa sane sampun lintang miwah anake sane tios-tiosan, dipidan daweg tiange rauh sane kaping kalih, indike punika sampun baosang tiang, sane mangkin sajeroning tiang madohan, malih wawanin tiang maosang, mungguing rikala tiang rauh, tan wenten anak sane jaga luput saking ukuman.

[3] Parasemeton jaga nyidayang muktiang sakadi pangaptin semetone, mungguing Ida Sang Kristus ngandika malantaran tiang. Ida boyaja tan madue kuasa arepa ring semeton, nanging Ida nyinahang kawisesan Ida ring pantaran semetone.

[4] Santukan yadiastu ring sajeroning kalemetan Ida sampun seda kasalib, nanging Ida sampun nyeneng uli krana kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sajeroning patunggilan tiange ring Ida, tiang taler kalintang lemet, nanging sajeroning

patunggilan tiange sareng semeton, tiang pacang urip ngiring Ida, malantaran kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
5 "Ne mangkin indayangja tureksain ragan semetone, punapike parasemeton wiakti pageh-puguh sajeroning kapracayan? Sampun sinah semeton uning mungguing Ida Sang Kristus Yesus malingga ring telenging manah semetone sajawining yen semeton tan menang sajeroning ujian.
6 Tiang pracaya pisan semeton jaga uning, mungguing tiang boyaja tan menang sajeroning ujian.
7 Pinunas tiange ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangda sampunang semeton iwang, boyaja mangda tiang puniki mabukti menang sajeroning ujian, nanging mangda parasemeton mrasidayang ngardi paindikan sane patut, yadiastun pakantenanipun tiang puniki tan menang sajeroning ujian.
8 Santukan tiang tan pacang mrasidayang nglawan kasujatian. Sane lakonin tiang wantah satinut ring kasujatian."
9 "Tiang marasa liang yening tiang lemet, nanging parasemeton kuat. Sane dados pangastawan tiange, mangdane parasemeton pada sampurna.
10 Punika awinanipun tiang nyuratang paindikane puniki rikala tiang madohan saking semeton, mangda yening tiang sampun prasida rauh ring pantaran

semetone, sampunang kantos tiang keras marep ring semeton, nganggen kuasa sane kapaicayang antuk Ida Sang Panembahan ring tiang, inggih punika kuasa buat ngwangun semeton boya buat ngrusak."
11 "Inggih parasemeton, sane mangkin tiang nunas mapamit! Pada usahayangja ragan semetone mangdane dados sampurna, tur idepangja pitutur tiange! Tiang nunas mangda semeton pageh saguluk sajeroning damen Ida Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Asih, miwah witing dame punika, jaga ngiyangin parasemeton!
12 Tiang nunas mangda parasemeton tansah pada saling aturin pangayu bagia maduluran pangaras sane suci.
13 (13-12b) Pasamuan druen Ida Sang Hyang Widi Wasa sane irika, ngaturang pangayu bagia ring semeton.
14 (13-13) Sih pasuecan Ida Sang Hyang Yesus Kristus, sih kapitresnan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah patunggilan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, tansah ngiangin semeton sareng sami."

Galatia

1 [1] "Surat saking tiang Paulus, sane kaselik dados utusan boyaja kawitnya saking manusa, wiadin malantaran manusa, nanging kawit saking Ida Hyang Yesus Kristus miwah Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang Aji, sane sampun nangiang Ida Hyang Yesus saking pantaran anake padem.
[2] Sakancan semeton sane nyarengin tiang irika, ngaturang pangayu bagia ring pasamuan-pasamuane ring wewengkon Galatia.
[3] Tiang mapinunas mangda Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin iragane miwah Ida Hyang Yesus Kristus maicayang sih pasuecan miwah sutrepti rahayu ring parasemeton.
[4] Ida Sang Kristus sampun nyerahang ragan Idane pabuat dosa-dosan iragane, mangdane iraga luput saking masa sane jaat sakadi mangkin puniki, satinut ring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin iragane.
[5] Wantah pabuat Ida Sang Hyang Widi Wasa kewanten wenten kaluihan salami-laminnya. Amin."
[6] "Tiang angob pisan ring semeton. Dados jeg digelis pisan semeton nilas Ida, sane sampun ngesengin semeton malantaran

panugrahan Ida Sang Kristus, tur semeton ninutin orti rahayu sane lianan.
7 Sujatinne, punika boyaja Orti Rahayu. Sakewanten wenten makudang-kudang anak sane ngawinang semeton bingung, tur mamanah nyilurin Orti Rahayun Ida Sang Kristus.
8 Nanging yening tiang, wiadin malaekat sane turun saking suarga midartayang orti rahayu sane bina ring Orti Rahayu sane sampun rauhang tiang ring parasemeton, wastu ipun keni pasisip mangda kalebu ring nraka."
9 "Sane riin tiang sampun nguningayang ring semeton, sane mangkin malih wawanin tiang: yening wenten anak sane midartayang orti rahayu sane bina ring sane sampun tampi semeton, wastu ipun keni pasisip ring nraka.
10 Yening kadi asapunika, punapike tiang ngulati mangda tiang kapuji antuk manusa? Boyaja asapunika! Tiang meled mangda tiang kaledangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Yening tiang kantun nyaratang mangda kapuji antuk manusa, kenginan tiang boya parekan Ida Sang Kristus.
11 Inggih parasemeton, tiang nguningayang ring semeton, mungguing Orti Rahayu sane pidartayang tiang puniki boyaja awi-awian manusa.
12 Tiang nrima Orti Rahayu punika boyaja saking manusa. Taler tan wenten anak sane

naenin ngurukang Orti Rahayu punika ring tiang. Nanging Ida Hyang Yesus Kristus ngraga sane nyinahang Orti Rahayu punika ring tiang."
13 "Santukan semeton sampun mireng, kadi asapunapi laksanan tiange, duk tiang kantun ngagem agama Yahudi. Sampun tan jangkaan tiang nyangsaren pasamuan druen Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur ngusahang mangda pasamuane punika sirna.
14 Sajeroning nglaksanayang agama Yahudi, tiang banget langkungan ring timpal-timpal tiange paturu bangsa Yahudi sane maiaban ring tiang. Tiang banget antengan ngamargiang adat istiadat leluur tiange, bandingang ring timpal-timpal tiange punika."
15 "Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa, malantaran sih pasuecan Idane, Ida nyelik tiang ngawit saking tiang kantun ring tengah basang memen tiange, tur ngesengin tiang, buat ngayah ring Ida.
16 Tur rikala Ida mapakayun: nyinahang Putran Idane ring tiang, mangda tiang prasida midartayang Orti Rahayu indik Ida Sang Putra ring bangsane sane boya Yahudi, tiang tan pisan nunas tetimbangan ring isapasira jua.
17 Tiang taler nentenja ka kota Yerusalem buat kapanggih ring parasemeton sane sampun dumunan ring tiang dados utusan Ida Sang Kristus. Nanging tiang ngraris luas

ka tanah Arab, wekasan mawali malih ka kota Damsik."
18 "Sasampune maletan tigang taun,
wau tiang raris ka kota Yerusalem, praya
nunas katerangan ring Dane Petrus. Tiang
madunungan ring jeroan danene patbelas
rahina.
19 Nanging tiang tan kapanggih ring
parautusan sane lianan, sajabaning Dane
Yakobus, semeton Ida Sang Panembahan.
20 Ida Sang Hyang Widi Wasa dados saksin
atur tiange, mungguing saluiring sane
suratang tiang puniki, mula wantah sujati
amun patutipun. Tiang tan pisan-pisan
mobab.
21 Sasampune punika tiang raris luas ka
wewengkon jagat Siria miwah Kilikia.
22 Daweg punika, parapasamuane ring tanah
Yudea durung tatas uning ring sikian tiange.
23 Parasemetone irika wantah miragi gatra,
mungguing anak sane pecak nyangsarain
pasamuan Ida Sang Kristus, sane mangkin
midartayang indik kapracayan sane naenin
jaga sirnayang ipun.
24 Malantaran mireng indik tiange punika,
pasamuane raris ngluihang Ida Sang Hyang
Widi Wasa."
2 1 "Sasampune maletan patbelas taun,
tiang malih mawali ka kota Yerusalem
sareng Barnabas; taler Titus ajak tiang
sareng.

2 Sane dados awinan tiange ka kota
Yerusalem, santukan Ida Sang Hyang Widi
Wasa mapaica pawisik ring tiang, mungguing
tiang patut mrika. Sajeroning pasangkepan
tiange sareng parapamimpin pasamuane,
tiang ngaturang piuning ring dane sareng
sami, indik Orti Rahayu sane sampun
pidartayang tiang ring parabangsa sane boya
Yahudi. Tiang meled mangda sampunang
pakaryan tiange sane sampun langkung
punika, wiadin sane mangkin, jagi tan wenten
gunanipun.
3 Mungguing timpal tiange Titus, yadiastun
ipun anak Yunani, nanging ipun tanja kapaksa
mangda masunat,"
4 "yadiastun wenten makudang-kudang
anak sane ngaku-ngaku dados semeton sane
nunggil ring pasamuan, ngedih mangda
ipun kasunat. Anake punika tan bina sakadi
mata-mata nylebseb ngranjing ka tengah
pasamuane, buat nylidikin kamerdekaan
tiange sajeroning Ida Sang Kristus. Anake
punika mamanah nadosang tiang panjak.
5 Pelengan punika tiang tan pisan-pisan
nyak ngalah wiadin makirig nglawan ipun,
mangdane tiang nyidayang ngrajegang
kasujatian Orti Rahayune punika pabuat
parasemeton."
6 "Mungguing parasemeton sane kabaos
dados pamimpin pasamuane punika,
yadiastun kadi asapunapi kawentenannyane,

tiang tan pisan ngetang indike punika, santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten mapilih kasih, parapamimpin punika nenten pisan mapaica pituduh-pituduh sane anyar ring tiang.
7 Tungkalikanipun, parasemeton punika raris manggihin, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun mapaica tetegenan ring tiang buat midartayang Orti Rahayu punika ring bangsa-bangsa sane boya Yahudi, pateh sakadi Ida mapaica tetegenan ring Dane Petrus buat midartayang Orti Rahayu punika ring pantaran bangsa Yahudine.
8 Santukan malantaran kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa, tiang kadegang dados utusan pabuat bangsa-bangsa sane boya Yahudi, tan bina sakadi Dane Petrus kadegang dados utusan pabuat bangsa Yahudi."
9 "Dane Yakobus, Petrus miwah Yohanes sane pinaka dados pamimpin pasamuane, raris uning mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa maicayang tetegenan sane istimewa puniki ring tiang, dane tumuli masalaman ring Barnabas miwah ring tiang. Tiang miwah parasemeton pamimpine punika saadung, mungguing tiang makarya ring pantaran anake sane boya Yahudi, tur dane ring pantaran bangsa Yahudine.
10 Sakewanten dane ngedih ring tiang, mangda tiang tansah eling ring semeton sane tiwas ring pantaran pasamuane irika. Tur

indike punika mula sampun saratang tiang pisan nglakonin."
11 "Rikala Dane Petrus rauh ring kota Antiokia, tiang terang-terangan nungkasin dane, santukan sampun sinah mungguing dane iwang.
12 Santukan sadurung parasemeton sane kutus antuk Dane Yakobus rauh irika, Dane Petrus sampun majengan sareng-sareng ring parasemetone sane boya Yahudi. Nanging sasampune parasemeton punika rauh irika, raris dane ngelen ulat tur tan kayun malih majengan sareng-sareng ring parasemeton sane boya Yahudi punika, santukan dane ajerih ring semetone sane ngedotang mangdane semeton sane boya Yahudi punika kasunat.
13 Samaliha parasemeton Yahudi sane lianan, taler matakeh mapi-mapi ninutin Dane Petrus, kantos Barnabas taler keni audan takeh mapi-mapine punika."
14 "Rikala panggihin tiang dane pada ngamargiang paindikan sane lempas saking kasujatian Orti Rahayune, tiang raris mabaos ring Dane Petrus, ring ajeng semetone sami sapuniki: "Sujatinne semeton puniki anak Yahudi, nanging semeton sampun matakeh sakadi anak sane boya Yahudi, boya sakadi anak Yahudi. Yening kadi asapunika, sapunapiang semeton jagi maksa anak sane

boya Yahudi mangda matakeh sakadi anak Yahudi?"
15 "Yen manut palekadan, tiang puniki mula
anak Yahudi, nenten anak sane boya Yahudi
sane madosa.
16 Nanging tiang uning, mungguing anake
prasida kadameang pamantuka ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa, wantah malantaran
pracaya ring Ida Hyang Yesus Kristus,
boya malantaran nglakonin paindikan sane
kapituduhang antuk Pidabdab Torate. Kadi
asapunika taler tiang sampun pracaya ring
Ida Hyang Yesus Kristus mangda malantaran
kapracayan tiange ring Ida Sang Kristus
punika, tiang kadameang pamantuka ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa, tur boya malantaran
tiang nglakonin paindikane sane kapituduhang
antuk Pidabdab Torate. Santukan tan wenten
anak sane jaga kadameang pamantuka
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran
ngamargiang paindikan sane kapituduhang
antuk Pidabdab Torate."
17 "Duaning punika yen tiang ngusahang
dewek mangda kadameang pamantuka ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran
patunggilan tiange ring Ida Sang Kristus, raris
sinah, mungguing tiang puniki taler madosa
sakadi anak sane boya Yahudi, punapike
indike punika mapiteges, mungguing Ida
Sang Kristus punika sane ngawinang

iraga madosa? Sampun sinah nenten kadi asapunika.
18 Santukan yen tiang ngawit malih ngwangun paindikan sane sampun uug tiang, indike punika nyinahang mungguing tiang puniki anak madosa.
19 Sujatinipun, yen marep ring Pidabdab Torate punika, tiang sampun padem, kapademang antuk Pidabdab Torate punika, mangdane tiang prasida urip pabuat Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tiang sampun kapademang ngiring Ida Sang Kristus ring taru salib Idane,"
20 "kantos boya tiang newek sane kantun urip, nanging Ida Sang Kristus sane madeg ring sikian tiange. Samaliha tiang prasida murip sakadi mangkin puniki, wantah malantaran pracaya ring Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane sampun sih sueca ring tiang tur sampun maicayang urip Idane pabuat tiang.
21 Tiang tanja tempal ring sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Yening wenten anak sane kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran ninutin Pidabdab Torate, indike punika mapiteges mungguing sedan Ida Sang Kristus tan wenten gunanipun."
3 1 "Duh anak Galatia sane nambet! Sapasirake sane sampun masangin semeton panangkeb? Semeton sampun

katurin katerangan sane terang ngeniang indik sedan Ida Hyang Yesus Kristus ring salibe.
2 Indayang terangang ring tiang, punapike semeton nrima Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa punika malantaran nglakonin titah Pidabdab Torate, punapi malantaran semeton miragiang saha pracaya ring Orti Rahayune punika?"
3 Napi awinan kadi asapunika nambet semetone? Semeton sampun ngawitin antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa; punapike sane mangkin semeton mapakayun muputang antuk kakuatan semetone ngraga?
4 Punapike sampun tan paguna pamargin semetone sane sampun-sampun punika? Sampun sinah wenten gunanipun.
5 Rikala Ida Sang Hyang Widi Wasa mapaica Roh ring semeton miwah ngardi katawahan ring pantaran semetone, punapike Ida ngardi punika malantaran semeton nglakonin Pidabdab Torate, punapike malantaran semeton miragiang saha pracaya ring Orti Rahayune punika?
6 Sakadi sane sampun sinurat ring Cakepan Sucine, ngeniang indik Dane Abraham, sapuniki: "Dane pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur malantaran kapracayan danene, Ida Sang Hyang Widi Wasa nampi dane sakadi anak patut."

7 Kenginan semeton patut uning, mungguing
anake sane urip sajeroning pracaya ring Ida
Sang Kristus ipun dados katurunan Dane
Abraham sane sujati.
8 Cakepan Sucine punika sampun riinan
nlehtehang, mungguing Ida Sang Hyang Widi
Wasa pacang nameang anake sane boya
Yahudi punika pamantuka ring ragan Idane,
malantaran pracaya ring Ida Sang Kristus.
Punika awinanipun Cakepan Sucine punika
sampun riinan midartayang Orti Rahayu ring
Dane Abraham kadi asapuniki: "Majalaran
kita, Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar
ngamertanin sakancan manusane di gumine."
9 Dane Abraham raris pracaya tur
kamertanin; kadi asapunika taler sakancan
anake sane pracaya taler kamertanin sakadi
dane.
10 Anake sane nyagerang wantah nglakonin
titah Pidabdab Torate kewanten, ipun urip
sajeroning temah Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Santukan wenten sinurat ring Cakepan Sucine
kadi asapuniki: "Nyenja ane tuara pageh
nglakonin sakancan ane kasurat di Pidabdab
Torate, anake ento kena temah Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
11 Kenginan sane mangkin sinah, mungguing
tan wenten anak sane nyidayang kadameang
pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa
malantaran ipun nglakonin titah Pidabdab
Torate; santukan wenten sinurat ring

Cakepan Sucine kadi asapuniki: "Nyenja ane kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, majalaran kapracayan, ia lakar idup."
12 Nanging Pidabdab Torate punika, nentenja magantung ring kapracayan. Sakewanten sakadi sinurat ring Cakepan Sucine: "Anake ane nglakonin saluiring ane kauduh baan Pidabdab Torate ento, lakar idup majalaran Pidabdab Torate ento."
13 Nanging Ida Sang Kristus sampun mebasang iraga saking temah sane karauhang antuk Pidabdab Torate punika, majalaran Ida nyilurin iraga negen temahe punika, santukan wenten sinurat ring Cakepan Sucine: "Asing-asing anak ane mapentang di kayune, anake ento kena temah Ida Sang Hyang Widi Wasa."
14 "Ida Sang Kristus nglakonin indike punika, mangda merta sane kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa ring Dane Abraham, prasida kapaicayang ring anak sane boya Yahudi, malantaran Ida Sang Kristus Yesus. Mangda malantaran pracaya ring Ida Sang Kristus, iraga taler prasida nrima Roh sane kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
15 Parasemeton! Tiang pacang ngambil imba saking paindikan sane lumbrah, inggih punika: yen wenten anak sareng kalih ngardi tur sampun neken surat prajanjian, tan

wenten anak sane wenang muungang wiadin ngimbuhin prajanjiane punika.
16 Kadi asapunika taler, Ida Sang Hyang Widi Wasa ngwedalang janjin Idane ring Dane Abraham miwah katurunan danene. Sane sinurat ring Cakepan Sucine, boyaja: "Tur teken sakancan katurunan kitane." Sane mapiteges jadma katah. Nanging sane sinurat: "Tur teken katurunan kitane," sane mapiteges wantah anak adiri, inggih punika, Ida Sang Kristus.
17 "Tetujon tiange, inggih punika: Ida Sang Hyang Widi Wasa ngardi prajanjian tur majanji pacang tuon ring janji punika. Pidabdab Torate sane wenten sasampune maletan samas tigang dasa taun ngawit saking prajanjiane punika kakardi, tan pisan wenang ngurungang prajanjian punika miwah ngicalang janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa.
18 Santukan yening paican Ida Sang Hyang Widi Wasa magantung ring Pidabdab Torate punika, sampun janten paican Idane punika tan malih magantung ring janjin Idane. Nanging sujatinipun, Ida Sang Hyang Widi Wasa maicayang indike punika ring Dane Abraham, santukan indike punika sampun janjiang Ida ring Dane Abraham."
19 "Yening kadi asapunika, punapike tetujon Pidabdab Torate punika? Pidabdab Torate punika kapaicayang buat nyinahang laksanane sane iwang. Pidabdab Torate

wantah maguna kantos rauhnya katurunan Dane Abraham punika, sane sampun kicen janji antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Pidabdab Torate punika kapaicayang malantaran paramalaekat, tur katerusang antuk anak adiri.
20 Nanging sang penerus punika nenten kaperluang, yen wantah ngeniang anak adiri kewanten, samaliha Ida Sang Hyang Widi Wasa punika maraga tunggal."
21 "Yening kadi asapunika, punapike Pidabdab Torate punika matungkasan ring janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa? Sampun janten nenten matungkasan. Santukan yening undang-undange punika sampun kapaicayang ring manusane, mangda manusane prasida polih urip, sampun sinah malantaran undang-undange punika, manusane prasida kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
22 Nanging manut linging Cakepan Sucine, sakuub jagate puniki wenten ring sor kakuasan dosane, mangdane paica sane kajanjiang madasar antuk pracaya ring Ida Sang Kristus, prasida kapaicayang ring anake sane pracaya."
23 "Sadurung masa kapracayane rauh, iraga sareng sami kantun kategul sakadi narapidana antuk Pidabdab Torate punika, kantos kapracayane sane jaga rauh punika kasinahang ring iraga.

24 Kadi asapunika taler Pidabdab Torate
punika nguasain iraga, kantos rauh ring masa
pangrauh Ida Sang Kristus, mangdane iraga
prasida kadameang pamantuka ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, malantaran pracaya ring
Ida Sang Kristus.
25 Sane mangkin masa kapracayane punika
sampun rauh, duaning punika Pidabdab
Torate punika nenten malih nguasain iraga."
26 "Malantaran pracaya ring Ida Sang
Kristus, semeton sareng sami prasida dados
putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, sajeroning
patunggilan ring Ida Sang Kristus Yesus.
27 Semeton sinamian sane sampun kalukat
sajeroning patunggilan Ida Sang Kristus, sami
sampun pada ngrangsuk Ida Sang Kristus.
28 Duaning punika tan wenten binanipun
anak Yahudi wiadin anak sane boya Yahudi,
anak dados panjak wiadin anak merdeka,
anak istri wiadin anak lanang, santukan
makasami maraga tunggal sajeroning
patunggilan ring Ida Sang Kristus.
29 Yening semeton puniki druen Ida Sang
Kristus kenginan semeton taler katurunan
Dane Abraham, tur semeton pacang nrima
paindikan sane sampun kajanjiang antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
4 1 "Salanturipun, ipianak sane pacang
ngwaris, sakantunnyane alit, kaempuang
tan bina sakadi parekan, yadiastun

sujatinnya, ipun sane patut nerbeang punika
makasami."
2 Sakantun ipianak punika alit, ipun
kaempuang antuk walinnyane, sane
ngetangang sapariindikipune, kantos rauh
ring masannya, sane sampun kapastiang
antuk wong tuannyane.
3 Kadi asapunika taler iraga, sadurunge iraga
madewek kelih secara rohani, iraga taler
kareh antuk roh sane nitah buanane puniki.
4 Nanging rikala sampun tutug masannya,
Ida Sang Hyang Widi Wasa raris ngutus
Putran Idane ngraga. Sang Putra embas
saking satunggiling anak istri, tur Ida urip
satinut ring Pidabdab Torat Yahudine;
5 buat mebasang sakancan anake sane
wenten ring reh-rehan Pidabdab Torate
punika, mangda malantaran punika iraga
prasida dados paraputran Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
6 Buat nyinahang mungguing parasemeton
puniki dados paraputran Ida Sang Hyang Widi
Wasa, Ida sampun ngutus Roh Putran Idane
ngranjing ring idep semetone, inggih punika
Roh sane setata nyambat-nyambat: "Duh Aji,
duh Ajin titiang."
7 "Duaning punika, semeton tan kantun
dados parekan nanging dados putra. Tur
santukan semeton sampun dados putran
Idane, Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang
maicayang ring semeton saluiring padruen

Idane, sane kasediaang buat paraputran Idane.
8 Sane riin semeton durung uning ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, punika awinan semeton dados panjak panembahan-panembahan sane sujatinipun boya Widi.
9 Nanging sane mangkin semeton sampun uning ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, wiadin tiang patut maosang, sane mangkin semeton kuningin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, napi awinanipun semeton jeg mawali ring roh-roh sane tan papuara punika? Napi awinannya semeton malih kayun dados panjakipune?
10 Semeton nyaratang pisan ngetang padewasan, inggih punika ala ayuning rahina, sasih, masa miwah taun.
11 Tiang marasa sumangsaya pisan ring semeton. Punapike katuyuhan tiange pabuat semeton sampun tan wenten pikenohipun?"
12 "Tiang nunas ring parasemeton, mangda parasemeton dados pateh sakadi tiang. Santukan, tiang taler pateh sakadi parasemeton. Semeton tan naen ngardi sane tan patut arepa ring tiang.
13 Semeton eling, punapi awinanipun tiang midartayang Orti Rahayu ring parasemeton duk pangawitipun pisan, inggih punika santukan tiang nandang sakit.

14 Nanging semeton tan pisan nulak wiadin
nganistayang tiang, yadiastun kawentenan
dewek tiange dados pakewuh sane ageng
pabuat semeton, nanging semeton nampi
tiang sakadi semeton nampi malaekat Ida
Sang Hyang Widi Wasa; semeton nampi
tiang sakadi semeton nampi Ida Sang Kristus
Yesus."
15 "Daweg punika semeton marasa bagia
pisan. Nanging sane mangkin ring dija bagian
semetone punika? Santukan tiang nyidayang
nuturang indik semetone, inggih punika: Yen
kapo mrasidayang, rasa-rasa semeton lila
ngluntik pangaksian semetone tur maicayang
ring tiang.
16 Punapike malantaran tiang nguningayang
paindikan sane sujati, mangkin tiang dados
meseh semetone?
17 Anake sane makuma-kuma tresna ring
semeton, nanging sujatinne ipun ngadut
pepineh sane tan becik arepa ring semeton.
Santukan ipun mamanah malasang semeton
saking tiang, mangda semeton prasida salulut
ring ipun, sakadi ipun tresnain semeton.
18 Mulaja wantah becik makayun-kayunin
indik tetujon sane becik, indike puniki mula
setata patut, tur boya wantah ring pelengan
tiange wenten iriki sareng-sareng ring
semeton kewanten."
19 "Ih cening, pianak sane sayangang
tiang! Tan bina sakadi imeme pacang

nglekadang rare, kadi asapunika rasan manah sane rasayang tiang pabuat parasemeton, mangdane Ida Sang Kristus malawat ring sikian semetone.
20 Sujatinipun tiang meled pisan mangda wenten sinarengan ring parasemeton, mangda tiang nyidayang mabaos nganggen takeh sane lianan, marep ring semeton. Santukan tiang meweh pisan ngamanahin semeton.
21 Indayang tiang mataken, saking pantaran semetone sane mapakayun ninutin saparititah Pidabdab Torate punika, punapike semeton tan uning indik sane kakecap ring Pidabdab Torate punika?
22 Wenten kakecap irika, mungguing Dane Abraham madue oka kekalih, sane adiri embas saking anak istri sane dados panyeroan, sane adiri embas saking anak istri sane pepadaan.
23 Okan danene sane embas saking anak istri sane dados panyeroan punika, embas kadi lumbrahipun anake ngembasang rare, nanging okan danene sane saking anak istri sane pepadaan punika, embas pinaka dados daging janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa."
24 Indike punika makadados lawat, inggih punika: Anake istri kekalih punika pinaka pasubaya sane kekalih. Sane asiki (inggih punika ibu Hagar) pinaka pasubaya sane rauhnya saking Gunung Sinai, tur

oka-okannyane punika sami pada embas
sajeroning tegak dados panjak.
25 Dane Hagar pinaka dados Gunung Sinai
ring tanah Arab, taler dados kabaosang
pinaka dados kota Yerusaleme sane mangkin,
sane dados panjak rauh ring rakyatnyane
makasami.
26 Nanging kota Yerusaleme sane saking
suargan punika, tan bina kadi anak istri sane
pepadaan, sane dados biang iragane sareng
sami.
27 Santukan wenten kakecap ring Cakepan
Suci asapuniki: "Pada masuka renaja,
ih sakancan anak luh ane bekung, ane
tuara taen nglekadang rare. Pada liangja
masuryak-suryak, ih sakancan anake ane
tuara taen nyakit ngelah pianak. Sawireh
anake luh ane kakutang baan somahne, lakar
liunan ngelah pianak teken ane enu ngelah
kurenan."
28 Parasemeton, semeton puniki dados
paraputran Ida Sang Hyang Widi Wasa,
pinaka daging prajanjian Idane, pateh sakadi
Dane Ishak.
29 Duk punika ipianak sane lekad manut cara
sane biasa, nyangsarain ipianak sane embas
malantaran Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa;
kadi asapunika taler ring masane mangkin.
30 Nanging sapunapike sane kakecap, ring
Cakepan Sucine? Irika kakecap sapuniki:
"Kutangja anake eluh ane dadi panyeroan

ento kayang kapianaknyane; sawireh pianak anake eluh ane dadi panyeroan tan wenang bareng-bareng ngwarisin gelah bapanne, ngajak pianak anake eluh ane pepadaan."
31 "Duaning punika parasemeton, iraga puniki boya okan anake istri sane dados panyeroan, nanging okan anake istri sane pepadaan."
5 1 "Iraga sampun sujati merdeka santukan Ida Sang Kristus sane sampun mebasang iraga. Duaning punika matakehja sakadi anak merdeka, tur sampunangja malih serahanga ragan semetone dados panjak.
2 Indayang pirengang! Puniki tiang Paulus sane matur ring semeton, mungguing yen semeton ngwehin malih ragan semetone kasunat, indike punika mapiteges, Ida Sang Kristus sampun tan pisan maguna pabuat semeton.
3 Malih wawanin tiang negesang ring semeton, sakancan anak sane ngwehin ragannyane kasunat, anake punika patut nglakonin Pidabdab Torate makasami.
4 Parasemeton sane ngindayang madame pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, malantaran nglakonin Pidabdab Torate punika, sujatinipun sampun palas saking Ida Sang Kristus. Ipun wenten ring jabaning sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
5 "Mungguing iraga puniki, iraga ngajap-ajap mangda Ida Sang Hyang Widi Wasa ledang

nameang iraga pamantuka ring ragan Idane;
tur mula indike punika sane ajap-ajap iraga
malantaran kuasan Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa sane makarya sajeroning kapracayan
iragane.
6 Santukan yening iraga nunggil ring Ida
Sang Kristus Yesus, yadian masunat wiadin
tan masunat, tan wenten binanipun; sane
buat wantah pracaya ring Ida Sang Kristus
sane kasinahang sajeroning kapitresnan.
7 Sane riin semeton sampun malaksana
becik pisan. Sapasirake sane ngandeg
semeton ninutin paindikane sane sujati? Napi
awinanipun semeton keni kalelunyuhin?
8 Sinah paindikane punika boya saking
Ida Sang Hyang Widi Wasa rauhnya, sane
sampun ngesengin semeton.
9 Anake maosang, mungguing ragine sane
akidik sampun cukup buat ngranayang nasak
tapene sami."
10 "Nanging tiang kantun cager ring
parasemeton. Patunggilan iragane sajeroning
Ida Sang Panembahan ngranayang tiang
cager ring manah, mungguing pakayunan
semetone tan malianan, tur isapasira jua
anake sane nguluk-uluk semeton, ipun
pacang kasi-sipang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
11 Parasemeton, anake sakadi tiang puniki,
yening tiang kantun midartayang indik
masunate punika penting, napi awinanipun

tiang kantun kasangsarain? Yen paindikane punika kapatut, sampun sinah pidartan tiange indik salib Ida Sang Kristus, tan pacang ngranayang kamewehan."
12 Tiang meled mangda anake sane nguluk-uluk semeton punika nyaratang ngusahayang dewekipune, kantos ipun neres dewekipune niri.
13 Parasemeton, semeton kesengin buat merdeka. Nanging sampunang kamerdekaane punika anggen semeton jalaran buat nyerahang dewek semetone kaprentah antuk panca indrian semetone. Tungkalikanipun mangda kapitresnane punika ngawinang semeton pada saling ayahin.
14 Santukan daging Pidabdab Torate sampun kacutetang dados titah asiki, sane asapuniki: "Tresna asihja kita teken sesaman kitane, patuh teken nresnain dewek kitane niri."
15 "Nanging yen semeton malaksana sakadi sato, saling gutgut, saling uluh, patut semeton waspada, mangda sampunang semeton saling uugang."
16 "Atur tiange sapuniki! Banggayangja Ida Sang Roh nuntun urip semetone tur sampunangja semeton ngulurin indriane sekala.
17 Santukan pakitan indriane sane sekala punika matungkasan ring pakarsan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, samaliha pakarsan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa taler

matungkasan ring pakitan indriane sekala. Makakalih punika mula mameseh. Indike punika mapiteges, mungguing semeton tan dados sakama-kama ngamargiang sapakitan semetone.
18 Yening semeton katuntun antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, semeton tan kantun kareh antuk Pidabdab Torate punika."
19 "Indik parisolah indriane sekala punika sampun terang pisan. Inggih punika: macecabulan, nglaksanayang paindikan-paindikan sane cemer, ngulurin indria,
20 nyungsung arca, ngiwa, mameseh-mesehan, masogsag, iri ati, mamedih, ngulahang dewek padidi, maiegan, tansah ngae sogsag,
21 ngadut sekel ati, mamunyah, mamotah-motahan lan sapanunggilanipun. Sane mangkin tiang mapakeling ring semeton, sakadi sane sampun uningayang tiang riin, sapasiraja nglakonin paindikane sakadi punika, ipun tan pacang kalugra dados kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
22 "Nanging Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang ngwetuang kapitresnan, kaliangan, dame, kasabaran, kapiolasan, kabecikan, kasatiaan,
23 alap asor miwah uning ring ngeret budi. Tan wenten pidabdab sane matungkasan ring sakancan paindikane punika.

24 Tur anake sane dados druen Ida Sang
Kristus Yesus, anake punika sampun
amati raga miwah amati saluiring pakitan
indriannyane sekala.
25 Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
maicayang urip anyar ring iraga; Ida taler
patut nuntun urip iragane.
26 Sampunang iraga sumbung, sampunang
saling tangtangin wiadin saling iri ati."
6 1 "Parasemeton, yening wenten ring
pantaran semetone sane iwang, semeton
sane katuntun antuk Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa, patut saling ngalap kasor nuntun
semeton punika mawali ka margine sane
patut. Samaliha yatnain ragan semetone,
mangda semeton ngraga sampunang taler
kantos keni gegodan.
2 Pada saling tulunginja sajeroning negen
tetegenan semetone. Malantaran punika
semeton pacang nglakonin pituduh Ida Sang
Kristus.
3 Yening wenten anak marasa deweknyane
maji, nanging amun jatinne ipun tan paji,
anake punika ngapus deweknyane niri.
4 Anake suang-suang patut nguji
pakardinnyane niri-niri. Yening kapanggih
becik, kenginan ipun nyidayang nyumbungang
dewek ngeniang paindikan sane sampun kardi
ipun, tur nenten mandingang ring paindikan
sane sampun kakardi antuk anak sane lianan.

5 Santukan anake suang-suang patut negen
tetegenannyane niri-niri."
6 "Anake sane nampi peplajahan
agama Kristen, ipun patut ngedumang
paderbeannyane sane becik sareng ring
gurunnyane.
7 Sampunangja semeton ngapus raga,
santukan tan wenten anak sane mrasidayang
melog-melog Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Anake pacang muponin punapija sane tandur
ipun.
8 Yening ipun matanduran sajeroning pakitan
indrianipune sane sekala, ipun pacang
muponin padem. Nanging yening ipun
matanduran sajeroning Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa, ipun jagi muponin urip langgeng
saking Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
9 Punika awinane sampunangja iraga wadih
mapakardi ayu, santukan yen sampun
tutug masanipun, iraga pacang muponin
pikolihnyane, asal iraga nenten nglewa."
10 "Duaning punika, mumpung kantun
wenten sela buat iraga, iraga patut mapakardi
ayu ring anake sami, minakadinipun pisan
ring parasemeton iraga sane nunggil
kapracayan.
11 Indayangja tlektekang, ambate ageng
aksara sane tulis tiang ring semeton, antuk
tampak liman tiange niri.
12 Anake sane mamanah ngedengang
padewekannyane miwah demen maosang

paindikan sane sekala kewanten, anake punika sane ngusahang tur maksa semeton mangda masunat. Indike punika margiang ipun, wantah mangda ipun tan keni sangsara malantaran salib Ida Sang Kristus.
13 Anake sane masunat, ipun taler tan nglakonin titah Pidabdab Torate punika; anake punika ngedotang mangda semeton masunat, mangda ipun nyidayang nyumbungang dewekne mungguing semeton sampun satinut ring upakaranipune sane sacara sekala."
14 "Nanging pabuat tiang, tiang wantah nyumbungang dewek tiange sajeroning salib Panembahan iragane Ida Hyang Yesus Kristus, santukan malantaran salib Idane punika, jagate sampun tan paguna pabuat tiang, kadi asapunika taler tiang tan paguna pabuat jagate.
15 Punika awinanipun, indik masunat, wiadin tan masunat, punika nenten penting. Nanging sane penting, inggih punika indik dados manusa sane anyar.
16 Pabuat anake sane nglaksanayang pidabdabe puniki ring uripnyane, tiang mapinunas mangda Ida Sang Hyang Widi Wasa mapaica sutrepti rahayu miwah sih pasuecan ring ipun, sinarengan ring parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
17 Pamuputipun, sampunangja wenten anak sane makewehin tiang, santukan ring sikian

tiange wenten kuwuman sane nyinahang, mungguing tiang puniki dados parekan Ida Hyang Yesus.
18 Parasemeton, tiang mapinunas mangda sih pasuecan Panembahan iragane Ida Sang Hyang Yesus Kristus, nyarengin semeton sinamian. Amin!"

Efesus

1 [1] "Surat puniki saking tiang Paulus, sane malantaran pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, dados utusan Ida Sang Kristus Yesus, katur ring parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane wenten ring kota Epesus, sane satia tuon ring Ida Sang Kristus Yesus.
[2] Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin iraga miwah Ida Sang Hyang Yesus Kristus nyuecanin semeton sareng sami antuk sih pasueca miwah dame.
[3] Inggih parasemeton, ngiring iraga ngaturang puji suksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin Ida Sang Kristus Yesus, Panembahan iragane. Santukan Ida sampun ngamertanin iraga maduluran maicayang ring iraga saluiring panugrahan malantaran patunggilan iragane sajeroning Ida Sang Kristus Yesus."
[4] "Sadurung Ida ngardi jagate puniki Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nyelik iraga dados druen Idane sajeroning Ida Sang Kristus, mangdane iraga prasida suci nirmala ring ayun Idane. Malantaran saking sih pasuecan Idane,
[5] satinut ring pakarsan miwah sih kapiolasan Idane, Ida sampun nadosang iraga paraputran Idane, sajeroning Ida Sang Kristus Yesus.

6 Ngiringja iraga ngaturang puji ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa, uli krana sih
pasuecan Idane sane luih samaliha uli krana
waranugraha, sane kapaicayang ring iraga
sajeroning Putran Idane sane kinasih.
7 Santukan malantaran sedan Ida Sang
Kristus, iraga sampun kabebasang, inggih
punika sakancan dosan iragane kampurayang.
Ambate ageng sih pasuecan Ida Sang Hyang
Widi Wasa,
8 sane kapaicayang ring iraga kantos
maliah. Ring sajeroning kawicaksanan miwah
kaweruh Idane,"
9 "Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nglaksanayang pakarsan Idane. Ida
nyinahang rencanan Idane sane pingit
ring iraga, sane sampun kapastiang jaga
kategepang sajeroning Ida Sang Kristus.
10 Rencanan Idane sane jaga kategepang
rikala sampun rauh panemayannya, inggih
punika, Ida jaga nadosang asiki saluiring
gumatap-gumitip, sane wenten ring suarga
miwah sane wenten ring jagate sajeroning Ida
Sang Kristus, sane pinaka dados Ulunnyane."
11 "Saluiring paindikan sane wenten sampun
kakardi tur karencanayang miwah kapastiang
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Tur
malantaran pakarsan Idane, manut sane
sampun kapastiang saking pangawit jagate,
Ida sampun milih iraga dados kaulan Idane

sane katunggilang sajeroning Ida Sang Kristus.
12 Duaning asapunika, ngiringja iraga sane
pinih pangawit ngajap-ajap Ida Sang Kristus,
muji kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
13 "Kadi asapunika taler ngeniang indik
parasemetone. Rikala semeton miragi Orti
Sane Sujati, inggih punika Orti Rahayu sane
ngrahayuang semeton, mawastu semeton
pracaya ring Ida Sang Kristus. Irika semeton
raris kamanggehang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa dados druen Idane, malantaran
Ida maicayang Roh Idane sane sampun
janjiang Ida ring semeton.
14 Roh Idane punika dados anceng buat
iraga, mungguing iraga pacang nampi
paindikan sane sampun kajanjiang antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa ring kaulan Idane.
Samaliha Roh Idane punika taler ngicen iraga
kapastian, mungguing Ida Sang Hyang Widi
Wasa pacang ngicen kamerdekaan sane
sampurna ring parapadruen Idane. Ngiringja
iraga muji kaluihan Idane!"
15 "Punika awinanipun, duk tiang miragi indik
kapracayan semetone ring Ida Sang Hyang
Yesus Kristus miwah indik sih kapitresnan
semetone marep ring parakaulan Ida Sang
Hyang Widi Wasa,
16 tiang tansah ngaturang panyuksma ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa uli krana semeton.
Tiang tansah ngastawayang semeton tur

17 mapinunas ring Widin Ida Sang Hyang
Yesus Kristus, Sang Aji sane maha luih,
mangda maicayang Roh Idane ring semeton.
Roh Idane punika sane jaga mapaica
kawicaksanan miwah nyinahang Ida Sang
Hyang Widi Wasa ring semeton, mangdane
semeton prasida uning ring Ida."
18 "Tiang tansah mapinunas, mangda Ida
ngalangin pakayunan semetone, mangdane
semeton prasida uning ring daging pangajap-
ajap, sane ngawinang Ida sampun ngesengin.
Ambate agung sih pasueca sane kajanjiang
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa ring
parakaulan Idane,
19 samaliha tan kadi-kadi maha wisesan
Idane sane kamanggehang ring iraga sane
pracaya. Kawisesan Idane sane makarya
sajeroning iraga punika pateh sakadi
kawisesan Idane sane agung,
20 sane anggen Ida nangiang Ida Sang
Kristus saking sajeroning sedan Idane tur
taler anggen Ida ngalinggihang Ida Sang
Kristus ring singasana sane mawisesa ring
tengen Idane.
21 Irika Ida Sang Kristus mrentah saluiring
pangreh, pamrentah, kakuasan miwah
panguasa ring akasane; linggih Idane punika
ngungkulin saluiring panguasa, ring jagate
mangkin miwah taler ring benjang pungkur."
22 "Ida Sang Hyang Widi Wasa nadosang
saluiring sane wenten dados pajekjekan cokor

Ida Sang Kristus. Maliha Ida kaserahang ring pasamuane, pinaka dados Ulun saluiring sane wenten.
23 Pasamuane punika pinaka anggan Ida Sang Kristus, sane kalikub antuk Ida, tur Ida nglikub saluiring paindikan makasami."
2 1 "Sane riin semeton sampun padem sacara rohani malantaran dosa miwah pamargin semetone sane nyapa kadi aku.
2 Daweg punika semeton malaksana satinut ring silakraman jagate sane corah; semeton pada satinut ring kakuasan sane ngreh akasane, inggih punika kakuasan sane ngreh anake sane nyapa kadi aku arepa ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
3 Sawiaktinne sane riin iraga sareng sami taler pateh kadi asapunika, sadaweg iraga kantun urip ngulurin indriane sane kaon, tur ninutin pepinehe sane corah. Punika awinanipun sapatutnya iraga taler keni pamidukan Ida Sang Hyang Widi Wasa, pateh sakadi anake tiosan."
4 "Nanging sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa kalintang agung, samaliha tan kadi-kadi agung sih kapitresnan Idane,
5 kantos iraga sane sampun padem sacara rohani malantaran tungkas iragane, kauripang malih sajeroning Ida Sang Kristus. Malantaran sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa semeton sampun karahayuang."

6 "Samaliha sajeroning patunggilan ring Ida
Sang Kristus Yesus, iraga sampun kauripang
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa tur kicen
linggih sareng-sareng mrentah ngiring Ida
Sang Kristus ring jagate sane jaga rauh.
7 Malantaran punika Ida Sang Hyang Widi
Wasa nyinahang kautaman sih pasuecan
Idane sane maliah-liah ring masa-masa sane
pacang rauh, ring sajeroning tresna asih
Idane sane sampun sinahang Ida ring iraga,
malantaran Ida Sang Kristus Yesus.
8 Santukan malantaran sih pasuecan Idane,
semeton prasida karahayuang, malantaran
kapracayan semetone ring Ida; indike puniki
boyaja malantaran pakertin semetone niri,
nanging wantah malantaran sih pasuecan Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
9 Punika awinanipun tan pisan patut semeton
nyumbungang raga santukan punika boyaja
pikolih pakertin semetone niri.
10 Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngardi
iraga, tur malantaran patunggilan iragane
sajeroning Ida Sang Kristus Yesus, Ida
sampun ngardi iraga buat nglaksanayang
pakaryan sane becik, sakadi sane sampun
sediaang Ida buat iraga."
11 "Inggih semeton, elingangja indik
kawentenan semetone sane riin. Semeton
sakadi bangsa sane boya Yahudi, kawastanin
bangsa sane "tan masunat" antuk bangsa
Yahudine, santukan bangsa Yahudine

ngwastanin dewekipune bangsa "masunat", inggih punika sunat sacara sekala sane kamargiang antuk imanusa.
12 Duk punika semeton doh saking Ida Sang Kristus. Semeton dados wong sunantara, sane tan sareng ketang ring pantaran bangsa pepilihan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Punika awinanipun semeton tan polih duman sajeroning prajanjian, sane kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa ring kaulan Idane. Tur semeton tan maderbe pangajap-ajap miwah urip tan pa-Widi ring jagate puniki."
13 "Nanging sane mangkin sajeroning Ida Sang Kristus Yesus, semeton sane dumun doh, mangkin sampun tampek malantaran sedan Idane.
14 Santukan Ida Sang Kristus Yesus ngraga sampun maicayang dame ring iraga, malantaran Ida nunggilang bangsa Yahudi miwah bangsa sane boya Yahudi dados bangsa asiki. Malantaran sedan Idane, Ida sampun nguug tembok panyeleng, sane malasang miwah ngawinang bangsa-bangsane punika mameseh-mesehan.
15 Ida sampun ngusap Pidabdab Torat Yahudine, inggih punika pituduh-pituduh rauhing pidabdab-pidabdabnyane, mangdane Ida prasida nameang tur nunggalang bangsane kekalih punika dados satunggiling bangsa sane anyar sajeroning Ida.

16 Malantaran seda ring salibe Ida Sang
Kristus sampun ngicalang indik mameseh-
mesehane punika; samaliha malantaran
punika taler Ida nunggalang bangsane kekalih
punika dados bangsa asiki, tumuli katurang
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
17 "Kadi asapunika Ida Sang Kristus rauh
tur midartayang Orti Rahayu sane madaging
dame pabuat sakancan bangsane, inggih
punika pabuat semeton sane boya Yahudi,
sane doh saking Ida Sang Hyang Widi Wasa,
kadi asapunika taler pabuat bangsa Yahudi
sane nampek ring Ida.
18 Malantaran Ida Sang Kristus, iraga sareng
sami, inggih punika bangsa Yahudi miwah
bangsa sane boya Yahudi mrasidayang
umedek tangkil ring ayun Ida Sang Aji,
sajeroning Roh sane tunggal."
19 "Duaning asapunika, sane mangkin,
semeton sane boya bangsa Yahudi nentenja
malih dados wong sunantara miwah
pendonan, nanging dados warga sajeroning
bangsa padruen Ida Sang Hyang Widi Wasa.
20 Semeton taler ngwangun ring duur dasar
sane sampun kapasang antuk parautusan
miwah paranabine, tur sane pinaka dados
batu dasarnyane inggih punika Ida Sang
Kristus.
21 Ida sane natakin wewangunane punika,
samaliha Ida sane ngrajegang kantos dados

Perhyangan Agung sane suci sajeroning Ida Sang Panembahan.
22 Sajeroning patunggilan ring Ida, semeton taler kawangun sareng-sareng ring semeton-semeton sane tiosan, kadadosang satunggiling wewangunan, genah Ida Sang Hyang Widi Wasa malingga, malantaran Roh Idane."
3 1 "Punika awinanipun tiang, Paulus, sane mapangkeng malantaran ngortiang Ida Sang Kristus Yesus ring semeton sane boya bangsa Yahudi, mapinunas ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
2 "Semeton sampun pada mireng, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa, malantaran sih pasuecan Idane, sampun misarayang ring tiang pakaryane puniki pabuat kabecikan semetone.
3 Ida sampun nyinahang rencanan Idane sane pingit tur sampun nlehtehang ring tiang. (Indike punika sampun suratang tiang akedik ring semeton,
4 maliha yening semeton maosin sane sampun suratang tiang punika, semeton pacang uning ring pangresepan tiange ngeniang ring indik pepingitan Ida Sang Kristus punika.)
5 Duke nguni pepingitane punika kapingitang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging sane mangkin malantaran Roh Idane

paindikane punika sinahang Ida ring parautusan miwah paranabin Idane."
6 "Mungguing pepingitane kadi asapuniki: malantaran Orti Rahayune, bangsa-bangsane sane boya Yahudi miwah bangsa Yahudine sareng-sareng polih pahan sajeroning mertan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Bangsa sane boya Yahudi punika taler kalugra sareng-sareng dados warga pasamuan, samaliha sareng-sareng polih duman ring sajeroning prajanjian sane sampun kamanggehang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa sajeroning Ida Sang Kristus Yesus.
7 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun ngamanggehang tiang dados pangayah Orti Rahayune malantaran waranugrahan Idane sane luih, inggih punika waranugraha sane kapaicayang ring tiang malantaran kawisesan Idane."
8 "Tiang sane paling nistana ring pantaran kaulan Idane sampun icen Ida waranugraha buat midartayang Orti Rahayu indik kasugihan Ida Sang Kristus sane tan kadi-kadi ring parabangsa sane boya bangsa Yahudi.
9 Samaliha tiang patut nlehtehang ring anake sami, mangda ipun pada ngresep ring indik Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngardi saananing sane wenten. Ida ngraga sane saking nguni mingit pepingitane punika,"
10 "mangdane sane mangkin malantaran pasamuan Idane, parapanguasa miwah

pangreh sane wenten ring akasane prasida
uning ring kawicaksanan Ida Sang Hyang
Widi Wasa sane mawarni-warni punika.
11 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
ngamargiang paindikane punika manut
rencanan Idane sane saking nguni, sane
kalaksanayang malantaran Ida Sang Kristus
Yesus, Panembahan iragane.
12 Malantaran patunggilan iragane ngiring
Ida miwah malantaran kapracayan iragane
ring Ida, iraga sampun prasida bebas tur
rumasa andel tangkil ring ayun Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
13 "Duaning asapunika semeton, tiang
mapinunas ring semeton, sampunangja
semeton rumasa sungsut ring kayun
malantaran sangsarane sane tandangin tiang,
pabuat parasemeton. Indike puniki sami
tandangin tiang wantah uli krana kabecikan
semetone.
14 Punika awinanipun tiang tansah
sumungkem ring ayun Ida Sang Aji,
15 sane dados kawitan sakancaning
katurunan sane wenten ring jagate sane jaga
rauh miwah ring jagate puniki."
16 "Tiang mapinunas ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa, mangdane malantaran Roh Idane,
Ida sane wibuhing kaluihan maicayang
kakuatan ring semeton, mangda angen
semetone prasida pageh.

17 Samaliha mangdane malantaran
kapracayan semetone, Ida Sang Kristus
prasida malingga ring angen semetone.
Tiang ngastawayang, mangda kapitresnane
punika tansah dados pancer miwah dasar urip
semetone,
18 mangdane semeton sinamian sareng-
sareng ring parakaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa prasida ngresep, ambate panjang tur
linggah, tegeh miwah dalem sih kapitresnan
Ida Sang Kristus.
19 Inggih, dumadak semeton prasida ngresep
ring sih kapitresnan Ida Sang Kristus,
yadiastu tan sida antuk iraga ngresepang
sategepipun, tur malantaran pangresepane
punika, semeton sayan kabekin antuk
kasampurnan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
20 "Wantah Ida Sang Hyang Widi Wasa,
sane kuasa ngardi langkungan ring saluiring
paindikan, sane tunas miwah manahang
iraga, sakadi sane sampun sinah sajeroning
kawisesan Idane ring urip iragane.
21 Dumadak pasamuane, malantaran
Ida Sang Hyang Yesus Kristus muji Ida,
turun-temurun salami-laminnya. Amin!"
4 1 "Punika awinanipun tiang sane
mapangkeng malantaran mamarekan ring
Ida Sang Panembahan, kedeh mapinunas
ring semeton, mangda semeton urip manut
sakadi sesanan anake sane sampun kaselik
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.

2 Semeton patut tansah ngalap kasor, darma
sadu miwah sabar. Sinahangja kapitresnan
semetone malantaran saling tulungin."
3 Semeton patut pada sarat ngamanggehang
patunggilan sane kapaicayang antuk Roh
Ida Sang Hyang Widi Wasa, sajeroning
karahayuan, sane nunggilang semeton sareng
sami.
4 Semeton dados maraga tunggal, maderbe
Roh tunggal miwah tunggal pangapti, esengan
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton.
5 Samaliha tunggal Panembahan, tunggal
kapracayan, tunggal lelukatan,
6 ma-Widi tunggal inggih punika sane
dados Ajin manusane makasami, sane dados
Panembahan anake makasami, sane makarya
sajeroning manusane makasami miwah sane
malingga sajeroning manusane makasami.
7 Iraga suang-suang sampun kicen paica
manut sih pasuecan sane sampun kapastiang
antuk Ida Sang Kristus Yesus.
8 Sakadi kecaping Cakepan Sucine asapuniki:
"Ritatkala Ida munggah ka genahe sane maha
luur Ida makta paratawanan. Ida maicayang
paica ring imanusa."
9 "Sane mangkin, napike tegesne: "Rikala
Ida munggah"? Punika mapiteges, mungguing
pinih riin Ida tedun, inggih punika tedun ka
dasar jagate.
10 Ida sane sampun tedun punika, Ida taler
sane munggah ka genahe sane maha luur,

sane ngungkulin akasane makasami tur
buanane kabekin antuk kawisesan Idane."
11 "Ida punika sane maicayang paica ring
imanusa. Ida sane nyelik makudang-kudang
anak kadadosang utusan, sane lianan
kadadosang nabi, sane lianan malih dados
juru ngortiang Orti Rahayu, wenten taler sane
dados pangancang pasamuan miwah sane
lianan dados guru.
12 Kadi asapunika Ida nabdabang kaulan
Ida Sang Hyang Widi Wasa makasami buat
nglaksanayang pakaryan sane dados ayah-
ayahan anak Kristen sajeroning ngwangun
anggan Ida Sang Hyang Yesus Kristus.
13 Dadosipun iraga sane sareng akeh puniki
pacang katunggilang sajeroning kapracayan
miwah pangresepan ngeniang ring indik
Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa. Iraga
pacang dados kelih manut kasampurnan Ida
Sang Kristus."
14 "Iraga tan patut kantun sakadi rare, sane
kaanyudang antuk ombak tur ampehang
angin, inggih punika peplajahan saking anake
sane ngawinang anake lianan pada paling.
15 Tungkalikanipun iraga patut kukuh bakuh
sajeroning Ida Sang Kristus, sane maraga
Ulu, malantaran maosang indik kapatutan
sajeroning kapitresnan.
16 Sajeroning pangraksan Idane, anggotan
sikiane punika katunggilang dados asiki.
Dadosipun yen sabilang anggotan sikiane

punika ngamargiang tetegenannyane sapatut ipun, sinah sikiane punika sayan tumbuh ngagengang tur dados kukuh bakuh sajeroning kapitresnan."
17 "Sajeroning parab Ida Sang Panembahan tiang maosang miwah misekenang indike puniki ring semeton: sampunangja semeton malih urip sakadi jadma sane tan pracaya ring Widi, sane pepinehnyane tan paguna,
18 miwah pangresepannyane peteng dedet. Ipun sami tan polih duman urip, saking paican Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan ipun yakti-yakti belog punggung.
19 Ipun tan pisan maderbe kimud, samaliha tan wus-wusan malaksana corah saha ngulurin indriane sane cemer.
20 Boyaja kadi asapunika sane plajahin semeton ngeniang indik Ida Sang Kristus."
21 "Semeton sampun seken pisan mireng indik Idane, maliha sakadi sisian Idane, semeton sampun kuruk indik kapatutan sane sajeroning Ida Hyang Yesus.
22 Punika awinanipun semeton patut ngutang kamanusane sane lawas, inggih punika sakancan laksanan semetone sane sampun-sampun, sane sampun kasengkalen antuk indriane sane paling.
23 Sehinja tungtung ati miwah pakayunan semetone mangda dados anyar.
24 Rangsukja kamanusane sane anyar, sane kakardi manut gambar Ida Sang Hyang Widi

Wasa, sane kasinahang sajeroning urip sane sujati, inggih punika sadu tur suci.
25 Duaning asapunika, sampunangja semeton malih mogbog! Semeton suang-suang patut mabaos amun sujatinipun ring pantaran semetone, santukan iraga puniki dados anggotan ragan Ida Sang Kristus."
26 "Yening semeton duka, sampunang kantos ngawinang semeton madosa. Samaliha sampunangja duka kantos surup surya.
27 Sampunangja icena Ratun Setane kantos polih jalaran.
28 Semeton sane demen mamaling, patut wusan mamaling tur patut ngawitin makarya mangda mrasidayang urip sakadi patutne, samaliha mrasidayang nulungin anake sane tiwas."
29 "Yening mabebaosan, sampunangja ngwedalang baos sane nyakitin ati, nanging mabaosja sane maguna, kantos paindikan sane baosang semeton ngawinang becik pabuat anake sane miragiang.
30 Sampunangja ngawinang sungsut Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan Roh Idane punika dados cihna, mungguing semeton sampun dados druen Ida Sang Hyang Widi Wasa. Roh Idane punika sane pacang ngrahayuang semeton, yening sampun rauh panemayane Ida Sang Hyang Widi Wasa mebasang semeton.

31 Dohangja ragan semetone saking
sakancan pepinehe sane duleg, saking
indriane sane kaon miwah saking
kabramantian. Sampunang malih seneng
mapisuna wiadin nyacad anak. Sampunang
malih madue pakayunan geting miwah
sapanunggilanipun.
32 Tungkalikanipun, semeton patut ajer
miwah darma sadu, samaliha saling
aksamayang, sakadi Ida Sang Hyang Widi
Wasa sampun ngampurayang semeton
sajeroning Ida Sang Kristus."
5 1 "Santukan semeton dados paraputran
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane sayang,
semeton patut ngusahayang raga buat ninutin
pakarsan Idane.
2 Semeton patut urip sajeroning kapitresnan,
pateh sakadi Ida Sang Kristus tresna asih ring
iraga kantos Ida nyerahang urip Idane buat
iraga, dados aturan sane miik ngalub saha
kaledangin ring ayun Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
3 Santukan semeton dados parakaulan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, indik macecabulan
wiadin paindikan sane cemer wiadin loba
angkara tan pisan patut kabaosang ring
pantaran semetone.
4 Kadi asapunika taler indik bebaosan sane
cabul, sane tan paguna, sane ngawag-awag,
tan pisan pantes kabaosang ring pantaran
semetone. Nanging tungkalikanipun, semeton

patut matur panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
5 "Semeton patut eling ring indike puniki:
Sakancan sundele, sakancan jadmane
sane cemer, wiadin sane loba angkara
(santukan indike punika makasami mapiteges
nyungsung dewa-dewa) nenten kalugra dados
kaulan Ida Sang Kristus miwah kaulan Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
6 Sampunangja semeton kantos keni
kabelog-belog masrana baos sane tan
paguna, santukan sakancan paindikane
punika pacang ngrauhang pidukan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, ring sakancan jadmane
sane langgana ring Ida.
7 Punika awinanipun, sampunangja semeton
sruron ring anake sane kadi asapunika.
8 Sane riin semeton wenten ring
sajeroning peteng, nanging sane mangkin
semeton sampun wenten ring sajeroning
galang, santukan dados kaulan Ida Sang
Panembahan. Punika awinanipun semeton
patut urip sakadi paraputran Sang Galang.
9 Santukan galange punika sane ngwetuang
woh, inggih punika kabecikan, kapatutan
miwah kasujatian.
10 Saratangja mlajahin saluiring paindikan
sane ngledangin Ida Sang Panembahan."
11 Sampunangja sareng nglaksanayang
pakaryan sane mameteng, sane tan
mapikenoh, sane dados druen sang peteng.

Tungkalikanipun, suluhinja paindikane punika ring galange.
12 (Sujatinne tiang kimud pisan maosang paindikan sane kalaksanayang ring petenge.)
13 Samaliha yening saluiring paindikane punika kasuluhang ring galange, irika pacang sinah kawiaktianipun.
14 Santukan sakancan paindikan sane sampun kanten sinah punika sampun dados galang. Punika awinanipun wenten kecap kadi asapuniki: "Matangija ragane sane sirep miwah matangija saking pantaran sang padem! Ida Sang Kristus pacang nyunarin ragane."
15 "Punika awinanipun, yatnainja ragan semetone. Sampunangja urip sakadi anak belog punggung, nanging uripja sakadi anak wicaksana.
16 Rikala semeton madue sela, becikangja ngunayang, santukan masane mangkin masa sane kaon.
17 Punika awinan sampunangja sakadi anak belog punggung, nanging saratangja mangda semeton uning ring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane patut laksanayang semeton.
18 Sampunangja semeton mapunyah-punyahan nginum anggur, sane wantah ngawinang semeton pacang nemu sengkala. Tungkalikanipun, semeton patut kabekin antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa."

19 "Mabebaosanja sareng timpal-timpal
semetone nganggen kakidungan Kidung
miwah kidung-kidung suci. Makidung tur
pujija Ida Sang Panembahan saking nekeng
ati.
20 Ring saluiring paindikan semeton patut
tansah ngaturang panyuksma ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, Sang Aji, masrana parab
Ida Sang Hyang Yesus Kristus, Panembahan
iragane.
21 Semeton patut pada saling alap kasor,
malarapan baktin semetone ring Ida Sang
Kristus."
22 "Semeton sane istri patut satinut ring
sang lanang, sakadi semeton satinut marep
ring Ida Sang Panembahan.
23 Santukan sang lanang sane ngreh sang
istri, pateh sakadi Ida Sang Kristus ngreh
pasamuan Idane; samaliha Ida Sang Kristus
ngraga sane ngrahayuang pasamuane, inggih
punika anggan Idane.
24 Punika awinanipun sang istri patut nungkul
ring sang lanang, pateh sakadi pasamuane
nungkul ring Ida Sang Kristus."
25 "Tur pabuat semeton lanang, tresnainja
rabin semetone pateh sakadi Ida Sang Kristus
tresna asih ring pasamuan Idane, kantos Ida
nyerahang urip pabuat pasamuan Idane.
26 Ida ngamargiang indike punika, buat
ngaturang pasamuan Idane ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, masrana sabdan Idane,

sasampun Ida nyuciang pasamuane punika
antuk toya panglukatan,
27 samaliha mangda prasida Ida ngrajegang
pasamuane ring ajeng Idane, saha suci
nirmala tan paceda."
28 Sang lanang patut tresna asih ring sang
istri, sakadi tresna asih ring deweknyane niri.
Sang lanang sane tresna asih ring rabinnyane,
ipun tresna asih ring dewekipun niri.
29 (Tan wenten anak sane geting ring
deweknyane niri. Tungkalikanipun: Ipun
miara sikianipune niri, pateh sakadi Ida Sang
Kristus miara pasamuan Idane.
30 Santukan iraga puniki dados anggota
anggan Idane.)
31 Sakadi kecap Cakepan Sucine: "Punika
awinanipun, sang lanang patut nilar
reramannyane tur nunggil sareng ring
rabinnyane kantos sang kalih prasida maraga
tunggal."
32 "Ring kecap Cakepan Sucine punika
wenten kasinahang paindikan sane kalintang
patut. Manut pangresep tiange, paindikane
punika ngeniang indik patunggilan Ida Sang
Kristus marep ring pasamuan Idane.
33 Nanging paindikane punika taler ngeniang
indik semetone: inggih punika sang lanang
patut tresna asih ring rabinnyane sakadi ipun
nresnain sikianipune, samaliha sang istri
patut ngajiang suaminnyane."

6 [1] "Ih cerik-cerike, idepangja raos meme bapan ceninge, sawireh keto patutne solah anake Kristen."
[2] "Baktija teken meme bapan" ceninge keto kecap pituduhe ane paling utamana, ane misi janji buka kene:
[3] "Apanga kita rahayu tur dawa tuuh kitane di gumine."
[4] "Tur pabuat parawong tua, becikang alit-alit semetone, mangdane sampunang kantos alit-alite brangti ring semeton. Nanging tuntun tur pituturinja alit-alite antuk paurukan Kristen.
[5] Pabuat sakancan parekan, tinutinja pamekel nyamane; laksanayangja prentahnyane saha nekeng ati, satmaka buka mamarekan teken Ida Sang Kristus.
[6] Edaja nyama nglaksanayang prentahnyane di nujune mapadu arep dogen, buat ngliangang atinne, nanging buka parekan Ida Sang Kristus, laksanayangja pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa saha nekeng ati.
[7] Tegenja ayah-ayahan nyamane dadi parekan aji keneh ane liang, buka nyama mamarekan teken Ida Sang Panembahan, tusingja buka anak mamarekan teken manusa.
[8] Ingetangja, Ida Sang Panembahan lakar mapaica pikolih teken anake ane malaksana ayu, yadian ia parekan, yadian ia anak merdeka."

9 "Pabuat parapamekel, becikangja miara
parekan semetone. Sampunangja semeton
mrentah ipun nganggen kawirosan.
Elingangja, mungguing semeton miwah
parekan semetone punika, sareng-sareng
dados druen Pamekel sane tunggal ring
suarga, sane nepasin anake makasami
madasar antuk tetepasan sane pateh.
10 Pamuputipun parasemeton, tunggilangja
kakuatan semetone sajeroning Ida Sang
Panembahan, masrana kakuatan Idane sane
maha wisesa.
11 Agemja gegaman sane sampun
kapaicayang ring semeton antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa, mangdane semeton
pada sregep ngarepin pangindrajalan Ratun
Setane."
12 "Santukan iraga mayuda boyaja nglawan
manusa, nanging nglawan kawisesan-
kawisesan sane kaon ring akasane,
parapangreh miwah panguasa sane ngreh
jagate puniki.
13 Punika awinanipun sane mangkin agemja
gegaman paican Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Mangdane ring panemayan Setane rauh,
semeton mrasidayang nglawan mesehe
punika, tur sasampune puput payudane,
semeton pacang kantun pageh kadi jati
mula."
14 "Duaning punika semeton, pada sayagaja:
pepetetinja wangkong semetone antuk

kasujatian; tabenginja dadan semetone antuk kapatutan,
15 samaliha sepatuninja cokor semetone antuk kasaratan midartayang Orti Rahayu sane mamuat sutrepti rahayu.
16 Samaliha agemja kapracayan semetone ring Ida Sang Kristus makadados tameng, sane pacang nulak sakancan panah I Jaat sane ngendih murub.
17 Samaliha tampija karahayuane makadados topong waja miwah sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa makadados pedang, paican Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton."
18 "Margiangja paindikane punika makasami sajeroning pangastawan, saha nunas pitulungan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Pada ngastawaja nyabran rahina satinut ring tuntunan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa. Samaliha pada sayagaja tur sampunang waneh ngastawayang parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
19 Astawayang taler tiang mangda Ida Sang Hyang Widi Wasa mapaica pawisik ring tiang, rikala rauh panemayan tiange patut mabaos, mangda tiang purun midartayang pepingitan Orti Rahayune punika.
20 Tiang sampun kamanggehang dados utusan pabuat Orti Rahayune punika, yadiastu sane mangkin tiang kapangkeng. Duaning punika astawayangja, mangda tiang purun

midartayang Orti Rahayune punika sakadi patutipun."
21 "Tikikus, inggih punika semeton iraga sane kinasih, samaliha sisia sane satia tuon ring pakaryan Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun sane pacang nartayang ring semeton, mangdane semeton-semeton pada uning ring paindikan miwah kawentenan tiange sane mangkin.
22 Punika awinanipun, tiang ngutus ipun ngrauhin semeton, buat nartayang ring semeton saluiring paindikan tiange, mangdane semeton kalipurang.
23 Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang Aji miwah Ida Sang Hyang Yesus Kristus maicayang sutrepti rahayu miwah kapitresnan miwah kapracayan ring semeton sinamian.
24 Sih pasuecan Idane setata nedunin semeton sinamian, sane tansah tresna asih ring Ida Sang Hyang Yesus Kristus sajeroning kapitresnan sane langgeng."

Filipi

1 [1] Surat saking tiang Paulus miwah saking
Timotius, parekan-parekan Ida Sang
Kristus Yesus, katur ring parakaulan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, sane wenten ring
kota Pilipi, sane matunggilan sajeroning
Ida Sang Kristus Yesus, samaliha katur
ring parapamimpin miwah pangancang
pasamuane iriki.
[2] "Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin iraga
miwah Ida Sang Hyang Yesus Kristus
maicayang sih pasuecan miwah sutrepti
rahayu ring semeton sinamian."
[3] "Inggih parasemeton, sabilang tiang eling
ring semeton, tiang tansah matur panyuksma
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.
[4] Samaliha sabilang tiang ngastawayang
semeton, tiang ngastawa saking manah sane
liang,
[5] santukan semeton sampun nulungin tiang
sajeroning pakaryan tiange midartayang Orti
Rahayu saking pangawit rauh mangkin.
[6] Tiang marasa andel pisan, mungguing
Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane sampun
ngawitin pakaryane sane becik puniki ring
pantaran semetone, Ida pacang nglanturang
tur muputang kantos rahina rauh Ida Sang
Kristus Yesus.

7 Sampun sapatutipun tiang marasa kadi
asapunika ngeniang semeton sareng sami,
santukan semeton sareng sami tansah
wenten ring manah tiange. Semeton miwah
tiang, sareng-sareng pada polih duman
paican Ida Sang Hyang Widi Wasa, inggih
punika rikalan tiange kapangkeng sakadi
mangkin miwah duke tiang nindihin miwah
ngamanggehang Orti Rahayune punika."
8 "Ida Sang Hyang Widi Wasa wikan,
mungguing tiang mabaos amun sujatinne,
ngeniang indik tiange tansah eling tur sayang
ring semeton, samalihipun sayang tiange
punika kawitnya saking pakayunan Ida Sang
Kristus Yesus.
9 Pangastawan tiange kadi asapuniki: Tiang
mapinunas, mangda kapitresnan semetone
tansah sayan maweweh-weweh sajeroning
pangresepan miwah tetimbangan sane
sampurna,
10 mangdane semeton mrasidayang milih
paindikan sane pinih becika, mangda semeton
prasida suci tan paceda ring rahina rauh Ida
Sang Kristus.
11 Urip semetone pacang kabekin antuk
woh-woh kasujatian sane kawitnya saking Ida
Sang Kristus Yesus, buat ngluihang miwah
muji Ida Sang Hyang Widi Wasa."
12 "Inggih parasemeton, tiang meled pisan,
mangda parasemeton pada uning, mungguing
paindikan sane tandangin tiang puniki,

sujatinipun ngawinang Orti Rahayune sayan sumebar.
13 Kantos sawatek pajagan purin Sang Nata Ratu miwah sakancan anake sane lianan sane wenten irika, sami pada uning, mungguing tiang kapangkeng wantah malantaran tiang dados parekan Ida Sang Kristus.
14 Samaliha, malantaran tiang mapangkeng puniki, akehan parasemeton pasamuane sayan pageh kapracayannyane ring Ida Sang Panembahan, kantos ipun tan ajerih tur sayan wanen midartayang Orti Rahayune punika."
15 "Sampun janten wenten taler anak sane midartayang indik Ida Sang Kristus madasar antuk manah sane iri miwah majengah-jengahan, nanging wenten taler sane midartayang madasar antuk pangapti sane becik.
16 Anake sane madue pangapti sane becik, ipun midartayang indik Ida Sang Kristus madasar antuk kapitresnan, santukan ipun uning, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun maicayang pakaryan ring tiang buat nindihin Orti Rahayune punika.
17 Nanging anake sane lianan, ipun midartayang indik Ida Sang Kristus boya madasar antuk manah sane jujur, nanging madasar antuk manah sane dora, sane ngulahang dewek padidi. Malantaran laksananipune punika, ipun mitaenang

tiang pacang sayan nandang kewuh ring pangkeng."
18 "Indike punika tanja dados napi! Tiang marasa liang, santukan malantaran punika Ida Sang Kristus tansah kapidartayang, yadian madasar antuk manah sane dora, wiadin antuk manah sane jujur. Tur tiang setata pacang liang,
19 santukan tiang uning, mungguing malantaran pangastawan semetone miwah pitulungan Roh Ida Sang Kristus Yesus, tiang pacang kabebasang."
20 "Pangapti miwah pangajap-ajap tiange, mangda tiang tan pacang naenin kaleson nglaksanayang pakaryan tiange, nanging mangda nyabran rahina, minakadinipun pisan sane mangkin, tiang tansah gargita ngluihang Ida Sang Kristus Yesus antuk sikian tiange, yadian sajeroning urip wiadin padem.
21 Santukan, punapike sujatine uripe punika? Pabuat tiang, yen tiang urip, punika pabuat Ida Sang Kristus. Yen tiang padem, punika becikan malih.
22 Nanging yening tiang kantun urip ring jagate, tiang mrasidayang nglanturang pakaryan sane mapikenoh, irika tiang tan mrasidayang nguningayang, sane encen patut pilih tiang.
23 Tiang marasa kajepit sajeroning paindikan sane kekalih puniki, inggih punika: tiang dot pisan nilar uripe puniki, mangda

sareng-sareng ring Ida Sang Kristus, tur kamanah antuk tiang becikan asapunika.
24 Nanging pabuat semeton, kamanah antuk tiang, becikan yening tiang kantun urip ring jagate puniki."
25 "Tiang pracaya pisan ring indike punika. Punika awinanipun tiang uning, mungguing tiang kantun urip ring jagate puniki. Tiang jaga sareng-sareng ring semeton, mangda semeton sayan pageh pracaya ring Ida Sang Kristus miwah sayan maweweh-weweh kaliangan semetone.
26 Dadosipun, yening tiang wenten malih ring pantaran semetone, semeton pacang madue jalaran sane agengan buat nyumbungang raga, sajeroning semeton ngiring Ida Sang Kristus Yesus."
27 "Sane mangkin, sane pinih buata inggih punika, parisolah semetone patut saadung ring Orti Rahayun Ida Sang Kristus, mangdane yen tiang mrasidayang wiadin tan mrasidayang ngrauhin semeton, tiang pacang miragi, mungguing semeton tansah pageh saguluk miwah nunggal pangapti buat nindihin kapracayan sane kawitnya saking Orti Rahayune.
28 Sampunangja semeton ajerih ring parameseh semetone. Semeton patut tansah prawira, duaning indike punika pacang dados bukti pabuat ipun, mungguing ipun pacang kaon tur semeton pacang menang. Santukan

Ida Sang Hyang Widi Wasa sane jaga mapaica kamenangan ring semeton,"
29 "duaning semeton sampun kalugra mamarekan ring Ida Sang Kristus, boya wantah malantaran pracaya kewanten, nanging taler malantaran nandang kakewehan.
30 Sane mangkin semeton mrasidayang sareng-sareng ring tiang ring payudan. Sane riin semeton manggihin tiang mayuda, kadi asapunika taler sane mangkin semeton mireng tiang kantun mayuda."
2 1 Punapike urip semetone sajeroning Ida Sang Kristus ngawinang semeton kukuh bakuh? Punapike kapitresnan Idane nglipur semeton? Punapike semeton nunggil ring Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa? Punapike semeton marasa saling tresnain miwah saling padalem ring pantaran semetone?
2 Pinunas tiange ring semeton, tegepangja kaliangan manah tiange, malantaran nunggilang pakayunan, nunggilang kapitresnan miwah idep lan pangapti.
3 Sampunangja ngulahang raga kewanten, wiadin nyumbungang raga, nanging pada alap kasorja marep ring semeton sane lianan, tur sampunang pisan mitaenang raga becikan ring semeton sane lianan.
4 Sampunangja semeton ngulahang raga suang-suang kewanten, nanging semeton patut saling runguang.

5 Semeton patut nakehang raga pateh sakadi
Ida Sang Kristus, inggih punika:
6 "Yadiastu Ida maraga Widi, nanging Ida tan
mikukuhin linggih Idane sakadi Widi.
7 Tungkalikanipun, saking lilaning kayun, Ida
nilar linggih Idane punika, raris ngambil tegak
parekan. Ida sampun nyekala dados manusa.
8 Ida sampun ngasorang raga tur satinut ring
pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa kantos
seda, kapentang ring salibe."
9 "Malantaran punika Ida Sang Hyang Widi
Wasa sampun nglinggihang Ida ring genah
sane pinih luur, tur Ida kapaicain parab sane
lianan.
10 Punika awinane sawatek sane wenten ring
suarga miwah ring jagate miwah sane wenten
ring jagate sane ring sor sami jaga pada
sumuyud sumungkem, buat ngluihang parab
Ida Hyang Yesus,
11 tur sami pada jaga ngangkenin,
mungguing Ida Sang Kristus Yesus punika
maraga Panembahan, pabuat kaluihan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, Sang Aji."
12 "Inggih parasemeton sane sayang, sakadi
semeton sampun tansah satinut ring tiang,
rikalan tiange wenten sareng-sareng ring
semeton, kadi asapunika taler sane mangkin,
semeton patut satinut ring tiang, rikalan
tiange doh saking semeton. Antengangja
makarya, madasar antuk manah jejeh ngetor,
buat nyampurnayang karahayuan semetone.

13 Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa
tansah makarya ring urip semetone,
mangdane semeton kayun tur mrasidayang
ninutin pakarsan Idane."
14 "Sampunangja ngamelmel wiadin
matetungkasan sajeroning nglaksanayang
saluiring paindikan,
15 mangdane semeton prasida suci tan
paceda, manut sakadi paraputran Ida
Sang Hyang Widi Wasa sane sampurna
iriki ring jagate, ring pantaran anake
dosa miwah droaka. Semeton patut
masinar ring pantaranipune, waluya sakadi
bintang-bintang sane macaya ring langite,
16 rikala semeton midartayang ring ipun
Orti indik uripe punika. Yening semeton
nglaksanayang indike punika, tiang jaga
polih jalaran buat nyumbungang dewek
malantaran semeton, ring rahina rauh Ida
Sang Kristus, santukan irika pacang janten,
mungguing saluiring usaha miwah pakaryan
tiange nentenja nirguna.
17 Yadiastu getih tiange jaga kakecorang
dados banten, sane katurang ring ayun
Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran
kapracayan semetone ring Ida Sang Kristus,
tiang pacang matur suksma, tur tiang pacang
maliang-liang sareng ring semeton."
18 "Kadi asapunika taler semeton patut
matur suksma, tur maliang-liangja sareng
tiang.

19 Sajeroning Ida Hyang Yesus Kristus, tiang
ngajap-ajap, mangda tiang mrasidayang
digelis ngutus Timotius ngrauhin semeton,
mangdane manah tiange prasida kalipurang
malantaran tiang polih orti ngeniang indik
semetone.
20 Mungguing Timotius punika, wantah ipun
sane mrasidayang ngrasayang kawentenan
tiange miwah sane saking jati-jati taler
nglinguang kabuatan semeton.
21 Semeton sane lianan wantah ngulahang
dewekipune suang-suang kewanten, ipun tan
rungu ring indik Ida Hyang Yesus Kristus."
22 "Tur semeton sami pada uning indik
kasatian sane sampun buktiang ipun,
indikipune sareng tiang, tan bina sakadi
pianak ngajak rerama, sampun makarya
sinarengan pabuat Orti Rahayune.
23 Tiang ngajap-ajap pisan, sasampune
janten wicaran tiange, digelis jagi ngutus ipun
ngrauhin semeton.
24 Samaliha sajeroning Ida Sang
Panembahan, tiang newek taler pacang
mrasidayang digelis ngrauhin semeton."
25 "Kamanah antuk tiang, buat pisan tiang
ngutus Epaproditus ngrauhin semeton. Ipun
sampun makarya miwah ngroangin tiang,
inggih punika ipun sampun dados pangayah
sane utus semeton buat nulungin tiang.
26 Ipun meled pisan jaga kapanggih ring
semeton sinamian, tur ipun marasa engsek

ring manah, santukan semeton sampun mireng indik ipune gelem.
27 Sawiakti ipun gelem, samaliha das-dasan padem. Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa sayang ring ipun, maliha boyaja wantah ring ipun kewanten, nanging Ida taler sayang ring tiang, mangdane sampunang maweweh-weweh kasedihan tiange."
28 "Punika awinanipun tiang meled pisan jaga ngutus ipun ngrauhin semeton, mangda rikalane semeton manggihin ipun, semeton prasida liang, tur kasedihan tiange pacang sirna.
29 Tampija ipun antuk kayun sane liang, sakadi semeton sajeroning Ida Sang Panembahan. Ajiangja sakancan anake sane sakadi ipun,
30 santukan ipun ngetohang uripnyane kantos dasdasan padem, pabuat pakaryan Ida Sang Kristus, inggih punika ipun nulungin tiang, buat nylediinin semeton sareng sami."
3 1 "Pamuputipun, parasemeton, banggayang Ida Sang Panembahan mapaica kaliangan ring semeton. Tiang tanja marasa meweh buat ngwawanin malih nulis surat ring semeton sakadi sane sampun-sampun, santukan malantaran punika karahajengan semetone pacang mawuwuh-wuwuh."
2 "Waspadaja semeton marep ring anake sane nglaksanayang paindikan-paindikan

sane corah, marep ring soroh asune, inggih punika anak sane ngamanggehang pidabdab sunat sane sekala.
3 Santukan boyaja ipun, nanging iraga sane sampun nampi sunat sane sujati, sawetning iraga nyungkemin Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran Roh Idane, tur masuka rena sajeroning Ida Sang Kristus Yesus. Iraga nentenja ngandelang upakara-upakara sane sekala.
4 Sampun janten tiang taler nyidayang andel ring paindikan-paindikan sane kadi asapunika. Yening anake lianan ngandelang upakara-upakara sane sekala, napi malih tiang,
5 sane kasunat rikala tiang matuuh kutus rahina. Tiang puniki jadma Israel, kawit saking soroh Benyamin, jadma Ibrani tulen. Ngeniang indik ngamargiang Pidabdab Torate, tiang puniki anggota golongan Parisi,
6 samaliha sajeroning ngamanggehang Pidabdab Torate tiang kantos nyangsarain pasamuan Ida Hyang Yesus. Ngeniang indik kasatian ngamargiang Pidabdab Torate tiang puniki tan paceda."
7 "Saluiring paindikan sane riin rasayang tiang ngrauhang pikolih, nanging sane mangkin, sasampune tiang ngiring Ida Sang Kristus, paindikane punika anggep tiang kapocolan.

8 Samaliha boyaja wantah paindikan-
paindikane punika kewanten, nanging
saluiring paindikan rasayang tiang tan
mapikenoh, yen bandingang ring paindikan
sane pinih utama, inggih punika kaweruh
indik Ida Sang Kristus Yesus, Panembahan
tiange. Uli krana Ida, saluiring paindikane
punika sampun kutang tiang, tur anggep tiang
satmaka lulu, mangdane tiang mrasidayang
molih Ida Sang Kristus,
9 tur nunggil ring Ida saha sampurna. Sane
mangkin tiang tan malih maderbe kapatutan
uli krana nglaksanayang daging Cakepan
Torate punika. Nanging tiang maderbe
kapatutan sane kapaicayang ring tiang
malantaran pracaya ring Ida Sang Kristus,
inggih punika kapatutan sane rauh saking Ida
Sang Hyang Widi Wasa, sane kadasarin antuk
kapracayan ring Ida Sang Kristus."
10 "Sane dados pangaptin tiange wantah
mangda uning ring Ida Sang Kristus miwah
ngrasayang kawisesan nyeneng Idane saking
pantaran anake padem; samaliha ngrasayang
kasangsaran Idane, tur mangda tiang prasida
pateh sakadi Ida sajeroning sedan Idane,
11 kadulurin antuk pangajap-ajap, mangda
wekasan tiang kauripang saking pantaran
anake padem.
12 Tiang boyaja maosang dewek sampun
mapikolih wiadin sampun sampurna
sajeroning paindikane puniki. Tiang kantun

ngusahayang dewek mangda mrasidayang molih ganjaran, santukan Ida Sang Kristus Yesus sampun ngamel tiang dados druen Idane."
13 "Inggih parasemeton, tiang tanja ngwastanin dewek tiange sampun molih paindikane punika, nanging sane kardi tiang asapuniki, inggih punika: tiang nglaliang paindikan-paindikane sane sampun lintang tur ngusahayang dewek nyujuh sane wenten ring ajeng.
14 Punika awinane tiang malaib mameneng ngungsi wates sane katuju, mangdane tiang prasida molih ganjaran, inggih punika, mangda Ida Sang Hyang Widi Wasa sueca ngesengin tiang malantaran Ida Sang Kristus buat ngungsi uripe sane wenten ring luur.
15 Iraga sinamian sane sampun dados anak kelih sacara rohani, patut masolah sakadi asapunika. Nanging yening wenten anak ring pantaran semetone sane bina solahnyane, Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang nerangang indike punika ring semeton.
16 Yadianja kadi asapunapi, ngiring iraga nglanturang ngamargiang pidabdab sane sampun margiang iraga rauh mangkin."
17 "Inggih parasemeton, tuladja tiang. Tiang sareng kalih sampun ngaturin semeton tetuladan sane patut, duaning punika tlektekangja sakancan anake sane ninutin tetuladan tiange.

18 Sane dumun ping kuda-kuda semeton
sampun pituturin tiang, sane mangkin
maduluran yeh mata malih wawanin tiang;
akeh wenten anak sane malantaran uripnyane
dados meseh sedan Ida Sang Kristus ring
salibe.
19 Pamuputipun jadmane punika pacang
nemu nraka, santukan ipun madewa
dibasang. Ipun nyumbungang dewek
malantaran paindikan-paindikan sane
sujatinipun ngawinang kimud. Samaliha sane
pinehin ipun wantah paindikan-paindikan
sane sekala kewanten."
20 "Nanging iraga sampun dados warganing
suarga, maliha iraga ngaat nyantosang
rauh Ida Sang Juru Rahayun iragane saking
suarga, inggih punika Ida Sang Hyang Yesus
Kristus.
21 Ida jaga ngrobah sikian iragane sane
lemet puniki, mangda dados pateh sakadi
anggan Idane sane luih masrana kawisesan
Idane, sane ngreh saluiring paindikan."
4 1 "Punika awinanipun inggih parasemeton
sane sayangang tiang, sane tansah
ape-ape tiang, sane tansah ngawinang
tiang liang miwah bungah ring manah.
Inggih parasemeton sane tresnain tiang,
semeton patutne malaksana kadi asapuniki,
inggih punika mangda semeton pageh urip
sajeroning Ida Sang Panembahan.

2 Tiang nunas, mangda Euodia miwah Sintike
leket masemetonan sajeroning Ida Sang
Panembahan.
3 Kadi asapunika taler pinunas tiange ring
Sunsugos, mangda semeton nulungin sang
kalih punika. Santukan ipun sareng kalih
sampun sarat makarya sareng tiang buat
midartayang Orti Rahayu, sareng-sareng ring
Klemens miwah parasemeton sane lianan,
sane wastanipune sampun kunggahang ring
Cakepan Uripe, druen Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
4 "Pada masuka renaja semeton setata
sajeroning Ida Sang Panembahan. Malih
wawanin tiang, pada masuka renaja!
5 Sinahangja solah semetone sane ayu
marep ring sakancan anake lianan. Ida Sang
Panembahan gelis pacang rauh.
6 Sampunangja semeton sangsaya ring
saluiring paindikan, nanging tunasja saluiring
kabuatan semetone sajeroning pangastawan
semetone ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
maduluran antuk rasa suksma ring manah.
7 Sutrepti rahayu saking Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sane nglangkungin sakancan pepineh
manusane, jaga negdegang pakayunan
miwah pepineh semetone, sajeroning
patunggilan ring Ida Sang Kristus Yesus."
8 "Pamuputipun inggih parasemeton,
incepangja ring kayun semetone saluiring
paindikan sane ayu miwah paindikan-

paindikan sane patut kapuji, inggih punika paindikan-paindikan sane sujati, sane luur, sane patut, sane suci nirmala, sane asri miwah luih.
9 Laksanayangja paindikan-paindikan sane sampun tampi miwah plajahin semeton saking tiang, inggih punika paindikan-paindikan sane sampun pirengang miwah cingakin semeton. Ida Sang Hyang Widi Wasa maicayang sutrepti rahayu ring iraga, Ida pacang nyarengin parasemeton."
10 "Ageng pisan kaliangan manah tiange sajeroning Ida Sang Panembahan! Yadiastun sampun sue, nanging sane mangkin semeton malih polih sela buat nyinahang, mungguing semeton tansah eling ring tiang. Tiang boyaja maosang, mungguing semeton sampun lali ring tiang, nanging semeton tan polih sela buat nyinahang kapitresnan semetone.
11 Samaliha paindikane punika baosang tiang, boyaja malantaran tiang marasa tan kalinguang, santukan tiang sampun mlajah nampi sawentenipun.
12 Tiang sampun naenin nandang kakirangan, taler sampun naenin maibuh-ibuhan. Buat tiang paindikane sane kadi asapunika tan wenten sane tawah, inggih punika sajeroning wareg wiadin kaluen, sajeroning maibuh-ibuhan wiadin kakirangan."

13 "Tiang mrasidayang nandangin saluiring
paindikane punika malantaran kakuatan
paican Ida Sang Kristus ring tiang.
14 Nanging pakayunan semetone kalintang
becik ring tiang, santukan semeton sampun
nulungin tiang rikala nandang kakewuhan.
15 Semeton saking kota Pilipi sami sampun
pada tatas uning, mungguing rikala tiang
nilar jagat Makedoniane, duk pangawit tiange
midartayang Orti Rahayu, wantah semeton
sane nulungin tiang, tur wantah semeton
sane sareng-sareng ngrasayang aget lacur
tiange.
16 Rikala tiang muatang pitulungan ring kota
Tesalonika, semeton sampun langkungan ring
apisan nulungin tiang.
17 Sane buatang tiang, boyaja pitulungane
punika, nanging mangda pikolih semetone
sayan mawuwuh-wuwuh."
18 "Puniki pinaka dados surat bukti buat
saluiring paindikan sane sampun tampi
tiang saking semeton, sane langkungan ring
kabuatan tiange. Sane mangkin saluiring
kabuatan tiange sampun kategepang,
santukan Epaproditus sampun ngrauhang
ring tiang sumbangan semetone makasami.
Sumbangan semetone punika tan bina sakadi
aturan sane miik, sane kaledangin antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
19 Dumadak Ida Sang Hyang Widi Wasa
ledang negepang saluiring kabuatan

semetone malantaran kawibuhan Idane sane maliah-liah sajeroning Ida Sang Kristus Yesus.
20 Luihangja Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang Aji, salami-laminipun. Amin."
21 "Tiang ngaturang pangayu bagia ring parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane dados druen Ida Sang Kristus Yesus. Parasemeton sane wenten sareng-sareng ring tiang irika, taler ngaturang pangayu bagia ring semeton sami.
22 Kadi asapunika taler parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane wenten irika, minakadinipun pisan sane wenten ring purin Sang Nata Ratu.
23 Sih pasuecan Ida Sang Hyang Yesus Kristus tansah nyarengin parasemeton sinamian."

Kolose

1 [1] "Surat puniki saking tiang Paulus, sane
wit saking pakarsan Ida Sang Hyang Widi
Wasa dados utusan Ida Sang Kristus Yesus
miwah saking semeton iragane Timotius,
[2] katur ring parakaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sane wenten ring kota Kolose, inggih
punika parasemeton sane satia tuu sajeroning
Ida Sang Kristus. Ida Sang Hyang Widi Wasa,
Ajin iraga maicayang sih pasueca miwah
sutrepti rahayu ring semeton sinamian."
[3] "Sabilang tiang sareng kalih ngastawayang
semeton, tiang tansah matur panyuksma ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa, inggih punika Ajin
Ida Sang Kristus Yesus, Panembahan iragane.
[4] Santukan tiang sampun miragi indik
kapracayan parasemetone ring Ida
Sang Kristus miwah indik kapitresnan
parasemetone marep ring sakancan kaulan
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
[5] Rikala sabdane sujati, inggih punika Orti
Rahayune punika katiba ring semeton,
semeton sampun pada mireng indik
pangajap-ajap, sane karauhang malantaran
Orti Rahayune punika. Punika awinan
kapracayan miwah kapitresnan semetone
ring Ida Sang Kristus kadasarin antuk

pangajap-ajape punika, sane sampun
kacawisang ring suarga buat parasemeton.
6 Orti Rahayune punika ngrauhang merta tur
sumebar ka sakuub jagate, sakadi sampun
sumebar ring pantaran semetone, ngawit
saking rahina daweg semeton miragi indik sih
pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa, kantos
prasida uning ring kawiaktiannyane."
7 "Semeton sampun uning ring paindikane
punika saking semeton iragane Epapras sane
sayang, sane nyarengin tiang ngaturang
ayah; ipun satia tuu ngayah ring Ida Sang
Kristus pabuat karahayuan iragane.
8 Ipun nuturang ring tiang indik sih
kapitresnan sane sampun kapaicayang antuk
Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton.
9 Duaning asapunika tiang sareng kalih tan
rered-rered ngastawayang semeton ngawit
saking tiang miragi indik semetone. Tiang
mapinunas mangda Ida Sang Hyang Widi
Wasa ngebekin semeton antuk pangresepan
ngeniang indik pakarsan Idane miwah antuk
sakancan kawicaksanan sane kapaicayang
malantaran Roh Idane."
10 "Mangdane semeton mrasidayang
urip satinut ring pakarsan Ida Sang
Panembahan, tur tansah nglaksanayang
paindikan sane ngledangin Ida. Samaliha
urip semetone pacang ngwetuang woh,
inggih punika saluiring laksanane sane
ayu, tur pangresepan semetone ngeniang

indik Ida Sang Hyang Widi Wasa sayan maweweh-weweh.
11 Dumadak semeton kadadosang kukuh bakuh malantaran kakuatan sane wetu saking kawisesan Idane sane luih, mangdane semeton mrasidayang sabar nandangin saluiring paindikan.
12 Aturangja panyuksma saking lianging ati ring Ida Sang Aji, sane sampun nadosang semeton pantes buat nampi duman sajeroning paindikan sane sampun cawisang Ida ring kaprabon galange buat parakaulan Idane."
13 "Ida sampun mebasang iraga saking kakuasan petenge tur saha rahayu nuntun iraga ngaula ring Putran Idane sane sayang,
14 sane sampun mebasang iraga, inggih punika sane sampun ngampurayang dosa-dosan iragane.
15 Ida Sang Kristus punika maraga lawat Ida Sang Hyang Widi Wasa sane tan katon. Ida dados putra sane pinih duur, sane utamaan ring saluiring sane wenten.
16 Santukan malantaran Ida, Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadakang saluiring sane wenten ring ambarane miwah ring jagate, saluiring sane katon miwah sane tan katon, asapunika taler kawisesan, pangreh, pamrentah miwah panguasa sane niskala. Ida Sang Hyang Widi Wasa ngardi buanane puniki malantaran Ida tur pabuat Ida."

17 "Ida sampun wenten riinan ring sane
wenten makasami, samaliha sajeroning
patunggilan ring Ida, saluiring sane wenten
makasami polih tegak suang-suang sakadi
patutipun.
18 Ida punika dados Ulu pabuat anggan
Idane, inggih punika pasamuan sane kadrue
antuk Ida; Ida punika dados empul kauripan
pabuat anggan Idane; Ida punika putra
sane pinih duur, sane sampun katangiang
saking pantaran anake padem, mangdane
Ida prasida dados sane pinih utamana ring
pantaran saluiring sane wenten.
19 Santukan mula sampun kapastiang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa, mungguing
kasampurnan Idane punika ngebekin Ida
Sang Putra.
20 Punika awinan malantaran Ida Sang Putra,
Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun mastiang
buat ngwaliang buanane puniki ka ayun
Idane. Malantaran sedan Putran Idane ring
salibe, Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nameang tur ngwaliang ring ayun Idane,
saluiring paindikan sane wenten ring jagate
miwah sane wenten ring suargan."
21 "Sane riin semeton doh saking Ida Sang
Hyang Widi Wasa, samaliha mameseh ring
Ida malantaran pakardi miwah parimanah
semetone sane corah.
22 Nanging sane mangkin, malantaran sedan
Putran Idane, Ida Sang Hyang Widi Wasa

sampun ngamanggehang semeton dados sawitran Idane, mangdane semeton prasida suci nirmala miwah tan paceda ring ayun Idane.
23 Punika awinan semeton patut tansah kukuh bakuh sajeroning pracaya ring Ida Sang Kristus, sampunang onyah-anyih, kantos nilas pangajap-ajape sane sampun sungkemin semeton, rikala semeton mireng Orti Rahayune punika. Malantaran Orti Rahayune, sane sampun kaortiang ka sakuubing rat, tiang puniki Paulus sampun dados pangancang Orti Rahayune punika."
24 "Sane mangkin, tiang rumasa liang ring manah malantaran sangsara sane tandangin tiang pabuat semeton. Santukan malantaran kasangsaran tiange punika, tiang sareng negepang kasangsaran Ida Sang Kristus sane kantun kirang ring anggan Idane, inggih punika pasamuan sane kadrue antuk Ida."
25 "Samaliha tiang sampun kamanggehang dados pangancang pasamuan antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane maicayang ring tiang pakaryane punika, sane patut laksanayang tiang pabuat karahayuan semetone. Pakaryane punika tan lian wantah midartayang sabdan Idane sategepnya,
26 inggih punika pepingitan sane sampun pingit Ida marep ring imanusa makasami ring masane sane sampun lintang, nanging

sane mangkin sampun werayang Ida ring parakaulan Idane.
27 Pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika kadi asapuniki: inggih punika, mangda parakaulan Idane prasida uning ring pepingitan Idane, sane wibuh tur luih pabuat parabangsane sami. Pepingitane punika, kadi asapuniki: Ida Sang Kristus malingga ring urip semetone, punika mapiteges, mungguing semeton pacang polih duman ring kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
28 "Punika awinane tiang midartayang Ida Sang Kristus ring manusane makasami. Tiang mituturin miwah ngurukang sawatek jadmane punika saking saguluking idep miwah kawicaksanan, mangdane tiang prasida ngaturang jadmane punika ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, sakadi jadma sane sampun kelih sajeroning patunggilan ring Ida Sang Kristus."
29 "Mangdane paindikane punika prasida mamargi, punika awinane tiang ngusahayang miwah matuyuhin dewek, antuk kakuatan sane mawisesa paican Ida Sang Kristus sane malingga ring sikian tiange."
2 1 "Tiang meled pisan, mangda semeton pada uning, mungguing tiang sampun nyaratang makarya pabuat semeton miwah pabuat anake sane wenten ring kota Laodikia, samaliha buat anake makasami, sane tan uning ring tiang.

2 Mangda manahipune kabekin antuk
panglipur, samaliha mangda ipun prasida
nunggil sajeroning kapitresnan, saha
wibuhing kaweruh sane wetu saking
pangresepan sane sujati. Tur malantaran
punika ipun pacang uning ring pepingitan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, inggih punika Ida
Sang Kristus.
3 Ida punika dados sereg buat ngagah
branan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
pingit, inggih punika kawicaksanan miwah
kaweruh."
4 "Punika awinan tiang ngaturin semeton,
sampunang kantos wenten anak sane
ngajum-ajum semeton antuk bebaosan sane
nyunyur manis.
5 Yadiastu tiang edoh ring semeton, nanging
tiang tansah masarengan ring semeton
sajeroning roh. Tur tiang rumasa liang pisan
ring manah, santukan tiang ngatonang
patunggilan semetone sane kukuh bakuh
sajeroning kapracayan ring Ida Sang Kristus."
6 "Santukan semeton sampun nampi Ida
Sang Kristus Yesus dados Panembahan
semetone, punika awinanipun semeton patut
urip sajeroning patunggilan ring Ida.
7 Semeton mangda makah dalem sajeroning
Ida Sang Kristus tur urip semetone patut
kawangun madasar antuk Ida, samaliha
mangda kapracayan semetone sayan pageh
ring Ida, sakadi sane sampun kurukang ring

semeton. Maliha sampunang rered-rered
matur panyuksma."
8 "Pada yatnainja, mangdane tan kantos
wenten anak sane ngoles semeton masrana
kawicaksanan manusa sane nirguna sane
ngawinang semeton kasasar. Santukan
kawicaksanane punika kurukang antuk
imanusa, sane kawitne saking roh-rohe sane
mrentah buanane, sane boya saking Ida Sang
Kristus.
9 Santukan saluiring kasampurnan lawat Ida
Sang Hyang Widi Wasa malingga ring ragan
Ida Sang Kristus,
10 tur semeton sampun kicen urip sane
sampurna sajeroning patunggilan ring
Ida. Ida punika sane ngereh saluiring
pamrentahan miwah kakuasan."
11 "Sajeroning patunggilan semetone ring
Ida, semeton sampun kasunat, boya kasunat
antuk imanusa, nanging semeton kasunat
antuk Ida Sang Kristus malantaran ragan
semetone kabebasang saking kakuasan
dosane.
12 Santukan ritatkala semeton kalukat,
semeton kapendem sareng-sareng ring
Ida Sang Kristus, tur sajeroning lelukatane
punika, semeton taler katangiang sareng-
sareng ring Ida Sang Kristus, malantaran
kapracayan semetone ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sane kuasa nangiang Ida Sang
Kristus saking pantaran anake padem."

13 "Sane riin semeton padem sacara rohani
malantaran dosa miwah malantaran semeton
boya bangsa Yahudi, saha urip nyapa kadi
aku. Nanging sane mangkin Ida Sang Hyang
Widi Wasa sampun ngurip semeton sajeroning
Ida Sang Kristus. Ida sampun ngampurayang
sakancan dosan iragane.
14 Surat utang iragane sane nyengkalen
iraga, rauhing pidabdabnyane, sane nalih
iraga punika, sampun sirnayang Ida
malantaran sedan Idane ring salibe.
15 Ring salibe punika Ida Sang Kristus
sampun mebasang raga saking kawisesan
kakuasan sane tan katon. Ida sampun
nadosang ipun pabalih-balihan ring arepan
anake akeh rikala Ida maid tur nadosang ipun
bebandan, santukan Ida sampun nyeneng."
16 "Punika awinanipun sampunangja wenten
anak sane ngardi awig-awig pabuat semeton,
ngeniang indik pangan kinum, wiadin indik
rerainan, wiadin indik purnama tilem, wiadin
indik rahina Sabat.
17 Paindikane punika sami wantah
nglawatang paindikan-paindikan sane pacang
rauh. Kasujatianipun wantah Ida Sang
Kristus."
18 "Sampunangja semeton kantos keni
kasisipang antuk anak, sane ngaku dewekne
dados pamimpin malantaran ipun polih sipta
jati. Ipun mapi-mapi ngasorang dewek miwah
nyungkemin sakancan malaekate. Anake kadi

asapunika sampun nyumbungang dewek tan
padasar malantaran ninutin pepinehnyane,
19 ipun tan matunggilan malih ring Ida
Sang Kristus, sane maraga Ulu. Sajeroning
pangraksan Idane, sikian punika kapiara tur
katunggilang dados asiki antuk tulang miwah
otot, raris tumbuh manut sakadi pakarsan
Ida Sang Hyang Widi Wasa."
20 "Semeton sampun padem sareng Ida
Sang Kristus tur sampun kabebasang saking
kakuasan roh-rohe sane nguasain buanane.
Napi awinanipun semeton kantun urip ninutin
jagate puniki? Punapi awinanipun semeton
kantun ninutin pidabdab-pidabdabe sane kadi
asapuniki:
21 "Niki tan wenang kagambel", "Niki tan
wenang kacicipin", "Niki tan wenang kausud"?
22 Paindikane punika sasampunipun
kanggen apisan makasami tan wenten
pikenohipun, santukan punika sami wantah
pidabdab-pidabdab miwah paurukan imanusa.
23 Sujatinipun saluiring paindikane punika
tan wenten pikenohipun buat ngeret indriane,
yadiastu manut pakantenanipun paindikane
punika madaging kawicaksanan sajeroning
nyungkemin paramalaekat tur kadulurin
pangubakti sane keras miwah mapi-mapi
ngandapang dewek, samaliha keras pisan
nyakitin dewek."
3 1 "Punika awinanipun semeton, yening
semeton sampun katangiang sareng Ida

Sang Kristus, ulatija paindikan-paindikan
sane wenten ring suargan ring genah Ida
Sang Kristus malingga, ring singasana sane
mawisesa ring tengen Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
2 "Telebangja makayunin paindikan-
paindikan sane wenten ring suargan,
sampunang paindikan-paindikan sane wenten
ring jagate.
3 Santukan semeton sampun padem, tur urip
semetone sareng Ida Sang Kristus sajeroning
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
4 Urip semetone sane sujati inggih punika
Ida Sang Kristus, tur benjang wekas rikala
Ida Sang Kristus mapakantenang raga,
semeton taler pacang sareng kapakantenang,
samaliha pacang polih duman sajeroning
kaluihan Idane."
5 "Punika awinanipun semeton patut
ngamademang indrian jagate, sane ngwawa
semeton, minakadinipun: macecabulan
miwah saluiring indria sane cemer, pepineh
sane kaon, samaliha loba angkara (santukan
loba angkara punika mapiteges nyungsung
dewa-dewa).
6 Sawetning pidukan Ida Sang Hyang
Widi Wasa pacang katibakang ring
anake sane tungkas ring Ida malantaran
paindikan-paindikane sane kadi asapunika.

7 Sane riin semeton urip satinut ring indriane
sane kadi asapunika, sane ngwawa urip
semetone.
8 Nanging sane mangkin semeton patut
ngutang saluiring paindikan sane kadi
asapuniki, minakadinne: pedih, sengitan,
pisuna. Indik mamisuh wiadin mabebaosan
sane cemer, sampunangja naenin medal
saking cangkem semetone."
9 "Sampunangja kantos wenten ring
pantaran semetone sane saling bobabin,
santukan semeton sampun ngutang urip sane
lawas miwah parisolahnyane,
10 tur sampun ngrangsuk urip sane anyar,
sane tansah kaanyarang antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa, sane ngardi manusane,
satinut ring lawat Idane. Mangda semeton
prasida molih kaweruh sane sujati ngeniang
indik Idane.
11 Dadosipun tan wenten malih binanipun
bangsa boya Yahudi wiadin bangsa Yahudi,
anak sane masunat miwah anak sane tan
masunat, jadma sane tan uning ring adat
wiadin jadma biadab, roang tatadan wiadin
anak merdeka, nanging makasami sampun
katunggilang sajeroning Ida Sang Kristus
tur Ida Sang Kristus malingga ring ipun
makasami."
12 "Semeton sampun dados kaulan Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Ida sayang ring semeton
tur sampun nyelik semeton dados druen

Idane. Punika awinan semeton patut ngagem kapitresnan miwah kapiolasan, andap asor, darma sadu miwah sabar.
13 Semeton patut saling tulungin miwah saling aksamayang, rikalaning wenten sane sekel kayun arepa ring semetonnyane sane lianan. Semeton patut saling aksamayang sakadi Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun ngampurayang semeton.
14 Maliha sane utamaan ring sakancan paindikane punika makasami, tan lian wantah kapitresnan, sane nunggalang saluiring paindikan sajeroning patunggilan sane sampurna."
15 "Karahayuan paican Ida Sang Kristus, patut tansah ngwawa manah semetone, santukan semeton sareng sami sampun kesengin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa dados maraga tunggal sajeroning karahayuane punika. Aturangja panyuksma.
16 Sabdan Ida Sang Kristus sane wibuh punika patut urip ring kayun semetone. Saling ajahin miwah saling pituturinja masrana kawicaksanan. Kidungangja Kidunge, kidung pujian miwah kidung rohani; luihangja Ida Sang Hyang Widi Wasa masrana matur panyuksma ring angen semetone.
17 Punapija sane karyanin miwah baosang semeton, laksanayangja punika sajeroning parab Ida Sang Hyang Yesus, sarwi aturangja

panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
Sang Aji, malantaran Ida Sang Hyang Yesus."
18 "Inggih parasemeton sane istri-istri,
semeton patut satinut ring rabin semetone,
santukan kadi asapunika patutipun solah
anake Kristen.
19 Tur parasemeton sane lanang-lanang,
tresnainja rabin semetone, sampunangja
kasar marep ring ipun.
20 Ih cerik-cerike, tinutinja meme bapan
ceninge, sawireh keto mula solah anake
Kristen, ane kaledangin baan Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
21 Maliha pabuat parasemeton wong
tua, sampunangja semeton ngawinang
alit-alite brangti, mangdane ipun tan kantos
mamelog."
22 "Ih pararoang tatadan, tinutinja pamekel
ragane. Edaja ragane nglaksanayang
prentahnyane dinuju ragane mapadu arep
dogen, buat ngliangang atinne, nanging
laksanayangja saking nekeng ati, malantaran
baktin ragane teken Ida Sang Panembahan.
23 Apaja ane gaenin ragane, laksanayangja
saha nekeng ati, buka ragane mamarekan
teken Ida Sang Panembahan, tusingja buka
mamarekan teken manusa.
24 Ingetangja, Ida Sang Panembahan lakar
mapaica pikolih teken ragane; ragane lakar
nampi pikolih ane suba sediaang Ida pabuat

kaulan Idane. Sawireh pamekele ane sujati,
ane panjakin ragane, tuah Ida Sang Kristus.
25 Buina pabuat anake droaka yadian
enyen jua ia, ia lakar nampi pikolih
kadrowakannyane; sawireh Ida Sang Hyang
Widi Wasa lakar nepasin anake makejang
baan tetepasan ane patuh."
4 1 "Pabuat parapamekel, patutang tur
becikangja ragan semetone marep
ring roang tatadan semetone. Elingangja,
mungguing semeton taler madue pamekel
ring suargan.
2 Sampunangja semeton rered ngastawa
tur sayaga sajeroning pangastawan saha
kadulurin antuk atur panyuksma ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
3 Tur astawayang taler tiang, mangda Ida
Sang Hyang Widi Wasa ledang mapaica sela
sane becik buat midartayang sabdan Idane,
inggih punika nlehtehang papingitan Ida Sang
Kristus, sane ngawinang tiang mapangkeng
sakadi mangkin."
4 "Astawayangja, mangda tiang prasida
midartayang sabdane punika sabecik-becikne,
sakadi patutipun.
5 Marep ring anake sane tan pracaya ring Ida
Sang Kristus Yesus, semeton patut malaksana
saha wicaksana, tur rikalaning semeton polih
sela, gunayangja punika sabecik-becikipun.
6 Bebaosan semetone patut tansah
ngulangunin, maliha semeton patut uning

ngwehin pasaur sane becik marep ring pitaken-pitaken anake suang-suang."
7 "Tikikus, semeton iraga sane kinasih, pangayah sane satia tuu miwah timpal tiange mamarekan sajeroning pakaryan Ida Sang Panembahan, ipun pacang midartayang ring semeton saluiring paindikan tiange.
8 Punika awinanipun tiang ngutus ipun ngrauhin semeton buat nglipur semeton masrana mapidarta ring semeton indik kawentenan tiange sareng sami.
9 Onesimus, semeton sane kinasih miwah sane satia tuu, sinalih tunggil saking pasamuan semetone, taler rauh nyarengin ipun. Ipun sareng kalih pacang ngortiang ring semeton saluiring paindikan sane nibenin tiang irika."
10 "Pangayu bagia pabuat semeton saking Aristarkus, sane mapangkeng sareng tiang, samaliha saking Markus, misanan Barnabase. (Semeton sampun pada nampi pabesen indikipune, mangda semeton nampi ipun yening ipun ngrauhin semeton.)
11 Samaliha pangayu bagia saking Yesus, sane kawastanin Yustus. Wantah ipun sareng tetiga anak Yahudi sane pracaya ring Ida Hyang Yesus, sane makarya sareng-sareng ring tiang mangda anake dados kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur ipun makatetiga banget pisan nulungin tiang."

12 "Pangayu bagia saking Epapras, warga
pasamuan semetone, miwah parekan Ida
Sang Hyang Yesus Kristus. Ipun tan rered-
rered ngastawayang semeton, mapinunas
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangda
semeton kapagehang, dados anak sane
sampun jati wikan, samaliha andel pisan tur
saha nekeng ati ninutin pakarsan Idane.
13 Tiang newek sampun muktiang indik
kasaratan ipune makarya pabuat semeton,
maliha pabuat pasamuane ring kota Laodikia
miwah kota Hierapolis."
14 "Pangayu bagia saking Dane Lukas, dokter
iragane sane sayang miwah saking Demas."
15 "Rauhangja pangayu bagian tiange pabuat
parasemeton sane wenten ring kota Laodikia
miwah ring semeton Nimpa miwah ring
pasamuane sane wenten ring umahipune.
16 Sasampune semeton memaos surat
puniki, usahayangja mangda surate puniki
taler kawacen sajeroning pasamuane ring
kota Laodikia. Kadi asapunika taler semeton
patut maosin surat sane pacang kakirim
antuk pasamuane sane ring kota Laodikia.
17 Samaliha semeton patut miteketin
Arkipus, mangda ipun muputang pakaryan
sane sampun kaserahang ring ipun sajeroning
ngayahin Ida Sang Panembahan.
18 Tiang nulis surat puniki antuk liman tiange
newek: Pangayu bagia saking tiang, Paulus.
Sampunangja lali ring ante, sane negul tiang.

Sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa nyarengin semeton!"

1 Tesalonika

1 [1] "Surat saking tiang Paulus, Silas miwah
Timotius katur ring warga pasamuan ring
kota Tesalonika, sane dados druen Ida Sang
Hyang Widi Wasa, Sang Aji miwah Ida Sang
Hyang Yesus Kristus. Sih pasueca miwah
sutrepti rahayu saking Ida Sang Hyang Widi
Wasa nyarengin semeton.
[2] Tiang sareng tiga tansah matur panyuksma
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa buat semeton
sinamian, samaliha tiang tansah ngastitiang
semeton sajeroning pangastawan tiange.
[3] Santukan ring ayun Ida Sang Hyang Widi
Wasa, Sang Aji, tiang tansah eling ring
laksanan semetone, sane kadasarin antuk
kapracayan ring Ida Sang Kristus miwah
ring kasaratan semetone makarya, sane
kadasarin antuk kapitresnan, samaliha ring
pangajap-ajap semetone sane kukuh ring Ida
Sang Hyang Yesus Kristus."
[4] "Inggih parasemeton, tiang uning
mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa
asih sueca ring semeton tur sampun nyelik
semeton dados druen Idane.
[5] Santukan tiang ngrauhang Orti Rahayune
ring semeton boyaja wantah masrana
bebaosan kewanten, nanging taler masrana
kawisesan miwah tuntunan Roh Ida Sang

Hyang Widi Wasa, samaliha masrana manah sane andel pisan ring kasujatian Orti Rahayune punika! Semeton uning indik laksanan tiange, rikala tiang sareng-sareng ring semeton; indike punika makasami pabuat karahayuan semetone.
6 Semeton sampun nulad tiang miwah Ida Sang Panembahan. Samaliha yadiastun semeton akeh nandang pakewuh, nanging semeton nampi Orti Rahayune punika antuk kayun sane liang, sane kawitnyane saking Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
7 Punika awinane semeton dados tetuladan pabuat paraanake sane pracaya ring Ida Sang Kristus, sane wenten ring jagat Makedonia miwah jagat Akaya."
8 "Santukan Orti Rahayu indik Ida Sang Panembahan sampun biakta ngawit saking pantaran semetone, boya wantah rauh ring jagat Makedonia miwah ring jagat Akaya kewanten, nanging Orti indik kapracayan semetone ring Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun sumebar milehan. Dadosne tan wenten malih paindikan sane buat baosang tiang.
9 Sawatek anake punika sami pada maosang indik semetone sampun nampi tiang duk tiang ngrauhin semeton, samaliha indik semetone sampun ngutang dewa-dewa, raris nyungsung Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur

mamarekan ring Ida sane maraga Widi sane jumeneng langgeng miwah sujati.
10 Samaliha indik semetone nyantosang pangrauh Putran Idane saking suargan, inggih punika Ida Hyang Yesus, sane sampun tangiang Ida saking pantaran anake padem tur sane ngluputang iraga saking pidukan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane pacang rauh."
2 1 "Inggih parasemeton, semeton sami pada uning, mungguing rauh tiange ring pantaran semetone boyaja tan papuara.
2 Semeton sami pada uning, mungguing sadurung tiang rauh ring kota Tesalonika tiang sampun kasangsarain tur kaala-ala ring kota Pilipi. Nanging Widin iragane sampun maicayang kawanenan ring tiang buat midartayang Orti Rahayu ring semeton sane kawitne saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, yadiastu akeh wenten anak sane nungkasin.
3 Piteket sane rauhang tiang ring semeton boyaja metu saking paindikan sane ngawinang anake kasasar, wiadin saking pepineh sane tan sadu, samaliha tanja maduluran pangindrajala."
4 "Nanging tungkalikanipun, tiang tansah mabaos satinut ring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane sampun ledang ring tiang, tur mategenin tiang Orti Rahayune punika. Punika awinanipun tiang tanja mapakibeh jaga ngulati kaliangan manah imanusa, nanging jaga ngulati kaledangan pakayunan

Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane tansah nguji manah iragane.
5 Semeton sami sampun pada uning, mungguing rauh tiange ring pantaran semetone boyaja kadulurin antuk baos nyunyur manis wiadin ngambekang kamomoan sane saruang tiang; indike punika Ida Sang Hyang Widi Wasa makasaksi."
6 "Samaliha tiang tan naenin ngulati mangda kapuji antuk imanusa, yadian antuk semeton wiadin antuk anak lianan,
7 yadiastun tiang sakadi utusan Ida Sang Kristus, pantes polih pujian saking semeton. Nanging duk tiange wenten ring pantaran semetone tiang sayang ring parasemeton, sakadi rerama nyayangang pianakne.
8 Malantaran kapitresnan tiange ring semeton, tiang nyadia pisan, boya wantah ngaturang Orti Rahayun Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton, nanging taler nyadia nyerahang urip tiange, santukan tiang kalintang tresna ring semeton!"
9 "Inggih parasemeton, semeton kari eling ring indik tiange sampun tuyuh pisan makarya! Rahina wengi tiang makarya, mangdane sajeroning tiang midartayang Orti Rahayun Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton, tiang tan makewuhin parasemeton.
10 Parasemeton makasaksi, kadi asapunika taler Ida Sang Hyang Widi Wasa, mungguing tiang sampun malaksana sajeroning kasucian,

kapatutan miwah tan paceda marep ring parasemeton sane pracaya ring Ida Sang Kristus.
11 Semeton sampun pada uning, mungguing tiang mituturin semeton suang-suang sakadi rerama mituturin pianakne.
12 Tiang sampun negdegang pakayunan semetone, tiang sampun nglipurang semeton, samaliha tiang banget pisan nunas ring semeton, mangda semeton malaksana satinut ring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane nyelik semeton dados kaulan Idane tur ngranjing ring kaluihan Idane."
13 "Punika awinane, tiang tansah ngaturang panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Rikala tiang ngrauhang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton, semeton sampun mirengang tur nampi sabdane punika, boyaja sakadi tutur manusa, nanging sakadi sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur sawiakti kadi asapunika. Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa makarya sajeroning semeton, sane pracaya ring Ida Sang Kristus."
14 Inggih parasemeton, paindikan-paindikan sane nibenin pasamuan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane wenten ring jagat Yudea, inggih punika parakaulan Ida Sang Kristus Yesus, taler nibenin semeton. Semeton sampun nandang sangsara saking bangsan semetone ngraga, pateh sakadi ipun pada nandang sangsara saking bangsa Yahudi,

15 sane sampun nyedayang Ida Hyang Yesus
miwah paranabine, samaliha nyangsarain
tiang. Ipun banget pisan ngawinang Ida Sang
Hyang Widi Wasa bendu, samaliha sakancan
manusane anggenipun satru.
16 Kantos ipun nyaratang nyadelin tiang,
buat midartayang Orti Rahayu ring
parabangsane sane boya Yahudi, Orti
Rahayu sane ngrauhang karahayuan pabuat
bangsane punika. Kadi asapunika ipun tansah
ngwewehin dosa-dosannyane kantos jangkep
wilanganipun, tur sane mangkin pidukan Ida
Sang Hyang Widi Wasa sampun nibenin ipun
sinamian.
17 "Inggih parasemeton, sasampune tiang
mapalasan ajebos saking semeton sane
sekalanipun madohan saking semeton,
nanging sujatinne sane mangkin tiang
meled pisan kapanggih ring semeton, punika
awinane tiang banget pisan ngusahayang
mangdane prasida malih ngrauhin semeton.
18 Tiang meled pisan mawali ring pantaran
semetone. Tiang Paulus, sampun langkungan
ring apisan, mamanah mawali ngrauhin
semeton, nanging Ratun Setane tansah
nyadelin tiang.
19 Pamuputipun parasemeton, sajawining
semeton, nenten wenten anak lianan sane
dados pangajap-ajap miwah kaliangan tiange,
samaliha sane dados jalaran tiang masuka

bungah ring ayun Ida Hyang Yesus, rikala Ida
rauh, duaning tiang sampun menang.
20 Sawiaktinipun pisan, semeton sane dados
kabungahan miwah kaliangan tiange."
3 1 "Pamuputipun tan sida antuk tiang malih
nanggehang. Punika awinanipun tiang
mamanah kantun magenah ring kota Atena
padewekan,
2 tur ngutus Timotius, inggih punika semeton
iragana sane makarya sareng-sareng ring
tiang pabuat Ida Sang Hyang Wida Wasa,
sajeroning midartayang Orti Rahayu indik
Ida Sang Kristus. Tiang ngutus ipun buat
nulungin ngukuhang kapracayan semetone,
3 mangdane tan wenten ring pantaran
semetone sane nilas kapracayannyane ring
Ida Sang Kristus, malantaran sangsarane
puniki. Semeton sami pada uning, mungguing
sangsarane sane kadi asapuniki sami wantah
sampun dados duman iragane manut ring
pakarsan Ida Sang Hyang Wida Wasa."
4 "Santukan rikala tiang kantun sareng-
sareng ring semeton, sampun pauluin tiang
nguningayan ring semeton, mungguing iraga
pacang kasangsaran. Tur sakadi semeton
sami pada uning, indike punika sawiakti
kasidan.
5 Punika awinane tiang ngutus Timotius.
Duaning tan sida malih antuk tiang
nanggehang, punika awinane tiang ngutus
ipun buat ngrauhin semeton, mangdane

tiang prasida uning ring indik kapracayan
semetone ring Ida Sang Kristus. Tiang
marasa sumangsaya, mungguing I Setan
sampun mintonin semeton, kantos ngawinang
katuyuhan tiange tan mapituas."
6 Sane mangkin Timotius sampun mawali
saking pantaran semetone, saha mamuat
orti sane becik ngeniang indik kapracayan
miwah kapitresnan semetone. Ipun sampun
nuturang ring tiang, mungguing semeton
tansah eling ring tiang, samaliha meled pisan
kapanggih ring tiang, pateh sakadi tiang
meled kapanggih ring semeton.
7 "Punika awinanipun parasemeton,
sajeroning kamewehan miwah kasangsaran
tiange puniki, tiang sampun kalipurang antuk
semeton. Sane ngawinang tiang kalipur,
inggih punika kapracayan semetone,
8 santukan sane mangkin tiang sujati urip,
yening semeton urip kukuh bakuh sajeroning
Ida Sang Panembahan.
9 Sane mangkin tiang mrasidayang matur
panyuksma ring Ida Sang Hyang Ida Wasa
pabuat semeton. Tiang matur panyuksma
ring Ida malantaran kaliangan sane sampun
rasayang tiang ulihan semeton ring ayun
Widin iragane.
10 Rahina wengi tiang sarat pisan mapinunas
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangda
tiang prasida kapanggih ring semeton miwah
ngwewehin paindikan-paindikan sane kirang

sampurna, sajeroning kapracayan semetone ring Ida Sang Kristus."
11 "Dumadak Ida Sang Hyang Widi Wasa, inggih punika Ajin iraga miwah Ida Sang Hyang Yesus Kristus mapaica margi ring tiang buat ngerauhin semeton.
12 Dumadak Ida Sang Panembahan ngwewehin kapitresnan semetone ring pantaran semetone miwah marep ring sakancan anake sane lianan kantos maliah-liah, sakadi kapitresnan tiange marep ring semeton.
13 Malantaran punika Ida pacang magehang kayun semetone, tur semeton pacang dados sampurna miwah suci ring ayun Ida Sang Hyang Wida Wasa, Ajin iragane, rikalan Ida Hyang Yesus rauh kasarengin antuk sakancan anake sane dados druen Idane."
4 1 "Pamuputipun parasemeton, semeton sampun mlajah saking tiang, indik laksana sane kaledangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Indike punika sampun laksanayang semeton sakadi patutipun. Nanging sane mangkin tiang sajeroning parab Ida Hyang Yesus, tiang miteketin semeton, mangda semeton sayan nyaratang nglaksanayang paindikane punika.
2 Santukan semeton sampun pada uning ring pitutur-pitutur sane sampun rauhang tiang ring semeton, malantaran kakuasan Ida Hyang Yesus."

3 "Sane kakarsayang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa, inggih punika: mangda semeton
suci nirmala tan pateleteh.
4 Semeton suang-suang patut uning, ring
indik ngambil rabi manut ring tatakrama sane
suci tur mulia,
5 boyaja malantaran ngulurin indria sane
cemer, sakadi parisolah anake sane tan
pagama, sane tan uning ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
6 Sajeroning paindikane puniki, sampunang
kantos wenten anak sane malaksana tan
patut wiadin ngapus semetonnyane. Sane
riin indike puniki sampun baosang tiang
miwah sekenang tiang pisan ring semeton,
mungguing Ida Sang Panembahan jaga
nyisipang anake sane malaksana tan patut
sakadi asapunika."
7 "Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
ngesengin iraga boyaja buat nglaksanayang
paindikan sane cemer, nanging mangda iraga
urip suci nirmala.
8 Punika awinanipun, sapasiraja sane
tungkas ring paurukane puniki, ipun boyaja
tungkas ring manusa, nanging ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, sane maicayang Roh Idane
ring parasemeton."
9 "Tan buat malih tiang nyuratang ring
semeton, ngeniang indik kapitresnan marep
ring parasemeton sane pracaya ring Ida Sang

Kristus. Semeton sampun kuruk antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, indik saling tresnain.
10 Semeton sampun nglaksanayang paindikan kadi asapunika marep ring parasemeton sane wenten ring jagat Makedonia. Punika awinanipun parasemeton, tiang mapinunas ring semeton, mangda semeton sayan nyaratang nglaksanayang paindikan sane kadi asapunika.
11 Sakadi sane riin tiang sampun mapiteket ring semeton, usahayangja mangda urip semetone degdeg, etangangja pakaryan semetone niri, tur pada anteng ngulati pangupa jiwan semetone suang-suang.
12 Malantaran punika semeton pacang kajiang antuk anake sane tan pracaya ring Ida Sang Kristus, samaliha semeton tan pacang gumantung ring sapasira jua sajeroning kabuatan semetone."
13 "Inggih parasemeton, tiang meled mangda semeton uning ring indik anake sane sampun padem, mangda sampunang semeton sungsut sakadi anake sane lianan, sane nenten maderbe pangajap-ajap.
14 Iraga pracaya mungguing Ida Hyang Yesus sampun seda tur malih nyeneng; punika awinane iraga pracaya, mungguing anake sane sampun padem sajeroning ipun pracaya ring Ida Sang Kristus, jaga kambil antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa kagenahang sareng-sareng ring Ida Sang Kristus.

15 Paurukan Ida Sang Panembahan sane
tuturang tiang ring parasemeton, kadi
asapuniki: iraga sane kantun urip ring rahina
pangrauh Ida Sang Panembahan, tan pacang
ngriinin anake sane sampun padem."
16 "Ritatkala punika pacang wenten suara
makuug, inggih punika suaran pangageng
malaekate miwah suaran sungun Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tur Ida Sang Panembahan
tumurun saking suargan. Sakancan anake
sane sampun padem sajeroning ipun pracaya
ring Ida Sang Kristus, pacang kauripang riin;
17 wus punika, iraga sane duk punika kantun
urip, pacang kapunduhang sareng-sareng
ring ipun ring ambune, praya mendak Ida
Sang Panembahan ring ambarane. Irika
iraga sareng sami jaga ngiring Ida Sang
Panembahan salami-laminnya."
18 "Punika awinanipun semeton patut saling
pituturin mangda pada polih panglipur
malantaran pitutur tiange puniki."
5 1 "Inggih parasemeton, ngeniang indik
kala miwah masanipun paindikane punika
pacang kasidan, tan buat suratang tiang ring
semeton.
2 Santukan semeton sampun pada tatas
uning, mungguing panemayan rauh Ida Sang
Panembahan tan bina sakadi rauh dustane
rikala wengi.
3 Rikala anake pada mabaos sapuniki: "Sami
pada kerta tur raharja," tan pararapan ipun

katempuh antuk baya panyengkala. Ipun tan pacang luput ring baya panyengkala punika, sane rauhnya tan bina sakadi rauh sakit anake ngembasang rare."
4 "Nanging parasemeton, semeton boyaja sajeroning peteng, kantos pabuat semeton panemayane punika nentenja rauh sakadi rauh dustane.
5 Semeton sinamian dados druen sang galang, sane kakuub antuk rahinane. Iraga boya kakuub antuk wengi wiadin druen sang peteng.
6 Punika awinanipun sampunangja iraga sirep sakadi anake lianan; iraga patut sayaga tur waspada.
7 Rikala wengi anake pada sirep, tur rikala wengi taler anake pada mapunyah-punyahan.
8 Nanging iraga kakuub antuk rahina, punika awinane iraga patut waspada. Agemja kapracayan ring Ida Sang Kristus miwah kapitresnan semetone, waluya pinaka tameng miwah agemja pangajap-ajap karahayuan iragane pinaka dados topong waja."
9 "Ida Sang Hyang Widi Wasa nyelik iraga boyaja buat katiwakin pamiduka, nanging buat molih karahayuan malantaran Ida Sang Hyang Yesus Kristus.
10 Ida sampun seda pabuat iraga, mangdane iraga prasida urip ngiring Ida, rikalane Ida rauh, sakantun iraga urip, wiadin iraga sampun padem.

11 Duaning punika semeton patut saling
pituturin miwah saling tulungin, sakadi sane
sampun laksanayang semeton."
12 "Inggih parasemeton, tiang nunas ring
parasemeton, mangda semeton ngajiang
anake sane makarya ring pantaran semetone,
inggih punika anake sane sampun kaselik
antuk Ida Sang Panembahan buat nuntun
miwah mituturin semeton.
13 Semeton patut saking nekeng ati ngajiang
ipun maduluran kapitresnan, malarapan
pakaryanipune. Samaliha pada sapsapja ring
pantaran semetone."
14 "Inggih parasemeton, tiang miteketin
semeton; glemekinja anake sane mayus,
atabinja anake sane takut, tulunginja anake
sane lemet, tur sabarja ring anake sami.
15 Elingangja becik-becik, mangda
sampunang wenten semeton sane ngwales
pakardi ala antuk ulah sane ala, nanging
semeton patut tansah ngusahayang raga buat
mapakardi ayu marep ring pantaran semetone
miwah marep ring anake makasami.
16 Semeton patut tansah masuka rena!
17 Miwah tan rered-rered ngastawa,
18 samaliha aturangja panyuksma sajeroning
saluiring paindikan. Punika mula sane
kakarsayang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa, mangda laksanayang semeton
sajeroning Ida Sang Kristus Yesus."

19 "Sampunangja piwal ring Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
20 Maliha sampunangja nemberang pawarah
paranabine.
21 Semeton patut nguji saluiring paindikan:
paindikan sane becik patut laksanayang,
22 tur paindikane sane kaon patut impasin!
23 Ida Sang Hyang Widi Wasa, witing sutrepti
rahayune, nadosang semeton suci ring
saluiring paindikan, samaliha dumadak jiwa,
roh miwah anggan semetone kapatiningin
kantos tan paceda, rikalane Ida Sang Hyang
Yesus Kristus rauh.
24 Ida sane ngesengin semeton, pacang
muputang paindikane punika, santukan Ida
maraga satia tuu."
25 "Inggih parasemeton, astawayangja taler
tiang.
26 Rauhangja pangayu bagian tiange ring
parasemeton sinamian kadulurin antuk
pangaras sane suci."
27 "Malantaran kawisesan Ida Sang
Panembahan tiang miteketin semeton
mangda surate puniki kawacen ring ajeng
parasemetone sinamian.
28 Sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa
tansah nyarengin semeton sinamian."

2 Tesalonika

1 [1] "Surat saking tiang, Paulus, Silas miwah Timotius katur ring parawarga pasamuane ring kota Tesalonika, sane dados druen Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang Aji miwah druen Ida Hyang Yesus Kristus.
[2] Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang Aji miwah Ida Sang Hyang Yesus Kristus maicayang sih pasueca miwah sutrepti rahayu ring parasemeton."
[3] "Inggih parasemeton, tiang patut tansah matur panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa pabuat semeton. Samaliha sampun sapatutipun kadi asapunika, santukan kapracayan semetone ring Ida Sang Kristus sayan maweweh-weweh miwah kapitresnan semetone marep ring pantaran parasemetone sayan ageng.
[4] Punika awinanipun tiang sareng tiga marasa bungah ring manah, sajeroning pasamuan druen Ida Sang Hyang Widi Wasa, ngeniang indik parasemetone, santukan semeton tansah kukuh bakuh tur pracaya ring Ida Sang Kristus, sajeroning saluiring sangsara miwah kamewehan sane tandangin semeton."
[5] "Puniki sane dados bukti, mungguing tetepasan Ida Sang Hyang Widi Wasa

yakti adil, santukan malantaran sakancan paindikane punika, semeton kalugra dados kaulan Idane, sawetning pabuat punika semeton sampun nandang kamewehan miwah sangsara.
6 Ida Sang Hyang Widi Wasa maraga adil; Ida pacang nibakang kamewehan ring anake sane ngawinang semeton nandang kamewehan,
7 miwah Ida pacang maicayang suka bagia ring semeton sane nandang kamewehan, kadi asapunika taler ring tiang sareng tiga. Ida pacang ngamargiang paindikane punika, rikala Ida Sang Hyang Yesus makantenang raga saking suargan, kairing antuk paramalaekat Idane sane mawisesa,
8 sane makta geni ngendih murub buat nyisipang anake sane tan uning ring Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah anake sane tan nyak ninutin Orti Rahayun Ida Sang Hyang Yesus."
9 "Ipun sami pacang keni pasisip, inggih punika karusakan sane langgeng, palas saking ayun Ida Sang Panembahan miwah saking kawisesan Idane sane luih,
10 rikala Ida rauh ring Rahinane punika, buat nampi pujian saking kaulan Idane sinamian miwah kaluihang antuk sakancan anake sane pracaya ring Ida. Semeton taler jaga sareng-sareng ring ipun, santukan semeton sampun pracaya ring Orti Rahayu, sane sampun rauhang tiang ring semeton."

11 "Punika awinane tiang tansah
ngastawayang semeton. Tiang mapinunas,
mangda Ida Sang Hyang Widi Wasa asung
lugraha, mangda semeton prasida urip satinut
ring pakarsan Idane. Dumadak malantaran
kawisesan Idane, Ida nyampurnayang
pakayunan semetone buat malaksana ayu
miwah pakaryan kapracayan semetone ring
Ida Sang Kristus.
12 Malantaran punika parab Ida Hyang
Yesus pacang kaluihang antuk semeton,
tur semeton pacang kaluihang antuk Ida,
malantaran antuk sih pasuecan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, Widin iragane miwah Ida
Sang Hyang Yesus Kristus."
2 1 "Inggih parasemeton, mungguing indik
pangrauh Ida Hyang Yesus Kristus miwah
indik iragane kapunduhang sareng-sareng
ring Ida, tiang nunas ring semeton,
2 sampunangja semeton jeg bingung miwah
inguh ring kayun malantaran semeton
mireng gatra, mungguing rahinan Ida Sang
Panembahan sampun rauh. Menawi indike
punika kabaosang antuk anake sane polih
paica roh, wiadin antuk pamidartan anak
sios, wiadin wenten anak sane maosang
mungguing tiang sampun nyuratang indike
punika ring surat tiange."
3 "Sampunangja kantos wenten anak sane
nguluk-uluk semeton. Santukan Rahinane
punika tan pacang rauh, sadurunge Sang

Tungkas sane pamuput rauh miwah Sang
Corah makantenang dewek, sane sampun
kapastiang nemu nraka.
4 Ipun pacang nungkasin saluiring sane
kasungsung miwah sane kabaos Widi antuk
imanusa. Ipun pacang nginggilang dewek
kantos ngungkulin saluiring sane kabaos
Widi punika, tur ipun ngranjing nyeleg ring
Perhyangan Ida Sang Hyang Widi Wasa saha
ngangken deweknyane dados Widi."
5 "Punapike semeton sampun lali, mungguing
indike punika sampun tuturang tiang ring
semeton, rikala tiang wenten sareng-sareng
ring semeton?
6 Wenten sane nyadelin, mangdane
paindikane punika tan kasidan ring masane
mangkin, tur semeton pada uning ring
indike punika. Sang Corah punika pacang
makantenang dewek, yening sampun rauh
panemayanipune.
7 Kacorahane punika sampun ngawitin
makarya sacara nyamar, nanging sane
mangkin wenten sane kantun nyadelin.
Yening sang sane nyadelin Sang Corah punika
sampun kagingsirang,
8 kala irika Sang Corah punika pacang
makantenang dewek, nanging Ida Hyang
Yesus pacang mademang ipun, antuk
angsengan sane medal saking cangkem
Idane, raris nyirnayang ipun masrana teja

wedanan Idane sane luih, rikala pangrauh Idane."
9 "Sang Corah punika pacang rauh kadulurin antuk kawisesan Ratun Setane, tur ipun pacang ngadakang praciri-praciri sane ngangobin, praciri-praciri miwah katawahan-katawahan sane palsu,
10 kadulurin antuk pangindrajala mawarni-warni marep ring anake sane pacang sirna. Ipun pacang sirna, santukan ipun tan nyak nampi miwah nyungkemin kasujatian sane ngawinang ipun molih rahayu.
11 Punika awinanipun Ida Sang Hyang Widi Wasa ngutus kawisesan sane nguluk-uluk ipun, mangdane ipun pracaya ring paindikan-paindikan sane palsu.
12 Pamuputipun sawatek anake sane tan pracaya ring kasujatian, nanging ngulati kaliangan sajeroning dosa, ipun sami pacang keni pasisip."
13 "Inggih parasemeton, tiang patut tansah matur panyuksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa pabuat semeton, sane kasayangang antuk Ida Sang Panembahan. Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun nyelik semeton kadadosang anak sane kapingarep karahayuang, antuk kawisesan Roh Idane miwah antuk kapracayan semetone ring kasujatian buat nadosang semeton kaulan Idane sane suci.

14 Semeton kesengin antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa mangda semeton rahayu,
malantaran Orti Rahayu sane pidartayang
tiang ring semeton. Semeton kesengin buat
nampi duman semetone sajeroning kaluihan
Ida Sang Hyang Yesus Kristus."
15 "Punika awinanipun parasemeton,
pagehangja ragan semetone tur agemja
paurukan sane sampun urukang tiang ring
semeton, malantaran pamidarta, wiadin surat
tiange.
16 Dumadak Ida Sang Hyang Yesus Kristus
miwah Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin
iragane, sane asih sueca ring iraga, samaliha
sane maicayang panglipur ring iraga miwah
pangajap-ajap sane becik sajeroning sih
pasuecan Idane,
17 ngebekin pakayunan semetone antuk
panglipur, samaliha nguatang semeton buat
nglaksanayang paindikan-paindikan sane
becik."
3 1 "Ring pamuput parasemeton,
astawayangja tiang sareng tetiga,
mangda sabdan Ida Sang Panembahan
prasida nglantur kabiaktayang tur kaluihang
sakadi ring pantaran semetone."
2 "Astawayangja taler mangda Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngluputang tiang saking
anake sane corah miwah kaon. Santukan
boyaja makasami anake pracaya ring sabdan
Ida Sang Hyang Widi Wasa.

3 Nanging Ida Sang Panembahan maraga
satia tuu. Ida pacang nguatang semeton saha
ngluputang semeton saking I Jaat.
4 Malantaran sih pasuecan Ida Sang
Panembahan, tiang marasa andel ring
semeton. Tiang pracaya mungguing
semeton sampun nglaksanayang tur pacang
nglaksanayang paindikan sane sampun
tuturang tiang ring semeton.
5 Dumadak Ida Sang Panembahan nuntun
kayun semetone buat tresna bakti ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa, samaliha nuntun
kayun semetone sajeroning kapagehan,
paican Ida Sang Kristus."
6 "Inggih parasemeton, sajeroning parab Ida
Sang Hyang Yesus Kristus tiang miteketin
semeton; dohangja ragan semetone saking
anake sane mayus, sane tan ninutin
pitutur-pitutur sane sampun rauhang tiang
ring ipun.
7 Semeton sampun pada tatas uning,
mungguing semeton patut malaksana sakadi
tiang. Tiang nenten pisan mayus, rikala tiang
wenten sareng-sareng ring semeton.
8 Sakancan pitulungan sane tampi tiang,
makasami taur tiang. Samaliha tiang tuyuh
pisan makarya; rahina wengi tiang tansah
makarya, mangdane tiang tan makewehin
sapasira jua ring pantaran semetone."
9 "Tiang makarya kadi asapunika, boyaja
ulihan tiang tan maderbe wewenang buat

nunas pitulungan ring semeton, nanging tiang malaksana kadi asapunika, mangda punika dados tetuladan, sane patut tinutin semeton.
10 Rikala tiang wenten ring pantaran semetone, tiang sampun miteketin semeton kadi asapuniki: "Sapasiraja sane tan kayun makarya, sampunang majengan!"
11 Indike punika rauhang tiang ring semeton, santukan tiang miragi, mungguing wenten anak ring pantaran semetone sane mayus, sane tan nyak makarya, nanging wantah ngaduk-aduk pakaryan anak lianan.
12 Sajeroning parab Ida Sang Hyang Yesus Kristus, tiang miteketin miwah nglemekin anake kadi asapunika; ipun patut nabdabang uripipune mangda becik samaliha anteng ngulati pangupajiwanipune suang-suang."
13 "Nanging parasemeton, sampunangja semeton waneh mapakardi ayu.
14 Yening wenten sinalih tunggil saking pantaran semetone sane tan nyak ninutin pitutur sane rauhang tiang ring semeton puniki, pingetinja ipun tur sampunangja magubugan sareng ipun, mangdane ipun kantos kimud.
15 Nanging sampunang pisan semeton masatru ring ipun, nanging patutipun semeton nglemekin ipun, sakadi anak sane masemeton."
16 "Dumadak Ida Sang Panembahan sane maraga wit sutrepti rahayu, tansah

maicayang sutrepti rahayu ring semeton sajeroning saluiring paindikan. Ida Sang Panembahan nyarengin semeton sinamian.
17 Tiang nyurat puniki antuk liman tiange niri: Pangayu bagia saking Paulus. Sakancan surat tiange cirinin tiang kadi asapuniki, sapuniki tampak liman tiange!
18 Sih pasuecan Ida Sang Hyang Yesus Kristus nyarengin semeton sinamian."

1 Timotius

1 [1] "Surat uli tiang, Paulus ane dadi utusan
Ida Sang Kristus Yesus manut pituduh
Ida Sang Hyang Widi Wasa, Juru Rahayun
iragane muah Ida Sang Kristus Yesus, ane
dadi pangajap-ajap iragane.
[2] Katiba teken Timotius, pianak tiange ane
sujati sajeroning kapracayan teken Ida Sang
Kristus. Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang
Aji muah Ida Sang Hyang Yesus Kristus
maicayang sih pasueca, welas asih muah
sutrepti rahayu teken cening."
[3] "Tiang makeneh apanga cening nongos di
kota Epesus, buka ane suba orahang tiang
teken cening dugasne tiang enu di pajalan
ka gumi Makedonia. Di kotane ento ada anak
ngurukang paurukan-paurukan ane palsu,
cening patut ngongkon ia suud buka keto.
[4] Tundenja ia ajaka makejang, apanga
ngutang satua-satua ane tan papuara muah
babad palelintihan ane dawa-dawa, sawireh
unduke ento makejang ngranayang pasogsag,
buina tuara nglaksanayang rencanan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, ane suba tawanga
ulihan pracaya teken Ida Sang Kristus."
[5] "Tetujon pituture ene, apanga numbuhang
kapitresnan, ane wetu uli keneh ane suci

nirmala, angen-angen ane galang muah uli
kapracayan ane sujati.
6 Makudang-kudang anak ane suba lempas
uli tetujon pituture tur suba kasasar
malarapan reraosan ane tan paguna.
7 Ia makeneh dadi guru Torat Ida Sang Hyang
Widi Wasa nanging ia pada tusing ngresep
teken raosne padidi, wiadin teken paundukan
ane santepanga pesan ngurukang."
8 "Iraga nawang mungguing Pidabdab
Torate ento melah, yening kagunayang amun
patutne.
9 Ingetang pesan, pidabdab-pidabdabe
ento kaadakang, tusingja pabuat anake ane
malaksana patut, nanging pabuat anake
ane tungkas teken pidabdab muah anake
corah-corah; keto masih pabuat anake ane
tan pawidi muah anake ane dosa muah
pabuat anake ane tan magama wiadin anake
ane ngulati kawiryan jagat, pabuat anake
ane ngamatiang meme-bapanne, tur pabuat
anake ane ngamatiang anak;
10 buina pabuat anake ane mamitra,
ane nyolong semara, pabuat anake ane
mlegandang anak, pabuat anake ane mobab,
ane linyok muah anake ane kena cor wiadin
anake ane malaksana tuara manut teken
paurukan ane sujati.
11 Paurukane sujati ento madasar Orta
Rahayu, ane kapisara tekening tiang apanga
ortayang tiang, nah ento Orta Rahayu uli

Ida Sang Hyang Widi Wasa, ane luih muah
maraga sih sueca."
12 "Tiang ngaturang panyuksma teken Ida
Sang Kristus Yesus, Panembahan iragane
ane suba mapaica kakuatan teken tiang
buat nyalanang pagaen tiange! Tiang matur
panyuksma teken Ida, sawireh Ida suba
nyelik tur nglugrain tiang dadi parekan Idane,
13 yadiastu tiang ane malu nyelekang Ida,
nyangsarain muah nganistayang Ida. Nanging
Ida Sang Hyang Widi Wasa kalintang sih
sueca teken tiang, sawireh tiang tusing
pracaya teken Ida Hyang Yesus muah tusing
nawang teken ane laksanayang tiang.
14 Tur Ida Sang Panembahan mapaica
sih pasueca bek kanti maliah-liah teken
tiang, buina Ida mapaica kapracayan muah
kapitresnan, ane dadi gelah iraga sajeroning
patunggilan teken Ida Sang Kristus Yesus."
15 "Ane orahang tiang ene sujati pesan,
patut katrima muah kagugu, nah ento Ida
Sang Kristus Yesus tedun ka jagate buat
ngrahayuang anake dosa. Tiang ene jadma
ane paling nistana di pantaran anake dosa,
16 nanging unduke ento ngranayang Ida
Sang Hyang Widi Wasa kalintang sih sueca
teken tiang, apanga Ida Sang Kristus Yesus
prasida nyinahang kasabaran Idane arepa
teken tiang, anak ane paling nistana di
pantaran anake dosa, makadadi tetuladan

pabuat anake makejang, ane lakar pracaya teken Ida muah nampi idup ane langgeng.
17 Ida Sang Nata ane langgeng, ane tan katon, ane maraga tunggal, Ida patut kaluihang muah kapuji kanti salawas-lawasnya. Amin."
18 "Ih cening, Timotius, cening pisarain tiang pituduhe ene. Unduke ene mula manut buka sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, nah ento unduk ceninge imaluan suba kawarahang baan nabine. Anggonja pawarah nabine ento buat ngukuhang dewek ceninge, sajeroning masiat nglawan sakancan ane tan patut,
19 buina pagehangja kapracayan ceninge teken Ida Sang Kristus Yesus muah angen-angen ceninge ane galang. Ada makudang-kudang anak ane tusing nyak ngrunguang kletegan kenehne, mawanan kapracayannyane dadi buyar.
20 Di pantaran anake ento, ada Himeneus muah Aleksander, ane suba serahang tiang apanga kareh baan Ratun Setane, apanga ia kaajahin eda buin nyelekang Ida Sang Hyang Widi Wasa."

2 1 "Kapingarep pesan, tiang miteketin cening, apanga cening ngaturang pinunas, pangastawa muah panyuksma teken Ida Sang Hyang Widi Wasa pabuat anake makejang,
2 nah ento pabuat pararatu muah parapamrentahe apang iraga sida muponin sutrepti rahayu sajeroning astiti bakti teken

Ida Sang Hyang Widi Wasa tur sajeroning laksanane ane patut.
3 Paundukane ene mula melah tur kaledangin baan Ida Sang Hyang Widi Wasa, Juru Rahayun iragane,
4 ane mapakayunan apanga makejang anake karahayuang muah nawang kasujatian.
5 Sawireh Widine ento tunggal, buina Anak ane nameang manusane arepa teken Ida Sang Hyang Widi Wasa masih tuah adiri, nah ento: Ida Sang Kristus Yesus,
6 ane suba nyerahang anggan Idane buat ngrahayuang manusane makejang. Ento dadi bukti, dikala teka masan Ida Sang Hyang Widi Wasa mapakayunan apanga sakancan manusane karahayuang,"
7 "tur unduke ene ane dadi jalaran tiange kutus dadi utusan muah guru buat parabangsa ane tidong Yahudi, buat midartayang orta unduk pracaya teken Ida Sang Kristus muah unduk kasujatian. Tiang tusingja mobab, nanging tiang ngorahang ane amun benehne!
8 Pangidih tiange, dija-dijaja anake muani ane astiti bakti teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, apanga ia pada tansah ngastawa, muah nyakupang lima, saha tusing enu ngadut keneh brangti muah ieg.
9 Keto masih tiang mapangidih, apanga luh-luhe mayasin dewekne aji panganggo ane pantes; bokne apanga mapusungan ane beneh, buina apanga eda nganggo pepayasan

mas-masan wiadin sesocan muah panganggo
ane mael-mael,
10 nanging apanga ia mayasin dewekne aji
parisolah ane melah tur pantes buat anak luh
ane sadu."
11 "Luh-luhe apanga eda milu ngraos muah
apanga andap asor.
12 Tiang tusing maang luh-luhe ngurukang
wiadin mrentah anak muani, ia patut
matilesang dewek.
13 Sawireh Dane Adam malunan kaadakang,
suud keto mara Dane Hawa.
14 Tusingja Dane Adam ane kena kagoda,
nanging anake luh kena kagoda tur tungkas
teken pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
15 Nanging anake luh lakar karahayuang
malantaran ia ngelah pianak, yening ia pageh
sajeroning kapracayan, kapitresnan muah
kasucian saha kadulurin solah ane melah."
3 1 "Raos tiange ene sujati pesan. Yening
ada anak ane mabudi dadi pamimpin
pasamuan, anake ento ngulati gegaen ane
utama.
2 Pamimpin pasamuane patut anak ane
tan paceda; ia patut ngelah kurenan aukud
dogen, enteg ngaba keneh, bisa ngeret budi
muah ia patut bisa matata susila; ia masih
patut demen nampi dunungan, buina patut
bisa ngurukang.
3 Ia tuara patut mapunyah-punyahan wiadin
enggal pedih, nanging patut darma muah

demen nameang anak; buina tusing kuduan teken pipis.
4 Ia patut bisa nabdabang pumahan muah pianak-pianaknyane, apanga pada ngidepang munyi muah bakti teken rerama.
5 Sawireh yening anake ane dadi pamimpin ento tusing bisa nabdabang pumahannyane newek, kenkenanga lakar nyidayang nabdabang pasamuan ane kadrue baan Ida Sang Hyang Widi Wasa?"
6 "Anake ane dadi pamimpin ento edaja anak ane mara-mara pracaya teken Ida Sang Kristus, sawireh yen keto, ia lakar dadi sombong, laut kena pasisip buka Ratun Setane.
7 Ia patut anak ane kajiang baan anake sajabaning pasamuan, apanga ia tusing bakat kanti cacada baan anake muah tusing kena pangindrajalan Ratun Setane.
8 Parapangancang pasamuane patut masih anak ane masolah melah muah jujur; ia patut tusing katagihan nginum anggur wiadin loba.
9 Ia patut pada ngagem kasujatian unduk kapracayan ane suba kasinahang, aji keneh ane galang.
10 Ia patut pada kauji malu, tur disubane mabukti ia tan paceda, mara ia dadi negen tetegenane ento."
11 "Somahnyane masih patut bisa matata susila, tusing demen ngaba pisuna, wiadin

ngraosang anak; ia patut pada enteg ngaba keneh muah jujur di saluiring paundukan.
12 Pangancang pasamuane patut ngelah kurenan tuah aukud dogen, buina ia patut bisa ngempuang pianak-pianakne muah ia bisa nabdabang pumahanne.
13 Anake ane mapakardi melah, ia lakar melah kajiang baan anake, tur lakar bani nartayang unduk kapracayannyane teken Ida Sang Kristus Yesus."
14 "Dugase tiang nulis surate ene teken cening, tiang ngajap-ajap apanga dienggal nyidayang nekain cening.
15 Nanging yening tiang kasep teka, uli surate ene cening nyidayang nawang, kenken patutne iraga masolah sajeroning kulawargan Ida Sang Hyang Widi Wasa, nah ento pasamuan druen Ida Sang Hyang Widi Wasa ane jumeneng langgeng, ane dadi paduraksa muah dasar kasujatiane.
16 Tusing ada anak ane nyidayang moyanin unduk kagungan pepingitan agaman iragane: Ida nyinahang raga maraga manusa, Ida kasujatiang baan Ida Sang Roh tur kacingak baan paramalaekate. Ida kalumbrahang di pantaran bangsa-bangsane, Ida kasungkemin di gumine, tur Ida suba kaluihang di suargan."
4 1 "Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa suba tatas mawecana, mungguing manian ada makudang-kudang anak lakar nilas kapracayannyane teken Ida Sang Kristus.

Anake ento lakar madingehang munyin
roh-rohe ane duracara muah ngidepang
paurukan-paurukan I Setan.
2 Paurukane ane buka kene wetu uli
pangindrajalan anake ane demen mobab, ane
unteng kenehne suba punah, tan bina buka
kasuled aji besi panes.
3 Anake ento pada ngurukang, mungguing
tan patut anake makurenan muah ia pada
nombahang naar makudang-kudang soroh
dedaaran. Nanging Ida Sang Hyang Widi
Wasa suba ngadakang soroh dedaarane ento
makejang, apanga kadaar baan anake ane
pracaya teken Ida muah ane suba nawang
kasujatian, sasubane ia pada ngaturang
suksma astawa."
4 "Sakancan ane suba kaadakang baan Ida
Sang Hyang Widi Wasa ento makejang melah,
tuara ada ane cemer, nanging makejang patut
katampi maduluran suksma astawa.
5 Sawireh sabdan Idane muah pangastawane
ngranayang sakancan paundukane ento
kaledangin baan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
6 Yening cening nekedang pitutur-pituture
ene teken paranyaman iragane, sinah cening
lakar dadi parekan Ida Sang Kristus ane
melah, sawireh cening suba ngincepang
sabda kapracayan muah paurukan ane sujati,
ane suba tinutin cening."
7 "Nanging johangja dewek ceninge uli
satua-satuane ane tan pawidi, ane tuara

patut katuturang. Telebangja dewek ceninge
nyalanang astiti bakti teken Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
8 Peplajahan buat awak iragane sekala,
tuah abedik pikenohne, nanging peplajahan
buat unduk kaniskalan setata gede gunanne,
sawireh peplajahane ento misi janji buat idup
iragane ane jani muah ane mani wekas.
9 Tuture ene sujati pesan, patut pesan
katampi muah kagugu.
10 Ento krananne iraga sarat ngusahayang
muah matuyuhin dewek, sawireh iraga
ngajap-ajap Ida Sang Hyang Widi Wasa
ane jumeneng langgeng, ane dadi Sang
Juru Rahayu pabuat manusane makejang,
minakadinne pesan buat anake ane pracaya
teken Ida Sang Kristus."
11 "Patinget muah urukangja paundukan-
paundukane ene.
12 Eda baanga kanti ada anak ane nemberang
cening, yadian cening enu truna, nanging
cening patut dadi tetuladan, sajeroning
reraosan, parisolah, kapitresnan, kapracayan
muah kasucian pabuat anake ane pracaya
teken Ida Sang Kristus.
13 Sambilang ngantiang tekan tiange, cening
patut tansah ngusahayang dewek ceninge
buat mamaca Cakepan Suci, pamidarta muah
nguruk di arepan pasamuane."
14 "Eda lemenahanga paica rohani, ane
kapaicayang teken cening, dugas paranabine

ngandika muah dugas parapanglingsire
ngungkulang tangan sig ceninge.
15 Santepangja dewek ceninge buat
nglakonin paundukane ene makejang, apanga
unduk ceninge sayan sampurna tingalina
baan anake makejang.
16 Waspadaja teken dewek muah teken
paurukan ceninge. Terusangja nglakonin
paundukane ene makejang, sawireh yen
cening nglakonin, cening lakar ngrahayuang
dewek ceninge muah sakancan anake ane
madingehang cening."
5 1 "Eda cening langgah marep teken anak
kelihan, nanging takehangja dewek
ceninge buka cening matakeh teken bapan
ceninge. Tur marep teken anak ane cerikan,
takehangja dewek ceninge buka cening
matakeh marep teken adi-adin ceninge.
2 Marep teken luh-luhe ane kelihan,
matakehja buka marep teken memen ceninge
muah marep teken luh-luhe ane cerikan
matakehja buka marep teken adi-adin
ceninge luh, maduluran keneh ane ning
nirmala.
3 Ajiangja parabalune ane sujati balu."
4 "Nanging yening ada balu ane ngelah
pianak wiadin cucu, kapingarep pianak
cucunne patut nyalanang tetegenan
agamannyane marep teken pakurenannyane,
rerama, dadong wiadin pekak, tur ulihan keto
ia mayah utang teken meme bapanne muah

teken pekak wiadin dadongne, sawireh solahe ane buka keto ento kaledangin baan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
5 Nanging anake balu ane sujati balu,
ane tusing ngelah nyen-nyen ia nguleng
ngajap-ajap Ida Sang Hyang Widi Wasa, buina
peteng lemah tusing suud-suud ngastawa
muah nunas pitulungan teken Ida.
6 Nanging anake balu ane ngulurin dewekne
masuka-sukan sujatinne ia suba mati, yadian
ia enu idup."
7 "Patingetja ia baan pituture ene, apanga
tusing ada anak ane nyidayang melihang ia.
8 Nanging yening ada anak ane tuara
ngrunguang nyama-nyamanne, minakadinne
pesan pakurenanne, anake ento suba nilas
kapracayannyane teken Ida Sang Kristus,
tur ia corahan bandingang teken anake ane
tusing pracaya.
9 Anake balu ane matuuh tunaan teken nem
dasa tiban, edaja asukanga di daptar cacah
jiwan anake balu. Buina anake balu ento
patut makurenan tuah acepok,
10 tur ia kasambat melah ulihan
laksanannyane ane melah: ngempuang
pianak-pianakne, demen nampi dunungan,
demen masehin cokor parakaulan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, demen nulungin anake
ane nandang kakewehan, cutetne setata
ngusahayang dewek mapakardi ayu."

11 "Nanging eda bareng daptaranga anake
luh balu ane enu bajang; sawireh yen ia
kasemaran tur buin makeneh nganten, ia
ngejohang awakne uli Ida Sang Kristus;
12 tur ulihan ento ia sisip ngelong janjinnyane
ane malu teken Ida.
13 Ia pada ngutang gae tur malali kemo mai
ka umah-umah anake, nanging ane buin
jelekan teken ento, ia majalan ngaba pisuna
muah ngraosang anak, ngraosang paundukan
ane tuara patut raosanga."
14 "Ento krananne melahan anake balu ane
enu bajang buin nganten, tur numbuhang
pianak muah nabdabang pumahannyane,
apanga musuh-musuh iragane tusing ngelah
jalaran buat nyelekang iraga.
15 Sawireh ada makudang-kudang anak balu
suba nilas kapracayan teken Ida Sang Kristus,
laut ia nututin Ratun Setane.
16 Nanging yening ada anak luh ane pracaya
teken Ida Sang Kristus ngelah anak balu-balu
jumahne, ia patut miara balu-balune
ento, eda pasamuane pabaatina, apanga
pasamuane nyidayang miara balu-balune ane
nglisting."
17 "Parapanglingsir ane melah baane mimpin
pasamuane, patut kajiang tikel ping pindo,
kapingarep ane matuyuhang dewek buat
mapidarta muah ngurukang.
18 Sawireh ada kakecap di Cakepan Sucine
buka kene: "Edaja krosoina bungut sampine

ane nenggala", muah kecap ane lenan: "Asing-asing anake ane magae patut nampi pikolihnyane".
19 Edaja padingehanga dedalihan anake marep teken salah tunggil panglingsire, sajaba yening ada saksinne ajaka dadua wiadin ajaka tetelu.
20 Anake ane madosa glemekinja ia di arepan anake liu, apanga anake ane lenan tusing bani ngae dosa."
21 "Di ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa muah Ida Sang Kristus Yesus muah paramalaekate ane suci, tiang kedeh miteketin cening, apanga cening teleb tur tusing bingbang ninutin pitutur-pituture ene tur edaja matuju mua sajeroning laksanan ceninge.
22 Sajeroning ngayah teken Ida Sang Panembahan edaja kadropon ngungkulang lima sig anake. Edaja bareng milu teken dosan anake lenan; tangarinja apanga dewek ceninge suci nirmala.
23 Eda cening nginem yeh dogen, nanging nginemja yeh anggur abedik buat kasegeran ceninge, sawireh cening pepesan nyakitang basang."
24 "Ada makudang-kudang anak ane sinah pesan dosanne tur dosannyane lakar malunan katepasin; nanging dosa-dosan anake lenan, manian mara lakar ngenah.

25 Aketo masih laksana ane ayu lakar sinah
pesan, yen tusing sinah pasti tusing sida
baana ngengkebang."
6 1 "Sakancan anake ane dadi panjak patut
ngajiang tur bakti teken pamekelnyane,
apanga tusing kanti ada anak ane
nganistayang parab Ida Sang Hyang Widi
Wasa muah paurukan iragane.
2 Parapanjak ane mamanjak teken pamekel
ane pracaya teken Ida Sang Kristus, tuara
patut ia nganistayang pamekelnyane,
yadiapin pamekelnyane suba dadi nyama
pasamuan. Tungkalikane, panjake ento
patut sayan melah ayah-ayahanne teken
pamekelnyane, sawireh pamekel ane
ngrasayang ayah-ayahanne, anak ane
pracaya teken Ida Sang Kristus muah ane
tresnaina. Cening patut ngurukang muah
midartayang paundukan-paundukane ene."
3 "Nyenja ngurukang paurukan ane
mabinayan, ane tusing adung teken sabdan
Ida Hyang Yesus Kristus ane sujati muah
teken paurukan agaman iragane,
4 anake ento dadi sombong pesan muah
tusing nawang apa. Ia demen ngalih-alihin
kapelihan anak muah saling tembungin raos,
ane ngranayang iri ati, maiegan, mamisuh,
sangsaya,
5 muah tusing suud-suud madedalihan ane
wetu uli pepineh ane tuara teteg, ane tuara

beneh. Ia ngaden agamane ento dadi anggon srana buat ngalih kasugihan."
6 "Sasajanne, agamane ento ngranayang anake sugih pesan, yening ia bisa nampi saking liang apa ane gelahanga.
7 Apake ane aba iraga mai ka mrecapada? Iraga tusing ngaba apa-apa. Apake ane bakal nyidayang aba iraga magedi uli di mrecapada? Masih tusing bakal nyidayang ngaba apa.
8 Ento krananne yening iraga suba ngelah sandang pangan, ento suba patut cukup buat iraga.
9 Nanging anake ane makeneh dadi sugih, ia suba kena gegodan muah kaliput baan indriannyane ane jugul muah tan papuara, ane ngranayang ia nemu sengkala gede.
10 Sawireh kuduan teken pipis dadi kawit sakancan kadursilane, liu anake ngadokang dayane buka keto, kanti ia pada lempas uli kapracayannyane teken Ida Sang Kristus tur ngenyagang kenehne baan makudang-kudang duhkita."
11 "Nanging cening, ane dadi druen Ida Sang Hyang Widi Wasa, johangja dewek ceninge uli paundukane ento makejang. Ulatija kadilan, pangastiti bakti teken Ida Sang Hyang Widi Wasa, kapracayan, kapitresnan, kasabaran muah kadarman.
12 Saratangja malomba sajeroning kapracayane tur ulehang apanga cening molih idup langgeng buat dewek ceninge,

sawireh cening suba kesengin baan Ida Sang Hyang Widi Wasa buat idupe ane langgeng ento, dugase cening ngucapang pangangken ceninge di arepan anake liu ane pinaka saksi."
13 "Di ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, ane maicayang idup teken saluiring ane ada muah di ayun Ida Hyang Yesus Kristus, ane suba ngwedalang pangangken idane di ajeng Pontius Pilatus, tiang miteketin cening!
14 Tinutinja pituduhe ento, aji keneh ane ening nirmala muah tan paceda kanti teka Dina panemayan Ida Hyang Yesus Kristus nyinahang raga.
15 Dikala suba tutug masanne, Ida lakar kasinahang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa, ane maraga Panguasa tunggal ane patut kapuji, Ratuning pararatu muah Panembahan sakancan panembahane.
16 Ida ngraga maraga langgeng, Ida nyeneng sajeroning galang ane tusing ada anak ane nyidayang maekin. Tusing ada anak ane suba taen ngatonang Ida, tusing ada anak lakar taen nyidayang ngatonang Ida. Pabuat Ida kapujian muah kakuasan ane langgeng. Amin."
17 "Patingetja anake ane sugih teken arta brana di jagate, apanga ia tusing pada sombong, tur apanga ia tusing ngandelang paundukan-paundukan ane tuara langgeng buka kasugihane ento, nanging apanga ia pada ngajap-ajap Ida Sang Hyang Widi Wasa

ane maha dana tur maicayang teken iraga saluiring paundukan, buat rasayang iraga.
18 Patingetja ia ajaka makejang, apanga ia pada malaksana ayu, kanti ia pada sugih teken laksanane ane ayu, apanga ia pada dana, tur sedia ngedumang gelahne teken anake lenan.
19 Aketo ia lakar munduhang kasugihan buat dewekne ane lakar dadi dasar ane kukuh buat dimani puane. Tur ia nyidayang muponin idup ane sujati."
20 "Cening Timotius, melahangja ngagem ane suba kapisarayang teken cening. Kelidinja reraosan ane tan pawidi muah pagonjakan ane tan papuara, ane madan "Kaweruh", nanging sujatinne pelih baana ngadanin baan anake.
21 Sawireh liu ada anak ane ngulati kaweruhe ento, nanging pamragatne ia kelangan kapracayannyane teken Ida Sang Kristus.
Sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa nyarengin cening ajak makejang."

2 Timotius

1 [1] "Surat uli tiang, Paulus ane dadi utusan
Ida Sang Kristus Yesus, manut pakarsan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, ane kutus
midartayang idup ane kajanjiang sajeroning
patunggilan iragane teken Ida Sang Kristus
Yesus.
[2] Katiba teken Timotius, pianak tiange ane
sayang: Tiang mapinunas teken Ida Sang
Hyang Widi Wasa, Sang Aji muah Ida Sang
Kristus Yesus, Panembahan iragane, apang
Ida maicayang sih pasueca, panugrahan
muah sutrepti rahayu teken cening."
[3] "Tiang ngaturang panyuksma teken Ida
Sang Hyang Widi Wasa, ane ayahin tiang
maduluran keneh ane ening, buka ane
kalaksanayang baan paraleluur tiange. Lemah
peteng, sabilang tiang inget teken cening
di sajeroning pangastawan tiange, tiang
ngaturang panyuksma teken Ida.
[4] Tiang inget teken yeh paningalan ceninge,
tur tiang edot pesan lakar katemu teken
cening, apanga tiang prasida liang."
[5] "Tiang inget teken kapracayan ceninge ane
jujur, ane patuh buka kapracayan dadong
ceninge, Lois muah memen ceninge Eunike.
Tiang cager mungguing kapracayan ceninge
masih patuh buka keto.

6 Ento krananne tiang matinget cening,
apang cening tansah miara paican Ida Sang
Hyang Widi Wasa ane kapaica teken cening,
dugas tiange ngungkulang lima di duur sirah
ceninge.
7 Sawireh Ida Sang Roh, ane suba
kapaicayang teken iraga baan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tusingja ngranayang iraga
takut, nanging sujatinne Roh Idane ngebekin
iraga baan kakuatan, kapitresnan muah
pangeret budi."
8 "Edaja cening kimud buat nyaksiang Ida
Sang Panembahan; edaja masih kimud
malarapan tiang, ane kapangkeng ulihan
tiang midartayang Ida. Nanging tegenja
duman ceninge sajeroning kasangsaran
malarapan nartayang Orta Rahayune, sawireh
Ida Sang Hyang Widi Wasa suba mapaica
kakuatan teken cening buat nandangin
kasangsarane ento.
9 Ida suba ngrahayuang iraga muah suba
ngesengin iraga dadi kaulan Idane, tusingja
ulihan laksanan iragane, nanging ulihan
pakarsan muah sih pasuecan Idane. Ida suba
ngicen iraga sih pasueca malantaran Ida Sang
Kristus Yesus satonden pangawit gumine,
10 nanging ane jani sih pasuecan Idane suba
kasinahang teken iraga malantaran rauh Ida
Sang Juru Rahayun iragane, Ida Sang Kristus
Yesus. Ida suba ngaonang kakuasan patine

muah malantaran Orta Rahayune Ida suba nyinahang idup ane langgeng."
11 "Ida Sang Hyang Widi Wasa suba nyelik tiang dadi utusan muah guru, buat midartayang Orta Rahayune,
12 tur malarapan ento tiang nandangin saluiring sangsarane ene. Nanging tiang tetep pracaya, sawireh tiang nawang nyen ane andelang tiang, tur tiang pracaya, mungguing Ida kuasa miara paica ane suba pisarayang Ida teken tiang kanti dina pangrauh Ida Sang Panembahan.
13 Agemja paurukan sujati ane suba urukang tiang teken cening, pinaka tetuladan ane patut tinutin cening muah pagehangja dewek ceninge sajeroning kapracayan muah kapitresnan iragane, sajeroning patunggilan teken Ida Sang Kristus Yesus.
14 Piaraja paundukan-paundukan ane melah ane suba kapisarayang teken cening, malantaran kakuasan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, ane malingga sajeroning iraga."
15 "Cening suba nawang, mungguing makejang anake ane di wewengkon Asia suba ngalahin tiang, keto masih Pigelus muah Hermogenes.
16 Dumadak Ida Sang Panembahan maicayang sih pasueca teken kulawargan Onesiporuse, sawireh ping kuda-kuda ia suba nglipurang tiang. Ia tuara kimud, yadiastun tiang kapangkeng,

17 nanging uli mara ia teked di kota Roma
ia terus ngalih tiang, kanti ia katemu teken
tiang.
18 Tiang mapinunas apang Ida Sang
Panembahan nglugrain ia sih pasueca uli
Ida Sang Panembahan, dipanemayan rauh
Idane. Cening suba pada pedas nawang,
unduknyane suba liu nulungin tiang di kota
Epesus."
2 1 "Ih cening, pianak tiange, pagehangja
dewek ceninge malantaran sih pasuecan
ane suba tampi iraga sajeroning patunggilan
iragane teken Ida Sang Kristus Yesus.
2 Agemja pitutur-pitutur ane suba dingeh
cening, ane pidartayang tiang di arepan
anake liu, ane pinaka saksi; urukangja ento
teken anake ane andelang cening, ane lakar
bisa ngurukang anak len.
3 Tegenja duman ceninge sajeroning
kasangsaran, buka prajurit Ida Sang Kristus
ane satia.
4 Prajurite ane di pasiatan tansah
ngusahayang buat ngliangang keneh
komandanne, ento kranane ia tusing
nglinguang paundukan-paundukan muah
kaperluannyane di jagate."
5 "Anake ane malomba tusing bakal menang,
yening ia tusing ninutin pidabdab anake
malomba.

6 Anake tani ane suba tuyuh magae,
patut ia ane kapingarep nampi duman
pamuponnyane.
7 Telebangja pitutur tiange ene, sawireh
Ida Sang Panembahan lakar mapaica
pangresepan teken cening, apanga cening
ngresep teken saluiring paundukan."
8 "Ingetangja Ida Sang Hyang Yesus Kristus,
ane suba katangiang uli pantaran anake mati,
ane maraga turunan Sang Prabu Daud, buka
ane katuturang sajeroning Orta Rahayune,
ane suba pidartayang tiang.
9 Ulihan tiang midartayang Orta Rahayune,
tiang nandang sangsara, kanti tiang kaante
buka narapidanane. Nanging sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tusing nyidayang kante,
10 buina majalaran Orta Rahayune ento,
tiang sabar nandangin saluiring paundukan
pabuat kaula seselikan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, apanga ia pada molih rahayu
sajeroning Ida Sang Kristus Yesus, maduluran
kaluihan ane langgeng."
11 "Mula saja raose ane buka kene: "Yening
iraga suba mati ngiring Ida, iraga lakar idup
ngiring Ida.
12 Yening iraga tetep sabar nandang
sangsara, iraga lakar mrentah ngiring Ida.
Yening iraga nilas Ida, Ida masih lakar nilas
iraga.

13 Yening iraga tusing satia tuu, Ida tetep
satia tuu sawireh Ida tusing taen ngapus
raga!"
14 "Patingetangja unduke ene marep teken
pasamuan ceninge, tur pituturinja ia, di
ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, apang ia
tusing pada matembung raos. Laksanane
ane buka keto tusing melah, nanging tuah
ngranayang ngae usak pasamuane ane
ningeh paundukane ento.
15 Jalanangja saluiring gegaen ceninge,
apanga cening kaledangin baan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, buka anake dadi pangayah,
ane tusing kimud teken geginanne, ane satia
tuu ngurukang sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa ane sujati."
16 "Johangja dewek ceninge uli unduk ane
nyapa kadi aku muah uli matembung raos
ane tan paisi, ane ngranayang anake palas uli
ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
17 Paurukan anake ento tan bina buka
berunge ane tansah nglinggahang. Di
pantaran guru-gurune ento ada anak ajaka
dadua milu ngurukang buka keto, nah ento:
Himeneus muah Piletus.
18 Ia suba pada ngutang paurukan ane sujati
buina ia ngranayang kasasar kapracayan
anake teken Ida Sang Kristus, sawireh ia
ngurukang, mungguing unduk iragane lakar
buin idup uli pantaran anake mati ento suba
liwat."

19 "Nanging dasare ane kukuh ane suba
kapasang baan Ida Sang Hyang Widi Wasa
tusing lakar obah; buina sig dasare ento suba
matulis buka kene: "Ida Sang Panembahan
wikan teken anake ane dadi druen Idane",
buina, "nyenja ngorahang dewekne druen
Ida Sang Panembahan, ia patut ngejohang
dewekne uli laksanane ane tan patut".
20 Di umahe ane gede, ditu liu ada prabot,
minakadinne piring, cangkir muah ane
len-lenan. Prabote ento ada ane malakar mas
muah perak, ada masih malakar kayu muah
tanah legit; ada prabot ane kagunayang buat
gae ane utama, ada masih ane kagunayang
buat gae ane madia muah nista.
21 Yening ada anak ane nyuciang dewekne
uli paundukan-paundukan ane corah,
anake ento lakar kagunayang buat gae ane
utama, sawireh ia astiti bakti muah maguna
buat Pamekelnyane, tur suba tragia buat
nglaksanayang gegaene ane melah."
22 "Kelidinja indrian masa trunane,
usahayangja dewek ceninge buat ngulati
kadilan, kapracayan, kapitresnan muah
dame, bareng-bareng ajak anake ane nunas
pitulungan teken Ida Sang Panembahan aji
keneh ane ening.
23 Johang dewek ceninge uli matembung
raos ane tan paisi muah tan papuara; cening
suba nawang, mungguing patembunge ane
buka keto pamragatne lakar dadi ieg.

24 Parekan Ida Sang Panembahan tusing
patut maiegan. Parekane ento patut darma
marep teken anake makejang, patut dadi
guru ane melah muah sabar,"
25 "ane bisa mituturin musuh-musuhne baan
raos ane nyunyur manis. Dumadak Ida Sang
Hyang Widi Wasa maicayang sela teken
anake ento buat ngesehin pepinehnyane,
ngutang dosa-dosannyane, apanga ia nawang
kasujatian.
26 Yen suba keto ia lakar inget teken dewekne
laut ngelesang dewekne uli jeet Ratun Setane
ane suba negul ia buat nyalanang sakita
karep Ratun Setane ento."
3 1 "Ingetangja unduke ene. Dimasane ane
panyuud ditu lakar ada kala masa ane
keweh.
2 Anake lakar pada ngulahang dewekne
padidi, loba, kuduan teken pipis, ngagu muah
nguluk-uluk. Anake lakar pada misunayang
timpal-timpalne, langgana teken meme
bapanne, tusing bisa nampi legan anak muah
murang agama.
3 Buina ia pada tusing ngelah kapitresnan,
tusing bisa madame, demen misuna, enggal
pedih, gemes muah tusing demen teken
paundukan ane melah.
4 Ia pada linyok, brangsongan muah
sumbung. Ia pada demenan ngulurin indria
bandingang teken astiti bakti teken Ida Sang
Hyang Widi Wasa.

5 Sekalane dogen ia pada nyalanang
pangubakti, nanging sujatinne ia ngutang
kuasan pangubaktine ento. Kelidinja anake
ane buka keto."
6 "Uli di pantaran anake ane buka keto,
ada ane nylebseb macelep mulih-mulihan,
laut mrentah luh-luhe ane tunaan pageh
pepinehnyane, ane mondong dosa-dosanne
kanti seed muah kaliput baan sakancan
indriane,
7 nah ento luh-luhe ane pada demen mlajah,
nanging tusing taen resep teken unduk
kasujatian.
8 Buka Yanes muah Yambres tungkas
nglawan Dane Musa, aketo masih anake ane
pada tungkas nglawan kasujatian sasubane
pada usak pepinehne muah kapracayannyane
suba tusing mapikenoh.
9 Nanging ia tusing nyidayang nerusang
pajalanne buka keto, sawireh makejang
anake lakar ngatonang kabelogannyane,
tan bina buka unduk Yanes muah Yambrese
ento."
10 "Nanging cening suba ninutin paurukan,
parisolah muah tetujon idup tiange; cening
suba pedas teken kapracayan, kasabaran,
kapitresnan, kateleban tiange,
11 aketo masih teken kakewehan muah
kasangsaran tiange. Cening suba nawang
saluiring paundukan ane nibenin tiang di
kota Antiokia, Ikonium muah di kota Listra,

nah ento unduk sangsara ane gede ane
suba tandangin tiang. Nanging Ida Sang
Panembahan suba ngluputang tiang uli
sangsarane ento.
12 Sakancan anake ane makeneh malaksana
astiti bakti teken Ida Sang Hyang Widi Wasa
sajeroning Ida Sang Kristus Yesus, ia lakar
kasangsaren,
13 nanging anake corah muah ane demen
melog-melog anak lenan, kacorahannyane
sayan mawuwuh-wuwuh muah sajeroning ia
nguluk-uluk anak lenan, sujatinne ia ngapus
dewekne padidi."
14 "Nanging pabuat cening, pagehangja
ngagem kasujatian ane suba plajahin muah
pracayain cening. Cening suba tatas nawang,
nyen ane dadi paragurun ceninge,
15 buina cening sinah inget, mungguing
uli enu cenik cening suba nawang Cakepan
Suci, ane maicayang kawicaksanan, ane
ngrahayuang cening malantaran pracaya
teken Ida Sang Kristus Yesus.
16 Cakepan Sucine makejang kawisikang
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa muah
maguna pesan buat ngurukang unduk
kasujatian, buat nyinahang ane pelih, buat
menahin ane tusing beneh, buina mamuat
pitutur-pitutur buat malaksana ane patut,
17 apanga anake ane ngaturang ayah teken
Ida Sang Hyang Widi Wasa, kacawisang
muah kadabdabang saha sampurna buat

nglaksanayang sakancan laksanane ane melah."

4 [1] "Saking sarat pesan tiang mituturin cening di ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa muah Ida Sang Kristus Yesus, ane lakar nepasin sakancan manusane, ane enu idup muah ane suba mati. Malarapan pangrauh muah pamrentahan Idane, tiang mapiteket teken cening,
[2] apanga cening nartayang muah geleng nuturang Orta Rahayune dimasane liang wiadin tuara liang; sinahangja pajalan anake pelih, glemekin muah pituturinja ia baan keneh ane sabar muah aji paurukan.
[3] Lakar ada masanne anake tusing lakar nyak madingehang paurukan ane sujati, nanging ia pada lakar ninutin kitannyane newek, buina ia lakar ngalih guru-guru buat ngurukang paundukan-paundukan ane demenina madingehang.
[4] Ia pada lakar ngelen ulat arepa teken paurukan ane sujati muah ia lakar pada santep madingehang satua-satua ane puyung."
[5] "Nanging cening, ingetang pesan dewek ceninge arepa teken saluiring paundukan; sabarja sajeroning nandang kakewehan, jalanangja gaen ceninge midartayang Orta Rahayune muah pragatangja sakancan kapatutan ceninge mamarekan teken Ida Sang Hyang Widi Wasa.

6 Buat padewekan tiange, suba teka
panemayan tiange lakar dadi aturan;
panemayan tiange mati suba paek.
7 Sajeroning malomba, tiang suba nyaratang
malaib kanti teked di wates ane panyuud, nah
ento tiang suba ngemit kapracayan tiange
teken Ida Sang Kristus.
8 Ane jani gelungan kamenangan suba
kasediaang buat tiang, nah ento gelungan
kasujatian, ane lakar kapaicayang teken
tiang didina pangrauh Idane, baan Ida
Sang Panembahan, ane maraga Hakim
ane adil. Buina tusingja teken tiang dogen,
nanging teken sakancan anake ane madasar
kapitresnan ngajap-ajap rauh Idane."
9 "Ulehangja dewek ceninge apang dienggal
teka nelokin tiang.
10 Demas suba ngalahin tiang, sawireh ia
nresnain gumine ene, tur ia suba ka kota
Tesalonika. Kreskes suba ka gumi Galatia
muah Titus ka gumi Dalmatia.
11 Tuah Lukas ane enu marengin tiang. Alihja
Markus tur ajakja bareng mai, sawireh ia
maguna pesan buat nulungin tiang."
12 "Tiang suba ngutus Tikikus ka kota
Epesus.
13 Dikalan ceninge teka mai, abaja jubah
tiange ane kutang tiang jumah Karpus di kota
Troas, buina abaja buku-bukune makejang,
minakadinne pesan buku-buku ane aji kertas
kulite ento.

14 Aleksander, pande temagane ento, suba
liu pesan mapagae ala marep teken tiang. Ida
Sang Panembahan lakar ngwales ia manut
pagaennyane.
15 Tangarinja dewek ceninge arepa teken
ia, sawireh ia sanget pesan tungkas teken
paurukan iragane."
16 "Dugas tiang nindihin dewek tiange ane
simalu, tusing ada anak ane ngilonin tiang,
makejang pada ngalahin tiang. Dumadak Ida
Sang Hyang Widi Wasa tusing nyisipang ia
ajaka makejang.
17 Nanging Ida Sang Panembahan tansah
ngabih tur ngicen tiang kakuatan, kanti tiang
nyidayang midartayang Orta Rahayune,
apanga kadingeh baan bangsa-bangsane
ane tidong Yahudi; tur tiang luput uli bungut
singane ento.
18 Buina Ida Sang Panembahan
lakar ngluputang tiang uli sakancan
pangindrajalane tur lakar nuntun tiang saha
rahayu ngungsi ka Kaprabon Idane ane anyar
di suargan. Luihangja Ida salami-laminnya.
Amin."
19 "Pangayu bagian tiange buat Priskila muah
Akwila muah buat kulawargan Onesiporuse.
20 Erastus enu nongos ditu di kota Korintus
muah Tropimus suba kalahin tiang di kota
Miletus, sawireh ia sakit.
21 Ulehangja dewek ceninge, apanga cening
nyidayang nekain tiang satonden masan

dingine. Pangayu bagia uli Ebulus, Pudes, Linus muah Klaudia, aketo masih uli sakancan nyama-nyamane ane lenan.
22 Ida Sang Panembahan nyarengin roh ceninge. Sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa nyarengin cening ajak makejang."

Titus

1 [1] "Surat uli tiang, Paulus, parekan Ida
Sang Hyang Widi Wasa muah utusan
Ida Hyang Yesus Kristus. Tiang suba kaselik
muah kutus buat magehang kapracayan
kaula seselikan Ida Sang Hyang Widi Wasa
muah buat nuntun kaulan Idane, apanga
sayan teleb baana ngresepang kasujatian ane
kuruk baan agaman iragane,
[2] ane kadasarin baan pangajap-ajap buat
ngulati idup ane langgeng. Ida Sang Hyang
Widi Wasa, ane tusing pesan taen linyok, Ida
suba nyanjiang idup ane langgeng ento teken
iraga uli duk tan ana paran-paran.
[3] Didina ane suba pastiang Ida, Ida Sang
Hyang Widi Wasa suba nyinahang unduke
ento sajeroning Orti Rahayun Idane, ane
pisarayang Ida teken tiang muah ane ortaang
tiang manut pituduh Ida Sang Hyang Widi
Wasa, Juru Rahayun iragane.
[4] Surate ene katiba teken Titus, pianak
tiange ane sujati sajeroning kapracayan
iragane teken Ida Sang Kristus. Dumadak Ida
Sang Hyang Widi Wasa, Sang Aji muah Ida
Sang Kristus Yesus, Juru Rahayun iragane
maicayang sih pasueca muah sutrepti rahayu
teken cening."

5 "Tiang ngutang cening di Pulo Kreta,
apanga cening nabdabang paundukan-
paundukan ane perlu kadabdab muah buat
milih saha ngadegang panglingsir-panglingsir
pasamuane di asing-asing kota. Ingetangja
pitutur-pitutur tiange ene;
6 anake ane dadi panglingsir ento patut tan
paceda; ia patut ngelah kurenan tuah aukud
dogen muah pianak-pianakne patut pracaya
teken Ida Sang Kristus, buina ia tusing taen
nekaang paplungguhan malarapan solah
pianakne ane tuara nganutin pidabdab muah
tuara ngidepang munyi.
7 Sawireh ia kapisarain pakaryan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, panglingsir pasamuane
ento patut tan paceda. Ia tusing dadi
ngagu wiadin brangsongan wiadin demen
mapunyah-punyahan, gemes wiadin loba
angkara."
8 "Ia patut demen nampi dunungan, demen
teken paundukan-paundukan ane melah,
nyidayang ngeret budi, polos, sadu muah bisa
ngabetang dewek.
9 Ia patut kukuh ngagem sabda ane patut
kagugu muah ane adung teken paurukan
ento, apanga ia nyidayang mituturin anak
lenan baan paurukan ane sujati, buina ia
nyidayang nyinahang kapelihan anake ane
nungkasin ia.
10 Sawireh liu ada anak ane tungkas muah
anak ane nguluk-uluk anak lenan baan raos

ane puyung, minakadinne pesan di pantaran
anak Yahudine ane suba pracaya teken Ida
Sang Kristus.
11 Anake ane buka keto patut kabungkem
apanga ia siep, sawireh ia nguugang
pakurenan anak baan paurukan ane tuara
patut, buat munduhang pipis aji cara ane
ngranayang kimud."
12 Salah tunggal uli pantaran nabinnyane,
anak uedan pulo Kreta, suba ngorahang buka
kene: "Wong Kretane ento mula setata demen
mobab, buron ane loba angkara, jadma ane
mayus, budag ngamah."
13 Unduk ane orahanga ento mula saja beneh
buka keto. Ento krananne, sangetang pesan
nglemekin anake ento makejang, apanga ia
nguleng pracaya teken Ida Sang Kristus,
14 buina apanga ia suud ngrunguang
satuan anak Yahudine muah pituduh-pituduh
manusane, ane kawitne uli manusa, ane suba
nulak kasujatiane ento.
15 Buat anake ane suci, saluiring paundukan
dadi suci, nanging pabuat anake cemer muah
ane tuara pracaya teken Ida Sang Kristus,
tusing ada paundukan ane suci, sawireh budi
muah angennyane pada cemer.
16 Ia pada ngaku nawang Widi, nanging
parisolahnyane moyanin Widi. Ia pada setata
geting muah piwal teken pituduh, tuara
mampuh ngae ane melah.

2 1 "Nanging cening patut ngurukang
paurukan-paurukan ane melah.
2 Pituturinja anake muani ane tua-tua,
apanga ia tusing mapunyah-punyahan,
nanging apanga pada enteg ngaba keneh
muah ngeret budi, pada pageh sajeroning
kapracayan, kapitresnan muah sabar."
3 "Keto masih tuturinja eluh-eluhe ane tua-
tua. Apanga ia masolah satinut teken solah
eluh-eluhe ane sadu. Apanga tusing demen
ngae pisuna muah katagihan nginum anggur.
Ia patut ngurukang paundukan-paundukan
ane melah,
4 buat ngajahin eluh-eluhe ane cerikan
nresnain kurenan muah pianak-pianaknyane,
5 ngeret budi muah tan paceda, jemet
nabdabang pumahannyane, satinut teken
kurenane, apanga sabdan Ida Sang Hyang
Widi Wasa tusing kanti cacada baan anake."
6 "Aketo masih pituturinja paratrunane
apanga ia pada ngeret budi.
7 Cening niri patut dadi tetuladan sajeroning
laksanan ceninge di saluiring paundukan.
Buina cening patut tansah jujur muah teleb
sajeroning paurukan ceninge.
8 Gunayangja raos ane beneh, apanga tusing
kanti sida baana melihang baan anake, buina
apanga musuh-musuh ceninge pada marasa
kimud, sawireh tusing sida baana nyelekang
iraga."

9 "Anak ane dadi panjak patut ia satinut
teken pamekelnyane, tur tansah ngae
kaliangan keneh pamekelne. Ia patut tusing
bani tulak teken munyin pamekelne,
10 wiadin mamaling pagelahan pamekelne.
Tungkalikane ia patut tansah muktiang
awakne maperah melah tur satia tuu, apanga
uli laksanannyane ento, anake makejang
pada pracaya teken sabdan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, Juru Rahayun iragane.
11 Sawireh Ida Sang Hyang Widi Wasa
suba nyinahang sih pasuecan Idane buat
ngrahayuang manusane makejang."
12 "Sih pasuecan Idane ento mituduhang
iraga, apanga iraga ngutang idup ane tan
pawidi muah saluiring indriane ane sekala,
buina apanga iraga ngeret budi, jujur muah
astiti bakti teken Ida Sang Hyang Widi Wasa
di gumine ene,
13 sajeroning iraga ngati-ati dina ane
kamertanin baan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
Juru Rahayun iragane. Didinane ento kaluihan
Ida Sang Hyang Widi Wasa ane luih muah Ida
Sang Kristus Yesus lakar kasinahang.
14 Ida suba maicayang ragan Idane teken
iraga, buat ngluputang iraga uli saluiring
kacorahan muah nadiang iraga kaulan Idane
ane suci, ane dadi druen Idane ngraga, buina
ane demen ngae paundukan-paundukan ane
melah.

15 Urukangja paundukan-paundukane
ene, tur anggonja wewenang ceninge buat
mituturin muah nglemekin anake ane nyak
madingehang tutur ceninge, apanga eda
cening kanti temberanga."
3 1 "Patingetja warga pasamuan ceninge,
apanga ia pada ngasorang deweknyane
teken parapamrentah muah parapanguasane,
buina apanga ia pada satinut muah sadia
nglaksanayang gegaen ane melah.
2 Pituturinja ia, apanga ia tusing misunayang
anak lenan, nanging apanga ia pada sapsap
muah setata ajer tur masolah andap asor
marep teken anake makejang.
3 Sawireh ane malu iraga mamuduh, tusing
ngidepang munyi muah murang laku. Iraga
demen ngulurin indria muah kawiryan. Iraga
mabikas corah muah setata iri, buina saling
gedegin."
4 "Nanging dikalane sih pasueca muah
welas asih Ida Sang Hyang Widi Wasa, Juru
Rahayun iragane kasinahang,
5 Ida ngrahayuang iraga. Tusingja malarapan
pakardin iragane ane melah, nanging tuah
uli krana sih kapiolasan Idane. Ida suba
ngrahayuang iraga malarapan lelukatan, tur
sangkaning ento Roh Idane maicayang idup
ane anyar teken iraga.
6 Malantaran Ida Hyang Yesus Kristus, Juru
Rahayun iragane, Ida Sang Hyang Widi Wasa

maicayang Roh Idane teken iraga kanti
maliah-liah,
7 apanga masrana sih pasuecan Idane, iraga
sida kadameang pamantuka teken Ida Sang
Hyang Widi Wasa muah sida molih idup ane
langgeng, ane ajap-ajap iraga."
8 "Raos tiange ene sujati pesan. Pangaptin
tiange, apanga cening nyekenang
paundukan-paundukane ene, apanga anake
ane pracaya teken Ida Sang Hyang Widi Wasa
ngusahayang deweknyane buat ngae melah.
Ene paundukan ane melah tur maguna pabuat
anake muani-muani.
9 Nanging kelidinja pasogsag ane tan
papuara, babad palelintihan ane dawa-dawa,
paiegan muah pagerengan unduk Pidabdab
Torate. Ento makejang tan mapikenoh buina
tan papuara."
10 "Anake ane ngae sogsag di pantaran
ceninge glemekinja kanti ping pindo, suud
keto sepekangja ia.
11 Cening suba nawang, mungguing anake
ane buka keto ento anak dursila tur dosan-
dosannyane muktiang kadursilannyane.
12 Yen tiang ngutus Artemas wiadin Tikikus
nekain cening, usahayangja dewek ceninge
buat nekain tiang ka kota Nikopolis, sawireh
tiang suba makeneh lakar nongos ditu
dimasan dingine.
13 Saratangja nulungin Senas, ane dadi
pangacara muah Apolos, apang ia ajaka

dadua nyidayang majalan luas, tur tureksainja
apanga ia tusing kanti kuangan bekel."
14 "Urukangja warga pasamuane setata
mapagae melah, buat nyukupang
pangupajiwannyane; apanga idupnyane
mapikenoh.
15 Sakancan anake ane sig tiange nekedang
pangayu bagia teken cening. Tekedangja
pangayu bagian tiange teken timpal iragane
sajeroning kapracayan teken Ida Sang
Kristus. Sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi
Wasa ngraksa cening ajak makejang."

Filemon

1 [1] "Surat saking tiang, Paulus, sane
mapangkeng malantaran Ida Sang
Kristus Yesus miwah saking semeton iragane
Timotius. Katur ring Pilemon, sawitran tiange,
samaliha sane makarya sareng-sareng tiang,
[2] miwah katur ring pasamuane sane wenten
ring umah semetone, samaliha ring semeton
iragane sane istri, Apia miwah ring semeton
Arkipus sane dados prajurit.
[3] Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin iragane
miwah Ida Hyang Yesus Kristus maicayang
sih pasueca miwah sutrepti rahayu ring
semeton."
[4] "Inggih semeton Pilemon, sabilang tiang
ngastawa, tiang ngastitiang semeton ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah matur
panyuksma ring Widin tiange.
[5] Santukan tiang miragi indik kapitresnan
semetone marep ring sakancan kaulan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, maliha indik
kapracayan semetone sajeroning Ida Hyang
Yesus.
[6] Pinunas tiange ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, mangda patunggilan tiange sareng
ring semeton sajeroning kapracayan ring Ida
Sang Kristus, ngawinang sayan teleb antuk
iraga ngresepang saluiring mertan Ida Sang

Hyang Widi Wasa sane trima iraga sajeroning Ida Sang Kristus.
7 Inggih semeton sane sayang, kapitresnan semetone sampun ngawinang tiang liang pisan, samaliha marasa banget polih panglipur. Semeton sampun ngawinang liang manah sakancan kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
8 "Punika awinanipun, sakadi semeton sajeroning Ida Sang Kristus, tiang wenang mrentahang semeton, buat nglaksanayang paindikan sane patut laksanayang semeton.
9 Nanging malantaran tresnan semetone ring tiang, mawinan tiang mapinunas ring semeton. Indike puniki laksanayang tiang, yadiastun tiang Paulus, utusan Ida Sang Kristus Yesus, sane mangkin kapangkeng malantaran Ida.
10 Tiang nunas ring semeton, ngeniang indik Onesimus, sane waluya dados pianak tiange sajeroning Ida Sang Kristus, santukan sakantun tiang ring pangkeng, tiang satmaka dados bapanipune sacara rohani.
11 Sane dipidan ipun tan mapikenoh pabuat semeton, nanging sane mangkin ipun mapikenoh pisan pabuat semeton miwah pabuat tiang.
12 Mangkin ipun utus tiang mawali ngrauhin semeton tur manah tiange taler nyarengin ipun."

13 "Tiang mamanah ngajak ipun sakantun
tiang iriki, sakantun tiang mapangkeng
malantaran Orti Rahayune, mangdane ipun
mrasidayang nulungin tiang, pinaka dados
silur semetone.
14 Nanging tiang tan lila, yening semeton
nulungin tiang saking pepaksan, tan saking
lilaning kayun. Punika awinanipun tiang
tan jaga nglaksanayang paindikan sane tan
adungin semeton.
15 Menawi punika awinanipun Onesimus
palas ajebos saking semeton, mangdane ipun
prasida malih sareng-sareng ring semeton
buat salawas-lawasnya.
16 Sane mangkin ipun boya wantah dados
panjak; ipun sampun dados semeton
sane sayang sajeroning Ida Sang Kristus;
minakadinipun pisan pabuat tiang. Napi
malih pabuat semeton, ipun dados panjak,
miwah dados semeton sajeroning Ida Sang
Panembahan."
17 "Punika awinanipun, yening semeton
rumasa ring tiang puniki dados sawitran
semetone, tampija ipun malih sakadi semeton
nampi tiang.
18 Yening ipun madue iwang marep ring
semeton, wiadin mautang ring semeton, tiang
sane pacang negen.
19 Tiang nyuratang puniki antuk liman tiange
niri: Tiang Paulus jaga naur ring semeton!
(Sampun janten tiang tan buat mapakeling

semeton, mungguing semeton mautang urip ring tiang.)
20 Punika awinanipun, inggih semeton, laksanayangja indike puniki pabuat tiang, malantaran Ida Sang Panembahan; lipurangja manah tiange, sakadi anak masemeton sajeroning Ida Sang Kristus!
21 Mawinan tiang nyurat puniki, santukan tiang pracaya mungguing semeton pacang nagingin pinunas tiange ring semeton, sawiaktinipun tiang tatas uning, mungguing semeton pacang nagingin langkungan ring punika."
22 "Samaliha sediaangja taler tiang dunungan, santukan tiang ngajap-ajap pisan, dumadak Ida Sang Panembahan jaga nglingganin pangastawan semetone sinamian tur nglugrain tiang mawali mapanggih ring semeton.
23 Epapras, sane sareng tiang ring pangkeng malantaran Ida Sang Kristus, ngaturang pangayu bagia ring semeton,
24 kadi asapunika taler sawitra-sawitran tiange sane makarya sareng-sareng ring tiang, minakadinipun Markus, Aristarkus, Demas miwah Lukas.
25 Sih pasueca saking Ida Sang Hyang Yesus Kristus nyarengin semeton sinamian."

Ibrani

1 [1] "Sane riin sampun sering pisan tur nganggen cara mawarni-warni Ida Sang Hyang Widi Wasa masabda ring paraleluur iragane malantaran paranabi-nabine,
[2] nanging ring masane sane wekasan puniki Ida masabda ring iraga malantaran Putran Idane. Malantaran Ida Sang Putra punika, Ida Sang Hyang Widi Wasa ngardi buanane, samaliha ring pamuput, Ida Sang Putra sane selik Ida buat nruenang saluiring sane wenten."
[3] Ida Sang Putra masinar malantaran caya kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa; Ida maraga gambar Ida Sang Hyang Widi Wasa, samaliha Ida ngamel buanane masrana sabdan Idane sane mawisesa. Sasampune Ida nyuciang imanusa saking dosa-dosannyane, Ida raris malingga ring suarga, ring singasana sane mawisesa ring tengen Ida Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Kuasa.
[4] Ida Sang Putra punika agungan ring paramalaekate, kadi asapunika taler parab sane kapaicayang ring Ida antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, agungan ring parab paramalaekate.
[5] Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa, tan naenin masabda ring sinalih tunggil malaekat

Idane, kadi asapuniki: "Cening, Putran Aji;
didinane jani Ulun dadi Ajin ceninge." Kadi
asapunika taler Ida Sang Hyang Widi Wasa
tan naenin masabda ring sinalih tunggil
malaekate, kadi asapuniki: "Ulun lakar dadi
Ajinne, tur ia lakar dadi Putran Ulun."
6 Rikala Ida Sang Hyang Widi Wasa
mapakayunan jaga ngutus Putran Idane sane
pinih duura ka jagate, Ida taler masabda
kadi asapuniki: "Sawatek malaekat Ida Sang
Hyang Widi Wasa patut nyumbah Ida Sang
Putra."
7 Ngeniang indik paramalaekate, Ida Sang
Hyang Widi Wasa masabda kadi asapuniki:
"Ida Sang Hyang Widi Wasa nadosang
paramalaekat Idane dados angin, samaliha
paraparekan Idane dadosang Ida geni
ngendih."
8 Nanging ngeniang ring indik Ida Sang
Putra, Ida Sang Hyang Widi Wasa masabda
asapuniki: "Duh Ratu Sang Hyang Widi
Wasa, singasanan IRatu pacang manggeh
salami-laminnya. IRatu mrentah kaprabon
IRatune saha adil.
9 IRatu asih sueca ring paindikan sane
patut, tur menggah piduka ring paindikan
sane tan patut; punika awinanipun Ida
Sang Hyang Widi Wasa, Widin IRatune,
nyelik saha maicayang kasukan ring IRatu,
malantaran Ida mapaica ring IRatu kaluihan

sane agungan imbangang ring kaluihan sane
paicayang Ida ring parasawitran IRatune."
10 Ida Sang Hyang Widi Wasa taler masabda
kadi asapuniki: "Duh Ratu Panembahan, duk
purwaka IRatu ngwentenang pretiwi, tur
antuk tangan IRatune, IRatu ngwentenang
akasa.
11 Akasa miwah pretiwine jaga sirna, nanging
IRatu manggeh salami-laminnya; akasa
miwah pretiwine pacang dados buuk sakadi
panganggene.
12 IRatu pacang nampihang ipun sakadi
kawacane, ipun pacang lusuh sakadi
panganggene. Nanging IRatu tansah
manggeh tan lusuh-lusuh, tur IRatu tan
naenin pacang lingsir."
13 Ida Sang Hyang Widi Wasa tan naenin
masabda ring sinalih tunggil malaekat
Idane, kadi asapuniki: "Negakja Cening
bareng-bareng di singasana kawisesan Ajine,
kanti musuh-musuh Ceninge dadiang Aji
pajekjekan Ceninge."
14 "Yening kadi asapunika, punapike
paramalaekate punika? Boyake
paramalaekate punika maraga roh,
sane mamarekan ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa tur kutus antuk Ida buat nulungin
anake sane jaga molih karahayuan."
2 1 "Punika awinanipun iraga patut sayan
pageh ngagem kasujatian, sane sampun

piragi iraga, mangdane iraga tan lempas saking kapatutane punika.
2 Sabda sane kapaicayang malantaran paramalaekate punika, tansah manggeh kawiaktianipun, samaliha sapasiraja sane tan ninutin sabdane punika, ipun pacang nampi pasisip sane sapatutipun.
3 Duaning asapunika, punapike iraga mrasidayang luput, yening iraga tan lingu ring karahayuan sane kadi asapunika agengnya? Pangawitipun Ida Sang Panembahan ngraga sane ngwarahang karahayuane punika, tur anake sane miragi pawarah Idane punika, sampun muktiang ring iraga, mungguing pawarahe punika mula sujati."
4 Samaliha Ida Sang Hyang Widi Wasa taler ngukuhang kasaksian anake punika masrana praciri-praciri kawisesan Idane miwah masrana paindikan-paindikan sane tawah miwah makudang-kudang praciri sane ngangobin. Ida taler maicayang Roh Idane satinut ring pakarsan Idane.
5 Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten pisan ngadegang paramalaekate dados pangreh jagate sane jaga kardi Ida, inggih punika jagate sane baosang iraga iwau.
6 Tungkalikanipun, sakadi sane kunggahang ring Cakepan Sucine: "Uduh Ratu Sang Hyang Widi Wasa, sapasirake manusa punika, kantos IRatu tansah eling ring ipun? Sapasirake

manusa pada punika, kantos IRatu tansah nglinguang ipun?
7 IRatu nadosang tegak imanusa punika soran ring paramalaekate wantah abosbos. IRatu mapaica gelungan kamulian miwah kaluihan ring ipun,
8 samaliha ipun dadosang IRatu pangreh saluiring sane wenten." Ring cakepane punika taler sinurat, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa nadosang imanusa pangreh saluiring sane wenten makasami, indike punika mapiteges mungguing tan wenten sane tan kareh antuk ipun. Nanging sane mangkin iraga tan manggihin manusane ngereh saluiring paindikan sane wenten.
9 Sane panggihin iraga Ida Hyang Yesus, sane ngereh saluiring paindikan sane wenten, Ida sampun kalinggihang soran ring paramalaekate abosbos, mangdane malantaran sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ida prasida seda pabuat sakancan manusane. Sane mangkin iraga manggihin Ida sampun kicen gelungan kamulian miwah kaluihan malantaran sedan Idane.
10 Mula wantah sapatutnya, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane ngardi tur miara saluiring sane wenten, jaga nyampurnayang Ida Hyang Yesus malantaran sangsaran Idane, mangdane akeh anake nampi kaluihan Idane. Santukan wantah

Ida Hyang Yesus punika, sane nuntun ipun ngungsi karahayuane.
11 Ida nyuciang manusane saking dosa-dosannyane, samaliha Ajin Idane miwah Ajin anake sane sampun suciang Ida punika pateh. Punika awinanipun Ida Hyang Yesus tan kemad ngwastanin anake punika parasemeton Idane.
12 Sakadi sabdan Idane sane kadi asapuniki: "Duh Ratu Sang Hyang Widi Wasa, Titiang jaga nuturang indik IRatune ring paranyaman Titiange. Titiang jaga ngluihang IRatu ring arepan pasamuane."
13 Ida taler masabda asapuniki: Wantah Ida Sang Hyang Widi Wasa kewanten sane andelang Titiang. Samaliha Ida taler masabda: Puniki Titiang sareng ring alit-alite, sane sampun kapaicayang ring Titiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
14 Santukan alit-alite, punika sakadi sane wastanin Ida, wantah manusa sekala, punika awinanipun Ida Hyang Yesus ngraga manjadma dados manusa sekala, pateh sakadi alit-alite punika. Ida manjadma kadi asapunika, mangdane malantaran sedan Idane, Ida prasida masmi Ratun Setane, sane ngereh sang pati,
15 tur Ida mebasang anake sane sakantunipune urip dados panjak I Setan malantaran ajerihipune ring sang pati.

16 Sane mangkin sampun sinah, mungguing
boyaja paramalaekate sane tulungin Ida.
Nanging, sakadi sane menggah ring Cakepan
Sucine: "Ida nulungin turunan Dane
Abraham."
17 "Indike punika mapiteges, mungguing Ida
patut dados pateh sakadi parasemeton Idane
ring saluiring pamargin Idane, mangdane Ida
prasida dados Pandita Agung sane satia tuu
miwah kapiolasan, sajeroning pangastitin
Idane ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
mangda malantaran punika dosan parakaulan
Idane prasida kampurayang.
18 Sane mangkin Ida mrasidayang nulungin
anake sane katempuh antuk gegodan,
santukan Ida ngraga sampun katempuh
antuk gegodan miwah sampun nandang
sangsara."
3 1 "Inggih parasemeton sane pracaya ring
Ida Sang Kristus, sane taler sampun
kesengin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Ulengangja kayun semetone ring Ida Hyang
Yesus, sane sampun kutus antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa dados Pandita Agung
sajeroning kapracayan sane agem iraga.
2 Ida sampun satia tuu ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sane sampun nyelik Ida buat
ngamargiang pakaryane punika, sakadi Dane
Musa sampun satia tuu ring ayah-ayahan
danene arepa ring parakaulan Ida Sang
Hyang Widi Wasa."

3 Anake sane ngwangun umah, ipun nampi
pujian langkungan ring umahe punika. Kadi
asapunika taler Ida Hyang Yesus patut
kaluihang banget langkungan ring Dane
Musa.
4 Asing-asing umah wenten anak sane
ngwangun, tur Ida Sang Hyang Widi Wasa
sane ngwangun saluiring sane wenten.
5 Dane Musa sampun satia tuu ring
ayah-ayahan danene sakadi parekan arepa
ring parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
tur sampun ngwarahang sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane jaga wecanayang Ida
ring benjang pungkur.
6 Nanging Ida Sang Kristus sane makadados
Sang Putra, sane sampun kapisara buat
ngraksa parakaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa, Ida sampun satia tuu. Sane pinaka
dados parakaulan Idane, inggih punika iraga,
yening iraga tansah pageh tur cager ring
paindikan sane ajap-ajap iraga.
7 Punika awinanipun, sakadi sabda sane
sampun kawedarang antuk Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa, sane kadi asapuniki:
"Yening didinane jani kita ningeh sabdan Ida
Sang Hyang Widi Wasa,
8 eda kita bengkung buka dugase kita
droaka teken Ida Sang Hyang Widi Wasa,
buka ipidan, dugase kita nglelana di tegal
melakange, dikalane kita mintonin Ida."

9 Di tegal melakange leluur kitane nyoba
muah mintonin Ulun, asapunika sabdan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, yadianja ia
ajaka makejang suba pada ngatonang
paundukan ane suba gae Ulun petang dasa
taun makelonne.
10 Ento krananne Ulun pedih teken bangsane
ento kanti Ulun mesuang munyi buka kene:
Bangsane ene tansah tungkas tur tusing
enyak tinut teken prentah-prentah Ulune.
11 Ulun pedih kanti Ulun masumpah janji
buka kene: Ia ajaka makejang ento tusing
taen lakar ngenjek sig tongos Ulune mareren.
12 Duh parasemeton, pada waspadaja,
mangdane tan wenten ring pantaran
semetone, sane madue manah tan becik
tur tan pracaya, kantos ipun nilas Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane nyeneng.
13 Tungkalikanipun, nyabran rahina semeton
patut saling tulungin sakantun iraga ngentap
rahina kawastanin: "Dinane Jani", antuk
kakecap Cakepan Sucine, mangdane tan
wenten saking pantaran semetone sane
kabelog-belog antuk dosane tur dados
bengkung.
14 Santukan iraga makasami dados kantin
Ida Sang Kristus, yening iraga pageh kantos
kapamuput sajeroning kapracayan sane
sampun agem iraga saking pangawit.
15 Kadi asapuniki kecap Cakepan Sucine:
"Yening didinane ane jani kita ningeh

sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa eda kita bengkung, buka ipidan dugase kita droaka teken Ida Sang Hyang Widi Wasa."
16 Sapasirake sane miragi sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa tur droaka ring Ida? Inggih punika sakancan anake sane dipidan katuntun antuk Dane Musa, medal saking panegara Mesir.
17 Marep ring sapasirake Ida Sang Hyang Widi Wasa duka petang dasa taun suennya? Inggih punika marep ring anake sane madosa, sane ebah ngraris padem ring tegal melakange.
18 Rikala Ida Sang Hyang Widi Wasa ngadakang sumpah janji kadi asapuniki: "Ia ajaka makejang ento tusing lakar taen ngenjek sig tongos Ulune mareren", sapasirake sane katuek antuk sabdan Idane puniki? Inggih punika anake sane sampun droaka punika.
19 Dadosipun parasemeton, sane mangkin iraga uning, mungguing ipun tan mrasidayang ngenjek irika, santukan ipun makasami tan pracaya.
4 1 Sane mangkin, Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun majanji ring iraga, mungguing iraga kalugra ngranjing tur mararian ngiring Ida. Duaning punika ngiringja iraga tansah yatna, mangdane tan wenten ring pantaran iragane sane tan

durus kalugra ngranjing sajeroning parariane punika.
2 Santukan iraga sampun miragi indik Orti Rahayune, pateh sakadi dane taler sampun miragi. Dane sampun miragi Orti Rahayune punika, nanging Orti Rahayune punika tan ngawinang dane rahayu, santukan rikala dane miragiang, dane tan pracaya ring Orti Rahayune punika.
3 Nanging iraga sane pracaya, pacang ngranjing tur mararian ngiring Ida Sang Hyang Widi Wasa, satinut ring sabdan Idane, sane kadi asapuniki: "Ulun pedih muah suba masumpah janji: Ia ajaka makejang tusing lakar taen ngenjek tur mareren sig tongos Ulune mareren." Ida sampun masabda kadi asapuniki, yadiastu pakaryan Idane sampun puput, ngawit saking duke Ida ngardi jagate.
4 Santukan wenten kakecap ring Cakepan Sucine ngeniang ring indik rahinane sane kaping pitu kadi asapuniki: "Ring rahina sane kaping pitu, Ida Sang Hyang Widi Wasa mararian saking sakancan pakaryan Idane."
5 Ngeniang ring indike punika wenten malih kakecap kadi asapuniki: "Ia ajaka makejang tusing lakar taen ngenjek tur mareren sig tongos Ulune mareren."
6 Sakancan anake sane pangawit miragi Orti Rahayune tan ngranjing tur tan mararian ngiring Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan ipun makasami pada nenten pracaya ring Orti

Rahayune punika. Nanging wenten anak sane lianan, sane kalugra ngranjing tur mararian ngiring Ida.
7 Indike punika nyinahang tur muktiang, mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa ngamanggehang rahina lianan, sane kawastanin "Dinane Jani". Indike punika sampun ndikayang Ida sasampun maletan makudang-kudang taun, malantaran Sang Prabu Daud, tur kunggahang ring Cakepan Sucine sakadi sane sampun inucap iwau kadi asapuniki: "Yen didinane jani kita ningeh sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa eda pesan kita bengkung."
8 "Yening Dane Yosua sampun nuntun bangsan iragane ngranjing ka genah mararian sane kakardi antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, sinah ungkuran Ida tan pacang mawecana malih ngeniang ring indik rahina sane siosan punika.
9 Dadosipun pabuat kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa kantun wenten genah mararian sakadi genah Idane mararian ring rahina sane kaping pitu punika.
10 Santukan sapasiraja sane ngranjing tur mararian ngiring Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun pacang mararian saking pakaryanipune niri, sakadi Ida Sang Hyang Widi Wasa mararian saking pakaryan Idane.
11 Duaning punika, ngiringja iraga ngusahayang dewek sabecik-beciknya,

mangda iraga mrasidayang ngranjing ngiring
Ida ring genah marariane punika. Sampunang
kantos wenten angan adiri saking pantaran
iragane sane droaka sakadi pamargin danene
sane sampun-sampun, raris tan durus kalugra
ngranjing ka genah marariane punika."
12 "Santukan sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa punika urip tur mawisesa. Sabdan
Idane punika manganan bandingang ring
pedang sane marai kekalih. Pedang punika
nuek kantos ka unteng, megatang jiwa lan
roh, tulang miwah jajah. Sabdane punika
nepasin indria miwah manah manusane.
13 Tan wenten paindikan sane prasida
makebang ring ayun Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Saluiring paindikan sane wentenang
Ida makebat tur makeber ring ayun Idane; tur
iraga makasami patut ngaturang paindikan
sane tuduhang Ida ring iraga suang-suang
ring ayun Idane."
14 "Duaning punika, ngiringja iraga tansah
pageh sajeroning kapracayan sane sampun
agem iraga. Santukan iraga maderbe Pandita
Agung sane sampun tangkil ring ayun Ida
Sang Hyang Widi Wasa, inggih punika Ida
Hyang Yesus, Putran Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
15 Samaliha Pandita Agung iraga punika
boyaja Ida tan ngrasayang kalemetan
iragane. Tungkalikanipun, Pandita Agung
iragane punika sampun kapintonin ring

saluiring paindikan sakadi iraga, nanging Ida
sampun tan madosa.
16 Duaning asapunika parasemeton, ngiringja
iraga wanen tur tangkil ring singasanan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan irika
wenten sih pasuecan. Irika iraga pacang
nampi kapiolasan miwah manggihin sih
pasueca, sane pacang nulungin iraga rikalane
iraga muatang pitulungan."
5 1 "Asing-asing Pandita Agung punika
kaselik saking pantaran manusa tur
kabiseka buat ngaturang ayah ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa buat ngwakilin anake akeh,
samaliha buat ngaturang banten miwah
aturan pabuat pamrastan dosa.
2 Santukan ida maraga lemet sajeroning
makudang-kudang paindikan, punika
awinanipun Ida mrasidayang rumasa
kapiolasan ring anake sane nambet miwah
sane iwang.
3 Samaliha santukan ida ngraga maraga
lemet, ida patut ngaturang aturan boyaja
buat pamrastan dosa-dosan anake lianan
kewanten, nanging taler pabuat pamrastan
dosa-dosan idane ngraga."
4 Tan wenten anak sane milih dewekipune
niri dados Pandita Agung, nanging wantah
malantaran kesengin antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa anake prasida dados Pandita
Agung, pateh sakadi Sang Pandita Agung
Harun sane kesengin duke nguni.

5 Kadi asapunika taler ngeniang ring indik
Ida Sang Kristus. Boyaja Ida ngraga sane
ngamanggehang ragan Idane dados Pandita
Agung. Nanging tungkalikanipun, Ida Sang
Hyang Widi Wasa masabda ring Ida kadi
asapuniki: "Cening Putran Ulun; didinane jani
Ulun dadi Ajin Ceninge!"
6 Wenten malih sabdan Idane, sane menggah
ring Cakepan Sucine kadi asapuniki: "Cening
lakar dadi Pandita salawas-lawasnya
manut buka pidabdab kapanditan Pandita
Melkisedeke."
7 "Daweg Ida nyeneng maraga manusa
ring mrecapada, Ida Hyang Yesus ngastawa
miwah mapinunas saha ngasih-asih kadulurin
antuk tetangisan ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa sane kuasa ngluputang Ida saking sang
pati. Santukan Ida ngalap kasor saha astiti
bakti, punika awinanipun Ida Sang Hyang
Widi Wasa nglingganin pinunas Idane.
8 Nanging yadiastu Ida maraga Putran Ida
Sang Hyang Widi Wasa, Ida sampun mlajah
satinut tur astiti bakti sajeroning kasangsaran
Idane.
9 Sasampune Ida kasampurnayang Ida
dados witing karahayuane sane langgeng
pabuat sakancan anake sane satinut ring Ida,
10 samaliha Ida Sang Hyang Widi Wasa
ngamanggehang Ida dados Pandita Agung
satinut ring pidabdab kapanditan Ida Pandita
Melkisedeke."

11 "Ngeniang ring paindikane punika, akeh
sane patut baosang tiang, nanging tan
sida antuk tiang nlehtehang makasami
ring semeton, santukan tan prasida antuk
semeton ngresepang paindikane punika
makasami.
12 Sujatinipun semeton sampun patut dados
guru, nanging semeton kantun muatang anak
buat ngaturin semeton paurukan-paurukan
dasar, ngeniang indik sabdan Ida Sang Hyang
Widi Wasa. Semeton durung mrasidayang
ngajengang ajengan sane katos-katos,
nanging sane mangkin semeton patutne
kantun nginum susu."
13 "Anake sane nginum susu kantun dados
anak alit, durung uning ngresepang paindikan
sane patut miwah sane tan patut.
14 Ajengan sane katos-katos punika pabuat
anake sane sampun duur, sane sampun
mrasidayang ngresepang tur maminayang
paindikan sane becik miwah paindikan sane
tan becik."
6 1 "Duaning asapunika ngiringja iraga
nglanturang peplajahan iragane mlajahin
peplajahan sane sampun duur, tur kutangja
dasar-dasar peplajahane sane ngeniang
indik(dasar-dasar) paurukan Kristene.
Sampunangja matuyuhin raga buat
ngwawanin malih dasar-dasar peplajahan
ngeniang indik ngutang pakaryan sane tan

mapikenoh, wiadin indik pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa;
2 kadi asapunika taler ngeniang indik pidabdab panglukatan miwah indik ngungkulang tangan; samaliha indik anake padem pacang murip malih miwah indik ukuman sane langgeng.
3 Ngiringja iraga nglanturang pamargin iragane. Puniki sane pacang laksanayang iraga yening kaledangin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa."
4 "Santukan asapunapike antuk jaga ngwaliang anake sane sampun nilar kapracayannyane ring Ida Sang Kristus, mangda ipun malih kapok? Anake punika sampun naenin wenten sajeroning galang Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ipun sampun ngrasayang paica saking suarga tur sampun nampi duman Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa.
5 Saking pamarginipune sane sampun-sampun punika, ipun uning, mungguing sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa punika becik, samaliha ipun sampun ngrasayang kawisesan masane sane pacang rauh.
6 Nanging yadiastun kadi asapunika, kandugi ipun prasida nilar kapracayanipune ring Ida Sang Kristus. Iraga tan nyidayang ngwaliang ipun, mangda ipun malih pracaya, santukan ipun malih ngwawanin mentang Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa ring salibe tur malih

nganistayang Ida Hyang Yesus ring arepan anake akeh."
7 "Ida Sang Hyang Widi Wasa ngamertanin tanahe sane ngisep toya santukan sabehe sering nibenin ipun. Tanahe punika raris numbuhang tetanduran sane mapikenoh buat sang nandur.
8 Nanging yening tanahe punika numbuhang ketket miwah lalang tan wenten pikenohipun; yening kadi asapunika tanahe punika pacang keni pastun Ida Sang Hyang Widi Wasa tur jagi geseng Ida."
9 "Nanging duh parasawitran tiange, yadiastu tiang maosang paindikan sane kadi asapunika, tiang andel pisan ring semeton. Tiang uning, mungguing semeton sampun kicen merta sane becikan sajeroning karahayuan semetone.
10 Ida Sang Hyang Widi Wasa boyaja nenten adil. Ida tan pacang lali ring pakaryan semetone, wiadin ring astiti baktin semetone sane sampun sinahang semeton ring Ida sajeroning semeton sampun nulungin parasemetone sane pada-pada Kristen rauh mangkin."
11 Tiang meled pisan, mangda semeton sinamian terus pageh kantos ka pamuput, mangdane paindikane sane ajap-ajap semeton sida kadagingin.
12 Sampunangja semeton mayus, nanging matakehja sakadi anake sane pracaya tur

sabar, mangdane malantaran punika semeton
prasida nampi pikolih sane sampun kajanjiang
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
13 Rikala Ida Sang Hyang Widi Wasa
ngadakang prajanjian ring Dane Abraham,
Ida masumpah jaga nglaksanayang paindikan
sane sampun janjiang Ida punika. Santukan
tan wenten anak sane agungan ring Ida,
duaning punika Ida masumpah sajeroning
parab Idane ngraga.
14 Pangandikan Idane kadi asapuniki: "Ulun
majanji teken kita; Ulun lakar ngamertanin
kita tur ngicen kita katurunan liu pesan."
15 "Dane Abraham punika maraga sabar,
duaning punika dane prasida nampi paindikan
sane kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
16 Rikala anake masumpah, ipun masumpah
masrana parab anak sane agungan ring ipun,
tur sumpahe punika muputang wicara ring
pantaran manusane.
17 Ida Sang Hyang Widi Wasa punika
mapakayunan, mangda seken pisan pabuat
anake sane pacang nampi janjin Idane
punika, mungguing Ida tan pacang linyok ring
janjin Idane, punika awinanipun Ida majanji
maduluran sumpah."
18 "Duaning asapunika paindikane makakalih
punika tan prasida kaobah, samaliha Ida
Sang Hyang Widi Wasa tan pacang mobab
ngeniang ring indike punika. Malantaran

punika, iraga sane sampun muponin sutrepti rahayu sajeroning Ida, banget pisan kangsok mangda iraga pageh ngagem pangajap-ajap sane wenten ring arepan iragane.
19 Pangajap-ajape punika pinaka dados jangkar pabuat manah iragane. Indike punika sampun pasti samaliha saha rahayu iraga jaga nglintangin korden panyeleng genah pamuspan suargane, raris ngranjing ka genah pamuspane sane maha suci.
20 Ida Hyang Yesus sampun riinan ngranjing mrika buat kapentingan iragane. Ida sampun dados Pandita Agung salami-laminnya, satinut ring pidabdab kapanditan Sang Pandita Melkisedek."
7 1 "Sang Pandita Melkisedek punika sang prabu saking kota Salem, tur panditan Ida Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Luur. Rikala Dane Abraham mawali saking payudan nyedayang pararatune, Sang Pandita Melkisedek mendakin dane, raris ida ngamertanin dane.
2 Irika Dane Abraham raris ngaturang apahdasan saking jejarahan danene ring ida. (Melkisedek punika tegesipun, sane kaping pisan inggih punika: "Ratun Kapatutan". Santukan ida madeg prabu ring kota Salem, duaning punika taler tegesipun: "Ratun Dame".)
3 Tan wenten kasurat ngeniang indik aji miwah biang Sang Pandita Melkisedeke, kadi

asapunika taler ngeniang indik leluur idane; tan wenten babad indik embas miwah sedan idane. Ida tan bina sakadi Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa; ida madeg dados pandita salami-laminnya."
4 "Kenginan semeton sampun uning ambate agung idane. Dane Abraham, sane dados leluur iragane, ngaturang apahdasan saking jejarahan danene ring ida.
5 Samaliha parakaturunan Dane Lewi, inggih punika wangsa pinandita, kapituduhang antuk Pidabdab Torate mangda nudukin apahdasan saking pamupon bangsa Israel -- dadosipun katurunan Dane Lewi nudukin saking parasemeton danene tunggal bangsa, yadiastu dane punika makasami katurunan Dane Abraham.
6 Mungguing Sang Pandita Melkisedek, ida katurin apahdasan antuk Dane Abraham tur ida ngamertanin dane, sane sampun nampi janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa."
7 "Sampun janten mungguing anake sane ngamertanin punika, agungan linggihnyane bandingang ring anake sane kamertanin.
8 Parapanditane sane nudukin apahdasan punika dane punika maraga manusa pada, nanging manut kecap Cakepan Sucine: Sang Pandita Melkisedek sane nudukin apahdasan punika, ida nyeneng salami-laminnya!
9 Yening kadi asapunika, taler sida kabaosang, mungguing rikalane Dane

Abraham ngaturang apahdasan, Dane
Lewi, (inggih punika katurunan danene
sane nudukin apahdasan) taler ngaturang
apahdasan ring Sang Pandita Melkisedek.
10 Santukan daweg Sang Pandita Melkisedek
kapanggih ring Dane Abraham, Dane Lewi
durung kembasang, nanging sampun wenten
sajeroning anggan Dane Abraham, leluur
danene."
11 "Madasar antuk kapanditan Dane Lewi
punika, Pidabdab Torate kapaicayang ring
bangsa Israel. Sane mangkin yening pakaryan
parapandita Lewi punika sampurna, sinah tan
kabuatang malih pandita sane lianan, inggih
punika pandita sane manut ring pidabdab
kapanditan Sang Pandita Melkisedek,
nentenja manut ring pidabdab kapanditan
Sang Pandita Agung Harun.
12 Santukan yening pidabdab kapanditane
punika magentos, Pidabdab Torate punika
taler patut kagentosin.
13 Ida Sang Panembahan iragane, sane
dados pandita manut pidabdab sane anyar,
Ida saking warga lianan, samaliha tan wenten
saking pantaran wangsan Idane sane naenin
ngayah dados pandita ring genah aturane."
14 Iraga sampun pada uning mungguing
Ida kembasang saking wangsa Yehuda; tur
Dane Musa tan naenin maosang wangsan
Idane punika, rikala dane maosang indik
kapanditan.

15 Sane mangkin paindikane punika dados
sayan terang; sampun rauh pandita sane
lianan, sane pateh sakadi Sang Pandita
Melkisedek.
16 Ida dados pandita nentenja malantaran
pidabdab manusa, nanging Ida dados pandita
malantaran urip sane langgeng.
17 Santukan wenten menggah ring Cakepan
Sucine kadi asapuniki: "Kita lakar dadi
pandita salawas-lawasnya, manut pidabdab
Kapanditan Melkisedeke."
18 Duaning punika pidabdabe sane lawas
raris kasampingang, santukan pidabdabe
punika kirang kuat tur tan mapikenoh.
19 Santukan Pidabdab Torat Dane Musa
nenten prasida ngawinang dados sampurna.
Tur sane mangkin sampun wenten pangajap-
ajap sane lianan, malantaran pangajap-ajape
punika iraga rauh nangkil ring ayun Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
20 Samaliha, wenten taler sumpah Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Rikala anake lianan
kamanggehang dados pandita, irika tan
wenten sumpah sane kadi asapunika.
21 Nanging Ida Hyang Yesus kadegang dados
pandita malantaran sumpah, rikala Ida Sang
Hyang Widi Wasa masabda ring Ida asapuniki:
"Ida Sang Panembahan suba masumpah, tur
Ida tusing lakar ngobah pakayunan Idane:
Cening lakar dadi pandita salawas-lawasnya."

22 "Paindikane punika sane ngawinang Ida
Hyang Yesus taler dados anceng prajanjian
sane becikan.
23 Wenten taler binanipun sane lianan:
Pandita-pandita sane lianan punika wenten
akeh, santukan dane sami seda, tur tan
mrasidayang nglanturang pakaryan danene.
24 Nanging Ida Hyang Yesus nyeneng
salami-laminnya, tur pakaryan Idane dados
pandita nenten kaserahang ring anak lian.
25 Duaning punika sane mangkin miwah
benjangan, Ida mrasidayang ngrahayuang
anake sane rauh nangkil ring ayun Ida Sang
Hyang Widi Wasa malantaran Ida, santukan
Ida nyeneng salami-laminnya ring ayun
Ida Sang Hyang Widi Wasa buat nunasang
kapentingan anake punika."
26 "Dadosipun Ida Hyang Yesus punika
maraga Pandita Agung, sane wikan ring
kabuatan-kabuatan iragane. Ida punika
maraga suci; sajeroning Ida tan wenten
kiwangan wiadin dosa; Ida sampun
kapalasang saking manusane sane dosa tur
kunggahang ka suarga.
27 Ida tan pateh sakadi pandita-pandita
agung sane lianan; Ida tan perlu ngaturang
aturan nyabran rahina, pinih riin pabuat
dosa-dosan Idane ngraga, wusan punika
taler pabuat dosa-dosan manusane. Ida
sampun ngaturang aturan, wantah apisan

buat salami-laminipun, rikala Ida ngaturang anggan Idane ngraga.
28 Torat Dane Musa ngamanggehang anake sane tan sampurna dados Pandita Agung; nanging janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa sane kadulurin antuk sumpah, sane rauh sasampun Cakepan Torate punika, ngamanggehang Ida Sang Putra, dados Pandita Agung, santukan Ida sampun kadadosang sampurna salami-laminnya."
8 1 "Sane makadados unteng paindikane sane baosang iraga, kadi asapuniki: Iraga madue Pandita Agung, sane malingga ring genah sane mawisesa ring tengen singasanan Ida Sang Nata Sane Maha Suci ring suarga.
2 Ida ngamargiang darma kapanditan Pandita Agung ring genah mabakti Sane Maha Suci, inggih punika ring genah mabakti sane sujati, sane kawangun antuk Ida Sang Panembahan, boyaja antuk imanusa."
3 Asing-asing Pandita Agung kamanggehang buat ngaturang sarwa aturan miwah aturan wewalungan ring Ida Sang Hyang Widi Wasa; duaning punika Pandita Agung iragane taler patut madue aturan sane jaga aturang Ida.
4 Yening Ida kantun nyeneng ring jagate, Ida nenten pacang dados pandita, santukan akeh wenten pandita sane ngaturang aturan satinut ring Pidabdab Torate.
5 Darma kapanditan, sane kamargiang antuk parapanditane lianan sujatinipun wantah

imba miwah lawat paindikan sane wenten
ring suargan. Pateh sakadi paindikan sane
ngeniang indik Dane Musa. Ritatkala Dane
Musa jaga ngwangun genah mabakti punika,
Ida Sang Hyang Widi Wasa ngandika ring
dane asapuniki: "Pedasangja, apanga kita
ngwangun buka contone ane kedengang
teken kita di gununge ento."
6 Nanging sujatinne Ida Hyang Yesus sampun
kadegang dados pandita buat ngamargiang
darma kapanditan sane luihan ring darma
kapanditan parapanditane lianan. Santukan
pasubayan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
anyar karauhang antuk Ida Hyang Yesus ring
imanusa punika mula pasubaya sane becikan,
sane kadasarin antuk janji-janji ngeniang
paindikan sane becikan.
7 Yening ring pasubayane sane pangawit
punika tan wenten sane kirang, sinah sampun
tan kabuatang malih pasubaya sane kaping
kalih.
8 Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa
nyingak kaulan Idane iwang, punika
duaning Ida ngandika kadi asapuniki: "Suba
teka masanne, sapunika sabdan Ida Sang
Panembahan, Ulun lakar ngadakang pasubaya
ane anyar teken bangsa Israel muah teken
suku bangsa Yehuda.
9 Pasubayane ento tusingja buka pasubayane
ane suba adakang Ulun teken leluurnyane,
dugase ia ajaka makejang tuntun Ulun

pesu uli tanah Mesir. Ia ajaka makejang
tusing satia teken pasubayane ane adakang
Ulun ngajak ia, ento kranane Ulun tusing
ngrunguang ia ajaka makejang, sapunika
sabdan Ida Sang Panembahan."
10 "Ane jani, ene suba pasubaya ane adakang
Ulun ngajak bangsa Israele dimani wekas,
sapunika sabdan Ida Sang Panembahan:
Ulun lakar neketang pituduh-pituduh Ulune di
kenehne, buina nyuratang pituduhe ento di
atinne. Ulun lakar dadi Widinne, tur ia ajaka
makejang lakar dadi kaulan Ulun.
11 Tusing perlu ia pada saling urukang
ajaka timpal-timpalne, wiadin nuturin
nyama-nyamaanne buka kene: Semeton
patut uning ring Ida Sang Panembahan.
Sawireh ia ajaka makejang pada nawang
Ulun, uli ane enu cerik-cerik kayang ane suba
tua-tua.
12 Ulun lakar maicayang pangampura buat
kapelihannyane, tur tusing lakar ngingetang
buin dosa-dosannyane."
13 "Ida ngandikayang indik pasubaya sane
anyar, kenginan pasubaya sane pangawit
punika sampun kadadosang pasubaya lawas
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa; tur
paindikan sane sayan let miwah sayan uek
digelis pacang ical."
9 1 "Ring pasubayane sane pangawit wenten
pidabdab indik mabakti miwah genah
mabakti sane kakardi antuk manusa.

2 Ring genah mabaktine punika wenten
rongan kekalih, sane asiki ring jabaan,
kawastanin Genah Sane Suci. Ring rongan
punika wenten lampu, meja miwah roti sane
katurang ring ayun Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
3 "Ring ungkur korden panyelenge, inggih
punika kordene sane kaping kalih, wenten
malih rongan sane kawastanin Genah Sane
Maha Suci.
4 Ring rongane punika wenten pasepan
malakar mas, genah morbor menyan miwah
Peti Prajanjiane, sane kakaput antuk mas
makabungkul. Sajeroning petine punika
wenten jembung mas, sane madaging manna
miwah teteken Sang Pandita Agung Harun
sane sampun naenin makedapan miwah batu
kalih tebih sane matulis pituduh-pituduh Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
5 "Ring duur Petine punika wenten arca
palawatan malaekat Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sane kampidnyane makebat
ngangkebin tekep Petine punika, sane
kawastanin genah pangampuraning dosa.
Nanging sane mangkin durung masanipun
buat nlehtehang paindikane punika
makasami.
6 Paindikane punika kadabdab kadi
asapuniki: parapanditane nyabran rahina
ngranjing ring rongan sane ring jabaan buat
ngamargiang darma kapanditan danene.

7 Nanging wantah Sang Pandita Agung
sane ngranjing ring rongan sane ring jeroan
ngataun apisan. Sang Pandita Agung makta
rah sane jaga aturang dane ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa pabuat dane ngraga miwah
pabuat pamrastan dosa-dosan rakyate sane
tan uninginipun."
8 "Malantaran pidabdab sakancan barang-
barange punika, Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa sampun ngurukang saha tatas
mungguing sakantun rongane sane ring
jabaan punika manggeh, lawange sane
ngungsi ka Genah Sane Maha Suci punika
kantun durung mampakan.
9 Paindikane punika dados lawat pabuat
masane sane mangkin, sane mapiteges:
mungguing sarwa aturan miwah aturan
wewalungan sane katurang ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa tan mrasidayang
nyampurnayang manah anake sane mabakti.
10 Paindikane punika makasami wantah
pidabdab sekala, ngeniang indik dedaaran,
inum-inuman miwah upakara mabresih, sane
kamargiang kantos rauh panemayannyane
saluiring paindikan pacang kaanyarang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa."
11 "Nanging Ida Sang Kristus sampun rauh
dados Pandita Agung pabuat paindikan sane
becik sane sampun wenten iriki ring jagate.
Genah mabakti genah Idane ngamargiang
darma kapanditane punika agungan miwah

luihan kasampurnannyane; genahe mabakti punika nentenja kakardi antuk manusa, tur tan kawengku antuk jagate sane sekala puniki.
12 Rikala Ida Sang Kristus ngranjing ka rongan sane ring jeroan, inggih punika Genah Sane Maha Suci, Ida ngranjing wantah apisan buat salami-laminipun tur Ida nenten makta rah kambing miwah banteng sane jaga katurang dados aturan. Nanging Ida makta rah Idane ngraga tur malantaran punika Ida molih karahayuan sane langgeng pabuat iraga."
13 "Rah kambing miwah bantenge miwah abun aturan godel banteng sane kaborbor punika raris kaketisang ring anake sane leteh. Malantaran punika anake punika dados suci, santukan kaletehannyane sampun kabrastayang.
14 Yening paindikane punika sawiakti kadi asapunika, punapi malih rah Ida Sang Kristus. Santukan malantaran Ida Sang Roh Suci sane langgeng, Ida Sang Kristus sampun ngaturang anggan Idane ngraga dados aturan sane sampurna ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Rah Idane pacang nyuciang manah iraga saking saluiring pakaryan iragane sane tan mapikenoh, mangdane iraga prasida ngaturang bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa sane jumeneng langgeng."

15 "Malantaran paindikane punika Ida Sang
Kristus ngrauhang pasubaya sane anyar,
mangda anake sane sampun kesengin
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa prasida
nampi merta sane langgeng, sane sampun
kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Paindikane punika prasida mamargi,
santukan sedan Idane sampun mebasang
manusane saking saluiring kiwangannyane,
sane kardi ipun daweg ipun kantun kategul
antuk pasubaya sane lawas.
16 Yening wenten surat wasiat ngeniang
indik warisan, pinih riin patut kabuktiang,
mungguing anake sane ngaryanang surate
punika sampun padem.
17 Santukan surat wasiate punika tan
mapikenoh, yening anake sane ngaryanang
surate punika kantun urip. Surate punika wau
wenten pikenohipun, yening anake punika
sampun padem.
18 Punika awinanipun pasubaya sane lawas
punika prasida dados sah wantah malantaran
rah."
19 Santukan sasampune Dane Musa
midartayang sakancan pituduh Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane kasurat ring Cakepan
Torate ring arepan bangsa Israel, dane raris
ngambil rah banteng madukan toya, tumuli
kaketisang ring Cakepan Torate punika miwah
ring sakancan anake sane wenten irika,

nganggen padang hisop miwah bulun biri-biri
sane mawarna barak wayah,
20 kadulurin pangandika asapuniki: Ene getih
ane ngesahang pasubaya, ane kapituduhang
baan Ida Sang Hyang Widi Wasa, apanga
tinutin nyama ajak makejang.
21 "Kadi asapunika taler Dane Musa ngetisin
genah mabaktine miwah saluiring prabot sane
kagunayang sajeroning pangubaktine antuk
rah.
22 Sujatinipun, manut Cakepan Torate,
satmaka saluiring paindikan kasuciang
antuk rah; tur dosa-dosane wantah sida
kampurayang, yening wenten tabuh rah.
23 Kadi asapunika patutipun saluiring
paindikane puniki kasuciang, sane pinaka
dados lawat paindikan sane wenten ring
suarga. Nanging paindikan sane wenten
ring suarga punika mamuatang aturan sane
luihan."
24 "Santukan Ida Sang Kristus nentenja
ngranjing ka Genahe Sane Suci, sane kakardi
antuk manusa, sane wantah dados lawat
Genah Sane Sujati, nanging Ida sampun
ngranjing ka suarga, tur irika sane mangkin
Ida nangkil ring ayun Ida Sang Hyang Widi
Wasa pabuat kapentingan iragane.
25 Sang Pandita Agung Yahudine nyabran
taun ngranjing ka Genahe Sane Suci makta
rah sato. Nanging Ida Sang Kristus tanja

nyabran-nyabran ngranjing buat ngaturang anggan Idane,
26 santukan yening kadi asapunika Ida patut nyabran-nyabran nandang sangsara ngawit saking duk jagate kakardi. Nanging, Ida sampun mapakantenang raga wantah apisan buat salami-laminnya, rikala pamuput masane sampun nampek, buat mrastayang sakancan dosane, malantaran Ida ngaturang anggan Idane ngraga."
27 "Sakancan manusane sampun janten pacang padem wantah apisan, raris ipun katepasin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
28 Kadi asapunika taler ngeniang indik Ida Sang Kristus, Ida sampun katurang dados aturan wantah apisan buat mrastayang dosa-dosan anake akeh. Ida pacang mapakantenang raga sane kaping kalihipun nentenja buat mrastayang dosa, nanging buat ngrahayuang anake sane nyantosang rauh Idane."
10 1 "Pidabdab Torat Yahudine punika boyaja conto sane sampurna miwah jangkep ngeniang paindikan sane sujati. Punika wantah lawat sane samar-samar ngeniang paindikan sane pacang rauh. Aturan sane pateh tansah katurang nyabran taun. Yening kadi asapunika asapunapike antuka Pidabdab Torate nyampurnayang anake sane nangkil ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, masrana antuk aturan-aturan punika.

2 Yening anake sane mabakti ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa sujati sampun kabresihin
saking dosa-dosannyane, sinah anake
punika tan malih marasa iwang malantaran
dosa-dosannyane, tur sakancan aturane patut
kawusanang."
3 Nanging sujatinipun aturan-aturane punika
mapikenoh buat mapakeling manusane indik
dosa-dosannyane nyabran taun.
4 Santukan rah banteng miwah kambing tan
naenin mrasidayang mrastayang dosa.
5 Duaning punika, ritatkala Ida Sang Kristus
jaga rauh ka jagate Ida matur ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa kadi asapuniki:
"IRatu tan ngarsayang aturan-aturan miwah
banten, nanging IRatu sampun nyediayang
satunggiling angga pabuat Titiang.
6 IRatu tan ledang ring sato-sato sane
kaborbor makaukud ring genah aturane,
wiadin ring aturan-aturan pabuat mrastayang
dosa.
7 Duaning punika atur Titiange: Puniki
Titiang, duh Ratu Sang Hyang Widi Wasa,
Titiang jaga nglaksanayang paindikan sane
arsayang IRatu, sakadi sane sinurat ngeniang
indik Titiange ring Cakepan Torate."
8 Pinih riin Ida Sang Kristus ngandika kadi
asapuniki: "IRatu tan ngarsayang miwah tan
ngledangin aturan-aturan miwah banteng
wiadin sato sane kaborbor ring genah aturane
miwah aturan-aturan buat mrastayang dosa."

Kadi asapunika pangandikan Idane, yadiastu sakancan aturane punika katurang satinut ring Pidabdab Torate.
9 Ida raris ngandika sapuniki: "Puniki Titiang, duh Ratu Sang Hyang Widi Wasa. Titiang jaga nglaksanayang paindikan sane arsayang IRatu." Duaning punika Ida Sang Hyang Widi Wasa raris ngutang sakancan aturane sane lawas tur ngentosin antuk aturan Ida Sang Kristus.
10 Santukan Ida Sang Kristus Yesus ngamargiang paindikan sane karsayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, iraga makasami kadadosang suci saking dosa masrana aturan anggan Idane ngraga, wantah apisan buat salami-laminnya.
11 Asing-asing pandita Yahudine ngamargiang darma kapanditan danene nyabran rahina tur mawali-wali dane ngaturang aturan sane pateh, sakewanten aturan punika tan naenin mrasidayang mrastayang dosa.
12 Nanging Ida Sang Kristus sampun ngaturang aturan wantah asiki pabuat dosa-dosane, inggih punika aturan sane becik salami-laminnya, tur Ida raris malingga ring genah sane mawisesa sareng Ida Sang Hyang Widi Wasa.
13 Sane mangkin Ida nyantosang irika, kantos meseh-meseh Idane kadadosang

pajekjekan Idane antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
14 Dadosipun masrana aturan sane asiki punika, Ida sampun nyampurnayang anake sane sampun bresih saking dosa buat salami-laminnya.
15 Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa taler maicayang ring iraga kasaksian Idane. Pinih riin Ida masabda asapuniki:
16 "Ene pasubaya ane lakar adakang Ulun ngajak ia pada dimani wekas, sapuniki sabdan Ida Sang Panembahan: Ulun lakar nyelepang pituduh-pituduh Ulune di atinne, tur nyurat pituduh-pituduhe ento di kenehne."
17 Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa raris masabda asapuniki: "Ulun tuara lakar inget teken dosa-dosannyane tur teken laksanannyane ane corah."
18 "Duaning punika yening dosa-dosane punika sampun kampurayang, tan kabuatang malih aturan buat mrastayang dosa-dosane punika.
19 Punika awinanipun, duh parasawitran tiange, malantaran sedan Ida Sang Kristus iraga sampun bebas pisan buat ngranjing ka Genahe Sane Maha Suci.
20 Ida Sang Kristus sampun makbak margi pabuat iraga, margi sane anyar, sane maicayang urip, nglintangin kordene punika, inggih punika anggan Idane ngraga.

21 Iraga madue Pandita Agung sane ngamong
parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
22 Duaning punika, ngiringja iraga tangkil
ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa,
kadulurin antu manah sane sadu saha
kapracayan sane pageh, kadulurin antuk
manah sane sampun kasuciang saking dosa
miwah kadulurin antuk sikian iragane sane
sampun kabresihin antuk toya ening."
23 "Ngiringja iraga pageh ngagem pangajap-
ajap sane sampun sungkemin iraga, santukan
iraga pracaya, mungguing Ida Sang Hyang
Widi Wasa pacang nagingin janjin Idane.
24 Ngiringja iraga saling runguang ring
pantaran iragane, saling tulungin, buat
muktiang kapitresnan iragane miwah buat
mapakardi sane ayu.
25 Sampunangja iraga ngutang kabiasaan
iragane mapunduh buat mabakti, sakadi
sane kalaksanayang antuk makudang-kudang
semeton iragane. Nanging, ngiringja iraga
saling pituturin. Minakadinipun pisan,
santukan Rahinan Ida Sang Panembahan
inggih punika Rahinan Idane pacang rauh
malih, sampun nampek."
26 "Santukan tan wenten malih aturan
sane jaga mrastayang dosa, yening iraga
saking nyelapang nglanturang ngardi dosa,
sasampun kasujatiane punika kasinahang
ring iraga.

27 Cutetipun, sane mangkin iraga wantah
patut ajerih ring paindikan sane pacang
katibakang, inggih punika: tetepasane miwah
geni sane ngresresin, sane jaga ngeseng
anake sane droaka ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa!"
28 Yening wenten anak sane tungkas ring
Pidabdab Torat Dane Musa, anake punika keni
danda pati saha tan kapedalem, rikala ipun
katepasin iwang, malantaran kasaksian anak
sareng kekalih wiadin sareng tiga.
29 Yening kadi asapunika, asapunapike
panadosanipun anake sane nganistayang
Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa?
Asapunapike panadosipun anake sane tan
pisan ngajiang rah pasubayan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sane sampun nadosang ipun suci
saking dosa-dosanipune? Kadi asapunika
taler anake sane nganistayang Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane maraga sih sueca?
Indayangja semeton ngayun-ngayunin,
ambate langkung agengipun pasisip sane
pacang tampi ipun.
30 Santukan iraga sami pada uning ring Ida,
sane masabda kadi asapuniki: "Ulun kuasa
ngwales. Ulun lakar ngwales." Tur Ida taler
sane masabda kadi asapuniki: "Ida Sang
Panembahan lakar nepasin kaulan Idane."
31 "Ambate res rasanipun yening tumiba
ring tangan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
jumeneng langgeng.

32 Elingangja kawentenan semetone sane
riin. Daweg punika, sasampune galang Ida
Sang Hyang Widi Wasa nyinarin semeton,
semeton akeh nandang pakewuh, nanging
semeton tan kakaonang ring payudane
punika.
33 Sampun sering semeton kanistayang
tur kaala-ala ring arepan anake akeh, tur
sering-sering semeton sedia nyarengin anake
sane kaala-ala."
34 Semeton sareng nunggal rasa ring
anake sane mapangkeng sane nandang
pakewuh, tur ritatkala saluiring padruen
semetone kambil, semeton girang nandangin
kapocolan semetone, santukan semeton pada
uning, mungguing semeton kari madue arta
brana sane becikan, sane pacang manggeh
salami-laminnya.
35 Duaning punika pagehangja ragan
semetone ngagem kapracayan semetone,
santukan kapracayane punika ngrauhang
pikolih sane ageng.
36 Semeton perlu sabar, buat nglaksanayang
pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa tur
nampi paindikan sane janjiang Ida.
37 Santukan, sakadi kakecap ring Cakepan
Sucine: "Tuah buin akejep Ida ane lakar rauh,
bakal rauh, Ida tusing lakar kasep.
38 Nanging kaulan Ulune ane patut lakar
pracaya tur idup; nanging yening ada di

pantarannyane ane murang agama, Ulun
tuara ledang teken anake ento."
39 "Nanging iraga boyaja anak sane murang
agama tur sane sampun murang lampah.
Tungkalikanipun, iraga maderbe kapracayan
tur iraga karahayuang."
11 1 "Madue kapracayan punika mapiteges
marasa cager ring paindikan sane
ajap-ajap iraga tur ngega ring paindikan sane
tan sida antuk iraga ngantenang.
2 Malantaran kapracayan, lingsir-lingsire
sane nguni kaledangin antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
3 Malantaran kapracayan, iraga uning,
mungguing buanane kaadakang antuk sabdan
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Duaning punika
sakancan sane katon kaadakang saking sane
tan katon.
4 Malantaran kapracayan, Dane Habel
ngaturang aturan sane becikan bandingang
ring aturan Dane Kain. Malantaran kapracayan
danene, Dane Habel kaledangin antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa, santukan Ida ngraga
ngledangin aturan danene. Malantaran
kapracayan danene, Dane Habel kantun
mabaos yadiastu dane sampun seda."
5 "Malantaran kapracayan, Dane Henoh
luput saking pati. Nanging dane kunggahang
tangkil ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa
tur tan wenten anak sane mrasidayang
manggihin dane, santukan Ida Sang Hyang

Widi Wasa sane sampun ngunggahang
dane. Cakepan Sucine nuturang, mungguing
sadurunge Dane Henoh kunggahang, dane
sampun ngawinang ledang pakayunan Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
6 Tan wenten anak sane mrasidayang
ngawinang ledang pakayunan Ida Sang
Hyang Widi Wasa yen tan madue kapracayan.
Santukan sapasiraja rauh tangkil ring ayun
Ida Sang Hyang Widi Wasa, anake punika
patut pracaya, mungguing Ida Sang Hyang
Widi Wasa punika wenten tur asung lugraha
ring anake sane ngruruh Ida."
7 "Malantaran kapracayan, Dane Nuh
mirengang pakeling Ida Sang Hyang Widi
Wasa ngeniang ring paindikan sane benjang
wekas, sane tan prasida kantenang dane.
Dane satinut ring pituduh Idane, raris dane
ngwangun prau sane ageng tur malantaran
praune punika dane sareng kulawargan
danene prasida karahayuang. Kadi asapunika
Ida nyisipang jagate, tur dane kapatutang
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa malantaran
kapracayan danene."
8 "Malantaran kapracayan, Dane Abraham
satinut ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ritatkala dane kesengin antuk Ida, ngungsi
jagat sane sampun janjiang Ida jaga
kapaicayang ring dane. Dane nilar jagat
uedan danene, yadiastu dane tan uning ring
jagate sane ungsi dane.

9 Malantaran kapracayan, dane masandekan
ring jagate sane sampun kajanjiang antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa, yadiastu dane
dados wong sunantara. Dane malinggih
sajeroning kemah sareng Dane Ishak miwah
Dane Yakub, sane nampi janji pateh saking
Ida Sang Hyang Widi Wasa.
10 Santukan Dane Abraham nyantosang
kota, sane dasarnyane langgeng, sane
karencanayang tur kawangun, antuk Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
11 "Malantaran kapracayan, Dane Abraham
prasida dados aji, yadiastu dane sampun
lingsir pisan tur Dane Sarah ngraga sampun
tan mrasidayang madue putra. Dane pracaya,
mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa
pacang nagingin janjin Idane.
12 Yadiastu dane sampun sumasat seda,
nanging dane ngembasang katurunan sane
akeh pisan, satmaka kadi bintang-bintang
sane wenten ring akasane, satmaka kadi
biase sane wenten ring pasisi.
13 Dane sareng sami punika, pada seda
sajeroning kapracayan. Dane tan nampi
daging janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa,
nanging saking doh dane ngaksi tur nyambat
daging janjine punika saha dane ngangken,
mungguing dane wantah wong sunantara
miwah anak pararudan kewanten ring
mrecapada puniki."

14 Sampun sinah mungguing dane sane
mabaos kadi asapunika, meled ngulati
jagat sane pacang dados panegaran danene
ngraga.
15 Tan wenten pakayunan danene jaga
mawali ka jagat sane sampun tilar dane;
yening dane mapakayunan jaga mawali,
sinah wenten cukup sela buat dane mawali
mrika.
16 Nanging dane ngarsayang panegara sane
becikan, inggih punika panegara ring suarga.
Duaning punika Ida Sang Hyang Widi Wasa
tan rumasa kimud yening dane nyambat Ida
dados Widin danene, santukan Ida sampun
nyediayang kota pabuat dane.
17 Malantaran kapracayan, Dane Abraham
ngaturang okan danene Ishak dados aturan,
ritatkala Ida Sang Hyang Widi Wasa mintonin
dane. Dane Abraham punika sampun nampi
janjin Ida Sang Hyang Widi Wasa tur dane
sedia ngaturang okan danene sane tunggal
dados aturan.
18 Sadurungipun, kadi asapuniki sabdan
Idane ring dane: "Malantaran Ishak, kita
ngelah katurunan."
19 "Dane Abraham sampun andel, mungguing
Ida Sang Hyang Widi Wasa kuasa nguripang
Dane Ishak saking pantaran anake padem
-- tur dados kabaosang, mungguing dane
yakti-yakti nampi Dane Ishak sane sampun
kauripang saking pantaran anake padem.

20 Malantaran kapracayan, Dane Ishak
nyanjiang merta pabuat ring benjang wekas
ring Dane Yakub miwah Dane Esau.
21 Malantaran kapracayan, makire dane
seda, Dane Yakub ngamertanin okan Dane
Yusup makakalih; dane matangledan ring
muncuk tungked danene, tur nyumbah Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
22 Malantaran kapracayan, makire dane seda,
Dane Yusup maosang indik bangsa Israel
jaga medal saking jagat Mesir, samaliha dane
ngicen pabesen sane patut kalaksanayang
ngeniang indik sawan danene."
23 "Malantaran kapracayan, wong tuan Dane
Musa ngengkebang Dane Musa tigang sasih
suenipun, sasampune dane embas. Santukan
Dane Musa punika kakantenang bagus, tur
dane tan ajerih jaga piwal ring pituduh ida
sang prabu.
24 Malantaran kapracayan, sasampune dane
duur, Dane Musa, tan kayun kasambat dados
putran Sang Putri, okan sang prabu Mesire.
25 Santukan dane senengan jaga nandang
pakewuh sareng-sareng ring kaulan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, bandingang ring
masuka-sukan sajeroning dosa, nanging
wantah abosbos.
26 Dane sampun marasa mungguing
kanistayang malantaran Sang Prabu Sane
Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa
punika luihan bandingang ring saluiring

kasugihan jagat Mesire, santukan dane meleng pikolihe sane benjang wekas."
27 "Malantaran kapracayan, Dane Musa nilar jagat Mesir saha tan ajerih ring pidukan ida sang prabu, dane tan kayun malih mawali mrika, santukan dane sampun ngantenang Ida Sang Hyang Widi Wasa sane tan katon.
28 Malantaran kapracayan, Dane Musa ngamanggehang Rerainan Paskah tur ngandikayang, mangda obag-obagan lawange kolesin rah, mangdane Malaekat Patine tan prasida ngamademang paraputran bangsa Israele sane pinih duura.
29 Malantaran kapracayan, bangsa Israel satmaka madaat mrasidayang nglintangin Segara Abang. Ritatkala bangsa Mesire ngindayang jaga nutug bangsa Israele, ipun makasami kelem jantos padem.
30 Malantaran kapracayan, tembok-tembok kota Yerikone punika runtuh, sasampune kailehin antuk bangsa Israel pitung rahina suenipun."
31 "Malantaran kapracayan, Rahab sane dados sundel punika nenten kapademang sareng ring anake sane tungkas ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan ipun nampi paramata-matane ring umahipune saha becik.
32 Perluke malih lanturang tiang? Tan wenten sela buat tiang nuturang indik Dane Gideon,

Barak, Simson, Yepta, Daud, Samuel miwah paranabine.
33 Malantaran kapracayan, dane mayuda nglawan panegara-panegarane sane siosan saha molih kamenangan. Dane pada ngamargiang paindikan sane patut tur nampi sane kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa. Dane mungkem bungut singa-singane,
34 dane ngamademang geni sane murub, dane luput saking pati antuk pedang, dane mula pada lemet, nanging dados kuat; dane mawisesa ring payudan tur ngaonang prajurit dura negarane."
35 "Malantaran kapracayan parawanitane nampi malih anggota kulawarganipune sane kauripang saking pantaran anake padem. Wenten malih sane tan kayun nampi kamerdekan, dane seda malantaran kasangsarain, mangdane dane prasida malih katangiang sajeroning urip sane becikan.
36 Wenten malih sane kabinjulin tur kapecutin, sane lianan kaante tur kapangkeng."
37 "Wenten taler sane kencur antuk batu, wenten sane kagergaji dados kalih, wenten sane kasedayang antuk pedang. Wenten sane nglelana, mapangangge malakar antuk kulit biri-biri wiadin kulit kambing. Dane pada tiwas, samaliha kasangsaren miwah kaala-ala.

38 Kaluihan jagate puniki nenten pantes
pabuat dane. Dane nglelana sakadi anake
sane rarud ring tegal melakange, ring bukit-
bukite, wiadin masandekan ring gua-guane
miwah sajeroning bangbang-bangbange.
39 Anake punika makasami sampun molih
kamenangan malantaran kapracayan.
Nanging dane tan nampi sane kajanjiang
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa,
40 santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa
sampun nyediayang rencana sane becikan
pabuat iraga; Ida ngarsayang, mangda dane
makasami dados sampurna sareng ring
iraga."
12 1 "Pabuat iraga, iraga akeh pisan
madue saksi. Duaning punika
ngiringja iraga ngutang saluiring paindikan
sane nyadelin iraga miwah dosa sane
kalintang tekek negul iraga, mangdane iraga
mrasidayang geleng malomba ngungsi wates
sane wenten ring arep iragane.
2 Ngiringja iraga meleng Ida Sang Hyang
Yesus, santukan kapracayan iraga gumantung
ring Ida saking pangawit rauh ka pamuput.
Ida nenten nyerah malantaran salibe punika.
Tungkalikanipun, malantaran kasukan sane
nyantosang Ida, Ida tan kimud kanistayang
malantaran kasedayang ring salibe, tur sane
mangkin Ida malingga ring singasana sane
kuasa ring tengen Ida Sang Hyang Widi
Wasa."

3 Kayun-kayuninja semeton, asapunapi
pamargin Idane, asapunapi Ida sampun
kagetingin antuk anake dosa. Duaning punika
sampunangja semeton ajerih tur nyerah.
4 Santukan sajeroning payudan semetone
nglawan dosa, semeton durung mayuda
kantos ngemasin pati.
5 Sampun lalike semeton ring sabdan Ida
Sang Hyang Widi Wasa, sane nglipur semeton
sakadi paraputran Idane, sane kadi asapuniki:
"Kita pianak Ulun, pada runguja kita rikala
Ida Sang Panembahan mecutin kita tur edaja
jejeh, dikalane Ida nukain kita.
6 Sawireh Ida Sang Panembahan mecutin
anake ane asihin Ida, tur Ida ngukum anake
ane tampi Ida dadi Putran Idane."
7 "Tandanginja kasangsarane sane nibenin
semeton satmaka dados ukuman saking
ibapa. Santukan kasangsaran semetone
punika nyinahang, mungguing Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngangkenin semeton dados
paraputran Idane. Wentenke pianak sane tan
naenin kukum antuk bapanipune?
8 Yening semeton nenten kukum sakadi
sakancan putran Idane, punika mapiteges,
mungguing semeton boya putran Idane sane
sujati, nanging semeton pianak bebinjat.
9 Ngeniang ring indik bapan iragane sane
sekala, yadiastu ipun ngukum iraga, iraga
taler ngajiang ipun. Punapi malih yening
ngeniang ring indik Ajin iragane sane rohani,

iraga patut nyerahang raga langkungan ring punika tur molih urip.
10 Parabapan iragane sane sekala ngukum iraga wantah abosbos, kadi asapunapi sane karasayang becik antukipun. Nanging Ida Sang Hyang Widi Wasa ngukum iraga pabuat karahayuan iragane, mangdane iraga prasida molih duman sajeroning kasucian Idane."
11 "Yening iraga kukum, ritatkala punika iraga marasa sedih, boyaja marasa liang. Nanging wekasan anake sane sampun kajahin antuk ukuman punika, jaga muponin pikolih, inggih punika urip sane sujati miwah sutrepti rahayu.
12 Duaning punika tingtingangja lengen semetone tur leserang entud semetone sane lemet.
13 Pagehangja nuut margine sane beneng, mangdane buntut semetone sane perot tan prasida dados rumpuh, nanging tungkalikanipun mangda dados seger.
14 Madameja semeton marep ring sakancan anake tur usahangja mangda urip semetone suci, santukan tan wenten anak sane pacang ngantenang Ida Sang Panembahan yening ipun tan suci."
15 "Waspadaja, mangda tan wenten anak sane ngutang sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Maliha mangda tan wenten anak sane dados sakadi wit tarune sane pait,

sane makewuhin anake akeh malantaran
getahnyane sane maracun.
16 Waspadaja, mangda tan wenten anak
sane macecabulan wiadin kaliput antuk indria
sane nista sakadi Dane Esau, sane ngadol
linggih danene sakadi oka sane pinih duura,
aji ajengan apiring!
17 Semeton pada uning, mungguing
ungkuran dane mapakayun molih mertan ajin
danene, nanging dane katulak, santukan dane
tan polih jalaran buat ngesehin pamargin
danene sane sampun-sampun, yadiastu dane
ngusahayang punika maduluran mespes
toyan pangaksian."
18 Semeton nenten ngrasayang paindikan
sane karasayang antuk bangsa Israele, daweg
ipun rauh ring Gunung Sinai. Irika ipun sami
ngrasayang geni sane murub, peteng dedet
miwah angin baret,
19 samaliha ipun pada miragiang kuugan
suaran trompet miwah sabda. Ritatkala ipun
miragi sabdane punika, ipun nunas mangda
suaran sabdane punika tan kapiragi malih
angan akecap,
20 santukan pituduhe punika kalangkung
abot pabuat ipun, inggih punika kadi
asapuniki: "Yadiapinja sato ane ngenjek
gununge ene, satone ento patut kencur baan
batu kanti mati."

21 Paindikane punika ngresresin pisan,
kantos Dane Musa ngandika sapuniki: "Tiang
ngejer tur jejeh pisan!"
22 "Nanging tungkalikanipun semeton
sampun rauh ring Gunung Sion tur ring kotan
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane jumeneng
langgeng, inggih punika kota Yerusalem sane
wenten ring suarga tur irika wenten malaekat
panyiuan.
23 Semeton sampun rauh ring pasamuan
paraputran Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
pinih duura, sane pesengannyane sampun
kasurat ring suarga. Semeton sampun rauh
tangkil ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa,
sane dados Hakim manusane makasami,
tur ring roh sawatek anake sane patut sane
sampun kasampurnayang.
24 Semeton sampun rauh tangkil ring Ida
Hyang Yesus, sane sampun ngwentenang
pasubaya sane anyar, tur rauh ring rah Idane,
sane sampun kaketisang, sane mamuat
paindikan sane luihan ring rah Dane Habel."
25 Duaning punika semeton, pada waspadaja,
tur sampunangja semeton nulak miragiang
anake sane mapidarta. Anake sane tan nyak
miragiang pidartan anake sane midartayang
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring
jagate, ipun tan pacang luput. Punapi malih
iraga, iraga tan pacang nyidayang luput,
yening iraga tan nyak miragiang sabdan Ida,
sane masabda saking suarga.

26 Duke nguni sabdan Idane ngawinang
jagate magejeran, nanging sane mangkin
Ida sampun majanji, kadi asapuniki: "Ulun
buin acepok, tusingja lakar ngejerang gumine
dogen, nanging langite masih lakar gejerang
Ulun."
27 "Sabdan Idane "buin acepok" sampun
terang nyinahang, mungguing sakancan
sane sampun kakardi pacang kagejerang tur
kentungang mangdane sane tan kagingsirang
pacang kantun manggeh.
28 Duaning punika ngiringja iraga matur
panyuksma, santukan iraga molih tanah air
sane tan kagejerang. Ngiringja iraga matur
suksma tur mabakti ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, nganggen cara sane kaledangin antuk
Ida, malantaran astiti bakti miwah ajerih;
29 santukan Widin iragane sujati maraga
geni sane pacang masmi."
13 1 Lanturangja saling tresnain ring
pantaran semetone, sakadi anak sane
mapasemetonan sajeroning Ida Sang Kristus.
2 Elingangja mangda semeton lila nampi
anak madunungan jumah semetone.
Santukan makudang-kudang anak sane
ngamargiang paindikane punika, ipun nampi
malaekat, sane tan uningin ipun.
3 Elingangja anake sane wenten ring
pangkenge, rasayangja satmaka semeton
sareng-sareng ring ipun mapangkeng.
Elingangja anake sane nandang pakewuh,

taler rasayang satmaka semeton pateh
nandang pakewuh sakadi ipun.
4 Semeton makasami patut ngajiang
pangantenan semetone tur sang mapikuren
mangda pada satia marep ring somahipune.
Ida Sang Hyang Widi Wasa pacang nepasin
anake sane cabul miwah sane mamitra.
5 Sampunangja semeton kuduan ring jinah,
tur puputangja ragan semetone antuk
paindikan sane sampun druenang semeton.
Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
ngandika kadi asapuniki: "Ulun tusing
taen lakar ngutang kita; kita tansah lakar
runguang Ulun."
6 Duaning punika ngiringja iraga wanen tur
ngucap kadi asapuniki: Ida Sang Panembahan
dados Panulung tiange, tiang tan pacang
ajerih. Tan wenten anak sane nyidayang
ngudiang-ngudiang marep ring tiang
7 "Elingangja parapamimpin semetone sane
nguni, sane sampun midartayang sabdan
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton.
Kayun-kayuninja malih sapunapi indik danene
sampun urip miwah seda, tur tinutinja
kapracayan danene.
8 Ida Sang Kristus punika pateh, sane dibi,
sane mangkin miwah salami-laminipun.
9 Sampunangja paurukane sane tawah
mawarni-warni punika ngawinang semeton
nyasar saking pamargin semetone sane
patut. Becikan iraga kapagehang antuk

sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
boyaja antuk pidabdab sane ngeniang indik
mangan miwah nginum, santukan anake sane
ninutin pidabdabe punika tanja pacang molih
pitulungan saking pidabdabe punika.
10 Parapandita sane ngayah ring genah
pamuspan anak Yahudine tan wenang
ngrayunang aturan sane wenten ring genah
aturan iragane."
11 "Pandita Agung anak Yahudine makta rah
sato ka jeroning Genahe Sane Maha Suci
buat ngaturang rahe punika dados aturan
panyupat dosa-dosa; nanging bangken
satone punika kageseng ring jabaan genahe
mabakti.
12 Punika awinan Ida Hyang Yesus taler
seda ring jabaan pamedal kotane, mangdane
Ida prasida nyuciang rakyate saking
dosa-dosannyane masrana antuk rah Idane.
13 Duaning punika ngiringja iraga nangkil
ring Ida ring jabaan genahe mabakti tur
sareng-sareng ngambil duman ring kanistan
Idane.
14 Santukan iriki ring mrecapada tan wenten
kota sane langgeng pabuat iraga. Iraga
ngulati kota sane jaga rauh."
15 "Duaning punika, ngiringja iraga tansah
ngaturang pujian ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sane katurang sajeroning Ida Hyang
Yesus, inggih punika baos sane wetu saking
bibih iragane tansah ngangkenin parab Idane.

16 Sampunangja lali buat malaksana sane
becik tur saling tulunginja ring pantaran
semetone, santukan paindikane punika dados
aturan sane kaledangin antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa.
17 Tinutinja parapamimpin semetone tur
margiangja prentah-prentah danene. Dane
tan rarianan tansah miara jiwan semetone,
santukan dane patut ngaturang tanggung
jawab ngeniang indik ayah-ayahan danene
ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Yening semeton ninutin dane, dane pacang
nglaksanayang pakaryan danene saha liang.
Nanging yening tan kadi asapunika, dane
pacang makarya saha sedih, tur paindikan
punika tan pacang mapikenoh pabuat
semeton."
18 "Pagehangja ngastawayang tiang. Tiang
pracaya mungguing manah tiange ening
nirmala, santukan tiang tansah meled
ngamargiang paindikan sane patut.
19 Banget pisan tiang nunas ring semeton,
mangda semeton ngastawa ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, mangdane Ida digelis
ngutus tiang mawali ngrauhin semeton.
20 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nangiang Ida Hyang Yesus saking pantaran
anake padem tur malantaran sedan Idane, Ida
Hyang Yesus dados Pangangon Agung pabuat
biri-birine punika. Samaliha malantaran sedan

Idane, pasubaya sane langgeng sampun
kadagingin meterae.
21 Dumadak Ida Sang Hyang Widi Wasa,
Widin damene, maicayang ring semeton
saluiring paindikan sane becik, sane buatang
semeton buat nglaksanayang pakarsan Idane.
Samaliha dumadak malantaran Ida Hyang
Yesus Kristus, Ida Sang Hyang Widi Wasa
ngaryanang paindikan sane ledangin Ida,
sajeroning iraga. Tur wantah pabuat Ida Sang
Kristus kamulian salami-laminipun. Amin."
22 "Duh parasemeton, tiang nunas, mangda
semeton saha sabar mirengang pitutur-
pitutur tiange puniki, santukan surat sane
tulis tiang puniki nentenja panjang pisan.
23 Tiang meled, mangda semeton uning,
mungguing semeton iragane Timotius sampun
kabebasang saking pangkenge. Yening ipun
digelis rauh, tiang pacang sareng-sareng ring
ipun ngrauhin semeton.
24 Rauhangja pangayu bagian tiange ring
sakancan parapamimpin semetone tur ring
sakancan kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Parasemeton saking jagat Italia ngaturang
pangayu bagia ring semeton.
25 Sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa
nyarengin semeton sinamian."

Yakobus

1 [1] "Pangayu bagia saking tiang Yakobus, parekan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah Ida Hyang Yesus Kristus, buat kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane pada sumebar ring sakuub jagate."
[2] "Parasemeton, yening semeton katempuh antuk gegodan mawarni-warni, semeton patut marasa aget.
[3] Santukan parasemeton sami sampun pada uning, yening kapracayan semetone mrasidayang ngarepin gegodan-gegodane punika, pamuputipun semeton pacang molih kapagehan.
[4] Pracayaja mungguing kapagehan semetone punika jaga nuntun semeton ring salampah lakun semetone, saha semeton tan pacang labuh, mangdane semeton prasida sampurna tur jangkep, samaliha tan kakirangan punapa-punapi."
[5] "Nanging yening wenten ring pantaran parasemeton sane kirang wicaksana, mangda ipun ngastawa ring Ida Sang Hyang Widi Wasa sane pacang ngicen ipun kawicaksanan; santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa kalintang dana tur tan madue pamrih ring jadmane makasami.

6 Nanging yen semeton ngastawa, mangda
semeton sawiakti pracaya, tur tan pisan-pisan
dados bingbang ring kayun. Santukan anake
sane bingbang, tan bina sakadi ombak
segarane, sane kampehang antuk angine
mrika-mriki.
7 Jadmane kadi asapunika sampunang ipun
mitaenang pinunasipune pacang kadagingin
antuk Ida Sang Panembahan.
8 Santukan anake sane mapi-mapi, tan
pacang marasa tentrem ring uripnyane."
9 "Buat parasemeton sane tiwas ipun patut
suka bungah yening Ida Sang Hyang Widi
Wasa ningtingang ipun.
10 Asapunika taler buat semeton-semeton
sane sugih, ipun patut suka bungah yening
Ida Sang Hyang Widi Wasa ngasorang ipun.
Santukan anake sugih punika pacang ical
sakadi bungan padange.
11 Rikala sang surya sampun endag
panesnyane ngranayang padange layu,
bungannyane aas tur kaasriannyane
kasirnayang. Kadi asapunika waluyane
kawentenan anake sugih. Ipun pacang
kasirnayang sajeroning ipun repot
ngetangang kasugihanipune."
12 "Bagia pisan anake sane pageh satia tuu
sajeroning gegodan. Santukan yening ipun
mrasidayang nglintangin gegodane punika,
ipun jaga molih upah, inggih punika urip sane
sampun kajanjiang antuk Ida Sang Hyang

Widi Wasa buat sawatek anake sane astiti bakti ring Ida.
13 Yen wenten anak sane katempuh gegodan sane kadi asapunika, sampunang ipun mabaos: "Gegodane puniki saking Ida Sang Hyang Widi Wasa rauhnya." Santukan Ida tan pisan prasida kagoda antuk dursila, tur Ida tan pisan-pisan mintonin isapasira jua.
14 Nanging jadmane punika keni gegodan, yening ipun kapaid tur keni kajeet antuk indrianipune sane corah.
15 Raris indrianipune sane corah punika mobot tur ngembasang dosa, samaliha idosa punika, yen sampun tutug wulananipune raris ngembasang pati."
16 "Parasemeton, sampunangja semeton keni kauluk-uluk!
17 Saluiring paicane sane becik miwah wara nugrahane sane sampurna, punika rauhnya saking suarga tumurun saking Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngardi galang suargane. Ida ngraga tan obah-obah; tur lawat peteng taler tan wenten ring anggan Idane.
18 Malantaran pakarsan Idane ngraga Ida ngadakang iraga antuk sabda jati, mangdane iraga puniki molih genah sane pamucuk ring pantaran saluiring sane kakardi antuk Ida.
19 Parasemeton sane tresnain tiang, elingang pisan atur tiange puniki: Semeton suang-suang mangda gelis mirengang,

nanging mangda tan gegison mabaos tur sampunang gelis duka.
20 Santukan pedihe punika tan pacang muponin pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane patut."
21 "Duaning punika bebasangja ragan semetone saking kabiasaan sane cemer miwah sakatahing parisolahe sane dursila. Sumungkemja ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur tampija sabda sane sampun celekang Ida ring telenging pakayunan parasemetone, inggih punika sabda sane kuasa ngrahayuang semeton.
22 Sampunangja semeton mamelog, malantaran wantah mirengang sabdan Idane. Nanging laksanayangja sabdane punika.
23 Sapasiraja miragiang sabdane punika, nanging ipun nenten nglaksanayang sabdane punika, ipun tan bina sakadi anak sane masuluh ring mekane tur manggihin lawatipune niri.
24 Ipun mrasidayang uning ring rupannyane, nanging wau ipun makaon, ipun lali ring rupannyane niri."
25 "Nanging sapasiraja sane yakti nlektekang pidabdabe sane sampurna, inggih punika pidabdab sane ngawinang jadmane merdeka, tur ipun pageh puguh nyungkemin, samaliha boyaja wantah miragi tur raris lali, nanging puguh taler nglakonin, anake punika

kamertanin antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa sajeroning laksananipune.
26 Yening wenten anak sane mitaenang dewek sampun ngamargiang agama, nanging ipun tan majangka-jangka sajeroning mabaos, ipun ngapus awakipune niri tur nirguna agamanipune.
27 Pangubakti sane patut miwah sujati ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, Ajin iragane, inggih punika: nelokin anak ubuh miwah parabebalu sane kaliput antuk kakewehan. Ping kalih nyaga dewek mangda sampunang kantos karusak antuk jagate puniki."
2 1 "Parasemeton, sakadi anak sane sampun pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, Panembahan iragane Sane Maha Luur, sampunangja mapilih kasih marep ring anake sinamian rikalaning semeton ngayahin anak.
2 Rikalaning kawentenang kumpulan pangubakti, menawi wenten anak sugih rauh ngangge pangangge sarwa mule, minakadinne: maali-ali mas miwah wenten taler anak tiwas rauh, sane mapangangge dekil.
3 Yening rikala punika semeton bangetan ngajiang anake sane mapangangge sarwa becik iwau, tur mabaos ring ipun sapuniki: "Rarisang semeton malinggih ring ajeng," nanging arepa ring anake sane tiwas punika semeton mabaos: "Semeton becikan ngadeg

irika," wiadin: "Rarisang malinggih iriki ring samping batis tiange!",
4 kenginan malantaran punika semeton sampun iwang, santukan semeton mapilih kasih ring pantaran semetone miwah semeton sampun ngamargiang tetepasan antuk manah dursila."
5 Parasemeton sane tresnain tiang, sane mangkin indayang pirengang! Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun milih anak sane tiwas ring jagate iriki mangdane dados sugih sajeroning kapracayan tur dados kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa ring jagate sane anyar sane sampun janjiang Ida buat anake sane bakti ring Ida.
6 Nanging semeton nganistayang anake sane tiwas. Sapasirake sane makta semeton ka pangadilan tur nyangsarain semeton? Boyake anake sane sugih?
7 Ipun sane nganistayang parabe sane luih, sane sampun kapaicayang ring semeton.
8 Nanging yening semeton pageh mamargi manut pituduh Pamrentahan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane munggah ring Cakepan Sucine, inggih punika: "Tresna asihja teken sesama buka nresnain deweke padidi," semeton sampun malaksana sane patut.
9 Nanging yening semeton mapilih kasih, semeton sampun ngardi dosa. Tur pituduhe iwau nyisipang semeton, mungguing semeton sampun tungkas ring pituduh.

10 Sapasiraja tungkas ring Pidabdab Torate,
yadiastu wantah asiki, ipun iwang, tur
tungkas ring pituduhe makasami.
11 Santukan Ida sane masabda: "Edaja
mamitra," Ida taler sane masabda: "Edaja
ngamatiang." Dadosipun, yadian semeton tan
nglakonin mamitra, nanging mamati-mati,
semeton sampun tungkas ring pituduhe
punika.
12 Duaning punika becikan parasemeton
sajeroning mabaos miwah matingkah solah,
mangda sakadi anak sane jaga katepasin
antuk pituduh sane jaga mebasang punika.
13 Santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa
tan pacang nyinahang sih pasueca rikala
Ida nepasin jadmane sane tan maderbe sih
kapiolasan; nanging sih kapiolasane punika
ngaonang tetepasane punika.
14 "Parasemeton yening wenten anak
sane maosang padewekanipune madue
kapracayan, nanging laksananipune tan
manut ring kapracayan punika, napike
pikenohipune? Punapike mrasidayang
kapracayannyane punika ngrahayuang ipun?
15 Yening wenten semeton lanang wiadin
istri sane tan madue pangangge wiadin
tan madue dedaaran sane patut daar ipun
nyabran rahina,
16 raris saking pantaran semetone wenten
sane mabaos: "Rahayuangja mamargi
parasemeton, saputin ragane mangda

anget, tur majenganja mangda wareg!"
nanging parasemeton tan pisan ngwehin ipun
punapa-punapi sane patut buat sikiannyane,
napike pikenohipun baos semetone iwau?
17 Kadi asapunika taler ngeniang indik
kapracayan punika. Kapracayane yen
tan kadulurin antuk laksana, sujatinipun
kapracayan punika sampun padem."
18 Menawita wenten anak mabaos: "Wenten
anak sane madue kapracayan, wenten anak
sane madue laksana," tiang jagi nyaurin ipun:
"Indayang edengang ring tiang, tur tiang
pacang ngedengang ring ragane kapracayan
tiange antuk laksanan tiange." Sapunapi
antuk anake jaga madue kapracayan, yening
ipun tan kadulurin antuk laksana.
19 Ragane pada pracaya mungguing Ida
Sang Hyang Widi Wasa punika tunggal. Patut!
(Nanging)setan-setane taler pada pracaya,
tur ipun sami pada jejeh ngetor.
20 Ih manusa punggung, sapunapi mangkin,
kayunke semeton mariangken, mungguing
kapracayan sane tan kadulurin antuk laksana
punika sujatinne puyung?
21 Boyake Dane Abraham, leluur iragane,
kadameang pamantuka ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa majalaran laksanan danene, rikala
dane ngaturang Ishak, okan danene ring
genah aturane?
22 Irika semeton nyingak, mungguing
kapracayan miwah laksana punika saling

tulung. Tur antuk laksanane punika
kapracayane punika dados sampurna.
23 Duaning punika prasida tegep sabda sane
sampun kakecap ring Cakepan Sucine sane
kadi asapuniki: "Irika Dane Abraham raris
pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,
tur malantaran kapracayan danene, Ida
Sang Hyang Widi Wasa ledang nampi dane."
Duaning punika Dane Abraham kawastanin
sawitran Ida Sang Hyang Widi Wasa.
24 Sane mangkin sampun pada sinah,
mungguing manusane punika kadameang
pamantuka ring Ida Sang Hyang Widi Wasa
majalaran saking laksanannyane, boyaja
wantah antuk kapracayannyane kewanten.
25 Rahab, sundele punika, taler kadi
asapunika. Ipun taler kadameang pamantuka
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa majalaran
laksananipune, rikala ipun ngengkebang
utusan bangsa Yahudine ring umahnyane,
tur nulungin utusane punika mangda prasida
luput, nuut margine sane lianan.
26 Santukan pateh sakadi sikiane puniki,
yening tan madaging roh, ipun padem, kadi
asapunika taler kapracayan punika yening tan
kadulurin antuk laksana taler padem."
3 1 "Parasemeton, saking pantaran
parasemeton sampunang akeh sane
mamanah dados guru; santukan iraga
sampun sami pada uning, mungguing guru

punika pacang katepasin antuk tetepasan
sane abotan ring anake sane lianan.
2 Santukan iraga sareng sami puniki
sering ngardi iwang. Sapasira sane tan
iwang sajeroning bebaosan, ipun sampun
kawastanin sampurna, tur ipun mrasidayang
ngereh sikianipune.
3 Bungut kudane kapasangin padangal,
mangda ipun nyak tinut ring iraga, tur
iraga mrasidayang mrentah ipun manut ring
saparimanah iragane.
4 Maliha indayangja cingakin kapale punika!
Yadian kapale punika kalintang ageng, tur
kampehang angin sane baret, nanging ipun
prasida kareh antuk kemudi sane alit pisan
manut saparimanah ijuru mudi."
5 "Kadi asapunika taler lidahe punika,
yadiastu lidahe punika kalintang alit nanging
mrasidayang nyumbungang paindikan-
paindikan sane ageng-ageng. Indayang
mangkin malih pakayunin genine punika.
Yadian ipun katon kalintang alit, nanging ipun
mrasidayang muunang alase sane jimbar.
6 Lidahe punika tan bina sakadi geni, ipun
satmaka sakadi jagat sane bek madaging
kiwangan. Ipun nglikub sikian iragane, tur
nglikub sikian iragane antuk kacorahan. Ipun
ngeseng sakuub urip iragane antuk geni, sane
rauhipun saking nraka."
7 "Sawatek sato alase, sarwa paksi miwah
sato sane ngrayang miwah satone ring

segarane sami prasida kaebohang antuk imanusa,
8 nanging durung naenin wenten jadma sane nyidayang ngebohang layahnyane. Lidahe punika sujatinne kalintang galak tur tan sida kaprentah. Ipun bek madaging wisia sane ngamademang.
9 Iraga ngluihang Ida Sang Aji, Panembahan iragane antuk lidah, nanging antuk lidahe punika taler iraga nemah sane kakardi manut gambar Ida Sang Hyang Widi Wasa."
10 "Saking cangkeme sane asiki punika wetu temah miwah puji suksma. Paindikan-paindikan sane sakadi asapunika ring pantaran parasemeton tan pisan-pisan patut.
11 Punapike wenten klebutan toya sane asiki pacang ngwetuang toya sane manis miwah toya sane pait?
12 Parasemeton, punapi wenten punyan aa mabuah saitun, wiadin punyan anggur ngamedalang woh aa? Kadi asapunika taler klebutan toyane sane pakeh, tanja ngamedalang toya nyem."
13 "Punapi wenten ring pantaran semetone sane wicaksana miwah midep? Ipun patut muktiang indike punika antuk laksananipune sane becik, malantaran solahnyane sane kasinahang antuk alap asor miwah kawicaksanan.
14 Yening semeton madue pakayunan iri ati, tur wantah ngulahang sikian kewanten,

sampunangja semeton nyumbungang raga, tur sampunang mogbog arepa ring kasujatian!
15 Kawicaksanan sane kadi asapunika boyaja kawicaksanan sane saking suarga, nanging saking jagate puniki, medal saking angkaran manusane, inggih punika saking setan."
16 "Santukan ring dijaja wenten iri ati miwah indik ngulahang dewek kewanten, irika jaga wenten ieg miwah sakancaning kadursilan.
17 Nanging yening kawicaksanan sane saking luur, punika kapingarep pisan nirmala, salanturipun seneng ngardi dame, ajer, ngidep munyi, bek madaging sih kapiolasan miwah matingkah solah sane becik, tan maroang-roangan, tur tan mapi-mapi.
18 Paindikan-paindikan sane becik dados pikolih saking tetanduran sane kasambeh antuk anake sane ngardi tentrem raharja sajeroning sutrepti rahayu."
4 1 "Napike sane ngranayang sogsag lan paiegan ring pantaran parasemetone? Boyake wetu saking indria sane saling tembung sajeroning angen parasemetone?
2 Semeton ngedotang satunggiling barang nanging tan prasida polih. Raris semeton sregep jaga ngamatiang anak. Semeton banget pisan edot ring satunggiling barang, nanging taler nenten prasida keniang semeton barang sane buatang semeton punika, raris semeton ngawitin saling

tembungin raos, tur maiegan. Semeton tan
mapikolih punapa-punapi, santukan semeton
tan mapinunas ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
3 Menawita semeton taler mapinunas,
nanging semeton taler tan molih, santukan
dasar pepineh semetone mapinunas tan
becik. Sawetning sane tunas semeton punika
pacang telasang semeton buat ngulurin
indrian semetone."
4 "Ih jero, anak sane tan satia! Punapike
parasemeton durung uning, mungguing
makakasihan ring jagate puniki mapiteges
mameseh ring Ida Sang Hyang Widi Wasa?
Duaning punika sapasiraja mamanah
masawitra ring jagate puniki, ipun nadosang
deweknyane meseh Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
5 Sampunang pitaenanga tan paguna kecap
Cakepan Sucine sane kadi asapuniki: "Roh
sane kagenahang sajeroning padewekan
iragane, antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa,
kabekin antuk kameledan sane banget pisan."
6 Nanging sih pasueca sane sampun
kapaicayang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa, langkung agengan ring punika. Sakadi
kakecap Cakepan Sucine sapuniki: "Ida
Sang Hyang Widi Wasa nglawan anake sane
mrekak, nanging mapaica sih pasueca ring
anake sane andap asor."

7 "Duaning punika suksrahja ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tur lawanja Ratun Setane,
ipun pacang malaib jerih!
8 Tangkilinja Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur
Ida pacang rauh nganampekin parasemeton.
Bresihinja tangane, ih anak sane madosa! Tur
eningangja kayune ih anak sane mapi-mapi!
9 Pada duhkitaja masesambatan; salinin
gargitan semetone antuk tangis, tur suka
bungahe antuk kaduhkitan.
10 Sorangja ragan semetone ring ayun Ida
Sang Panembahan, Ida pacang nintingang
parasemeton."
11 "Parasemeton, sampunang semeton
seneng pada saling cacad! Sapasira seneng
nyacad timpal wiadin nepasin anak sane
tiosan, ipun nganistayang Pidabdab Torat tur
ipun nepasin Pidabdab Torate punika. Yening
semeton nepasin Pidabdab Torate punika,
semeton sampun tan satinut malih ring
Pidabdab Torate punika, nanging semeton
sampun dados hakimipun.
12 Wantah Ida Sang Hyang Widi Wasa
kewanten sane mapaica pituduh lan kuasa
nepasin manusane, Ida ngraga mrasidayang
ngrahayuang miwah nyirnayang. Sapasirake
pitaenang semeton ragan semetone, kantos
semeton mamanah nepasin sesaman
semetone?"
13 Sane mangkin pirengangja tiang, ih
parasemeton sane mabaos: "Didinane ene

wiadin mani tiang lakar luas ka kota anu,
ditu tiang bakal nongos nyang atiban tur
madagang apang liu maan bati."
14 Nanging sujatinne semeton tan pisan
uning ring paindikan rahinane benjang. Napi
piteges urip semetone puniki? Urip semetone
punika tan bina sakadi andus sane kanten
wantah ajebos raris ical.
15 Sapatutipun semeton patut mabaos
sapuniki: "Yening Ida Sang Panembahan
ngarsayang, tiang jaga urip tur makarya
sapuniki wiadin sapunika."
16 Nanging sane mangkin semeton sampun
nyumbungang raga antuk kamrekakan
semetone. Masesumbung kadi asapunika
sujatinne iwang.
17 Yening anake sane uning ring paindikan
sane becik sane patut kardi ipun, nanging
ipun tan nyak nglaksanayang punika, ipun
keni pasisip dosa.
5 1 "Dadosipun sane mangkin ih jero sane
sugih-sugih, pirengangja atur tiange.
Pada nangisja tur pada masesambatanja
marep ring sangsarane sane pacang nibenin
semeton.
2 Kasugihan semetone sampun berek tur
panganggen semetone sampun telas amah
ngetnget.
3 Mas miwah perak semetone sampun
pada amah barak, tur baraknyane pacang
dados saksi marep ring semeton, tur ipun

pacang neda ragan semetone sakadi api.
Semeton sampun munduhang kasugihan ring
masa-masa sane pacang puput puniki.
4 Semeton sampun tan naur upah anake
sane makarya ring pategalan semetone.
Pirengangja sesambatanipune. Sesambatan
anake sane munduhang upon-upon semetone
sampun kapireng antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa, Ida Sang Panembahan Sane Maha
Kuasa."
5 "Semeton sampun tansah masuka-sukan
antuk kasugihan semetone ring jagate iriki,
tur semeton sampun ngulurin kayun sakadi
ring rahina panampahane.
6 Semeton sampun nyisipang muah
ngamademang anak tan padosa tur ipun tan
nglawan semeton.
7 Punika awinanipun parasemeton, pada
sabarja kantos panemayan rauh Ida Sang
Panembahan. Cingakinja, kadi asapunapi
sabar parapetanine rikala ipun nyantosang
pamupun pategalanipune sane becik. Ipun
sabar nyantosang masan endang miwah
masan sabeh.
8 Semeton taler patut sabar tur kukuhangja
pangajap-ajap semetone, santukan masan
rauh Ida Sang Panembahan sampun
nampek."
9 "Parasemeton, sampunangja semeton pada
saling iwangang, mangda Ida Sang Hyang
Widi Wasa tan pacang nyisipang semeton.

Sang Hakim sujatinipun sampun ngadeg ring arepan korine.
10 Parasemeton, elingangja paranabine sane sampun ngandika sajeroning parab Ida Sang Panembahan. Tuladja dane sajeroning kasabaran danene nandang sangsara.
11 Tiang ngwastanin dane punika, yuakti bagia. Semeton sami sampun pada mireng indik kapagehan Dane Ayub tur parasemeton taler sami pada uning ring indik sane sampun kacawisang buat dane antuk Ida Sang Panembahan ring wekasannyane. Santukan Ida Sang Panembahan asih darma, bek antuk sih pasuecan."
12 "Nanging sane pinih buat parasemeton, yen semeton majanji, sampunangja masumpah masrana suarga wiadin masrana gumi wiadin sane sios-siosan. Yening yakti, baosang yakti, yening nenten, baosangja nenten, mangda sampunang ragane keni tetepasan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
13 Yening wenten ring pantaran semetone, sane nandang kewuh becikan ipun ngastawa! Yening wenten sane masuka rena becikan ipun makidung muji.
14 Yening wenten ring pantaran parasemetone sane sungkan, gelisang aturin parapanglingsir pasamuane rauh, mangda dane ngastawayang sang sungkan, kadulurin antuk kolesin antuk minyak masrana nyambat parab Ida Sang Panembahan.

15 Pangastawa sane kadulurin antuk
kapracayan sane sujati pacang nyegerang
sang sungkan, tur Ida Sang Panembahan
pacang ngwaliang ipun sakadi jati mula; tur
yening ipun ngardi dosa, dosanipun taler jagi
kampurayang."
16 "Duaning punika, patut pisan semeton
pada saling angkenin dosan semetone
suang-suang, tur pada saling astawayang,
mangdane semeton pada kasegerang.
Santukan pangastawan anake patut, ageng
pisan kuasannyane.
17 Dane Elia punika anak sane pateh sakadi
iraga. Dane sampun ngastawa saking nekeng
ati, mapinunas mangda sampunang wenten
sabeh, raris tigang taun nem sasih suenipun
tan wenten sabeh ring jagate."
18 "Tumuli dane ngastawa malih, raris tedun
sabeh tur tanahe numbuhang palawija.
19 Parasemeton, yening wenten semeton
sane lempas saking kapatutan, raris
wenten semeton sane ngwaliang ipun ka
pamarginipune sane patut,
20 elingangja, mungguing sapasiraja sane
mrasidayang ngwaliang anake sane sampun
madosa, saking pamargin ipune sane iwang,
semeton iwau ngrahayuang jiwan anake
madosa punika saking patine, tur dosanipune
sane akeh pacang kampurayang."

1 Petrus

1 [1] "Surat saking tiang, Petrus, utusan
Ida Sang Kristus Yesus. Katur ring
kaula seselikan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
sane dados wong pararudan sumebar ring
wewengkon Pontus, Galatia, Kapadokia, Asia
miwah Bitinia.
[2] Semeton sampun kaselik satinut ring
rencanan Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang
Aji, tur kadadosang kaulan Idane antuk Roh
Idane sane suci, samaliha mangda semeton
satinut ring Ida Sang Hyang Yesus Kristus tur
kadadosang suci nirmala antuk rah Idane.
Tiang mapinunas ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa mangda Ida mapaica sih pasuecan
miwah sutrepti rahayu kantos maliah-liah
ring semeton."
[3] "Ngiringja ngaturang puji suksma ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa, Ajin Ida Sang Hyang
Yesus Kristus! Malantaran sih pasuecan Idane
sane ageng, Ida sampun maicayang urip sane
anyar ring iraga, malantaran Ida nangiang
Ida Sang Kristus Yesus saking pantaran anake
padem. Indike puniki ngebekin iraga antuk
pangajap-ajap sane urip,
[4] buat pacang nampi wara nugraha, sane
kasediayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa
pabuat kaulan Idane. Wara nugraha sane

simpen Ida pabuat semeton ring suargan punika, tan pacang rusak miwah tan pacang berek wiadin sirna.
5 Wara nugraha punika sampun kasimpen pabuat semeton sareng sami, inggih punika semeton sane sampun kapiara saha rahayu antuk kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa, pabuat karahayuan sane jaga kasinahang ring pamuput masane.
6 Pada masuka renaja malantaran paindikane punika, yadiastu sane mangkin semeton perlu nandang duhkita ajebos malantaran katempuh antuk gegodan sane mawarni-warni."
7 "Tetujonipun makasami punika tan sios wantah buat muktiang kasujatian kapracayan semetone. Mase sane pacang rusak taler kauji antuk geni. Kadi asapunika taler kapracayan semetone sane pangarganipun banget langkungan ring pangargan mase punika, taler patut kauji, mangda sinah kapagehannyane. Ring rahina pangrauh Ida Hyang Yesus Kristus, irika semeton pacang nampi pujian, kaluihan miwah kaagungan.
8 Semeton astiti bakti ring Ida, yadiastu semeton tan naenin manggihin Ida; semeton pracaya ring Ida, yadiastu sane mangkin semeton tan nyingakin Ida; punika awinan semeton masuka rena sajeroning kaliangan sane tan pira-pira luih miwah agengipun,

9 santukan semeton sampun molih tetujon
kapracayan semetone, inggih punika
karahayuan buat jiwan semetone."
10 "Indik karahayuan puniki, sampun
katureksain miwah kagulik antuk paranabine;
tur paranabine punika sampun mawarah-
warah indik paicane puniki, sane jaga
kapaicayang ring semeton antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
11 Dane pada nureksain rikala punapi miwah
kadi asapunapi indike punika pacang kasidan.
Roh Ida Sang Kristus sane malingga ring
anggan danene, inggih punika Roh sane
sampun matujuang indik kasangsarane sane
pacang katandangin antuk Ida Sang Kristus
miwah indik kaluihan sane pacang puponin
Ida sasampun kasangsarane punika."
12 "Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nyinahang ring paranabine punika,
mungguing pakaryan danene punika boyaja
pabuat dane ngraga, nanging pabuat
karahayuan semetone. Indike punika
kasinahang rikala dane maosang indik
kasujatian sane sampun pireng semeton
saking parautusan Orti Rahayune, sane
mapidarta malantaran kawisesan Ida Sang
Hyang Roh Suci, sane kutus saking suarga.
Puniki sampun kasujatian sane taler meled
kuningin antuk paramalaekate."
13 Punika awinan parasemeton, dabdabangja
kayun semetone buat malaksana. Pada

tragiaja, agemja pangajap-ajap semetone buat nampi wara nugraha sane jaga kapaicayang ring semeton, rikala Ida Sang Kristus Yesus rauh.
14 Sairingja ring sapakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sampunangja semeton ngulurin indrian semetone sakadi duke semeton durung uning ring pakarsan Idane.
15 Tungkalikanipun, semeton patut suci ring sajeroning sakancan laksanan semetone, sakadi Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngesengin semeton maraga suci.
16 Santukan wenten kakecap ring Cakepan Suci kadi asapuniki: "Kita patut suci, sawireh Ulun suci."
17 "Rikala semeton ngastawa ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, semeton nyambat Ida punika Sang Aji. Ida punika nepasin sakancan manusane nganggen cara sane pateh, manut pakardinnyane suang-suang. Punika awinanipun semeton patut astiti bakti ring Ida sakantun semeton urip ring jagate puniki.
18 Santukan semeton sampun uning, mungguing semeton sampun katebus tur kabebasang saking parisolah semetone sane tan papuara sane tampi semeton saking leluur semetone. Semeton katebus boyaja antuk brana sane pacang rusak, tanja antuk perak wiadin mas,

19 nanging antuk rah Ida Sang Kristus sane
luih, sane tan bina sakadi rah panak biri-biri
sane tan paceda miwah tan pacantula."
20 "Ida sampun kaselik antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa, sadurung jagate kawentenang
nanging Ida wau kasinahang ring pamuput
masane buat karahayuan semetone.
21 Malantaran Ida, semeton pracaya ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane nangiang
Ida saking pantaran anake padem miwah
maicayang kamulian ring Ida; punika awinan
kapracayan miwah pangajap-ajap semetone
nguleng ring Ida Sang Hyang Widi Wasa."
22 Sane mangkin santukan semeton sampun
nyuciang raga, malantaran semeton ninutin
paindikan sane sujati, kantos semeton madue
kapitresnan sane jujur marep ring semeton
sane pracaya ring Ida Sang Kristus, saling
tresnainja ring pantaran semetone saha
nekeng ati.
23 Santukan malantaran sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane urip miwah langgeng,
semeton sampun kadadosang manusa anyar,
sane embas boya saking patemon lanang
istri, nanging saking Ida Sang Aji sane
jumeneng langgeng.
24 Sakadi kecap Cakepan Sucine sane
asapuniki: "Sakancan manusane tan bina
buka padange, muah sakancan kaluihannyane
tan bina buka bungan padange; padange
ento layu muah bungane pada aas,

25 nanging Sabdan Ida Sang Panembahan
langgeng salawas-lawasnya." Puniki sampun
sabda sane karauhang ring parasemeton
antuk Orti Rahayune.
2 1 Duaning punika edohangja ragan
semetone saking saluiring paindikan sane
corah; sampunangja malih mobab, wiadin
mapi-mapi, iri ati, wiadin ngae pisuna!
2 Maparisolahja semeton sakadi rare sane
wau embas, sane tansah muatang susu
rohani sane sujati, mangdane malantaran
nginum susune punika semeton sayan lanus
miwah tansah rahayu.
3 Santukan sakadi kecap Cakepan Sucine
sapuniki: "Kita suba ngrasayang sih pasuecan
Ida Sang Panembahan."
4 Tangkilja ring Ida Sang Panembahan, sane
maraga batu urip sane kentungang antuk
manusane satmaka tan paji, nanging kaselik
tur kaluihang antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
5 Tangkilja ring Ida sakadi batu-batu sane
urip, tur aturangja ragan semetone mangda
kagunayang buat ngwangun perhyangan sane
rohani, genah semetone ngamargiang darma
kapanditan buat ngaturang aturan rohani
miwah aturan sane kaledangin ring ayun Ida
Sang Hyang Widi Wasa, malantaran Ida Sang
Hyang Yesus Kristus.
6 Santukan wenten kakecap ring Cakepan
Suci kadi asapuniki: "Ulun milih batu ane luih,

ane jani pasang Ulun dadi batu dasar di Bukit Sion; muah nyenja ane pracaya teken Ida, ia tusing lakar nemu wirang."
7 Batune puniki dados paindikan sane ageng pangarganipun pabuat semeton sane pracaya. Nanging pabuat anake sane tan pracaya: "Batune ane kakutang baan tukang batune ento dadi batu dasar ane paling utamana."
8 Wenten malih kecap lianan ring Cakepan Sucine sapuniki: Batune ene ane lakar ngranayang anake nanjung muah ane lakar ngranayang anake labuh. "Anake punika pada nanjung santukan ipun pada tan pracaya ring Sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa; puniki sane dados pakarsan Idane marep ring ipun.
9 Nanging semeton puniki dados bangsa seselikan, dados parabagawanta, dados bangsa sane suci, kaula sane kadrue antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane kaselik midartayang pakardin Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngangobin, sane ngesengin semeton saking petenge ka sajeroning galang Idane sane luih.
10 Sane riin semeton boyaja kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging sane mangkin semeton dados kaulan Idane; sane riin semeton tan uning ring sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging sane mangkin semeton sampun nampi sih pasuecan Idane."

11 "Inggih parasawitran tiange, tiang nunas
ring semeton, sane pinaka dados wong
pendonan miwah wong pararudan ring jagate
puniki! Edohangja ragan semetone saking
sakancan indria, sane tansah matetungkasan
marep ring jiwan iragane.
12 Parisolah semetone ring pantaran anake
sane tan pracaya ring Ida Sang Kristus
patut tansah becik, mangdane rikala anake
punika maosang semeton ngardi sane corah,
anake punika pacang ngantenang laksanan
semetone sane ayu, tur malantaran punika
ipun ngluihang Ida Sang Hyang Widi Wasa
ring Rahina pangrauh Idane."
13 "Malantaran Ida Sang Panembahan,
semeton patut tansah satinut ring sakancan
pamrentahe, inggih punika: ring Ida Sang
Nata Ratu, sane ngagem kakuasan sane pinih
ageng,
14 ring paragubernur, sane kutus antuk Ida
Sang Nata Ratu buat nyisipang anake corah
miwah muji anake sane mapakardi ayu.
15 Santukan sane dados pakarsan Ida Sang
Hyang Widi Wasa sapuniki: Ida ngarsayang
mangda semeton mrasidayang mungkem
bebaosan sane sigug, sane wetu saking anake
sane nambet, malantaran pakardin semetone
sane ayu.
16 Malaksanaja semeton sakadi anak sane
merdeka; sampunangja semeton ngangkebin
kacorahan antuk kamerdekan semetone,

nanging malaksanaja sakadi parekan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
17 "Ajiangja sakancan anake, tresnainja
semetone sane pracaya, takutja ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa miwah baktija ring
Ida Sang Nata Ratu.
18 Parasemeton sane dados parekan, baktija
ring pamekel semetone, boyaja ring sane
darma miwah polos kewanten, nanging taler
ring pamekel sane brangsongan.
19 Ida Sang Hyang Widi Wasa jaga
ngamertanin semeton, yen semeton saking
nulusing ati nandangin kasangsaran sane tan
adil, malantaran semeton uning ring pakarsan
Idane."
20 "Santukan, napike pikolih semeton, yen
semeton nandang kasangsaran malantaran
semeton malaksana corah? Nanging yen
semeton nandang kasangsaran malantaran
semeton malaksana ayu, Ida Sang Hyang
Widi Wasa jaga ngamertanin semeton.
21 Ida sampun ngesengin semeton pabuat
paindikane punika, santukan Ida Sang Kristus
ngraga sampun nandang sangsara pabuat
semeton tur semeton sampun kicen tetuladan
sane patut tulad semeton."
22 "Ida Sang Kristus tan naenin ngardi dosa,
tan wenten anak sane naenin miragiang Ida
mobab.
23 Rikala Ida kanistayang, Ida tan ngwales
antuk panyacad. Rikala Ida kasangsarain

Ida nenten matandang wirang, nanging Ida wantah ngajap-ajap Ida Sang Hyang Widi Wasa, Hakim sane adil.
24 Ida Sang Kristus ngraga negen dosa-dosan iragane sajeroning anggan Idane ring salibe, mangdane iraga prasida mati raga marep ring dosa, nanging urip buat malaksana ayu. Semeton sampun kasegerang malantaran kanin-kanin Idane.
25 Sane riin semeton satmaka biri-biri sane paling, nanging sane mangkin semeton sampun kabakta mawali ngiring Pangangon miwah Pamiara jiwan semetone."
3 1 "Kadi asapunika taler parasemeton sane istri, patut satinut ring rabin semetone, mangdane yening wenten makudang-kudang saking pantaranipune sane tan pracaya ring sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun prasida pracaya malantaran parisolah semetone. Tan buat semeton ngamedalang baos angan abuku,
2 santukan ipun pacang ngantenang indik parisolah semetone sane suci miwah astiti bakti.
3 Sampunangja semeton mapayas cara sekala, minakadinipun mapusungan sane becik, wiadin ngangge sarwa mas-masan, wiadin ngrangsuk pangangge sane sarwa endah mangdane semeton kanten ayu.
4 Nanging payasinja ragan semetone antuk solah sane becik, antuk manah sane darma

tur ngalap kasor, sane luih pangarganipun ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa."
5 "Santukan duke nguni paraistrine sane astiti bakti miwah sane ngajap-ajap Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun pada mayasin dewekipune malantaran ipun satinut ring lanangipune.
6 Minakadinipun Dane Sarah, sane kadi asapunika; dane satinut ring Dane Abraham miwah nyambat Dane Abraham "pamekel tiange". Sane mangkin semeton dados oka-okan danene, yening sampun semeton mapakardi ayu miwah tan ajerih ring saluiring paindikan.
7 Kadi asapunika taler parasemeton lanang, sajeroning semeton mapumahan sareng rabin semetone, semeton patut uning, mungguing rabin semetone punika maraga lemet. Punika awinane semeton patut ngajiang ipun, santukan ipun jaga nampi paica urip saking Ida Sang Hyang Widi Wasa sareng-sareng ring semeton. Laksanayangja kadi asapunika, mangdane pangastawan semetone tan kapialangan."
8 Cutetipun; parasemeton sinamian patut saguluk ring kayun miwah nunggil rasa. Saling tresnainja ring pantaran semetone, sakadi anak sane masemetonan, samaliha pada saling sayangang miwah pada saling ngalap kasor.

9 Sampunangja semeton ngwales laksana
sane ala antuk pakardi sane corah, wiadin
temah kawales antuk temah, nanging
tunasangja merta, santukan semeton sampun
kajanjiang jagi nampi merta antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa, daweg Ida ngesengin
semeton.
10 Sakadi kakecap ring Cakepan Sucine kadi
asapuniki: "Sapasiraja mamanah molih urip,
samaliha muponin masa sane becik, ipun
patut nyaga layahipune mangda sampunang
ngucap ala miwah tan malih mobab.
11 Ipun patut ngutang laksana sane ala raris
mapakardi ayu, ipun patut ngulati miwah
ngusahayang dame.
12 Santukan Ida Sang Panembahan punika
tansah macingak ring anake sane patut,
miwah tansah mirengang pinunasipune,
nanging Ida tan lingu ring anake sane
mapakardi ala."
13 "Sapasirake sane pacang nyengkalen
semeton, yening semeton tansah mapakardi
sane ayu?
14 Nanging yen semeton katibenin sangsara
malantaran semeton ngamargiang sane patut,
ambate bagian semetone. Sampunangja
ajerih ring manusa tur sampunangja semeton
meweh.
15 Nanging astiti baktija ring Ida Sang Kristus
sajeroning angen semetone tur sungsungja
Ida dados Panembahan semetone. Semeton

patut tansah sedia nyaurin pitaken anake ngeniang indik pangajap-ajap semetone.
16 Nanging tlehtehangja indike punika antuk kayun sane jujur miwah bakti. Samaliha angen semetone patut tansah ening, mangdane yening wenten anak sane maosang tan patut ngeniang indik parisolah semetone astiti bakti ring Ida Sang Kristus, ipun pacang kimud malantaran baosipune punika."
17 "Santukan becikan iraga nandang sangsara malantaran iraga mapakardi ayu, katimbang ring malantaran iraga ala, yening indike punika kakarsayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa.
18 Sawetning Ida Sang Kristus ngraga sampun seda pabuat semeton. Ida sampun seda apisan buat nebus dosan sakancan anake, inggih punika pabuat anake sane becik miwah anake sane corah, mangdane Ida prasida nuntun semeton ka ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa. Ring sekalanipun, anggan Idane kasedayang, nanging secara rohani Ida kanyenengang,
19 samaliha sajeroning Ida nyeneng maraga Roh punika, Ida sampun lunga buat midartayang Orti Rahayu ring sakancan roh-rohe sane kabanda.
20 Inggih punika roh-roh anake sane tan astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, rikala Ida nyinahang kasabaran Idane, duke

Ida nyantosang Dane Nuh muputang praun
danene. Sajeroning praune punika wenten
anak wantah akidik, inggih punika wantah
kutus diri, sane karahayuang luput saking
toyane punika."
21 "Sane mangkin toyane punika dados
pretiwimba indik lelukatan, sane ngrahayuang
semeton. Lelukatane punika boyaja ngicalang
reged sane sekala saking sikian iragane,
nanging dados pasubaya pamantuka ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane metu
saking manah sane becik. Lelukatane punika
ngrahayuang semeton malantaran nyeneng
Ida Sang Hyang Yesus Kristus saking pantaran
anake padem.
22 Ida sampun munggah ka suargan, raris
irika malinggih ring genah sane kaledangin
antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur
Ida mrentah sakancan malaekate miwah
parapamrentah lan panguasa sane wenten
ring akasane."
4 1 "Sawetning Ida Sang Kristus ring
sekalanipun sampun nandang sangsara,
semeton patut taler magehang ragan
semetone sajeroning pepineh sane kadi
asapunika, santukan anake sane nandang
sangsara ring sekala, ipun tan malih ngardi
dosa.
2 Duaning asapunika ngawit saking mangkin
sapanglanturipun semeton patut urip ninutin

pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, boyaja urip kareh antuk indrian semetone.
3 Ring masa sane sampun lintang semeton sampun cukup ngamargiang paindikan sakadi sane kalaksanayang antuk anake sane tan pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa. Duke punika semeton sampun urip sajeroning paindikan sane cemer, ngulurin indria, mamunyah, masuka-sukan, mapesta-pestayan, tur nyungsung dewa-dewa sane tan patut kasungsung."
4 "Sane mangkin anake sane tan nyungsung Widi punika angob, mungguing semeton tan aor malih sareng ipun sajeroning laksana sane tan patut, punika awinannya ipun misunayang semeton.
5 Nanging ipun jaga ngwekasang dewekipune suang-suang ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane sampun sedia nibakang tetepasan ring anake sane urip miwah sane padem.
6 Punika awinanipun Orti Rahayune taler kapidartayang ring anake sane padem, inggih punika anake sane sampun katepasin sekalanipun, sakadi sakancan anake sampun pada katepasin. Orti Rahayune kapidartayang ring ipun, mangda sajeroning kawentenanipun sane rohani ipun prasida urip sakadi Ida Sang Hyang Widi Wasa."
7 "Pamuput saluiring paindikan sampun nampek. Punika awinanipun semeton patut

waspada ring raga tur tansah tragia mangda
semeton nyidayang ngastawa.
8 Nanging sane pinih utamana semeton
patut pada santep saling tresnain, santukan
kapitresnane punika ngangkebin dosa sane
akeh.
9 Semeton patut sedia saling tampi ring
pumahan semetone suang-suang, saha tan
makeengan.
10 Semeton suang-suang sakadi sedahan
sane ngamong paica-paican Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane mawarni-warni,
patut ngangge paicane sane sampun tampi
semeton saking Ida Sang Hyang Widi Wasa
punika, pabuat karahayuan semetone sane
lianan."
11 "Sapasiraja nampi panugrahan buat
mapidarta, ipun patut midartayang sabdan
Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sapasira sane
nampi panugrahan buat ngayahin, ipun
patut ngayahin manut ring kakuatan sane
kapaicayang ring ipun antuk Ida Sang
Hyang Widi Wasa, mangdane ring saluiring
paindikan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
kapuji, malantaran Ida Sang Kristus Yesus,
sane nuenang kamulian miwah kakuasane
salami-laminnya. Amin.
12 Parasawitran tiange sane sayang,
sampunang semeton angob, ring ujian
sangsarane sane tandangin semeton,

yadiastun rupanipun sakadi paindikan sane tawah nibenin semeton.
13 Nanging semeton patut masuka rena, santukan paindikane punika mapiteges, mungguing semeton taler sareng negen kasangsaran Ida Sang Kristus, mangdane semeton prasida masuka rena, rikala Ida nyinahang kaluihan Idane."
14 Bagia pisan semeton, yening semeton kanistayang malantaran semeton dados sisian Ida Sang Kristus. Paindikane punika mapiteges, mungguing Roh sane luih, inggih punika Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa malingga ring semeton.
15 Sampunangja wenten ring pantaran semetone, anak sane nandang sangsara malantaran ipun ngamademang anak, wiadin mamaling, wiadin malaksana dursila, wiadin milu-milu ring paindikan anak lian.
16 Nanging yening semeton nandang sangsara malantaran semeton dados anak Kristen, sampunang semeton kimud malantaran paindikane punika, nanging aturangja puji suksma ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan semeton nandang sangsara malantaran parab Ida Sang Kristus.
17 Santukan sampun rauh panemayan Ida Sang Hyang Widi Wasa nibakang tetepasan, tur Ida ngawitin nepasin kaulan Idane. Yening tetepasane punika ngawitin ring iraga, asapunapike pamuputipun panados sakancan

anake sane tan pracaya ring Orti Rahayun Ida Sang Hyang Widi Wasa?
18 Santukan wenten kakecap ring Cakepan Sucine kadi asapuniki: "Yening anake sane pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa punika meweh molih karahayuan, asapunapike wekasan panadosipun anake sane madosa miwah anake sane tan nyungsung Ida Sang Hyang Widi Wasa?"
19 "Punika awinanipun, anake sane nandang sangsara malantaran paindikane punika kakarsayang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, antuk laksana sane patut, anake punika patut nyuksrahang dewekipune ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang Sane Ngardi ipun, sane tansah satia ring janjin Idane."
5 1 "Tiang mapitutur ring parapanglingsir pasamuane sane wenten ring pantaran semetone, santukan tiang newek taler dados panglingsir. Tiang dados saksi indik kasangsaran Ida Sang Kristus tur tiang jaga polih duman sajeroning kaluihan Idane sane jaga kasinahang. Tiang nunas ring parasemeton:
2 Angonangja ingon-ingone, inggih punika pasamuan druen Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane sampun kaserahang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton. Angonangja saking suka lila, satinut ring pakarsan Ida Sang Hyang Widi Wasa, sampunang antuk manah tan lila. Laksanayangja pakaryan

semetone boyaja malantaran mamuatang upah, nanging malantaran pakayunan semetone sane nekeng ati jaga mamarekan.
3 Sampunangja semeton mapakayunan jaga ngereh anake sane sampun kaserahang mangda piara semeton, nanging dadosja tetuladan pabuat ipun."
4 Rikala Ida Sang Pamimpin pangangone jaga nyinahang raga, semeton pacang nampi gelungan sane luih, sane pacang tan naenin rered kaluihannyane.
5 Kadi asapunika taler parasemeton sane anom-anom, semeton patut satinut ring anake lingsir-lingsir. Semeton sinamian patut ngandapang raga tur saling ayahin, santukan wenten kakecap ring Cakepan Sucine sane kadi asapuniki: "Ida Sang Hyang Widi Wasa nungkasin anake sane sumbung, nanging Ida maicayang sih pasuecan Idane ring anake sane ngalap kasor."
6 "Punika awinanipun semeton patut ngasorang raga marep ring kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangda Ida nginggilang semeton.
7 Aturangja saluiring kasumangsayan semetone, santukan Ida pacang miara semeton.
8 Pada tragia tur waspadaja! Santukan Ratun Setane, meseh semetone, nglincak milehan sakadi singane sane aung-aung, praya nguluh semeton."

9 "Pagehangja kapracayan semetone tur
lawanja ipun, santukan semeton uning,
mungguing kasangsarane sane pateh nibenin
sakancan semetone sane pracaya ring Ida
Sang Hyang Yesus Kristus.
10 Nanging sasampune semeton nandang
sangsara ajebos, Ida Sang Hyang Widi Wasa
witing saluiring panugrahane, sane sampun
ngesengin semeton buat ngranjing ring
kaluihan Idane sane langgeng, sajeroning Ida
Sang Kristus, Ida pacang nyampurnayang
miwah ngicen kapagehan, kakuatan miwah
nasarin semeton.
11 Ida sane maraga mawisesa salami-
laminnya. Amin."
12 "Tiang nulis surate sane cutet puniki
malantaran pitulungan Silas, sane dados
semeton sane satia pabuat tiang, buat
mapakeling tur nyinahang ring semeton,
mungguing paindikane puniki panugrahan
sane sujati saking Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Pagehangja ragan semetone ngagem
paindikane puniki.
13 Pasamuan sane wenten ring kota Babilon,
sane kaselik pateh sakadi semeton, ngaturang
pangayu bagia ring semeton, kadi asapunika
taler pangayu bagia saking Markus, pianak
tiange.
14 Semeton patut saling aturin pangayu
bagia masrana pangaras kapitresnan Kristen.

Sutrepti rahayu nyarengin semeton sinamian, sane dados druen Ida Sang Kristus."

2 Petrus

1 [1] "Surat saking tiang Simon Petrus,
parekan miwah utusan Ida Sang Hyang
Yesus Kristus. Katur ring parasemeton
sane malantaran kadilan Ida Sang Hyang
Widi Wasa miwah Ida Sang Hyang Yesus
Kristus, Juru Rahayun iragane, sampun
kicen kapracayan sane luih pateh sakadi
kapracayan tiange.
[2] Tiang mapinunas ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, mangda Ida maicayang sih pasueca
miwah sutrepti rahayu ring semeton kantos
maliah-liah, malantaran kaweruh semetone
ngeniang indik Ida Sang Hyang Widi Wasa
miwah Ida Hyang Yesus Panembahan
iragane."
[3] "Masrana kawisesan Idane, Ida Sang
Hyang Widi Wasa sampun maicayang ring
iraga saluiring paindikan sane buatang iraga,
mangda iraga mrasidayang astiti bakti ring
Ida, malantaran iraga sampun uning ring Ida,
sane sampun ngesengin iraga buat molih
kamulian miwah kabecikan Idane.
[4] Masrana punika Ida sampun maicayang
ring iraga panugrahan sane agung miwah luih
pisan, sane sampun janjiang Ida, mangdane
malantaran panugrahan punika semeton
prasida luput saking panca wisayan jagate,

sane ngranayang sengkala. Samaliha mangda iraga molih urip sakadi kawentenan Idane."
5 "Duaning punika usahayangja ragan
semetone buat ngwewehin kapracayan
semetone antuk pakardin semetone sane
ayu; pakardin semetone sane ayu wewehinja
antuk kaweruhan;
6 kaweruhan semetone wewehinja antuk
pangeret budi; pangeret budin semetone
wewehinja antuk kasabaran; kasabaran
semetone wewehinja antuk astiti bakti ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa;
7 astiti baktin semetone wewehinja antuk
tresna ring sesaman; tresna ring sesaman
semetone wewehinja antuk kapitresnan.
8 Paindikane puniki perlu buat semeton;
yening saluiring paindikane puniki sampun
wenten ring ragan semetone kantos
maliah-liah, semeton pacang dados anteng
tur mapikenoh sajeroning kaweruh semetone
ring Ida Sang Hyang Yesus Kristus."
9 "Nanging sapasiraja sane tan ngagem
paindikane puniki, ipun tan bina sakadi
anak buta, kantos ipun tan mrasidayang
ngantenang, samaliha ipun lali, mungguing
dosa-dosanipune sane nguni sampun
kabrastayang.
10 Punika awinanipun parasemeton,
becikangja ngusahayang ragan semetone,
mangda indik semetone kesengin miwah
kaselik punika sayan manggeh. Yening

semeton sampun manggeh, semeton tan pacang malih labuh ring dosane.
11 Malantaran punika semeton jaga kicen wewenang buat ngrasayang kawiryan sajeroning Pamrentahan Panembahan sane langgeng miwah Juru Rahayun iragane, Ida Sang Hyang Yesus Kristus."
12 "Duaning punika, tiang pacang tansah mapakeling semeton ngeniang indike puniki, yadiastu semeton sampun pada uning, samaliha sampun pageh pisan ngamanggehang kasujatian sane sampun tampi semeton.
13 Kamanah antuk tiang, sakantun tiange urip ring jagate, wantah mula dados tetegenan tiange buat mapakeling semeton ngeniang saluiring paindikane punika.
14 Tiang uning, mungguing tiang gelis pacang ninggal dewek tiange sane sekala puniki, sakadi sane sampun terang-terang kapangandikayang antuk Ida Sang Kristus Yesus ring tiang.
15 Tiang jaga ngusahayang mangdane sasampune tiang padem, semeton tansah mrasidayang eling ring paindik(an)-paindikane puniki."
16 "Sajeroning pidartan tiange ring semeton ngeniang indik pangrauh Ida Sang Hyang Yesus Kristus sane kadulurin antuk kawisesan, pidartan tiange tanja madasar antuk satua

awi-awian, santukan tiang newek sampun manggihin kagungan Idane.
17 Tiang manggihin Ida, ritatkala Ida polih kapujian miwah kaluihan saking Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang Aji. Daweg punika wenten kapiragi sabda sane katuekang ring Ida saking Ida Sang Maha Mulia, kadi asapuniki: "Ene Putran Ulun ane sayang, ane ledangin Ulun."
18 Tiang newek sampun miragi sabda punika turun saking langite, ritatkala tiang ngiring Ida ring pucak gununge sane suci punika."
19 "Punika awinane kapracayan tiange ring pidartan paranabine sayan kukuh. Semeton patut waspada pisan ring paindikane punika, santukan paindikane punika satmaka sundih sane masinar ring petenge, kantos galang kangine miwah bintang siange masinar sajeroning pakayunan semetone.
20 Nanging sane pinih buata pisan, semeton patut eling ring indike puniki: Tan wenten anak sane malantaran kadueganipune niri mrasidayang nlehtehang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa sane kawisikang antuk Ida Sang Hyang Roh Suci sane menggah ring Cakepan Sucine.
21 Santukan tan wenten sabda sane wetu saking pepineh manusa, sajabaning saking manusa sane katuntun antuk Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, ritatkala ipun midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa."

2 [1] "Sane riin wenten nabi-nabi palsu ring pantaran semetone, asapunika taler pacang wenten guru-guru palsu ngrauhin semeton. Ipun pacang makta paurukan-paurukan sane tan sujati, sane ngranayang sengkala, samaliha ipun moyanin Ida Sang Panembahan sane sampun nebus ipun. Malantaran paindikane punika, tan dumade ipun ngrauhang karusakan pabuat dewekipune.

[2] Yadiastu kadi asapunika akeh anake pacang ninutin parisolahipune sane ngulurin indria punika, tur malantaran laksananipune punika anake akeh pacang nganistayang Marga Kapatutane.

[3] Sajeroning loba angkaranipune, guru-guru palsune punika jaga nguluk-uluk semeton masrana antuk satuanipune sane puyung. Nanging sampun saking sue ipun cumawis pacang keni pasisip tur Ida sane pacang nyirnayang ipun sampun tragia."

[4] "Ida Sang Hyang Widi Wasa tan madalem paramalaekat sane ngardi dosa, nanging Ida ngentungang ipun ka nrakane. Irika ipun kabanda ring petenge, nyantosang Rahina Pangadilane punika.

[5] Ida Sang Hyang Widi Wasa nenten madalem jagate sane nguni, nanging Ida ngrauhang blabar agung ring jagat manusane sane droaka. Ida wantah ngluputang Dane

Nuh, anak sane midartayang kapatutan punika miwah anak lianan pitung diri.
6 Ida Sang Hyang Widi Wasa nyisipang kota Sodom miwah kota Gomora tur kageseng antuk geni. Punika kadadosang conto indik panados anake sane droaka."
7 "Ida ngluputang Dane Lot, anak sane patut punika, sane tansah nandang duhkita malantaran parisolah jadmane sane tan ninutin pidabdab, tur sane wantah ngulurin indriannyane kewanten.
8 Anake sane patut punika madunungan ring pantaran jadmane droaka punika tur nyabran rahina dane manggihin miwah mireng paindikan sane ngawinang dane nandang duhkita, malantaran jadmane sane corah punika.
9 Ida Sang Hyang Widi Wasa wikan kadi asapunapi patutipun ngluputang anake patut saking gegodan sane nibenin ipun, tur kadi asapunika taler Ida wikan nyangcang jadmane sane dursila buat kasisipang ring Rahina Pangadilane,"
10 "minakadinipun pisan jadmane sane ngulurin indrianipune sane cemer miwah nganistayang kakuasan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Guru-guru palsune puniki sujati ngagu miwah sumbung pisan, samaliha ipun langgana ring daging suargane sane luih saha ipun nganistayang Ida.

11 Yadiastu paramalaekate luihan miwah
langkungan kawisesannyane katimbang ring
guru-guru palsune punika, paramalaekate
punika nenten nganistayang guru-guru
palsune punika ring ayun Ida Sang
Panembahan.
12 Nanging guru-guru palsune punika,
tan bina sakadi sato sane tan madue
pepineh, sane lekad wantah buat kejuk tur
kapademang, ipun nganistayang paindikane
sane tan uningin ipun. Ipun pacang kabasmi
sakadi satone punika."
13 "Ipun pacang nemu sangsara makapikolih
kacorahanipune nyangsarain anak lianan.
Sane dados kalianganipune, inggih punika
ngulurin indria rikala rahina. Ipun jaga dados
paindikan sane ngranayang kimud miwah
santul, yening ipun sareng-sareng mangan
nginum ring pantaran semetone, saha ipun
tan maren ngulurin indrianipune sane corah.
14 Matanipune kaliput antuk indria mamitra,
tur ipun tan wadih-wadih ngardi dosa.
Ipun mikatin jadmane sane onyah-anyih,
samaliha ipun sampun ririh ring paindikan
loba angkara. Ipun sampun keni temah Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
15 "Ipun sampun lempas saking margi sane
patut tur sampun kasasar, tur ninutin margin
Dane Bileame, okan Beor, sane kuduan ring
upah pakaryan danene sane corah,

16 kantos Dane Bileam sampun polih
panglemek sane banget pisan malantaran
dosa-dosan danene. Kuda pondongan sane
bega punika, mabaos sakadi manusa, tur
nyadelin pamargin danene sane lipia ring
raga punika."
17 "Guru-guru palsu punika tan bina sakadi
klebutan toya sane sampun etuh, tan bina
sakadi ambune kampehang angin baret. Ida
Sang Hyang Widi Wasa sampun nyediayang
genah sane peteng dedet pabuat ipun.
18 Ipun sampun ngucapang baos sane
sumbung tur puyung, tur ngadokang
indrianipune sane cabul buat mikatin jadmane
sane wau matilar saking pantaran anake
kasasar.
19 Ipun ngakuang anake lian kabebasan,
nanging ipun newek dados panjak
parisolahipune sane pacang ngawinang ipun
winasa. Santukan anake mula dados panjak
anake sane ngaonang ipun."
20 Yening wenten anak sampun luput saking
kawisayan jagate sane corah, malantaran
ipun sampun uning ring indik Ida Sang Kristus
Yesus, Sang Panembahan miwah Sang Juru
Rahayu, raris anake punika malih kareh
antuk kawisayan jagate, ring ka pamuput
kawentenan anake punika kaonan ring
kawentenanipun sane dumun.
21 Duaning punika pabuat anake punika
becikan yening ipun tan naenin uning ring

margi kapatutane punika, katimbang ipun naenin uning, nanging malih ngutang pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa sane sampun tampi ipun.
22 Anake punika tan bina sakadi slokane sane kadi asapuniki: "Cicinge mabalik buin ngamah utahne", samaliha slokane sane lianan: Celenge ane suba kapandusang, buin maguyang sig endute."
3 1 "Inggih parasawitran tiange: Puniki surat tiange sane kaping kalih katur ring parasemeton. Malantaran surat tiange, tiang ngusahayang jaga nutdut pakayunan semetone sane ening, malantaran tiang mapakeling semeton ngeniang indike puniki.
2 Tiang mamanah, mangda semeton eling ring sabda sane nguni, sane sampun kapidartayang antuk paranabine sane suci, samaliha eling ring pituduh Ida Sang Panembahan miwah Sang Juru Rahayu, sane sampun karauhang ring semeton antuk parautusan semetone."
3 "Minakadinipun pisan semeton patut uning, mungguing ring masa sane pamuput jaga wenten anak rauh, anak sane tansah kareh antuk indrianipune. Ipun jaga minjulin semeton,
4 tur mabaos kadi asapuniki: "Singke Ida majanji jaga rauh? Dijake Ida? Leluur iragane suba pada mati, nanging sakancan

paundukane masih enu patuh buka uli
pangawit gumine kaadakang."
5 Anake punika wantah saking tan lingu
mungguing sane nguni Ida Sang Hyang
Widi Wasa ngadakang akasa miwah jagate
malantaran sabdan Idane. Jagate kakardi
antuk toya miwah saking toyane.
6 Tur antuk toyane punika, inggih punika
toyan blabar agunge, jagate sane nguni
punika kasirnayang."
7 "Nanging malantaran sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane pateh punika jagate
miwah akasane sane mangkin, kasengker
buat jaga kageseng. Ipun kasengker kantos
panemayan anake sane tan astiti bakti ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa jaga katepasin
miwah kabasmi.
8 Inggih sawitran tiange sane sayang,
sampunang semeton lali ring paindikan sane
asiki puniki. Ring ayun Ida Sang Panembahan
tan wenten binanipun arahina wiadin siu
taun. Pabuat Ida makakalih punika pateh.
9 Ida Sang Panembahan boyaja alon-alon
nglaksanayang paindikan sane sampun
janjiang Ida, sakadi sane kabaosang antuk
makudang-kudang anake. Ida sabar marep
ring semeton, santukan Ida nenten pisan
ledang, yening wenten ring pantaran
semetone sane winasa, nanging Ida
ngarsayang mangda sakancan anake ngutang
dosa-dosanipune."

10 "Nanging Rahinan Ida Sang Panembahan
pacang rauh tan bina sakadi dustane. Ring
Rahinane punika akasane pacang sirna
kadulurin antuk suara makuug, saluiring
paindikane sane wenten ring akasane jaga
kageseng tur kasirnayang, samaliha jagate
miwah sakancan dagingnyane pacang sirna.
11 Saluiring paindikane puniki pacang
kasirnayang kadi asapunika. Punika
awinanipun urip semetone patut suci nirmala
miwah astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa,
12 sambilang nyantosang Rahina rauh Ida
Sang Hyang Widi Wasa. Semeton patut
nyaratang mangda Rahinane punika digelis
rauh inggih punika Rahina rikalaning akasane
pacang kageseng miwah kasirnayang, tur
saluiring paindikane sane wenten ring
akasane pacang lebur."
13 "Nanging iraga nyantosang paindikan sane
sampun kajanjiang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa: inggih punika akasa sane anyar
miwah jagat sane anyar, sane kadunungin
antuk kapatutan.
14 Punika awinane parasemeton tiange,
rikalaning semeton nyantosang Rahinane
punika, semeton patut suci nirmala tur tan
paceda ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa,
samaliha madame ring Ida.
15 Anggepja kasabaran Ida Sang
Panembahan satmaka sakadi sela sane

kapaicayang ring semeton buat molih rahayu, sakadi sampun kasuratang antuk Dane Paulus ring semeton, masrana kawicaksanan paican Ida Sang Hyang Widi Wasa ring dane."
16 "Paindikane puniki sane baosang dane ring sakancan surat-surat danene, rikala dane nyuratang paindikane punika. Sajeroning surat-surat danene wenten makudang-kudang paindikan sane sengka antuk iraga ngresepang, sane iwang antuka nerangang antuk anake sane jugul apunggung miwah sane onyah-anyih, sakadi sampun margiang ipun marep ring kecap Cakepan Sucine. Malantaran paindikane punika ipun pacang ngrauhang karusakan buat dewekipune niri."
17 "Nanging semeton, parasawitran tiange, semeton sampun uning ring paindikane punika. Punika awinanipun semeton patut tansah waspada, mangdane semeton tan kantos kapaid antuk anake sane nyapa kadi aku punika, kantos labuh saking kawentenan semetone sane rahayu.
18 Nanging semeton patut tansah maweweh-weweh sajeroning sih pasueca miwah kaweruh ngeniang indik Ida Sang Hyang Yesus Kristus, Juru Rahayun iragane. Pujija Ida sane mangkin kantos salami-laminnya. Amin."

1 Yohanes

1 [1] "Tiang nyuratang ring semeton indik
Sabda Urip, sane sampun wenten saking
pangawit. Tiang sampun miragi sabdane
punika, samaliha tiang sampun manggihin
antuk paningalan tiange. Sawiakti sampun
tlehtehang tiang tur sampun usud tiang.
[2] Rikala witing uripe punika sampun katon,
tiang sampun ngantenang witing uripe
punika; punika awinan tiang maosang indik
witing uripe punika tur nuturang ring semeton
indik urip langgeng, sane wenten sajeroning
Ida Sang Hyang Widi Wasa, samaliha sane
sampun kasinahang ring tiang.
[3] Paindikan sane sampun kantenang tiang
miwah piragi tiang, punika taler tuturang
tiang ring semeton, mangdane semeton
prasida sareng-sareng ring tiang sajeroning
patunggilan ring Ida Sang Aji miwah sareng
ring Putran Idane, Ida Hyang Yesus Kristus."
[4] "Tiang nyuratang paindikane puniki,
mangda kaliangan tiange dados sampurna.
[5] Puniki orti sane sampun tampi tiang saking
Putran Idane tur pidartayang tiang ring
semeton, inggih punika: Ida Sang Hyang Widi
Wasa maraga galang, samaliha tan pisan
wenten peteng sajeroning Ida.

6 Duaning punika, yening iraga maosang
mungguing iraga sajeroning Ida, nanging
iraga urip sajeroning peteng, iraga mobab
sajeroning bebaosan miwah laksanan iragane.
7 Nanging yening iraga urip sajeroning
galang, sakadi Ida wenten sajeroning
galang, irika iraga matunggilan ring pantaran
iragane, tur rah Ida Hyang Yesus, Putran
Idane nyuciang iraga saking sakancan dosan
iragane."
8 "Yening iraga maosang, mungguing iraga
tan madue dosa, iraga ngapus dewek iraga
niri tur tan wenten kasujatian sajeroning
iraga.
9 Nanging yening iraga mariangken dosa-
dosan iragane ring ayun Ida Sang Hyang Widi
Wasa, Ida pacang satia ring janjin Idane tur
adil. Ida pacang ngampurayang dosa-dosan
iragane tur nyuciang iraga saking saluiring
kacorahan iragane.
10 Yening iraga maosang, mungguing iraga
tan naenin madosa, iraga nadosang Ida Sang
Hyang Widi Wasa maraga mobab tur sabdan
Idane tan wenten malingga sajeroning iraga."
2 1 "Inggih parasemeton, sane pinaka dados
pianak tiange, tiang nyuratang indike
puniki, mangdane semeton tan ngardi dosa;
nanging yening wenten anak sane madosa,
iraga madue juru baos sane adil ring ayun
Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang Aji, inggih
punika Ida Sang Kristus.

2 Ida dados margi tur malantaran Ida dosa-
dosan iragane kampurayang, samaliha boyaja
dosa-dosan iragane kewanten, nanging taler
dosa-dosan sakancan manusane."
3 Yening iraga satinut ring pituduh-pituduh
Ida Sang Hyang Widi Wasa, sampun pasti
iraga uning ring Ida.
4 Yening wenten anak sane maosang,
mungguing ipun uning ring Ida, nanging ipun
tan satinut ring pituduh-pituduh Idane, anake
punika mobab tur tan wenten kasujatian
sajeroning ipun.
5 Nanging sapasira jua sane ninutin sabdan
Idane, astiti baktin anake punika pamantuka
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa sawiakti
sampun kasampurnayang. Iraga yakti
nyidayang tatas uning mungguing iraga
yakti-yakti urip sajeroning Ida Sang Hyang
Widi Wasa, kadi asapuniki:
6 "Sapasiraja maosang, mungguing ipun urip
sajeroning Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun
patut urip sakadi Ida Hyang Yesus Kristus."
7 "Inggih parasawitran tiange, pituduh sane
suratang tiang ring semeton, boyaja pituduh
anyar; puniki pituduh sane lawas, sane
sampun pirengang semeton saking pangawit.
Pituduhe sane lawas tan lian wantah Orti
Rahayu sane sampun pirengang semeton.
8 Yadiastu asapunika, pituduh sane suratang
tiang ring semeton puniki pituduh anyar, tur
kasujatiannyane katon sajeroning Ida Sang

Kristus miwah sajeroning semeton. Santukan petenge sedek lintang tur galang sane sujati sampun masinar."
9 "Sapasiraja sane maosang mungguing ipun wenten sajeroning galang, nanging ipun geting ring nyamanipune, anake punika wenten sajeroning peteng kantos rauh mangkin.
10 Sapasiraja sane tresna asih ring nyamannyane, ipun wenten sajeroning galang, duaning punika ring sikianipune tan wenten paindikan sane ngawinang anak sane siosan madosa.
11 Nanging sapasiraja sane geting ring nyamanipune, ipun wenten sajeroning peteng, ipun mamargi ring petenge, samaliha ipun tan uning ring tetujon pamarginipune, santukan petenge ngawinang ipun buta."
12 "Duh parasemeton sane pinaka dados pianak tiange, tiang nyurat ring semeton, santukan dosa-dosan semetone sampun kampurayang malantaran parab Ida Sang Kristus.
13 Duh parabapa, tiang nyurat ring semeton, santukan semeton sampun pada uning ring Ida, sane sampun wenten saking pangawit. Tiang nyurat ring parasemeton, duh paratruna, santukan semeton sampun ngaonang I Jaat.
14 Tiang nyurat ring cening, duh paraalit-alite, santukan cening pada uning ring

Ida Sang Aji. Tiang nyurat ring parabapa,
santukan semeton sampun pada uning ring
Ida sane sampun wenten saking pangawit.
Tiang nyurat ring semeton, paratruna,
santukan semeton, pada siteng-siteng;
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa malingga
sajeroning semeton tur semeton sampun
ngaonang I Jaat."
15 "Sampunangja semeton nresnain jagate
wiadin saluiring sane wenten ring jagate.
Yening semeton nresnain jagate, semeton tan
madue astiti bakti ring Ida Sang Aji.
16 Saluiring paindikan sane dados dreben
jagate, inggih punika saluiring paindikan sane
kadotang antuk sikian iragane sane madosa,
saluiring paindikan sane dot katonton miwah
kadotang, samaliha saluiring paindikan sane
kasumbungang antuk imanusa makasami,
paindikane punika boyaja saking Ida Sang Aji
kawitnyane, nanging saking jagate.
17 Jagate miwah saluiring paindikan sane
wenten ring jagate, sane kadotang antuk
manusane, punika makasami pacang sirna,
nanging anake sane ngamargiang pakarsan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun urip
salami-laminnya."
18 "Duh paracening tiange, pamuput jagate
sampun nampek! Semeton sampun katuturin,
mungguing satrun Ida Sang Kristus jagi
rauh; tur sane mangkin akeh satrun Ida
Sang Kristus sampun nyinahang dewekipune,

duaning punika iraga uning, mungguing pamuput jagate sampun nampek.
19 Anake punika boyaja dados roang iragane, duaning punika ipun sampun matilar saking pantaran iragane; yening ipun dados roang iragane, sinah ipun jaga sareng-sareng ring iraga. Nanging ipun sampun matilar, mangdane sinah, mungguing ipun nenten dados roang iragane."
20 "Ida Sang Kristus sampun maicayang Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa ring semeton, duaning punika semeton sareng sami uning ring indik kasujatian.
21 Tiang nyuratang ring semeton, boyaja malantaran semeton tan uning ring kasujatian. Tungkalikanipun, santukan semeton uning ring kasujatian, tur taler uning, mungguing tan wenten paindikan sane mobab sane kawitnyane saking kasujatian."
22 "Dadosipun, sapasirake sane mobab? Inggih punika anake sane maosang, mungguing Ida Hyang Yesus punika boya Ida Sang Prabu Sane Kajanjiang punika. Anake punika dados satrun Ida Sang Kristus, ipun nulak Ida Sang Aji miwah Ida Sang Putra.
23 Santukan sapasiraja nulak Ida Sang Putra, ipun taler nulak Ida Sang Aji; sapasiraja nampi Ida Sang Putra, ipun taler nampi Ida Sang Aji.
24 Punika awinanipun, pagehangja ngagem paindikan sane sampun pirengang semeton

saking pangawit. Yening semeton ngagem paindikan sane sampun pirengang semeton saking pangawit, semeton pacang urip sajeroning patunggilan sareng ring Ida Sang Putra miwah Ida Sang Aji.
25 Tur puniki paindikan sane sampun kajanjiang antuk Ida Sang Kristus, pacang paicayang Ida ring iraga, inggih punika urip langgeng.
26 Tiang nyuratang ring semeton ngeniang indik anake sane ngusahayang jaga ngapus semeton."
27 "Nanging ngeniang indik semetone, Ida Sang Kristus sampun maicayang Roh Idane ring semeton. Sakantun Roh Idane manggeh sajeroning semeton, semeton tan mamuatang anak lianan buat ngurukang semeton. Santukan Roh Idane ngurukang semeton saluiring paindikan, samaliha paindikan sane urukang Ida punika paindikan sane sujati, boyaja sane bobab. Punika awinanipun tinutinja paurukan Roh Idane, tur pagehja sajeroning Roh Ida Sang Kristus.
28 Duh paraalit-alit tiange, pagehja sajeroning Ida, mangdane iraga wanen, rikalaning Ida nyinahang raga tur iraga tan perlu kimud ring rahina rauh Idane.
29 Semeton uning, mungguing Ida Sang Kristus maraga patut; punika awinan semeton patut uning, mungguing sakancan anake sane

patut laksanannyane, ipun dados putran Ida
Sang Hyang Widi Wasa."
3 [1] "Indayangja aksi, boyake kalangkung
ageng sih pasuecan Ida Sang Aji marep
ring iraga. Amunika ageng sih pasuecan
Idane, kantos iraga kawastanin dados
paraputran Ida Sang Hyang Widi Wasa; tur
amun sujatinipun iraga dados paraputran
Idane. Punika awinanipun jagate tan uning
ring iraga, santukan jagate tan uning ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa.
[2] Duh parasawitran tiange sane sayang, sane
mangkin iraga dados paraputran Ida Sang
Hyang Widi Wasa, nanging durungja janten,
asapunapi jagi panados iragane ring benjang
wekas. Nanging iraga uning, mungguing
rikalaning Ida Sang Kristus nyinahang
raga, iraga pacang dados pateh sakadi Ida,
santukan iraga pacang ngantenang Ida sakadi
kawentenan Idane sane sujati.
[3] Sakancan anake sane maderbe pangajap-
ajap kadi asapuniki sajeroning Ida Sang
Kristus, ipun tansah urip suci nirmala, sakadi
Ida Sang Kristus maraga suci nirmala."
[4] "Sapasiraja sane madosa, ipun iwang
malantaran ipun nungkasin pituduh Ida Sang
Hyang Widi Wasa; santukan dosa punika
sujatinipun tungkas ring pituduh.
[5] Semeton uning, mungguing Ida Sang
Kristus nyinahang raga buat ngambil dosan

manusane, samaliha sajeroning Ida tan
wenten dosa.
6 Punika awinanipun sakancan anake sane
urip sajeroning Ida Sang Kristus, ipun tan
kantun malih ngardi dosa; nanging sapasiraja
sane tan usan-usan ngardi dosa, anake
punika tan naenin ngatonang wiadin uning
ring Ida."
7 "Duh paracening tiange. Sampunangja
banggayanga wenten anak sane ngapus-apus
semeton. Sapasiraja sane ngardi paindikan
sane patut, ipun dados anak patut, sakadi Ida
Sang Kristus maraga patut.
8 Sapasiraja sane tan usan-usan ngardi dosa,
ipun dados druen Ratun Setane, santukan
Ratun Setane sampun madosa saking
pangawit. Puniki sane dados awinanipun
Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa nyinahang
raga, inggih punika buat masmi pakaryan
Ratun Setane.
9 Sapasiraja dados putran Ida Sang Hyang
Widi Wasa, ipun usan ngardi dosa; santukan
kawentenan Ida Sang Hyang Widi Wasa
wenten sajeroning ipun; tur santukan
Ida Sang Hyang Widi Wasa punika dados
Ajinipune, ipun tan mrasidayang malih ngardi
dosa."
10 "Janten pisan binanipun anake sane dados
putran Ida Sang Hyang Widi Wasa imbangang
ring anake sane dados pianak Ratun Setan:
anake sane ngardi paindikan sane tan patut

wiadin sane tan tresna ring nyamanipune, anake punika boyaja putran Ida Sang Hyang Widi Wasa.
11 Sabda sane sampun pirengang semeton saking pangawit, inggih punika: iraga patut saling tresnain.
12 Iraga tan patut sakadi Dane Kain, dane druen I Jaat, samaliha dane nyedayang semeton danene ngraga. Punapike awinanipun Dane Kain nyedayang semeton danene? Santukan sane kardi dane punika paindikan sane tan patut, nanging sane kakardi antuk semeton danene punika paindikan sane patut."
13 "Duaning asapunika, duh parasawitran tiange, sampunangja semeton tengkejut yening jagate puniki geting ring semeton.
14 Iraga uning, mungguing iraga sampun ninggal sang pati tur sampun ngranjing sajeroning urip; iraga uning ring indike punika, santukan iraga tresna ring parasemeton iragane. Sapasiraja sane tan madue kapitresnan, ipun kantun sajeroning patine.
15 Sapasiraja geting ring nyamanipune, ipun ngamademang nyamanipune; tur semeton sampun pada uning, mungguing anake sane ngamademang nyamanipune, ipun tan molih urip langgeng.
16 Iraga uning indik kapitresnane punika kadi asapuniki: Ida Sang Kristus sampun

maicayang urip Idane pabuat iraga. Punika awinanipun iraga taler patut nyerahang urip iragane pabuat parasemeton iragane."
17 "Yening wenten anak sugih tur manggihin nyamannyane kakirangan, nanging ipun raris dadi ati marep ring nyamannyane punika, sapunapi jagi antukipun maosang, mungguing manahipune astiti bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa?
18 Duh parapianak tiange! Tan patut yening kapitresnan iragane wantah ring baos kewanten, nanging kapitresnane punika patut sujati, sane sinah sajeroning laksana.
19 Malantaran punika iraga pacang uning mungguing iraga dados druen kasujatian. Malantaran punika manah iraga pacang pageh ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
20 Yening manah iragane ngiwangang iraga, iraga uning mungguing Ida Sang Hyang Widi Wasa agungan ring manah iraga, samaliha Ida wikan ring saluiring paindikan."
21 "Duaning punika, duh parasawitran tiange sane sayang, yening manah iragane nenten ngiwangang iraga, iraga pacang purun ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
22 Iraga nampi saking Ida saluiring sane tunas iraga, santukan iraga ninutin pituduh Idane tur nglaksanayang paindikan sane ledangin Ida.
23 Pituduh Idane kadi asapuniki: mangda iraga pracaya ring parab Putran Idane, Ida

Hyang Yesus Kristus tur saling tresnain
ring pantaran iragane, sakadi sane sampun
kapituduhang antuk Ida Sang Kristus.
24 Sapasiraja ninutin pituduh Ida Sang Hyang
Widi Wasa, ipun urip sajeroning Ida Sang
Hyang Widi Wasa miwah Ida Sang Hyang
Widi Wasa malingga sajeroning ipun. Sane
mangkin iraga uning, mungguing Ida Sang
Hyang Widi Wasa malingga sajeroning iraga.
Iraga uning ring indike punika malantaran Ida
Sang Roh sane sampun paicayang Ida ring
iraga."
4 1 "Duh parasawitran tiange: sampunangja
semeton pracaya ring sakancan anake
sane maosang, mungguing ipun kalingganin
antuk Ida Sang Roh, nanging pintoninja ipun,
mangdane semeton prasida uning, punapike
roh sane malingga sajeroning ipun punika
kawitnyane saking Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Santukan sampun akeh wenten nabi
palsu nglelana milehan.
2 Sapuniki caranipun semeton mrasidayang
uning, punapike punika Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa punapi nenten, inggih punika:
anake sane maosang, mungguing Ida Sang
Hyang Yesus Kristus rauh maraga manusa,
anake punika kalingganin antuk Roh sane
kawitnya saking Ida Sang Hyang Widi Wasa.
3 Nanging anake sane tan ngangkenin, indik
Ida Hyang Yesus kadi asapunika, anake
punika nenten kalingganin antuk Roh, sane

kawitnya saking Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ipun kalingganin antuk roh sane kawitnya
saking satrun Ida Sang Kristus. Semeton
sampun pada mirengang, mungguing satrun
Idane punika pacang rauh tur sane mangkin
ipun sampun wenten ring jagate."
4 "Nanging, duh parapianak tiange, semeton
sampun dados druen Ida Sang Hyang Widi
Wasa, samaliha sampun ngaonang nabi-nabi
palsune; santukan Ida Sang Roh, sane
malingga sajeroning semeton, langkungan
kawisesan Idane ring kawisesan roh anake
sane dados druen jagate.
5 Anake punika maosang paindikan jagate
tur jagate miragiang baosipune, santukan
ipun dados druen jagate.
6 Nanging iraga dados druen Ida Sang Hyang
Widi Wasa. Sapasiraja uning ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, anake punika miragiang
baos iragane; nanging anake sane tan dados
druen Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun tan
miragiang baos iragane. Malantaran puniki
sida antuk iraga uning indik binanipun Roh
sane sujati miwah roh sane tan sujati."
7 "Duh parasawitran tiange! Ngiring iraga
saling tresnain ring pantaran iragane,
santukan kapitresnane punika saking Ida
Sang Hyang Widi Wasa kawitipun. Anake sane
madue kapitresnan, ipun dados putran Ida
Sang Hyang Widi Wasa, samaliha ipun uning
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa.

8 Sapasiraja sane tan madue kapitresnan,
ipun tan uning ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa
maraga tresna asih.
9 Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun
nyinahang tresna asih Idane ring iraga, kadi
asapuniki: Ida sampun ngutus Putran Idane
sane Tunggal ka jagate, mangdane iraga
prasida muponin urip malantaran Ida."
10 "Tresna asihe punika kadi asapuniki:
nentenja iraga sane sampun dreda bakti ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa, nanging Ida sane
sampun tresna asih ring iraga tur Ida sampun
ngutus Putran Idane, mangdane malantaran
Ida dosa-dosan iragane kampurayang.
11 Duh parasawitran tiange, yening kadi
asapunika agengipun tresna asih Ida Sang
Hyang Widi Wasa ring iraga, iraga patut saling
tresnain ring pantaran iragane.
12 Tan wenten anak sane naenin ngantenang
Ida Sang Hyang Widi Wasa; yening iraga
saling tresnain ring pantaran iragane, Ida
Sang Hyang Widi Wasa jaga malingga
sajeroning iraga, tur tresna asih Idane sida
sampurna sajeroning iraga."
13 "Iraga nyidayang tatas uning, mungguing
iraga urip sajeroning Ida Sang Hyang Widi
Wasa samaliha Ida malingga sajeroning iraga,
santukan Ida sampun maicayang Roh Idane
ring iraga.

14 Samaliha iraga sampun ngantenang tur
nuturang ring anake lianan, mungguing Ida
Sang Aji sampun ngutus Putran Idane dados
Sang Juru Rahayun jagate.
15 Sapasiraja sane ngangkenin, mungguing
Ida Hyang Yesus punika Putran Ida Sang
Hyang Widi Wasa, Ida Sang Hyang Widi Wasa
jaga malingga sajeroning anake punika, tur
anake punika urip sajeroning Ida.
16 Samaliha iraga sampun pada uning tur
pracaya indik tresna asih Idane ring iraga.
Ida Sang Hyang Widi Wasa maraga tresna
asih, sapasiraja sane urip sajeroning tresna
asih, anake punika urip sajeroning Ida Sang
Hyang Widi Wasa, tur Ida Sang Hyang Widi
Wasa malingga sajeroning ipun."
17 "Tresna asih Idane punika prasida
sampurna sajeroning iraga, tetujonipun
mangdane iraga prasida molih kawanenan
ring Rahina Pangadilane; iraga pacang dados
purun, santukan urip iragane ring jagate
puniki pateh sakadi urip Ida Sang Kristus.
18 Tan wenten jejeh sajeroning tresna asihe
punika, tresna asihe sane sampurna ngicalang
jejeh. Punika awinanipun tresna asihe punika
tanja dados sampurna sajeroning anake sane
jejeh, santukan jejehe punika madaging
pasisip."
19 "Iraga madue kapitresnan, santukan Ida
Sang Hyang Widi Wasa riinan tresna asih ring
iraga.

20 Yening wenten anak sane maosang,
mungguing ipun dreda bakti ring Ida Sang
Hyang Widi Wasa, nanging ipun geting
ring nyamannyane, anake punika mobab.
Santukan tan prasida antukipun dreda bakti
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane tan
kantenang ipun, yening ipun tan tresna asih
ring nyamanipune sane kantenang ipun.
21 Pituduhe sane kapaicayang antuk Ida Sang
Kristus ring iraga asapuniki: Sapasiraja dreda
bakti ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, ipun
patut taler tresna asih ring nyamanipune."
5 1 "Sapasiraja sane pracaya, mungguing
Ida Sang Kristus punika, Sang Prabu Sane
Kajanjiang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa,
anake punika dados putran Ida Sang Hyang
Widi Wasa, tur sapasiraja sane tresna asih
ring salah tunggaling bapa, anake punika
taler tresna asih ring pianak bapane punika.
2 Iraga prasida uning, mungguing iraga
tresna asih ring paraputran Ida Sang Hyang
Widi Wasa, malantaran dreda bakti ring
Ida Sang Hyang Widi Wasa tur ninutin
pituduh-pituduh Idane.
3 Santukan iraga dreda bakti ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa punika mapiteges,
mungguing iraga ninutin pituduh-pituduh
Idane. Tur pituduh-pituduh Idane punika
nentenja abot pisan pabuat iraga,
4 santukan sakancan putran Ida Sang
Hyang Widi Wasa mrasidayang ngaonang

jagate. Iraga prasida ngaonang jagate antuk kapracayan iragane.
5 Sapasirake sane mrasidayang ngaonang jagate? Wantah anake sane pracaya, mungguing Ida Hyang Yesus punika Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa."
6 "Ida Hyang Yesus Kristus punika Ida Sang Sane Rauh; Ida rauh kadulurin antuk toya panglukatan Idane miwah antuk rah sane medal duke Ida seda. Rauh Idane boyaja kadulurin antuk toya kewanten, nanging kadulurin antuk paindikan kekalih: inggih punika toya miwah rah. Roh Ida Sang Hyang Widi ngraga sane sampun ngicen kasaksian, mungguing paindikane punika sujati, santukan Roh Idane punika maraga kasujatian.
7 Wenten saksi tetiga,
8 inggih punika: Ida Sang Roh, toya miwah rah, samaliha kasaksian sang tiga punika saadung."
9 "Iraga pracaya ring kasaksian manusane; kasaksian Ida Sang Hyang Widi Wasa langkungan ring kasaksian manusane, tur kadi asapunika kasaksian Ida Sang Hyang Widi Wasa ngeniang indik Putran Idane.
10 Punika awinanipun, sapasiraja pracaya ring Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, kasaksian Idane punika wenten sajeroning manahipune; nanging sapasiraja sane tan pracaya ring Ida Sang Hyang Widi Wasa,

ipun sampun nadosang Ida Sang Hyang Widi Wasa mobab, santukan ipun tan pracaya ring sabdan Idane, sane sampun dados makasaksi ngeniang indik Putran Idane."
11 "Kasaksian punika kadi asapuniki: Ida Sang Hyang Widi Wasa sampun maicayang urip langgeng ring iraga, tur uripe punika wenten sajeroning Putran Idane.
12 Sapasiraja sane madue Ida Sang Putra anake punika muponin uripe punika; sapasira sane tan madue Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, anake punika tan muponin urip punika.
13 Tiang nyuratang paindikane puniki ring semeton, mangdane semeton prasida uning, mungguing semeton muponin urip langgeng, inggih punika, semeton sane pracaya ring Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa.
14 Iraga tan malih jejeh ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa, santukan iraga pracaya, mungguing Ida miarsayang pinunas iragane, yening iraga nunas ring Ida paindikan sane manut ring pakarsan Idane."
15 "Ida miarsayang pinunas iragane, sabilang iraga mapinunas ring Ida; santukan iraga uning ring paindikane puniki sujati, iraga taler uning, mungguing Ida maicayang ring iraga paindikan sane tunas iraga ring Ida.
16 Yening wenten anak sane manggihin nyamannyane ngae dosa sane tan ngawinang ipun padem, anake punika patut ngastawa ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane jaga

maicayang urip ring ipun. Indike puniki
ngeniang indik anake sane dosannyane tan
ngawinang ipun padem. Nanging wenten dosa
sane ngawinang padem, tiang tanja maosang
mangdane semeton ngastawayang indike
punika.
17 Sakancan laksanane sane iwang punika
dosa, nanging wenten dosa sane tan
ngawinang padem."
18 "Iraga uning, mungguing tan wenten
putran Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
terus-tumerus ngardi dosa, santukan Putran
Ida Sang Hyang Widi Wasa nyayubin ipun,
samaliha I Jaat tan mrasidayang nyengkalen
ipun.
19 Iraga uning, mungguing iraga dados druen
Ida Sang Hyang Widi Wasa, yadiastun sakuub
jagate kareh antuk I Jaat.
20 Iraga uning, mungguing Putran Ida Sang
Hyang Widi Wasa sampun rauh tur sampun
maicayang kaweruh ring iraga, mangdane
iraga prasida uning ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa sane sujati. Urip iragane wenten
sajeroning Ida Sang Hyang Widi Wasa sane
sujati inggih punika sajeroning Putran Idane,
Ida Hyang Yesus Kristus. Ida Hyang Yesus
punika maraga Widi sane sujati miwah urip
langgeng sane sujati.
21 Duh paracening tiange, edohangja ragan
semetone saking sawatek dewa-dewane sane
palsu."

2 Yohanes

1 [1] "Surat saking tiang, sinalih tunggil
panglingsir. Katur ring Sang Ibu miwah
paraputran danene, sane sujati tresnain
tiang. Boyaja wantah tiang niri, nanging
sakancan anake sane uning ring kasujatiane
punika sami pada tresna ring semeton,
[2] santukan kasujatiane punika malingga
sajeroning iraga miwah jagi nyarengin iraga
salami-laminnya.
[3] Tiang mapinunas mangda Ida Sang Hyang
Widi Wasa, Sang Aji miwah Ida Hyang Yesus
Kristus, Putran Ida Sang Aji, maicayang
ring iraga panugrahan, sih pasuecan miwah
sutrepti rahayu; dumadak punika makasami
dados druen iraga sajeroning kasujatian
miwah kapitresnan."
[4] "Tiang rumasa kalangkung liang manggihin,
mungguing wenten ring pantaran paraokan
semetone, sane urip sajeroning kasujatian,
satinut ring pituduh Ida Sang Aji ring iraga.
[5] Duaning punika tiang nunas ring semeton,
duh Sang Ibu, ngiringja iraga sareng sami
pada saling tresnain ring pantaran iragane.
Puniki boyaja pituduh anyar sane suratang
tiang ring semeton, nanging pituduh sane
sampun wenten ring pantaran iragane saking
pangawit.

6 Kapitresnan sane baosang tiang puniki
mapiteges, mungguing iraga patut satinut
ring pituduh-pituduh Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Pituduh sane sampun pirengang
semeton saking pangawit; inggih punika:
semeton sareng sami patut urip sajeroning
kapitresnan."
7 "Wenten akeh anak dursila sampun milehan
ring jagate, sane midartayang mungguing
Ida Hyang Yesus punika rauh ka jagate boya
maraga manusa. Anake sane kadi asapunika
sujatinne, jadma dursila, sane dados satrun
Ida Sang Kristus.
8 Punika awinane waspadaja, mangda
sampunang paindikan sane sampun kardi
semeton ngantos ical, nanging mangda
wekasan semeton nampi pikolih sategepipun."
9 Sapasiraja sane tan manggeh ngagem
paurukan Ida Sang Kristus, nanging lempas
saking paurukan Idane punika, anake punika
nenten maderbe Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Tur sapasiraja manggeh ngagem paurukane
punika, ipun maderbe Ida Sang Aji miwah Ida
Sang Putra.
10 Duaning punika yening wenten anak sane
ngrauhin semeton, sane tan manut ring
paurukane puniki, sampunangja semeton
nampi anake punika ring jeroan semetone;
taler sampunangja mabaos ring ipun sapuniki:
"Sutrepti rahayu nyarengin semeton."

11 Santukan sapasiraja sane ngucapang
sutrepti rahayu marep ring anake punika, ipun
taler dados roang anake punika sajeroning
laksananipune sane corah.
12 "Yadiastu akeh paindikan sane buat
pisan aturang tiang ring semeton, nanging
tiang nenten jaga ngaturang indike punika
malantaran surat; tiang ngajap-ajap jaga
ngrauhin semeton tur ngaturang paindikane
punika mapadu arep ring semeton, mangdane
kaliangan semetone sampurna.
13 Paraokan semeton-semetone sane sayang,
ngaturang pangayu bagia ring semeton."

3 Yohanes

1 [1] "Uli tiang salah tunggil panglingsir.
Katiba teken Gayus, ane sayangang tiang,
tur ane tresnain tiang pesan.
[2] Duh sawitran tiange, tiang ngastawayang
apang cening rahayu sajeroning saluiring
paundukan, buina apanga cening seger, buka
jiwan ceninge rahayu.
[3] Tiang marasa liang pesan, dugase ada
nyama teka nelokin tiang tur nyritayang
kasatian ceninge sajeroning kasujatian,
sawireh cening sasajanne mula satia.
[4] Pabuat tiang tusing ada kaliangan ane
gedenan, tinimbang teken ningehang
unduk pianak-pianak tiange urip sajeroning
kasujatian."
[5] "Duh sawitran tiange, cening satia pesan
sajeroning pagaen ceninge buat paranyama
ane lenan, yadiapin ia anak sunantara.
[6] Anake pada nyritayang teken pasamuane
ane ada dini unduk kapitresnan ceninge.
Terusangja cening nulungin paranyaman
iragane buat nerusang pajalannyane,
nganggon cara ane kaledangin baan Ida Sang
Hyang Widi Wasa.
[7] Sawireh ia suba pada luas buat ngayahin
Ida Sang Kristus saha tuara nrima pitulungan
uli anake ane tusing nawang Widi."

8 "Ento kranane iraga, anak Kristen, patut
nulungin anake ento, apanga iraga masih
milu bareng ngayah pabuat kasujatiane.
9 Tiang suba nulis surat ane bawak teken
pasamuane. Nanging Diotrepes, ane dot dadi
pamimpinnyane, tusing nyak rungu teken
unduk ane suratang tiang.
10 Ento kranane yening tiang suba teka, ditu
tiang lakar nlehtehang saluiring paundukan
ane suba laksanayanga, nah ento unduknyane
suba nganistayang iraga muah unduknyane
mobab. Buina tusingja tuah amonto dogen,
ia masih tusing nyak nampi paranyamane
ane nekain pasamuane, buina ia nombahang
anake ane makeneh nampi paranyamane
ento, tur anake ento nagih sepekanga uli
pasamuane."
11 "Duh sawitran tiange sayang, edaja tulada
paundukane ane jele, nanging tinutinja ane
melah. Nyenja ane malaksana melah, anake
ento druen Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Nyenja ane malaksana jele, anake ento tusing
ngatonang Ida Sang Hyang Widi Wasa.
12 Makejang anake ngraosang mungguing
Demetrius ento anak melah. Kasujatiane
masih ngraosang buka keto. Buina tiang niri
masih mituiang kamelahannyane, tur cening
pada nawang, mungguing kasaksian tiange
ento mula beneh."

13 "Liu paundukan ane perlu suratang tiang
teken cening, nanging tiang tusing makeneh
nuturang ento baan surat.
14 Tiang ngajap-ajap dienggal nelokin
cening, ditu mara iraga lakar mareraosan
mapadu arep. (1-15) Sutrepti rahayu pabuat
cening. Makejang parasawitran ceninge
mapetang pangayu bagia. Tekedang masih
pangayu bagian tiange teken parasawitran
iragane."

Yudas

1 [1] "Surat saking tiang, Yudas, parekan
Ida Sang Hyang Yesus Kristus miwah
semeton Dane Yakobus. Katur ring sakancan
anake sane sampun kesengin tur sane urip
sajeroning sih kapiolasan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, inggih punika Sang Aji miwah
sane kasayubin antuk Ida Sang Hyang Yesus
Kristus.
[2] Tiang mapinunas ring Ida Sang Hyang Widi
Wasa, mangda Ida maicayang sih pasueca,
sutrepti rahayu miwah kapitresnan kantos
maliah-liah ring semeton sinamian."
[3] "Parasawitran tiange sane sayang! Tiang
sampun ngusahayang pisan buat nulis surat
praya katur ring parasemeton ngeniang indik
karahayuan sane tampi iraga; santukan
sane mangkin tiang marasa perlu pisan nulis
surat ring semeton, buat mituturin semeton,
mangda semeton sayan pageh nindihin
kapracayan ring Ida Sang Kristus, sane
sampun kapaicayang antuk Ida Sang Hyang
Widi Wasa ring parakaulan Idane wantah
apisan buat salami-laminnya.
[4] Santukan wenten anak sane tan pa-Widi
sampun saking silib nyleseb ngranjing ring
pantaran iragane, sane madingang paurukan
indik sih pasuecan Ida Sang Hyang Widi Wasa,

Widin iragane, buat matutang parisolahipune
sane cemer, samaliha ipun tulak ring Ida
Sang Kristus Yesus, Sang Maraga Ratu miwah
Panembahan iragane sane tunggal. Sane riin
ring Cakepan Sucine sampun kawarahang
indik pasisip, sane patut tampi ipun."
5 "Yadiastu semeton sampun pada tatas
uning ring saluiring paindikane puniki,
nanging manah tiange kedeh mapakeling
semeton, indik Ida Sang Panembahan
sampun ngrahayuang bangsa Israel saking
tanah Mesir, nanging sawus punika Ida taler
nyirnayang anake sane tan pracaya.
6 Elingangja indik paramalaekate sane
tan kayun ngamanggehang linggih miwah
kakuasannyane, nanging pada nilar
linggihnyane punika, mawastu paramalaekate
punika raris kabanda salami-laminnya antuk
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring genahe sane
peteng dedet ring sor jagate, jaga kukum
ring masa pamuput jagate."
7 "Elingangja taler indik kota Sodom miwah
kota Gomorane, sapunika taler kota-kotane
sane nampek irika, sane rakyatnyane pada
malaksana pateh sakadi malaekate punika,
samaliha macecabulan miwah ngulurin indria
sane tan patut; ipun sami sampun pada
nampi pasisip sajeroning geni sane langgeng,
pinaka dados pakeling ring anake makasami.
8 Kadi asapunika taler anake sane tan
pa-Widi punika sampun marerambangan

sane ngawinang ipun pada nyemerang deweknyane niri; tur ipun pada nganistayang kawisesan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah daging suargane sane luih."
9 "Pamimpin paramalaekate Sang Mikael, tan purun malaksana langgana kadi asapunika. Sajeroning pasogsag nglawan Ratun Setane, rikala ngujegang indik sapasira sane pacang nampi sawan dane Nabi Musa, Sang Mikael tan purun nganistayang Ratun Setane, nanging wantah ngandika: "Ida Sang Panembahan lakar nyisipang iba."
10 Nanging anake sakadi iwau punika nganistayang paindikan sane tan uningin ipun; tur paindikan sane uningin ipun wantah antuk pangrasa kadi pangrasan satone, paindikane punika sane ngawinang ipun nemu sengkala.
11 Ambate ageng sengkalanipune! Ipun sampun pada ninutin pamargin Dane Kain. Mangda polih kasugihan, ipun sampun ngardi kacorahan sakadi Dane Bileam. Ipun sampun pada momo angkara sakadi Dane Korah, tur ipun taler sampun kasirnayang sakadi Dane Korah punika."
12 Anake punika tan bina sakadi paindikan sane cemer sajeroning perjamuan kasih semetone, santukan ipun tan madue kimud. Ipun wantah pada ngulahang dewekipune niri. Tan bina sakadi guleme sane ampehang angin, nanging tan wenten ngemu sabeh.

Tan bina sakadi wit tarune sane tan
ngwetuang woh, yadiastu masan woh-wohan,
santukan tarune punika mabutan rauhing
akah-akahnyane kantos tuh.
13 Ipun tan bina sakadi ombake sane
ageng ring segarane, didihnyane nyinahang
kacorahannyane punika. Ipun tan bina sakadi
bintang sane ngider buana, sane sampun
kasediaang genah antuk Ida Sang Hyang Widi
Wasa ring genahe sane pinih peteng dedeta
buat salami-laminnya.
14 Indikipune punika sane riin Dane Henoh,
katurunan Dane Adam sane kaping nem
sampun mawangsit kadi asapuniki: "Iwasinja!
Ida Sang Panembahan lakar rauh, kairing
baan paramalaekat panyiuan,
15 lakar nibakang tetepasan teken
sakancan manusane, lakar nyisipang
sakancan anake dosa, ane murang agama,
majalaran laksanannyane ane corah muah
pangucapnyane ane langgana teken Ida Sang
Hyang Widi Wasa."
16 "Anake puniki tansah ngamigmig miwah
ngiwangang anak lianan; ipun ngulurin
indriannyane sane corah. Ipun sombong
miwah demen ngajum-ajum anak lianan,
mangda ipun prasida polih paindikan sane
edotang ipun."
17 "Elingangja duh parasemeton tiange!
Elingangja paindikan sane riin sampun

kapidartayang ring parasemeton antuk
parautusan Ida Sang Hyang Yesus Kristus.
18 Dane sampun mabaos ring semeton
asapuniki: "Rikala masane sane pamuput
sampun rauh irika pacang wenten anak rauh,
sane pacang melog-melog semeton, inggih
punika anak sane ngulurin indriannyane niri
sane murang agama."
19 "Anake puniki sane ngawinang sagsag
ring pantaran semetone, ipun kareh antuk
indriannyane niri, santukan ipun tan
kalingganin antuk Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
20 Nanging parasemeton, parasawitran
tiange, lanturangja ngwangun urip semetone
madasar antuk kapracayan sane kalintang
suci ring Ida Sang Kristus. Ngastawaja manut
tuntunan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa,
21 tur tansah urip sajeroning astiti bakti
ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, sambilang
nyantosang panemayan Ida Sang Hyang
Yesus Kristus maicayang urip langgeng ring
semeton malantaran sih pasuecan Idane."
22 "Sinahangja kapiolasan semetone marep
ring anake sane bingbang.
23 Rahayuangja ipun sami, malantaran
ngluputang ipun saking genine. Kadi
asapunika taler sinahangja tresna asih
semetone ring anake lianan, saha
kadulurin antuk ajerih, nanging getinginja

panganggenipune sane leteh, sane kaletehin
antuk indriannyane sane cemer.
24 Wantah ring Ida, inggih punika Ida sane
mawisesa ngabih semeton, mangda semeton
tan kantos labuh, samaliha sane mawisesa
ngater semeton tan paceda tur liang ring
ayun Idane sane luih,
25 Ida Sang Hyang Widi Wasa, sane tunggal,
Juru Rahayun iragane malantaran Ida Sang
Kristus Yesus, patut katurang(Katurin)
kamulian, kawibawan, kawisesan miwah
pamrentahan saking nguni rauh mangkin
kantos salami-laminnya. Amin."

Wahyu

1 [1] "Cakepan puniki mamuat paindikan
sane kasinahang antuk Ida Hyang Yesus
Kristus, inggih punika paican Ida Sang
Hyang Widi Wasa sane kapaicayang ring Ida,
mangdane Ida nyinahang ring paraparekan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, ngeniang
paindikan sane pacang gelis rauh. Ida Sang
Kristus nyinahang paindikane puniki ring
parekan Idane Yohanes, malantaran Ida
ngutus malaekat Idane, ngrauhin dane.
[2] Tur Dane Yohanes nuturang saluiring
paindikan sane sampun panggihin dane
punika. Puniki tutur danene ngeniang indik
pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah
ngeniang indik kasujatian sane kasinahang
antuk Ida Sang Hyang Yesus Kristus.
[3] Bagia anake sane mamaosin cakepan puniki
miwah bagia taler anake sane miragiang
pawarah-warah ngeniang paindikan sane
jaga rauh puniki, saha ninutin sawatek
sane sampun tinulis ring cakepane puniki.
Santukan kala masan paindikane puniki jaga
kalaksanayang sampun nampek."
[4] "Surat saking tiang Yohanes katur ring
pasamuane makapepitu sane wenten ring
tanah Asia Alit. Sih pasueca miwah sutrepti
rahayu saking Ida Sang Hyang Widi Wasa

sane wenten mangkin, tur sane riin sampun
wenten miwah sane taler wenten ring
wekasan miwah saking rohe sane pepitu,
sane nyadpada wenten ring ajeng singasanan
Idane,
5 miwah saking Ida Hyang Yesus Kristus,
saksi sane satia tuu, Sang Putra sane
pinih duur, sane sampun katangiang saking
pantaran anake padem, tur sane taler
mrentah pararatune ring jagate puniki,
nyarengin semeton. Ida asih sueca ring iraga,
tur malantaran sedan Idane, Ida sampun
mebasang iraga saking dosa-dosan iragane.
6 Tur Ida sampun nglugrain iraga mrentah
sakadi pararatu, tur ngaturang ayah ring Ida
Sang Hyang Widi Wasa, Ajin Idane, sakadi
parawiku. Wantah Ida Hyang Yesus Kristus
kewanten sane nruenang kaluihan miwah
kakuasane kantos salami-laminnya. Amin!"
7 "Pada cingakinja, Ida rauh maduluran
mega. Sakancan anake pacang ngantenang
Ida, kadi asapunika taler anake sane sampun
numbak Ida. Tur sawatek parabangsane ring
jagate pacang mangelingin Ida. Sampun
janten kadi asapunika. Amin."
8 "Ulun ene ane pangawit muah ane
panyuud," kadi asapunika sabdan Ida Sang
Hyang Widi Wasa, Sang Panembahan Sane
Maha Kuasa, sane riin sampun wenten, sane
wenten mangkin miwah sane wenten ring
wekasan."

9 Tiang puniki Yohanes, semeton ragane, tur
sajeroning patunggilan ring Ida Hyang Yesus,
tiang sareng-sareng nandang kakewuhan ring
semeton miwah sareng-sareng sajeroning
Pamrentahan Idane miwah sajeroning
kapagehan. Tiang kaselong ring pulo sane
mawasta Patmos, santukan tiang midartayang
sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah
kasujatian sane kasinahang antuk Ida Hyang
Yesus.
10 Ring rahina Reditene, tiang marasa
kakuub antuk Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa. Raris tiang miragi suara jangih, sane
suarannyane tan bina kadi suaran trompet,
mabaos ring ungkur tiange.
11 Sapuniki baosne: "Apaja ane tepukin kita,
suratangja di bukune, tur papetangja bukune
ento ka pasamuane ane pepitu ento, ane
ada di kota-kota Epesus, Smirna, Pergamus,
Tiatira, Sardis, Piladelpia muah Laodikia."
12 "Tiang raris matolihan mamanah uning
ring anake sane mabaos ring tiang punika.
Irika kantenang tiang wenten tatakan lampu
pepitu sane malakar antuk mas.
13 Ring basa tengah tatakan lampune sane
pepitu punika panggihin tiang wenten anak
sane pakantenannyane sakadi manusa,
nganggen jubah sane lambihne rauh ka cokor,
tur dadan Idane kabedbed antuk pepetet
mas.

14 Prabu miwah rambut Idane putih sakadi
bulun biri-birine wiadin sakadi saljune, tur
panyingakan Idane ngendih tan bina sakadi
genine."
15 Cokor Idane makilap sakadi temagane
sane wusan masepuh raris kakosot ngantos
gumilap, tur suaran Idane sakadi grudugan
toya ageng ngecor ring grembengane.
16 Tangan Idane sane tengen ngamel bintang
pepitu miwah saking cangkem Idane medal
pedang sane marai kekalih tur mangan pisan.
Prarain Idane masunaran sakadi suryane
sedeng tengai tepet.
17 Rikala tiang ngantenang Ida, tiang jeg bah
makakeb ring ajeng cokor Idane, tan bina
sakadi anak padem. Ida raris ngusud tiang
antuk tangan Idane sane tengen tur kadulurin
pangandika sapuniki: "Edaja takut! Ulun ene
ane panyumu muah ane panyuud.
18 Ulun ene anak ane maraga idup. Ulun
suba mati, nanging pedasinja, Ulun suba idup
kanti salawas-lawasne. Ulun mrentah Sang
Pati muah Pati Lokane.
19 Ento awanane, suratangja apa ane tingalin
kita, nah ento ane ada jani muah ane bakal
teka manian.
20 Artin bintange ane pepitu di liman Ulune
di kenawan muah tatakan lampu mase ane
pepitu ento kene: Bintange ane pepitu,
mateges paramalaekat pasamuane ane

pepitu muah tatakan lampune ane pepitu,
mateges pasamuane ane pepitu ento."
2 1 "Teken malaekat pasamuane di kota
Epesus tulisangja kene: Ene sabdan Ida
ane ngamel bintange ane pepitu di tangan
Idane ane di tengen, tur ane mamargi di
selagan tatakan lampune pepitu ane malakar
aji mas ento.
2 Ulun nawang unduk ane suba laksanain
kita. Ulun nawang unduk kitane suba tuyuh
pesan magarapan muah unduk kitane sabar
pesan. Ulun nawang mungguing kita tusing
nyidayang bareng-bareng teken anake ane
dursila, buina kita suba mintonin anak ane
ngaku-ngaku dadi utusan, nanging sujatinne
ia tuaraja utusan, tur kita suba muktiang,
mungguing ia ento mobab.
3 Kita sabar, kita suba nandang kakewuhan
uli krana Ulun, tur kita tusing nyak nyerah.
4 Nanging ada cedane ane patut orahang
Ulun teken kita kene: Jani kita tusing enu
nresnain Ulun, cara buka dugas kitane
nresnain Ulun maluan dugas pangawitne.
5 Pinehinja, ambate dalemne kita suba
labuh! Jani kutangja dosa-dosan kitane tur
lakonin buin unduk ane suba lakonin kita
imaluan dugas pangawitne. Yening kita tusing
ngutang dosa-dosan kitane, Ulun lakar teka,
tur tatakan lampun kitane bakal jemak Ulun
uli di tongosne.

6 Nanging ada melah kitane kene: Kita
geting teken sakancan pangiring golongan
Nikolause, patuh buka Ulun masih geting
teken ia.
7 Yen kita ngelah kuping, padingehangja
sabdan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa ane
katiba teken pasamuan-pasamuane. Anake
ane menang, ia bakal baang Ulun wewenang
buat naar buah punyan idupe ane mentik di
Taman Ida Sang Hyang Widi Wasa."
8 "Buina teken malaekat pasamuane di kota
Smirna suratangja buka kene: Ene sabda uli
Ida Sang Pangawit muah Ida Sang Pamuput,
ane suba seda tur nyeneng buin."
9 "Ulun nawang saananing kakewuhan
kitane, Ulun nawang kita tiwas, nanging
sujatinne kita sugih. Ulun nawang kita
kapisunayang baan anake, ane ngaku-ngaku
anak Yahudi, nanging sujatinne ia tusing anak
Yahudi; anake ento sujatinne roang Ratun
Setan.
10 Edaja takut teken paundukan ane patut
lakar tandangin kita. Padingehangja! Ratun
Setane lakar mintonin kita, malantaran
makudang-kudang anak di pantaran kitane
lakar celepanga ka pangkenge, tur kita bakal
nandang pakewuh dasa dina makelonne.
Satia tuuja marep teken Ulun, yadian kanti
ngemasin mati, tur Ulun lakar maang kita
gelungan urip."

11 "Sawireh keto, yen kita ngelah kuping,
padingehangja sabda ane kasabdayang
baan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa ane
katiba teken pasamuan-pasamuane. Nyenja
menang, ia bakal tusing nandang pati, dikalan
tekan patine ane kaping pindo."
12 "Buina teken malaekat pasamuane di kota
Pergamus, tulisangja buka kene: Ene sabdan
Ida, Sang ane ngamel pedang ane merai
dadua tur mangan pesan."
13 "Ulun nawang tongos kitane ngoyong,
nah ento di tongos Ratun Setane ngrajegang
singasanannyane. Kita satia teken Ulun tur
kita tusing nilas kapracayan kitane teken
Ulun, yadian dugas masan Antipase, saksin
Ulune ane satia tuu, kamatiang di tongos
Ratun Setane."
14 "Nanging arepa teken kita ada abedik ane
tusing demenin Ulun; nah ento di pantaran
kitane ada ane ninutin paurukan Bileam, ane
ngajahin Balak, kenken carane ngawenang
bangsa Israel apanga ia pada madosa, ulihan
ia naar surudan muah nyalanang ambek
mamitra.
15 Aketo masih di pantaran kitane ada ane
ninutin paurukan murid-murid Nikolause.
16 Sawireh keto, kutangja dosa-dosan
kitane! Yening tuara keto Ulun lakar nekain
kita tur nyiatin anake ento aji pedange ane
pesu uli di cangkem Ulune."

17 "Sawireh keto, yen kita ngelah kuping,
padingehangja sabda ane kasabdayang
baan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa buat
pasamuan-pasamuane! Nyenja menang, ia
bakal baang Ulun roti manna ane pingit ento.
Ulun masih bakal maang ia suang-suang batu
putih, ane misi adan ane anyar, ane tusing
tawanga baan anake, sajawining olih sang
ane nampi."
18 "Teken malaekat pasamuane ane di kota
Tiatira, suratangja buka kene: "Ene sabdan
Putran Ida Sang Hyang Widi Wasa, ane
pangaksian Idane ngendih murub buka apine,
tur cokor Idane buka temagane ane gumilap."
19 "Ulun nawang sawatek ane gaenin kita.
Ulun nawang kapitresnan, kasatian, ayah-
ayahan muah kasabaran kitane. Ulun nawang
gegaen kitane ane jani melahan padaang
teken ane ipidan dugas di panyumunne.
20 Nanging ada masih cedane. Nah ento
kita enu ngajak bareng-bareng anake
eluh ane madan Isebel, ane ngaku-ngaku
dadi utusan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Ia suba ngurukang tur melokang pepineh
paraparekan Ulune apanga nglakonin mamitra
muah naar surudan.
21 Ulun suba maang ia tempo, apanga ia
ngutang dosa-dosannyane, nanging ia tusing
nyak ngutang solahne ane demen mamitra
ento."

22 "Wireh keto Ulun lakar ngentungang ia
di pedemane, ditu ia bakal sanget pesan
mataanan, ajaka anake ane mamitra ngajak
ia. Unduke ene lakar jalanang Ulun jani,
sajaba ia ajaka makejang pada kapok uli
pajalannyane ane corah ajaka anake eluh
ento.
23 Parapangiringne masih lakar matiang
Ulun, tur sasubane ento pasamuane
makejang bakal pada nawang, mungguing
Ulun wikan teken pepineh muah teken pakitan
manusane. Ulun bakal ngwales teken kita
suang-suang manut teken pagaen kitane."
24 "Nanging kita ane lenan, ane di kota
Tiatira, kita suba tusing ninutin paurukan
ane jaat ene; kita suba tusing mlajahin
peplajahan ane kadanin baan anake ento:
"Papingitan Ratun Setan". Ulun ngorahang
teken kita, mungguing Ulun tusing buin
mategenin kita baan tetegenan ane lenan.
25 Nanging kita patut pageh ngagem
paundukan ane suba agem kita, kanti Ulun
teka.
26 Nyenja menang, tur nglantur
nglaksanayang pakarsan Ulune kanti
ka panyuud, anake ento bakal baang Ulun
kuasa patuh buka ane tampi Ulun uli Ajin
Ulune; ia bakal baang Ulun kuasa buat
mrentah bangsa-bangsane ento nganggon
tungked besi muah lakar ngenyagang

bangsane ento buka belahan pasone. Ulun masih lakar maang ia bintang siang."
27 (2:26)
28 (2:26)
29 "Wireh keto yen kita ngelah kuping, padingehangja sabda ane kasabdayang baan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa buat pasamuan-pasamuane!"
3 1 "Teken malaekat pasamuane di kota Sardis suratangja buka kene: Ene sabdan Ida ane nuenang rohe ane pepitu, ane nyadpada di ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa muah bintang ane pepitu ento." Ulun nawang sakancan pagaen kitane, Ulun nawang kita orahanga idup, nanging sujatinne kita mati!
2 Wireh keto bangunja, tur kuatangja apa ane gelahang kita, satondene ia makejang mati. Sawireh unduk ane suba laksanayang kita, tepukin Ulun tonden sampurna di ayun Widin Ulune.
3 Wireh keto ingetangja! Apa ane plajahin kita, jalanangja buka keto, tur kutangja dosa-dosan kitane. Yening kita tuara bangun, Ulun lakar nekain kita patuh buka tekan malinge, tur kita tusing bakal nawang panemayan tekan Ulune.
4 "Nanging dini di kota Sardis ada makudang-kudang anak di pantaran kitane ane tuara nyemerang panganggonne. Anake ento bakal majalan ajak Ulun, tur pada mapanganggo

putih, sawireh anake ento kasambat pantes
nganggon panganggo buka keto.
5 Nyenja menang, ia lakar kapanganggoin
panganggo putih buka keto, tur adannyane
tusing bakal usap Ulun uli di cakepan ane
mamuat adan anake ane maan idup. Ulun
bakal ngangkenin ia pada dadi gelah Ulune di
ayun Ajin Ulune muah di arepan paramalaekat
Idane."
6 "Wireh keto yen kita ngelah kuping,
padingehangja sabdan Roh Ida Sang Hyang
Widi Wasa, buat pasamuan-pasamuane!"
7 "Teken malaekat pasamuane di kota
Piladelpia suratangja buka kene: Ene sabda
uli Ida ane maraga suci, ane maraga sujati,
ane ngamel sereg druen Sang Prabu Daude;
yening Ida ngampakang, tusing ada anak ane
bakal nyidayang ngubetang, tur yening Ida
ngubetang, tusing ada anak ane nyidayang
ngampakang."
8 "Ulun nawang sakancan pagaen kitane,
Ulun nawang mungguing kakuatan kitane
tuah abedik; kita suba satinut teken paurukan
Ulune, tur suba satia tuu teken Ulun. Ulun
suba ngampakang jelanan pabuat kita, ane
tusing ada anak ane nyidayang ngubetang.
9 Padingehangja! Sakancan sekan Ratun
Setane ane mogbog ngorahang dewekne anak
Yahudi, nanging sujatinne tusing anak Yahudi,
lakar gaenang Ulun apanga ia nengkluk di

tlapakan batis kitane. Ia bakal pada nawang,
mungguing Ulun tresna asih teken kita."
10 "Sawireh kita suba ngagem pituduh Ulune
saha sabar, Ulun masih ngluputang kita uli
masan kakewehane ane lakar teka di gumine,
buat lakar nguji manusane di mrecapada.
11 Ulun bakal enggal teka. Pada tekekangja
apa ane suba gelahang kita, apang eda
kanti ada anak ane bakal ngrampas hadiah
kamenangan kitane."
12 "Anake ane menang, ia bakal dadiang
Ulun sesaka di Perhyangan Widin Ulune; tur
ia tusing bakal pesu buin uli ditu. Buina ia
bakal tulisin Ulun parab Widin Ulune muah
adan kotan Widin Ulune, nah ento Yerusalem
ane anyar, ane tumurun uli suargan, uli Widin
Ulune, tur masih ia tulisin Ulun adan Ulune
ane anyar."
13 "Wireh keto yen kita ngelah kuping,
padingehangja sabdan Roh Ida Sang
Hyang Widi Wasa ane kasabdayang buat
pasamuan-pasamuane"
14 "Teken malaekat pasamuane di kota
Laodikia suratangja buka kene: Ene sabda
uli Sang Maraga Amin, saksi ane satia tuu
tur sujati, ane dadi pangawit saluiring ane
kaadakang olih Ida Sang Hyang Widi Wasa."
15 "Ulun nawang saluiring pagaen kitane.
Ulun nawang kita tusingja embon muah
tusingja panes. Ambate melahne yening kita
panes wiadin embon,

16 nanging sawireh kita sakewala anget,
tusing panes muah tusing embon, kita bakal
utahang Ulun uli di cangkem Ulune.
17 Kita ngorahang: Tiang sugih, buina liu
ngelah arta brana, tiang suba tusing kuangan
apa! Nanging kita tusing nawang ambate
mlarat muah nistan kitane. Kita tiwas,
malalung muah buta."
18 "Sawireh keto, Ulun mituturin kita, apang
kita meli mas ane murni teken Ulun, apanga
kita sugih. Buina beli masih panganggo
putih, anggon nganggoin dewek kitane, buat
ngangkebin dewek kitane ane malalung, ane
ngranayang kimud, buina beli masih ubad
anggo ngubadin matan kitane, apanga kita
nyidayang nepukin.
19 Anake ane tresnain Ulun, ia glemekin tur
tigtig Ulun. Wireh keto pada telebangja tur
kutangja dosa-dosan kitane."
20 "Padingehangja! Ulun majujuk di arepan
korine sambilang Ulun nogdog kori; yening
ada anak ane ningeh munyin Ulune tur
ada anak ngampakin Ulun kori, Ulun bakal
macelep ka umah anake ento, tur Ulun bakal
madaar bareng-bareng ajak ia muah ia ajak
Ulun.
21 Nyenja menang, ia bakal lugrain Ulun
negak bareng-bareng ajak Ulun di singasanan
Ulune, patuh buka Ulun suba menang tur jani
negak bareng-bareng ngiring Ajin Ulune di
singasanan Idane."

22 "Sawireh keto yening kita ngelah kuping,
padingehangja sabda ane kasabdayang
baan Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa buat
pasamuan-pasamuane!"
4 1 Sasampune punika malih tiang
polih sipta jati sane lianan, tur tiang
ngantenang wenten kori mampakan ring
suarga. Tur suara sane suarannyane sakadi
suaran trompet, sane riin sampun naenin
piragi tiang ngandika ring tiang, ngandika
kadi asapuniki: "Maija menekan, Ulun bakal
ngedengin kita, apa ane tusing buungan
bakal kasidan sasubane ene."
2 "Tan pararapan Roh Ida Sang Hyang Widi
Wasa raris nguasain tiang. Irika ring suarga
wenten satunggiling singasana, tur wenten
anak malinggih ring singasanane punika.
3 Prarain Idane masunaran, tan bina sakadi
sesocan inten miwah mirah; singasanane
punika kiter antuk bianglalah sane dumilah
sakadi inten ijo.
4 Samaliha singasana punika taler kiter antuk
singasana sane lianan, patlikur akehipun,
sane kalinggihin antuk parapanglingsir
patlikur diri akehipun. Parapanglingsire
punika mapangangge sarwa putih tur duur
danene magelungan mas."
5 "Saking singasanane punika medal kilap,
suara miwah kerug krebek. Ring ajeng
singasanane punika wenten sundih sane

ngendih pepitu; punika Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa sane pepitu.
6 Ring ajeng singasanane punika wenten kanten sakadi segara kaca, ening sakadi kristal. Ring ilehan singasanane punika miwah ring sabilang sampingnyane, wenten sato patpat, sane bek madaging mata, ring arep miwah ring ungkurnyane."
7 Satone sane kaping pisan rupanipun sakadi singa; satone sane kaping kalih marupa godel lembu tur satone sane kaping tiga muanipun sakadi muan manusa; tur satone sane kaping pat rupanipun sakadi paksi garuda sane nuju makeber.
8 Satone makapatpat punika suang-suang pada maderbe kampid nemnem, tur bek madaging mata, ring tengah miwah ring sisinipun makaileh. Rahina wengi ipun masuara tan papegatan sapuniki: "Suci, suci, suci, Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sane Maha Kuasa, sane riin sampun wenten, tur sane wenten mangkin miwah sane taler wenten ring wekasan."
9 Satone makapatpat punika ngaturang kidung pujian miwah ngaturang sembah tur ngaturang panyuksma ring Ida sane malingga ring singasanane punika sane nyeneng salami-laminipun. Rikala ipun nglaksanayang indike punika,
10 parapanglingsire sane patlikur punika sami pada sumungkem ring ajeng Ida sane

malinggih ring singasanane punika, tur
ngaturang sembah ring Ida sane nyeneng
salami-laminipun. Dane sami pada ngelus tur
ngenahang gegelungan danene ring ajeng
singasanane tur kadulurin atur:
11 "Duh Ratu Panembahan miwah Widin
titiange, Palungguh IRatu mula patut katurin
puji, sembah miwah kawisesan. Santukan
Palungguh IRatu sane sampun ngardi
makasami, tur antuk pakarsan Palungguh
IRatu makasami puniki sampun wenten tur
urip."
5 1 Tiang ngantenang wenten cakepan
ring tangan Idane sane tengen, inggih
punika, Ida sane malinggih ring singasanane
punika; cakepan punika sampun matulis ring
sisi miwah ring tengahnyane tur madaging
meterae pepitu.
2 Taler tiang ngatonang malaekat sane
katong adiri sane majeritan antuk suara
sane gora sapuniki: "Sapasirake sane
kawenangang pacang ngagah tur mukak
meteraen cakepane punika?"
3 Nanging sawatek anake ring suarga
miwah sane ring jagate tur sane wenten
ring jagate sane ring sor, tan wenten sane
mrasidayang ngagah cakepane punika wiadin
sane mrasidayang ningalin sesuratan sane
wenten ring tengah cakepane punika.
4 Irika raris tiang ngeling sedih kingking,
santukan tan wenten anak sane kawenangang

jaga ngagah cakepane punika wiadin ningalin sesuratan sane wenten ring tengah cakepane punika.
5 Raris wenten ring pantaran parapanglingsire punika mabaos ring tiang: "Edaja cening ngeling! Tingalinja singane ane uli terehan Dane Yehuda ento, nah ento turunan ane luih uli Sang Prabu Daud, Ida suba menang tur Ida nyidayang mukak meteraene ane pepitu tur ngagah cakepane ento."
6 "Irika raris kantenang tiang wenten Panak Biri-biri ngadeg ring basa tengah singasanane punika, tur kiter antuk satone patpat miwah parapanglingsire sane patlikur punika. Panak Biri-birine punika pakantenannyane sakadi naenin matampah. Panak Biri-birine punika matanduk pepitu tur madue pangaksian taler pepitu, inggih punika Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa sane pepitu, sane sampun kutus ka sakuub jagate."
7 Panak Biri-birine punika raris nganampekin tur ngambil cakepane saking tangan Idane sane tengen, sang sane malinggih ring singasanane punika.
8 Rikala Panak Biri-birine punika ngambil cakepane punika, satone sane patpat miwah parapanglingsire sane patlikur punika, sami pada sumungkem ring ajeng Panak Biri-birine punika. Suang-suang pada ngamel rebab miwah bokor mas, sane bek madaging

menyan, inggih punika pangastawan
parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.
9 Raris dane sami makidung sasarengan
ngidungang kidung anyar sapuniki: "Wantah
Palungguh IRatu sane wenang ngambil
cakepane punika tur mukak meteraennyane.
Santukan Palungguh IRatu sampun
kasedayang, tur malantaran sedan IRatune,
IRatu sampun ngrahayuang manusane
makasami buat katur ring Ida Sang Hyang
Widi Wasa, saking asing-asing suku miwah
basa, soroh miwah bangsa.
10 Palungguh IRatu sampun nadosang ipun
parapinandita, buat ngaturang ayah ring
Widin iragane, tur Palungguh IRatu sampun
nadosang ipun pararatu sane jaga mrentah
ring jagate."
11 Tumuli tiang malih ngatonang miwah
miragi suaran malaekat minab wenten aketi
laksa akehipun. Malaekate punika pada
majujuk ngiter singasanane miwah satone
patpat miwah parapanglingsire,
12 tur pada makidung antuk suara sane
jangih sapuniki suaranne: "Panak Biri-birine
sane sampun naenin katampah punika, Ida
mula patut nampi kawisesan, kasugihan,
kawicaksanan miwah kakuatan, kamulian,
kagungan miwah kapujian."
13 Irika raris piragi tiang sawatek sane
murip sane wenten ring jagate miwah sane
wenten ring jagate sane ring sor miwah

sakancaning sane wenten ring segarane,
saluiring sane wenten ring buanane sami,
pada makidung sapuniki: "Ida sane malinggih
ring singasanane miwah Panak Biri-birine,
patut kapuji-puji, kasungsung sumbah,
kaluihang tur madue kuasa salami-laminnya!"
14 Satone makapatpat pada masaur Amin
Tur parapanglingsire sami pada sumungkem
tur nyumbah.
6 1 Tumuli tiang ngatonang Panak Biri-birine
punika mukak meteraene sane pangawit
saking meteraene sane pepitu punika, tur
piragi tiang suaran salah tunggil satone sane
patpat punika, suaranipun tan bina kadi
krebek sapuniki: "Maija!"
2 Irika kantenang tiang wenten kuda seta.
Sane nglinggihin kudane punika ngagem
panah, tur anake punika kicen gegelungan.
Anake punika raris medal sakadi anak sane
sampun menang buat ngrebut kawijayan.
3 Wus punika Panak Biri-birine raris mukak
meteraene sane kaping kalih, tur piragi tiang
satone sane kaping kalih mabaos sapuniki:
"Maija!"
4 Raris wenten kuda siosan medal,
inggih punika kuda abang. Anake sane
nglinggihin kudane punika kicen kuasa buat
ngwentenang paperangan ring jagate puniki,
kantos jadmane pada saling pademang.
Anake punika taler kicen pedang ageng.

5 Wus punika Panak Biri-birine punika raris
mukak meteraene sane kaping tiga; tur
piragi tiang satone sane kaping tiga mabaos:
"Maija!" Tur irika raris panggihin tiang wenten
kuda cemeng. Anake sane nglinggihin kudane
punika, ngamel dacin.
6 Raris wenten suara piragi tiang sakadi suara
sane medal saking pantaran satone patpat
punika, sapuniki suaranipun: "Gandume
atakeh dadi upah anak magae awai muah
jelaene telung takeh masih dadi upah anak
magae awai. Nanging lengis muah anggure
eda usakanga!"
7 Wus punika Panak Biri-birine raris mukak
meteraene sane kaping pat tur piragi tiang
suaran satone sane kaping pat sapuniki:
"Maija!"
8 "Irika katonang tiang wenten kuda wilis.
Sane nunggang kudane punika mawasta Sang
Pati, ipun katututin antuk Pati Lokane. Sang
Pati kicen kuasa ngamademang apah patan
daging jagate, antuk paperangan, sayah
ageng miwah grubug miwah antuk sato-sato
sane galak ring jagate.
9 Wus punika Panak Biri-birine raris mukak
meteraene sane kaping lima. Irika ring sor
genah aturane panggihin tiang jiwa-jiwan
anake padem uli krana midartayang sabdan
Ida Sang Hyang Widi Wasa, samaliha satia
tuu ring kasaksianipune."

10 Anake punika sami pada majeritan antuk
suara sane jangih, sapuniki baosnyane: "Duh
Ratu Panembahan Sane Maha Kuasa, sane
maraga suci tur sujati. Malih amunapike
suenipun jaga panemayan Palungguh
IRatu pacang nepasin miwah nyisipang
jadmane ring jagate, santukan ipun sampun
ngamademang titiang?"
11 "Anake punika suang-suang pada kicen
busana putih, tur ipun kapangandikayang
mangda mararian dumun ajebos, kantos
jangkep etangan paratimpalipune sane dados
parekan miwah paranyamanipune sane jaga
kapademang sakadi ipun."
12 "Wus punika kantenang tiang Panak
Biri-birine raris mukak meterae sane kaping
nem. Tumuli wenten linuh ageng tur suryane
katon badeng sakadi bereme sane kasar, tur
bulane abang pisan sakadi rah.
13 Bintang-bintange ring langite sami
pacepolpol ulung ka jagate sakadi ulungan
woh aane sane matah aasang angin baret."
14 Langite sirna sakadi kakerebe kagulung tur
kunggahang, tur gunung miwah pulo-pulone
sami pada magingsir saking genahipune.
15 Irika pararatune ring jagate miwah
parapangagenge miwah parasenapatine,
anake sugih-sugih miwah anake sane madue
kuasa miwah sakancan anake sane lianan,
anak sane dados panjak miwah anak sane
merdeka, sami pada ngengkebang dewek ring

gua-guane wiadin ring selag-selagan gunung batu kaange.
16 Irika anake pada mabaos ring gunung-gununge miwah ring batu-batu kaange sapuniki: "Tangkebja tiang tur ilidangja tiang uli pangaksian Idane, ane malinggih di singasanane ento miwah uli bebendun Panak Biri-birine.
17 Rahina piduka sane ageng pabuat ipun sareng sami sampun rauh, tur sapasirake sane jaga purun mapas?"
7 1 Sasampune punika, tiang ngantenang malaekat sareng patpat, ngadeg ring tepin jagate makapatpat. Malaekate punika nabengin angine ring jagate, mangda sampunang kantos wenten angin mampehan ring jagate, ring segara miwah nempuh taru-tarune.
2 Tur wenten panggihin tiang malaekat tiosan rauh saking kangin mamuat meteraen Ida Sang Hyang Widi Wasa sane nyeneng. Irika dane majeritan antuk suara jangih ring malaekate sane patpat, sane sampun kicen wewenang antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa buat nguugang jagate miwah segarane.
3 Sapuniki baos danene: "Eda malu uuganga gumine muah pasihe muah kakayonane, satonden tiang mingetin aji meterae, gidat sawatek kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
4 Tur tiang kapangandikain, mungguing katah anake sane kapingetin gidatnyane

antuk meteraen Ida Sang Hyang Widi
Wasa, cacakan ipun wenten satus petang
dasa(pat)pat tali. Anake punika sami asalipun
saking katurunan Israel, inggih punika:
5 "Saking terehan Dane Yehuda sane
kapingetin antuk meterae wenten roras tali,
saking terehan Dane Ruben roras tali, saking
terehan Dane Gad roras tali.
6 Saking terehan Dane Aser roras tali,
saking terehan Dane Naptali roras tali, saking
terehan Dane Manase roras tali.
7 Saking terehan Dane Simeon roras tali,
saking terehan Dane Lewi roras tali, saking
terehan Dane Isakar roras tali.
8 Saking terehan Dane Sebulon roras tali,
saking terehan Dane Yusup roras tali, saking
terehan Dane Benyamin roras tali."
9 Sasampune punika wenten panggihin
tiang, jadma katah pisan, kantos tan keni
antuk ngetang akehipun. Jadmane punika
asalipun saking sawatek soroh, terehan,
bangsa miwah basa, sami pada majujuk ring
ajeng singasanane miwah ring ajeng Panak
Biri-birine. Anake punika sami nganggen
busana putih tur ngamel papah punyan
palma.
10 Tur ipun masaur manuk sasarengan antuk
suara sane jangih sapuniki: "Karahayuan
titiange sareng sami rauhnya saking Ida
Sang Hyang Widi Wasa sane malingga ring

singasanane miwah saking Panak Biri-birine punika!"
11 Irika paramalaekate sami pada ngadeg ngiter singasanane, kasarengin antuk parapanglingsire miwah satone patpat punika. Dane sareng sami raris sumungkem ring ajeng singasanane tur nyumbah Ida Sang Hyang Widi Wasa,
12 maduluran atur: "Amin! Kaluuran miwah kamulian, kawicaksanan miwah panyuksma, kaluihan miwah kakuasan miwah kakuatan katur ring Ida Sang Hyang Widi Wasa, langgeng salami-laminnya! Amin!"
13 Raris sinalih tunggil saking parapanglingsire punika mabaos ring tiang sapuniki: "Nyenke anake ane mabusana putih ento, tur uli dija rauhne?"
14 Raris tiang matur ring dane: "Ratu, titiang tan uning, Ratu sane wikan ring indike punika." Irika raris dane ngandika ring tiang: "Ene suba anake ane suba luput tur rahayu uli sangsarane ane gede. Anake ane suba ngumbah panganggonne tur mutihang aji getih Panak Biri-birine.
15 Ento kranane anake ento pada majujuk di ajeng singasanan Ida Sang Hyang Widi Wasa tur ngaturang ayah ring Ida peteng lemah di Perhyangan Agung Idane. Tur Ida ane malingga di singasanane ento bakal nyayubin anake ento aji teja wedanan Idane."

16 "Anake ento tusing buin bedak lan seduk.
Buina panes matan aine wiadin panes
bantenge tusing buin nyakitin anake ento.
17 Sawireh Panak Biri-birine ane di basa
tengah singasanane ento, ane bakal
ngangonang tur nuntun anake ento ka empul
toya uripe. Tur Ida Sang Hyang Widi Wasa
bakal ngusapang yeh paningalan anake ento."
8 1 "Rikala Panak Biri-birine punika mukak
meterae sane kaping pitu, ring suarga jeg
sepi mapepan, wenten sawatara atengah jam
suenipun.
2 Tumuli panggihin tiang malaekate pepitu
sane ngadeg ring ayun Ida Sang Hyang Widi
Wasa; dane suang-suang pada kicen trompet
pada masiki.
3 Tumuli wenten rauh malaekat siosan
adiri makta pasepan mas raris ngadeg ring
arepan genah aturane. Dane kicen menyan
akeh pisan, buat katurang sinarengan ring
pangastawan kaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa ring duur genah aturane sane wenten
ring ajeng singasanane."
4 "Irika andus menyane punika sinarengan
ring pangastawan parakaulan Ida Sang Hyang
Widi Wasa mubun tur malepuk ka ayun
Ida Sang Hyang Widi Wasa saking tangan
malaekate iwau.
5 Raris malaekate punika ngambil pasepane,
kabekin kadagingin geni saking genah
aturane, tur kentungang ka jagate. Irika raris

wenten suara miwah kuugan krebek, kilap tatit miwah linuh ageng.
6 Irika malaekate sane pepitu punika sane pada ngamel trompet, pada sedia-sedia jaga ngupin trompete punika."
7 "Malaekate sane kaping pisan ngupin trompetnyane. Tumuli wenten sabeh miwah geni macampur rah, sakadi breokang ulung ka jagate. Apah tigan jagate puun, taler apah tigan saking sawatek kakayonane miwah sakancan daun padange sane gadang."
8 "Raris malaekate sane kaping kalih ngupin trompetnyane. Raris wenten rerupan sakadi gunung sane ageng pisan, tur ngendih murub kasabatang ka segarane. Apah tigan toyan segarane dados rah,
9 tur sawatek daging segarane sane mangkihan padem apah tiganipun miwah apah tigan saking sawatek kapale sami pada geseng."
10 "Raris malaekate sane kaping tiga ngupin trompetnyane. Raris bintange sane ageng sane ngendih sakadi sundih, ulung saking langite, tur nepen apah tigan saking sawatek tukade miwah toya anakane.
11 (Wastan bintange punika bintang Pait.) Apah tigan saking sawatek toyane sami pada pait, tur akeh anake padem ulihan nginem toyane punika, santukan toya punika sampun dados pait."

12 Raris malaekate sane kaping pat ngupin
trompetnyane. Tumuli apah tigan saking
suryane, apah tigan saking bulane miwah
apah tigan saking bintang-bintange keni
kagebug, kantos apah tigannyane sami pada
dados peteng, mawanan apah tigan rahinane
miwah apah tigan wengine nenten polih
galang.
13 Raris tiang manggihin miwah miragi
wenten paksi garuda makeber tegeh ring
ambarane sambilang ipun masuara banter
sapuniki: "Sengkala, sengkala! Ambate
sengkalan sawatek anake ane nongos di
gumine, yen trompet malaekate ane buin
tetelu ento bakal kamunyiang!"
9 1 "Wus punika malaekate sane kaping lima
raris ngupin trompetnyane. Irika tiang
manggihin wenten bintang asiki sane sampun
ulung saking langite ka jagate. Bintange
punika kicen sereg jurang patine.
2 Bintange punika tumuli mukak jurang
patine punika, raris wenten andus malepuk
medal saking jurang patine punika, tan bina
sakadi andus sane medal saking panunjelane
sane ageng; surya miwah ambarane dados
peteng dedet antuk anduse sane medal
saking jurang patine punika."
3 "Saking anduse punika raris metu balang
sane ngebekin jagate. Balang-balange punika
kicen upas sakadi teledu.

4 Balang-balange punika sami pada
kapiteketin mangda ipun sampunang
ngusakang padang-padange ring jagate
miwah saananing entik-entikan wiadin
kekayonan. Sane kalugra wantah ngusakang
sawatek anak sane tan madaging meteraen
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring gidatnyane.
5 Balang-balange punika tan kalugra
ngamademang jadmane punika. Nanging
wantah nyakitin ipun limang sasih suenipun.
Sakitnyane pateh sakadi anake sakit gencer
teledu."
6 "Dikalane punika jadmane punika sami
pada ngundang pati, nanging tan prasida
kapanggih. Manusane dot padem, nanging
patine ngedoh saking ipun.
7 Mungguing rupan balange punika tan
bina sakadi kuda tunggangan sajeroning
payudan. Ring tenggeknyane wenten sakadi
gegelungan mas. Muannyane marupa sakadi
muan manusa.
8 Gembalnyane sakadi bok anak eluh, tur
giginipune sakadi gigin singane."
9 "Tangkahipune katabengin antuk barang
sane rupanipun sakadi baju besi, tur suaran
kampidipune sakadi suaran kreta perange,
sane kakedeng antuk kuda katah, sane
ngungsi ka rananggana.
10 Ikuhipune pateh sakadi ikuh teledu,
wenten palitnyane. Ikuhnyane punika

madaging upas buat nyakitin manusane
limang sasih suenipun.
11 Raja sane mrentahang ipun, inggih punika
malaekat jurang patine sane dalem punika.
Yen manut basa Ibrani dane mapesengan
Abadon, tur yen manut basa Yunani
dane mapesengan Apolion (pitegesipun
pangrusak)."
12 "Panyengkala sane kapisan sampun
lintang, sane mangkin jaga rauh panyengkala
malih kekalih."
13 Raris malaekate sane kaping nem ngupin
trompetnyane. Irika piragi tiang wenten suara
medal saking bucu-bucun genah aturan mase
makapatpat, inggih punika genah aturan sane
ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa.
14 Suarane punika mabaos ring malaekate
sane kaping nem sane ngamel trompet
punika, sapuniki: "Elebangja malaekate ane
ajaka patpat ane mategul di sisin Tukad
Eprate ento."
15 "Malaekate makapatpat punika sampun
kasediaang buat ngantosang dauh, rahina,
sasih miwah taun puniki, buat ngamademang
apah tigan saking sawatek manusane.
16 Prajurite sane nunggang kuda wenten
satak juta katahipun. Kadi asapunika piragi
tiang cacakanipune."
17 "Sajeroning sipta jati punika tiang
ngantenang sawatek kudane miwah sane
nunggang punika, ipun pada nganggen baju

besi, wenten sane mawarna barak ngendih kadi geni, wenten sane biru, wenten sane mawarna kuning sakadi welirang. Tenggek kudane sakadi tenggek singa tur saking bungutipune medal geni andus miwah welirang.
18 Malantaran grubuge puniki, apah tigan saking sawatek manusane padem, inggih punika malantaran geni, andus miwah welirang, sane medal saking bungut kudane punika."
19 "Santukan upas kuda-kudane punika magenah ring bungut miwah ring ikuhnyane. Ikuhnyane tan bina sakadi ula; ikuhne punika madaging tenggek, sane gunayang ipun nyengkalen anak."
20 "Manusane sane kantun, sane tan padem antuk grubuge punika, tan nyak ngesehin pepinehnyane tur ngutang geginannyane sane sampun-sampun. Ipun tan maren nyumbah roh-roh bebutan, arca-arca sane malakar antuk mas wiadin perak, temaga, batu miwah taru sane tan mrasidayang ngeton, miragi wiadin mamargi.
21 Tur ipun tan nyak kapok saking mamati-mati, ngadokang pangiwa, macecabulan miwah mamaling."
10 1 Tiang tumuli ngatonang satunggiling malaekat sane mawisesa tedun saking suarga. Malaekate punika mabusana mega, ulunnyane kiter antuk biang lalah,

maliha prarainnyane tan bina kadi surya, tur cokornyane tan bina sakadi geni.
2 Tangannyane ngamel cakepan alit sane magagah. Cokornyane sane tengen menjekan ring segarane tur sane kiwa menjekan ring jagate.
3 Malaekate punika tumuli makaukan antuk suara sane makuug waluya sakadi suaran singa. Sasampune malaekate punika makaukan, raris krebeke makapepitu punika pada masuara.
4 Sasampune krebeke makapepitu usan masuara, tiang mamanah jaga nulisang indike punika. Nanging gelisan tiang miragi sabda saking suarga sapuniki: "Sekepangja apa ane raosanga teken krebeke ane pepitu ento, tur eda pesan tulisanga!"
5 Irika malaekate sane menjekan ring segarane miwah ring jagate punika, raris ngangkat tangannyane ka langite,
6 dane masumpah masrana nyambat parab Ida Sang Hyang Widi Wasa sane nyeneng salami-laminnya, sane sampun ngardi langite miwah sadagingipun makasami, tur sane sampun ngardi jagat miwah sadagingipun sami miwah sane sampun ngardi segarane miwah sadagingipun makasami, sapuniki baosnyane: "Tusing dadi buin sangkeang!
7 Nanging dikalan malaekate sane kaping pitu ngupin trompetnyane, ditu Ida Sang Hyang Widi Wasa lakar muputang rencanan

Idane ane pingit, buka ane suba wecanayang
Ida teken paraparekan Idane, nah ento
iparanabi."
8 Raris suarane sane sampun piragi tiang
saking langite punika mawecana ring tiang,
sapuniki: "Kemaja jemak cakepane ane
magagah ane di tangan malaekate ane
majujuk di pasihe muah di gumine ento!"
9 Irika raris tiang mamargi maranin
malaekate punika tur nunas ring dane
mangda ledang maicayang cakepane punika
ring tiang. Pangandikan danene ring tiang:
"Jemakja tur eledja cakepane ento. Di basang
kitane cakepane ento bakal marasa pait,
nanging di bibih kitane ia marasa manis luir
madu."
10 Irika raris tiang ngambil cakepane punika
saking tangan sang malaekat, tumuli eled
tiang. Yuakti madaging sakadi pangandikan
danene: Ring bungut tiange manis sakadi
madu rasanipun, nanging sasampune eled
tiang, basang tiange marasa pait makilit.
11 Malaekate punika raris ngandika ring
tiang: "Kita patut buin midartayang sabdan
Ida Sang Hyang Widi Wasa tekening
parabangsane, suku, basa muah teken
pararatune."
11 1 Sasampune punika tiang raris
kicen gegulak, rupanipun sakadi
tungked sane kanggen nyikut, tur kadulurin
antuk pangandika: "Bangunja tur sikutja

Perhyangan Agunge muah tongos aturane tur petekja anake ane mabakti ditu.
2 Nanging natar Perhyangan Agunge ane di jabaan ento eda barenganga nyikut, sawireh natare ento suba kaserahang pabuat bangsa-bangsane ane tan pa-Widi. Tur bangsane ento lakar nyekjek kota sucine ento petang dasa dadua bulan makelonne.
3 Tur manira bakal ngutus utusan nirane dadua apanga ia pada ngortiang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa sambilanga sedih mapangenan, siu satak nem dasa dina makelonne."
4 "Utusane kekalih punika, inggih punika punyan saitun kekalih miwah tatakan lampune kekalih sane magenah ring ayun Panembahan jagate makasami.
5 Yen wenten anak sane mamanah nyakitin dane, saking cangkem danene medal geni, sane kanggen ngeseng meseh-mesehnyane. Tur yen wenten anak sane mamanah nyakitin dane, anake punika pacang padem sakadi punika.
6 Utusane kekalih punika madue kuasa nabengin langite mangda sampunang wenten sabeh sakantun dane midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Sang kalih taler madue kuasa jaga ngubah toya-toya anakane dados rah, tur kuasa jaga ngwentenang panyengkala ring jagate antuk pinakit mawarni-warni, manut sakita karep danene."

7 "Yening sang kalih sampun puput
midartayang sabdan Ida Sang Hyang Widi
Wasa, raris satone sane medal saking jurang
patine sane dalem punika pacang nyiatin
dane. Satone punika pacang ngaonang tur
nyedayang dane,
8 tur sawan danene pacang kagenahang ring
tengah margine ageng, ring tengah kotane
sane ageng, inggih punika kota pecak genah
Panembahannyane kapentang ring salibe.
Yening anggen pretiwimba, kotane punika
kawastanin Sodom wiadin Mesir.
9 Tur jadmane saking sawatek bangsane,
sawatek suku-suku, basa miwah soroh-
sorohan mabalih sawan danene tigang rahina
nanggu aselid suenipun, tur makasami
jadmane punika tan pacang nguehin mendem
sawan danene punika."
10 Jadmane ring jagate makasami kalintang
gargita, ngeniang indik sedan sang kalih.
Jadmane sami masuka-sukan tur saling
ejotin, santukan nabi sane kekalih punika
tansah ngwetuang pakewuh buat sawatek
jadmane ring jagate.
11 Sasampune tutug tigang rahina nanggu
aselid, raris wenten angsengan sane
nguripang saking Ida Sang Hyang Widi Wasa
nedunin tur ngrangsukin dane, tur dane raris
matangi, sawatek anake sane ngatonang
dane, sami pada ajerih pisan.

12 Irika nabine kekalih punika raris mireng
suara sane jangih saking suarga, sapuniki:
"Maija! Raris sang kalih munggah ka
suarga, kalikub antuk mega. Indike punika
kakantenang antuk parameseh danene."
13 "Daweg punika ugi jeg wenten linuh ageng
pisan, tur apah dasan saking kotane punika
uug, jadmane sane padem ulihan linuhe
punika wenten pitung tali akehnyane, tur
sane tiosan kalintang ajerih, tumuli ngluihang
Ida Sang Hyang Widi Wasa ring suarga."
14 "Panyengkala sane kaping kalih sampun
lintang, nanging cingakinja panyengkala sane
kaping tiga, sane digelis jaga rauh."
15 Raris malaekate sane kaping pitu ngupin
trompetnyane, irika kapiragi suara jangih
saking suarga, sapuniki: "Pamrentahan ring
jagate sane mangkin sampun kagamel antuk
Ida Sang Panembahan iragane miwah antuk
Ida sane sampun kabiseka. Ida pacang
ngwengku rat ngantos salami-laminipun."
16 Irika parapanglingsire sane patlikur
punika sane malinggih ring singasanannyane
suang-suang ring ayun Ida Sang Hyang Widi
Wasa, sami pada sumungkem tur nyumbah
Ida,
17 maduluran atur sapuniki: "Duh Ratu Sang
Hyang Widi Wasa Sane Maha Kuasa, sane
wenten miwah sane sampun wenten. Titiang
matur panyuksma ring Palungguh IRatu,
santukan Palungguh IRatu sampun ngagem

kakuasan Palungguh IRatu sane ageng,
maliha sampun ngawitin mrentah.
18 Sawatek bangsane sane tan pa-Widi
pada brangti, santukan panemayan pidukan
Palungguh IRatu miwah panemayan tetepasan
buat anake sane sampun padem sampun
rauh. Sane mangkin panemayan Palungguh
IRatu, jaga mapaica pikolih ring parekan,
paranabi miwah parakaulan Palungguh IRatu,
sane astiti bakti ring Palungguh IRatu, agung
alit. Puniki taler panemayan Palungguh IRatu
jaga nyirnayang jadmane sane ngrusak
jagate."
19 "Raris korin Perhyangan Agunge ring
suargan menga, tur katon irika peti
pasubayan Ida Sang Hyang Widi Wasa
sajeroning Perhyangan Agung punika. Raris
wenten kilap miwah kerug krebek miwah
linuh tur sabeh es bales pisan."
12 1 "Tumuli wenten ciri sane tawah
ring langite. Inggih punika, wenten
anak istri sane mabusana antuk surya,
bulane dados pajekjekan cokor danene, tur
nganggen gegelungan masoca bintang roras.
2 Anake istri punika mobot jaga ngembasang
putra, punika awinane dane masesambatan
nandang sakit."
3 "Raris wenten ciri tawah sane tiosan ring
langite, inggih punika wenten naga ageng,
warnannyane barak wayah, tenggekipune
pepitu tur matanduk adasa. Tur ring

tenggeknyane sane pepitu punika, makasami madaging gegelungan.
4 Antuk ikutnyane, ipun maid apah tigan saking bintang-bintange ring langite tur sabatang ipun ka jagate. Nagane punika tumuli nyeleg ring arepan anake istri sane jaga ngembasang putra punika, praya nyarap okannyane, rikalaning oka punika sampun embas."
5 "Raris anake istri punika ngembasang putra lanang, sane jaga mrentah sawatek bangsane antuk tungked besi. Nanging anake alit punika jeg karebut tur kabakta ka ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah ka singasanan Idane.
6 Raris anake istri punika malaib ka tegal melakange, irika dane sampun kasediaang genah antuk Ida Sang Hyang Widi Wasa, mangda dane kapiara irika siu satak nem dasa rahina suenipun."
7 Ring suarga raris wenten perang. Sang Malaekat Mikael sareng wadua balannyane mayuda nglawan nagane punika. Nagane punika taler kasarengin antuk parawadua balannyane.
8 Nanging nagane punika kaon, raris ipun miwah wadua balanipune tan kalugra malih magenah ring suarga.
9 Nagane ageng punika tumuli kasabatang tedun. Ipun pinaka iula tua, sane kawastanin Iblis wiadin Ratun Setan, sane ngranayang

sadaging jagate salah ulah. Ipun kasabatang
ka jagate, sareng wadua balannyane.
10 Rikala punika piragi tiang wenten suara
jangih saking suarga kadi asapuniki: "Ne
mangkin karahayuan Ida Sang Hyang Widi
Wasa sampun rauh. Sane mangkin Ida
nyinahang kawisesan Idane dados prabu.
Sane mangkin Sang Prabu sane janjiang Ida
sampun nyinahang kuasan Idane. Santukan
ijuru dalih sane nalih semeton-semeton
iragane siang dalu ring ayun Widin iragane,
sampun kasabatang tedun.
11 Parasemeton iragane punika ngaonang
ijuru dalih antuk rah Panak Biri-birine
tur antuk kasujatian sane pidartayang
ipun. Santukan iparasemeton sampun las
ngetohang jiwannyane, ngantos ngraris
padem."
12 "Duaning punika pada masuka renaja
ih suarga miwah sawatek daging suargane
makasami. Nanging sengkala pisan jagate
miwah segarane. Santukan Ratun Setane
sampun tedun ka jagate miwah ka segarane,
saha brangtinipune tan sipi-sipi, santukan
ipun uning wanengipune sampun nampek."
13 "Rikala naga punika uning ring
deweknyane sampun kasabatang ka jagate,
irika raris ipun nguber anake istri sane
ngembasang putra lanang punika.
14 Anake istri punika sampun kicen
kampid paksi garuda sane ageng, mangda

dane makeber ka genahnyane ring tegal melakange. Ring genahe punika dane kapiara tigang taun atengah suenipun, luput saking panyangsaran iula."
15 "Raris ula punika nyimbuhang toya saking bungutipune, sakadi tukad agengne, kaojogang ring anake istri punika, mangda anake istri punika kanyudang antuk toyane punika.
16 Nanging anake istri punika katulungin olih ibu pretiwi. Pretiwine engkag, irika toyane sane medal saking simbuhan iula punika kaisep antuk engkagan pretiwine punika."
17 "Nagane punika raris brangti ring anake istri punika, tumuli nyiatin sawatek katurunan anake istri punika, inggih punika sakancan anake sane satinut ring pituduh Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah satia tuu ring kasujatian sane kasinahang antuk Ida Hyang Yesus.
13 1 (12-18) Nagane punika raris nyeleg ring sisin segarane." (13-1) "Tumuli tiang ngatonang sato asiki medal saking tengah segarane. Satone punika matanduk adasa, tur tenggekipune pepitu. Sabilang tanduknyane madaging gegelungan asiki. Tur ring sabilang tenggeknyane matulis satunggiling wasta kanistan.
2 Satone sane kantenang tiang punika rupanipun tan bina sakadi macan tutul, buntutipune tan bina sakadi buntut beruang,

tur bungutipune sakadi bungut singa. Nagane punika ngwehin satone punika kakuatannyane, singasanannyane miwah kakuasannyane sane ageng."
3 Sinalih tunggil tenggekipune punika, rupanipun sakadi naenin matatu, tur tatunnyane punika mayanin dewekipune. Nanging tatu punika sampun was. Sadaging jagate makasami pada angob, tumuli ngiringang satone punika.
4 Anake sami pada nyumbah nagane punika, santukan inaga sampun ngwehin kakuasannyane ring isato punika. Anake sami taler pada nyumbah satone punika sambilang ipun mabaos: "Sapasirake sane mrasidayang matehin satone puniki? Tur sapasirake sane purun nglawan ipun?"
5 "Satone punika kalugra ngucapang paindikan-paindikan sane kalintang dursila, tur ipun kalugra maderbe kakuasan petang dasa kalih sasih suenipun.
6 Ipun tumuli ngawitin nganistayang Ida Sang Hyang Widi Wasa, nganistayang parab miwah linggih Idane miwah sawatek daging suargane."
7 "Samaliha ipun kalugra buat maperang nglawan sawatek kaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa, tur ngaonang parakaulan Idane punika. Ipun kicen kakuasan mrentah asing-asing suku, golongan, basa miwah bangsa.

8 Tur sawatek manusane ring jagate
makasami pacang nyumbah ipun. Inggih
punika sawatek anake sane wastannyane
tan kasuratang saking pangawit jagate,
ring cakepan sane mamuat wastan anake
sane molih urip druen Panak Biri-birine sane
sampun matampah punika."
9 "Duaning punika, yen semeton madue
karna, mangda semeton mirengang."
10 "Sang sane sampun kapastiang pacang
kejuk, ipun jaga kejuk; sang sane kapastiang
pacang kapademang antuk pedang, ipun
jaga kapademang antuk pedang. Sane pinih
buat iriki inggih punika kapagehan miwah
kapracayan parakaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa."
11 "Tumuli kantenang tiang wenten sato
lianan malih asiki medal saking jagate. Ipun
matanduk sakadi tanduk Panak Biri-birine,
tur ipun mabaos sakadi naga.
12 Ipun ngunayang kakuasan satone sane
kaping pisan punika ring arepannyane. Ipun
mamaksa sawatek daging jagate mangda
nyumbah satone sane pangawit punika, sane
tatunnyane sampun was."
13 "Ipun ngwentenang praciri-praciri sane
ageng, minakadi geni tedunang ipun saking
langite ka jagate ring arepan anake akeh."
14 "Ipun ngapus sakancan anake sane urip
ring jagate masrana praciri-praciri sane
kalugra ipun ngwentenang ring arepan satone

sane pangawit punika. Tur ipun mrentahang anake sane wenten ring jagate mangda ngardi arca buat ngluihang satone sane sampun katatunin antuk pedang, nanging ipun kantun urip."
15 "Satone sane kaping kalih puniki taler kalugra buat ngidupang arcan satone punika kantos arcane punika uning mabaos, tur ngamademang sawatek jadmane sane tan nyak nyumbah ipun.
16 Satone punika maksa anake sami, agung alit, sugih tiwas, parekan wiadin tan, mangda sami madaging pinget ring tangannyane tengen miwah ring gidatnyane.
17 Tan wenten anak sane dados matetumbasan wiadin madolan sajawining anak sane sampun nganggen pinget, inggih punika wastan satone punika wiadin wilangan wastannyane.
18 Sane pinih penting iriki, inggih punika kawicaksanan. Sapasiraja sane wicaksana, ipun mrasidayang ngresep ring piteges wilangan satone punika. Santukan wilangan satone punika marupa wilangan jadma adiri," tur wilanganipune inggih punika tigang atak nem dasa nem.

14 1 "Raris kantenang tiang Panak Biri-birine ngadeg ring Bukit Sion kasarengin antuk anak satus petang dasa patpat tali akehipun, sane ring gidatipune

sami matulis parab Panak Biri-birine miwah Ajin Idane."
2 "Tiang miragi wenten suara saking ambarane sakadi grudugan blabar agung miwah sakadi kerugan krebeke sane ageng. Samaliha suara sane piragi tiang punika tan bina sakadi suaran rebab sane sedek kasuarayang antuk juru rebabe.
3 Anake 144.000(maka satus petang dasa pat tali)punika sami pada majujuk marep ka singasanane miwah satone patpat miwah parapanglingsire. Ipun sareng sami pada ngidungang kidung anyar, sane wantah ipun, inggih punika anake sane sampun karahayuang saking jagate, mrasidayang mlajahin kidunge punika."
4 "Anake punika, anak sane suci, santukan ipun pada nyukla brahmacari. Dadosipun anake punika sami truna genten. Anake punika tansah ngiringang Panak Biri-birine ring salampah lakun Idane. Anake punika karahayuang saking pantaran manusane pinaka dados aturan sane pangawit buat Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah Panak Biri-birine punika.
5 Tur anake punika tan naenin mobab, ipun sami tan paceda."
6 Wenten malih kantenang tiang malaekat tiosan asiki, makeber tegeh ring langite, tur dane ngamel Cakepan Orti Rahayune sane langgeng, sane jaga kaortiang ring

sawatek manusane ring jagate, miwah ring parabangsane sami miwah buat parasuku miwah ring sakancan basa.
7 Tur dane ngandika antuk suara sane jangih sapuniki: "Pada takutja teken Ida Sang Hyang Widi Wasa tur luihangja Ida, sawireh suba teka panemayan Idane nepasin manusane. Sungsung sumbahja Ida ane suba ngardi langit lan gumi muah pasihe tur sawatek yeh anakane!"
8 Tumuli wenten malaekat tiosan, inggih punika malaekat sane kaping kalih, ngiringang malaekate sane dumunan tur mabaos: "Suba uug, suba uug Babele, kotane ane gede ento, ane suba ngranayang sawatek bangsane punyah aji anggur muah ngulurin keneh aji macecabulan!"
9 Malih wenten malaekat tiosan, sane kaping tiga, ngiring malaekate kekalih iwau, tur ngandika antuk suara jangih: "Nyenja ane nyumbah satone ento muah arcannyane, tur di gidatne wiadin di limanne misi pinget,
10 anake ento bakal kicen nginem anggur pidukan Ida Sang Hyang Widi Wasa, ane suba kasediang di lumur pidukan Idane. Anake ento bakal kasakitin baan api muah welirang di ajeng paramalaekate ane suci muah di ajeng Panak Biri-birine."
11 "Andus apine ane kanggon nyakitin ia tansah menek salawas-lawasnya. Peteng lemah anake ento kasakitin ditu, nah ento

sawatek anake ane nyumbah sato wiadin
arcan satone ento muah sawatek anake ane
misi pinget adan satone ento."
12 "Sane pinih buat iriki, inggih punika
mangda parakaulan Ida Sang Hyang Widi
Wasa pageh nglaksanayang pituduh Idane tur
pageh pracaya ring Ida Hyang Yesus."
13 Malih tiang miragi suara saking suarga
sapuniki: "Tulisangja kene! Bagia anake ane
mati sajeroning ia ngaturang ayah teken Ida
Sang Panembahan, ngawit uli dinane ene!"
Ngandika Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa:
"Saja pesan buka keto! Anake ento bakal
mangsegan uli katuyuhannyane, sawireh
sawatek pikolih ayah-ayahannyane marengin
anake ento."
14 Malih wenten kantenang tiang, inggih
punika wenten mega putih. Ring megane
punika katon wenten Anak malinggih, marupa
sakadi Putraning Manusa. Ring duur Idane
nganggen gegelungan mas tur ring tangan
Idane ngamel arit sane mangan pisan.
15 Raris wenten malaekat tios, medal
saking Perhyangan Agung. Malaekate punika
majeritan antuk suara sane jangih ring Anake
sane malinggih ring megane punika sapuniki:
"Ne mangkin durusang ngampung antuk
arit druene, santukan sampun masanipun,
sarehning pantune ring jagate sampun
kuning!"

16 Irika raris Ida, sane malinggih ring
megane punika tumuli ngamengang arit
Idane ka jagate, tur sakancan tetanduran
ring jagate kanyi.
17 Raris wenten malaekat tiosan medal
saking Perhyangan Agunge ring suarga, taler
makta arit sane mangan.
18 Wenten malih malaekat tiosan rauh saking
genah aturane. Malaekate puniki madue
kuasa mrentah geni tur dane mageluran
ring malaekate sane makta arit mangan
punika sapuniki: "Durusang amengang arit
druene sane mangan punika tur anggetja
woh anggure ring jagate santukan sampun
pada nasak wohipune!"
19 "Raris malaekate punika ngamengang
aritnyane ka jagate, tur ngangget woh
anggure ring jagate tumuli kasabatang ka
genah pameresan anggure sane ageng,
inggih punika bebendun Ida Sang Hyang Widi
Wasa.
20 Tur buah-buah anggure kaperes ring
pameresane sane ring jabaan kotane, tur
saking pameresane punika medal rah sakadi
blabar embahanipun kantos tigang atus
kilometer dohnyane."
15 1 "Malih tiang ngantenang praciri ageng
tur tawah ring langite. Inggih punika
wenten malaekat pepitu ngagem panyengkala
sane pamuput, pepitu akehipun, tur punika

bebendun Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ka pamuput."
2 Raris wenten kantenang tiang rerupan sane rupanipun sakadi segara kaca madukan geni, tur ring tepinnya kantenang tiang wenten anak majujuk sane pada ngagem rebab paican Ida Sang Hyang Widi Wasa. Jadmane punika sami sampun ngaonang satone miwah anake sane mapinget wilangan sato punika.
3 Anake punika sami ngidungang kakidungan Dane Musa, parekan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah kakidungan Panak Biri-birine, sapuniki: "Duh Ratu Sang Panembahan, Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang Maha Kuasa, ambate agung miwah tawah sawatek pakaryan Palungguh IRatu. Duh Ratu Prabun saluiring bangsane, saluiring margin Palungguh IRatu sami adil tur patut.
4 Duh Ratu Sang Panembahan, sapasirake pacang purun ring Palungguh IRatu, sane tan pacang ngluihang parab Palungguh IRatu? Santukan wantah Palungguh IRatu kewanten sane maraga suci." Sawatek bangsane pacang rauh tur sumungkem nyumbah nyungsung Palungguh IRatu, santukan sampun sinah, mungguing pakaryan Palungguh IRatu punika yuakti patut tur adil.
5 "Sasampune punika tiang raris manggihin anak ngampakang Perhyangan Agunge ring suargan, sane madaging gedong linggih Ida Sang Hyang Widi Wasa."

6 "Irika malaekate pepitu sane makta
panyengkalane pepitu punika medal saking
Perhyangan Agunge, mapangangge kasa
putih sentak kelep-kelep, tur ring dadannyane
kabedbed antuk pepetet mas.
7 Tur sinalih tunggal saking satone sane
patpat punika ngaturang ring malaekate
pepitu iwau bokor mas pepitu sane sampun
ebek madaging pidukan Ida Sang Hyang Widi
Wasa sane nyeneng salami-laminnya.
8 Perhyangan Agunge kabekin antuk
andus kaluihan miwah kawisesan Ida Sang
Hyang Widi Wasa. Tan wenten anak sane
mrasidayang ngranjing ka Perhyangan Agung,
sadurung puput panyengkala punika kabakta
medal antuk malaekate pepitu punika."
16 1 Tumuli tiang miragi suara saking
tengah Perhyangan Agunge mabaos
ring malaekate pepitu punika sapuniki: "Kema
jani breokang bokore makapepitu ane misi
bebendun Ida Sang Hyang Widi Wasa ka
gumine."
2 "Malaekate sane kaping pisan raris
mamargi tur mreokang bokornyane ka jagate.
Irika sawatek anake sane madaging pinget
satone punika tur nyumbah arcannyane, sami
keni gering busul pakeplugplug raat pisan."
3 "Malaekate sane kaping kalih raris
mreokang bokornyane ka segarane. Irika
toyan segarane magentos dados rah sakadi

rah anake padem, tur sawatek sane urip ring segarane sami padem."
4 Malaekate sane kaping tiga raris mreokang bokornyane ka tukad-tukade miwah ka toya anakane, mawastu toyane sami magentos dados rah.
5 Raris piragi tiang malaekate sane kawenangang ngereh toyane punika mabaos sapuniki: "Sayuakti Palungguh IRatu maraga adil, sane maraga maha suci, sane wenten mangkin miwah sane riin taler wenten, sane sampun nibakang pasisipe puniki!
6 Santukan anake punika sami sampun ngamademang parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah paranabine, punika awinan Palungguh IRatu ngicen ipun nginum rah. Ipun muponin woh pakardinipune!"
7 Raris piragi tiang wenten suara saking genah aturane sapuniki: "Duh Ratu Panembahan, Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Kuasa, sakancan tetepasan Palungguh IRatu yuakti adil!"
8 "Malaekate sane kaping pat raris mreokang bokornyane ring suryane, tur suryane kicen kuasa buat ngeseng manusane antuk panesnyane sane kadi geni.
9 Manusane sami kageseng antuk panes genine sane ngarab-arab. Nanging ipun sayan nganistayang parab Ida Sang Hyang Widi Wasa sane ngwisesain panyengkala punika. Ipun tan nyak ngutang dosa-dosannyane

miwah ngluihang kagungan Ida Sang Hyang Widi Wasa."
10 "Raris malaekate sane kaping lima mreokang bokornyane ring singasanan satone punika. Kaprabon satone punika raris kalikub antuk peteng dedet, tur jadmane pada ngugut layahnyane ulihan ipun naenang sakit.
11 Tur ulihan sakit miwah ulihan busulipune, anake punika sami pada nganistayang Ida Sang Hyang Widi Wasa sane malingga ring suarga. Nanging ipun tan pisan nyak ngutang tingkah solahnyane sane corah."
12 "Raris malaekate sane kaping nem mreokang bokornyane ring tukade sane ageng pisan, inggih punika Tukad Eprat. Toyane raris nyat tur tukade tuh, mangdane wenten margi buat pararatune sane jaga rauh saking jagate kangin."
13 "Raris kantenang tiang saking bungut nagane miwah saking bungut satone tur saking bibih nabine sane palsu wenten medal roh jaat tetiga, rupanipun sakadi katak.
14 Roh-roh punika sami roh setan-setan sane ngadakang paindikan-paindikan sane tawah-tawah. Roh-rohe punika raris mamargi ngrereh tur munduhang sawatek pararatune ring jagate sami, buat mayuda nglawan Ida Sang Panembahan ring rahinane sane ageng, inggih punika Rahinan Ida Sang Hyang Widi Wasa Sane Maha Kuasa."

15 "Padingehangja! Ulun bakal teka buka
tekan malinge. Bagia anake ane setata yatna
tur inget teken panganggonne, apanga eda
kanti malalung ia majalan tur kagaenang
kimud di arepan anake liu!"
16 "Raris roh-roh punika munduhang
pararatune ring satunggiling genah sane
turah basa Ibrani mawasta Harmagedon."
17 Irika malaekate sane kaping pitu raris
mreokang bokornyane ring ambarane. Raris
saking singasanane sane ring Perhyangan
Agung punika wenten suara jangih sapuniki:
"Suba pragat!"
18 "Tumuli makebiar kilape tur kerug krebek
magrudugan tur wenten linuh magenjongan.
Saking pangawitipun wenten jadma ring
jagate, durung naenin wenten linuh amunika
agengipun. Punika linuh sane pinih ageng.
19 Irika kotane sane ageng punika engkag,
belah dados tetiga. Tur kota-kotan sawatek
bangsane sami pada uug. Irika Ida Sang
Hyang Widi Wasa eling ring kota Babele sane
ageng punika. Kotane punika tumuli kicen
nginum saking lumur sane bek madaging
anggur bebendun Idane."
20 "Pulo-pulone sami ical musna, tur
gunung-gununge sami sampun sirna.
21 Sabeh es sane ageng sane bobotipun
kantos seket kilo, ulung saking langite nepen
manusane. Tur manusane nganistayang Ida
Sang Hyang Widi Wasa uli krana sabeh es

sane ngranayang sengkala punika, santukan
panyengkalane punika ageng pisan."
17 [1] Raris sinalih tunggal saking malaekate
sane pepitu, sane makta bokor pepitu
punika maranin tiang tur ngandika sapuniki:
"Maija, manira bakal matujuhang teken kita
unduk tetepasan ane bakal katibakang teken
sundele ane agung, nah ento kotane ane
kawangun di tongos ane liu tukadne.
[2] Sawatek pararatune di gumine suba pada
taen mamitra ngajak ia, tur sawatek isin
gumine suba pada punyah baana teken
anggur cecabulane."
[3] Tiang raris karangsukin antuk Roh Ida
Sang Hyang Widi Wasa, tur malaekate punika
tumuli ngajak tiang ka tegal melakange. Irika
tiang ngantenang anak luh adiri negakin sato
barak, sane awakipune bek matulis wasta
kanistan. Satone punika matenggek pepitu
tur matanduk adasa.
[4] Anake eluh punika nganggen pangangge
mawarna ungu lan jingga sane masulam
antuk mas miwah sesocan lan mutiara.
Ring limannyane wenten bokor mas ebek
madaging kadurakan, kacemeran, pinaka
woh cecabulanipune.
[5] Tur ring gidatnyane matulis wasta sane
pingit: "Babel ane gede, memen sawatek
sundele muah inan kadurakan gumine."
[6] Tur tiang manggihin anake eluh punika
sedeng punyah, inggih punika punyah antuk

rah parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa
miwah rah sawatek anake sane kapademang
malantaran astiti baktinnyane ring Ida Hyang
Yesus. Dawege tiang ngatonang anake luh
punika, tiang marasa angob pisan.
7 Irika malaekate punika mataken ring
tiang: "Apa kranane kita angob? Manira bakal
ngorahang teken kita rahasian anake luh ento
muah rahasian satone ane tegakina ento,
nah ento satone ane matenggek pepitu muah
matanduk adasa.
8 Mungguing satone ane suba tepukin kita
ento, suba taen laad ada, nanging jani suba
tusing ada, ia bakal pesu uli bangbange ane
dalem, tur ia bakal kasirnayang. Anake ane
idup di gumine, nah ento sawatek anake
ane tusing macatet adanne di cakepan ane
mamuat adan anake ane maan idup, ngawit
uli satonden gumine ene kaadakang, ia bakal
angob dikalane ia nepukin mungguing satone
ento suba laad ada, nanging jani suba tusing
ada, sakewala ia lakar buin ngenah."
9 "Ane perlu jani, nah ento pepinehe ane
wicaksana! Mungguing tenggeke ane pepitu
ento, nah ento gununge pepitu tongos anake
luh negak. Tenggeke pepitu ento masih
mapiteges pararatune pepitu.
10 Ane lelima suba tusing enu, ane abesik
jani enu tur ane abesik ento tonden ada. Tur
yening ada, tuuhne tuah akesep pesan.

11 Tur satone ane laadne ada ento, nanging
ane jani suba tusing ada, nah ento pararatune
ane kaping kutus, nanging dadi salah tunggal
uli ane pepitu ento, tur ia bakal kasirnayang."
12 "Tanduke ane adasa, ane suba tepukin kita
ento, ento pararatu ane adasa, ane tonden
madeg ratu, nanging ia ajaka makejang lakar
kicen madeg ratu ajam, bareng-bareng ajak
satone ento.
13 Pararatune ento suba saigum nyerahang
kakuatan muah kakuasannyane teken satone
ento.
14 Pararatune ento suba pada yatna bakal
maperang nglawan Panak Biri-birine ento.
Nanging Panak Biri-birine kairingang baan
anake ane suba kesengin, kapilih tur satia
tuu teken Ida, lakar menang, sawireh Panak
Biri-birine ento Agunging paraagunge muah
Ratuning pararatune."
15 Malih malaekate punika mabaos ring tiang
sapuniki: "Sawatek yehe ane tepukin kita,
ane tongosina baan sundele ento, nah ento
parabangsa, rakyat, suku muah basa.
16 Tanduke ane adasa ane suba tepukin kita
ento muah satone ento, ia lakar geting teken
sundele ento. Sundele ento bakal busbusina
makaukud kanti malalung, tur isinne bakal
amaha teken burone ento, suud keto laut
tunjela baan api.
17 Sawireh Ida Sang Hyang Widi Wasa suba
nyelubin atin pararatune ento apanga saguluk

nglaksanayang pakarsan Idane, tur apanga
ia pada nyerahang kakuasannyane teken
burone ento, kanti teka masan sabdan Ida
Sang Hyang Widi Wasa kategepang.
18 Anake eluh ane suba tepukin kita ento
singja len, nah ento kotane ane gede ane
ngereh sawatek pararatune di gumine."
18 1 Sasampune punika tiang ngantenang
malaekat adiri tumurun saking suarga.
Malaekate punika madue kuasa ageng,
tur jagate ngantos galang kasunarin antuk
kaluihannyane.
2 Malaekate punika raris ngelur kadi
sapuniki: "Suba uug, suba uug Babele,
kotane ane gede ento, tur jani suba dadi
tongos bebutan muah tongos pengkeban
saananing roh-rohe ane cemer, muah sawatek
kedis-kedise ane jelek-jelek ane kagetingin,
makejang masebun ditu.
3 Sawireh sawatek bangsane makejang suba
pada nginem anggur indria cecabulannyane,
tur pararatune di gumine suba pada mamitra
ajaka ia. Muah sudagare di gumine suba pada
sugih ulihan ngulurin indriannyane ento."
4 Raris tiang miragi wenten suara sane
lianan saking suarga sapuniki: "Magedija, ih
sawatek kaulan Ulun, magedija uli sig iane
apanga eda kita kanti milu ngae dosa buka
dosan iane, tur apanga kita eda kanti milu
kena pasisipne.

5 Sawireh dosa-dosanne suba madugdug
kanti neked ka langite, tur Ida Sang Hyang
Widi Wasa singja lali teken kacorahannyane.
6 Jani walesja teken ia patuhang buka
pagaennyane marep teken kita, baang ia tikel
ping pindo manut teken pagaennyane. Isinin
gelase aji inum-inuman ane tikel ping pindo
buketne, imbangang teken inum-inumane
ane sediaanga buat kita.
7 Jani sakitin ia aji panyangsara muah
kaduhkitan; asah amun kaliangan muah idup
masuka-sukan ane suba puponina. Sawireh
ia mapineh kene: "Jani idewek madeg raja
putri, idewek tusingja balu, buina idewek
tusing taen kaduhkitan."
8 Ento krana ia bakal nemu sengkala
sajeroning awai, nah ento grubug, kaduhkitan
muah sayah ane gede. Ia lakar katunjel,
sawireh Ida Sang Hyang Widi Wasa ane
nepasin ia ento maraga maha kuasa."
9 Pararatune ring jagate sane mamitra miwah
masuka-sukan sarengipun, pacang pada
matetangisan miwah pada masesambatan
rikalane pada nyingak andus gumine sane
muunang punika.
10 Pararatune punika pacang nonton saking
doh kabatek antuk ajerih ring sangsaranipune
tur mabaos sapuniki: "Aduh, sengkala gede
ragane ih kota ane gede, kota Babel ane
kukuh. Pasisip Ida Sang Hyang Widi Wasa

buat ragane suba kalaksanayang sajeroning ajam!"
11 "Parasudagare ring jagate sami pada ngeling tur pada sedih mangenang ipun, santukan tan wenten anak sane jaga numbas barang-barangipune."
12 "Inggih punika barang-barang mas wiadin perak, sesocan miwah mutiara, wastra lenen sane alus miwah wastra tangi, sutra miwah wastra sane mawarna barak, barang-barang sane malakar antuk taru sane becik mawarni-warni, saluiring barang sane malakar antuk danta miwah antuk taru mael-mael, sane malakar antuk temaga, antuk besi miwah antuk batu marmer,
13 babakan kayu manis miwah anget-angetan, wewangen, mur miwah menyan; anggur, minyak, tepung miwah gandum; lembu miwah biri-biri; kuda miwah kreta; roang tatadan miwah jiwan manusa."
14 Parasudagare punika mabaos ring ipun sapuniki: "Sawatek barang-barang ane melah ane demenin ragane suba ilang, tur sawatek kasugihan muah kajegegan ragane masih suba ilang, tur tusing bakal buin tepukin ragane!"
15 Parasudagare sane sampun sugih uli krana madolan ring kotane punika, pacang majujuk saking doh, santukan ajerih ring sangsaranipune. Ipun pacang ngeling masesambatan

16 sapuniki baosne: "Aduh sengkala pesan
ragane ih kota gede, kota ane nganggo
kamben alus, kamben tangi muah barak,
ane mapayas aji mas-masan, sesocan lan
mutiara!
17 Sawireh sajeroning ajam kasugihan ane
amonto suba sirna!" Tur sawatek juragan
kapale miwah panumpangnyane, napi malih
paraburuhe ring kapale miwah sawatek anake
sane geginannyane ngrereh pangupa jiwa
ring segarane, sami pada majujuk saking
doh,
18 rikala ngeton andus genine sane muunang
kotane punika, sami pada pagelur mabaos
sapuniki: Tusing taen ada kota ane buka kene
gedenne!
19 Anake punika sami pada mebehang
abu ring sirahne tur pada jerit-jerit ngeling
sambilang ipun masesambatan sapuniki:
"Aduh, sengkala! Sengkala kotane ane gede
ento, kota ane ngranayang sawatek anake
ane ngelah kapal di pasihe makejang suba
dadi sugih uli krana kasugihannyane. Tur
sajeroning ajam ia jani kasirnayang!"
20 "Malantaran uugnyane punika, masuka
renaja inggih paradaging suargane! Pada
masuka renaja parakaulan Ida Sang Hyang
Widi Wasa miwah parautusan miwah
paranabine! Santukan Ida Sang Hyang
Widi Wasa sampun nyisipang ipun uli krana
pakardinipune marep ring ragane."

21 Raris wenten malaekat sane siteng adiri.
Malaekate punika raris ngosong batu, ageng
batune sawatara kadi batu pangilesane, raris
entungang ipun ka segarane, tur kadulurin
antuk baos sapuniki: "Patuh buka batune
ento, keto masih kota Babele ane gede ento
lakar kasabatang tuun sangetanga pesan,
kanti tusing taen buin katepukin.
22 Buina munyin rebabe lan munyin juru
kidunge, aketo masih munyin sulinge muah
munyin trompete tusing bakal madingehan
buin di tengah kotane ento. Aketo masih
tusing ada buin anak ane magarapan ditu.
Tur munyin batu pangilesane masih tusing
madingehan buin di kotane ento.
23 Tusing taen buin lakar ada cayan lampu
ditu tur munyin panganten luh wiadin muani
masih tusing madingehan di kotane ento.
Sawireh sudagar ibane kuasa pesan di gumine
makejang, tur malantaran kasaktian ibane,
iba ngranayang parabangsane makejang
pada paling."
24 "Kota Babele punika sampun kasisipang
uli krana rah paranabi miwah rah parakaulan
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane kapanggih
ring kotane iriki; inggih punika rah sakancan
anake sane sampun kapademang ring jagate
puniki."
19 1 Sasampune punika wenten piragi
tiang suara banter, sakadi suaran
anak sareng akeh ring suargan, sapuniki

baosne: "Pujija Ida Sang Hyang Widi Wasa!
Karahayuan, kaluuran muah kakuasan ada
sig Widin iragane,
2 sawireh tetepasan Idane saja patut muah
adil." Ida suba nyisipang sundele ane agung
ento ane ngusakang gumine aji cabulne.
Ida suba nyisipang ia, sawireh ia suba
ngamatiang parekan-parekan Idane.
3 Malih apisan piragi tiang anake punika
mabaos: Pujija Ida Sang Hyang Widi
Wasa! Andus kotane ane gede ane suba
katunjel ento malepuk tan papegatan kantos
salawas-lawasne!
4 Irika parapanglingsire sane patlikur punika
sasarengan ring satone patpat punika
sumungkem tur nyumbah Ida Sang Hyang
Widi Wasa sane malinggih ring singasanane,
saha kadulurin atur: Amin, pujija Ida Sang
Hyang Widi Wasa!
5 Saking singasanane punika raris wenten
suara sapuniki: "Pujija Widin iragane, ih
sawatek parakaulan Idane muah sawatek
anake ane nyungsung Ida, cerik kelih, tua
bajang!"
6 Raris piragi tiang wenten suara sakadi
suaran jadma akeh, sakadi kuugan blabar
wiadin sakadi kerugan krebek sane ageng
sapuniki: "Pujija Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Sawireh Ida Sang Panembahan, Widin iragane
Ane Maha Kuasa, suba jumeneng Nata!"

7 "Jalanja pada masuka rena masuryak-
suryak! Pujija kagungan Idane! Sawireh
rahina pabuncingan Panak Biri-birine suba
teka, tur pangantene istri suba tragia.
8 Pangantene istri ento suba kabusanain
wastra alus, putih tur makilap!" (Wastra
alusne ento, pinaka laksana ane patut uli
parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa.)
9 Malaekate punika raris ngandika ring tiang
sapuniki: "Suratangja kene: Bagia anake
ane kaundang ka karya pabuncingan Panak
Biri-birine. Malih malaekate punika ngandika:
Ene sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa ane
sujati."
10 Irika tiang sumungkem nyumbah ring
ajeng cokor malaekate punika. Nanging
sang malaekat punika mabaos ring tiang
sapuniki: "Edaja keto! Sawireh manira masih
parekan, patuh teken kita muah patuh
teken nyama-nyamaan kitane ane ngagem
kasujatian ane kasinahang baan Ida Hyang
Yesus. Sumbahja Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Sawireh kasujatian ane kasinahang baan
Ida Hyang Yesus, ento masih ane ngwisikin
paranabine!"
11 "Tumuli tiang ngeton suarga menga, tur
wenten kuda seta. Sane nglinggihin kuda
seta punika mapesengan: "Sang Satia Tuu tur
Sujati". Ida setata adil sajeroning nibakang
tetepasan miwah nglaksanayang paperangan.

12 Panyingakan Idane tan bina kadi genine
endih tur ring prabun Idane madaging
makudang-kudang gegelungan. Ida madue
parab sane matulis ring ragan Idane, inggih
punika satunggiling parab, sane tan wenten
anak sane uning, sajawining Ida ngraga."
13 Ida mabusana jubah, sane bek madaging
rah. Parab Idane Inggih punika: "Sabdan Ida
Sang Hyang Widi Wasa".
14 Tur sawatek wadua balane punika sami
pada nglinggihin kuda seta tur mapangangge
sarwa petak malakar antuk kasa.
15 Saking cangkem Idane metu pedang
mangan pisan sane kanggen ngaonang
sawatek parabangsane. Tur Ida pacang
mrentah bangsa-bangsane punika antuk
tungked besi. Samaliha Ida pacang meres
anggur ring genah pameresan anggure,
inggih punika bebendun Ida Sang Hyang Widi
Wasa Sane Maha Kuasa.
16 Ring jubah Idane miwah ring cokor Idane,
madaging tulisan parab, inggih punika:
"Ratuning sawatek pararatu, miwah Agunging
paraagunge".
17 Raris tiang manggihin malaekat adiri
nyeleg ring suryane. Malaekate punika
ngaukin sawatek paksine ring ambarane
antuk suara sane jangih sapuniki: "Maija
pada mapunduh dini bareng-bareng mapesta,
nunas bujanan Ida Sang Hyang Widi Wasa,
ane gede!

18 Maija pada ngamah isin pararatune
muah isin sawatek parasenapatine muah isin
sawatek prajurite muah isin sawatek jarane
muah sawatek isin anake ane negakin jarane
ento muah isin jlemane makejang, cerik kelih,
tua bajang, anak ane merdeka wiadin roang
tatadan!"
19 "Raris tiang manggihin satone punika
sareng ring pararatune ring jagate, kairing
antuk paraprajuritnyane sampun pada
mapunduh, yatna jaga maperang nglawan
Anake sane nglinggihin kuda punika miwah
prajurit Idane."
20 "Irika satone punika keni kejuk, asapunika
taler nabine sane palsu punika, pangiring
satone punika, sane sampun ngwentenang
praciri-praciri ring arepannyane, (malantaran
praciri-pracirine punika ipun sampun
ngranayang pepineh anake sane sampun
nampi pinget saking satone punika miwah
sampun nyumbah arcannyane sami pada
paling). Sato miwah nabine punika makakalih
kasabatang idup-idup ka segara genine sane
endih murub madaging welirang."
21 "Wadua balanipune sami kapademang
antuk pedang, sane medal saking cangkem
Anake sane nglinggihin kuda punika;
tur paksi-paksine pada betek neda
bangkenipune."

20 [1] "Raris tiang ngantenang malaekat adiri tedun saking suarga makta sereg bangbange sane dalem miwah ante agulung."
[2] "Malaekate punika raris ngejuk naga, ulane sane tua, inggih punika, Iblis wiadin Ratun Setane tur kategul siu taun suenipun.
[3] Setane punika raris kasabatang ka bangbange sane dalem tumuli kakancing tur kasegel tekepnyane, mangda I Setan nenten mrasidayang malingang pepineh bangsa-bangsane, sadurung jangkep siu taun punika. Sasampune langkung siu taun punika, ipun raris malih kaelebang wantah ajebos."
[4] "Irika tiang manggihin singasana-singasana miwah watek anake sane malinggih irika. Watek anake punika kicen kuasa buat nibakang tetepasan. Taler kantenang tiang jiwa-jiwan anake sane kapunggal sirahne uli krana ipun nglumbrahang kasujatian sane kasinahang antuk Ida Hyang Yesus miwah sabdan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Anake punika sampun tan nyak nyumbah satone miwah arcan satone punika tur sane gidat miwah tangannyane tan madaging pinget satone punika. Anake punika urip malih tur mrentah dados ratu sareng-sareng ring Ida Hyang Yesus Kristus siu taun suenipun."
[5] "(Nanging anake sane sampun padem tiosan tan katangiang sadurung puput siu

taune punika.) Puniki indik anake padem kauripang sane kaping pisan.
6 Bagia tur kamertanin pisan anake sane sareng-sareng kauripang rikala anake padem kauripang sane kapisan puniki. Santukan sang pati sampun tan malih mrentah ipun kantos ipun tan pacang padem rikala rauh pademe sane kaping kalih. Ipun jaga dados parapinandita ring ayun Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah ring ayun Ida Sang Kristus, tur ipun jaga mrentah sareng-sareng ring Ida siu taun suenipun."
7 "Tur sasampune puput masa siu taune punika, Ratun Setane jaga kalebang malih saking pangkengnyane.
8 Ipun pacang ngrereh sawatek bangsane ring jagate, pacang sliwegang ipun pepinehnyane, inggih punika Gog miwah Magog. Setane punika pacang ngumpulang parabangsane punika buat maperang, tur cacakanipune tan bina sakadi biase ring pasisi akehipun."
9 "Ipun sumebar ngebekin jagate, raris ngiter genah pamuspan parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah kota sane asihin Ida punika. Nanging saking ambarane raris wenten geni ngeseng anake punika makasami.
10 Raris Ratun Setane sane ngapus anake punika, kasabatang ka segara genine sane bek madaging welirang, inggih punika ring genah sato miwah nabi palsune,

tur ipun kasangsarain irika rahina wengi salami-laminnya."
11 "Tumuli tiang manggihin singasana sane ageng mawarna petak miwah Ida sane malinggih irika. Langit miwah jagate jeg sirna saking ajeng Idane tur tan kapanggih malih.
12 Tur tiang manggihin anake sane sampun padem, agung alit pada nangkil ring ajeng singasana punika. Raris cakepane sami kagagah. Taler wenten cakepan sane tiosan kagagah, inggih punika cakepan sane mamuat wastan anake sane molih urip. Irika anake sane sampun padem pada katepasin manut ring pakardinnyane suang-suang, manut sakadi sane sampun kasuratang ring cakepane puniki."
13 "Segarane raris ngaturang sawatek anake sane padem ring segara. Sang pati miwah pati lokane taler ngaturang sakancan anake sane raksa ipun. Makasami jadmane punika katepasin manut pakardinnyane suang-suang.
14 Irika sang pati miwah pati lokane kasabatang ka segara genine. (Segara geni punika, inggih punika padem sane kaping kalih.)
15 Tur sawatek jadmane sane wastannyane tan munggah ring cakepan sane mamuat wastan anake sane molih urip, ipun kasabatang ka segara genine punika."

21 [1] Raris tiang manggihin langit miwah
jagat sane anyar. Langit miwah jagate
sane pangawit punika sampun sirna, tur
segarane taler sirna.
[2] Raris panggihin tiang kotane sane suci
punika, inggih punika Yerusalem sane
anyar, tumurun saking suarga, saking Ida
Sang Hyang Widi Wasa, mapayas luir kadi
panganten istri sane meseh buat matemu
ring rabinnyane.
[3] Tumuli piragi tiang suara sane jangih
saking singasanane punika sapuniki: "Jani
purin Ida Sang Hyang Widi Wasa suba ada
di pantaran manusane. Ida ledang nyarengin
imanusa, tur ia dadi kaulan Idane. Ida Sang
Hyang Widi Wasa ngraga lakar nyarengin ia,
tur Ida dadi Widinnyane.
[4] Ida lakar ngusap sakancan yeh
paningalannyane. Sang pati suba tusingja
enu. Tusing enu ada kaduhkitan, eling wiadin
sakit. Sawatek paundukan ane lawas suba
sirna."
[5] Raris Ida sane malinggih ring singasanane
punika tumuli mawecana: Ane jani Ulun
ngadakang sakancan ane ada, dadi anyar.
Ida malih nglanturang mawecana: Suratangja
ene, sawireh sabdane ene sujati tur patut
kagugu.
[6] Wecanan Idane ring tiang: "Makejang
suba kasidan. Ulun ene maraga Alpa muah
Omega, ane maraga Pangawit muah ane dadi

Panyuud. Anake ane bedak bakal baang Ulun nginem yeh sakama-kama uli empul yehe ane ngidupang.
7 Nyenja ane menang, ia bakal muponin unduke ene makejang. Ulun bakal dadi Widinnyane muah ia dadi putran Ulune.
8 Nanging anake ane getap, anake ane tuara pracaya, anake ane demen ngapus, anake ane demen ngamatiang, anake ane demen macecabulan, anake ane demen ngiwa, ane nyumbah arca-arca muah sawatek anake ane demen mobab, anake ento makejang bakal nampi dumannyane di pasih api muah welirange ane tan mari endih murub, nah ento mati ane kaping pindo."
9 Raris wenten malaekat adiri saking pantaran malaekate sane pepitu, sane ngamel bokore sane pepitu, sane madaging pitung panyengkala sane pamuput, ngrauhin tiang tur ngandika sapuniki: "Maija, manira lakar matujuhang teken kita pangantene istri, pepacangan Panak Biri-birine."
10 "Raris tiang karangsukin olih Roh Ida Sang Hyang Widi Wasa, tumuli sang malaekat makta tiang ka duur gununge sane tegeh pisan. Sang malaekat matujuhang ring tiang kota Yerusalem, inggih punika kotane sane suci punika, tumurun saking suarga, saking Ida Sang Hyang Widi Wasa."
11 "Kotane punika galang dumilah antuk kaluihan Ida Sang Hyang Widi Wasa. Kotane

punika masunaran sakadi sesocan sane becik pisan, sakadi sesocan yaspis, ening sakadi kaca.
12 Tembok kotane punika ageng tur tegeh. Kori agungnyane wenten roras, tur wenten malaekat roras sane ngebag kori agunge punika. Ring korine punika wenten matulis wastan bangsa Israel sane roras suku punika.
13 Sabilang samping madaging kori agung tetiga, inggih punika sisi sane bedangin madaging kori agung tetiga, sane bedelod madaging tetiga, sane baler madaging tetiga miwah sane bedauh madaging tetiga."
14 "Temboke punika kadasarin antuk batu ageng roras tur makaroras madaging tulisan wastan parautusan Panak Biri-birine sane roras punika.
15 Malaekate sane mabaos ring tiang punika makta gegulak mas, buat nyikut kotane punika, kori agung miwah temboknyane.
16 Kotane punika wangunnyane mrepat, panjang lan linggahnyane pateh. Malaekate punika raris nyikut kotane punika antuk sikut danene punika, keniang dane kalih tali samas kilometer panjangnyane. Panjang miwah linggah lan tegeh kota punika pateh.
17 Malaekate punika taler nyikut tembok kota punika, kenianga nem dasa meter, manut ukuran sane sampun kanggen antuk malaekate punika."

18 "Temboke punika malakar antuk sesocan
yaspis tur kotane kawangun antuk mas tulen,
waluya kadi kaca ening.
19 Dasar tembok kotane punika kapayasin
antuk sesocan mawarni-warni. Dasar sane
kaping pisan antuk sesocan yaspis, sane
kaping kalih antuk batu nilam, sane kaping
tiga antuk batu mirah, sane kaping pat antuk
batu sambrud,
20 sane kaping lima antuk batu unam, sane
kaping nem antuk batu sardis, sane kaping
pitu antuk batu ratna cempaka, sane kaping
kutus antuk batu beril, sane kaping sia antuk
batu krisolit, sane kaping dasa antuk batu
krisopras, sane kaping solas antuk batu
lasuardi miwah sane kaping roras punika
kakardi antuk mutiara."
21 Sabilang kori kakardi antuk mutiara asiki.
Tur margi-margine ring kotane punika kakardi
antuk mas murni waluya kadi kaca ening.
22 "Ring kotane punika tan wenten
Perhyangan Agung panggihin tiang,
santukan Ida Sang Hyang Widi Wasa, Sang
Panembahan Sane Maha Kuasa miwah Panak
Biri-birine punika sane dados Perhyangan
Agung kotane punika.
23 Kotane punika tan malih muatang sinar
surya wiadin sinar bulan, santukan kaluihan
Ida Sang Hyang Widi Wasa sane nyunarin tur
Panak Biri-birine punika sane dados suluh
kotane.

24 Parabangsane ring jagate pacang mamargi
ring sor sinar cayan kotane miwah pararatune
ring jagate pada makta kasugihannyane ka
kota punika."
25 "Kori agung kotane tetep pacang
mampakan sapanjang rahina, tan pacang
naen maubetan, santukan irika tan wenten
wengi.
26 Sakancan kagungan miwah kasugihan
parabangsane pacang kabakta ka kotane
punika.
27 Nanging sawatek sane cemer miwah anak
sane malaksana tan patut wiadin mobab, tan
pacang kalugra ngranjing ring kotane punika.
Wantah anake sane wastannyane sampun
matulis ring cakepan druen Panak Biri-birine
inggih punika cakepan sane mamuat wastan
anak sane molih urip kewanten, sane kalugra
ngranjing ka kotane punika."
22 1 "Malaekate punika taler matujuhin
tiang tukad toya sane ngawinang urip,
sane toyannyane ening sakadi kaca, sane
membah saking singasanan Ida Sang Hyang
Widi Wasa miwah saking singasanan Panak
Biri-birine punika,
2 tur membah nuluh basa tengah margin
kotane punika. Sabilang sisin tukade punika,
wenten wit kauripan sane mawoh ping
roras ataun, ngabulan apisan. Daun-daun
wit kauripane punika kanggen ngwarasang
parabangsane."

3 Ring kotane punika tan wenten malih sane
keni temah Ida Sang Hyang Widi Wasa.
Singasanan Ida Sang Hyang Widi Wasa miwah
singasanan Panak Biri-birine pacang wenten
ring kota punika tur parakaulan Idane pacang
astiti bakti ring Ida.
4 Parakaulan Idane pacang pada ngatonang
wedanan Idane tur parab Idane pacang
katulis ring gidatipune sami.
5 Irika tan pacang malih wenten wengi,
tur parakaulan Ida Sang Hyang Widi Wasa
tan malih muatang cayan lampu wiadin
galanging surya, santukan Ida Sang Hyang
Widi Wasa, Sang Panembahan sane pacang
dados galangipune, tur ipun pacang mrentah
dados ratu kantos salami-laminnya.
6 Raris malaekate punika ngandika ring
tiang sapuniki: "Sabdane ene saja tur patut
kagugu. Tur Ida Sang Panembahan, Ida Sang
Hyang Widi Wasa ane maicayang Roh Idane
teken paranabine, ngutus malaekat Idane
buat ngedengang teken parakaulan Idane,
unduk ane bakal enggal teka."
7 Ida Hyang Yesus ngandika: "Sujatinne Ulun
bakal enggal teka! Bagia anake ane nuutang
sabda ane kawarah-warahang di cakepane
ene!"
8 Tiang puniki Yohanes, sane sampun miragi
miwah ngatonang indike punika makasami.
Tur sasampune tiang miragi tur ngeton punika
makasami, tiang raris sumungkem nyumbah

ring malaekate sane sampun ngedengang indike punika ring tiang.
9 Nanging malaekate punika ngandika ring tiang sapuniki: "Edaja keto teken manira! Sawireh manira masih dadi parekan, patuh buka kita muah timpal-timpal kitane muah paranabine muah buka sakancan anake ane nuutang sawatek sabdane di cakepane ene. Sumbahja Ida Sang Hyang Widi Wasa!"
10 Malih malaekate punika ngandika ring tiang: "Edaja pingitanga pawarah-warahe ane di cakepane ene, sawireh wanengne suba paek.
11 Nyenja demen ngae jele apanga terus ia magae jele; nyenja demen ngae cemer depang ia terus cemer, tur nyenja ane sadu depang ia terus malaksana patut; nyenja suba suci depang ia miara kasucian dewekne!"
12 Ida Hyang Yesus ngandika: "Padingehangja! Sasajanne Ulun bakal enggal teka! Ulun bakal ngaba hadiah buat sakancan anake, manut pagaennyane suang-suang."
13 "Ulun ene Alpa lan Omega, Ane Pangawit muah Ane Panyuud, Ane Paling Malu muah Ane Paling Duri."
14 "Bagia anake sane ngumbah jubahnyane kantos kedas. Anake punika pacang kalugrain wewenang naar woh uripe punika tur ngranjing ring kotane punika ngambah ring kori agunge.

15 Nanging sawatek anake sane demen
ngapus miwah sane ngiwa, sundel-sundele,
anake sane demen ngamademang jadma,
anake sane nyumbah arca-arca miwah
sawatek anake sane demen mabaos miwah
malaksana mobab, anake punika wenten ring
jabaan kori agung kotane punika."
16 "Ulun ene Yesus, suba ngutus malaekat
Ulune buat nuturang sapariunduke ene
makejang teken kita, buat sakancan
pasamuane. Ulun sentanan Sang Prabu Daud,
Ulun bintang siang ane masunaran galang."
17 Irika Sang Roh miwah pangantene istri
punika ngandika: "Maija!" Sakancan anake
sane miragi pangandikane punika mangda
taler mabaos: "Maija!" Sapasiraja sane
marasa kasatan, mrikija; sapasiraja sane
mapakayunan, tampija paica toya sane
ngawinang urip punika.
18 Tiang puniki Yohanes, saking sujati sarat
ngaturang pakeling ring sawatek anake sane
kayun mirengang pawarah-warahe sane
munggah ring cakepane puniki: "Yen wenten
anak sane ngimbuhin sabdane puniki, Ida
Sang Hyang Widi Wasa pacang ngimbuhin
pasisipipune antuk sengkala-sengkalane sane
munggah ring cakepane puniki.
19 Maliha yen wenten anak sane ngirangin
pawarah-warahe sane munggah ring
cakepane puniki, Ida Sang Hyang Widi Wasa
taler pacang ngambil bagianipune saking woh

wit taru sane ngawinang urip miwah saking kotane suci, sakadi sane sampun kunggahang ring cakepane puniki."
20 Ida sane sampun mapaica katerangan ngeniang paindikane puniki makasami, masabda: "Tuah saja buka keto! Ulun bakal enggal teka!" Amin. Durusangja rauh duh Hyang Yesus Panembahan titiang!
21 Sih pasuecan Ida Hyang Yesus, nunggilja ring semeton sareng sami! Amin.

Alkitab Bali

==========

Alkitab Bahasa Bali

© 1990 Indonesian Bible Society

Bible texts are from Javanese Audio Drama by Faith Comes by Hearing.

HOSANNA FAITH COMES BY HEARING
Balinese N2BAN/IBS
(p) 2007 Hosanna

http://www.faithcomesbyhearing.com

For HP and audio download:

audio.sabda.org